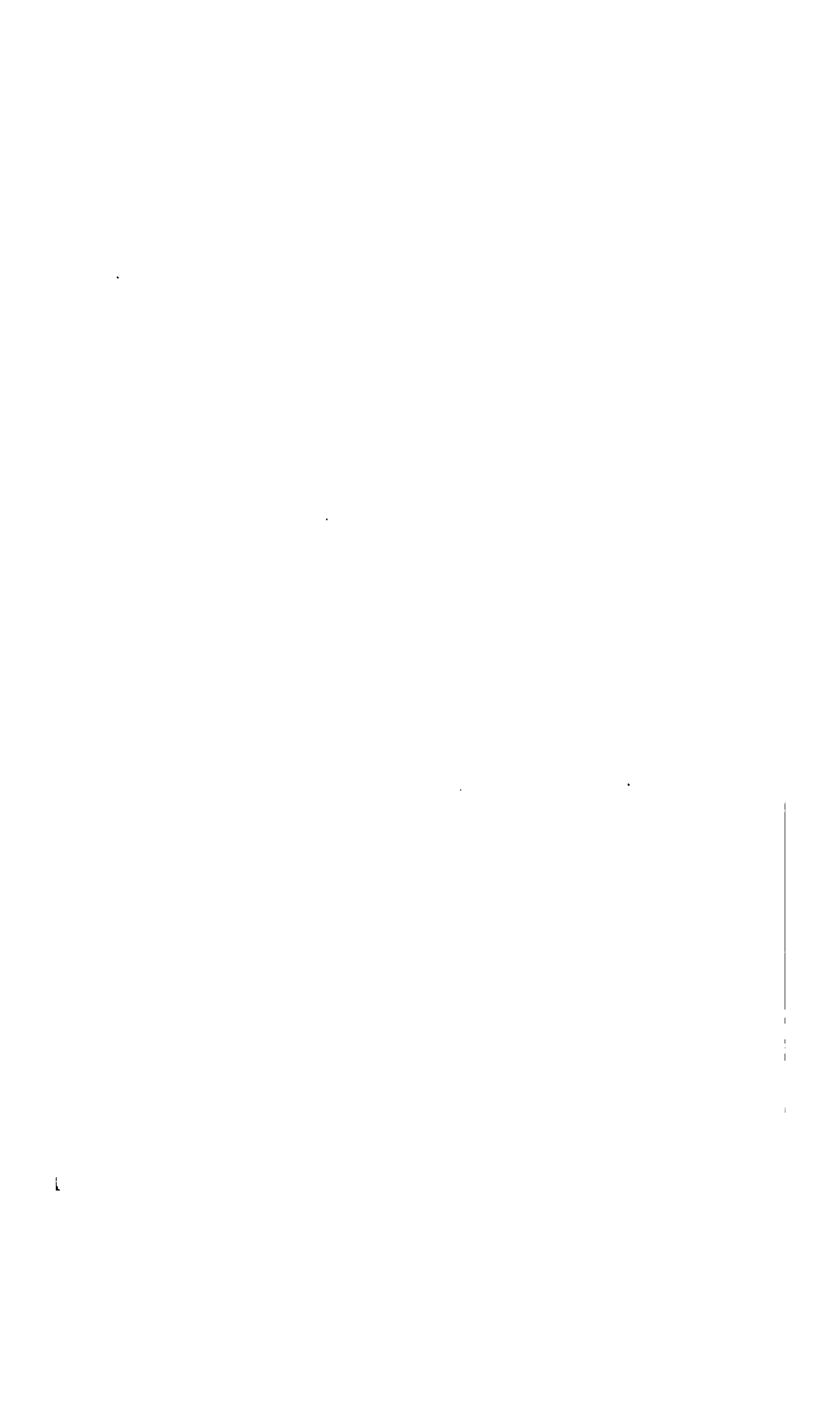



LIBER·E·BIBLIOTHECA·H·C·VON·P

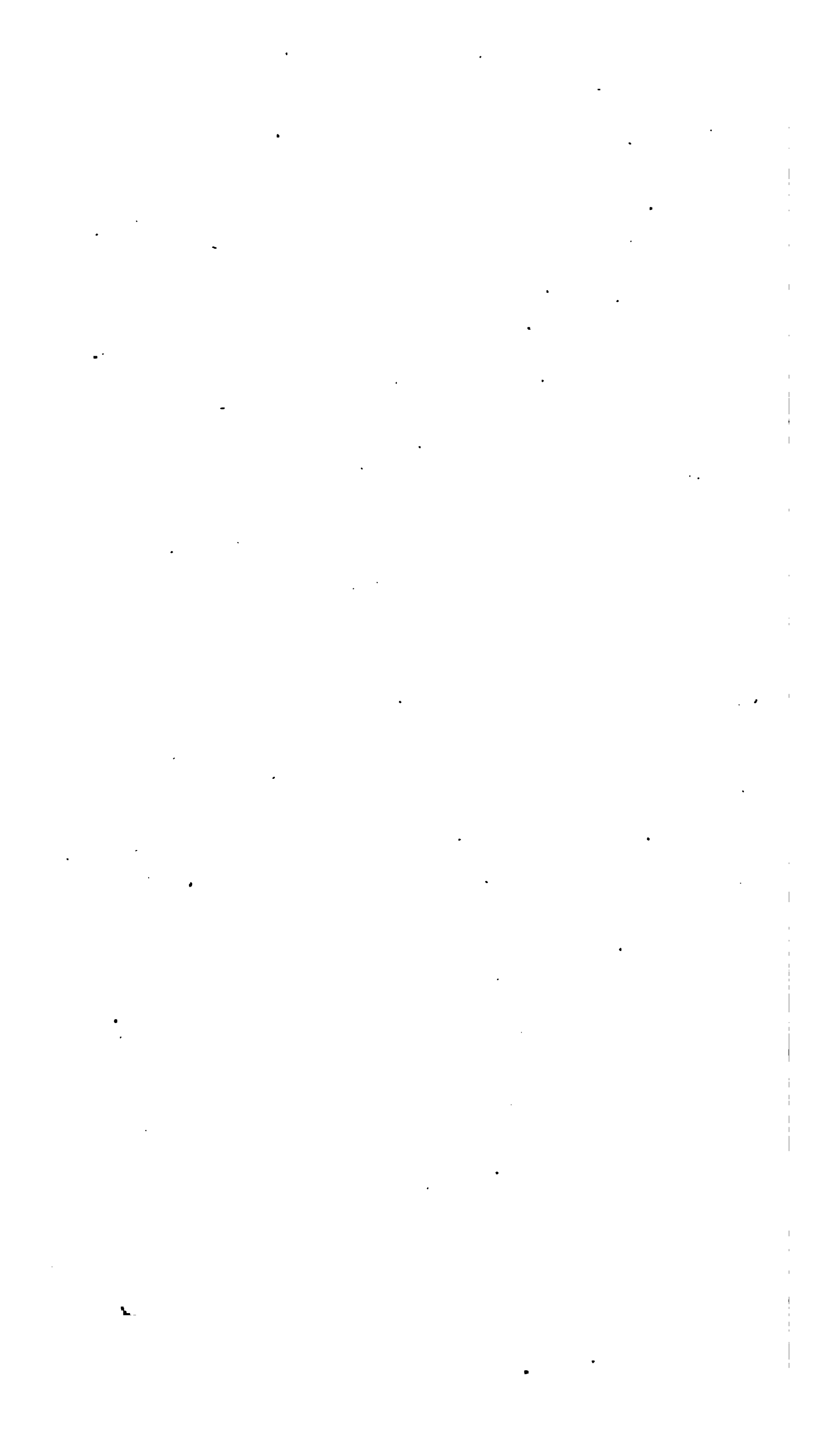






Miss Schwab
19 Jan. 1914

Wagener
RLL Gr.



Neues und vollständiges
Spanisch-Deutsches
und
Deutsch-Spanisches
Wörterbuch,

bearbeitet

von

Johann Daniel Wagener.

In vier Bänden.

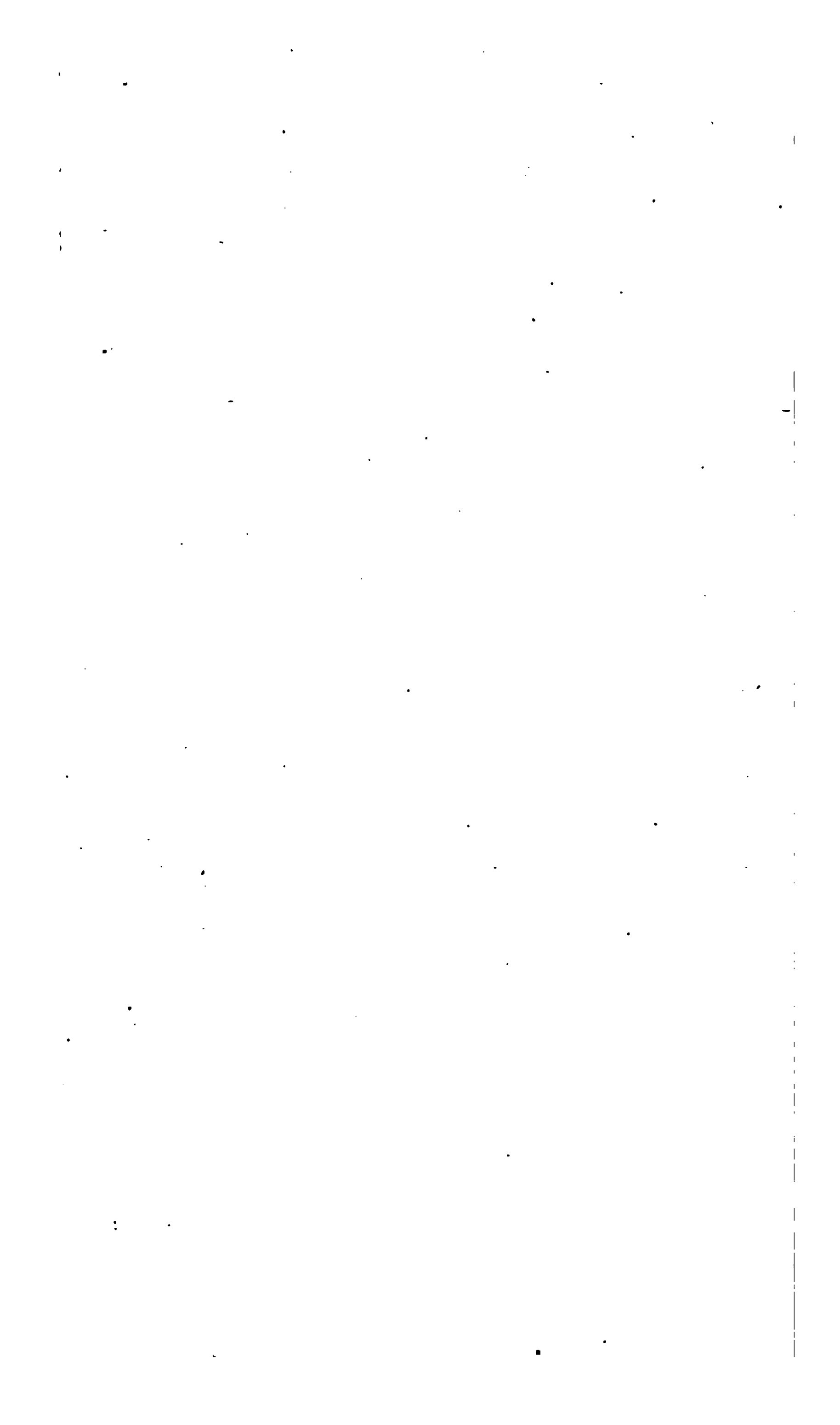
Dritter und vierter Band,

welche

das Deutsch-Spanische Wörterbuch

enthalten.

Hamburg und Altona,
bey Gottfried Vollmer. 1801.
(In Altona in der Grünen Straße Nr. 188.)
Preis: 4 Bände, Druckpapier 10 Thlr. Schreibpapier 13 Thlr. 12 Gr.

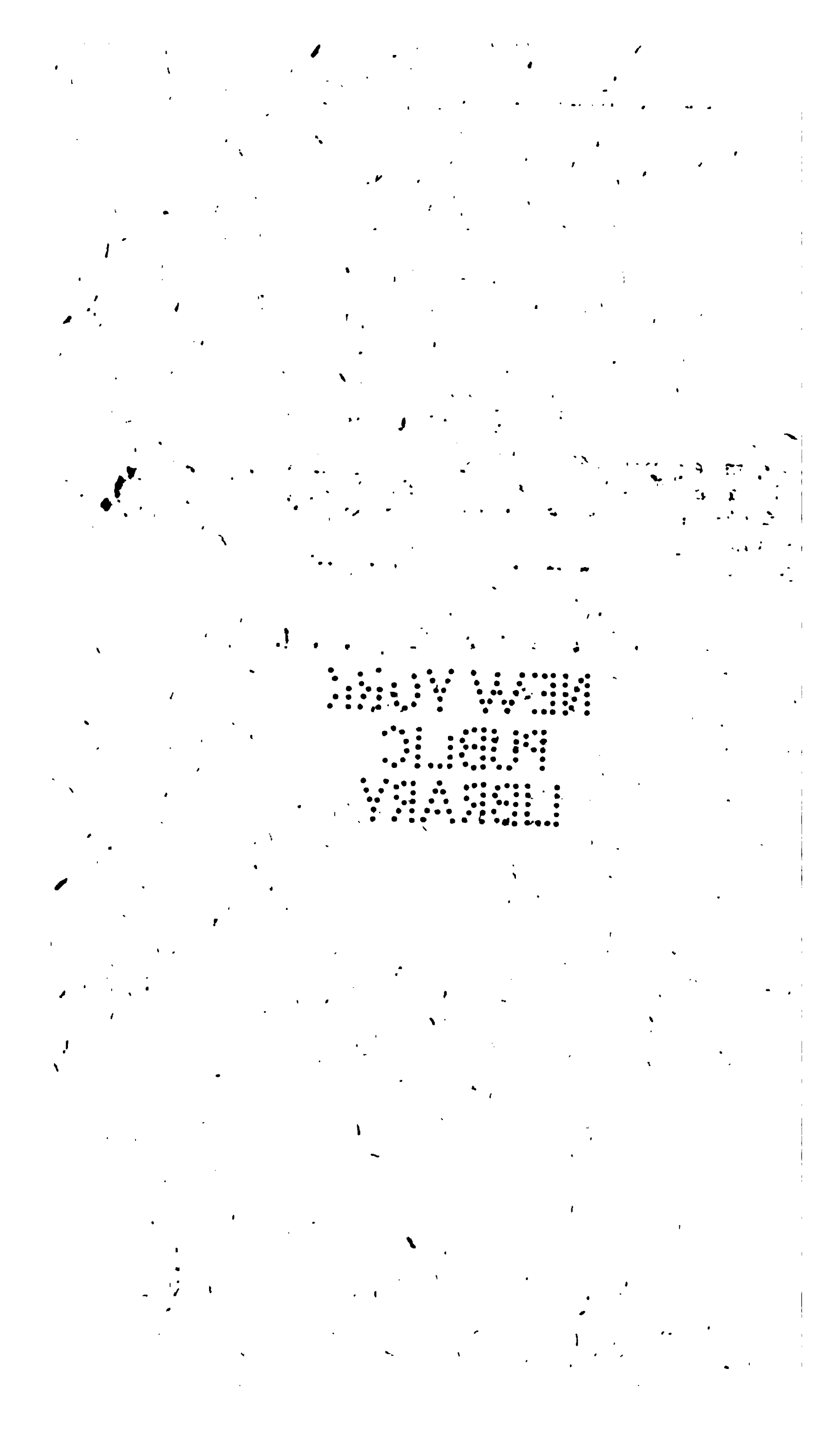


Neues

Deutsch-Spanisches Wörterbuch.

Erster Theil.

A — K.



A.

A, m. ein großes A, ein kleines a. una A grande, ó mayúscula, una A pequeña. Wer A sagt muß auch B sagen, quien principia, ha de acabar; una consequencia tira la otra.

Aachen, Namen einer Stadt, Aix la Chapelle, Aquisgrana, Tisgrana.

Aal, m anguila. Sand-Aal, anguila de arena.

Aalbehälter, m. estanque para conservar las anguilas.

Aalfang, m. pesca de anguila.

Aalhaut, f. pellejo de anguila.

Aalraupe, f. murena.

Aas, n. todtes Thier, cadáver, animal muerto. Lockaas, Lockspeise, cebo, añagaza ein Aas legen, mit dem Aas legen, cebar. Aas, Luder, Hure, puta. faules Mensch, guitona, gorrona.

Aasen, v. a. mit dem Luder locken, cebar. der Hirsch aaset, pacer el ciervo.

Aaskuhle, f. muladar.

Ab, *prep* ab seyn, vom Dienste, estar depuesto de su oficio. auf und ab gehen, ir y venir. Hut ab, quitar el sombrero. etliche Schillinge auf und ab, algunos sueldos mas ó ménos.

Abackern, v. a quitar arando una parte del agro de su vecino.

Abänderlich, *adj.* mudable, variable; in der Grammatik, declinable. conjugable.

Abändern, v a. mudar, cambiar; transmutar, convertir. In der Grammatik, declinar, conjugar.

Abänderung, f. mudanza; mutacion; declinacion conjugacion. Spielart in der Natur, variacion.

Abängstigen, v. a angustiar; consumir angustiando. sich, angustiarse; consumirse.

Abarbeiten, v. a. durch Arbeit wegschaffen, quitar trabajando; vermindern, verfeinern, labrar, polir. durch Arbeit eine Schuld abtragen, trabajar á descuento. sich abarbeiten, fatigarse, cansarse, hacerse pizas abarbeiten, ein Schiff das feste saß, desencallar un navío, echar á flote.

Abarbeitung, f. el quitar trabajando; pulidura; trabajo á descuento; fatiga, abatimiento.

Abärnten, v. a. hacer la cosecha de los frutos, hacer la recolta; segar, recoger los frutos.

Abart, f Spielart, variacion, variedad.

Abarten, f. Ausarten, degenerar.

Abartung, f. f. Ausartung.

Abbäßen, v. a. quitar con agua fuerte.

Abbacken, v. a. das Brod, acabar de cocer el pan. das Brod ist abgebacken, la corteza del pan se ha separado de las migas.

Abbalgen, v. a. den Balg abziehen, desollar, sacar el pellejo.

Abbeeren, v. a. desgranar, sacar el grano del rácimo.

Abbeißen, v. a. cortar con los dientes, roer con los dientes, sich vor Verdruß die Nägel abbeißen, morderse las manos, las uñas. Er hat aller Scham den Kopf abgebissen, el no tiene empacho.

Abbeitzen, s. Abätzen.

Abbestellen, v. a. suspender, revocar la órden, la comision, el encargo; contramandar.

Abbeten, v. a. expiar con ruegos.

Abbetteln, v. a. sacar mendigando de alguno, conseguir importunando á alguno con súplicas.

Abbetten, v. a. sich von einem, hacer su cama aparte, dormir separadamente.

Abbilden, v. a. retratar, formar la imágen, el retrato de alguno; mit Worten: describir, pintar con palabras.

Abbildung, f. retrato, imágen, figura.

Abbinden, v. a losbinden, desatar, desliar, desligar; die Binde abnehmen, quitar la venda. ein Kalb abbinden, destetar.

Abbiß, m. Biß, bocado. Teufels-Abbiß, ein Pflanzenname, escabiosa, mordisco de diablo.

Abbitte, f. deprecacion; pedimento de perdon. Abbitte thun, pedir perdon; deprecar.

Abbitten, v. a. deprecar, pedir perdon. öffentliche Abbitte thun, hacer emienda pública.

Abblasen, v. a. wegblasen, quitar soplando; apartar con el soplo. die Truppen abblasen, tocar la retreta

Abblättern, v. a. quitar las hojas; deshojar.

Abbläuen, v. a. s. abprügeln.

Abblühen, s. Verblühen. desflorarse, perder las flores.

Abborgen, v. a. prestar, tomar en empréstito. auf Borg verlangen, pedir prestado.

Abbrechen, v. a. niederreissen, abatir, demolir; eine Erzählung, interromper; die Unterhaltungen, romper las conferencias, las negociaciones. laßt uns davon abbrechen, dexemos de hablar de esto. Briefwechsel abbrechen, cortar la correspondencia Lager abbrechen, levantar el campamento; Obst, Blumen abbrechen, coger frutas, flores. die Eisen der Pferde, desherrar un caballo. eine Ursache vom Zaun abbrechen, servirse de un falso pretexto, valerse de qualquier pretexto; sich etwas abbrechen, abstenerse de alguna cosa. sich eine Stunde vom Schlafe abbrechen, dormir una hora ménos, privarse del sueño; die Spitzen von etwas abbrechen, despuntar.

Abbrechung, f. eines Baues, demolicion; einer Unterredung, Unterhaltung, rompimiento.

Abbrennen, v. n. als ein Haus, abrasarse, consumirse de fuego. die Kanonen abbrennen, dispatar los cañones. die Flinte, das Pulver ist abgebrannt, ha dado higa la escopeta; er ist abgebrannt, el ha perdido sus bienes en un incendio; er ist abgebrannt, hat kein Geld, carece de dinero, está falto de dinero.

Abbreviatur, f. s. Abkürzung.

Abbreviiren, s. Abkürzen.

Abbringen, v. a. abschaffen, abolir, abrogar, revocar, derogar.

einen vom rechten Wege, desviar. von seinem Vorhaben, desfalcar à alguno de su propósito. einer der nicht von seiner Meynung abzubringen ist, inapeable de su opinion.

Abbruch, m. an Gütern, Freyheit, derogacion. einem Abbruch thun, derogar á alguno sus privilegios; perjudicar á alguno. — Abbruch, Bruchstück, fragmento. Abzug vom Gelde, rebaja, descuento. Abbruch an der Ehre thun, herir la estimacion.

Abbrühen, mit kochendem Wasser, escaldar, caldear con agua ferviente.

Abbürsten, v. a. limpiar con la escobilla; acepillar, limpiar con el cepillo.

Abbüßen, v. a. expiar.

Abc, n. das Abc. el abecedario. Abc-Buch, la cartilla, tableta, tablilla. er lernt das Abc., lee en la cartilla. ein Abc-Schüler, el que lee en la cartilla, un principiante.

Abcopiren, v. a. copiar, sacar copia.

Abdachung, f. declive, declivio, repecho.

Abdanken, v. a. abdicar, despedir, licenciar. Soldaten abdanken, despedir à los soldados. das Schiffsvolk, pagar la soldada. ein Schiff als unnütz zum Dienst abdanken, echar un navio al traves por inservible. sein Amt niederlegen, abdicar su dignidad, dexar su empléo, hacer dexacion de su empléo. einem sein Amt nehmen, privar de su dignidad, quitar su empléo. bey einer Leiche abdanken, hacer parentacion.

Abdankung, f. Niederlegung eines Amts, despedida, dexacion de empléo. Abschaffung, despedida, despedimento. der Soldaten, despedida. des Schiffvolks, pago de la soldada. bey einer Leiche, oracion, arenga funeral, parentacion. bey einer Hochzeit, arenga nupcial.

Abdarben, sich etwas, privarse de una cosa, para ahorrar el dinero.

Abdecken, v. a. descubrir. ein Haus abdecken, destejar una casa. den Tisch, levantar la mesa, alzar los manteles, alzar la mesa. ein Stück Vieh abdecken, desollar.

Abdecker, m. desollador, verdugo.

Abdeckung, f. descubrimiento — destejamiento — desollamiento.

Abdienen, v. a. eine Schuld, descontar una deuda sirviendo.

Abdingen, v. a. rebajar del precio, descontar, desfalcar.

Abdisputiren, v. a. disputar, contradecir.

Abdrehen, v. a. destorcer.

Abdreschen, v. a. acabar de trillar. abprügeln, zurrar, golpear, apalear.

Abdringen, v. a. mit Gewalt abnöthigen, sacar, obtener por fuerza.

Abdrohen, v. a. obtener, sacar á fuerza de amenazas.

Abdruck, m. eines Werks, impresion. eines Gemähldes, copia, exemplar. der letzte Abdruck, der Tod, el último suspiro, aliento de la vida. Abdruck eines Siegels, impresion de un sello.

Abdrucken, v. a. ein Werk, imprimir. es werden nicht mehr Exemplare abgedruckt als. . . no se tiran mas exemplares de. . .

Abdrücken, v. a. ein Gewehr abdrücken, disparar un fusil. er wird bald abdrücken, expirar, rendir su alma.

Abebenen, v. a. allanar.

Abend, m. die Zeit vor Untergang

gang der Sonne, la tarde. nach Sonnen Untergang, la noche. Abends und Morgens, la mañana y la noche. morgen Abend, mañana por la noche. gestern Abend, ayer á noche. es wird Abend, anochecer. zu Abend essen, cenar. guten Abend! buenas noches tengan Ustedes. 2) der heilige Abend, la víspera de una fiesta. 3) die Weltgegend, wo die Sonne bey Tag- und Nachtgleiche untergeht, el poniente, el occaso, occidente, Oueste. gegen Abend, hácia el poniente, el Oueste. es ist noch nicht aller Tage Abend, no se sabe aun lo que puede suceder; no ha acabado aun el dia.

Abendbrod, n. cena das Abendbrod essen, cenar

Abenddämmerung, f. crepúsculo, sobretarde. in der Abenddämmerung, entre dos luces, al anochecer.

Abendessen, n. cena.

Abendgebet, n. rezo de noche.

Abendfeuchtigkeit, f. el sereno.

Abendgegend, f. el poniente, el oueste, el occidente.

Abendjagd, f. caza que se de la noche,

Abendland, n. die Abendländer, los paises occidentales, los paises hácia el poniente.

Abendländisch, adj. occidental.

Abendlich, adj. vespertino.

Abendlied, n. cántico vespertino.

Abendluft, f. der Wind von Abend her, el oueste, el viento del oueste. — Die Abendfeuchtigkeit, el sereno.

Abendmal, n. das heilige, la sagrada eucaristía. zum Abendmal gehen, comulgar, recibir la sagrada eucaristía, cumplir con la iglesia.

Abendmalzeit, f. la cena.

Abendmusik, f. serenata.

Abendregen, m. Lluvia de noche

Abendröthe, f. aurora de anochecer.

Abends, adv. anoche.

Abendschuß, m. cañonazo de retreta.

Abendsegen, m. s. Abendgebet.

Abendsonne, f. el sol que se pone.

Abendständchen, n. serenata.

Abendstern, m. héspero.

Abendstunde, f. hora de anochecer.

Abendtisch, m. cena.

Abendversammlung, f. asamblea vespertina.

Abendvogel, m. esfinge.

Abendvölker, m. pl. pueblos occidentales.

Abendwärts, adv. hácia el poniente.

Abendwind, m. el oueste, viento del oueste.

Abendzeit, f. noche.

Abentheuer, n. aventura. auf Abentheuer ausgehen, buscar aventuras.

Abentheuerlich, adv. prodigioso, portentoso, extraño, singular, extravagante.

Abentheurer, m. aventurero.

Aber, conj. mas pero. doch aber, jedoch aber, dennoch aber, sin embargo, mientras, no obstante. oder aber, sino. er muß mich bezahlen, oder aber ich verklage ihn, el ha de pagarme, sino le embiaré la justicia encima. der Anfang ist gut, aber! el principio es bueno, pero! heute nicht, aber morgen, hoy no pero sí mañana.

Aber, n. ein Hinderniß, obstáculo, impedimento, embarazo.

Aberben, v n. heredar, von einem erben, heredar de alguno.

Aberglauben, m supersticion.

Abergläubisch, adj supersticioso. abergläubischer Weise, adv. supersticiosamente.

Aberkennen, s. Absprechen.

Abermal, *adv.* otra vez, de nuevo, nuevamente. ich werde es ihm abermal sagen, volveré á decirselo.
Abermalig, *adj.* reiterado, nuevo.
Abermals, f. Abermal.
Aberwitz, m. delirio, mania, demencia, frenesía; desvarío.
Aberwitzig, *adj.* desvariado. aberwitzig reden, delirar, desvariar. aberwitzig seyn, desvariar, delirar.
Abessen, v. a. aufhören zu essen, acabar de comer. Kirschen vom Baume abessen, comer las cerezas cogiéndolas del árbol. eine Schuld abessen, comer en descuento de una deuda.
Abfahren, v. n. partir. das Schiff ist abgefahren, el navío ha partido, se ha hecho á la vela. die Post ist abgefahren, ha partido la posta. abfahren, sterben, expirar, morir, acabar. er ist abgefahren, hat seine Absicht nicht erreicht, se ha visto engañado en su esperanza.
Abfahrt, f. partida.
Abfall, m. des Wassers, caida del agua. Verfall, Abnahme, decadencia. Abfall von der Religion, apostasía, reniego. Abfall, Ueberbleibsel. sobra, sobado, sobrante. Abfälle der Schuster und Schneider, zurrapas.
Abfallen, v. n. das Obst, die Blätter fallen ab, las hojas caen. abfallen, übrig bleiben, sobrar. abfallen von der Religion, apostatar, renegar. von einer Parthey, abandonar un partido. verschieden seyn, diferir, variar, diferenciar. abfallen, als ein Schiff, arribar. ganz abfallen, arribar todo.
Abfällig, f. Abtrünnig.
Abfangen, v. a. einem die Tauben, coger á uno las palomas. ein wildes Schwein, matar un jabali.
Abfärben, v. n. descolorarse, perder el color. das Laken färbt ab, el paño tiñe.
Abfassen, als eine Schrift, componer. eine Sache kurz abfassen, exponer brevemente.
Abfassung, f. composicion, formacion.
Abfaulen, v. n. corromperse, pudrirse, podrecerse.
Abfegen, v. a. limpiar, barrer. den Schornstein abfegen, deshollinar.
Abfeilen, v. a. limar, gastar con la lima. — perfeccionar, pulir, emendar, dar la última mano.
Abfeimen, f. Abschäumen.
Abfenstern, v. a. dar una reprehension, reprehender.
Abfertigen, v. a. expedir, despachar. ich habe ihn kurz abgefertiget, le he dado la respuesta que merecia.
Abfertigung, f. despacho, la expedicion; la resolucion. — gelehrte Abfertigung, castigo de pluma.
Abfeuern, v. a. ein Gewehr, disparar.
Abfilzen, v. a. reprehender.
Abfinden, v. a. satisfacer, pagar, cumplir con las pretensiones de alguno. die Miterben abfinden, dar la parte que corresponde á los coherederos. ein Kind abfinden, dotar una hija, sich mit seinen Gläubigern abfinden, ponerse de acuerdo con sus acreedores, satisfacer á sus acreedores.
Abfindung, f. satisfaccion, ajuste, acuerdo, convencion, transaccion.
Abfischen, v. a. wegfischen, pescar; coger clandestinamente el pescado. das Fett abfischen, coger la mejor parte.

Abfleischen,

Abfleischen, v. a. descarnar.
Abfliegen, v. n. irse volando.
Abfliessen, v. n. colar, correr.
Abflößen, v. a. als Holz, transportar por agua.
Abfluß, m. canal, conducto, albañal. dem Wasser Abfluß verschaffen, dar curso al agua.
Abfolgen lassen, remeter, entregar, dar.
Abfordern, v. a. pedir, exigir. die Acten von einem Gericht, avocar. er hat mir zu viel abgefordert, el me ha cargado tanto.
Abforderung, f. pedimento, pedido. als der Acten, avocacion.
Abformen, v. a. Model nehmen, amoldar, hacer un modelo, patron, dechado.
Abfragen, v. a. aprofundizar preguntando.
Abfressen, v. a. comer. abnagen, roer. vom Vieh, pacer. einem das seinige abfressen, comerle á alguno lo suyo.
Abfröhnen, v. n. pagar por servidumbre.
Abfuhr, f. transporte.
Abführen, v. a. transportar, conducir. vom rechten Wege, descaminar, desaviar. eine Schuld, satisfacer, pagar una deuda. Unreinigkeit aus dem Körper, purgar. einen abführen, plantar á alguno, avergonzar, correr á alguno.
Abführend, adj. purgante.
Abführung, f. purga, purganza, evacuacion. eine Abführung nehmen, purgar.
Abfüttern, v. a. dar pasto.
Abgabe, f. gabela, imposicion, tributo, contribucion. die Abgaben entrichten, pagar los tributos. eines Briefs, remision, entrega de una carta.
Abgang, m. Abreise, partida. der Waaren, salida, despacho. der Posten, partida de los correos. Abgang, Mangel, ... pérdida, disminucion. Abg... von Metallen, limadura. Abgang aus diesem Leben, muerte. in Abgang kommen, abolirse, no usarse ya, no ... mas moda; no estimarse ya.
Abgeben, v. a. dar, entregar, ... meter. es wird nicht viel abgeben, no habrá gran provecho, lucro. sich womit abgeben, ... terse en. sich mit jemand abgeben, tratar con alguno, ... zarse con alguno.
Abgefäumt, adj. durchtrieben, verschmitzt, astuto, mañoso, hábil, versado, embustero.
Abgehen, v. n. von einem Ort, salir, partir. von einer Meynung abgehen, dexar una opinion. einen Platz abgehen, medir un lugar á pasos. von der Hauptstraße, dexar el camino. von der Arbeit, abandonar el trabajo. auf- und abgehen, pasearse, ir y venir. die Waare gehet nicht ab, la mercadería no tiene salida, despacho. von seiner Forderung, desistir de su pretension. von einem Vorhaben, abandonar un intento. mit Tode abgehen, fallecer, morir. die Farbe gehet ab, el color pasa. nicht abgehen, fest auf etwas bestehen, estar en sus trece. es gehet viel davon ab, falta mucho. es geht nichts am Preise ab, no se puede rebajar nada del precio. es wird nicht ohne Streit abgehen, no se acabará sin riña. glücklich abgehen, tener buen éxito. wir wollen sehen, wie es abgehet, á ver como saldrá. was gehet Ihnen dabey ab? que perjuicio tiene Vmd en eso?
Abgeitzen, sich, ahorrar por avaricia.
Abgekocht, s. Abkochen.

[Abge]lebt, *adj.* decrépito, muy viejo.

[Abge]legen, *adj.* remoto, apartado, retirado. Ort, lugar retirado, solitario, poco frequëntado. abgelegener Wein, vino asentado.

[Abge]legenheit, f. distancia, apartamento.

[Abge]legt, *adj.* depuesto.

[Abge]leitet, *adj.* derivado.

[Abge]mattet, *adj.* fatigado, rendido, cansado.

[Abge]neigt, *adj.* averso, adversario, desaficionado. einem abgeneigt seyn, no querer bien á alguno. abgeneigt machen, desaficionar, alienar.

Abgeneigtheit, f. desaficion; mala voluntad, aversion.

Abgenutzt, *adj.* usado, traido.

Abgeordneter, m. diputado, delegado.

Abgerben, *s.* Abprügeln.

Abgeredet, *adj.* concertado.

Abgeritten, *adj.* ein Pferd, caballo fatigado, rendido.

Abgesagt, *adj.* Feind, enemigo mortal.

Abgesandter, m. Embiado, embaxador.

Abgeschieden, muerto, difunto, fallecido.

[Abge]schmackt, *adj* insípido, insulso. albern, ungereimt, desatinado, absurdo, insensato. abgeschmacktes Wesen, insipiencia, insipidez. abgeschmackter Weise, *adv.* insípidamente, insulsamente, absurdamente.

[Ab]geschmacktheit, f. insipidez, insipiencia, absurdidad.

[Ab]geschossen, Farbe, descolorado.

[Abge]sondert, *adj.* separado, apartado. abgesondert leben, vivir apartadizo.

[Abge]storben, *adj.* Fisch, pescado muerto. abgestorben Holz, leña muerta.

Abgetragen, von Kleidern, traido, usado, desechado.

Abgewinnen, v. a. ganar. einem das Geld, ganar á alguno su dinero. den Sieg, ganar la victoria, salir victorioso. einem die Liebe, grangearse el amor de alguno.

Abgewöhnen, v. a. desacostumbrar. sich abgewöhnen, desacostumbrarse, dexar la costumbre.

Abgezogen, *adj.* von Begriffen, abstracto. abgezogene Wasser, licores distilados, aguas fuertes, ó espirituosas.

Abgießen, v. a. trasvasar; verter. was Satz hat, decantar. abgießen, formar, amoldar, retratar.

Abglanz, m. esplendor.

Abglätten, v. a. pulir.

Abglitschen, v. n. resvalar. der Hieb glitschte ab, el golpe no acertó.

Abgott, m. ídolo. seinen Abgott woraus machen, idolatrar alguna cosa. kleiner Abgott, idolillo.

Abgötter, m idólatra.

Abgötterey, f. idolatría. Abgötterey treiben. idolatrar, venerar los ídolos.

Abgöttisch, zur Abgötterey gehörig, *adj.* idólatra. abgöttische Verehrung, veneracion idólatra, idolatría. abgöttisch anbeten, idolatrar.

Abgraben, v. a. einen Fluß abgraben, impedir el paso de un rio. einer Stadt das Wasser abgraben, quitar el agua á una ciudad; sacar el agua de un rio, paraque no entre en la ciudad.

Abgrämen, sich, v. r. consumirse.

Abgrasen, v. a. pacer la yerba. mit der Sichel, segar.

Abgreifen, v. a. consumir á fuerza de tocar.

Abgrenzen, v. a. Grenzsteine setzen, amojonar.

Abgrenzer, m. der Grenzsteine setzt, amojonador.

Abgrenzung, f. amojonamiento.

Abgrund, m. abismo, precipicio, sima. in einen Abgrund stürzen, abismar, echar en un abismo. ich stand auf dem Rand des Abgrunds, estuve á pique de precipitarme en el abismo.

Abgunst, f. Mißgunst, Neid, envidia, zelos.

Abgünstig, adj. envidioso, zeloso. abgünstig seyn, envidiar.

Abgürten, v. a losgürten, als ein Pferd, descinchar. den Gürtel losmachen, desceñir. den Degen, desenganchar la espada.

Abguß, m. das Abgießen, el transvasamiento. Abguß, Figur, medalla, figura echada en molde.

Abhaaren, Abhären, sich, perder el pelo.

Abhacken, v. a. cortar con una hacha.

Abhalten, v. a. retener, detener, prohibir el acceso, arrestar, impedir. den Feind von der Stadt, detener al enemigo de la ciudad. ich weiß nicht was mich abhält, no sé lo que me detenga. von einer Verrichtung abhalten, impedir, embarazar, estorvar. von einer Bank mit einem Schiff abhalten, respectar un banco. auf ein Schiff abhalten, arribar sobre un navío.

Abhalter, m. ein Tau, retenida.

Abhaltung, f. impedimento, embarazo, estorvo.

Abhanden kommen, perderse, extraviarse, no encontrar en el lugar donde se busca.

Abhandeln, v. a. eine Materie, tratar. einem etwas abhandeln, comprar algo á alguno. vom Preise abhandeln, rebaxar del precio.

Abhandlung, f. über eine Materie, tratado, razonamiento, explicacion. gelehrte Abhandlung, disertacion. eine solche Abhandlung machen, componer, escribir una disertacion.

Abhang, m. eines Berges, recuesto, repecho, pendiente, cuesta, declive de alguna altura; falda.

Abhangen, v. n. abhängend seyn, estar pendiente, declinar, ir declinando. — abhängen von jemandem, depender, estar dependiente, subordinado á otro.

Abhängend, abhängig, pendiente, dependiente; sugeto, subordinado.

Abhängigkeit, f. dependencia; sugecion, subordinacion.

Abhären, s. Abhaaren.

Abhärmen, sich, s. Abgrämen.

Abhärten, v. a. endurar, endurecer, poner dura alguna cosa. sich zur Arbeit abhärten, hacerse al trabajo, habituarse, acostumbrarse al trabajo.

Abhärtung, f. endurecimiento. sein Gewissen abhärten, hacer callos en la conciencia.

Abhaspeln, v. a. devanar.

Abhauen, v. a. troncar, cortar. den Kopf, cortar la cabeza, descabezar. einem Thiere den Schwanz, descolar, derrabar.

Abhauer, m. cortador.

Abhäuten, v. a. die Haut abziehen, despellejar.

Abheben, v. a. den Tisch, levantar la mesa. die Speisen, mudar las viandas, im Spiel, alzar.

Abheischen, s. Abfordern.

Abhelfen, v. a. remediar, reparar, poner remedio. es läßt sich nicht jedem Uebel abhelfen, no hay remedio contra todos los males. diesem Unglück ist nicht abzuhelfen, esta desgracia es irremediable.

bhelfer, un remediator.
...elflich, adj. remediable, susceptible de remedio.
...hellen, v. a. clarificar, deparar.
...erzen, v. a. besar á fuerza de abrazos.
...euern, v. a. s. Abmiethen.
...obeln, v. a. acepillar, alisar con el cepillo. höflicher machen, pulir, quitar á alguno la rusticidad.
...hold, s. Abgeneigt.
...holen, v. a. sein Geld, venir por su dinero. abholen lassen sein Geld, enviar por su dinero. ein Schiff vom Strande, desencallar un navío, echar á flote.
Abholzen, einen Wald, desmontar, cortar un bosque.
Abholzung, f. desmonte.
Abhorchen, v. a. espiar escuchando, escuchar.
Abhören, v. a. Zeugen, exâminar testigos, tomar declaracion á un testigo.
Abhörung, f. der Zeugen, interrogatorio, exâmen de los testigos; deposicion, declaracion de los testigos.
Abhub, m. vom Tische, las sobras de la mesa. im Spiel, el alzamiento de los naipes.
Abhungern, sich, debilitarse, consumirse á mucha hambre, á fuerza de ayunar.
Abhuren, sich, arruinarse, debilitarse por una vida impúdica.
Abhüten, v. a. pacer una pradería, un prado.
Abjagen, v. a. einem etwas, quitarle á alguno por fuerza. ein Pferd abjagen, fatigar un caballo á fuerza de correr. — die Jagd endigen, acabar la caza.
Abjochen, v. a. desuncir, quitar á los bueyes el yugo.
Abkämmen, v. a. quitar con el peyne, peynar.
Abkappen, v. a. ein Ankertau, cortar el cable. mit Worten, disgustar, reprehender.
Abkargen, sich etwas, ahorrar con iniquidad, por mezquindad.
Abkarten, v. a. eine Sache, concertar, urdir, maquinar. es ist abgekartet, es una cosa concertada entre ellos.
Abkauf, m. compra, lo que se ha comprado.
Abkaufen, v. a. comprar. die Lasten von einem Hause abkaufen, libertar una casa de las imposiciones.
Abkäufer, m. comprador; parroquiano.
Abkehren, v. a. mit der Bürste, limpiar la ropa con el cepillo. den Staub, limpiar el polvo abwenden, apartar, alejar.
Abkeltern, v. a. exprimir todo el xugo; apretar, aprensar para sacar todo el xugo.
Abkippen, v. a. cortar la cima.
Abklären, v. a. clarificar, depurar.
Abklärung, f. clarificacion, depuracion.
Abklauben, v. a. reinigen, lesen, secar, quitar á pequeños pedacitos.
Abkleiden, v. a. poner los vestidos, quitar los vestidos. die Taue eines Schiffs abkleiden, desforrar los cabos.
Abklettern, v. n. baxar arrastrándose por tierra.
Abklopfen, v. a. prügeln, batir, azotar, zurrar.
Abknaupeln, v. a. roer con los dientes.
Abkneifen, v. a. den Wind, ceñir el viento.
Abkneipen, v. a. mit den Nägeln, quitar con las uñas. mit der Zange, con la tenaza.
Abknüpfen, v. a. deshacer el nudo, desanudar.
Abkochen, v. a. das Fleisch, cocer, Getränke, hacer un decocto.

bis auf den dritten Theil absochen lassen, hacer cocer hasta consumirse de tres partes las dos.

Abkommen, v. n. von dem Wege, descaminarse, errar el camino, desviarse. von der Sache, salir del propósito. die Gewohnheit ist abgekommen, no es mas moda. ich kann nicht abkommen, estoy occupado, impedido, embarazado. ich kann nicht von ihm abkommen, no puedo separarme de él.

Abkommen, n. s. Abkunft.

Abkommenschaft, f. prole.

Abkömmling, m. descendiente; la posteridad.

Abköpfen, v. a. Bäume, cortar la cima, la copa.

Abkopieren, v. a. copiar.

Abkratzen, v. a. raer, raclar, quitar rayendo.

Abkriegen, v. n. von etwas losmachen, desunir, quitar, descoyuntar, llevarse, separar algo de ... durch Krieg einem etwas abnehmen, quitarle á alguno á fuerza de armas. du sollst deinen Theil abkriegen, tendrás lo que reviene, tendrás tu parte; alcanzar su parte.

Abkühlen, v. a. refrescar, refrigerar.

Abkühlend, adj. refrigerante, refrigerativo.

Abkühlung, f. refresco, refrigerio.

Abkündigen, v. a. anunciar, proclamar, notificar.

Abkündigung, f. anunciacion, proclamacion, notificacion.

Abkunft, f. nacimiento, linage, descendencia; raza, casta, origen. vornehme Abkunft, extraccion. von geringer Abkunft, de ruin ralea, de baxo nacimiento.

Abkürzen, v. a. kürzer machen, troncar, cortar, acortar; abreviar. die Rede abkürzen, acortar la plática. an der Bezahlung, cortar, desfalcar, descontar.

Abkürzung, f. abreviacion. im Schreiben, abreviatura, cortamiento, desfalco, descuento.

Abladen, v. a. eine Last, descargar. Güter, cargar.

Ablader, m. descargador. Ablader an einem Schiff, cargador.

Ablager, n. demora en algun lugar. eines großen Herrn, retiro. sein Ablager in einem Hause nehmen, apear.

Ablaß, m. absolucion, indulgencia, indulto, perdon de peccados. vollkommener Ablaß, indulgencia plenaria. den Ablaß gewinnen, ganar la indulgencia.

Ablaßbrief, carta, ó brevé, o bula de indulgencia. Ablaßkrämer, bulero.

Ablassen, v. a. das Wasser, abrir la compuerta para dar salida al agua, alzar la compuerta. einen Bogen, soltar, relajar. Wein ablassen, s. Abzapfen. vom Preise ablassen, rebajar, diminuir de precio. einen Brief an jemand, dirigir, expedir, enviar una carta. von etwas ablassen, dexar, ceder de una cosa. von dem Vorhaben, ceder del intento; desistir; descontinuar; cesar.

Ablaßkram, m. tráfico de indulgencias.

Ablaßkrämer, m. bulero.

Ablassung, f. von einem Vorhaben, el ceder del intento.

Ablauben, v. a. quitar las hojas, las frondes.

Ablauf des Wassers, m. corrimiento. Ab- und Zulauf des Wassers, baja y subida, fluxo y refluxo del agua. einer bestimmten Zeit, discurso, término, plazo. Ablauf der Sichttage eines Wechsels, vencimiento, cumpli-

[illegible]miento de una letra de cambio. vor Ablauf der Frist, antes de concluir el plazo, el termino Ablauf einer Sache, fin de un negocio.

Ablaufen, v. n. das Wasser, correr. Briefe ablaufen lassen, expedir cartas, dirigir. die Uhr ist abgelaufen, el relox está parado, no tiene ya cuerda. glücklich oder schlecht, salir bien, o mal; tener buen o mal exito. wie ist der Streit abgelaufen? como se ha terminado, ó acabado la disputa? einem den Preis ablaufen, ganar el premio. er hat die Hörner noch nicht abgelaufen, no está aun bien escarmentado; einen ablaufen lassen, despedir á alguno, avergonzar. die Zeit lauft ab, el plazo, el termino concluye, venec. ein Schiff ablaufen lassen, echar un navio en el agua, botar un navio.

Abläugnen, v. a. negar. er leugnet es ab, lo niega; defraudar, privar á alguno de lo que le reviene.

Abläugnung, f. negacion.

Ablauren, v. n. die Gelegenheit coger el tiempo; estar á la suya.

Ablauschen, dasselbe.

Ablausen, v. a. quitar los piojos, despiojar, einem sein Geld, coger á uno su dinero.

Abläutern, v. a. depurar, clarificar.

Ableben, m. fin, muerte, deceso.

Ablecken, v. a. lamer, quitar con la lengua.

Ablegen, v. a. dexar, quitar, deponer. ein Kleid ablegen, no ya usar de un vestido, eine Gewohnheit deshacerse, dexar una costumbre. einen Eid ablegen, jurar, prestar juramento. Predigt ablegen, hacer un sermon; Rechnung ablegen, dar cuenta. sein Glaubensbekenntniß, hacer su profesion. seine Schuldigkeit, hacer su obligacion, cumplir con... Weinreben ablegen, acodar, amugronar, hacer mugrones; Blumen, acodar, renovar. das Gesicht legt ihm ab, se le debilita la vista. ablegen als eine liederliche Frauensperson, abortar, hacer aborto.

Ableger, m. Absenker, acodo, mugron, renuevo.

Ablegung, f. eines Eides, prestamiento del juramento, acto de juramento. einer Rechnung, cuenta, el dar cuenta.

Ablehnen, v. n. einen Auftrag, excusarse de un encargo; eine Schuld, negar un delito, justificarse de un delito.

Ablehnung, f. eines Auftrages, excusa.

Ableihen, v. a. prestar, pedir emprestado.

Ableiten, v. a. das Wasser, desviar el corriente del agua; ein Wort aus einer andern Sprache, derivar. den Bliz, deducir el rayo, divertir el rayo.

Ableiter, m. Blizableiter, deductor, ductor, conductor del rayo.

Ableitung, f. des Wassers, desvío del agua. der Wörter, derivacion. Ableitungsgraben, sangradera, sangría.

Ablenken, v. a. von dem Wege, desviar del camino, descaminar, alejar.

Ablernen, v. a. aprender de alguno. einem die Kunst ablernen, penetrar el modo de proceder de alguno.

Ablesen, v. a. herlesen, leer á alta voz. die Steine vom Acker despedrar. Obst ablesen, coger la fruta.

Ablesung, f. la lectura á alta voz.

Ableugnen, v. a. abjurar, negar. die Schuld, negar la deuda.

Abliefern,

Abliefern, v. a. entregar, hacer entregar. ein geborgtes Gut, rendir, restituir; Waaren abliefern, entregar mercaderias.

Abliegen, v. n. entfernt seyn, distar, estar apartado. durch langes Liegen, consumirse, perderse.

Ablisten, v. a. sacar con artificio.

Ablocken, v. a. einem ein Geheimniß, sonsacar á alguno, aprofondizar. einem Thränen ablocken, mover á uno á lagrimas.

Ablohnen, v. a. pagar el sueldo.

Ablohnung, f. pagamiento.

Ablöschen, v. a. s. weglöschen.

Ablösen, v. a. descoyuntar, separar. ein Stück vom Ganzen, cortar, separar. das Fleisch von den Knochen, descarnar. die Wacht ablösen, mudar la guardia, rendir la guardia. Besatzung, relevar guarnicion; die Schildwacht, mudar, remudar, relevar las centinelas. die Kanonen, descargar la artillería.

Ablösung, f. des Fleisches von den Knochen, descarnamiento; der Besatzung, relevacion; der Wache, muda, remuda, relevacion de la guardia, de las centinelas.

Ablöthen, was gelöthet war, desoldar.

Ablügen, v. n. obtener, conseguir por medio de mentiras.

Abluchsen, v. a. einem Geld, cogerle á alguno el dinero, alcanzar con maña é industria, engañar.

Abmachen, v. a. desliar, despegar, solver, desatar. Streitigkeiten, terminar disputas, componer, arreglar. ein Geschäfte, evacuar, apurar, terminar. concluir un negocio. eine Rechnung, ajustar: Ich habe was mit ihm abzumachen, tengo un asunto pendiente con el.

Abmähen, v. a. segar los trigos, las hierbas, las mieses.

Abmahlen, v. a. pintar, retratar nach der Natur, retratar á naturaleza; exprimir al vivo einen Menschen übel abmahlen, hacer un retrato malo de alguno.

Abmahnen, v. a. abrathen, desconsejar, disuadir á alguno alguna cosa.

Abmahnung, f. disuasion, desconsejo.

Abmärgeln, v. a. macerar, consumir, disminuir las fuerzas, atenuar, desnervar, enervar.

Abmarken, v. a. amojonar, poner mojones.

Abmarsch, m. partida, salida, retirada. zum Abmarsch blasen, schlagen, tocar la retreta, tocar la caxa, tocar el tambor.

Abmarschieren, v. n. partir, salir, retirarse.

Abmartern, v. a. atormentar, tribular; sich, atormentarse.

Abmatten, v. a. macerar, disminuir las fuerzas, debilitar, enflaquecer, fatigar, abatir.

Abmattung, f. maceracion, diminucion, fatigacion, enflaquecimiento, abatimiento.

Abmeisseln, v. a. quitar con el escoplo.

Abmergeln, s. abmärgeln. abgemergelt, atenuado, macilento, flaco.

Abmergelung, f. enflaquecimiento, atenuacion, desnervamiento.

Abmerken, v. a. s. ablernen, er thut alles was er mir nur an den Augen abmerken kann, hace quanto puede á mi agrado.

Abmessen, v. a. mesurar, gegen einander, comparar, equilibrar. seine Reden, Thaten, pesar sus acciones, mesurar, hablar con tino. andere nach sich abmessen, medir á otros á su vara. Die Strafe abmessen, varear el ca

igo. nach den Kräften abmessen, proporcionar á las fuerzas. Lasten abmessen, verear el peso. eine Ausgabe nach der Einnahme abmessen, medir sus gastos con los fundos, medir la salida por la entrada. die Zeit abmessen, medir el tiempo. ein Land abmessen, medir una tierra.

Abmessung, f. s. Ausmessung.

Abmetzen, v. a. in den Mühlen, den Metzenkopf nehmen, das Molter nehmen, maquilar, tomar la maquila.

Abmiethen, v. a. alquilar.

Abmoosen, v. a. als einen Baum, quitar el musco.

Abmüßigen, sich von etwas, tener tiempo, lugar; permitirlo los negocios wenn ich mich abmüßigen kann, si los negocios me lo permitan, si tuviere tiempo.

Abnagen, v. a. roer con los dientes.

Abnahme, f. Verfall, decadencia, discremento, disminucion. die Abnahme ist geringe, el despacho es corto, la salida es poca. Abnahme des Monds, s. Abnehmen.

Abnarren, v. a. durch Narrenspossen bekommen, coger á alguno, engañar, estafar, sacar con chascos.

Abnehmen, v. a. wegnehmen, quitar, robar, tomar. die Eisen dem Pferde, desherrar. den Hut, die Mütze, alzar, quitar el sombrero. die Larve, desmascararse. die Milch, llevar la nata de la leche, desnatar. eine Kanone, desmontar un cañon. von der Dicke, Stärke, disminuirse, enflaquecerse, menguar, irse á menos. den Bart abnehmen, quitar, tomar la barba, afeitar. schließen, folgen, concluir, hacer la conclusion, conjecturar, inferir, sacar consequencia. ein Glied, cortar un miembro. die Kräfte nehmen bey mir ab, seme acaban las fuerzas. an Größe abnehmen, caer de estado. die Tage nehmen ab, los dias baxan, declinan. der Mond nimmt ab, la luna mengúa. an Schönheit, afearse, ponerse feo. den Sattel, desensillar. dem Feinde eine Stadt, tomar una ciudad á los enemigos. eine Last, aligerar una carga, aliviar de un peso. einem den Eid, recibir el juramento á alguno.

Abnehmen, n. quitamiento durch chirurgische Operation, amputacion. durch Schwächung, enflaquesamiento, disminucion, mengua, abatimiento. abnehmen des Monds, el menguante de la luna.

Abnehmend, adj disminuyente, menguante.

Abnehmer, m von Waaren, comprador. eines Wechsels, tomador. Diebesabnehmer, receptador, aliviador.

Abneigen, v. a. die Herzen, alienar los corazones, los espíritus.

Abneigung, f. aversion, repugnancia, antipatía.

Abnötigen, v. a. obligar á, forzar á. s Abdringen.

Abnötigung, f. obligacion, fuerza.

Abnutzen, v. a. usar, consumar, ajar.

Abnutzung, f. uso, usofructo.

Abordnen, v. a. diputar, delegar, expedir, embiar.

Abortiren, v. n. abortar, hacer mal parto, malparir.

Abpachten, v. a tomar á arrendamiento, arrendar, alquilar.

Abpachter, m. arrendador, alquilador.

Abpacken, v. a. quitar el baul, los bienes.

Abpassen, v a. die rechte Zeit, ver la suya, coger el tiempo.

Abpeitschen, v. a. azotar.
Abpfählen, v. a. poner estacas, poner términos.
Abpfänden, v. a. empeñar, tomar, admitir prenda.
Abpflücken, v. a. coger.
Abpflügen, v. a. quitar con el arado la propiedad de otro.
Abpicken, einen Stein, desanzonar.
Abplätten, v. a. aplanchar.
Abplattung, f. der Erde, aplanamiento de la tierra.
Abpochen, v. n. obtener, conseguir á fuerza de amenazar, sacar á fuerza.
Abprägen, v. a. Münzen, acuñar.
Abprallen, v. n. botar, saltar.
Abprellen, dasselbe.
Abpressen, v. a. obtener, conseguir á fuerza; sacar á fuerza, o con violencia.
Abprügeln, s. Ausprügeln. abatanar, apalear, aporrear, tocar á alguno muy bien el quadro.
Abpuffen, v. a. desollar, sacar el pellejo.
Abputzen, v. a. das Licht, despavilar la vela. ein Tau, cortar las puntas deshiladas de un cabo.
Abrahamsbaum, f. Keuschbaum.
Abrahmen, v. a. desnatar, sacar la nata.
Abrackern, ein Pferd, trabajar, fatigar un caballo.
Abraspeln, v. a. rallar, sacar con la lima.
Abrathen, v. a. desaconsejar, disuadir.
Abrathend, *adj.* disuasorio.
Abrather, m. desaconsejador.
Abrauchen, v. n. evaporar, exhalarse.
Abräumen, v. a. das Essen vom Tisch, alzar la mesa.
Abraum, m. el desmonte, el desquejo.
Abraupen, v. a. quitar á los árboles las orugas.
Abrechen, v. a. quitar con el rastrillo, rastrear.
Abrechnen, v. a. deducir, desfalcar descontar, rebatir; Rechnung mit einem abschliessen, contar dar cuenta con alguno.
Abrechnung, f. cuenta. auf Abrechnung, á cuenta.
Abrechten, v. a. obtener, conseguir á pleito.
Abrede, f. convencion, concierto ajuste. Abrede nehmen, convenir, concertar, ajustar. in Abrede seyn, negar, desconvenir, desdecir.
Abreden, f. verabreden.
Abregnen, cesar de hacer agua, de llover.
Abreiben, v. a. estregar, refregar, limpiar con.
Abreichen, v. a. remeter, entregar.
Abreifen, v. n. quitar la márgen.
Abreihen, v. a. Perlen, deshilar.
Abreise, f. partida. vor der Abreise, ántes de partir.
Abreisen, v. n. partir, irse; ponerse en camino.
Abreißen, v. a. quitar, llevarse. los machen, desatar, desprender. desenlazar, soltar. was angenagelt, desenclavar. von einer Gesellschaft, desencorporar. das Siegel, quitar, romper el sello. zeichnen, desinar. von Kleidern, romper, despedazar.
Abreiten, v. a ein Pferd, cansar, fatigar un caballo. zurichten ein Pferd, adestrar un caballo
Abrichten, v. a. Pferde, adestrar un cavallo. ein abgerichtetes Pferd, cavallo adestrado. zum Kriege, disciplinar Vögel abrichten, enseñar. ein abgerichteter Falk, halcon amansado. er ist auf seinen Nutzen gut abgerichtet, conoce perfectamente sus intereses.
Abrichtung, f. instruccion, enseñanza; adestramiento.

Abrinden, v. a. descortezar, sacar, quitar la corteza.
Abrinnen, v. n. fluir, manar, destilar.
Abriß, m. diseño, dibujo. erster Abriß, bosquejo.
Abrollen, v. a. desarrollar.
Abrücken, v. a. remover, quitar de su plaza.
Abrudern, v. n. partir remando, ó à fuerza de remos.
Abruf, m. avocacion.
Abrufen, v. a. die Stunden, anunciar las horas, gritar. die Truppen, tocar à retreta. einen abrufen, llamar à alguno, hacer venir.
Abrunden, v. a. redondear, poner redondo.
Abründung, f. la accion de redondear.
Abrupfen, v. a. die Federn, desplumar. weg nehmen, quitar.
Abrußstrauch, m. guisantes de Indias.
Abruzzo, Landschaft, abruzo.
Absäbeln, v. a. cortar con la espada.
Absägen, s. sägen.
Absagen, v. a. ein Versprechen, desdecir, revocar. einem Rechte, renunciar. ein abgesagter Feind, enemigo declarado.
Absatteln, v. a. desensillar, quitar la silla, desalbardar.
Absatz, m. der Rede, articulo, párrafo, seccion. der Waaren, despacho, salida de mercaderías. am Schuh, talon. mit den Absätzen klappern, taconear. am Schilf, nudo. Inhaltung bey einer Rede, intervalo. bey einem Gesang, pausa.
Absäubern, v. a. limpiar la superficie de una cosa.
Absaufen, v. a. beber à descuento. sich absaufen, debilitarse, enflaquecerse à fuerza de beber.
Absaugen, v. a. s. saugen, enervar.
Abschaben, v. a. raer, quitar rayendo. abgeschabte Kleider, vestidos traidos.
Abschabsel, n. raedura, raspadura. von Fellen, retazos, desperdicios.
Abschachern, v. a. regatear, comprar.
Abschachteln, v. a. quitar con cola de caballo.
Abschacken, v. a. ein Tau, tiramollar.
Abschaffen, v. a. Gesetze, abolir, abrogar. Auflagen, suprimir. für ungültig erklären, anular. Bediente, despedir.
Abschaffung, f. abolicion, abrogacion, anulacion; despedida.
Abschälen, v. a. descortezar. Obst, pelar, quitar la corteza.
Abschärfen, v. a. apuntar, aguzar.
Abscharren, v. a. quitar rastrando.
Abschattiren, im Malen, sombrear, poner la sombra.
Abschaum, m. espuma. Abschaum aller Laster, la quinta esencia de todos los vicios. Abschaum des Volks, las heces del pueblo.
Abschäumen, v. a. espumar, despumar.
Abschäumung, f. espuma; despumacion.
Abscheeren, v. a. die Haare, rasurar, quitar el cabello, el pelo. den Bart, afeitar.
Abscheiden, v. n. separar. s. verscheiden, deceder, fallecer, morir. die Abgeschiedenen, los difuntos, los muertos. von der Flotte abscheiden, separarse de la flota.
Abscheiden, n. el deceso, la muerte.
Abscheu, m. aversion, aborrecimiento, horror, odio, enemistad. einen Abscheu haben, aborrecer, tener horror à, abominar. natürlicher Abscheu, aversion natural.
Abscheulich, *adj.* abominable, aborrecible, horroroso, detestable, execrando, enorme.

Abscheulichkeit, f. eines Verbrechens, horror, enormidad.
Abscheuern, s. scheuern.
Abschichten, s. abtheilen.
Abschicken, v. a. embiar, expedir, mandar, despachar.
Abschieben, von Pferden, mudar de dientes.
Abschied, m. la despedida. Abschied nehmen, despedirse, tomar despedida. Abschied geben, despedir. Abschied, Tod, deceso, muerte, fallecimiento. Abschied, schriftliches Zeugniß, das man einem gibt, carta de despedida. Abschied, Sentenz, sentencia, decretum, decision. Reichsabschied, concluso de la dieta. seinen Abschied hinter der Thüre nehmen, irse sin pagar sus deudas, irse sin despedirse de nadie. Abschiedsaudienz, audiencia de despedida. Abschiedsschmauß geben, pagar la retirada.
Abschießen, v. a. Pfeile, flechar, lanzar, tirar, despedir la ballesta. Flinten, tirar, descargar. einem einen Arm abschießen, quitar un brazo por un cañoñazo. s. verschießen.
Abschiffen, v. a. Waaren, embarcar, cargar las mercaderías, expedir por mar. v. n. in See gehen, partir, hacerse à la vela.
Abschiffung, f. der Waaren, la embarcacion, el embarque; expedicion.
Abschildern, v. a. abmahlen, retratar, hacer retrato. mit Worten, pintar, describir.
Abschilderung, f. retrato; descripcion, representacion.
Abschinden, v. a. desollar.
Abschirren, v. a. desenjaezar.
Abschlachten, s. schlachten. degollar, matar. ein Schiff, demoler un navío.
Abschlag, m. Verringerung, Verminderung, diminucion, rebaja, abatimiento, baxa. Abschlag, à cuenta. auf A[illegible] schlag bezahlen, pagar en d[illegible] cuento. Abschlag, Verwei[illegible] rung, rehuso.
Abschlagen, v. a. den Feind, d[illegible] Sturm, rechazar. ein Ber[illegible] Webestuhl, desarmar. den Ko[illegible] cortar. sein Wasser, mear, [illegible] nar; hacer aguas menores v[illegible] weigern, negar, rehusar, den[illegible] gar. wohlfeiler werden, bax[illegible] de precio, abaratarse, ir bax[illegible] die Segel abschlagen, desenv[illegible] gar las velas.
Abschlägig, adj abschlägige An[illegible] wort, negativa, rehuso, repuls[illegible] denegacion.
Abschläglich, adv. à cuenta, à de[illegible] cuento.
Abschleifen, v. a. auf dem Schlei[illegible] stein, amolar, afilar, aguza[illegible] eine Tafel, polir, desembr[illegible] tecer.
Abschleißen, v. a. s. abnutze[illegible] traerse, consumirse.
Abschlichten, abhobeln, alisar.
Abschließen, v. a. Rechnung, sa[illegible] dar una cuenta. Rechnung mi[illegible] einem abschließen, ajustarse d[illegible] cuentas con alguno. eine Thür[illegible] cerrar una puerta. die Kette[illegible] quitarle las esposas à uno. ab[illegible] schließen, beschließen, concerta[illegible] concluir, decretar.
Abschluß, m. einer Rechnung ajuste de cuenta, remate.
Abschmeicheln, v. n. consegui[illegible] lisongeando.
Abschmeißen, v. a. echar abaxo.
Abschmieren, v. a. abprügeln zurrar, azotar, aporrear.
Abschnallen, v. a. deseintar, des[illegible] hebillar.
Abschnappen, v. n. das Schloß soltarse el cerrojo.
Abschneiden, v. a. cortar, acortar einem Hunde die Ohren, corta[illegible] las orejas. den Schwanz, des[illegible] colar

cedr. den Weg, atajar, cortar el camino, el paso.
[Ab]schnitt, m. eines Stücks, pedazo. in Versen, cesura, pausa. in einer Rede eines Buchs, seccion, párrafo, artículo.
[Ab]schnitzel, cortaduras
[Ab]schnitzen, v. a. s. schnitzen.
[Ab]schnüren, v. a. desenlazar, descender, desatar.
[Ab]schöpfen, v. a. den Schaum, espumar, quitar la espuma. das Fett, espumar la grasa, desengrasar. das Beste, sacar el mejor partido.
[Ab]schrauben, v. a. desmontar.
[Ab]schrecken, v. a. amedrentar, atemorizar, intimidar, hacer miedo. den Muth benehmen, desanimar.
Abschreiben, v. a. copiar, transcribir, trasuntar ins reine, poner en limpio. schriftlich aufsetzen, contradecir, revocar. eine Schuld auf den andern in den Lagerbüchern, novar una deuda sobre otro, hacer novacion de una deuda sobre otro. in Bank abschreiben, abonar en banco.
Abschreiber, m. copista, copiador.
Abschreibung, f. in Rechnung, [illegible]
[Ab]schreien, v. a. anunciar, proclamar à alta voz. sich abschreien, dañarse gritando, llorando.
Abschreiten, v. a mesurar, medir con pasos. vom Wege abschreiten, desviarse, descaminarse.
[A]bschrift, f. copia, trasunto, traslado. Abschrift nehmen, sacar copia.
[A]bschriftlich, adv. por copia.
[A]bschuppen, v. a Fische, escamar, quitar las escamas.
[A]bschuß, m. des Wassers, corriente. abhängiger Ort, pendiente, cuesta, declive.
[A]bschüssig, adj. pendiente, declive.

Abschütteln, v. a. sacudir etwas abschütteln, nicht achten, als einen Verweis, no cuidar, hacer poco caso de: estimar poco.
Abschütten, v. a. verter.
Abschützen, v. a. das Wasser bey den Mühlen, poner la compuerta.
Abschwämmen, v. a. die Pferde, lavar los caballos, llevar los caballos al agua. das Ufer, llevarse las riberas.
Abschwären, v. n. ulcerarse.
Abschwatzen, v. n. lograr hablando con lisonjas, sacar con artificio.
Abschwingen, v. a. den Flachs, batir el lino. sich abschwingen vom Pferde, echarse, apearse del caballo
Abschwören, v a. abjurar. die Religion, apostatar, renegar. eine Schuld, negar una deuda por medio de juramento.
Abschwörung, f. abjuracion.
Abseegeln, v. n. partir, entrar en mar, hacerse à la vela, dar la vela den Mast absegeln, romper el palo.
Abseegeln, n partida, salida.
Absehen, v. n. s. ersehen, ver, observar. — begreifen, comprender, concebir, penetrar mit den Augen abmessen, medir con los ojos. die Gelegenheit, ver la suya.
Absehen, n. intencion, mira sein Absehn auf etwas haben, tener una cosa à la mira, tener en vista das Visier auf einem Geschoß, mira, punto del fusil.
Abseigen, v. a. colar, filtrar.
Abseite, f. eines Dachs, ala.
Abseitig, adv. à parte.
Absenden, v. a. embiar, expedir, despachar, mandar.
Absender, m. expeditor.
Absendung, f. embío, expedicion, despacho.
Absengen, v. a. die Haare, chamuscar,

muscar, pelar, pasar por encima de la llama, sollamar.

Absenken, v. a. Zweige, Reiser, acodar, amugronar, hacer mugrones.

Absenker, m. acado, mugron.

Absentiren, sich, ausentarse, alejarse, retirarse.

Absetzen, v. a. eine Last, deponer un fardo. vom Dienst, degradar, apear, deponer del empléo, del oficio. bey den Wundärzten, ein Glied absetzen, cortar, amputar. etwas wo absetzen, dexar en custodia, en guardia. den Reiter absetzen, desmontar. ein Kalb absetzen, destetar, quitar el pecho. bey den Buchdruckern, einen Bogen absetzen, componer un pliego. im Schreiben, cortar. ein Werk, eine Waare absetzen, despachar, vender una obra, una mercadería. Geld absetzen, reducir, minorar el precio de una moneda. oder prohibir la circulacion de una moneda. — im Trinken absetzen, hacer pausa. ohne abzusetzen, sin interrupcion. — ein Schiff absetzen, botar un navío.

Absetzen, n. eines Schiffs, bote de un navío.

Absetzung, f. vom Dienst, quitacion, deposicion del empléo, del oficio. der Münze, reduccion.

Abseyn, v. n. die Nase ist ihm ab, ha perdido la nariz.

Absicht, f. mira, objecto; idéa, fin, intencion, intento. in der Absicht, con el objecto, con el fin de. sie haben keine andere Absicht, no tienen otra mira que, no llevan mas objecto que. . . gute Absicht gegen jemand haben, ser bien intencionado à alguno. etwas in guter Absicht thun, hacer una cosa à buen fin. in Absicht, en respeto.

Absichtlich, adv. de industria, à propósito, aposta, con int[...] cion.

Absieben, v. a. varandear.

Absieden, v. a. cocer.

Absingen, v. a. cantar. absing[...] als die Matrosen, bey der [...] beit, calomar.

Absitzen, v. n. vom Pferde, [...] gen, apear, desmontar. e[...] Schuld oder Strafe, paga[...] multa con el arresto.

Absolviren, v. a. absolver. se[...] Studia, acabar sus estudios.

Absolut, adj absoluto. adv. a[...] solutamente.

Absolution, f. absolucion.

Absonderlich, adj. separado, di[...] tinto. ein absonderliches Zi[...] mer, un quarto separado. a[...] sonderlich schlafen, dormir sol[...] separado. ein absonderlich[...] Umstand, circunstancia partic[...] lar. eine absonderliche Schö[...] heit, belleza singular. — ad[...] particularmente, singularme[...] te; separadamente, distint[...] mente.

Absondern, v. a. separar, segr[...] gar, departir, apartar. die Ei[...] genschaften eines Dinges, ab[...] traher.

Absonderung, f. separacion, se[...] gregacion, apartamiento.

Abspalten, v. a. hender.

Abspannen, v. a. die Pferde, [...] ausspannen. einen Bogen, aflo[...] xar el arco, desarmar. das Ge[...] sinde abspannen, abwendig machen, pervertir, seducir.

Abspänstig machen, das Gesinde, s. Abspannen. die Herzen. alienar los corazones; hacer perder el afecto, el amor. die Soldaten, corromper los soldados. die Kunden, apartar los parroquianos.

Absparen, v. n. ahorrar.

Abspeisen, v. a. acabar de comer. mit leeren Hoffnungen abspei-

ne,

sen, alimentar con esperanzas, pagar con palabras.

Abspielen, v. a. acabar de jugar; jugar la masa.

Abspinnen, v. a. hilar. fertig spinnen, acabar de hilar. durch Spinnen abverdienen, hilar en pago, en descuento.

Absplittern, v. a. hacer rajas.

Absprechen, v. a. durch Urthel und Recht, decretar contra alguno; condenar. das Leben absprechen, sentenciar à muerte. die Aerzte haben ihm das Leben abgesprochen, los médicos le han desauciado. einem die gesunde Vernunft absprechen, negar à alguno de sana mente, de juicio. etwas mit einem absprechen, s. Verabreden.

Abspreitzen, v. a. in Bergwerken, s. Unterstützen.

Absprengen, v. a. saltar una pieza de una roca.

Abspringen, v. n. vom Wege, salir del camino, descaminàrse. vom Wagen, Pferde, saltar. sich ablösen, deshacerse. von einer Parthei, dexar, abandonar. von einer Meynung, dexar una opinion, mudar de opinion. von der Wand, als eine Kugel oder Ball, botar, saltar.

Absprossen, s. Abstammen.

Absprößling, m. s. Abkömmling.

Absprung, m. vom rechten Wege, salto. von der Religion, apostasia. von einer Meynung, mudanza, cambiamento de opinion, de sentimiento.

Abspülen, v. a. das Wasser spült die Berge ab, el agua se lleva parte de los montes. das Deck des Schiffes, baldear la cubierta.

Abspulen, v. a. als Seide, Zwirn, devanar; desencanillar.

Abstammen, v. n. descender, traer su origen. von guter Familie, descender de buen linage. abstammen, als Wörter, derivarse.

Abstammend, *adj.* descendiente.

Abstammung, f. origen, raiz, descendencia, raléa. in aufsteigender Linie, ascendencia. in absteigender Linie, descendencia.

Abstämmen, v. a. Bäume, destroncar.

Abstand, m. Entfernung, distancia, intervalo, diferencia. Entsagung seiner Ansprüche auf etwas, abandono, renunciacion, cesion.

Abständig, *adj.* als Holz, leña muerta, seca.

Abstatten, v. a. Dank, agradecer, rendir gracias, dar gracias, estimárselo à alguno. Besuch, haicer visita. ein Compliment, hacer cumplimiento, rendir memorias, saludar de parte de. seinen Glückwunsch, congratular, alegrarse con alguno, dar las enhorabuenas. Zeugniß, deponer. einen Eid, prestar juramento.

Abstattung, f. des Danks, agradecimiento, rendimiento de gracias.

Abstäuben, v. a. despolvorear, quitar el polvo.

Abstechen, v. a. vom Sattel, levar à uno de la silla. schlachten, matar. die Kehle, den Kopf, cortar la cabeza. als ein Kupferstecher, grabar. im Kartenspiel, fallar. abstechen, als eine Farbe die absticht, relevar. ein Lager abstechen, poner, señalar los términos de un campamento.

Abstecken, v. a. quitar los alfileres, desenfaldar. ein Lager, señalar, poner los términos de un campamento.

Abstehen, v. n. distar, estar distante. von einem Vorhaben, desistir, ceder de su intento, renunciar.

renunciar, abandonar. abstehen, von Fischen, morir. vom Wein, el vino se tuerce, se bota.

Abstehlen, v. a. hurtar, robar, quitar à hurto.

Absteigen, v. n. heruntersteigen, descender, baxar. vom Pferde, Wagen absteigen, apearse.

Absteigend, *adj* absteigende Linie, linea descendiente.

Absteigequartier, n. apeadero.

Abstellen, v. a. als Mißbräuche, reformar abusos. Gesetze, abrogar, anular, abolir.

Abstellung, f. der Mißbräuche, reforma de los abusos. der Gesetze, abolicion, abrogacion, anulacion.

Absterben, v. n. von Geschlechtern, extinguirse, acabar, yermarse. sterben, morir, fallecer. verlohren gehen, perderse.

Absterben, n. la muerte, el fallecimiento; extincion.

Abstimmen, v. n. disonar. von einem, ser de otro dictámen.

Abstimmung, f. disonancia.

Abstoßen, v. a. herunterstoßen, echar; die Hörner, descornar, quitar los cuernos die Ecken, descantillar, quitar las esquinas. das Herz abstoßen, sufocar el corazon. mit dem Hobel, acepillar groseramente. vom Lande abstoßen, dar, hacerse à la vela, partir, desamarrar, entrar en mar.

Abstrafen, v. a. s. Strafen.

Abstreichen, v. a. das Aufmaaß, raer, rasar, igualar con el rasero la medida del grano.

Abstreifen, v. a. Blätter, deshojar. die Haut, desollar, quitar el pellejo.

Abstreiten, v. a. disputar alguna cosa à alguno.

Abstriegeln, v. a. almohazar, estregar, rascar, limpiar un caballo. — zurrar, azotar à alguno.

Abstumpfen, v. a. embotar, engrosar los filos y puntos de las armas.

Abstürzen, v. a. herunterstürzen, baxar, precipitar. seines Amts entsetzen, deponer, degradar, deposeer del empléo.

Abstützen, v a. ein Schiff, puntalar un navío.

Abstutzen, v. a. troncar, cortar, acortar, desmochar.

Absurd, *adj.* absurdo.

Abt, m. abad. ein infulirter Abt, abad mitrado. ein gefürsteter Abt, abad príncipe. laßt den Abt reiten, no detenerse de divertimientos.

Abtafeln, v. a. deservir la mesa, alzar la mesa.

Abtäfeln, s. täfeln.

Abtakeln, v. a. ein Schiff, desaparejar un navío, desarmar un navío.

Abtakelung, f. desaparejo.

Abtauschen, v. a. lograr cambiando, cambiar.

Abteufen, in Bergwerken, cavar, minar perpendicularmente.

Abtey, f. abadía. der Dienst, abadiado.

Abteylich, den Abt angehend, abacial.

Abtheilen, v. a. partir, departir, repartir, distribuir. im Schreiben, durch Zeichen, punctuar.

Abtheilung, f. distribucion, departimiento, repartimiento. eines Buchs, seccion. einer Stadt, seccion im Schreiben, punctuacion. Abtheilung Soldaten, division de tropas, trozo.

Abthun, v. a. eine Rechnung, saldar, cancelar una cuenta. einen Streit, componer, ajustar un pleito. ein Geschäfte, allanar un asunto. einen Verbrecher, ajusticiar,

ajusticiar. die Larve abthun, desenmascararse

Abtissin, f. abadesa.

Abtoben, v. n. desfogarse. der Sturm hat abgetobt, la tempestad ha cesado.

Abtrag, m. Bezahlung, pagamiento, pago, paga. Abtrag, daño, detrimento. thun Sie sich keinen Abtrag, no se haga Vmd mala obra.

Abtragen, v. a. die Speisen, deservir, alzar la mesa. einen Bau, abatir, demolir. Schulden, pagar las deudas, satisfacer, reintegrar. Kleider, traer, gastar, usar.

Abtragung, f. eines Hauses, demolicion. der Schulden, reintegro, pagamiento.

Abträufeln, v. n. degotar.

Abtreiben, v. a. den Feind, rechazar, repeler. die Leibesfrucht, hacer aborto, hacer abortar; efectuar malparto ein Pferd, atenuar, enflaquecer un caballo. abtreiben, als ein Schiff, derivar.

Abtrennen, v. a. separar, dividir, dismembrar. Genähetes, descoser.

Abtrennung, f. dismembramiento, separacion, descosedura.

Abtreten, v. a. abnutzen als Schuhe, consumir, gastar. sein Recht, ceder, deshacerse, transferir, traspasar. seine Güter an seine Gläubiger, hacer cedibones. der seine Güter abtritt, cesionario. von einem abtreten, seine Parthei verlassen, abandonar el partido. abtreten, retirarse, ir à parte.

Abtretung, f. der Güter, cesion de bienes.

Abtreufeln, v. n. gotear, caer gota à gota.

Abtriefen, v. n. destilar. Nutzen haben, llevar provecho.

Abtrift, f. eines Schiffes, deriva.

Abtrinken, v. a. beber de un vaso lleno. eine Schuld, beber á cuenta de una deuda.

Abtritt, m. privada, secreta, letrina, secretaría, el asiento común, lugar comun, albañal, cagadero. auf den Abtritt gehen, ir à la secreta den Abtritt fegen, limpiar los pozos de letrinas. Abtritt von einem Recht, cesion, renuncia de un derecho. einen Abtritt nehmen, retirarse, ir à parte.

Abtrittsfeger, m. el que limpia los pozos de letrinas.

Abtrocknen, v. a. trocken machen, secar, die Hände, enxugar las manos. trocken werden, secarse.

Abtröpfeln, s. abtreufeln.

Abtrotzen, v. a. conseguir à fuerza de amenazas.

Abtrünnig, adj. vom Glauben, apóstata, renegado. vom Glauben abtrünnig werden, apóstatar. von einer Parthei, dexar, abandonar un partido. von seinem rechtmäßigen Herrn, rebelarse, levantarse, sublevarse, alzarse. abtrünnig vom Herrn, rebelde, aleve.

Abtrünnigkeit, f. vom Glauben, apostasía. s. auch Empörung.

Aburteln, v. a. sentenciar.

Abverdienen, v. a. trabajar à cuenta de alguna deuda. s. abdienen.

Abvieren, v. a. viereckte Gestalt geben, reducir en forma quadrada, quadrar. abvieren, ein Schiff von einem Gegenstand abtreiben, alargar un navío. ein Tau abvieren, dar un salto, arriar.

Abvisiren, v. a. mesurar mirando.

Abwachen, sich, fatigarse à fuerza de velas, enervarse velando.

Abwägen, v. a. pesar, balancear; exâminar. mit der Wasserwage, nivelar,

nivelar. mit dem Loth, aplomar. die Gründe gegen einander, examinar, ponderar las razones.

Abwälzen, v. a. die Schuld von sich, descargarse de la culpa.

Abwandelbar adj. von Wörtern, declinable, conjugable.

Abwandeln, v. a. die Wörter, declinar, conjugar.

Abwandern, v. n. partir.

Abwandlung, f. der Wörter, declinacion, conjugacion.

Abwarnen, f. Abrathen.

Abwarten, v. a. esperar, aguardar. sein Amt, cumplir con su oficio. die Gelegenheit, esperar la conyunctura. guten Wind, esperar vientos favorables. den Ausgang, esperar el éxito.

Abwärts, adv. abaxo.

Abwaschen, v. a. lavar, limpiar lavando.

Abweben, v. a. acabar el texido.

Abwechseln, v. a. wechselsweis thun, alternar, revezar, trabajar por vecería. Geld, cambiar dinero.

Abwechselnd, adj. alternativo, Fieber, fiebre intermitente. adv. alternativamente, alternadamente.

Abwechselung, f. alternacion, vecería, eine Abwechselung in seiner Lebensart machen, alternar con su vida.

Abweg, m. desvío, atraviesa. auf Abwege gehen, tomar atraviesas. auf Abwege gerathen, desviarse, descarriarse.

Abwegsam, adj. alejado, desviado, apartado.

Abwehen, v. n. nachlassen, als die Winde, los vientos abonanzan.

Abwehren, v. a. impedir, estorvar. zurück treiben, rechazar. er läßt sich nicht abwehren. por mas que le estorven.

Abweichen, v. n. apartarse, declinar. von dem Wege, desviarse, apartarse del camino, torcer camino. von der Regel, apartarse de las reglas. die Magnetnadel, variar. die Sonne, declinar. von einer Meynung, desconvenir, ser de otro dictámen.

Abweichung, f. apartamiento. der Wörter von der Regel, anomalía, irregularidad. der Magnetnadel, variacion. der Sonne, declinacion. der Schiffe, deriva.

Abweiden, v. a. pacer, roer la yerba.

Abweifen, v. a. devanar.

Abweinen, v. a. conseguir llorando, á fuerza de llorar. sich abweinen, enflaquecerse á fuerza de llorar.

Abweisen, v. a. zurückweisen, rehusar, negar. einen Bettler, enviar en hora buena. einen fortschicken, despedir con desprecio, dar calabazas. abgewiesen werden, als ein Candidat, llevar calabazas.

Abweisung, f. rehuso, negacion, despedida.

Abwenden, v. a. apartar, alejar. abwendig machen, alienar los corazones. die Gefahr, desviar el peligro. einen Hieb, parar un golpe.

Abwendig, adj. einen abwendig machen, inducir, persuadir á alguno de que mude de amo, ó maestro.

Abwerfen, v. a. niederwerfen, echar por el suelo, das Joch, sacudir el yugo. im Spiel mit Würfeln, ganar. eine Brücke, demolir una puente, einbringen, eintragen, rendir, arrojar provecho.

Abwesend, adj. ausente.

Abwesenheit, f. ausencia.

Abwetzen, v. a. llevar aguzando.

Abwickeln, v. a. Garn, Wolle, devanar.

Abwiegen, v. a. f. Abwägen.

[Ab]winden, v. a. devanar.
[Ab]wischen, v. a. limpiar, enxugar, die Thränen, enxugar las lágrimas.
[Ab]wischlappen, m. rodilla para limpiar los platos.
[Ab]wuchern, v. a. llevarse por usura.
[Ab]würdigen, v. a. von Münzen, baxar, quitar el valor de una moneda.
[Ab]würgen, v. a. matar.
[Ab]zahlen, s. Bezahlen.
[Ab]zählen, v. a. contar. an Fingern, contar á los dedos.
[Ab]zahnen, v. n. desdentar, perder los dientes.
Abzanken, v. a. conseguir, obtener á fuerza de riñas.
Abzapfen, v. a. Wein, aus einem Faß ins andere, trasegar.
Abzäumen, v. a. descabestrar, desenfrenar, quitar el freno.
Abzäunen, v. a. cercar con palos, ramos, varas; cerrar con haces de leña.
Abzehnden, v. a. den Zehnden nehmen, llevar el diezmo.
Abzehren, v. a. comer á cuenta de una deuda. mager machen, poner, ó hacer flaco, enflaquecer, enmagrecer. sich abzehren, atenuarse, consumirse, enflaquecerse; hacerse, ponerse macilento, enmagrecerse.
Abzehrung, f. atenuacion, enflaquecimiento, diminucion, flaqueza.
Abzeichen, n. s. Zeichen.
Abzeichnen, v. a. delinear, trazar, diseñar. ein Lager abzeichnen, s. abstecken; Grenzen abzeichnen, demarcar.
Abzeichnen, f. delineacion, traza, planta, plan. der Grenzen, demarcacion.
Abziehen, v. n. weg gehen, marcharse, irse, retirarse, recogerse. von der Belagerung, dexar, abandonar el sitio. dem Viehe die Haut, despellejar, quitar el pellejo. von der Summe, deducir, desfalcar. in der Rechenkunst, deducir. den Hut, quitar el sombrero, descubrir la cabeza. die Handschuhe, quitar los guantes, descalzar los guantes, einem die Larve, desenmascarar. Wein, trasegar. seine Hand von einem, alzar la mano de alguno; abandonar. ein Scheermesser, afilar. distilliren, destilar. in der Druckerey, tirar tantos exemplares. das Gewicht, arreglar, ajustar el peso. sich von der Welt, retirarse del mundo. von der Wache, rendir la guardia. beschämt abziehen, retirarse confuso. mit der langen Nase abziehen, errar el golpe, engañarse.
Abzieher, m. der Nahme einer Muskel, abductor.
Abzielen, v. a. tener en mira, tender á algun fin.
Abzirkeln, v. a. mesurar con el círculo, con el compaso, compasear.
Abzug, m. von der Summe, desfalco, rebaxa, descuento, einer Armee, retirada. freier Abzug, salida libre. im Distilliren, destilacion. Loch in einer Mauer, Kloak, albañar. zum Abzug blasen, tocar la retirada.
Abzugbogen, m. in der Druckerey, la primera plana.
Abzugsgeld, n. derechos que se pagan quando uno muda de patria.
Abzugspredigt, f. sermon de despedida.
Abzupfen, v. a. arrancar por fuerza.
Abzwacken, v. a. conseguir, obtener con blandas palabras, ó embustes, sonsacar.

Abzwecken,

Abzwecken, v. n. tener por blanco.
Abzwicken, v. a. pellizcar, quitar con tenazas.
Abzwingen, v. a. obtener à fuerza, constreñir, à alguno, à alguna cosa.
Acacien, m. acacia.
Academie, f. academia, universidad. musicalische, academia de música.
Academiker, m. académico.
Academisch, *adj.* académico.
Academist, m. academista.
Accent, m. accento.
Accentuiren, v. a. accentuar.
Acceß, m. acceso.
Accessist, m. auditor.
Accidenzien, n. plur. caidos de algun empléo.
Accisant, n. oficio de accisa; donde se paga la sisa.
Accisbar, *adj.* sugeto á pagar la sisa.
Accisbedienter, m. sisero, empleado en recibir, recoger la sisa.
Accise, f. sisa.
Acciseinnehmer, m. recibidor de la sisa.
Accisezettel, m. guia, poliza de la aduana.
Accommodiren, v. a. die Haare, peynar.
Accompagniren, v. a. acompañar.
Accompagnement, n. acompañamiento.
Accord, m. in der Musik, acorde. s. auch Vergleich.
Accordiren, v. a. acordar, in der Bank, conferir los asientos. mit seinen Gläubigern, proponer un ajuste con sus acreedores.
Accoucheur, m. partero.
Accouchement, n. parto.
Accouchiren, v. a. asistir al parto.
Accurat, *adj.* exâcto, puntual. *adv.* exâctamente, puntualmente, con exâctitud, con puntualidad.
Accuratesse, f. exâctitud, puntualidad.
Ach, *interj.* Ausdruck der Leidenschaften, ah! ala, ah, que dolor. Ach und Weh schreien, gritar misericordia.
Achat, m. agata.
Achatonix, m. agatònis.
Achse, f. am Wagen, exe. die Achse der Erde, el exe de la tierra. die Waaren auf der Achse transportiren, conducir, transportar por carruage.
Achsel, f. hombro, einen auf den Achseln tragen, llevar à uno en hombros; llevar à cuestas à uno. die Achsel zucken, doblar el hombro, las espaldas; encoger los hombros. einen über die Achsel ansehen, mirar à uno con desprecio. etwas auf die leichte Achsel nehmen, proceder sin cautela, no hacer caso de una cosa.
Achselband, n. der Soldaten, charretera.
Achselfleck, n. s. Achselstück.
Achselgrube, f. und
Achselhöle, f. sobaco.
Achselstück, n. an einem Hemd, hombrilla.
Achselträger, m. s. Zweyächsler.
Achseltuch, m. des Priesters, amita.
Achselzucken, n. encogimiento de hombros.
Achsenblech, n. guarnicion del exe.
Achsennagel, m. pezonera; sotrozo.
Achsenring, m. loriga, anillo de ruedas.
Acht, f. bando, proscripcion. Reichsacht, proscripcion del imperio. in die Acht erklären, declarar à alguno proscripto de un pais.
Acht, f. Achtung, Acht haben, atender, estar atento, cuidar. aus der Acht lassen, descuidar, desatender,

atender. die Gelegenheit in Acht nehmen, tomar la occasion, valerse de la occasion. sich vor jemand in Acht nehmen, recatarse de alguno, guardarse, resguardarse. seine Pflicht in Acht nehmen, hacer su dever, cumplir con su obligacion. seine Pflicht aus der Acht lassen, faltar à su dever, à su obligacion.
Acht, als Zahlwort, ocho, acht Tage, ocho dias.
Achtbar, adj. honrado, honesto, estimado, respectado, respectable.
Achtbarkeit, f. honradez, honestidad, respeto.
Achte, s. Acht, Zahlwort.
Achte, der achte, octavo. den achten des Monats, à los ocho del mes. achtehalb, siete y medio.
Achteck, n. octágono, octángulo.
Achteckig, adj. ochavado, octágono, octángulo. achteckig machen, ochavar.
Achtel, n. un octavo, un ochavo. drey Achtel, tres ochavos.
Achten, v. a. aufmerksam, atender, estar atento. das Beste seines Herrn, cuidar los intereses, mirar por el beneficio. hoch achten, estimar mucho, tener en mucho. gering achten, tener en poco, despreciar. ich achte es nicht, no hago aprecio de, no reparo en. für einen ehrlichen Mann achten, reputar, tener por hombre honrado. für wichtig achten, apreciar, hacer caso, hacer aprecio de, estimar.
Achtfach, achtfältig, ocho veces.
Achthalb, siete y medio.
Achthundert, ochocientos, achthundertste, ochocentésimo.
Achtjährig, adj. de ocho años.
Achtlos, adj. descuidado, inadvertido. adv. descuidadamente, inadvertidamente.
Achtlosigkeit, f. descuido, inadvertencia.
Achtmal, ocho veces.
Achtmonatlich, de ocho meses.
Achtsam, adj. atento, advertido, cuidadoso, vigilante, considerado. adv. atentamente, advertidamente, cuidadosamente, consideradamente.
Achtsamkeit, f. cuidado, advertencia, consideracion, vigilancia, reflexîon, cura, solicitud.
Achtseitig, adj. octágono.
Achtserklärung, f. s. Acht, bando.
Achtsylbig, adj. octosilábico, octosílabo.
Achttägig, de ocho dias.
Achtung, f. estima, estimacion, respeto, reputacion, atencion. in Achtung stehen, estar estimado, respetado, reputado. Achtung verdienen, merecer atencion, aprecio.
Achtungswürdig, adj. respetable, honrado.
Achtwinkelig, adj. octángular, octágono.
Achtzig, ochenta. achtzigste, ochenteno.
Achtzigjährig, de ochenta años, ochenton, ochental.
Acker, m. campo, tierra, tierra laborable.
Ackerbau, m. agricultura, cultivo del campo. Ackerbau treiben, exercer la agricultura.
Ackerfeld, m. campo.
Ackergeräthe, n. el apero que requiere el cultivo del campo.
Ackergesetz, n. ley agraria.
Ackerhof, m. alquería, casería, quinta, quintería.
Ackerhuhn, n. s. Rephuhn.
Ackerklette, f. consólide.
Ackerland, n. tierra laborable.
Ackerlohn, m. pago devengado.
Ackermann, m. agricultor, labrador.
Ackermännchen, s. Bachstelze.

Ackermennig, ein Kraut, agrimonia.
Ackern, v. a. arar, laborar, romper la tierra con el arado.
Ackerraute, f. fumaria. palomilla.
Ackerrettig, m. rábano silvestre.
Ackerscholle, f. s. Erdscholle.
Ackervieh, n. bestia de labor.
Ackerwinde, f. ornitógalo.
Acosti, en esa
Acten, f. plur. acta, acto. die Acten eines Prozesses, actos, los autos.
Actenmäßig, adv. conforme à los autos.
Acteur, m. actor, representante.
Actie, f. accion.
Action, f. funcion. es ist eine Action gewesen, ha habido alguna funcion. immer in Action seyn, estar siempre en movimiento; accionar.
Actionair, m. accionista.
Activschulden, f. plur. deudas activas.
Actuarius, m. actuario.
Actus, m. eine Handlung, acto.
Adamsapfel, m. manzana de Adam; el nudo en la garganta. s. auch Paradiesapfel.
Adamsfeige, f. figo de India, higo de India.
Addiren, v. a. sumar.
Adel, m. nobleza, hidalguía. von Adel seyn, ser noble. Tugend macht Adel, la virtud nobilita, ó ennoblece.
Adelbuch, n. nobiliario.
Adelbursche, m cadete.
Adelich, adj. noble.
Adeln, v. a. nobilitar, ennoblecer.
Adelsbrief, m. diploma, patente de nobleza.
Adelstand, m. estado noble, hidalguía, caballería.
Ader, f. in Holz, Steinen, Leibe, vena. in Bergwerken, vena, veta, güldene Ader, sangre de espaldas, hemorroidas. Hohlader, vena cava. zur Ader lassen, sangrar. figürlich, sacar dinero à alguno, coger.
Aderich, adj. venoso.
Aderlaß, f. sangría.
Aderlaßbecken, n. escudilleta.
Aderlaßbäuschchen, n. almohadilla de sangría.
Aderlaßbinde, f. ligadura, venda, faxa.
Aderlaßeisen, n. sangradera, lanceta.
Aderlaßkunst, f. cirugía, flebotomía.
Aderlassen, v. a. sangrar. Sie müssen aderlassen, es menester que se sangre.
Aderlasser, m. sangrador.
Adermennig, m. agrimonia.
Aderwasser, n. serosidad.
Adjunct, m. substituto.
Adjungiren, v. a. substituir.
Adjutant, m. ayudante. Generaladjutant, ayudante de campo.
Adjutantenstelle, f. ayudantía.
Adler, m. águila, kleiner Adler, aguililla. Meeradler, Flußadler, Fischadler, halieto. der große Meeradler, quebrantahuesos. der königliche Adler, águila caudal von einem Adler, aguileño. Adlersaugen, cara aguileña. Adlersnase, nariz aguileña der Reichsadler, águila imperial. Adlerstein, piedra del águila.
Adlerorden, m. der schwarze, rothe, órden del águila negra, roja.
Administrator, m. administrador.
Administriren, v. a. administrar.
Admiral, m. almirante, capitan general, archîmarino.
Admiralin, f. almiranta.
Admiralität, f. almirantazgo, almirantiá.
Admiralschaft, f. dasselbe.
Admiralschiff, n. almiranta, capitana.

Admiralsflagge, f. bandera de almirante.
Admiralsstelle, f. almirantía.
Addresse, f. auf Briefen, direccion, sobreescrito. einer Wohnung, las señas de una casa, el paradero. seine Addresse geben, dar las señas de su paradero.
Addressiren, v. a. dirigir. sich an einen addressiren, acudir à alguno.
Adriatisch, adj. das Meer, el mar adriático.
Advent, m. adviento.
Advis, m. aviso, anuncio.
Advisboot, n. Advisjacht, f. embarcacion de adviso, ó de correo.
Advociren, v. n. abogar.
Advokat, m. abogado.
Advokatengebühren, plur. derechos, expensas, tasa del abogado.
Advokatur, f. abogacía.
Aebtissin, f. s. Abt.
Aecht, adj. verdadero, puro, legítimo.
Aechten, v. a. s. in die Acht erklären.
Aechter, m. proscripto, bandido, banido.
Aecker, f. s. Eichel.
Aechzen, v. n. gemir, suspirar.
Aechzen, n. gemido, suspiros.
Aederchen, f. venilla, betilla.
Aeffchen, n. pequeña ximia, ó mona.
Aeffen, v. a. nachmachen, contrahacer, imitar. für einen Narren halten, burlarse de alguno; chasquear, zumbar, dexar á uno con un palmo de narizes, hacer à alguno mona.
Aefferey, f. Aeffung, burla, chasco. Nachäfferey, obra de monas, monada, monería.
Aeffin, f. mona, ximia.
Aehern, adj. de bronce.
Aehneln, v. n. semejarse, asemejarse, tener alguna semejanza.
Aehnlich, adj. semejante, parecido. er siehet seinem Vater ganz ähnlich, el es hijo de su padre.
Aehnlichkeit, f. semejanza. Aehnlichkeit haben, semejarse à, tener semejanza.
Aehre, f. Kornähre, arista, espiga. Aehren lesen, respigar, espigar, coger las espigas.
Aehrenleser, m. espigador, respigador.
Aelster, f. pica, picaza, urraca.
Aelter, comp. mas anciano, s. alt mein älterer Bruder, mi hermano mayor.
Aeltermann, m. einer Gemeinde, senior
Aeltermutter, f. bisabuela.
Aeltern, f. plur. los padres, genitores
Aeltervater, m bisabuelo.
Aeltester, m. einer Gemeinde, senior, anciano. die Aeltesten, los seniores, los ancianos.
Aeltlich, adj. viejecito.
Aemtchen, n. oficio, empléo pequeño
Aendern, v. a. mudar, cambiar. verbessern, recomponer. ich kanns nicht ändern, no puedo remediarlo.
Aenderung, f. mudanza, mudamiento, cambio, cambiamento.
Aengstigen, v. a. angustiar. sich ängstigen, angustiarse, tormentarse.
Aengstigung, f. angustia, tormento.
Aengstlich, adj. angustioso, angustiado. adv. angustiosamente, angustiadamente.
Aengstlichkeit, f. angustias, ansias.
Aerger, adj. comp. peor, s. Arg.
Aergerlich, adj. escandoloso, verdrießlich, fastidioso, enfadado; colérico.

Aergern, v. a. Aergerniß geben, escandalizar. sich ärgern, escandalizarse. böss machen, enfadar, causar enfado. sich ärgern, in Zorn gerathen, encolerizárse.
Aergerniß, n. escándalo. Verdruß, enfado, pesadumbre.
Aergste, adj. s. Arg. el, la, lo peor. das ärgste was erfolgen kann, lo peor que pueda succeder.
Aermchen, n. brazuelo, pequeño brazo.
Aermel, m. manga.
Aesche, f. ein Baum, fresno.
Aespe, f. Aspe.
Aespenlaub, n. hojas de alamo blanco. wie ein Aespenlaub zittern, temblar como azogado.
Aestchen, n. ramillo, ramito.
Aestig, adj. ramoso, frondoso.
Aestrich, f. Estrich.
Aether, m. eter, admosfera arriba.
Aetherisch, adj. etereo.
Aetzen, v. a. speisen, zu essen geben, cebar, dar à comer locken, cebar, dar cebo, poner cebo; durch Scheidewasser, roer con agua fuerte.
Aetzpulver, n. polvo corrosivo.
Aetzwasser, n. agua fuerte.
Aeugeln, v. n. ojear.
Aeuglein, n. ojito, ojuelo.
Aeußerlich, adj. exterior, externo, extrínseco. adv. exteriormente, externamente, extrinsecamente.
Aeussern, v. a. demostrar, declarar, dar à conocer, manifestar.
Aeusserst, adj. extremo, excesivo, imenso, grandísimo. das äusserste Ende, extremidad, último punto — äusserste Armuth, suma pobreza, suma necesidad. aufs äusserste gestiegen, subido al último punto.
Aeusserung, f. demostracion, indicio.
Affe, m. mono, ximio, simio.
Affect, m. afecto.
Affectiren, v. n. afectar. im Reden, hablar afectadamente.
Affectirt, adj. afectado, afectadillo.
Affengesicht, n. cara de monos.
Affenliebe, f. amor ciego de los padres.
Affennase, f. nariz mona.
Affenspiel, n. obras de mona.
Affenstreiche, f. monería, ximería.
Affentopf, m. ein Baum, olla de mona.
Affenweib, n. ximia, mona.
Affenwerk, n. monería, ximería. Ziererey, gazmonería.
Affodillwurz, f Asphodillen.
Afrika, n. la Africa.
Afrikaner, m. africano, africana.
Afrikanisch, adj africano, a.
Afterdarm, m. intestino recto.
Aftererbe, m. heredero segundo.
Aftergeburt, f. secundina, placenta.
Afterkegel, m conoide.
Afterkind, n. hijo póstumo.
Afterkönig, m virey.
Afterkugel, f esferoide.
Afterlehn, n feudo segundario, de segunda mano
Afterlehnsherr, m. Señor segundario en el feudo.
Afterlehnsmann, m. vasallo de otro vasallo
Aftermehl, n. harina segundaria.
Afterpabst, m. feudopapa
Afterrede, f. maledicencia, calumnia.
Afterreden, v. n. murmurar, calumniar.
Agat, f Achat.
Agelei, f ein Kraut, pajarilla, guileña.
Agende, f ritual.
Agent, m agente, factor.
Agentenstelle, f agencía
Agiren, v. n. auf dem Theater, accionar, representar.
Agley, f. Agelei.
Agraffe, f broche, alamar.
Agrest, m Agraz.
Agrimone, f. Odermennig.

Agtstein, m. ágata. schwarzer Agtstein, azabeche.

Ah, interj. ah, oh.

Ahle, f. Schuhahle, alezna.

Ahm, f. mesura de vino, la tercera parte de una bota. der Ahm, das Wassermaaß am Schiff, los pies del timon.

Ahnden, v. a. strafen, castigar, punir. voraus empfinden, presentir.

Ahndung, f. Strafe, castigo, punicion. Vorempfindung, presentimiento.

Ahnen, m. plur. los mayores, progenitores; los costados. vier Ahnen vom Vater, de quatro costados paternos, von der Mutter, costados maternos.

Ahnenstolz, m. hidalgon.

Ahnherrn, m. plur. antepasados, mayores.

Ahorn, m acer, arce. Feldahorn, oder Maßholderbaum, arce campestre, arce menor.

Aiche, f. mesura, medida, aforo, aforamiento. eines Schiffs, arqueage, arquéo.

Aichen, v. a. mesurar, medir, aforar, medir con la vara. ein Schiff, arquear un navío.

Aicher, m. aforador. eines Schiffes, arqueador.

Alabaster, m. alabastro.

Alabastern, adj. alabastrino.

Aland, m. énula campana; ala. ein Fisch, céfala.

Alarm, m. alarma. Alarm schlagen, tocar alarma, tocar á rebato.

Alaun, m. alun, alumbre, alumbréa. von Alaun, aluminoso. Federalaun, alumbre de pluma.

Alaunbruch, m. Alaunmine, f. alumbrera

Alaunwasser, n. agua aluminosa.

Alaunzucker, m. alumbre azucarino.

Albern, adj. dumm, einfältig, simple, loco, necio, tonto, bobo. albernes Zeug schwatzen, vanear, desvariar, bobear, badajear.

Albern, v. n. s. albernes Zeug schwatzen; auch Kinderey treiben, hacer inepcias.

Albernheit, f. desatino, disparate, simpleza, bobería.

Alchymie, f. alchîmia.

Alchymist, m. alchîmista.

Alcobe, m. alcoba, retretillo.

Alet, m. Fisch, budion.

Alfanzerey, f. extravagancia, inepcias.

Algebra, f. álgebra.

Algebraisch, adj. de álgebra.

Algebrist, m. algebrista.

Alimente, n. plur. alimentos.

Alkali, m. alcalí.

Alkalisch, adj. alcalizado.

Alchermes, m. chêrmes, kermes, alchêrmes.

Alcoran, m. coran, alcoran. der die Lehre des Alcoran annimmt, alcoranista

Alkove, s. Alcobe.

All, adj. todo. alle Menschen, todos los hombres. zu allem Glücke, por dicha mia. ohne alle Ursache, sin la mínima razon. alle vierzehn Tage, cada quince dias; de quince en quince dias. aus allen Kräften arbeiten, trabajar de todo su poder. alle werden, als Geld, consumirse, gastarse, despenderse.

Allbereits, adv. yá.

Allda, adv. allá, allí.

Alldieweil, conj. besser ist: weil.

Allee, f. alameda, arboleda, calle de árboles.

Allegorie, f. alegoría.

Allegorisch, adj. alegórico.

Allein, adj. solo. ganz allein, solito, todo solo. allein bleiben, estarse solo, quedar solo.

Allein, conj. pero, mas. nicht allein

Altklug, adj. el que hace el entendido.
Altmeister, m. maestro anciano.
Altmodisch, adj. de moda antigua; á la antigua.
Altschmeckend, adj. rancio.
Altväterisch, adj. á manera de antepasados.
Am, als: am Tage, de dia. am liebsten, con mayor placer. am Ende des Jahrs, al fin del año. am Tage des Gerichts, en el dia del juicio. an baarem Gelde, en dinero de contado.
Amaranth, m. amaranto.
Amarelle, f. amargaleja; ambruneza; morella.
Amarellenbaum, m. amargalejo.
Amazone, f. amazona.
Ambassadeur, m. embaxador.
Amber, m. s. Ambra.
Amboß, m. yunque.
Amboßstock, m. cepo del yunque.
Ambra, m. ambar. grauer Ambra, ambar gris. Ambrageruch, olor de ambar. von Ambra, ambarino.
Ambrosia, f. ambrosia.
Ameise, f. hormiga; große, hormigon. kleine, hormiguilla. voller Ameisen, hormigoso.
Ameisenbär, m. Ameisenlöwe, hormigaleon.
Ameisenen, huevo de hormiga.
Ameisenfresser, m. hormigueiro.
Ameisenhaufen, m. hormiguero.
Amelmehl, n. Kraftmehl, f. Stärke, almidon.
Amen, amen, así sea.
Amerika, n. América. Nordamerika, américa del Norte.
Amerikaner, m. americano, a.
Amerikanisch, adj. americano.
Amethist, m. amatista.
Amianth, m. amianto; asbesto.
Amidam, m. almidon.
Amme, f. Säugamme, ama de leche, nodriza, nutriz.
Ammer, m. f. Goldammer. au
Amarelle.
Ammonshorn, n. cuerno de amo
Amomum, m. amomo.
Ampel, f. lámpara.
Ampfer, f. Sauerampfer.
Ampferkraut, n. romaza, lapat
Amphibie, f. anfibio.
Amphitheater, n. anfiteatro.
Amsel, f. mirlo.
Amt, n. Dienst, oficio, empléo plaza. Verrichtung, oficio. seinem Amte wohl vorstehen, cumplir bien con su encargo, oficio. Pflicht, Schuldigkeit, deber oficio. von Amtswegen, de oficio, einem andern in sein Amt greifen, entremeterse en el oficio de otro.
Amtmann, m. bailío.
Amtmännin, f. bailía.
Amtmannschaft, f. bailía, bailiage.
Amtsbescheid, m. decision, sentencia pasada del bailío.
Amtsbezirk, m. districto.
Amtsbote, m. oficial.
Amtsbruder, m. colega.
Amtsdiener, m. oficial.
Amtseifer, m. zelo.
Amtsfälle, m. plur. caidos.
Amtsgebühren, m. plur. dasselbe.
Amtsgeschäft, n. funcion.
Amtsgehülfe, m. ayudante en el empléo.
Amtsfolger, m. succesor.
Amtspflicht, f. obligacion de oficio.
Amtsschreiber, m. secretario.
Amtssiegel, n. sigilo del oficio.
Amtstag, m. dia de juicio.
Amtsverwalter, m. administrador.
Amtsstube, f. tribunal.
Amulet, n. amuleto.
An, á. an einen schreiben, escribir á alguno. es ist an dem, es así, es verdàd. es ist an mir, toca á mi. an und für sich, en efecto.
Anabaptiste, m. anabaptista.

Anachoret, m. anacoreta.
Anachronism, m. anacronismo.
Anagramm, n. anagrama.
Analogie, f. analogía.
Analogisch, adj. análogo, analógico.
Analysiren, v. a. analizar; anatomizar.
Analyse, f. análisis.
Analytisch, adj. analítico.
Anarchie, f. anarchîa.
Anarchisch, adj. anárchîco.
Anatomie, f. anatomía.
Anatomiker, m. anatomista.
Anatomiren, v. a. anatomizar, hacer anatomía.
Anatomisch, adj. anatómico, Bühne, teatro anatómico.
Anätzen, v. n. cebar, poner añagaza.
Anbacken, v. n. als Brod, pegarse.
Anbau, m. cultura, labranza de un terreno inculto.
Anbauen, v a. cultivar un terreno. eine Stadt, poner, echar los fundamentos, plantar.
Anbauer, m. colono, cultivador.
Anbefehlen, v. a. mandar, ordenar; encargar. sich anbefohlen seyn lassen, tomar á corazon, tener cuidado.
Anbegin, m. principio.
Anbeissen, v. a. morder; — caer en la trampa. anbeißen, einen Anbiß nehmen, tomar un refresco.
Anbelangen, v. n. pertenecer; tocar, concerner.
Anbelangend, adj. tocante, concerniente, en quanto á; por quanto á. — acerca de.
Anbellen, v. n. ladrar; vocear, levantar el grito.
Anberamen, Anberaumen, v. a. als einen Tag, Termin, señalar, asignar, dar plazo; prefijar, prefinir un dia, un término.
Anberaumung, f. señalamiento, prefinimiento.

Anbeten, v. a. adorar. die Götzen, idolatrar. amar apassionadamente.
Anbeter, m. adorador; reverenciador, admirador.
Anbetung, f. adoracion; admiracion.
Anbetungswürdig, adj. adorable, digno de adoracion.
Anbetreffen, s. Betreffen.
Anbetteln, v. a. einen, pedir limosna á alguno.
Anbey, adv. aquí junto, incluso.
Anbiegen, v. a. von Schriften, accompañar, adjungir, incluir.
Anbieten, v. a. ofrecer. sich zu etwas, ofrecer su empléo, su oficio. das erste Gebot worauf thun, fazer la primera oferta, pujar el primero.
Anbinden, v. a. atar, religar. einen an seinem Namenstag, dar aguinaldo, dar presente, regalar en el dia de nacimiento. einen Bären bey einem angebunden haben, estar adeudado á. ein Kalb, vomitar. mit einem Mächtigern anbinden, tirar la barra con un poderoso, medir sus fuerzas. ein Schiff anbinden, an dicke Taue, amarrar un navío.
Anbiß, m. merienda, refresco; almuerzo.
Anblasen, v a. soplar. das Feuer, soplar, avivar el fuego. das Feuer der Zwietracht, avivar el fuego de la discordia.
Anblecken, v. n. mostrar los dientes.
Anblick, m. vista, aspecto. bey dem ersten Anblick, á la primera vista. ein trauriger Anblick, un triste espectáculo.
Anblicken, v. n. mirar.
Anblinzen, v. n. mirar con ceño.
Anblöcken, v. n. mugir; responder á alguno ásperamente.
Anbohren, v. a. als ein Faß, horadar,

radar, agujerear un tonel. einen Baum, exâminar lo interior de un árbol.

Anbrechen, v. n. der Tag bricht an, amanece, alboréa, alborece, el dia apunta, el dia raya, el dia rompe. die Nacht bricht an, anochece, el dia se cierra. mit anbrechendem Tage, al amanecer; al romper el dia, al reir del alba. ein Faß, eine Flasche, decentar.

Anbrennen, v. a. encender el fuego, poner fuego, quemar, comenzar á arder; accenderse. die Speisen, pegarse.

Anbringen, v. a. einen Hieb, Stoß, acertar el golpe. seine Gründe, proponer, exponer sus razones. ich habe ihm etwas anzubringen, he de exponerle algo. was hast du mir anzubringen, que tienes que exponerme. ein Kind, colocar á un hijo. einen Bedienten, colocar, emplear, procurarle empléo. Waaren, despachar, vender.

Anbringer, m. delator.

Anbruch, m. bey Tages Anbruch, s. Anbrechen.

Anbrüllen, v. n. mugir. — responder ásperamente.

Anbrummen, v. a. murmurar; abordar ásperamente.

Andacht, f. devocion, rezo, rezada. Andachtsverrichtungen, rezos de devocion. seine Andacht verrichten, rezar, hacer su devocion.

Andächteley, f. devocion falsa, fingida.

Andächtig, *adj.* devoto.

Andächtler, m. devoto falso, fingido.

Andenken, n. memoria, recordacion, remembranza. im Andenken behalten, conservar la memoria. in gutem Andenken bey einem stehen, gozar la estimacion de alguno; estar en grac[ia]. in frisches Andenken bringe[n], renovar la memoria.

Ander, *pron.* otro. in der Za[hl] der andere, el segundo. die a[ndern], los otros, los demas. v[on] einem Verbrechen aufs ander[e], de delito en delito. ein Blind[er] leitet den andern, el ciego g[uia] al ciego. von einer Stadt z[ur] andern, de villa en villa. ein[er] um den andern, á vécería. ein[es] eines andern belehren, conve[ncer] cer de lo contrario. ein Tag u[m] den andern, un dia sí, el otro n[o]. — er thut nichts anders als tri[n]ken, el no hace otro que bebe[r].

Anders, *adv.* otramente, en ot[ra] manera. anders denken, discu[r]rir de otro modo. er kann nic[ht] anders, el no puede hacer otr[a cosa]. anders wohin, á otra parte.

Anderseits, *adv.* por otro lado, otro lado.

Anderswo, *adv.* en otra parte.

Anderswoher, *adv.* de otra part[e].

Anderswohin, *adv.* á otra part[e], á otro lugar.

Anderthalb, uno y medio.

Anderwärtig, *adv.* en otra part[e]. man hat ihm eine anderwärtig[e] Heyrath vorgeschlagen, le ha[n] propuesto otro partido.

Anderwärts, *adv.* en otra parte en otro lugar.

Anderweit, *adv.* á otro tiempo.

Anderweitig, *adj.* eine anderwei[ti]tige Bedienung, otro empléo empléo en otro lugar.

Andeuten, v. a. demostrar, significar, notificar, anunciar, ge[]richtlich, notificar judicialmente. es wurde ihm angedeutet, di[e] Stadt zu verlassen, le ordenáron, mandáron dexase la ciudad.

Andeutung, f. demostracion, significacion, notificacion; aviso.

Andichte-

Andichten, v. a. atribuir, suponer, inculpar falsamente.

Andringen, n. instancia, auf Andringen, á instancia de.

Andringen, v. n. die Gläubiger, los acreedores le aprietan.

Andringlich, adv. ahincadamente, con ahinco; encarecidamente.

Andringlichkeit, f. ahinco, solicitud.

Androhen, s. Bedrohen.

Aneinander, adv. beysammen, junto, nach einander, de seguido.

Anecdote, f. anécdota.

Anerben, v. a. caer por herencia, als eine Krankheit, comunicar por los padres.

Anerbieten, n. ofrecimiento, oferta.

Anerkennen, v. a. reconocer. einen als sein Kind, reconocer por su hijo.

Anerkennung, f. reconocimiento.

Anerschaffen, v. a. comunicar por la creacion.

Anerschaffen, adv. innato.

Anerwogen, adv. considerado, en consideracion.

Anfachen, v. a. das Feuer, avivar, excitar, accender.

Anfahren, v. n. an ein Haus, apear. mit einem Schiffe, abordar. an einen Stein, dar contra una piedra. einen anfahren mit Worten, hablar con palabras duras.

Anfall, m. feindlicher, ataque, acometida, asalto. von Krankheiten, achaque. Anfall von Tollheit, raptos de locura.

Anfallen, v. n. die Vögel fallen auf diesen Ort an, los páxaros acuden á este lugar. eine Erbschaft, venir por herencia. von Krankheiten, achacar. die Feinde, acometer, atacar, asaltar.

Anfang, m. principio. den Anfang machen, dar principio, comenzar, empezar. aller Anfang ist schwer, todos los principios son penosos, dificultosos.

Anfangen, v. a. commenzar, empezar, principiar, dar principio. den Streit anfangen, den Kampf anfangen, romper la pelea. zu feuren anfangen, romper los fuegos. eine Correspondenz, dar principio á una correspondencia. eine Wirthschaft, abrir tienda. nicht wissen was man anfangen soll, no saber que hacer, no saber á que resolverse. gut angefangen, ist halb geendet, bien principiado es acabado á mitad. anfangen etwas zu thun, echar á, ponerse á. es ist nichts mit ihm anzufangen, el no es bueno para nada.

Anfänger, m. principiante. eines Streits, autor, agresor.

Anfänglich, adj. primero, primitivo. adv. primeramente, al principio.

Anfangs, adv. primeramente, al principio.

Anfangsbuchstabe, m. letra inicial, letra mayúscula.

Anfangsgründe, m. plur. principios, rudimentos, elementos.

Anfassen, v. a. mit der Hand, aprehender, coger con la mano. mit dem Maul, abocar. mit den Zähnen, adentellar. mit den Klauen, agarrar.

Anfaulen, v. n. podrecerse, podrirse.

Anfechten, v. a. streitig machen, impugnar, disputar. eine Lehre, impugnar. er läßt sich nichts anfechten, no sele da nada. was ficht Sie an? que tiene?

Anfechtung, f. einer Lehre, impugnacion. des Teufels, tentacion.

Anfeilen, v. a. limar.

Anfeinden, v. a. infestar, molestar, llevar odio, enemistad.

Anfeindung,

Anfeindung, f. infestacion, molestacion.
Anfesseln, v. n. an Ketten und Fesseln, aherrojar.
Anfeuchten, v. a. mojar, humedecer.
Anfeuchtung, n. mojamiento.
Anfeuern, v. a. animar, excitar, inflamar, encender, incitar. in Eifer setzen, acalorar, estimular.
Anfeuerung, f. excitacion, animacion, incitacion, inflamacion; estimulo.
Anflammen, v n. entzünden, inflamar, encender
Anflechten, v. a. atar juntos.
Anflehen, v. a. suplicar, rogar, implorar, pedir encarecidamente.
Anflehung, f. suplicacion, imploracion.
Anfletschen, v. a. apretar los dientes, mostrar los dientes.
Anflicken, v. n. recoser, volver á coser; coser una pieza á otra.
Anfliegen, v. n. volar. angeflogen kommen, llegar en el vuelo.
Anfließen, v. n correr contra. anwachsen, montar, crecer.
Anflößen, v n. vom Wasser, llevar á la ribera; aumentar la ribera.
Anflößungsrecht, n. derecho de aluvion.
Anfluchen, v. imprecar á alguno alguna desgracia.
Anfluß, m. aluvion.
Anfordern, v. a. demandar, requirir, s. Fordern.
Anforderung, f. s. Anspruch, Forderung.
Anfrage, f. pregunta, demanda. Anfrage bey einem um etwas thun, pedir luces, esclarecimiento, informarse. nach Waaren, demanda.
Anfragen, v. a. demandar, preguntar; informarse.
Anfressen, v. a. roer.
Anfrieren, v. a. helarse.
Anfrischen, v. a. refrescar. ermuntern, animar, avivar, excitar, incitar.
Anfrischung, f. refrescamiento, animacion, avivacion, excitacion.
Anfügen, v. a. anlegen, adjungir, incluir, agregar, acompañar.
Anfügung, f. agregamiento; incluso, a.
Anfühlen, v. n. tentar, tocar, manosear.
Anfuhr, f. s. Zufuhr.
Anführen, v. a. als Gebieter, conducir, comandar, guiar, capitanear, acaudillar. Stellen, alegar, citar. hinters Licht führen, engañar, estafar, hacer engaño, burlar. herbeyführen, conducir. auf Wagen, acarrear. unterweisen, adestrar, enseñar. erzählen, referir. vorwenden, pretextar.
Anführer, m. xefe, cabo, caudillo, acaudillador, adalid, cabecero, cabeza. Unterrichter, adestrador, enseñador, maestro, instructor.
Anführung, f. Leitung, conducta. Unterricht, enseñanza, adestramiento, instruccion. einer Stelle, citacion, alegacion. Regierung, mando, órden, direccion, govierno, acaudillamiento.
Anfüllen, v. a. llenar, atestar, rellenar.
Anfüllung, f. relleno.
Anfurt, f. Furt. el lugar donde los navíos abordan; arribo.
Angabe, f. einer Anlage, plan, diseño, proyecto, declaracion. Anzeige, denunciacion, Verrätherey, traicion. fälschliche, traicion falsa, calumnia, Angeld, arras.
Angaffen, v. a. mirar con boca abierta.
Ange, f. raspa de espiga.

Angeben, v. a. die Mittel, dar los medios. Gründe, exponer, producir razones. etwas angeben, dar el plano. sein Vermögen angeben, manifestar, declarar su estado, declarar sus bienes. einen vor Gerichte, denunciar en juicio. den Handel angeben, abandonar, dexar el comercio, salir del comercio. den Ton angeben, dar el tono. das Spiel angeben, dexar abandonar, el juego. man gab den Verlust auf tausend Mann, Thaler, an, se graduó la pérdida de mil hombres, Dáleres.

Angeber, m. delator.

Angeblich, *adj.* supuesto.

Angebung, f. delacion, denunciacion.

Angebinde, n. regalo del dia del santo, del dia de nacimiento.

Angebogen, *adj.* adjunto, incluso.

Angebohren, *adj.* inato.

Angedenken, s. Andenken.

Angedeihen, v. n. angedeihen lassen, conceder, acordar.

Angehen, v. a. bitten, abordar suplicando, acudir á alguno con súplicas. anfangen, comenzar, principiar. das geht ihn nicht an, no le va, no le toca, no le interesa. er geht mich nichts an, no me atañe, no es de mi parentazgo. das geht nicht an, ist nicht möglich, esto no puede hacerse, es impracticable, no es hacedero, no es practicable. der Verlust geht noch an, la pérdida es tolerable. anfangen zu faulen, tomar el adobo.

Angehend, *adv.* en quanto á, tocante á. *adj.* die angehende Woche, la semana que principia. ein angehender Soldat, principiante, ein angehender Lehrling, und andere, novicio.

Angehören, v. n. pertenecer, tocar, ser propio de alguno.

Angehörig, *adj.* perteneciente, atañedero. die Angehörigen, los de la casa.

Angel, f. zum Fischen, anzuelo; an Thüren, gozne, quicio. zwischen Thür und Angel stecken, estar entre la cruz y el agua bendita.

Angeld, n. arras, prenda, señal. Angeld geben, dar arras.

Angelegenheit, f. asunto, interes.

Angelegentlich, *adj.* instamente, ardentemente; encarecidamente.

Angelhaken, m. gancho del anzuelo.

Angelika, f. Wurzel, angélica.

Angeln, v. a. pescar al anzuelo, pescar con caña.

Angeloben, v. a. prometer.

Angelobung, f. promesa.

Angelruthe, f. vara de pescar, caña de ó para pescar.

Angelschnur, f. sedal, cuarda del anzuelo.

Angelstern, m. s. Polarstern.

Angelweit, *adv.* angelweit offen, abierto de parte á otra.

Angemessen, *adj.* correspondiente, acomodado, adequado, conveniente, aviniente, propio. meinem Alter angemessen, adequado á la edad. der Natur, propio con mi naturaleza. Belohnung, recompensa proporcionada.

Angemessenheit, f. proporcion, conveniencia.

Angenehm, *adj.* agradable, placentero, accepto, gustoso. Gegend, ameno, apacible. dem Geschmack, grato.

Angenommen, vorausgesetzt, supuesto, presupuesto; fingirt, ficticio, impositicio.

Anger, m. dehesa; Schindanger, muladar.

Angerblume, s. Gänseblume.

Angerling, s. Engerling.

Angesehen, *conj.* visto que.

Angesehen,

Ankerboye, f. la boya del ancla.
Ankergeld, n. s. Hafengeld.
Ankergrund, m. fondo.
Ankerhaken, m. gancho, uña del ancla.
Ankerkreutz, n. cruz de ancla.
Ankerlos seyn, haber perdido el fondo.
Ankern, s. vor Anker gehen.
Ankernüsse, f. plur. orejas del ancla.
Ankerplatz, m. ancorage, anclage, surgidero, rada.
Ankerring, m. arganéo.
Ankerschaft, m. caña del ancla, hasta del ancla.
Ankerschmid, m. forjador de áncoras.
Ankerseil, n. cable.
Ankerstich, m. malla.
Ankerstock, m. cepo del ancla.
Ankertau, n. el cable, kappen, picar, cortar el cable.
Ankerwache, f guardia del ancla.
Ankerzeichen, n. boya.
Anketten, v. a. encadenar, atar con cadenas.
Ankirren, v. a. tirar con cebo; hálagar, atraer con hálagos.
Anklage, f. acusacion.
Anklagen, v. a. acusar.
Ankläger, m. acusador.
Anklammern, v. a. atar con grapones, aferrar; lañar, trabar, unir con lañas, afianzar con lañas.
Ankleben, n. pegadura.
Ankleben, v a. pegarse, apegarse.
Anklebend, *adj* pegajoso.
Ankleiden, v. a. vestir, ponerse los vestidos.
Ankleistern, v. a. pegar con pasta.
Anklingeln, v. a. tocar la campanilla.
Anklopfen, v. a. llamar á la puerta, tocar.
Anklotzen, f. Anglotzen.
Anknöpfen, v. a. abotonar, atar con botones.
Anknüpfen, v. a. anudar, atacar con nudos.
Anködern, f. ankirren.
Ankommen, v. n. llegar, arrivar, venir. übel ankommen, salir mal. bey einem blind ankommen, no hallar su cuenta, engañarse en sus esperanzas. bey einem Herrn, acomodarse, hallar plaza. es kam mir eine Furcht an, me sobrevino un temor. es kommt alles darauf an, todo consiste enque. auf ein paar Thaler mehr oder weniger kommt es nicht an, no importa unos dáleres mas ó menos. auf einen Tag mehr oder weniger kommt es nicht an, un dia mas no vuelve güeros los huevos. es kommt nicht auf mich an, de mí no depende. es auf einen andern ankommen lassen, remitirse á otro. es kommt auf einen Tag an, un dia decide de la suerte. es aufs äußerste ankommen lassen, llevar, traer una cosa al último punto. es kam mir sehr sauer an, me costó mucho trabajo.
Ankömmling, m. ádvena, advenedizo.
Ankörnen, s. Ankirren, Anlocken.
Ankriechen, v. n. angekrochen kommen, venir arrastrándose por tierra.
Ankündigen, v. a. anunciar, comunicar, dar parte, hacer saber.
Ankündiger, m. anunciador.
Ankündigung, f. anunciacion, anuncio.
Ankunft, f. arrivo, llegada, venida. Ankunft der Posten, dia en que llegan los corréos; la llegada de.
Ankuppeln, v. a. die Hunde, atraillar los perros.
Ankütten, v. a. mit Mörtel, juntar con argamasa; mit Leim, encolar, pegar con cola; mit Kleister, engrudar.

Anlächeln, v. a. sonreirse.
Anlachen, v. a. reir á alguno. das Glück lacht ihn an, la fortuna le favorece.
Anlage, f. Riß, Plan, plan, plano, diseño. Grund, fundamento. natürliche Geschicklichkeit, aliento, habilidad, capacidad, ingenio, disposicion natural. Anlage, Beylage, adjunta. Schulanlage, plantificacion de escuela. einer Plantage, plantio.
Anlanden, v. n. aportar, tomar tierra, surtir, venir á tierra, abordar.
Anlandung, f. abordamiento, descenso, aportamiento.
Anlangen, v. n. llegar, venir. was mich anlanget, en quanto á mí; concerniente á mí.
Anlangend, adv. en quanto á, tocante, concerniente á.
Anlangung, f. Ankunft.
Anlaß, m. motivo, occasion, proporcion, razon.
Anlassen, v. n. veranlassen, dar motivo, razon, occasion. Mühle anlassen, abrir la compuerta. sich gut anlassen, dar buena esperanza. es läßt sich zum Regen an, el tiempo se va disponiendo para agua. es läßt sich zum Frieden an, hay apariencia de paz, se trata de paz. die Sachen lassen sich gut an, prometen buen éxito.
Anlauf, m. des Wassers, el crecimiento, el aumento de los rios. zum Springen, carrera. des Feindes, asalto, ataque, arranque. Anlauf von Bettlern, importunacion, importunidad de mendigos.
Anlaufen, v. n. beschwerlich fallen, importunar. zum Sturm atacar, asaltar. zum Springen, tomar carrera. vom Rost, enmoheçerse, orinecer, tomarse de orin. als Flüsse, crecer, subir. übel ankommen, quedarse fresco, ó frio; quedarse en blanco.
Anläuten, v. a. als Sonntage, Feyertage, repicar.
Anlegen, v. a. die Flinte, apuntar, asestar, asestar el tiro, encarar el fusil. Kleider, vestirse, poner los vestidos. Feuer, aplicar, poner, pegar fuego. eine Lotterie, situar, formar una lotería. sein Geld gut anlegen, emplear, colocar bien su dinero. Handschuh, Sporn anlegen, calzarse guantes, espuelas. Spinnrocken anlegen, armar la rueca. Schulen anlegen, plantificar, establecer escuelas. Fesseln, poner esposas, cadenas. Trauer anlegen, vestirse de luto. Gebäude, trazar, situar. mit dem Rücken, apoyarse con el dorso. Gärten, Weinberge, plantar jardines, viñas. Hand anlegen, poner mano. sie haben es mit einander angelegt, lo han concertado, trazado. anlegen, entern, abordar. mit dem Schiff ans Land anlegen, acostarse á tierra.
Anlegen, n. zweyer Schiffe, abordage. an Land, acostamiento.
Anlehn, n. empréstito, préstamo.
Anlehnen, v. a. arrimar, sich anlehnen, apoyarse, descansar.
Anleihe, f. s. Anlehn.
Anleimen, v. a. encolar, pegar con cola.
Anleiten, v. a. conducir. zum Guten, guiar, amaestrar.
Anleitung, f. instruccion, enseñanza; amaestramiento. Gelegenheit, occasion.
Anliegen, n. cuidado, inquietud; Bitte, solicitacion, instancia, suplicacion, demanda. ein Anliegen haben, le está sobre el corazon.
Anliegen, v. n. von Häusern, estar

estar inmediato, cercano, confinar, alindar. gut anliegen, als ein Kleid, sentar, venir bien. einem sehr bitten, solicitar, insistir mucho, encarecidamente. sich etwas angelegen seyn lassen, tener cuidado, tomar á corazon. es ist mir nichts daran gelegen, no me importa, no lo estimo. es liegt nichts daran, no implica, no importa.

Anliegend, *adj.* adyacente, confinante.

Anloben, v. a. hacer elogios, recomendar muy mucho.

Anlocken, v. a. alagar, atraher, traher á si, cebar.

Anlockung, f. alago, atraccion, atrahimiento; cebo, añagaza, señuelo.

Anlöthen, v. a. soldar; juntar con soldadura.

Anludern, v. a. s. Ankörnen.

Anluven, v. a. orzar. luv an! orzad! orzar!

Anmachen, v. a. atar, unir, pegar. Feuer anmachen, encender lumbre.

Anmahnen, v. a. exhortar, amonestar.

Anmahnung, f. exhortacion, amonestacion.

Anmalen, v. a. pintar.

Anmarlen, v. a. die Segel an das Leick, palomar.

Anmarlen, n. palomadura.

Anmarsch, m. marcha.

Anmarschiren, v. n. marchar llegar, acercarse, avecinarse.

Anmaßen, v. n. sich, arrogarse; apropiarse, atribuirse, usurpar; ocupar injustamente. — osar, atreverse.

Anmaßlich, *adj* vorgeblich, pretendido; *adv.* presumtuosamente, arrogantemente.

Anmaßung, f. apropiacion; usurpacion.

Anmelden, v. a. eine Nachricht, avisar, dar aviso. einen anmelden, entrar el recado que uno está aquí. sich anmelden lassen, embiar un recado. sich zu etwas anmelden, als einem Dienst, solicitar un empléo, pretender.

Anmeldung, f. anuncio, aviso. im Hause, el recado.

Anmengen, v. a. mezclar.

Anmerken, v. a. anotar, notar, observar. apuntar, acotar, cotar. Preise, cotar los precios.

Anmerkung, f. anotacion, observacion; apuntamiento, cotamiento.

Anmessen, v. a. tomar la medida.

Anmischen, v. a. mezclar con algo.

Anmuth, f. gracia, agrado, delicias; amenidad.

Anmuthig, *adj.* agradable, ameno, alegre. Gegend, parage ameno. anmuthige Stimme, voz dulce, suave.

Annageln, v. a. clavar, atar con clavos.

Annahen, s. sich annähern.

Annähen, v. a. coser; Knöpfe, atar botones.

Annähern, v. n. acercarse, aproxîmarse.

Annäherung, f. acercamiento, aproxîmarse.

Annahme, f. acceptacion. an Kindesstatt, adopcion, adoptacion, prohijamiento. Voraussetzung, presuposicion, presupuesto, supuesto, suposicion.

Annehmen, v. a. acceptar, admitir, recibir. einen Wechsel, acceptar. einen Auftrag, acceptar, admitir. Entschuldigung, admitir. guten Rath, tomar, admitir, abrazar, recibir buen consejo. eine freundliche Miene, poner una cara risueña. eine andre Handlungsart, trocar, cambiar, mudar de modo de proceder, eine Meynung annehmen, acceder

acceder á un dictamen, adoptar una opinion. eine Amtsmiene, tomar, poner una cara grave; un aspecto grave. voraus setzen, suponer, presuponer, atentar como cosa cierta. sich jemandes annehmen, interesarse por alguno, interceder, volver por alguno. sich einer Sache, tomar á corazon. an Kindesstatt, adoptar, prohijar. sich annehmen lassen, alistarse en las banderas, sentar plaza de soldado.

Annehmer, m. eines Wechsels, el acceptante, aceptador.

Annehmlich, adj. agradable, ameno, suave, dulce, grato. — zulässlich, admisible.

Annehmlichkeit, f. agrado, amenidad, suavidad, dulzura, — admisibilidad.

Annesteln, v. a. atar con agujetas; cordonar.

Annetzen, v. a. mojar, humedecer.

Annieten, v. a. clavar, asegurar con clavo.

Annoch, adv. aun, todavía.

Anordnen, v. a. befehlen, mandar, ordenar. in Ordnung bringen, disponer, poner en órden, regular, arreglar, ajustar.

Anordnung, f. Befehl, ordenanza, mandamiento; — disposicion, regulacion, regulamiento, arreglo.

Anpacken, v. a. asir, prender, s. Anfassen, Angreiffen.

Anpappen, v. a. pegar con pasta, engrudar.

Anpassen, v. a. probar; ajustar un vestido.

Anpfählen, v. a. die Weinreben, rodrigar, arrodrigonar, poner rodrigones á las vides.

Anpfeifen, s. Auspfeifen.

Anpflanzen, v. a. plantar.

Anpflöcken, v. a. enclavijar, asegurar con clavijas.

Anpflügen, v. a. unir, juntar un campo con otro arando.

Anpichen, v. a. empegar, bañar con pez derretida.

Anpissen, v. a. mear contra.

Anplerren, v. a. s. Anschreyen.

Anpochen, v. a. tocar, llamar á la puerta; mit dem Hammer an der Thüre, dar aldabazos.

Anprallen, v. n. percutir, hurtar.

Anpreisen, v. a. recomendar, loar, alabar, elogiar, hacer elogios.

Anpreisslich, adj. recomendable, loable.

Anprobiren, v. n. probar.

Anputzen, v. n. sich, adornarse.

Anrathen, v. a. aconsejar, avisar.

Anrathen, n. consejo, aviso. auf mein Anrathen, á mis consejos, avisos.

Anräuchern, v. a. ahumar, dar humo.

Anrechnen, v. a. sentar en cuenta. als ein Verbrechen, Schwachheit, imputar á delicto, á flaqueza.

Anrede, f. arenga. eine Anrede halten, arengar.

Anreden, v. a. hablar. Anrede halten, arengar. die Soldaten, arengar á los soldados.

Anregen, v. a. incitar, animar; aufhetzen, instigar.

Anregung, f. incitamiento, instigacion.

Anreihen, v. a. enhilar, enhebrar.

Anreissen, v. a. ein Stück Laken, decentar, comenzar á cortar de una pieza de paño.

Anreiten, v. n. irgend an einem Hause, apear. schlecht ankommen, salir malamente.

Anreitzen, v. a. instigar, incitar, excitar, animar, mover, estimular, afervorar, provocar.

Anreitzend, adj. incitativo, excitativo.

Anreitzung, f. incentivo, incitacion, estímulo, provocacion.

Anrennen, v. n. chocar, topar, empujar. angerannt kommen, venir corriendo, venir en gran galope. es ist zu kurz angerennt, el tiempo es muy corto.

Anrichte, f. in der Küche, aparador.

Anrichten, v. a. die Speisen in der Küche, disponer, preparar la comida. stiften, verursachen, causar, motivar, ocasionar.

Anrichttisch, m. aparador.

Anrichtung, f. der Speisen, preparacion, disposicion de la comida.

Anriechen, v. a. holer, man riecht ihm sein Handwerk an, se le conoce su oficio.

Anrücken, v. n. aproximarse, acercarse, avanzar.

Anrufen, v. a. implorar, invocar, llamar.

Anrufung, f. imploracion, invocacion.

Anrühmen, v. a. elogiar, recomendar, hacer elogios.

Anrühmung, f. recomendacion, elogio.

Anrühren, v. a. tocar, befühlen, tentar, manejar, manosear. eines Ehre, ofender, herir á alguno en la estimacion, Mehl mit Milch, mezclar harina con leche.

Anrührung, f. tocamiento, manejo, manoseamiento.

Ansage, f. anuncio, aviso.

Ansagen, v. a. avisar, anunciar, notificar, avertir, dar parte.

Ansagung, f. aviso, anuncio, notificacion, avertimiento.

Ansäßig, adj. als Bürger, avecindado.

Ansatz, m. Angriff, ataque, asalto, achaque. von einer neuen Krankheit, indicio, principio. Ansatz von einer Krankheit schon im Körper, disposicion. bey Blasinstrumenten, embocadura. Ansatz, Anlauf, carrera.

Ansaugen, sich, als die Blutigel, pegarse como lo hacen las sanguijuelas.

Anschaffen, v. a. proveer, procurar, fornecer. sich das Nöthige, hacer su provision, proveerse con lo necesario.

Anschaffer, m. proveedor.

Anschaffung, f. abastecimiento, provision.

Anschäften, v. a. ein Gewehr, enhastar un fusil.

Anschauen, v. a. mirar.

Anschauend, adj. die anschauende Kenntniß, conocimiento intuitivo.

Anschauung, f. miramiento.

Anscheer, f. bey den Webern, trama, urdidura.

Anscheeren, v. a. urdir, tramar.

Anschein, m. apariencia. allem Anschein nach, segun toda apariencia, al parecer. den Anschein von etwas haben, tener apariencia, viso de ..

Anscheinen, v. n. parecer.

Anscheinend, Anscheinlich, adj. aparente. anscheinende Unmöglichkeit, imposibilidad aparente.

Anschicken, v. n sich, zur Reise, aviarse, aprestarse. alles schickt sich zu einem Kriege an, todos se disponen, se preparan á una guerra.

Anschielen, v. a. mirar de sesgo.

Anschießen, v. a. als ein Wildpret, herir. Brod anschießen, hacer tuertos los panes enhornándolos. das Wasser kam angeschossen, el agua vino con ímpetu. er kam wie ein Pfeil angeschossen, el vino volando, al vuelo. anschießen, angrenzen, confinar, alindar. anschießen, als Salze, cristalizarse.

Anschiffen, v. a. acostarse.

Anschirren, v. a. als die Pferde, aparejar,

aparejar, enjaezar, guarnecer los caballos.

Anschlag, m. etwas bekannt zu machen, cartel. Anschlag eines Gutes, valuacion. Preis, tasa, estimacion; Plan, traza; Anschlag machen, trazar. List, trama, traza, fraude, maquinacion. etwas in Anschlag bringen, poner en cuenta, sentar. Vorhaben, intencion, idéa, proyecto; Ueberschlag, seinen Anschlag machen, hacer su cálculo. Anschlag an die Glocke, toque.

Anschlagbogen, m. cartel, rótulo, bando.

Anschlagen, als Anzeigen, fixar, poner, afijar cartel, mandamiento. ein Haus, Gut, estimar, valuar, avaluar. schätzen, regular, avaluar, estimar. diese Ladung auf zwey Millionen, regular este cargamiento en dos millones. Holz anschlagen, das gehauen werden soll, señalar encinas. wo kein Mittel anschlagen will, incapaz de remedio. mit den Glocken, tocar la campana. die Arzney schlägt nicht an, la medicina no produce efecto. der Hund schlägt an, el perro ladra, levanta el grito.

Anschlämmen, v. a. poner fango, llevar terreno.

Anschleichen, v. n. angeschlichen kommen, acercarse poco á poco.

Anschleifen, v. a. atar con nudos.

Anschließen, v. a. encadenar, poner cadenas. anlegen, incluir, adjuntar, acompañar. die Glieder sich anschließen, juntarse las hileras.

Anschluß, m. eines Briefs, inclusa.

Anschmelzen, v. a. soldar.

Anschmieden, v. a. in Ketten legen, aherrojar.

Anschmiegen, v. n. sich, insinuarse, introducirse.

Anschmieren, v. a. untar, untarse. Wein, falsificar vino. einem eine Waare, persuadir á uno á comprar una mercadería.

Anschmücken, s. Anputzen.

Anschnallen, v. a. atar con hebillas. den Degen, ceñir la espada.

Anschnarchen, v. a hablar á alguno broncamente, tratar con bronquedad y aspereza.

Anschnauzen, v. a. dasselbe.

Anschneiden, v. a. als Brod, decentar. aufs Kerbholz, anotar en la tarja.

Anschnitt, m. encentadura.

Anschnüren, v. a. cordonar, atar con cordones.

Anschove, f. s. Sardelle anchova.

Anschrauben, v. a. atar con tornillo.

Anschreiben, v. a. escribir. aufzeichnen, notar, anotar, sentar. bey einem wohl angeschrieben seyn, estar bien con alguno, estar en buen crédito.

Anschreyen, v. n. gritar, apellidar auxîlio.

Anschrot, m. das äußerste an den Seiten des Lackens, orillo.

Anschuhen, v. a volver á poner zapatos á las botas.

Anschuldigen, s. Beschuldigen.

Anschüren, v. a. das Feuer, atizar el fuego.

Anschuß, m. eines Wildprets, el punto en que se ha herido una fiera. des Wassers, inundacion. des Salzes, cristalizacion.

Anschütten, v. a. verter, llenar.

Anschützen, v. a. bey den Müllern, alzar la compuerta.

Anschwämmen, s. Anflößen.

Anschwängern, v. a. fecundar, fertilizar; impregnar.

Anschwängerung, f. fecundacion, fertilizacion, impregnamiento.

Anschwärzen, v. a. negrecer, ennegrecer,

negrecer, teñir de negro; figürlich, denigrar, afear, infamar, calumniar, difamar.
Anschwärzung, f. negrecimiento; denigracion, afeamiento, infamacion, calumnia, difamacion.
Anschweißen, v. a. soldar.
Anschwellen, v. n. engrosar; crecer.
Anschwimmen, v. a. nadar hácia; llegar á nado.
Ansegeln, v. n. empujar un navio contra otro.
Ansehen, v. a. mirar. verächtlich, mirar con desprecio. etwas obenhin, mirar por encima. über die Achseln, mirar sobre hombro. einen für einen andern, hacer á alguno otro. Gott siehet die Person nicht an, dios no es aceptador de personas. mit dem Rücken ansehen, dexar, abandonar. etwas an den Augen, leerlo á alguno en los ojos. ich habe ihn immer für einen ehrlichen Mann angesehen, lo he tenido siempre por hombre honrado. ich kann es nicht länger mehr ansehen, no lo puedo sufrir ya. ich sehe den Verlust als unvermeidlich an, miro la pérdida como inevitable. man mag den Vorfall ansehen wie man will, baxo qualquier aspecto. darauf ist es bey ihm nur angesehen, el no tiene otra mira. ein angesehener Mann, s. angesehen.
Ansehen, n. das äußerliche, lo exterior, la apariencia, el ayre, la vista. dem Ansehen nach, segun la apariencia, al parecer. von Ansehen kennen, conocer de vista. die Sache hat ein anderes Ansehen bekommen, el asunto ha tomado otro semblante, ha mudado de cara. es hat kein Ansehen zum Frieden, no hay apariencia de paz. Ansehen der Person, acepcion de personas. bey Gott gilt kein Ansehen der Person, Dios no es aceptador de personas, en di[os] no cabe acepcion de person[as]. Ansehen, Credit, crédito, reputacion, autoridad, quantía. Ansehen stehen, estar acredita[do] de. sich in Ansehen setzen, acreditarse de, hacerse valer.
Ansehnlich, adj. von guter Gestal[t], de buena vista, de buen ayr[e], semblante. ansehnlich, präc[h]tig, esplendido, magnífico. b[e]trächtlich, ansehnliche Summe[n], sumas considerables, quantiosa[s]. ansehnlicher Mann, hombre d[e] título, de gerarquía, de reputacion.
Ansehung, f. in Ansehung, e[n] vista, en atencion á que; e[n] quanto á; en consideracion.
Ansetzen, v. a. ein Instrument a[n] den Mund, poner á la boca. Blutigel, aplicar sangüijuelas. die Feder, poner la pluma, tomar á mano. Knöpfe ansetzen atar los botones. in Rechnung poner, sentar en cuenta. einen Termin, señalar, fijar un término, dia. Tinte ansetzen, preparar la tinta. Fleisch ansetzen, als ein Pferd, das fett wird tomar carnes. ansetzen, als Getraide, hacer cabeza. ansetzen, als zum Laufen, esforzarse, hacer esfuerzos. die Stute hat angesetzt, la yegua ha concebido. die Ladung der Kanone, atacar la carga. ich würde keine Feder angesetzt haben, no hubiera dado plumada.
Ansetzer, m. S. A. rebujo. Stücklader, atacador.
Ansicht, f. vista, aspecto, mira.
Ansichtig, adj. sichtig, visible; ansichtig werden, apercibir, descubrir.
Ansingen, v. a. acoger á uno cantando.

Ansinnen, v. a. s. zumuthen.
Ansitzen, oben ansitzen, tener el superior, el primer asiento.
Anspann, m. la obligacion de servir al señor con caballos de tiro.
Anspannen, v. a. atar los caballos al carro, al arado; uncir; Ochsen, acoyundar los bueyes al carro. ein Seil, extender, tirar la cuerda. seine Kräfte, esforzarse, hacer sus esfuerzos, hacer lo posible.
Anspänner, m. vasallo obligado á servir con sus caballos.
Anspeien, v. a. escupir á alguno.
Anspielen, v. a. comenzar á jugar, ser mano. auf etwas, aludir á, apodar.
Anspielend, adj. alusivo.
Anspieler, m. qui comienza á jugar; mano.
Anspielung, f. alusion.
Anspießen, v. a. an einen Spieß stecken, espetar, poner al asador. einen mit dem Degen, atravesar con la espada.
Anspinnen, v. a. Händel, eine Verrätherey, tramar, urdir una traicion. bey den Webern, urdir. es hat sich ein Krieg angesponnen, se ha motivado, ocasionado, formado una guerra.
Anspitzen, v. a. apuntar.
Anspornen, v. a. poner espuelas. antreiben, estimular, animar, incitar, excitar.
Ansprechen, v. a. fordern, begehren, pedir, demandar. bey einem Freunde, apear en casa de un amigo; visitar.
Ansprengen, v. a. mit dem Pferde, venir corriendo á rienda suelta. mit Wasser, regar, rociar con agua, echar agua sobre.
Ansprengung, f. Begießung, aspersion, regamiento.
Anspritzen, v. a. mojar un poco, rociar.
Anspruch, m. Forderung, pretension. eine Sache in Anspruch nehmen, reclamar una cosa. Ansprüche worauf machen, pretender algo, creer, juzgar tener pretension ó derecho sobre alguna cosa; formar pretensiones; Ansprüche fahren lassen, geltend machen, abandonar, hacer valer las pretensiones.
Ansprung, m. carrera. Kinderkrankheit, sarpullido.
Anspülen, v. n. von Flüssen, bañar; batir contra. s. auch Anschwemmen.
Anstalt, f. aparato, preparativo, disposicion. Anstalt machen, hacer apresto, preparativo, estar preparando, hacer las disposiciones, diligencias. Anstalt, Anlage, establecimiento, instituto. in dem Hause ist keine Anstalt, en esta casa no hay regla.
Anstammen, angestammte Güter, bienes hereditarios.
Anstämmen, sich, v. n. apoyarse, hacer espalda á alguna cosa.
Anstand, m. Verzug, dilacion, demora, retardacion, retardanza. um Anstand bitten, pedir dilacion, tiempo, plazo. Bedenklichkeit, duda, dificultad, hesitacion, escrúpulo. Anstand nehmen, dudar, hesitar, tener dificultad; tener reparo, escrúpulo. Anstand, Stellung des Körpers, agrado, aséo, ayre, buena gracia, garbo, conveniencia, decencia, decoro. etwas mit vielem Anstand thun, hacer con mucha gracia, con garbo, con decencia. Anstand der Jäger, Lauer, espera, paranza, acecho. auf den Anstand gehen, ponerse en acecho.
Anständig, adj. dem Wohlstand gemäß, decoroso, noble, conveniente, decente, con agrado. anständige Kleidung, vestido decente; Bedienung, empléo con-

conveniente. das Haus ist mir nicht anständig, la casa no me agrada, no me conviene.

Anständigkeit, f. agrado, decoro, decencia, conveniencia.

Anstandsbrief, m. moratoria.

Anstarren, v. a. fixar con los ojos, mirar con los ojos abiertos.

Anstatt, *adv.* en lugar de que.

Anstäuben, v. a. echar polvo, empolvorizar.

Anstaunen, v. a. mirar con estupor.

Anstechen, v. a. ein Faß Wein, decentar, angestochen kommen, venir á paso lento y grave. kommen Sie mir nicht damit angestochen, no venga, no me llegue Vmd á tocar este punto; á otro perro con ese hueso.

Anstecken, v. a. mit Nadeln, atar con agujas. einen Ring, poner un anillo. einen Braten, atravesar la carne con el asador. ein Faß, agujerear, horadar un tonel. das Licht, encender una vela. den Degen, ceñir la espada. die Krankheit steckt an, infecta, inficiona la enfermedad; inficionar, acontagiar. ansteckende Krankheit, enfermedad contagiosa. angesteckt von Ketzereŋ, infecto de heregía. der Gestank steckt die Luft an, el olor empesta, infecta, inficiona el ayre. ein Haus, incendiar. ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an, la manzana podrida pierde á su compañía.

Ansteckend, *adj.* contagioso, pestilencial.

Ansteckung, f. infeccion, contagio.

Anstehen, v. n. gefallen, agradar, placer, venir á grado. wem es nicht anstehet, der gehe, á quien no agrade, se vaya. sich schicken, convenir. dieses Kleid stehet ihm gut an, este vestido le viene bien. es stehet ihr alles an, ella hace todo con garbo con decencia. bey sich anstehen hesitar, dudar, titubear, tener reparo, escrupulizar, tener escrúpulo en. es anstehen lassen, diferir, suspender, remeter á otro tiempo. die Sache kann noch anstehen, el asunto sufre, admite dilacion, suspension. es wird keine Stunde mehr anstehen, no pasará una hora.

Ansteigen, v. n. alzarse, subir. angestiegen kommen, venir á paso largo y lento.

Anstellen, v. a. nicht wissen wie man es anstellen soll, no saber ni cabo ni cola. eine Lustbarkeit, ordenar, preparar una festividad. eine Unterredung, entrar en conversacion. einen Prozeß, intentar un pleito. Betrachtungen, hacer reflexiones. einen anstellen, Dienst geben, emplear, dar empléo. sich freundlich anstellen, hacer vista risueña. sich anstellen als wenn man etwas thun wollte, amagar, simular; hacer que, ó como, aparentar. er stellt sich an, als wäre er ein Feind aller Vergnügungen, el afecta ser enemigo de todos los placeres. sich todt anstellen, aparentar muerto. Leute anstellen, sobornar, corromper. sich anstellen, ponerse para acechar la caza.

Anstellung, f. disposicion. eines Prozesses, intentacion. Verführung, corrupcion, subornacion.

Ansterben, v. n. hereditar por muerte.

Ansticken, v. a. bordar, recamar, añadir recamando.

Anstiefeln, sich, v. n. calzarse las botas.

Anstiften, v. a. suscitar brigas, malas cosas. falsche Zeugen, sobornar

sobornar testigos. Verrätherey, tramar, urdir una traicion.
Anstifter, m. instigador, suscitador, autor.
Anstiftung, f. instigacion, suscitacion.
Anstimmen, v. a. entonar; dar el tono.
Anstimmung, f. entonacion.
Anstinken, v. a. heder. das Leben, la vida me hiede, me aburre. das Fleisch stinket mich an, la carne me dá asco. das Spiel, el juego me fastidia.
Anstolpern, v. a. tropezar contra.
Anstören, v. a. atizar; incitar, instigar.
Anstoß, m. tropiezo, tope, topeton. Stein des Anstoßes, tropezon, piedra de escándalo. ohne Anstoß, sin cespitar. Anstoß von Krankheit, achaque, ataque.
Anstoßen, v. a. Gebäude die an einander stoßen, casas vecinas; an etwas anstoßen, chocar, tropezar. im Sprechen, hesitar. wider die Gesetze, contravenir á las leyes. als ein Pferd, tropezar.
Anstößig, adj. escandaloso. das ist mir anstößig, esto me ofende.
Anstrahlen, s. Bestrahlen.
Anstreichen, v. a. mit Farben, colorar, dar color, teñir. einen Ohnmächtigen, confortar á un desmayado. eine Stelle in einem Buche, anotar, tirar, royar. ich will dir es anstreichen, tu melo pagarás.
Anstrengen, v. a. alle Kräfte, hacer sus esfuerzos, esforzarse, afanar por. zur Arbeit, constreñir.
Anstrengung, f. esfuerzo; zur Arbeit, constreñimiento. mit aller Anstrengung, con porfiado afan.
Anstrich, m. coloramiento, colo-racion. einen Anstrich geben, colorar. — Anstrich, Anschein, color, pretexto, capa, manto.
Anstricken, v. a. coger á uno en los lazos.
Anströmen, v. n. venir corriendo.
Anstücken, v. a. juntar una pieza á otra.
Anstürmen, v. a. asaltar, atacar con impetu.
Anstützen, v. a. apoyar, sostener.
Ansuchen, v. a. pedir, demandar, requerir. um ein Amt, solicitar un empléo.
Ansuchen, n. } pedimento, in-
Ansüchung, f. } stancia, requerimento. gerichtliches Ansuchen, instancia.
Antal, s. Anthal.
Antasten, v. a. poner las manos en alguno. einen an seiner Ehre, herir en la estimacion, insultar, injuriar.
Antastung, f. insulto, injuria.
Antagonist, m. antagonista.
Anthal, n. un barril de vino.
Antheil, m. porcion, parte. Antheil an etwas nehmen, tomar parte en algo, ir á la parte de alguna cosa, utilizarse en, ó con alguna cosa, hacerse parte en. den einer wozu beytragen muß, contingente, rata.
Anthun, v. a. Kleider, poner; Schuhe, Strümpfe und Handschuhe, calzarse. Ehre, Schande, hacer honor, injuria. sich Gewalt, Zwang anthun, esforzarse. sich ein Leid anthun, dañarse á si mismo. einen Hafen anthun, surgir, entrar en un puerto. Land anthun, tomar tierra.
Antichrist, m. anticristo.
Antimonium, m. alcohol. s. Spießglas.
Antipathie, f. antipatía.
Antlitz, n. cara, rostro.
Antrag, m. oferta, ofrecimiento, proposicion. den Antrag annehmen,

Anzucht, f. junger Thiere, raza, casta.

Anzug, m. Kleider, muda de vestidos, vestimento. festlicher Anzug, vestidos de gala. Anzug, Spitzen, una guarnicion de encaxes. im Anzuge seyn, estar en marcha.

Anzüglich, adj. beleidigend, desagradable, enfadoso, ofensivo, enojoso. schimpflich, injurioso.

Anzüglichkeit, f. palabras ofensivas, enojosas, injurias, ofensiones.

Anzugsrede, f. oracion inaugural.

Anzünden, v. a. Licht, Holz, encender. ein Haus, incendiar.

Anzündung, f. encendimiento.

Apfel, m. manzana. der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, los hijos imitan á los padres; se parecen los cascos á la olla; tal palo tal hastilla. in einen sauren Apfel beißen, vencerse á alguna cosa, rendirse á alguna cosa; der beste Apfel hat oft seinen Wurm, no es todo oro que reluce.

Apfelbaum, m. manzano.

Apfelbrey, m. pasta de manzanas.

Apfelbrecher, m. instrumento para coger manzanas.

Apfelgarten, m. pomar, manzanal.

Apfelgrau, adj. rucio dorado, tordillo.

Apfelkuchen, m. mermelada.

Apfelmost, m. sidra

Apfelmuß, n. s. Apfelbrey.

Apfelsine, f. naranja dulce.

Apfeltorte, f. torta de mezanas.

Apfelwein, m. s. Apfelmost.

Apostel, m. apostol.

Apostelamt, n. apostolado.

Apostelgeschichte, f. actos de los apóstoles.

Aposteltag, m. festividad de apostol.

Apostolisch, adj. apostólico.

Apostroph, m. apóstrofo.

Apostrophiren, v. a. apostrofar.

Apotheke, f. botica. Reiseapotheke, botica portátil para viages.

Apotheker, m. boticario. Apothekerin, boticaria.

Apothekerbuch, n. antidotario.

Apothekerkunst, f. el arte del boticario.

Apothekerordnung, f. arancel de los boticarios.

Appell, m. llamada. Appell schlagen, tocar la llamada.

Appellant, m. apelante.

Appellation, f. apelacion. Appellationsgericht, tribunal de apelacion.

Appelliren, v. a. apelar.

Appetit, m. apetito, hambre, ganas de comer.

Appetitlich, adv. apetecible, apetitoso, gustoso delicado.

Applaudiren, v. a. aplaudir, victorear.

Aprikose, f. albaricoque, Aprikosenbaum, albaricoque.

April, m. Abril, el mes de Abríl, einen in den April schicken, embiar á alguno á vender camándulas, ó embiar á alguno á los camándulas; ó embiar de Caifas á Pilato.

Aprilwetter, n. tiempo de Abril.

Aquamarin, m. berilo.

Aquavit, m. aguavida, aguardiente, licor.

Araber, m. Arabe.

Arabien, n. Arabia.

Arabisch, adj. Arábico, Arábigo.

Arack, n. aguardiente de caña de azúcar.

Arbeit, f. trabajo, fatiga, obras, obrería, ocupacion, taréa. häusliche Arbeit, trabajo doméstico, taréa doméstica. schlechte Arbeit, obrilla, trabajillo. kleine Arbeit, obrita, trabajito. gelehrte Arbeit, obra literaria, vergebene Arbeit,

Arbeit, trabajo vano. die Arbeit scheuen, huir el trabajo. seine Arbeit vollenden, acabar su taréa. vergebene Arbeit thun, llevar leña al monte, machacar, ó majar en hierro frio. kopfbrechende Arbeit, quebradero de cabeza.

Arbeiten, v. a. trabajar, operar. im Tagelohn arbeiten, trabajar á taréa. an etwas, trabajar en alguna cosa. wornach arbeiten, trabajar por alguna cosa. nicht arbeiten, feyern, vacar. der Wein fängt an zu arbeiten, el vino se viene, el vino hierve.

Arbeiter, m. trabajador, operario, obrero, operador. Landarbeiter, labrador.

Arbeiterin, f. trabajadora.

Arbeitsam, adj. laborioso, activo.

Arbeitsamkeit, f. laboriosidad, trabajo, actividad.

Arbeitsbeutel, m. saco de labor.

Arbeitsleute, m. plur. trabajantes, trabajadores.

Arbeitsmann, m. s. Arbeiter.

Arbeitskörbchen, n. cestillo, taboque, azafate.

Arbeitslohn, m. jornal, premio del trabajo, pago, pagamiento.

Arbeitstag, m. dia de trabajo, jornal.

Arbeitstisch, m. tablero.

Arcade, f. ojo de la puente.

Arche, f. arca.

Archidiakonat, m. archîdianazgo, arcedianazgo.

Archidiakonus, m. archîdiano, arcediano.

Archipelagus, m. archîpiélago.

Archiv, n. archîvo. im Archiv niederlegen, archîvar.

Archivarius, m. archîvario.

Arg, adj. malo, malvado. arge Gedanken haben, entrar en sospecha. er hat etwas arges vor, tiene algun mal intento. ärger, peor, das ärgste das mir widerfahren könnte, lo peor que pueda sucederme. die Krankheit wird ärger, la enfermedad se aumenta, empeora.

Arglist, f. sutileza, astucia, maña, artificio, malicia.

Arglistig, adv. sutil, astuto, mañoso, sagaz, artificioso, malicioso. adj. sutilmente, astutamente.

Argwohn, m. sospecha, rezelo, barrunto.

Argwohnen, v. a. sospechar, rezelar, barruntar.

Argwöhnisch, adj. sospechoso, rezeloso.

Arie, f. aria, arieta.

Aristokrat, m. aristocrata.

Aristokratie, f. aristocracia.

Aristokratisch, adj. aristocrático.

Arithmetik, f. aritmética, arismética.

Arithmetiker, m. aritmético, arismético.

Arithmetisch, adj. aritmético, arismético.

Arlesbeere, f. sorba.

Arlesbeerbaum, m. sorbo; amandano.

Arleskirsche, f. s. Arlesbeere.

Arm, m. brazo. Arm der See, brazo. Arm einer Säge, codal. Arm einer Glocke, cigüeña de una campana. die Arme in die Seite setzen, groß thun, echar de baranda, ponerse, ó andar en asas; ponerse en jarra. einem unter die Arme greifen, ayudar, socorrer, dar el brazo á alguno. mit offenen Armen empfangen, recibir, acoger con los brazos abiertos. die Fürsten haben lange Arme, los principes tienen los brazos largos. einen dem weltlichen Arm überliefern, entregar al brazo seglar. die Arme im Gehen werfen, bracear.

Arm, adj. pobre, indigente. elend, unglücklich, desgraciado, desdichado,

desdichado, desventurado. das Land ist arm an Geld, el pais escaséa de dinero, está exhausto de dinero. arm machen, empobrecer. arm werden, empobrecer, decaer de su estado acomodado, hacerse pobre, venir á menos.

Armade, f. armada.

Armader, f. vena de brazo.

Armadill, m. armadillo, taton.

Armband, n. axorcas, armilla, braeclete, brazalete.

Armbein, n. canillo.

Armbruch, m. fractura de brazo.

Armbrust, f. ballesta, trabuco. Schuß mit einem Armbrust, trabucazo, ballestazo. mit dem Armbrust schießen, ballestear.

Armbrustmacher, m. ballestero.

Armbrustschütze, m. ballestero, ballestador.

Armdick, adv. das Wasser armdick auswerfen, echar un brazo de agua.

Armee, f. exército; real.

Armenanstalt, f. instituto para los pobres.

Armenbüchse, f. caxita de pobres.

Armenkasse, f. cáxa de los pobres.

Armenhaus, m. hospicio, hospital.

Armenpflege, f. cura de los pobres.

Armenpfleger, m. curator; limosnero.

Armenspital, n. f. Armenhaus.

Armensteuer, f. impuesto para el alimento de los pobres.

Armenstock, m. gazofilacio, cepo para poner las limosnas.

Armlehne, f. brazo.

Armleuchter, m. lustre, candelero á brazos.

Armmuskel, m. musculo del brazo, deltoide, brazal.

Armring, m. axorca.

Armröhre, f. canilla.

Armsäule, f. f. Wegesäule.

Armschiene, f. am Harnisch, brazalete, brazal.

Armsdick, adv. un brazo de agua.

Armselig, adj. pobre, apurado; desventurado. armseliger Zustand, estado, situacion apurada. armselig leben; vivir en miseria, en indigencia.

Armseligkeit, f. pobreza, indigencia, situacion apurada, estrechez, miseria.

Armsessel, m. silla á brazos, una de brazos.

Armspange, f. armila, hebilla de brazo.

Armvoll, m. brazada.

Armuth, f. pobreza, indigencia, necesidad. in Armuth leben, vivir en indigencia. Armuth schändet nicht, pobreza no es vileza. Armuth macht aufgeweckt, el entendimiento apretado discurre.

Aromatisch, adj. aromático.

Aron, Aronswurz, f. áron.

Arrest, m. el arresto, prision, detencion. in Arrest nehmen, arrestar. Arrest auf Güter, Schiffe, seqüestro, embargo. Arrest auf Güter, Schiffe legen, seqüestrar, embargar, poner seqüestro, embargo.

Arrestant, m. arrestado, prisionero.

Arretiren, v. a. arrestar; — Güter, Schiffe, seqüestrar, embargar.

Arsch, m. culo, las nalgas, asentaderas, ano, el trasero. den Arsch voll schlagen, dar al culo.

Arschbacken, m. plur. las nalgas.

Arschloch, n. ano.

Arschpaucker, m. azotaculo.

Arschprügel, m. plur. azotes al culo.

Arschwisch, m. limpiaculo.

Arsenal, n. f. Zeughaus.

Arsenik, n. arsénico. gelber, weisser, arsénico amarillo, blanco.

Art, f. manera, modo, forma, suerte.

suerte. Art zu denken, modo de pensar. Gewohnheit, uso, modo, costumbre. von Thieren, casta, raza, ralés. Mundart, dialecto, idioma. auf diese Art und Weise, á este modo, á este tenor. von allen Arten, de todos géneros, de todas suertes. aus der Art schlagen, degenerar, declinar del genio. Art läßt nicht von Art, se parecen los cascos á la olla.

Arten, v. n. der Sohn artet nicht nach seinem Vater, el hijo no tiene de su padre. so oder so geartet seyn, ser de tal naturaleza.

Artikel, m. el articulo. Waarenartikel, artículo, renglon.

Artig, adj. gentil, guapo, gracioso, airoso, pulido, garboso, decoroso. artiges Betragen, conducta garbosa, decorosa. angenehm, delicioso, ameno, artig seyn, von Menschen, tener mucho garbo. ein artiger Garten, jardin ameno. ein artiges Kind, hijo garboso, gracioso, guapo. artige Antwort, respuesta ingeniosa, pulida.

Artigkeit, f. von Sachen, gentileza, gracia, delicadeza, aveniencia. im Betragen, garbo, gentileza, pulideza, civilidad, gracia, cortesía, política.

Artillerie, f. artillería. reitende, artillería de á caballo.

Artilleriste, m. artillero.

Artischocke, f. alcachofa. artischockenfeld, alcachofal.

Arum, m. yaro.

Arzney, f. medicina, medicamento, remedio.

Arzneybuch, m. libro que trata de la medicina.

Arzneybüchse, f. caxa de medicina.

Arzneyen, v. n. medicinar, tomar medicina.

Arzneygefäße, n. plur. [...] dicinales.

Arzneykunde, f. arte m[...]

Arzneymittel, n. medic[...] dio, medicamento.

Arzneytrank, m. decoc[...] nal.

Arzneyverständig, adj. [...] la medicina.

Arzneywissenschaft, f. [...] dica.

Arzneyzettel, m. recéta[...]

Arzt, m. médico. [...] medicastro.

Arztgebühr, n. Arzt[...] honorario de médico.

Asbest, m. asbesto, a[...] pluma.

Asch, m. terrina.

Asche, f. ceniza. zu [...] nen, reducir á ceni[...] Asche legen, als [...] Stadt, reducir á cen[...] hende Asche, rescold[...] mit Asche bestreuen [...] eines Asche verehre[...] las cenizas de alguno [...] werden, reducirse [...] hacerse cenizas.

Aschenbad, n. baño á [...]

Aschenbrod, n. pan ce[...]

Aschenbrödel, m. ton[...]

Aschenkrug, m. urn[...] cenicero.

Aschenkuchen, m. hoj[...]

Aschenloch, n. cenicer[...]

Aschentuch, n. cernad[...]

Aschern, v. a. cenizar.

Aschermittwoch, m. [...] cenizas, dia de ceni[...]

Aschfarbe, f. color d[...]

Aschfarbig, adj. de [...] niza.

Aschgrau, adj. cenicie[...]

Aschig, adj. cenicient[...]

Aschkuchen, m. hojald[...]

Aschlauch, m. escaloñ[...]

Asiatisch, adj. asiático

Asien, n. la asia.

Aspe, f. s. Espe. alamo libico.
Aspecten, f. *plur.* in der Astrologie, aspectos. die Aspecten sind gut, la apariencia es buena; la apariencia promete ventaja.
Asper, m. asper.
Asphodille, f. asfodilo. Asphodillilie, martagon.
Aß, n. as de naipes, ó de dados; el às.
Assekuranz, f. seguro, aseguro.
Assekuranzcompagnie, compañia de seguros, ó de seguradores.
Assekuriren, v. a. segurar, asegurar.
Assel, Asselwurm, m. s. Kellerlaus.
Assessor, m. asesor.
Ast, m. ramo, brazo. abgebrochener Ast, ramo. Ast, der nah am Stamm sitzt, rama. Aeste hervor bringen, ramificar. sich in Aeste verbreiten, ramificarse, derramarse en ramas. von einem Ast auf den anderen hüpfen, saltar de rama en rama. Ast im Holze, nudo.
Asters, *plur.* azulejos.
Astig, *adj.* ramoso.
Astmoos, n. hipno.
Astrolabium, n. astrolabio.
Astrolog, m. astrólogo.
Astrologie, f. astrología.
Astrologisch, *adj.* astrológico.
Astronom, m. astrónomo.
Astronomie, f. astronomía.
Astronomisch, *adj.* astronómico.
Atheist, m. ateista.
Atheisterey, f. ateismo.
Athem, m. aliento, hálito, respiracion. der Athem entgeht mir, me falta el aliento. das Athemholen, respiracion. Athem holen, respirar. aus dem Athem setzen, hacer perder aliento. schwerer Athem, dificultad de respirar. der einen schweren Athem hat, asmático. den Athem benehmen, quitar el aliento. den Athem an sich halten, tener el aliento. sich außer Athem schreyen, gritar hasta perder el aliento. in einem Athem, de un aliento. wieder zu Athem kommen, volver á tomar aliento. in Athem erhalten, tener en exercicio.
Athmen, v. n. respirar, alentar. alles athmet Freude, todo respira alegría. die Blumen athmen aus, las flores exhalan.
Athemlos, *adv.* falto de aliento.
Athemzug, m. respiracion.
Atlas, m. atlas, atlante.
Atlaß, m. seiden Zeug, raso liso.
Atlaßen, *adv.* de raso.
Atlaszeug, n. raso sencillo.
Atmosphäre, f. atmosfera.
Attestat, n. atestado, certificado.
Attestiren, v. a. certificar, dar fé.
Attich, m. sanquillo, yezgo.
Attichfern, m. alcarcana.
Atzel, f. uraca, picaza.
Atzen, v. a. cebar; poner cebo, añagaza.
Atzung, f. añagaza, cebo para caza.
Au, *interj.* oh, ay.
Auch, *adv.* tambien, asimismo. ja auch, mismo. wann auch, aunque, aun quando. auch nicht, tampoco. nicht — auch, no — tambien. was — auch, qual — que, qualquiera — que. wer auch, quienquiera que. wenn es auch nur wahr ist, con tal que sea verdadero.
Auction, f. venta publica, almoneda, subhasta. eine Auction halten, celebrar venta publica.
Audienz, f. audiencia. Audienzzimmer, sala de audiencia. Audienz geben, dar audiencia.
Auditeur, m. auditor. Kriegsauditeur, auditor de guerra. Auditeurstelle, auditorato, auditoría.
Auditorium, n. s. Hörsal.

[Au]e, f. große angenehme Plaine, vega, pardo.

[Au]antgarde, f. vanguardia.

[Au]erhahn, m. pavon silvestre, pollo silvestre.

[Au]erhuhn, n. polla silvestre.

[Au]erochs, m. uro.

Auf, prep. sobre, encima, de por, para. siehe die Grammatik. auf dem Tische, sobre la mesa. auf dem Dache, encima del tejado. auf Befehl, por órden de. auf Deutsch, auf Spanisch, en Aleman, en Español. auf ein ander Mal, para otra vez. auf eine andere Zeit, para otro tiempo. auf dem Lande, en el campo. auf der Reise, durante el viage. das Haus kommt mich auf hundert Thaler, la casa me sale á cien daleres. sechszehn Schillinge gehen auf eine Mark, diez y seis sueldos hacen un marco. auf mein Wort, sobre mi palabra. auf und abgehen, ir y venir. — *interj.* auf! auf! ea! ánimo! buen ánimo. aufs höchste, á lo mas, á lo sumo. aufs späteste, á lo mas tarde. wohl auf seyn, estar bueno. auf dem Wege seyn, estar en el camino. von Kindheit auf, desde la infancia.

Aufackern, v. a. romper con el arado.

Aufarbeiten, v. a. alles weg arbeiten, consumar.

Aufbansen, v. a. amontonar, acumular.

Aufbauen, v. a. construir, levantar un edificio. mehr einreißen als aufbauen, destruir mas de lo que se construye.

Aufbäumen, v. a. bey den Webern, urdir.

Aufbausen, v. a. f. Bausen.

Aufbehalten, v. a. guardar, conservar, reservar, custodiar.

Aufbeissen, v. a. abrir con los dientes.

Aufbersten, f. Bersten.

Aufbieten, v. a. Verlobte, proclamar, hacer el bando. den Adel, convocar la nobleza.

Aufbinden, v. a. atar. die Haare, añudar los cabellos. einem etwas aufbinden, hacer creer tonterías, hacer creer á uno que una cosa es otra de lo que es en realidad.

Aufblähen, v. a. hinchar.

Aufblähung, f. hinchazon.

Aufblasen, v. a. hinchar, inflar. die Backen, hinchar las mexillas. sich aufblasen, hincharse, hacer de persona, hinchar la barriga.

Aufblättern, v. a. hojear un libro.

Aufbleiben, v. n. als eine Thür, quedar abierto. wachen, velar, vigilar.

Aufblicken, v. n. alzar los ojos, levantar.

Aufblühen, v. n. florecer, abrirse. wieder aufblühen, als Handel, reflorecer, volver á tomar su vigor.

Aufborgen, v. n. emprestar, tomar prestado.

Aufboyen, v. a. das Ankertau, aboyar el cable.

Aufbraten, v. a. volver á asar.

Aufbrausen, v. n. alzarse bulliendo; subir á alguno la cólera; andar en furor, en cólera.

Aufbrechen, v. a. Thüren, romper, infringir. Briefe, Siegel, abrir, quitar el sello. aufblühen, reflorecer. abreisen, partir, ponerse en marcha. brechen Sie mir das Maul nicht auf, no me haga Vmd hablar.

Aufbreiten, v. a. extender.

Aufbrennen, v. a. das Holz, consumir la leña al fuego. ein Zeichen, señalar con hierro caliente. die Haare, rizar los cabellos.

Aufbringen, v. a. Moden, introducir.

ducir ein Kind, criar, llevar á la edad. Geld aufbringen, hacer bolsa. das Geld zum Abdruck eines Werks, costear la impresion de una obra. ich kann die Thüre nicht aufbringen, no puedo abrir la puerta. ein Schiff, apresar, detener un navío. erzürnen, reitzen, irritar, enojar, poner en cólera, encolerizar.

Aufbringer, m. apresador de un navi.

Aufbringung, f. einer Mode, introduccion. eines Schiffs, apresamiento, detencion. Erzürnung, irritacion.

Aufbrodeln, v. n. borbollear, brollar.

Aufbruch, m. eines Geschwürs, abertura, rompimiento. Abreise, partida, marcha.

Aufbugsieren, v. a. atoar.

Aufbugt, f. curvatura vertical con el dorso en alto.

Aufbürden, v. a. cargar, imponer cargo. auflegen, imponer. zuschreiben, atribuir, imputar.

Aufbürdung, f. cargo, imposicion; imputacion.

Aufbürsten, v. a. levantar el pelo acepillando.

Aufdamen, v. a. damar.

Aufdampfen, v. n. evaporar.

Auf daß, *conj.* paraque, afin que, afin de que.

Aufdecken, v. a. descubrir. ein Geheimniß, manifestar, revelar, descubrir. einem den Schalk, desenmascarar á alguno, descarnar á alguno la muela.

Aufdingebrief, m. contrato, escritura de aprendizage.

Aufdingegeld, n. dinero por la escritura de aprendizage.

Aufdingen, v. a. poner en aprendizage.

Aufdrehen, v. a. destorcer un cable.

Aufdringen, v. a. forzar á alguno á recibir alguna cosa.

Aufdrücken, v. a. imprimir. das Siegel, poner el sello.

Aufdrücken, v. a. abrir.

Auf ein ander, *adv.* el uno a otro; auf einander folgend consecutivo.

Aufenthalt, m. quedada, demora, estacion, Aufenthaltsort paradero, der wilden Thiere albergue. Aufenthaltstage eines Schiffs an einem Orte, dias estarias. die es über die Zeit liegen muß, Ueberliege-Tage, dias sobreestarias. Aufenthalt, den ein Schiff unter Weges leidet, recalada. Aufenthalt, Hinderniß, embarazo, impedimento, tardanza.

Auferbauen, v. a. s. Erbauen.

Auferlegen, v. a. imponer; vorschreiben, mandar, encargar, ordenar. Strafe, imponer penas. Stillschweigen, imponer silencio.

Auferlegung, f. imposicion; Vorschrift, mando, mandamiento, encargo, orden.

Auferstehen, v. n. resuscitar.

Auferstehung, f. resuscitacion, resurreccion.

Auferwachen, v. n. despertarse.

Auferwecken, v. a. despertar, resuscitar.

Auferweckung, f. despertamiento, resuscitacion.

Auferziehen, v. a. s. Erziehen.

Aufessen, v. a. comer todo.

Auffahren, v. n. von Bergleuten, salir, remontar de la mina; alzarse. im Schlafe, despertarse con susto. gen Himmel, escender al cielo. sich plötzlich öffnen, abrirse repentinamente. mit dem Schiffe, encallarse.

Auffahrend, *adj.* hastig, colérico, encendido.

Auffahrt, f. ascension; salida, ida.

Auffallen, v. n. caer sobre. fig. ofender, hacer impresion sobre.
Auffallend, adj. lo que hace impresion. Kälte, frio penetrante, duro, riguroso.
Auffalten, v. a. desplegar, desenfaldar.
Auffangen, v. a. Briefe, interceptar, coger. den Regen, coger. einen Spion, coger un espia. eines Worte auffangen, coger las palabras, é interpretarlas malamente.
Auffangung, f. intercepcion.
Auffärben, v. a. reteñir. einen Hut, repasar un sombrero.
Auffassen, v. a. s. Auffangen.
Auffischen, v. a. pescar.
Aufflammen, v. n. inflamarse, levantarse la llama.
Aufflattern, v. n. alzarse volando, volarse.
Aufflechten, v. a. destrenzar; destorcer.
Auffliegen, v. n. volar, alzarse volando. als eine Mine, volar por los ayres.
Aufflug, m. einer Mine, volada de una mina.
Auffordern, v. a. invitar, exhortar, requerir. einen Platz, intimar la rendicion. einen zum Tanz, sacar á bailar.
Aufforderung, f. requirimiento; exhortacion, invitacion; eines Platzes, intimacion de la rendicion.
Auffressen, v. a. comer, devorar, consumir. die Pferde haben noch nicht aufgefressen, los caballos no han acabado de comer.
Auffrischen, v. a. refrescar, renovar.
Aufführen, v. a. einen Bau, levantar. ein Schauspiel, dar, representar, hacer una comedia. einen Tanz, guiar. sich aufführen, conducirse, comportarse.
Aufführung, f. Betragen, conducta, comportamiento. eines Gebäudes, construccion, der Schauspiele, representacion de una comedia.
Auffüllen, v. a. rellenar, rehenchir; Wein mit jungen Weinen, remostar.
Auffüllung, f. eines Fasses, relleno. mit jungen Weinen, remosto.
Auffüttern, v. a. criar — alles verzehren, acabar de pacer.
Aufgabe, f. problema, qüestion. eines Platzes, rendicion. eines Amtes, despedida, renunciacion.
Aufgabeln, v. a. enhorcar.
Aufgang, m. der Sonne, el salir del sol. mit Sonnen Aufgang, al salir del sol. vom Aufgang bis zum Niedergang, del oriente al occidente. Aufgang, Verzehr, consumo.
Aufgeben, v. a. eine Festung, rendir una plaza. den Geist, rendir su espíritu. das Spiel, abandonar el juego, renunciar al juego. sein Vorhaben, abandonar su proyecto, intento. seine Ansprüche, renunciar á sus derechos. den Dienst, renunciar á un empléo. der Arzt hat ihn aufgegeben, el médico le ha desauciado. ein Räthsel aufgeben, proponer un enigma. eine Arbeit aufgeben, señalar un trabajo. eine Assekuranz aufgeben, encargar un seguro.
Aufgeblasen, adj. hinchado. er ist sehr aufgeblasen, stolz, tiene mucho gallo.
Aufgeblasenheit, f. hinchazon.
Aufgeboth, n. in der Kirche, bando, publicacion, proclamacion. die Waffen zu ergreiffen, llamamiento. ein allgemeines Aufgeboth ergehen lassen, dar un llamamiento general.
Aufgebracht, adj. irritado, enojado, encendido, amostazado.

Aufgedunsen, *adj.* als Gesicht, amondongado.

Aufgehen, v. n. von Sonne und Gestirnen, salir. die Sonne, der Mond geht auf, el sol, la luna sale; ein Knoten, deshacerse. das Geschwür, el apostema se abre. die Blumen, las flores se abren. die Schifffahrt, la navegacion se abre. es geht ein Rauch, ein Nebel auf, se alza, sube un humo, una niebla. im Rauch aufgehen, consumirse en el fuego, quemar. es geht viel auf, mucho se gasta. viel aufgehen lassen, gastar, dispendiar mucho.

Aufgeklärt, *adj.* culto, esclarecido. Volk, pueblo, nacion culta. Jahrhundert, siglo de luces.

Aufgeld, n. agio.

Aufgelegt seyn, estar dispuesto, de buen humor, de buena moriña. von neuem aufgelegt, als ein Buch, reimpreso.

Aufgeräumt, *adj.* estar de buen humor.

Aufgeräumtheit, f. alegria, buen humor, buena moriña.

Aufgeweckt, *adj.* despierto, despejado.

Aufgewecktheit, f. despejamiento.

Aufgießen, v. a. verter.

Aufgraben, v. a. abrir cavando. Kartoffeln, desenterrar patatas.

Aufgrünen, v. n. florecer, reverdecer.

Aufgürten, v. a. deceñir. in die Höhe, ceñir. ein Pferd, quitar las cinchas, descinchar.

Aufhaben, v. n. auf dem Kopf, tener. beladen seyn, estar cargado.

Aufhacken, v. a. abrir con la zapa. die Erde, zapar la tierra.

Aufhefteln, v. a. desganchar, desabrochar.

Aufhalten, v. a. arrestar, detener, embargar, retener. halten Sie mich nicht auf, no me deten[gа] Vmd. den Prozeß aufhalt[en], prolongar el pleito. sich wo a[uf]halten, demorar en. – ein[en] mit vergeblicher Hoffnung, [ali]mentar con vanas esperanz[as]. die Bezahlung, atrasar los p[a]gos. sich bey jeder Kleinigke[it] agarrarse á cada, qualquier p[a]lillo. sich worüber aufhalte[n], burlarse, mofarse de. die Ha[nd] aufhalten, presentar la mano.

Aufhalsen, v. a. anschuldige[n], acumular. einem einen Die[b]stahl, acumular á uno un hurt[o].

Aufhängen, v. a suspender, co[l]gar en lugar elevado. Wäsch[e], extender ropa blanca. Dieb[e], ahorcar, pender, colgar, an de[n] Füßen, ahorcar por los pies.

Aufhaspeln, v. a. enaspar.

Aufhauen, v. a. abrir. das Eis, romper el hielo.

Aufhäufen, v. a. acumular, amontonar. sich aufhäufen, acumularse, amontonarse, aumentarse crecer. Schätze, atesorar riquezas.

Aufheben, v. a. alzar, levantar. die Augen, die Hände, levantar, alzar los ojos, las manos. viel, wenig Aufhebens machen, hacer mucho, poco caso, ó aprecio. aufbewahren, guardar, reservar. Belagerung, levantar el sitio, alzar el cerco. abschaffen, ein Gesetz, abolir, abrogar una ley. ein Verbot, revocar una prohibicion, alzar un entredicho. die Arbeit, alzar la obra. in Rechnungen gegen einander aufheben, rescontrar. ein Korps aufheben, hacer prisionero. die Tafel, alzar, levantar la mesa, deservir. Contract, anular. eine Assekuranz, restornar un seguro. einen Orden, suprimir, extinguir un orden. die Freundschaft, romper la amistad.

nidad. Compagnie, disolver. einen Bruch in der Rechenkunst, reducir. einen Streit, componer, terminar. das eine hebt das andere auf, esto excluye aquello. mit einander aufheben, hacer paz, estar en paz.

Aufhebung, f. alzamiento, levantamiento. einer Session, fin de una junta. eines Gesetzes, abolicion, abrogacion de una ley. eines Verbotes, alzamiento de un entredicho. der Belagerung, levantamiento, alzamiento, alzadura del sitio, del cerco. eines Ordens, supresion, extincion de un órden. eines Bruchs in der Rechenkunst, reduccion.

Aufheitern, v. a. serenar. s. Ausheitern.

Aufhelfen, v. a. ayudar á levantarse. einem Gefallenen, levantar, alzar, prestar mano á levantarse. einer Familie, ayudar, socorrer, restablecer.

Aufhellen, v. n. der Himmel hellt sich auf, el cielo se serena, se abre.

Aufhenken, v. a. ahorcar, colgar, pender.

Aufhetzen, v. a. irritar, instigar.

Aufhetzer, m. s. Anhetzer.

Aufhissen, v. a. izar hizar.

Aufhocken, v. n. ponerse á los hombros de alguno.

Aufholen, v. a. das Ankertau mit dem Boot, recorrer el cable. die Segel aufholen und niederstreichen, hacer una guindamayna.

Aufholer, m. an einem Bullen, pluma.

Aufhorchen, v. n. escuchar, estar con las orejas levantadas.

Aufhören, v. n. cesar, dexar de, desistir, acabar, terminar. aufhören zu bezahlen, suspender sus pagos, alzarse con el banco. ohne Aufhören, sin cesar, sin interrupcion.

Aufhörung, f. der Feindseligkeiten, cesacion de hostilidades.

Aufhub, m. Ueberbleibsel bey Tische, la sobra.

Aufhüllen, v. a. revelar, quitar el velo.

Aufhüpfen, v. n. saltar, hacer un salto.

Aufjagen, v. a. das Wild, remontar.

Aufkämmen, v. a. peynar.

Aufkauf, m. compra, acopio.

Aufkäufer, m. comprador, acopiador.

Aufkegeln, v. a. als Heu, amontonar.

Aufkeimen, v. n. brotar, matearse, echar vástagos.

Aufklaftern, v. a. poner en brazas.

Aufklären, v. a. aclarar, aclarecer. das Wetter klärt sich auf, el tiempo se abona, el cielo se abre. einen Zweifel, aclarar una duda. aufgeklärte Zeiten, tiempos de luces.

Aufklärung, f. aclaramiento, apuramiento. des Himmels, serenamiento.

Aufklauben, v. a. recoger de la tierra poco á poco.

Aufkleben, v. a. encolar, engrudar, pegar con engrudo.

Aufklinken, v. n. abrir el picaporte.

Aufklopfen, v. a. abrir á golpes.

Aufknacken, v. a. romper nueces ó avellanas.

Aufknöpfen, v a. desabotonar, desabrochar.

Aufknüpfen, v. a. Knoten aufmachen, desanudar, desatar, deshacer el nudo. Diebe, colgar, ahorcar, pender.

Aufkochen, v. n. bullir, hervir. aufwärmen, recocer, biscocer.

Aufkommen, v. n. in die Höhe kommen, montar, subir, levantarse; von einer Krankheit, restablecerse de una enfermedad, curarse; zu bessern Glücksumständen,

ständen, llegar á mejor fortuna. einen nicht aufkommen lassen, tener á alguno debaxo. ein Schiff, den Fluß herauf kommen, subir el rio. vor dem Anker aufkommen, bornearse. täglich kommen neue Moden auf, cada dia salen modas nuevas.

Aufkommen, n. ich zweifle an seinem Aufkommen, dudo de su restablecimiento. er hat mir sein Aufkommen zu verdanken, me debe su subsistencia, su fortuna.

Aufkönnen, v. n. er kann nicht auf, no puede levantarse.

Aufkrämpen, v. a. levantar las alas del sombrero.

Aufkratzen, v. a. volver al redopelo los pelos de un paño. Wunde, desollar, quitar la corteza de una herida, descortezar la herida.

Aufkrausen, v. a. aufkräuseln die Haare, rizar, encrespar, ensortijar el cabello.

Aufkriegen, v. n. eine Thüre, abrir una puerta. verzehren, gastar.

Aufkündigen, v. a. die Miethe, desdecir el aquilamiento. die Freundschaft, renunciar la amistad. s. auch Abkündigen.

Aufkündigung, f. desdicho; renunciacion, proclamacion.

Aufladen, v. a. cargar.

Auflader, m. cargador.

Auflage, f. Abgabe, imposicion, tributo. Auflagen machen, hacer imposiciones, poner tributos. Auflage von Büchern, reimpresion. eine neue Auflage machen, reiterar la primera impresion. die vierte Auflage, reimpresion á las quatro revueltas.

Auflangen, v. a. Waaren, sacar.

Auflanger, m. der Spannen eines Schiffes, posturas. der Pieckstücke, henchiduras.

Auflassen, v. a. dexar abierto, no cerrar.

Auflauern, v. n. s. Lauern. poner acechanzas.

Auflauf, m. tumulto, concurso de gente, comocion, rumor. einen Auflauf erregen, excitar un tumulto. des Wassers, desborde del agua.

Auflaufen, v. n. von Flüssen, engrosar. aufschwellen, hinchar. von Kosten, aumentarse, multiplicarse los gastos. die See, Fluth läuft auf, al mar repunta. das Schiff, dar en un baxio, dar en seco, encallar.

Aufläufer, m. Schiffsjunge, grumete.

Aufleben, v. n. revivir; remeterse en vigor, volverse en su vigor; reverdecer. die Hoffnung lebt in meinem Herzen wieder auf, la esperanza reverdece en mi corazon. der Verstorbene lebt wieder auf, el muerto volvió en sí.

Auflecken, v. a. quitar lamiendo.

Auflegen, v. a. imponer. Pflaster aplicar emplastro. eine Last, imponer un peso, fardo; cargar encargar. die Hände, impone las manos. Steuern, impone tributos. Stillschweigen, impo ner silencio. ein Buch, costea la impresion de un libro; ei Buch wieder auflegen, reim primir un libro, reiterar la pri mera, la segunda etc. impresion ein Schiff auflegen, desarma un navio.

Auflegung, f. aplicacion, imposi cion —

Auflehnen, v. a. sich mit den Arm, apoyarse, acodarse, des cansar sobre. sich wider einen rebelar, alzarse, levantarse.

Auflehnung, f. s. Empörung.

Aufleimen, v. a. encolar.

Auflesen, v. a. coger, alzar, levantar, de la tierra.
Aufliegen, v. n. apoyarse. s. auch Obliegen.
Auflockern, v. a. die Erde, entrecavar la tierra.
Auflodern, v. n. inflamar, echar llamas.
Auflösbar, adj. soluble, disoluble.
Auflösen, v. a. desatar, disolver. einen Knoten, desatar un nudo, deslazar. ein Räthsel, eine Frage, solver un énigma, una question; resolver, desatar. flüssig machen, resolver. Brüche, reducir.
Auflösend, adj. solutivo, disolviente, disolutivo.
Auflösung, f. disolucion, solucion, resolucion; reduccion; analysis.
Auflöten, v. a. soldar.
Aufmachen, v. a. abrir, desatar. die Thüre aufmachen, abrir la puerta. sich aufmachen, partir, ponerse en camino.
Aufmalen, v. a. renovar, refrescar un retrato.
Aufmaß, n. el colmo de la medida.
Aufmauern, v. a. murar.
Aufmerken, v. n. atender, estar atento. aufzeichnen, anotar.
Aufmerksam, adj. atento. — atentamente.
Aufmerksamkeit, f. atencion.
Aufmuntern, v. a. animar, avivar, alentar, incitar. zur Arbeit, alentar para el trabajo. ein aufmunterndes Gespräch, discurso divertido.
Aufmunterung, f. divertimiento, incentivo, animacion, incitacion.
Aufmunternd, adj. divertido, incitativo.
Aufmutzen, v. a. exagerar; blasmar, tachar, vituperar, interpretar malamente.
Aufnageln, v. a. clavar, atar con clavos.
Aufnähen, v. a. als die Schneider, hilvanar. — alles vernähen, acabar, consumir.
Aufnahme, f. acogida, recepcion, admision. eines Kapitals, empréstito. an Kindes statt, adopcion. in Aufnahme, blühend seyn, florecer, estar en estado floreciente, prosperar. in Aufnahme bringen, hacer florecer, poner en estado floreciente.
Aufnehmen, v. a. empfangen, recibir, acoger. das Niedergefallene, levantar, alzar. eine Gegend, trazar el plan. eine Küste, demarcar una costa. Geld aufnehmen, emprestar, tomar prestado dinero. auf Wechsel, tomar á cambio. zum Bürger, admitir. höflich, freundlich, acoger bien. es mit einem aufnehmen, tomarse con alguno. gut, übel aufnehmen, tomar en buena, en mala parte. sich zum Advokaten aufnehmen lassen, recibirse de abogado. für Scherz, tomar por chanza, mirar como chanza.
Aufnieten, v. a. remachar un clavo.
Aufnöthigen, s. Aufdringen.
Aufopfern, v. a. sacrificar. das Leben, sacrificar la vida, exponer la vida. seine Zeit, emplear su tiempo en. sich für einen, sacrificarse por alguno.
Aufopferung, f. sacrificio, sacrificacion.
Aufpacken, v. n. cargarse. — retirarse, recogerse.
Aufpalmen, v. a. sich, palmarse.
Aufpappen, v. a. colar con pasta, empastar, engrudar.
Aufpassen, v. a. espiar, observar. — einem, servir á alguno, cuidar, estar atento.
Aufpasser, n. espia — criado, servidor. Aufpasser in der Konstabels

stabelkammer, pañolero de santa Bárbara.
Aufpicken, v a. abrir con el pico.
Aufpflanzen, v. a die Fahne, enarbolar, alzar, izar la bandera. die Kanonen, plantar los cañones. mit aufgepflanztem Bajonet, con la bayoneta calada.
Aufpflügen, v. a. abrir arando, romper.
Aufpichen, v. n. atar con pez.
Aufplatzen, v. n. s. zerplatzen.
Aufputz, m. adorno, ornamento.
Aufputzen, v a. adornar, ornar.
Aufquellen, v. n. engrosar, hincharse. hervorquellen, salir de la tierra.
Aufraffen, v. a. recoger de la tierra. wo haben Sie diese Nachricht aufgerafft, dedonde ha sacado V md esta novedad?
Aufräumen, v a. poner en órden, disponer, preparar. das Waarenlager, apurar el almazen.
Aufrechnen, v. a. sumar.
Aufrecht, *adv.* derecho. aufrecht erhalten, mantener, sostener, proteger. sich, mantenerse, sostenerse.
Aufrechthaltung, f. manutencion, proteccion.
Aufrecken, v. a. die Finger zum Schwören, alzar los dedos.
Aufregen, v a. excitar, incitar. s. aufrühren.
Aufreiben, v. a. die Pest hat viele Menschen aufgerieben, la peste ha hecho gran estrago.
Aufreihen, v. a. mit großen Stichen, bastardear. auf eine Reihe, enfilar; Perlen, ensartar perlas.
Aufreißen, v. a. abrir con violencia. in die Höhe, levantar, alzar de la tierra. alte Wunden, refrescar, renovar una herida.
Aufrennen, v. a. romper, infringir.
Aufrichten, v. a. in die Höhe, alzar, levantar, erigir. ein Gebäude, levantar un edificio. ein Denkmal, erigir monumento. eine Schule, plantificar una escuela. ein Bündniß, hacer alianza. eine Gesellschaft, hacer un círculo, establecer una sociedad. ein Regiment, levantar un regimento. einen Betrübten, consolar, confortar, animar, dar ánimo. die Flagge, tremolar la bandera.
Aufrichtig, *adj.* sincero, veraz, verdadero, ingenuo, cándido, real, cabal. *adv.* sinceramente, verazmente etc.
Aufrichtigkeit, f. sinceridad, ingenuidad, veracidad, candidez, realidad.
Aufriegeln, v. a. descerrojar.
Aufriß, m. diseño.
Aufritzen, v. a. mit Nägeln, arañar, rasguñar, rasgar con las uñas.
Aufritzung, f. arañadura, rasgadura.
Aufrollen, v. a. enrollar. aus einander rollen, desenrollar.
Aufrücken, v. a. s. vorwerfen.
Aufrufen, v. a llamar. zum Tanze, sacar al bayle.
Aufruhr, m. alboroto, tumulto, sedicion, alzamiento. rebelion, rebeldía.
Aufrühren, v a. revolver, mover. was vergessen ist, refrescar, renovar. Bier oder Wein, der sich gesetzt, zabucar. eine Wunde, hurgar una cicatriz. es ist besser, wenn man die Sache nicht aufrührt, es mejor no hurgarlo.
Aufrührer, m. rebelde, sedicioso, alborotador; tumultuoso, revoltoso.
Aufrührisch, *adj.* tumultuario, rebelde, sedicioso, revoltoso.
Aufrütteln, v. a. revolver.
Auffacken, v. a. coger en sacos. — coger.

Auffagen, v. a. recitar, dar su lec- cion. die Einladung, desdecir al convite. den Kauf, desdecir á la compra.

Auffagung, f. f. Auffündigung.

Auffammeln, v a. juntar, coger.

Auffatteln, v. a. ensillar.

Auffatz, m. Kopfputz, ornato, cofia, fontanche. auf einen Schrank, guarnicion. zum Confect, sortú. Auffatz von Speisen, muda, plato, andadura. schriftlicher Auffatz, composicion. der erste Auffatz, minuta, borrador. Auffatz von Kosten, especificacion, cuenta, lista de gastos. Auffatz in Schulen, exercicio, composicion.

Auffätzig, *adj.* enemigo, infesto. einem auffätzig seyn, tener odio, enemistad.

Auffaugen, v. a. die Brüste, abrir mamando.

Auffäugen, v. a. ein Kind, criar, dar leche.

Auffcharren, v. a. abrir revolviendo la tierra, revolver con las uñas.

Auffchauen, v. n. alzar los ojos. — visitar.

Auffchauer, m. visitador; reconocedor.

Auffchäumen, v. n. espumar.

Auffcheuchen, v. a. ahuyentar, espantar la caza.

Auffchieben, v. a. diferir, suspender, atrasar, remitir. zögern, retardar. auf eine andere Zeit, suspender para otro tiempo. seine Bezahlungen, suspender sus pagos, alzarse con el banco.

Auffchießen, v. a. als Bäume, crecer, montar, subir. mit Kanonen, abrir á cañonazos. Waaren auffchießen, desechar, despreciar, no admitir la mercancía comprada por algun defecto.

Auffchlag, m. am Rocke, vuelo, vuelta, valon. auf dem Ermel, solapa. im Preise, alza, subida, elevacion, aumento en el precio. im Kartenspiel, la vuelta. junger Auffchlag, renuevo.

Auffchlagen, v. a. abrir, romper, cascar. ein Zelt, plantar, armar una tienda. ein Bett, armar, montar una cama. Webestuhl, armar, montar un telar. einem Pferde die Eisen, herrar un caballo. das Hauptquartier, sentar el quartel general. die Augen, levantar, abrir, alzar los ojos. ein Buch, hojear, volver un libro. der Weizen schlägt auf, el trigo sube, alza, se levanta, aumenta de precio, toma favor; encarecer. seine Wohnung, establecer su vivienda.

Auffchließen, v. a. öffnen, abrir. einem sein Herz, abrir su pecho con alguno. die Blumen, las flores se abren.

Auffchlitzen, v. a. hender, hacer una incision.

Auffchlucken, v. a. tragar, engullir.

Auffchluß, m. abertura.

Auffchmeißen, v. a. abrir con golpes.

Auffchmelzen, v a. derretirse.

Auffchmieden, v. a. juntar un hierro al otro.

Auffchmieren, v. a. extender grasa sobre.

Auffchnallen, v. a. deshebillar, saltar, desprender las hebillas. —

Auffchnappen, v. a. coger, tomar. einem die Worte, coger á alguno las palabras. eine Neuigkeit, hallar, coger una novedad.

Auffchneiden, v. a. abrir. aufs Kerbholz, señalar en la tarja. seciren, hacer la seccion. prahlen, hacer del gran señor; preciarse de valiente, de rico, hacer bravatas; jactar, blasonar, bravar.

Auffchneider, m. fanfarron, el que hace

hace bravatas; baladron, blasonador, bravatero.

Aufschneiderey, f. baladronada; bravata, fanfarría, jactancia.

Aufschneiderisch, *adj.* dasselbe.

Aufschnitt, m. una tajada.

Aufschnüren, v. a. desabrochar; desatar,

Aufschossen, v. n. von Pflanzen, f. Aufschießen.

Aufschößling, m. renuevo, vástago. junger Mensch, paja larga.

Aufschrauben, v. a quitar el tornillo; quitar el husillo.

Aufschreiben, v. a. escribir, poner por escrito; sentar, anotar.

Aufschreyen, v. a. despertar gritando.

Aufschrift, f. inscripcion. auf einen Brief, sobreescrito. die Aufschrift auf einen Brief machen, poner el sobreescrito.

Aufschub, m. dilacion; suspension; retardacion.

Aufschürzen, v. a. sofaldar, arregazar, remangar, arremangar.

Aufschuß, m. eines Stammes, Gewächses, Menschen, guia.

Aufschüsseln, v. a. regalar, despender con exceso. flugs bereit seyn, estar para.

Aufschütteln, v. a. revolver. das Bett, mullir la cama. das ausgedroschene Stroh, bieldar.

Aufschütten, v. a. amontonar, aumentar, acumular. in der Mühle, echar el trigo en la tolva del molino.

Aufschwämmen, v. a. hinchar.

Aufschwänzen, v. a. ein Pferd, arregazar la cola de un caballo, arremangar.

Aufschwärzen, v. a. volver á teñir de negro.

Aufschwatzen, v. a. inducir á alguno con bellas palabras á que compre.

Aufschwellen, v. n. hincharse. von Flüssen, engrosar. von Schulden, acumularse, aumentarse.

Aufschwimmen, v. n. sobrenadar

Aufschwingen, v. n. sich, levantarse, alzarse, montar.

Aufschwören, v. n. prestar juramento.

Aufsehen, v. n. alzar los ojos, levantar.

Aufsehen, n. das hat großes Aufsehen gemacht, esto ha hecho gran rumor, mucho estrépito. er macht großes Aufsehen, hace un gran papel, grande figura.

Aufseher, m. inspector, intendente, bey einer Arbeit, amonestador, sobrestante. Aufseher an den Landstraßen, guarda zelador de los caminos reales. auf den Schiffen, über die Waffen und Vorrathskammer, guardian.

Aufsetzen, v a. die Kegel, erigir las bolas. die Steine im Bretspiel, colocar. die Speisen, servir la comida. den Hut, die Mütze, ponerse el sombrero. ein Frauenzimmer, cofiar una dama. Gut und Blut, sacrificar su sangre y sus bienes. seinen Kopf, encapricharse, obstinarse, porfiar, insistir con porfía. etwas schriftlich, poner por escrito. dem Manne Hörner, plantar, poner cuernos al marido. sich aufsetzen, Frauenzimmer, cofiarse. sich aufs Pferd, montar, subir á caballo. die Stangen aufsetzen, guindar los masteleros.

Aufsetzer, m. im Kegelspiel, el que erige las bolas.

Aufseyn, v. n. wohl, übel, estar bueno, estar malo. noch zu Bette seyn, no estar aun levantado.

Aufsicht, f. inspeccion, intendencia, direccion, administracion.

Aufsieden, v. a. bullir, hacer bullir.

[Auf]singen, v. a. als die Matrosen, zalomar.
[Auf]singen, n. der Matrosen, zaloma.
[Auf]sitz, m. zum Aufsitz blasen, tocar á botasela, tocar á monta.
[Auf]sitzen, v. n. estar sentado. zu Pferde, subir á caballo. des Nachts, velar, vigilar, pasar la noche sin dormir.
[Auf]spalten, v. a. hender. — henderse.
[Auf]spannen, v. a. extender, desplegar. die Segel, tender las velas. die Saiten auf ein Instrument, encordar. gelindere Saiten aufziehen, hablar con mas moderacion.
Aufsparen, v. a. ahorrar.
Aufspeichern, v. a. almacenar.
Aufsperren, v. a. öffnen, abrir. Maul und Nase aufsperren, estar con la boca abierta; popar moscas ó viento.
Aufsperrung, f. abertura.
Aufspielen, v. a. tocar. — Karten, jugar.
Aufspinnen, v. a. hilar toda la lana, no dexar nada que hilar, hilar todo.
Aufspiessen, v. a. enhastar, poner en hasta.
Aufsprengen, v. a. abrir con fuerza; romper.
Aufspringen, v. n. saltar. von dem Stuhle, levantarse con precipitacion de la silla. zerspringen, reventar. Ritze bekommen, abrirse.
Aufsprossen, v. n. s. Aufschiessen.
Aufsprößling, m. s. Aufschößling.
Aufsprudeln, v. n. borbotar, echar borbollones, borbotones.
Aufspulen, v. a. devanar. vollends abspulen, no dexar nada que devanar, acabar de devanar.
Aufspunden, v. a. destapar, quitar el tapon, el corcho, abrir la tapa de un tonel.
Aufstand, m. alboroto, alzamiento, tumulto, sublevacion, sedicion. erregen, excitar un alboroto; causar sedicion.
Aufstapeln, v. a. amontonar.
Aufstauen, v. a. Wasser, rebalsar.
Aufstechen, v. a. abrir. ein Geschwür, romper una hinchazon.
Aufstecken, v. a. fijar, poner. mit Stecknadeln, atar con alfileres. eine Fahne, enarbolar, arbolar bandera; tremolar.
Aufstehen, v. n. alzarse, levantarse, offen stehen, estar abierto. vom Sitzen aufstehen, ponerse en pie. ich würde nicht darum aufstehen, no me pondria en pie por esto, no daria un bledo. sich empören, alzarse, rebelar.
Aufsteigen, v. n. subir, montar. Dünste die aufsteigen, vapores, exhalaciones que se levantan. einem böse Gedanken, venir. der Wind steigt auf, el viento refresca. einen Luftball aufsteigen lassen, hacer volar un globo aerostático.
Aufsteigend, *adj.* die aufsteigende Linie, línea de ascendientes.
Aufstellen, v. a. poner derecho, colocar. eine Prämie, exponer un premio. Zeugen, producir testigos. Netze, tender lazos, armar lazos.
Aufstieg, m. Anhöhe, subida. Tritt, ascensa.
Aufstöbern, v. a. s. Aufjagen.
Aufstören, v. a. hacer alzarse.
Aufstoß, m. Vorfall, reencuentro, accidente.
Aufstoßen, v. a. abrir con puntapies. dies stieß mir auf dem Wege auf, esto me sucedió en el camino. er stieß mir in Hamburg auf, encontré con él en Hamburgo. die Speisen stoßen mir auf, los manjares me vuelven.
Aufstreichen, v. a. schmieren, untar.

tar Farben, aplicar, sentar colores. geigen, spielen, tocar.

Aufstreifen, v. a Aermel, arremangar.

Aufstülpen, v. a. aufstützen den Hut, arregazar el sombrero, apuntar.

Aufstützen, v a. dasselbe. sich aufstützen, apoyarse.

Aufsuchen, v. a. buscar, investigar, indagar, ir en busca de alguna cosa

Aufsuchung, f busca, investigacion, indagacion.

Aufsummen, sich, v n. montar, ascender, aumentarse, engrandecerse.

Aufthauen, v. n. deshelar, derretir.

Aufthun, v. a abrir. thut die Augen auf, abrid los ojos thut das Maul auf, hablad distintamente, claramente. Wein aufthun, abrir botillería.

Aufthürmen, v. a. amarar, amontonar.

Auftischen, v. a. servir, poner en mesa.

Auftrag, m. encargo, órden, mando, comision, encomienda.

Auftragen, v. a. die Speisen, servir, traer la comida. Farben, sentar colores einem etwas, encargar, mandar, ordenar, encomendar; dar comision. viel Raum einnehmen, ocupar mucho espacio.

Auftreiben, v. a. für aufblähen, hinchar, inflar. Wild auftreiben, ahuyentar la caza. einen Menschen, explorar la demora de alguno Geld auftreiben, hallar, coger, procurarse dinero.

Auftrennen, v. a. descoser.

Auftreten, v. n. hollar, poner el pie en tierra, pisar. auf der Kanzel, montar el púlpito. öffentlich auftreten, presentarse al publico. auf dem Theater, salir. hart auftreten, pisar alto.

Auftritt, m. im Schauspiel, escena. einer Treppe, ascenso, grada. Vorfall, suceso, acontecimiento, acaecimiento.

Auftrocknen, v. a. secar, quitar la humedad.

Auf und nieder gehen, ir y venir. der Anker ist auf und nieder, el ancla está á pique.

Aufwachen, v. n. despertarse. seine Gläubiger wachen auf, sus acreedores empiezan á inquietarle.

Aufwachsen, v. n. crecer, ir creciendo. mit einander aufwachsen, criarse juntos.

Aufwägen, v. a. pesar.

Aufwallen, v. n. im Kochen, bullir.

Aufwallung, f. bullimiento, ebulicion.

Aufwand, m. gastos, suntuosidad.

Aufwärmen, v. a. recocer, bizcocer. alten Streit, revolver caldos.

Aufwarten, v. a. servir; obsequiar á alguno. bey Tische, servir á la mesa. Ihnen aufzuwarten, para servir á Vmd; mande Vmd; pronto al obsequio de Vmd. einer Dame, cortejar á una Señora. einem womit aufwarten, hacer regalo, regalar.

Aufwärter, m. servidor, criado; sirviente.

Aufwärterin, f. servidora, criada, sirvienta.

Aufwärts, *adv* arriba. den Strom aufwärts, el rio arriba.

Aufwartung, f. servicio; obsequio. einem seine Aufwartung machen, venir en obsequio de alguno, ir á reverenciar.

Aufwaschen, v. a. lavar, limpiar.

Aufwaschwasser, n. lavacias, lavazas.

Aufwäscherin, f. fregadora.
Aufweben, v. a. destramar, desurdir, deshacer lo urdido, destexer.
Aufwechsel, m. recambio, regiro. Aufgeld, agio.
Aufwechseln, v. a. cambiar. aus der Circulation bringen, sacar de la circulacion una moneda.
Aufwecken, v. a. despertar. ein aufgeweckter Kopf, entendimiento despejado.
Aufwehen, v. a. abrir soplando.
Aufweifen, v. a. aspar, enaspar.
Aufweisen, v. a. mostrar, enseñar, producir, hacer ver, presentar, poner delante de los ojos.
Aufweisung, f. s. Vorweisung.
Aufwenden, v. a. gastar, expender.
Aufwerfen, v. a. Schaum, espumar. durch werfen, romper. einen Graben, cavar un foso. das Maul, estar con tanta geta. eine Frage, suscitar, proponer una qüestion. sich zum Vertheidiger einer Sache, erigirse en defensor de. aufgeworfene Lippe, labio grueso, bezudo.
Aufwickeln, v. a. auf einen Knaul, devanar en ovillo. aufrollen, arrollar, enrollar. ein Kind, sacar de pañales. die Haare, poner el pelo en bucles.
Aufwiegeln, v. a. excitar, incitar, instigar; amotinar, solevantar, solevar.
Aufwiegler, m. amotinador, instigador.
Aufwieglerisch, adj. sedicioso, faccioso.
Aufwieglung, f. incitamiento, instigacion, amotinamiento.
Aufwindeln, v. a. ein Kind, sacar de pañales.
Aufwinden, v. a. guindar, alzar, levantar, izar. was gedrehet ist, destorcer. die Anker aufwinden, levantar, zarpar el ancla.
Aufwirken, v. a. destexer, deshacer un texido.
Aufwischen, v. a. limpiar con una rodilla.
Aufwölben, v. a. alzar, levantar en forma de bóveda.
Aufwühlen, v. a. desenterrar.
Aufwurf, m. von Erde, trenque.
Aufzählen, v. a. contar. Prügel aufzählen, dar bastonada.
Aufzäumen, v. a. ein Pferd, embridar, poner la brida. einen Hut, apuntar un sombrero.
Aufzäumung, f. embridamiento — apuntamiento de un sombrero.
Aufzehren, v. a. consumir, gastar.
Aufzeichnen, v. a. apotar, apuntar, acotar, sentar.
Aufzeichnung, f. anotacion, apunte, asiento.
Aufzeigen, s. Aufweisen.
Aufziehbrücke, f. puente levadiza.
Aufziehen, v. a. die Flinte, levantar el gatillo. die Saiten auf ein Instrument, encordar, poner cuerdas á un instrumento. bey den Webern, urdir. einen aufziehen, burlarse de alguno, trastear, baldonar, chasquear. eine Brücke, levar, levantar, alzar la puente. die Segel, levantar, izar velas. eine Uhr aufziehen, dar cuerda á un relox. Vorhang aufziehen, correr el telon. Gardinen, descorrer la cortina. die Uhr ist nicht aufgezogen, el relox no tiene cuerda. auf die Wache, montar la guardia. aufwinden, guindar. das Schutzbret, alzar la compuerta. Thiere, criar. Kinder, criar, dar crianza. eine Person zum Tanze, sacar á bailar. ein Gewitter zieht sich auf, se levanta una tempestad. gelindere Saiten aufziehen, ablandar, mitigarse, apaciguarse.

Aufzug, m. bey den Webern, trama, urdidura. feyerlicher Aufzug, procesion, pompa. Leichenaufzug, procesion funeral; funeral. feyerlicher Aufzug zu Pferde, cabalgada. der Wache, monta.

Aufzugbrücke, f. s. Aufziehbrücke.

Aufzwängen, v. n. abrir con fuerza.

Aufzwingen, v. a. forzar á tomar una cosa.

Augapfel, m. pupila, niña de los ojos.

Augbolze, m. perno de ojo, con ojo.

Auge, n. ojo. das Auge auf einem Würfel, as, azar. Auge an den Bäumen, boton, yema. im Brod, Käse, ojos de queso, pan. Krebsaugen, ojos de cangrejo. Ankerauge, s. Anker. Ochsenauge, Rindsauge, ojo de buey. ein scharfes Auge haben, tener buena vista. vor jedermanns Augen, á vista de todos. aus meinen Augen, de mi vista. vor Augen haben, tener delante de los ojos, á vista de los ojos. sehr große Augen, un palmo de ojos. ich habe kein Auge zugethan, no he cerrado los ojos. einen nicht aus den Augen lassen, traer á alguno entre los ojos. Augen verblenden, hacer mal de ojo. ich werde wenigstens mit einem blauen Auge davon kommen, á lo menos sacaré un giron. in die Augen fallen, dar en los ojos. unter vier Augen, cara á cara. mit den Augen winken, ojear. die Augen zuthun, cerrar los ojos. einen mit scheelen Augen ansehen, mirar á alguno de malgrado. vier Augen sehen mehr als zwey, quatro ojos ven mas que dos. die Augen giengen mir über, me viniéron las lágrimas á los ojos. das Kalb in die Augen schlagen, ofender, perder la gracia. die Augen zuthun, hacer como quien no mira. die Augen überall haben, tener los ojos por todo. — die Augen aufreißen, sich verwundern, abrir tanto ojo. die Augen niederschlagen, baxar los ojos. die Augen hüpfen ihm vor Freude im Kopfe, le baylan los ojos. kein Auge verwenden, no quitar los ojos. ganz Auge seyn, estar con tanto ojo, ver con muchos ojos.

Augenader, f. vena ocular.

Augenarzt, m. oculista.

Augenarzney, f. remedio para los ojos; colirio.

Augenarzneykunst, f. arte ocularia.

Augenbeschreibung, f. oftalmografía.

Augenblätter, n. *plur.* die man den Pferden an die Augen macht, sobrecejas, ojeras.

Augenblick, m. momento, instante, rato, ratito. in dem Augenblick da, en el punto que. in einem Augenblick, en un abrir y cerrar de ojos. für einen Augenblick will ichs mal zugeben, por un ratito quiero concederlo. ein günstiger Augenblick, un momento favorable. nicht einen Augenblick zweifeln, no dudar nada, ni un punto.

Augenblicklich, *adj.* momentaneo; instantaneo. *adv.* al instante, en el momento.

Augenblicks, *adv.* al instante, en el momento.

Augenbogen, m. iris del ojo.

Augenbraunen, f. *plur.* cejas, sobrecejas.

Augendiener, m. adulador.

Augenfell, n. cataracta.

Augenglas, n. anteojo.

Augenhäutchen, n. tunica, membrana del ojo.
Augenhöhle, f. orbita, cuenca del ojo.
Augenkrankheit, f. enfermedad de los ojos.
Augenfeder, n. s. Augenblätter.
Augenlicht, n luz de los ojos.
Augenlied, n. párpado.
Augenlust, f. placer, alegría de ojos.
Augenmaß, n. medida de ojos. nach dem Augenmaß urtheilen, juzgar á ojo.
Augenmäuschen, n. músculo del ojo.
Augenmerk, n. mira, intento, designio, vista; idéa, proyecto.
Augenmittel, n. remedio oftálmico.
Augenmuskel, s. Augenmäuschen.
Augenpulver, n. polvo para curar los ojos.
Augenpunct, m. punto de vista.
Augensalbe, f. colirio.
Augenschein, m. vista, apariencia. nach dem Augenschein zu urtheilen, á judicar á vista. der Augenschein trügt, la apariencia, la vista engaña. der Augenschein lehrts, el ojo lo demuestra.
Augenscheinlich, *adj.* evidente, claro, manifiesto, visible. *adv.* evidentemente, claramente.
Augenscheinlichkeit, f. evidencia.
Augenstein, m. ojo de gata.
Augenstern, m. s. Augapfel.
Augentriefen, n. lagaña, legaña.
Augentrost, m. euphrasía, eufrasía. — consuelo, delicias.
Augenverblenden, v. a. aojar, hacer mal de ojo, fascinar.
Augenverblender, m. aojador, fascinador.
Augenverblendung, f. aojo, aojamiento, mal de ojo, fascinacion.
Augenwasser, n. agua de ojos.
Augenwehe, n. oftalmía, enfermedad de ojos.
Augenweide, f. pásto de los ojos.
Augenwimpern, f. *plur.* pestañas.
Augenwink, m. ojeada.
Augenwinkel, m. lagrimal, ángulo, punta del ojo.
Augenwurzel, f. valeriana oficinal.
Augenzahn, m. muela cordal.
Augenzeugen, m. testigo de vista, testigo ocular.
Augstein, s. Agtstein.
August, m. der Monat, Agosto. Mannsname, Augusto.
Aurhahn, m. Auerochs, s. Auerh.
Aurikel, oreja de oso.
Aurin, n. Tausendgüldenkraut, n. centauréa pequeña.
Auripigment, n. orpimento.
Aurorafarbe, f. color de aurora.
Aus, *praepos.* de. aus dem Hause gehen, salir de casa. aus Neid, por envidia aus Furcht por temor. es ist aus mit ihm, ya no puede, vá perdido.
Ausackern, v. a. sacar con el arado.
Ausadern, v. a. sacar las venas.
Ausarbeiten, v. a. verfertigen, componer, elaborar. zur Vollkommenheit bringen, acabar, perfeccionar, limar.
Ausarbeitung, f. Verfertigung, composicion. Ausarbeitung, elaboracion, perfeccion.
Ausarten, v. n. degenerar, bastardear, degenerar de su naturaleza; declinar del natural.
Ausartend, *adj.* degenerante.
Ausartung, f. degeneracion; corrupcion.
Ausästen, v. a. desramar, quitar las ramas.
Ausathmen, v. n. expirar.
Ausbacken, v. a. cocer bien.
Ausbaden, v. n. es ausbaden müssen, pagar el pleito y gastos.
Ausballen, v. a. desembalar, desenvolver.
Ausbannen, v. a. exôrcizar.

Ausbauen,

Ausbauen, v. n. acabar un edificio.

Ausbedingen, v. a. pactar, reservar, exceptuar.

Ausbedingung, f. s. Bedingung.

Ausbeichten, v. n. confesar ingenuamente.

Ausbeißen, sich, einen Zahn, romperse.

Ausbeitzen, v. a. corroer, quitar con corrosivo.

Ausbessern, v. a. rehacer, recomponer, reparar, rehabilitar; recorrer. flicken, remendar.

Ausbesserung, f. recomposicion, reparacion, rehabilitacion.

Ausbeten, v. n. acabar de rezar.

Ausbeugen, v. n. s. Ausbiegen.

Ausbeute, f. von Bergwerken, renta de minas, beneficio. Nutzen, provecho, utilidad, beneficio.

Ausbeuteln, v. a. epurar la bolsa, vaciar. das Mehl, cerner la harina.

Ausbiegen, v. a. torcer. vom Wege, torcer el camino.

Ausbieten, v. a. ofrecer, proponer en venta. Miethsleute, desdecir.

Ausbilden, v. a. ein Werk der Kunst, elaborar, perfeccioner, dar la última mano. den Verstand, cultivar, formar.

Ausbildung, f. elaboracion, perfeccion, formacion; cultivacion.

Ausbitten, v. a. pedir, demandar, suplicar en gracia. sich Urlaub ausbitten, pedir licencia. ich will mirs ausbitten, daß Sie mir erlauben, de gracia permitame Vmd.

Ausblasen, v. a. ein Licht, extinguir, matar una vela. mit Trompetenschall, publicar á toque de trompeta.

Ausbleiben, v. n. nicht ankommen, quedar fuera, no venir, no llegar. lange mit der Bezahlung ausbleiben, diferir mucho el pagamiento. das Fieber ist ihm ausgeblieben, la fiebre le ha dexado. die Strafe wird nicht ausbleiben, no lo habrá hecho impunemente.

Ausbläuen, v. a. einen, xabonar á alguno, dar un xabon; zurrar.

Ausbleichen, v. a. einen Fleck, quitar una tacha blanqueando la tela.

Ausblühen, v. n. desflorarse, perder las flores.

Ausbluten, v. n. cesar de sangrar.

Ausbohren, v. a. agujerear.

Ausbraten, v. a. tostar quanto basta.

Ausbrauchen, v. a. eine Medicin, consumir.

Ausbrechen, v. a. den Teig, gramar. als ein Fluß, quebrar las orillas, salir de sus canales, de sus cauces. ausbrechen, als Knospen, brotar. in Worte, Thränen, prorumpir en palabras, lágrimas ein Schweiß brach mir aus, me prorumpia un sudor. ein Krieg brach aus, prorumpió una guerra. aus dem Gefängniß, romper la prision. ruchtbar werden, manifestarse, hacerse patente, publicarse.

Ausbreiten, v. a. extender, desplegar, dilatar. hin und wieder ausstreuen, ein Gerücht, esparcir una voz, divulgar. ausgebreitete Gelehrsamkeit, vasta erudicion.

Ausbreitung, f. extension. des Glaubens, propagacion. eines Gerüchts, esparcimiento.

Ausbrennen, v. a. brennen, quemar. zu Asche, reducir á cenizas. Ziegeln, cocer ladrillos.

Ausbringen, v. a. Mährchen, Neuigkeit, esparcir, propagar, traer en lenguas. eine Gesundheit, brindar á la salud. Junge, hacer salir el pollo, hacer nacer.

Anker ausbringen, als mit der Barkasse, tender ancias con la lancha.

Ausbruch, m. rompimiento. des Zorns, der Wuth, desfogue.

Ausbrühen, v. n. limpiar con agua caliente.

Ausbrüten, v. a. empollar huevos; — ausgehen, salir de los huevos.

Ausbügeln, v. a. aplanchar.

Ausbund, m. von Schönheit, flor, colmo de belleza. von Gelehrsamkeit, prodigio de erudicion. von Grausamkeit, monstruo de crueldad.

Ausbündig, adj. singular, floreciente, prodigioso, monstruoso.

Ausbugt, f. curvatura horizontal con el dorso de afuera.

Ausbürsten, v. a. acepillar, limpiar el vestido con el cepillo.

Ausbüßen, v. a. expiar.

Ausdampfen, v. a. exhalar, evaporar.

Ausdämpfen, v. a. extinguir el humo.

Ausdauern, v. a. durar, perseverar, resistir hasta el fin. aguantar.

Ausdehnbar, adj. ductible, dilatable.

Ausdehnen, v. a. extender, dilatar, prolongar, alargar.

Ausdehnung, f. extension, dilatacion, prolongacion, alargamiento.

Ausdenken, v. a. excogitar, pensar; idear, ingeniar.

Ausdeuten, v. a. explicar, exponer, interpretar.

Ausdeutung, f. explicacion, exposicion, interpretacion.

Ausdienen, v. a. acabar su tiempo, su servicio. er hat ausgedient, ha acabado su tiempo.

Ausdingern, f. Ausbedingen.

Ausdonnern, v. n. no tronar ya.

Ausdorren, v. a. secar, enxugar, dürr werden, secarse, enxugarse; — consumirse.

Ausdrehen, v. a. tornear. aus der Hand, arrancar, torcer.

Ausdreschen, v. a. batir todos los granos de la espiga. f. auch ausprügeln.

Ausdruck, m. expresion, voz, término, palabra, vocábulo.

Ausdrucken, v. a. exprimir, representar al vivo, expresar, retratar. sich gut ausdrucken, exprimirse bien, explicarse bien. die Freude ist auf seinem Gesichte ausgedruckt, la alegría se ve pintada en su rostro. ein Siegel, imprimir.

Ausdrücken, v. a. den Saft, exprimir el xugo.

Ausdrücklich, adj. expresivo, terminante. ausdrücklicher Befehl, orden expresa, terminante.

Ausdrückung, f. expresion.

Ausduften, v. a. exhalar, evaporar.

Ausdüften, v. a. exhalarse, evaporarse.

Ausdüftung, f. exhalacion, evaporacion.

Ausdunsten, v. a. als Dunst verfliegen, volarse en humo, evoparse, irse exhalando. Dunst von sich geben, evaporar, exhalar. durch die Schweißlöcher, transpirar.

Ausdünstung, v. a. exhalacion, evaporacion, transpiracion.

Auseggen, ausegen, v. a. sacar con la grada, con el rastrillo; rastrillar, gradar, aricar.

Auseinander, adv. separado, remoto, distante. aus einander bringen, separar; als streitende, poner en paz. aus einander breiten, desplegar, extender. aus einander dehnen, entender. aus einander fließen, correr. aus einander gehen, Sachen, desunirse, separarse, aus einander gehen,

gehen, eine Gesellschaft, separarse, retirarse, recogerse. aus einander jagen, disipar, desparcir aus einander nehmen, schlagen, Maschinen, deshacer, destacar. aus einander folgen, seguir; aus einander setzen, erklären, exponer, explicar.

Auserkiesen, v. n. s. erwählen.

Auserkohren, *adj.* electo, predestinado; — exquisto.

Auserlesen, v. a. s. erwählen.

Auserlesen, *adj.* excelente, exquisito.

Auserlesenheit, f. excelencia.

Ausersehen, v. a. eligir, escoger, predestinar.

Ausersinnen, v. a s. ersinnen.

Auserwählen, v. a. predestinar.

Auserwählter, m. predestinado.

Auserwählung, f. predestinacion.

Ausessen, v. a. comer todo; ausessen, was man eingebrockt hat, sufrir la pena merecida.

Ausfädeln, v. a. deshilar.

Ausfahren, v. a. einen Weg, ahondar un camino. Korn, exportar. v n. im Wagen, salir en coche, ir en coche. am Leibe ausfahren, salir ampollas del cuero, venirle á alguno ampollas ó granos al cutis. von der Krätze, ensarnecer. auffahren, hitzig werden, encolerizarse, enojarse, enfurecerse, ponerse colérico.

Ausfuhr, f. exportacion, salida, saca, extraccion. Ausfuhrprämie, gratificacion por la extraccion.

Ausführen, v. a. Waaren, exportar, extraher, sacar, dar salida. einen Prozeß, proseguir, seguir un pleito. zu Ende bringen, terminar. ein Vorhaben, executar. eine Materie, tratar bien una materia. weitläuftig, exponer, explicar ampliamente, amplificar, deducir. endigen, acabar, finalizar, llevar al cabo, llevar al efecto, realizar.

Ausführlich, *adj.* amplio, extenso, circunstanciado, exâcto. *adv.* ampliamente, extensamente.

Ausführlichkeit, f. exâctitud; extension.

Ausführung, f. eines Plans, execucion, direccion.

Ausfällen, v. a. Graben, llenar. den Magen, hartar, llenar el estómago.

Ausfüllung, m. llenadura.

Ausfüttern, v. a. Thiere, engordar, pacer, alimentar las bestias durante el tiempo del invierno. ausfüttern mit Pelz, doblar, forrar.

Ausgabe, f. gasto, despensa. kleinere Ausgaben, gastos menores. Einnahme und Ausgabe, entrada y salida. unter die Ausgabe bringen, sentar en el libro de gastos. Ausgabe eines Buchs, edicion, impresion.

Ausgabebuch, n. libro en que se sientan los gastos diarios.

Ausgang, m. salida. Ende, exîto, resulta, resultado. der gute Ausgang der Geschäfte, la buena salida del los negocios. den Ausgang abwarten, esperar las resultas, el paradero, el exîto. Ausgang der Waaren, salida, exportacion de las mercaderías. Ausgang des heiligen Geistes, procesion. Ausgang einer Gasse, salida, remate de una calle.

Ausgähren, v. n. acabar de fermentar.

Ausgattern, v. a. s. ausfindig machen.

Ausgabegeld, n. dinero para los gastos diarios.

Ausgeben, v. a. Briefe auf der Post, dar, distribuir las cartas. Geld, expender, gastar. für wahr ausgeben, dar por verdad.

sich ganz ausgegeben haben, haber expendido todo su dinero. ein Buch, s. herausgeben.

Ausgeber, m. despensero.

Ausgeberin, f. despensera.

Ausgebot, n. Preis, precio. bey einer Auction, puja.

Ausgeburt, f. parto imaturo, monstruo.

Ausgedehnt, adj. extendido. Vollmacht, amplia facultad, poder amplio.

Ausgehen, v. n. salir, andar fuera. aus und eingehen, salir y entrar. auf Abentheuer ausgehen, andar en busca de aventuras; ir á venturas. der heilige Geist geht aus, el espíritu santo procede. die Flecken gehn nicht aus, la mancha no se deshace. vom Feuer, extinguirse. alle werden, venir menos. das Geld ist mir ausgegangen, me falta el dinero. die Waare ist ausgegangen, ha salido la mercadería, se ha exportado. frey ausgehen, no pagar nada. von Worten, acabar, terminarse. einen Befehl ausgehen lassen, publicar una orden. ausgehen, als Junge aus den Eyern, salir el pollo del huevo.

Ausgeitzen, v. a. den Toback, quitar la guia del tabaco.

Ausgelassen, adj. zügellos, suelto, licencioso, desenfrenado, disoluto, extravagante. ausgelassen, als Talg, derretido.

Ausgelassenheit, f. desenfreno, libertad excesiva, libertinage, extravagancia.

Ausgelernt, adj. ein ausgelernter Schelm, pícaro refinado.

Ausgenommen, praep. excepto, á excepcion, menos. keinen ausgenommen, sinque alguno se exceptúe, se reserve.

Ausgerben, v. a. zurrar, curtir. ausprügeln, dar una zurra.

Ausgießen, v. a. verter. das Kind mit dem Bade, desechar lo bueno con lo malo. seinen Zorn, desfogar su cólera. mit Bley, emplomar. mit Gips, enyesar. das Feuer, extinguir.

Ausgießung, f. vertimiento. mit Bley, emplomadura.

Ausgleichen, v. a. igualar; compensar; poner en paz. Gewinn und Schaden, compensar, balancear.

Ausgleichung, f igualacion; compensacion.

Ausgleiten, v. n. resbalar.

Ausgleitung, f resbaladura.

Ausglitschen, s. ausgleiten.

Ausglühen, v. a. caldear.

Ausglühung, f. calda.

Ausgraben, v. a. tief oder hohl graben, acanalar, ahuecar. heraus graben, desenterrar, cavar. mit dem Grabstichel, grabar; Kartoffeln, desenterrar patatas.

Ausgrabung, f. acanaladura, desenterramiento; grabadura.

Ausgräten, v. a. quitar las espinas á un pescado.

Ausgrübeln, v. a. descubrir, inventar, hallar.

Ausgucken, v. n. aus dem Fenster, mirar por. auf dem Mast, vigilar.

Ausgucker, m. auf dem Mast, vigilia.

Ausguß, m. canal, conducto, albañal.

Aushaaren, v. a. perder el pelo.

Aushacken, v. a. picar. Fleisch, als die Schlächter, cortar, vender por menudo, por menor.

Aushalten, v n. sostener, resistir, durar, sufrir. das Feuer, als Soldaten, sostener, aguantar, sufrir el fuego. mit Geduld, aguantar con paciencia. Strapatzen, tolerar fatigas. aushalten im Singen, continuar el mismo tono.

Aushän-

Aushändigen, v. a. einhändigen, entregar.
Aushändigung, f. entrega.
Aushang, m. am Kramladen, seña.
Aushängen, als Waaren, exponer.
Aushängebogen, m. muestra.
Ausharren, v. n. durar, perdurar, aguantar.
Aushauch, m. exhalacion, expiracion, hábito, aliento. der Blumen, perfume de las flores, el hálito.
Aushauchen, v. a. exhalar, expirar, soplar. die Seele, expirar.
Aushauen, v. a. aushöhlen, cavar. in Stein, esculpir. einen Wald, cortar, talar los arboles. Fleisch aushauen, cortar, vender la carne por menudo, por menor.
Ausheben, v. a. levantar. eine Thür, Fenster, poner fuera de quicios una puerta, ventana. Soldaten, levar, hacer una quinta, quintar.
Aushebespan, m. der Buchdrucker, regleta.
Aushecheln, v. a. rastrillar; limpiar con el rastrillo.
Aushecken, v. a. empollar.
Ausheilen, v. a. curar, guarecer, sanar; restablecer.
Ausheitern, v. a. serenar; abrir. heiter werden, serenarse, abrirse das Wetter heitert sich aus, el tiempo vá serenándose.
Ausheitzen, v. a. calentar.
Aushelfen, v. a. asistir, ayudar, socorrer.
Aushellen, v. a aclarar, serenar. es hellt sich aus, el cielo se abre.
Aushetzen, v. a. die Hunde, soltar los perros.
Aushobeln, v. a. s. hobeln.
Ausholen, v. a. in der Erzählung, tomar, comenzar de muy lejos la narracion. jemanden ausholen, profundizar á alguno, sonsacar.
Aushöhlen, v. a. cavar, ahondar, profundar, acanalar.
Aushohler, m. der Blinde, retranca. des Toppreeps, des Ladetackels, guia del aparejo del combes. des Ladebaums, guia del pescante de cargar y descargar.
Aushöhlung, f. cavadura, ahondamiento. in den Säulen, canales de coluna. einer Kanone, alma.
Aushöhnen, v. a. s. verhöhnen.
Aushöken, v. a. vender por menudo.
Ausholzen, v. a. desmontar una selva.
Ausholzung, f. desmonte.
Aushören, v. a. escuchar hasta el fin.
Ausl[illegible], m der Truppen, lo selecto de las tropas.
Aushülsen, v. a. desvaynar, sacar los granos de habas, guisantes.
Aushungern, v. a. eine Stadt, tomar una ciudad por hambre. ausgehungerte Soldaten, soldados hambrientos.
Aushunzen, v. a. vituperar, dar reprehension dura.
Aushuren, sich, debilitarse por voluptades, enervarse. ausgehurtes Mensch, usada, muger del partido.
Aushusten, v. a. echar á fuerza de una tos.
Ausjagen, v. a. echar fuera.
Ausjäten, v. a. Unkraut, arrancar las malas hierbas.
Auskämmen, v. a. peinar. Locken, deshacer los bucles.
Auskaufen, v. a. comprar todo; ich habe ihn ausgekauft, le he comprado todas sus mercancías.
Auskehlen, v a. acanalar. ausgekehlte Säule, coluna acanalada.

Auskehlung, f. acanaladura.
Auskehren, v. a. barrer.
Auskehrer, m. barredor.
Auskehricht, m. basura, barreduras.
Auskeifen, v. a. reprehender.
Auskeimen, v. n. s. keimen.
Auskeltern, v. a. exprimir, prensar. s. keltern.
Auskernen, v. a. sacar los granos, desgranar.
Ausklaftern, v. a. determinar la mesura cúbica ó quadrada de un árbol.
Ausklagen, v. a. eine Schuld, demandar una deuda en justicia.
Ausklären, v. a. s. aushellen.
Ausklatschen, v. a. publicar, divulgar.
Ausklauben, v. a. quitar, espulgar.
Auskleiben, v. a. cubrir una pared con barro.
Auskleiden, v. a. sich, ponér los vestidos, desvestirse.
Auskleidung, f. el poner los vestidos.
Auskleistern, v. a. cubrir con engrudo.
Ausklopfen, v. a. sacudir el polvo, batir los vestidos.
Ausklügeln, v. a. hallar, encontrar, penetrar, profundizar.
Auskommen, v. n. salir de casa. nicht auskommen, no salir fuera, no sacar la cabeza fuera de la casa. auskommen, bekannt werden, divulgarse, publicarse, extenderse, esparcirse, traslucirse en el publico. Feuer, encenderse el fuego, pegar, prender. mit ihm ist nicht auszukommen, él no se inclina á tener amistad. mit der Entschuldigung, salir con la excusa.
Auskommen, n. necesario, victo, menesteres. jeden Tag sein Auskommen haben, tener un dia y victo, tener su subsistencia, su sustento. sein Auskommen verdienen, adquirir su sustento.
Auskörnen, v. a. desgranar.
Auskotzen, v. a. revesar. alles, echar las tripas.
Auskramen, v. a. sacar á la vista los géneros; exponer las mercadeiías. Gelehrsamkeit, hacer ostentacion de su erudicion.
Auskratzen, v. a. raer, borrar, tildar.
Auskriechen, v. n. als Junge, salir los pollos.
Auskriegen, v. a. acabar, finalizar la guerra.
Auskundschaften, v. a. explorar; espiar. einen Menschen, profundizar.
Auskundschaftung, f. exploracion, espiamiento.
Auskunft, f. geben, dar noticia, conocimiento. treffen, finden, hallar medio.
Auskünsteln, v. a. trabajar con industria, con sutileza de ingenio.
Auskuriren, v. a. sanar del todo.
Auslachen, v. a. reirse de alguno.
Auslachenswerth, *adj* digno de risa.
Ausladen, v. a. aus dem Schiffe, descargar, desembarcar.
Ausladung, f. la descarga.
Auslage, f. desembolso, embolso. die erste Auslage thun, desembolsar los primeros gastos.
Ausländer, m. extraño, extrangero, forastero.
Ausländisch, *adj*. extraño, extrangero, forastero. Sprachen, lengua forastera, exôtica.
Auslangen, v. n. s. auskommen.
Auslärmen, v. a. cesar de hacer ruido.
Auslassen, v. a. Fett, derretir sebo. weglassen, omitir. den Zorn, desfogar el fuego de la cólera. ausgelassen leben, vivir des-

desregladamente. seine Wuth an einem, amansar su furia en alguno.

Auslassung, f. des Zorns, desfogue.

Auslauf, m. des Wassers, salida. einer Flotte, salida, partida de una armada.

Auslaufen, v. n. aus dem Hafen, salir del puerto, partir, hacerse á la vela, entrar en mar. ausrinnen, vaciarse, rezumar. er hat ausgelaufen, él ha acabado de correr.

Ausläufer, m. an Bäumen, renuevo, vástago, pimpollo.

Auslaugen, v. a. lavar con lexiga.

Auslausen, v. a. despiojar, quitar los piojos.

Ausläuten, v. a. bekannt machen, publicar al toque de las campanas. zum lezten Male, dar el último toque.

Auslecken, v. a. lamer.

Ausleeren, v. a. evacuar, apurar, agotar, vaciar. den Körper, zullarse, vaciar el cuerpo. ein Raubvogel, sich, tullirse.

Ausleerung, f. agotamiento, apuro. eines Schiffs im Sturm, zafada. des Körpers, zulla, vaciadura, vaciamiento. eines Raubvogels, wenn er in die Höhe steigt, tullidura.

Auslegen, v. a. die Waaren, exponer las mercancias, poner, sacar á la vista. Geld, desembolsar. erklären, exponer, explicar, interpretar. sich auslegen, im Fechten, plantarse.

Ausleger, m. intérprete, comententar, exponer.

Auslegung, f. der Waaren, exposicion de mercaderías; muestra. Erklärung, interpretacion, exposicion, comentario.

Auslegungskunst, f. hermeneutica.

Auslehnen, v. a. prestar, dar en empréstito.

Ausleihen, v. a. prestar, colocar dinero, dar á interes, á premio. ein Pferd, alquilar un caballo.

Ausleiher, m. emprestador.

Auslenken, v. n. desviar.

Auslernen, v. a. acabar el aprendizage. einen ausgelernt haben, saber quanto vale uno. auf etwas ausgelernt haben, ser práctico en alguna cosa.

Auslesen, v. a. eligir, escoger. die Wolle, separar la lana. eine Schrift, leer enteramente, acabar de leer.

Ausliefern, v. a. entregar, dar en poder de otro.

Auslieferung, f. entrega.

Auslieger, m. navío de guardia.

Auslöchern, v. a. agujerear.

Auslocken, v. a. jemanden, sonsacar, profundizar. einem ein Geheimniß, sacar á alguno del buche el secreto.

Auslohnen, v. a. pagar el sueldo.

Auslöschen, v. a. borrar, tildar, tachar, testar, cancelar. das Licht, mutar el candil, apagar la vela.

Auslöschlich, *adj.* extinguible.

Auslöschung, f. extincion; cancelacion.

Auslosen, v. a. echar suertes. s. ausspielen.

Auslösen, v. a. ein Pfand, desempeñar. loskaufen, rescatar. Gefangene, rescatar prisioneros.

Auslösung, f. eines Pfandes, desempeño. der Gefangenen, rescate de los prisioneros.

Auslüften, v. a. ventear, exponer al aire.

Ausmachen, v. a. zu Ende bringen, acabar. austragen, betragen, importar, montar, ascender, subir á. wie viel machts aus? á quanto asciende, monta, sube? quanto importa. einen Theil vom Ganzen, componer una del todo. die Flecken, tirar, sacar manchas.

machen. einen Tag, señalar un dia. ausschelten, vituperar, reprehender. einen Streit, terminar una disputa. eine ausgemachte Wahrheit, verdad indubitable, incontrastable. mit dem Degen, terminar con la espada. ein Ganzes, componer, constituir. das macht nichts aus, no importa, no implica. eine Wohnung, arrendar, alquilar una casa.

Ausmahlen, v. a. pintar. — acabar de moler; moler como se debe.

Ausmarken, v. a. demarcar, señalar las fronteras.

Ausmarsch, m. s. Abmarsch.

Ausmärzen, v. a. separar lo malo de lo bueno.

Ausmauern, v. a. dar pared, dar muro, murar.

Ausmeiseln, v. a. trabajar con el escoplo.

Ausmergeln, v. a. enervar, debilitar, enflaquecer.

Ausmergelung, f. enervacion, debilitacion, enflaquecimiento.

Ausmessen, v. a. mesurar, medir. die Erhebung des Erdreichs über der Horizontallinie, nivelar. Wein, Bier, vender vino. ein Schiff, arquear un navío.

Ausmessen, n. mesura, medida. eines Schiffes, arqueage.

Ausmesser, m. mesurador, medidor. eines Schiffes, arqueador.

Ausmisten, v. a. echar fuera el estiercol.

Ausmöbliren, v. a. als ein Haus, alhajar.

Ausmöblirung, f. alhajamiento de una casa.

Ausmünzen, v. a. s. ausprägen.

Ausmustern, v. a. separar. die Truppen, reformar las tropas.

Ausmusterung, f. der Truppen, reforma.

Ausnähen, v. a. coser.

Ausnahme, f. excepcion, condicion, reserva. der Soldaten, quinta. eine Ausnahme von der Regel machen, hacer una excepcion de la regla.

Ausnehmen, v. a. ausschließen, exceptuar, excluir, eximir del número; reservar. Soldaten, hacer quintas, quintar. Vögel, desbarrigar, sacar las tripas. Waaren, comprar. sich ausnehmen, señalarse. das Zeug nimmt sich nicht gut aus, la estofa no viene bien. Bienenstöcke, castrar. Vögel aus dem Neste, desanidar, quitar del nido, sacar del nido.

Ausnehmend, adj. eximio, singular, excelente.

Ausnüchtern, v. a. den Rausch, dormir la zorra.

Auspacken, v. a. desembalar, desempaquetar; desencaxar.

Auspacker, m. desembalador, desempaquetador.

Ausparieren, v a. parar, desviar. den Stoß abwenden, rebatir.

Auspauken, v. a. publicar al toque de atabal.

Auspeitschen, v. a. dar el azote, azotar; zurrar.

Auspeitschung, f. el azote.

Auspfänden, v. a. embargar las alhajas.

Auspfänder, m. embargador.

Auspfändung, f. embargo.

Auspfeifen, v a. silbar. das Auspfeifen, silbo.

Auspflastern, v. a. empedrar.

Auspichen, v. a. empegar, bañar con pez.

Ausplappern, v. a. divulgar; descubrir.

Ausplaudern, v. a. dasselbe.

Ausplündern, v. a. pillar, saquear.

Ausplünderung, f. pillage, saquéo.

Auspochen, v. a. einen, triscar.

Auspoliren, v. a. pulir.

Ausposaunen, v. a. publicar, divulgar,

vulgar; esparcir á toque de trombeta.

Ausprägen, v. a. Gold, Silber, acuñar, monedar. ausdrucken, estampar, exprimir.

Auspressen, v. a. prensar, exprimir.

Ausprügeln, v. a. acañaverear, apelear, aporrear, zapatear, zurrar, dar una zurra, solfear á alguno las espaldas, tocar á alguno el quadro, batanar.

Auspumpen, v. a. bombear, dar á la bomba. das Wasser aus dem Schiffe, achicar el agua del navío.

Ausputzen, v. a. adornar, aderezar, alustrar, componer. Bäume, remondar. die Zähne, limpiar los dientes. das Licht, matar, extinguir la vela. einen ausputzen, reprehender.

Ausputzer, m. Verweis, reprehension.

Ausradiren, v. a. rayar, cancelar.

Ausrasen, v. n. acabar de disparatar, de decir ó hacer disparates.

Ausrasten, s. ausruhen.

Ausrauchen, v. n. cesar de exhalar ó de echar humo.

Ausräuchern, v. a. perfumar.

Ausraufen, v. a. arrancar. die Haare, remesar los cabellos.

Ausräumen, v. a. leer machen, zofar, vaciar. ein Haus, desalhajar una casa, desproveer.

Ausraupen, v. a. quitar los orugas.

Ausräuten, v. a. extirpar, desarraigar.

Ausrechnen, v. a. calcular, contar. den Betrag, calcular.

Ausrechnung, f. cálculo, calculacion. Geschicklichkeit im Ausrechnen, pericia calculatoria.

Ausrecken, v. a. extender, tender, estirar.

Ausrede, f. pretexto, color, excusa, disculpa. Ausrede, Ausflüchte suchen, buscar pretexto, ó zancas de araña.

Ausreden, v. n. hablar, proferir palabras. aufhören, cesar, acabar de hablar. nicht ausreden lassen, interrumpir.

Ausregnen, v. n. acabar de llover.

Ausreiben, v. a. fregar, estregar.

Ausreichen, v. n. bastar.

Ausreisen, v. n. partir, salir, viajar, caminar.

Ausreißen, v. a. arrancar. die Haare, remesar los cabellos. von der Wurzel, arrancar de cuajo, ó de raiz, desarraigar. fliehen, huirse, calzar las de villa diego.

Ausreißer, m. tránsfuga, desertor, soldado de tornillo.

Ausreiten, v. n. salir á caballo.

Ausrenken, s. verrenken.

Ausreuten, s. ausrotten.

Ausrheden, v. a. ein Schiff, aparejar, tripular, armar un navío mercantil.

Ausrichten, v. a. hacer, efectuar, executar. ein Compliment, hacer cumplimiento, dar memorias. einen Auftrag, efectuar, executar, evacuar, desempeñar una órden, un encargo. nichts ausrichten, no acertar, no salir.

Ausrichtung, f. eines Auftrags, execucion, desempeño.

Ausrinnen, v. n. ein Faß, derramarse, colar.

Ausrotten, v. a. extirpar, exterminar, desarraigar.

Ausrottung, f. extirpacion, exterminacion, desarraigamiento.

Ausrücken, v. n. Truppen, salir, avanzar, desalojarse, dexar los alojamientos.

Ausruf, m. exclamacion. öffentlicher, bando, pregon público. Auction, venta pública.

Ausrufen, v. a. exclamar, gritar. die Stunden, señalar las horas de la noche. öffentlich, pregonar, publicar.

publicar. zum Könige, proclamar rey. zum Verkaufe, annunciar la venta.

Ausrufer, m. pregonero.

Ausruhen, v. n. ausrasten, reposar, reposarse, descansarse. von seinen Strapatzen, reposarse de sus trabajos.

Ausrupfen, v. a sacar, tirar. Federn, desplumar.

Ausrüsten, v. a. armar, proveer. ein Schiff, tripular, armar un navío.

Ausrüstung, f. armamiento, tripulacion.

Aussaat, f. der Früchte, sembrada, sementera.

Aussaatzeit, f. sementera.

Aussäen, v. a. sembrar.

Aussage, f. deposicion, declaracion.

Aussagen, v. a. deponer, declarar. den erlittenen Schaden, manifestar el daño. eidlich, declarar debaxo de juramento.

Aussatz, m. lepra, elefantiasis.

Aussätzig, adj. leproso.

Aussäubern, v. a. limpiar adentro.

Aussaufen, v. a. bebertodo.

Aussaugen, v. a. chupar.

Ausschaffen, v. a. enviar fuera de casa, hacer salir fuera de casa.

Ausschälen, v. a. descortezar; pelar.

Ausschallen, v. n. resonar.

Ausschämen, v. n. einen, avergonzar.

Ausschänden, v. a. injuriar, cargar con injurias.

Ausscharren, v. a. desenterrar.

Ausschaufeln, v. a. echar con la paleta.

Ausschäumen, v. n. acabar de espumar. Lästerungen, echar, espumar injurias.

Ausscheiden, f. scheiden, absondern.

Ausschelten, v. a. reprehender, vituperar, injuriar.

Ausschenken, v. a. Wein, vender por menudo.

Ausscherzen, v. n. dexar de chanzas.

Ausschicken, v. a. embiar fuera.

Ausschieben, v. a. das Pferd hat ausgeschoben, el caballo ha cerrado.

Ausschießen, v. a. absondern, separar, desechar. den Ballast ausschießen, deslastrar el navío. der Wind schießt aus, el viento sigue el camino del sol.

Ausschiffen, v. a. desembarcar, descargar.

Ausschiffung, f. desembarco, desembarque.

Ausschimpfen, v. a. cargar con injurias, injuriar.

Ausschinden, v. a seine Unterthanen, chupar la sangre de sus vasallos.

Ausschirren, v. a. desenjaezar, quitar el jaez.

Ausschlachten, v. a. einen Ochsen, cortar un buey para venderlo por menudo.

Ausschlafen, v. a. dormir bastante. den Rausch, dormir la zorra.

Ausschlag, m. des Gewichts, buen peso. der Sache den Ausschlag geben, decidir. von einem Stamm, renuevo, retallo, retoño, vástago. einer Sache, éxito, salida, resulta, resultado. Ausschlag auf der Haut, sarna.

Ausschlagen, v. a. als ein Stamm, retallar, retoñar. etwas ausschlagen, rehusar, denegar, negar. Pferde, acocear, dar coces. die Bäume schlagen aus, brotar. eine Stube, guarnecer un quarto. die Uhr, acabar de dar. die Unternehmung schlägt gut aus, la empresa acude bien, sale con mi intento. das schlägt zu meinem Vortheil aus, esto redunda en mi provecho. von

Krätze, hacerse sarnoso. aus dem Sinne ſchlagen, olvidar, quitarse del animo, no pensar en.

Ausſchlämmen, v. a. llevar el fango.

Ausſchleifen, v. a. aguzar, amolar.

Ausſchließen, v. a. excluir, remover.

Ausſchließend, adj. exclusivo.

Ausſchließung, f. exclusion.

Ausſchlürfen, v. a. tragar.

Ausſchluß, m. exclusion.

Ausſchlußweiſe, adv. exclusivamente, privativamente.

Ausſchmählen, ſ. ausſilzen.

Ausſchmauchen, v. a. vaciar, fumar una pipa.

Ausſchmelzen, v. a. derretir. — separar los metales de los minerales.

Ausſchmieden, v. a. batir, herrar, fraguar, forjar.

Ausſchmieren, v. a. Bücher, plagiar, transcribir. die Ritzen mit Thon, llenar las hendeduras.

Ausſchmierer, m. plagiario.

Ausſchminken, v. a. die Rede, hermosear, adornar.

Ausſchmücken, v. a. ſ. auszieren. ataviar.

Ausſchnarchen, v. n. cesar de roncar.

Ausſchnauben, v. a. ſich, sonar, limpiar las narices.

Ausſchneiden, v. a. cortar. die Hoden, castrar. die Pferde, despalmar, quitar porcion del casco á los caballos. Bäume, mondar, remondar. Bienenſtöcke, castrar las colmenas. von Krämern, cortar, vender por menor.

Ausſchneideln, v. a. die Bäume, remondar los árboles.

Ausſchnitt, m. eines Kleides, talle. eines Zirkels, sector.

Ausſchnitzeln, v. a. entallar, esculpir.

Ausſchöpfen, v. a. apurar, agotar, exhaurir.

Ausſchrappen, v. a. als Kabelgarn, peinar los chicotes.

Ausſchreiben, v. a. escribir, transcribir. einen Landtag, convocar los estados á la dieta. einen Bußtag, publicar, prefinir, prefixar, señalar un dia de penitencia.

Ausſchreiben, n. carta convocatoria, carta circular.

Ausſchreiten, v. a. die Grenzen, exceder los límites.

Ausſchreyen, v. a. publicar á alta voz, gritar. übeln Ruf machen, tachar, desacreditar. einen für geitzig, tachar á alguno de mezquino.

Ausſchroten, v. a. ein Faß, sacar de la cueva. Brod, als die Ratzen, roer.

Ausſchuß, m. von Waaren, desecho. reiner Hanf, cánamo de la segunda. Ausſchuß der Landſtände, la deputacion de las cortes.

Ausſchütteln, v. a. sacudir.

Ausſchütten, v. a. derramar, verter. ſein Herz, abrir su corazon.

Ausſchwämmen, v. a. die Felder, asolar las campiñas.

Ausſchwänken, v. a. enjuagar, lavar.

Ausſchwären, v. n. supurar, echar pus.

Ausſchwärmen, v. n. dexar de divertimentos. von Bienen, salir, hacer la cria.

Ausſchwatzen, v. a. hablar todo. ſ. ausplaudern.

Ausſchweifen, v. a. cortar en arco, enarcar. im Reden, hacer digresiones. Ausſchweifungen begehen, hacer extravagancias, extravagar, exceder.

Ausſchweifend, adj. extravagante. ſ. liederlich.

Ausſchweifung, f. exceso, extravagancia. in der Rede, digresion.

Ausschwingen, v. a. das Getreide, ventear. den Flachs, sacudir.

Ausschwitzen, v. a. trasudar, sudar. — acabar de sudar., vergessen, pasarse á alguno por alto, irse á alguno por alto.

Aussegeln, v. a. aus einem Canal, desembocar. ein Land aussegeln, montar una punta. eine Tonne oder Baak, rebalsar una baliza.

Aussehen, v. a. sich fast die Augen über etwas aussehen, no saciarse de ver alguna cosa. aussuchen, escoger, eligir. heraussehen, mirar por, nach einem aussehen, ihn zu erwarten, estar esperando á alguno. blaß aussehen, tener el semblante pálido. er ist nicht so reich wie er aussieht, él no es tan rico como muestra la apariencia. es siehet kriegerisch aus, hay apariencia de guerra. es wird übel um ihn aussehen, muy mal le irá. sie siehet älter aus als sie wirklich ist, ella aparenta mas de lo que tiene de edad. es siehet aus als wenn . . parece como.

Aussehen, n. apariencia, aspecto.

Ausseihen, v. a. colar, colarse.

Ausseimen, v. a. sacar la miel de la colmena.

Außen, adv. fuera. von außen, de afuera.

Außenbleiben, s. ausbleiben.

Aussenden, v. a. mandar, enviar.

Außenseite, f. parte exterior; lo exterior.

Außenwerk, n. einer Festung, revestimiento, fortaleza exterior.

Außer, praep. nebst, noch, ademas de. ausgenommen, excepto, á excepcion, menos. außerhalb, fuera de. außer sich seyn, nicht wissen, was man thun soll, quedar pasmado. außer sich vor Freude, no caber en sí de gozo.

Außerordentlich, adj. extraordinario.

Aussetzen, v. a. exponer. in Gefahr setzen, exponer al peligro. im Billardspiel, sich aussetzen, salir. verschieben, diferir. etwas auszusetzen haben, an etwas, tener que decir. die Seegel, largar las velas. ein Boot, Schaluppe, botar una lancha ó el bote al mar. einen Verbrecher, dexar á un malhechor en una tierra desierta é inhabitada. einen Preis, señalar, ofrecer un premio. aus dem Schiffe ans Land, desbarcar; eine Zeile, acabar de componer.

Aussetzung, f. exposicion, Aufschub, dilacion. eines Preises, señalamiento de un premio.

Ausseyn, v. n. acabarse, finalizarse. es ist mit ihm aus, el es hombre perdido; vá perdido.

Aussicht, f. vista; prospecto.

Aussieben, v. a. s. sieben.

Aussieden, v. a. Silberzeug, blanquear.

Aussickern, v. a. colar gota á gota.

Aussingen, v. a. cesar de cantar; acabar.

Aussinnen, v. a. ingeniar, idear un plan.

Aussitzen, v. n. sufrir la prision hasta el fin.

Aussöhnen, v. a. expiar, reconciliar. s. versöhnen. sich wieder aussöhnen, venir á buenas.

Aussondern, v. a. segregar, separar, entresacar. Schafe, apartar.

Aussonderung, f. separacion. — apartamiento.

Aussorgen, v. a. cesar de cuidar.

Ausspähen, v. a. espiar, acechar, mirar, observar, registrar con cautela, investigar; buscar noticia.

Ausspäher, m. explorador, espia.

Backlegen, v. n. die Segel, bracear las velas, poner las velas en fachá.

Backlohn, n. hornage, pan de poya, poya.

Backofen, n. horno. das Brod in den Backofen schießen, enhornar.

Backrecht, n. derecho de cocer el pan.

Backschaufel, f. pala.

Backtrog, m. amasadera, artesa de amasar. ein Backtrog voll, uña artesada.

Backsgäſten, m. plur. marineros de castillo.

Backsgesellen, m. plur. rancheros.

Backsjunge, m. page del rancho.

Backſen, v. a. rempujar. die Kanonen, ronzar.

Backsmeister, m. ranchero.

Backspier, f. percha para amarrar la lancha al costado del navío.

Backstag, m. des Klüwersteins, vientos del botalon.

Bad, n. baño. mineralisches Bad, caldas, termas.

Badefrau, f. bañadora.

Badegast, m. bañador.

Badegeld, n. pago de los baños.

Badehaus, m. casa de baños.

Badehosen, f. plur. pañetes.

Bademutter, f. comadre, partera.

Baden, v. a. bañar. sich baden, bañarse.

Badekur, f. die Zeit, sazon de baños.

Bader, m. bañador.

Baderin, f. bañadora.

Baderey, f. casa de baños; baño.

Badewanne, f. baño.

Badezeit, f. sazon de baños.

Badezimmer, n. gabinete de baños.

Badian, m. s. Sternanis.

Bagage, f. bagage.

Bagatell, n. bagatela, frustería, niñería.

Bagermaschine, f. máquina para profundar un puerto.

Baggermeister, m. contramaestre de una máquina á profundar.

Baggern, v. a. ausbaggern, profundar un puerto.

Bagien Raa, f. verga de gata.

Bähen, v. a. rescaldar. Holz, descortezar leña.

Bahn, f. camino abierto. eines Planeten, orbita. in einem Betttuche, pierna de sábona. von der Bahn kommen, desviarse.

Bahnen, v. a. den Weg, abrir el camino, hollar el camino, abrir calle. den Weg gebahnt haben, dexar abierto, hollado el camino.

Bahre, f. Todtenbahre, ataud, feretro.

Bahrwagen, m carro funeral.

Bährenöhrlein, n. Aurikel, oreja de oso.

Bai, f. bachío.

Baitzen, v. a. poner cebo.

Bake, s. Baak.

Balanzieren, v. a. balancear.

Balancierer, m. balancero.

Balanzierspan, n. redel. das vorderste Balanzierspan, redel de pros. das hintere, redel de popa.

Balanzierstange, f balancin.

Balbier, m. s. barbieren.

Bald, adv. presto, pronto, luegó. so gleich, al instante, en el momento, desde luego. wie bald? quan pronto? tardará mucho? nicht so bald, no — tan pronto. bald darauf, luego despues. bald dieser, bald jener, ya este, ya aquel. bald traurig, bald fröhlich, ya triste, ya alegre. bald dies, bald das, hora esto, hora otro. er erfuhr bald, no tardó en saber. sie zogen sich bald zurück, no tardáron en retirarse.

tirarse. er wäre bald gestorben, no faltó mucho que muriera; por poco hubiera muerta.

Baldachin, m. baldaquí.

Baldig, *adj.* pronto, vecino.

Baldrian, m. ein Kraut, hierba bendita, valeriana.

Balester, m. ballesta.

Balg, m. piel, pielecito. Hasen= Katzenbälge, pieles de liebre, de gato. von Korn, Hafer, vayna. sich den Balg vollfressen, llenarse el vientre, la panza, la barriga, las tripas; Balg, Schimpfwort, picaro, bribon.

Bälgen, sich, dexar, quitar la piel.

Balgen, sich, combatir, reñir, pelearse.

Bälgentreter, m. entonador.

Balger, m. peleador, combatidor, campeador.

Balgerey, f. riña, pendencia.

Bälglein, n. pielecito, pellejuelo.

Balie, f. tina. Balje der Lothlier, tina de sondaler.

Balken, m. viga, trabe. Hauptbalken, viga madre. Weberbalken, viga de texedor einen Balken ziehen, poner una viga. Balken in dem Wapen, faxa. ein starker Balken, vigon. spanische Balken, barrotes. Deckbalken eines Schiffs, bao. die Balken des ersten Decks, baos de la primera cubierta. die losen Balken der Kuhbrücke im Raum, baos vacíos, ó los baos en el ayre.

Balkenband, n. sobino, taco.

Balkon, m. balcon.

Ball, m. Tanz, baile, sarao, kleiner Ball, sarague te, bailete, bailecito. sich auf dem Ball lustig machen, holgarse en el sarao. ein Maskenball, bayle mascarado. Ball zum Spielen, pelota. ein großer Ball, ballon. Ball spielen, jugar á la pelota. den Ball einschenken, suministrar la pelota. Ball, beym Billard, billa, bola. einen Ball machen, hacer una billa.

Ballade, f. cancion.

Ballast, m. lastre. den Ballast in das Schiff bringen, lastrar un navío. auswerfen, deslastrar un navío der Ballast schießt über, el lastre corre das Schiff ist mit Ballast beladen, el navío vá en lastre; el navío vá vacío.

Ballastewer, m. gábarra, barco de lastre.

Ballastpforte, f. puerta de recibo s. Pforte.

Ballastschute, f. s. Ballastewer.

Ballbrett, n. raqueta; pala.

Bällchen, n. pelotilla, bolilla.

Ballen, m. Packen, paca, fardo, cabo, baal, bala. ein Ballen Papier, bala de papel, balon de papel. Buchdruckerballen, bala de imprenta.

Ballen, v. n. der Schnee ballt sich, la nieve se hace pelota. mit geballter Faust, el puño cerrado.

Ballenbinder, m. Packer, embalador.

Ballet, n. bayle, saynete.

Balletmeister, m. bastonero.

Balley, f. bailía; encomienda.

Ballhaus, n. garito, casa pública del juego.

Ballknecht, m. sirviente.

Ballmeister, m garitero.

Ballon, m. balon, bala de viento.

Ballotiren, v. a. balotar, votar con balotas.

Ballrose, f. sauco de agua.

Ballspiel, n. juego de pelota.

Balsam, m. bálsamo. Lebensbalsam, panacéa de la vida.

Balsamapfel, m. momordica.

Balsambaum, m. xilobálsamo.

Balsamgeruch, m. olor balsámico.

Balsamgarbe, f. hierba julia, achiléa ojerata, balsamita.

Austilgen, s. vertilgen.

Austoben, v. a. cesar de rabiar, calmarse.

Austrag, m. decision, conclusion. Ende, fin, éxîto, el cabo. Einkünfte, renta, beneficio, provecho, utilidad.

Austragen, v. a. llevar fuera. das Bad, llevar la pena. einen austragen, traher á alguno entre bocas. eine Summe, montar, ascender á. Nutzen, rendir.

Austräglich, s. einträglich.

Austrauern, v. n. llevar luto hasta el término; deponer el luto, acabar de traher luto por.

Austreiben, v. a. echar fuera. das Vieh, llevar al pasto. Schweiß, provocar el sudor.

Austreibung, f. expulsion.

Austreten, v. n. die Schuhe, encanchar. die Flüsse, salir de sus márgenes, de sus cauces; de su madre; entfliehen, tomar, calzar las de villa diego; huir, huirse, evadirse, escapar, dexar su domicilio, ausentarse.

Austriefen, v. n degotar.

Austrinken, v. a. beber todo.

Austritt, m. eines Flusses, riada, arriada, rebosadura. eines Bachs, arroyada. vor einem Zimmer, vestibulo, zaguan. vor einem Fenster, balcon. das Ausreißen, desercion.

Austrocknen, v. a. secar. einen Sumpf, secar, desecar un pántano, un terreno pantanoso. — trocken werden, secarse, desecarse.

Austrommeln, v. a. publicar al son, al toque de los atambores. ausplaudern, divulgar, publicar.

Austropfen, v. n. auströpfeln, degotar.

Austunken, v. a. comer remojado.

Ausüben, v. a. exercitar, exercer, practicar.

Ausübend, *adj.* Arzt, médico practicante.

Ausübung, f. exercicio, práctica. in Ausübung bringen, poner en práctica, llevar á execucion.

Auswachsen, v. n. cesar de crecer. Getreide, germinar. ausgewachsen, bucklicht seyn, ser giboso.

Auswägen, v. a. eine Waare, vender por menor, dar á peso.

Auswahl, f. seleccion, eleccion, escogimiento.

Auswählen, v. a. escoger, eligir.

Auswandern, v. n. emigrar.

Auswanderung, f. emigracion.

Auswärmen, v. a. caldear, calentar.

Auswarten, v. n. esperar hasta el fin.

Auswärtig, *adj.* extrangero, forastero. Minister der auswärtigen Angelegenheiten, ministro de los asuntos extrangeros.

Auswärts, *adv.* fuera, en los paises forasteros.

Auswaschen, v. a lavar. die Windeln, lavar los pañales.

Auswässern, v. a. remojar; desalar.

Auswässerungslinie, f. s. Wassertracht.

Auswechseln, v. a. cambiar, permutar, trocar. Soldaten und Schriften gegen einander, cangear, rescatar á los soldados.

Auswechselung, f. cambio, permutacion, trueque. der Gefangenen, rescate, cange.

Ausweg, m. éxîto. Ausflucht, excusa, efugio. Mittel, medio, remedio.

Auswehen, v. n. als ein Licht, extinguir. die Flaggen sind ausgewehet, las banderas están tremolando.

Ausweichen, v. n. der Sand weicht unter den Füßen aus, la arena cede á los pies; der Gefahr

fahr auswetchen, escapar al peligro; evitar. eines Gegenwart, huir de la presencia. einer Frage, eludir la pregunta.

Ausweiden, v. a. Wildpret, desbarrigar, sacar las tripas.

Ausweinen, v. n. cesar de lagrimar; die Augen, no cesar de lagrimar.

Ausweisen, v. a. hacer ver, mostrar. die Zeit wird es ausweisen, el tiempo lo declarará. Holz ausweisen, señalar leña.

Ausweißen, s. weißen.

Ausweiten, v. a. alargar, ensanchar, dilatar, ampliar.

Auswendig, *adv.* de coro, de memoria. auswendig lernen, decorar, tomar de coro, aprender de memoria.

Auswerfen, v. a. echar fuera; hacer salir. Feuer, despedir, arrojar, vomitar fuego. Netze, calar las redes. den Anker, echar el ancla. einem einen Gehalt, apuntar un salario.

Auswetzen, v. a. amolar. den Schaden, reparar, resarcir el daño.

Auswickeln, v. a. desenvolver; desplegar.

Auswiegen, s. auswägen.

Auswinden, v. a. torcer de la mano.

Auswintern, v. a. alimentar por todo el invierno. von Früchten, perderse por la mucha humedad.

Auswirken, v. a. ein Reskript, Gnade, impetrar, lograr, obtener, conseguir. den Teig, gramar.

Auswirkung, f. impetracion, logro.

Auswirren, v. a. desenmarañar, desenredar.

Auswischen, v. a. geschriebenes, borrar. rein machen, limpiar, fregar, estregar. die Kanonen, limpiar los cañones.

Auswittern, v. a. es hat ausgewittert, la tempestad, el trueno ha pasado. etwas finden, descubrir.

Auswölben, v. a. abovedar, edificar con bóveda.

Auswuchs, m. an der Nase, zaratan, excrecencia, carnosidad.

Auswundern, sich, cesar de admirarse.

Auswühlen, v. a. cavar con el hócico, hozar.

Auswurf, m. von Speyen, esputo, escupidera. was niemand haben will, desecho. natürlicher, aus dem Leibe, excremento. der Waaren aus dem Schiffe, arrojo de mercaderías. im Spiel, la mano.

Auswürfling, m. desecho.

Auswurzeln, v. a. desarraigar, arrancar de raiz, cortar la raiz.

Auswurzelung, f. desarraigamiento.

Auswüthen, v. n. cesar de rabiar.

Auszacken, v. a. als Zeuge, arañar.

Auszahlen, v. a. pagar.

Auszahlung, f. pagamiento, pago.

Auszählen, v. a. contar las piezas.

Auszahnen, v. n. alle Zähne haben, tener todos los dientes.

Auszapfen, v. a. vender por menor.

Auszäumen, v. a. ein Pferd, desenfrenar.

Auszausen, v. a. deshilar. die Haare, arrancar los cabellos.

Auszechen, v. a. s. austrinken.

Auszehnden, v. a. dezmar.

Auszehren, v. a. consumir, extenuar. mager werden, enflaquecer, enmagrecer.

Auszehrung, f. enflaquecimiento, consumcion, ptísica.

Auszeichnen, v. a. aus einem Buche, notar, anotar. Tugend, Verdienst, distinguir. sich auszeichnen, señalarse. etwas sonderbares seyn wollen, singularizarse, particularizarse en por.

Auszeichnung,

Bärenohr, n. oreja de oso.
Bärenschmalz, m. grasa de oso.
Bärentanz, m. baile de osos.
Bärentatze, f. mano de oso.
Baret, s. Barret, bireta.
Bärfenchel, m. s. Bärwurz.
Barfuß, adj. descalzo, los pies desnudos.
Barfüßer, Mönch, m. religioso del orden de los descalzos, religioso descalzo.
Barg, m. puerco castrado.
Bärin, f. osa.
Barkan, m. barragan, chamelo-ton.
Barkasse, f. barcaza.
Barke, f. barca, fragata mercantil.
Barkhölzer, n. plur. cintas. s. Berghölzer.
Bärlapp, Bärlappen, s. Bärenmoos.
Barmherzig, adj. misericordioso, piadoso, caritativo.
Barmherzigkeit, f. misericordia, piedad, caridad, compasion.
Bärmutter, f. matriz.
Barometer, m. barómetro.
Baron, m. baron.
Baronesse, f. barona, baronesa.
Baroney, f. baronía.
Barre, f. Sandbank, barra. Silberstange, barra de plata.
Barren, v. n. gritar como los elefantes.
Barret, n. bireta.
Barsch, m. Fisch, perca.
Barschaft, f. dinero de contado.
Bart, m. barba. um des Kaisers Bart zanken, disputar ó contender por una cosa que no nos toca. Langbart, barbilongo, barbilargo. der einen starken Bart hat, barbado. Schwarzbart, barbinegro. Bärtchen, barbilla. einem etwas unter den Bart werfen, echar al rostro, dar en rostro, ó en cara. der Bart am Schlüssel, bocado, paleton de la llave. er schwatzt, wie ihm der Bart gewachsen ist, el habla como quien es.
Bartbecken, n. bacía de barbero.
Bärtchen, n. barbilla.
Barte, f. Wallfischbarten, barbas de ballena.
Bartfisch, m. percado barbudo.
Bartgerste, f. cebada barbada.
Barthe, f. destral.
Bärtig, adj. barbudo, poblado de barbas.
Bartkratzer, s. Bartscherer.
Bartlos, adj. desbarbado.
Bartmeise, f. páxaro mostacho.
Bartscherer, m. rapista, barbero.
Bartseife, f. xaboncillo.
Bartzange, f. pinza.
Bärwurz, f. s. Bärenklau.
Bascha, m. baxá.
Base, f. prima. — Vaters- oder Mutterschwester, tia.
Baselbeere, s. Berbisbeere.
Basilikum, m. albahaca, alfabega, albahega. wilder, alcino. — Salbe, basilicon.
Basilisk, m. basilisco.
Basrelief, n. baxo relieve.
Baß, m. die Stimme, baxo. die Geige, baxon. Generalbaß, baxo continuo.
Bassa, s. Bascha.
Basset, n. Spiel, baceta. spielen, jugar á la baceta.
Baßglas, n. vaso acampanado.
Bassin, n. einer Fontaine, taza de fuente.
Bassist, m. baxo.
Basson, m. baxon. kleiner, baxoncillo.
Baßsaite, f. la mas gruesa cuerda.
Baßpfeife, f. baxon.
Bast, m. corteza de un árbol.
Bastard, n. bastardo.
Baste, f. im Spiele, basta.
Bastey, f. bastion.
Basthut, m. sombrerito de paja; de corteza.
Bastseil, n. cuerda de cortezas de árbol.

Bataille, f. batalla, combate, funcion, accion. Bataille liefern, batallar.
Bataillon, n. batallon, tercio.
Bathengel, n. ein Kraut, camedros, camedris.
Batist, m. batista; holandillas finas, holanas.
Batterie, f. bateria.
Bätze, f. Hündin, perra. Schimpfname, gorrona. guitona.
Batzen, m. moneda de Alemania llamada así.
Bau, m. Gebäude, edificio. Structur, estructura, construccion. des Feldes, cultura, labor, beneficio. der Füchse, cubil, cueva. auf den Bau kommen, estar condenado al presidio.
Bauanschläg, m. cálculo, cuenta de todos los gastos requeridos para la construccion de una casa, plan de los gastos.
Bauart, f. manera de construccion de las casas, archîtectura.
Bauch, m. vientre, barrica. eines Schiffes, fondo del navío. eines Segels, braguero de la vela, seno. den Bauch des Schiffes flacher machen, dar mas plan al navío. den Bauch füllen, llenar el xergon. der Bauch ist sein Gott, el no tiene otro cuidado ni afan que el de comer y beber.
Bauchdiener, m. goloso.
Bäuche, f. Wäsche, lexía, blanquéo con las lexías.
Bäuchen, v. a. blanquear con lexías.
Bauchfluß, m. cagalera, diarréa.
Bauchgordingen, *plur* s Gordingen.
Bauchgrimmen, n. dolores cólicos, cólica.
Bauchplanken, *plur*. s. Planken.
Bauchsorge, f. cuidado, afan de comer y beber bien.
Bauchstück, n. eines Schiffs, un plan, una varenga.
Bauchwassersucht, f. hidropesía de vientre.
Bauchwehe, n. dolores de vientre.
Bauchwurm, m. lombrigo.
Baudirector, m. director de los edificios.
Bauen, v. a. fabricar, edificar, construir. das Land, cultivar, labrar beneficiar, la tierra. Schlösser in die Luft, fabricar, levantar, castillos en el ayre. Nester, hacer nidos, anidar. schön gebauet, bien hecho, bien formado. seine Hoffnung, fundar sus esperanzas en. Rom wurde nicht auf einen Tag gebauet, no se ganó Zamora en una hora.
Bauer, m. aldeano. grober, rústico, villano. im Schachspiel, peon. in der Karte, sota. Vogelbauer, jaula.
Bauerarbeit, f. labradura.
Bauerde, f. tierra, terreno apto de cultivarse.
Bauerflegel, m. rustico, villano.
Bauergesang, m. cancion villanesca.
Bauergut, n. quintería.
Bauerhaus, n. casa rústica, casa aldeana.
Bauerhof, m. quintería.
Bauerhund, m. mastin, mastina, alano, perro de ayuda.
Bauerhütte, f. choza, cabana, casita.
Bäuerin, f. aldeana, paisana.
Bauerleute, *plur*. gente paisana.
Bauerlied, f. Bauergesang.
Bauerplacker, m. verdugo de aldeanos.
Bauerschaft, f. paisanage, comunidad aldeana.
Bauerschenke, f. hostería.
Bauerschinder, m. s. Bauerplacker.
Bauerstand, m. villanage, estado aldeano.
Bauerstolz, m. orgullo villanesco, indecente.

Bauertanz, m. bayle aldeano, villanesco, paysana.
Bauertracht, f. trage aldeano.
Bauervolk, n. gente aldeana.
Bauerweib, n. paisana.
Bauerwesen, n. manera de aldeano.
Baufällig, *adj* caduco, lo que amenaza la ruina.
Baufälligkeit, f. caducidad, decrepitud, chochez.
Baufeld, n. tierra labrantia, cultivada, labrada.
Baugerüst, n. puente, entablado, tablado, andamio.
Bauherr, m. amo, patrono.
Bauhof, m. corte de construccion.
Bauholz, n. madera de construccion.
Bauinspector, m. inspector de los edificios.
Baukosten, *plur.* gastos de construccion.
Baukunst, f. architectura, zur Baukunst gehörig, architectónico.
Bauland, n. tierra labrantía.
Bauleute, *plur.* carpinteros, operarios.
Baulust, f. gusto en construir casas.
Baum, m. árbol, vor einem Hafen, cadena del puerto, muelle.
Baumaterialien, *plur.* materiales de construccion.
Baumbast, m. corteza de árbol.
Baumbicker, m. pico trepador.
Baumblüthe, f. flores de los árboles.
Bäumchen, m. arbolillo.
Baumeister, m. archîtecto.
Baumeln, v. n. sich, columbiarse, bambolear.
Bäumen, sich, von den Pferden, arbolarse, suspenderse.
Baumente, f. xura.
Baumfalk, f. Lerchenfalk.
Baumfarrn, m. Engelsüß, polipodio quercino.
Baumfrüchte, f. *plur.* frutas.
Baumgang, m. arboleda.
Baumhacker, m. s. Baumbicker.
Baumharz, n. goma resina.
Baumhecke, f. arboleda.
Baumläufer, m. trepador.
Baumlaus, f. pulgon.
Baumleiter, f. escalera de árboles.
Baumlerche, f. s. Heidelerche.
Baumöhl, n. aceyte de aceytunas.
Baumpilz, m. fungo.
Baumrinde, f. corteza.
Baumsaft, m. xugo.
Baumschneidemesser, n. calagozo.
Baumschule, f. plantel.
Baumstark, *adj.* robustísimo.
Baumsteben, v. n. Spiel der Kinder, hacer la candelilla.
Baumwolle, f. algodon. baumwollen, de algodon.
Baumwollenstaude, f. algodonal.
Baumwollenzeug, n. alcotonía.
Bauordnung, f. ordenanza de construir.
Bauriß, m. disieño, plan de construccion.
Bausbacken, *plur.* carrillos de monja boba, ó de trompetero.
Bausch, im Bausch und Bogen, uno compensando á otro, computando á la gruesa; por junto.
Bauschen, v. a. hincharse.
Bäuschchen, m. auf eine Wunde, cabezal.
Bauschreiber, m. escribano de fabricas.
Baustätte, f. Baustelle, sitio, lugar, en el qual se debe construir una casa.
Baustamm, m. madero.
Bausucht, f. manía de edificar.
Bauvogt, m. sobreestante de edificios.
Baxen, sich, andar á cachetes.
Bay. f. bahía.
Bayer, m. Bavaro.
Bayerisch, *adj* bávaro.
Bayern, n. Baviera.
Bayonnet, n. bayoneta. Stoß mit dem Bayonnet, bayonetazo.

Beamter, m. oficial, alcalde, gobernador, intendente.
Beantworten, v. a. responder á.
Bearbeiten, v. a. trabajar. Land, labrar, cultivar, beneficiar. eine Materie wohl, tratar bien. den Verstand, cultivar.
Bearbeitung, f. cultivamiento, cultura.
Beäugeln, v. a. ojear, mirar.
Bebändern, v. a. adornar con cintas.
Bebauen, v. a. cubrir un terreno con edificios.
Beben, v. n. temblar, vor Furcht, temblar de miedo.
Beblümt, adj. adornado con flores.
Beccasine, f. gallineta ciega.
Becher, m. Trinkgeschirr, taza, vaso. im Würfelspiele, cubilete.
Becken, n. bacia, bacin. in einem Nachtstuhle, bacin. zum Allmosensammeln, bacineta.
Becker, s. Bäcker.
Bedacht, m. resguardo, atencion, Bedacht worauf nehmen, tener reflexîon, reflexîonar, considerar. mit Bedacht, deliberadamente, consideradamente. — Vorsicht, circunspeccion, atencion.
Bedächtig, adj. circunspecto, atento, avisado, prevenido, deliberado; adv. atentamente etc.
Bedachtsam, s. bedächtig.
Bedachtsamkeit, f. prudencia, cuidado.
Bedanken, sich, agradecer, dar gracias; estimarlo á alguno. sich für etwas bedanken, es nicht annehmen, rehusar.
Bedauern, v. a. sich leid seyn lassen, arrepentirse. Mitleiden mit einem haben, apiadarse de, tener compasion. ich bedaure dich, te lastimo, te compadezco. daß — siento que.
Bedauern, n. compasion, comiseracion, piedad.
Bedauernswürdig, adj. digno de compasion.
Bedecken, v. a. zudecken, cubrir; beschützen, proteger, abrigar. begleiten, escoltar.
Bedeckung, f. cubierta, proteccion, abrigo, escolta, comboy.
Bedeckt, adj. cubierto. bedeckter Weg, camino cubierto. bedeckter Weg in einer Festung, contraescarpa.
Bedeichen, v. a. guarnecer con digue.
Bedeichung, f. guarnicion con digues.
Bedell, s. Pedell.
Bedenken, v. a. pensar, ponderar, considerar, reflexîonar, examinar. sein Gewissen, consultar su conciencia. einen vorzüglich in seinem Testamente, aventajar á uno en su testamento. sich anders bedenken, mudar de opinion, de dictámen. worauf bedacht seyn, tener cuidado.
Bedenken, n. reflexîon, exâmen. Bedenken, tragen, dudar, hesitar. ich trage kein Bedenken, no hago reparo, no tengo reparo.
Bedenklich, adj. escabroso, dificil, delicado, peligroso, dudoso, escrupuloso. bedenklich machen, dar que pensar. bedenklich werden, entrar en sospecha.
Bedenklichkeit, f. escrúpulo, escrupulosidad; dificultad, duda. die Sache ist von großer Bedenklichkeit, el asunto es de mucha conseqüencia.
Bedenkzeit, f. tiempo, lugar para reflexîonar.
Bedeuten, v. a. significar, indicar, denotar, mostrar. das bedeutet nichts Gutes, esto no presagio nada de bueno. es hat nichts zu bedeuten, no implica-

plica, no importa. ein Mann der nicht viel bedeutet, hombre de poca monta. er läßt sich nicht bedeuten, él no admite razones.

Bedeutend, *adj* significativo, expresivo. mit einer bedeutenden Miene, con un ayre. wichtig, viel bedeutend, de mucho momento, de mucha quantía, nicht so bedeutend, de menor momento, quantía.

Bedeutung, f. significacion, significado, acepcion, sentido. Wichtigkeit, consideracion, momento, quantía, peso.

Bedienen, v. a. servir, hacer servicio. bey Tische, eine Dame, servir. ein Amt, exercer un empléo. im Spiele, servir. sich der Gelegenheit, servirse, valerse de la ocasion. sich einer Sache, aprovecharse, valerse, servirse.

Bedienter, m. criado. in einer öffentlichen Bedienung, oficial, encargado. auf dem Komtoir, dependiente, oficial, encargado.

Bedienung, f. servicio. Stelle, empléo, puesto, plaza, oficio.

Beding, n. condicion, reserva. mit dem Bedinge, con condicion.

Bedingen, v. a. verabreden, convenir, establecer. Vertrag machen, pactar, estipular. sich alle auf Bedingung ergeben, renderse á discrecion. sich etwas bedingen, reservarse alguna cosa.

Bedinglich, s. bedingt.

Bedingt, *adj.* condicional, limitado, condicionado; *adv.* condicionalmente etc.

Bedingung, f. condicion, pacto, reserva, limitacion. unter der Bedingung, baxo la condicion, con la condicion.

Bedrängen, v. a. apretar, angostar, angustiar, vexâr, inquietar, afligir, molestar, tribular, atropellar.

Bedrängniß, Bedrängung, f. opresion, vexâcion, tormento, angustia, afliccion, tribulacion, apretamiento; atropellamiento, tropelía, urgencia.

Bedräuen, v. a. s. bedrohen.

Bedrohen, v. a. amenazar.

Bedrohung, f. amenaza.

Bedrücken, s. bedrängen.

Bedüngen, v. a. estercolar.

Bedünken, v. n. parecer, ser del dictámen.

Bedünken, n. parecer, opinion, dictámen, concepto.

Bedürfen, v. n. necesitar, haber menester, hallarse necesitado.

Bedürfniß, f. necesidad, menester, urgencia. Erforderniß, requisito. Kriegsbedürfnisse, municiones de guerra.

Bedürftig, *adj.* necesitado, menesteroso.

Beehren, v. a. honrar. mit dem Namen eines Freundes, honestar con el nombre de amigo.

Beehrung, f. honor, honra.

Beeidigen, v. a. admitir jurato, hacer prestar juramento. Beeidigt, jurado.

Beeidigung, f. juramento; afirmacion, deposicion con juramento.

Beeifern, v. a. beneiden, envidiar. sich beeifern, esmerarse, procurar.

Beeiferung, f. zelo, esmero, solicitud.

Beeinträchtigen, v. a. perjudicar, causar perjuicio, hacer mala obra.

Beeinträchtigung, f. perjuicio, mala obra, daño.

Beeisen, v. a. cubrir de hielo. beeist, cubierto de hielo.

Beekeln, v. a. tener asco; mover asco.

Beendigen, v. a. acabar, condu-

cir, llevar fin á al cabo, terminar, finalizar.

Beendigung, f. cabo, término, fin.

Beerchen, n. bayita.

Beerben, v. a. heredar de alguno.

Beerdigen, v. a. enterrar, sepelir.

Beerdigung, f. entierro, enterramiento; exêquias, funeral, sepultura.

Beere, f. von Weintrauben, grano. von Lorbeeren, Oliven, baya.

Beermost, m. mosto de uvas no prensadas.

Beerwein, m. vino virgo.

Beesan, f. Besan.

Beest, m. la primera leche de una vaca.

Beet, n. in einem Garten, era, tabla, quadro. Blumenbeet, quadrete de flores. in Beete abtheilen, tablear.

Beete, f. betarraga.

Befahren, v. a. einen Fluß, navegar, pasar un rio.

Befallen, v. a. coger, atacar, achacar. das Podagra hat mich wieder befallen, la gota me retienta.

Befassen, sich mit etwas, entremeterse en alguna cosa.

Befehden, v. a. desafiar, llamar, provocar.

Befehdung, f. desafio, provocacion, declaracion de guerra.

Befehl, m. órden, mandamiento, mando. auf Befehl des Königs, por órden del rey. bis auf weiteren Befehl, hasta nueva órden. was ist zu Befehl? que manda Vmd?

Befehlen, v. a. mandar, ordenar. zu befehlen haben, tener que mandar. empfehlen, encomendar. ich befehle Sie Gott, ruego á Dios le guarde muchos años.

Befehligen, v. a. ordenar, mandar. befehliget werden, recibir órdenes.

Befehlshaber, m. xefe, comandante.

Befehlshaberisch, f. gebieterisch.

Befeilen, v. a. limar, pulir con lima.

Befestigen, fortificar; an die Wand, afixar.

Befestigung, f. fortificacion.

Befestiger, m. fortificador.

Befeuchten, v. a. mojar, rociar, regar.

Befeuchtung, f. rociadura, regadura.

Befiedern, v. a. revestir con plumos, emplumar; cubrir de plumas.

Befinden, v. a. hallar. man befand es nicht für rathsam, no se creyó oportuno. erfahren, experimentar, conocer. sich wo befinden, estar, hallarse, verse en algun lugar. Wie befinden Sie sich? como está Vmd? como lo pasa Vmd?

Befinden, n. estado de salud, ó de fortuna. nach Befinden der Umstände, segun las circunstancias lo exîjan.

Beflecken, v. a. beschmutzen, tachar, manchar, enlodarse. seinen guten Namen, ajar, ensuciar su fama.

Befleckung, f. tacha, mancha, ajamiento, nota de infamia.

Befleißen, befleißigen, sich, aplicarse, esmerarse, procurar, poner cuidado.

Beflissen, adj. aplicado, estudioso, estudiante.

Beflissenheit, f. aplicacion, estudio; esmero, solicitud.

Beflügeln, v. a. alar; emplumar.

Beflügelt, adj. alado.

Befolgen, v. a. seguir, obedecer, executar.

Befolgung, f. sequimiento, obediencia, obsequio.

Beförderer, m. promotor.

Beförderlich seyn, f. befördern.

Befördern, v. a. promover, adelantar. den Tod, accelerar la muerte. helfen, erleichtern, ayudar, facilitar, aliviar. eines Nutzen, promover los intereses de alguno; agenciar á beneficio de uno. einen Brief, encaminar, dirigir á su destino. Waaren, expedir.

Beförderung, f. zu einem Amte, promocion, adelantamiento. Erhöhung, ascenso. Beschleunigung, acceleramiento. Hülfe, ayuda. der Waaren, expedicion de las mercaderias.

Befrachten, v. a. ein Schiff beladen, cargar. ein Schiff miethen, afletar, fletar un navío.

Befrachter, m. eines Schiffes, cargador. Miether, fletador.

Befrachtung, f. des Schiffs, cargamiento. Miethe, fletamiento, afletamiento.

Befragen, v. a. preguntar. sich, informarse, hacerse cargo.

Befremden, v. a. es befremdet mich, me sorprende; me extraña; extraño.

Befremdend, *adj.* extraño.

Befremdung, f. extrañez, sorpresa, espanto.

Befressen, v. a. comer, roer.

Befreundeter, m. pariente.

Befreundung, f. parentazgo.

Befreyen, v. a. libertar, salvar. von Abgaben, exîmir, exêntar. aus der Knechtschaft, rescatar. Freyheit geben, soltar.

Befreyung, f. libertacion. von der Knechtschaft, rescate. von Abgaben, exêncion.

Befriedigen, v. a. satisfacer, contentar. bezahlen, satisfacer, pagar, contentar. Die Natur ist leicht zu befriedigen, la naturaleza se contenta con poco. einen Garten, cercar un jardin.

Befriedigend, *adj.* satisfactorio.

Befriedigung, f. satisfaccion, contentamiente.

Befrohnen, v. a. imponer servitud.

Befruchten, v. a. schwängern, impregnar. fruchtbar machen, fertilizar, fecundar.

Befeuchtung, f. impregnacion; fertilizacion, fecundacion.

Befugen, v. a. autorizar, dar poder, facultad, derecho.

Befugniß, f. autoridad, poder, facultad, derecho.

Befühlen, v. a. tentar, palpar, tocar. den Puls, tomar el pulso.

Befürchten, v. a. temer, aprehender.

Befürchtung, f. temor, aprehension, miedo.

Begaben, v. a. dotar, adornar, conceder.

Begabt, *adj.* dotado, adornado.

Begaffen, s. angaffen.

Begatten, sich, unirse, juntarse; aparearse, ayuntarse.

Begattung, f. apareadura, apareamiento, union, junta, ayuntamiento.

Begaukeln, v. a. hechizar, hacer mal de ojos.

Begaukelung, f. hechizamiento, mal de ojos.

Begeben, v. n. sich, zutragen, acaecer, acontecer, suceder. an einen Ort, ir, andar, transferirse, transportarse á un lugar. ins Kloster, abrazar el estado ecclesiástico. im Dienste, entrar en servicio. sich auf den Marsch, ponerse en marcha. in Gefahr, abalanzarse en peligro. sich seines Rechts, ceder de su derechó.

Begebenheit, f. acontecimiento, acaecimiento, suceso, accidente.

Begebung, f. seines Rechts, cesion de, renuncia á su derecho.

Begegnen, v. a. encontrar, to-

nar

par. einem wohl oder schlecht, tratar, acoger bien, mal, usar bien, mal con alguno. dergleichen ist mir nicht begegnet, tal no me ha sucedido.

Begegniß, n. encuentro, s. Vorfall.

Begegnung, f. encuentro, s. Behandlung.

Begehen, v. n. das Feld, visitar el campo. ein Fest, celebrar una fiesta. böse Thaten, hacer malas acciones. eine Unhöflichkeit, incurrir en una grosería. ein Verbrechen, cometer un delito.

Begehr, m. demanda, pedido.

Begehren, v. a. demandar, pedir, buscar. verlangen, pretender, solicitar, apetecer, desear.

Begehung, f. eines Festes, celebracion. eines Verbrechens, cometimiento de un delito.

Begeifern, v. a. babar.

Begeistern, v. a. animar, excitar, avivar, encender. eingeben, inspirar.

Begeisterung, f. entusiasmo. Eingebung, inspiracion.

Begierde, f. deséo, anhelo, ansia, apetito. Begierde zu essen, ganas de comer. seine Begierde befriedigen, satisfacer sus pasiones. thierische Begierde, brutalidad, bestialidad.

Begierig, *adj.* avido, ansioso, apetecedor.

Begierigkeit, f. avididad, ansia, apetito.

Begießen, v. a. benetzen, mojar. einen Garten, regar, rociar.

Begine, f. Nonne, beguina.

Beginnen, v. a. comenzar, s. anfangen, unternehmen, emprender, meterse.

Begipsen, v. a. enyesar.

Beglaubigen, v. a. testificar, dar fé.

Beglaubigung, f. fé, crédito, certificado. zu dessen Beglaubigung, en fé de loqual. Beglaubigungsschreiben, carta credencial, carta de creencia.

Beglaubt, *adj.* fidedigno, fiel, leal.

Begleiten, v. a. acompañar. eine Dame, cortejar.

Begleiter, m. accompañador, acompañante.

Begleitung, f. acompañamiento, séguito, tren, comitiva. Leichenbegleitung, funeral. einer Dame, cortejo.

Beglücken, v. a. felicitar, prosperar, afortunar.

Beglückt, *adj* afortunado, próspero, feliz. beglückt leben, vivir afortunadamente.

Begnadigen, v. a. perdonar, agraciar, hacer merced, gracia.

Begnadigung, f. el perdon, gracia. Begnadigungsrecht, derecho de agraciar. Begnadigungsschreiben, cartas de perdon, de gracias.

Begnügen, v. a. sich begnügen lassen, contentarse, quedar contento.

Begnügsam, *adj.* contentadizo.

Begnügsamkeit, f. contentamiento.

Begraben, v. a. enterrar, soterrar, sepultar. unter der tiefsten Verschwiegenheit, sepultar en un profundo silencio.

Begräbniß, n. sepultura, entierro, tumba, sepulchro. Begräbnißkosten, gastos funerales.

Begränzen, v. a. poner limites, términos.

Begrasen, v. a. cubrir de hierba. sich begrasen, restablecerse el caballo en el pasto. — cubrirse de hierba.

Begrauet, *adj.* envejecido.

Begreifen, v. a. befühlen, tocar, palpar. in sich einschließen, comprender

prender, encerrar, contener. einsehen, comprehender, penetrar, entender, conocer. in einer Arbeit begriffen seyn, estar ocupado en.
Begreiflich, *adj.* comprehensible, inteligible, claro.
Begreiflichkeit, f. comprehensibilidad, clareza, evidencia.
Begrenzen, s. begränzen.
Begriff, m. idéa, concepto, nocion. sich nach dem Begriffe anderer richten, acomodarse al modo de pensar de otros. im Begriff stehen etwas zu thun, estar para, estar en el punto de.
Begründen, v. a. consolidar, cimentar.
Begrüßen, v. a. saludar. ohne mich darum zu begrüßen, sin preguntarme.
Begrüßung, f. saludacion.
Begucken, v. a. mirar, considerar atentamente, fixar los ojos en, contemplar.
Begünstigen, v. a. favorecer, ser propicio, ayudar, proteger, segundar.
Begünstigung, f. favor, gracia, proteccion, valimiento, aficion, bienqüerencia.
Begürten, v. a. ceñir.
Begütern, v. a. hacendar, colmar con bienes de fortuna.
Begütert, *adj.* hacendado; acaudalado, adinerado.
Begütigen, v. a. besänftigen, acallar, aquietar.
Begünstigung, f. acallamiento, aquietacion.
Begypsen, v. a. enyesar.
Behaaren, v. a. cubrir, revestir con pelo.
Behaart, *adj.* cubierto de pelo.
Behacken, v. a. Gewächse, aporcar, dar tierra á.
Behaftet, *adj.* mit Krankheiten, achacado con enfermedades. mit Schulden, adendado.
Behagen, v. n. placer, agradar, gustar.
Behagen, n. gusto, placer, agrado.
Behäglich, *adj.* agradable, placentero, gustoso.
Behäglichkeit, f. gusto, placer, agrado.
Behälligen, s. behelligen.
Behalten, v. a. cervar, retener, conservar, guardar, quedarse con. behalten, im Gedächtnisse, conservar en la memoria. die Oberhand behalten, salir victorioso. ich habe nichts übrig behalten, no me sobró nada. ein Geheimniß bey sich behalten, guardar un secreto.
Behälter, m. s. Fischbehälter, receptáculo. Wasserbehälter, receptáculo de agua.
Behältniß, n. zu Schriften, archîvo. jedes andere Behältniß, el lugar donde se esconde, ó guarda alguna cosa. Waarenbehältniß, almacen.
Behandeln, v. a. mit den Händen, manejar. eine Materie, tratar, manejar una materia. schlecht, gut, einen, usar bien, mal con alguno. Waaren behandeln, negociar, tratar del precio. abschließen, ajustar, convenir.
Behandlung, f. tratamiento, acogida; manera de tratar.
Behändigen, v. a. entregar á manos.
Behängen, v. a. adornar con cosas pendientes. mit Vorhängen, encortinar. mit Tapeten, entapizar. sich womit behängen, meterse en alguna cosa.
Beharren, v. n. beständig seyn, perseverar, durar, continuar, persistir, estar firme.
Beharrlich, *adj.* firme, constante; tenaz.
Beharrlichkeit, f. perseverancia, permanencia, constancia, tenacidad, tema.

Beharrschen, v. a. encrostar.
Behauen, v. a. abschneiden, cortar. Holz, quadrar, desengrosar, desbastar.
Behaupten, v. a. sostener, sustentar, afirmar. eine Lehre, defender. seine Rechte, mantener, sostener. eine Eroberung, mantener una conquista. den Platz, llevar la victoria.
Behauptung, f. Versicherung, aseveracion, afirmacion, asercion. eines Platzes, defensa de una plaza.
Behausen, sich, abrir casa; establecerse.
Behausung, f. casa, alojamiento.
Behäuten, v. a. cubrir de pieles.
Behelf, m. excusa, pretexto.
Behelfen, v. r. sich, zufrieden seyn, contentarse, quedar contento. er behilft sich mit wenigem, él se contenta con poco. sich kümmerlich behelfen, vivir escasamente.
Behelligen, v. a. molestar, incomodar. **Behelligung**, molestia.
Behend, *adj.* agil, pronto, veloz.
Behendigkeit, f. agilidad, prontitud, velocidad.
Beherbergen, v. a. alojar, albergar, dar alojamiento.
Beherbergung, f. alojamiento.
Beherrschen, v. a. dominar, señorear. seine Leidenschaft, moderar, templar sus pasiones.
Beherrscher, m. Señor, maestro, dueño.
Beherrschung, f. dominacion, señorío, imperio.
Beherzigen, v. a. tomar á corazon, exâminar, reflectir, ponderar.
Beherzigung, f. exâmen, reflexîon, ponderacion.
Beherzt, *adj.* animoso, valeroso, bizarro, valiente.
Beheulen, f. beweinen.
Behexen, v. a. hechizar, fascinar.
Behobeln, v. a. acepillar, azolar, alisar.
Behobelung, f. acepilladura.
Behorchen, v. a. escuchar, prestar los oidos.
Behörde, f. conveniencia, competencia. Briefe an die Behörde abgeben, entregar á la direccion.
Behörig, *adj.* perteneciente; conveniente, competente, correspondiente.
Behuf, m. uso, fin. zum Behufe der Armen, á favor, en beneficio de los pobres.
Behülflich, *adj.* seyn, ayudar, socorrer, dar ayuda, asistir.
Behüten, v. a. ein Feld mit dem Viehe, pacer. bewahren, guardar, libertar, asegurar.
Behutsam, *adj.* cuidadoso, circunspecto, cauto, considerado. *adv.* cuidadosamente, cautamente etc.
Behutsamkeit, f. cuidado, cautela, tino, circunspeccion, consideracion.
Bejahen, v. a. afirmar, decir que sí; responder afirmativamente.
Bejahend, *adj.* afirmativo. Satz, proposicion afirmativa.
Bejahrt, *adj.* crecido de edad, envejecido.
Bejahung, f. afirmacion, aseveracion.
Bejammern, v. a. lastimar, compadecer, deplorar.
Bejammernswürdig, *adv.* deplorado, deplorable, digno de compasion.
Bejammerung, f. deploramiento; compasion.
Beichte, f. confesion. zur Beichte gehen, ir á confesion, á confesarse.
Beichten, v. a. confesarse. — aussagen, publicar.
Beichtgeld, n. honorario confesional.

Beichtiger, m. confesor.
Beichtkind, n. hijo de confesion.
Beichtstuhl, m. confesionario.
Beichtvater, m. padre confesor.
Beidrehen, v. a. ein Schiff, parar un navío.
Beil, n. hacha, segur. kleines Beil, hachuela.
Bein, n. Knochen, hueso. Bein am Körper, pierna. an einem Stuhle, pie. der Thiere, pata. es ist nichts als Haut und Bein an ihm, él no tiene mas que la armazon; está en los huesos; es un costal de huesos. durch Mark und Bein dringen, penetrar hasta la medula espinal. Stein und Bein schwören, jurár por todos los santos, votar á Dios. einem ein Bein schlagen, dar á uno alzaprima, armar zancadilla á alguno, echar á alguno traspies. von Kindes Beinen an, desde la tierna infancia. er kann auf keinem Beine stehen, él no puede tenerse en pie. den Kopf zwischen die Beine nehmen, correr á mucha priesa. einem auf die Beine helfen, ayudar, socorrer á alguno, poner en estado. ans Bein streichen, no contar alguna cosa. was man nicht im Kopfe hat, müssen die Beine bezahlen, los pies han de pagar la falta de la memoria. eine Armee auf die Beine bringen, poner en pie un exército. einem Kranken wieder auf die Beine helfen, poner á alguno en pie. auf schwachen Beinen stehen, estar mal en sus asuntos.
Beinbrecher, m. Adler, osifraga.
Beinbruch, m. fractura, rompimiento de hueso.
Beinchen, n. huesecillo. — piernecita.
Beinern, adj. de hueso.
Beinfraß, m. corrosion de los huesos.
Beingeripp, n. s. Skelet.
Beinharnisch, m. armadura de los muslos.
Beinhaus, n. osario.
Beinhäutchen, n. periostio.
Beinkleider, n. plur. calzones.
Beinmark, n. medula.
Beinschellen, f. plur. esposas.
Beinschwarz, adj. negro de humo.
Beißelbeere, s. Berberis.
Beißen, v. a. morder, remorder. als Flöhe, punzar, picar, morder. die Zähne zusammenbeißen, apretar los dientes. etwas nicht beißen können, no poder desmenuzar alguna cosa. nichts zu beißen noch zu brechen haben, morir de hambre. ins Gras beißen, morir. er mußte ins Gras beißen, no hubo remedio.
Beißend, adj. mordedor, picante, corrosivo.
Beißigkeit, f. mordacidad.
Beißkohl, m. betarraga.
Beißzähne, m. plur. dientes incisorios.
Beitze, f. im Wasser, curacion, maceracion. bey den Gerbern, adobo. bey den Jägern, cebo, añagaza.
Beitzen, im Wasser, curar, macerar. bey den Gerbern, adobar. Wildpret, cebar.
Beitzkufe, f. tina para adobar.
Beitzmittel, n. corrosivo.
Bekacken, sich, ensuciarse.
Bekämpfen, v. a. combatir, impugnar, hacer guerra. die Leidenschaften, enfrenar las pasiones.
Bekannt, adj. conocido, manifiesto. allgemein bekannt, notorio. ein bekannter Gelehrter, literato afamado, célebre. ich habe keine Bekannte, no tengo conocimiento ninguno. in einem

nem Hause bekannt seyn, frequentar una casa. einen mit jemand bekannt machen, procurar el conocimiento de alguno. bekannt machen, publicar, sacar, ó echar á la plaza; sacar á la calle, hacer notorio. bekannt machen, anzeigen, notificar, indicar, anunciar. öffentlich bekannt werden, transpirar por todas partes, publicarse. es ist nicht bekannt worden, no se ha translucido en el público. sich bekannt machen, hacerse conocido; sich als einen geschickten Mann, adquirir la fama de hombre experimentado.

Bekanntlich, *adv.* notoriamente.

Bekanntmachung, f. öffentliche, publicacion, bando, proclama. Anzeige, notificacion, anuncio.

Bekanntmachungsschreiben, n. carta notificatoria.

Bekanntschaft, f. conocimiento.

Bekanten, als die Zimmerleute, descantillar.

Bekappen, v. a. Bäume, quitar la cima de un árbol.

Bekehren, v. a. convertir. sich bekehren, convertirse.

Bekehrer, m. conversor.

Bekehrter, m. converso, penitente.

Bekehrung, f. conversion.

Bekennen, v. a. confesar, afirmar. die Wahrheit, confesar la verdad. auf jemanden, descubrir por complice. eine Religion, profesar. im Spiele, servir.

Bekenner, m. confesor.

Bekenntniß, n. confesion. der Mitschuldigen, manifestacion de los cómplices. Glaubensbekenntniß, confesion.

Bekielen, v. a. ein Klavier, emplumar.

Beklagen, v. a. bedauern, compadecer, tener compasion. sich beklagen, quexarse, lamentarse.

Beklagenswürdig, *adj.* digno de compasion.

Beklagte, m. in Rechten, el demandado, acusado.

Beklagung, f. lamento, quexa.

Beklauben, v. a. roer.

Bekleben, v. a. mit Pflaster, emplastrar.

Beklecken, v. a. salpicar; ensuciar, manchar, emporcar.

Bekleiben, v. a. bañar, cubrir.

Bekleiden, v. a. vestir, revestir. ein Amt, estar revestido de un empleo. einen mit Macht, revestir de poder. Schiffstaue, aforrar los cabos.

Bekleidung, f. vestidura, vestimiento, vestuario. der Taue, aforro de los cabos.

Bekleistern, v. a. encolar.

Beklemmen, v. a. die Brust, oprimir, angustiar, sufocar el pecho. ein beklemmtes Herz, un corazon oprimido. in beklemmten Umständen seyn, estar apretado, estrechado, vivir en estrechez.

Beklemmung, f. opresion; angustia; estado apretado, estrechez.

Beklunkern, sich, salpicarse, enlodarse.

Bekneifen, v. a. das Ankertau, sich auf dem Spill, el cable se muerde.

Bekommen, v. n. recibir, conseguir, obtener, lograr. wir werden Regen bekommen, tendremos agua. Gelegenheit, tener proporcion. Antwort, recibir respuesta. hier ist nichts zu bekommen, no hay nada que buscar. Verdruß, Händel, tener enfado, desgusto. einen Dienst, lograr, obtener, conseguir un empleo. Aufträge, recibir encargos. ich bekam neuen Muth, me renació el esfuerzo, seme renovó el esfuerzo.

fuerzo. einen Mann, Frau, tener marido. Haß, gegen jemand, coger aversion á alguno. sie hat ein Kind bekommen, ella ha parido á un hijo. wohl bekomme es ihm, buen provecho le haga.

Beköstigen, v. a. alimentar. sich selbst beköstigen, vivir á propia costa.

Beköstigung, f. alimento.

Bekräftigen, v. a. confirmar, aseverar.

Bekräftigung, f. confirmacion, aseveracion.

Bekränzen, v. a. guirnaldar, coronar con guirnaldas.

Bekränzung, f. el guirnaldar.

Bekratzen, v. a. s. abkratzen.

Bekreisen, v. a. die Jäger, girar un bosque.

Bekreuzigen, v. a. sich, santiguarse, señalarse con una cruz.

Bekriegen, v. a. guerrear, hacer guerra; llevar las armas contra uno.

Bekrönen, v. a. coronar; acabar gloriosamente, conducir al sin con honor.

Bekrönung, f. corona; coronamiento.

Bekümmern, v. a. afligir, acuitar, inquietar, causar inquietud. das bekümmert mich nicht, esto no me dá pena, no seme dá nada. bekümmern Sie sich um Ihre Sachen, métase Vmd en lo que le toca. bekümmert seyn, afligirse, acuitarse, inquietarse. es hat sich niemand darum zu bekümmern, esto no toca á ninguno. —

Bekümmern, mit Arrest belegen, embargar.

Bekümmerniß, f. solicitud, cuidado, cura, afliccion, pena, afan.

Belachen, v. a. reir.

Beladen, v. a. cargar. ein Schiff mit Ballast, lastrar. sich mit Schulden, adeudarse. sich womit, cargarse.

Belagern, v. a. sitiar, asediar; poner sitio; estar sobre una plaza.

Belagerer, m. sitiador.

Belagerte, m. sitiado.

Belagerung, f. sitio, asedio. Geschütz, artillería de batir.

Belang, m. importe, montante, monto. von großem Belange, de grande importancia, de mucha quantía, entía, monta.

Belangen, v. a. gerichtlich, convenir en juicio. was mich anbelangt, en quanto á mí.

Belangung, f. s. Anklage.

Belasten, v. a. cargar, agravar, oprimir. in Rechnung, cargar, adeudar en cuenta.

Belästigen, v. a. molestar, enojar, incomodar, importunar.

Belästigend, molestoso.

Belästigung, f. molestia, importunacion; molestacion.

Belatten, v. a. cubrir un tejado con latas.

Belauben, sich, llegar á ser frondoso; frondecer.

Belaubt, *adj.* frondoso.

Belauern, v. a. espiar, escuchar, ponerse á escuchar.

Belauf, m. la suma, el importe, montante.

Belaufen, v. a. der Hund, die Hündin, cubrir. sich belaufen, von Thieren, unirse. in Rechnungen, ascender, montar, subir, importar. Wie hoch beläuft sich die Rechnung, quanto importa la cuenta? sie beläuft sich auf zwanzig Mark, asciende á veinte marcos. sie beläuft sich nicht über zehn Thaler, no pasa de diez daleres.

Belauren, s. Belauern.

Belauschen, v. a. observar, espiar, armar trampa.

Beleben, v. a. animar, avivar, vivificar. munter machen, animar, excitar, dar brio.
Belebend, *adj.* vivificativo.
Belebtheit, f. ánimo, vigor, brio, bizarría.
Belebung, f. vivificacion, animacion, avivacion, avivamiento.
Belecken, v. a. lamer.
Beleg, m. prueba, die Belege bey einer Rechnung, documentos originales, cartas, recibos.
Belegen, v. a. sobreponer, poner. mit Rasen, cubrir de gazones. mit einer Besatzung, poner guarnicion. mit Steuern, imponer tributo. mit Leibesstrafe, imponer, condenar. ein Pferd, cubrir, copular el macho con la hembra. Geld belegen, colocar dinero, beweisen, probar, demostrar.
Belegung, f. imposicion. mit Strafe, condenacion.
Belehnen, v. a. enfeudar, investir.
Belehnung, f. enfeudacion, investitura.
Belehren, v. a. instruir, imbuir, informar, enseñar. sich belehren lassen, admitir buen consejo.
Belehrung, f. instruccion, informacion, enseñanza.
Beleibt, *adj.* corpudo, corpulento.
Beleibzüchtigen, v. a. dar, señalar apanage.
Beleidigen, v. a. ofender, ultrajar, hacer agravio, agraviar, injuriar, infamar. sich für beleidigt halten, ofenderse. den Wohlstand beleidigen, ofender, vulnerar el decoro. das beleidigt das Ohr, esto choca, disuena al oido.
Beleidigend, *adj.* ultrajoso, ofensivo, infamatorio.
Beleidiger, m. ofensor, ultrajador, violador.
Beleidigung, f. ofensa, ultrage, violacion, agravio. an Ehre, afrenta, injuria, infamacion, violacion.
Belemmern, v. a. s. verhindern.
Belesen, *adj.* leido, literato, sabio.
Belesenheit, f. lectura, literatura.
Beleuchten, v. a. iluminar. erleuchten, esclarecer, aclarar, discutir, exâminar.
Beleuchtung, f. iluminacion, dilucidacion; discusion, exâmen.
Belfern, v. n. die Hunde, ladrar; — levantar el grito.
Belieben, v. n. wollen, gut befinden, servirse; es beliebte ihm mir zu sagen, el se sirvió decirme. so hat es ihm beliebt, así le ha agradado. Wenn es Ihnen beliebt, si Vmd gusta.
Belieben, n. gusto, agrado, placer.
Beliebig, *adj* agradable, placentero. wenn es ihm beliebig ist, si él gusta. Sagen Sie mir beliebig, sírvase Vmd decirme.
Beliebt, *adj.* amado, querido. sich beliebt machen, hacerse amado; bien quisto, ganar la benevolencia ó el afecto.
Belisten, v. a. coger en la trampa; engañar, estafar.
Bellen, v. n. ladrar.
Bellen, n. ladrido.
Bellhammel, m. carnero, guia.
Belohnen, v. a. recompensar, dar albricias, galardon, remunerar, retribuir, galardonar.
Belohner, m. s. Vergelter.
Belohnung, f. recompensa, galardon, premio, remuneracion. zur Belohnung, en recompensa.
Belügen, v. a. mentir, decir mentiras.

Belügsen, v. a. engañar, estafar.
Belustigen, v. a. divertir, recrear, solazar, regocijar. die Gesellschaft, divertir, entretener. sich belustigen, divertirse, recrearse, solazarse, regocijarse.
Belustigend, adj. divertido.
Belustigung, f. divertimiento, regocijo, recreo, recreacion.
Bemächtigen, sich, apoderarse, hacerse dueño, ó señor; ampararse.
Bemahlen, v. a. pintar, ornar con pinturas.
Bemakeln, v. a. tachar, manchar.
Bemallen, v. a. ein Stück Holz, galibar.
Bemannen, v. a. ein Schiff, alistar, armar, tripular un navío.
Bemannung, f. armamiento, tripulacion.
Bemänteln, v. a. solapar, paliar, honestar. den Betrug, solapar el engaño.
Bemäntelung, f. solapa, paliamiento.
Bemasten, v. a. arbolar, poner la arboladura.
Bemauern, v. a. murar.
Bemausen, v. a. s. bestehlen.
Bemeistern, v. a. sich, hacerse dueño ó señor, apoderarse, ampararse.
Bemeldet, adj. mencionado, dicho, referido, relacionado.
Bemengen, sich, entremeterse en, meterse.
Bemerken, v. a. observar, notar, advertir.
Bemerkung, f. observacion, advertencia.
Bemittelt, adj. hacendado.
Bemoosen, v. a. cubrir con moho.
Bemoost, adj. cubierto de moho.
Bemühen, v. a. dar pena, molestar, incomodar. sich bemühen, procurar, esforzarse, afanarse por, esmerarse en. Bemühen Sie sich nicht, no se moleste Vmd, no se incomode.
Bemühung, f. pena, trabajo, esfuerzo, empeño, afan.
Benachbart, adj. vecino, inmediato.
Benachrichtigen, v. a. avisar, dar aviso, advertir, noticiar, hacer saber, dar noticia, informar, instruir, hacer sabedor.
Benachrichtigung, f. aviso, advertencia, noticia, informe, instruccion, informacion.
Benageln, v. a. clavar, fixar, guarnecer con clavos.
Benagen, v. a. roer.
Benagung, f. roedura.
Benähen, v. a. coser.
Benamen, v. a. llamar, imponer nombre, nombrar.
Benarbt, adj. cubierto de cicatrices.
Benaschen, v. a. gustar, probar.
Benebeln, v. a. anublar. sich, anublarse, obscurecerse. den Verstand, ofuscar, perturbar, deslumbrar.
Benebst, s. nebst.
Benedeyen, v. a. bendecir, loar.
Benedictenwurzel, f. gariofilata, cardo santo, cardo bendito.
Benedictiner, m. Benedictino.
Benehmen, v. a. quitar, llevarse, tomar. die Blindheit, quitar la ceguera, abrir los ojos. den Irrthum, desengañar. das Salz, desalar. die Nässe, quitar la humededad. die Aussicht, quitar la vista. den Muth, desanimar. das benimmt der Sache nichts, esto no perjudica. einem alle Hoffnung, cortar, quitar la esperanza. sich gut benehmen, comportarse bien.
Benehmen, n. s. das Betragen.
Beneiden, v. a. envidiar.

Beneidenswürdig, *adj.* envidiable.
Benennen, v. a. nombrar, llamar, dar nombre. zum Erben, nombrar heredero.
Benennung, f. nominacion, denominacion; nombre, apellido. der Brüche, denominacion.
Benetzen, v. a. regar, bañar, humedecer.
Bengel, m. Stock, baston, garrote. grober Kerl, villano, rustico, zafio.
Bengelhaft, *adj.* grob, rustico, zafio, villano.
Benicken, v. a. afirmar con movimiento de la cabeza.
Beniesen, v. a. afirmar con estornudo.
Benöthiget, *adj.* necesitado, apretado, estrechado, menesteroso. das Benöthigte, lo necesario, menester.
Benutzbar, *adj* útil, servible.
Benutzen, v. a. usar, hacer uso de, aprovechar, aprovecharse de.
Benzoe, Benzoin, m. benjui.
Beobachten, v. a. observar, explorar. seine Pflicht, cumplir con su deber, hacer su deber.
Beobachter, m. observador, explorador.
Beobachtung, f. observancia. der Gestirne, observacion.
Beordern, v. a. pedir, ordenar, encargar, cometer, encomendar.
Bepacken, v. a. cargar, encargar.
Bepanzern, f. panzern.
Bepfählen, v. a. estacar, poner estacas.
Bepflanzen, v. a. plantar.
Bepflastern, v. a. mit Wundpflaster, emplastar. einen Weg, empedrar.
Bepflügen, v. a. arar.
Bepurpern, v. a. purpurar, vestir de púrpura.
Bequem, *adj.* den Absichten gemäß, cómodo, conveniente, oportuno, propio, acomodado. Gelegenheit, Zeit, tiempo oportuno, cómodo. Bequemes Leben, vida cómoda. es sich bequem machen, andar á sus anchuras. bequem leben, vivir con conveniencia.
Bequemen, sich, acomodarse, ajustarse, plegarse, renderse. sich nach der Zeit, acomodarse al tiempo. nach eines Willen, plegarse, someterse, rendirse. sich zu allem, plegarse á todo.
Bequemlich, *adv.* comodamente.
Bequemlichkeit, f. comodidad.
Beraspeln, v. a. raspar.
Berathen, v. a. Gott berathe ihn, Dios le ayude, le asista. mit gutem Rathe, asistir, ayudar. sich berathen, tomar consejo, consultarse.
Berathschlagen, v. a. deliberar, consultar, exâminar.
Berathschlagung, f. deliberacion, consejo; consulta, consultacion.
Berauben, v. a. espoliar. ein Haus, robar, privar. sich berauben, privarse de una cosa.
Beraubt, *adj.* privado.
Beraubung, f. robamiento.
Berauchen, v. a. cubrir de humo.
Beräuchern, v. a. ahumar.
Beräucherung, f. ahumadura.
Beraufen, v. a. f. berupfen.
Beraumen, v. a. fixar término.
Berauschen, v. a. emborrachar. sich, emborracharse, cazar una zorra.
Berauscht, *adj.* borracho.
Berauschung, f. emborrachamiento.
Berbisbeere, f. berberis, oxîacanta. f. auch Saurach.

Berechnen, v. a. **ausrechnen**, contar, calcular, computar, hacer el cálculo. **was sich nicht berechnen läßt**, incalculable, lo que no es calculable. **sich mit einem**, ajustar su cuenta con alguno; rematar la cuenta.

Berechnung, f. cuenta, cálculo.

Berechtigen, v. a. autorizar, dar facultad, derecho, potestad.

Berechtigt, *adj.* autorizado, privilegiado.

Berechtigung, f. poder, autoridad, derecho.

Bereden, v. a. persuadir, inducir. **sich mit jemanden**, deliberar, consultar, conferenciar. **sich bereden lassen**, dexarse llevar, persuadir.

Beredsamkeit, f. eloqüencia; el hablar bien.

Beredt, *adj.* eloqüente.

Beredung, f. persuasion, induccion.

Beregnen, beregnet werden, bañar, bañarse con agua.

Bereichern, v. a. enriquecer, hacer rico. **sich**, enriquecerse, hacerse rico; acaudelarse.

Bereicherung, f. enriquecimiento.

Bereist, *adj.* rociado.

Bereimen, v. a. rimar.

Bereisen, v. a. **ein Land**, ver, freqüentar un pais. **die Messen**, freqüentar las ferias.

Bereit, *adj.* pronto, aparejado, apercebido, aprestado, dispuesto. **bereit stehen**, estar para, estar en planta. **sich bereit machen**, aparejarse, aprestarse, disponerse, prepararse, apercebirse.

Bereiten, v. a. preparar, aparejar, aprestar, disponer, apercebir. **das Essen**, disponer, preparar. **sich zum Tode**, hacer aparejo para morirse. **Leder in der Gerbergrube**, apelambrar.

Bereiten, v. a. **die Grenzen**, exâminar las fronteras. **ein Pferd**, adestrar un caballo, amaestrar. **ein berittenes Pferd**, caballo adestrado.

Bereiter, m. adestrador, montadero, montador.

Bereits, *adj.* yá.

Bereitschaft, f. **in Bereitschaft stellen**, aprontar, aparar, aparejar, preparar, disponer. **in Bereitschaft stehen**, estar, venir dispuesto; estar para.

Bereitung, f. **der Gränzen**, exâmen, guardia de las fronteras. **eines Pferds**, adestramiento. **Zubereitung**, aderezo, aparejamiento, preparacion.

Bereitwillig, *adj.* pronto, dispuesto, obsequioso.

Bereitwilligkeit, f. prontitud, obsequio.

Berennen, v. a. **einen Platz**, cercar, asediar, investir una plaza.

Berennung, f. cerco, asedio, investimiento.

Bereuen, v. a. arrepentirse de.

Bereuung, f. arrepentimiento.

Berg, m. monte, montaña. **der Musenberg**, Parnaso, Helicon. **Oelberg**, olivar, monte de olivas. **eine Reihe Berge**, una cadena, cordillera de montañas. **es sind noch große Berge zu übersteigen**, hay aun muchas dificultades que vencer. **goldene Berge versprechen**, prometer montes de oro. **es gehet mit ihm bergunter**, sus asuntos van en decadencia. **hinter dem Berge halten**, disimular, esconder sus verdaderas miras. **die Haare standen mir zu Berge**, se me erizáron los cabellos sobre la cabeza. **bergab**, **bergauf**

monte, abaxo, monte arriba; cuesta abaxo, cuesta arriba.
Bergälster, f. s. Neuntödter.
Bergamotte, f. Birn, bergamota. Baum, bergamoto.
Bergamottenöhl, n. oleo de bergamoto.
Bergampfer, m. ruibarbo silvestre.
Bergamt, n. tribunal de los oficios minerales.
Bergart, f. mineral.
Bergbalsam, m. nafta.
Bergbau, m. cultivo de las minas.
Bergbaukunst, f. arte mineralógica.
Bergbeamter, m. oficial de las minas.
Bergbewohner, m. habitante de los montes, serraño.
Bergblau, *adj.* azul de montaña.
Bergbohrer, m. trepano.
Bergegeld, n. pagamiento por salvar las mercaderias, salvamiento.
Bergelohn, m. dasselbe.
Bergen, v. a. salvar las mercaderías. verbergen, esconder. die Segel, ferrar las velas de un navío.
Bergenge, f. garganta.
Berger, m. salvador.
Bergerbse, f. Bergkiecher, orobo.
Bergfalk, m. halcon roquero.
Bergflachs, m. amianto.
Berggeist, m. duende.
Berggericht, n. tribunal de las minas.
Berggrün, *adj.* verdemontano, verdemontaña.
Bergharz, n. asfalto, betun.
Bergharzig, *adj.* bituminoso.
Berghölzer, *plur.* cintas.
Berghauptmann, m. Capitan de las minas.
Berghuhn, francolin.
Bergicht, *adj.* montañoso, serrano.
Bergknappe, m. minador, minero.
Bergknappschaft, f. cuerpo de mineros.
Bergkosten, *plur.* gastos de cultivar las minas.
Bergkristall, m. cristalo roquero.
Berglein, n. montañuela.
Bergleute, *plur.* mineros.
Bergloch, n. hornacho, socaven.
Berglohn, m. salvamiento.
Bergmann, m. minero.
Bergmännchen, n. s. Berggeist.
Bergmännisch, *adj.* á manera de mineros.
Bergmeister, m. maestro de minas.
Bergmelisse, f. s. Calamint.
Bergmünze, f. albahaca. kleine, albahaca menor.
Bergnimphe, f. ninfa montañesa.
Bergöhl, n. peucedano.
Bergordnung, f. ordenanza de las minas.
Bergpech, m. asfalto.
Bergpoley, m. oregano; zamarilla.
Bergrecht, n. derecho de minas.
Bergrichter, m. juez de asuntos de minas.
Bergrücken, m. cordillera.
Bergruthe, f. s. Wünschelruthe.
Bergsalz, n. sal mineral.
Bergsanickel, m. grasila.
Bergschlange, f. ofria.
Bergschloß, n. castillo roquero.
Bergschreiber, m. escribano de minas.
Bergstadt, f. ciudad montañesa.
Bergunter, *adv.* monte abaxo, cuesta abaxo.
Bergwachs, n. s. Bergharz.
Bergverständiger, m. mineralogo, metalúrgico.
Bergwerksschule, f. escuela metalúrgica.
Bergwesen, n. metalurgía, mineralogía.

Bergwissenschaft, f. metalúrgia, mineralogía.

Bergwort, n. término de mineros.

Bergzinnober, m. cinabrio natural.

Bericht, m. aviso, noticia, informacion, relacion. Bericht erstatten, hacer relacion. Bericht geben, dar aviso. Offizialbericht, relacion de oficio.

Berichten, v. a. avisar, dar aviso, referir, anunciar, instruir, informar, acusar, hacer sabedor.

Berichtigen, v. a. einen Aufsatz, corrigir, emendar, rectificar. ein Geschäft, terminar un asunto. eine Rechnung, ajustar una cuenta, saldar. die Schulden, satisfacer, pagar.

Berichtigung, f. correccion, rectificacion. eines Geschäftes, terminacion. der Schulden, satisfaccion, pago, pagamiento.

Beriechen, v. a. holer.

Beritten, adj. ein Pferd, caballo adestrado. wohl oder schlecht beritten, bien ó mal montado. beritten machen, proveer con caballos.

Berkan, m. barragan.

Berlin, n. Berolino, Berlin.

Berline, f. Kutsche, berlina.

Berliner, adj. de Berlino. Berliner-Blau, el Berlin ó azul de Borusia.

Bernhardiner, m. Bernardino.

Bernstein, m. ambar; sucino; electro.

Bernsteinen, adj. ambarino.

Berohren, v. a. cubrir de caña.

Berötheln, v. a. señalar con almagre.

Berschkohl, m. s. Krauskohl.

Bersten, v. n. rebentar, romper, abrirse. vor Lachen, reventar de risa, caerse de risa.

Bertramwurzel, f. piretra, piretro.

Berüchtiget, adj. disfamado, famoso.

Berücken, v. a. engañar, hacer caer en la trampa.

Berückung, f. engaño.

Beruf, m. Gottes, vocacion. zu einem Amte, vacacion, llamamiento. keinen Beruf zu etwas finden, no hallarse dispuesto. Beruf, Amt, oficio, profesion.

Berufen, v. a. llamar, invitar, vocar. zu einem Amte, llamar. zu einer Versammlung, convocar. sich auf jemand, referirse. sich auf ein höheres Gericht, apelar de la sentencia. sich auf seine Unschuld, pretextar su inocencia.

Berufen, adj. famoso, reputado. übel berufen, de mala reputacion, descreditado.

Berufung, f. auf ein höheres Gericht, apelacion de la sentencia.

Beruhen, v. n. depender, fundarse, estar fundado. auf guten Gründen beruhen, estar fundado en buenas razones. alles beruhet auf ihm, todo depende de él. es dabey beruhen lassen, estar contento, no proseguir mas.

Beruhigen, v. a. sosegar, tranquilizar, aquietar. einen der weint, acallar.

Beruhigung, f. sosiego, reposo, tranquilidad.

Berühmen, sich, vanagloriarse.

Berühmt, adj. celebre, famoso, claro, insigne, ilustre. Hochberühmt, celebradísimo, celeberrimo.

Berühmt machen, hacer célebre, afamar.

Berühren, v. a. tocar. eine Sache noch einmal berühren, volvar. ó tocar un asunto, dar otro toque un asunto.

Berührungspunkt, m. punto de contacto.
Berupfen, v. a. desplumar; pelar uno, despojar.
Beryll, m. berilo.
Besäen, v. a. sembrar. mit Lein, sembrar de lino.
Besage, adv. conforme, en conformidad, en virtud.
Besagen, v. a. decir. der Brief besagt, la carta prueba.
Besagt, adj. dicho, suso dicho, relacionado.
Besahn, m. mesana. Besahnmast, palo de mesana, artemon. ein ganzer, mesana entera. halber, mesana á la capuchina.
Besahngeerden, plur. burdas de la mesana.
Besahnruthe, f. burro de la mesana.
Besahnseegel, n. vela del humo.
Besaiten, v. a. encordar.
Besalben, v. a. untar. sich garstig, ensuciarse.
Besamen, v. a. s. besäen, sich besamen, multiplicarse, propagarse.
Besamung, f. sembradura, sementera, auch multiplicacion, propagacion.
Besänftigen, v. a. calmar, aplacar, adulzar, moderar, amansar, apacignar, tranquilizar, ablandar. einen Weinenden, acallar.
Besänftigung, f. aplacamiento, moderacion, tranquilizacion.
Besanmast, und andere, s. Besahn.
Besatz, m. eines Kleides, ribete, arrequive, guarnicion; um ein Bette, Kranz, cenefa.
Besatzung, f. guarnicion, presidio. in Besatzung liegen, estar de guarnicion. in eine Stadt legen, guarnecer una ciudad.
Besauen, v. a. emporcar, ensuciar, enlodar. sich, emporcarse, ensuciarse, enlodarse.
Besaufen, v. a. sich, emborracharse, embriagarse, hacerse una uva, tomarse del vino; coger una zorra.
Beschädigen, v. a. dañar, perjudicar, hacer daño, damnificar.
Beschädigung, f. daño, damnificacion.
Beschaffen, adj. gut, schlecht, bien, mal acondicionado. die Sache ist so beschaffen, es de tal naturaleza.
Beschaffenheit, f. condicion, estado, qualidad, naturaleza, disposicion, constitucion. des Gemüths, genio, indole. der Geschäfte, el estado.
Beschaften, v. a. ein Gewehr, montar, guarnecer.
Beschäftigen, v. a. occupar, emplear.
Beschäftigung, f. occupacion, empleo, exercicio.
Beschälen, v. a. Obst, pelar, mondar. vom Hengst, s. Bespringen.
Beschäler, m. macho entero.
Beschämen, v. a. avergonzar, confundir, hacer correrse.
Beschämt, adj. avergonzado, sonrojado. ich bin beschämt, tengo rubor.
Beschämung, f. sonrojo; vergüenza, rubor, confusion.
Beschatten, v. a. hacer sombra, sombrear.
Beschauen, v. a. mirar, considerar, avistar, observar, exâminar atentamente. die Güter, exâminar, registrar las mercaderías, visitar.
Beschauer, m. visitador, registrador, exâminador. der Güter, veedor.
Beschauung, f. visitacion, exâmen, veeduría.

Bescheeren, v. a. quitar el pelo, cortar. Tuch, tundir.

Bescheid, m. vom Richter, decreto, sentencia, providencia, auto. einen Bescheid geben, decretar, sentenciar, pasar sentencia, proveer. Sammlung von Bescheiden, sentenciario. bis auf weiteren Bescheid, hasta ulterior providencia, decreto. einem wovon Bescheid geben, dar aviso, noticia, informacion, avisar, informar, instruir. er weiß guten Bescheid, el sabe todas las circunstancias. Bescheid in einem Hause wissen, conocer bien las estancias de la casa. Bescheid thun, im Trinken, hacer la razon.

Bescheiden, v. a. richterlich, decretar, mandar, ordenar, proveer. einen wohin bescheiden, dar recado para algun lugar. einem seinen beschiedenen Theil geben, dar su porcion quota. was allen Menschen beschieden ist, lo que cabe en suerte á los hombres. ein Mensch der sich bescheiden läßt, hombre comedido. jemanden eines bessern, desengañar.

Bescheiden, *adj.* moderado, discreto, modesto, recatado. *adv.* moderadamente etc.

Bescheidenheit, f. modestia, recato, discrecion, moderacion.

Bescheinen, v. a. dar luz á.

Bescheinigen, v. a. certificar, dar fe, atestar. den Empfang, acusar el recibo.

Bescheinigung, f. certificacion, certificado, atestado.

Bescheißen, v. a. cagar, zurrar, zurruscar, ensuciar. Betrügen, engañar; trampear.

Bescheißer, m. engañador, trampeador.

Bescheißerey, f. engaño, trampas.

Bescheler, m. Zuchthengst, f. Hengst, rezelador, caballo padre, garañon.

Beschenken, v. a. regalar, presentear, hacer regalo.

Beschenkung, f. regalo, presente, galardon.

Bescheren, v. a. dar, deparar; gratificar, dar en suerte. zum heiligen Christ, dar en, por aguinaldo.

Bescherung, f. des heiligen Christ, aguinaldo. schöne Bescherung, bello embrollo

Beschicken, v. a. ordenar, disponer. den Acker, cultivar, laborar. jemanden um etwas, enviar recado sein Haus, disponer de su casa.

Beschickung, f. recado.

Beschienen, v. a cubrir con tabletas, con bandas.

Beschießen, v. a. die Festung, batir.

Beschiffen, v. a. navegar.

Beschilft, *adj.* cubierto con caña.

Beschimmeln, v. n. enmohecerse.

Beschimpfen, v. a. insultar, ultrajar, injuriar, afrentar, ajar.

Beschimpfend, *adj.* injurioso, ultrajoso.

Beschimpfung, f. insulto, ultrage, injuria, afrenta.

Beschindeln, v. a. cubrir con tablillas.

Beschinden, v. a. descortezar.

Beschirmen, v. a guardar, amparar, defender, proteger, abrigar.

Beschirmung, f. amparo, guardia, defensa, proteccion.

Beschlafen, v. a. ein Mädchen, violar, poner en cinta á una doncella, hacer preñada über etwas schlafen, pensar maduramente, con madurez.

Beschlag, m. auf Güter, embargo, seqüestro; auf ein Schiff, embargo.

embargo. Beschlag an Thüren, Pferden, herradura, herrage, herramienta, guarnicion. Beschlag von Feuchtigkeit, moho. Beschlag des Eselshoofds, planchuelas del tamborete.

Beschlagen, v. a. mit Eisen, herrar. ein Pferd, herrar, calzar. ein Rad, calzar una rueda. mit Reifen, cercar. Stühle, forrar, cubrir, vestir las sillas. Schiff mit Kupfer, forrar con cobre; Holz beschlagen, quadrar. mit Arrest, arrestar, seqüestrar, embargar. Seegel, ferrar las velas. schimmlicht werden, enmohecerse.

Beschlagnehmung, f. arresto, seqüestro, embargo.

Beschlagung, f. der Pferde, herramienta, herradura.

Beschleichen, v. a. coger, sorprender.

Beschleunigen, v. a. accelerar, apresurar. seine Abreise, apresurar la partida.

Beschleunigung, acceleracion, apresuramiento.

Beschlickern, v. a. mit Koth, salpicar, enlodar.

Beschließen, v. a. concluir, resolver, determinar, decidir. endigen, terminar, acabar, finalizar, rematar, conducir, llevar al fin. zuschließen, cerrar. einen Zug, terminar, cerrar.

Beschließer, m. repostero, despensero.

Beschließerey, f. despensa, reposteria.

Beschließerin, f. ama de llaves, despensera, repostera.

Beschluß, m. conclusion, resolucion, determinacion, decision. zum Beschluß, por conclusion, finalmente. Ende, fin, remate. unterm Beschluß haben, tener debaxo de las llaves.

Beschmaußen, v. a. comer en las casas agenas.

Beschmeißen, v. a. ensuciar. von Insekten, deponer los huevos en la carne.

Beschmieren, v. a. dar sebo, untar. Narrenhände beschmieren alle Wände, una pared blanca sirve al loco la carta.

Beschmutzen, v. a. afear, ajar, manchar, tachar.

Beschmutzung, f. afeamiento, ajamiento.

Beschneiden, v. a. cortar, tajar. Münze, Geld, cercenar la moneda. Weinreben, podar. Bäume, Hecken, atusar. ein Kind, circuncidar; Gehalt, minorar, disminuir, reducir. die Flügel, cortar.

Beschneider, m. der Münzen, cercenador.

Beschneidung, f. der Vorhaut, circuncision. an Münzen, cercenamiento.

Beschneien, v. a. cubrir de nieve. beschneit, cubierto de nieve.

Beschneiteln, v. a. troncar las ramas de un árbol.

Beschnellen, v. a. engañar, trampear.

Beschniffeln, s. beschnoppern.

Beschnippen, v. a. tundir, despeluzar.

Beschnitzeln, v. a. cortar al rededor.

Beschnoppern, v. a. meterse en todo y por todo.

Beschnüffeln, v. a. dasselbe.

Beschönigen, v. a. hermosear una falta.

Beschönigung, f. hermoseamiento de una falta.

Beschränken, v. a. limitar, ceñir, acortar.

Beschränkung, f. limitacion.

Beschreiben, v. a. describir; ein Papier, llenar un papél, un pliego.
Beschreiber, m. descriptor
Beschreiblich, *adj.* lo que puede describirse, exclipable.
Beschreibung, f. descripcion. eines Landes, corografía. der Welt, cosmografía. eines Orts, topografía. des Auges, oftalmografía. der Knochen, osteografía. der Vögel, ornitología. der Bilder, iconografía. der Steine, litografía.
Beschreyen, v. a. übel, difamar. bezaubern, encantar, hechizar.
Beschuhen, v. a. calzar.
Beschulden, v. a. adeudar.
Beschuldigen, v. a. incusar, argüir, inculpar, acriminar. fälschlich, calumniar.
Beschuldigung, f. acriminacion, accusacion, inculpacion. falsche, calumnia.
Beschummeln, Beschuppen, v. a. engañar, trampear.
Beschütten, v. a. auf einen schütten, verter una cosa sobre alguno. Boden mit Korn, llenar el granero,
Beschützen, v. a. guardar, amparar, proteger, defender.
Beschützer, m. protector, amparo, defensor, valedor.
Beschützerin, f. valedora, protectora.
Beschützung, f. proteccion, valimiento, amparo.
Beschwatzen, v. a. engañar con lisonjeras palabras, inducir.
Beschwatzung, f. engaño, induccion.
Beschweift, *adj.* caudado.
Beschweißen, v. a. bañar con sudor.
Beschwerde, f. Last, cargo, peso. Ungemach, molestia, incómodo, fastidio. Klage, quexa. Beschwerden führen, quexarse.
Beschweren, v. a. schwer machen, agravar, gravar, cargar. das Gedächtniß, cargar. mit Auflagen, agravar, cargar. einen mit der Gegenwart, molestar, incomodar. sich worüber, quexarse.
Beschwerlich, *adj.* gravoso, penoso, trabajoso, molestoso, incómodo.
Beschwerlichkeit, f. Beschwerde.
Beschwerniß, f. pena, trabajo, molestia.
Beschwören, v. a. afirmar, averar con juramento. den Teufel, exôrcizar. heftig um etwas, conjurar.
Beschwörer, m. der Geister, exôrcista — conjurador.
Beschwörung, f. der Geister, exôrcismo, — conjuracion.
Beseelen, v. a. animar, dar animo, alentár.
Beseelung, f. animacion.
Besegeln, v. a. ein Schiff, guarnecer el navío con el velamen necesario. ein gut besegeltes Schiff, navío muy velero.
Besehen, v. a. mirar, considerar, exâminar. sich im Spiegel, mirarse al espejo. Waaren, ver, exâminar mercaderías.
Beseichen, f. Bepissen.
Beseilen, v. a. ein Schiff, poner las jarcias.
Beseligen, v. a. beatificar.
Besem, m. oder Besen, escoba. spanischer Besen, bruzes.
Besenbinder, m. trabajador de escobas.
Besenflachs, m. osiride.
Besenstiel, m. polo, mango de escoba.
Besessen, *adj.* vom Teufel, demoniaco, endiablado, endemoniado.
Besetzen, v. a. guarnecer, poner. mit Bäumen, plantar. mit Perlen, adornar con perlas.

las. mit Tressen, galonar, guarnecer con galones. mit Truppen, guarnecer una ciudad. die Pässe, guarnecer, tomar los pasos. einen Teich mit Brut, poblar. die Stelle ist schon besetzt, el puesto está occupado ya. besetzte Kleider, vestidos bordados, ó vestidos con bordadura.

Besetzung, f. guarnicion. eines Teichs, poblacion. eines Postens, occupacion.

Beseufzen, v. a. dolerse, gemir.

Besichtigen, v. a. visitar, exáminar, registrar.

Besichtigung, f. visitacion, exámen.

Besiegeln, v. a. sellar.

Besiegelung, f. selladura.

Besiegen, v. a. vencer, triunfar. seinen Feind, vencer, triunfar de, und acabar con su enemigo.

Besieger, v. a. victor.

Besiegung, f. victoria.

Besingen, v. a. cantar, celebrar cantando.

Besinnen, sich, acordarse. ich kann mich nicht auf den Nahmen besinnen, no quiero acordarme del nombre. wieder zu sich selbst kommen, volver en si. sich anders, mudar de dictamen, de propuesto, de sentimiento.

Besitz, m. posesion, poseso, tenencia. in Besitz setzen, dar posesion. nehmen, posesionarse de, apoderarse de, tomar posesion. unrechtmäßig in Besitz nehmen, usurpar. aus dem Besitz treiben, desaposesionar.

Besitzen, v. n. poseer, tener en su poder. mit Unrecht, usurpar.

Besitzer, m. tenedor, posesor, poseedor. unrechtmäßiger, usurpador.

Besitznehmer, m. occupante.

Besitznehmung, f. occupacion. unrechtmäßige, usurpacion.

Besitzung, f. s. Besitz.

Besocken, v. a. Strümpfe, solar, soletear medias.

Besoffen, *adj.* borracho, temulento. er ist besoffen, está hecho un zorro.

Besoffenheit, f. borrachez, embriaguez.

Besohlen, s. Besolen.

Besolden, v. a. asoldar, asalariar.

Besoldung, f. asalariamiento, asoldamiento.

Besolen, v. a. volver á solar. Schuhe, solar zapatos, sobresolar. Strümpfe, soletear.

Besonder, *adj.* particular, especial, singular, peculiar, propio. ich habe kein besonderes Verlangen, no tengo gran deséo. eine ganz besondere Tracht, trage extraño. etwas besonders haben wollen, singularizarse.

Besonders, *adv.* einzeln, abgesondert, separadamente, aparte, en particular. vorzüglich, particularmente, especialmente.

Besonnen, *adj.* sensato, prudente, avisado, discreto, *adv.* sensatamente etc.

Besonnenheit, f. sentido, prudencia, aviso, discrecion.

Besorgen, v. a. cuidar, tener cuidado. befürchten, temer, tener miedo.

Besorglich, *adj.* temeroso.

Besorgniß, f. Furcht, miedo, temor. s. auch Besorgung.

Besorgt, *adj.* cuidadoso, temeroso, solicito. für seine Gesundheit, cuidar de su salud.

Besorgung, f. cuidado, procuracion.

Bespannen, v. a. atar, uncir los caballos.

Bespeyen, v. a. escupir sobre.
Bespicken, v. a. einen Braten, mechar.
Bespiegeln, sich, mirarse al espejo.
Besprechen, v. a. sich mit einem, abocarse, avistarse. über die Mittel, conferenciar sobre las medidas. eine Wohnung, apalabrar. mit Worten bezaubern, hechizar, encantar.
Besprechung, f. abocamiento, conferencia. von Waaren, apalabramiento.
Besprengen, v. a. rociar, echar con el hisopo.
Besprengung, f. aspersion, rociadura.
Bespringen, v. a. von Thieren, juntarse el macho con la hembra, acaballar, cubrir.
Bespringer, m. s. Bescheler.
Bespringung, f der Thiere, acaballamiento, el acto de cubrir el macho á la hembra.
Bespritzen, v. a. als ein Kleid, salpicar, chapurrear
Bespritzung, f. salpicadura.
Besser, *adj.* mejor. besser machen, mejorar. werden, mejorarse. es ist besser, mas vale. heut ist es besser mit mir, hoy estoy mejor, me hallo mejor. ich befinde mich etwas besser, me hallo algo aliviado. es wird besser werden, todo se remediará, se compondrá.
Bessern, v. a. von Fehlern, corrigir. die Wege, reparar, componer. verbessern, mejorar. eine Schrift, emendar, corrigir, poner la mano. im Schreiben, perteccionarse. nach einer Krankheit sich bessern, ponerse mejor, mejorarse. ich bin dadurch um nichts gebessert, esto no remedia mi quexa.
Besserung, f. mejoría, mejoramiento. der Wege, reparacion, rehabilitacion, composicion. von einer Krankheit, alivio, mejoría. ich spüre Besserung, me siento aliviado. wo keine Besserung statt finden kann, incapaz de remedio.
Bestallen, v. a. asalariar, asoldar, señalar sueldo.
Bestallung, f. sueldo, señalado, salario, gages. in Bestallung nehmen, señalar sueldo.
Bestallungsbrief, m. patente, breve, cedula, bula.
Bestand, m. Fortdauer, duracion, estabilidad. der Friede hat keinen Bestand, la paz no subsistirá. mit Bestand der Wahrheit, con certeza. Kassenbestand, lo remanente en la caxa. in Bestand nehmen, arrendar.
Beständig, *adj.* ununterbrochen, continuo, no - interrumpido, constante. in beständiger Freundschaft leben, vivir en continua amistad. dauerhaft, constante, durable, estable, permanente.
Beständigkeit, f. constancia, continuacion, perseverancia, permanencia, estabilidad, dura.
Bestandtheil, m. parte esencial, constitutiva.
Bestärken, v. a. confirmar. einen in seinem Vorsatz, fomentar la intencion, alimentar.
Bestärkung, f. confirmacion — in der Bosheit, fomento.
Bestäter, m. Güterbestäter, expeditor.
Bestätigen, v. a. confirmar, verificar, acreditar, apravar, ratificar. befestigen, consolidar.
Bestätigung, f. confirmacion, ratificacion, verificacion.
Bestätigungsschrift, f. escritura de ratificacion.
Bestatten, v. a. zur Erde, enterrar. eine Tochter, dotar, dar dote.

Bestattung, f. zur Erde, entierro. der Tochter, dote.
Bestauben, v. a. empolvorar, empolvorizar.
Beste, *adj.* von Gut, el mejor, la mejor, lo mejor. Nutzen, utilidad, provecho, ventaja. das gemeine Beste, la salus pública, el bien público, beneficio público, utilidad publica. eines Beste suchen, solicitar la dicha, la felicidad de alguno. Ein jeder sucht sein Bestes, cada uno solicita su provecho. das gereicht zu deinem Besten, esto redunda en satisfaccion, utilidad tuya. hier werden wir nicht viel zum Besten finden, aquí no habrá grande satisfaccion. das Beste vom Mehl, la flor de la harina. das Beste nehmen, sacar, coger el provecho. sein Bestes thun, hacer sus esfuerzos, esforzarse, hacer su posible. in seinen besten Jahren, en sus años mas floridos, en la flor de su edad. im Besten gedenken, hablar ventajosamente de alguno. zum Besten auslegen, interpretar en mejor parte. einen zum Besten haben, burlarse de alguno, hacer burla de alguno.
Bestechbar, *adj.* corruptible.
Bestechen, v. a. mit Geschenken, corromper, adulterar, subornar, untar las manos á alguno, ganar con el soborno. sich bestechen lassen, dexarse ganar. der zu bestechen, nicht zu bestechen ist, corruptible, incorruptible.
Bestecher, m. corruptor, sobornador.
Bestechung, f. corrupcion, soborno. einen durch Bestechungen auf seine Seite bringen, ganar con el soborno.
Besteck, n. estuche. ein mathematisches Besteck, estuche para instrumentos. auf der Seecharte, punto, puntería. das Besteck machen, echar el punto en la carta, cartear. mit dem Besteck voraus seyn, estar atrasado mas que el punto. zurück seyn, estar adelantado mas que el punto.
Bestecken, v. a. in die Erde, fijar, plantar. mit Schanzpfählen, empalizar.
Bestehen, v. n. woraus, consistir de. in, consistir en. noch vorhanden seyn, subsistir. auskommen, subsistir. der Tractat besteht noch, el tratado subsiste aun. ein Examen, sostener el axâmen. mit der Rechnung, salir bien con la cuenta. auf etwas, aferrarse, insistir en, subsistir en. auf seiner Aussage, afirmarse en su dicho. auf der Bezahlung, instar sobre su pagamiento. auf seinem Kopf, aferrarse en su opinion, en sus trece, en su tema. ein Haus, arrendar una casa. den Feind, resistir al enemigo. ein Abentheuer, meterse en una empresa peligrosa.
Bestehlen, hurtar, robar.
Besteigen, v. a. montar, subir. den Thron, ascender al trono.
Bestellen, v. a. cometer, ordenar, pedir, dar órden. eine Arbeit, ordenar. falsche Zeugen, sobornar los testigos. einen Auftrag, cumplir con un encargo. einen wohin, citar. das Feld, laborar, cultivar. seine Sachen, poner en buen órden, ordenar sus asuntos. sein Haus, disponer de sus bienes. zu einem Amte, conferir un puesto. zu seinem Anwald, constituir. Vormund, constituir.
Besteller, m. cometente.
Bestellung, f. órden, comision, pedido, encomienda, encargo.

des Landes, labranza, cultura. zu einem Amte, colacion de un puesto. eines Vormundes, nominacion.
Bestellzeit, f. tiempo de la labranza.
Bestens, s. Beste.
Besteuern, v. a. imponer tributo.
Besteuerung, f. imposicion de tributos.
Bestialisch, *adj.* bestial, brutal.
Bestie, f. bestia, bruto.
Bestimmen, v. a. destinar, determinar, señalar, fijar. Ort, Zeit, señalar fijar, lugar, tiempo. den Preis, fijar el precio. entscheiden, decidir. Geld, destinar. eine Summe, fijar.
Bestimmtheit, f. im Reden, precision, der Begriffe, distincion.
Bestimmung, f. destinacion, destino. des Wollens, determinacion. des Preises, fijamiento. der Zeit, señalamiento.
Bestmöglichst, *adj.* el, la, lo mejor que se pueda.
Bestoßen, v. a. der Ecken, descantillar.
Bestrafen, v. a. castigar, punir. mit Worten, corregir, reprehender. der Lügen, desmentir.
Bestrafung, f. castigo, correccion. der Lügen, desmentida.
Bestrahlen, v. a. echar los rayos.
Bestrahlung, f. radiacion.
Bestreben, sich, esforzorse, esmerarse en, procurar por.
Bestreben, n. zelo, esmero, esfuerzo.
Bestreichen, v. a. mit Oehl, dar aceyte. mit Farben, colorar. die Anhöhe bestreicht die Stadt, la altura domina la ciudad!
Bestreiten, v. a. den Feind, hacer guerra, combatir, impugnar. eine Meynung, contradecir, impugnar, combatir. die Kosten, costear, satisfacer las costas. einen Antrag, barajar una proposicion. zwey Diener können die Arbeit nicht bestreiten, dos dependientes no bastan para el trabajo.
Bestreitung, f. combatimiento; impugnacion. der Kosten, el costeo, costeamiento.
Bestreuen, v. a. mit Mehl, enharinar. mit Staub, empolvorear. mit Zucker, azucarar. mit Asche, encenizar.
Bestricken, v. a. enlazar, coger en los enlaces, lazos.
Beströmen, v. a. bañar.
Bestürmen, v. a. asaltar, hacer asalto. von Leidenschaften, agitar.
Bestürmung, f. ataque, asalto. von Leidenschaften, agitacion.
Bestürzt, *adj.* atónito, asustado. bestürzt werden, asustarse, sorprenderse, quedar atónito.
Bestürzung, f. susto, sorpresa.
Besuch, m. visita. Besuch haben, tener visita. machen, hacer visita. der Messen, frequentacion.
Besuchen, v. a. visitar, ir á ver. die Nachbarn, visitar. die Kirchen, Schulen, frequentar. die Comödie, asistir á la comedia.
Besucher, m. visitador; — frequentador.
Besudeln, v. a. ensuciar, enlodar, emporcar.
Betagen, v. a. auf einen gewissen Tag, fijar, señalar un dia.
Betagt, *adj.* crecido de edad. betagte Zinsen, intereses vencidos, caidos.
Betäfeln, s. Täfeln.
Betakeln, v. a. ein Schiff, aparejar un navio.
Betasten, v. a. tentar, atentar, palpar.
Betäuben, v. a. abobar, aturdir, atolondrar.
Betäubung, f. abobamiento, atontamiento, aturdimiento.

Betel, m. escoplo, formon,
Bethauen, v. a. rociar.
Bethbruder, m. s. Frömmling.
Betbuch, n. libro de rezar.
Bethfarth, f. s. Wallfarth.
Bethen, v. a. rogar, rezar. vor und nach Tische, bendecir la mesa.
Betheuern, v. a. asegurar, averar, protestar.
Betheurung, f. protestacion, averacion, aseguranza.
Bethglocke, f. la campana que da señal para rezar.
Bethaus, n. oratorio; casa de adoration, casa de Dios.
Bethonie, f. Betonie.
Bethören, v. a. encantar, iludir prevenir. sich bethören lassen, dexarse engañar.
Bethörung, f. ilusion de los sentidos.
Bethsaal, m. oratorio.
Bethschwester, f. devota.
Bethtag, m. dia de penitencia.
Beting, f. las bitas. Bratspill-Beting, bitas del molinete. Beting-Balken, cruceta de la bita. Beting-Bolzen, pajas.
Betiteln, v. a. intitular.
Betonie, f. betónica.
Betracht, m. reflexîon, consideracion. in Betracht ziehen, considerar, reflexîonar. in Betracht daß, en consideracion que, considerado que, atendiendo á que, atendido.
Betrachten, v. a. considerar, reflexîonar. mit den Augen, mirar. mit dem Verstande, meditar.
Beträchtlich, *adj.* considerable, quantioso, importante. beträchtliche Summen, sumas muy quantiosas.
Betrachtung, f. consideracion. contemplacion, meditacion. ein Mensch, der in gar keine Betrachtung kommt, hombre de poca monta.
Betrag, m. el importe, montante, valuta.
Betragen, v. a. importar, subir á, ascender á, montar á. wie viel beträgts? quanto importa? sich vernünftig, ajustarse á la razon, portarse, conducirse, conveniente á la razon.
Betragen, n. Verhalten, conducta, comportamiento, proceder.
Beträufeln, v. a. bañar; rociar, mojar.
Betrauern, v. a. einen Todten, plañir la muerte de un hijo.
Betraut, *adj.* fiel. confidente.
Betreff, in Betreff, en quanto á, acerca de.
Betreffen, v. n. concernir, mirar, tocar. was mich betrifft, en quanto á mí, tocante á mí. dieser Streit betrifft zehn Thaler, la disputa importa diez daleres. die Sache betrifft mich, el asunto me toca á mí. es hat mich ein Unglück betroffen, me ha succedido una desgracia.
Betreffend, *prep.* tocante, concerniente, en quanto á, por lo que hace á.
Betreiben, v. a. Wiesen, pacer los ganados en un prado. eine Sache, tratar, versar. Geschäfte, versar negocios. fördern, promover.
Betreibung, f. der Geschäfte, manejo de los negocios.
Betreten, v. a. poner el pie sobre. der boshafteste Mensch der je die Erde betreten, el hombre mas perverso que jamas haya vivido. auf frischer That, coger en flagranti.
Betrieb, m. der Geschäfte, el manejo de los asuntos.
Betriebsamkeit, f. solicitud, diligencia.

Betrinken, v. n. sich, emborracharse, embriagarse.
Betroffen, adj. atónito, suspenso.
Betrüben, v. a. afligir, atristar, entristecer, causar afliccion. sich, afligirse, atristarse, entristecerse.
Betrübniß, f. afliccion, tristeza, contristacion.
Betrübt, adj. afligido, contristado, triste.
Betrug, m. engaño, embuste, trefa. im Spiel, trampa, trampilla. im Handel, baratería.
Betrügen, v. a. engáñar, trampar, trapacear. im Spiel, hacer trampas. sich in seiner Erwartung, quedarse á la luna de valencia, quedar en ayunas; verse atascado en sus esperanzas.
Betrüger, m. engañadar, embustero, trampista, trapacero, impostor.
Betrügerey, f. engaño, embuste, impostura, trufa, trapacería. im Spiel, trampa.
Betrügerisch, adv. engañoso, impostor.
Betrüglich, adj. engañoso, falaz. betrügliche Hoffnung, esperanza vana.
Betrüglichkeit, f. engaño, falacia; vanidad.
Betrunken, s. trunken.
Bett, n. cama, lecho. Staatsbett, camon, cama rica. kleines Bett, camita. zweyschläfriges, lecho para dos personas. zu Bett liegen, das Bett hüten, hacer cama. zu Bett gehen, acostarse. aus dem Bette kommen, salir de cama, levantarse. auf dem Bette der Ehre sterben, morir en la guerra, en la batalla. das Bett machen, hacer la cama. ein Bett von Stroh, lecho de paja. das Bett des Flusses, la madre de un rio. des Wildes, cubil. ein Bett im Garten, quadro, era, tabla, quadrete.
Bettbehang, m. cortinas de cama.
Bettbretter, n. plur. travesaños de cama.
Bettchen, n. camita. Schubbettchen, carriola.
Bettdecke, f. manta, colcho.
Bettel, m. bagatela, friolera.
Bettelarm, adj. pobre, mendigante.
Bettelbrif, m. carta de algun mendigante.
Bettelbrod, n. pan de mendigos. essen, andar á la sopa, briba.
Betteley, f. mendicidad, mendiguez.
Bettelgesinde, n. s. Bettelvolk.
Bettelhaft, adj. pobre, mendigante.
Bettelherberge, f. albergue de mendigos.
Bettelhoffarth, m. s. Bettelstolz.
Betteljunge, m. muchacho mendigante.
Bettelkraut, n. hierba de pordioseros.
Betteleute, plur. mendigos, pordioseros.
Bettelmönch, m. frayle mendigante.
Betteln, v. a. mendigar, pordiosear. anhaltend bitten, importunar con súplicas.
Bettelorden, m. órden de mendigantes.
Bettelsack, m. alforja.
Bettelstab, m. palo de mendigante. an den Bettelstab bringen, arruinar, reducir á la pobreza.
Bettelstolz, m. pobreza y orgullo, el pobre y orgulloso.
Bettelvogt, m. alguacil de pobres.
Betten, v. a. hacer la cama. sich gut oder schlecht betten, ponerse en buen ó mal estado. sich allein betten, apartar cama. wie man sich bettet, so schläft man, cada uno es artífice, maestro de su fortuna.

Bettflasche, f. calentador.
Bettgestelle, n. armadura de cama.
Betthimmel, m. cielo.
Bettkammer, f. dormitorio.
Bettlacken, n. sábana, paño de cama.
Bettlägerig, *adj.* indispuesto, encamado. bettlägerig seyn, hacer cama, guardar la cama.
Bettler, m. mendigo, mendigante, pordiosero. einen zum Bettler machen, reducir á la pobreza, á la mendiguez.
Bettlerisch, *adj.* mendigante.
Bettpfanne, f. s. Bettflasche.
Bettsack, m. xergon de paja.
Bettsäule, f. coluna de cama.
Bettseicher, m. meon.
Bettsponde, f. s. Bettgestelle.
Bettstollen, *plur.* pies de cama.
Bettstroh, n. paja de cama.
Betttuch, n. s. Bettlacken.
Bettverleiher, m. alquilador de camas; camero.
Bettvorhang, m. colgadura de cama.
Bettung, f. der Kanonen, plataforma.
Bettwanze, f. chinche.
Bettwärmer, m. calentador de cama.
Bettzüge, f. Bettzieche, tunda de almohada, de cama.
Bettzwillich, m. cotil, cutil, cotí.
Beuche, f. lexía, colada.
Beuchen, v. a. colar la ropa.
Beuchfaß, n. tinaja para colar.
Beuge, f. encorbadura.
Beugen, v. a. corvar, encorvar, doblar, torcer. der Baum beugt sich, el árbol se dobla. das Recht beugen, torcer el derecho. betrüben, afligir, dar pena.
Beugsam, f. Biegsam.
Beugung, f. encorvadura, torcimiento, flexîon.
Beule, f. tumor, pústula. venerische, buba, bubon. Beulen im Geschirre, bollo, abolladura. voll von venerischen Beulen, buloso. in Geschirren, abollado.
Beunruhigen, v. a. inquietar, alterar, desasosegar, vexar, turbar, molestar.
Beunruhigung, f. alteracion, vexacion, turbacion, agitacion, inquietud.
Bevogten, v. a. unmündige, constituir tutores.
Bevölkern, v. a. poblar. der bevölkert, poblador.
Bevölkert, *adj.* poblado, populoso.
Bevölkerung, f. poblacion. Bevölkerungsliste, padron de poblacion.
Bevollmächtigen, v. a. apoderar, dar poder.
Bevollmächtigter, m. apoderado, mandatario. eines großen Herrn, plenipotenciario.
Bevor, *conj.* antes, antes que.
Bevormunden, v. a. constituir tutores.
Bevorstehen, v. n. estar cerca, estar inmediato, estar con inmediacion de tiempo, estar proxîmo á; estar en visperas. — amenazar.
Bevorstehend, *adj.* iminente, proxîmo, cercano, inmediato. in bevorstehender Messe, en la inmediata, proxîma feria.
Bevortheilen, v. a. desaventajar, perjudicar, hacer mala obra.
Bevortheilung, f. perjuicio, desventaja, daño, mala obra.
Beurkunden, v. a. dar fé, hacer fé.
Beurkundung, f. fé.
Beurlauben, v. a. licenciar, dar licencia. sich beurlauben, retirarse, despedirse.
Beurlaubter, m. licenciado.
Beurlaubung, f. licencia.
Beurtheilen, v. a. juzgar, razonar.
Beurtheilung, f. juzgamiento, razonamiento, concepto, idea.

Beute, f. botin, presa, despojo, captura.
Beutel, m. bolsa, bolsillo. in den man Geld abgezählt hat, und so auf Treue und Glauben ausgiebt, talega. in den Beutel stecken, embolsar. den Beutel aufthun, abrir el bolsillo, desembolsar. sich nach seinem Beutel richten, acomodarse á su bolsillo. einen gespickten Beutel führen, tener ó llevar bien herrada bolsa. seinen Beutel spicken, hacer bolsillo. der Beutel zu den Hoden, bolsas, bolsa natural. in den Mühlen, cedazo.
Beutelkasten, m. arca.
Beuteln, v. a. in den Mühlen, cerner, separar la harrina del salvado.
Beutelperücke, f. peluca de bolsillo.
Beutelschneider, m. ratero, corta bolsillos.
Beutelschneiderey, f. rateria.
Beutelsieb, n. cedazo.
Beuten, llevar botin, presa.
Beutler, m. bolsero. Beutlerhandwerk, bolseria.
Bewachen, v. a. guardar, custodir; velar, vigiar.
Bewachsen, v. n. cubrirse de hierba, de verdura.
Bewachung, f. guardia, custodia, vela, vigía.
Bewaffnen, v. a. armar, poner en armas. sich, vestir las armas, ponerse sobre las armas, armarse. mit bewaffneter Hand, con mano armada.
Bewaffnung, f. armamiento.
Bewahren, v. a. guardar, preservar; conservar. sich gegen die Kälte, defenderse, cubrirse contra el frio.
Bewähren, v. a. autenticar, autorizar, confirmar, probar, verificar.
Bewahrer, m. guarda, conservator, defensor. Siegelbewahrer, guardasellos.
Bewährt, *adj.* auténtico, aprovado. bewährtes Mittel, remedio probado.
Bewahrung, f. conservacion, preservacion, guardia.
Bewährung, f. aprovacion, confirmacion, verificacion, probacion.
Bewandert, *adj.* versado, exercitado, experimentado, experto, perito, práctico, hábil, inteligente.
Bewandt, *adj.* bey bewandten Umständen, en tales, en semejantes circunstancias.
Bewandtniß, f. estado, qualidad, situacion. er weiß, was es für eine Bewandtniß damit hat, el conoce bien el estado ó todas las circunstancias. es hat eine andere Bewandtniß, el asunto es diferente.
Bewegbar, *adj.* moble, movil.
Bewegbarkeit, f. movibilidad.
Bewegen, v. a. mover, agitar. sich, moverse, agitarse. kaum konnten vier Personen den Stein bewegen, apenas quatro hombres podian mover la piedra. die üble Aufführung Ihres Sohns bewegt mich so zu reden, la mala conducta del hijo me mueve á hablar asi. zum Mitleiden, mover á compasion. sich hin und her, moverse de una parte á otra. Himmel und Erde, revolver cielo y tierra.
Bewegend, *adj.* motriz.
Beweggrund, m. motivo, fin, impulso.
Bewegkraft, f. potencia motriz.
Beweglich, *adj.* voluble, vertible, movible, movil. rührend, patético, afectuoso, tierno.
Beweglichkeit, f. movibilidad, volubilidad, vertibilidad.
Bewegung, f. movimiento. des

Gemüths, agitacion, agitamiento. in Bewegung setzen, poner en movimiento. der Feinde, movimientos de los enemigos.
Bewegungsgrund, m. s. Beweggrund.
Beweiben, v. a. casar.
Beweibung, f. casamiento.
Beweinen, v. a. plañir, deplorar, la pérdida, la muerte de los hijos.
Beweinenswürdig, *adj.* deplorable.
Beweis, m. prueba, verificacion, testimonio, argumento, demonstracion. stiller, prueba tácita. halber, semiplena.
Beweisbar, *adj.* probable, lo que puede probarse.
Beweisen, v. a. probar, verificar, acreditar, demostrar. deutlich, evidenciar.
Beweisgrund, m. argumento, prueba, indicio, señal,
Beweisthum, m. s. Beweisgrund.
Bewenden, v. n. es dabey bewenden lassen, contentarse, rendirse, no seguir ya; dexar.
Bewerb, m. industria, estudio, diligencia, negocio. Verdienst, ganancia.
Bewerben, sich um etwas, pretender alguna cosa, procurar por, hacer diligencia. sich um ein Amt, solicitar un empléo. sich um ein Frauenzimmer, pretender una dama.
Bewerber, m. pretendiente, concurrente. Mitbewerber, competidor.
Bewerbung, f. industria, estudio, diligencia. um ein Amt, solicitacion.
Bewerfen, v. a. eine Wand, vestir. mit Koth, echar lodo.
Bewerkstelligen, v. a. efectuar, executar, poner en planta, en execucion; traher á execucion.
Bewerkstelligung, f. execucion.
Bewickeln, v. a. envolver.
Bewickelung, f. envuelta.
Bewilligen, v. a. consentir, concéder, acordar.
Bewilligung, f. consentimiento, asenso.
Bewillkommen, v. a. dar, decir la bien venida.
Bewillkommung, f. la bien venida.
Bewinden, v. a. envolver; vendar.
Bewindhaber, m. director.
Bewirken, v. a. efectuar, occasionar, causar.
Bewirkung, f. efecto, ocasion, causa.
Bewirthen, v. a. tratar, acoger; regalar.
Bewirthung, f. tratamiento, acogida.
Bewohnbar, *adj.* habitable, vividero.
Bewohnen, v. a. habitar, occupar una casa.
Bewohner, m. habitante, inhabitante.
Bewohnung, f. habitacion, casa.
Bewölken, sich, nublarse.
Bewunderer, m. admirador.
Bewundern, v. a. admirar.
Bewundernswürdig, *adj.* admirable, digno de admiracion.
Bewunderung, f. admiracion, sorpresa.
Bewürken, v. a. mediar, facilitar, executar, lograr. ich konnte nicht bewürken, daß, no pude recabar que.
Bewurf, m. einer Mauer, vestimiento, recalzo.
Bewußt, *adj.* sabido, consabido. so viel mir bewußt ist, segun mi saber, á mi saber. ich bin mir der Sache noch wohl bewußt, me acuerdo bien del asunto.
Bewußtseyn, n. ciencia, conocimiento. er liegt ohne Bewußtseyn, el está sin conociencia.
Bey, *prep.* en casa, en compañia, en quarto. bey der Hand führen

ren, conducir por la mano. nahe bey, cerca de.

Beybehalten, v. a. conservar, retener.

Beybehaltung, f. conservacion. eines Gehalts oder Würde, retencion.

Beybinden, v. a. adjuntar.

Beybringen, v. a. Beweise, producir. bekannt machen, insinuar. einen Schlag, aplicar. einem die Grundsätze, imponer en los principios.

Beyde, *adj.* ambos, uno y otro. keiner von beyden, ni uno ni otro.

Beyderley, *adj.* de uno y otro.

Beyderseitig, *adj.* de una y otra parte, reciproco, mutuo.

Beydrucken, v. a. juntar.

Beydrücken, v. a. das Siegel, aponer el sello.

Beyfall, m. aprovacion, asenso, consentimiento. öffentlicher, mit Händeklatschen, aplauso, victor. Beyfall klatschen, victorear, aplaudir.

Beyfallen, v. n. aprobar, consentir, asentir, acceder, aplaudir, victorear. es ist mir beygefallen, me he acordado. der Name fällt mir nicht bey, no quiero acordarme del nombre.

Beyfällig, *adj.* zufällig, accidental.

Beyfügen, v. a. juntar, adjuntar, acompañar.

Beyfuß, m. ein Kraut, artemisia, artemisa.

Beygängig, *adj.* accesorio, seguntario.

Beygehen, v. n. acompañar, ir adjunto, incluso.

Beygericht, n. plato, separado.

Beygenannt, *adj.* llamado.

Beygeschmack, m. gusto, pegadizo.

Beygesellen, v. a. s. zugesellen.

Beyher, *adv.* neben her, ademas.

Beyholen, v. a. die Seegel, cazar escotas.

Beyhülfe, f. ayuda, socorro, asistencia, subsidio, alivio.

Beykleiden, v. a. den Enden eines Wandknopfs, aforrar una costura con chicotes.

Beykoch, m. ayudante de cocinero.

Beykommen, v. n. venir, ir adjunto, acompañar, venir incluso. beykommendes Schreiben, la carta que acompaña, que va inclusa. nahe kommen, aproxîmarse, acercarse, apropinquarse. schwer beyzukommen, inaccesible. gleich kommen, semejarse. bey weitem nicht, ser mui inferior á. seinem Schaden wieder beykommen, reparar su daño.

Beylage, f. documento incluso, pieza adjunta.

Beylager, n. casamiento, bodas, nupcias. Beylager halten, casar, casarse, consumar il matrimonio.

Beyläufer, m. Bediente, volante.

Beyläufig, *adj.* accidental, accesorio, segundario, incidente, ocasional. *adv.* accidentalmente, accesoriamente etc. beyläufig berühren, pasar, tocar ligeramente. ohngefähr, cerca de, hora de.

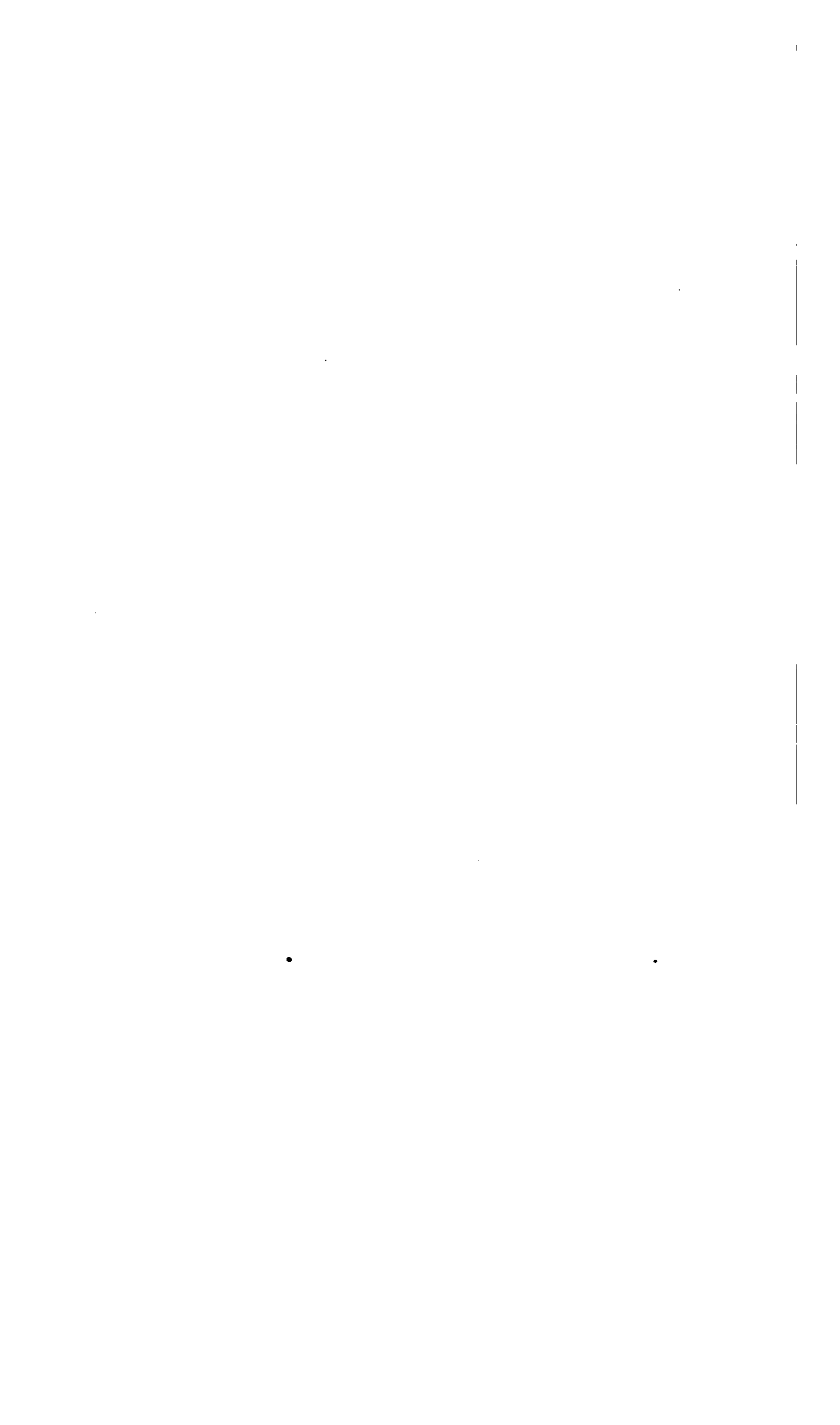
Beylegen, v. a. accompañar, incluir, adjuntar. Streitigkeiten, componer, atajar las desavenencias. Proceß, atajar pleito. eine gewisse Eigenschaft, atribuir. Lobsprüche, dar elogios. den Streit bey einem Glas Wein beylegen, ahogar pendencias. einem die Schuld, imputar la culpa. beylegen, als ein Schiff, capear, estar á la capa. die Seegel beylegen, pairar, ponerse al pairo.

Beylegung, f. der Streitigkeiten,

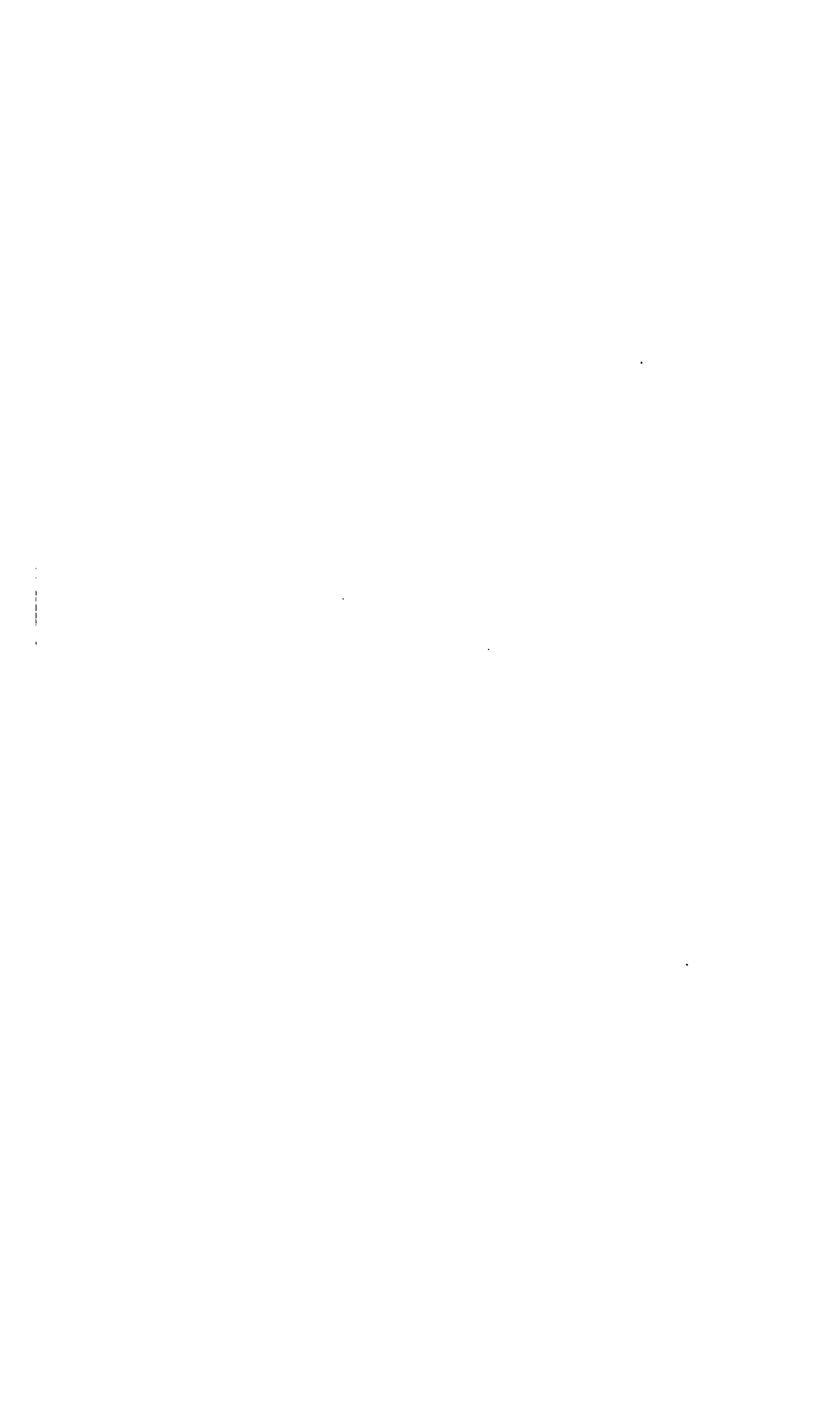
com-











composicion. einer Eigenschaft, atribuicion. einer Schuld, imputacion.

Beyleid, n. condolencia. sein Beyleid bezeugen, condolerse, darle á uno sus pesares.

Beyliegen, v. n. beyschlafen, dormir juntos; consumar el matrimonio. ohne Seegel beyliegen, estar pairando.

Beymessen, v. a. atribuir. glauben, dar, prestar fe, dar crédito. sich selber, atribuirse, darse á si mismo. die Schuld, imputar, inculpar.

Beymischen, v. a. mezclar.

Beynahe, *adv.* cerca de, hora de, por poco que, falta poco. fast, quasi, casi.

Beyname, m. nombre, sobre nombre. den man aus Scherz giebt, ápodo. sich einander Beynamen geben, ponerse ápodos.

Beynamen, v. a. nombrar, apellidar, llamar con algun nombre.

Beypferd, n. s. Handpferd.

Beypflichten, v. a. s. Beyfallen.

Beyräthig, *adj.* einem beyräthig seyn, ayudar con bun consejo.

Beysammen, *adv.* juntos, a. nicht beysammen stehen können, estar incompatible. beysammen da seyn, coexîstir.

Beysaß, m. von Gütern, pegujalero.

Beysatz, m. adicion, aumentacion, lo que se añade. Beysatzwort, epíteto.

Beyschiff, n. navio mercante.

Beyschlaf, m. coito, cópula.

Beyschlafen, v. n. dormir con otro, copularse carnalmente.

Beyschläfer, m. Kebsmann, concubinario. Schlafgesell, compañero de cama.

Beyschläferin, f. concubina. — compañera de cama.

Beyschlag, m. moneda contrahecha, falsa.

Beyschließen, v. a, incluir.

Beyschluß, m. inclusa.

Beyschlüssel, m. contrallave.

Beyschmack, m. gusto pegadizo.

Beyschreiben, v. a. notar en la márgen.

Beyschrift, f. apostilla, postdata.

Beyseegel, n. boneta.

Beyseit, *adv.* aparte. Spaß beyseit, burla aparte. legen, poner á parte. schaffen, retirar. den Respect beyseit setzen, olvidarse del respeto. lassen Sie uns dies beyseit setzen, dexemos esto, no hablemos ya de esto.

Beysetzen, v. a. poner al lado. einen Leichnam, enterrar. die Seegel, arrimar las velas.

Beysetzung, f. eines Leichnams, entierro, funeral.

Beyseyn, n. presencia. in Beyseyn der, en presencia de.

Beysiegel, n. contrasello.

Beysitz, m. derecho de asistir. im Gericht, asesoria.

Beysitzen, v. n. asistir, estar presente, presenciar.

Beysitzer, m. asesor.

Beysorge, f. cautela.

Beyspiel, n. exemplo, exemplar. zum Beyspiel, por exemplo, verbi gracia. beyspiellos, sin exemplo. ein Beyspiel nehmen, escarmentarse. dies mag ihm zum Beyspiel dienen, esto le sirva de escarmiento.

Beyspringen, v. a. s. Beystehen.

Beystand, m. asistencia, auxilio, ayuda, socorro, amparo. Beystand leisten, dar ayuda, ayudar, socorrer, asistir. gerichtlicher, abogado, patrocinador. im Duell, apadrinador, segundante. der freywillig Beystand leistet, generoso.

Beystechen, v. a. s. Beylegen das Schiff.

Beystecken, v. a. encarcerar, emprisionar.

Beystehen, v. a. ayudar, asistir, socorrer, amparar. alle Seegel beystehen lassen, andar con todo el aparejo largo. in Gerichten, abogar, patrocinar. auf dem Todtenbett, auxîliar. im Duell, apadrinar.

Beysteuer, f. subsidio, colecta, ayuda, socorro.

Beysteuern, v. a. contribuir.

Beystimmen, v. a. consentir, asentir, acceder al dictámen; s. Beypflichten.

Beytrag, m. contribucion.

Beytragen, v. a. contribuir. das Seinige, contribuir de su parte.

Beytreiben, v. a. die Steuern, exigir, cobrar, percebir los tributos.

Beytreibung, f. der Steuern, exaccion, cobranza, recepcion de los tributos.

Beytreten, v. a. adherir, concurrir; seguir, inclinarse, agregarse. eines Meynung, acceder, acogerse, acomodarse, asentir al dictamen. zum größern Haufen, agregarse al mayor número.

Beytritt, m. accesion, asenso, consentimiento; agregacion.

Beyurtheil, n. decision de uno de los puntos de la contraversia; sentencia interlocutoria.

Beywache, f. escolta.

Beyweg, m. atajo, rodéo, circuito.

Beyweitem, adv. ni con mucho; mui inferior.

Beywohnen, v. n. asistir, presenciar. ehelich, cohabitar.

Beywohnung, f. asistencia, presencia. eheliche, cohabitacion.

Beywort, n. epíteto, adjectivo.

Beyzählen, v. a. agregar, adjuntar.

Beyzeiten, adv. de buena hora, emprano, á tiempo.

Beyzimmer, n. gabinete.

Bezahlen, v. a. pagar. seine Gläubiger, pagar, satisfacer á sus acreedores. sich bezahlt machen, pagarse, hacerse pagado, satisfacerse. einer der bezahlen kann, solvente; nicht bezahlen kann, insolvente. baar, pagar en contante, en dinero de contado. den Sold, pagar la soldada. die Zeche für andere, pagar el escote.

Bezahler, m. pagadór. guter, schlechter, buena, mala paga. einem schlechten Bezahler fehlt es nie an Entschuldigung, al mal pagador nunca le faltan excusas.

Bezahlung, f. pago, paga, pagamiento. an Bezahlung geben, dar por paga. Nichtbezahlung, no-pagamiento.

Bezähmen, v. a. domar, sugetar, rendir. die Leidenschaften, refrenar, contener, reprimir, poner freno á las pasiones.

Bezauberer, m. hechicero, encantador.

Bezaubern, v. a. hechizar, encantar.

Bezaubernd, adj. hechicero, encantador.

Bezauberung, f. encanto.

Bezäumen, v. a. poner freno, refrenar.

Bezäunen, v. a. cercar, cerrar con haces de leña.

Bezäunung, f. seto.

Bezechen, sich, embriagarse, emborracharse.

Bezeichnen, v. a. señalar, marcar, poner marca, señal. sich mit dem Kreutze, santiguarse.

Bezeichnung, m. marca, señal, nota, señalamiento.

Bezeigen, v. a. testificar, demostrar, declarar, mostrar, patentizar, dar prueba, señal. sich ungeduldig, mostrarse impaciente.

Bezeigen, n. comportamiento, manera, demostracion.
Bezeugen, v. a. certificar, atestar, dar fé.
Bezeugung, f. atestacion, certificado.
Bezichtigen, v. a. s. Beschuldigen.
Beziehen, v. a. die Grenzen, andar á examinar los confines. ein Saiteninstrument, encordar. das Bett, mudar la ropa de la cama. sich auf etwas, referirse á, remitirse. eine andere Wohnung, mudar de alojamiento. einen Wechsel, sacar, librar una letra. einen jährlichen Genuß, gozar de una renta anual.
Beziehung, f. der Grenzen, exâmen de los confines. eines Saiteninstruments, encordamiento. auf etwas, relacion á. in Beziehung auf mein letzteres, refiriendome á.
Bezielen, v. a. tener por albo, por blanco.
Bezirk, m. Gebiet, districto, territorio. Umfang, circúito.
Bezoar, m. bezar, bezoar.
Bezoarbock, Bezoarhammel, m. guanaco.
Bezuckern, v. a. azucarar.
Bezug, m. relacion, referencia. Bettbezug, s. Bettzüge.
Bezwacken, v. a. engañar, llevárselo á alguno.
Bezweifeln, v. a. dudar, poner en duda.
Bezwingen, v. a. domar, sugetar, véncer, señorear, rendir, avasallar. die Leidenschaften, enfrenar.
Bezwinger, m. vencedor, sojuzgador, conquistador.
Bezwingung, f. eines Landes, allanamiento, vencimiento, sugetacion, conquista, sojuzgamiento.
Bibel, f. biblia, escritura sancta.
Bibelfest, adj. versado en la escritura sancta.
Bibelmäßig, adj. conforme á la escritura.
Biber, m. castor, bébaro, bibaro. Biberhandschuhe, Hüthe, guantes, sombreros de castor.
Bibergeil, f. castoréo, aceyte de castor.
Biberhaar, n. pelo de castor, lana de Moscovia.
Biberklee, m. trifolio aquático.
Biberzahn, m. diente de castor.
Bibliothek, f. biblioteca.
Bibliothekar, m. bibliotecario, guardabibliotecas.
Biblisch, adj. bíblico.
Bickbeere, f. s. Heidelbeere.
Bicke, f. azadon, zapon.
Bickelhäring, s. Böckelhäring, Pickelhäring.
Bickelhaube, f. celada, bacinete.
Bicken, von Vögeln, picotear.
Bieder, adj. equitativo, integro, honrado, leal.
Biedermann, m. hombre equitativo, hombre de probidad especial.
Biegen, v. a. plegar, encorvar. auf die Seite, torcer. sich biegen, plegarse, doblarse, rendirse, torcerse. sich ins Joch, abaxar la cabeza baxo el yugo.
Biegsam, adj. plegable, tratable, flexîble.
Biegsamkeit, f. flexîbilidad, tratamiento.
Bielbrief, m. carta, contrata de la construccion de un navío.
Bielfertiges Schiff, n. navío cuya construccion está acabada; navío con carta de construccion.
Biene, f. aveja. kleine, avejica. große, abejonazo.
Bienenbau, m. cultura de las avejas.
Bienenbaum, m. s. Maßholder.
Bienenbrut, f. jabardo, enxambre.

Bienenfalk, m. halcon abejero.
Bienenfresser, m. abejero, abejaruco.
Bienenhaus, n. abejería.
Bienenkappe, f. capa de defenderse de las abejas.
Bienenkönig, m. reyna de las abejas.
Bienenkorb, m, colmena, panal de miel.
Bienenkraut, n. melisa, abejera.
Bienenlöchlein, n. agujero en un panal de miel.
Bienenschwarm, m. enxambre. die Bienenschwärme einsammlen, enxambrar, xambrar.
Bienenspecht, m. abejaruco.
Bienenstachel, f. agujon.
Bienenstich, m picadura de aveja.
Bienenstock, m. colmena, abejar, panal de miel.
Bienenwärter, m. abejero.
Bienenwolf, m. s. Bienenfresser.
Bienzelle, f. celda, célula.
Bienenzucht, f. cria de abejas.
Bier, n. cerveza. brauen, brasar cerveza.
Bierbrauer, m. cervecero.
Bierbrauerey, f. cervecería.
Bierbruder, m. bebedor, el que bebe mucha cerveza.
Bieressig, m. agrio de cerveza, vinagre de cerveza.
Bierfaß, n. bota, barril.
Bierfiedler, m. violinista que freqüenta las aldéas, gaytero.
Bierflasche, f. flasco para cerveza.
Biergast, m. el que freqüenta las tavernas para beber cerveza.
Bierglas, n. vaso á cerveza.
Bierhaus, n. cervecería.
Biergeld, n. s. Trinkgeld.
Bierkranz, m. ramo, pendon.
Bierkrug, m. jarro para cerveza.
Biermerthe, f. Bierhefe, levadura.
Bierrufer, m. pregonero.
Bierschank, m. la casa donde se vende la cerveza.
Bierschenk, m. cervecero.
Bierschenke, f. cervecería.
Bierwisch, m. Bierzeichen, n. ramo, pendon.
Biesam, m. s. Bisem, almizcle. nach Biesam riechend, almizcleño. mit Biesam wohlriechend machen, almizclar.
Bieten, v. a. ofrecer. in der Auction, ofrecer, postar, pujar. höher bieten, pujar. die Stirn bieten, hacer frente, cara, rostro al enemigo. einen guten Tag, dar los buenos dias.
Bieter, m. in einer Auction, postor.
Biez, m. Warze an der Brust, s. Butz.
Bigamie, f. bigamia.
Bigott, *adj.* devoto, beato.
Bigotterie, f. devocion.
Bilanz, f. balanza.
Bilanziren, v. n. balancear.
Bild, n. imágen, retrato, efigie, pintura. Gestalt, forma, figura. Sinnbild, símbolo. das Bild des Schiffs, el leon, la figura de la proa. einer Münze, busto, imágen. im Kartenspiele, figura. kein Bild in der Karte haben, tener carta blanca.
Bilden, v. a. formar, figurar. mit dem Meissel, burilar, esculpir. sich durch Unterweisung, formarse, instruirse, imbuirse. wohl gebildet, bien hecho.
Bilderbeschreibung, f. iconografia.
Bilderbibel, f. biblia adornada con figuras.
Bilderblende, f. nicho.
Bilderbuch, n. libro adornado con estampas, figuras.
Bilderkabinet, n. gabinete.
Bilderdiener, m. iconólatra.
Bilderdienst, m. iconolatría.
Bildergalerie, f. galería de estampas.

Bilderhandel, m. tráfico de estampas.
Bilderhändler, m. mercader de estampas.
Bilderkasten, m. pinacoteca.
Bilderlehre, f. iconología.
Bildermann, m. estampero.
Bildersaal, m. galería de estampas; pinacoteca.
Bilderschrift, f. escritura hieroglófica.
Bilderstürmer, m. iconoclasta, iconómaco.
Bilderwerk, n. adornos de imagines, retratos.
Bildgießer, m. fundidor de estampas.
Bildhauer, m. tallesta, escultor.
Bildhauerarbeit, f. escultura.
Bildhauerey, f. escultura.
Bildhauerkunst. f arte de escultura.
Bildlich, adj figurativo, típico, alegórico, simbólico. bildlicher Ausdruck, expresion metafórica, tropica, simbólica.
Bildmacher, m. estampero.
Bildniß, n. efigie, quadro, retrato.
Bildsäule, f. estatua.
Bildschnitzer, m. tallista, escultor.
Bildung, f. formacion, figuracion. des Geistes, cultura, instruccion, educacion.
Bill, f. un bil.
Billard, n. billar.
Billardslöcher, n. plur. troneras.
Billardskugel, m. s. Bille.
Billardsspiel, n. juego de billar.
Billardstafel, f. mesa.
Bille, f. im Billard, billa, bola.
Billet, n. billete. ein zusammengelegtes, billetico. Soldatenbillet, bolleta. Einlaßbillet, papel de entrada.
Billig, adj. equitativo, justo. Preis, precio moderado, equitativo. wie es billig, como corresponde. billige Belohnung, recompensa proporcionada.
Billigen, v. a. aprobar, calificar de bueno.
Billigkeit, f. equidad, razon.
Billion, f. billon, millon veces de millon; cuento de cuentos.
Bilsenkraut, n. beleño.
Bilz, m. hongo.
Bimstein, m. piedra pomez.
Bindbalken, plur. m. s. Querbalken.
Bindchen, n. vendita.
Binde, f. venda, vendage. um den Leib, ventrera. in dem man den beschädigten Arm trägt, vendo. Officiers=, trena, banda.
Binden, v. a. religar, atar, vendar. mit Ketten, encadenar. die Hände auf den Rücken. atar las manos á las espaldas. an Pfähle, apalar, empalar. ein Buch, enquadernar. die Weinreben an Pfähle, armar las vides. ein Faß, cercillar un tonel con arcos.
Bindeschlüssel, m. potestad de las llaves.
Bindestrichelchen, n. rayuèla de conjuncion.
Bindewort, n. conjuncion.
Bindfaden, m. s. Bindgarn.
Bindgarn, n. brabante, hilo de salomar. dünnes, hilo de cartas.
Bindholz, n. travesaño, travesera.
Bindriemen, m. corregüela, vexuco.
Bindsel, n. boton, ligadura.
Bindwort, n. conjuncion.
Bindzeug, n. der Wundärzte, estuche para los instrumentos de vendages.
Bingelkraut, n. hortiguilla muerta.
Binkeln, v. a. mear, orinar.
Binnen, praep. dentro de, en. binnen heut in acht Tagen, de aquí a ocho dias.

Bin=

Binnenhafen, m. darsena, ensenada.
Binnenlaufen, v. entrar en el puerto.
Binnensteren, m. vorne, contrabranque; hinten, albitana del codaste.
Binse, f. junco. wo viele Binsen wachsen, juncal.
Binsicht, *adj.* juncoso.
Binsenblume, f. junquilla.
Binsengras, n. junco articulado.
Binsenkorb, m. cesto de junço.
Binsenmatte, f. estera.
Biograph, m. biógrafo.
Biographie, f. biografía.
Biribi, n. biribí.
Birke, f. abedul, alamo blanco; betula.
Birken, *adj.* de abedul.
Birkenholz, n. leño de abedul.
Birkensaft, m. zumo, xugo, suco de abedul.
Birkenwald, m. betular.
Birkenwasser, n. s. Birkensaft.
Birkhahn, m. s. Haselhuhn.
Birn, f. pera.
Birnbaum, m. pero.
Birnmost, m. sidra de peras.
Birnstiel, m. pezon.
Birschen, v. a. andar á caza.
Birschpulver, n. pólvora fina.
Bis, *praep.* hasta. bis daß, hasta que. bis hier, hasta aquí. bis morgen, hasta mañana. bisher, hasta ahora. bis auf, amen, menos. bis wann? hasta amando?
Bisam, m. almizcle. mit Bisam wohlriechend machen, almizclar. nach Bisam riechend, almizclado.
Bisambeutelchen, n. buche de almizcle.
Bisamapfel, m. poma de olor, poma olorosa.
Bisamblume, f. ambarina.
Bisamgeruch, m. olor de almizcle.
Bisamkatze, f. gineta.
Bisamknoblauch, n. ajo almizcleño, ajo moscado.
Bisamknopf, m. poma olorosa.
Bisamlauch, n. s. Bisamknoblauch.
Bisamratte, f. almizcleña, almizclero.
Bisamthier, n. dasselbe.
Bischoff, m. obispo. Bischoff, ein Getränk, bebida de vino tinto y xugo de limones.
Bischöfflich, *adj.* episcopal, obispal.
Bischoffshuth, m. mitra.
Bischoffskreutz, n. cruz episcopal, obispal.
Bischoffsstab, m. báculo obispal.
Bischoffsthum, n. s. Bisthum.
Bischoffswürde, f. dignidad episcopal.
Bisher, *adj.* hasta ahora.
Biskuit, m. alfajor, turron.
Bismuth, m. bismuto.
Biß, m. mordedura. was man mit einem Biß abbeißt, Bissen, bocado, bocada, pedazo, mordisco. Biß von wilden Thieren, mordedura de animales rabiosos.
Bißchen, n. bocadito, pedacito. mein Bißchen Spanisch, lo poco que sé de la lengua. ein Bißchen, un poco.
Bissen, m. bocado, pedazo, bocada. ich kann keinen Bissen essen, no puedo comer bocado. hier giebt es schmale Bissen, aquí reyna la indigencia. er hat keinen Bissen Brod in den Mund zu stecken, no tiene que llegar á la boca. einem den Bissen aus dem Munde nehmen, quitarse lo á uno de la boca. einem die Bissen in den Mund zählen, contarle á uno los bocados.
Bisten, v. a. cercear á uno.
Bisthum, n. obispado.
Bisweilen, *adv.* algunas veces tal vez, á veces.

Bit, m. die Schärfe des Schiffs, tajamar.
Bittbrief, m. carta suplicatoria.
Bitte, f. súplica, demanda, pedimento.
Bitten, v. a. suplicar, rogar, pedir. für jemand, rogar por alguno. einen warum, rogar, suplicar alguna cosa á alguno. um Pardon, pedir la vida. ums Himmels willen bitten, pedir por amor de Dios. zur Hochzeit ꝛc. combidar.
Bitter, adj. herbe, acerbo, acre, amargo, áspero. bitterschmeckend, agrio al gusto. bittere Thränen weinen, llorar amargamente.
Bitterböse, adj. pésimo.
Bitterholz, n. quasia.
Bitterkeit, f. amargura, aspereza.
Bitterkraut, n. s. Löffelkraut.
Bitterlich, adv. amargamente, acremente, agriamente.
Bittersalz, n. sal agria, sal mineral.
Bitterschmeckend, adj. áspero al gusto.
Bittersüß, adj. dulceamargo.
Bitterwein, m. vino de absintio.
Bitterwurz, f. genciana.
Bittfuhr, f. servitud gratuita.
Bittlich, adj. á, ó por súplicas.
Bittschreiben, n. carta suplicatoria, suplicacion.
Bittweise, adv. á, ó por súplicas.
Bittwort, n. palabra suplicatoria.
Blachfeld, n. campaña rasa; campo raso.
Blackfisch, m. calamar, calamarejo.
Blackscheisser, m. escribanillo.
Blähen, v. a. hinchar.
Blähung, f. flato, ventuosidad.
Blank, adj. blanco. blanker Degen, espada desnuda.
Blanquett, n. carta blanca. Blanquett zur Vollmacht, poder, procuracion en blanco.
Bläschen, n. vexiguilla.
Blase, f. vexiga. Gallenblase, vexiga de hiel. Wasserblase, ampoleta, ampolla. auf der Haut, ampolla roncha. voll Blasen, ampollado. Blasen werfen, ampollarse. Blasen auf dem Wasser werfen, burbujear. Blase, Krankheit der Schafe, zangarriana. an den Füßen der Thiere, vexiga. Blasen ziehend, als ein Pflaster, vexicatorio.
Blasebalg, m. soplo. in einer Schmiede, barquin, barquinera.
Blasehorn, n. cerbatana, taco.
Blasen, v. n. soplar. Instrumente, tocar. zum Abzug, tocar la retreta. beim Damenspiel, soplar.
Blasend, blasende Instrumente, instrumentos á viento.
Blasenstein, m. cálculo.
Blasenziehend, adj. vexigatorio.
Blasig, adj. vexigoso.
Blasrohr, n. s. Blasehorn.
Blaß, adj. pálido, descolorido. blaßgelb, color de paja, pajizo, pajado. blaßgrün, verdegallo. blasse Tinte, tinta blanca.
Blässe, f. palidez. ein Pferd mit einer Bläße, caballo con estrella en la frente.
Blatt, n. hoja. an einem Baum, hoja. Papier, hoja. Tobacksblätter, hojas de tabaco. Titelblatt, hoja titular, portada. Blatt eines Riemens, oder Seitenruders, palma de un ramo. Blatt von Gold, hoja de oro. in der Karte, carta. das Blatt wenden, volver la hoja. Blätter treiben, als die Bäume, hojecer. das Blatt hat sich gewendet, las cosas han tomado otro semblante. kein Blatt vors Maul nehmen, decir el sueño y la soltura; decir quanto se le antoja.
Blättchen, n. hojuela.

Blattern, f. plur., las viruelas. Blatter, Blase, pupa. voll Blattern, puposo. natürliche Blattern, viruelas naturales. wilde, viruelas locas, bastardas.

Blättergebacknes, n. pasteles de hojaldre.

Blattergruben, s. Blatternarben.

Blättern, v. a. hojear.

Blatternarbe, f. señal, marca de viruelas. s. Narbe.

Blatternarbig, adj. pintado de viruelas, apedrado. Gesicht, cara de rollo.

Blätterstein, m. piedra variolaria.

Blätterteig, m. pasta para hojaldre.

Blattgold, n. oro en hojas.

Blattseite, f. página.

Blattsilber, n. plata en hojas.

Blattweiser, m. índice, tabla.

Blattzinn, n. estaño en hojas.

Blau, adj. azul. hellblau, azul blanco, claro. dunkelblau, azul obscuro. himmelblau, azul celeste. türkischblau, azul turquí. blitzblau von Schlägen, acardenalado. blauäugig, ojizarco. der blaue Himmel, cielo azulado. Sie sollen Ihr blaues Wunder sehen, Vmd verá cosa estupenda. unter blauem Himmel schlafen, dormir á cortinas verdes. mit einem blauen Auge davon kommen, salir con poco daño. einen blauen Dunst vormachen, alucinar con falsas apariencias, deslumbrar. blauen Montag halten, hacer su lunes.

Blauäugig, adj ojizarco.

Blauel, m. batan, batador.

Bläueln, v. a. apalear, cascar. Hanf oder Flachs, batanar, ximenzar, abatanar.

Blaufärber, m. tintorero de azul.

Blauholz, n. palo azul, palo de campeche.

Blaukupe, f. tinaja.

Bläulich, adj. azulejo.

Blauschecke, f. caballo blanco con tachas azules.

Blech, n. geschlagenes Stück Metall, planchuela. weißes Blech, hoja de lata. das Blech vor dem Schlüsselloch, chapa. er hat Blech, tiene mucho dinero.

Blechen, v. a. bezahlen, desembolsar.

Blechen, adj. de lata de hoja.

Blechhandschuh, m. guante de hierro.

Blechmünze, f. bracteata.

Blechschläger, m. Blechschmidt, fabricante de hoja de lata.

Blecken, v. a. wie die Schaafe, s. blöcken, die Zähne blecken, enseñar, mostrar los dientes.

Bleiben, v. n. quedar. zu Hause, quedarse en casa. zu Tische, quedar á comer. an einem Orte, permanecer. es bleibt mir keine Hoffnung, no me queda esperanza. zurück bleiben, quedar atras. bleiben lassen, dexar. bey Ehren, mantenerse en su honor. sein Andenken wird ewig bleiben, su memoria será eterna. der Brief ist liegen geblieben, la carta viene atra sada, la carta se ha quedado en el correo. auf dem Platze, quedar muerto, perecer. in der Rede stecken bleiben, quedar corto.

Bleibend, adj. permaneciente duradero, estable. keine bleibende Stäte haben, no tener donde quedar.

Bleich, adj. pálido, descolorado. Tinte, tinta blanca.

Bleiche, f. Ort zu bleichen, blanquería. Zeit, blanquéo.

Bleichen, v. a. Linnen, Wachs, blanquear. das Bleichen, blanqueadura, blanquéo, blanquecimiento.

Bleicher, m. blanquear.

Bleichehof, m. Bleichplatz, m. blanquería.

Bleichstätte, f. dasselbe.
Bleichsucht, f. palideza, amarillez.
Bl..tücher, plur. cañamazos.
Bleichzeit, f. blanquería.
Blende, f. eines Pferdes, antojera, ojera. im Bauen, nicho.
Blenden, v. a. cegar. sich sein Glück blenden lassen, dexarse engañar de su fortuna.
Blendlaterne, f. linterna ciega.
Blendwerk, n. ilusion, engaño, fantasma, apariencia vana. ein Blendwerk vormachen, engañar, iludir.
Bley, n. plomo.
Bleyarbeit, f. labor de plomo.
Bleyartig, adj. plomizo.
Bleyasche, f. cenizas de plomo, plomo calcinado.
Bleyern, adj. plomizo, de plomo.
Bleyerz, n. archifolio, retargilio, litargirio.
Bleyfarbe, f. color de plomo.
Bleyfeder, f. lapiz.
Bleygang, m. mina, veta de plomo.
Bleygeist, m. espíritu de saturno.
Bleygelb, adj. aucorca.
Bleygießer, m. plomero.
Bleyglätte, f. s. Bleyerz.
Bley..., f. fábrica de plomo.
Bleykalk, m. s. Bleyasche.
Bleyloth, n. die Tiefe des Meers zu sondiren, sonda, plomo.
Bleyrecht, adj und adv a plomo.
Bleyröhre, f. caño de plomo.
Bleyroth, Bleysaffran, s. Mennig.
Bleyschnur, f. sondaleza.
Bleystift, n. lapiz.
Bleywage, f. plomo.
Bleyweiß, n. albayalde, blanquibol, blanco de plomo.
Bleyzieher, m. plomero.
Blick, m. mirada, ojeada. mit einem Blick, de una ojeada. einen Blick worauf werfen, dar una ojeada.
Blicken, v. a. mirar, ojear. nach den Fenstern, ojear las ventanas. um sich her blicken, mirar al rededor, girar los ojos. sich blicken lassen, hacerse, ó dexarse ver.
Blickfeuer, n. señal de fuego.
Blind, adj ciego. blind machen, cegar. blind werden, cegarse. ein Blinder, ciego. ein Blinder leitet den andern, ciego guia al ciego. blind kommen, no acertar, dar del blanco. blinde Klippe, una laja, abrojos. blinde Rolle bey den Soldaten, plaza volante. einen mit sehenden Augen blind machen, echar polvo en los ojos. blind geboren, ciego de nacimiento. blinde Kuh spielen, jugar de gallina ciega. im Blinden tappen, proceder á ciegos. blindes Glück, fortuna ciega. blind liegen lassen, als ein Seegel das andere, quitar el viento á la vela.
Blinde, f. cebo, cebadera. Oberblinde, contracebadera, contracebo. die Blinden der Cajüte, gualdrines.
Blindekuh, f. juego de la gallina ciega.
Blindheit, f. ceguera, ceguedad. mit Blindheit schlagen, cegar.
Blindlings, adv. á ciegas.
Blindschleiche, f. anfisbena.
Blinken, v. n. resplandecer, brillar, relucir.
Blinzeln, blinzen, v. n. mit den Augen, guiñar, pestañear. nicht weit sehen können, cegajear.
Blitz, m. Strahl, rayo. Wetterleuchten, relámpago. der Blitz hat ihn getroffen, el rayo le ha tocado. vom Blitz getroffen, herido de un rayo.
Blitzen, v n. wetterleuchten, relampaguear hacer relámpagos.
Blitzstrahl, m. rayo.
Block, m. cepo, tronco. Schiffsblock, moton, quadernal. ein zweyscheibigter Block, quadernal

nal de dos ojos. Warrelblock, moton de torno. Fußblock, moton de retorno. Hackblock, moton de gancho. Block mit einem Strop, moton de gaza. Steertblock, moton de raviza. Stengewindreepsblock, moton de virador. Geitaublock, moton del palaquin de la vela. alle Blöcke eines Schiffs, motonería.

Blokade, f. bloquéo.

Blöcken, v. n. wie die Schafe, balar; wie die Ziegen, berrear.

Blokiren, v. a. bloquear.

Blockwagen, m. carro á transportar cosas muy pesadas.

Blockzinn, n. plomo en troncos.

Blöde, *adj.* timido, temeroso, vergonzoso. ein blödes Gesicht, vista débil. ó corta.

Blödigkeit, f. timidez, temor. des Verstandes, imbecilidad. der Augen, debílidad, flaqueza.

Blödsichtig, *adj.* corto de visto.

Blödsichtigkeit, f. cortedad de vista.

Blödsinnig, *adj.* imbecil, corta de ingenío.

Blödsinnigkeit, f. imbecilidad, cortedad de ingenio.

Blöken, s. Blöcken.

Blond, *adj.* blondo.

Blonden, f. *plur.* blondas.

Blondine, *adj.* blondino.

Bloß, *adj.* desnudo. Degen, espada desnuda, espada desembaynada. bloßes Wasser, aqua sola. vom bloßen Essen, de solo comer. sich nicht bloß geben, no descubrirse. sich der Gefahr bloß stellen, exponerse al peligro. einen Bloßen schlagen, quedar corto, frustrarse en sus esperanzas.

Blöße, f. desnudez. seine Blöße zeigen, descubrir su flaco, su flaqueza.

Blühen, v. n. florecer.

Blühend, *adj.* floreciente.

Blümchen, n. florecita.

Blume, f. flor. pflücken, coger flores.

Blumenasch, s. Blumentopf.

Blumenbau, m. cultura de flores.

Blumenbecher, m. cálice.

Blumenbeet, n. quadro de flores.

Blumenfrau, f. florista.

Blumenkelch, s. Blumenbecher.

Blumenkohl, m. col florida, coliflor.

Blumenkranz, m. guirnalda.

Blumenkrug, m. urna para flores, tiesto.

Blumenlese. f. antología, floresta.

Blumenliebhaber, m. florista.

Blumenreich, *adj.* florífero.

Blumenstiel, m. pistilo.

Blumenstrauß, m. ramillete.

Blumentopf, m. tiesto, urna para flores.

Blumenwerk, n. floron.

Blumenzwiebel, f. bulbo, bulbe.

Blumicht, *adj.* florecido.

Blumist, m. florista.

Blunderbüchse, f. bocacha.

Blut, n. sangre. frisches Blut, sangre nueva. mit kaltem Blut, á sangre fria. Fleisch und Blut, carne y sangre. junges Blut, mozo, joven. armes Blut, pobreton. Gut und Blut, vida y bienes. das erfordert kaltes Blut, esto pide sangre fria, cachaza. Blut stillen, restañar la sángre. das Volk bis aufs Blut aussaugen, chumpar la sangre del pueblo.

Blutader, f. vena.

Blutarm, *adj.* menesteroso de todo lo necesario.

Blutbad, n. matanza, carnicería.

Blutdurst, m. sed de sangre.

Blutdurstig, *adj.* sangriento, sanguinolento, cruel, sediento de sangre.

Blutegel, m. s. Blutigel.

Bluten, v. n. sangrar, arrojar sangre. die Nase blutet ihm, el arroja

roja sangre por la nariz. das Herz blutet mir, me sangra el corazon. er soll mir schon dafür bluten, el melo pagará ya.
Blutfarbe, f. color de sangre, color sanguineo.
Blutfink, m. pardillo.
Blutfluß, m. sangre lluvia; hemorragía, sangre de espoldas.
Blutfreund, m. pariente muy cercano.
Blutgang, m. s. Blutfluß.
Blutgarbe, f. Blutkraut, sanguinaria.
Blutgefäße, plur. vasos sanguíferos.
Blutgericht, n. juicio criminal.
Blutgerüste, n. cadahalso.
Blutgeschwür, n. s. Blutschwären.
Blutgier, f. s. Blutdurst.
Blutgras, n. s. Bluthirse.
Blutharnen, v. n. mear sangre.
Blüthe, f. flor. in der Blüthe der Jahre, en la flor de los años.
Bluthirse, m. sanguinaria.
Bluthochzeit, f. las nupcias de Paris.
Bluthund, m. cruel sanguinario.
Blüthknospe, f. boton.
Blutig, adj. sangriento. Schlacht, batalla muy sangrienta, muy herida. keinen blutigen Heller haben, no tener quarto.
Blutigel, m. sanguijuela.
Blutjung, adj. muy mozo, joven.
Blutkraut, n. pan y quesillo, bolsa de pastor, polígono, centinodia.
Blutlassen, n. sangría.
Blutlauf, s. Ruhr.
Blutmasse, f. masa de sangre.
Blutreinigend, adj. purificante la sangre.
Blutreinigung, f. purga, purificacion.
Blutroth, adj. encarnado como la sangre.
Blutrünstig, adj. ensangrentado, blutrünstig schlagen, ensangrentar.
Blutsauer, adj. penible, penosisimo. sich es blutsauer werden lassen, sudar sangre y agua.
Blutsauger, m. chupador de sangre, vampiro.
Blutschande, f. incesto.
Blutschänder, m. incestuoso.
Blutschänderisch, adj. incestuoso.
Blutschuld, f. homicidio.
Blutschwären, m. divieso.
Blutschweiß, m. sudor con sangre.
Blutsfreund, m. consanguineo.
Blutspeyen, n. escupir sangre; arrojo de sangre, hemorragía.
Blutstein, m. sanguinaria, hemático, hematites, restañasangre.
Blutsturz, m. hemorragía.
Blutstropfen, m. gota de sangre.
Blutsverwandter, s. Blutsfreund.
Blutsverwandtschaft, f. consanguineidad, parentesco cercano.
Blutvergießen, n. matanza, carnicería.
Blutuntheil, sentencia que condena á uno á muerte.
Blutwurst, f. vandujo, reforzada, morcilla. dicke Blutwurst, morcon, morcillon. der Blutwürste macht, morcillero.
Blutzeugen, m. martir.
Blutzwang, m. tenesmo.
Bock, m. cabron. Ziegenbock, macho de babrío. ein Böckchen, cabrito. geiler Bock, cabron viejo. einen Bock schießen, cómeter un yerro. den Bock zum Gärtner setzen, dexar á uno en algun lugar, donde puede hacer mucho daño. Bock, schwere Lasten aufzuwinden, cabría.
Böckchen, n. cabrito.
Bocken, s. Blattern.
Bocken, v. n. mit den Köpfen stoßen, als die Ziegen, cabecearse. als ein Schiff, cabecear.
Bockfell, n. piel de cabron.
Bocklamm, n. aflino macho.
Böckling, m. arenque ahumado.
Bockpfeiffe, f. cornamusa.

Bocksauge, n. ojo de cabron.
Bocksbart, m. barba cabruna, barballa, barbarica.
Bocksdorn, m. tragacanta.
Bocksdosen, *plur.* origano.
Bockshorn, n. alholba, cuerno de cabron. einen ins Bockshorn jagen, atemorizar á alguno, taparle la boca.
Bocksprung, m. cabriola. Bocksprünge machen, cabriolar.
Boden, m. das unterste, fondo. eines Fasses, fondo, suelo. den Boden einsetzen, poner el fondo. dem Fasse den Boden ausstoßen, desfundar, quitar el fundo. der Boden eines Schiffs, fondo de un navío, suelo, sentina. zu Grund und Boden gehen, andar á ruina, arruinarse. zu Boden werfen, echar al suelo. abatir, aterrar. Grund und Boden, suelo y terreno. feuchter Boden, terreno húmedo. der Boden in Häusern, desvan. Fruchtboden, granero. Boden voll Korn, panera de trigo, troxe de trigo. Fechtboden und andere, s. diese Wörter.
Bodenfeld, n. einer Kanone, el primer refuerzo.
Bodenfenster, n. lumbrera, tragaluz.
Bodenzimmer, n. quarto en el piso mas alto.
Bodenlos, *adj.* sin fundo, sin fundamento.
Bodensatz, m. Hefen, heces, poso. von Oel, almurca.
Bodensee, m. lago de Costanza.
Bodenstäbe, m. *plur.* duelas para fondos.
Bodmerey, f. ventura gruesa. Geld auf Bodmerey geben, nehmen, dar tomar ó sacar dinero á la gruesa. Bodmereybrief, carta de gruesa.
Bogen, m. arco. Fidelbogen, arco de un violon. Triumphbogen, arco de triumfo. einer Brücke, arco de una puente. eines Gewölbes, acombadura. ein Bogen Papier, un pliego, folio de papel. Korrecturbogen, prueba. den Bogen hoch spannen, exâgerar mucho sus pretensiones.
Bogengerüste, n. cereha.
Bogenlinie, f. parabola.
Bogenmacher, m. arquero.
Bogenschuß, m. tiro de un arco.
Bogenschütz, m. arquero, sagitario.
Bogenstellung, f. arcada.
Bogenstücke, n. von Holz, curva.
Bogenweis, *adv.* á pliegos.
Bogig, *adj.* arqueado; plegado en forma de arco.
Bohle, f. tabla.
Bohlen, v. a. entablar.
Böhme, m. Bohemo.
Böhmen, n. Bohemia.
Böhmisch, *adj.* bohémico. das sind bömische Dörfer, es cosa extraña, es griego.
Bohne, f. haba. große, alvergones. Pferdebohnen, habones, habas panosas. Taubenbohnen, habas. weiße Bohnen, oluvias, judihuelas.
Bohnen, v. a. embisar con cera.
Bohnenfeld, n. habar.
Bohnenhülse, f. cascara de haba.
Bohnenmehl, n. harina de habas.
Bohnenstroh, n. paja de habas.
Bohr, m. s. Bohrer.
Bohren, v. a. barrenar, taladrar. den Scheitel, trepanar. ein Schiff in Grund, poner á pique un navío, hundir.
Bohrer, m. barrena. großer Bohrer, taladro. Fretbohrer, barrena de gusano. Schülpbohrer, barrena de media caña. Umschlagbohrer, barrena de torno. Zwickbohrer, barrena pequeña. Windelbohrer, berbiquí. Nagelbohrer, dasselbe.

Bohrloch, n. barreno.
Bohrmühle, f. molino á barrenar.
Bohrpfriem, m. der Kanonen, barrena de caracolillo para el oido de los cañones.
Bohrwurm, m. gusano.
Boje, f. boya, s. Boye.
Bökelfleisch, n. carne salada, salpresada.
Bökeln, v. a. salar, salpresar.
Bolienspriet, n. poas de bolina.
Bölken, v. n. brüllen, als eine Kuh, mugir.
Bollwerk, n. baluarte.
Bolus, m. bolo. armenischer, bolo arménico.
Bolze, m. Pfeil, saeta, bodoque de balesta. Nagel, perno. Ringbolzen, perno de argolla. Augbolze, perno de ojo. Beting Bolze, paja.
Bolzenzange, f. tenaza para arrancar los pernos.
Bombarde, f. bombarda.
Bombardement, n. bombardéo.
Bombardier, m. bombardero. Bombardier-Galeote, lancha bombardera.
Bombardieren, v. a. bombardear.
Bombardirung, f. bombardéo.
Bombasie, m. tafetan sencillo.
Bombast, m. estilo hinchado.
Bombe, f. bomba. Bomben werfen, arrojar bombas.
Bombenschuß, m. tiro de bomba, bombazo.
Bonnet, n. boneta.
Bonten, *plur.* Leinen, listados numero dos.
Boogspriet, s. Bugspriet.
Boot, und andere s. Both.
Borax, m. borrax, atincar.
Bord, m. márgen. des Schiffs, bordo. an Bord, á bordo. von Bord, de abordo. über Bord fallen, caer en el mar de abordo.
Bordell, n. ramería, mancebía, bordel. Bordelle besuchen, correr los bordeles, andar de travesuras.
Borde, f. borde, pasamano, galon. goldene und silberne Borden, galones de oro y plata.
Bordenwirker, m. pasamanero.
Bordenwirkerey, f. pasamanería.
Bordiren, v. a. bordar, galonear.
Bordirung, f. bordadura, guarnicion.
Borg, m. puerco castrado. das Borgen, préstamo, credito. auf Borg nehmen, tomar emprestado.
Borg, f. Verlängerung eines Taues, boza. eine Borg in die Wand, obenque abozado. eine Borg in die Wand setzen, bozar la jarcia.
Borgen, v. a. von einem, emprestar, tomar prestado. leihen, prestar.
Borger, m. prestador.
Borgraa, f. verga de respeto.
Borgstag, m. contra estay.
Borgstenge, f. mastelero de respeto.
Borke, f. corteza de árbol. auf einer Wunde, crusta postilla.
Borkirche, f. tribuna.
Born, m. s. Brunnen.
Borragen, n. borraxa.
Börse, f. Geldbörse, bolsa, bolsillo. das Gebäude, bolsa, lonja de comerció.
Borste, f. cerda, seta.
Borsten, sich, erizarse, encresparse.
Borstig, *adj.* hispido, cerdoso. Haar, cabéllo crespo.
Bös, *adj.* malo. böses Wetter, Weg, tiempo, camino malo. boshaft, malicioso, perverso, iniquo, malvado, fino, astuto. böser Bezahler, mal pagador. böse werden, encolerizarse, enfadarse, entrar en cólera, rabia.

Bösartig, *adj.* maligno, vellaco, fino, astuto. ein bösartiges Fieber, una fiebre, calentura maligna.

Bösartigkeit, f. malignidad, malicia.

Böschung, f. eines Walls, escarpa.

Boseln, s. kegeln.

Böse, n. lo malo. man muß das Böse mit Bösem vertreiben, enfermedad mala pide remedios duros. Böses thun, hacer mal.

Bösewicht, m. scelerado, sceleato, malvado.

Boshaft, *adj.* maligno, malvado, malicioso.

Bosheit, f. malicia, malignidad, perversidad, maldad.

Böslich, *adv.* perversamente, maliciosamente.

Boskett, n. bosque. kleines, bosquecillo.

Boßeln, v. a. jugar á las bolas.

Bossiren, v. a. trabajar de relieve en cera.

Botanik, f. botánica.

Botaniker, m. Botanist, m. botánico, botanista.

Botanisch, *adj.* botánico. Garten, jardin botánico.

Both, n. kleines Schiff, bote. — Gebot in Auctionen, puja. — Both, Weinfaß, bota. Bothsanker, rezon. Bothshaken, bichero, harpon. Bothsmann, contramaestre. Bothsmanns Maat, s. Maat. Bothsmanns Kammer, pañol de contramaestre.

Bothe, m. mensagero. reitender, mensagero á caballo.

Bothenlohn, n. pago del mensagero.

Bothmäßigkeit, f. imperio, señorío, dominio, poder, potestad. unter der Bothmäßigkeit stehen, estar debaxo del señorío. unter seine Bothmäßigkeit bringen, subyugar.

Bothschaft, f. mensage, recado. einem eine Bothschaft bringen, traer recado á alguno. eine traurige, mala novedad, nueva.

Bothschafter, m. embaxador, enviado.

Bothschafterin, f. embaxadora, muger del enviado.

Böttcher, m. tonelero, barillero. Böttcher Arbeit, tonelería. Gesell, oficial de tonelero Werkstadt, tonelería, oficina de tonelero. Holz, madera de los toneleros.

Bottelier, m. eines Schiffs, despensero.

Botteleren, f. botelería.

Bouteille, f. botella, flasco.

Boy, m. bayeta. Colchesterboy, bayeta de alconcher.

Boye, f. boya. Tonnenboye, boya de baril. Korkboye, boya de corcho. Ankerboye, boya de ancla.

Boywirker, m. texedor de bayeta.

Brabant, n. el Brabante.

Brabant, m. carenero.

Brabanter, m. Brabanzon.

Brach, *adj.* barbecho. liegen, estar en bruto.

Brachacker, m. s. Brachfeld.

Brachdistel, f. cabezuela, yerba babosa, zavila.

Brache, f. baldío, barbecho.

Brachen, v. a. romper la tierra baldía; barbechar.

Brachfeld, n. campo baldío, barbecho.

Brachland, n. s. Brachfeld.

Brachläufer, m. Brachlerche, alondra de prados.

Brachmonat, m. el mes de Junio.

Brachvogel, m. oedicnemo, pluvial.

Brachzeit, f. sazon de barbecho.

Brack, m. Art Jagdhunde, braco.

Bracke, f. s. Breche.

Bracken, v. a. ágramar, tascar. s. brechen.

Brackgut, n. mercancia despreciada.
Brackwasser, n. aguas salobres.
Bram, m. **Bramseegel**, vela del juanete mayor. **das große Oberbramseegel**, vela del sobrejuanete mayor. **das Vorbramseegel**, sobrejuanete de proa. **Bramseegeltuch**, n. bitre.
Bramstenge, f. mastelero del juanete. **große Bramstenge**, mastelero del juanete mayor, ó grande. **Vorbramstenge**, mastelero del juanete de velacho, ó del juanete de proa. **Kreuzbramstenge**, mastelero de mesana.
Brand, m. **Feuersbrunst**, incendio, fuego, abrasamiento. **in Brand stecken**, incendiar, pegar fuego á. **in Brand gerathen**, incendiarse. **brennendes Stück Holz**, tizo. **Brand im Korn**, ahornagamiento. **kalter Brand**, gangrena.
Brandader, f. vena iliaca.
Brandbock, m. caballete, morillo.
Brandcasse, f. caxa de seguro de fuego.
Branden, v. n. **die See brandet**, el mar corre, abate, se rompe.
Brander, m. **Brandschiff**, brulote. **absenden**, embiar un brulote.
Brandfuchs, m. vulpeja roja.
Brandgeruch, m. olor á quemado.
Brandhaken, m. percha para defender el abordage de un brulote.
Brandicht, *adj* **brandicht riechen**, oler á quemado.
Brandig, *adj.* **als Korn**, anublado, ahornagado.
Brandkasse, f. s. **Brandcasse**.
Brandklippe, f. **in der See**, cayo.
Brandkugel, f. bala incendiaria.
Brandmahl, n. s. **Brandmark**.
Brandmark, n. señal ó nota de infamia.
Brandmarken, v. a. señalar, ó notar de infamia.
Brandmauer, f. pared mediana.
Brandopfer, n. holocausto.
Brandpflaster, n. emplastro de quemadura.
Brandröhre, f. **eines Branders**, canal de un brulote, **einer Bombe**, espoleta.
Brandsalbe, f. ungüento de quemadura.
Brandschaden, m. quemadura.
Brandschatzen, v. a. imponer contribucion.
Brandschatzung, f. contribucion.
Brandsilber, n. plata depurada.
Brandsohle, f. primera suela, suela intermedia.
Brandspritze, f. bomba.
Brandstäte, f. plaza de una casa quemada.
Brandung, f. **der See**, rompimiento del mar.
Brandtwein, m. el aguardiente. **brennen**, destilar.
Brandtweinsblase, f. calderon para destilar.
Brandtweinsbrenner, m. destilador, aguardentero.
Brandtweinsbrennerey, f. aguardentería.
Brasilenholz, n. brasil, palo brasil, palo del brasil.
Brasse, f. brazo. **Luvbrassen**, brazos de barlovento. **die großen Marsbrassen**, brazos de gabia. **die Luvbrassen anholen**, bracear por barlovento.
Brassen, v. a. **die Brassen anholen**, bracear. **die Raaen ins Vierkant**, bracear las vergas iguales.
Brassen, m. **Fisch**, sargo, brema.
Braßschenkel, *plur.* brazoletes.
Braten, v. a. asar. tostar. **an der Sonne, oder am Feuer**, turrar, tostar, fritar al sol, al fuego. **Fische**, fritar. **Kartoffeln**, asar patatas. **sich an der Sonnenhitze**, achicarrarse.
Braten, m. asado. **den Braten wenden**, dar vueltas al asador.

den Braten riechen, oler el poste.

Bratenfett, n. grasa que degota del asado.

Bratenwender, m. asador; mozo que da vueltas al asador.

Bratfisch, m. pescado frito.

Bratkoch, m. cocinero para asados.

Bratpfanne, f. sartén, tostador. Bratpfanne voll Eyer, sartenada de huevos.

Bratsche, f. viola.

Bratspieß, m. asador.

Bratspill, n. molinete. das Bratspill in einer Barkasse, molinete de la lancha. das Bratspill hinten in der Barkasse, molinete de la proa.

Bratwurst, f. salchicha. große, salchichon. Bratwurstmacher, salchichero.

Brav, *adj.* bravo, valeroso, honrado, bizarro. ein braver Mann, hombre honrado.

Brauch, m. estilo, uso, costumbre. es ist der Brauch, hay estilo.

Brauchbar, *adj.* bueno, propio al uso, acomodado; habil, apto, idoneo.

Brauchbarkeit, f. propiedad al uso; utilidad.

Brauchen, v. a. usar, poner en uso, hacer uso, servirse, valerse. haben müssen, nöthig haben, necesitar, haber menester. ich brauche Geld, necesito de dinero. Arzney, eine Cur brauchen, tomar medicina. den Brunnen brauchen, tomar los aguas minerales. ich brauche Ihnen nicht zu sagen, escuso decir á Vmd. was braucht es? de que sirve. es brauchts nicht, no es preciso, menester. zu etwas können gebraucht werden, zu etwas dienen, servir de. ein Frauenzimmer, usar, gozar de una muchacha.

Bräuchlich, *adj.* usitado.

Brauen, v. a. brasar, cocer cerveza.

Brauer, m. brasero, cervecero.

Brauerey, f. brasería, cervecería.

Brauergilde, f. gremio de cerveceros.

Braugeräthe, *plur.* utensilios de cervecería.

Braugerechtigkeit, f. s. Braurecht.

Brauhaus, n. s. Brauerey.

Braukessel, m. calderon.

Brauknecht, m. muchacho de cervecero.

Braukufe, f. tinaja.

Braumeister, m. maestro cervecero.

Bräune, f. angina, inflamacion de la garganta.

Bräunen, v. a. bruñir.

Braun, *adj* moreno, bruno. dunkelbraun, moreno obscuro; fusco. Pferd, bago obscuro. kastanienbraun castañuelo. hellbraun, lichtbraun, moreno claro. einen braun und blau schlagen, acardenalar á alguno.

Braunholz, f. Brasilienholz.

Braunkohl, m. col rojo.

Braunköhlchen, n. taravilla.

Bräunlich, *adj.* morenillo.

Braunroth, *adj* bayo, color de mosdoré; almagre.

Braunstein, m. magnesia.

Braunwurz, f. escrofularia.

Braupfanne, f. calderon.

Braurecht, n. el derecho de cocer cerveza.

Braus, m. im Saus und Braus, s. Saus.

Brause, f. Gießkanne, regadera. — der Wein ist im Brause, el vino fermenta, hierve.

Brausen, v. n. wie das Meer, bramar, rugir. das Bier, der Wein, bullir, hervir. es braust mir in

in den Ohren, [illegible] zumban. die Pferde [illegible] zumban. die [illegible] ejas me zumban. die [illegible] usen, resollar.

Brausen, n. des Meers, [illegible] der Wellen, bramido. siedenden Wassers, hervidero. des Weins, hervor, fermentacion. der Ohren, zumbamiento.

Braut, f. novia.

Brautbette, n. talamo, lecho nupcial.

Brautdiener, m. Brautführer, paraninfo, padrino de las bodas.

Brautgeräthe, n. axuar.

Bräutigam, m. novio.

Brautkammer, f. cámara nupcial.

Brautkleid, n. vestido nupcial.

Brautkranz, m. guirnalda, corona nupcial.

Brautputz, m. adorno de la novia.

Brautring, m. anillo, sortija nupcial.

Brautschatz, m. dote.

Brautwerber, m. casamentero.

Brauwesen, n. s. Brauerey.

Bravour, f. valentía, bizarría, ánimo, valerosidad.

Brecharzney, f. vomitivo.

Brechbar, *adj* frangible.

Brechbaum, m. Hebebaum, espeque.

Breche, f. zum Hanf, Flachs, agrama, caballete; agramadera, agramiza.

Brechen, v. a. romper, quebrar, quebrantar. sein Versprechen, violar sus promesas. Eid, quebrar, quebrantar el juramento. den Waffenstillstand, Frieden, romper las treguas, la paz. die Bahn, romper, abrir el camino. das Stillschweigen, romper el silencio, quebrantar. Banquerut machen, quebrar, hacer bancarrota, alzarse con el banco. der Stiel brach, se rompió la soga. den Stolz brechen, abatir el orgullo. eine Serviette brechen, rizar. Hanf oder Flachs, agramar. sich brechen, speyen, vomitar, hacer vómito. sich brechen, als Lichtstrahlen, refringir. das Wetter bricht sich, el cielo se abre. wenn der Bogen zu stark gespannt wird, so bricht er, el arco flechado, sino se afloxa, se rompe. mit einem brechen, romper con alguno.

Brecheisen, n. palança, alza prima.

Brecher, **Brecherin**, agramador, dora

Brechmittel, n. vomitivo, vomitorio.

Brechpulver, n. vomitorio.

Brechpunkt, m. der Strahlen, punto de refraccion.

Brechstange, f. s. Brecheisen.

Brechung, f. rompimiento, quiebra, quebrantamiento. der Gesetze, violacion, transgresion de las leyes.

Brechweinstein, m. tártaro emético.

Brechzeug, n. instrumentos, herramenta para romper.

Brefock, m. tréo, vela redonda de un queche.

Breit, *adj.* ancho. zwey Ellen breit, ancho de dos anas. gleich breit, eben so breit, del mismo ancho. einen breit schlagen, mover, inducir, persuadir. sich breit machen, cantonearse; jactarse. ein langes und breites machen, entrar en discursos largos. weit und breit bekannt, conocido por todo, en todas partes.

Breitblätterig, *adj.* de anchas hojas.

Breite, f. anchura, el ancho. in der Geographie, latitud. eines Schiffs, manga.

Breiten, v. a. extender, tender.

Breitfisch, m. pámpana.

Breitlich, *adj.* un poco ancho.

Breitschulterig, *adj.* espaldudo.
Breme, f. tabano, moscarda, moscardon.
Bremse, f. Nasenring, acial, mordaza. der Reepschläger, cabo del baron. Viehbremse, f. Breme.
Bremsen, v. a. ein Pferd, aplicar la mordaza
Brennbar, *adj.* combustible.
Brennbarkeit, f. combustibilidad.
Brenneisen, n. zum Fontanell legen, cauterio. der Haare, instrumento de rizar de los cabellos.
Brennen, v. a. arder, quemar, abrasar. Brantewein, destilar aguardiente. Ziegel, cocer ladrillos. Kaffee, tostar. die Haare, rizar. Fässer, marcar. wie die Wundärzte, cauterizar. das gebrannte Herzeleid anthun, hacer todos los males posibles. vor Begierde brennen, abrasarse en deseos, arder con deseo. vor Liebe, arder en amores. die Nessel brennt, la ortiga punza.— ein Schiff brennen, dar fuego á los costados de un navío.
Brennend, *adj.* ardiente.
Brenner, m. Mordbrenner, abrasador.
Brennessel, f. ortiga mayor.
Brennglas, n. espejo ustorio.
Brennholz, n. leña.
Brennkolben, m. alambique.
Brennlinie, f. parabola.
Brennmittel, n. cauterio.
Brennofen, m. horno para cocer ladrillos.
Brennpunkt, m. foco.
Brennspiegel, m. espejo ustorio.
Brennweite, f. el alcance del foco.
Bresche, f. brecha. Bresche schiessen, abrir el portillo, batir en brecha. die Bresche stürmen, montar la brecha.
Brett, n. tabla. mit Brettern beschlagen, entablar. er ist hoch am Brett, el es muy valido. im Brett spielen, jugar á las tablas. alles auf einem Brett bezahlen, pagar todo de una vez. ein Brett vor der Stirne haben, tener poco vergüenza.
Brettchen, n. tablilla.
Bretterdach, n. techo de tablas.
Brettschneider, m. serrador, chichichaque.
Brettspiel, n. juego de tablas.
Brettstein, m. dama, piedra.
Bretterwand, f. pared de tablas.
Bretzel, f. rosca, rosquilla. Zuckerbretzel, rosquilla de azucar.
Brevier, n. breviario.
Brey, m. polenta, polienta. Mehlbrey, gachas. wie die Katze um den heissen Brey, como gato por brasas. Breyapfel, m. sapote.
Bricol, einen Ball par Bricol spielen, tirar por tabla.
Bricoliren, einen Ball, tirar por tabla.
Brief, m. carta. Handbrief, billete. Briefe wechseln, cartearse. Brief und Siegel geben, dar toda la seguridad posible. ein Brief Stecknadeln, papel de alfileres.
Brierbuch, n. libro de cartas.
Briefkasten, m. auf den Posten, caxon.
Briefporto, n. porte de cartas.
Briefsteller, m. epistolario, modelos de cartas.
Briefstyl, m. estilo epistolar.
Brieftasche, f. valija, cartera, cartapacio.
Brieftaube, f. palomo correo.
Briefträger, m. mensagero, cartero.
Briefumschlag, m. carpeta.
Briefwechsel, m. correspondencia. im Briefwechsel mit jemand stehen, tener correspondencia con alguno, cartearse.
Brieg, f. ein Schiff, bergantin.
Briegantine, f. Briegschiff, dasselbe.

Briegseegel, n. vela cangreja. die Gaffel von einem Briegseegel, cangreja.

Brigade, f. brigada.

Brigadier, m. brigadero, brigadier.

Brigantine, f. s. Brieg.

Brillant, m. brillante.

Brill, m. auf einem Abtritt, veque.

Brille, f. anteojos. Conservationsbrille, anteojos conservatorios.

Brillenfutter, n. antojera, estuche de anteojos.

Brillenmacher, m. antojero.

Brillgatt, n. s. Brill.

Bringen, v. a. etwas wohin, llevar á algura parte. herbringen, traer. bring mir Brod, tráeme pan. bring mir das Pferd, tráeme el caballo. bringen Sie den Brief auf die Post, lleve Vmd la carta al correo. und wenn welche für mich da sind, so bringen Sie sie mir mit, y si hay algunas en la lista, traigamelas. das bringt mir Schaden, esto me trahe perjuicio. unter die Leute bringen, divulgar, propalar. ich konnte es nicht dahin bringen, daß er mich anhörte, no pude recabar que me escuchase. er hat es an mich gebracht, el me ha irritado. die Waaren an Mann bringen, despachar, dar salida. in Sicherheit, poner en salvo, salvar. auf die Welt, zur Welt bringen, dar á luz, parir.

Bringer, m. portador.

Brise, m. ein kleiner Seewind, brisa.

Brittanien, n. grande Bretaña.

Brittanisch, adj. británico.

Brocat, m. brocato.

Bröckchen, n. pedacito; von Brod, regojuelo.

Bröckeln, v. a. desmenuzar.

Brocken, m. von Brod, regojo, fragmento. die Brocken sammlen, recoger los fragmentos.

Brocken, v. a. hacer migajos. weder zu brocken noch zu beissen haben, no tener nada que beber ni que comer.

Brod, n. pan. Abendbrod, cena. Mittagsbrod, comida. Morgenbrod, almuerzo. Vesperbrod, merienda. hausbacken Brod, pan casero. ungesäuertes, pan ácimo. schwarzes, pan bazo. backen, cocer pan. Schweinsbrod, pan puerco. sein Brod haben, tener de que vivir. einem zum Stück Brod helfen, procurar empléo á alguno. vorgegessenes Brod, pan comida en la hierba. Brod Zucker, pan de azúcar.

Brodbank, f. tienda donde se vende el pan.

Brodbäcker, m. panadero.

Brodbaum, m. zueco, sagu.

Brödchen, n. panecito.

Brodem, m. vapor, evaporacion.

Brodfresser, m. comedor de pan.

Brodhaler, m. pala de horno.

Brodkammer, f. panadería, panera auf Schiffen, pañal de pan.

Brodkorb, m. panera, canasta para poner el pan. einem den Brodkorb höher hängen, cortar á alguno el pan; reducirle á menos.

Brodkrümchen, n. migaja.

Brodladen, m. tienda de pan.

Brodlos, adj. el que no tiene pan. brodlose Kunst, profesion inútil.

Brodmangel, m. carestia, falta de pan.

Brodmarkt, m. mercado donde se vende el pan.

Brodmesser, n. cuchillo.

Brodneid, m. envidia, zelosía.

Brodrahmen, m. sollado.

Brodrinde, f. corteza de pan.

Brodsack, m. zurron.

Brodschafferey, f. auf Schiffen, pañol de pan.
Brodschätzer, m. fiel de pan.
Brodscheibe, f. in der Pfanne geröstet, torrejon, toston.
Brodschieber, m. s. Brodhaler.
Brodschrank, m. armario para pan.
Brodspende, f. panetería.
Brodsuppe, f. panada.
Brödung, f. pan necesario.
Brodvorrath, m. provision de pan.
Brodwage, f. balanza para pesar el pan.
Brodwäger, m. fiel administrador de balanza.
Brodwinner, m. maricangaya.
Brohk, m. Kanonen-Brohk, braguero de artillería.
Brokat, s. Brocdt.
Brombeer, f. zarzamora, zarza azul, mora zarzal.
Brombeerstaude, f. zarzamora.
Brosame, f. migaja.
Broschiren, v. a. enquadernar á la rústica.
Brotzwagen, m. lecho de cañon.
Bruch, m. rotura, quebradura, quiebra der Freundschaft, rompimiento. Bankerott, bancarrota, quiebra. Bruch im Rechnen, quebrado. fraccion. Leibesbruch, hernia, quebradura. Darmbruch, potra. einer der einen Bruch hat, potroso.
Brucharzt, m. hernista.
Bruchband, n. tirabraguero.
Bruchdrossel, f. tordo palustre.
Brüchig, *adj.* quebradizo.
Bruchschneider, m. sacapotras, sanapotras, potrero, hernista.
Bruchstück, n. fragmento.
Bruchwasser, n. agua palustre.
Bruchwurz, f. agrimonia.
Brückchen, n. puentecita, puentezuela.
Brücke, f. puente. Schiffbrücke, puente de barcos. Zugbrücke, puente levadiza. Ausfallbrücke, puente doble. Brücken schlagen, construir puente. fliegende, ponton flotante. dem Feinde eine goldene Brücke bauen, hacer la puente de plata al enemigo.
Brückenbau, m. construccion de puente.
Brückenbogen, m. arco.
Brückengeld, n. pontazgo, pontage.
Brückenzoll, n. s. Brückengeld.
Brückenmeister, m. maestro fabricante de puentes.
Brudeln, v. n. borbollear, brollar.
Bruder, hermano. Halbbruder, medio hermano. Milchbruder, hermano de leche. leiblicher Bruder, hermano carnal. Brüder von einer Mutter, hermanos uterinos. Arbeitsbruder, hermano de trabajo. wie Brüder leben, vivir como hermanos, hermanear. lustiger Bruder, buen compañero.
Brüderchen, n. hermanico, hermanito.
Bruderherz, n. corazon hermanal.
Bruderkind, n. sobrino.
Bruderkuß, m. ósculo de la fraternidad.
Brüderlich, *adj.* hermanal, *adv.* hermanalmente.
Bruderliebe, f. amor fraterno.
Brudermord, m. fratricidio.
Brudermörder, m. fratricido.
Brüderschaft, f. fraternidad, hermandad. haben wir Brüderschaft zusammen getrunken? en que bodegon hemos comido juntos?
Brudersssohn, m. sobrino.
Bruderstochter, f. sobrina.
Bruderweib, f. cuñada.
Brühe, f. Suppe, caldo. Brühe, Weine, caldos. Sauce, salsa. eine Brühe, so dünne wie Spülwasser, calducho. alles in eine Brühe werfen, confundir. in der

Brühe,

Brühe stecken, hallarse en el embrollo.
Brühen, v. a. caldear, escaldar. Hühner, pelar las gallinas con agua caliente.
Brühheiß, *adj.* bulliente; caldísimo
Brühwarm, *adj.* dasselbe.
Brüllen, v. n von Löwen, rugir, bramar como un leon. wie ein Ochse, bramar, mugir.
Brüllen, n. bramido.
Brumbär, m. gruñidor, reñidor.
Brumeisen, n. trompa.
Brummen, v. n. gruñir, murmurar.
Brummkreisel, m. s. Kreisel.
Brummvogel, m. colibri
Brunelle, f Kraut, prunela.
Brunft, f eines Hirsches, brama, zelo. eines Schweins, verriondez. einer Kuh, toriondez.
Brunften, v. n. bramar, estar en zelos; verraquear.
Brunftig, *adj* zeloso; en zelo, en brama; verriondo.
Brunftplatz, m. bramadero.
Brunftzeit, f. el tiempo de brama; brama.
Brunireisen, n. bruñidor.
Bruniren, v. a. bruñir.
Brunnen, m. fuente, pozo. Quellwasser, aguapie. seine Hoffnung ist in den Brunnen gefallen, le ha frustrado la esperanza.
Brunnenkresse, m. berro.
Brunnenkur, f. sazon de tomar las aguas minerales.
Brunnenröhre, f. caño.
Brunnensalz, n. sal minerale.
Brunnenwasser, n. agua de fuente.
Brunst, f. incendio, abrasamiento. Hitze. zelo, ardor.
Brünstig, s. inbrünstig.
Brunzen, v. a. mear, orinar.
Brunzer, m. meador, orinador.
Brunzern, mich brunzert, tengo gana de orinar, de mear.
Brunzglas, m. orinal.
Brunzgefäß, n. Brunztopf, m. dasselbe.
Brunzwinkel, m. meadero.
Brust, f. pecho. einer Frauensperson, pecho, teta, teton. eine Frauensperson die große Brüste hat, tetona mit hoher Brust, pechudo. Brust von Geflügel, pechuga. einem Kinde die Brust geben, amamantar, dar la teta, atetar. von der Brust entwöhnen, destetar. Brust, s. Schnürbrust.
Brustbeer, m. sebesto, azufaifa, ginjol, jujuba.
Brustbeerbaum, m. sebesten, azufaifo, ginjol, jujubo.
Brustbein, n. sternon, remate del pecho.
Brustbeklemmung, f. estrechez del pecho, pechuguera.
Brustbild, n. busto
Brustdrücken, n. opresion de pecho.
Brüsten, sich, vigotar, hacer de persona, hinchar la barriga.
Brustfell, n. pleura, diaphragma.
Brustfieber, n fiebre pulmonaria.
Brustharnisch, m. coraza.
Brusthöhle, f. cavidad del pecho.
Brustknochen, m. s. Brustbein.
Brustkrankheit, f. pechuguera.
Brustkügelchen, n. pastilla.
Brustlatz, m. ropilla.
Brustlehne, f. antepecho; parapeto.
Brustmittel, n. remedio pectoral.
Brustpulver, n. dasselbe.
Brustrieme, m. antepecho; pretal.
Bruststück, n. von einem Thier, pedazo de pecho.
Brusttrank, m. decocto pectoral.
Brusttuch, n. s. Brustlatz.
Brustwarze, f. teta, mama; pezon de la teta.
Brustwassersucht, f hidropesía.
Brustwehr, f. parapeto, antepecho; valladar. von Steinen, parape-

rapeto de piedras. von Steinen machen, parapetarse con piedras.
Brut, f. junger Hühner, die auf einmal ausgekrochen ist, pollada. die Henne ist in der Brut, la gallina está empollando. von Fischen, huevos. gottlose Brut, raza maldita.
Brutal, *adj.* brutal, bestial.
Brutalisiren, v. a. tratar asperamente.
Brutbiene, f. zángano.
Brüten, v. a. empollar. etwas böses, maquinar, tramar, urdir. gebrütete Eyer, huevos empollados.
Brüthenne, f. gallina que empolla, gallina clueca.
Brütung, f. empolladura.
Bübchen, n. niño, mozuelo.
Bube, m. muchacho, mozo. Bube im Kartenspiel, sota.
Buben, v. n. putear; darse á todas las puterías.
Bubensammt, m. tripe.
Bubenstück, n. vellaquería, briboneria.
Büberey, f. vellaquería, briboneria.
Bübisch, *adj.* vellaco, bribon.
Buch, n. libro. verbotene Bücher, libros prohibidos die Bücher führen, tener, llevar, los libros. Buch Papier, mano.
Buchampfer, m. aleluya.
Buchbaum, m. s. Büche.
Buchbinder, m. enquadernador.
Buchdrucker, m. impresor, typógrafo.
Buchdruckerey, f. imprenta, typografía.
Buchdruckerkunst, f. arte typográfica.
Buchdruckerpresse, f. prensa.
Buchdruckerschwärze, f. tinta.
[Bu]che, f, und Büche, f. haya.
[Bu]checker, f. fabuco.
[Bü]chelchen, n. librito.

Buchen, v. a. sentar, anotar, sentar en cuenta, hacer asiento.
Büchenholz, n. leño de haya.
Bücherbrett, n. estante, tablillas.
Bücherdieb, m. plagiario, robador literario.
Bücherdiebstahl, m. plagio, robo literario.
Bücherraub, m. plagio.
Büchersaal, m. bibliotheca.
Büchersammlung, f. dasselbe.
Bücherschrank, m. armario de libros.
Büchertrödler, m. vendedor de libros viejos, antiquario,
Bücherverzeichniß, n. catálogo.
Bücherwurm, m. tiñuelo.
Buchfink, m. pinchon, pinzon.
Buchführer, m. s. Buchhändler.
Buchhalten, v. a. tener, llevar los libros.
Buchhalter, m. tenedor de libros, contador.
Buchhandel, m. comercio de libros, librería, arte de la librería.
Buchhändler, m. librero.
Buchklammern, *plur.* manecillas de libros.
Buchladen, m. librería.
Büchlein, n. librito, librillo.
Buchmast, f. fabuco.
Buchnuß, f. fabuco.
Buchsbaum, m. box, buxo.
Buchsbäumen, *adj.* de buxo.
Büchschen, n. caxita.
Buchschuld, f. deudas de asientos en los libros.
Buchsbaumwäldchen, n. boxedal, buxeda
Büchse, f. caxa. in die Büchse blasen, pagar el escote. die Büchse zur Schminke, botecillo de mudas. Apothekerbüchse, bote, botecillo. Compaßbüchse, caxa, pixide. Zunderbüchse, f. caxa de yesca. womit man schießt, arcabuz. gezogene, arcabuz rayado.

Büchsenkugel, f. bala de arcabuz.
Büchsenmacher, m. arcabucero.
Büchsenmeister, m. dasselbe.
Büchsenpulver, n. pólvora fina.
Büchsenschaft, m. caxa de arcabuz.
Büchsenschäfter, m. armero.
Büchsenschmidt, m. armero.
Büchsenschuß, m. arcabuzazo.
Büchsenschütz, m. arcabucero.
Büchsenschütz, m. s. Leibschütz, ballestro.
Buchstabe, m. letra, carácter. große Buchstaben, letras mayúsculas. Anfangsbuchstabe, letra inicial, mayúscula. er hat mir keinen Buchstaben geschrieben, no ha me ha escrito jota.
Buchstabieren, v. a. deletrea.
Buchstäblich, adj. literal; al pie de la letra.
Bucht. f. bahía. Meerbusen, angra, ensenada. Krümmung, vuelta.
Buchwald, m. hayal.
Buchweizen, m. trechel, arisnegro; trigo saraceno, arabe, negro, morisco
Buckel, m. el dorso. Höcker, córcova, giba. einem den Buckel voll schlagen, abastonar. sich einen Buckel lachen, reventar de risa Buckel am Pferdegeschirr, chapas.
Buckelig, adj. corcovado, giboso. sich buckelig lachen, reventar de risa, reir á carcajadas.
Bücken, sich, agacharse, abaxarse. sich vor einem, inclinarse; baxar la cerviz.
Bückling, m. inclinacion, genuflexîon. ein geräucherter Häring, arenque ahumado.
Bude, f. tienda.
Budel, m. perro de aguas.
Budelmütze, f. bonete vellado.
Büffel, m. ante, búfalo, búfano.
Büffelfleisch, n. carne de búfalo.
Büffelhaut, f. cuero de búfalo.
Büffelochs, m. s. Büffel.

Buffen, v. a. aufblasen, bufar, hinchar.
Bug, m. plegadura, encorvadura. der Pferde, jarrete. Bug des Schiffes, la proa. Buganker, ancla de la proa.
Bügel, m. am Degen, guardamaño. Steigbügel, estribo. aus dem Bügel kommen, perder el estribo. Bügel, eiserne Bande, suncho. Pumpenbügel, suncho de la bomba. eiserne Bügel des Ankerstocks, sunchos del ancha.
Bügeleisen, n. plancho de sierro.
Bügellos, adv. sin estribos, á estribos perdidos.
Bügeln, v. a. aplanchar, planchar.
Bügelriemen, plur. corréas de estrivo.
Bugsieren, v. a. remoclar un navio, llevar á jorro, ir á la sirga, sirgar.
Bugsiertau, n. cabo para remolcar, sirga.
Bugspriet, m. baupres. Bugsprietbacken, oder Violinen, orejos del baupres.
Bugstag, m. patarraez del baupres; mostachos del baupres.
Bugstücke, n. cañon de proa.
Buhle, m. galan, amante, cortejo.
Buhlen, v. a. enamorar, cortejar. um etwas, procurar tener alguna cosa, solicitar.
Buhler, m. galan, amante, cicisbéo, cortejo.
Buhlerey, f. requiebro, galantéo, cortejo, enamoramiento.
Buhlerin, f. cortejada, galana.
Buhlerlied, m. cancion amorosa.
Buhlschaft, f. s. Buhlerey.
Bühne, f. Schaugerüste, andamio, tablado, tablas. Richtbühne, cadahalso. auf der Bühne vorstellen, representar. Schaubühne, teatro, tablas.
Bühne, f. zum Fischefangen, corral. in einem Fischerschiff, vivero.

Bühre, f. cubierto.
Bügen, *plur* grillos, esposas.
Bulbe, f. bulbo.
Bulbig, *adj.* bulboso.
Bulien, f. bolina. die Bulien etwas springen lassen, darun salto á la bolina. die Bulien der Mars- und Bramseegel, boliches.
Bulle, m. toro.
Bulle, f. des Pabsts, bula. Sammlung päbstlicher Bullen, bulario. goldene Bulle, bula de oro. Bulle, Kiellichter, chata.
Bullenbeissel, m. vergajo de toro; anguila de cabo.
Bullenbeisser, m. alano.
Bullenblock, m. quadernal de tumbar.
Bullengeld, n. pagamiento de chata.
Bullenkalb, n. ternero macho.
Bullochs, m. s. Bulle, toro.
Bund, m. union, alianza, liga. der neue Bund, el testamento nuevo. mit dem Teufel einen Bund machen, hacer un pacto con el demonio. türkischer Bund, turbante.
Bund, n. haz, manojo, ristra. Heu, manojo de heno. Spargel, manojo de esparrago, Bund Garn, mazo de hilo.
Bundbrüchig, *adj.* aleve, rompedor de pactos.
Bündel, n. fardo, fardito, mazo, macito. Holz, hacecillo de leña.
Bundeslade, f. arca.
Bundesverwandte, m. confederado.
Bündig, *adj.* legal, legitimo. Beweis, sólido stringente, valido.
Bündniß, n. alianza, confederacion.
Bundsgenosse, m. aliado, confederado.
Bunt, *adj.* vielfarbig, abigarrado. fleckig, atarraceado, gefleckt, tachado, salpicado. er ist so bekannt, als ein bunter Hund, el es tan conocido como la mala hierba. die Sache sieht sehr bunt aus, el estado está muy embrollado.
Bürde, f. peso.
Burg, f. palacio, castillo.
Bürge, m. abonador, garante. Bürge für einen werden, abonar á alguno, garantear. den Bürgen muß man würgen, el que se constituye abonador, ha de salir pagador. Bürgen stellen, dar caucion, seguridad, abonamiento, fianza, garantir.
Bürgelkraut, n. porcelana.
Bürgemeister, m. burguemestre.
Bürgen, v. n. afianzar, dar caucion, garantir.
Bürger, m. ciudadano, vecino.
Bürgerbuch, n. rol de ciudadanos.
Bürgerbrief, m. carta de vecindad.
Bürgereid, m. juramento de ciudadano.
Bürgerkrone, f. corona cívica.
Bürgerlich, *adj.* ciudadano. nicht adelich, plebego. Unruhen, discordias civiles, interiores.
Bürgerrecht, n. derecho de vecindario, de vecindad.
Bürgerschaft, f. vecindario.
Bürgerstand, m. estado llano.
Bürgerwache, f. guardia de la ciudad.
Burgfriede, m. asilo, pública seguridad. brechen, violar, romper la seguridad pública.
Burggerechtigkeit, f. derecho de castillo.
Burggraf, m. burgravio.
Burggrafschaft, f. burgraviato.
Burghauptmann, m. castellan, alcayde.
Bürgschaft, f. garantía, abonamiento, abonada, fianza. stellen, dar fianza, quedar garante, garantir.
Burgund, n. Borgoña. Burgunder, Borgoñes.

Burgvogt, m. alcayde.
Burgvogtey, f. alcaydía.
Bursch, m. jóven, mozo muchacho. auf Universitäten, estudiente. Handwerksbursch, mozo de oficio.
Bürschen, v. n. ir á caza.
Bürste, f. escobilla, cepillo. der Buchdrucker, broza. Pferdebürste, bruza. Zahnbürste, cepillo pora dientes.
Bürsten, v. a. limpiar con la es cobilla.
Bürstenbinder, m. vendedor de escobillas y cepillos.
Bürstenpflanze, f. cartamo.
Bürtig, adj. s. gebürtig.
Bürzel, m. calo. von Federvieh, obispillo.
Burzelbaum, m. caida, vuelco.
Burzeldorn, tríbulo, tríbulo terrestre.
Burzelkraut, n. verdolaga.
Burzeln, v. n. volcarse, volverse.
Busch, m. bosque, bosquecillo. in den Busch gehen, emboscarse. auf den Busch klopfen, tentar el vado.
Büschel, m. penacho, guedeja, balumba; gavilla, maza,
Buschicht, adj. frondoso, bosquecillo.
Buschklepper, m. solteador.
Busen, m. seno. Meerbusen, golfo. in den Busen stecken, ensenar. in dem Busen tragen, llevar en el seno. sich eine Schlange in seinem Busen nähren, nutrirse una serpiente en el seno.
Busenfreund, m. amigo íntimo.
Busenstreif, m. chorrera, buche, bobillo
Bussole, f. busola.
Buße, f. penitencia. thun, hacer penitencia.
Büßen, v. a. ein Verbrechen, expiar. die Lücken büßen, pagar por otros.
Büßer, m. penitente.
Bußfertig, adj. penitente, compungido, contrito, arrepentido.
Bußfertigkeit, f. contricion, arrepentimiento.
Bußkleid, n. hábito de penitencia.
Bußtag, m. dia de penitencia.
Bußübung, f. exercicio de penitencia.
Büßung, f. der Sünden, expiacion.
Büste, f. busto.
Buteille, f. botella, flasco. s. Bout.
Butluv, m. servioleta.
Butte, f. tina.
Büttel, m. verdugo.
Bütteley, f. carcel, prision.
Butter, f. manteca. jede Frau lobt ihre Butter, cada buhonero alaba sus agujas. wie Butter an der Sonne stehen, estar, quedarse parado, plantado.
Butterbämme, f. pan con manteca.
Butterblume, f. ranúnculo rastrero, boton de oro, calta.
Butterbretzel, f. rosquilla de manteca.
Butterbrod, m. pan con manteca; mantecada.
Butterfaß, n. mantequera.
Butterfrau, f. mantequera.
Butterich, adj. mantecoso.
Butterhändler, m. Krämer, mantequero.
Butterland, n. falso visage de tierra.
Buttermilch, f. leche de manteca, gaspacho.
Buttern, v. a. hacer manteca.
Butterschnitt, m. rebanada de pan tostado, lleno de manteca.
Butterteig, m. pasta hecha con manteca.
Buttervogel, m. mariposa.
Butterwecke, m. rollo de manteca.
Büttner, m. tonelero.
Butz, m. an Obst, pezon.
Butzfisch, m. orca.
Butzscheere, f. despaviladeras.

C.

C. c, der dritte Buchstabe des deutschen Alphabets.
Cabale, f. cabala, intriga, conjuracion, conspiracion. Cabalemacher, cabalista, faccioso, conspirador.
Cabaliste, m. cabalista.
Cabalistisch, *adj* cabalístico.
Cabinet, n. gabinete.
Cabiskraut, n. repollo.
Cabliau, m. caballa, caballáo.
Cabriolet, n. cabriole.
Caçao, m. Baum, Nuß, Bohne, cacáo.
Cacike, m. cacique. das Gebiet, cacicazgo.
Cadet, m. cadete, noble. Seecadetten, guardias marinas. Cadettenschule, seminario de nobleza, de nobles.
Caduciren, v. a. bey Bergwerken, borrar de la lista.
Caffee, m. café.
Caffeebaum, m. árbol café.
Caffeebret, n. bandeja.
Caffeehaus, n. café, casa del café.
Caffeekanne, f. cafetera.
Caffeelöffel, m. cuchara para tomar el café.
Caffeemühle, f. molinillo de café.
Caffeeschale, f. taza.
Caffeeschenk, m. cafetero.
Caffeezeug, n. utensilios de café.
Calamin, f. Galmay.
Calamint, m. calaminto.
Calciniren, v. a. calcinar. Calcinirer, m. calcinador. Calcinirung, calcinacion.
Calecutische Hahn, m. pavo. Henne, pava.
[illegible]sche, f. calesa. Kutscher, calesero.
Calfateisen, m. calador, hierro de meter, hierro de calafate.
Calfateren, v. a. calafatear. von kleinen Schiffen, espalmar, despalmar, embrear.
Calfaterer, m. calafate, calafateador. Calfatmeister, maestro de calafate.
Calfatern, n. calafatería, calafateamiento.
Calfonium, f. Colofonium.
Caliber, n. calibo, calibre. das Caliber einer Kanone nehmen, calibrar.
Calibermäßig, *adj*. de calibre.
Calmang, m. calamaco, calamandra.
Calmus, m. acoro.
Camee, f. camáfeo.
Cameleon, m. cameleon.
Camelopard, m. girafa.
Camelot, m. camelote.
Camerad, m. camarada, socio, compañero.
Cameradschaft, f. camarada, compañía, sociedad. machen, entrar en compañía, en union.
Cameralwissenschaft, f. ciencia cameral.
Campagne, f. campaña.
Campescheholz, n. palo de campeche.
Campement, n. campamento.
Campfer, m. alcanfor. von Campfer, alcanforado.
Campferpflanze, f. canforada.
Campiren, v. a. campar, acampar.
Canaille, f. canalla.
Canal, m. canal. der Canal bey Dover, el canal. Mittel, Weg, medio, camino.

Candidat, m. candidado.
Canon, m. canon.
Canonicat, m. canongía, canonicato. Canonicathaus, casa canónica.
Canonicus, n. canónigo.
Canonisch, adj. canónico. Recht, derecho canónico.
Canonisiren, v. a canonizar.
Canonist, m. canonista.
Canton, m. canton.
Cantoniren, v. n. abarracar, acantonar.
Cantonirungsquartiere, plur. acantonamiento.
Cantor, m. cantor.
Cantorat, n. Cantordienst, m. cantoria.
Cap, n. cabo, promontorio.
Capital, adj. Capitalbuchstab, letra capital.
Capital, n. caudal, fondos.
Capitalist, m. acaudalado.
Capitulation, f. capitulacion.
Capituliren, v. n capitular.
Capriole, f. cabriola. machen, cabriolar.
Caput, einen Caput machen, dar capote.
Caput, m. capote.
Capuziner, m. capuchino.
Carabiner, m. carabina.
Carabinier, m. carabinero.
Caraffine, f. garrafa.
Caravane, f. caravana.
Caravelle, f. caravela.
Carbonade, f. carbonada.
Carcasse, f. carcasa.
Cardamome, f. cardamomo.
Cardinal, m. cardenal.
Cardinalat, n. cardenalato.
Cardinalblume, f. cardinalis.
Cardinalshut, m. sombrero de cardenal.
Cardinalswürde, f. dignidad de la sagrada púrpura; dignidad cardenalicia.
Cardinalzahlen, plur. números cardenales.

Cardobenedicten, m. cardo santo bendito, lechero, lechar.
Caressen, plur. acaricias.
Caressiren, v. a. acariciar.
Carmesin, m. carmesí.
Carmin, m. carmin.
Carneol, m. cornerina.
Carneval, m. carnestolendas.
Careau, n. im Kartenspiel, oros.
Carosse, f. caroza.
Carriere, f. carrera. in voller Carriere, á carrera abierta ó tendida.
Carriole, f. carriola, cabriolé.
Carroussel, n. carrera de á caballos.
Cartel, n. desafío. wegen der Deserteurs, convencion sobre la entrega de los desertores.
Cartusche, f. cartucha.
Casel, f. Meßgewand, casulla.
Casematte, f. casamata.
Caserne, f. caserna.
Casket, n. almete.
Cassation, f casacion.
Cassia, f. casia fistola.
Cassiren, v. a. despedir, lincenciar con ignominia.
Castell, n. castillo, alcazar.
Castellan, m. alcayde.
Castellaney, f. alcaydía.
Castor, m. castor. Castorhut, sombrero de castor. halb Castor, de medio castor.
Castrat m. castrado.
Castriren, v. a. castrar.
Catalogus, m. catálogo.
Catarr, m. catarro.
Catastroph, m. catastrofe.
Catechet, m. catechîsta.
Catechisiren, v. a. catechîzar.
Catechismus, m. catechîsmo.
Catheder, m cáthedra.
Cathedralkirche, f. iglesia cathedral.
Catholik, m. católico.
Catholisch, adj. católico.
Cattun, m. tela de algodon.

Cavallerie, f. caballería. leichte, caballería ligera.
Cavalleriste, m. caballero.
Cavallier, m. caballero.
Cavalliermäßig, *adj.* caballeresco.
Cavent, s. Bürge.
Caviar, m. cabial, cavial.
Caviren, s. bürgen.
Caution, f. fianza, caucion, garantía.
Ceder, f. cedro.
Cedernöhl, n. oleo cedrino.
Cedernharz, n. cedría.
Cedernwald, m. cedral.
Cediren, v. a. ceder. bonis cediren, hacer cedibones.
Cedirung, f. cesion.
Celle, f. celda.
Cement, m. argamasa. Erde, puzolana.
Cementiren, v. a. argamasar.
Censiren, v. a. censurar, criticar.
Censor, m. censor.
Censur, f. censura.
Cent, im Handel, sechs pro Cent, seis por ciento.
Centaur, m. centauro.
Centifolie, f. rosa centihoja.
Centner, m. quintal.
Centrum, n. centro.
Ceremonial, n. ceremonial.
Ceremonie, f. ceremonia.
Ceremonienmeister, m. maestro de ceremonias.
Certifikat, n. certificado, certificacion.
Certifiziren, v. a. certificar.
Cervellatwurst, f. chorizo.
Chagrin, m. Verdruß, pesadumbre. Leder, zapa.
Chaise, f. calesa.
Chamäleon, m. cameleon.
Champignon, m. s. Feldschwamm. fungo.
Chaos, n. caos.
Character, m. carácter.
Charakterisiren, v. a. caracterizar.
Charakteristisch, *adj.* característico.
Charfreytag, m. viernes santo.
Charlatan, m. charlatan, saltimbanqui.
Charlatanerie, f. charlatanería.
Charlotte, f. Carlota.
Charnier, n. charnela.
Charwoche, f. semana santa.
Chaussee, f. calzada. Chausseegeld, portazgo. der dies erhebt, portazguero.
Chemie, s. Chimie.
Chicane, s. Schikane.
Chimere, s. Schimere.
Chimie, f. química.
Chimiker, m. chîmico.
Chimisch, *adj.* chîmico.
Chimist, m. s. Chimiker.
China, n. das Land, Chîna. Fieberrinde, chîna. chînachîna.
Chineser, m. Chino.
Chiragra, n. chîragra, gota.
Chiragrisch, *adj.* chîrágrico, gotoso.
Chiragrist, m. chîrágrico, gotoso.
Chirurg, m. cirujano.
Chirurgie, f. cirugia.
Chirurgisch, *adj.* cirúrgico.
Chocolade, f. chocolate.
Cholerisch, *adj* colérico.
Chor, n. coro.
Choralmusik, f. musica coral.
Choraltar, m. altar mayor.
Chorherr, m. canónigo.
Chorrock, m. ropa de coro.
Chorstunden, *plur.* horas canónicas.
Chrisam, m. crisma.
Christ, m. cristiano.
Christabend, m. visperas de navidad.
Christbescherung, f. aguinaldo.
Christdorn, m. paliuro.
Christenheit, f. cristiandad.
Christenthum, n. cristianismo.
Christfest, n. pascua natalicia, fiestas natalicias.
Christgeschenk, n. s. Christbescherung.
Christkind, n. el infante Jesus.
Christlich, *adj.* cristiano.

Christmonat, m. el mes de Diciembre.
Christnacht, f. la noche de la navidad, noche buena.
Christoph, N. P. Cristoval.
Christtag, m. dia de navidad, la navidad, pascua de navidad.
Christus, N P. Cristo.
Christwoche, f. la semana natal.
Christwurz, f. eléboro negro.
Chronik. f. crónica.
Chronolog, m. cronólogo, cronologista.
Chronologie, f. cronología.
Chronologisch, *adj*. cronológico.
Chrysolit, m. crisolito.
Chrysopas, m. crisopacio.
Chur. f. electorado. **Brandenburg**, electorado de Brandeburgo.
Churfürst, m. elector.
Churfürstenthum, n electorado.
Churfürstin, f. electriz.
Churfürstlich, *adj* electoral.
Churhaus, n. casa electoral.
Churland, n. principado electoral.
Churprinz, m. príncipe electoral.
Churschwerdt n espada atributo de la dignidad electoral.
Churwürde, f. dignidad electoral.
Chylus, m chîlo.
Cibelen, f. **Cubeben**.
Cichorie, f. achicoria. **wilde**, achicoria silvestre.
Cider, m. sidra.
Circularbrief, m. **Circularschreiber**, n. carta circular.
Circulation, f. circulacion, giro.
Circuliren, v n. circular, girar.
Circumflex, m. circumflexô.
Cistenröschen, n. cisto.
Cisterne, f. cisterna.
Citation, f. citacion, emplazamiento, señalamiento do dia.
Citronat, f. citronada.
Citrone, f limon.
Citronenbaum, m. limon.
Citronengarten, m. limonar.
Citronengelb, *adj*. limonado.
Citronenkraut, n. f. **Melisse**, limonera.
Citronenwein, m. sidra de limones.
Cittadelle, f. ciudadela.
Cladde, f. borrador.
Claret, m. ojo de gallo. **eine Art Wein**.
Clarinette, f. clarin.
Classe, f. clase.
Classisch, *adj*. clásico.
Clavier, n. clavicordio. **auf dem Clavier spielen**, tocar el clavicordio.
Clavis, m. tecla, marcha.
Clause, f. cláusula.
Clausur, f. clausura.
Clerikus, m. clérigo.
Clerisey, f. clerecía.
Client, m. cliente.
Clima, n. el clima.
Cloak, m. cloaca, conducto; sumidero, albañar.
Club, m. club.
Clubist, m. clubista.
Clystier, f. **Klystier**.
Coadjutor, m. coadyutor.
Cocarde, f. cocarda, escarapela.
Cochenille, f. grana. **Ausschuß**, granilla. **wilde**, grana silvestre. **silberfarbige**, grana jaspeada. **Staub**, grana en polvo.
Cocon, m. capullo de seda.
Cocusbaum, m. coco. — **Nuß**, coco. **Palm**, coco.
Codex, m. código.
Codicill, n. codicilo. **ein Codicill machen**, codicillar.
Codille, n. codillo.
Coeur, n. **im Kartenspiel**, copas. **Coeur Aß**, el as de copas.
Colik, f. **Kolik**.
Collecte, f. colecta. **öffentlicher Almosen**, qüesta.
College, m. colega.
Collegiatkirche, f. iglesia colegial.
Collegium, n. colegio.
Collet, n. coleto.
Colonie, f. colonia.

Colonist, m. colono.
Colonne, f. coluna.
Colophonium, m. colofonia.
Coloquinte, f. coloquinta, coloquintida.
Coloß, m. coloso.
Colossalisch, *adj.* colosal.
Columbin, *adj.* colombino.
Columne, f. coluna.
Comet, m. cometa.
Comma, n. coma, vírgula.
Commandant, m. comandante.
Commandiren, v. a. mandar, comandar.
Commando, m. mando. haben, tener el mando.
Commende, f. comenda, encomienda, prebenda.
Commentar, m. comentario.
Commentiren, v. a. comentar.
Commenthur, m. comendador, comendero.
Commerzium, n. comercio, estado mercantil, estado comercial.
Commissär, m. comisario. Proviant, Commissair, abastecedor.
Commissariat, n. comisariato.
Commission, f. comision, encomienda. Auftrag, órden, encargo.
Commissionär, m. comisionario.
Commißbrod, n. pan de municion.
Commißhure, f. bagasa, garrona, ramera.
Committent, m. cometente.
Committiren, v. a. cometer, ordenar, pedir, encargar.
Commod, *adj.* bequem, cómodo.
Commode, f. comoda.
Commodität, f. comodidad.
Communication, f. comunicacion.
Communiciren, v. n. comulgar.
Communion, f. comulgamiento, comunion.
Compagnie, f. compañia, sociedad. Soldaten, compañia.
Compagnon, m. compañero, socio.
Compaß, m. brúxula, aguja de marear, aguja náutica. Stundenzeiger, quadrante.
Compaßhäuschen, n. caxa de brúxula.
Compaßrose, f. rosa de mar ó de los vientos. ó rosa del compas. f. Windrose. Strich, m. rumbo.
Compendium, n. compendio.
Competent, m. competidor.
Compliment, n. cumplimiento, cumplido. einem sein Compliment machen, reverenciar á alguno, obsequiar. sein Compliment machen lassen, dar sus memorias, ponerle á uno á los pies de dar el recado Compliment bey Seite, dexemos de ceremonias.
Complott, n. conspiracion, conjuracion.
Componiren, v. a. componer.
Componist, m. compositor.
Compresse, f. lienzo delgado que se aplica á las sangrías.
Comptoir, n. escritorio, escribania, despacho.
Concept, n. der erste Aufsatz, borrador, borrones. im Concept, en borrador. aus dem Concept kommen, confundirse, embrollarse.
Concert, n. concierto. Concertsaal, sala de concierto.
Concilium, n. concilio.
Conclave, n. conclave.
Conclavist, m. conclavista.
Concubinat, n. amancebamiento.
Concubine, f. abarraganada, amancebada.
Concurs, m. concurso de acreedores.
Conditionirt, *adj.* acondicionado.
Conditor, m. confiturero, confitero.
Condolenzschreiben, n. carta de pésame.
Confect, m. confite.

Confectbäcker, m. confitero.
Conferenz, f. conferencia.
Confiscation, f. confiscacion, decomiso.
Confisciren, v. a. confiscar, dar por decomiso.
Confrontiren, v. a. acarar.
Congreß, m. congreso.
Conjunctur, f. coyuntura.
Connossement, n. s. Verladungsschein.
Consacriren, v. a. consagrar.
Consens, m. consenso, asenso.
Consilium, n. consultacion, deliberacion, consulta.
Consonant, s. Mitlauter.
Consorte, m. consorte, compañero.
Constabler, m. artillero. Constablekammer, santa bárbara.
Contingent, m. contingente, prorata.
Contraband, m. contrabando. Waaren, mercaderías de contrabando.
Contract, m. contracto, concierto.
Contribution, f. contribucion. Erheber, recogedor.
Convent, m. convento.
Convoy, f. comboi, escolta. Wachtschiff, navío de resguardo. Schiffe, navíos de conserva.
Convoyiren, v. a. comboyar, escoltar.
Copie, f. copia. von Briefen, duplicada. Copiebuch, n. copiedor.
Copiren, v. a. copiar.
Copist, m. copista.
Coralle, f. coral. Glascorallen, alaqueques.
Corallenfischerey, f. pesca de corales.
Corallenschnur, f. sarta de corales.
Cordon, m. cordon.
Corduan, m. cordoban.
Coriamb, m. coriambo.
Cornet, m. alferez de caballería.
Corporal, m. cabo.
Corps, n. cuerpo de tropas.
Correction, f. correccion.
Corrector, m. corrector.
Correctur, f. correccion. Bogen, prueba.
Correspondent, m. correspondiente.
Correspondenz, f. correspondencia.
Correspondiren, v. a. corresponder.
Corrigiren, v. a. corrigir.
Corsar, m. corsario.
Corset, n. corsete.
Corsika, Insel, Córcega. Corsikaner, Corso.
Cosak, m. Cosaco.
Coulisse, f. bastidor.
Courier, m. correo, estafeta, expreso.
Couvert, n. carpeta, envuelta de una carta.
Credenzbrief, m. credenciales.
Credenztisch, m. aparador.
Credit, m. crédito; fé. in Credit setzen, acreditar. in Credit stehen, ser acreditado de.
Creditbrief, m. carta de crédito.
Creditiren, v. a. acreditar, abonar.
Creditiv, n. credenciales.
Creditor, m. acreedor.
Creditschein, m. vale, billete de crédito.
Crepiren, v. n. perecer, morir.
Criminal, *adj.* criminal.
Croat, m. Croato.
Crucifix, n. crucifixo.
Crusade, m. crusado.
Cubebe, f. cubeba.
Cultiviren, v. a. cultivar.
Cultur, f. cultura.
Cur, f. cura, curacion.
Curatel, f. curatela.
Curator, m. curator.
Curbette, f. corveta. Curbetten machen, corvetear.
Curcumey, m. cúrcuma.

Curialstyl, m. estilo curial.

Curiren, v. a. sanar, curar, guarecer.

Currantgeld, n. dinero corriente. Preiscurrant, precio corriente, lista, boletin de los precios corrientes. Contocourrant, cuenta corriente.

Curs, m. von Geld, cambio. Weg eines Reisenden; camino, rota. Fahrt, Lauf des Schiffes, rumbo, curso. seinen Curs nach W. richten, tirar su rumbo á. seinen Curs verändern, variar, cortar su rumbo. den Curs bey den Wind nehmen, andar á la bolina. der Generalcurs, rumbo directo. Curs halten, gobernar al rumbo.

Cursiren, v. a. Wissenschaften, cursar. als Geld, circular, estar en circulacion.

Cursivschrift, f. letra cursiva.

Custos, m. bey den Buchdruckern, reclamo.

Cylinder, m. cilindro.

Cylindrisch, adj. cilíndrico.

Cymbel, m. cimbalo.

Cypresse, f. cipres.

Cypressenbaum, m. cipres. albeña.

Cypressenkraut, n. santolina.

Cypressenwald, m. cipresal.

Czar, m. Czar. Czarin, Czarina.

Czarisch, adj. czariano.

D.

D.

D, d, der vierte Buchstabe im deutschen Alphabeth, und der dritte unter den Mitlautern.

Da, *adv.* dort, allá, allí. von da, de allí. da, wo, donde. da, hier, aquí, heaquí, veaquí. da, weil, puesque, pues, porque, quando, como.

Daal, m. Pumpendaal, adala.

Dabey, *adv.* bey, cerca, con. dabey seyn, presenciar. es ist viel dabey zu beobachten, hay mucho que observar en esto. dabey, außer dem, amas, ademas de esto. es bleibt dabey, es cosa hecho.

Dach, n. tejado, techo, techado, techumbre. Dach und Fach geben, recibir en su casa. unter Dach seyn, estar al abrigo. unter einem Dache wohnen, vivir juntos en una misma casa. einem auf dem Dache seyn, andar á alguno á las espaldas.

Dachdecker, m. trastejador, techador, retejador.

Dachfahne, f. veleta.

Dachfenster, n. albihar, tronera, lumbrera.

Dachforst, m. cumbre, cima de un edificio.

Dachlatte, f. lata de tejado. Dachlatten auflegen, guarnecer con latas un tejado.

Dachrinne, f. Dachröhre, f. caño, canal de tejado, gotera.

Dachs, m. texon, tásugo.

Dachsbau, m. cueva, cúbil de tásugo, caverna de texon.

Dachschiefer, m. pizarro.

Dachschindel, m. alfargia, varda, raja, lata.

Dachschwelle, f. suela.

Dachsfell, n. piel de texon.

Dachsfett, n. grasa de texon.

Dachshund, m. pachon.

Dachsloch, n. s. Dachsbau.

Dachsparren, m. cabrio, viga de tejado.

Dachstein, m. teja. platte, tejas chatas.

Dachstuhl, m. xabalcon, caballete jo de tejado.

Dachtraufe, f. gotera, canalera. aus dem Regen in die Dachtraufe kommen, saltar de la sarten y dar en las brasas; venir del arroyo á la fuente. auch der Tropfen der Dachtraufe durchlöchert den Stein, la gotera cava la piedra.

Dacht, s. Docht.

Dachziegel, m. s. Dachstein.

Dadurch, *adv.* por esto, por cuyo medio.

Dafern, *adv.* contalque, si, si acaso.

Dafür, *adv.* en cuyo lugar, en contra. ich danke Ihnen dafür, selo estimo á Vmd. ich kann nicht dafür, no es mia la culpa. er hat dafür gelitten, lo ha pagado. dafür halten, creer, tener.

Dafürhalten, n. concepto, parecer.

Dagegen, *adv.* al contrario, en contra. was giebst du mir dagegen, que me darás en trueque.

Daheim, *adv.* en casa.

Daher, *adv.* de aquí, de ahí, de eso. *conj* conque, por eso, por esta razon, por lo tanto.

Dahier, s. hier.

Dahin *adv.* allá. bis dahin, hasta allá. es dahin bringen, acer-

tar, alcanzar. einen dahin bringen, daß, persuadir, inducir á. dahin eilen, correr, pasar. dahin laufen, die Zeit, correr, pasar dahin reissen, arrastrar, arrebatar. sich vom Strom dahin reissen lassen, dexarse arrastrar, llevar, arrebatar de la corriente. sein Leben dahin geben, exponer su vida, sacrificar. meine Freuden sind dahin, mis placeres han pasado. ich lasse es dahin gestellt seyn, no quiero decidir.

Damals, *adv.* entónces, en aquel entónces, en aquel tiempo, en aquella sazon.

Damascener, *adj.* Eisen, hierro damasquino. Arbeit, trabajo damasquinado, adamascado.

Damasciren, v. a. adamascar, damasquinar.

Damascirung, f. damasquinadura.

Damast, m. damascado. Servietten, servilletas damascadas.

Damastarbeit, f. trabajo, obra damascada.

Damasten, *adj.* damascado.

Damastwirker, m. texedor de damasco.

Dame, f dama, señora. im Damenspiel, las damas. die Dame blasen, soplar la dama.

Damen, v. a. aufdamen, damar.

Damenbrett, n. tablero de damas, tabla de juego á damas.

Damgeiß, f. venada.

Damhirsch, m. venado, corzo, paleto.

Dämisch, *adj.* aturdido, estupido, atolondrado.

Damit, *conj.* conque, porque, afinque, paraque.

Damm, m. dique, muelle. Schranke, parada.

Dammbruch, m. rompimiento de dique.

Dämmen, v. a. levantar un dique.

Dammerde, f. tierra vegetal.

Dämmerig, *adj.* entreobscuro.

Dämmerung, f. crepúsculo, sobretarde. in der Dämmerung, entre dos luces.

Dämmern, v. n. hacer crepúsculo.

Dammweg, m. calzada.

Dämon, m. demonio.

Dampf, m. vapor, exhalacion, evaporacion. Rauch, humo.

Dampfbad, n. baño de exhalaciones; sufumigacion.

Dampfen, v. n. evaporar, echar humo.

Dämpfen, v. a. ersticken, ahogar. eine Trompete, templar. das Feuer, extinguir. die Leidenschaften, temperar, mitigar. den Hochmuth, abajar, deprimir el orgullo. Fleisch, estofar.

Dämpfer, m. sordina. zu Lichtern, matacandiles.

Dämpfig, *adj.* von Pferden und Menschen, asmoso.

Dämpfigkeit, f. asma.

Dampfkugel, f. eolipila.

Damthier, n. dama, corzo.

Daneben, *adv.* cerca.

Danieder, *adv.* en tierra, abajo. krank danieder liegen, hacer cama, estar malo.

Dank, m. agradecimiento, gracias, reconocimiento. Dank sagen, rendir gracias, dar gracias. Dank wissen, deber. es einem großen Dank wissen, estimárselo á alguno. man kann ihm nichts zu Danke thun, no sele puede hacer nada que le agrade.

Dankbar, *adj.* agradecido, reconocido.

Dankbarkeit, f. agradecimiento, gratitud, reconocimiento.

Danken, v. a. agradecer, dar gracias. Gott sey gedankt, á Dios gracias. zu danken haben, haber de merecer.

Danklied, n. cántico de accion de gracias.

Danksagen, v. a. dar gracias, agradecer.

Danksagung, f. rendimiento de gracias.

Dankvergessen, *adj.* ingrato, desagradecido.

Dann, *adv.* entónces. dann und wann, de quando en quando; tal qual vez; una y otra vez.

Dannen, nicht von dannen gehen, no moverse.

Daran, *adv.* en esto. ich denke nicht daran, no pienso en esto. ich weiß nicht wie ich mit ihm daran bin, no sé que juicio formar de él. es ist nichts daran, no es verdad.

Darauf, *adv.* sobre esto. die Nacht darauf, la noche siguiente. darauf antworte ich, á esto respondo. ich kann nicht darauf kommen, no puedo acordarme.

Daraus, *adv.* de esto. daraus folgt, de esto sigue. ich mache mir nichts daraus, no me curo.

Darben, v. n. faltar de sustento, carecer de lo necesario.

Darbieten, v. a. ofrecer, presentar. die Gelegenheit bot sich mir dar, la ocasion se me ofreció, presentó, brindó.

Darbietung, f. ofrecimiento.

Darbringen, v. a. presentar, ofrecer. Zeugen, producir testigos.

Darein, *adv.* en esto. darein gebe ich mich nicht, á esto no consiento, no lo concedo. sich geduldig darein geben, réndirse, sugetarse con resignacion. darein reden, interrumpir el discurso. sich in etwas mischen, meterse en.

Dargeben, v. a. dar, ofrecer, suministrar.

Darhalten, v. a. presentar.

Darin, darinnen, *adv.* dentro. es sind schöne Sachen darin, hay bellas casas en. er hat ein schönes Haus, allein er wohnt nicht darin, tiene bella casa, pero no la habita.

Darlegen, v. a. poner delante, presentar, exponer.

Darlehn, n. empréstito.

Darleihen, f. leihen.

Darm, m. tripa, intestino. Mastdarm, intestino recto. Blinddarm, intestino ciego.

Darmbein, n. ilion.

Darmbruch, m. potro.

Darmfell, n. peritoneo.

Darmgicht, f. dolor iliaco.

Darmnetz, n. redaño, omento, tela de las entrañas.

Darmsaite, f. cuerda de tripa.

Darmstrenge, f. dolores cólicos.

Darmwehe, f. dolores de los intestinos, cólica.

Darnach, *adv.* despues. ich werde meine Maaßregeln darnach nehmen, tomaré mis medidas en conseqüencia. sich darnach richten, arreglarse en conseqüencia.

Darre, f. tisica, consuncion. — Malzdarre, horno á secar los frutos.

Darreichen, v. a. presentar; subministrar.

Darreichung, f. presentacion, suministracion.

Darren, v. a. secar los frutos en el horno.

Darrofen, m. f. Darre.

Darrsucht, f. tísica.

Darrsüchtig, *adj.* tísico.

Darstellen, v. a. presentar, exponer; poner delante, producir.

Darstellung, f. presentacion; exposicion.

Darthun, v. a. manifestar, probar, demostrar.

Darthuung, f. manifestacion, demostracion.

Darüber, *adv.* sobre esto. darüber gehen, exceder; pasar los límites. zehn Jahr und darüber, diez años y mas. darüber wurde er des Landes verwiesen, por esta razon le desterráron. darüber werden wir an der Börse sprechen, sobre esto hablarémos en la bolsa.

Darum, *adv.* por eso, por esto, por esta razon, por lo tanto. ich weiß nichts darum, no sé nada de esto. ich bin darum gekommen, lo hé perdido.

Darunter, *adv.* baxo, debaxo de. darunter ist kein Unterschied, entre estos no hay diferencia. darunter mischen, mezclar. darunter verstehen, comprehender; darunter kann ich es nicht geben, á ménos no lo puedo dar.

Darwägen, v. a. pesar en presencia de.

Darzählen, v. a. contar en presencia de.

Darweisen, v. a. mostrar, producir, hacer ver.

Das, Artikel des unbestimmten Geschlechts, el, la, lo. das Bier, la cerveza. das Kind, el niño. das Böse, lo malo. *pron.* esto. das gefällt mir nicht, esto no me agrada.

Daselbst, *adv.* allá, allí.

Daseyn, v. n. existir; estar en algun lugar.

Daseyn, n. existencia.

Dasjenige was, lo que, aquello que.

Dasig, *adj.* de aquella; aquel. die dasigen Freunde, aquellos amigos, los amigos de aquella.

Dasmal, *adv.* esta vez.

Daß, *conj.* que; aunque; de que.

Dasselbe, dasselbige, *pron.* lo mismo.

Datiren, v. a. fechar, poner la fecha.

Dato, *adv.* bis dato, hasta ahora.

Dattel, f. dátil.

Dattelbaum, m. palma, palmera.

Datum, n. fecha.

Daube, f. an einem Faß, duela.

Däuchten, v. n. parecer. mich däucht, á mí me parece.

Dauer, f. duracion, solidez, estabilidad.

Dauerhaft, *adj.* de mucha dura, durable, duradero.

Dauerhaftigkeit, f. dura.

Dauern, v. n. durar. so lange der Krieg dauert, mientras dure la guerra. es dauerte nicht lange, so kam er, el no tardó mucho de venir. bedauern, er dauert mich, le apiado, tengo compasion de él.

Daumen, m. pulgar; dedo pulgar. einen Daumen dick, una pulga de grueso.

Daumenschraube, f. Daumenstock, m. instrumento de tortura; los husillos.

Daumkraft, f. gato.

Däumling, m. hombrezuelo.

Daune, f. s. Flaumfeder.

Davon, *adv.* de esto. sich davon machen, huir. glücklich davon kommen, escapar felizmente. mit Ehren davon kommen salir con honor. davon tragen, lograr, obtener, alcanzar, llevar.

Dauphin, m. Delfin.

Dauungssaft, m. chilo.

Dawider, *adv.* contra esto, en contra. dawider seyn, contrariar, ser contrario. dawider handeln, contravenir.

Dazu, *adv* á esto. dazusetzen, añadir. dazukommen, sobrevenir. — ademas. dazu hat er meine Casse, ademas de esto tiene mi caxa abierta.

Dazumal, *adv.* en aquel tiempo.

Dazwischen, *adv.* entre. zwischen liegen, mediar entre.

Dazwischenkunft, f intervencion.

Debankiren, v. a. desbancar.

Debat

Debet, n. debito, cargo. in Debet bringen, cargar.
Debit, m. despacho.
Debitiren, v a. despachar.
Debitor, m. deudor.
Decanus, m. dean.
December, m. el mes de diciembre.
Dechaney, f. deanato.
Dechant. m. dean.
Dechantwürde, f. deanazgo.
Decher, m. una decena.
Deck, n. eines Schiffes, cubierta. das erste, primera cubierta, cubierta principal loses Deck, cubierta levadiza. halbes Deck, alcazar.
Deckbalken, *plur*. baos de las cubiertas. der größte Deckbalken, bao maestro.
Decke, f. cubierta, capa, velo, abrigo. gegen die Sonne, toldo. in einem Zimmer, techo de un quarto. von dem Castell eines Schiffes, galon. in einem Bergwerk, capa. sich nach der Decke strecken, tender la pierna quanta fuere larga la sábana. den Verdienst des Abends mit unter die Decke nehmen, vivir dia y vida; gastar en lo preciso todo el jornal del dia sin poder ahorrar nada.
Deckel, m. tapa. auf ein irdenes Gefäß, tapadera. Deckel für alle Schandthaten, el tapa lo todo de quanto se executa. auf einem Kasten, tapa.
Decken, v. a. zudecken, cubrir, tapar. der Tisch ist gedeckt, la mesa esta puesta. eine Stadt gegen einen Ueberfall, proteger una ciudad contra la sorpresa. Dach decken, cubrir un tejado. von neuem decken, retejar. gegen die Sonnenhitze, amparar del sol. den Rückzug decken, cubrir, proteger la retirada. bedecken, von Pferden, acaballar.
Deckmantel, m. tapa de todo quanto se executa. Vorwand, pretexto, capa.
Deckplanke, f. tabla de las cubiertas.
Deckschwabber, m. polianton.
Deckung, f. für einen Wechsel, cubierta; reembolso.
Deckwerk, n. tablas ó ramos entretexidos para cubrirse contra el fuego; cubierta, reparo.
Declamiren, v. a. declamar.
Decliniren, v. a. declinar.
Decoration, f. decoraciones.
Decret, n. decreto, auto, sentencia.
Dediciren, v. a. dedicar.
Defect, m. defecto. *adj*. defectuoso, imperfecto,
Defensivallianz, f. alianza defensiva.
Deferiren, v. a. den Eid, proponer el juramento.
Defilee, n. desfiladero.
Defiliren, v. a. desfilar.
Degen, m. espada. kleiner, espadin. die Schneide am Degen, hilo. die Hand an den Degen legen, poner mano á la espada, á la tizona. ein großer Degen, espadazo, tizonazo. ein Schlag mit dem Degen, espadazo, tizonazo. den Degen ziehen, sacar la espada.
Degenfisch, m. pez espada.
Degengefäß, m. arrial, guarnicion.
Degengehäng, n. cinturon, biricú.
Degengriff, m. puño.
Degenhieb, m. espadazo.
Degenklinge, f. hoja de espada.
Degenknopf, m. arriaz, pomo de espada.
Degenkoppel, n. s. Degengehäng.
Degenscheide, f. vayna.
Degenspitze, f. punta de espada.
Dehnbar, *adj*. ductible, extendible.
Dehnbarkeit, f. ductibilidad.

Dehnen, v. a. tender, tirar, estirar. sich dehnen, als einer der nicht ausgeschlafen hat, asparse.
Dehnung, f. tension.
Deich, m. dique; estanco.
Deichsel, f. tronco, lanza de carro, barra.
Deichselpferd, n. caballo de tronco.
Deichselrad, n. rodete.
Deichselring, m. barzon.
Dein, *pron* vor dem Hauptwort, tu; nach demselben, tuyo.
Deiner, deine, deines, el tuyo, la tuya. auch der Genitiv, de tí.
Deinige, der, die, das, el tuyo, la tuya.
Deining, m. leva de mar.
Deismus, m. deismo. Deist, m. deista.
Deissel, f. suela.
Deisseln, v. a. trabajar con la suela.
Delikat, *adj.* delicado, exquisito, delicioso. in Betreff der Ehre, delicado, sensible.
Delikatesse, f. delicadeza.
Delinquent, m. delinqüente.
Delphin, m. Delfin.
Delphinat, n. Delfinado.
Dem, der Artikel des Dativs, dem Menschen, al hombre. dem Weibe. á la muger.
Demant, m. diamante. roher, diamante en bruto. großer, diamanton.
Demanten, *adj.* de diamantes; diamantino.
Demantrose, f. rosa de diamantes.
Demantschleifer, m. diamantero.
Demantschnur, f. sarta de diamantes.
Demnach, *conj.* conque, por conseqüencia, por consiguiente.
Demohngeachtet, *adv.* esto no obstante, sin embargo.
Demontiren, v. a. eine Kanone, desmontar.
Demuth, f. humildad.
Demüthig, *adv.* humilde.
Demüthigen, v. a. humillar, abatir. sich, humiliarse, abatirse.
Demüthigkeit, f. s. Demuth.
Demüthigung, f. humiliacion, abatimiento.
Dengeln, v. a. aguzar las hoces de segar.
Denkbild, n. emblema, símbolo.
Denkbuch, n. libro de memoria, album.
Denken, v. n. pensar. glauben, meynen, discurrir. an etwas, pensar en. ich dachte es wohl, ya yo melo pensaba. ich habe bey weitem nicht daran gedacht, ni por asomo pensé en esto. sich vorstellen, figurarse, imaginarse. der Mensch denkts und Gott lenkts, el hombre propone y Dios dispone.
Denkend, *adj.* pensativo.
Denker, m. pensador. Denkerin, pensadora.
Denkmahl, n. monumento, memoria.
Denkmünze, f. medalla.
Denksäule, f. estatua.
Denkspruch, m. sentencia, apophtegma; devisa.
Denkungsart, f. modo de pensar.
Denkwürdig, *adj.* memorable; digno de memoria.
Denkwürdigkeit, f. memorabilidad.
Denkzeichen, n. memoria, recuerdo.
Denkzeit, f. época.
Denkzettel, m. poliza, billete de recuerdo; memoria.
Denn, *conj.* porque, pues, pues que. ist denn der Handel geschlossen? pues el necocio se ha concluido? es sey denn — daß er, á menos que no. —
Dennoch, *adv.* no obstante, sin embargó; con todo eso.
Departement, n. departamiento.
Depesche, f. despacho.

Deponiren, v. a. deponer, dar en mano tercera.
Depositum, n. depósito.
Deputation, f. deputacion.
Deputiren, v. a. deputar, delegar.
Deputirter, m. deputado, delegado.
Der, *art. masc.* der König, el rei: der Verlust, la pérdida, der welcher, el que; quien. eben der, el mismo.
Derb, *adj.* sólido, duro, estable. derb schlagen, batir bien. ein derber Verweis, una reprehension dura, áspera.
Dereinst, *adv.* un dia.
Derenthalben, *adv.* derentwegen, por esta causa, por este motivo; por eso, por lo tanto
Dergestalt, *adv.* de suerte que, de modo que, de manera que.
Dergleichen, desgleichen, *adj.* semejante, tal. Lügen, Diebstahl und dergleichen, mentiras, robo y cetera. in dergleichen Gelegenheiten. en tales lances.
Derjenige, *pron.* el que, la que. diejenigen welche sagen, los que, las que dicen.
Derivation, f. derivacion.
Deriviren, v. a derivar.
Derley, s. dergleichen.
Dermaaßen, *adv* s. dergestalt.
Dermaleinst, s. dereinst.
Dermalen, *adv.* ahora, presentemente, actualmente.
Dero; von höchster Person, de Vuestra Magestad; de Vuestra Alteza. von Excellenzen, de Usía. von allen die nicht Excellenzen sind, Usted, (Vmd). Im Zusammenhang wo schon eine von diesen Benennungen gesetzt ist, nimmt man das *pron posses.* su.
Derohalben, Derowegen. s. derenthalben.
Derselbe, *pron.* el mismo.
Des, *artic.* des *genit.* del, de la, de lo. des Weins, del vino. des Verlustes, de l des Guten, de lo b Nachts, anoche.
Deschiffriren, s. entziffe
Deserteur, m. desertor de tornillo.
Desertiren, v. n. dese la bandera.
Desfalls, s. deshalben.
Desgleichen, *adv.* igualm si.
Deshalben, deshalb, que, por eso.
Desperat, *adj.* desespe perat werden, desesp
Desperation, f. s. Ver
Despot, m. despota.
Despotisch, *adj.* despót
Despotismus, m. desp
Dessen, *pron.* cuyo, cuy cuyas.
Dessenthalben, dessentw sentwillen, s. deswege
Desto, tanto. desto wen to menos, desto me mas. desto besser, tan
Deswegen, por lo que, por esta razon, por c vo, por cuya razon.
Detaschement, n. desta
Detaschiren, v. a. dest
Dethronisiren, v. a. d
Devise, f. devisa.
Deut, m. moneda hola bin ihm nicht einen D dig, no le debo si quarto.
Deutel, m. cuño.
Deuten, v. a. mostrar Finger auf etwas, se el dedo. erklären, h prender, significar, ir poner, explicar. Träu pretar. übel, gut deu pretar bien, mal.
Deuthorn, n. trompa r
Deutlich, *adj* claro, ll dente, inteligible, dis ciso. *adv.* claramente

Deutlichkeit, f. claridad, evidencia, distincion, precision.

Deutsch, *adj.* aleman. die deutsche Sprache, la lengua alemana. er spricht schlecht deutsch, se explica muy mal en aleman. der deutsche Orden, el órden teutónico.

Deutschland, n. Alemania, Germania.

Deutschmeister, m. gran maestro del órden teutónico.

Deutschmeisterthum, n. dignidad de gran maestro del órden teutónico.

Deutung, f. exposicion, explicacion, interpretacion.

Dey, m. in Tunis, Dey.

Diadem, m. diadema; corona.

Diakon, m. diácono.

Diakonat, n. diaconato, diaconazgo.

Diakonissin, f. diaconisa.

Dialect, m. dialecto.

Dialog, m. diálogo.

Diamant, m. s. Demant.

Diameter, m. diámetro.

Diametral, *adj.* diametral.

Diana, f. Diana. Diana, Reveille schlagen, batir la diana.

Diarrhee, f. diarréa.

Diät, f. dieta, regimiento.

Diätetik, f. dietética.

Dich, *pron.* te.

Dicht, *adj.* denso, condensado, compacto, sólido, macizo, compreso, serrado; espeso. ein dichter Wald, una espesa selva. dicht an, neben an, inmediato, cercano. dicht neben einem wohnen, vivir pared en medio de alguno. ein dichtes Schiff, navío estanco.

Dichten, v. a. erdenken, inventar, meditar. erdichten, fingir. Lügen, forjar mentiras. Gedicht machen, versificar; trabar, hacer versos; poetizar. ein Schiff, calafatear, calafatear. die Nathen eines Schiffs, calafatear las costuras de un navío.

Dichter, m. poeta, versificador.

Dichterin, f. poetisa.

Dichterisch, *adj.* poético.

Dichtkunst, f. poesía; poética.

Dichtung, f. ficcion, invencion; poética.

Dick, *adj.* grueso. drey Fuß dick, grueso de tres pies. Luft, Blut &c. espeso. dick, fest, cerrado. Wald, Baum, espeso, frondoso. geschwollen, hinchado. schwanger, preñado, encinta. von Leibe, gordo, grueso. voll gesoffen, borracho, emborrachado, embriagado, hecho uva. als Syrup, que tiene mucho cuerpo. geronnen, als Milch, cuajado. dicker Zwirn, hilo gordo. Nebel, niebla densa. dick machen, engrosar, abultar; — espesar, condensar. dick werden, engrosarse, abultarse, — espesarse, condensarse. Milch, cuajarse, coagularse. dick und rund, gordillo, gruesito. sich dick fressen, ponerse gordo. durch dick und dünne, por medio del lodo; por medio de los campos; por montes y valles; sin temer el riesgo.

Dickarsch, c. nalgudo, nalguda.

Dickback, c. dickbackigt, *adj.* carrilludo.

Dickbauch, c. dickbäuchig, barrigudo, ventrudo. dicker Bauch, abdomen, panza, barriga.

Dickbalg, c. ventrudo, pansudo, barrigudo.

Dickbein, n. muslo. dickbeinigt, gordo de pies.

Dickbelaubt, *adj.* frondoso, espeso.

Dickbüschig, *adj.* dasselbe.

Dicke, f. grosura, grueso. des Leibes, corpulencia. eines Waldes, espesura, frondosidad. Nebels, densidad.

Dickfleischig, *adj.* carnoso, carnudo.
Dickfuß, m. el que tiene pies gruesos, hinchados.
Dickbärig, *adj.* peludo.
Dickhäutig, *adj.* el que tiene un cuero grueso, calloso. von Früchten, que tiene vayna gruesa.
Dickhäutigkeit, f. callosidad.
Dickhälsig, *adj.* el que tiene vayna gruesa.
Dickigt, n. bey den Jägern, espesura de los montes — rehuida.
Dickkopf, c. dickköpfig, cabezudo.
Dicklaubigt, *adj.* frondoso.
Dickleibig, *adj.* corpulento, ventrudo.—
Dickleibigkeit, f. corpulencia, grosura de cuerpo.
Dicklich, *adj.* gordillo, gruesito.
Dicklippig, *adj* bezudo.
Dickmaul, n. bezo, bezudo.
Dickrindig, *adj* el que tiene corteza gruesa.
Dickschälig, *adj.* cascarudo.
Dickstengelig, *adj.* tronchudo, talludo.
Dictam, s. Diptam.
Dickung, f. s. Dickigt.
Dickwanst, c. panzudo, barrigudo, ventrudo.
Dictator, m. dictador.
Dictatur, f. dictadura. die Reichsdictatur, la dicta de Ratisbona, la dictadura de la dicta.
Dictiren, v. a. dictar, pronunciar lo que otro ha de escribir; — inspirar, sugerir.
Die, *artic. fem.* die Frau, la muger. die Liebe, el amor. die, welche, los que, las que.
Dieb, m. ladron, robador, hurtador. Gelegenheit macht Diebe, la occasion hace al ladron.
Dieberey, f. robo, ladronia, ladronicio.
Diebisch, *adj.* el que es inclinado al robo. diebischer Weise, á hurto.
Diebsart, f. raza de robadores.
Diebsbande, f. sociedad, compañia de ladrones.
Diebsgesell, m. Diebsgenoß, m. socio, compañero de ladrones.
Diebsgesellschaft, f. s. Diebsbande.
Diebsgesindel, n. Diebsgeschmeiß, raza de ladrones.
Diebsglück, n. fortuna no merecida.
Diebshandwerk, n. ladroneria.
Diebshöhle, f. ladronera; caverna de ladrones.
Diebslaterne, f. linterna ciega.
Diebsloch, n. Diebsnest, n. s. Diebshöhle.
Diebsriegel, m. reja, barra, palanca.
Diebsrotte, f. banda de ladrones.
Diebsschlüssel, m. llave contrahecha, falsa.
Diebssprache, f. xacarandina.
Diebstahl, m. hurto, ladrocinio, robador.
Diele, f. tabla. — des Hauses, patio, zaguan.
Dielen, v. a. entablar.
Dielenknopf, m. zapata.
Dielennagel, m. tablero.
Dienen, v. a. servir. dem Vaterlande, servir á la patria. zu Tische, servir á la mesa in einem Gerichtshandel, abogar, asistir. zum Vorwand, servir de pretexto. ums Essen, servir comido. zur Sache, hacer al caso. zum Beyspiel, servir de exemplo.
Diener, m. servidor, ministro, criado. Ihr Diener, servidor de Vmd. einen Diener machen, inclinarse, hacer una inclinacion.
Dienerin, f. servidora; criada.
Dienerschaft, f. los criados y criadas; la familia.

Dienlich, *adj.* útil, conveniente, servible, servidero, bueno, propio, acomodado, oportuno.
Diensam, s. Dienlich.
Dienst, m. servicio, empléo, plaza, puesto. Gefallen, servicio, favor, merced. aus dem Dienst gehen, dexar, abandonar su servicio, su empléo. Verrichtung, servicio, funcion, oficio. Dienst leisten, hacer, prestar servicio. Zu Ihren Diensten, para servir á Vmd, mande Vmd, disponga Vmd de mí. seine Dienste anbieten, ofrecer sus servicios muy humildes. Kriegsdienst, servicio militar.
Dienstag, m. martes.
Dienstbar, *adj.* sugeto, obligado á servir.
Dienstbarkeit, f. servidumbre, esclavitud.
Dienstbeflissen, *adj.* obsequioso, rendido.
Dienstbeflissenheit, f. obsequio, rendimiento.
Dienstbote, m. sirviente.
Diensteifer, m. zelo para servir.
Dienstfertig, *adj.* pronto á servir; atento.
Dienstfertigkeit, f. prontitud, atencion.
Dienstfrey, *adj.* libre, franco de servicio, exénto.
Dienstfreyheit, f. libertad, franqueza de servicio, exéncion.
Dienstgeld, n. s. Dienstlohn.
Dienstgerechtigkeit, f. derecho de servitud.
Diensthaft, *adj.* obligado á servir, servil.
Dienstherr, m. amo, patron.
Dienstknecht, m. servo.
Dienstleistung, f. servicio.
Dienstlohn, m. salario, sueldo.
Dienstlos, *adj.* fuera de servicio, de empléo.
Dienstmagd, f. sirvienta.
Dienstmädchen, n. criada, sirvienta.
Dienstpfennig, s. Miethgeld.
Dienstpflicht, f. obligacion de servicio.
Dienstpflichtig, *adj.* obligado á servir.
Dienstrecht, m. s. Dienstgerechtigkeit.
Dienstwillig, *adj.* pronto á servir; atento.
Dienstwilligkeit, f. prontitud á servir; atencion.
Dienstzwang, m. derecho de pedir toda suerte de servicio.
Dies, *pron* este, esta, estó. dies ist ein Beweis, es este un indicio.
Dieser, diese, dieses, este, esta.
Diesfals, *adv* en este caso.
Diesjährig, *adj.* de este año.
Diesmal, *adv.* esta vez.
Diesseitig, *adj.* de este lado, citerior.
Diesseits, *adv.* de este lado, de la parte de acá de.
Dieweil, *conj.* porque, puesque, mientras.
Differenz, f. diferencia.
Differiren, v. n. diferir, diferenciar.
Dilation, f. dilacion.
Dill, m. Kraut, eneldo; wilder, punilla.
Dille, f. am Leuchter, cañon del candelero.
Ding, n. cosa. vor allen Dingen, ante todas cosas.
Dingebrief, m. contrata.
Dingen, v. a. miethen, alquilar. ein Schiff, afletar, alquilar un navío. der ein Schiff dinget, alquilador, afletador del navío. den Bau eines Hauses, trabajar á destajo, destajar. um den Preis, tratar del precio, regatear.
Dingerpfennig, m. arra.
Dingelchen, n. cosilla.

Dinkel, m. alica, espelta, escaña.
Dinte, f. tinta. rothe, grüne, tinta roxa, verde.
Dintefaß, n. tintero.
Dintenfisch, m. xibio, sepia.
Dintenfleck, m. borron, pastel.
Dintenklecks, m. dasselbe.
Dintenpulver, n. ingredientes para hacer tinta.
Diphtong, m. diphtongo.
Diplom, n. diploma.
Diplomatik, f. diplomática.
Diplomatisch, adj diplomático.
Diptam, m. díptamo.
Dir, dat. te, á ti.
Direct, adj directo; adv. directamente, en derechura.
Direction, f. direccion.
Director, m. director.
Dirigiren, v. a. dirigir, gobernar.
Dirne, f muchacha, moza.
Discant, m. discante.
Discantist, m. discante, alto.
Disciplin, f. disciplina.
Discipliniren, v. a disciplinar.
Discurs, m. discurso.
Dispasche, f. despacho.
Dispascheur, m. despachador, reglador de las averias.
Dispensation, f. dispensacion.
Dispensiren, v. a. dispensar.
Disponiren, v. a. disponer. disponirt, dispuesto.
Disposition, f. disposicion.
Disputation, f. disputacion.
Dispüt, m. disputa.
Disputiren, v. a. disputar.
Dissertation, f. disertacion.
Dissident, m. disidente.
Distel, f. cardo, cardon. Ackerdistel, cardo borriqueño. Brachdistel, cardo corredor. Igeldistel, cardon cabezudo.
Distelblume, flor de cardo.
Distelfink, m. acantilidis, xilguero, siete colores, pintadillo.
Distelkopf, m. carda
Distillation, f. distilacion.
Distilliren, v. a. distilar.
Distillirer, m. distilador.
Distillirkolbe, f. alambique.
Distillirofen, m. horno de alambique.
District, m. districto.
Divan, m. divan.
Dividende, f. dividendo.
Division, f. division.
Divisor, m. divisor.
Dobber, s. Boje.
Doch, adv. pues. dem ohnerachtet, no obstante, sin embargo.
Docht, m. mecha, torcida.
Docke, f. s. Dogge. Schiffsdocke, dique, bacin. Puppe, muñeco.
Dockenspiel, n. juego de muñecos.
Doctern, v. n. tomar medicina.
Doctor, m. der Medicin, doctor, médico. Doctor in andern Wissenschaften, doctor.
Doctorand, m. doctorando.
Doctorat, n. doctorado.
Doctorhut, m. dignidad doctoral.
Document, n. documento, titulo, prueba.
Dogge, m. perro dogo, alano.
Dogmatik, f. dogmatica.
Dohle, s. Dole, corneja, graja.
Dolch, m. puñal, estileto.
Dolchmacher, m. puñalero.
Dolchstich, m. puñalada.
Dolde, f. Gipfel des Baums, cima. Dolde, Schirmblume, ombela. Blüten, deren Stengel aus einem gemeinschaftlichen Punkt gehen, ombela, umbela. Quast, Strauß, fluecos.
Doldenblume, f. ombela, umbela.
Doldenpflanze, f. tuero.
Dole, f. corneia, graja.
Dollmetschen, v. a. interpretar.
Dollmetscher, m. intérprete, trujaman.
Dollmetschung, f. interpretacion.
Dom, m. la iglesia catedral.
Domaine, f. hacienda real.
Domainenkammer, f. colegio de las haciendas reales.

Dombach, m. tumbaga.
Domdechant, m. deano de la catedral.
Domestik, m. domestico, criado.
Domherr, m. canónigo. Domherrnstelle, canonicato.
Domino, m. dominó.
Domkirche, f. iglesia catedral.
Dompfaff, m. Vogel, pardillo; frailecillo.
Domprobst, m. prevoste de la catedral.
Domstift, n. capitulo catedral.
Donau, f. Danubio.
Done, f. lazo para coger páxaros.
Donner, m. trueno. der Kanonen, estruendo. vom Donner gerührt, herido de un rayo.
Donneraxt, f. s. Donnerkeil.
Donnerbüchse, f. cañon, bombarda.
Donnerer, m. tronador.
Donnerkeil, m. rayo, belenita.
Donnern, tronar; es donnert, truena.
Donnerschlag, m. rayo.
Donnerstag, m. jueves. grüne Donnerstag, jueves santo.
Donnerstein, m. s. Donnerkeil.
Donnerstimme, f. voz terrible.
Donnerstrahl, m. rayo.
Donnerwetter, n. tempestad, trueno.
Donnerwort, n. palabra de espanto.
Doorshofd, n. bigota ciega.
Dopf, n. der Kompaßnadel, chapitel del compas.
Doppeladler, m. águila á dos cabezas.
Doppelbier, n. cerveza doble.
Doppelflinte, f. arcabuz á dos caños.
Doppelglieder, *plur*. rachîtis. der Doppelglieder hat, rachîtico.
Doppelhaken, m. bombarda.
Doppelkinn, n. papo.
Doppellauter, m. diftongo.
Doppeln, v. a. doblar, duplicar.
Doppelsinn, m. sentido equivoco.
Doppelsinnig, *adj*. equívoco.
Doppelt, *adj*. doble.
Doppelzüngig, *adj*. doblado.
Doppelzüngigkeit, f. doblez.
Dorf, n. aldéa. das sind böhmische Dörfer, es griego. kleines Dorf, aldehuela, aldeilla.
Dorfbecker, m. panadero aldeano.
Dorffräulein, f. hidalga.
Dorfjunker, m. hidalgo.
Dorflümmel, m. villano.
Dorfpfarre, f. parroquîa, cura.
Dorfpfarrer, m. cura de aldéa.
Dorfrichter, m. juez de aldéa, cabo.
Dorfschenke, f. venta.
Dorisch, *adj*. dórico. Ordnung, orden dórico.
Dorn, m. Strauch, espino. Stachel, espina, pua. Dorngegend, breñal. Dornen und Disteln, espinos y ortigas. von Dornen kann man keine Trauben sammlen, no se pueden recoger piedras preciosas en el estiercol de Ennio.
Dornbaum, m. espino, zarzal.
Dornbusch, m. zarzal.
Dornbutt, m. rodavallo.
Dornenkrone, f. corona de espinas.
Dorngebüsch, n. breñal.
Dornhecke, f. seto, cercado de espinos.
Dornstrauch, m. espino.
Dornzaun, s. Dornhecke.
Dorren, s. verdorren.
Dorsch, m. especie de merluza.
Dort, *adv*. allí. bey Ihnen, en esa. dorthinein, allá adentro. dorthinaus, allá fuera. dort durch, por allá, allí. dort oben, allá arriba. dort unten, allá abaxo. dort wird sichs finden, allá se lo dirán de misas.
Dose, f. caxa.

Dosenmacher, m. cajero.
Dosis, f. dosis, porcion.
Dost, m. ein Kraut, orégano.
Dotter, m. im Ey, yema de los huevos. Unkraut im Flachs, allico.
Dotterblume, f. calta.
Drache, m. dragon. das Weib ist ein Drache, esta muger es una furia. ein fliegender Drache, birlocha.
Drachenbaum, m. drago.
Drachenfisch, m. dragon marino.
Drachenkopf, m. dragante, cabeza de dragon.
Drachenkraut, n. agrimonia.
Drachenschlange, f. serpiente alado.
Drachenschwanz, m. cola de dragon.
Drachenwurz, f. serpentaria.
Drachme, f. Gewicht, adarme, dragma.
Dragant, m. adragante, goma dragante.
Dragoner, m. dragon.
Dragun, m. dragoncillo; taragona.
Drama, n. drama.
Dramatisch, adj. dramático.
Drang, m. apremio, acosamiento.
Drängen, v. a. apremiar, acosar, apretar. sich in Haufen auf einander drängen, apiñarse, atropellarse.
Drangsal, f. tribulacion, tormento, calamidad, miseria, adversidad, afliccion.
Drath, m. von Gold, Silber, Eisen, hilo. Messingdrath, hilo de laton. Eisendrath, hilo de alambre. Stecknadeldrath, hilo de alfileres. Golddrath, hilo de oro. Drath eines Schuhmachers, cabo.
Drathabeit, f. trabajo de hilo de . . .
Drathabeiter, m. trabajador en hilo de . . .
Drathbank, f. árgano.
Drathbauer, m. s. Drathkäsich.
Drathfenster, n. reja de hilo de alambre.
Drathgitter, n. dasselbe.
Drathkäsich, m. jaula de hilo de alambre.
Drathkugeln, plur. cadenas encadenadas.
Drathzieher, m. tirador. Gold-, tirador de hilo de oro.
Drathzug, m. árgano.
Dräuen, v. a. s. drohen.
Draußen, adv. fuera.
Drechselbank, f. torno de tornero.
Drechselkunst, f. arte de tornero.
Drechseln, v. a. tornear. gedrechselt, hecho al torno.
Drechsler, m. tornero.
Dreck, m. von Menschen und Thieren, mierda, excremento estiercol, mierda. der sich an die Kleider hängt, zarpa, zarapastra. Kehrigt, barrederas, basuras. die Freude ist in den Dreck gefallen, la alegría cayó en el pozo. den Dreck muß man nicht aufrühren, peor es hurgarlo. jeder andere Dreck, inmundicies, fango, lodo.
Dreckbaum, m. arbol hediondo.
Dreckfeger, m. basurero.
Dreckhaufen, m. monton de basura.
Dreckig, adj. fangoso, lodoso. von Menschendreck, merdoso.
Dreckkäfer, m. escarabajo pelotero.
Dreckkarren, m. charrion.
Dreckkarrenführer, m. basurero.
Dreckmelde, f. armuelles silvestres.
Dreg, m. ein Bootsanker, rezon.
Dreghaken, m. rezon de rastrear.
Dregtau, n. roseada.
Drehbahn, f. cordelería.
Drehbank, f. torno.

Drehbar, *adj* tornable.
Drebasse, f. pedrero.
Drehbaum, m. barra, espeque para tortorar.
Drehen, v. a. voltar, volver, tornar, virar. winden, torcer. drehen als die Seiler, torcer cabos ó cordones. einem den Rücken, volver á uno las espaldas. das Recht, torcer el derecho. der Wind hat sich gedrehet, se ha mudado el ayre. einem eine Nase drehen, echar baya.
Dreher, m. Handgriff am Schleifstein, cigüeña. bey den Reepschlägern, bote, hierro de bote. bey dem Tackler, burel.
Drehhals, m. torcecuello, torticuello.
Drehkran, m. grua.
Drehpfahl, m. habante.
Drehreep, n. ostaga.
Drehtisch, m. torno, mesa de torno.
Drein, *adv.* entro.
Dreist, *adj.* atrevido, arrojado, osado. er ist ein bischen zu dreiste mit mir umgegangen, ha andado atrevidillo conmigo. — *adv.* atrevidamente etc.
Dreistigkeit, f. atrevimiento, osadía, audacia.
Drell, f. Drillich.
Dreschdiele, f. Dreschtenne.
Dreschen, v. a. die Früchte, trillar, apalear, batir grano.
Drescher, m. trillador,
Drescherey, f. trillo, trillazon.
Dreschflegel, m. trillo, trilladera, batidor para el trigo.
Dreschmaschine, f. trillo, trilladera.
Dreschtenne, f. area de batir el trigo.
Dreschzeit, f. trillo.
Dressiren, v. a. enderezar.
Drey, *adj.* tres. in drey theilen, dividir en tres partes. die zwey Dreyen im Brettspiel, ternos.
Dreyband, m. Flachs, lino porquino.
Dreybeinig, *adj.* de tres pies.
Dreyblätterig, *adj.* á tres hojas.
Dreydecker, m. navio de tres puentes.
Dreydoppelt, *adj.* tresdoblado, triple.
Dreydräthig, *adj.* de tres hilos.
Dreyeck, n. triángulo.
Dreyeckig, *adj.* triangular. Hut, sombrero de tres picos.
Dreyeinig, *adj.* trinuno, trino.
Dreyeinigkeit, f. trinidad.
Dreyer, m. pequeña moneda de Alemania.. er ist keinen Dreyer werth, no valo un quarto.
Dreyerley, *adj* de tres suertes.
Dreyfach, *adj.* triple, tripartido.
Dreyfaltig, f. dreyeinig.
Dreyfaltigkeitsblume, m. trinitaria, pensamiento.
Dreyfarbig, *adj.* tricolor.
Dreyförmig, *adj* triforme.
Dreyfuß, m. trebedes, trípode.
Dreyhundert, tres cientos. der Dreyhundertste, trecentésimo.
Dreyjährig, *adj.* tresañejo, trienñal. Wein, vino de tres hojas.
Dreyklang, m. consonancia de tres tonos.
Dreykönigsfest, n. dia de los reyes.
Dreyköpfig, *adj.* de tres cabezas; trifauce.
Dreylauter, m. triphtongo.
Dreyling, f. Dreyer.
Dreymahl, tres veces.
Dreymonatlich, *adj.* de tres meses, tres mesino, tremes, trimestre.
Dreypfünder, m. cañon de á tres.
Dreypfündig, *adj.* de tres libras.
Dreyruderig, *adj.* de tres ordines de remos.

Dreyruderschiff, o. trireme.
Dreysaitig, *adj.* tricorde, de tres cuerdas.
Dreysäulig, *adj.* de tres culunas.
Dreyschlag, m. s. Paß, Zelter.
Dreyschlitz, m. triglifo.
Dreyschneidig, *adj.* de tres cortes.
Dreyseitig, *adj.* trilátero.
Dreysitzig, *adj.* Chaise, coche á tres asientos.
Dreyßig, *adj.* treinta.
Dreyßigjährig, *adj.* treintenario.
Dreyßigste, *adj.* treinteno, trigesimo. es ist heute der Dreyßigste, somos hoy á treinta do mes.
Dreyspannig, *adj.* carro de á tres caballos.
Dreysylbig, *adj.* trisílabo.
Dreytägig, *adj.* Fieber, terciana. einer der das dreytägige Fieber hat, tercianario.
Dreytausend, tres mil. dreytausendste, tresmilésimo.
Dreytheilig, *adj.* tripartido.
Dreywinklig, *adj.* triangular.
Dreyzack, m. tridente, arrexaque.
Dreyzackig, *adj.* tridente, trisulco.
Dreyzehn, trece. dreyzehnte, treceno, décimo tercero.
Dreyzinkig, s. Dreyzackig.
Drillich, m. terliz.
Dringen, v. a. durch etwas, penetrar, pasar, internarse. hineindringen, abrirse el camino, entrar. auf etwas dringen, apretar, insistir. die Noth dringt mich, la necesidad me aprieta. sich in eine Gesellschaft, encaxarse en una compañía. die Geschäffte dringen mich, los negocios me urgen.
Dringend, *adj.* urgente, iminente. Noth, necesidad iminente, urgente. Geschäfft, asunto urgente. dringendes Bitten, instancia.
Drinnen, *adv.* dentro.
Dritte, *adj.* tercero. der dritte Tag, el tercer dia. wir haben heute den Dritten, estamos hoy á tres del mes. an einem dritten Ort zusammen kommen, avistarse en el tercer lugar. etwas in des Dritten Hand geben, poner algo en tercería.
Drittel, n. tercera parte. zwey Drittel, de tres partes las dos. ein Drittel vom Ganzen, im Maaß, una tercia. Drittel des Werths, tercio.
Drittens, *adv.* terceramente, en tercer lugar.
Drittehalb, *adj.* dos y medio.
Drittheil, m. s. Drittel.
Droben, *adv.* arriba.
Drogerie, f. droguería, comercio de droguería.
Drogist, m. droguero.
Droget, m. droguete.
Drohen, v. a. amenazar, amagar. den Einsturz, amenazar ruina. mit dem Tode, amenazar la muerte. mit prahlenden Worten, echar roncas.
Drohend, *adj.* amenazador.
Drohne, s. Brutbiene.
Drohung, f. amenazo, amago. von Drohungen sterben die Katzen, los amenazados comen pan; no me altiero de voces y ruidos; no temo las amenazas.
Drollig, *adj.* s. possirlich.
Dromedar, m. dromedario.
Dromme, f. bey den Webern, el fondo ó pie de trama, el urdimbre de los telares; pezuelo.
Dröhnen, v. n. s. zittern, gellen.
Drone, f. Brutbiene, zángano.
Drossel, f. zorzal.
Drosselader, f. vena yugular.
Droste, m. potestad.
Drüben, *adv.* del otro lado; de la parte de allá.
Drüber, *adv.* sobre. mehr, mas. s. darüber.
Druck, m. presion, apretamiento, agravio, opresion. der Unterthanen, gravámen, recargo

del pueblo. von Büchern, impresion. in den Druck geben, dar á la estampa.
Drucken, v. a. als Figuren, imprimir, estampar.
Drücken, v. a. apretar, estrechar. die Hand, apretar la mano. die Schuhe drücken mich, los zapatos me aprietan, me hacen mal, no me caben. das Siegel auf etwas, imprimir, poner el sello. ſich ſchmiegen und drücken, plegarse á las circunstancias. den Saft aus etwas, estruxar, prensar. ein Pferd, herir un caballo. die Unterthanen, agravar, oprimir, apremiar. als der Alp, incubar. er weiß nicht, wo mich der Schuh drückt, el no sabe donde me aprieta el zapato. den Hut in den Kopf, calar el sombrero.
Drücken, n. presion. der Brust, opresion del pecho.
Drucker, m. estampador, impresor. der an der Preſſe arbeitet, prensista.
Drückend, *adj.* agravante, opresivo. drückende Formalitäten, formalidades opresivas.
Drücker, m. an der Flinte, muelle.
Druckerballen, *plur.* balas de imprenta.
Druckerey, f. imprenta.
Druckerfarbe, f. tinta de impresor.
Druckerpreſſe, f. prensa.
Druckerſchwärze, f. ſ. Druckerfarbe.
Druckfehler, m. yerro de imprenta, errata.
Druckkoſten, *plur.* costas, gastos de impresion. die Druckkoſten nicht ſtehen können, no poder costear la impresion.
Drum, ſ. darum.
Druſe, f. der Pferde, enfermedad de los caballos; renal.
Drüſe, f. glándula. am Halſe der Pferde, adiva, adiva. Zirbeldrüſe, glándula pineal.
Drüſengeſchwulſt, m. hinchazon de las glándulas.
Drüſigt, *adj.* glanduloso.
Du, *pron.* tu. ſich du nennen, tutearse.
Dublone, f. doblon.
Ducaten, m. ducado.
Ducken, ſich, agazaparse, trasconejarse. ſich ducken und ſchmiegen, acomodarse á las circunstancias; padecer sin murmurar.
Duckmäuſer, m. hombre simulado.
Duckſtein, m. ſ. Toph.
Dudeln, v. a. tocar la cornamusa; gaitear.
Dudelſack, m. gaita. ſpielen, gaitear.
Dudelſackſpieler, m. gaitero.
Duell, n. desafío, duelo; monomaquía.
Duellant, m. Duelliſt, desafiador, duelista.
Duelliren, ſich, batirse en desafío.
Duellmandat, n. ordenanza contra los desafíos.
Duett, n. dueto.
Duft, m. vapor, exhalacion, evaporacion. der ſüße der Blumen, el perfume de las flores.
Duften, v. n. evaporar, exhalar.
Duldbar, *adj.* tolerable.
Dulden, v. a. tolerar, suportar.
Duldſamkeit, f. toleranza.
Duldung, f. toleranza.
Dullen, *plur.* toletes.
Dumm, *adj.* estúpido, bruto, tonto, majadero, simple, grosero, tosco. dummer Streich, dummes Zeug, disparate. dumm, unwiſſend, ignorante, idiota, tonton, rudo. dumm machen, abobar.
Dummdreiſt, *adj.* desvergonzado, temerario.
Dummdreiſtigkeit, f. osadía temeraria.
Dummheit, f. estupidez, torpeza, to-

tontedad, tontería. Unwissenheit, ignorancia, simpleza, rudeza.

Dummkopf, m. ignorante, idiota, alma de cántaro, tontazo, bobon, bobote.

Dummkühn, s. Dummdreist.

Dumpf, m. asma.

Dumpfig, *adj.* ásmoso. — Geruch, olor corrupto.

Dünen, *plur.* las Dunas.

Dunen, *plur.* plumon, plumazo.

Düngen, v. a. estercolar, engrasar el terreno.

Dünger, m. estiercol. ein Wagen voll Dünger, una carretada de estiercol.

Düngung, f. estercolamiento — auch Dünger.

Dünkel, m. presuncion, orgullo, vanidad, arrogancia, soberbia, altivez.

Dunkel, *adj.* obscuro, tenebroso, sombroso, sombrío, caliginoso. trübe, anublado, turbío. undeutlich, confuso, obscuro. nicht durchsichtig, opaco. der Erfolg ist noch dunkel, el exîto es aun muy incierto. dunkler Begriff, idéa confusa im Dunkeln leben, vivir en obscuro. dunkel werden, obscurecerse

Dunkelblau, *adj.* azul obscuro, azul turquí.

Dunkelbraun, *adj.* fusco, tostado.

Dunkelgelb, *adj.* amusco; amarello obscuro.

Dunkelgrün, *adj.* verdéscuro, verdinegro.

Dunkelheit, f. obscuridad, tenebrosidad, caligine. in Dunkelheit leben, vivir en obscuro.

Dunkeln, v. n. obscurecerse.

Dunkelroth, *adj.* roxo obscuro.

Dünken, v. n. parecer, creer. mich dünkt, á mí me parece. wie mich dünkt, segun mi parecer. was dünkt Ihnen? que le parece á Vmd? von sich was glauben, presumir.

Dünn, *adj.* sútil, delicado, tenue; fino. nicht dicht auf einander stehend, raro. dünn wie ein Windhund, agalgado. dünnes Garn, hilo delgado, sutil. sein Vermögen ist sehr dünne geworden, sus haberes se han disminuido. durch dick und dünne, por montes y selvas. dünne gesäet, raro.

Dünne, f. Dünnheit, tenuidad, sutileza.

Dünnhäutig, *adj.* de pelo sútil.

Dünnschalig, *adj.* de corteza blanda.

Dunsen, *adj.* hinchado.

Dunst, m. vapor, exhalacion, humo; vaho, vaharina. einen blauen Dunst vormachen, engañar á alguno. s. Vogeldunst.

Dunsten, v. a. vaporar, exhalar.

Dunstig, *adj.* vaporoso.

Dunstkreis, m. atmosfera.

Duodez, in Duodez, en dozava. ein Duodezmännchen, hombrecillo.

Durch, *praep* por. vermittelst, mediante, por medio. durch einander, todo revuelto. die Post ist noch nicht durch, el correo no ha pasado aun. durch und durch naß, hecho una sopa. etwas durch haben, haber acabado alguna cosa.

Durcharbeiten, v. a. trabajar bien. die Nacht, trabajar toda la noche, trabsjar de claro á claro.

Durchaus, *adv* absolutamente, del todo, enteramente.

Durchbacken, v. a. cocer bien.

Durchbeben, v. n. estremercerse todos los miembros.

Durchbeissen, v. a. morder de parte á parte; abrirse camino royendo. sich durchbeissen, venir al cabo.

Durchbetteln, v. n. ein Land, mendigar

digar por todo el pais; — alimentarse mendigando.
Durchbeuteln, v. n. cerner.
Durchblättern, v. a. hojar, trashojar, papelear.
Durchblicken, v. a. penetrar.
Durchbohren, v. a. traspasar, atravesar mit dem Bohrer, barrenar, horadar. das Herz, traspasar el corazon; taladrar las entrañas, atravesar el corazon. ein Schiff, dar barrenos á un navío, barrenar.
Durchbohrung, f. atravesamiento; perforamiento.
Durchbraten, v. a. s. braten.
Durchbrechen, v. a. romper, abatir, aterrar. die Rose bricht durch, despunta la rosa.
Durchbringen, v. a. transportar por rugal rugal. sein Vermögen, prodigalizar, diripar, gastar, perder su hacienda. sein Leben, sustentar su vida. er hat ein großes Kapital durchgebracht, el ha gastado una buena pasta. durchbrochene Arbeit, entretexedura.
Durchbruch, m. rompimiento. des Wassers, desborde, rompimiento, salida de las margenes. Diarrhee, diarréa.
Durchcreutzen, v. a. die See, cruzar los mares.*
Durchdenken, v. a. pensar con madurez; exâminar; considerar.
Durchdrängen, sich, romper, abrir el pasage, traspasar. durchs Volk, hender la gente.
Durchdringbar, adj. penetradizo, penetrable.
Durchdringbarkeit, f. penetrabilidad.
Durchdringen, v. a. penetrar, traspasar, atravesar, pasar. die Seele, penetrar, traspasar el alma. mit seiner Meynung, hacer valer, hacer prevalecer su opinion; vencer; obtener.
Durchdringend, adj penetrante agudo. Schmerz, dolor vivo penetrante.
Durchdringung, f. penetracion.
Durchdrücken, v. a. hacer pasar
Durcheilen, v. n. pasar con gran de priesa.
Durch einander, adv. todo revuelto, confusamente. durch einander wirren, embrollar. laufen, correr confusamente.
Durchfahren, v. n. pasar.
Durchfahrt, f. pasage, camino. des Flusses, vadera.
Durchfall, m. diarréa; fluxo de vientre.
Durchfallen, v. n. bey einer Wahl, tener la exclusiva en una eleccion.
Durchfaulen, v. n. pudrir enteramente.
Durchfechten, v. a. einen Prozeß, vencer una causa. sich durchfechten, abrirse el camino con la espada desnuda
Durchfeilen, v. a. dividir con la lima.
Durchfeuchten, v. a. mojar.
Durchflechten, v. a. entretexer.
Durchflicken, v. a. recoser.
Durchfliegen, v. a. atravesar volando.
Durchfliehen, v. n. pasar huyendo.
Durchfließen, v. n. pasar; trascorrer.
Durchfluß, m. pasage; trascolamiento.
Durchforschen, v. a. investigar, indagar, exâminar.
Durchforschung, f. exâmen, investigacion, indagacion.
Durchfressen, v. a. roer, trasforar.
Durchfrieren, v. n. helarse.
Durchfuhr f. pasage, transito.
Durchführen, v. a. llevar, conducir, transportar por algun lugar.

Durchfüttern, v. a. pacer, nutrir.
Durchgang, m. viage, tránsito, pasage.
Durchgängig, *adj.* comun, general, universal; *adv.* comunmente etc.
Durchgangzettel, m. guia de tránsito.
Durchgärben, v. a. curtir, zurrar. s. prügeln.
Durchgehen, v. n. pasar, andar, transitar por alguna parte. von Waaren, pasar. der Vorschlag ist nicht durchgegangen, la proposicion no se aprobó. davon laufen, huirse, escaparse. durchsehen, exâminar, recorrer.
Durchgehends, s. durchgängig.
Durchgießen, v. a. trascolar.
Durchglühen, v. a. caldear un hierro.
Durchgraben, v. a. cavar.
Durchgreifen, v. a. pasar con la mano. — *fig.* proceder sin acceptacion de personas; servirse de su autoridad.
Durchhauen, v. a. cortar, tajar. sich durchhauen, abrirse pasage con la espada.
Durchhecheln, v. a. s. hecheln. prügeln. tadeln, sindicar á alguno, tundir la vida de alguno; taladrar las acciones.
Durchheitzen, v. a. escaldar.
Durchhelfen, v. a. ayudar, socorrer, asistir; salvar, traher, sacar de peligro.
Durchhöhlen, v. a. ahondar, ahuecar.
Durchjagen, v. a. correr á cavallo por algun lugar, pasar.
Durchirren, v. n. traspasar paises.
Durchkämmen, v. a. traspeinar, peinar á satisfaccion.
Durchkäuen, v. a. masticar.
Durchklopfen, v. a. sacudir.
Durchkneten, v. a. amasar.
Durchkochen, v. a. cocer mucho y bien.
Durchkommen, v. n. venir, pasar por algun lugar. glücklich, salir bien.
Durchkreutzen, v. a. atravesar. sich durchkreutzen, atravesarse.
Durchkriechen, v. n. arastrarse.
Durchlassen, v. a. dexar pasar.
Durchlaucht, f. alteza serenísima.
Durchlauchtigster, m. Serenísimo.
Durchlauf, m. diarréa, fluxo de vientre.
Durchlaufen, v. n. pasar corriendo. ein Land, trascorrer un pais. ein Buch, recorrer un libro.
Durchleben, v. n. vivir por tanto tiempo.
Durchlernen, v. a. aprender todo.
Durchlesen, v. a. acabar de leer.
Durchlesung, f. lectura.
Durchleuchten, v. n. traslucir.
Durchlöchern, v. a. agujerear; barrenar, dar barrenos; horadar. ein Schiff, dar barrenos á un navío.
Durchlöcherung, f. agujereamiento, horadacion.
Durchlüften, v. a. ventear.
Durchlügen, v. n. ayndarse con mentiras.
Durchmahlen, v. a. moler.
Durchmarsch, m. pasage de tropas, marcha.
Durchmarschiren, v. n. pasar, marchar.
Durchmengen, v. a. mezclar.
Durchmessen, medir.
Durchmesser, m. diámetro.
Durchmüßen, v. n. dever, haber de pasar por algun lugar.
Durchmustern, v a. exâminar exactamente; rever.
Durchmusterung, f. exâmen, revista.
Durchnachten, v. a. trasnochar.
Durchnagen, v. a. roer de parte en parte.

Durchnähen, v. a. traspuntar; pespuntar.

Durchnäßen, v. a. mojar, humedecer.

Durchnetzen, v. a. regar, bañar.

Durchpassieren, v. n. pasar.

Durchpeitschen, v. a. azotar, zurrar, apalear, tocarle bien el quadro; moler á palos.

Durchpressen, v. a. prensar bien.

Durchprügeln, v. a. apalear, moler á palos; tocar bien el quadro.

Durchräuchern, v. a. ahumar bien.

Durchrauschen, v. n. pasar con estrépito.

Durchregnen, v. n. pasar el agua.

Durchreiben, v. a. die Haut, descortezar.

Durchreichen, v. a. dar de mano á mano. lang genug seyn, bastar; llegar á.

Durchreinigen, v. a. limpiar, depurar.

Durchreise, f. pasage, tránsito.

Durchreisen, v. n. pasar, transitar.

Durchreisender, m. viajante, viandante.

Durchreißen, v. a. romper.

Durchreiten, v. n. pasar á caballo.

Durchrennen, v. n. pasar corriendo á gran galope. durchstoßen, atravesar.

Durchrinnen, v. n. trascolar, destilar.

Durchriß, m. ruptura.

Durchritt, m. pasage, tránsito á caballo.

Durchrühren, v. a. volver, revolver.

Durchrütteln, v. a. sacudir, mover todas las partes.

Durchsägen, v. a. serrar; aserrar, cortar con la sierra.

Durchsalzen, v. a. trasalar, salar bien.

Durchsäuern, v. a. fermentar bastante.

Durchschaben, v. a. raer.

Durchschallen, v. n. resonar.

Durchschauen, v. a. rever, exáminar, registrar.

Durchschein, m. transparencia.

Durchscheinen, v. n. translucir.

Durchscheinend, *adj.* transparente, transluciente, transparentado.

Durchschießen, v. a. atravesar, trasforar, traspasar. mit Papier, entretexer un libro con papel.

Durchschiffen, v. n. trasegar el mar, atravesar, correr los mares.

Durchschimmern, v. n. traslucir; relucir.

Durchschlag, m. Seige, pasador.

Durchschlagen, v. a. traspasar; abrir á fuerza. flüßige Sachen, traspasar. von Papier, el papel se sume, se cola, se pasa. der Regen, el agua pasa.

Durchschleichen, v. n. pasar poco á poco.

Durchschlüpfen, v. n. trascorrer; — evadir; salir bien.

Durchschneiden, v. a. cortar, tajar. wie Linien, entresecar. Berge, eine Landschaft, atravesar, dividir un pais.

Durchschnitt, m. seccion, entreseccion; diámetro. im Durchschnitt gerechnet, contado uno con otro; al grueso.

Durchschnitten, *adj.* cortado.

Durchschnittspunkt, m. punto de seccion; el corte de las líneas.

Durchschwimmen, v. n. pasar á nado.

Durchschwitzen, v. n. trasudar. durchgeschwitzt von Schweiß, hecho una agua. vergessen, pasarse á alguno por alto.

Durchseegeln, v. n. pasar á vela, navegar.

Durchsehen, v. a. ver, rever, revisar, pasar la vista sobre algo. eine Rechnung, exáminar. mit Fleiß, repasar, remirar.

Durchsehung, f. revista, exâmen, revision.
Durchseigen, und durchseihen, v. a. colar, trascolar.
Durchseihung, f. trascoladura.
Durchsetzen, v. n. durch einen Fluß, pasar un rio. es durchsetzen, die Schwürigkeiten überwinden, acertar; conducir, llevar al fin, á buen puerto. es schlechterdings durchsetzen wollen, obstinarse en lograr su intencion.
Durchseufzen, v n. pasar la noche suspirando.
Durchsicht, f. repaso, revision, revista, exâmen. die Durchsicht benehmen, quitar la perspectiva.
Durchsichtig, *adj.* transparente, transluciente, translucido, diáfano.
Durchsichtigkeit, f. transparencia, traslucimiento.
Durchsieben, v. a. cerner.
Durchsiebung, f. cernidura.
Durchsiekern, v. n. trascolar.
Durchsingen, v. a. cantar del principio al fin.
Durchsintern, v. n. s. durchsiekern.
Durchspähen, v. a. explorar.
Durchspalten, v. a. hender.
Durchspicken, v. a. entretexer.
Durchspießen, v. a. atravesar.
Durchsprengen, v. n. pasar en galope.
Durchspringen, v. n. pasar á salto. aufreißen, henderse.
Durchstänkern, v. a. rebuscar, explorar investigar; inquirir, escudriñar, huronear.
Durchstechen, v. a. horadar, atravesar. Getreide, palear.
Durchstehlen, sich, andar, pasar clandestinamente por algun pais.
Durchstöbern, v. a. s. durchstänkern.
Durchstoßen, v. a. atravesar, traspasar.
Durchstreichen, v. a. eine Schrift, borrar, cancelar, tastar, tachar, rayar. ein Land, trasegar. der Wind durchstreicht das Haus. el viento traspasa la casa.
Durchstreichung, f. canceladura, cancelacion.
Durchstreifen, v. a. girar, pasar errando, traspasar; correr un pais.
Durchstrich, m. canceladura, borradura.
Durchstriegeln, v. a. criticar, censurar, sindicar.
Durchströmen, v. n. pasar, correr.
Durchsuchen, v. a. visitar, exâminar.
Durchsuchung, f. visita, exâmen.
Durchtanzen, v. n. ganze Nächte, pasar noches enteras bailando.
Durchträumen, v. n. pasar la noche soñando.
Durchtreiben, v. a. traspasar. eine Sache, conducir al fin. Vieh, llevar, conducir.
Durchtreten, v. a. calcar.
Durchtrieben, *adj.* astuto, vellaco, fino.
Durchtriebenheit, f. astucia, vellaquería, fineza.
Durchtropfen, v. n. trascolar, degotar.
Durchwachen, v. n. die Nacht, trasnochar.
Durchwachsen, *adj.* Fleisch, mechado; carne que tiene gordo y magro.
Durchwagen, sich, atreverse á pasar.
Durchwalken, v. n. hollar; abatanar, zurrar á alguno.
Durchwandern, v. n. pasar; traspasar, correr.
Durchwärmen, v. a. calentar, calentar bastante.
Durchwässern, v. a. regar, bañar.
Durchwaten, v. a. vadear. ein Fluß der zu durchwaten ist, rio vadeable.

Durchweben, v. a. entretexer.
Durchwehen, v. a. ventear, soplar.
Durchweichen, v. a. mojar, hacer una sopa.
Durchwerfen, v. a. atravesar.
Durchwinden, sich, salir de un asunto. sich kümmerlich, sustentarse con mucho trabajo.
Durchwirken, v. a entretexer.
Durchwischen, v. n. escapar.
Durchwühlen, v. a. wie die Schweine, cavar, hozar. s. durchstöbern.
Durchzählen, v. a. contar lo todo.
Durchziehen, v. n. pasar, traspasar. ein Land, transitar. tadeln, censurar, criticar, sindicar, secrotear.
Durchzug, m. durch ein Land, pasage, transito.
Durchzwängen, v. a. hacer pasar con violencia.
Dürfen, v. n. atrever, osar. darf ich es wissen? puedo saberlo? er darf nicht in die Stadt, no le está permitido entrar en la ciudad. Sie dürfen nicht glauben. Vmd no debe creer.
Dürftig, *adj.* indigente, menesteroso, necesitado. dürftig leben, vivir en indigencia.
Dürftigkeit, f. indigencia, pobreza, estrechez, necesidad.
Dürr, *adj.* seco, árido. dürr werden, secarse. dürres Holz, leña muerta. hager, macilento, extenuado.
Dürre, f. arididad, secura, sequedad, aridez. Hagerkeit, extenuacion.
Dürrsucht, f. tisica.
Dürrsichtig, *adj.* tisico.
Durst, m. la sed. machen, dar, causar sed. großen Durst haben, morir de sed.
Dürsten, Durst haben, tener sed, traer sed. nach Rache dürsten, respirar sangre y venganza.
Durstig, *adj* sediento. ich bin, tengo sed. machen, dar, causar sed.
Durstschlange, f. dipsa.
Düster, *adj.* obscuro, tenebroso. *fig* triste, melancólico.
Düsternheit, f. obscuridad, tenebrosidad.
Düte, f. cucurucho.
Duten, v. n. tocar el cuerno.
Dutzbruder, m. camarada; familiar.
Dutzen, sich, tutearse.
Dutzend, n. docena. Dutzendweis, por docenas.
Dweil, m. ein Schiffswaschbesen, lampazo.

E.

E, e, der fünfte deutsche Buchstabe, und der zweyte unter den Selbstlautern.

Ebbe, f. refluxo de la mar, baxa del agua. Ebbe und Fluth, maréa, fluxo y refluxo.

Ebben, v. n. es ebbt, el mar baxa. es ist Ebbe, el mar baxa.

Eben, adj. gleich, llano, unido. so eben, en este momento, en este instante. eben so, en el mismo modo. eben so, wie, así como. eben so wenig, tampoco. eben der, mismo von eben der Waare, del mismo género. eben, genau, accurat, exâcto. schnureben, nivelado. ebener Weg, camino llano eben so groß, del mismo tamaño. eben so gut, als die anderen, al par de los otros. eben so angenehm sind, no son de menos satisfaccion. er ist eben so reich, als ich, el es tan rico como yo; no es menos rico que yo. so eben habe ich erfahren, acabo de saber. es hat eben fünf geschlagen, acaban de dar las cinco.

Ebenbaum, m. abenuz, árbol de ébano.

Ebenbild, n. retrato, imágen.

Ebenbürtig, adj. nascido de padre y madre de igual nobleza.

Ebene f. llanura; el llano; la vega.

Ebenen, v. a. allanar; aplanar.

Ebenermaßen, adv. del mismo modo; así tambien.

Ebenfalls, adv. igualmente.

Ebenheit, f. igualdad; llanura de terreno.

Ebenholz, n. ébano. Arbeiter in Ebenholz, ebanista.

Ebenmaß, n. simetría.

Ebenmäßig, adj. igual, par, semejante. adj. igualmente etc.

Ebenung, f aplanamiento.

Eber, m. verraco.

Eberraute, f. santolina.

Eberwurz, f. Eberwurzel, s. Eberraute.

Echo, eco, retumbo.

Echt, adj. verdadero, sincero, puro; genuino. Kinder, hijos legitimos. Documente, auténticos.

Echtmaß, n modelo, medido.

Eckchen, m. angulillo.

Ecke, f. eines Hauses, innerhalb, rincon. außerhalb, esquina. Ecke, Winkel, rincon, ángulo. einer Straße, esquina. von allen Ecken und Enden, de todos los ángulos del mundo.

Eckel, s. Ekel.

Ecker, f. s. Eichel, bellota.

Eckerlese, f. co echa de bellotas.

Eckhaus, n. casa de esquina.

Eckig, adj. angular, angulado, angulos. adv. angularmente etc.

Eckpfeiler, m. pilastra angular.

Ecksäule, f. coluna angular.

Eckständer, m. pilar angular.

Eckstein, m. piedra angular.

Eckzahn, m. diente canino.

Edel, adj. noble, excelente, ilustre, grandisco. die Edlen des Volks, los principales das Edle, la nobleza, excelencia, sublimidad.

Edeldame, f. señora noble.

Edelfrau, f. dasselbe.

Edelgarde, f. guardia noble.

Edelgestein, m. piedra preciosa.

Edelhof, m. palacio del hidalgo, del noble.
Edelknabe, m. page.
Edelknecht, m. escudero.
Edelleberkraut, n. anemone hepática.
Edelleute, *plur.* nobles, gentiles hombres.
Edelmann, m. noble, hidalgo, gentilhombre. von vier Ahnen, hidalgo de quatro costados.
Edelmüth, m. nobleza, generosidad de ánimo.
Edelmüthig, *adj.* generoso, de ánimo noble.
Edelstein, m. piedra preciosa.
Edict, n. edicto; vando. geben, echar un vando.
Edition, f. edicion, reimpresion.
Egge, f. rastrillo, grada.
Eggen, v. a. rastrillar gradar.
Egoismus, m. egoismo.
Egoist, m. egoista.
Egypten, n. Egypto.
Egyptier, m. Egypto.
Ehe, *adv.* antes. ehe er ankam, antes de chegar. je eher, je lieber, quanto antes, mas presto, mejor. eher als, antes que. ehe die Zeit abläuft, antes de vencer el término.
Ehe, f. matrimonio. heimliche, matrimonio clandestino. in den Stand der Ehe treten, casarse. die Ehe brechen, adulterar.
Eheband, n. vínculo del matrimonio.
Eheberedung, f. apalabramiento, pactos matrimoniales.
Ehebett, n. lecho conjugal.
Ehebrechen, v. n. adulterar, cometer adulterio.
Ehebrecher, m. adultero, adulterador.
Ehebrecherisch, *adj.* adulteró.
Ehebruch, m. adulterio. im Ehebruch erzeugt, adulterino.
Ehebündniß, n. contrata conjugal.
Ehecontract, m. contrata de matrimonio.
Ehedem, *adv.* antes.
Ehefrau, f. muger, consorte; parienta.
Ehefriede, m. paz, union conjugal.
Ehegabe, f. dote.
Ehegatte, m. consorte, pariente.
Ehegattin, f. consorte, parienta.
Ehegemahl, Ehegenoß, s. Ehegatte.
Ehegestern, *adv.* antes de ayer.
Ehehaften, *plur.* impedimentos legítimos.
Eheherr, m. marido, parienta.
Eheleiblich, *adj.* legítimo.
Eheleute, *plur.* consortes; marido y muger.
Ehelich, *adj.* conjugal; matrimonial. Kinder, hijos legítimos.
Ehelichen, v. a. casar.
Ehelos, *adj.* célibe. der ehelose Stand, celibato.
Ehemahls, *adv.* antes, anteriormente.
Ehemann, m. consorte, marido, pariente.
Ehepaar, n. marido y muger.
Ehepacten, *plur.* contrata conjugal.
Eher, *adv.* ántes. eher sterben, morir antes que.
Ehern, *adj.* eneo, metal, de bronce.
Ehesache, f. causa matrimonial.
Ehescheidung, f. repudio, divorcio.
Ehescheidungsbrief, carta de quitacion, de quito ó de repudio.
Ehesegen, m. proles.
Ehest, un de estos dias. aufs eheste, lo mas ántes.
Ehestens, *adv.* quanto ántes.
Ehesteuer, f. dote.
Ehestiftung, f. contrata de matrimonio.
Ehetreue, f. fé conjugal.
Eheverbindung, f. alianza matrimonial.
Eheverlöbniß, n. apalabramiento. palabra de casamiento, de matrimonio.

Eheweib, n. muger, consorte.
Ehrbar, *adj.* honesto, honrado; bien criado.
Ehrbarkeit, f. honestidad; pudor, recato, modestia.
Ehrbarlich, *adv.* honestamente, modestamente.
Ehrbegierde, f. desiderio de honor, pundonor.
Ehrbegierig, *adj.* desideroso, deseoso de honor, pundonoroso.
Ehre, f. honor, respeto, dignidad. Ehre erzeigen, hacer, tributar honor. mit Ehren zu melden, salva venia. mit Gott und mit Ehren, gracías á Dios. bey meiner Ehre, á fe mia. zu großen Ehren gelangen, ascender á grandes honores.
Ehren, v. a. honrar, respetar, venerar.
Ehrenbezeugung, f. demostracion de honor.
Ehrenbogen, m. s. Ehrenpforte.
Ehrendenkmal, n. monumento de honor.
Ehrendieb, m. s. Ehrenschänder.
Ehrendienst, m. servicio de honor, respeto, obsequio.
Ehrenerklärung, f. reparacion de honor.
Ehrengedächtniß, n. memoria, monumento de honor.
Ehrengepränge, n. pompa de honor.
Ehrenkranz, m. corona, guirlanda de honor.
Ehrenmann, m. hombre de honor.
Ehrenmitglied, n. miembro honorario.
Ehrenpforte, f arco triumfal.
Ehrenpreis, m. Kraut, verónica.
Ehrenräuber, s. Ehrenschänder.
Ehrenrock, m vestido festivo, de festividad.
Ehrenrettung, f. apología.
Ehrenrührig, *adj.* perjudicial al honor; ignominioso.
Ehrensache, f. asunto de honor.
Ehrensäule, f. estatua de honor.
Ehrenschänder, m. calumniator; lengua maledica, blasfemador.
Ehrenstaffel, f. grado.
Ehrenstelle, f. puesto de honor, dignidad. eine Ehrenstelle geben, conferir alguna dignidad.
Ehrentitel, m. titulo de honor.
Ehrenvest, *adj.* honrado.
Ehrenwein, m. regalo de vino.
Ehrenwort, n. palabra de honor.
Ehrenzeichen, n. distintivo de honor.
Ehrerbietig, *adj.* reverente, respetuoso, obsequioso. *adv.* reverentemente; con acatamiento, respectuosamente.
Ehrerbietigkeit, f. reverencia, obsequio, respeto, veneracion. bezeigen, obsequiar.
Ehrfurcht, f. obsequio, reverencia, respecto.
Ehrgeitz, m. ambicion, codicia de honor.
Ehrgeitzig, *adv.* ambicioso, codicioso de honor.
Ehrlich, *adj.* honrado, de honor. ehrlich währt am längsten, la honradez es la basa de todas las virtudes. ehrlich dienen, servir con honradez, con lealtad. Name, buen renombre. es mit der Arbeit ehrlich meynen, trabajar con el alma.
Ehrliebend, *adj.* de honor, honrado, pundonoroso.
Ehrlichkeit, f. honradez, buena fé, lealtad.
Ehrlos, *adj.* infame, indigno; vergonzoso.
Ehrlosigkeit, f. infamia, deshonestidad, deshonor.
Ehrsam, *adj.* honorable.
Ehrsamkeit, f. honradez.
Ehrsucht, f. ambicion, codicia de honor.
Ehrsüchtig, *adj.* codicioso de honor, ambicioso.

Ehrvergessen, *adj.* el que se ha obsidado de todo honor.
Ehrwürden, f. reverendo, paternidad reverenda, reverencia.
Ehrwürdig, *adj.* venerable, respectable. wohlehrwürdig, muy reverendo. hochwürdig, reverendísimo.
Ehrwürdigkeit, f. reverencia, venerabilidad.
Eibe, f. Eibenbaum, m. texo, texon.
Eibisch, m. malvavisco; ibisco, malva montesina.
Eichapfel, m. bellota.
Eichbaum, m. roble, encina, bellotero.
Eiche, f. arqueo de las vasijerías.
Eichel, f. bellota.
Eichelförmig, *adj.* en forma de bellota.
Eichelmast, f. pasto de bellotas; montanera.
Eichelmaus, f. lerote.
Eichelzeit, f. bellotero.
Eichen, v. a. calar las cubas. am Schiff, arquear un navío.
Eichen, n. eines Schiffes, arqueage.
Eichen, *adj.* de encina.
Eichenholz, n. madera de roble.
Eichenschwamm, m. agarico.
Eichenrinde, f. corteza de roble.
Eicher, n. Eichner, s. Eichmeister.
Eichfarren, f. Kraut, osmunda.
Eichgebühren, *plur.* derechos del arqueo.
Eichholz, n. bosque de encinas.
Eichhorn, n. arda, ardilla.
Eichmeister, m. arqueador.
Eichstab, m. medida del arqueo.
Eichwald, m. robledal, encinal.
Eid, m. juramento. der Treue, juramento de fieldad. einen ablegen, prestar juramento.
Eidam, m. yerno.
Eidbruch, m. rompimiento de juramento.
Eidbrüchig, *adj* perjuro.
Eidechse, f. lagarto.
Eider, f. s. Eidergans.
Eiderdunen, *plur.* plumon, plumázo.
Eidergans, f. oca del plumon.
Eidesformel, f. formula de juramento.
Eidgenoß, m. confederado.
Eidgenossenschaft, f. cantones confederados de la Suiza.
Eidlich, *adj.* confirmado con juramento.
Eidschwur, m. juramento.
Eifer, m. zelo, ardimento, ardor, anhelo, solicitud; diligencia, empeño.
Eiferer, m. zelador.
Eiferig, *adj.* zeloso, ardiente. sehr eiferig, zelosísimo. *adv.* zelosamente.
Eifern, v. n. zelar.
Eifersucht, f. zelos. Mißgunst, zelotypia, envidia. erwecken, dar zelos.
Eifersüchtig, *adj.* zeloso, rezeloso, zelador. seyn, tener zelos. machen, dar zelos, zelillos.
Eifrig, s. Eiferig.
Eigen, *adj.* propio. eigenes Vermögen, bienes propios. nichts eigenes haben, no poseer nada en particular; no tener nada de propio. sein eigener Herr seyn, no depender de ninguno. mit eigenen Augen, con ojos propios. die Redlichkeit ist den Spaniern eigen, la honradez es propia de los Españoles. es ist doch sehr eigen, es cosa muy singular.
Eigendünkel, m. presuncion.
Eigenen, eignen, v. a. apropiar, atribuir; convenir, pertenecer.
Eigenhändig, *adj.* de propio puño, de mano propia. eigenhändig übergeben, entregar á manos

nos propias. eigenhändige Quittung. quitanza de propio puño.
Eigenheit, f. singularidad, propiedad.
Eigenliebe, f. amor propio, filautia.
Eigenlob, n. alabanza propia.
Eigenmacht, f. autoridad propia.
Eigenmächtig, *adj.* de autoridad propia.
Eigennutz, m. interes propio.
Eigennützig, *adj.* interesado.
Eigennützigkeit, f. codicia de tener, interes
Eigenrache, f. propia venganza.
Eigens, *adv.* propiamente, expresamente.
Eigenschaft, f. propiedad; naturaleza, índole. wesentliche, propiedad esencial; qualidad, parte esencial. vorzügliche eines Menschen prenda, buenas partes, buenas partidas, virtudes; atributos, condiciones.
Eigensinn, m. obstinacion, tenacidad, tema, porfía. wunderliches Wesen, capricho, fantasía.
Eigensinnig, *adj.* tenaz, temático temoso, cabezudo, obstinado, porfiado. *adv.* tenazmente.
Eigenthum, n. propiedad das oberste Eigenthum, in Lehnssachen, dominio directo wieder zum Eigenthum gelangen, volver á entrar en el poseso. väterliches, patrimonio kein Eigenthum mehr haben, no poseer nada de propio.
Eigenthümer, m. propietario, dueño.
Eigenthümlich, *adv.* propio, suyo. eigenthümlich besitzen, poseer de propio. eigenthümlich übergeben, ceder la propiedad. Name, nombre propio. der Stolz ist den Franzosen eigenthümlich, el orgullo es propio de los Franceses.
Eigenthümlichkeit, f. propiedad.
Eigenthumsherr, f. Eigenthümer.
Eigenthumsrecht, n. derecho de propiedad.
Eigentlich, *adj* propio. die eigentliche Bedeutung der Wörter, el significado propio de las palabras. ich kann es eigentlich nicht sagen, con seguridad, certeza no lo puedo decir. die eigentliche Meynung dieses Mannes, la verdadera opinion de este hombre.
Eigenwillen, m. f. Eigensinn.
Eiland, n. isla. halbes Eiland, peninsula.
Eile, f. presa, priesa. große Eile haben, tener mucha priesa. in aller Eil, corriendo.
Eilen, v. n. apresurarse, darse priesa. er eilt nach Hamburg, el se da mucha priesa para venir á Hamburgo. zu Hülfe eilen, volar al socorro.
Eilend, f. eilig.
Eilends, *adv.* apresuradamente.
Eilf, once.
Eilfeck, n. undecágono.
Eilfeckig, *adj* undecágono.
Eilfertig, *adj.* pronto, apresurado. *adv.* prontamente, apresuradamente.
Eilfertigkeit, f. prontitud, solicitud, presteza, celeridad, priesa.
Eilffach, once veces duplicado.
Eilfjährig, *adj* de once años.
Eilfmal, *adv.* once veces.
Eilfsylbig, *adj.* endocasyläbico.
Eilftägig, *adj.* de once dias.
Eilfte, m. onceno, undécimo.
Eilftel, n. undécima parte.
Eilftens, en unde.
Eilftehalb, diez y medio.
Eilfzollig, *adj.* de once pulgadas.
Eilig, *adj* apresurado. *adv.* apresuradamente.
Eimer m. cántaro; herrada. Eimer voll, una herrada. Es regnet

als wenn es mit Eimern gösse, llueve á cántaros.

Ein, *adj.* uno, una. ein Mann, un hombre. eine Frau, una muger. mit einem Worte, en una palabra. der eine — der andre, qual — qual; el uno, el otro. sie haben eine Krankheit, tienen una misma enfermedad. welch eine Lust, que gusto! que encanto! eins werden, acordarse, convenirse. er hat mir eins angehängt, me ha pegado un chasco. wenn uns einer hörte, si alguno nos oyese. in einem fort, de continuo.

Einander, *adv.* el uno al otro. an einander gränzen, confinarse. ein andermal, otra vez. aus einander gehen, aus einer Gesellschaft, retirarse, recogerse, separarse. alles mit einander, todo junto. nach einander, sucesivamente.

Einärndten, v. a. hacer la cosecha, recoger los frutos.

Einarbeiten, sich, eine Fertigkeit erlangen, actuarse.

Einäschern, v. a. reducir á cenizas.

Einathmen, v. a. respirar.

Einätzen, v. a. gravar con agua fuerte.

Einäugig, *adj.* monóculo, tuerto. unter den Blinden ist der Einäugige König, en la tierra de los ciegos el tuerto es rey.

Einballiren, v. a. embalar.

Einballirer, m. embalador.

Einballirung, f. embalamiento.

Einbalsamiren, v. a. embalsamar.

Einbalsamirung, f. embalsamiento.

Einband, m. enquadernadura.

Einbansen, v. a. die Früchte, estivar.

Einbekommen, v. n. apoderarse.

Einberichten, v. a. s. berichten, avisar, hacer sabedor. den Empfang eines Wechsels, acusar el recibo de una letra.

Einbetteln, v. a. recoger mendigando. sich in ein Amt, lograr un empléo á fuerza de solicitaciones.

Einbiegen, v. a. encorvar, doblar. einen Nagel, rebatir. eingebogene Nase, nariz aquileña.

Einbilden, sich, imaginarse, figurarse, idearse, hacerse una idea, presumir, persuadirse.

Einbilderisch, *adj.* presuntuoso; arrogante, grandioso.

Einbildung, f. imaginacion, fantasía, quimera. seine Einbildung fahren lassen, quitarse de quimeras.

Einbildungskraft, f. imaginacion, imaginativa.

Einbinden, v. a. ein Buch, enquadernar. in Pappe, Franzband, enquadernar en carton, en pasta. Korn in Bunde, engavillar. einem was einschärfen, recomendar, encomendar, mandar, ordenar vivamente. ein Geschenk, hacer, dar aguinaldo.

Einblasen, v. a. inspirar, sugerir.

Einblasung, f. inspiracion, sugestion, sugerimiento.

Einblätterig, *adj.* de una hoja.

Einblatt, n. unifolio.

Einbläuen, v. a. inculcar, repetir muchas veces.

Einböckeln, v. a. als Fleisch, salcochar, salpresar.

Einbrechen, v. a. einreissen, romper, abatir, demolir. in ein Land, invadir, hacer invasion. in ein Haus, romper una casa. die Nacht bricht ein, anochece. die Seegel, travesar las velas.

Einbrechend, *adj.* mit einbrechender Nacht, á la entrada de la noche.

Einbrennen, v. a. imprimir, señalar-

lar con hierro ardiente. ein Faß mit Schwefel, azufrar, dar de azufre.
Einbringen, v. a. die Früchte, recoger los frutos, transportar á casa. Heyrathsgut, traher el ó de dote. Nutzen, Vortheil, rendir provecho. als ein Dienst, redituar. das Versäumte, reparar Diebe, llevar al cárcel. Güter von außen, introducir, importar.
Einbringen, n. der Früchte, transporte. der Waaren, importacion, introduccion, internacion. Nutzens, rendimiento. des Versäumten, reparo, compensacion.
Einbrocken, v. a. hacer migajas, reducir á migajas. wer eingebrockt hat, mag es ausessen, cada uno llevará el castigo de su delicto.
Einbruch, m. in ein Haus, rompimiento de una casa. des Feindes, irrupcion, invasion. bey Einbruch der Gefahr, al arrimarse el peligro. mit Einbruch der Nacht, à la entrada de la noche.
Einbugt, f. curvatura horizontal con el dorso adentro.
Einbuße, f. daño, perdida, perjuicio.
Einbüßen, v. a. perder, padecer daño, ruina ó diminucion; atrasar en sus negocios, dexar de tener.
Eincassiren, v. a. encaxar, exigir, recoger.
Eincassirer, m. recogedor, exâctor.
Eincassirung, f. exâccion, encaxamiento.
Eindämmen, v. a. cercar, cerrar con diques.
Eindeichen, v. a. dasselbe.
Eindingen, v. a. comprehender en el ajuste.
Eindorren, v. n. perder por la secura.
Eindrängen, v. a. sich in eine Gesellschaft, introducirse, encaxarse en una compañía.
Eindringen, v. a. penetrar, entrar, internarse.
Eindruck, m. impresion. machen, hacer impresion.
Eindrücken, v. a. imprimir. ins Gedächtniß, imprimir en la memoria. den Huth, calcar el sombrero, encasquetar. sich eine Sache, impresionarse una cosa.
Eindrückung, f. impresion.
Einebnen, v. a. allanar.
Eineggen, v. a. rastrillar.
Einen, s. ein.
Einerley, *adj.* lo mismo, de la misma suerte, de la misma especie, de los mismos frutos.
Einerndten, s. einärndten.
Einfach, *adj.* sencillo, simple. ohne Zierde, sin adorno.
Einfachheit, f. simplicidad.
Einfädeln, v. a. enhebrar. es gut oder schlecht, encaminar bien ó mal; trazar.
Einfädelung, f. enhebramiento.
Einfahren, v. a. Getreide, conducir, transportar, llevar al granero. in einen Schacht in den Bergwerken, descender. in einen Kanal, embocar.
Einfahrt, f. puerta carretera; entrada. in einen Hafen, Fluß, bocal de un puerto, boca de un rio, embocadura. in ein Bergwerk, boca.
Einfall, m. s. Einsturz. in ein Land, invasion, irrupcion, correría. des Lichts, incidencia. Gedanke, fantasía, idéa. witziger Einfall, mote picante. Einfall des Eisen in welchen die Klinge fällt, alhelgá. was einem in die Sinne fällt, antojo.
Einfallen, v. n. von Häusern, arruinarse, perderse, caer en ruina.

ina, hundirse. in den Sinn fallen, antojarse, pasar por la imaginacion was ihm nur einfällt, lo que sele antoje, lo que le occurriere, lo que le viniere en talante. es ist mir nicht eingefallen, ni por asomo pensé en esto. in ein Land, hacer invasion, invadir, hacer correria. Theurung einfallen, sobrevenir. die Nacht, la noche se acerca, anochece. der Nahme fällt mir nicht ein, no quiero acordarme del nombre.

Einfalt, f. Unschuld, simplicidad, ingenuidad, candor, inocencia. Dummheit, tonteria, tontedad, boberia, sencillez, simpleza. ländliche Einfalt, simplicidad rústica ó rural.

Einfälteln, v. a. als Manschetten, plegar en rizos, rizar.

Einfältig, adj. ungekünstelt, simple, natural. ohne falsch, simplice, ingenuo, inocente, sin malicia, sincero. dumm, abobado, tonto, absurdo. adv. naturalmente, ingenuamente etc.

Einfaltspinsel, m. tontillo, bobillo, bobito.

Einfarbig, adj. una vez teñido, unicolor.

Einfassen, v. n. einen Rock mit Band, orlar, orlear. mit Mauren, Graben, cercar, cerrar. ein Gartenbeet, guarnecer. Edelsteine, engastar. Wein, Bier, embarilar. Korn, ensacar.

Einfassung, f. mit Bande, orla, orladura, guarnicion. der Diamanten, engaste, engastadura. Gartenbeetes, cerca. Gemähldes, retablo.

Einfesseln, v. a. encadenar, emprisionar.

feuchten, v. a. humedecer, mojar.

Einfeuchtung, f. mojamiento.

Einfinden, sich, hallarse, encontrarse. ankommen, venir, llegar, presenciar wohin, congregarse, comparecer.

Einflechten, v. a. die Haare, enlazar, poner en lazos, trenzar, entrenzar los cabellos. Stellen, Moral, entretexer. mit in ein Verbrechen, comprender, hacer complice. sich in alles, entremeterse en, und por todo.

Einflechtung, f. entrenzamiento; entretexedura.

Einfleischen. eingefleischter Teufel, demonio encarnizado.

Einflicken, v. a Worte, insertar, entretexer. sich überall, entremeterse por todo.

Einfliegen, v. n. entrar volando.

Einfliessen, v. n. der Fluss in die See, desembocar. Einfluss haben, influir etwas mit einfliessen lassen, hablar incidentemente.

Einflössen, v. a. influir, infundir. Liebe, inspirar. Muth, infundir ánimo, inspirar fuerzas, insinuar.

Einflössung, f. iufluencia, inspiracion, infusion.

Einfluss, m. eines Flusses in das Meer, boca, embocadura, desembocadura. — influxo, influencia. Einfluss haben, influir, tener influxo. er hat vielen Einfluss bey Hofe, el vale mucho, tiene gran influxo en la corte.

Einfordern, v. a. pedir, exîgir, demandar.

Einforderer, m. exâctor, demandador, recogedor.

Einforderung, f. exâccion.

Einförmig, adj. uniforme. machen, uniformar.

Einförmigkeit, f. uniformidad.

Einfressen, v. a. entrar royendo; roer. Verdruss, comerse, tragar mucho enfado. seinen Kum-

mer in sich fressen, beberse las lágrimas.
Einfreyen, sich, in eine Familie, emparentarse.
Einfrieren, v a. helarse, quedarse helado.
Einfügen, v. a. encaxar.
Einfügung, f. encaxamiento.
Einfuhr, f. fremder Waaren, importacion, introduccion.
Einführen, v. a. Waaren, introducir, importar. Getreide, llevar al granero. einen bey Hofe, introducir, presentar. in ein Amt, introducir, poner en poseso del empléo, instalar.
Einführer, m. introductor.
Einführung, f. introduccion.
Einfüllen, v. a. in Gefäße, envasar. in ein Faß, embarilar.
Einfullung, f. envasamiento.
Einfüßig, adj. de un solo pie.
Eingang, m. entrada, ingreso. Eingang haben, tener entrada, acceso. alle Eingänge besetzen, tomar todos los pasos. einer Comödie, prólogo. einer Musik, preludio. eines Buchs, proemio. einer Rede, exôrdio. der Gelder, entrada in eine Straße, boca de calle. Eingang finden, hallar ingreso, entrada, portello.
Eingangszoll, m. derechos de entrada.
Eingeben, v. a. Arzney, dar medicina. Gift, dar veneno. eine Suplik, presentar. eine Klage, presentar, producir, entregar, exhibir. einen Platz, entregar. in den Sinn, inspirar, infundir, sugerir. sein Freund gab ihm ein Mittel ein, su amigo le sugirió un expediente.
Eingeber, m. inspirador.
Eingebildet, adj. stolz, presumido, ambicioso. falsch, ungegründet, imaginario, quimérico.
Eingebinde, n. don, aguinaldo.
Eingebohren, adj unigénito. im Lande, natural del pais.
Eingebrachtes, n. bienes dotales; dote.
Eingebung, f. einer Bittschrift, presentacion. das Geben in die Gedanken, sugerimiento, sugestion. göttliche, inspiracion.
Eingedenk, adj. seyn, acordarse, guardar en la memoria.
Eingehen, v. n. entrar. Platz in etwas haben, caber. bewilligen, consentir, venir en. ich gehe es ein, convengo, vengo en, consiento. eingehende Waaren, mercaderías de entrada, que entran de fuera. eingehen, als genäßtes Tuch, reducirse á menos, encogerse, estrecharse. die Schuld, Zinsen, entrar. zu einem Ohre gehets ein, zum andern wieder heraus, por una oreja entra, por otra sale. eingehen lassen, als eine Stelle, Dienst, borrar una plaza.
Eingemacht, adj confitado. Eingemachtes, conserva.
Eingemummt, adj. tapado, envuelto.
Eingenommen, adj. von Vorurtheilen, preoccupado; prevenido. von Liebe, apasionado, enamorado. von sich selbst, presumido.
Eingerichte, n. eines Schlosses, guarda de cerraja.
Eingesalzen, adj. Fleisch, carne salada.
Eingeschaltet, adj inserto.
Eingeschoben, adj intruso.
Eingeschränkt, adj. limitado, estrechado, apretado.
Eingeschränktheit, f. des Geistes, limitacion del conocimiento. Armuth, estrechez, aprieto.
Eingeständniß, n. confesion.
Eingestehen, v. a. confesar.
Eingeweide, n. entrañas.

Eingezogen, *adj* solitario, retirado. leben, vivir apartado, retirado del mundo.
Eingießen, v. a. infundir, verter, envasar. mit Bley, emplomar. mit Gyps, enhiesar.
Eingleichen, v. a. igualar.
Eingraben, v. a. grabar, tallar. mit dem Grabstichel, burilar, grabar con el buril, celar. in die Erde, enterrar.
Eingrabung, f. enterramiento. in Erz rc. grabadura.
Eingreiffen, v. a. von Rädern, entrar, encaxarse los dientos. in eines andern Eigenthum, usurpar, violar.
Eingriff, m. der Räder, entrada, encaxamiento. in eines andern Rechte, usurpacion, atentado.
Einguß, m. infusion.
Einhacken, v. a. enganchar, agarrar.
Einhäfteln, v. a. atar con ganchos.
Einhaken, v. a. aferrar con ganchos.
Einhalt, m. reparo, impedimento. thun, reprimir, retener, impedir; contener, poner freno.
Einhalten, v. n. cesar de hacer, de trabajar, de correr. mit der Zahlung, suspender el pagamiento; cesar, dexar de pagar. nicht mit der Bezahlung, no pagar, no cumplir con el pagamiento.
Einhandeln, v. a. Waaren, comprar, acopiar. mit einhandeln, comprehender en la compra. Haus und Hof, arruinarse, perderse, venir á menos.
Einhändig, *adj*. mano, de una sola mano.
Einhändigen, v. a. entregar, remeter.
Einhändigung, f. entrega, remision.
Einhauchen, v. a. inspirar, insinuar. eine böse Luft, respirar.
Einhauen, v. a. Thüren, Thore, romper, abatir. in den Feind, atacar al enemigo con la espada desnuda. in Stein, tallar. in die Pfanne, den Feind, destrozar al enemigo.
Einheben, v. a. eine Thüre, poner en los quicios, enganchar.
Einheimisch, *adj*. im Lande gebohren, nativo, natural, patrio, interno, doméstico. er ist nicht einheimisch, el no esta en casa.
Einheit, f. unidad.
Einheitzen, v a. calentar, dar fuego. einem einheitzen, dar una calda.
Einheitzer, m. calefactor.
Einhelfen, v a. im Hersagen, sugerir, soplar.
Einhellig, *adj*. acorde, unánime, de comun asenso.
Einhelligkeit, f. comun asenso; consentimiento, unanimidad.
Einher, *adv*. einher gehen, entrar, caminar.
Einheuern, s. einmiethen.
Einhohlen, v. a. unterweges, juntarse á; alcanzar. einen Kommenden einholen, salir en encuentro de alguno. Nachrichten, sacar noticias, informarse. ein Tau, halar una cuerda.
Einhohltalje, f. der Kanonen, palanquin de retenida. der Stückpforten, guardines de las puertas.
Einhorn, n. unicornio, monocerote.
Einhüllen, v. a. envolver, cubrir, tapar. sich, envolverse, cubrirse, taparse.
Einjagen, v. a. Furcht, Schrecken influir, inspirar terror, miedo; entimidar; causar terror; asustar.
Einjährig, *adj*. de un año.

Einig, *adj.* acorde, unánime. einig seyn, concordar, estar de acuerdo, convenir, consentir. mit sich selbst nicht einig seyn, estar irresoluto.

Einiger, *adj.* alguno. es ist einige Schwierigkeit dabey, hay alguna dificultad. in einigen Tagen, en algunos dias.

Einigermaßen, *adv.* en algua manera.

Einigkeit, f. union, acuerdo, harmonía, unanimidad.

Einimpfen, v. a. inocular.

Einimpfung, f. inoculacion.

Einkalchen, v. a. einkalken, encalar.

Einkauen, v. a. mascar. einem etwas einkauen, dar á uno las cosas muy claras y distintas.

Einkauf, m. compra, acopio.

Einkaufen, v. a. comprar, acopiar. für den Winter, hacer provision del invierno.

Einkäufer, m. comprador.

Einkaufrechnung, f. cuenta de compra; factura.

Einkeßen, v. a. encaxar.

Einkehlen, v. a. encanalar, canalar.

Einkehlung, f. canaladura.

Einkehr, f. albergue, hostería.

Einkehren, v. a. entrar en un albergue, en una hostería, en una venta; apear en algun lugar.

Einkeilen, v. a. encuñar, acuñar.

Einkellern, v. a. poner vino en la bodega.

Einkerben, v. a. hacer muescas.

Einkerkern, v. a. encarcerar, emprisionar, poner en prision.

Einkerkerung, f. encarceracion.

Einketten, v. a. encadenar.

Einklagen, v. a. eine Schuld, pedir en justicia, demandar.

Einklang, m. unison, unisonancia.

Einkleiden, v. a. Mönche, Nonnen, conferir el hábito religioso. eingekleidet werden, recibir el hábito religioso. eine Sache, presentar de un lado favorable.

Einkleistern, v. a. empastar.

Einklemmen, v. a. apretar, comprimir.

Einklinken, v. a. cerrar con el cerrojo.

Einklopfen, v. a. romper. einprügeln, enseñar á fuerza de azotes.

Einknäten, v. a. amasar.

Einknebeln, v. a. apretar con el garrote, garrotear.

Einknüpfen, v. a. anudar. einschärfen, encargar.

Einkochen, v. n. consumirse cociendo; consumirse al fuego.

Einkommen, v. n. mit Bittschrift, presentar una memoria. schriftlich, presentar por escrito. wider ein Urtheil, pedir revision de una sentencia. die Gelder kommen nicht ein, los fondos no entran. der Kaufmann ist eingekommen, el negociante ha entrado, se ha declarado por fallido, ha quebrado.

Einkommen, n. rentas, rédito. ein ehrliches Einkommen haben, tener rentas de que vivir honradamente. sein Einkommen voraus verzehren, gastar anticipadamente; gastar lo que está por ganar.

Einkriechen, v. n. entrar. als nasses Lacken, diminuirse, encogerse.

Einkrümmen, v. a. encorvar.

Einkrümmung, f. encorvadura.

Einkünfte, *plur.* s. Einkommen.

Einladen, v. a. Waaren in ein Schiff, cargar, embarcar. ein- und ausladen, cargar y descargar. invitiren, combidar.

Einlader, m. eines Schiffs, cargador. der invitirt, combidador.

Einladung, f. der Waaren, cargamiento. — Invitation, combite.

Einladungsschreiben, n. Brief, carta invitatoria.

Einlage, f. in ein Spiel, posta, polla. Einschluß in einem Briefe, inclusa; la adjunta. die Einlage weiter fördern dirigir, encaminar la inclusa á su destino; poner en carrera.

Einländisch, *adj.* s. inländisch.

Einlangen, s. eintreffen.

Einlaß, m. in den Thoren, la entrada.

Einlaßbillet, n. esquela, bolleta, papeleta de entrada.

Einlassen, v. a. dar entrada, dexar entrar. einfügen, encaxar. sich in einen Vergleich, entrar en composicion. sich in fremde Händel, meterse en oficio ageno sich zu sehr, empeñarse demasiado. sich unbehutsam, embarcarse sin cautela. sich auf Fragen nicht einlassen, no responder á tales preguntas. sich in einen Krieg, emprender una guerra. sich auf eine Untersuchung, entrar en exâmen.

Einlassung, f. s. Einlaß, in ein Geschäft, empeño.

Einlauf, m. der Schiffe, la entrada.

Einlaufen, v. n. in den Hafen, entrar en el puerto, tomar puerto. in einen Hafen, um sich auszubessern, arribar, entrar de arribada. glücklich, venir á buen puerto, llegar en salvamento. die Zinsen laufen ein, los réditos entran. einem Schuldner das Haus, molestar á un debitor. einlaufen, als Lacken, diminuirse, acortarse.

Einläuten, v. a. als Feyertage, repicar. die Messe, anunciar con el sonido de las campanas el principio de la feria.

Einlegen, v. a. Holz, meter, poner leña. Geld, poner dinero. Soldaten, poner guarnicion, presidiar. Soldaten bey jemanden, enquartelar. Eisen, mit Gold oder Silber, damasquinar. eine Fürbitte, interceder por alguno. ein gutes Wort, hacer algun oficio por alguno. Ehre und Schande, tener honor, deshonor.

Einleimen, v. a. acolar.

Einleiten, v. a. introducir, encaminar; dirigir. eine Sache, encaminar un asunto; atrazar, aviar alguna cosa. Geschäfte, entablar.

Einleitung, f. introduccion, disposicion. einer Sache zum guten Anfang, avío, aviamiento.

Einlenken, v. a. die Pferde, remeter los caballos. wieder auf die Hauptsache, volver al propósito.

Einleuchten, v. n. ser claro, evidente, manifiesto. einleuchtend machen, dilucidar, exponer con clareza; evidenciar, hacer evidente. die Gründe leuchten mir nicht ein. las razones no me convencen.

Einleuchtend, *adj.* claro, evidente, manifiesto. Beweis, argumento evidente, palpable.

Einliefern, v. a. remeter, entregar; franquear.

Einlieferung, f. entrega.

Einlösen, v. n. ein versetztes Pfand, desempeñar, rescatar, redimir una prenda. einen Wechsel, recoger una letra.

Einlösung, f. eines Pfandes, desempeño, rescate. eines Wechsels, recogimiento.

Einlöthen v. a. soldar.

Einmaaß, n. sobreañadidura.

Einmachen, v. a. mit Zucker, confitar.

Einmahnen, v. a. exîgir, pedir las deudas.

Einmahnung, f. exâccion.

Einmal, *adv.* una vez. nicht einmal, ni aun, ni siquiera. das einmal eins, la tabla pitagórica. mehr als einmal, mas de una vez. einmal, einstens, un dia.
Einmarsch, m. entrada.
Einmarschiren, v. n. entrar.
Einmauern, v. a. murar. einen lebendig, tapiar á alguno vivo.
Einmengen, v. a. mezclar con. sich in etwas, entremeterse; meterse, envolverse en.
Einmengung, f. mezcla; entremetimiento.
Einmessen, v. a. medir, mesurar; envasar. verlieren durchs Maaß, disminuirse mediendo.
Einmiethen, v. a. tomar alquilado, alquilar.
Einmischen, s. einmengen.
Einmünzen, v. a. reducir á moneda acuñada, acuñar.
Einmuth, f. unanimidad, uniformidad, concordia.
Einmüthig, *adj.* unánime, uniforme, concorde.
Einmüthigkeit, f. s. Einmuth.
Einmummen, v. a. tapar, envolver; enmascarar.
Einnähen, v. a. coser.
Einnahme, f. rédito, rentas, entrada. der Contribution, recaudacion. einer Stadt, toma.
Einnahmebuch, n. libro de entrada.
Einnehmen, v. a. ocupar. seinen Platz, ocupar su plaza. Städte, Festungen, tomar, ocupar, rendir. einen District, ocupar. die landesherrlichen Gefälle, recaudar las rentas. durch Vorurtheil, preocupar. sich von einem einnehmen lassen, dexarse preocupar por alguno. eher einnehmen, als ein anderer, ocupar antes que otro, preocupar. frisches Wasser, renovar el agua, volver á hacer agua. Arzney, tomar medicina. die Seegel, recoger todo su velámen. einen Theil der Seegel, menorar las velas.
Einnehmend, *adj.* insinuante, lisongero, atractivo. einnehmendes Wesen, manera bella, modos corteses.
Einnehmer, m. recibidor. der Contributionen, recaudador, receptor, rentero.
Einnehmung, s. Einnahme.
Einnisteln, v. a. anidar. sich, insinuarse, entremeterse.
Einnöthigen, v. a. persuadir á entrar. Arzney, persuadir á tomar medicina.
Einöde, f. soledad, solitud, desierto.
Einpacken, v. a. empaquetar, enfardelar.
Einpacker, m. empaquetador, enfardelador.
Einpackerlohn, m. empaquetage, enfardelage.
Einpackung, f. empaquetamiento, enfardeladura.
Einpassen, v. a. ajustar, encaxar.
Einpfählen, v. a. empalar, empalizar, fijar palos.
Einpfählung, f. empalizadura.
Einpfarren, v. a. incorporar á una parroquia.
Einpflanzen, v. a. plantar, fijar en tierra.
Einpflanzung, f. plantacion.
Einpflastern, v. a. empedrar.
Einpflöcken, v. a. fijar con clavijas, enclavijar.
Einpflügen, v. a. cubrir con el arado.
Einpfropfen, v. a. inxertar.
Einpökeln, s. einbökeln.
Einprägen, v. a. imprimir, impresionar, inculcar.
Einprägung, f. impresion.
Einpredigen, v. a. persuadir, convencer con razones eficaces.
Einpressen, v. a. apretar; cerrar, estivar.

Einpudern, v. a. empolvar.
Einquartieren, v. a. enquartelar, aquartelar.
Einquartierung, f. aquartelamiento.
Einrammen, v. a. ahondar las estacas en tierra.
Einräumen, v. a. einen Platz, dar, entregar, ceder una plaza. den vornehmsten Platz, ceder el lugar primero. viele Freyheit, dar mucha libertad. ich kann es nicht einräumen, no puedo concederlo, convenir en esto.
Einräumuug, f. cesion, concesion.
Einrechnen, v. a. comprender en la cuenta.
Einrede, f. contradiccion, réplica. keine Einrede vertragen können, no admitir réplica. Einrede wider eine Heyrath, instancia.
Einreden, v. a. persuadir, convencer. Muth, animar, dar ánimo. sich nichts einreden lassen, no dexarse persuadir, no ceder. in die Rede fallen, interrumpir el discurso. widersprechen, contradecir, replicar.
Einreefen, v. a. tomar rizos.
Einreffen, v. a. die Seegel, amainar las velas.
Einreiben, v. a. insinuar fregándo.
Einreichen, v. a. presentar, producir.
Einreichung, f. presentacion, produccion. der Beweise, exhibicion.
Einreissen, v. a. destruir, arruinar, abatir, deshacer, demolir, aterrar. in Ausübung kommen, propagarse, extenderse, tomar boga. die Zwietracht ist eingerissen, la discordia ha entrado.
Einreissung, f. demolicion, abatimiento, ruina.
Einreiten, v. a. entrar á caballo.
Einrenken, v. a. remeter un miembro.
Einrennen, v. a. romper con violencia.
Einrichten, v. a. ein Glied, remeter un miembro, recomponer. seine Sachen, arreglar, ajustar, ordenar, poner en órden. ein wohl eingerichtetes Haus, casa bien arreglada, dispuesta. die Schlachtordnung, poner en órden de batalla.
Einrichtung, f. arreglamiento, órden, ordenanza, disposicion, acomodamiento, arreglo, ajuste.
Einritt, m. entrada á caballo.
Einrosten, v. a. amohinarse, orinecer, enmohecerse.
Einrücken, v. a. in eine Schrift, insertar. im Schreiben vorrücken, dexar algun hueco, espacio al principio de la línea. von Truppen, entrar en un pais. in eines Stelle, succeder.
Einrühren, v. a. mezclar. Eyer, mezclar huevos con alguna cosa.
Eins, uno. eins ins andere gerechnet, el uno contado con el otro. es hat eins geschlagen, ha dado la una. eins von beyden, uno de los dos.
Einsaat, f. sementera; tiempo de la sementera.
Einsacken, v. a. ensacar.
Einsäen, v. a. sembrar.
Einsagen, v. a. sugerir.
Einsalben, v. a. embalsamar, untar.
Einsalbung, f. embalsamiento, untamiento, untadura.
Einsalzen, v. a. salar.
Einsalzen, n. ensaladura.
Einsalzer, m. ensalador.
Einsam, *adj.* solitario, solo, solito. Ort, lugar solitario. *adv.* solitariamente. Sie sind so einsam, tan solito está Vmd.
Einsamkeit, f. solitud, soledad. in meiner Einsamkeit, á mis solas.

Einſammlen, v. a. recoger. Steuern, recoger, recaudar, exîgir, coligir.

Einſammler, m. recogedor, recaudador; colector, exâctor.

Einſammlung, f. recogimiento, recaudacion colecta.

Einſatz, m. im Spiel, posta, polla, pozo.

Einſauern, v. a. ensuciar.

Einſäuern, v. a. fermentar.

Einſaufen, v. a. embeber.

Einſaugen, v. a. chupar; embeber.

Einſäumen, v. a. orlar, guarnecer.

Einſchalten, v. a. intercalar.

Einſchaltung, f. intercalacion.

Einſchärfen, v. a. inculcar, imprimir, impresionar.

Einſcheeren, v. a. die Taue oder Läufer, guarnecer los motones.

Einſchenken, v. a. echar en un vaso. klaren Wein, decir la verdad desnuda.

Einſchicken, v. a. embiar, mandar, remitir.

Einſchickung, f. remision.

Einſchieben, v. a. introducir, encaxar. einen Tag, intercalar un dia eine Rede, insertar, inserir.

Einſchiebſel, m. inserto.

Einſchießen, v. a. Brod, enhornar. im Weben, tramar. einſtürzen, abatirse. ſich einſchießen, exercitarse en dar en el blanco.

Einſchiffen, v. a. Güter, embarcar mercancias.

Einſchiffer, m. embarcador.

Einſchiffung, f. embarque, embarco.

Einſchlachten, v. a. hacer su provision de carne.

Einſchlafen, v. n. dormirse, adormecerse, reconciliar el sueño, quajar sueño. als ein Glied, adormecerse.

Einſchläfern, v. a. adormecer.

Einſchläfernd, *adj.* adormecedor.

Einſchläferung, f. adormecimiento.

Einſchlag, m. bey den Webern, trama. Umſchlag, envuelta.

Einſchlagen, v. a. Pfähle, fixar, bey den Webern, poner la trama, tramar. Thüren, Fenſter, romper las puertas, ventanas. einen Weg, Mittel, tomar un expediente. das Wetter hat eingeſchlagen, ha caido un rayo. das ſchlägt nicht in mein Fach ein, no es de mi oficio.

Einſchleichen, v. a. introducirse.

Einſchleifen, v. a. verbotene Waaren, introducir mercancias prohibidas.

Einſchleppen, ſ. einſchleifen.

Einſchließen, v. a. cerrar. das Schloß ſchließt nicht recht ein, el cerrojo no entra, no cierra bien. eine Stadt, rodear, ceñir, cercar una plaza. einen Brief, incluir una carta. der eingeſchloſſene Brief, la carta inclusa. ein Stück Land, cercar un terreno. im Frieden mit einſchließen, comprender en los tratados de paz.

Einſchließung, f. eines Orts, cerco de una plaza.

Einſchließlich, *adv.* inclusivamente.

Einſchlingen, ſ. verſchlingen.

Einſchlucken, v. a. tragar, engullir.

Einſchlummern, v. n. adormecerse.

Einſchlüpfen, v. n. entrar ocultamente.

Einſchlürfen, v. a. sorber.

Einſchluß, m. inclusa.

Einſchmeicheln, ſich, insinuarse con palabras lisongeras. bey jemand, insinuarse con alguno.

Einſchmelzen, v. a. fundir — diminuirse.

Einſchmieren, v. a. untar, introducir

ducir fregando. besudeln, ensuciar.
Einschnallen, v. a. hebillar, atar con hebillas.
Einschneiden, v. a. cortar; tajar, hacer incision, tallar.
Einschneidend, adj. incisivo, incisorio.
Einschnitt, m. incision. Fuge, muesca.
Einschnüren, v. a. atar, cordonar, encordonar, enlazar. Perlen, enhebrar, encordonar.
Einschöpfen, v. a. coger, sacar agua.
Einschränken, v. a. restriñir, ceñir, limitar. auf die Hälfte, reducir á la mitad. seine Ausgaben, ceñir sus gastos, cercenar. sich auf etwas, sich womit genügen lassen, circunscribirse á. seine Wünsche, limitar sus deseos.
Einschränkend, adj. limitativo, restrictivo.
Einschränkung, f. limitacion, restriccion, circunscripcion. des Aufwands, reduccion, restriccion. mit der Einschränkung, con la restriccion.
Einschrauben, v. a. cerrar con un tornillo.
Einschreibegeld, n. dinero de registro.
Einschreiben, v. a. sentar, registrar. sich einschreiben lassen, registrarse. als Soldat, alistarse. sich einschreiben, sentar su nombre.
Einschreiber, m. registrador.
Einschreibung, f. registro, registracion.
Einschreyen, v. a. gritar en las orejas.
Einschroten, v. a. poner en la bodega.
Einschrumpfen, v. n. Runzeln bekommen, arrugarse. sich zusammen ziehen, encogerse, retirarse, contraerse. nasses Tuch, angostarse, estrecharse, cerrarse.
Einschürig, adj. Schafe, ovejas que no se trasquilan que una sola vez.
Einschuß, m. bey den Webern, trama. Einschuß thun in eine Masse, poner, contribuir.
Einschustern, v. a. perder, tener perjuicio, daño, pérdida. haber de pagar de lo suyo.
Einschütten, v. a. verter, echar vino en un vaso.
Einschwärzen, v. a. ennegrecer.
Einschwatzen, s. aufschwatzen, v. a. persuadir á alguna cosa con bellas palabras. sich bey jemanden, ponerse en gracia de alguno.
Einsegnen, v. a. dar la santa bendicion; consagrar.
Einsegnung, f. bendicion. im Abendmahl, consagracion.
Einsehen, v. a. ver, conocer, reconocer. seinen Irthum, reconocer su error. die Gründe, penetrar las razones, las causas.
Einsehen, n. Einsicht, vista, mira; penetracion.
Einseifen, v. a. enxabonar.
Einseifung, f. enxabonadura.
Einseitig, adj. de un solo lado; de una sola banda. einseitig eine Sache behandeln, tratar un asunto sin consultar la otra parte interesada.
Einsenden, v. a. embiar, dirigir, mandar, remitir.
Einsendung, f. embio, remision.
Einsenken, v. a. bajar, meter en. Weinstöcke, amugronar, poner mugrones.
Einsenkung, f. baxamiento.
Einsetzen, v. a. poner, colocar. einen Diamant, engastar. zum Erben, instituir heredero. Scheiben, poner los vidrios ó cristales en las ventanas. zum Pfand,

dar en prenda, empeñar. Pflanzen, plantar. in ein Amt, conferir un empléo. an eines andern Stelle, substituir. in den vorigen Stand, restituir, reintegrar, restablecer en el primer estado.

Einſetzer, m. institutor, fundador.

Einſetzling, ſ. Setzling.

Einſetzung, f. in ein Amt, introduccion. zum Erben, institucion. in den vorigen Stand, restitucion, reintegracion. an des andern Stelle, substitucion.

Einſicht, f. perspicacia, penetracion, luces. nach meiner Einſicht, á mi ver, segun mi concepto. geringe, kurze Einſichten, alcances cortos. er hat wenig Einſicht, tiene poco conocimiento, cortas luces.

Einſichtsvoll, adj lleno de conocimiento, penetrativo; perspicaz, judicioso.

Einſickern, v. n. embeberse.

Einſiedeley, f. ermita, ermitorio, lugar retirado y solitario, solitud.

Einſieden, v. a. descrecer, desminuirse.

Einſiedler, m. solitario, ermitaño; anachôreta.

Einſiedleriſch, adj. ermitaño, anachôretico.

Einſiegeln, v. a. sellar, encluir en una carta sellada.

Einſingen, v. a. die Kinder, hacer dormir, adormecer á los niños cantando.

Einſinken, v. n. hundirse, abismarse.

Einſitzen, v. a. estar aprisionado, estar en prision. bey einem wohnen, vivir, habitar en casa de otro.

Einſitzig, adj. coche, silla de á un asiento.

Einsmals, adv. un dia, una vez.

Einſpannen, v. a. atar los caballos al carro. in den Rahmen, extender.

Einſpännig, adj. carro de á un solo caballo.

Einſperren, v. a. encerrar, recluir. in ein Kloſter, encerrar, en un convento. eingeſperrt leben, vivir retirado.

Einſpinnen, v. a. ſich einſpinnen, als Seidenwürmer, encerrarse.

Einſprechen, v. a. Muth, alentar, animar, avivar, excitar, acalorar. Einſpruch thun, contradecir, protestar, hacer instancia. oft wo einſprechen, frequentar un lugar.

Einſprengen, mit etwas flüßigem, v. a. rociar, regar. Thüren, romper una puerta.

Einſprengung, f. rociadura, regamiento. der Thüre, rompimiento.

Einſpritzen, v. a. in eine Wunde, seringar.

Einſpruch, m. oposicion, protesto que se hace contra alguna contrata.

Einſt, adv. un dia.

Einſtallen, v. a. poner en el establo.

Einſtämmig, adj. de un solo tronco.

Einſtampfen, v. a. calcar, apretar; estivar.

Einſtand, m. entrada, tomar poseso de un empléo.

Einſtandsgeld, n. pagamiento del poseso.

Einſtechen, v. a. plantar una cosa en otra. in etwas andres, grabar, tallar.

Einſtecken, v. a. plantar, fijar. das Geld, embolsar. den Degen, envaynar la espada. verhaften, encarcelar, emprisionar. einen Schimpf, sufrir una afrenta; disimular una ofen-

Einstehen, v. n. in einen Dienst, tomar poseso de un empléo, entrar en el poseso. in einen Kauf mit einstehen, entrar en parte de una compra. für etwas, garantear, ser garante.

Einstehlen, sich, entrar clandestinamente.

Einsteigen, v. n. escalar una casa. in den Wagen, entrar, montar. ins Schiff, entrar en el navío, embarcarse.

Einstellen, v. a. Waaren bey jemand, depositar. ein Geschäft, desistir, dexar, cesar, dexar de proseguir. die Bezahlung, suspender el pago. sich wo einstellen, hallarse en algun lugar. sich wieder einstellen, volver.

Einstellung, f. dexacion, cesacion, suspension.

Einstens; s. einst.

Einstimmen, v. n. consonar, hacer consonancia, concertar. von Gemüthern, consentir, asentir, estar de acuerdo, ser del mismo dictámen.

Einstimmig, adj. consonante, consono, acorde, uniforme, concorde, correspondiente, conforme de comun acuerdo, á una voz, de un voto.

Einstimmigkeit, f. consonancia, acuerdo, acordamiento, harmonía. fig. simetría, concordancia, conformidad, proporcion, correspondencia.

Einstopfen, v. a. meter dentro.

Einstoßen, v. a. fijar, poner dentro, hundir, echar á lo hondo. Mauren, abatir, derribar, romper. eine Klinge, montar una hoja.

Einstrahlen, rayar, echar rayos.

Einstreichen, v. a. in den Mund, emboccar. Mörtel, cubrir de. Geld, embolsar dinero. das ganze Geld im Spiel, ganar todo el dinero. einem etwas einstreichen, hacerle arrepentir.

Einstreuen, v. a. esparcir, sembrar. erwecken, excitar, suscitar.

Einstricken, v. a. hacer flores á aguja.

Einstücken, v. a. poner piezas, remiendos.

Einstürmen, v. a. auf einen, asaltar á uno; importunar.

Einsturz, m. ruina. den Einsturz drohen, amenazar la ruina.

Einstürzen, v. n. ein Haus, hundirse. das Haus stürzte ihm über dem Kopfe zusammen, la casa sele cayó á cuestas.

Einstweilen, adv. entretanto; mientras.

Einsudeln, v. a. ensuciar, emporcar, tachar.

Einsylbig, adj. monosílabo.

Eintägig, adj. de un dia. eintägiges Fieber, calentura efímera.

Eintauchen, v. a. mojar, remojar, embeber. ins Wasser, zambullir.

Eintauschen, v. a. trocar una cosa por otra; cambiar.

Eintauschung, f. trueque, cambio.

Einteichen, v. a. s. eindeichen.

Eintheilen, v. a. repartir, distribuir, disponer. eine Summe unter mehrere, ratear, proratear. in Classen, clasificar. einen Zirkel, dividir. die Taxen, repartir, ratear.

Eintheiler, m. repartidor, distribuidor.

Eintheilung, f. reparticion, repartimiento. einer Summe unter mehrere, ratéo, proratéo.

Einthun, v. a. das Vieh, llevar al establo. einen Dieb, emprisionar, encarcelar. sich Wein, Fleisch, proveerse de vino, carne.

Eintönig, adj. monótono.

Eins

Eintönigkeit, f. monotonía.
Eintracht, f. concordia, conformidad, acuerdo, union, harmonía. in Eintracht leben, vivir en paz, en buena harmonía.
Einträchtig, adj. concorde, conforme, harmonioso, adv. concordemente etc. en buena harmonía, en paz.
Eintrag, m. der Weber, trama. Nachtheil, perjuicio, daño. thun, perjudicar, dañar, hacer mala obra. den Gesetzen, derogar, diminuir la autoridad de las leyes. Hinderniß, obstáculo, impedimento.
Eintragen, v. a. llevar á casa. Wasser, proveerse de agua. bey den Webern, tramar, poner la trama. in ein Buch, escribir, sentar en los libros, pasar, registrar. Nutzen, rendir provecho, redituar; arrojar ventaja, dar lucro.
Einträglich, adj. lucroso, útil, ventajoso, provechoso.
Eintragung, f llevamiento, recogimiento. einer Summe, el asiento en los libros.
Eintränken, v. a. embeber, empapar. einem etwas vergelten, vengarse, desquitarse.
Eintränkung, f. empapamiento, mojamiento. Vergeltung, venganza, desquite.
Eintreffen, v. n. ankommen, venir, llegar. die Rechnung trift ein, el cálculo es justo. eintreffen, wahr werden, succeder, verificarse, cumplirse.
Eintreiben, v. a. das Vieh, conducir, llevar al establo. einen Keil, apretar, golpear, dar con el martillo. Schuld, exîgir, demandar.
Eintreiber, m. der Gefälle, exâctor, recaudador.
Eintreibung, f. des Viehs, conduccion al establo. der Schulden, exâccion.
Eintreten, v. a. mit den Füßen, hollar, pisar, hacer entrar. Vorfälle treten ein, se atravesáron diversos incidentes. wenn der Fall eintritt, si llegare, sucediere el caso. in ein Amt, entrar en un empléo; tomar poseso. die Thüre, romper la puerta. laßt uns hier eintreten, entremos en esta casa. in den Besitz, entrar en la posesion, tomar poseso. die Nacht, entrar la noche.
Eintrichtern, v. a. introducir con el embudo.
Eintritt, m. entrada, ingreso. den Eintritt verstatten, dar entrada, ingreso. ins Kloster, ingreso en el monasterio. eines Sterns in den andern, imersion. mit Eintritt der Nacht, al entrar la noche, á la entrada de la noche.
Eintrocknen, v. a. secarse, quedar seco.
Eintröpfeln, v. a. instilar, infundir, introducir gota á gota.
Eintunken, v. a. mojar, remojar, embeber, empapar.
Einverleiben, v. a. incorporar una cosa en ó con otra.
Einverleibung, f. incorporacion.
Einverständniß, n. inteligencia, acuerdo; trama.
Einverstehen, sich mit jemand, tener inteligencia con alguno.
Einwachsen, v. a. crecer adentro; unirse.
Einwägen, es wägt sich immer etwas ein, siempre se pierde algo en el peso.
Einwand, m. Einwurf, objeccion, excepcion. Ausrede, excusa, pretexto.
Einwärts, adentro.
Einwässern, v. a. ins Wasser, mo-

jar, remojar. das Salz auszuziehen, desalar.
Einwässerung, f. mojamiento, remojamiento.
Einweben, v. a. entretexer, mezclar.
Einwebung, f. entretexedura.
Einwechseln, v. a. cambiar, trocar.
Einwechslung, f. cambio, trueque.
Einweichen, v. a. mojar, remojar, macerar. Kräuter, infundir.
Einweichung, f. remojamiento, maceracion.
Einweihen, v. a. consagrar.
Einweihung, f. consagracion. in die Geheimnisse, iniciacion.
Einwenden, v. a. Einwürfe machen, objectar, oponer. vorwenden, excusarse, alegar por excusa, pretexto; pretextar.
Einwendung, s. Einwand.
Einwerfen, v. a. romper, quebrar; echar. Einwürfe machen, objectar, oponer.
Einwickeln, v. a. envolver. ein Kind, envolver en pañales, faxar.
Einwickelung, f. envoltorio.
Einwiegen, s. einwägen. ein Kind, arrollar, hacer dormir, adormecer.
Einwilligen, v. a. consentir, asentir; venir en alguna cosa.
Einwilligung, f. consentimiento, asenso, anuencia, aquiescencia.
Einwindeln, v. a. envolver en pañales; faxar, envolver en faxas.
Einwinden, v. a. den Anker, zarpar el ancla, virar sobre el ancla; virar el cabrestante; levar, levantar el ancla.
Einwirken, v. a. entretexer. eine Wirkung auf etwas thun, hacer efecto, influir.
Einwirkung, f. entretexedura; operacion, efecto.
Einwohnend, *adj.* inhabitante.
Einwohner, m. vecino, inhabitante. auf einer Insel, isleño.
Einwohnungsrecht, n. derecho de domicilio.
Einwurf, m. objeccion.
Einwurzeln, v. n. arraigarse, prender, echar raices.
Einwurzelung, f. arraigamiento, arraigadura, radicacion.
Einzählen, v. a. contar, comprehender en algun número.
Einzapfen, v. a. Bier in ein Gefäß, envasar. bey den Zimmerleuten, encaxar, enmechar.
Einzäunen, v. a. cercar con palos, varas, seto.
Einzäunung, f. seto.
Einzehren, v. n. von Flüßigkeiten, consumirse, diminuirse.
Einzeichnen, v. a. sentar en un libro, anotar.
Einzeichnung, f. asiento, anotacion.
Einzeln, *adj.* solo, particular, separado. ein einzelner Mensch, un solo hombre. einzelne Zahl, número simple. einzeln kaufen, verkaufen, comprar, vender por menor.
Einziehen, v. a. einwärts, retirar. einen Faden, enhebrar un hilo. Wasser, embeber agua. sich einziehen, restringirse, ceñirse, limitarse en sus gastos; retirarse. Gelder, recoger, cobrar dinero Güter, confiscar, decomisar, dar por de comiso. Dienste, suprimir, diminuir. die Seegel, aferrar las velas calar las velas. enger, schmäler machen, estrechar. gefänglich, llevar prisionero. Nachricht, informarse, tomar informes. in eine Stadt, entrar, tener su entrada.
Einzig, *adj.* único, solo. einzig und allein, unicamente.
Einzollig, *adj.* de una pulgada.

Einzug, m. in einen Ort, entrada. halten, hacer celebrar su entrada.
Einzugsschmaus, m. fiesta de entrada.
Einzwängen, v. a. hacer entrar por fuerza. Medizin, forzar á tomar la medicina.
Eis, n. hielo. aufs Eis beschlagen, herrar de ramplon. das Eis bricht, el hielo se rompe. der Fluß ist mit Eis belegt, el rio esta cubierto de hielo. das Eis brechen, abrir el camino.
Eisbank, f. banco de hielo.
Eisbaum, m. s. Eisbrecher.
Eisbein, n. s. Hüftbein.
Eisbock, m. s. Eisbrecher.
Eisberg, m. montaña de hielo.
Eisbrecher, m. caballete para romper los pedazos de hielo.
Eisbruch, m. rompimiento del hielo.
Eisen, v. a. romper el hielo.
Eisen, n. hierro. altes Eisen, hierro viejo. Stabeisen, Stafeisen, hierro en plancha, tiradera planchuela. rundes Eisen, barras de hierro. Stangeneisen, hierro quadradillo. rohes Eisen, hierro en rama. mit Eisen beschlagen, herrar. das Eisen schmieden, wenn es heiß ist, batir el hierro quando está encendido; labrar el hierro mientras estuviere encendido. Noth bricht Eisen, la necesidad no tiene ley. einem Pferde die Eisen abbrechen, desherrar un caballo.
Eisenader, f. vena de hierro.
Eisenarbeit, f. labor de hierro.
Eisenarbeiter, m. herrero.
Eisenartig, adj. de naturaleza de hierro.
Eisenbaum, m. sideraxîlon.
Eisenbergwerk, n. minas de hierro.
Eisenbeschlag, m. guarnicion de hierro.
Eisenblech, n. weißes Blech, hoja de lata. schwärzes, hoja de lata negra.
Eisendrath, m. alambre de hierro.
Eisenerz, n. mineral de hierro.
Eisenfarbe, f. color de hierro. Eisenfarbe annehmen, aherrumbrarse.
Eisenfeil, n. limaduras de hierro.
Eisenfest, adj. duro como hierro. Mensch, robusto, duro; de robusta sanidad.
Eisenfresser, m. valentonazo, matasiete, baladron.
Eisengang, m. vena de mineral de hierro.
Eisengrube, f. mina de hierro.
Eisenartig, adj. preñado de hierro.
Eisenhammer, m. Hütte, herrería.
Eisenhandel, m. herrería, comercio de hierro.
Eisenhändler, m. herrero, negociante de hierro.
Eisenholz, s. Eisenbaum.
Eisenhütlein, n. aconito, anapelo.
Eisenhütte, f. herrería.
Eisenkraut, n. verbena.
Eisenkuchen, m. barquillo.
Eisenrost, m. herrumbre.
Eisensafran, m. croco de marte.
Eisensalz, n. sal de marte.
Eisenschlacken, plur. herrumbre, herrambre, cagafierro.
Eisenschlag, m. dasselbe. derecho del tráfico de hierro.
Eisenschmid, m. herrero.
Eisenschmiede, f. herrería.
Eisenschuß, m. materia preñada de hierro.
Eisenschwärze, f. tinta negra hecha de hierro.
Eisenspähne, plur. limaduras de hierro.
Eisenstein, m. mineral de fierro, piedra de hierro.
Eisenvitriol, m. vitriolo de marte.

(Eisen-

Eisenwaare, f. mercancia de hierro.
Eisenwerk, n. herramienta.
Eisenwurz, f. centaurea scabiosa.
Eisern, adj. de hierro. eine eiserne Gesundheit haben, tener la salud, el cuerpo de hierro. das eiserne Zeitalter, la edad de hierro. eiserner Brief, moratoria.
Eisgang, m. s. Eisbruch, deshielo.
Eisgrau, adj. muy canisimo.
Eisgrube, f. nevera, pozo de nieve, pozo en que se guarda el hielo.
Eiskalt, adj. muy frio.
Eiskeller, m. s. Eisgrube.
Eiskraut, n. plateada.
Eismeer, n. mar helada, mar hyperboreo.
Eisscholle, f. pedazo de hielo.
Eisschuhe, s. Schlittschuhe.
Eisvogel, m. alcion, guardarío.
Eiszapfe, m. candela de hielo, vela de hielo, calamoco, cerrion.
Eiszone, f. zona glacial.
Eitel, adj. unnütz, vano, inútil, infructuoso, superfluo. stolz, vanoglorioso, vano, brioso, grandioso, hinchado, arrogante. eiteles Brod, puro pan.
Eitelkeit, f. vanidad. Stolz, soberbia.
Eiter, m. pus. in einem Geschwür, virulencia. voll Eiter, virulento, supuratorio.
Eiterbeule, f. úlcera, apóstema.
Eiterig, adj. virulento, ponzoñoso, supuratorio, purulento.
Eitern, v. n. supurar, echar pus.
Eiternd, adj. supurante.
Eiternessel, f. ortiga muerta, camia.
Eiterung, f. supuracion. in Eiterung übergehen, apostemarse, supurar.
Eiterziehend, adj. supurativo.

Ekel, m. nausea, asco, arcadas. verursachen, dar asco, dar arcadas, causar nausea. Ekel vor etwas haben, als vor Medizin, nausear la medicina. Abscheu, aburrimiento, aborrecimiento, desgusto. verursachen, aburrir, desgustar, dar desgusto.
Ekel, Ekelhaft, adj. ascoroso. eine Dame die sehr ekel thut, doncella muy delicada.
Ekeln, v. n. nausear, tener nausea, tener asco, excitar nausea, asco. diese Dinge ekeln mich, estas cosas me aburren, me dan asco. mich ekelt vor der Speise, este manjar me ahita.
Elasticität, f. elasticidad.
Elastisch, adj. elastico.
Elbe, f. el Elba.
Elbogen, s. Ellenbogen.
Electricität, f. electricidad.
Electrisch, adj. eléctrico.
Electrisiren, v. a. electrizar.
Electrisirmaschine, f. máquina eléctrica.
Element, n. elemento.
Elementarbuch, n. libro elementar.
Elend, n. Thier, alce.
Elend, n. miseria, calamitad, infelicidad, indigencia, pobreza. Verweisung, exîlio, destierro. ins Elend schicken, enviar en el exilio, desterrar. ist es nicht ein Elend? no es una miseria?
Elend, adj. armselig, miserable, mísero, infeliz, desgraciado, desdichado, calamitoso.
Elendiglich, adv. miserablemente.
Elendsklaue, f. uña de alce.
Elephant, m. elefante. im Schachspiel, alfil, roca. aus der Mücke einen Elephanten machen, exâgerar, hacer elefante de la mosca.
Elephantenkäfer, m. gorgojo.
Elephantenrüssel, m. trompa.
Elephantenzahn, m. diente de elefante.

Elfenbein, n. marfil, diente del elefante.

Elle, f. ana, alna. spanische, vara. nach der Elle messen, anear. einen andern nach seiner Elle messen, juzgar á otro por su corazon.

Ellenbogen, m. codo. Stoß mit dem Ellenbogen, codazo.

Ellenmaaß, n. aneage, tiro.

Ellenweis, *adv.* por ó á varas, por ó á anas.

Eller, f. Erle.

Elritz, f. vario, gobio cabezudo.

Elsebeer, f. alaton, almeza, sorba.

Elsebeerbaum, m. sorbo, alatonero, aliso, almecina, almez.

Elster, picaza, uraca, pega.

Eltern, f. Aeltern.

Email, m. esmalte.

Emailarbeit, f. esmaltadura.

Emailarbeiter, m. Emaillirer, esmaltador.

Emailliren, v. a. esmaltar.

Emballage, f. embaladura.

Einballiren, v. a. embalar.

Emblem, n. emblema.

Emblematisch, *adj.* emblemático.

Emmerling, m. emberiza.

Empfang, m. recepcion, recibimiento. Aufnahme, acogida, acogimiento. einer Summe, recibo. den Empfang melden, accusar el recibo. Waaren in Empfang nehmen, recoger mercaderías.

Empfangen, v. a. Briefe, recibir. Personen, recibir, acoger. einen Ankommenden, ir ó salir á recibir. durch den Beyschlaf, concebir.

Empfänger, m. recibidor.

Empfänglich, *adj.* susceptible, capaz de recibir.

Empfänglichkeit, f. susceptibilidad.

Empfängniß, f. concepcion. Mariä Empfängniß, la concepcion de la santa virgen.

Empfangschein, m. recibo.

Empfangzimmer, n. recibimiento, pieza de recibo, sala de recibo.

Empfehlen, v. a. recomendar, encomendar. empfehlen Sie mich Ihrem Freund, dele Vmd mis memorias á su amigo. Abschied nehmen, despedirse. ich empfehle mich, beso á Vmd la mano.

Empfehlungswürdig, *adj.* recomendable, estimable, apreciable, digno de recomendacion.

Empfehlung, f. recomendacion, seine Empfehlung machen, presentar su respecto, dar sus memorias. Compliment, cumplido, cumplimiento.

Empfehlungsschreiben, n. carta de recomendacion.

Empfindbar, *adj.* sensitivo; sensible.

Empfindeley, f. sensibilidad.

Empfindeln, v. a. afectar una sensibilidad.

Empfinden, v. a. sentir, probar. Freude, sentir alegria. ich habe es empfunden, lo he experimentado.

Empfindlich, *adj.* sensible, sentido. Schmerz, dolor vivo, sensible, agudo, penetrante. empfindsam, sensitivo, sensible, delicado. *adv.* sensiblemente etc. empfindlich seyn, darse por sentido; resentirse de.

Empfindlichkeit, f. sensibilidad; delicadeza.

Empfindsam, *adj.* sensible, sensitivo, delicado. *adv.* sensiblemente, etc.

Empfindsamkeit, f. sensibilidad.

Empfindung, f. sensacion, sentido, sentimiento natürliche, Empfindungen, sentimientos de la naturaleza.

Empfindungskraft, f. sensitiva.

Entblöden, sich, osar, atrever, tener atrevimiento.
Entblößen, v. a. desnudar, descubrir. mit entblößter Brust gehen, andar despechugado. eine Festung, desguarnecer una plaza. ein Land von Einwohnern, despoblar.
Entblößt, adj. desnudo, descubierto. mit entblößter Brust, despechugado. von aller Hülfe, privado de toda ayuda.
Entblößung, f. desnudez. descubrimiento.
Entbrechen, sich, contenerse. detenerse; no poder menos de.
Entbrennen, v. n. encenderse, inflamarse.
Entchen, n. anadeja, anadina.
Entdecken, v. a. wahrnehmen, descubrir; apercebirse. neue Länder, descubrir paises incognitos. was heimlich war, descubrir, revelar, manifestar, publicar, sacar á luz. sein Herz, descubrirse á alguno.
Entdecker, m. descubridor.
Entdeckung, f. Wahrnehmung, descubrimiento. Offenbarung, revelacion, manifestacion. neuer Länder, descubrimiento, descubierta. Erfindung, hallazgo.
Ente, f. anade. zahme, anade doméstica.
Entehren, v. a. deshonrar. eine Jungfrau, violar, desflorar.
Entehrung, f. deshonor, deshonestidad, oprobrio, vergüenza.
Entengeier, m. busardo.
Enterbeil, n. haca para abordar.
Enterben, v. a. desheredar.
Enterbung, f. desheredacion.
Enterdreg, m. harpéo.
Enterhaken, m. harpéo.
Enterich, m. macho de anade.
Enterloper, m. interlop.
Entern, v. a. ein Schiff, abordar á ó con otra nave; atracarse.
Entern, n. abordage.
Entfahren, v. a. salir; escapar.
Entfallen, v. n. aus den Händen, salir, escapár de las manos, caer de las manos.
Entfalten, v. a. desplegar, deshacer, quitar los pliegos.
Entfärben, v. a. descolorar, quitar, deshacer el color, descolorir.
Entfärbung, f. descoloramiento.
Entfernen, v. a. alegar, apartar, ausentar. sich entfernen, alejarse, apartarse, retirarse, ausentarse.
Entfernt, adj alejado, retirado, remoto, distante, lexano. Länder, paises remotos distantes ich bin weit entfernt es zu glauben, estoy muy léxos de creerlo.
Entfernung, f. Abstand, distancia. Entfernung, alejamiento, apartamiento, remocion. Abwesenheit, ausencia. vom Umgang der Welt, alejamiento, recogimiento, retirada, retiro del mundo.
Entfesseln, v. a. descadenar, desherrar.
Entfiedern, v. a. desplumar, quitar las plumas.
Entfleischen, v. a. descarnar.
Entflammen, v. a. inflamar, abrasar, encender.
Entfliegen, v. n. volar; escapar volando.
Entfliehen, v. n. huir, huirse, escapar, poner pies en polvorosa.
Entfließen, v. a. descorrer, escurrir.
Entführen, v. a. ein Mädchen, robar, arrebatar, sacar por fuerza.
Entführer, m. raptor.
Entführung, f rapto, robo.
Entgegen, praep. Begegnung. encuentro. entgegen gehen, ir al encuentro. einem Besuche entgegen gehen, salir á recibir. gegen, wider, contra. dem Strom entgegen, contra el corriente. der Wahrheit schnurgrade

entgegen, diametralmente opuesto á la verdad. den Wind entgegen haben, tener contrarios los vientos.

Entgegenbringen, v. a. llevar al encuentro.

Entgegenfahren, v. n. ir al encuentro.

Entgegengesetzt, adj. opuesto.

Entgegenkommen, v. n. venir al encuentro.

Entgegensehen, v. n. der Gefahr, arrostrar el peligro.

Entgegensetzen, v. a. oponer, contraponer.

Entgegenstehen, v. n. obstar.

Entgegenstellen, s. entgegensetzen. sich einem dreist entgegenstellen, afrontarse á alg.

Entgegenstellung, f. contraposicion; oposicion.

Entgehen, v. n. einer Gefahr, escapar. der Strafe, escapar, huir del castigo, evitar. der Athem entgieng mir, me faltó el aliento, la respiracion.

Entgelt, n. ohne Entgelt, sin pagamiento.

Entgelten, v. n. pagar, llevarse la pena. du sollst es entgelten, tu melo pagarás.

Entglimmen, v. n. accenderse, encenderse.

Entgürten, v. a. desceñir.

Enthaaren, v. a. despelar, arrancar el pelo.

Enthalftern, v. a. descabestrar, quitar el cabestro.

Enthalten, v. a. contener; comprehender, incluir. das Faß enthält 60 Buteillen, el barril hace sesenta flascos. sich einer Sache, abstenerse de una cosa. ich konnte mich des Lachens nicht enthalten, no pude tener la risa. sich enthalten, mäßigen, moderarse, reportarse.

Enthaltend, part. conteniendo.

Enthaltsam, adj. in Speise und Trank, abstinente, abstenido, retirado, sobrio, moderado.

Enthaltsamkeit, f. continencia, abstinencia, moderacion, reportamiento, reportacion.

Enthaltung, f. abstinencia, reportamiento.

Enthärten, v. a. quitar la dureza.

Enthaupten, v. a. decapitar, degollar; cortar la cabeza.

Enthauptung, f. decapitacion, degollamiento.

Entheben, v. a. s. überheben einer Sache.

Entheiligen, v. a. profanar, violar las cosas sagradas. den Namen Gottes, profanar el nombre de Dios.

Entheiliger, m. profanador, violador de cosas sagradas.

Entheiligung, profanacion, violacion.

Enthufen, v. a. desuñar un caballo, despalmar.

Enthüllen, v. a. desvelar, descubrir.

Enthülsen, v. a. desvaynar, quitar la vayna.

Enthusiasmus, m. entusiasmo; furor.

Enthusiast, m. entusiasta.

Enthusiasterey, f. entusiasmo.

Enthusiastisch, adj. entusiasto.

Entian, m. s. Enzian.

Entjochen, v. a. desuncir, desatar el yugo.

Entjungfern, v. a. desvirgar, quitar la virginidad, desflorar.

Entkappen, v. a. descapillar un páxaro.

Entkleiden, v. a. quitar los vestidos. sich, poner los vestidos.

Entkleidung, f. el poner los vestidos.

Entkommen, v. n. escapar, huir, salvarse. aus einer Gefahr, salir de un peligro; salvarse. aus dem Gefängnisse, salir de la prision.

rarse de alg. cosa. sich entschuldigen lassen, mandar sus excusas. was zu entschuldigen ist, excusable. nicht zu entschuldigen, inexcusable.

Entschuldigungswürdig, *adj.* excusable, digno de excusa.

Entschuldiger m excusador.

Entschuldigung, f. excusa, disculpa, justificacion. es fehlt ihm nicht an Entschuldigungen, no le faltan excusas.

Entschütten, (sich) aliviarse, descargar el estómago; — palesar, manifestar.

Entschwimmen, v. n. salvarse á nado.

Entseelen, v. a. desanimar, matar.

Entseelt, *part.* desanimado, difunto.

Entsehen, irr. s. sich scheuen.

Entsetzbar, *adj.* plaza que puede socorrerse.

Entsetzen, v. a. eine Festung, socorrer una fortaleza. des Amts, despedir del oficio.

Entsetzen, (sich), asustarse, atemorizarse, atudirse, absortarse; quedar atonito.

Entsetzen, n. horror, susto, terror.

Entsetzlich, *adj.* horrible, horrido, horrendo, terrible, desmesurado, excesivo, exórbitante.

Entsetzung, f. Entsatz.

Entsiegeln, v. a. desellar, quitar el sello

Entsiegelung, f. el desellar.

Entsilbern, v. a. quitar la plata de cosas plateadas.

Entsinnen, (sich), acordarse.

Entspinnen, v. a. Krieg, causar, producir, ocasionar, tramar, urdir. sich entspinnen, causarse, producirse, acasionarse, tramarse, nacer, formarse daraus entspann ein Prozeß, de lo que nació un pleito.

Entsprechen, v. n. corresponder, responder. alles entspricht meinem Wunsche, todo corresponde á mi deseo. die Wirkung entspricht meiner Erwartung nicht, el efecto no corresponde á mi intento.

Entsprechend, *part.* correspondiente.

Entsprießen, v. n. von Pflanzen, pulular. von Geschlechtern, descender, salir, venir.

Entspringen, v. n. nacer, tener origen, traher su origen. der Fluß entspringt in der Schweiz, el rio nace en la Suisa. Nutzen, Schaden, resultar, nacer, originarse, proceder, provenir, emanar utilidad, daño. von Geschlechtern, tener, traer su origen. aus dem Kloster, abandonar el convento, apostatar, deponer el hábito religioso.

Entspringung, f. huida. s. Entstehung

Entsprossen, *part.* descendiente, nacido

Entstalten, v. a. diformar, desfigurar, quitar la figura, el lustre.

Entstaltet, *part.* desfigurado, diforme.

Entstaltung, f. desforme, desfiguramiento.

Entstehen, v. n. nacer, traer origen; formarse, occasionarse, derivarse. es entsteht ein Gewitter, se levanta una tempestad. die Wolken entstehen aus den Dünsten, las nubes se forman de las exhalaciones. es entstand eine Feuersbrunst, salió un incendio, prorumpió un fuego. daraus entsteht alles Unglück, de lo que dimanan todos los infortunios. dies kann mir nicht entstehen, esto no puede faltarme.

Entstehend, *part.* procediente, proveniente.

Entstehung, f. nacimiento, principio

cipio, origen. — Mangel, falta.
Entstehungsart, f. manara de ser producido.
Entsteigen, v. n. dem Meer, salir del mar.
Entstellen, v. a. desfigurar. s. entstalten.
Entstellung, f. s. Entstaltung.
Entströmen, v. n. correr abundantemente.
Entsündigen, v. a. quitar la culpa, expiar; purgar.
Entsündigung, f. quitacion de la culpa, expiacion.
Entthronen, v. a. detronizar, privar del trono.
Entübrigen, v. a. entübrigt seyn, dispensarse. du könntest der Mühe entübrigt seyn, privarse del trabajo. ich kann der Mühe nicht entübrigt seyn, no puedo excusarme de la pena.
Entvölkern, v. a. despoblar, deshabitar, desertar un pais.
Entvölkerung, f. despoblacion.
Entwachsen, v. n. einem Kleide, crecer tanto que el vestido no quepa ya el cuerpo. der Ruthe, salir de debaxo del azote.
Entwaffnen, v. a. desarmar; privar de las armas. den Zorn, calmar la cólera.
Entwaffnung, f. desarmamiento.
Entweder, *conj.* entweder todt oder lebendig, ó vivo ó muerto
Entwehren, (sich), defenderse, deshacerse. ich kann mich seiner nicht entwehren, no puedo deshacerme de el, defenderme.
Entweichen, v. n. huir, escapar, desertar.
Entweichung, f huida.
Entweihen, v. a. profanar, desagrar; violar cosas sagradas.
Entweihung, f. profanacion; violacion de cosas sagradas
Entwenden, v. a. robar, hurtar, quitar clandestinamente.
Entwendung, f. hurto, robo.
Entwerfen, v. a. ein Gemählde, delinear. die ersten Züge dazu, rasguñar, bosquejar, hacer el bosquejo. eine Schrift, minutar, formar una minuta. ein Vorhaben, proyectar, tramar, urdir, maquinar; disponer en su mente.
Entwerfer, m, el que delinéa, rasguña, bosqueja etc.
Entwerfung, f. delineacion, bosquejo, minuta. disposicion.
Entwickeln, v. a. desenvolver, desplegar; apurar, dilucidar, aclarar, exponer, poner en claro.
Entwickelung, f dilucidacion, aclaramiento, apuramiento, exposicion.
Entwinden, v. a. desentorcer, destorcer.
Entwischen, v. n. escapar, huirse, zafarse, desertar, salvarse. von Worten, escapar, salir de la boca.
Entwischung, f. huida, escapamiento, salvamiento.
Entwöhnen, v. a. desacostumbrar. ein Kind, destetar.
Entwöhnt, *part.* desacostumbrado. ein Kind, destetado.
Entwöhnung, f. el desacostumbrar; destetar.
Entwurf, m. s. Entwerfung. der erste Entwurf, el primer bosquejo, delineacion, el borrador, los borrones. Plan, planta.
Entwurzeln, v. a. desarraigar.
Entzaubern, v a. desencantar, quitar el encanto, deshacer el encanto.
Entzauberung, f. desencanto, deshacimiento del encanto.
Entzäunen, s. abzäumen.
Entzäunen, v. a. quitar el seto, el cercado.
Entziehen, v. a. quitar, substraher. Gott entzieht ihm die Gnade, Dios le quita su gracia, le priva

priva de su gracia. den Bürgern die Nahrung, quitar, substraher al ciudadano el sustento ó los modos de sustentarse. die Leute dem Landbau, retraher la gente de la labor del campo. Beystand, negar, rehusar la asistencia.

Entziehung, f. substraccion, privacion, rehuso, negacion.

Entziffern, v. a. descifrar; desenvolver, explicar.

Entzifferer, m. descifrador.

Entzifferung, f. desciframiento; exposicion; declaracion.

Entzücken, v. a. transportar, arrebatar, encantar. die Musik hat mich ganz entzückt, la música me ha encantado. vor Liebe entzückt werden, transportarse, arrebatarse.

Entzückend, part. admirando, bellisimo, maravilloso.

Entzückt, adj. transportado, arrebatado, gozoso, alegre, ufano.

Entzückung, f. transporte, arrebatamiento, arrebato, entusiasmo, extasis.

Entzündbar, adj. inflamable.

Entzündbarkeit, f. inflamabilidad.

Entzünden, v. a. inflamar. anbrennen, abrasar.

Entzündend, part. inflamatorio.

Entzündet, part. inflamado.

Entzündlich, adj. s. entzündbar.

Entzündung, f. inflamacion. des Halses, inflamacion de la garganta.

Entzwey, adv. deshecho, despedazado, roto, quebrado, hecho pedazos. entzwey brechen, romper, rajar, hacer pedazos, quebrar. entzwey schlagen, schmeißen, barrar, deshacer, hacer pedazos. entzwey werfen, acibarrar, hacer pedazos. meine Schuhe sind entzwey, mis zapatos estan rotos.

Entzweyen, v. n. desunir, poner en discordia, en disension; sembrar zizaña.

Entzweyung, f. disputa, discordia, disension.

Enzian, m. genciana. gelber, gengiba. schwarzer, oreoselino.

Epacte, f. epacta.

Epheu, m. hiedra. Erdepheu, hiedra terrestre.

Epheublatt, n. hoja de hiedra.

Epheukranz, m. guirnalda de hiedra.

Ephorn, m. *plur.* los éforos.

Epicur, Epicurer, s. Epikur.

Epicurisch, s. Epikurisch.

Epidemie, f. epidemia.

Epidemisch, adj. epidémico, epidemial.

Epigramm, n. epigrama.

Epigrammatisch, adj. epigramático.

Epigrammatist, m. epigramatista.

Epik, f. épica, poesía épica, heroica.

Epiker, m. épico.

Epikur, m. Epicuro.

Epikurer, m. epicuréo.

Epikurisch, adj. epicuréo.

Epilepsie, f. epilepsía, epilencia, alferecía.

Epileptisch, adj. epiléptico.

Epilog, m. epílogo.

Episch, adj. épico.

Episode, f. episodio.

Epistel, f. epistola. einem die Epistel lesen, leer á uno la cartilla.

Epitaph, n. epitafio.

Epoche, f. época.

Epopee, f. epopeya.

Eppich, m. sio, sion.

Equipage, f. zum Reisen, equipage, ropa, muchos baules y maletas. Schiffsvolk, tripulacion.

Equipiren, v. a. equipar, proveerse con todo lo necesario para un viage; hacer sus prevenciones. ein Schiff, tripular un navio.

Equivalent, n. equivalente.

Er, *pron.* él. er selbst, el mismo. ist es ein Er oder eine Sie? es macho ó hembra?

Erachten, v. n. estimar, juzgar, discurrir, creer, presumir. ich habe nicht für nöthig erachtet, no he creido necesario. Sie können leicht erachten, Vmd puede juzgar facilmente. meines Erachtens, segun mi concepto.

Erarbeiten, v. a. ganar su mantenimiento, con fatiga.

Erarmen, s. verarmen.

Eräugenen, s. ereignen.

Eräugniß, s. Ereigniß.

Erbacker, m. campo hereditario.

Erbamt, n. empleo hereditario.

Erbadel, m. nobleza heredituda.

Erbarmen, (sich), n. p. barmherzig seyn, apiadarse de, tener compasion de. es ist zum Erbarmen, es cosa lastimosa; á hacer piedad..

Erbarmen, n. piedad, comiseracion, compasion. mit Erbarmen ansehen, mirar con compasion.

Erbarmenswürdig, *adj.* digno de comiseracion, de compasion.

Erbarmer, m. comiserador, el que tiene compasion.

Erbärmlich, *adj.* mit dem Mitleiden zu haben ist, miserable, digno de compasion. erbärmlich, elendiglich, miserable. er schreit erbärmlich, el grita misericordia. erbärmlich aussehen, mover á compasion. prügeln, cargar de bastonada.

Erbarmniß, Erbarmung, } f. comiseracion, compasion, piedad.

Erbarmungsvoll, *adj.* lleno de piedad, de compasion.

Erbarmungswürdig, s. Erbarmenswürdig.

Erbauen, v. a. ein Haus, edificar casa, fabricar alguna casa. durch Lehren, durch Beyspiel erbauen, edificar.

Erbauer, m. edificador, fabricador, constructor.

Erbauerin, f. edificadora etc.

Erbaulich, *adj.* edificante; exémplar.

Erbauung, f. edificacion, construccion.

Erbbannerherr, m. gonfaloniero hereditario.

Erbbannerherrnamt, n. gonfalonierato hereditario.

Erbbeamte, m. encargado hereditario.

Erbbegräbniß, n. sepultura hereditaria.

Erbbestand, m. s. Erbpacht.

Erbdienst, m. empleo hereditario.

Erbe, m. heredero, succesor. einen zum Erben einsetzen, constituir á alguno heredero. sein Vermögen kommt an lachende Erben, sus bienes pasan á manos de herederos que se burlan de la avaricia del difunto.

Erbe, n. la herencia.

Erbeben, v. n. tremer, temblar.

Erbebung, f. temblor, temblamiento.

Erbeißen, v. a. matar con morder. das Brodt ist nicht zu erbeißen, este pan no puede desmenuzarse.

Erben, v. a. heredar; succeder en la herencia. die Tugenden des Vaters, entrar en la herencia de las virtudes del padre. jemanden erben, ser heredero de alguno. der Lebendige erbt den Todten, los vivos son los herederos de los muertos. Kunst erbt nicht, la arte no se adquiere por herencia. Herrn Gunst erbt nicht, el favor de los grandes no es bien hereditario.

Erbeten, v. a. obtener, conseguir á fuerza de suplicas.

Erbetteln, v. a. sein Brodt, mendigar, ganar su pan mendigando.

do. einen Dienst, obtener un empleo con súplicas importunas.

Erbettelung, f. mendigacion.

Erbeuten, v. a. pillar, robar, llevarse; tomar á los enemigos, hacer preda, butin.

Erbfähig, *adj.* capaz de succeder.

Erbfähigkeit, f. capacidad de succeder.

Erbfall, m. caso de herencia.

Erbfällig, *adj.* caido por herencia.

Erbfehler, m. defecto, vicio hereditario.

Erbfeind, m. enemigo mortal, jurada, capital.

Erbfeindschaft, f. enemistad hereditario, capital.

Erbfolge, f. succesion en la herencia.

Erbfolgsordnung, f. ordenanza de succesion.

Erbfolgsrecht, n. derecho de succesion.

Erbfrau, f. señora de un feudo.

Erbfürst, m. principe hereditario.

Erbfürstenthum, n. principado hereditario.

Erbgang, m. s. Erbfolge.

Erbgeld, n. dinero recibido por herencia.

Erbgenoß, m. compañero en la herencia, coheredero.

Erbgenoßin, f. compañera en la herencia, coheredera.

Erbgerechtigkeit, f. derecho de herencia.

Erbgericht, n. justicia hereditaria.

Erbgerichtsbarkeit, f. jurisdiccion hereditaria.

Erbgerichtsherr, m. señor hereditario.

Erbgesessen, *adj.* propristario de bienes stabiles.

Erbgrind, m. especie de tiña.

Erbgrund, m. s. Erbgut, fondo propio.

Erbgulden, m. s. Abzugsgeld.

Erbgut, n. heredad, heredamiento. im Gegensatz eines Lehns, alodio. Erbgüter, alodiales.

Erbherr, m. señor hereditario.

Erbhof, m. villa, corral hereditario.

Erbhuldigung, f. homage debido al señor hereditario.

Erbjagd, f. derecho hereditario de la caza.

Erbin, f. heredera.

Erbiethen, (sich), n. p. ofrecerse.

Erbiethen, n. } oferta, ofreci-
Erbiethung, f. } miento.

Erbiethig, s. erbötig.

Erbitten, v. a. obtener, conseguir rogando, suplicando; solicitar. Zeugen zu einer Handlung, invitar á uno á que presencie.

Erbittern, v. a. zornig machen, irritar, exâcerbar, exâsperar.

Erbitterung, f. irritacion, exâsperacion.

Erbittlich, *adj.* exôrable, flexîble.

Erbkämmerer, m. camarero hereditario.

Erbkammerthürhüter, m. s. Erbthürhüter.

Erbkauf, m. s. Abzug, Nachsteuer.

Erbkönig, m. rey hereditario.

Erbkönigreich, n. reynado hereditario.

Erbkretzschmar, } m. s. Erbschenke.
Erbkrug, }

Erblande, *plur.* paises, estados hereditarios.

Erblassen, v. n. hacerse palido. *fig.* morir, expirar.

Erblasser, m. testador, el que dexa alguna herencia.

Erblassung, f. la muerte, deceso.

Erblassungsrecht, n. el derecho de disponer libremente de sus bienes.

Erblehen, n. feudo hereditario.

Erbleichen, v. n. s. erblassen.

Erblich, *adj.* hereditario. Uebel mal hereditario.

Erblicken, v. a. ver, descubrir, avistar.
Erblickung, f. vista, descubrimiento.
Erblöden, (sich), n. p. ser timido; avergonzarse, ponerse colorado.
Erblos, *adj.* sin herederos, privado de herederos. erblos machen, privar del derecho de entrar en parte de la herencia.
Erblosigkeit, f. falta de herederos.
Erblosung, f. s. Näherrecht.
Erbmangel, m. defecto, vicio hereditario.
Erbmarschall, m. mariscal hereditario, camarero mayor hereditario.
Erbnehmer, m. heredero, coheredero.
Erbnehmung, f. el entrar en alguna herencia.
Erborgen, v. a. tomar en enprés-tito, tomar prestado.
Erborgung, f. emprestamiento.
Erboßen, (sich), airarse, embrollarse; andar en cólera, entrar en cólera, en furor, en rabia; endiablarse.
Erboßt, *part.* airado, irritado, colérico, enfurecido, endiablado.
Erbötig, *adj.* pronto. erbötig seyn, oferecerse á; estar pronto.
Erbpacht, m. enfiteusis.
Erbpachtlich, *adj.* enfitéutico.
Erbpannerherr, s. Erbbannerherr.
Erbpflicht, f. s. Erbhuldigung, el homenage de un vasallo á su señor.
Erbpostmeister, m. maestro de correos hereditario.
Erbprinz, m. principe, heredero ó hereditario.
Erbprinzessin, f. princesa heredera.
Erbrecess, m. s. Erbvergleich.
Erbrechen, v. a. sich übergeben, vomitar, hacer vómito. einen Brief, romper los sellos de una carta, desellar. Thüren, romper las puertas.
Erbrecher, m. el que desella, rompe.
Erbrecht, n. derecho de sucesion.
Erbrechung, f. vómito. was zum Erbrechen reizt, vomitivo. der zum Erbrechen geneigt ist, vomiton.
Erbregister, n. registro.
Erbreich, n. reyno hereditario.
Erbrichter, m. juez hereditario.
Erbschaden, m. daño, vicio hereditario.
Erbschaft, f. heredamiento, herencia.
Erbschatzmeister, m. tesorero hereditario.
Erbschen, n. pequeño guisante.
Erbschenk, m. copero hereditario.
Erbschenke, f. taverna hereditaria.
Erbschleicher, m. heredípeta.
Erbse, f. yerva, chicharos, guisantes. Garten Erbsen, pesoles. weiße Erbsen, pesoles blancos. graue, cenicientos. breite Zuckererbsen, pesoles quadrados. Bergerbse, arobo. Kiechererbsen, garbanzo. holländische Erbse, guisantes flamencos. trockene Erbsen, chicharos secos.
Erbsenacker, m. campo sembrado con guisantes.
Erbsenfeld, n. garbanzol.
Erbsenhülse, f. vayna de guisantes.
Erbsenmehl, n. harina de guisantes.
Erbsenstroh, n. paja de guisantes.
Erbsensuppe, f. sopa de guisantes.
Erbsenzähler, m. geitziger Mensch, cuenta garbanzos.
Erbsetzer, m. testador.
Erbsonderung, f. division, particion de la herencia.
Erbstaat, m. estado hereditario.
Erbstreit, m. pleyto por causa de una herencia.
Erbstück, n. cosa tenida por herencia.
Erbsünde, f. peccado original.

Erbtheil, m. patrimonio; bienes paternos, herencia paterna ó materna.
Erbtheilung, f. division, particion de una herencia.
Erbthürhüter, m. portero hereditario.
Erbtochter, f. hija heredera universal.
Erbtruchses, m. dapífero hereditario.
Erbtugend, f. virtudes hereditarias.
Erbübel, n. mal hereditario.
Erbverbrüderung, f. convencion de recíproca herencia.
Erbvergleich, m. pacto, convencion de herencia.
Erbvereinigung, f. union de herencia.
Erbvermächtniß, n. legado.
Erbvertrag, m. s. Erbvergleich.
Erbvogt, m. abogado perpetuo.
Erbzins, m. enfiteusis, canon enfiteutico.
Erbzinsgut, n. enfiteusis.
Erbzinsherr, m. señor censualista.
Erbzinsmann, m. s. Erbpachter.
Erdachse, f. exe de la tierra.
Erdart, f. especie de tierra.
Erdartig, *adj.* semejante á la tierra; preñado de tierra.
Erdapfel, m. girasol tuberoso, manzana de tierra.
Erdbahn, f. orbe; orbita de la tierra; giro.
Erdball, m. tierra.
Erdbeben, n. terremoto, temblor de tierra.
Erdbeerbaum, m. Meerkirschenbaum, madroño.
Erdbeere, f. fresa. dicke Erdbeere, freson.
Erdbeerklee, m. trifolio fragífero.
Erdbeersaft, m. xugo de fresas.
Erdbeerstaude, f. fresera.
Erdbeschreiber, m. geógrafo.
Erdbeschreiberisch, *adj.* geográfico.
Erdbeschreibung, f. geografía.
Erdbewohner, m. terrígeno, habitante de tierra.
Erdbirne, f. s. Erdapfel.
Erdboden, m. tierra; terreno. auf den Erdboden werfen, echar al suelo. du bist nicht werth, daß dich der Erdboden trägt, no eres digno que te lleve la tierra.
Erdbohrer, m. barrena de tierra.
Erdbrand, m. incendio suterraneo de la tierra.
Erdbreite, f. largura de tierra.
Erdbürger, m. hombre.
Erddamm, m. oron.
Erddohne, f. lazo puesto en tierra.
Erde, f. tierra. zu Erde werden, hacerse tierra. der Mensch ist Erde, und wird wieder Erde, el hombre es tierra y vuelve á la tierra. thonige Erde, tierra grasa, argillosa. in die Erde vergraben, soterrar, poner en tierra. Erde, Boden, terreno, suelo, tierra. auf die Erde fallen, caer á tierra. auf der Erde schlafen, dormir extendido por la tierra. die Erde, die Güter, und die Vergnügungen der Erde, la tierra, los bienes y los placeres del mundo.
Erdeichel, f. tártago.
Erden, *adj.* terreo, terreno, de tierra.
Erdenge, f. istmo, lengua de tierra entre dos mares.
Erdenken, v. a. idear, pensar, inventar, hallar.
Erdenklich, *adj.* imaginable.
Erdenkloß, m. gleva, terron.
Erdepheu, m. hiedra terrestre.
Erderschütterung, f. temblor, tremor de tierra.
Erdfahl, *adj.* color de tierra seca; color cadaveroso.
Erdfall, m. caida de tierra.
Erdfarbe, f. color de tierra.
Erdfarben, } *adj.* de color de tierra.
Erdfarbig, }

Erdferne, f. apogéo.
Erdfeuer, n. fuego subterraneo.
Erdfläche, f. la superficie de la tierra.
Erdflachs, m. amianto.
Erdfloh, m. pulga de tierra.
Erdflötz, n. s. Erdlage.
Erdfrucht, f. fruto de la tierra.
Erdgeist, m. duende, espiritu fantástico.
Erdgeschmack, m. sabor de tierra.
Erdgewächs, n. planta de la tierra.
Erdgeschöpf, n. creatura terrestre.
Erdgewürm, n. gusano de tierra.
Erdgrille, f. grillotalpa.
Erdgürtel, m. zona. der heiße, zona tórrida.
Erdharz, n. aspalto, asphalto; betumen, betun.
Erdhöhle, f. caverna.
Erdichten, v. a. tramar, trazar. Lügen erdichten, tramar, trazar mentiras.
Erdichter, m. tracista, tramador, trazador.
Erdichtet, part. tramado, trazado; falso, fingido, simulado. Münze, moneda imaginaria. unter einem erdichteten Namen reisen, viajar baxo un nombre fingido.
Erdichtung, f. traza, trama. kleine Erdichtung, tracilla.
Erdig, adj. terreo, terrestre. erdige Beschaffenheit, qualidad terrosa.
Erdinsekt, n. insecto terrestre.
Erdkastanie, f. Erdnuß.
Erdkloß, m. gleba, terron.
Erdkluft, f. hendedura de tierra.
Erdkohle, f. carbon de tierra.
Erdkörper, m. cuerpo terrestre.
Erdkrebs, s. Erdgrille.
Erdkreis, m. el globo de la tierra; la tierra.
Erdkugel, f. globo terraqüeo.
Erdkunde, f. geografía.
Erdlage, f. } estrada de tierra.
Erdlager, n. } estrada de tierra.
Erdmännchen, n. s. Erdgeist.
Erdmasse, f. masa terrosa.
Erdmaus, f. } s. Erdnuß.
Erdmäuschen, n. } s. Erdnuß.
Erdmesser, m. geómetra.
Erdmeßkunst, f. geometría.
Erdmeßkünstlich, adj. geométrico.
Erdmessung, f. geometría.
Erdmolten, n. astragalo.
Erdmoos, n. licopodio.
Erdmorchel, f. s. Trüffel.
Erdnähe, f. perigéo.
Erdnuß, f. tártago, bulbocastaño.
Erdnebel, m. niebla que cubre la tierra.
Erdochse, n. escarabajo estercolero.
Erdpech, n. s. Erdharz.
Erdöhl, n. s. Bergöhl.
Erdpfau, m. s. Erdepheu.
Erdpol, m. polo de la tierra.
Erdrängen, v. a. oprimir. erdrängt werden, oprimirse.
Erdrauch, m. Kraut, palomilla, palomina, filomosterra.
Erdreich, n. tierra, terreno, suelo. nasses, terreno húmedo.
Erdreisten, (sich), osar, atreverse. keiner erdreiste sich, nadie se atreva á.
Erdrosseln, v. a. acogotar, ahogar, sufocar, garrotar, dar garrote.
Erdroßlung, f. ahogamiento, sufocacion, garrote.
Erdrücken, v. a. oprimir, matar oprimiendo. ein Kind im Schlafe, sufocar á un niño en el sueño.
Erdrückung, f. sufocacion.
Erdsaft, m. xugo de la tierra.
Erdschnecke, f. caracol.
Erdscholle, f. terron, gleba.
Erdschwamm, m. geta, seta, cagamelos, hongo.
Erdspinne, f. phalangio.
Erdspinnenkraut, n phalangio.
Erdspitze, f. s. Landspitze.
Erdstoß, m. golpe de tierra.

Erd-

Erdstrich, m. zona. die kalten, gemäßigten Erdstriche, zonas frigidas, templadas.
Erdtheilung, f. geodesía.
Erdtoffel, s. Erdapfel.
Erdulden, v. a. tolerar, suportar, llevar, sufrir.
Erduldung, f. sufrimiento toleranza.
Erdummen, erdursten, s. verdummen, verdursten.
Erdwall, m. terrapleno.
Erdweihrauch, m. pinillo oleroso.
Erdwinde, f. in der Mathematik, argano. ein Kraut, linaria, osíride.
Erdwurm, m. zarandija, grillo talpa, topogrillo.
Erdzirkel, m. círculo que cerca al globo terraqüeo.
Erdzone, f. s. Erdstrich.
Erdzunge, f. lengua de tierra.
Erection, f. ereccion.
Ereifern, (sich), n. p. formalizarse; irritarse, enfadarse; abochornarse.
Ereiferung, f. formalizacion, enfado.
Ereignen, (sich), v. a. acontecer, acaecer, sobrevenir, ser, llegar. es ereignet sich, acontece. wenn es sich ereignen sollte, si succediera.
Ereigniß, Ereignung, } f. acaecimiento, acontecimiento, ocurrencia, caso, occasion.
Ereilen, v. a. juntarse á uno en el camino, alcanzar.
Eremit, m. s. Einsiedler.
Ererben, v. a. heredar, lograr por herencia. von den Eltern ererbte Güter, bienes heredados de los padres.
Erfahren, v. a. saber, noticiarse; tener aviso, noticia; estar informado. von wem haben Sie es erfahren? de quien lo sabe Vmd? de quien lo tiene Vmd? Sie sollen es schon erfahren, mit wem Sie es zu thun haben, yo selo haré conocer á Vmd con quien tiene que tratar. er hat viele Widerwärtigkeiten erfahren, el ha experimentado muchas desgracias. ich habe etwas von Ihnen erfahren, yo he sabido algo tocante á Vmd. wer es erfahren hat, weiß es am besten, quien lo sabe por experiencia lo sabe mejor que ningun otro.
Erfahren, *adj.* experto, usado, experimentado cursado, versado, ein erfahrner Mann, hombre práctico, experimentado. Soldat, soldado exercitado. *adv.* expertamente, usadamente.
Erfahrenheit, Erfahrniß, } f. experiencia, práctica.
Erfahrung, f. experiencia, práctica. ein Mann von großer Erfahrung, hombre de mucha experiencia; bien experimentado. was sich auf Erfahrung gründet, experimental. aus Erfahrung, por experiencia. etwas in Erfahrung bringen, s. erfahren.
Erfassen, v. a. abrazar, tomar con la mano. nicht alles erfassen können, no poder abrazar todo.
Erfechten, v. a. lograr, ganar, obtener alguna cosa haciendo las armas, ó esgrimiendo. den Sieg, ganar la victoria. salir victorioso. von Handwerksburschen, ganarse algo mendigando.
Erfinden, v. a. inventar, hallar. Schwarz erfand das Schießpulver, Schwarz inventó la polvora. neue Wahrheiten, neue Welten, descubrir nuevas verdades, nuevos mundos.

Erfinder, m. inventor, tracista, trazador, hallador; descubridor.

Erfinderin, f. inventora — descubridora.

Erfindsam, *adj.* ingenioso; inventivo.

Erfindsamkeit, f. invencion, inventiva; ingenio, industria.

Erfindung, f. hallazgo, invencion, traza, trazilla. das ist meine Erfindung, soy yo el que lo ha inventado, sale esto de mi cabeza. aus eigener Erfindung arbeiten, trabajar de invencion.

Erfindungskraft, f. la facultad inventativa, de inventar; ingenio.

Erfindungsweise, *adj.* por manera de invencion.

Erfischen, v. a. pescar. wo habt ihr das erfischt? donde lo ha pescado?

Erflehen, v. a. obtener, lograr suplicando.

Erfoderlich, s. erforderlich.

Erfoderniß, s. Erforderniß.

Erfolg, m. acaecimiento, acontecimiento, succeso. Ausgang, exito, resulta. guter, buen succeso.

Erfolgen, v. n. succeder, resultar. aus dem Siege erfolgte ein sicherer Friede, de esta victoria resultó una paz segura. auf sein Versprechen ist nichts erfolgt, su promesa ha quedado sin efecto.

Erforderlich, *adj.* necesario, lo que se requiere, debido, correspondiente, propio, requerido. er hat das erforderliche Alter, el tiene la edad propia, necesaria.

Erfordern, v. a. exîgir, requerir, pedir. die öffentlichen Bedürfnisse erfordern es, las urgencias publicas lo piden. erfordert werden, requerirse, exigirse.

Erforderniß, Erforderung, } f. requisito, exigencia, ocurrencia. — zur Verfertigung einer Sache, avío.

Erforschbar, *adj.* indagable, investigable.

Erforschen, v. a. indagar, investigar, exâminar. die Ursachen eines Dinges, exâminar las causas de alguna cosa. jemandes Gemüth, explorar el ánimo de alguno. sein Gewissen, exâminar su conciencia. die Tiefe des Meers, sondear la profundidad del mar.

Erforscher, m. indagador, investigador, exâminator.

Erforscherin, f. indagadora, investigadora, examinatora.

Erforschlich, s. erforschbar.

Erforschung, f. indagacion, investigacion, perquisicion, exâmen.

Erfragen, v. a. averiguar pidiendo, ó informándose. ich habe ihn nicht erfragen können, no he podido averiguar su demora.

Erfragung, f. averiguacion.

Erfrechen (sich), atreverse, osar; ser temerario.

Erfreuen, v. a. deleytar, alegrar, regocijar. sich erfreuen, alegrarse de, regocijarse. der Wein erfreuet des Menschen Herz, el vino alegra el corazon. sich über anderer Unglück erfreuen, alegrarse, complacerse en el desfortunio de otros. sich seines Glücks, gozar de su ventura.

Erfreulich, *adj.* alegre, agradable, gustoso.

Erfreuet, *adj.* ufano, contento.

Erfreien, s. erheirathen.

Erfrieren, v. n. sich todt frieren, helar-

helarse, morir de hielo. er hat sich die Füße erfroren, el se ha helado los pies. erfrorene Glieder, miembros helados, ó corrumpidos por el hielo. die Weinstöcke sind erfroren, el hielo ha viciado las vides; ó las vides se han helado.

Erfrierung, f. el helarse, el perecer de frio.

Erfrischen, v. a, frisch machen, refrescar, refrigerar. das Blut, refrescar la sangre. sich erfrischen, refrescarse.

Erfrischend, *part.* refrejerante, refrigerativo.

Erfrischung, f. refresco, refrigerio. Erfrischung nehmen, tomar algun refrigerio, refresco. von Waaren, resfuerzo.

Erfroren, *part.* helado. s. erfrieren.

Erfüllbar, *adj.* lo que puede llenarse.

Erfüllen, v. a. voll machen, llenar, colmar. mit Verwunderung, llenar de admiracion. seine Pflicht, sein Versprechen erfüllen, cumplir, con su obligacion, con su palabra. Wunsch erfüllen, llenar los deseos. sein Tagewerk, cumplir, acabar su taréa. die Prophezeihung ist erfüllt, la profecia se ha verificado.

Erfüllt, *part.* colmado, lleno; cumplido, acabado.

Erfüllung, f. cumplimiento. — in Erfüllung gehen, cumplirse, verificarse. in Erfüllung bringen, verificar.

Ergänzen, v. a. wieder ganz machen, suplir, completar. ersetzen, suplir.

Ergänzung, f. suplemento. Ergänzungstruppen, tropas de refresco.

Ergattern, v. a. buscar, obtener, conseguir con industria, con maña.

Ergeben, (sich), n. p. rendirse, darse, ceder, confesarse vencido. sich ergeben, rendirse, entregarse, darse por vencido. sich auf Gnade und Ungnade, rendirse á discrecion. sich dem Teufel, darse al diablo. sich dem Willen Gottes, conformarse, uniformarse á la voluntad de Dios. man muß sich darein ergeben, es preciso remeterse. sich den Lastern, darse á los vicios. sich dem Müßiggang, entregarse á la ociosidad. sich ergeben, venir en claro, seguirse. daraus ergiebt sich, dedonde se sigue.

Ergeben, *adj.* afecto, devoto, afectuoso, atento. der Bediente ist seinem Herrn sehr ergeben, este criado tiene mucha ley á su amo; estar aficionado á alguno, tener aficion á alguno. dem Spiel ꝛc. ergeben seyn, darse, haberse dado al juego.

Ergebenheit, f. afecto, afectuosidad, devocion; pasion, inclinacion; obsequio, respecto.

Ergebenst, *adv.* devotísimo, afectuosísimo seguríssimo. *adv.* devotisimamente etc.

Ergebung, f. rendicion, rendimiento. in den Willen Gottes, resignacion, conformidad á la voluntad de Dios.

Ergehen, v. n. suceder, acontecer. so ergehet es, así succede. wie wirds ihm ergehen? que le sucederá? que se hará de él? es ist ergangen, wie ich gesagt habe, ha succedido como lo he dicho antes. etwas über sich ergehen lassen, tolerar, llevar con paciencia. es ist ein Befehl ergangen, se ha publicado un edicto, una ordenanza. Gnade für

für Recht ergehen lassen, preferir la gracia á la justicia; agraciar antes que de ajusticiar.

Ergeitzen, v. a. lograr con avaricia, conseguir, acumular por avaricia.

Ergetzen, ergetzlich, Ergetzlichkeit, s. ergötzen, ergötzlich.

Ergiebig, *adj.* rico, copioso, útil. das Korn ist sehr ergiebig, el grano rinde mucho. eine ergiebige Quelle, un manantial rico.

Ergiebigkeit, f. rendimiento de una mina, riqueza.

Ergießen, v. a. difundir, esparcir, verter. die Säfte, trasvasar. von Gewässern, sich, desbordar, romper los márgenes, salir de sus madres. die Wasser ergossen sich über die Felder, las aguas inundáron las campiñas. von Flüssen in die See, desembocarse, descargarse.

Ergießung, f. der Wasser, desborde, salida, rompimiento, inundacion. der Säfte, extravasamiento.

Ergötzen, v. a. deleytar, recrear, divertir, regocijar, alegrar. sich, recrearse, divertirse de etc.

Ergötzend, Ergötzlich, *adj.* recreativo, divertido, alegrate.

Ergötzlichkeit, Ergötzung, f. recreacion, divertimiento, deleyte, placer, gusto, regocijo, alegria.

Ergraben, v. a. obtener, conseguir cavando.

Ergrauen, v. n. encanecer.

Ergreifen, v. a. erfassen, asir, abrazar, abarcar. Gelegenheit, Handwerk, abrazar la ocasion, un oficio. die Waffen, tomar las armas, empuñar las armas. einen auf frischer That, coger á uno en flagranti. die Flucht, tomar la huida, huirse. die äußersten Mittel, abrazar los últimos medios. nicht mehr wissen, was man ergreifen soll, no saber ya á que partido atenerse. einen Stand, eligir, abrazar un estado, una profesion.

Ergreifung, f. der Waffen, el tomar las armas.

Ergrimmen, v. n. zornig machen, irritar, enfurecer, accender de ira. zornig werden, irritarse, accenderse de ira, enfurecerse.

Ergrimmung, f. furia, furor.

Ergrimmt, *part.* irritado, enfurecido.

Ergrößern, s. vergrößern.

Ergrübeln, v. a. descubrir, poner en claridad.

Ergründen, v. a. aprofondizar, penetrar, sondar, sondear, averiguar. was nicht zu ergründen ist, impenetrable.

Ergründung, f. verificacion, aprofondizacion, discusion, penetracion, sondeamiento; averiguacion, exâmen.

Erguß, m. s. Ergießung.

Erhaben, *adj.* elevado, sublimado, relevante. erhabner Puls, pulso agudo. erhabener Styl, estilo sublime, elevado. erhabene Figur, figura de relieve. erhabene Arbeit, obra de relieve. ein erhabener Gedanke, pensamiento sublime. das Erhabene, lo sublime, elevado. *adv.* elevadamente, sublimemente.

Erhabenheit, f. sublimidad. im Ausdruck, alteza de estilo, sublimidad, elevacion. der Gesinnungen, nobilidad, elevacion de sentimientos.

Erhaltbar, *adj.* conservable.

Erhalten, v. a. conseguir, lograr, obtener. Nachricht erhalten, recibir avisos. seine Freyheit erhalten, alcanzar su liberdad, obte-

Erkältung, f. resfriamiento, enfriamiento, resfriado, resfrío.
Erkämpfen, v. a. obtener combatiendo, superar muchos obstáculos.
Erkannt, *part.* conocido.
Erkargen, v. a. lograr por avaricia.
Einkaufen, v. a. comprar. Zeugen, coromper, subornar testigos.
Erkäuflich, *adj.* von Zinsen, redimible.
Erkaufung, f. der Gefangenen, rescate, redencion. eines Zinses, liberacion de un censo.
Erkecken, (sich), f. erkühnen.
Erkennbar, *adj.* reconocible, facil á conocer.
Erkennen, v. a. conocer, reconocer seinen Irrthum erkennen, reconocer su error. seine Sünden, reconocer sus pecados. zu erkennen geben, exponer, señalar; dar á conocer, manifestar, comunicar, dar la idea de algo. mit Dank erkennen, agradecer, reconocer con agradecimiento. für sein Kind erkennen, reconocer por hijo. die Heyden erkennen Gott nicht, los gentiles no reconocen á Dios. ich erkannte ihn sogleich, yo le reconocí á la primera vista. den Baum an seinen Zweigen erkennen, reconocen el árbol por sus ramos. er erkennet weder Richter noch Gesetze, al no reconoce ni juez ni leyes. ich erkenne es für unbillig, yo lo estimo por cosa injusta.
Erkenntlich, *adj.* dankbar, agradecido, reconocido. ich werde erkenntlich dafür seyn, lo estimaré, lo agradeceré.
Erkenntlichkeit, f. agradecimiento, reconocimiento. für Belohnung, recompensa.
Erkenntniß, f. conocimiento, conocencia, idéa, nocion, percepcion. deutliche Erkenntniß, idéa clara. Erkenntniß der Sünden, reconocimiento de sus pecados. Erkenntniß, Urtel, sentencia, decreto, auto.
Erker, m. saledizo, arrimez. offener mit einem Geländer, balcon.
Erkiesen, v. a. eligir, escoger.
Erkiesung, f. eleccion, escogida.
Erklärbar, *adj.* explicable.
Erklären, v. a. declarar, explicar, exponer. sich erklären, declarar su sentimiento, explicarse. einen Auctor, explicar, interpretar algun autor. eine Sache für gut oder schlecht erklären, calificar, graduar una cosa de, oder por buena ó mala. seine Liebe, manifestar, declarar su amor. den Krieg, declarar la guerra. sich für einen, declararse en favor de alguno.
Erklärend, *part.* explicativo, declarativo.
Erklärer, m. expositor, interpretador.
Erklärlich, f. erklärbar.
Erklärung, f. explicacion, declaracion; interpretacion, solucion, exposicion; manifestacion. Bekanntmachung, declaracion.
Erklärungsacte, f. auto declaratorio.
Erklärungsschrift, f. escritura declaratoria.
Erklecken, v. n. bastar, ser bastante, suficiente.
Erklecklich, *adj.* bastante, suficiente.
Erklettern, v. a. subir con dificultad algun árbol, ó roca; llegar á la cima de un árbol.
Erklimmen, v. a. dasselbe.
Erklingen, v. n. resonar. von Musik, resonar de la música.

Erklügeln, v. a. descubrir refinando; cavar, aprofundizar.
Erkoren, *adj.* electo, escogido.
Erkranken, v. n. enfermizarse, caer enfermizo.
Erkümmern, v. n. encorvarse, hacerse corvo.
Erkühlen, (sich), n. p. refrescarse.
Erkühnen, (sich), n. p. osar, atreverse, tomarse la libertad. wie kann er sich erkühnen, como puede osar, atreverse á sacar la cabeza.
Erkühnung, f. atrevimiento, osadía.
Erkundigen, (sich), n. p. informarse; tomar, pedir informes. sich nach eines Wohlseyn erkundigen, preguntar por la salud de alguno.
Erkundiger, m. explorador, el que se informa.
Erkundigung, f. informacion, informe, ilustracion. Erkundigung von einer Sache einziehen, informarse, ilustrarse de alguna cosa.
Erkünsteln, v. a. producir con artificio.
Erkünstelt, *part.* hecho con artificio; artificioso, artificial. eine erkünstelte Schönheit, belleza artificial. auf eine erkünstelte Weise, artificiosamente.
Erkünstelung, f. artificio.
Erl, f. álamo negro. die rothe Erl, álamo alpino.
Erlaben, s. laben.
Erlahmen, v. n. llegar á ser coxo.
Erlangbar, *adj.* conseguible, asequible.
Erlangen, v. a. überkommen, conseguir, adquirir, aquistar, obtener. eine hochhängende Sache, alcanzar. Vortheile erlangen, lograr, conseguir ventajas. seine Freyheit erlangen, alcanzar su libertad. was man leicht erlangen kann, asequible. einen im Laufen, alcanzar á alguno. großen Ruhm, aquistar grande fama.
Erlängern, v. a. alargar, das Leben, prolongar la vida.
Erlängerung, f. alongamiento, prolongacion.
Erlangung, f. adquisicion, impetracion.
Erlaß, m. Verringerung, diminuicion. am Preise, rebaxa, abatimiento.
Erlaßbrief, m. carta remisoria, escrito de gracia, de perdon.
Erlassen, v. a. remitir, relevar, indultar. einen Befehl, publicar una ordenanza, un decreto. einen der Pflicht, remitir de su oficio, despedir, hacer dexar. Abgaben erlassen, relevar los tributos, los derechos, indultar de los derechos. die Schulden, remitir las deudas, perdonar. einem eine kirchliche Pflicht, dispensar.
Erlaßjahr, n. año de remision, año del indulto.
Erläßlich, *adj.* remisible, perdonable, excusable. lo que puede remitirse, perdonarse.
Erlassung, f. remision, perdon. einer Schuld, condonacion, remision. der Steuern, relevacion, indulto de los derechos. eines Beamten, dimision, despedida. um seine Erlassung bitten, pedir su dimision.
Erlauben, v. a. zulassen, gestatten, permitir, conceder, dar licencia, facultad; consentir á. erlauben Sie mir, daß ich Ihnen sage, permitame Vmd le diga. die Gesetze erlauben es nicht, no lo permiten las leyes. meine Kränklichkeit erlaubt es mir nicht, mi indisposicion no me lo permite. sich alles erlauben, permitirse todo.

Erlaubniß, f. licencia, concesion, venia, permision.
Erlaubt, part. lícito, permitido.
Erlaucht, adj. título que se da á los condes del imperio; Usia, vuestra señoria excelentísima.
Erlauern, v. a. obtener, conseguir esperando. die Gelegenheit, coger, tomar la ocasion. einen Dienst, obtener un empléo despues de haber esperado mucho tiempo.
Erlaufen, v. a. alcanzar á uno corriendo.
Erlauschen, s. belauschen.
Erläutern, v. a. esclarecer, aclarar, apurar. mit Beyspielen, exemplificar. Beyspiele erläutern besser, los exemplos aclaran mas.
Erläuterung, f. declaracion, dilucidacion, ilustracion, amplificacion. durch Beyspiele, exemplificacion.
Erle, s. Erl.
Erleben, v. a. vivir tanto que, ó hasta que. Gott lasse mich dieses Glück erleben, Dios me dexe vivir tanto que ya consiga, ó vea cumplida esta dicha. ich werde es nicht erleben, hasta tal periodo no viviré, ya no existiré. ich habe viele Kriege erlebt, en mis tiempos han sucedido muchas guerras. er hat das zwanzigste Jahr erlebt, ha llegado á los veinte años. Freude an seinen Kindern, ser feliz en sus hijos.
Erledigen, v. a. einer Verrichtung, s. entledigen. von Aemtern erlediget werden, venir á vacar, vacar, llegar á estar vacante.
Erlediget, part. vacante, vaco. erledigter Dienst, empléo vaco, vacante. erledigt seyn, als ein Dienst, vacar, estar vacante.
Erledigung, f. eines Dienstes, vacànte, resulta; vacancia, vacacion. von Sorgen, desgravio.
Erlegen, v. a. darlegen, bezahlen, pagar, satisfacer. eine Strafe nicht erlegen können, no tener bienes de que satisfacer las penas. seinen Feind, desbaratar, vencer á su enemigo. viel Wild, matar mucha caza.
Erlegung, f. einer Strafe, pagamiento. des Feindes, desbaratamiento, vencimiento.
Erleichtern, v. a. relevar, aliviar, aligerar, alijar. eine Last erleichtern, aligerar una carga. ein Schiff leichter machen, aligerar, alijar un navío, zafar un navío. die Ehen erleichtern, facilitar los casamientos. die Brust, aliviar el pecho. einem das Ungemach, aliviar á alguno sus penas. einem die Mittel zur Erreichung seiner Absicht, facilitar los medios para conseguir su intento.
Erleichtert, part. aliviado, aligerado etc.
Erleichterung, f. alivio, soliviadura. — eines Schiffes in einem Sturm, zafada, alijamiento. ich fühle Erleichterung, me siento un poco aliviado.
Erleiden, v, a. padecer, sufrir. Schaden, padecer daño, perjuicio.
Erleidlich, adj. s. erträglich.
Erleidung, f. sufrimiento.
Erlen, adj. de álamo negro.
Erlernbar, adj. lo que puede aprenderse.
Erlernen, v. a. aprender, estudiar. der etwas erlernt, aprendiz.
Erlernung, f. la instruccion, el estudio, el aprender.
Erlesen, v. a. eligir, escoger.
Erlesung, f. eleccion, escógida.

Erleuchten, v. a. iluminar, alumbrar, dar luz ó esplendor. die Sonne erleuchtet die Welt, el sol ilumina el mundo. eine Stadt, Haus, iluminar, hacer luminarias.

Erleuchtend, *part.* iluminativo, iluminante.

Erleuchter, m. iluminador.

Erleuchterin, f. iluminadora.

Erleuchtet, *part.* iluminado. ein erleuchteter Mann, hombre iluminado, sabio.

Erliegen, v. n. unter der Last, rendirse, abatirse, agoviarse; dexarse vencer.

Erliegung, f. opresion.

Erlisten, v. a. gañar, lograr, conseguir alguna cosa con artificio, con arte.

Erlistung, f. el lograr con arte.

Erlogen, *adj.* falso, fingido, inventado; mentira. es ist erlogen, es una mentira.

Erlöschbar, *adj.* extinguible.

Erlöschen, v. a. extinguirse. Feuer welches nicht zu erlöschen, incendio, fuego que no puede extinguirse. von Schriften, oder Buchstaben, perderse, consumirse. von Geschlechtern, extinguirse, acabarse.

Erlöschung, f. extinccion; cesacion; falta.

Erlösen, v. a. salvar, redimir.

Erlöser, m. salvador, redentor.

Erlösung, f. salvamiento, salvacion, redencion. der gefangenen Christen, redencion, rescate.

Erlustigen, v. a. recrear, divertir. sich, recrearse, divertirse, solazarse.

Erlustigung, f. recreacion, divertimiento.

Ermahnen, v. a. exhortar, amonestar.

Ermahnend, *part.* exhortante.

Ermahner, m. exhortador.

Ermahnerin, f. exhortadora.

Ermahnung, f. exhortacion, admonicion, advertencia, amonestacion.

Ermahnungsbrief, m. carta exhortatoria.

Ermangeln, v. n. faltar. ich werde es an nichts ermangeln lassen, no dexaré faltar nada. es ermangeln mir die Kräfte, las fuerzas me faltan, me desamparan. ich habe nicht ermangeln wollen, no he querido faltar á.

Ermangelung, f. falta, defecto. in Ermangelung, en cuyo defecto.

Ermannen, (sich), tomár ánimo; confortarse.

Ermannung, f. ánimo, vigor, ardimiento; confortamiento.

Ermatten, v. n. afloxar, descaecér, perder el vigor, las fuerzas; languir.

Ermattung, f. languidez, languideza, falta de fuerzas, debilitad, afloxamiento.

Ermel, m. manga. Vorermel, mangas postizas.

Ermelschnitt, m. giro de la manga.

Ermessen, v. a. messen, medir. die Höhe des Himmels ist nicht zu ermessen, la altura del cielo no puede medirse, es inmensurable. schätzen, beurtheilen, graduar, evaluar. meinem Ermessen nach, á mi juzgar, á mi ver, segun mi concepto. daraus kann man ermessen, de donde se puede inferir, concluir. für nöthig erachten, estimar necesario.

Ermeßlich, *adj.* mesurable, lo que puede medirse.

Ermorden, v. a. matar; quitar la vida. meuchelmörderisch, asesinar.

Ermordung, f. matanza; asesinato.

Ermüden, v. a. fatigar, cansar. eines Geduld, apurar la paciencia; enfadar. sich ermüden, müde werden, cansarse, fatigarse, rendirse.

Ermüdend, *part.* fatigante, cansadizo, molesto, trabajoso, fastidioso.

Ermüdung, f. cansancio, fatiga.

Ermuntern, v. a. vom Schlaf, despertar. sich ermuntern, despertarse, despertar, die Lebensgeister, confortar, avivar, animar, alentar, dar aliento, dar brio, vivacidad; inflamar, excitar, accender; inducir.

Ermunterung, f. despertamiento, confortacion, animacion, aliento, brio, vivacidad; confortamiento; excitamiento.

Ernähren, v. a. alimentar, nutrir, sustentar, mantener. sich, alimentarse, nutrirse, sustentarse.

Ernährer, m. alimentador.

Ernährerin, f. alimentadora.

Ernährung, f. alimentacion, nutricion, manutencion, sustentacion.

Erndte, f. la cosecha. s. auch Erndtezeit.

Erndten, v. a. hacer la cosecha, segar los frutos.

Erndter, m. cosechero.

Erndterin, f. cosechera.

Erndtewetter, f. tiempo de cosecha.

Erndtezeit, f. siega, segazon; tiempo de la cosecha.

Ernennen, v. a. nombrar, llamar para algun empleo, eligir, señalar. zum Nachfolger ernennen, señalar, determinar por succesor. einen Tag ernennen, prefixar, determinar un dia, señalar.

Ernenner, m. el que nombra, señala.

Ernennung, f. nombramiento, llamamiento, señalamiento.

Ernennungsrecht, n. derecho de nombrar, llamar, determinar.

Erneuen, Erneuern, v. a. renovar, ein Lotterieloos, renovar un lote. das Andenken, refrescar la memoria. eine alte Wunde, renovar una vieja llaga. die Kräfte, renovar, restaurar las fuerzas; volver á tomar. einen Tractat, renovar un tratado; volver á dar fuerza. einen Angriff, volver al ataque.

Erneuernd, *part.* renovante.

Erneuerer, m. renovador.

Erneuerung, f. renovacion. der Kräfte, restauracion de las fuerzas. des Angriffs, renovacion del ataque.

Erniedern, Erniedrigen, v. a. abaxar, abatir. den Preis, abatir, abaxar, disminuir el precio. fig. humiliar, abaxar. sich unter seine Würde, abatirse, abaxarse.

Erniedrigend, *part.* humiliante.

Erniedrigung, f. abaxamiento, abatimiento; humiliacion, sumision.

Ernst, m. seriedad, severidad, gravedad. mit Ernst woran denken, pensar seriamente, ó con seriedad en alguna cosa. im Ernst reden, hablar seriamente, hablar de veras. es ist mein Ernst, no lo digo de chanza; lo digo de veras. Scherz bey Seite, burla aparte. es wird Ernst, el asunto se hace serio. ich nehme es für Ernst an, lo tomo por de verdad. Eifer, zelo, aplicacion, calor, asiduidad. es ist ihm bei der Arbeit kein Ernst, el no es asiduo en el trabajo; el no trabaja con zelo.

Ernst, *adj.* s. ernsthaft.

Ernsthaft, *adj* serio, serioso, severo, grave. ein ernsthafter Mensch, hombre serio, grave. ernsthafte Worte, palabras serias.

rias. ernsthaftes Singspiel, opera seria. gesetzt, seriamente, seriosamente, con seriedad. ernsthaft aussehen, hacer un semblante serio, grave. ernsthaft reden, hablar de veras, hablar seriamente. ernsthafte Stimme, voz grave.

Ernsthaftig, s. ernsthaft.

Ernsthaftigkeit, f. seriedad, gravedad, autoridad.

Ernstlich, adj. fervido, fervoroso, asiduo, aplicado. ein ernstliches Gebet, un rezo fervoroso. adv. fervorosamente, asiduamente, con asiduidad, con fervor. ein ernstlicher Befehl, una orden rigurosa, un mandamiento severo.

Eroberer, m. conquistador.

Eroberlich, adj. lo que puede conquistarse.

Erobern, v. a. conquistar, aquistar. Länder, conquistar paises. aller Herzen, conquistar los corazones de todos.

Eroberung, f. conquista, adquisicion, toma. einer der Eroberungen macht, conquistador.

Erobrerin, f. conquistadora.

Eröffnen, v. a. öffnen, abrir. entdecken, descubrir. einen Brief, abrir, desellar una carta. die Laufgraben, abrir las trincheras. einen neuen Ausweg, abrir nuevo camino, proponer nuevos medios. dem Feinde das Land, facilitar la entrada al enemigo. ein Testament, abrir un testamento. ein Anlehn, abrir un empréstito. den Reichstag, abrir la dieta. einen Ball, dar principio á un bayle. das Lehn ist eröffnet, el feudo está vacante. sich einem, descubrirse.

Eröffnend, part. die Gefäße im Körper, aperitivo.

Eröffnung, f. abertura, descubrimiento. des Testaments, apertura de un testamento. des Reichstages, abertura de la dieta. eines Anlehns, abertura de un empréstito. eines Lehns, devolucion.

Erörtern, v. a. discutir, tratar, exâminar, ventilar, dilucidar.

Erörterung, f. discusion, exâmen, ventilacion, dilucidacion.

Erpflügen, v. a. aquistar arando.

Erpicht, adj. dado con calor, intenso, ávido. auf die Arbeit, dado al trabajo. auf Frauenzimmer, apasionado al sexô.

Erpichtheit, f. avididad, pasion.

Erplacken, v. a. lograr, adquerir con grandísima fatiga.

Erpressen, v. a. exîgir por fuerza. eines Beystimmung mit Gewalt, arrancar á alguno el asenso.

Erpresser, m. exâctor; el que exîgé, arranca.

Erpressung, f. exâccion por fuerza, extorsion, violenta.

Erproben, v. a. probar.

Erquicken, v. a. recrear, confortar, refrescar, aliviar. der Schlaf erquickt den Menschen, el sueño conforta, recrea el hombre. der Regen erquickt die Gewächse, la lluvia refresca.

Erquickend, part. recreativo, confortativo, refrescante.

Erquickung, f. recreacion, confortamiento, refresco, alivio.

Erquickungsstunde, hora de recreacion, de divertimiento.

Errathen, v. a. conjecturar, adivinar. ein Räthsel, descubrir, hallar un enigma. das übrige können Sie errathen, lo demas podrá Vmd adivinar.

Errathung, f. adivinacion, conjecturacion.

Errechten, v. a. adquerir, lograr pleyteando.

Erregen, v. a. excitar, comover. einen Sturm, levantar una tempestad. der Wind erregt den

Staub, el viento agita el polvo. Gelächter, excitar la risa, una risada. Leidenschaften, despertar, excitar las pasiones.

Erreger, m. excitador, despertador.

Erregung, f. excitacion, despertamiento. der Affecte, emocion, despertamiento de los afectos. eines Zanks, suscitacion de una riña.

Erreichen, v. a. alcanzar, lograr. was man nicht erreichen kann, lo que no puede alcanzarse, inalcanzable, malcanzadero. er hat sein ein und zwanzigstes Jahr erreicht, el ha llegado á los veinte y un años seinen Endzweck, lograr su intento, salir con su intento, recabar su intento con alguno ó de alguno. Vollkommenheit, llegar á la perfeccion.

Erreichung, f. seiner Absicht, el salir con su intento.

Errennen, s. Erlaufen.

Erretten, v. a. salvar, libertar.

Erretter, m. salvador, libertador.

Errettung, f. salvamiento, libertacion.

Errichten, v. a. alzar, erigir. eine Lotterie, situar una lotería. ein Corps, poner en pie, levantar un regimiento. eine Schule, fundar una escuela.

Errichter, m. fundator. s. Stifter.

Errichtung, f. eines Monuments, erreccion. einer Schule, establecimiento, institucion, fundacion.

Erringen, v. a. adquerir luchando; lograr con grandísimo afan.

Erröthen, v. n. sonrojarse, correrse.

Erröthung, f. sonrojo.

Errufen, v. a. llamar á alguno á voces.

Errungenschaft, f. bienes adqueridos con trabajo.

Ersättigen, v. a. saciar. s. sättigen.

Ersättigung, f. saciedad.

Ersättlich, *adj.* saciable.

Ersatz, m. restitucion, recompensa, resarcimiento, saneamiento. zum Ersatz zwingen, obligar á la restitucion, á una recompensa. einen Ersatz thun, recompensar, sanear.

Ersaufen, v. n. ahogarse en el agua, anegarse. das Getreide ist im Wasser ersoffen, las mieses perecieron en inundarse los campos.

Ersäufen, v. a. ahogar en el agua; anegar.

Ersäufung, f. ahogamiento.

Erschaben, v. a. acumular con ahorro excesivo.

Erschachern, v. a. adquerir con vil tráfico.

Erschaffen, v. a. crear.

Erschaffung, f. creacion.

Erschallen, v. n. resonar. sein Ruhm erschallt durch die ganze Welt, su fama, su gloria resuena en las quatro partes del mundo. es ist ein Gerücht erschollen, se ha esparcido una voz.

Erschallend, *part.* resonante.

Erschallung, f. resonancia.

Erscheinen, v. n. sichtbar werden, aparecer, hacerse ver, aparentarse, presentarse á la vista. es ist ein schönes Buch erschienen, ha salido á luz una bella obra. vor einem, comparecer ante alguno. bey einer Hochzeit, presenciar á un casamiento. endlich erschien der so glückliche Tag, al fin llegó el dia feliz.

Erscheinung, f. aparicion, vision, aparecimiento. der Todten, aparicion. in der Luft, fenómeno, meteoro. der Erscheinungen hat, visionario. eine Person vor Gericht-

richt, comparicion. das Fest der Erscheinung Christi, Epifania.

Erschießen, v. a. matar, quitar la vida á arcabuzazos; arcabucear, afusilar.

Erschinden, v. a. lograr, adquerir con imposicion de grandes pagamientos.

Erschlaffen, v. n. relaxarse, afloxarse.

Erschlafft, adj. relaxado. floxo, afloxado.

Erschlaffung, f. relaxamiento, afloxamiento.

Erschlagen, v. a. matar con palo, con porra. vom Gewitter, ser tocado de un rayo.

Erschlagung, f. matanza.

Erschleichen, v. a. einen Dieb, coger, sorprender. durch List erhalten, ganar subrepticiamente, ganar con siniestra informacion.

Erschleichung, f. eines Diebs, sorpresa. durch List, subrepcion, obrepcion.

Erschlichen, part. durch List, subrepticio, obrepticio. ein erschlichener Befehl, un mandamiento subrepticio, obrepticio. erschlichener Weise, subrepticiamente, obrepticiamente.

Erschmeicheln, v. a. obtener, lograr, impetrar lisongeando, con lisonjas, tirar con lisonjas, con palabras lisongeras.

Erschnappen, v. a. mit dem Maule, abocar, coger, atrapar. die Husaren haben einen Spion erschnappt, los húsares cogiéron á un espía.

Erschöpfbar, adj. exhaurible, agotable.

Erschöpfen, v. a. vaciar, exhaurir, agotar. die Kräfte, agotar las fuerzas. erschöpft werden, agotarse, apurarse, exhaurirse. eines Geduld, apurar la paciencia. eine Materie, exhaurir una materia.

Erschöpflich, s. erschöpfbar.

Erschöpft, part. exhausto, apurado, agotado.

Erschöpfung, f. apuro, agotamiento.

Erschrecken, v. a. espantar; causar espanto, horror, miedo; asombrar, atemorizar, aterrorizar. in Furcht gerathen, espantarse, atemorizarse, asustarse.

Erschrecken, n. s. Erschreckniß.

Erschrecklich, adj. espantoso, horrible, horrendo, horrido, terrible, tremendo. fig. extraño, terrible, fiero, extraordinario, desmesurado, exôrbitante. adv. espantosamente, horriblemente etc.

Erschrecklichkeit, f. terribilidad, horribilidad, horror. eines Verbrechens, enormidad, gravedad de un delicto.

Erschreckniß, f. espanto, terror.

Erschreiben, v. a. lograr escribiendo.

Erschreyen, v. a. llamar á alguno á fuerza de gritar.

Erschrocken, part. asustado, espantado, alónito.

Erschrockenheit, f. timor, timideza.

Erschüttern, v. a. mover, sacudir, comover. das Herz, die Standhaftigkeit, comover el ánimo, la constancia.

Erschütterung, f. comocion, sacudimiento, trémulo; vaiven.

Erschweren, v. a. agravar; aumentar el peso.

Erschwerend, part. agravante.

Erschwerniß, Erschwerung, f. agravamiento, aumento del peso.

Erschwingen, v. a. die Kosten nicht erschwingen können, no poder hallar los gastos, no poder co-

costear. er kann nicht so viel zu seinem Unterhalt erschwingen, no puede ganar tanto quanto necesita para su sustento.

Erschwinglich, *adj.* lo que puede suministrarse.

Ersehen, v. a. mit dem Gesicht, alcanzar con la vista, ver, divisar, distinguir, conocer, observar. so viel ich aus Ihrem Briefe ersehe, quanto observo por la carta. daraus ist zu ersehen, de esto, de lo que se puede ver, concluir. auswählen, escoger.

Ersessen, *part.* adquerido por usucapion.

Ersetzbar, *adj.* recompensable, saneable, resarcible.

Ersetzen, v. a. compensar, recompensar, reemplazar, suplir, subsanar, sanear, resarcir, restituir. den Verlust, subsanar la perdida. den Abgang der Soldaten durch andere, reclutar, resarcir la gente que se ha perdido en la guerra.

Ersetzer, m. resarcidor, recompensador, saneador.

Ersetzlich, s. ersetzbar.

Ersetzung, f. recompensacion, resarcimiento, restitucion, saneamiento, s. Ersatz.

Erseufzen, v. a. obtener, lograr, conseguir gimiendo, con gemidos. den lang erseufzten Frieden bekommen, obtener la paz tan deseada.

Ersichtlich, *adj.* claro, manifiesto, patente. daraus ist ersichtlich, dedonde se ve.

Ersiegen, v. a. lograr por la victoria.

Ersingen, v. a. ganar cantando.

Ersinnen, v. a. s. erdenken.

Ersinnlich, *adj.* s. erdenklich.

Ersinnung, f. s. Erdenkung.

Ersitzen, v. a. ein Recht, usucapir, lograr por usucapion.

Ersitzung, f. usucapion.

Ersoffen, *part.* anegado; ahogado en el agua. in den Wollüsten, ahogado en los placeres.

Ersonnen, *part.* imaginado, inventado, meditado.

Ersorgen, v. a. lograr á fuerza de cuidados, con mucho afan y cuidado.

Ersparen, v. a. ahorrar. die Mühe, ahorrarse la pena, excusarse el trabajo. ersparen, acumular, amontonar con ahorro. er hat sich ein großes Kapital erspart, el se ha ahorrado buen caudal.

Ersparniß, **Ersparung**, f. ahorro. zur Ersparung der Zeit, por ahorro del tiempo.

Erspielen, v. a. ganar jugando. sich seinen Unterhalt erspielen, ganarse su sustento jugando. mit der Violin, tocando el violin.

Erspinnen, v. a. ganar hilando.

Ersprießen, v. n. conferir; ser útil, provechoso.

Ersprießlich, *adj.* conveniente, útil, provechoso.

Ersprießlichkeit, f. conveniencia, provecho, ventaja, beneficio, utilidad.

Erst, *adv.* primeramente, por primero. erst will ich es meiner Mutter sagen, ántes quiero decirlo á mi madre. erst war er arm, jetzt ist er reich, ántes el era pobre, ahora es rico. er ist erst aufgestanden, acaba de levantarse. jetzt merke ich es erst, ahora principio á sentirlo. erst morgen, no ántes de mañana. er ist erst zwanzig Jahr alt, el no tiene mas de veinte años. erst mußt du ihn hören, alsdann kannst du ihn beurthei-

len, antes has de oirle, y despues juzgarás.
Erstanden, *part.* s. erstehen.
Erstarren, v. n. envararse, entorpecerse, poner tieso. vor Kälte, aterirse, helarse. das Blut erstarrt, la sangre se hiela.
Erstarrt, *part.* envarado, entorpecido, tieso. vor Kälte, aterido, helado.
Erstarrung, f. envaramiento, entorpecimiento. vor Kälte, ateritamiento.
Erstatten, v. a. compensar, recompensar, resarcir, sanear, restituir. den Schaden, compensar, recompensar, sanear, el daño. Bericht, hacer relacion, referir.
Erstattlich, *adj.* s. ersetzlich.
Erstattung, f. des Schadens, compensacion, recompensacion, restitucion, saneamiento. der Unkosten, reembolso. des Gestohlnen, restitucion. des Berichts, relacion.
Erstaunen, v. a. sorprenderse, asustarse, asombrarse. ganz erstaunen, quedar atónito, sorprendido; estar fuera de sí.
Erstaunen, n. s. Erstaunung.
Erstaunend, Erstaunlich, Erstaunungswürdig, *adj.* asombroso, estupendo, marovilloso, extraordinario, extraño; excesivo. *adv.* extraordinariamente, etc.
Erstaunt, *part.* atónito, asustado. ganz erstaunt seyn, quedar atónito, asombrado.
Erstaunung, f. asombro, estupor, sorpresa, consternacion. einen in Erstaunung setzen, asombrar, sorprender, llenar de estupor, causar asombro.
Erste, *adj.* in der Ordnung der Zeit, el primero. an Würde, primero, principal. vor allen andern Dingen entstanden, primitivo, primordial. die erste Welt, el mundo primitivo. der erste Tag des Jahrs, el primer dia del año. die erste Dame, beym Theater, la primera dama. das erste Mal, la primera vez. erster Minister, el primer ministro. in den ersten Stand setzen, restituir al primer estado. der erste Versuch, el primer ensayo. Kinder erster Ehe, hijos del primer lecho. geben Sie mir das das erste beste Buch, déme Vmd el primer libro que le viniere á las manos. ich werde es an den ersten den besten bezahlen, lo pagaré al primero que se me presentare.
Erstechen, v. a. matar con la espada, á estocadas. mit dem Dolch, matar con el puñal. einen mit den Augen, matar á uno con los ojos.
Erstehen, v. a. comprar en venta pública, en almoneda, en subhasta.
Erstehung, f. compra en venta pública.
Ersteigen, v. a. einen Berg, subir una montaña, ascender. mit Leitern, escalar.
Ersteigung, f. subida. mit Leitern, escalada, escalamiento.
Erstens, *adv.* primeramente, por primero.
Erster, s. Erste.
Ersterben, v. a. morir, morirse, expirar. erstorbene Glieder, miembros entorpecidos. vor Schmerz erstarben ihm die Worte auf der Zunge, el dolor le cortó las palabras en la boca.
Erstgebährerin, f. señora que pare la primera vez.
Erstgebohren, *adj.* primogénito.
Erstgeburt, f. primogenitura.

demostrar, averiguar, mostrar, hacer ver, hacer conocer. etwas handgreiflich erweisen, evidenciar, hacer evidente. Höflichkeiten, hacer favor, cortesía. Dienst, prestar servicio. die letzte Ehre, prestar los últimos honores. sich dankbar, mostrarse agradecido.

Erweislich, *adj.* demostrable, probable. etwas erweislich machen, demostrar, verificar.

Erweisung, f. demostracion, verificacion.

Erweiterer, m. ensanchador, alargador.

Erweitern, v. a. ampliar, amplificar. weiter machen, alargar, ensanchar. den Eingang, ensanchar la entrada. einen Hafen, dar ensanche á un puerto. die Correspondenz, extender la correspondencia. die Grenzen, extender los límites. sich erweitern, ensancharse.

Erweiternd, *part.* ampliativo, amplificativo; lo que alarga, ensancha.

Erweiterung, f. amplificacion; alargamiento, ensanche. der Grenzen, extension de los límites.

Erwerb, m. grangería; ganancia, adquisicion.

Erwerben, v. a. adquirir, ganar, grangear. Ehre, adquirir, lograr, conseguir, grangear. sein Auskommen, adquirir su sustento. Reichthümer, adquirirse riquezas. sich Lob, grangearse elogio.

Erwerber, m. adquiridor.

Erwerbung, f. adquisicion.

Erwiedern, v. n. tornar, volver, retornar, dar el retorno. antworten, replicar, reponer, retrucar, responder. Glückwunsch, retornar los anuncios. Beleidigungen durch Wohlthaten, recompensar agravios con beneficios.

Erwiederung, f. correspondencia, recompensa; retorno, retruque. in Erwiederung, dagegen, en retorno, en trueque, en cambio.

Erwinden, v. n. nichts erwinden lassen, no ahorrar nada, no excusar, no perdonar nada.

Erwischen, v. a. coger, agarrar. s. ertappen.

Erworgen, v. n. s. ersticken.

Erwuchern, v. a. adquerir, lograr, ganar con usura.

Erwünscht, *adj.* deseado, próspero. erwünschter Fortgang, próspero suceso, evento deseado, exíto dichoso. *adv.* á pedir de boca.

Erwürgen, v. a. dar garrote, garrotear; ahogar, sufocar.

Erwürger, m. garroteador, sufocador, ahogador.

Erwürgung, f. garrote, sufocacion, ahogamiento.

Erz, n. Erd- oder Steinart, die Metalle enthält, mineral; metal. Mischung mehrerer Metalle, bronce.

Erz, in Zusammensetzungen, arqui, als Erzbischof rc.

Erzader, f. vena de metal; venero.

Erzählbar, *adj.* lo que puede contarse.

Erzählen, v. a. referir, contar, relatar, relacionar; narrar.

Erzählend, *part.* narrativo.

Erzählenswürdig, *adj.* digno de referirse etc.

Erzähler, m. relator, contador, relacionador.

Erzählerin, f. relatora, contadora.

Erzählerisch, *adj.* narrativo, relatorio.

Erzählung, f. narracion, relacion, cuento; exposicion; lo referido, lo relato. Schwätzerey, soplonería.

Erzählungsweise, *adv.* en tono, en modo, en manera relativa.

Erzamt, n. arquicargo. die Erzämter

...mter des Reichs, los encargos, empleos mayores del imperio.

...rzart, f. especie de metales.

...rzbalger, m. s. Erzschläger.

...rzbärenhäuter, m. arquibribon.

...rzbengel, s. Erzlümmel.

...rzbescheißer, m. embustero solemne.

...rzbettler, m. archîpobre.

...rzbetrüger, m. embustero solemne.

...rzbischof, m. arzobispo.

...rzbischöflich, *adj.* arzobispal. Wohnung, palacio arzobispal.

Erzbisthum, n. arzobispado.

Erzblume, f. flor mineral.

Erzbös, *adj.* malísimo; pésimo.

Erzbösewicht, m. hombre escelerátisimo, perversísimo.

Erzbruch, m. mina de metales.

Erzbube, m. muchacho perversísimo.

Erzdichter, m. arquipoeta.

Erzdieb, m. arquibribon.

Erzdiebisch, *adj.* arquibribonesco.

Erzdumm, *adj.* estupidísimo.

Erzdummheit, f. suma estupidez.

Erzdrüse, f. mina revestida de cristales.

Erzeigen, v. a. mostrar, demostrar, hacer ver, testificar. Dienste, prestar buenos oficios. erzeige mir den Dienst, hazme la merced.

Erzeigung, f. demostracion, testificacion.

Erzen, *adj.* de bronce, broncino.

Erzengel, m. archángel.

Erzengelwurz, f. archangélica.

Erzeugen, v. a. criar á un niño; engendrar, procrear, producir. von adelichen Eltern erzeugt, procreado, nacido de padres nobles. ich habe diese Frucht selbst erzeugt, yo mismo he cultivado esté fruto.

Erzeugend, *part.* procreativo; productivo.

Erzeuger, m. genitor, ...dor.

Erzeugerin, f. genitora ...dora.

Erzeugung, f. generac... creacion.

Erzeugungskraft, f. facu... creativa.

Erzfaul, *adj.* sumame... zoso.

Erzfaulheit, f. suma pe...

Erzfaulenzer, m. arcipe...

Erzfigur, f. figura de b...

Erzflegel, m. villano g...

Erzfresser, m. grandísi... lon.

Erzgang, m. veta de me... nero.

Erzgauner, m. arquibri...

Erzgebirge, n. montañ... nas ricas.

Erzgeizhals, m. avarísi... yor mezquino.

Erzgießer, m. fundidor ... les.

Erzgottlos, *adj.* impíisi...

Erzgräber, m. minero.

Erzgrube, f. mina de me... nera.

Erzhaltig, *adj.* preñado ... les.

Erzhaus, n. la august... los archîduques de A...

Erzherzog, m. archîdu...

Erzherzogin, f. archîdu...

Erzherzoglich, *adj.* arc...

Erzherzogthum, n. arc... archîducato.

Erzheuchler, m. grandí... crita.

Erzhexe, f. la mayor ...

Erzhexenmeister, m. el ... chicero.

Erzhure, f. la mayor ...

Erziehen, v. a. criar. ... criar á un hijo; fo... struir.

Erzieher, m. criador, ...

Erzieherin, f. criador...

Erziehung, f. crianza, educacion. die Erziehung geht über die Natur, la crianza vence la naturaleza. er hat keine Erziehung, el no tiene crianza.
Erzielen, v. a. Kinder, procrear, engendrar hijos. Getreide, cultivar granos.
Erzittern, v. n. temblar sumamente.
Erzkämmerer, m. archicamarero.
Erzkanzler, m. archîchanciller.
Erzkarg, adj. sumamente avaro.
Erzketzer, m. archîherege.
Erzknauser, } m. sumamente mezquino.
Erzknicker, }
Erzlüge, f. mentira solemnísima.
Erzlügner, m. mentiroso solemne.
Erzlümmel, m. majaderísimo.
Erzmarschall, m. archîmayordomo.
Erzmutter, f. madre de metales.
Erznarr, m. loco rematado.
Erzpriester, m. arcipreste.
Erzpriesterthum, n. arciprestazgo.
Erzprior, m. gran maestre de los templarios.
Erzreich, n. s. Mineralreich.
Erzreich, adj. sumamente rico, ricazo.
Erzruchlos, adj. escelerato sumo.
Erzsaufer, m. archîbebedor.
Erzschalk, m. embustero solemne; embusteron.
Erzschatzmeister, m. archîtesorero.
Erzschelm, m. arquibribon, bribonazo.
Erzschenk, m. copero mayor; archisumiller.
Erzschläger, m. fanfarronazo.
Erzschulfuchs, m. pedante solemnísimo.
Erzschurke, m. s. Erzschelm.
Erzschwätzer, m. hablador solemne.
Erzschwelger, m. luxúrioso solemne.
Erzspieler, m. jugador de profesion.
Erzspitzbube, m. grandísimo ladron.
Erzspötter, m. grandísimo burlon.
Erzstift, n. iglesia arzobispal, catedral.
Erzstufe, f. venero; quixo, minero.
Erzt, s. Erz.
Erzteufel, m. archîdiablo.
Erztölpel, m. grandísimo majadero.
Erztruchses, m. archîdapífero.
Erzürnen, v. a. encolerizar, airar. sich erzürnen, encolerizarse, airarse por alguna cosa. Gott erzürnen, ofender á Dios.
Erzürnt, part. encolerizado, airado.
Erzürnung, f. encolerizamiento, airamiento.
Erzvater, n. patriarca.
Erzverführer, m. pésimo seductor.
Erzverläumder, m. calumniador solemnísimo.
Erzvogel, s. Erzschalk.
Erzwand, f. pozo grande de metales.
Erzwingen, v. a. von einem, obtener, lograr con fuerza. ein Geständniß auf der Folter, hacer confesar á un reo en el tormento.
Erzwingung, f. violencia.
Erzwucherer, m. archîusurero.
Erzwucherey, f. archîusurería.
Erzzauberer, m. archîhechicero.
Erzzauberin, f. archîhechicera.
Es, mit den unpersönlichen Zeitwörtern, wird nicht ausgedrückt. es ist nöthig, es preciso, es menester. es sey dann, daß, á ménos que. ich bin es, yo lo soy. du bist reich, er ist es nicht, tu eres rico el no lo es. es lebe der Friede, viva la paz.

ich will es nicht, no lo quiero. ich weiß es nicht, no lo se. es sey auch noch so klein, por mas pequeño que sea.
Eskader, f. esquadra.
Eskadron, f. esquadron.
Esch, f. Fisch, timalo, sombrera, viola.
Esche, f. Baum, fresno, fráxino. wilde Esche, quexigo.
Eschen, adj. de fresno.
Eschenbaum, m. fresno.
Eschenwald, m. fresnedo.
Eschwurz, f. fraxinela.
Escorte, f. escolta, convoy; guia.
Escortiren, v. a. escoltar, convoyar; guiar.
Esel, m. asno. großer, asnazo. kleiner, asnillo, asnico. wie ein Esel schreyen, rebuznar. vom Pferde auf den Esel kommen, ir de rocin á ruin. kleiner Müller-esel, borrico, burro. Eselfüllen, pollinejo, borriquito.
Eselchen, Eselein, } n. asnillo, borriquito, pollinejo.
Eseley, f. asnería, asnedad, borricada, burrada.
Eselhaft, adj. asnal, asnino.
Eselin, f. asna, borrica, burra; pollina.
Eseln, v. n. ser el asno; hacer asnerías.
Eselreuter, m. el que va sobre el asno.
Eselsarbeit, f. labor asnino; fatiga mayor.
Eselsart, f. manera asnina.
Eselsaugen, plur. gazas del tamborete.
Eselsbrücke, f. puente de asnos.
Eselsfleisch, n. carne asnina, de asnos.
Eselsfüllen, n. pollinejo, borriquito.
Eselsfurz, m. Kraut, s. Wegedistel.
Eselsgeschrey, n. rebuzno de asnos.
Eselshaupt, n. tamborete. das große, tamborete mayor. Fock-Eselshaupt, tamborete de trinquete. das Eselshaupt an der großen Stenge, tamborete del mastelero de gabia. das Eselshaupt an der Vorstenge, tamborete de velacho. das Kreutz-Eselshaupt, tamborete de sobremesana. das Eselshaupt des Flaggenstocks, tamborete de la asta de bandera. das Eselshaupt des Bugspriets, tamborete del bauprés.
Eselshaut, f. pellejo de asno, de borrico.
Eselsheu, n. onobrique.
Eselshuf, m. uña de asno.
Eselskopf, m. testa, cabeza de asno.
Eselsladung, f. carga de un asno.
Eselsmilch, f. leche asnina.
Eselsohr, n. orejas, oidos asininos, ó de Mydas.
Eseltreiber, m. mulatero, asnero.
Espersette, f. pipirigallo.
Espalier, n. varasceto.
Espe, s. Aspe, álamo temblon, álamo líbico.
Espen, adj. de álamo temblon.
Espenbaum, m. álamo.
Espenholz, n. leño de álamo.
Espenlaub, n. hoja de álamo temblon. er zittert wie ein Espenlaub, tiembla como la hoja en el árbol; tiembla como un azogado.
Espenwald, m. alameda.
Eß, Eßchen, s. Aß.
Eßbar, adj. comestible.
Esse, f. fragua, hornaza. über dem Dache, tejado de chemineá.
Essen, v. a. comer. zu Mittag essen, comer. zu Abend essen, cenar. das Vesperbrod, merendar. auf beyden Backen, comer á dos carrillos. eines Brodt essen, vivir á costa agena. ich habe heute noch nichts gegessen, no me he desayunado aun. sich satt essen, saciarse.

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

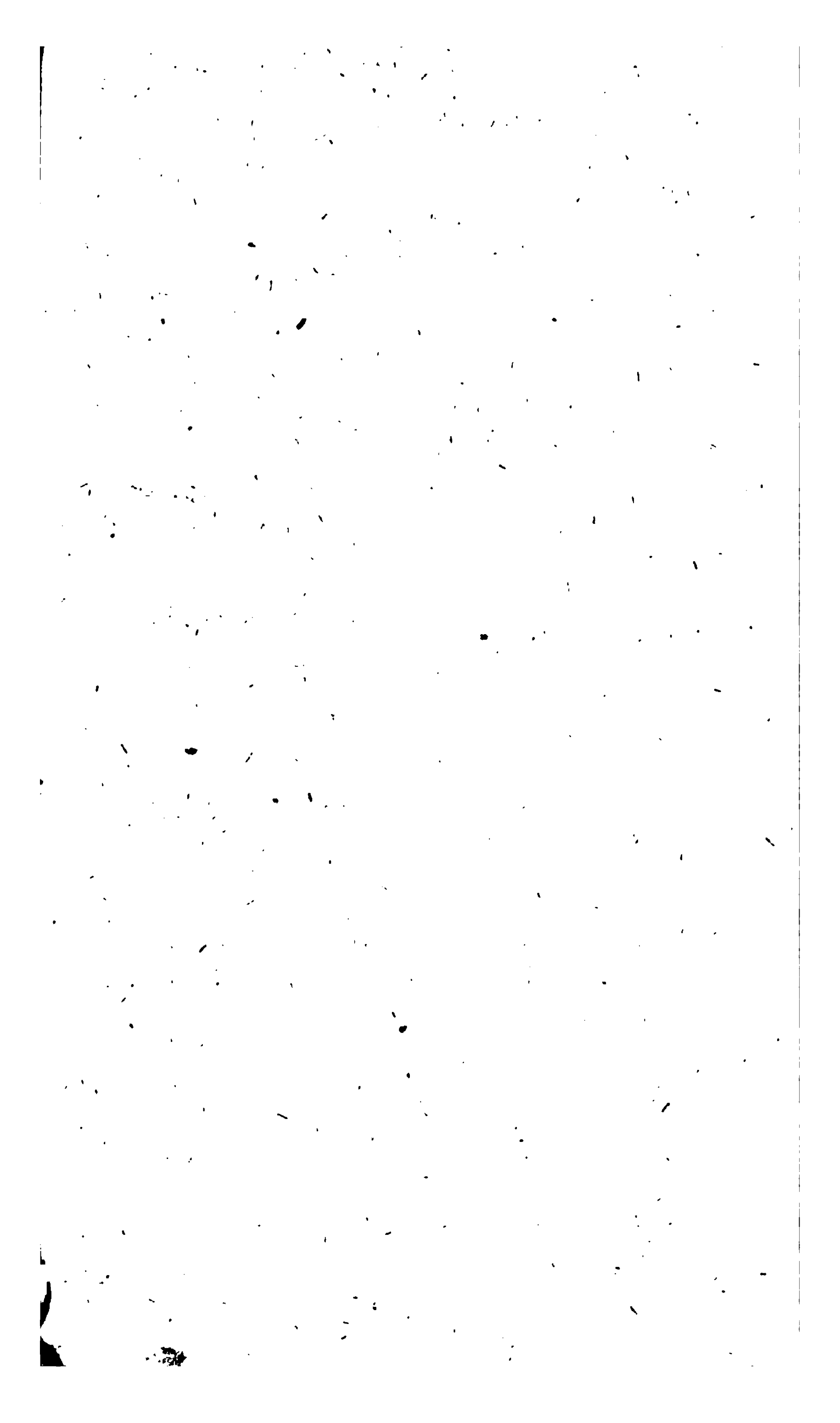
Euer, eurer, euer: gente de vosotros.
Euer, *pron.* vuestro. euer Vater, vuestro padre. eure Mutter, vuestra madre. viele eures gleichen, muchos de vuestros pares.
Euerig, *adj.* el vuestro, la vuestra.
Euernthalben, } *adv.* por vuestra razon.
Euertwegen, } *adv.* por vuestra razon.
Euerthalben, } *adv.* por vuestro amor.
Euertwegen, } *adv.* por vuestro amor.
Euertwillen, *adv.* por vuestro amor.
Eule, f. mochuelo.
Eurig, f. euerig.
Europa, f. Europa.
Europäer, m. Européo.
Europäisch, *adj.* européo; de Europa.
Euter, m. teta de vaca.
Evacuation, f. evacuacion.
Evacuiren, v. a. evacuar; vaciar.
Evangelisch, *adj.* evangélico.
Evangelist, f. evangelista.
Evangelium, m. evangelio.
Eventual, *adj.* eventual; casual.
Ewer, m. barca, gabarra.
Ewerführer, m. barquero, gabarrero.
Ewig, *adj.* eterno. der ewige Tod, la muerte eterna. Friede, paz duradera, perpetua. einen ewigen Ruhm erlangen, perpetuar su fama. das ewige Zanken, las continuas disputas. ohne Anfang und Ende, eternamente. er ist auf ewig verwiesen worden, ha sido condenado á un perpetuo destierro.
Ewigkeit, f. eternidad; perpetuidad. meine Freunde befinden sich schon in der Ewigkeit, mis amigos ya están en el otro mundo. das thue ich in Ewigkeit nicht, no lo haré nunca jamas.
Ewiglich, *adv.* eternamente.
Exabrupto, *adv.* exabrupto.
Examen, n. exâmen. er konnte im Examen nicht bestehen, el no pudo responder ó satisfacer á las preguntas.
Examinator, m. exâminador.
Exarch, m. exârchô.
Exarchat, n. exârchâdo.
Excellenz, f. excelencia. Eure Excellenz, Usía.
Excelliren, v. n. exceder.
Exception, f. excepcion.
Excess, m. exceso.
Excipiren, v. n. excipir, excepcionar.
Excrement, n. excremento.
Execution, f. execucion.
Executiren, v. a. executar. militairisch, hacer una execucion militar.
Executor, m. executor.
Executorisch, *adj.* executorio.
Executorium, n. executoria.
Exegetisch, *adj.* exegético.
Exemplar, n. exêmplar; exêmplo; dechado; modelo.
Exemplarisch, *adj.* exêmplar. ein exemplarisches Leben, modo exêmplar de vivir. exemplarisch strafen, castigar exêmplarmente.
Exequiren, v. a. executar.
Exequirer, m. executor.
Exerciren, v. a. hacer sus exercicios.
Exercitia, *plur.* exercicios.
Exercitien, *plur.* exercicios militares.
Exercitium, n. exercicio.
Exilium, n. exîlio, destierro.
Exiliren, v. a. exîlar, desterrar.
Existenz, f. exîstencia.
Existiren, v. n. exîstir.
Existirend, *part.* exîstente.
Exorciren, v. a. exôrcizar.
Exorcismus, m. exôrcismo.
Exorcist, m. exôrcista.
Expectant, m. expectante.
Expectanz, f. expectativa. Expectanzdekret, cártas expectativas.

Expectoriren, v. a. expectorar, deshinchar; decir, explicar los motivos.
Expediren, v. a. expedir.
Expedit, s. verrichtsam.
Expedition, f. expedicion.
Experiment, n. experimento. einer der Experimente macht, experimentador.
Experimental, adj. experimental.
Experimentiren, v. a. experimentar.
Exponent, m. exponente.
Exponential, adj. exponencial.
Expresser, m. expreso; extraordinario.
Exprofesso, adv. exprofeso, tratar una materia exprofeso.
Extemporal, adj. extemporal.
Extempore, adv. extemporaneamente; de improviso.
Extemporiren, v. a. extemporar; improvisar.
Extemporist, m. extemporista.
Extra, adv. extra gehen, frequentar otra muger.
Extract, m. extracto.
Extraction, f. extraccion, distincion; gerarchia.
Extrafein, adj. superfino.
Extrageld, n. dinero por los gastos menores.
Extrahiren, v. a. extraher.
Extrakosten, plur. gastos extraordinarios.
Extrapost, f. extraordinario.
Extrarechnung, f. cuenta extraordinaria.
Extravasation, f. extravasamiento.
Extravasiren, v. a. extravasarse.
Extremität, f. extremidad.
Exulant, m. desterrado.
Exuliren, v. n. desterrar.
Ey, inter. oh! eh! ay! ay! ey wie unglücklich! ay desdichado de mi! ey wie schön, oh que bella cosa! ey! thun Sie mir es zu Liebe! ea hágamelo Vmd por amor. ey — dann, conque — pues.
Ey, n. huevo. ein frisches Ey, huevo fresco. ein ausgebrütetes Ey, huevo empollado. verbrütetes Ey, huevo huero. gespiegeltes Ey, huevo estrellado. gebackene Eyer, huevos asados. mit Zucker geschlagene Eyer, huevos hilados. die Eyer verlassen, aborrecer los huevos. weichgesottenes Ey, huevo cocido. Ostereyer, huevos duros. hart gesottene, dasselbe. Eyer legen, poner huevos.
Eychen, n. huevecito, huevecico.
Eydotter, m. yema de huevo.
Eyerbeere, f. freson.
Eyerfrau, f. huevera.
Eyerfresser, m. ovívoro.
Eyergelb, n. yema de huevo.
Eyerkäse, m. huevos preparados con queso.
Eyerklar, n. clara de huevo.
Eyerkuchen, m. tortilla de huevos.
Eyerlinie, f. s. Ovallinie.
Eyermann, m. huevero.
Eyernäpfchen, n. vasito para poner el huevo cocido.
Eyeröhl, n. aceyte de yema de huevo.
Eyerschale, f. cáscara de huevo.
Eyerstock, m. huevera, ovario.
Eyersuppe, f. sopa de huevos batidos.
Eyförmig, adj. oval.
Eyrund, adj. redondo como huevo.
Eyland, n. isla.
Eyländer, m. isleño.
Eyweiß, n. blanco, clara de huevo.

Ende der ersten Abtheilung des dritten Bandes.

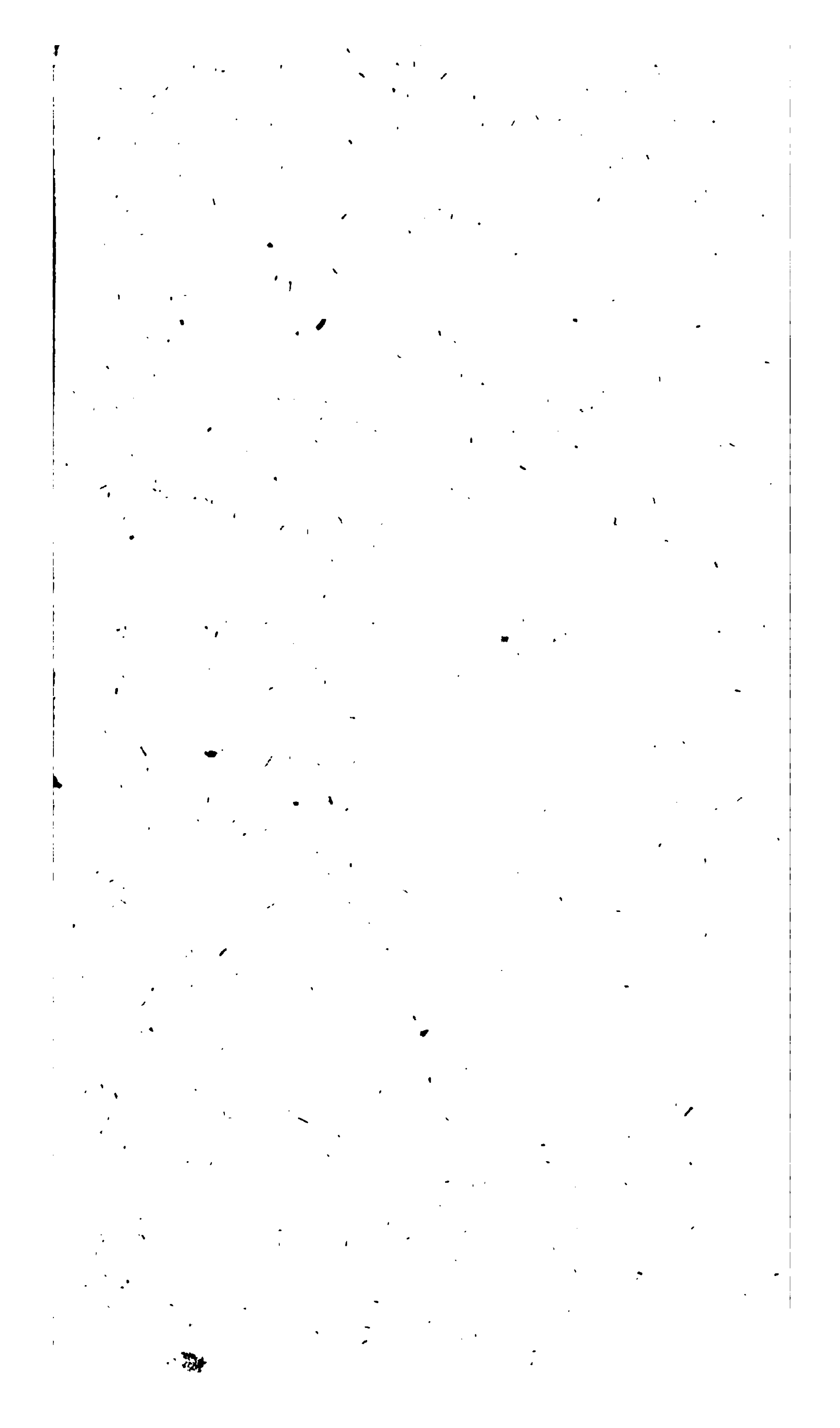
Nachricht an den Buchbinder.

Aus Versehen ist der Bogen in der ersten Abtheilung des Deutsch-Spanischen Theils, der die Signatur G hätte bekommen sollen, mit H bedruckt worden. Der Buchbinder füge also den Bogen H gleich an den Bogen F, und so die folgenden in gehöriger Ordnung, ohne sich weiter an die Seitenzahlen zu kehren, indem im Texte selbst nichts fehlt. Uebrigens wird dieses Blatt ausgeschnitten.



F.

F, der sechste Buchstabe des Alphabets, und der vierte von den Mitlautern.
Fabel, f. fábula. eine kleine, fabulilla. Märchen, Fabel, fábula, cuento.
Fäbelchen, n. fabulilla.
Fabeldichter, m. fabulista.
Fabelerfinder, m. inventor de fábulas.
Fabelerzähler, m. relator de fábulas; cuentafábulas.
Fabelerzählung, f. relacion de fábulas.
Fabelhaft, adj. fabuloso. die fabelhaften Zeiten des Alterthums, los tiempos fabulosos de la antigüedad.
Fabelhans, m. novelador; fabulista.
Fabelist, s. Fabulist.
Fabelkunde, f. mitología.
Fabelkündiger, m. mitólogo.
Fabellehre, s. Fabelkunde.
Fabellehrer, s. Fabelkündiger.
Fabelmacher, m. fabulista.
Fabeln, v. n. dichten, fabelhaftes Zeug erzählen, fabular; contar fábulas, novelas. wahnsinnig reden, delirar, desvariar.
Fabelpferd, n. caballo fabuloso.
Fabelschreiber, m. fabulista.
Fabelthier, n. animal fabuloso.
Fabelwerk, n cosas fabulosas, inciertas.
Fabriciren, v. a. fabricar.
Fabricirung, f. fabricacion.
Fabrik, f. fábrica. das ist ein Mährchen aus seiner Fabrik, es esta una fábula de su invencion.
Fabrikant, m. fabricante.
Fabrikenbley, n. plomo de fábrica, bolla ó marca de la fábrica.
Fabuliren, v. n. s. fabeln.
Fabulist, m. fabulista.
Fach, adj. zweyfach, doble, dreyfach, triple.
Fach, n. in Schränken, gaveta; caxita en un armario. Fach im Gehirne, celula. Reihe in einem Bücherbrete, renglon. im Schriftkasten, caxetin. ein Haus in Dach und Fach unterhalten, entretener la fábrica de una casa. er hat weder Dach noch Fach, el no tiene ni casa, ni hogar. unter Dach und Fach seyn, estar al abrigo. das gehört in ein anderes Fach, es de otra especie. das gehört nicht in mein Fach, no es de mi incumbencia. das theologische Fach, la facultad teológica.
Fachbogen, m. arco de los sombrereros.
Fache, f. el batir la lana con la cuerda.
Fächel, f. Fächer.
Fächeln, v. a. abanicar; hacer viento con el abanico.
Fachen, v. a. die Wolle, batir á cuerda la lana.
Facher, m. batidor de lana.
Fächer, m. abanico. Schlag mit dem Fächer, abanillazo.
Fächermacher, m. abaniquero.
Fächern, v. a. abanicar. sich, abanicarse; darse ayre con el abanico.
Fächerstab, m. estaquilla de abanico.
Fächlein, s. Fächelchen.
Fächelchen, n. pequeña gaveta, ó caxita.
Fächerchen, n. abaniquillo.
Fächerfalter, m. pterófero.
Fächser, m. vom Weinstocke, mugron.
Fachtisch, m. mesa en la qual los sombrereros baten la lana.
Fachweise, adv. á modo de gavetas.
Facit, n. el facit; suma total.
Fackball, } m. pelota. Fackeball mit
Fackeball, } einem spielen, jugar á la pelota con alguno; trabajarle.
Fackel, f. hacha. von Holz, tea; Windfackel, hacha de viento. große Fackel, hachazo, hachon.
Fackeljagd, f. caza que se hace de noche con fuego.
Fackelmacher, m. hachero; el que hace hachas.
Fackeln, v. n. arder, arrajar, echar llamas.



ren, no caber en el pellejo. einem übers Maul fahren, responder asperamente. schlecht, gut dabei fahren, salir bien, ó mal. in die Nase fahren, dar en el naso. fahren lassen, dexar. seine Meynung, apearse de su opinion, abandonar. einen fahren lassen, pear, dexar la ventosidad del vientre. die Gelegenheit fahren lassen, dexar escapar la ocasion.

Fahren, n. el ir en coche, en carro; el guiar, conducir el coche. er versteht das Fahren nicht, él no sabe conducir el carro.

fahrend, *part.* die fahrende Post, carro de posta, carro público, diligencias.

Fahrgeld, n. flete; alquiler; barcage.

Fahrgeleit, n. carril.

Fahrgerechtigkeit, f. el derecho de tener barco.

Fahrlässig, *adj.* negligente, descuidado, perezoso, floxo; inadvertido.

Fahrlässigkeit, f. negligencia, descuido, pereza, inadvertencia, floxedad.

Fährlich, Fährlichkeit, s. gefährlich.

Fahrmann, m. barquero. bey einer fliegenden Brücke, pontalero.

Fahrniß, f. arnes; bienes muebles.

Fahrrecht, n. s. Strandrecht.

Fährschiff, n. barco de pasage.

Fahrseil, n. sirga.

Fahrt, f. pasage, tránsito, camino que se vá en carro ó coche ó navío. über ein Wasser, pasage, trayecto. die Fahrt ändern, mudar el rumbo. Fahrt eines Schiffes, rumbo. die Fahrt die ein Schiff in 24 Stunden macht, el camino que un navío hace en 24 horas.

Fährte, f. des Wildprets, vestigio, huella, paso, rastro, pisada, señal. die Fährte verlieren, perder la pisada.

Fährtgerecht, adj. hábil, exercitado en seguir la pisada.

Fahrtmaaß, n. instrumento para medir el curso que hace un navío.

Fahrtwasser, n. corriente, paso; agua navegable.

Fahrweg, m. estrada, camino.

Fahrwind, m. viento favorable.

Fahrzeug, n. navío, nave, buque, bastimento. ein kleines, navichuelo.

Fahrzoll, m. derecho que se paga en pasar el rio.

Faience, f. s. Fayence.

Faisch, Faischhund, Faischschur, s. Schweiß, Schweißhund.

Faim, Faimen, s. Fehm, Fehmen.

Faksen, s. Faxen.

Falant, m. diablo, demonio.

Falb, *adj.* s. Fahl, pálido, verde muerto.

Falbe, m. caballo pagizo; leonado.

Falbel, f. fálbala.

Fälbel, s. Felbel.

Falbeliren, v. a. adornar con fálbalas.

Falbicht, *adj.* leonado, pagizo.

Falk, m. halcon. Bergfalk, halcon campestre. junger Falk, soro. der heilige Falk, sacre. Edelfalk, halcon géntil. Wollfalk, halcon lanero. Baumfalk, halcon ramero. Steinfalk, halcon roquero. Strichfalk, halcon del ayre, peregrino.

Falkaune, f. s Falkonett.

Falkenaugen, *plur.* ojos de halcon.

Falkenbeitze, f. s. Falkenjagd.

Falkenhaus, n. alcándare, halconera.

Falkenhaube, f. capilla del halcon.

Falkenjagd, f. caza de halcones.

Falkenier, m. halconero.

Falkenierkunst, f. volatería, halconería.

Falkenkappe, f. s. Falkenhaube.

Falkenmeister, m. halconero.

Falkenrecht, n. derecho de halcones.

Falkenschelle, f. cascabel de halcones.

Falkenstange, f. pertica de halcones.

Falkenschwanz, m. cola de halcon.

Falknerey, f. volatería, halconería.

Falknett, s. Falkonett.

Falkonett, n. falconete.

Fall, m. caida, tropiezo, tumba. eines Gebäudes, ruina. Wasserfall, cascada. der Fall des Wassers, la caida de los rios. der Fall des Wetterglases, abaxamiento. seinem Falle nahe seyn, estar en las márgenes del precipicio. einen zu Falle bringen, abatir, abaxar, arruinar. ein Mädchen zu Falle bringen, corromper, violar á una hija. Hochmuth geht vor dem Falle her, al orgullo le sigue la ruina. der Fall, Verfall eines Staats, decadencia. der Fall eines Lehns, la devolucion de un feudo. Zufall, caso. ich befinde mich in demselben Falle, estoy en el mismo caso. sich auf alle Fälle gefaßt machen, prepararse para qualquier caso. im Fall daß, en caso que, caso que, dado caso que. Gewissensfall, caso de conciencia. Fall auf dem Schiffe, driza. Marsfall, Bramfall, driza de gabia, driza de juanete mayor.

llamas. mit dem Lichte herum fackeln, andar con la vela encendida. er fackelt nicht, él no trata burlas. hier ist nicht zu fackeln, aquí no se puede estar ocioso.
Fackeltanz, m. bayle de bodas con velas en las manos.
Fackelträger, m. page de hacha.
Faction, f. faccion, partido.
Factionist, m. faccionario, partidario.
Factor, m. factor, agente, encargado.
Factorey, f. factoría.
Factoreyhandlung, f. comercio qué se hace por medio de encargados ó factores.
Factotum, n. factodo.
Factur, f. factura; cuenta de compra ó de venta.
Facturbuch, n. libro de facturas.
Facultät, f. facultad.
Facultist, m. facultativo; catedrático.
Fädchen, n. hililo, hebrita.
Fädeln, s. einfädeln.
Faden, m. hilo, hebra. Goldfaden, hebra de oro. Faden Seide, hilo de seda. einen groben Faden spinnen, hilar grueso, gordo. den Lebensfaden abschneiden, cortar la hebra de la vida. an einem Faden hängen, colgar de un hilo. den Faden verlieren, perder el hilo. Bindfaden, hilo palomar. ein Faden Holz, una braza, una toesa.
Fadengleich, adv. á hilo.
Fadenholz, n. leña que se vende á brazas.
Fadennackend, adj. enteramente desnudo; en pelo.
Fadennudeln, plur. vermicellos.
Fadenrecht, n. s. fadengleich.
Fadensilber, n. plata hilada.
Fadenweis, adv. hilo á hilo.
Fadenwurm, m. dracúnculo.
Fädig, adj. hebroso.
Fädlern, s. Fädchen.
Fagot, m. fagote; baxon.
Fagotist, m. fagotista, baxon.
Fahen, v. a. s. fangen.
Fähig, adj. capaz, hábil. fähig machen, hacer capaz, habilitar. fähiger Kopf, ingenio, cabeza despejada, ingenio trascendido. er ist zu allem fähig, él es capaz de todo. ein minderjähriger ist nicht fähig ein Testament zu machen, los de menor edad no pueden hacer testamento. er ist der Sprache noch nicht fähig, el no posée aun perfectamente la lengua.

Fähigkeit, f. capacidad, habili[...] geringe Fähigkeit, alcances co[...] ein Mensch von vieler Fähigk[...] hombre de mucha capacidad.
Fahl, adj. de color pagizo; de c[...] de paja.
Fähnchen, n. banderilla.
Fähndrich, m. s. Fähnrich.
Fahne, f. bey den Truppen, band[...] Fahne eines Schiffs, s. Flagge. F[...]ne bey Prozessionen, vexilo. Fa[...] auf dem Dache, giralda, vel[...] was für Wind zeiget die Fahne, que viento está la veleta. er ist eine Fahne auf dem Dache, a q[...]quier ayre se muda; él está c[...] una veleta. mit fliegenden Fah[...] con banderas desplegadas.
Fahnjunker, m. abanderado, port[...]tandarte.
Fahnenschmidt, m. herrador de [...] compañía de caballería.
Fahnenstange, f. asta de la band[...]
Fahnenträger, m. portaestanda[...] abanderado.
Fahnenwacht, f. antesignanos.
Fähnrich, m. alferez. Fähnrichs[...] alferazgo.
Fahr, f. s. Gefahr.
Fahrbar, adj. navegable.
Fähre, f. barco de pasage. mit [...] Fähre den Fluss passiren, pasa[...] rio en un barco.
Fahren, v. a. auf einem Wagen, tr[...]portar en un carro. in einem Sch[...] transportar en un navío. zu Wa[...] zu Schiffe fahren, ir en carro, [...] coche, en un navío. fahren, [...] Wagen führen, guiar, conduci[...] carro. Holz fahren, conducir l[...] an der Küste hinfahren, costea[...] costeando. auf den Grund fah[...] dar en seco, encallar. Fluss ab [...]ren, baxar el rio. Fluss auf, s[...] el rio. er kam mit vier Pferden [...] die Stadt gefahren, el entró en [...] ciudad con un tiro de quatro c[...]llos. Schlitten fahren, ir en tri[...] der böse Geist ist in ihn gefah[...] el diablo le ha entrado. gen H[...]mel fahren, ascender al cielo. i[...] Hölle fahren, baxar en el infie[...] zum Teufel fahren, andar á la [...] del diablo. der Degen fährt [...] aus der Scheide, la espada [...]mente se desenvayna. die Ax[...] aus dem Stiele gefahren, la h[...] salió del mango. aus der Haut [...]

Fälſchen, v. a. falsificar, contrahacer, adulterar. das Geld, alterar la moneda.
Fälſcher, m. falsificador, falsario.
Falſchgeſinnt, adj. simulado.
Falſchgläubig, adj. heterodoxô.
Falſchheit, f. falsedad; malicia, hipocrisia.
Fälſchlich, adv. falsamente.
Fälſchung, f. falsificacion.
Falſetſtimme, } f. falsete.
Falſet,
Falſum, n. falso; delito de falsedad.
Fältchen, n. pliegue pequeño. ſ. Falte.
Falte, f. pliegue, doblez, arruga. in der Haut, arruga. in Falten legen, plegar.
Fälteln, v. a. hacer rizos, dobleces.
Falten, v. a. plegar. die Stirne, arrugar el rostro. das Falten, plegadura.
Falter, m. mariposa.
Faltig, adj. rizado, plegado.
Faltung, f. plegadura.
Falz, m. Rinne, Hohlkehle, canal, encanaladura.
Falz, ſ. ſ. Balze, el tiempo en que el pavo agreste está en calor.
Falzbein, n. plegador.
Falzeiſen, n. daſſelbe.
Falzen, v. a. plegar. einen Bogen Papier, einen Brief, doblar.
Falzen, v. n. ſich begatten, ſ. balzen, estar en calor.
Falzhobel, m. avivador.
Falzig, adj. plegado, doblado.
Falzmeſſer, n. ſ. Falzeiſen.
Falzung, f. plegadura, plegamiento.
Familiär, adj. familiar. familiär thun, familiarizarse.
Familiarität, ſ. Vertraulichkeit.
Familie, f. Geſchlecht, casa, solar, nacimiento. von alter Familie, de solar conocido. in dieſem Hauſe wohnen ſechs Familien, en esta casa viven seis familias.
Familiengut, n. fideicomiso.
Familienſtück, n. pieza propia de una familia; y que no puede alienarse.
Fanatiker, n. fanático.
Fanatiſch, adj. fanático.
Fanatismus, m. fanatismo.
Fang, m. presa. einen guten Fang thun, hacer buena presa. auf der Jagd, hacer buena casa. auf der Fiſcherey, coger mucho pescado. der wilden Sau den Fang geben, dar un golpe de cuchillo al jabalí.
Fangeball, m. pelota.
Fangegeld, n. pago por la presa hecha.
Fangeiſen, n. venablo, dardo, lanza.
Fangen, v. a. coger. Fiſche, coger pescado. Flöhe, coger pulgas. in der Schlinge fangen, coger en el lazo, en el garlito. Vögel fangen, coger páxaros. einen mit ſeinen eigenen Worten fangen, coger á uno con sus propias palabras. ſich fangen laſſen, caer en la trampa.
Fänger, m. Rattenfänger, cazador de ratones. plur. Fänger der Schweine, presas.
Fanglien, f. ein Tau, contraboza, amarra.
Fangmeſſer, m. cuchillo de caza.
Fangſtock, m. asta armada para la caza de los jabalíes.
Fangtau, n. rebenque, ó cabo corto para suspender.
Fangtuch, n. Zunder, mecha.
Fangvogel, m. paxaro de presa.
Fangzahn, m. presa.
Fantaſey, f. Fantaſie.
Fantaſie, f. fantasía, imaginativa, Vorſtellung, idéa, imaginacion, invencion caprichosa. nach Fantaſie mahlen, pintar de fantasía. einen in ſeiner Fantaſie ſtören, romper la fantasía de alguno.
Fantaſieren, v. n. fantasear. im hitzigen Fieber, fantasear, delirar, desvariar.
Fantaſt, m. fantástico, fantasmon; hombre caprichoso, lunático, extravagante.
Fantaſterey, f. proceder fantástico, extravagante; ideas extrañas.
Fantaſtiſch, adj. fantástico, imaginario, quimérico, extraño, extravagante. adv. fantásticamente, etc.
Färbchen, n. colorcillo, colorcito.
Farbe, f. color. blaſſe Farbe, color pálido. die Hauptfarbe, colores primitivos. die Farbe ändern, mudar de color. die Farbe im Geſichte, el colorido. die Farben reiben, triturar, moler, polvorizar los colores. die Farbe verlieren, perder el color. mit verſchiedenen Farben gemahlt ſeyn, tener mucho color en. die Farben im Kartenſpiele, palos, colores. ich habe nur eine Farbe, no tengo sino un palo. die Farbe, das Färbehaus, tinte, tintorería.
Farbebret, n. paleta, tablilla, tableza.
Farbehaus, n. tintoreria, tinte.
Färbeholz, n. palos de tinte.

Färbekessel, m. caldera de tintes.
Färbekraut, n. s. Färberröthe.
Färbekunst, f. s. Färberkunst.
Färbeläppchen, s. Schminkläppchen.
Färben, v. a. colorear, teñir, tintar, dar color. die Kreide färbt die Hände weiß, la greda tiñe las manos de blanco. himmelblau färben, teñir de azul. mit Blut färben, teñir con sangre. sich färben, colorarse, tomar color. Tuch in Wolle gefärbt, paño teñido en la lana. einmal, zweymal färben, dar una tinta, dar dos tintas, teñir una vez, teñir dos veces.
Färben, n. tintura, tinte.
Farbenbrechung, f. temperamento de colores.
Färbend, part. lo que dá color.
Farbenfell, n. pellejo tinto.
Farbengebung, f colorido.
Farbenhandel, m. tráfico de colores.
Farbenhändler, m. mercader de colores.
Farbenkästchen, n. caxita de colores.
Farbenkenner, m. conocedor de colores.
Farbenmesser, n. s. Spatel.
Farbenmischung, f. mezcla de colores.
Farbenmuschel, f. concha de colores.
Farbenpulver, polvo de diferentes colores.
Farbenreiben, n. el moler los colores.
Farbenreiber, m. el que muele los colores.
Farbenstein, m. piedra para moler los colores.
Farbenstift, n. herrete de pintores.
Farbenstrahl, m. rayo colorido del sol.
Farbentuch, n. paño colorido.
Farbeofen, n. horno de tintores.
Färbepfriemen, m. s. Färberblume.
Färber, m. tintor, teñidor, tintorero.
Färberbaum, m. zumaco.
Färberblume, f. g nestra tintorea.
Färberde, f. tierra colorida.
Färberey, f. tintoreria, tinte.
Färberfarbe, f. color de tintoreros.
Färbergesell, m oficial de tintorero.
Färberhandwerk, n. oficio de tintoreros.
Färberisch, adj. tintoreo.
Färberkessel, s. Färbekessel.
Färberkraut, n. rothes, palomero, anchusa tintorea.
Färberkuben, n. tina de tintor.
Färberkunst, f. arte de tintorero.
Färberröthe, f. rubia, glasto.
Färberscharte, f. escaratola.
Färberweid, m. s. Weid.
Farbezeug, n. materiales de tintorero.
Farbig, adj. colorido, de colores.
Farce, s. Farse.
Fardel, n. fardel.
Farin, } m. azucar negro.
Farinzucker, }
Farr, m. toro, buey.
Farrnkraut, n. helecho. Eichfarrnkraut, osmunda, Wasserfarrnkraut, osmunda real, helecho florido. männliches, helecho masculino.
Farse, f. farsa.
Farzen, v. n. peer, arrojar, despedir la ventosidad del vientre, zullarse.
Farzer, m. peedor.
Fasan, m. faisan. Fasanhenne, faisana. junger, faisanito.
Fasanenbeitze, f. caza de faisanes.
Fasanenbeller, m. s. Fasanenhund.
Fasanengarten, m. parque de faisanes.
Fasanenhund, m. perro de faisanes.
Fasanenjäger, m. cazador de faisanes.
Fasanenmeister, m. cabo de los cazadores de faisanes.
Fasanenwärter, m. guardia de los faisanes.
Fasanenzwinger, m. parque de faisanes.
Fasanvogel, m. s. Fasan.
Fasanerie, f. faisaneria.
Fasaney, n. huevo de faisana.
Fasanfeder, f. pluma de faisan.
Fasanhenne, f. faisana.
Fäschen, n. hebrita.
Fasces, plur. fasces romanos.
Faschen, s. schwaißen.
Faschine, f. fagina, hacecillo.
Faschinenwerk, n. obra hecha con faginas.
Fasching, f. carnestolendas.
Faschinwerk, s. Faschinenwerk.
Fase, f. filamento, an Wurzeln, barba, fibra, los hilitos de las raices de las plantas.
Fasel, m. Brut, raza, casta. ein Schwein von gutem Fasel, puerco de buena raza.
Fasele, } f. fasol, frisol, judihuela.
Faseole, }
Faseler, m. s. Faselhans.
Faseley, f. delirio, desvario.
Faselhaft, adj. delirante, desvariante.
Faselhans, m. truhanero, truhan.
Faselhänschen, n. truhanillo.
Faselhengst, m. caballo macho, entero.
Faselig, adj. s. fasig.
Faseln, v. n. parir, aumentarse por generacion.

neracion. tändeln, truhanear, delirar, desvariar.
Faselochs, m. toro macho.
Faselschwein, n. puerca hembra.
Faselvieh, n. bestias destinadas para la generacion.
Fasen, v. a. deshilar, deshilarse.
Fasennackend, adj. en cueros; enteramente desnudo.
Faser, m. hebra. Fäserchen, hebrita.
Faserig, adj. s. fasig, hebroso; als Holz, repeloso.
Fasern, v. a. s. fasen.
Fasig, adj. hebroso; repeloso.
Faß, n. jedes Gefäß, vaso. Faß für flüssige Sachen, barril, tonel. Kuben, tina. ein kleines Faß, barrilito. Faß zu trockenen Sachen, barrica. der Wein schmecket nach dem Fasse, el vino sabe á la mala pega.
Fasade, f. fachada, frontispicio.
Faßbinder, m. tonelero, botijero. Faßbinderhaus, toneleria.
Faßboden, m. fondo de barril.
Fäßchen, n. barrililo.
Faßdaube, f. duela para barriles.
Fase, s. Fasade.
Fäßel, s. Fäßchen.
Fassen, v. a. in sich halten, caber, comprehender, contener. was Himmel und Erde in sich faßt, lo que comprehende el cielo y la tierra. das Zimmer kann so viele Gäste nicht fassen, el quarto no cabe tantos convidados. einem bey seinem Worte, coger la palabra. greifen, in die Hand nehmen, empuñar, tomar con la mano. Wurzel fassen, echar raices. Muth, tomar aliento, alentarse. sich vor Freude nicht fassen können, no caber en sí de gozo. sich in Geduld fassen, llevar con paciencia. einen Vorsatz, formar un proyecto. in einen Sack, ensácar. Diamanten, encaxar.
Faßhahn, n. llave de un barril.
Faßholz, n. duelas para barriles.
Faßlich, adj. inteligible, comprehensible; claro. sehr faßlich, muy palpable.
Faßlichkeit, f. facilidad de comprehender.
Fason, f. hechura. der viel Fason macht, el que gusta muchos cumplimientos; cumplimentero.
Fasoniren, v. a. amoldar, trabajar á la moda.
Faßpech, n. pichez brea.
Faßreif, m. cerco, arco de tonel.
Faßspund, m. tapa.
Fassung, f. eines Steins, encaxe. des Biers, entonelamiento. aus der Fassung kommen, turbarse, desconcertarse. aus der Fassung bringen, hacer perder el juicio, confundir, desconcertar. in seiner Fassung, mostrar firmeza, no confundirse.
Faßwerk, n. cantidad de toneles.
Fast, adv. casi. es ist fast acht Uhr, son cerca de las ocho. er ist fast 20 Jahr alt, el tiene casi veinte años; no le falta mucho para los veinte años. Fast wäre ich gestorben, faltó poco para que muriera; estuve cerca de morir.
Fasten, v. n. ayunar, estar en ayunas. bey Wasser und Brod, ayunar con pan y agua. lange fasten ist kein Brod gespart, el ayuno excita tanto mas el hambre.
Fasten, n. ayuno. ein strenges Fasten beobachten, observar un ayuno riguroso.
Fasten, f. quaresma. die Fasten halten, hacer quaresma. s. unter Fasttag.
Fastenblume, f. prímula veris.
Fastenprediger, m. predicador de quaresma.
Fastenpredigt, f. sermon de quaresma.
Fastensonntag, m. domingo de quaresma.
Fastenspeise, f. alimentos quaresmales.
Fastenzeit, f. quaresma; tiempo quaresmal.
Fastnacht, f. der letzte Tag vor den Fasten, el ultimo dia del carnaval; carnestolendas. das eigentliche Carneval, carnaval. Fastnacht halten, quaresmar.
Fastnächtlich, adj. de carnaval.
Fastnachtslied, n. cancion quaresmal.
Fastnachtslust, f. divertimiento quaresmal.
Fastnachtsnarr, m. arlequin.
Fastnachtsochs, m. buey de carnestolendas.
Fastnachtsschmaus, m. banquete quaresmal.
Fastnachtsspiel, n. divertimiento quaresmal.
Fastnachtstag, m. dia quaresmal.
Fasttag, m. an dem man fastet, ayuno, dia de ayuno. an dem man kein Fleisch ißt, dia de pescado, dia de viernes. Fasttag halten im ersten Sinne, ayunar, estar de ayunas. im zweyten Sinne, comer de pescado.

Fatal, *adj.* funesto, triste, infausto. ein fataler Tag, dia fatal. ein fataler Mensch, hombre fastidioso, enojoso.
Fatalien, f. in den Rechten, dias perentorias, ó fatales.
Fatalismus, m. fatalismo.
Fatalist, m. fatalista; el que sigue el sistema de Spinosa.
Fatalität, f. fatalidad, desgracia, desventura; hado, fato en el sentir de Spinosa.
Fatum, n. hado, fato, destino.
Faul, *adj.* verfault, pútrido, pudrido, podrido, corrompido; fauler Apfel, manzana pútrida. schmutzig, puerco, sucio, impuro. faules Holz, leña carcomida. faules Ey, huevo huero. faul machen, corromper. faules Fieber, fiebre pútrida.
Faul, *adj.* träg, perezoso, torpe, bahanero, negligente, descuidado. faul werden, hacerse perezoso.
Faulbaum, m. viburno, brionia, orraclan.
Faulbett, Faulbettchen, } n. lecho de reposo, cama de descanso.
Fäule, f. putrefaccion, corrupcion.
Faulen, v. n. pudrir, pudrirse, podrecerse, corromperse.
Faulenzen, v. n. apoltronarse, zannanear; holgazanear, guitonear, gallofear; andar ó darse á la gallofa.
Faulenzer, m. apoltronado, maltrabajador, guitonero, gallofero, ocioso, holgazan.
Faulenzerey, f. holgazanería, haraganería, ociosidad, pereza, torpeza.
Faulenzerin, f. holgazana, haragana, ociosa.
Faulenzerisch, *adj.* holgazan, haragan, ocioso, perezoso, torpe.
Faulfieber, n. fiebre ó calentura pútrida.
Faulfuß, n. bradipo, animal americano.
Faulheit, f. pigrizia, pereza, negligencia, holgazanería, haraganería.
Fäulniß, f. putrefaccion, corrupcion.
Faulthier, n. bradypo.
Faulung, f. s. Fäulniß.
Faum, m. s. Schaum.
Fäumen, s. schäumen.
Faumkelle, f. Faumlöffel, m. } s. Schaumkelle, Schaumlöffel.
Faun, m. fauno.
Faust, f. puño. die geballte Faust, mano cerrada. eine Faust machen, cerrar la mano. mit Fäusten schlagen, apuñetear. Faustschlag, puñada, cachete, remoquete. sich auf die Faust schlagen, sich baxen, andar á cachetes. mit der Faust ins Gesicht schlagen, dar con el puño en el rostro. mit dem Degen in der Faust, con la espada en la mano. eine Stadt mit dem Degen in der Faust nehmen, tomar una ciudad á asalto.
Fäustchen, n. pequeño puño.
Faustbirn, f. suerte de pera del tamaño de un puño.
Faustdick, *adj.* grueso como un puño.
Faustgefecht, n. combate á cachetes.
Fausthammer, m. martillo de mano.
Faustrecht, n. derecho de puños, derecho de diffidacion, derecho del mas fuerte.
Faustrohr, n. s. Terzerol, Pistol.
Faustschlag, m. golpe con el puño, puñada. Faustschläge geben, dar cachetes.
Faustστoß, m. puño; puñada.
Favorisiren, v. a. favorecer, proteger.
Favorit, m. valido, favorido.
Faxen, *plur.* trampas, embustes, engaños.
Fayanz, Teller, platillos de talavera.
Febricitant, m. febricitante.
Februar, el mes de Febrero.
Fecher, s. Fächer.
Fechern, s. Fächern.
Fechser, m. propago, mugron.
Fechtart, f. manera de esgrimir, de esgrima.
Fechtboden, m. sala de esgrimir, de esgrima.
Fechtdegen, m. florete, ó espada negra.
Fechten, v. a. esgrimir, jugar el florete, ó la espada negra. wider den Feind, combatir al enemigo. die Soldaten fechten wie die Löwen, los soldados combatiéron como unos leones. zu Fuße, zu Pferde fechten, combatir, pugnar, batallar á pie, á caballo. fechten gehen, ir recogiendo unas limosnas.
Fechter, m. esgrimidor.
Fechtergang, m. asalto, andadura de esgrimir.
Fechterisch, *adj.* á manera de esgrimidores.
Fechterlohn, m. salario del maestro de esgrima.
Fechtersprung, m. salto de esgrima.
Fechterstreich, m. golpe de esgrima.

Fechtkunst, f. arte de esgrimir.
Fechtkünstlich, *adj.* segun el arte de esgrimir.
Fechtmeister, m. maestro de esgrima.
Fechtplatz, m. } sala de esgrima. auf
Fechtschule, f. } die Fechtschule gehen, frequentar la sala de esgrima.
Fechtschüler, m. aprendiz de esgrimir.
Fechtspiele, *plur.* juegos de gladiatores, esgrimidores.
Fechtübung, f. exercicio de esgrima.
Feder, f. pluma. ohne Federn, desplumado. die Federn verlieren, perder las plumas. Pflaumfeder, plumazo, plumon. Feder in der Uhr, muelle. die kleinsten Federn der Vögel, plumilla. die Federn ausrupfen, desplumar. an den Federn erkennt man den Vogel, por la pluma se conoce el páxaro. die Feder ergreifen, tomar la pluma. ich hätte keine Feder angesetzt, no hubiera dada una sola plumade. ein Werk unter der Feder haben, estar trabajando una obra.
Federalaun, m. alumbre de pluma.
Federasbest, m. asbesto cubierto de cristal blanco.
Federball, m. volante.
Federbesen, m. mazo de plumas.
Federbett, n. lecho de plumas, lecho plumeo.
Federbettchen, n. dasselbe.
Federbüchse, f. s. Federrohr.
Federbürste, f. plumero.
Federbusch, m. airon, pocha, plumage.
Federbüschchen, n. dasselbe.
Federfechter, m. plumista.
Federfuß, m. pie calzudo.
Federgefecht, n. s. Federkrieg.
Federhändler, m. negociante de plumas, plumagero.
Federhart, *adj.* elástico.
Federharz, n. goma elástica.
Federhaus, n. einer Sackuhr, el cubo, el tambor.
Federhut, m. sombrero ornado de plumas.
Federig, *adj.* plumoso.
Federkasten, m. s. Federhaus.
Federkiel, m. cañon.
Federkissen, n. almohada plumea.
Federkraft, f. fuerza elástica.
Federkrieg, m. guerra literaria.
Federlecker, m. plumista.
Federleicht, *adj.* ligero como una pluma.
Federlesen, n. nicht viel Federlesens machen, no hacer mucho aparato.
Federlos, *adj.* desplumado.
Federmarkt, m. mercado de plumas.
Federmeißel, f. s. Charpien.
Federmesser, n. cañivete, cortaplumas.
Federmuff, m. manguito de plumas.
Federmütze, f. bonete de plumas.
Federn, v. n. sich, perder las plumas echar las plumas.
Federreiß, n. s. Reißfeder.
Federrohr, n. plumero.
Federschmücker, m. plumagero.
Federschmückerey, f. plumagería.
Federschnitt, m. corte de pluma.
Federspalt, m. abertura, hendedura.
Federspiel, n. juego de plumas.
Federspule, f. cañon.
Federstutzer, m. plumagero.
Federuhr, f. relox con muelle.
Federvieh, n. volatería.
Federwage, f. balanza con muelle.
Federweiler, m. s. Federschmücker.
Federweiß, n. s. Federalaun.
Federwildpret, n. caza de volatería salvage.
Federzeichnung, f. diseño hecho con la pluma.
Federzug, m. plumada.
Fee, f. hada, hadada.
Feenmärchen, n. novela de hadas.
Feerey, f. mitología de las hadas.
Fegefeuer, n. s. Fegfeuer.
Fegekraut, n. s. Kannenkraut.
Fegels, n. barreduras.
Fegen, v. a. limpiar. mit dem Besen, barrer. den Kamin, limpiar la chéminéa. einen Abtritt, Brunnen, vaciar, saciar las inmundicias. den Beutel, vaciar la bolsa. einen fegen, reprehender á alguno. das Land von Räubern, limpiar, purgar.
Feger, m. limpiador, barredor. Schornsteinfeger, deshollinador, barredor de chiminea. Brunnen-Abtrittfeger, limpiador de pazos, de latrinas.
Fegerecht, n. derecho de limpiar, vaciar.
Fegfeuer, n. purgatorio.
Feghader, } m. trapo de limpiar.
Feglappen, }
Fegsel, n. s. Kehrig.
Fegung, f. barredura, limpiadura.
Fehde, f. guerra, riña, combate, hostilidad.
Fehdebrief, m. carta de desafío.
Fehe, f. bey den Kürschnern, gris pequeño.

Fehhändler,

Fehlhändler, m. pellejero.
Fehl, m. defecto, falta. ein Mensch an dem kein Fehl ist, hombre sin defecto.
Fehlbar, adj. falible, sugeto á error.
Fehlbarkeit, f. falibilidad.
Fehlbitte, f. súplica vana; rehuso. eine Fehlbitte thun, recibir un rehuso, llevar un rehuso. lassen Sie mich keine Fehlbitte thun, no me niegue Vmd esta merced.
Fehlbitten, v. a. pedir en vano; llevar un rehuso.
Fehlblatt, n. carta falsa, carta inútil.
Fehlen, v. n. nicht treffen, no coger, faltar, no acertar. auch der beste Jäger fehlt, tambien el mejor cazador puede errar su tiro. des rechten Weges fehlen, errar el camino. in Fehler fallen, faltar, errar, cometer yerro, caer en yerro. auch der Beste kann fehlen, los mas perfectos están sugetos á errores, á engañarse. sich irren, engañarse, cometer yerro. es kann ihm nicht fehlen, no le puede faltar. seine Hoffnungen werden ihm fehlen, sus esperanzas le faltarán. es fehlen noch drey Mann, faltan aun tres hombres. es fehlen noch zehn Minuten auf drey, faltan aun diez minutos para las tres. es fehlen noch zehn Thaler an der Summe, faltan diez daleres para completar la suma. es fehlt uns an Geld, nos falta dinero. es fehlt mir nicht an dem nöthigen, no me falta grano que panadear. die Kraft, Stärke fehlt, falta la fuerza; es an nichts fehlen lassen, no dexar faltar de nada. was fehlt Ihnen? que tiene Vmd? ich bin nicht wohl, ich weiß nicht was mir fehlt, estoy malo, no sé que tengo. es fehlte nicht viel, so wäre ich gefallen, por poco me caigo, cayera; weit gefehlt, mich zu bezahlen, lästert er mich noch, muy léxos de pagarme, me injuria.
Fehler, m. falta, yerro, vicio, defecto. einen groben Fehler machen, cometer una falta muy grosera. ein Fehler im Schreiben, error en el escribir. wider die Regeln einer Sprache, solecismo. wider die Reinheit, barbarismo. Fehler im Drucke, errata, error de estampa, yerro de imprenta. einen Fehler am Auge haben, tener un defecto al ojo. er hat viele Fehler an sich, el tiene muchos defectos, vicios. seinen Fehler wieder gut machen, reparar su yerro.
Fehlerhaft, adj. vicioso, defectuoso, lleno de errores. eine sehr fehlerhafte Schrift, escritura llena de errores. fehlerhaftes Pferd, caballo vicioso. fehlerhaft schreiben, escribir incorrectamente.
Fehlgang, m. caminada en vano. Verirrung, desavío, extravío.
Fehlgehen, v. a. errar su camino; andar en vano. irre gehen, extraviarse, desviarse, errar el camino; no acertar el camino.
Fehlgreifen, v. a. errar el toque; faltar la presa.
Fehlgriff, m. error en el toque; no acertar la presa.
Fehlhauen, v. a. no acertar el golpe, errar.
Fehlhieb, m. golpe en vano.
Fehlkarten, plur. cartas falsas, inútiles.
Fehlreden, v. n. errar en el discurso.
Fehlreiten, v. n. errar el camino.
Fehlschießen, v. a. errar el golpe, tirar vano, malagrar el tiro, no acertar el tiro.
Fehlschlag, m. golpe en vano.
Fehlschlagen, v. n. errar el golpe; no acertar el golpe, faltar el golpe; malograr; salir huero, salir vano. meine Hoffnung schlug fehl, mi esperanza salió vana.
Fehlschluß, m. paralogismo.
Fehlschuß, m. tiro en vago.
Fehlsehen, v. a. errar la vista.
Fehlschneiden, v. a. cortar en vago; errar el corte.
Fehlschnitt, m. corte vago.
Fehlspringen, v. n. no acertar el salto.
Fehlsprung, m. salto falso, salto en vago.
Fehlstoß, m. golpe falso, golpe en vago.
Fehlstoßen, v. a. errar el golpe; no acertar el golpe.
Fehlstreich, m. s. Fehlschlag.
Fehltreten, v. n. poner el pie en falso, hacer un paso falso; tropezar, hacer tropiezo.
Fehltritt, m. tropiezo, tropezon, traspie, regate; einen Fehltritt thun, cometer un yerro, échar traspies, resbalar. das Mädchen hat einen Fehltritt gethan, esta hija ha hecho un paso falso.
Fehlwerfen, v. a. echar en vago.

Fehlzielen,

Fehlzielen, v. n. no acertar la mira; tomar mira falsa.
Fehm, f. pasto de bellotas. die Schweine in die Fehm treiben, llevar los puercos al pasto de las bellotas.
Fehm, f. } juicio criminal de los
Fehmding, n. } ancianos Alemanes; la inquisicion criminal de Vesfalia.
Fehmen, v. a. s. einfehmen.
Fehmgeld, n. pago que se hace al propietario de una selva, adonde se lleven los puercos al pasto.
Fehmgericht, n. s. Fehm.
Fehmmahl, n. señal, marca que se dá á los puercos que se llevan al pasto.
Feibel, m. bey den Pferden, s. Feifel.
Feier, f. Feyer.
Feiern, s. Feyern.
Feifel, m. bey den Pferden, avivas. das Pferd hat den Feifel, el caballo tiene avivas.
Feifelader, f. vena debaxo de la lengua de los caballos.
Feig, adj. timido, cobarde, de poco ánimo, poltron, poco de ánimo, acobardado. eine feige Memme, poltron. feig werden, acobardarse, perder el animo. sich nicht feig finden lassen, mostrarse con brio.
Feigblätter, s. Feigwarze.
Feigbohne, f. altramuz.
Feige, f. higo. die ersten Feigen, higo flor. einem die Feigen zeigen, hacer la higa; burlarse de alguno. die gemeine spanische Feige, higo de pala. indianische, higo de la Indie. wilde, higo loco.
Feigenbaum, m. higuera. der gemeine spanische, tunal. der indianische, higuera de la India. wilder, higuera loca.
Feigenblatt, n. hoja de higuera.
Feigendrossel, f. tordillo, becahigo.
Feigengarten, m. higueral.
Feigenholz, n. palo de higuera.
Feigenkorb, m. cesto de higos.
Feigenkörner, plur. granos de higo.
Feigenkrämer, m. mercader de higos.
Feigenkuchen, m. torta de hijo; pan de higo.
Feigheit, f. cobardia, timidez, falta de ánimo, poquedad de ánimo.
Feigwarze, f. higo, mal grano.
Feigwarzenkraut, n. calidonia menor.
Feil, adj. venal, vendedero, de venderse. Obst feil haben, tener que vender fruta. feil bieten, ofrecer para la venta. mein Garten ist mir nicht feil, no tengo ánimo de vender mi jardin. er ist mir zu jedem Preise feil, lo venderia á qualquier precio. ihm ist alles feil, el no tiene cosa que no venderia.
Feile, f. lima. Glattfeile, plata lima. stumme Feile, lima sorda. sanfte, lima dulce. das Feilen, limadura.
Feilen, v. a. s. feilschen.
Feilen, v. a. mit der Feile arbeiten, limar, pulir con la lima.
Feilenhauer, m. cortador de limas.
Feilicht, n. s. Feilspäne.
Feilschen, v. a. pedir, preguntar el precio; tratar del precio.
Feilspäne, pl. } limaduras.
Feilstaub, m. }
Fein, adj. fino, sútil, delicado, gentil. überaus fein, suprafino, finisimo. feine Gewürze, especeria fina. Gift, veneno sútil. Gold, oro fino. ein feiner Knabe, un géntil muchacho, un guapo. feiner Schelm, picaron refinado. er hat sein feines Auskommen, él tiene una renta suficiente. feiner Verstand, ingenio sútil, agudo. ein feines Gehör haben, tener los oidos muy finos. fein, schlau, sútil, astuto, diestro, sagaz. der Hanf ist nicht so fein als der Flachs, el cañamo tiene menos finura que el lino. fein verträglich mit einander leben, vivir bien de acuerdo.
Feind, adv. enemigo. einem feind seyn, odiar á alguno.
Feind, m. enemigo, adversario. geschworner Feind, enemigo jurado. Todtfeind, enemigo mortal, capital. der böse Feind, el diablo, demonio. Mangel und Armuth sind Feinde der menschlichen Glückseligkeit, la indigencia y pobreza son enemigos de la felicidad humana.
Feindin, f. enemiga, adversaria.
Feindlich, adj. enemigo, adversario, opuesto. das feindliche Heer, el exército enemigo. das feindliche Geschick, la fortuna adversa. feindlich gesinnt gegen jemand seyn, tener enemistad á alguno.
Feindschaft, f. enemistad, animosidad, antipatía. Feindschaft unter Freunden stiften, sembrar zizaña entre amigos. Feindschaft gegen jemand haben, tener enemistad á alguno. Feindschaft unter Thieren, enemistad, antipatía, aversion, repugnancia.

Feindschaftlich, *adj.* enemigo, contrario, adversario, opuesto. *adv.* contrariamente, adversariamente.
Feindselig, *adj.* dasselbe. Geschick, suerte contraria, adversa.
Feindseligkeit, f. enemistad, animosidad, aversion, odio.
Feine, f. s. Feinheit.
Feinheit, f. fineza, finura; sutileza. des Goldes, finura del oro. der Lebensart, gentiliza, pulideza, fineza, cortesía. des Verstandes, agudeza, sutileza. der Sprache, elegancia de la lengua.
Feinförmig, *adj.* de granos delgados, finos.
Feist, *adj.* graso, gordo. feist machen, engrasar.
Feiste, f. grasura.
Feisten, v. a. engrasar, engordar.
Feistjagen, n. caza de los ciervos en la sazon.
Feistigkeit, f. grasura.
Feistzeit, f. sazon.
Feivel, m. s. Feifel.
Felbel, m. felpa.
Feld, n. campo. die Felder, los campos. freyes Feld, campaña rasa. die Flur, campiña. das Feld düngen, estercolar los campos. über Feld gehen, hacer un viage. über Feld seyn, estar fuera del lugar. die Elysäischen Felder, los campos eliseos. das Feld behalten, quedar señor del campo, mantener el campo, quedar victorioso. noch im weiten Felde seyn, estar aun muy lexos. ein schönes Feld eröffnen, abrir un bello campo. ein Feld im Garten, tabla; quadro de era. in Felder abtheilen, tablear. die Felder im Damenspiele, quadernas, casas de axedrez. das lange Feld einer Kanone, caña del cañon. ein Land in zwey oder drey Felder bebauen, cultivar una tierra en dos ó tres hojas. zu Felde ziehen, salir á campaña. das Feld recognosciren, batir ó correr la campaña.
Feldaltar, n. altar portatil.
Feldameise, f. hormiga campestre.
Feldapotheke, f. botica de campaña.
Feldarbeit, f. labor del campo, cultivo del campo, labranza, agricultura.
Feldarbeiter, m. labrador, agricultor.
Feldart, f. division del campo en hojas.
Feldartillerie, f. artilleria de campaña.
Feldarzt, m. medico de exército.
Feldbäcker, m. panadero del exército.
Feldbatterie, f. bateria de campaña.
Feldbau, m. cultivo, labranza, agricultura, labor del campo. den Feldbau treiben, exercer la agricultura.
Feldbauer, m. agricultor, labrador, cultivador de campo.
Feldbaukunst, f. agricultura, arte de la agricultura.
Feldbaum, m. árbol silvestre.
Feldbett, n. catre, lecho portatil.
Feldbeyfuß, m. artemisia campestre.
Feldbinde, f. banda que usa la gente de guerra; trena.
Feldbinse, f. junco campestre.
Feldbirne, f. pera campestre.
Feldblume, f. flor campestre.
Feldbohne, f. habon.
Feldbrücke, f. puente, ponton.
Feldcasse, f. caxa militar de campaña.
Feldchen, n. campillo.
Feldchirurgus, m. cirujano de exército.
Feldcichorie, f. Hindläufte.
Felddegen, m. espada militar.
Felddieb, m. ladron de frutos campestres.
Felddieberey, f. hurto de frutos campestres.
Felddragun, m. Kraut, gata.
Feldenzian, m. genciana campestre.
Feldequipage, f. armadura, arréos de campaña.
Feldesel, f. Waldesel.
Feldflasche, f. frasco que usan los soldados.
Feldflucht, f. desercion. der Feldflüchtige, desertor.
Feldfrucht, f. fruto campestre.
Feldgarbe, f. ein Kraut, achiléa campestre.
Feldgeflügel, n. volatería.
Feldgeist, m. Sátiro.
Feldgeräth, n. arreos de campaña.
Feldgericht, n. juicio militar.
Feldgeschrey, n. seña, contraseña.
Feldgewächs, n. planta campestre.
Feldgott, m. dios de campos; fauno.
Feldgraben, m. fosa.
Feldgrille, f. grillo campestre.
Feldgut, n. tierra, campo, posesion.
Feldheime, f. s. Feldgrille.
Feldherr, m. capitan general; xefe de exército.
Feldhosen, *plur.* die Feldhosen anziehen, huirse, tomar las de villa diego.
Feldhospital, n. hospital militar.
Feldhuhn, n. perdiz.

eldhüter, m. guardia de los campos.
eldjäger, m. cazador.
eldkeller, m. bodega portátil.
eldkessel, m. olla de campaña.
eldkraut, n. hierba campestre.
eldkümmel, m. alcarahuega, alcaravéa, calví.
eldlager, n. campo.
eldlerche, f. alondra de prados.
eldlilie, f. lirio campestre.
eldmarschall, m. mariscal de campo, Feldmariscal.
eldmarter, m. gata de Panonia.
ldmaus, f. raton de campo.
eldmessen, n. el medir los campos, medida de campos.
eldmesser, m. geometra, agrimensor, medidor de tierras.
eldmeßkunst, f. geometría, agrimensura.
eldmessung, f. agrimensura.
eldmusik, m. música militar.
eldnachbar, m. vecino.
eldnymphe, f. ninfa campestre.
eldoberste, m. s. Feldhauptmann.
eldpoley, m. serpol.
eldpostamt, n. oficio de correos de campo.
eldposten, m. puesto militar.
eldprediger, m. capellan de campo.
eldrecht, n. derecho de campos.
eldregiment, n. regimiento de campaña.
eldrose, f. rosa campestre, xara.
eldröschen, n. dasselbe.
eldruthe, f. percha de agrimensor.
eldsafran, m. azafran silvestre.
eldschanze, f. reducto de campo.
eldscheidung, f. limites.
eldscheer, } m. cirujano de compañía.
eldscheerer, Regiments, cirujano mayor.
eldschlacht, f. batalla, funcion campal.
eldschlange, f. serpentina, culebrina, cañon violento.
eldschneppe, f. becasina, becada.
eldschütz, m. guardia de campo.
eldschwamm, m. hongo.
eldsoldat, m. soldado de campaña.
eldstücken, pl. cañones de campaña.
eldstuhl, m. silla doblegable.
eldsucht, f. s. Aussatz.
eldtasche, f. tlasmio, pan y queso.
eldtaube, f. paloma selvage, campestre.
eldteufel, m. fauno.
eldtrompete, f. trompa militar.
eldtrompeter, m. trompeta militar.

Feldwache, f. avanzada. zu P[...] dete.
Feldwachtmeister, m. sargent[...]
Feldwebel, m. sargento.
Feldweg, m. der Griechen, Querweg, travesía.
Feldweges, n. estadio.
Feldwicke, f. alverjana beza.
Feldzeichen, n. señal militar.
Feldzeugmeister, m. general d[...] tillería.
Feldzipresse, f. bugula, pinill[...]
Feldzug, m. campaña, expe[...]
Feldzwiebel, m. ornitógalo.
Felge, f. des Rades, pina.
Felgen, v. a. arar los rastrojo[...] campo.
Felgenhauer, m. el que hace l[...] de una rueda.
Fell, n. piel, pellejo, pieleci[...] ro. rohe, cueros en pelo, p[...] pelo. im Auge, nube, u[...] mit der Wolle, pellejo con [...] einem das Fell gerben, toc[...] bien el quadro. über die O[...] hen, decortezar á alguno. lú[...] Fell, gorrona.
Fellbereiter, m. curtidor, z[...]
Fellhändler, m. negociante d[...] jos, de cueros.
Felleisen, n. valija, maleta. [...] knechte, valija, porta carta[...] ta. das Felleisen zurecht [...] preparar, disponer su hatill[...]
Fellriß, m. alcéa, malva com[...]
Fellschmitzer, m. tintorero de [...]
Felonie, f. felonía.
Felouque, f. feluca, falúa.
Fels, } m. roca, peña, risco, [...]
Felsen,
Felsenbein, n. s. Schlafbein.
Felsenbeyfuß, m. artemisia ro[...]
Felsenbock, m. rupicabra.
Felsengrund, m. fondo de ro[...]
Felsenhart, adj. duro como u[...]
Felsenherz, n. corazon de hie[...]
Felsenkluft, f. antro, spelunc[...]
Felsenschnecke, f. muria.
Felsenschwalbe, f. hirondela [...]
Felsenstein, m. s. Felsstein.
Felsentaube, f. paloma roque[...]
Felsenwand, f. roca perpendic[...]
Felsenziege, f. Felsenbock.
Felsicht, adj. riscoso, lleno d[...] felsichter Grund, fondo risc[...]
Felsig, adj. dasselbe.
Felsklippe, f. punta eminente roca.

Felsstein, m. piedra roquera.
Felucke, f. feluca, falúa.
Femch, m. cola de zorra.
Fenchel, m. hinojo, Meerfenchel, hinojo marino, uña de ánula. wilder Fenchel, biznaga.
Fenchelholz, n. s. Sassafraß.
Fenster, n. ventana. kleines Fenster, ventanilla. ans Fenster treten, asomarse á la ventana. die sämtlichen Fenster in einem Hause, ventanage. immer im Fenster liegen, hacer ventana. sein Vermögen zum Fenster hinaus werfen, echar por la ventana sus bienes. mein Fenster geht auf die Straße, mi ventana cae á la calle. Fenster mit einem Gitter, ventana enrejada. Chaisenfenster, cristal de coraza.
Fensterbeschlag, m. guarnicion de ventana.
Fensterbley, n. plomo de ventanas.
Fensterchen, n. ventanilla.
Fenstereisen, n. hierro de ventana.
Fensterflügel, m. postigo de la ventana. doppelte Fensterflügel, postigos de ventanas que se doblan por medio.
Fensterfutter, n. forro de ventanas.
Fenstergitter, n. reja, celosía.
Fensterglas, n. vidrio quadrado, cristal blanco.
Fensterladen, m. puerta ventana, guardavientos.
Fenstermacher, m. vidriero.
Fenstern, v. a. nach den Fenstern schießen, ojear las ventanas. jemanden fenstern, reprehender.
Fensterrahme, f. bastidor de ventana.
Fensterscheibe, f. cristal blanco, vidrio quadrado.
Fensterwerk, n. ventanage.
Fenugrek, n. fenogreco.
Ferch, m. s. Pferch.
Ferien, plur. wo kein Gericht ist, vacancia, vacacion, dia feriado, dia de asueto. heute sind Ferien, hoy no es dia de asueto.
Ferkel, n. cochinillo. von wilden Schweinen, jabato. Spanferkel, lechoncillo. so viel Ferkel ein Schwein wirft, lechigada.
Ferkeln, v. n. la puerca pare.
Fermentation, f. Gährung.
Fermentiren, s. gähren.
Fern, adj. léjos, lejano, distante. ferne Länder, paises remotos. das sey ferne, Dios no lo quiera; Dios me guarde. von ferne, de lejos. ich betrachte den Menschen, in so fern er Vernunft hat, considero al hombre en quanto tiene razon. conj. so fern, mit dem Beding, con tal que; á condicion de que.
Fernambukholz, m. palo de pernambuco, auch brasil.
Ferne, f. distancia, lejanía. in der Ferne, á lo léjos. das kann in der Ferne nicht dauern, esto no puede durar á la continuacion.
Ferner, adj. ulterior. alle fernern Ansprüche, todas las pretensiones ulteriores. Ihre fernere Freundschaft, la continuacion de su amistad.
Ferner, adv. mas léjos, mas adelante, mas aùn. kommen Sie nicht ferner in mein Haus, no venga Vmd mas á mi casa. bleiben Sie mir ferner gewogen, consérveme Vmd, continúeme Vmd su favor.
Fernerhin, adv. en adelante, en lo succésivo.
Fernerweit, adv. ulteriormente.
Fernerweitig, adj. ulterior, posterior.
Fernglas, n. alinde, antojos de larga vista, tubo, telescopio.
Ferniß, m. s. Firniß.
Fernrohr, n. s. Fernglas.
Fernsichtig, adj. el que puede ver en la lejanía.
Fernwein, m. vino del año pasado.
Ferse, f. talon, zancajo. einem auf der Ferse folgen, seguir las pisadas de alguno. Fersengeld geben, coger las de villa diego, apretar los talones. einer der lange Fersen hat, zancajoso.
Fersenbein, n. hueso del talon.
Fersenflechse, f. tendon del talon.
Fertig, adj. pronto, dispuesto, despachado. fertig gemacht, acabado. geschwind, ágil. geschickt, hábil, diestro, amañado, mañoso. sind Sie fertig, ha acabado Vmd? ha despachado Vmd? ich würde nie fertig werden, no acabaria jamas. zu allem fertig seyn, estar dispuesto para todo. sich zur Reise fertig machen, prepararse para el viage. fertig werden, acabar, venir al cabo. mit seinem Feinde fertig werden, acabar con su enemigo. er ist fertig mit seinem Vermögen, el está arruinado. eine fertige Hand haben, tener una mano expedita. fertig werden,

ben, hablar desembarazadamente, condesembaraza.

Fertigen, v. a. cumplir, acabar, llevar á cabo, despachar. einen Brief, encaminar, expedir una carta á su destino.

Fertigkeit, f. prontitud, agilidad, ligereza, facilidad. Tüchtigkeit, habilidad, amañamiento. Fertigkeit erlangen, amañarse á. der Zunge, soltura de la lengua. der eine Fertigkeit erlangt hat, amañado, habituado.

Fertigung, f. Verfertigung.

Fessel, m. traba, cadena, vínculo. in Fesseln legen, trabar, encadenar, ligar, atar con cadenas. Handschellen anlegen, maniatar, poner maniotas, esposas y grillos. Hinderniß, traba, impedimento, estorbo.

Fesseln, v. a. trabar, encadenar, poner trabas. Hinderniß anlegen, poner estorbo. die Schönheit fesselt mich, su belleza me enamora. die Sinne fesseln, suspender los sentidos. einen mit Wohlthaten, cautivar á alguno con beneficios.

Fesselung, f. encadenamiento.

Fest, n. fiesta, dia de fiesta, dia festivo. ein Fest halten, celebrar una fiesta. ein Fest verlegen, transferir una fiesta. es ist nicht alle Tage Fest, no hay siempre peras. sein Fest mit jemand haben, divertirse con alguno.

Fest, adj. firme, fixo, inmobil, estable. fest zu Pferde sitzen, estar firme en los estribos. fest, standhaft, durable, duradero, estable. fest gewirkt, cerrado, tupido. undurchdringlich, impenetrable. fest auf seinem Sinne, obstinado, porfiado. sich fest an etwas halten, agarrarse de. fest schlafen, dormir á sueño suelto. sich fest in einem Wirthshause fressen, haberse adeudo en una fonda. einen festen Entschluß fassen, tomar una resolucion firme. fest auf seinem Vorsatz stehen, estar firme en su propósito. steif und fest behaupten, sostener firmemente. die Zeit fest setzen, determinar el tiempo. einen Preis fest setzen, fixar un precio.

Festabend, m. víspera.

Feste, f. des Himmels, firmamento.

Festgesetzt, part. fixo, establecido, determinado.

Festhaltung, f. mantenimiento. — validacion.

Festigkeit, f. firmeza, teson, tesura, Dauer, solidez.

Festivität, f. festividad.

Festkleid, n. vestido de fiesta.

Festlich, adj. festivo, solemne.

Festlied, n. cántico de fiesta.

Feston, n. feston.

Festprediger, m. predicador de fiesta.

Festpredigt, f. sermon de fiesta.

Festsetzung, f. determinacion, establecimiento.

Festtag, m. s. Feyertag.

Festtäglich, adj. festivo.

Festung, f. fortaleza, fortificacion.

Festungsbau, m. fortificacion. zum Festungsbau verdammen, condenar á presidio.

Festungswerk, n. fortificacion.

Fett, adj. graso, pingüe. fetter Ochse, buey engrosado. fett machen, engrosar. fett werden, engrosarse. fett, stark werden, ponerse gordo. das Fett benehmen, desengrasar. fettes Land, terreno graso, ó pingue. fettig, schmierig, grasiento. fette Weide, pasto graso. wollen Sie fettes, quiere Vmd. de lo gordo? jemanden mit seinem eignen Fette bezahlen, pagar á uno con su propio dinero.

Fett, n. gordo, graso, grasa, grasura. das Fett im Erdreich, lo graso de la tierra. das Fett von einer Sache, la flor, la mejor parte. das Fett abnehmen, quitar lo graso, la flor, la nata.

Fettammer, f. ortolano.

Fettbauch, m. panza grasa, gorda.

Fettdarm, m. s. Afterdarm.

Fetten, v. a. dar sebo.

Fettfeder, f. pluma de la cola de un páxaro.

Fettflecken, m. mancha de grasa.

Fetticht, adj. grasiento, untoso, seboso. dick, obeso, graso.

Fettig, adj. dasselbe.

Fettigkeit, f. grasura, untosidad. Dicke, obesidad, gordura, grasura.

Fettkram, m. s. Fettwaare.

Fettkrämer, m. negociante de grasa.

Fettwaare, f. grasas.

Fetzen, m. pieza. Lumpen, andrajo, calandrajo, arrapo, arrapiezo. in Fetzen schneiden, hacer pedazos, destrozar.

Fetzen, v. a. s. Zerfetzen.

Feucht, adj. húmedo. feucht legen, poner en lugar húmedo.
Feuchten, v. a. s. befeuchten, humedecer.
Feuchtglied, n. miembro genital de los ciervos.
Feuchtigkeit, f. humedad, humor.
Feuer, n. elemento del fuego, el fuego. Kunstfeuer, fuego artificial. philosophisches, fuego filosófico. das Feuer im Mittelpunkt der Erde, fuego central. unterirdisches, fuego subterraneo. griechisches, fuego greguisco. ein ins Feuer abgerichtetes Pferd, caballo hecho al fuego. Feuer geben auf den Feind, hacer, dar fuego, disparar. mit Feuer und Schwerdt, á sangre y fuego, con hierro y fuego. in Feuer gerathen, acalorarse. Oel ins Feuer gießen, atizar el fuego con la espada. lebhaftes Feuer in der Bataille, fuego vivo.
Feueranstalt, f. reglamiento por los incendios.
Feuerbake, f. s. Bake, señal de fuego.
Feuerballen, m. s. Feuerkugel.
Feuerbeständig, adj. lo que resiste al fuego, apin.
Feuerblattern, f. Nachtblattern.
Feuerblüse, f. señal de fuego.
Feuerbock, m. s. Brandbock, morillo, caballete de hogar.
Feuerbrand, m. tizo. Schlag damit, tizonazo.
Feuerchen, n. fueguecillo.
Feuereimer, m. cántaro de cuero por los incendios.
Feueresse, f. chîminéa, hogar, fogon.
Feuerfangend, adj. inflamable.
Feuerfarbe, f. color de fuego, color de aurora. color de oro.
Feuerfest, adj. s. feuerbeständig.
Feuerflamme, f. llama.
Feuerflasche, f. flasco de fuego, de pólvora.
Feuerfunke, m. centella.
Feuergeschrey, n. gritería de anunciar un incendio.
Feuergewehr, n. armas de chispa; armas negras.
Feuergieke, f. rejuela. s. Feuerstübchen.
Feuerglocke, f. s. Sturmglocke. läuten, taner á fuego
Feuergott, m. Vulcano.
Feuerhacken, m. llares.
Feuerheerd, m. hogar.
Feuerhemd, n. camisa de fuego; camiza.
Feuerhimmel, m. cielo empireo.
Feuerholz, n. s. Brennholz, leña.
Feurig, adj aus Feuer bestehend, igneo. feuriges Luftzeichen, meteoro igneo. brennend, ardiente, inflamado, roxo. Augen, ojos encendidos, fogosos, roxos.
Feuerkiste, f. caxon lleno de pólvora y metralla.
Feuerkugel, n. s. Feuerkugel.
Feuerkörper, m. cuerpo de fuego.
Feuerkrankheit, f. inflamacion de la sangre.
Feuerkugel, f bala de fuego.
Feuerkunst, f. pirotechnia.
Feuerkünstlich, adj. pirotéchnico.
Feuerlärm, m. gritería, alarma de fuego.
Feuerlein, s. Feuerchen.
Feuerleiter, f. escalera por los incendios.
Feuermal, n. macula de fuego.
Feuermaschine, f. s. Feuerspritze.
Feuermauer, f. s. Feueresse.
Feuermesser, m. pirómetro.
Feuermörser, m. mortero.
Feuern, v. a. in Ofen, dar fuego, accender fuego, hacer fuego. auf den Feind, dar fuego, disparar contra el enemigo.
Feuerofen, m. horno de fuego.
Feuerordnung, f. ordenanza por los incendios.
Feuerpfeil, m. flecha de fuego.
Feuerprobe, f. caldaria, prueba de fuego.
Feuerrad, n. girándula.
Feuerregen, m. lluvia de fuego.
Feuerrohr, n. arma de fuego; arme de chispa.
Feuerroth, adj. color de fuego, color de oro, color de aurora. er wurde feuerroth, el se enroxó.
Feuersäule, f. coluna de fuego.
Feuersbrunst, f. incendio, abrasadura.
Feuerschade, m. daño causado por un incendio.
Feuerschaufel, f. pala, paleta de fuego; bádil.
Feuerschein, m. esplendor.
Feuerscheu, adj timido del fuego.
Feuerschiff, n. brulote.
Feuerschirm, m. piombo, abanico de chîminéa, guardafuego, parafuego, pantalla.
Feuerschürze, f. atizador.

Feuersgefahr, f. } incendio, fuego.
Feuersnoth, f. }
Feuerschröter, m. escarabajo.
Feuerspeiend, adj. ignívomo. Berg, Vulcano.
Feuerspritze, f. bomba de fuego.
Feuerstahl, m. eslabon.
Feuerstätte, f. Heerd, hogar, humo, fuego. ein Ort, der hundert Feuerstätten hat, un lugar de cien hogares, fuegos, ó humos.
Feuerstein, m. pedernal.
Feuerstrahl, m. rayo de fuego.
Feuerstübchen, n. rejuela, maridillo, brasero.
Feuerthurm, m. faro.
Feuertonne, f. baril de fuego.
Feuertopf, m. olla de fuego.
Feuerung, f. materiales de hacer fuego.
Feuerwache, f. guardia de fuego.
Feuerwächter, m. guardia de fuego.
Feuerwarte, f. Feuerthurm.
Feuerwerk, n. artificio de fuego.
Feuerwerker, m. artificiario.
Feuerwerkerkunst, } f. pyrotechnia.
Feuerwerkskunst }
Feuerzange, f. tenazas para revolver el fuego.
Feuerzeichen, n. meteoro igneo. — señal de fuego.
Feuerzeug, n. eslabon.
Feurig, s. Feuerig.
Feurigkeit, f. fuego, ardor, vivacidad.
Feye, f. Fee.
Feyer, f. reposo, cesacion del trabajo.
Feyerabend, m. cesacion de trabajar. machen, acabar, cesar de trabajar, hacer cesacion de trabajo. viele Hände machen bald Feyerabend, muchas manos despachan la obra.
Feyerabendsarbeit, f. trabajo que se hace en las horas depues de la cesacion del trabajo.
Feyerjahr, n. año septimo de la iglesia judaica.
Feyerkleid, n. vestido de feria, de fiesta.
Feyerlich, adj. solemne. Tag, dia solemne, festivo, Eid, juramento solemne, feyerliche Begehung, solemnizacion, celebracion solemne. feyerlich begehen einen Tag, celebrar, solemnizar un dia. feyerliches Gelübde, voto solemne, adv. solemnemente.
Feyerlichkeit, f. solemnidad, celebridad.
Feyern, v. a. ein Fest, celebrar, solemnizar una fiesta. den Sabbath, celebrar el domingo, einen Geburtstag, celebrar los dias de alguno. nicht arbeiten, no trabajar, dexar de trabajar, cesar de trabajar, vacar, estar vacante. er kann gar nicht feyern, el no puede estar sin trabajo.
Feyerstunde, f. hora de reposo, de recreacion; hueco. etwas in den Feyerstunden verrichten, hacer algo en las horas libres, en los huecos.
Feyertag, m. dia festivo, dia solemne. in den Gerichten, f. Ferien. Feyertagskleid, f. Festkleid.
Feyertäglich, adj. festivo.
Feyerung, f. eines Festes, celebracion de una fiesta.
Fibel, f. la cartilla del abc.; abecedario.
Fiber, f. fibra. was Fibern hat, fibroso.
Fichte, f. pino. Lederfichte, pino uñal. rothe Fichte, picéa, pinabete, pinabeto. von Fichten, pinariego.
Fichten, adj. pinariego, de pino, pinoso.
Fichtenapfel, m. pina de Indias.
Fichtenbaum m. pino.
Fichtenharz, n. liga de pino, resina.
Fichtenholz, n. pino, leña de pino.
Fichtenwald, m. pinal, pinar.
Fichtenzapfen, m. s. Fichtenapfel.
Ficke, f. faltriquera.
Ficken, v. a. vapular, azotar.
Fickfacken, v. n. hacer engañifes.
Fickfacker, m. engañador.
Fickfackerey, f. engañifes.
Fickmühle, s. Zwickmühle.
Fideicommiß, n. fideicomiso. Güter, bienes vinculados
Fideicommissar, m fideicomisario.
Fidibus, m. pajuela.
Fieber, n. fiebre, calentura. auszehrendes Fieber, fiebre hética. nachlassendes Wechselfieber, fiebre intermitente. anhaltendes, fiebre continua. hitziges, fiebre abrasada, aguda, inflamatoria. faules Fieber, fiebre pútrida, calentura pútrida. gelbes, fiebre amarilla. bösartiges, fiebre maligna. das kalte, fiebre. dreytägiges, fiebre terciana. das Fieber haben, tener la fiebre. einer der das Fieber hat, calenturiento, febricitante.
Fieberarzeney, f. Fiebermittel.
Fieberchen, n. calenturilla.
Fieberfrost, m. frio febril.
Fieberhaft, adj. febril, calenturoso.
Fieberhitze, f. calor febril; ardor de fiebre.

Fieberisch, } adj. febril, calenturoso.
Fiebrisch, }
Fiebermaterie, f. materia febril, materia pecante.
Fiebermittel, n. febrifugo.
Fieberpatient, m. febricitante, calenturiento.
Fieberrinde, f. chinachina.
Fieberschauer, m. ách que de fiebre.
Fiebertag, m. dia de la calentura.
Fieberursache, f. causa febril.
Fieberwirkung, f. efecto febril.
Fieberzeichen, n. indicio, señal de fiebre.
Fiedel, f. violin, violon.
Fiedelbogen, m. arco de un violon.
Fiedeln, v. n. tocar el violon.
Fiedern, v. a. mit Federn versehen, emplumar, guarnecer con plumas.
Fiedler, m. el que toca un violin.
Figur, f. figura. eine große Figur spielen, hacer un gran papel.
Figuralgesang, m. canto figurado.
Figürchen, n. figurilla.
Figurirt, adj. figurado.
Figürlich, adj. figurado, metaforico, trópico: figürliche Redensart, expresion trópica.
Filet, n. nudillos, nuditos. machen, hacer nuditos.
Filial, n. hija, iglesia hija.
Filialschaft, f. dependencia de una iglesia.
Filtriren, v. a. filtrar, pasar ó colar por el filtro.
Filtrirsack, m. bolsillo de filtro; filtro.
Filtrirung, f. filtracion.
Filz, m. fieltro. el typido. Verweis, reprehension, reproche. einen Filz geben, dar una reprehension. geiziger Mann, mezquino avaro, tacaño, ruin.
Filzarbeit, f. trabajo, obra de fieltro.
Filzen, v. a. reprehender, dar reprehension.
Filzhut, m. sombrero de fieltro.
Filzig, adj. avaro, mezquino, tacaño, ruin, tenaz en dar, adstringente de bolsa.
Filzigkeit, f. Knickerey.
Filzkraut, f. Flachskraut.
Filzlaus, f. ladilla, garrapata.
Filzmacher, m. el que hace fieltro.
Filzmantel, m. mantillo hecho de fieltro.
Filzperucke, f. peluca de fieltro.
Filzschuhe, pl. zapatos de fieltro.
Filzstiefel, plur. botas de fieltro.
Filzstrümpfe, plur. medias de fieltro; medias tupidas.
Filzwerk, n. obra de fieltro.
Final, adj. final, último; el fin.
Finanzbedienter, m. oficial de las finanzas.
Finanzen, plur. las finanzas.
Finanzier, m. financero, asentista.
Finanzkammer, f. cámara de finanzas.
Finanzminister, m. ministro de finanzas.
Finanzpachter, m. arrendador, asentista.
Finanzrath, m. consejero de finanzas.
Finanzwesen, n. asuntos tocantes á las finanzas.
Finanzwissenschaft, f. ciencia de dirigir las rentas.
Findelhaus, n. casa, hospicio de expósitos.
Findelkind, n. expósito, niño expósito, hija de la piedra.
Finden, v. a. hallar, encontrar. wer sucht, wird finden, el que buscare, hallará. zu dem Preise haben Sie es gefunden, á este precio lo ha logrado Vmd muy baratisimo. ich habe das Wort nicht im Wörterbuch gefunden, no he encontrado en el diccionario la voz que yo buscaba. man findet keinen Fehler an ihm, no sele conoce vicio. ich werde eine andere Gelegenheit finden, seme proporcionará otra ocasion. wir fanden den Vorwand sehr lächerlich, tuvimos por muy ridiculoso el pretexto. das wird sich schon finden, esto se encontrará, se hallará en su tiempo. ich finde einen merklichen Unterschied, encuentro una notable diferencia
Finder, m. el que encuentra, hallador. von Hunden, perro ladrador.
Finderlohn, m. hallazgo; albricias.
Findig, adj. machen, descubrir.
Findling, m. s. Findelkind.
Finger, m. dedo. der Goldfinger, Ringfinger, dedo anular, dedo de anillo. Mittelfinger, dedo de en medio, ó del medio, dedo medio, dedo infame, dedo estudioso. Zeigefinger, dedo índice, ó mostrador. kleine Finger, dedo meñique, ó de oreja. ó de amor, dedo auricular. mit den Fingern rechnen, contar por los dedos. einen Finger der Hand um etwas geben, dar un dedo de la mano por algo. was man mit zwey Fingern

gern fassen kann, pizca, pizco, pellizco. er weiß es auf den Fingern herzusagen, lo sabe como el Ave Maria; tener una cosa en las uñas. an den Fingern saugen, mamarse el dedo. den Finger aufs Maul legen, poner el dedo en la boca.
Fingerbeine, *plur.* huesos de los dedos.
Fingerhut, m. dedal, anillo de coser.
Fingerling, m. emboltorio. die Fingerlinge des Ruders, hembras.
Fingern, v. n. an etwas, polpar, tocar; jugar con los dedos.
Fingerzeig, advertencia.
Fink, m. pinzon. — Distelfink, pintadillo.
Finkenett; n. red de combate.
Finkenhabicht, m. lavero; gavilan.
Finkenritter, m. fanfaron.
Finne, f. der Schweine, lobanillo; lepra de puercos. an der Stirne des Menschen, im Gesicht, granos en la cara, nodo, pustula. des Wallfisches, aleta. Finnengucker, castrador, experto para reconocer los lobanillos.
Finnig, *adj.* nodoso; im Gesichte, lleno de granos en la cara.
Finster, *adj.* ohne Licht, tenebroso, obscuro. dunkel, caliginoso, atro. im finstern sitzen, estar sin lumbre. finster werden, obscurecerse. im finstern wandeln, caminar en la obscuridad.
Finsterniß, f. tenebrosidad, obscuridad.
Finte, f. Betrügerey, treta, ficcion, falso pretexto. im Fechten, treta de espada.
Firm, *adj.* firme. er ist in seiner Sache firm, el está bien en los estribos en su oficio.
Firmament, n. firmamento.
Firmeln, v. a. confirmar, dar la confirmacion.
Firmelung, f. confirmacion.
Firmen, s. Firmeln.
Firmler, m. confirmador, confirmante.
Firn, *adj.* del año pasado. Firnwein, vino del año pasado. zwey Firn, drey Firn Wein, vino de dos hojas, de tres hojas.
Firner, s. Gletscher.
Firnewein, m. s. Firn.
Firnißbaum, m. árbol de varniz.
Firniß, m. varniz. chinesischer, charol.
Firnissen, v. a. varnizar, vidriar. mit chinesischem Firniß, charolear.
Firnisser, m. varnizador, vidriador; charolista.
Firste, f. cima de una casa, de un monte.
Firstenerz, n. mineral que se halla en las cimas de las montañas.
Firstenstein, m. piedra de cubrir las cimas de las casas.
Firstenziegel, s. Hohlziegel.
Fiscal, m. fiscal; procurador fiscal.
Fisch, m. im Wasser, pez; Speisefisch, pescado. im Himmelszeichen, piscis. fliegender Fisch, pez volante. frisch wie ein Fisch im Wasser seyn, estar sano como el pez en el agua. die großen Fische fressen die kleinen, los peces grandes se comen á los pequeños.
Fischaar, m. airon.
Fischangel, f. anzuelo.
Fischbehälter, m. vivero.
Fischbein, n. barba de ballena.
Fischbeinern, *adj.* de barba de ballena.
Fischbeinrock, m. guardainfante.
Fischbeschreibung, f. descripcion de los peces.
Fischblase, f. vexiga de pescado.
Fischbrut, f. freza; huevos de pescado; pescado menudo.
Fischeyer, *plur.* huevos de pescado.
Fischen, v. a. pescar. im trüben Wasser, pescar en agua turbia. im trüben Wasser ist gut fischen, á rio revuelto ganancia de pescadores. das Ruder fischt, el timon toca. nach einem Anker fischen, rastrear el ancla. mit der Angel, mit der Ruthe, mit der Schnur fischen, pescar con el anzuelo, con la caña, con cordeles ó cuerdas.
Fischer, m. pescador. mit dem Netz, algerifero.
Fischerey, f. pesca, pesquería. Corallenfischerey, pesquería de coral.
Fischerfahrzeug, n. barco pescador.
Fischerfalk, m. halcon pescador.
Fischergarn, n. s. Fischernetz.
Fischerhütte, f. choza de pescadores.
Fischerin, f. pescadora.
Fischerisch, *adj.* de pescado.
Fischerkahn, m. barco pescador; batel.
Fischernetz, n. algerife, xabega, red para pescar.
Fischerring, m. anillo de pescador.
Fischerruthe, f. caña de pescador.
Fischerzeug, n. instrumentos de pescadores.

Fischfang,

Fischfang, m. pesca. Reise auf den Fischfang, campaña de pesca.
Fischfäßchen, n. barril para el pescado.
Fischfresser, m. el que no come otro que pescado.
Fischgalle, f. hiel de pescado.
Fischgarn, f. Fischnetz.
Fischgen, n. pequeño pez.
Fischgeräth, n. arneses de pescaría.
Fischgräte, f. raspa.
Fischhälter, m. vivero.
Fischhamen, m. red pequeña.
Fischhandel, m. tráfico de pescado.
Fischhändler, m. traficante en pescado.
Fischhändlerinn, f. dasselbe.
Fischhaus, n. choza de pescadores.
Fischhaut, f. piel de pescado.
Fischicht, adj. semejante al pescado.
Fischkasten, m. vivero; caxon que sirve para guardar el pescado.
Fischkessel, m. cazuela.
Fischkiefer, m. agallas.
Fischköder, m. cebo para coger pescado.
Fischkopf, m. cabeza de pescado.
Fischkorb, m. cesta.
Fischkörner, pl. f. Tollkörner.
Fischkrämer, m. f. Fischhändler.
Fischkunst, f. arte de pescar.
Fischlake, f. salmuera.
Fischleich, m. huevos de pescado.
Fischleim, m. cola de pescado.
Fischlein, f. Fischgen.
Fischmarkt, m. mercado de pescado; pescadería.
Fischmilch, f. leche de pescado.
Fischnetz, n. red para pescar.
Fischohr, n. f. Fischkiefer.
Fischotter, f. nutra, nutria.
Fischreich, adj. abundante de pescado.
Fischreiher, m. f. Reiher.
Fischreuse, f. nossa.
Fischrogen, m. huevos de pescado.
Fischsatz, m. pescado menudo.
Fischschuppe, f. f. Schuppe.
Fischspeise, f. manjar de pescado.
Fischstechen, n. pesca con pertigas.
Fischtag, m. dia de pescado.
Fischteich, m. pesquera.
Fischtran, m. aceyte de pescado; grasa.
Fischtrampe, f. pertica de remover el pescado.
Fischtrog, m. tinaja para guardar el pescado.
Fischverkauf, m. venta de pescado.
Fischwathe, f. f. Wathe.
Fischweib, n. pescadora.
Fischweiher, m. vivero.
Fischzeug, n. los utensilios necesarios para la pesca.
Fischzug, m. pesca.
Fiskus, m. fisco.
Fispern, v. a. f. Flistern.
Fist, m. zullon.
Fistel, f. Geschwür, fistula, ulcera. Thränenfistel, rija. Fistel im Singen, falsete, tiple. durch die Fistel singen, cantar en tiple.
Fisten, v. n. zullarse, ventosearse.
Fister, m. zullador, ventoseador.
Fistuliren, v. n. cantar en tiple, en falsete.
Fistulös, adj. fistuloso.
Fitscheln, v. a. dar la cuerda á un delinqüente.
Fittich, m. ala. auf den Fittichen der Winde, en las alas de los vientos.
Fitzband, n. } bolduc. Fitzen in die
Fitze, f. } Stirn machen, arrugar el rostro.
Fitzen, v. a. die Stirn, arrugar el rostro.
Fix, adj. geschwind, ágil, pronto. geschickt, hábil, experto, diestro. bereit, pronto, en estado. fixer Punkt, punto fixo. Salz, sal fixa. fix und fertig, pronto para.
Fixiren, v. a. fixar.
Fixirung, f. fixacion.
Fixsterne, plur. estrellas fixas, estrellas inerrantes.
Flabbe, f. boca con labios gruesos, bocaza. auf die Flabbe schlagen, dar un bofeton.
Flach, adj. llano, plano. flach machen, aplanar. flaches Land, pais llano. flache See, mar calma. flache Hand, palma de la mano. flach mit dem Säbel hauen, dar de plano con la espada. flacher Säbelhieb, sablazo de plano. flache Schüssel, plato plano. flacher Winkel, ángulo plano. flaches Urtheil, juicio poco fundado.
Fläche, f. llanura, plano, llano. die Fläche der Hand, la palma de la mano. die Fläche eines Körpers, la superficie llana de un cuerpo. mit der Fläche des Säbels schlagen, dar de plano con la espada. Ausmessung der Flächen, planimetría.
Flächen, v. a. aplanar, allanar.
Flächenmaß, n. instrumento de medir la superficie.
Flächenzahl, f. número llano.
Flachhieb, m. sablazo de plano.

Flachs, m. lino. in Kauden, lino en madejas. wilder Flachs, osiride. unverbrennlicher, asbesto.
Flachsader, f. s. Flachse.
Flachsacker, m. tierra sembrada con lino.
Flachsarbeit, f. trabajo de curar el lino.
Flachsarbeiter, m. trabajador de lino.
Flachsbart, m. primera barba, barbiponiente.
Flachsbläuel, m. pala.
Flachsblüte, f. flor de lino. Flachsblütfarbe, gridelin.
Flachsbreche, f. espadilla.
Flachsdocke, f. madeja de lino.
Flachsdotter, m. sésamo, alegría.
Flächse, f. tendon, nervio.
Fláchsen, adj. de lino.
Flachsfarbe, f. gridelin.
Flachsfeld, n. s. Flachsacker.
Flachsfinke, f. pardillo.
Flachshaar, n. vello, pelo delgado.
Flachshandel, m. tráfico de lino.
Flachshándler, m. traficante de lino.
Flachshechel, m. rastrillo.
Fláchsig, adj. tendinoso. nervoso.
Flachskopf, m. s. Flachshaar.
Flachskraut, n. cuscuta.
Flachsland, n. terreno que produce lino.
Flachslilie, f. anterico.
Flachsraufe, f. rastrillo grande.
Flachsreiste, f. madeja de lino rastrillado
Flachsriffel, f. s. Flachsraufe.
Flachsrôste, f. el lugar donde se cura el lino.
Flachssaamen, m. sementera de lino.
Flachsseide, f. s. Flachskraut.
Flachsstengel, m. pie de lino.
Flack, m. carena.
Flacken, } v. n. andarse agitando.
Flackern, }
Flacon, n. flacon, flasquito, frasquito.
Fladen, flaon, pañal.
Flader, f. veta en la madera; vena.
Fladerholz, n. madera con vetas, venas.
Fladerig, adj. venoso.
Flage, f. terreno baxo. Windstoß, turbonada.
Flaggast, m. capitan de banderas.
Flagge, f. bandera, pavellon. National, bandera de proa. Commandoflagge, bandera quadrada en el topo. Friedensflagge, bandera blanca, ó de paz. Blutflagge, bandera roxa, ó bandera de combate. die Flagge streichen, arriar la bandera. die Flagge wehen lassen, hacer bandera. aufziehen, izar, levantar bandera.
Flaggenbrief, m. patente de bandera.
Flaggenkapitain, m. capitan del navio, capitan de bandera.
Flaggenoffizier, m. oficial de bandera.
Flaggenschiff, n. navío comandante.
Flaggenstange, f. } hasta de bandera.
Flaggenstock, m. } hasta de la insignia. der runde Knopf auf dem Flaggenstock, bola de la asta de la bandera.
Flamänder, m. flamenco.
Flämisch, adj. flamenco.
Flämmchen, n. llamilla.
Flamme, f. llama.
Flammen, v. n. arrojar, echar llamas. Gänse, chamuscar, pasar por encima de la llama.
Flammend, part. flamígero.
Flammenfeuer, n. fuego de llamas.
Flammenstrom, m. torrente de fuego.
Flammicht, adj. flamígero.
Flanke, f. flanco, lado. die Flanken decken, cubrir los flancos.
Flankiren, v. n. flanquear.
Flarden, m. pedazo de pan, de jamon.
Flasche, f. flasco, botella. kleine, garrafa.
Flaschenfutter, n. cantina.
Flaschenzug, m. poléa.
Fläschchen, n. frasquito, garrafa, redomita, pomillo. Riechfläschchen, pomillo de olor ó vidrio, pomo de aguas olorosas.
Flageolett, n. caramillo.
Flaschner, m. el que hace flascos.
Flader, f. Flader.
Flatsche, f. grande pieza, buena pieza.
Flattergeist, m. hombre inconstante, voluble, vario, mudable, ligero, instable.
Flatterhaft, } adj. inconstante, voluble, mudable, vario, ligero.
Flatterícht, }
Flatterhaftigkeit, f. inconstancia, volubilidad, ligereza, instabilidad.
Flattern, v. n. revolear, revolotear. in der Luft, voltear en el ayre. die Seegel flattern, s. Killen.
Flatternd, part. volteante.
Flau, adj. die Preise sind flau, los precios son floxos.
Flauen, v. a. die Preise flauen, los precios floxéan.
Flaum, m. } plumon, plumion.
Flaumfedern, plur. }

mion, pluma delgada para rellenar almohadas.
Flausch, m. Haare, flueco.
Flechse, f. s. Flächse.
Flechsig, adj. s. flächsig.
Flechte, f. von Haaren, trenza. Hürde, zarzo. auf der Haut, sarpullido. Färbeflechte, orchilla.
Flechten, v. a. Haare, trenzar. durch einander flechten, enzarzar, tramar. in fremde Händel, meter á uno en asuntos de otros. Kränze, hacer guirnaldas. aufs Rad flechten, poner sobre la rueda.
Flechtung, f. trenzadura, enzarzamiento.
Flechtweide, f. vimbre.
Fleck, m. Ort, Stelle, lugar. nicht vom Flecke gehen, no moverse. den rechten Fleck treffen, dar en el blanco. es ist noch ein guter Fleck dahin, hay aun buen trecho. auf dem Absaz des Schuhes, suela.
Fleckeln, v. a. die Schuhe, poner suelas.
Fleckchen, n. Schmuz, manchilla, tachita. das Fleckchen treffen, dar en el blanco.
Flecken, m. pueblo, poblacion, village. kleiner Flecken, villeta. Schmuz, mancha, raca, tacha, manchilla. eines Nahmen Flecken anhängen, manchar la reputacion, el buen nombre.
Flecken, v. n. manchar, ensuciar, tachar. der Regen fleckt nicht auf dieser Farbe, el agua no mancha en este color.
Fleckenkraut, n. cerifior.
Fleckfieber, n. tabardillo pintado.
Fleckig, adj. voller Flecken, besudelt, manchado, salpicado ensuciado. bunt, atarraceado, atabanado.
Fleckkugel, f. xaboncillo, xabonete de olor.
Fleckwäscher, m. el que quita las manchas de la ropa.
Fledermaus, f. bruxa, murciégalo.
Flederwisch, m. escoba de ala de oca.
Flegel, m. zum Dreschen, trillador. grober Kerl, villano, grosero, tonto, impertinente.
Flegeley, f. grosería, villanía, infamia, impertinencia.
Flegelhaft, adj. grosero, villano, infame, impertinente.
Flegelkappe, f. cuero con que se ata el trillador á la hasta.
Flegma, n. flema.

Flegmatisch, adj. flemático.
Flehen, v. n. suplicar, rogar instantemente, solicitar, pedir encareçidamente.
Flehen, n. ruego, suplica, solicitacion.
Flehentlich, adj. instante, con instancia, fervoroso.
Fleisch, n. carne. was zwischen Fett und Fleisch ist, intercutaneo. das Fleisch von den Knochen absondern, descarnar. Fleisch ohne Knochen, carne sin hueso. Fleisch von Geflügel, carne de pluma. Fleisch und Blut, carne y sangre. Fleisch ansetzen, echar carnes. Fleisch und Bein wie andere haben, ser de carne y hueso. junges Fleisch, carnecica. frisches, carne fresca. gesalzenes, carne salada. geräuchertes, carne ahumada. gebratenes, carne asada. von Fleisch leben, vivir de carne.
Fleischader, f. vena de carne.
Fleischbanck, f. } carnicería.
Fleischbäncke, pl. }
Fleischbeule, f. tumor carnoso.
Fleischbrühe, f. caldo.
Fleischbruch, m. hernia.
Fleischer, m. carnicero.
Fleischerin, f. carnicera.
Fleischerknecht, m. muchacho de carnicero.
Fleischern, adj. de carne, carneo.
Fleischeslust, f. apetito sensitivo, concupiscencia carnal, carnalidad.
Fleischeswerk, n. cópula carnal.
Fleischfarbe, f. color de carne.
Fleischfarben, } adj. de color de carne.
Fleischfarbig, }
Fleischfrässig, } adj. carnívoro.
Fleischfressend, }
Fleischfresser, m. carnicero. Menschenfleischfresser, antropófago.
Fleischgabel, f. tenedor de cocina.
Fleischgewächs, n. excrecencia carnosa.
Fleischhacker, } m. s. Fleischer. der es aushauet, xifero.
Fleischhauer, }
Fleischhaken, m. gancho de cocina.
Fleischhaltung, f. carnacion.
Fleischhäutchen, n. paniculo.
Fleischig, adj. viel Fleisch habend, carnoso, carnudo. aus Fleisch bestehend, carneo. was keine Knochen hat, pulposo.
Fleischigkeit, f. carnosidad.
Fleischlich, adj. carnal. der fleischliche Mensch, el hombre carnal. fleischliche Sünden, pecados carnales.

Fleischlichkeit,

Fleischlichkeit, f. carnalidad.
Fleischlake, f. salmuera.
Fleischlappen, m. s. Muskel.
Fleischleim, m. sarcocola.
Fleischmade, f. lambrillo en la carne.
Fleischmarkt, m. s. Fleischbank.
Fleischmaul, n. carnicero.
Fleischmesser, n. cuchillo de carne.
Fleischpastete, f. pastel de carne.
Fleischscharren, m. s. Fleischbank. tabla.
Fleischschätzer, m. fiel de carne; tasador.
Fleischspeise, f. comida de carne.
Fleischsteuer, f. sisa.
Fleischsuppe, f. caldo.
Fleischtag, m. dia de carne. haben, comer de carne.
Fleischtaxe, f. tasa de carne.
Fleischtheile, *pl.* partes carnosas.
Fleischtopf, m. marmita, olla.
Fleischwerk, n. carne.
Fleischwuchs, m. excrescencia carnosa.
Fleischwunde, f. herida en la carne.
Fleischzeit, f. tiempo de carne.
Fleiß, m. diligencia, industria, estudio, aplicacion, asiduidad; atencion; exâctitud. allen Fleiß auf etwas wenden, póner todo estúdio en. Fleiß anwenden, esmerarse, esforcarse, tener cuidado. mit Fleiß, ausdrücklich, expresamente, con industria. sorgfältig, exâctamente, cuidadosamente. vorsätzlicher Weise, adrede, aposta.
Fleißig, *adj.* diligente, industrioso, estudioso, aplicado, asiduo; aufmerksam, atento. fleißige Besuche, visitas freqüentes. sich fleißig an einem Orte einfinden, freqüentar un lugar. fleißig spazieren gehen, ir mucho á pasearse. fleißig in die Kirche gehen. freqüentar las iglesias.
Flennen, v. n. von Kindern, llorar, derramar lágrimas.
Flensen, v. n. s. Flennen, bey dem Wallfischfang, cortar en piezas el graso de la ballena.
Fletschen, v. a. breit schlagen, extender, dilatar. die Zähne, mostrar los dientes.
Fliboth, n. felibote.
Flickarbeit, f. trabajo de remendador.
Flicken, v. a. remendar, zurcir, poner remiendos. ein Dach, recomponer un tejado.
Flicken, n. zurcidura, remiendon.
Flicken, m. den man aufsetzt, remiendon, retal.
Flicker, m. remendador, zurcidor.
Flickerey, f. zurcidura, remiendon.
Flickerin, f. remendadora, zurcidora.
Flickerlohn, m. pago dado al remendador.
Flickfleck, m. remiendon.
Flickgans, f. oca ahumada.
Flickhäring, m. harengue ahumado.
Flicklappen, m. remiendon.
Flickwerk, n. trabajo imperfecto.
Flickwort, n. ripio.
Flieder, s. Holunder.
Fliederbaum, m. s. Holunderbaum.
Fliege, f. mosca. spanische, cantáride. große Fliege, moscon. kleine Fliege, mosquilla. spanische Fliege setzen, aplicar una cantáride. aus einer Fliege einen Elephanten machen, hacer elefanto de una mosca. Fliege, Korn aufm Geschoß, mira. es hindert ihn die Fliege an der Wand, el es muy sensible; se dexa llevar facilmente del sentimiento. wie die Fliegen fallen, caer como moscas. zwey Fliegen mit einem Klapp schlagen wollen, tirar á dos hitos.
Fliegen, v. n. volar. schnell laufen, correr velozmente, volar. in die Luft, volar en el ayre. die Fahnen fliegen lassen, desplegar la bandera. die Haare fliegen lassen, desprender, desatar los cabellos. ein Wort fliegen lassen, echar una palabra. gen Himmel fliegen, volar al cielo.
Fliegend, *part.* volante. fliegender Drache, dragon volante. Fisch, pez volante, gallina marina, mirla marina. mit fliegenden Fahnen, las banderas desplegadas. fliegendes Hospital, hospital ambulante. fliegendes Siegel, sello volante. fliegendes Gerücht, la voz que corre.
Fliegenbaum, m. olmo campestre.
Fliegendecke, f. mosquitero, mosquitera.
Fliegendreck, m. caca de moscas.
Fliegenfürst, m. príncipe de las moscas; diablo.
Fliegengarn, n. s. Fliegennetz.
Fliegengeschmeiß, n. s. Fliegendreck.
Fliegengift, n. veneno para matar las moscas.
Fliegenjäger, m. mosqueador.
Fliegenkäfer, m. cantárida.
Fliegenklappe, } f. matamoscas.
Fliegenklatsche, }
Fliegennetz, n. arañuelo.
Fliegenschnäpper, m. moscareta.

Fliegenschrank, m. alacena, guarda-mangier.
Fliegenschwarm, m. enxambre de moscas.
Fliegenspießer, Fliegenstecher, s. Fliegenschnäpper.
Fliegenstein, m. s. Fliegengift.
Fliegenvogel, m. s. Fliegenschnäpper.
Fliegenwedel, m. ábano para moscas, amoscador, moscadero, mosqueador.
Flieger, m. vela de estay volante.
Fliehen, v. n. huir, huirse, aventarse. die Zeit fliehet, el tiempo corre. die Gelegenheit fliehen, huir la ocasion. eines Gegenwart, evitar la presencia de alguno.
Fliehend, part. huyente. dem fliehenden Feinde eine goldene Brücke, al enemigo que huye puente de plata.
Fliese, f. losa.
Fließ, n. vellocino. das goldene Fließ, tuson de oro. der Orden, el órden del tuson de oro.
Fließblattern, pl. viruelas exulceradas.
Fließen, v. n. wie ein Bach, Fluß, correr. die Thränen fließen, las lágrimas corren. die Verse fließen, los versos corren. die Tinte fließt nicht, la tinta no corre. das Menschenblut floß wie Wasser, la sangre humana corrió como agua. es wird kein Blut fließen, no correrá sangre. der Fluß fließt an den Mauern der Stadt vorbey, el rio baña los muros de la ciudad. der Fluß fließt ins Meer, el rio se desemboca en el mar. daraus fließt, dedonde se sigue.
Fließend, part. Wasser, agua corriente, viva. fließende Verse, versos corrientes, harmoniosos.
Fließgold, n. s. Waschgold.
Fließpapier, n. s. Löschpapier.
Fließwasser, n. agua corriente, agua viva.
Fließwassergang, m. vasos linfáticos.
Fliete, f. lanceta.
Flimmen, v. n. s. flimmern.
Flimmer, m. s. Glimmer.
Flimmern, v. n. centellar.
Flink, adj. ágil, expedito; ligero, vigoroso, brioso. adv. agilmente, expeditamente.
Flinken, } s. flimmern.
Flinkern, }
Flinkenerz, f. Flittererz.
Flinkheit, f. agilidad, destreza, ligereza, desenvoltura.

Flinte, f. fusil, arcabuz.
Flintenkolben, m. culata del fusil.
Flintenkugel, f. bala de fusil.
Flintenschloß, n. la llave de un fusil.
Flintenschuß, m. tiro de un fusil.
Flintenschütz, m. arcabucero.
Flintenstein, m. piedra de chispa.
Flintenstoß, m. golpe de un fusil.
Flistern, v. n. chuchear, cuchuchear hablar al oido.
Flisterer, m. cuchucheador.
Flitter, f. quincalla, oropel. von Silber, canutilla. in Werken des Geistes, ornamentos.
Flittergold, n. oropel.
Flitterstaat, m. adornos de oropel.
Flitterwoche, f. die ersten Tage nach der Hochzeit, pan de la boda, la primera semana despues de las nupcias.
Flitzbogen, m. arco.
Flockasche, f. s. Loderasche.
Flockblume, f. yacéa.
Flöckchen, n. fluequecillo.
Flocke, f. } flueco. von Schnee, copos de nieve, moscas blancas. seidene, wollene, vedijos de seda, de lana. Flocken die vom Laken abgehen, tamo.
Flocken, m. }
Flocken, v. a. convertir en fluecos, en vedijas. in Flocken niederfallen, von Schnee, caer copos de nieve.
Flockenblume, f. } s. Flockblume.
Flockenkraut, n. }
Flocker, m. fluequero.
Flockfeder, f. s. Flaumfeder.
Flockfeuer, n. llamarada.
Flockicht, adv. flocoso.
Flockig, adj. flocoso.
Flockseide, f. filadix ó filaix, atanquía, seda cadarza.
Flockwolle, f. lana borra, vedija de lana.
Floh, m. pulga. kleiner Floh, pulguilla. voll Flöhe, pulgoso. einem einen Floh ins Ohr setzen, poner á alguno una pulga en las orejas.
Flohalant, m. s. Flohkraut.
Flohbeutel, m. hombre, animal lleno de pulgas.
Flohbiß, m. mordedura, picadura de pulga, sarpullido.
Flöhen, v. a. coger las pulgas, espulgar, quitar.
Flohfalle, f. cola para coger las pulgas.
Flohkraut, n. persicaria, zaragatona, pulguera, artadegna, calacanto, perseguera.

Flohsaame, m. pulicaria.
Flohr, m. cendal. Haubenflohr, tela delgada para tocas.
Flohrarbeit, f. trabajo de cendal.
Flohrarbeiter, m. trabajador en cendal.
Flohrband, n. cinta de cendal.
Flohrbinde, f. venda.
Flohrhaube, f. toca de cendal.
Flohrkappe, f. capucha de cendal.
Flohrschürze, f. delantal de cendal.
Flohrweber, m. texedor de cendal.
Flor, m. s. Saflor.
Flor, m. Blühzeit, tiempo de flores. in Flor seyn, florecer.
Floramor, m. amaranto.
Floren, florino.
Florentiner, m. Florentino.
Florenz, n. Florencia.
Floret, m. Floretseide, filadiz.
Floretband, n. cinta de hiladillo.
Florett, n. s. Rappier, florete.
Floriren, v. n. florecer.
Florissant, adj. floreciente.
Florleinwand, f. tela de hiladillo.
Florsaffran, m. s. Saflor.
Floß, m. s. Flöße.
Floßbar, adj. navegable para balsas.
Floßbrücke, f. puente compuerta de balsas de vigas.
Flöße, f. zata, zatera, jangada, armadía, balsa de vigas.
Flößen, v. a. echar vigas en un rio para transportarlas.
Flößer, m. balsero.
Floßfeder, f. aleta, aletilla.
Floßgehau, n. bosque donde se cortan las vigas.
Floßgerechtigkeit, f. derecho de transportar balsas.
Floßhaken, m. pertica con gancho.
Floßhandel, m. comercio de balsas de vigas.
Floßhieb, m. s. Floßgehau.
Floßholz, n. madera, vigas que se transportan por agua.
Floßinspector, m. intendente de las balsas.
Floßscheit, f. raja de leña.
Floßverwalter, m. s. Floßinspector.
Flößung, f. Flöße.
Floßzeit, f. tiempo, sazon donde se transportan las balsas.
Flötchen, n. flautilla.
Flöte, f. flauta.
Flöten, v. n. tocar la flauta. flöten gehen, huirse; perderse.
Flötenmacher, m. flautero.
Flötenspieler, m. flautista.
Flötenzug, m. órgano á flautas.
Flott, adj. flote. flott seyn, flotar, estar á flote. flott machen, echar á flote. flott leben, vivir libremente.
Flotte, f. flota. Kriegsflotte, armada, esquadra. beym Schiffszimmerbau, plancha de agua. an ein Fischernetz, boya de la red.
Flottille, f. flotilla.
Flötz, m. montaña elevada sobre la planicie de tierra.
Flötzerz, n. mineral hallado en la superficie.
Flötzgebürge, n. s. Flötz.
Flötzlage, Flötzschicht, f. hilera horizontal de mineral.
Fluch, m. imprecacion, maldicion. es liegt ein Fluch auf diesem Hause, una maldiccion está sobre esta casa. schreckliche Flüche thun, echar horribles imprecaciones.
Fluchen, v. n. maldecir, imprecar, hacer imprecaciones. verflucht seyn, maldito sea. einem den Teufel oder alles Uebel an den Hals fluchen, hacer mil imprecaciones á alguno.
Flucher, m. jurador, blasfemador, imprecador.
Flucherin, f. juradora, blasfemadora.
Flucht, f. huida. die Flucht nehmen, huirse, tomar la huida. sich auf die Flucht machen, begeben, dasselbe. sich mit der Flucht retten, salvarse con la fuga. den Feind in die Flucht schlagen, rechazar, destrozar al enemigo.
Flüchten, v. n. huir, huirse. sich wohin, acogerse á algun lugar, refugiarse á; oder sw. sich an einen sichern Ort, receptarse.
Flüchtig, adj. fugitivo, huidizo. leichtsinnig, ligero, voluble. flüchtig, leicht, ligero, volandero, volátil. flüchtig schreiben, escribir velozmente, tagarotear. flüchtiges Salz, sal volátil.
Flüchtigkeit, f. im Gehen, agilidad, ligereza, facilidad. des Gemüths, ligereza, volubilidad. der irdischen Dinge, instabilidad, inconstancia.
Flüchtling, m. fugitivo, desertor; refugiado. die französischen Flüchtlinge, los refugiados franceses. die Flüchtlinge von der Armee, los desertores soldados de tornillo.
Flück, adj. von Vögeln, plumado, volanton.

lanton. — sie ist flück, ella es madura para el casamiento.
Flug, m. vuelo, volada. im Flug, al vuelo. im Flug schießen, tirar al vuelo. ein Flug, Geheckе Vögel, una banda de páxaros. ein Flug Bienen, enxambre de avejas. ein Flug Rebhühner, banda de perdices.
Flügel, m. ala. großer, alon; vuelo. ein Flügel der Armee, ala de exército. Flügel der Thüre, hojas. der Windmühle, aspa. Wetterfahne, veleta, giralda, grimpola. auf dem Top der Masten, cataviento. einem die Flügel beschneiden, cortar los vuelos, quebrar las alas á alguno. einem Flügel machen, aufmuntern, dar alas. die Flügel hängen lassen, perder el ánimo, quebrarse las alas. ein Schlag mit einem Flügel, alazo, aletazo, aleada.
Flügelbeck, f. Flügelscheere, armazon de madera de un grimpolon.
Flügelhorn, n. concha alada.
Flügelkleid, n. vestido con mangas pendientes.
Flügelmann, m. ala, cabo.
Flügeln, v. a. geflügelt, alado.
Flügelort, m. vena lateral.
Flügelpferd, n. pégaso.
Flügelschraube, f. tornillo á dos huesos.
Flügelspill, m. Flügelstuhl, hierro del grimpolon.
Flügelspitze, f. estremidad del ala.
Flügelwerk, n. volatería.
Flügge, adj. s. flück.
Flughafen, m. ballueca.
Flugloch, n. boca del palomar.
Flugmehl, n. s. Staubmehl.
Flugs, adv. luego, al vuelo; prontamente.
Flugsand, m. arena movediza.
Flur, f. campiña. des Hauses, zaguan. im Schiff, fondo del navío.
Flurscheidung, f. limites de los campos.
Flurgang, m. visita solemne de los limites.
Flurschütz, m. guardia de los campos.
Flurstein, m. s. Markstein.
Fluß, m. rio. kleiner Fluß, riachuelo. Fluß ab, rio abaxo. Fluß auf, el rio arriba. Blutfluß, fluxo de sangre. weißer Fluß, purgacion blanca. Speichelfluß, salivacion. Fluß der Metalle, fluxion. Fluß im Kartenspiel, flux.
Flußadler, m. halieto.
Flußbarbe, f. s. Barbe.
Flußbeet, n. lecho, madre.
Flüßchen, n. riachuelo.
Flußerde, f. s. Glasurerde.
Flußfall, m. caida.
Flußfieber, n. fiebre catarral.
Flußfisch, m. pescado fluvial, pez de rio.
Flußgalle, f. espolon, garron, cornezuelo que tienen los caballos.
Flußgott, m. Divinidad de los rios.
Flußgraben, m. canal del rio.
Flüßig, adj. fluido, liquido. was fließt, corriente. mit Flüssen behaftet, reumático, gotoso. flüßiger Stil, estilo fluido.
Flüßigkeit, f. fluidez.
Flußkarpfen, m. carpa de rio.
Flußmoos, n. fontinal.
Flußmuschel, f. concha de rio.
Flußnymphe, f. Nayade.
Flußpferd, n. s. Nilpferd.
Flußpulver, n. polvo contra las fluxiones.
Flußrauch, m. odor bueno contra las fluxiones.
Flußsand, m. arena de rio.
Flußschiff, n. batel.
Flußwasser, n. agua de rio.
Flüstern, s. Flistern.
Flüte, f. felibote.
Fluth, f. des Meers, refluxo, maréa. in der See, maréa. Vorfluth, punta de maréa. starker Strom, torrente impetuoso. Ueberschwemmung, inundacion.
Fluthen, v. n. es fluthet, el mar monta, repunta.
Fluthhafen, m. puerto en el qual no se puede entrar que con el fluxo del mar.
Fluthzeit, f. tiempo de refluxo.
Focke, f. trinquete, foque.
Fockleesegel, n. rastrera de trinquete.
Fockmars, m. gabia de trinquete.
Fockmast, m. palo de trinquete.
Fockraa, f. antena de trinquete.
Fockseegel, n. vela de trinquete.
Fockstagsegel, n. trinquetilla.
Fockwand, f. obenque de trinquete.
Foderknecht, m. alguacil que da las citaciones.
Fodern, s. fordern.
Foderung, s. Forderung.
Foderzettel, m. cédula de citacion.
Fohl, f. saco.
Fohlen, v. n. parir. s. füllen.
Fohlen, n. s. Füllen.

Föhr, f. Südwind.
Föhre, f. Forelle.
Fohre, } f. pino.
Föhre, }
Folge, f. Reihe, serie. die Fortdauer, la continuacion, proseguimiento. Begleitung, séquito. der Erfolg, suceso, éxito, consequencia, resulta. das kann schlimme Folgen haben, esto puede traher funestros consequencias, tristes resultas. als eine Folge, de resultas. zu Folge, en consequencia de, en virtud de. die Folge wird es lehren, el tiempo lo mostrará, lo enseñará. die Folge ziehen, sacar la consequencia. Folge leisten, obedecer.
Folgen, v. n. seguir, cortejar, hacer cola, acompañar. der ganze Hof folgte dem Fürsten, toda la corte acompaño al principe. auf Regen folgt Sonnenschein, al agua sigue el sol. ein Unglück folgt auf das andere, una desgracia sigue á la otra. im Amte folgen, succeder en el empléo. einer Meynung, seguir, abrazar una opinion, doctrina. der Mode folgen, seguir la moda, conformarse á la moda. folgen, obedecer, seguir los preceptos. daraus folgt, de lo qual resulta, de lo que se sigue.
Folgend, part. siguiente. folgender Gestalt, en la manera siguiente. folgenden Inhalts, del tenor siguiente. den folgenden Tag, el dia siguiente.
Folgends, adv. f. folglich.
Folgerey, f. el tirar consequencias, consequencia.
Folgern, v. n. inferir, concluir; deducir, argumentar; sacar una consequencia.
Folgerung, f. consequencia, conclusion, sequela. Schlußfolgerung, argumentacion.
Folgezeit, f. el tiempo que viene, lo venidero.
Folglich, adv. consiguientemente, por consequencia, conque, pues, por consiguiente.
Folgsam, adj. docil, obediciente, disciplinable, pronto á obedecer.
Folgsamkeit, f. docilidad, obsequio, sumision, obediencia.
Foliant, m. libro en folio.
Folie, f. hojuela sútil de metales.
Folio, n. folio. in Folio, en folio. Narr in Folio, loco rematado. Folio im Bankbuch haben, tener hoja abierta en el libro de caxa.
Folter, f. tormento, tortura. auf die Folter spannen, llevar á la tortura.
Folterbank, f. tormento, caballejo á potro, caballete, equuleo.
Folterer, f. Peiniger.
Folterkammer, f. quarto donde se ponen á la tortura.
Foltern, v. a. dar tormento, dar la tortura.
Folterseil, n. cuerda de tormento.
Folterstube, f. f. Folterkammer.
Fomentation, f. fomento, fomentacion.
Fontäne, f. fuente.
Fontanell, n. fuente, llaga abierta artificialmente en el cuerpo humano para la evacuacion de los humores. Fontanelle legen, hacer cauterio. Legung einer Fontanelle, cauterizacion.
Fontanelleneisen, n. boton de cauterio.
Fontanellenpflaster, n. emplastro de cauterio.
Fontanellenstein, m. piedra cáustica.
Foppen, v. a. burlar, dar la baya, dar higa, hacer higa.
Fopper, m. burlador.
Fopperey, f. burla, higa, burlería.
Förchling, m. agarico delicioso.
Förderer, f. Beförderer.
Forderer, m. pretendiente, pretensor, exâctor.
Förder, Förderhin, f. fernerhin.
Fordergebühr, f. pago de citacion.
Förderlich, adj. ayutorio, asistente.
Fördern, v. a. promover. ein Werk, promover una obra. beschleunigen, adelantar, accelerar, solicitar, expedir, despachar. fördert euch, despachad.
Fordern, v. a. pedir, demandar, exîgir, pretender. er hat nichts von mir zu fordern, el no tiene nada que pretender de mi. Rechenschaft fordern, pedir cuenta. zusammen fordern, convocar, llamar. vor die Klinge, desafiar.
Förderniß, f. Forderung.
Fördersam, adj. f. förderlich, solícito, presto, pronto. adv. solicitamente.
Fördersamst, adv. con suma ventaja. je eher je lieber, quanto ántes.
Förderung, f. promocion, adelantamiento, pronta expedicion, pronta execucion de una cosa.
Forderung, f. demanda, pedido, peticion

cion, exaccion. Schuld, pretension, deuda, crédito, desembolso.
Forderungsbrief, m. carta para promover un asunto.
Forderungssatz, m. postulato.
Forellchen, n. truchuela.
Forelle, f. trucha. Lachsforelle, trucha salmonera.
Forellenbach, m. riachuelo en que se hallen truchas.
Forellensalat, m. lechuga pintada.
Form, f. forma. zum Hut, molde. Leiste, horma. Muster, modelo, turquera. in eine Form bringen, amoldar, ahormar. in die Form gießen, echar en molde. Art und Weise, forma, manera, modo. in der gewöhnlichen Form verfahren, proceder en la forma acostumbrada.
Formalien, *pl.* las formalidades; — las cerimonias que corresponden.
Formalisiren, n. p. formalizar.
Formalist, m. formalista.
Formalität, f. formalidades.
Format, n der Bücher, tamaño, marca. in bequemem Format, en cómodo tamaño.
Formel, f. formulario.
Formen, v. a. formar, ahormar, dar forma.
Formhammer, m. martillo de aplanar.
Formiren, v. a. formar, ordenar, disponer, componer. eine Armee, formar un exército.
Formirung, f. forma, formacion.
Formkunst, f. proplástica.
Förmlich, *adj.* formal, solemne; preciso.
Förmlichkeit, f. formalidad; solemnidad, precision.
Formrahme, f. telar, galera, galea.
Formschneider, m. amoldador, hormero.
Formschneidung, f. } amoldadura.
Formschnitt, m. }
Formul, f. Formel.
Formular, n. formulario.
Formularbuch, n. dasselbe.
Fornierarbeit, f. trabajo de ebanista; ebanistería.
Fornierarbeiter, m. ebanista.
Forniren, v. a. ebanificar.
Forscheln, v n. aprofondizar, sonsacar á alguno; sacarle un secreto.
Forschen, v. a. indagar, investigar, observar, examinar.
Forschend, *part.* investigador, indagador.
Forscher, m. investigador, indagador.
Forschung, f. indagacion, investigacion, exámen.
Forst, m. } cima la mas alta parte
Förste, f. } de una casa, acrotera, el caballete del tejado.
Forst, m. bosque. floresta, selva.
Forstamt, n. tribunal de cosas que tocan á las selvas.
Forstbann, f. el derecho de constreñir á los inhabitantes de un lugar, á servirse de la leña del pais.
Forstbedienter, m. oficial de bosques.
Förster, m. bosquero. montañero, montero. reitender, montero de á caballo. Oberförster, montero mayor.
Försterdienst, m. oficio, empléo de montero.
Forstding, n. juicio que decide las causas concernientes á los bosques.
Forsterey, f. districto de un montero.
Forstenlich, *adj.* s. forstlich.
Forstgebühr, f. derechos que se pagan al montero.
Forstgerecht, *adj.* práctico del govierno de los bosques.
Forstgericht, n. s. Forstding.
Forstgesetz, n. ley concerniente á las selvas.
Forstgraf, m. s. Holzgraf, Waldgraf.
Forstgrenze, f. límites de un bosque.
Forsthaus, n. casa montera.
Forstherr, m. señor de la selva.
Forstherrschaft, f. dominio de la montería.
Forsthut, f. la guardia de los bosques.
Forstknecht, m. criado de bosques.
Forstlehen, n. bosque dado en feudo.
Forstlich, *adj.* concerniente á los bosques.
Forstmann, m. montero.
Forstmäßig, *adj.* conforme á las leyes selváticas.
Forstmeister, m. maestro de bosques. Oberforstmeister, guardia mayor de bosques.
Forstordnung, f. ordenanza de bosques.
Forstrecht, n. derecho sobre los bosques.
Forstrevier, n. districto de un bosque.
Forstsache, f. causa concerniente los bosques.
Forstschreiber, m. escrivano de bosques.
Forstung, f. bosque.

F..stverwalter, m. administrador de bosques.
...wesen, n. govierno económico de ...ques.
...ziegel, m. tejo de cinta.
F.., n. forte, fuerte, fortaleza.
f.., *adv.* fortgehen, andar via. er will ...ich fort gehen, el está para partir ... Frage, nun fort weiter? y como? ...ch fort, acabe! adelante! fort, f.., adelante, adelante. fort! geht! lasst uns gehen, vamos, adelante, ...ya Vmd adelante. fort, packt euch, ...dos. sofort, alsbald, luego, desde luego inmediatamente. es will nicht mit ihm fort, el no acierta con na...ca, el no puede prosperar. es ist ...es fort, todo se ha perdido. es r...net immer fort, continúa llovien... ...immer fort schlafen, continuar ...miendo, no poder despertarse.
...an, *adv.* en lo venidero, en lo ...viso, en adelante. von nun an, desde ahora. und so weiter, et cetera; que sé yo.
...arbeiten, v. a. continuar trabajan..., seguir su trabajo, ó á trabajar.
...bau, m. proseguimiento de la obra.
...bauen, v. a. continuar el edificio, la construccion.
...baumen, v. n. saltar de árbol en ...ol.
...bewegung, f. moto progresivo.
...borgen, v. a. continuar á pedir prestado.
...brauchen, v. a. continuar á usar.
...bringen, v. a. von einem Ort zum andern, transportar. tragen, llevar. ...sich wegnehmen, llevárselo. hel...en, ayudar, auxiliar, socorrer, adelantar. sich fortbringen, ganar su ...stento, ganar la vida.
...bringung, f. transporte.
...dauer, f. la continuacion, dura...cion, perpetuacion.
...dauern, v. n. continuar, durar, ...sistir, no cesar, seguir.
...dauernd, *part.* permanente, dura...o, continuo. die fortdauernden ...ruhen, los continuos alborotos.
...eilen, v. a. partir con priesa, acelerar la partida.
...fahren, v. a. wegfahren, transportar, conducir, llevar via. abfahren, weiter fahren, partir, irse. zur See, hacerse á la vela. mit etwas fort...en, continuar á, seguir, prose...ir.

Fortfliegen, v. n. volar via, irse á vuelo, volar.
Fortfliessen, v. n. correr, pasar corriendo. noch immer, continuar á correr, no cesar, no dexar de correr.
Fortführen, v. a. conducir. fortsetzen, eine Mauer, Gebäude, continuar un muro, un edificio. seine Lebensart, continuar su modo de vivir. den Krieg, continuar la guerra.
Fortführung, f. conduccion. Fortsetzung, continuacion.
Fortgang, m. progreso, adelantamiento, incremento. der Anfang, Fortgang und das Ende, el principio, el progreso y el fin. Fortgang machen, adelantar: promover. die Sache hat keinen Fortgang, la cosa no adelanta. guten Fortgang haben, tener buen succeso, progreso.
Fortgeben, v. a. continuar á dar.
Fortgehen, v. n. andar via, ir via, irse, partirse, encaminarse, ponerse en camino. weiter fortgehen, ir mas allá. heimlich fortgehen, escapar, huirse, retirarse. seine Bezahlung gehet fort, su pagamiento continúa; su salario corre. das kann nicht immer fortgehen, esto no puede continuar.
Fortgehend, *part.* eine fortgehende Linie, linea continuada.
Fortglimmen, v. n. continuar á arder.
Forthandeln, v. n. continuar, seguir el comercio.
Forthaben, v. a. llevar adelante una cosa alzándola.
Forthelfen, v. a. ayudar á uno á hacer algo. einem Reisenden, dar un viático, suministrar los gastos necesarios para un viage. unterstützen, ayudar, dar ayudo, socorro, socorrer.
Forthin, *adv.* desde ahora, en adelante.
Forthinken, v. n. seguir su camino coxeando.
Fortjagen, v. a. continuar á cazar. den Abschied geben, despedir, dar la despedida, echar fuera.
Fortkommen, v. n. entkommen, escapar, huir. Wege wo nicht fortzukommen, caminos impracticables. Gewächse, provenir bien, prosperar. von Menschen, prosperar, tener buen progreso. leben, subsistir, mantenerse, ganar su vida.
Fortkönnen, v. n. poder salir, poder partir.

partir. vor Alter nicht mehr fort können. no poder ya.
Fortkriechen, v. n. arrastrarse por tierra.
Fortkriegen, v. a. den Krieg fortsetzen, continuar, seguir la guerra, proseguir.
Fortlassen, v. a. dexar partir, no detener.
Fortlaufen, v. n. correr, huirse, escapar. — continuar a correr.
Fortlaufend, part. ohne Zwischenraum, continuo, continuado, no interrupto.
Fortleben, v. n. continuar la vida, á vivir.
Fortlernen, v. a. continuar, seguir á aprender, los estudios.
Fortlesen, v. a. continuar á lier, continuar la lectura.
Fortmachen, v. a. proseguir, seguir á hacer. machen Sie fort, despache Vmd, acabe pronto. sich fortmachen, retirarse, alexarse.
Fortmarsch, m. partida, marcha de las tropas.
Fortmarschiren, v. n. continuar la marcha. ó á marchar.
Fortpacken, n. p. sich, retirarse, alexarse, irse, huirse, salir de priesa.
Fortpflanzen, v. a. Bäume, trasplantar. der Gattung nach, propagar. seinen Ruhm auf die Nachwelt, transladar, transmitir su fama á la posteridad.
Fortpflanzer, m. trasplantador, trasladador; propagador.
Fortpflanzung, f. trasplantacion, propagacion, transmision, transladacion.
Fortprügeln, v. a. echar á bastonadas.
Fortreden, v. n. seguir, continuar á hablar.
Fortreisen, v. n. partir, partirse; continuar el viage.
Fortreißen, v. a. llevar con violencia. der Strom riß das Gebäude mit sich fort, el torrente se llevó el edificio.
Fortreiten, v. n. partir á caballo.
Fortrollen, v. a. voltar, llevar rodando.
Fortrücken, v. a. mover, remover de su lugar, adelantar, llevar adelante.
Fortrudern, v. n. andar adelante á fuerza de ramos.
Fortrutschen, v. n. adelantar arrastrándose por tierra.
Fortschaffen, v. a. transportar, transferir, conducir.
Fortschicken, v. a. embiar, expedir, das Gesinde, despedir, dar despedida — hacer partir.
Fortschieben, v. a. adelantar, llevar mas adelante, mover.
Fortschiffen, v. n. navegar, partir con el navío, seguir su rumbo.
Fortschlagen, v. a. echar fuera á bastonadas.
Fortschleichen, v. n. andar via clandestinamente, irse, retirarse.
Fortschleifen, } v. a. llevarse, conducir consigo.
Fortschleppen, }
Fortschlüpfen, v. n. s. fortschleichen.
Fortschreiben, v. n. continuar á escribir.
Fortschreiten, v. n. adelantar el paso, seguir su paso. von einem Laster zum andern, pasar de un vicio á otro. Fortschritte machen, hacer progresos, progresar.
Fortschritt, m. progreso, adelantamiento. große Fortschritte machen, hacer grandes progresos, progresar mucho. immer weitere Fortschritte machen, seguir progresando, ó haciendo progresos, ó adelantamientos.
Fortschwatzen, v. n. no cesar de hablar, de parlar.
Fortschwimmen, v. n. irse nadado, continuar á nadar.
Fortseegeln, v. n. partir, ir á la vela, hacerse á la vela.
Fortsenden, v. a. expedir, embiar fuera.
Fortsetzen, v. a. continuar, seguir, proseguir. einen Prozeß, seguir un pleyto. von neuem fortsetzen, volver á continuar.
Fortsetzer, m. continuador.
Fortsetzung, f. continuacion, seguimiento, prosecucion, proseguimiento.
Fortsickern, v. n. continuar á degotar.
Fortsingen, v. n. continuar cantando, ó á cantar.
Fortspielen, v. n. continuar el juejo, ó a jugar, seguir jugando.
Fortstecken, v. a. seguir poniendo el clavo en otro agujero.
Fortstellen, v. a. poner en otro lugar. die Uhr, adelantar el relox.
Fortstoßen, v. a. echar fuera, hacer fuerza para sacar á alguno fuera de su lugar; empujar.
Forttragen, v. a. llevar, transportar á otro lugar.
Forttrauern, v. n. continuar el luto.

Forttreiben, v. a. apresurar, dar priesá á alguno. wegtreiben, echar fuera. eine Sache, seguir, proseguir. ein Handwerk, continuar un oficio.
Forttreibung, f. proseguimiento, continuacion.
Forttrollen, n. p. sich, andarse, irse. trolle dich fort, vate.
Fortwachsen, v. n. ir creciendo.
Fortwähren, v. n. continuar, durar, no cesar.
Fortwährung, f. continuacion, dura, duracion.
Fortwallen, v. n. caminar adelante.
Fortwälzen, v. a. voltar via; adelantar rodando.
Fortwälzung, f. rodamiento, rodadura.
Fortwandeln, } v. n. encaminarse,
Fortwandern, } partirse. — fortsetzen, continuar su camino.
Fortwanderung, f. partida. Fortsetzung der Reise, proseguimiento del viage.
Fortwehen, v. a. continuar soplando.
Fortweisen, v. a. s. abweisen.
Fortwischen, v. n. escapar, huir; desaparecer.
Fortwollen, v. n. querer partir.
Fortwurzeln, v. n. arraigar mas, extender las raices; continuar arraigándose.
Fortziehen, v. a. tirar en adelante. wegziehen, partir, irse; marchar. wie die Zugvögel, pasar, seguir su paso, trasmigrar.
Fortzug, m. partida, marcha de un exército. der Vögel, paso, trasmigracion.
Förzel, m. s. Bürzel.
Fosil, n. fosil, mineral.
Fourage, f. forage.
Fouragiren, v. n. foragear.
Fouragier, m. forageador.
Fourier, s. Furier.
Fournieren, s. Furniren.
Fracht, f. Ladung, carga de mercaderías. Frachtgeld zu Wasser, flete; zu Land, transporte. die Fracht bezahlen, pagar el flete. eine gute Fracht verschaffen, procurar un buen flete.
Frachtbar, adj. transportable.
Frachtbrief, m. eines Schiffs, carta, contrata de afletamiento, carta partida. zu Lande, carta de carga.
Frachten, v. a. miethen, alquilar un navio, afletar.
Frachter, m. afletador.
Frachtfuhrmann, m. carretero, carruagero.
Frachtgeld, n. flete; transporte.
Frachtgut, n. carga de mercaderías.
Frachtschiff, n. navio de transporte, de carga.
Frachtwagen, m. carro de transporte.
Frachtzettel, m. s. Frachtbrief.
Frack, m. casaca.
Fractur, f. escritura en grandes caracteres.
Fracturfeder, f. pluma para escribir con grandes caracteres.
Fracturschrift, f. s. Fractur.
Fragamt, s. Addreßcomtoir.
Frage, f. demanda, pregunta; interrogacion. kleine, preguntilla. Fragen thun, preguntar, demandar. wiederholte Frage, repregunta. die vorige Frage wiederholen, repreguntar, repetir la pregunta. Frage, worüber man streitet, qüestion. in Frage seyend, qüestionado, el suceso qüestionado. es ist noch die Frage, ob . . es incierto aun. es ist nicht mehr die Frage, no se trata ya. die peinliche Frage, tortura.
Fragen, v. a. demandar, preguntar. nach einem fragen, preguntar por ó de alguno; informarse de. einen wars um fragen, preguntar á alguno, alguna cosa. nach dem Wege fragen, preguntar por el camino. ich frage nicht darnach, es bekümmert mich nicht, no seme da nada; nada me importa. er fraget nach niemanden, el no tiene respeto á ninguno, no se cura de nadie. er fragt den Henker darnach, no sele da un bledo. es fragt sich, hay qüestion de; se trata de saber, si. nach dem Preise fragen, pedir el precio.
Fragend, part. interrogante.
Fragepunkt, m. punto, artículo de exâminar al reo.
Frager, m. pregunton.
Fragestück, n. s. Fragepunkt.
Frageweise, f. método de enseñar por preguntas y respuestas.
Frageweise, adv. ámodo de preguntar.
Fragewort, } n. partícula interrogativa.
Fragewörtchen, }
Fragezeichen, n. (?) punto interrógante.
Fragment, n. fragmento.
Franziskaner, m. Franciscano.
Franco, adj. franco de porte.

Frank, adj. es frank und frey seyn, decirlo sin empacho, abiertamente, francamente. frank und frey von Schulden, libre de deudas.
Franke, m. Franco.
Franken, / Frankenland, n. Franconia.
Frankenwein, m. vino de la Franconia.
Frankiren, v. a. franquear una carta.
Fränkisch, adj. de la Franconia.
Frankreich, n. Francia.
Franse, f. franja, rapacejo. mit Fransen besetzen, guarnecer, adornar con franjas.
Fransenmacher, m. franjero.
Fransig, adj. de franjas, franjoso.
Franz, nom. prop. Francisco.
Franzband, m. enquadernadura en pasta. holländisch, englisch, pasta holandesa, inglesa.
Franzbaum, m. s. Zwergbaum.
Franzbrod, n. pan frances.
Franze, n. s. Franzose.
Franze, f. Franse.
Franzfahrer, m. navío mercantil frances.
Franzgulden, m. florin de Francia.
Franzmann, m Frances.
Franzobst, n. fruta de la Francia.
Franzose, m. Frances.
Franzosen, plur. mal gálico, el mos frances, morbo gálico. Mittel wider die Franzosen, remedio contra ó para el morbo gálico.
Franzosenholz, n. guayacan, guayaco, palo santo.
Französig, adj. el que padece el mal galico.
Französin, f. Francesa.
Französisch, adj. frances. einem Worte eine französische Endung geben, afrancesar una palabra.
Franzwein, m. vino de Francia.
Fraß, m. Weide der Thiere, pasto, alimento, sustento, comida. Fresserey, golosina, glotonería, glotonía. von Thieren, voracidad. Beinfraß, corrolmiento de los huesos. ein guter Fraß, buen manjar; manjar delicado.
Fräßig, s. gefräßig.
Fräßigkeit, s. Gefräßigkeit.
Fratze, f. fabula; cosa de ningun valor. Abgeschmacktheit, desatino, disparate, travesura, locura.
Fratzengesicht, n. cara muy grande y desfigurada, cara disforme.
Fratzenhaft, adj. disparatado, extravagante, ridículo.
Fratzenmacher, m. el que dice disparates, desatinos ó locuras.
Fratzkopf, m. s. Fratzengesicht.
Frau, f. muger. meine Frau, meine Ehegenoßinn, mi muger, mi parienta, mi consorte. meine Frau, im Anreden, señora. die Hausfrau, la ama. ehrwürdige Frau, reverenda madre. die hochwürdige Frau Abtißinn, la reverendisima madre abadesa. sie ist eine gute Hausfrau, ella es muy muger de su casa. unsre liebe Frau, nuestra Señora. la santísima virgen. die kluge Frau fragen, consultar la adevinidora.
Frauenbad, s. Marienbad.
Frauenbild, n. imágen de la vírgen.
Frauenbruder, m. cuñado.
Frauendistel, f. espina alba.
Frauеneis, / Frauenglaß, n. talco.
Frauenhaar, n. culantrillo de pozo; brenca, politricho.
Frauenkleid, n. vestido de muger.
Frauenkloster, n. convento de religiosas, casa, monasterio.
Frauenlist, f. s. Weiberlist.
Frauenmilch, f. leche de señora.
Frauenmünze, f. hierba santa maria, menta.
Frauennabel, m. ombligo de venus.
Frauenputz, / Frauenschmuck, m. adorno de señoras.
Frauenschneider, m. sastre que viste á mugeres.
Frauenschuster, m. zapatero que calza á mugeres.
Frauensleute, plur. mugeres.
Frauensperson, f. muger.
Frauenspiel, n. edisaro.
Frauenstaat, m. adorno de mugeres.
Frauenstand, m. estado, condicion de muger.
Frauentag, m. dia, fiesta de nuestra señora; anunciacion.
Frauentaube, f. s. Turteltaube.
Frauentaufe, s. Nothtaufe.
Frauenvolk, n. sexó feminil.
Frauenzimmer, n. das weibliche Geschlecht, muger, el bello sexó; el sexó. das Frauenzimmer bedienen, cortejar á las señoras. ein junges Frauenzimmer, señorita.
Fräulein, n. señorita noble.
Fräuleingerechtigkeit, f. los derechos y privilegios de señoras viudas.
Fräuleinsteuer, f. dote de princesa.

Fräulich, adj. s. weiblich,
Frech, adj. temerario. atrevido, impudente, insolente, libertino, licencioso, desembuelto. adv. temerariamente, impudentemente.
Frechheit, f. temeridad, insolencia, impudencia, atrevimiento, desembol- tura; libertinage.
Fregatte, f, fragata. - leichte, fragata ligera.
Fremd, adj. forastero, estrangero, extraño. fremde Waaren, mercaderías forasteras. fremde Gewächse, plantas extrañas. wir haben heute Fremde, tenemos hoy visita. es ist niemand fremdes hier, todos son amigos. sich in fremde Händel mischen, meterse en asuntos de otros. fremde Güter, die mir nicht gehören, bienes agenos. in fremde Hände kommen, pasar á manos de otros. in ein fremdes Amt greifen, entremeterse en incumbencia de otros. das kommt mir fremd vor, esto me extraña.
Fremdartig, adj. heterogeneo.
Fremdartigkeit, f. heterogeneidad.
Fremde, f. paises forasteros ó extrangeros, la extrangería. in die Fremde gehen, andar á ver paises extrangeros, á ver mundo.
Fremdenstube, f. forastería.
Fremdling, m. extrangero, forastero; in einer Sache, inexperto, poco practico, poco informado.
Fremdlingsrecht, n. el derecho de naturalazion, indigenato.
Frequent, adj. freqüente, freqüentado.
Frequentiren, v. a. freqüentar.
Fresco, adj. fresco fresco malen, pintar al fresco. Frescomalerey, pintura al fresco. Frescomaler. pintor al fresco.
Freßbegierde, f. Gefrässigkeit.
Fresse, f. hocico. el rostro, la boca. in die Fresse schlagen, dar en el rostro.
Fressen, v. a. comer con exceso. die Thiere fressen, los animales comen. die Mäuse haben den Käse gefressen, los ratones han consumido el queso. von einem wilden Thiere, oder von den Wilden gefressen werden, ser devorado por las fieras, ó por los canibales. fressen und saufen, comer y beber con exceso. friß Vogel, oder stirb, ó vencer ó morir. der Neid frißt ihn, la envidia le roe. der Krebs frißt um sich, la gangrena se extiende. ein Kleid, das man nicht trägt, fressen die Motten, vestidura que no se veste, roela la polilla.
Fressen, n. el manjar, la comida. der Thiere, pasto, alimento, nutrimiento. ein elendes Fressen, un manjar muy malo. dem Fressen und Saufen ergeben, dado á la crápula. das ist ihm ein gefundenes Fressen, es agua para su molino.
Fressend, part. devorante, quien come mucho, roedor. ein fressender Schaden, úlcera maligna.
Fresser, m. comilon, gloton, golon.
Fresserey, f. glotonería, golosina.
Fresserin, f. comilona, glotona, golona.
Freßfieber, n. hambre canina.
Freßgierig, adj. s. gefräßig.
Freßglocke, f. campana que indica la hora de comer.
Freßkrankheit, f. s. Freßfieber.
Freßmaul, n. comilon, gloton, golon.
Freßspitze, f. Fühlspitze.
Freßsucht, f. hambre canina.
Freßtrog, m. tinaja para comer.
Freßwanst, m. devorador, comilon, gloton, golon.
Frett, m. an einem Bohrer, gusano, gusanillo, morena.
Frettbohrer, m. barena de gusano, morena.
Frettchen, n. huron.
Freude, f. alegría, júbilo, contento, satisfaccion, exûltacion. seine Freude an etwas haben, alegrarse, divertirse, deleitarse de alguna cosa. große Freude über etwas haben, hacer grande fiesta. wenn Sie die Freude gesehen hätten, si Vmd hubiera visto el júbilo. vor Freude weinen, llorar de contento. vor Freude nicht bleiben können, no caber el gozo en su pecho.
Freudenbezeugung, f. demostracion de alegría, de júbilo.
Freudenfest, n. fiesta, dia de alegría, de júbilo, celebridad.
Freudenfeuer, n. fuegos de alegría.
Freudengeschrey, n. gritos de júbilo; victor. im Kriege, algazara de alegría. Freudengeschrey machen, levantar gritos de alegría, victorear.
Freudenleben, n. vida alegre.
Freudenlieder, pl. canciones de alegría.
Freudenlos, adj. descontento, privado de contento.

...ädchen, n. puta, hija de alemera; hija de partida.
...ahl, n. banquete de alegría.
...erd, n. s. Trauerpferd.
...ich, adj. abundante de ale...

...hießen, n. } tiros con armas
...hüsse, pl. }
...o, en señal de alegría.
...rung, m. salto de alegría.
...öhrer, m. gastafiestas.
...ag, m. dia de alegría, cele...

...hränen, pl. lágrimas de ale...

...ichen, n. señal de contento.
...eit, f. tiempo de alegría.
adj. lustig, alegre, contento, getrost, confiado, seguro, ...o, con ánimo tranquilo. freu... den Tod geben, encontrar, ...ar la, muerte con ánimo tran...

...eit, f. confianza, seguridad.
...n. insolencia, protervia, te...d, arrogancia, audacia, petu... Frevel an einem begehen, ul... alguno
...m. s. Frevler.
...t, adj. insolente, petulante, atrevido. in heiligen Dingen, ...oso; impio.
v. n. ser insolente, temera... ...trajar, exponerse temeraria... á cosas peligrosas. frevelt ...no seais temerarios.
...t, f. accion temeraria.
...ch, adv. protervamente, te...ente, insolentemente, au...nte; con osadía, con arrogan...

...n. p. sich über etwas, alegrar... ...bar placer, gusto. es freuet ...ußerordentlich, me causa un extraordinario, me alegra in... sich auf etwas freuen, ale... por obtener alguna cosa.
...m. hombre insolente, teme... arrogante, petulante, ultra... hombre irreligioso, impio.
...m. amigo. sehr Freund, ser ...igo de alguno. Freund, Ver... ..., pariente. Blutsfreund, ...güineo. ein Freund von ver... ...n Umgang, amigo familiar, ...ico intimo. Freunde bey sich ...use haben, tener una visita, ...nversacion de amigos en casa. ich bin kein Freund von der Jagd, no soy cazador, no soy amigo de la caza.

Freunden, v. a. (veraltet) harte Worte freunden nicht, palabras duras no grangéan amistad. die Wahrheit reden, lautet wol, freundet aber übel, la verdad es madre de odio.

Freundin, f. amiga.

Freundlich, adj. benigno, amigo, manso, cortes, gracioso, afable, civil. freundliches Gesicht, cara risueña. freundliche Worte, palabras dulces, afables. ein freundlicher Gruß, salutacion amigable.

Freundlichkeit, f. afabilidad, graciosidad, benignidad, cortesía.

Freundlos, adj. privado de amigos.

Freundschaft, f. amistad, favor, merced. thun Sie mir die Freundschaft, hágame Vmd el favor. Verwandschaft, parentazgo. Bekanntschaft, familiaridad.

Freundschaftlich, adj. amigable, amistoso. adv. amigablemente, amistosamente.

Freundschaftsstück, n. servicio de amigo.

Frey, adj. libre. von sich selbst, ohne Zwang, espontaneo. frey von Vorurtheilen, libre de preocupaciones. offenherzig, libre, franco, abierto, sincero. frey, natürlich, natural, suelto, libre. frey ungestört, libre, desembarazado. befreyet, libre, en libertad. wofür man nicht bezahlt, franco. frey, ohne Schaden, libre de daño; zafo. frey von Abgaben, libre, exênto de derechos. freyes Geleit, salvo conducto. den Rücken frey haben, no tener nada que temer. frey reden, befehlen, hablar libremente, mandar libremente, con libertad. frey halten, franquear las costas. freye Künste, artes liberales. der Sache den freyen Lauf lassen, dar libre curso al asunto. aus freyer Hand zeichnen, diseñar con mano franca, con puño suelto. ein Gut frey machen, libertar una finca de deudas. freyer Wille, libre arbitrio, alvedrio. auf freyer Straße, en camino llano, en camino abierto. auf freyen Fuß stellen, poner en libertad. von freyen Stücken, voluntariamente.

Frey, adv. libremente, espontaneamente, francamente. frey leben, vivir á su

zu grado. frey reden, hablar con libertad, libremente, sin embarazo. gar zu frey leben, vivir una vida licenciosa. frey mit jedermann umgehen, tratar á cadauno con franqueza.

Freybataillon, n. batallon franco.

Freybeuter, m. pirata, corsario.

Freybrief, m. patente de imunidad, carta de horro.

Freycompagnie, f. compañia franca.

Freycorps, n. cuerpo franco.

Freydenker, m. espiritu fuerte.

Freydenkerey, f. irreligiosidad.

Freyeigen, adj. libre, alodio.

Freyen, v. a. eximir, exêntar, privilegiar.

Freyen, v. a. esposar, casar, tomar muger. um ein Mädchen freyen, pretender una hija. in eine Familie freyen, emparentarse.

Freyer, m. amante, pretendente, amigo, enamorado. auf Freyers Füßen gehen, estar pretendiendo una muger.

Freyerey, solicitacion, diligencias que se hacen para casarse. auf die Freyerey gehen, hacer diligencia para casarse.

Freyersmann, m. s. Freyer.

Freyfrau, s. Freyherrin.

Freygebig, adj. liberal, esplendido, generoso, franco. freygebig seyn, ser liberal, usar liberalidad. adv. liberalmente, generosamente.

Freygebigkeit, f. liberalidad, generosidad.

Freygeboren, adj. ingenuo. libre de navidad.

Freygeist, m. espiritu libre ó fuerte.

Freygeisterey, f. irreligion, profanidad.

Freygeisterisch, adj. impio, profano.

Freygelassen, adj. afrancado, libertado, libre.

Freygeschenk, n. don gratuito.

Freygesprochen, part. obsuelto, libertado.

Freygut, n. alodio, bien alodial. Kaufmannsgüter, mercancia libre de derechos.

Freyhafen, m. puerto franco.

Freyhalten, v. a. costear los gastos.

Freyhaltung, f. el costear los gastos.

Freyhaus, n. casa libre, ó privilegiada.

Freyheit, f. libertad, libre alvedrio. Unabhängigkeit, libertad, independencia. die Freyheit schenken, dar la libertad. Freyheit von Abgaben, libertad, exêncion, imunidad de derechos. in Freyheit setzen, dar la libertad, poner en libertad. jemanden die Freyheit nehmen, quitar á alguno la libertad. sich die Freyheit nehmen, tomarse la libertad. Freystadt, asilo, franquicia. Macht etwas zu thun, libertad, facultad, valia. Gewissensfreyheit, libertad de conciencia. sich Freyheiten heraus nehmen, tomarse libertades, licencia. Gemüthsfreyheit, libertad de ánimo. besondere Freyheit, Vorzug, privilegio, exêncion, prerogativa, imunidad, permision.

Freyheitsbrief, m. carta forera, ó de exêncion, ó de gracia.

Freyheitsort, m. lugar de franquicia; asilo.

Freyherr, m. baron.

Freyherrin, f. barona, baronesa.

Freyherrlich, adj. de baron, baronil.

Freyherrschaft, f. baronia.

Freyhof, m. quinta, finca libre de servitud.

Freyjahr, n. año de franquicia.

Freyinn, f. baronesa, barona.

Freykost, f. comida franca, gratuita.

Freylassen, v. a. einen Sclaven, afrancar, dar la libertad, libertar. aus dem Arrest, poner en libertad.

Freylassung, f. libertacion; manumision. aus dem Arrest, el poner en libertad. der Kinder, emancipacion.

Freylehen, n. feudo franco, exênto.

Freylich, adv. cierto, ciertamente, seguramente, verdaderamente. ja freylich, sí ciertamente. er ist freylich um sein Vermögen gekommen, aber, es verdad, el ha perdido sus bienes, pero. . .

Freymachen, v. a. franquear, afrancar, libertar, exêntar.

Freymachung, f. franqueamiento, afrancamiento; exêncion.

Freymarkt, m. mercado franco, feria franca.

Freymäurer, m. francmason.

Freymäurerey, } f. francmasoneria.
Freymäurerschaft, }

Freymüthig, adj. ingenuo, abierto, franco, intrépido, animoso. adv. ingenuamente etc.

Freymüthigkeit, f. ingenuidad, abertura.

Freyparthie, f. banda de voluntarios, cuerpo franco, partida de guerrilla.

Freypaß, m. pasaporte.

Freysamkraut, n. yacéa.

Freysaß, m. poseedor de un alodio.

Freyschießen,

Freyschießen, n. el privilegio de tirar al páxaro.
Freyschule, f. escuela gratuita.
Freyschütz, n. archero franco.
Freysprechen, v. n. declarar libre, hacer franco. einen Angeschuldigten, absolver. vom Gebot, dispensar.
Freysprechung, f. licencia, exéncion; absolucion, dispensacion.
Freystaat, m. estado libre.
Freystadt, f. ciudad libre.
Freystätte, f. asilo, refugio.
Freystelle, f. plaza libre, gratuita, en una escuela.
Freystellen, v. a. es einem, dexar á la voluntad, dar libre voluntad.
Freystellung, f. el dar libre voluntad, el conceder libre arbitrio.
Freystunde, f. rato libre, hueco, hora desembarazada.
Freytag, m. viernes, der stille Freytag, viernes santo.
Freytägig, adj. del viernes.
Freyth, f. statt Freyheit, — auf die Freyth geben, f. Freyerey.
Freythoff, m. f. Freyhoff.
Freytisch, m. mesa franca.
Freyung, f. asilo, d stricto exénto de la jurisdiccion ordinaria.
Freyungsrecht, n. el derecho de asilo.
Freywerber, m. medianero de casamiento.
Freywerberin, f. medianera.
Freywillig, adj. voluntario, libre, espontaneo Geschenk, don gratuito. adv. voluntariámente.
Freywilliger, m. voluntario, aventurero.
Freywilligkeit, f. propia voluntad, espontaneidad.
Freyzettel, m. poliza de franquicia; guia de franquicia.
Fricassee, f. guisadillo, fricasé; fricaséa.
Fricassiren, v. a. guisar, aderezar la comida en la sárten.
Friction, f. friccion, fregacion, fricacion.
Friedbringend, adj. pacífero.
Friedbrüchig, adj. f. Friedensbrüchig.
Friede, m. la paz. schließen, hacer la paz; concluir la paz. den Frieden halten, guardar, observar la paz. wer den Krieg recht empfunden hat, kennt den Frieden, no conoce la dulzura de la paz el que no hayo probado las amarguras de la guerra. der Westphälische, la paz Wesfálica. öffentliche Ruhe, la paz, seguridad, tranquilidad pública; concordia, union, harmonia. den Frieden im Hause stören, turbar la tranquilidad de la paz, sembrar zizaña en una familia. nichts vom Frieden wissen wollen, no querer ni paz, ni tregua. Friede ernährt, Unfriede verzehrt, la concordia hace crecer las cosas, la discordia las destruye. zufrieden lassen, dexar en paz, en sosiego. sich zufrieden geben, aquietarse.
Friedegeboth, n órden de vivir en paz.
Friedelos, adj. litigioso, pleytoso.
Friedensartikel, plur. artículos, capitulaciones, condiciones de paz.
Friedensbote, m. nuncio de la paz; mensagero.
Friedensbrecher, m. agresor, el que rompe la paz; violador de la paz.
Friedensbruch, m. rompimiento de paz.
Friedensbrüchig, adj. hostil, enemigo.
Friedenscongreß, m. congreso de paz.
Friedensengel, m. ángel de la paz.
Friedensfürst, m. príncipe de la paz.
Friedensgöttin, f. la diosa de paz.
Friedenshandlung, f. negociaciones de paz.
Friedensherold, m. heraldo de paz.
Friedensinstrument, n. instrumento de paz.
Friedenskuß, m. el beso de paz.
Friedensrichter, m. juez de paz.
Friedensschluß, m. conclusion de la paz; ajuste de la paz.
Friedensstab, m. caducéo.
Friedensstifter, m. pacificador; reconciliador, aplacador.
Friedensstifterin, f. pacificadora.
Friedensstiftung, f. pacificacion, reconciliacion.
Friedensstörer, m. perturbador de la paz; sembrador de zizaña.
Friedensstörung, f. perturbamiento de la paz.
Friedenstractat, m. tratado de paz.
Friedensvorschläge, pl. proposiciones de paz.
Friedenszeit, f. tiempo de paz.
Friedfertig, adj. pacífico. ein friedfertiger Mensch, hombre pacífico, tranquilo, inclinado á la paz.
Friedfertigkeit, f. inclinacion, propension, amor á la paz.
Friedlich, adj. apacible, pacífico, plácido, dulce. adv. apaciblemente, pacíficamente. friedlich leben, vivir en paz.
Friedliebend, adj. amante de la paz.

Friedsam, *adj*. pacifico.
Friedsamkeit, f. s. Friedfertigkeit.
Frieren, v. n. Kälte empfinden, tener frio. mich friert, tengo frio. gar sehr frieren, apalambrarse de frio. es friert, hiela. das Wasser friert, el agua se hiela.
Fries, m. ein Zeug, bayeta, frisa. in der Baukunst, friso. einer Kanone, faxa.
Friese, m. Friso.
Friesel, m. tabardillo, escarlata.
Friesjacke, f. chaleco de frisa.
Friesisch, *adj*. de la Frisia; friso.
Friesland, n. Frisia.
Friesländer, m. Friso. Pferd, caballo de Frisia.
Friesrock, m. vestido de Frisia.
Frisch, *adj*. fresco. etwas frisch, fresquito. frische Luft schöpfen, tomar el fresco, refrescarse. frisches Brod, pan fresco. die Wunde ist noch frisch, la herida es aun fresca, reciente. in frischem Andenken haben, tener la memoria fresca. auf frischer That ertappen, coger á uno con las manos en la masa. frische Truppen, tropas de refresco. frische Farbe, verdor, color fresco. er ist noch frisch und gesund, el está aun salvo y sano; el está muy bueno. frischer Muth, corage, ánimo. frischen Muth schöpfen, tomar, coger aliento nuevo. frisches Fleisch, carne fresca. frische Eyer, huevos frescos. frische Waaren, nuevo res suerzo de mercaderías. von frischem Karten geben, volver á dar cartas. frisch gehen, andar, ir expeditamente. frisch! *interj*. alerta.
Frischbley, n. plomo genuino.
Frische, f. frescura.
Frischeisen, n. hierro depurado.
Frischen, v. a. s. erfrischen. sich frischen, refrescarse.
Frischling, m. lechoncito de javalí.
Frischmelk, *adj*. vaca que ha parido nuevamente.
Friseur, m. peluquero, peynador, trenzador.
Friseurin, f. peluquera, peynadora.
Frisiren, v. a. peynar, encrespar, trenzar, los cabellos, hazer rizos; rizar.
Frisirung, f. Frisur.
Frist, f. término, tiempo prefixo. eine Frist ansetzen, prefixar término. die Frist verlängern, prolongar el término. Frist zur Zahlung, término, plazo. in Jahres Frist, en el término de un año. auf kurze Frist verkaufen, vender á corto plazo.
Fristbrief, m. carta de espera. - Frist, die der Richter auf eine Zeitlang zur Bezahlung giebt, moratoria.
Fristen, v. a. diferir, acordar, conceder término. das Leben, prolongar, conservar la vida.
Fristung, f. prorogacion, prolongacion, dilacion.
Frisur, f. das Frisiren der Haare, peynado, enrizamiento de los cabellos. Frisur auf Frauenskleidung, guarnicion.
Froh, *adj*. alegre, contento. ich bin froh, daß . . me alegro de que. seines Lebens nicht froh werden, no gozar, no valerse de su vida.
Fröhlich, *adj*. alegre, contento, gozoso. fröhlich seyn, alegrarse. eine fröhliche Bothschaft, anuncio grato, divertido, agradable.
Fröhlichkeit, f. alegría, gozo. júbilo, regocijo, contento, satisfaccion.
Frohlocken, v. n. hacer gritos de alegría, de júbilo. in die Hände klappen, aplaudir, victorear. regocijarse.
Frohlockend, *part*. contento, agradable.
Frohn, *adj*. publico, perteneciente al principe.
Frohnaltar, m. altar mayor.
Frohnarbeit, f. trabajo de servitud.
Frohnbar, *adj*. sugeto á la servitud.
Frohndienst, m. acto de servitud.
Frohne, Fröhne, f. servitud, servidumbre de vasallo.
Fröhnen, v. n. trabajar á título de servitud; trabajar par otro sin fruto, trabajar gratuitamente.
Fröhner, m. trabajador á título de servitud.
Frohnfeste, f. prision pública.
Frohnfuhre, f. servitud que se presta con carruages.
Frohngeld, n. dinero que se paga por la servitud.
Frohnfrey, *adj*. libre de servitud.
Frohngut, n. tierra sugeta á la servitud.
Frohnherr, m. patron, señor.
Frohnleichnam, m. el cuerpo de Christo.
Frohnleichnamsfest, n. dia del corpus.
Frohntag, m. dia de trabajo á servitud.
Fromm, *adj*. pio, devoto, religioso, santo. nicht wild, quieto, manso. Pferd,

Pferd, caballo manso. fromme Kinder, hijos morigerados. frommer Gott! santo Dios! buen Dios.
Frömmeln, v. n. afectar devocion, piedad.
Frommen, v. n. ser ventajoso, útil.
Frömmigkeit, f. piedad, devocion, religiosidad.
Frömmeley, f. piedad, devocion afectada.
Frömmling, m. hipócrita.
Fron, u. f. f. s. Frohn.
Fronte, f. frente. eines Hauses, frontispicio. Fronte gegen den Feind machen, hacer frente, cara al enemigo.
Frontispitz, n. frontispicio.
Frosch, m. rana. eine Maulkrankheit der Pferde, haba. der Frosch quaket, la rana canta.
Fröschchen, n. ranilla.
Fröschen, v. n. pescar ranas.
Froschlache, f. pántano, laguna, llena de ranas.
Froschleich, m. los huevos, freza de ranas.
Frost, m. el hielo, helada. Empfindung der Kälte, frio. sich vor dem Frost verwahren, guardarse del frio. Fieber-Frost, frio de calentura.
Frostbeule, f. friera, sabañon.
Fröstelu, v. n. tener un pio frio.
Frostig, adj. kalt, frio. frostiges Wetter, tiempo frio. der leicht friert, friolento, friolero. frostig empfangen, recibir friamente.
Fröstler, } m. friático, friolento.
Fröstling, } friero.
Frostwetter, n. tiempo frio.
Frottiren, v. a. fregar.
Frottirtuch, n. paño de fregar.
Frottirung, f. fregadura.
Frucht, f. was die Erde hervorbringt, fructo, producto de la tierra. Obst, frutas. die ersten Früchte vom Jahre, las primicias. die Frucht im Mutterleibe, embryon, el feto. die Frucht abtreiben, procurar aborto. eine unzeitige Frucht gebähren, hacer aborto, abortar. die Früchte eines Kapitals, los frutos, los intereses de un caudal. Gewinst, utilidad, provecho, beneficio.
Fruchtast, m. rama fructifera.
Fruchtauge, n. f. Fruchtknospe.
Fruchtbalg, m. pellejo de fruto.
Fruchtbar, adj. frutifero, fértil, fructuoso, fecundo. fruchtbar machen, fertilizar, fecundar. fruchtbare Wärme, calor fecundo. ein fruchtbares Jahr, año fecundo, reich, rico, abundante, copioso. fruchtbare Erndte, cosecha copiosa, abundante.
Fruchtbarkeit, f. fertilidad, fecundidad.
Fruchtbaum, m. árbol fructífero.
Fruchtboden, m. granero, alholí.
Fruchtbringend, part. fructífero, fructuoso.
Früchtchen, n. frutillo.
Fruchter, v. n. fructificar, dar fruto, provecho; producir fruto, beneficio.
Fruchtgehäuse, n. pericarpio.
Fruchtgöttin, f. la Diosa Ceres.
Fruchthandel, m. comercio, negocio de trigos, de grano.
Fruchthaufen, m. almiar.
Fruchthorn, f. Füllhorn.
Fruchtkeim, m. gérmen, grillo.
Fruchtknospe, f. ojo.
Fruchtknoten, m. grillo.
Fruchtkorb, m. cesta.
Fruchtkörbchen, n. cestilla.
Fruchtkranz, m. f. Fruchtschnur.
Fruchtlos, adj. infructuoso, esteril, inútil.
Fruchtlosigkeit, f. inutilidad, infructuosidad.
Fruchtmangel, m. falta de trigos.
Fruchtmagazin, n. alhóndiga, alholí, pósito, almazen de granos.
Fruchtnießung, } f. usofructo.
Fruchtnutzung, }
Fruchtreich, adj. rico, copioso, abundante de trigo.
Fruchtschnur, f. in der Baukunst, feston.
Fruchtschrumpf, m. disminuicion de los trigos.
Fruchtspeicher, f. Fruchtmagazin.
Fruchtstück, n. quadro, pintura de frutos.
Fruchtzinsen, pl. frutos dados por censo.
Früh, adj. mañana. sehr früh, muy de mañana. die frühe Morgensonne, heute früh, esta mañana. morgen früh, mañana por la mañana. früh, frühzeitig, de buena hora, de buen tiempo, temprano. früh zu Bette gehen, acostarse á buen tiempo, muy temprano. ein allzu früher Verstand, ingenio precoz. Jugend, juventud temprana.
Frühapfel, m. manzana precoz.
Früharbeit, f. trabajo matutino.
Frühbirn, f. pera precoz.

Frühblume, f. flor prematuro.
Frühe, f. la mañana, el tiempo matutino. sehr früh, al romper el alba.
Frühfrucht, f. fruto prematuro.
Frühgebet, n. oracion matutina.
Frühgeburt, f. aborto.
Frühjahr, m. primavera, verano.
Frühkirschen, pl. cerezos prematuras.
Frühklug, adj. precoz de ingenio.
Frühkost, f. s. Frühstück.
Frühling, m. primavera, verano. der Frühling des Lebens. la primavera, los años floridos de la vida.
Frühlingsblumen, plur. flores del verano.
Frühlingskräuter, plur. hierbas del verano.
Frühlingskur, f. cura de verano.
Frühlingsluft, f. ayre del verano.
Frühlingslust, f. divertimiento de verano.
Frühlingstag, m. veranada.
Frühlingsthau, m. rocio de la primavera.
Frühlingswetter, n. tiempo de verano.
Frühlingszeit, f. dasselbe. veranada.
Frühmesse, f. misa de la mañana.
Frühmetten, f. maitines.
Frühmorgens, adv. la mañana muy temprano.
Frühobst, n. fruta prematura.
Frühpredigt, f. sermon de mañana.
Frühregen, m. lluvia matutina.
Frühreife, f. anticipacion de la madurez.
Frühsaat, f. sementera prematura.
Frühsonne, f. sol matutino.
Frühstück, n. almuerzo.
Frühstücken, v. n. almorzar.
Frühstunde, f. hora matutina.
Frühzeitig, adj. temprano, sazònado á buen tiempo, prematuro.
Frühzeitigkeit, f. precocidad, madurez anticipada.
Fuchs, m. zorro, raposo, vulpejo. kleiner, zorrillo, zorrito, zorruelo. Fuchs, ausgelernter Schelm, zorrazo, zorrastron. Brandfuchs, raposo, ferrero. der Fuchs weiß mehr als ein Loch, el zorro conoce mas de un agujero. ein junger Student, nuevo. Füchse muß man mit Füchsen fangen, con zorras se cazan zorras. alte Füchse werden auch gefangen, tambien las zorras viejas se cogen. Füchse haben, tener ducados.
Fuchsaffe, m. ximia con pellejo de zorra.
Fuchsamber, } m. ambar negro.
Fuchsambra, }
Fuchsartig, adj. raposuno.
Fuchsbalg, m. piel de raposo.
Fuchsbau, m. tana de raposo, zorrera, cueva de zorra.
Fuchsbellen, n. griteria de la zorra.
Füchschen, n. ladrido del raposa.
Fuchseisen, n. trampa para coger zorras.
Füchseln, v. n. ir á la casa de las zorras.
Fuchsen, v. a. palabra obscena, yogar.
Fuchsfänger, m. cazador de zorras.
Fuchsfell, n. pellejo de zorra.
Fuchshaut, f. pellejo de zorra, de raposa.
Fuchshöhle, f. cueva de zorra; zorrera, raposera.
Fuchsjagd, f. caza de zorras.
Füchsin, f. zorra, vulpeja, raposa.
Fuchsicht, adj. de zorra, de raposa.
Fuchsloch, n. s. Fuchshöhle.
Fuchslunge, f. pulmon de zorra.
Fuchsmist, m. estiercol de zorra.
Fuchsöhl, n. aceyte de zorra.
Fuchspelz, m. pelliza de zorras.
Fuchsroth, adj. muy roxo. Haar, cabello muy roxo.
Fuchsschecke, m. caballo blanco, con tachos de roxo.
Fuchsschwanz, m. cola de raposa. — ein Kraut, panizo alpiste. beym Blockmacher, serrote. den Fuchsschwanz streichen, s. Fuchsschwänzen.
Fuchsschwänzen, v. n. lisongear, acariciar, halagar, alabar con segunda intencion.
Fuchsschwänzer, m. lisongeador, adulador, halagador, soplador, soplon.
Fuchsschwänzerey, f. lisonja, adulacion, halago fingido.
Fuchsschwänzerisch, adj. s. Fuchsschwänzer.
Fuchsschweif, m. cola de zorra.
Fuchsschwester, f. muger disoluta, muger del partido.
Fuchssucht, f. alopecia.
Fuchsstreich, m. raposería.
Fuchtel, f. espada con hoja plana, espada chamberga.
Fuchtelklinge, f. hoja de espada.
Fuchteln, v. a. tocar bien con la espada.
Fuder, n. carretada. ein Fuder Stroh, una carretada de paja.
Fug, m. derecho, razon, autoridad.

mit allem Fug und Recht, con toda justicia.

Fuge, f. muesca, canal. der Faßtonnen, xable. Gelenk, juntura. in der Musik, fuga.

Fugen, v. a. Fugen machen, worin man etwas einsetzt, hacer muescas. Faßtonnen, ruñar.

Fügen, v. a. ordenar, disponer. der Himmel hat es so gefügt, Diós así lo ha dispuesto. Wir fügen Ihnen zu wissen, hacemos sabedor á Vmd. notificar. sich fügen, prestarse. sich in etwas schicken, allanarse, rendir la cerviz al yugo.

Fughobel, m. canalador.

Füglich, adj. oportuno, cómodo, propio, legitimo, justo. Sie können es füglich thun, Vmd lo podrá hacer fácilmente.

Füglichkeit, f. congruencia, oportunidad, cómodo.

Fuglos, adj. sin razon; injusto.

Fuglosigkeit, f. sin razon, injusticia.

Fügsam, adj s. füglich.

Fügung, f. der Worte, construccion. Gottes, direccion, disposicion; providencia de Dios.

Fugwort, n. conjuncion.

Fühlbar, adj. palpable. fähig zu fühlen, sensitivo, sensible. fühlbares Herz, corazon sensible, tierno. was gefühlt werden kann, palpable.

Fühlen, v. a. tocar, palpar, tentar. den Puls, tomar el pulso. einem auf den Zahn, tantear, exáminar las habilidades, las capacidades de alguno; tantear, exáminar la voluntad de alguno. durch das Berühren, sentir. ich fühle die Beleidigungen nicht, no siento el agravio. er fühlt keine Schande mehr, tiene el sentido calloso; no siente ya ninguno afrenta. er fühlt sich, el se conoce, el sabe quanto vale. ich fühle wieder Hunger, empieza á abrirse me el apetito.

Fühlhorn, n. antenas.

Fühlkraft, f. virtud sensitiva.

Fühllos, adj. sin sentimiento, insensible.

Fühllosigkeit, f. insensibilidad.

Fühlschlange, f. ibiara.

Führband, n. s. Leitband.

Fuhre, f. carruage. eine Fuhre bestellen, mandar, ordenar un carruage. eine Ladung, Fuhre, carretada, carga. eine Fuhre Holz, una carga, una carretada de leña. Fuhrlohn, transporte, acarréo. die Fuhre bezahlen, pagar el carruage.

Führen, v. a. Menschen und Thiere, conducir, llevar. wohin führen, conducir, llevar. führet mich in Herrn N. Haus, llevadme á casa del Señor N. ein unruhiges Leben, traer una vida agitada. mit sich führen, traer consigo. die Heerden auf die Weide, guiar el ganado al pasto. einem der da schreibt die Hand führen, conducir la mano al que escribe. neutrale Flagge führen, als ein Schiff, tremolar bandera neutral. Wie viel Kanonen führt dies Schiff? quantos cañones monta este navio, esta bateria? eine Dame, acompañar, cortejar á una Señora. einen Blinden, guiar á un ciego. den Wagen, guiar el carro. einen Streich, llevar un golpe. wohin führt der Weg? adonde conduce el camino? den Tanz führen, guiar el bayle. den Tackt, batir el compas. die Wirthschaft führen, dirigir la casa, la economía. ein böses Leben führen, llevar una vida mala. Rechnung, llevar la cuenta. an der Hand, llevar por la mano, conducir de la mano. die Bücher, tener los libros. Geld bey sich, tener, traer dinero consigo. im Schilde führen, tramar. in Versuchung, introducir en tentacion. großen Staat führen, hacer un gran papel. Klagen führen, hacer quejas, quejarse. einen bey der Nase herum führen, traher á alguno de la barba, del cabestro.

Führer, m. conductor, guia. Hofmeister, ayo.

Führerin, f. conductora, guia.

Fuhrgelegenheit, f. occasion de carruage.

Fuhrgeschirr, n. carruage.

Fuhrknecht, m. siervo de carretero.

Fuhrleute, pl. carreteros, carruageros.

Fuhrlohn, m. acarréo, transporte; carruage.

Fuhrmann, m. carruagero, carretero.

Fuhrmannsknecht, s. Fuhrknecht.

Fuhrstraße, f. rua, camina carretero, ó de medas, ó carril.

Führung, f. conduccion, conducta, guia. eines Werks, direccion. der Geschäfte, direccion, manejo, conducta, cura, administracion.

Fuhrweg, m. s. Fahrweg.

Fuhrwerk,

Fuhrwerk, n. carruage.
Fülle, f. abundancia, colmo. die Fülle schadet dem Magen, la supra abundancia daña al estómago. die Hülle und die Fülle haben, tener abundancia. die Fülle in etwas Gebratenem, relleno.
Füllen, n. caballo nuevo, potro, pollino. Stutenfüllen, potranca.
Füllen, v. a. llenar. in Fässer, entonelar. eine Pfeife füllen, cargar una pipa de tabaco. in die Bouteillen, enfrascar. den Bauch, llenar el vientre. eine Taube, Gans, poner, dar relleno. das Pferd hat gefüllt, ein Füllen geworfen, la yegua ha parido.
Füllenstutte, f. potranca.
Füllenzahn, m. s. Milchzahn.
Fullerde, } f. tierra de abatanadores.
Füllererde, }
Füllhaar, n. borra.
Füllhorn, n. cornucopia; cuerno de abundancia.
Füllmund, m. fundamento de un edificio.
Füllsteine, plur. piedras de relleno; cascajo, ripio; broma.
Füllung, f. llenadura. bey den Tischlern, panel.
Füllwein, m. vino para rellenar las botas.
Füllwort, n. particula expletiva.
Füllwörtchen, n. dasselbe.
Fulminiren, v. n. fulminar, tempestuar; arrojar fuego; llamar pestes contra alguno.
Function, f. function.
Fund, m. hallazgo. einen schönen Fund thun, hacer, llograr buen hallazgo; tener buena oportunidad. neue Herren, neue Funde, nuevos príncipes, nuevas leyes.
Fundament, n. fundamento.
Fundamental, adj. fundamental, esencial.
Fundamentalgesetz, s. Grundgesetz.
Fundation, s. Stiftung, fundacion, dotacion.
Fundgrube, f. mina rica de mineral.
Fündig, adj. ein fündiger Gang im Bergbau, vena rica.
Fundrecht, n. derecho, privilegio de hallazgo.
Fundregister, n. } inventario.
Fundzettel, m. }
Fünf, adj. cinco. Zeit von fünf Jahren, lustro; espacio de cinco años. halb fünf, quatro y medio. von vier Uhr bis halb fünf, de quatro á quatro y media. auf seine fünf Sinnen bestehen, estar en sus trece.
Fünfbeinig, adj. de cinco pies.
Fünfblatt, n. cincofolio, quinquefolio.
Fünfe, f. una quina.
Fünfeck, m. pentagono.
Fünfeckig, adj. pentágono.
Fünfellig, adj. de cinco anas.
Fünfer, n. el cinco.
Fünferley, adj. de cinco suertes.
Fünffach, } adj. quintuplo.
Fünffältig, }
Fünffingerkraut, n. cinco en rama.
Fünffüßig, adj. de cinco pies.
Fünfherr, m. del magistrado de los cinco.
Fünfhundert, adj. quinientos.
Fünfjährig, adj. cincoañal.
Fünfmahl, adv. cinco veces.
Fünfmonatlich, adj. cincomesino.
Fünfpfündig, adj. de á cinco libras.
Fünfruderig, adj. de á cinco remos.
Fünfruderschiff, n. navío de á cinco remos.
Fünfseitig, adj. de cinco lados.
Fünftägig, adj. de cinco dias.
Fünfte, adj. quinto. das fünfte Buch Moses, el deuteronomio.
Fünftehalb, Fünfthalb, quatro y medio.
Fünftel, n la quinta parte. vier Fünftel, quatro cinco abos.
Fünftens, adv. quinto, quintamente.
Fünfviertelbreit, adv. Leinen, lienzo de vara y quarta de ancho.
Funfzehn, adj. quince.
Funfzehner, m. quinceno.
Funfzehent, adj. décimo quinto, quinceno. wir haben heute den funfzehnten, somos hoy á quince de.
Funfzehntheil, } n. décima quinta parte.
Funfzehntel, }
Funfzig, adj. cinqüenta. er ist noch nicht an die funfzig, el no llega aun á los cinqüenta años.
Funfziger, m. quinquagenario.
Funfzigerley, adj. de cinqüenta suertes.
Funfzigjährig, adj. cinqüentañal.
Funfzigste, adj. quinquagesimo; cinqüenteno.
Funfzigtheil, n. una cinqüentena parte.
Fünkchen, n. centellica, centellita.
Funke, f. centella.
Funkeln, v. n. centellear.
Funkeln, n. centelladura.
Funkelnd, part. centellante.
Funkelneu, adj. meramente nuevo.

Funken, m. s. Funke.
Für, *praep.* para. für mein Kind, para mi hijo. für einander gemacht, hicho el uno por, ó para el otro. für die Zukunft sorgen, tener cuidado de lo venidero. das behalte ich für mich, lo reservo para mi. ich habe das Buch für einen Thaler gekauft, yo he comprado el libro por un Daler. einen Garten für ein Haus tauschen, trocar un jardin por una casa. ist das die Belohnung für meine Dienste? es esta la recompensa de mis servicios? ich danke für Ihre Güte, estimo la bondad, agradezco la bondad de Vmd. sie ließen ihn für todt liegen, le dexáron por muerto. für wen halten Sie mich, por quien me tiene Vmd? ich halte ihn für einen ehrlichen Mann, le tengo por hombre honrado. er will für einen großen Mann gehalten seyn, el pretende ser estimado, ó reputado por hombre de alta clase. er hat es mir für gewiß versichert, melo ha asegurado por verdadero. das Mittel ist gut fürs Fieber, este remedio es bueno para ó contra la fiebre. es läßt sich für und wider die Sache sprechen, hay razones que contradicen y favorecen. ich kann nichts dafür, no es mia la culpa. die Sache an und für sich betrachtet, considerada la cosa de por sí. fürs erste, fürs zweyte, en primer, en segundo lugar: primeramente, segundamente. für Rechnung, por cuenta.
Fürbild, n. tipo, símbolo.
Fürbildlich, *adj.* típico, alegórico, figurativo.
Fürbitte, f. intercesion, suplicacion, ruego, rogativa.
Fürbitten, v. n. interceder, interponerse.
Fürbitter, m. intercesor, mediator, rogador.
Fürbitterin, f. intercesora, mediatora, rogadora.
Fürbittlich, *adj.* á modo de intercesion.
Furche, f. surco. kleine Furche, surquillo. Furchen ziehen, sulcar.
Furchen, v. a. sulcar.
Furchenweise, *adj.* á surcos.
Furcht, f. temor, miedo, aprehension. die Furcht Gottes, el temor de Dios. aus Furcht, por temor. in Furcht und Schrecken setzen, amedrentar, amilanar, azorar. in Furcht und Schrecken gerathen, alborotarse.
Furchtbar, *adj.* formidable, espantoso, tremendo.
Furchtbarkeit, f. formidabilidad, terribilidad.
Fürchten, v. a. temer, tener miedo. Gott fürchten, temer á Dios. er fürchtet sich vor seinem eignen Schatten, el tiene miedo de su propia sombra. sich vor einem fürchten, tener miedo á alguno. Sie haben nichts zu fürchten, Vmd no ha de temer cosa alguna.
Fürchterlich, *adj.* terrible, horrible. eine fürchterliche Stimme, voz tremenda.
Fürchterlichkeit, f. terribilidad, horribilidad.
Furchtlos, *adj.* sin temor, sin miedo.
Furchtsam, *adj.* der sich bald fürchtet, temeroso, tímido. schrecklich, temible, tremendo. s. fürchterlich.
Furchtsamkeit, f. temerosidad, timidez.
Furie, f. furia. in Furie gerathen, s. Wuth.
Furier, m. furier.
Furierschütz, m. furier de aposentamiento.
Fürlieb, *adv.* mit etwas fürlieb nehmen, contentarse con alguna cosa; quedar contento.
Furnier, n. der Tischler, chapa, plancha, hoja.
Furniere, v. a. hacer obra de ebanista.
Fürsprache, f. Fürbitte.
Fürsprechen, s. Fürbitten.
Fürsprecher, m. intercesor, mediator.
Fürsprecherinn, f. intercesora, mediatora.
Fürspruch, m. s. Fürbitte.
Fürst, m. príncipe. vom Geblüt, príncipe de la sangre. Großfürst, gran príncipe. Fürst-Bischoff, príncipe obispo.
Fürsten, v. a. alzar á la dignidad de príncipe. gefürstet, alzado á la dignidad de príncipe.
Fürstenbank, f. silla de los príncipes en la dieta.
Fürstenbrief, m. diploma de príncipe.
Fürstenhut, m. sombrero de príncipe.
Fürstenkrone, f. corona de príncipe.
Fürstenmäßig, *adj.* en la clase de príncipes.
Fürstenrath, m. colégio de príncipes.
Fürstenrecht, n. derecho de príncipes.
Fürstenschule, f. gimnasio illustre.
Fürstensitz, m. residencia de un príncipe.

Fürstenstand, m. dignidad, carácter de príncipe.
Fürstentag, m. dieta, asambléa de príncipes.
Fürstenthum, n. principado.
Fürstinn, f. princesa.
Fürstlich, adj. principal, de príncipe. fürstliche Durchlaucht, alteza serenísima. fürstlich leben, vivir de príncipe, como príncipe, en la clase de príncipes.
Furt, f. vado.
Fürwahr, adv. en verdad, verdaderamente.
Fürwand, f. Vorwand.
Fürwitz, f. Vorwitz.
Fürwort, n. pronombre.
Furz, m. pedo, ventosidad, zulon. einen Furz lassen, pedorrear, zulonear, echar un pedo.
Furzen, v. n. pedorrear, zulonear, echar pedos.
Furzer, m. pedorrero.
Fusel, m. aguardiente; chapurrado.
Fuseln, v. n. tomar un chapurrado.
Füsilier, m. fusilero, arcobucero.
Fuß, m. pie. eines Thieres, mano de un animal, pata. Kalbsfüße, patas de becerra. einer Statüe, zocádo, zoco, zueco. auf den man ein Licht stellt, velador. eines Walles, escarpa, pie de una muralla. eines Zirkels, pierna. eines Thurms, planta de la torre. Quadratfuß, pie quadrado. Cubikfuß, pie cúbico. zu Fuß, á pie. trocknes Fußes, á pie seco. Soldat zu Fuß, infante, soldado á pie. zu Fuß dienen, servir de infante, en la infantería. keine Schuhe an den Füßen haben, estar descalzo. unter die Füße treten, meter debaxo de los pies. mit einem über den Fuß gespannt seyn, estar torcido con alguno. einem auf dem Fuße nachgehen, ir sobre alguno. ich setze keinen Fuß darum aus der Stelle, no doy pie ni patada. von Kopf bis zu Fuße, de los pies á la cabeza. auf freyen Fuß setzen, poner en libertad. wir leben auf einem freundschaftlichen Fuß, vivimos en buena harmonía. auf den alten Fuß herstellen, restablecer sobre el prístino pie.
Fußangel, f. abrojos de hierro.
Fußbad, m. baño de pies.
Fußbank, f. f. Fußschemel.
Fußbiege, f. cuello del pie.
Fußbild, n. estatua pedestre.
Fußboden, m. eines Hauses, suelo, sobresuelo. von Steinplatten, aljofisar. von Schreinerarbeit, suelo de madera que se pone en los estrados.
Fußbreit, adj. ancho de un pie.
Fußbrett, n. im Bett, pie del lecho.
Füßchen, n. piececillo, piececito.
Fußdienst, m. servicio que se presta á pie.
Fußeisen, n. cepo; grillo.
Füßeln, v. n. jugar con los pies.
Fußen, v. n. poner pie firme, auf etwas fußen, poner pie.
Fußfall, m. hincámiento de rodillas. thun, arrojarse á los pies de.
Fußfällig, adj. hincado de rodillas.
Fußfrohne, f. f. Fußdienst.
Fußgänger, m. peon, el que caminá ó anda bien de pie. — infante, soldado que va á pie.
Fußgelenk, n. juntura del pie.
Fußgesimse, n. moldura del pedestal.
Fußgestell, n. pedestal. — base, basa.
Fußgicht, f. podagra; gota.
Fußhader, m. seyn, estar condenado á hacer los mas viles servicios.
Fußknecht, m. infante, que va á pie.
Fußkrankheit, f. enfermedad de pies.
Fußküssen, n. beso de los pies.
Fußmaaß, m. medida á pies.
Fußpfad, m. f. Fußweg.
Fußpunkt, m. in der Astronomie, nadir.
Fußsack, m. saco para los pies.
Fußschemel, m. escabelo.
Fußschelle, f. f. Fußeisen.
Fußsocken, f. plur. escarpines.
Fußsole, f. planta del pie, asiento de los pies.
Fußspur, f. vestigio, pisra.
Fußsteig, m. senda, vereda, atájo, trámite.
Fußstoß, m. golpe con el pie.
Fußstapfe, m. vestigio, pisada, pasos. in eines Fußstapfen treten, seguir las pisados, los pasos de alguno; caminar sobre los pasos de alguno.
Fußstraße, f. camino de herradura.
Fußstrick, m. lazo, trampa.
Fußtritt, m. golpe con el pie. geben, dar un golpe con el pie; dar el pie. Schemel, f. Fußschemel.
Fußvolk, n. infantería, soldados á pie, gente á pie.
Fußwärmer, m. calentador de pies.
Fußwaschen, n. lavamiento de pies.
Fußwasser, n. agua para lavar los pies.
Fußweg, m. f. Fußsteig.

Fußwerk, n. calzamiento. ein gutes Fußwerk haben, tener buenos pies.
Fußwurzel, f. la tarsa; parte de pie que está antes de los pies.
Fußzehe, f. dedo del pie.
Fustage, f. vasijería, barriquería.
Futter, n. in Kleidern, forro, aforro, dobleces. das Futter austrennen, descocer el forro. Futter, Nahrung fürs Vieh, forrage, pábulo, pasto, apacentamiento. für Menschen, comida, nutrimento, alimento, víveres.
Futteral, n. estuche. Hutfutteral, sombrera. Scheerenfutteral, vayna de tixeras. Brillfutteral, antojera, caxa de antojos.
Futteralmacher, m. estuchero.
Futterbarchent, m. bocaci.
Futterboden, m. granero, henil.
Futterbole, f. } costero.
Futterbrett, n. } costero.
Futtergeld, n. dinero por la alimentacion de un ganado.
Futtergras, n. hierba de pasto.
Futterhemd, n. camisa.
Futterhonig, m. miel para alimenta[...]
Futterkasten, m. cebadera.
Futterklinge, f. cuchillo de cortar [...] paja.
Futterleinwand, f. lienzo para forro
Futtermauer, f. resfuerzo.
Füttern, v. a. das Vieh, dar que comer, dar pasto. einen Vogel, d[...] que comer á un páxaro. Kleide[...] forrar, aforrar, doblar. sich füttern[...] sich warm anziehen, aforrarse.
Futtersack, m. saco.
Futterschneider, m. cortador de paja.
Futterschwinge, f. bieldo.
Futtertuch, n. lienzo para forro, aforro
Futterung, f. des Viehes, pasto. au[...] Futterung ausgehen, forragear.
Futterwanne, f. bieldo.
Futterwicke, f. s. Feldwicke.
Futterzeug, n. paño para forro.

G.

G, der siebente Buchstabe des Alphabeths.
Gabarre, f. gabarra.
Gabe, f. don, presente, dádiva. Gaben von Gott, dones, favores del cielo. Allmosen, limosna, caridad. seine Gaben gut anwenden, hacer buen uso de sus talentos. er hat die Gabe gut zu reden, el tiene el don, el talento de la palabra. Steuer und Gaben, gabelas é impuestos. freywillige Gabe, don gratuito.
Gabel, f. horca, arrexoque. mit drey Zacken, horca con tres puas. Gabel bey Tische oder in der Küche, tenedor. beym Dreschen, bielda, bieldo.
Gabeleichel, f. limones.
Gabelform, f. forma de horca.
Gabelförmig, adj. formado como horca.
Gabelheft, n. mango de tenedor.
Gabelhirsch, m. ciervo con cuernos bipartidos.
Gabelholz, n. curbaton.
Gabeln, v. a. enhorcar.
Gabelscheide, f. vayna, estuche de tenedor.
Gabelstich, m. golpe dado con el tenedor, con la horca.
Gabelstiel, m. mango.
Gabelvoll, f. quanto cabe en un tenedor.
Gabelzinke, m. pua de tenedor.
Gabelchen. n. tenedorcillo.
Gablicht, adj. en forma de tenedor.
Gach, f. jähe.
Gackeln, v. n. wie die Hühner, cacarear. viel schwätzen, cacarear.
Gacken, v. n. als ein Esel, rebuznar.
Gackern, v. n. wie die Gänse, gritar como las ocas
Gaffel, f. pico. eines Briegsseegels, cangreja.
Gaffen, v. n. mirar con la boca abierta.
Gah, adj. f. jähe.
Gähe, f. jähe.
Gähling, adv. f. plötzlich.
Gähnaffe, m. f. Maulaffe.
Gähnen, v. n. bostezar.
Gähnen, n. bostezo.
Gähnend, part. bostezando.
Gähner, m. bostezeador.
Gähnsucht, f. gana de bostezar.
Gähre, f. fermentacion.
Gähren, v. n. fermentarse.
Gährend, part. fermentativo.
Gährung. f. fermentacion.
Gähzorn, m. f. Jähzorn.
Gähzornig. adj. f. jähzornig.
Gacksen, f. gackern.
Gala, f. gala. Galatage, dias de gala.
Galakleid, n. vestido de gala. Galakleid anziehen, vestirse de gala.
Galan, m. galante, cortejo, amante.
Galander, m. f. Heidelerche.
Galant, adj. galante, garboso, guapo, polido, géntil. adv. galantemente. etc.
Galanterie, f. galantería, pulideza, civilidad, garbo, gentileza. Krankheit, mal venereo. Galanterien, mercancías de moda.
Galantisiren, v. a. galantear, cortejar.
Galatag, m. dia de gala.
Galban, m. Mutterharz, galban. Galbanfarbig, galbanado.
Galeaße, f. galeaza.
Galee, f. Galeere.
Galeere, f. galera, galéa. die erste, galera real. auf den Galeeren seyn, estar en galeras. auf die Galeeren schicken, echar, condenar a las galeras.
Galeerensklave, m. forzado.
Galeerenstrafe, f. galéa; pena de los forzados.
Galeeruder, n. remo de una galera.
Galleeseegel, n. vela de una galera.
Galeone, f. Galeaße.
Galeot, m. galeoto.
Galeote, f. galeota.
Galerie, f. Gallerie.

Gälfern,

Gälfern, v. n. ladrar, gritar duramente.
Galgant, f. galanga.
Galgen, m. horca, potencia, patíbulo. an den Galgen kommen, condenarse á ser colgado. was an den Galgen soll, ersäuft nicht im Wasser, no se ahoga en el agua, quien ha de perecer en la horca. sich an den Galgen bringen, hilarse la cuerda. der Galgen, Glockenstuhl, guindaste.
Galgenberg, m. monte donde esta la horca.
Galgendieb, m. s. Galgenschwengel.
Galgenfrist, f. breve término.
Galgenmännchen, } n. s. Alraun.
Galgenmännlein, }
Galgenmine, f. rostro de horca.
Galgenschelm, } m. pieza de horca; pícaro malvado, que merece la horca.
Galgenschwengel, }
Galgenstrick, }
Galgenvogel, }
Galimatias, n. galimatias.
Galion, n. eines Schiffs, las alas de proa.
Galliote, f. galeota.
Galla, s. Gala.
Gallapfel, m. agalla, bugalla, nuez de agalla.
Galle, f. hiel, bilis; colera, odio. seine Galle auslassen, desahogar su bilis. schwarze Galle, atra bilis. Ochsengalle, hiel de vaca. voller Galle seyn, estar hecho de hieles. einem die Galle übergehen lassen, hacer echar la hiel. keine Galle, keinen Muth haben, no tener hiel. was die Galle enthält, biliario. Gallen in einer Kanone, escarabajos.
Gallen, v. a. die Seide, bañar la seda en agua de hiel. bey den Jägern, orinar, mear.
Gällen, v. n. resonar, retumbar. die Ohren gällen mir, las orejas me zumban.
Gallenbitter, *adj*. amargo como hiel.
Gallenblase, f. vexiga biliaria, ó de hiel.
Gallenfieber, n. fiebre biliaria.
Gallengang, m. canal biliario.
Gallengefäß, n. vaso biliario.
Gallensucht, f. ictericia, atrabilis.
Gallensüchtig, *adj*. atrabilioso, atrabiliario.
Gallerie, f. galería. Bildergallerie, galeria de pinturas.
Gallerte, f. gelatina.
Gallertartig, *adj*. gelatinoso.
Gallig, *adj*. bilioso, biliario.
Gallion, n. in Schiffen, proa.
Gallione, f. galeon.
Gallitzenstein, m. vitriolo blanco.
Galloch, n. abertura en la torre para dar salida al son de las campanas.
Gallsucht, s. Gallensucht.
Galmey, f. calamina, piedra calaminar; cadmía, gialúmina.
Galone, s. Tresse.
Galoniren, v. a. galonear. einer Tresse galonirt gehet, andar galoneado.
Galopp, m. galope. im Galopp, de galope, á toda rienda. a rienda suelta.
Galoppiren, v. n. galopear, ir de galope.
Galopiren, n. galopéo, galopeadura.
Gälse, f. s. Mücke, Schnacke.
Galstrig, *adj*. s. ranzig.
Gält, s. gelt.
Gälte, s. gelte.
Gamander, m. } camedris.
Gamanderlein, n }
Gamaschen, *plur*. s. Kamaschen.
Ganerbe, m. echeredero.
Gang, m. Art zu gehen, andadura, el andar, modo de andar. eines Pferdes, paso, minéo del caballo, der Gang, andada. Schritt, paso. langer Gang in einem Hause, Kirche, galería. offener Gang um oder vor einem Hause, corredor, galería, pasedizo. im Garten, calle, arboleda. mit Lauben bedeckter Gang, emparrado. vom Wasser, auf der Erde, canal. langer Gang, unter der Erde, veta, vena, ramo, ramal. im Leibe, conducto. zu einer Pulvermine, conducto de una mina. Spaziergang, kleine Tour, vuelta, vueltecita. einen Gang machen, dar una vuelta. im Fechten, asalto, acometimiento, vuelta. zwey, drey Gänge machen, hacer dos, tres asaltos, vueltas. Kreuzgang in den Klöstern, galería, cerrado, claustro. Kirchgang halten, salir de parto. Gang der Speisen bey Tische, servicio, vianda, plato. erste Gang bey Tische, principios. heimliches Gemach, secreta, retrete, letrina, privada. Gang einer Mühle, molino. Lauf der Sachen, curso, camino, estado. gewölbter Gang, mit oder ohne Säulen, portico. in Gang bringen, encaminar, poner en camino. ich kenne ihn am Gange, le conozco en el modo de andar.

andar. gehe deinen Gang, vete con Dios. retirate, apártate. das hat mir manchen Gang gekostet, me ha costado muchas paradas. Gang beym Laviren, bordada, bordo.
Gäng, adj. gäng und gebe seyn, tener curso, circulacion.
Gangbar, adj. von Gelde, corriente. gangbare Waaren, artículos corrientes Weg, camino practicado, frequentado.
Gangbarkeit, f. der Münzen, curso, circulacion. der Straßen, freqüencia.
Gängelband, n. der Kinder, andadores de niño.
Gängeln, v. a. guiar, conducir, hacer andar á un niño.
Gängelwagen, m. castillejo.
Gangerz, n. mineral que se cava en hilera.
Ganghaft, } adj. s. gangbar.
Ganghaftig, }
Gangrad, s. Tretrad.
Gangschüssel, m. plato grande.
Gangspiel, n. cabestrante, cabrestante. die Welle des Gangspiels, molinete del cabrestante.
Gangwoche, s. Betwoche.
Ganker, m. s. Spinne.
Gans, f. ansar, ganso, pato, anca, oca. Weiber und Gänse machen viel Geschnatter, donde hay mugeres y ocas, hay mucho estrépito. dummer Mensch, mentecato. tonto, necio.
Gänschen, n. oquita.
Gänseblume, f. bellorita, pascueta.
Gänsedistel, f. cerraja.
Gänsedreck, m. estiercol de oca.
Gänsefedern, plur. plumas de oca.
Gänseflügel, m. ala de oca.
Gänsefuß, m. zurrones, todalmena; pie de anade. gemeiner Gänsefuß, serrones, henopodio.
Gänsegekröse, n. s. Gänseklein.
Gänsehaut, f. pellejo de oca.
Gänsehirt, m. ansarino; guardia de ocas.
Gänsehirtin, f. guardia de oca.
Gänsekiel, f. cañon.
Gänseklein, n. los menudillos del ansar.
Gänsekohl, m. s. Gänsedistel.
Gänsekraut, n. arábide.
Gänselöffel, m. instrumento de cirujano.
Gänsepappel, f. especie de malva.
Gänsepfeffer, m. s. Gänseklein.
Gänserich, } ansaro, ansaron. Gänserich ein Kraut, agerato.
Ganserl, }
Gänseschmalz, n. grasa de oca.
Gänseschwarz, n. s. Gänseklein.
Gänsespiel, n. juego de la oca.
Gänsestall, m. ansareria.
Gänseweim, m. im Scherz, agua.
Gant, m. venta pública, subhasta.
Ganten, v. a. vender en subhasta.
Ganthaus, n. casa donde se celebra la venta
Gantrecht, n. derecho de subhasta.
Ganz, adj. todo. entero. ein ganzes Brod, un pan entero, eine ganze Stunde, una entera hora. ganzer Pfeffer, pimienta entera. ein ganzer Mann, hombre hecho. die ganze Welt, todo el mundo. Sie haben meinen ganzen Beyfall, Vmd tiene todo mi asenso. es geben ganze Wochen hin, pasan semanas enteras. das Ganze, el todo, el total. ein Ganzes theilen, dividir un todo. im Ganzen, generalmente, universalmente. im Ganzen verkaufen, vender de por mayor, en grueso er hat mich ganz verlassen, el me ha abandonado enteramente. ganz unwissend, del todo ignorante. entweder ganz oder zum Theil, ó en todo, ó en parte. ganz gewiß, muy cierto. ganz laut reden, hablar á alta voz. ein ganzer Narr, loco rematado. der ganze Betrag, el total importe.
Gänzlich, adj. total, entero, lleno, completo, perfecto. der gänzliche Untergang, la total ruina. in gänzlicher Meynung, con entera persuasion. adv. totalmente, del todo, enteramente.
Ganzvogel, m. s. Krammetsvogel.
Gapen, v. n. estar ventado.
Gar, adj. cocido; perfecto, acabado. gares Eisen, hierro perfecto. gares Leder, cuero preparado, curado. Leder gar machen, curar los cueros. von Speisen, cocido. halb gar, medio cocido.
Gar, adv. enteramente, completamente, perfectamente, totalmente. es sind nicht gar zehn Wochen, no son aun las diez semanas completas. ganz und gar verdorben, perdido enteramente. er ist gar nicht reich, el no es muy rico. gar zu viel, demasiado. gar nichts, absolutamente nada. er ist wol gar ein Kaufmann, tal vez el es negociante. sogar, mismo.
Garant, m. garante.
Garantie, f. garantía.

Garantin, f. garante.
Garantiren, v. a. garantear, fiar.
Garaus, n. el último golpe, ruina total, destruccion entera ó total. einem das Garaus machen, arruinar, perder á uno enteramente.
Garbe, f. gabilla de trigo. in Garben binden, garbar, garbear, formar las garbas. ein Kraut, Garbe, achilea.
Garbemühle, f. molino de trillar las gabillas.
Gärben, v. a. zurrar, curtir. einen gärben, zurrar, abastonar á uno.
Garbenband, n. atado de gavilla.
Garbenbinder, m. garbeador.
Garbenhaufen, m. monton de gavillas de trigo.
Gärber, m. curtidor, zurrador.
Gärberey, f. curtiduría.
Garde, f. guardia. Nobelgarde, Edelgarde, guardia noble. Leibgarde, guardia de corps. Schweitzergarde, guardia de los Suizos. Avantgarde, vanguardia. Arriergarde, retroguardia.
Garderobe, f. guardaropa, recámara. im Schauspielhause, vestuario.
Gardine, f. cortina. Gardinenstange, varilla.
Gardseeröhl, n. aceyte del lago de garda.
Gare, f. perfeccion. das Kupfer hat keine Gare, el cobre no tiene perfeccion.
Garerz, n. metal purificado en el fuego.
Garkoch, m. bodegonero.
Garküche, f. bodegon.
Garkupfer, n. cobre perfecto, depurado.
Garn, n. hilo, hilado. Wollen- Seidengarn, hilo de lana, de seda. Netz, red. das Garn aufstellen, extender la red, armar la trampa. Nähgarn, hilo para coser. Seegelgarn, hilo de vela. Schiemannsgarn, meollar.
Garnal, m. estrinque.
Garniren, v. a. guarnecer.
Garnison, f. guarnicion.
Garnitur, f. guarnicion.
Garnknaul, m. ovillo de hilo.
Garnwinde, f. aspa, devanadera.
Garstig, adj. beschmutzt, puerco, enlodado. ungestaltet, disforme. unehrbar, torpe, deshonesto. häßlich, feo.
Garstigkeit, f. s. Häßlichkeit.
Gärtchen, n. jardinillo.

Garten, m. zur Lust, jardin. zu Küchenkräutern, huerto. hängende Gärten, huertos pénsilos.
Gartenampfer, m. acetosa.
Gartenarbeit, f. labor del jardin.
Gartenbau, m. cultivo de los huertos; jardinería.
Gartenbeet, n. quadro.
Gartenblume, f. flor de jardin.
Gartenbuch, n. libro que trata de la jardinería.
Gartencichorie, f. achicoria hortense.
Gartenfink, m. pinchon, pinzón.
Gartenfreund, m. amigo de jardines.
Gartenfrüchte, plur. frutos de los jardines.
Gartengänge, plur. caminos.
Gartengeräth, n. utensilios de jardines.
Gartengewächse, n. frutos de los jardines, legumbres.
Gartenhaus, n. casa de jardin.
Gartenheil, n. santolino.
Gartenhüter, m. guardia de jardin.
Gartenkraut, n. hortaliza.
Gartenkresse, f. mastuerzo.
Gartenkümmel, m. arañuela.
Gartenkunst, f. jardinería.
Gartenlaube, f. bóvedad de jardin, glorieta.
Gartenlust, f. divertimiento de jardin.
Gartenmauer, f. muro de jardin.
Gartenmesser, n. bodello.
Gartenrecht, n. derecho de jardin.
Gartenreich, adj. lleno de jardines.
Gartensäge, f. sierra de jardinero.
Gartenscheere, f. lixera de jardinero.
Gartenthüre, f. puerta de jardin.
Gartenwalze, f. cilindro de jardin.
Gartenwaare, f. legumbres, hortaliza.
Gartenzaun, m. cercado de jardin.
Gartenzierde, f. ornamento de jardin.
Gartenzins, m. alquiler de jardin.
Gärtner, m. jardinero.
Gärtnerey, f. jardinería.
Gärtnerin, f. jardinera.
Gärtnerisch, adj. jardinesco.
Gärtnerkunst, f. s. Gartenkunst.
Garzeröhl, n. s. Gardseeröhl.
Gäschen, v. n. espumar.
Gäscht, m. espuma; zahinas.
Gäschtig, adj. espumoso.
Gassaten, Gassatim, adv. gassaten gehen, azotar calles, andarse ocioso de calle en calle.
Gäßchen, n. callejuela.
Gasse, f. calle, rua. Gassen laufen, correr por la baqueta. eine Gasse machen,

machen, ponerse en hilo. den Wein über die Gasse holen, comprar el vino por flascos.
Gassenbube, m. polizon, muchacho desvergonzado.
Gassenecke, f. esquina.
Gassenhauer, m. s. Gassenlied.
Gassenhure, f. ramera.
Gassenjunge, m. s. Gassenbube, Gassenjungenstreiche, picaronería, truhanería.
Gassenkehrer, m. barredor de calles.
Gassenkoth, m. lodo en las calles.
Gassenlaterne, f. farol.
Gassenlaufen, v. n. pasar por la baqueta.
Gassenlied, n. villancico.
Gassentreter, m. pisacalles.
Gassenvogt, m. alguacil de calles.
Gäst, m. s. Gischt.
Gast, m. huesped. ein Eingeladener, combidado. der steinerne Gast, el huesped, el combidado de piedra. Gäste bitten, hacer combite. wollen Sie mein Gast seyn? quiere Vmd quedarse á comer comigo. schlauer Gast, buen compadre.
Gastbett, n. lecho de parada.
Gaste, f. zu Gaste bitten, combidar.
Gasten, plur. marineros para diferentes obras.
Gasterey, f. combite, banquete. Gastereyen geben, banquetear; dar combites de regalo.
Gastfrey, adj. hospital, hospedable.
Gastfreyheit, f. hospitalidad.
Gastgeber, m. fondero.
Gastgebot, n. banquete; combite de regalo.
Gasthalter, m. fondero, mesonero, posadero.
Gasthaus, n. fonda, meson, posada.
Gastherr, m. s. Gasthalter.
Gasthof, m. s. Gasthaus.
Gastiren, v. a. banquetear, dar combites de regalo; dar banquete.
Gastmahl, n. combite de regalo, banquete.
Gastmeister, m. in den Klöstern, forastérero.
Gastpredigt, f. sermon de un forastero.
Gastrecht, n. derecho de hospitalidad.
Gaststube, f. quarto para los huespedes.
Gasttisch, m. mesa de huespedes.
Gastung, f. s. Gastmahl.
Gastwirth, m. s. Gasthalter.
Gastwirthin, f. fondera, mesonera, posadera.
Gastwirthschaft, f. fondería.
Gastzimmer, n. s. Gaststube.
Gat, n. ojo, mortaja, gruera. Gat des Schiffs, popa, culo del navío. Kabelgat, pañol de los cables. Schloßgat, ojo de la cuña. das Halsgat, ojo de la amura, gruera de la amura. die Reefgaten, ollados de los rizos. Gaten zu den Bonneten, ollados para bonetas. Nüstergaten, Lockgaten, onéos. Nüstergaten, grueras de las varengas. die Gaten im Schaft, grueras del tajamar.
Gäten, v. a. mit der Gäthacke, escardar, entresacar las malas hierbas. mit der Hand, coger la mala hierba con la mano.
Gäter, m. escardador.
Gäterin, f. escardadora, sachadura.
Gätgras, n. zizania, mala hierba.
Gäthacke, } f. escardillo, almocafre; sacho, azarote.
Gäthaue, }
Gätmesser, n. escardillo.
Gatte, m. consorte, marido, esposo, pariente.
Gatten, v. a. aparejar, aparear; juntar al macho con la hembra. sich gatten, aparearse, juntarse.
Gatter, n. reja, celosía. Oeffnung, vor welcher ein Gatter ist, cancilla.
Gatterfenster, n. ventana con reja.
Gatterhaube, f. redecilla.
Gattern, v. a. guiñar.
Gatterthüre, f. cancilla.
Gatterwerk, n. cancilla; rejadura.
Gattin, f. espósa, consorte, parienta, muger compañera.
Gattung, f. apareamiento, ayuntamiento del macho con la hembra. Geschlecht, género, especie.
Gätung, f. sachadura, escardadura.
Gätzen, v. n. s. gaksen.
Gau, m. provincia, districto.
Gauche, f. inmundicie.
Gauchheil, m. anagalyde.
Gaudieb, m. picaron; infame; embustero.
Gaudieberey, f. picaronía, embuste.
Gaugraf, m. juez de un cierto districto.
Gaukeley, f. aojo, aojadura. Geschwindigkeit, habilidades.
Gaukelhaft, } adj. mimiso.
Gaukelicht, }
Gaukelmännchen, n. titere.
Gaukeln, v. n. aojar, hacer pasamanos,

nos, hacer habilidades. allerley Stellungen machen, gestear.
Gaukelpossen, pl. } aojo, aojadura;
Gaukelspiel, n. } juegos de habilidad, de manos, embustes.
Gaukelspieler, m. aojador, charlatan. der allerley Stellungen macht, gestero.
Gaukeltanz, m. bayle de mímicos.
Gaukeltänzer, m. baylador mímico.
Gaukeltasche, f. faltriquera de aojadores.
Gaukelwerk, n. f. Gaukelpossen.
Gaukler, m. f. Gaukelspieler.
Gauklerin, f. aojadora, charlatana; embustera.
Gauklerisch, adj. & adv. en forma de aojadores; mímico.
Gaul, m. caballo, einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul, al borrico presentado, no hay que mirarle el diente; al caballo dado no se mira el diente.
Gaumen, m. paladar. die Zunge klebt mir an den Gaumen, se me apega la lengua al paladar.
Gaumenbein, n. hueso del paladar.
Gaumendruse, f. agalla del paladar.
Gauner, m. bribon; pícaro; embustero; fullero, ratero.
Gaunerey, f. bribonería, picaronía; embuste.
Gaunerisch, adj. & adv. bribonesco, picaronesco, embustero.
Gaunern, v. a. bribonear, picaronear, hacer embustes y raterías, ó fullerías.
Gaze, f. velo, gasa.
Gazelle, f. gacela.
Gazette, f. gazeta.
Geäder, n. venas.
Geädert, adj. venado.
Geartet, adj. acostumbrado, de tal naturaleza, indole, genio. gut, übel, de buena ó mala índole; bien ó mal criado.
Geäß, n. pasto del ciervo.
Gebäck, } n. enhornada.
Gebäck, }
Gebacken, part. cocido. in Butter, Oel, frito, fritado. gebackene Fische, pescado frito.
Gebackenes, n. pastelería.
Gebahn, n. estiercol de las fieras.
Gebahnt, part. trillado, hollado; abierto.

Gebalge, n. debate, riña.
Gebälk, n. todas las vigas de una casa, viguería.
Geballt, part. mit geballter Faust, con puño cerrado.
Gebammel, f. Gebaumel.
Gebärde, f. Geberde.
Gebären, v. n. parir, dar á luz, dar al mundo. vor der Zeit, abortar. zugleich geboren werden, nacer á un parto; venir juntos á la luz. der Berg gebar eine Maus, los montes parieron un raton.
Gebärend, part. parturiente.
Gebärerin, f. parturiente, paridera; madre.
Gebärmutter, f. matriz, madre; vulva.
Gebärung, f. el parir, parto.
Gebärzeit, f. tiempo de parir, del parto.
Gebäu, f. Gebäude.
Gebäude, n. edificio, casa, opera. ein großes Gebäude, edificio grande, magnífico. der Bau, construccion.
Gebaumel, n. bamboléo.
Gebe, adj. gäng und gebe, f. Gäng.
Gebefall, m. dativo caso.
Gebein, n. } huesos, osamenta. die
Gebeine, pl. } Gebeine eines Heiligen, reliquias.
Gebeiß, n. f. Zänkerey.
Gebelfer, n. f. Belfern, Bellen.
Gebelle, n. ladrido, grito.
Geben, v. a. dar. man muß jedem das Seinige geben, es forzoso dar á cada uno lo que es suyo. ich habe zehn Thaler gegeben, he dado diez dáleres. Steuer geben, pagar las gabelas. etwas einem in die Hand geben, entregar en la mono. Geld worauf geben, dar arras. herausgeben, als bey einem Tausch, und bey Wechseln, volver. unter den Fuß geben, sugerir. die Speisen von sich geben, vomitar lo que uno ha comido. seine Gedanken von sich geben, explicarse. einen Verweis, reprehender. einem seine Tochter geben, dar á uno su hija en matrimonio. dem Kinde einen Namen geben, dar, imponer nombre. Unterricht geben, dar leccion. leere Worte, dar palabras vanas. Antwort, dar respuesta. einem etwas zu thun geben, occupar, emplear, dar occupacion. Zeit, Frist geben, conceder, accordar tiempo, plazo, respiro. Acht geben, estar atento. wie viel Jahr geben Sie ihm? quantos

quantos años le da Vmd? Feuer geben, hacer fuego; descargar, tirar. auf Wucher, dar á usura. Gehör, dar oidos. zu verstehen geben, dar á entender. die Sporn, dar las espuelas. das Tuch giebt sich, el paño presta; da de sí. was giebts Neues? que hay de nuevo. heute giebt man aufm Theater, hoy dan, hoy hacen una pieza.

Geber, m. dador.

Geberde, f. gesto, acto, manera. affectirte Geberde, dameria, dengue, melindre; hazañeria. Geberden im Reden machen, hacer gestos.

Geberden, (sich) componerse, acomodar el gesto. sich nicht anständig geberden können, no saber componerse en una compañía. sich artig geberden, presentarse con garbo.

Geberdung, f. gestos, actos, composicion, semblante, garbo; manera de presentarse.

Geberin, f. dadora.

Gebet, n. oracion, rezo, rezada. öffentliches, für den glücklichen Ausgang, rezada, rogacion, rogativa pública.

Gebetbuch, n. libro de oraciones; oracional.

Gebetchen, n. pequeño rezo; breve oracion.

Gebetsformel, f. fórmula de oracion.

Gebett, n. todo lo que se necesita para una cama.

Gebettel, n. mendicidad, mendiguez.

Gebiet, n. dominio, territorio, señorío. zum Gebiet gehörig, territorial. das Gericht über ein ganzes Gebiet, audiencia territorial.

Gebieten, v. a. ordenar, comendar. worüber gebiethen können, poder disponer. Stillschweigen, imponer silencio.

Gebietend, part. frey gebietender Herr, señor absoluto. die höchste gebietende Macht, la soberanía.

Gebieter, m. patron, señor, amo, dueño. freyer Gebieter, soberano absoluto.

Gebieterin, f. patrona, señora, ama, dueña. die höchste, soberana.

Gebieterisch, adj. soberano, imperioso. gebieterischer Weise, imperiosamente.

Gebinde, n. Garn, mazo, atado. von Fässern, barriquería, vasijería.

Gebirge, n. montes, montañas, cadena de montes, cordillera de montañas. die Schweizer Gebirge, los montes Suizos. was in den Gebirgen wächst, montañes.

Gebirger, m. montañes.

Gebirgig, m. montuoso, lleno de montes, montañoso.

Gebirgisch, adj. montuoso, montañoso, montaraz.

Gebirgkette, f. hilera de montanas. s. Gebirge.

Gebiß, n. vom Pferde, morso, embocadura, freno. am Zaum, bocado de freno; boza. ein schönes Gebiß, buenos dientes.

Geblättert, part. hojeado, hojaldrado.

Gebleicht, part. blanqueado.

Geblinzel, n. el guiñar con los ojos.

Geblöke, n. der Schafe, balido de las ovejas. der Kälber und Ziegen, berrido.

Geblumt, } adj. floreado; á flores.
Geblümt, }
geblümter Sammt, tercio pelo alcachofado.

Geblüt, n. sangre. Prinzen von Geblüt, príncipes de sangre. Geschlecht, sangre, raza, familia, descendencia.

Gebogen, part. encorvado. Nase, nariz aquileña, nariz roma.

Gebogenheit, f. encorvadura.

Geboren, part. nacido. geboren werden, nacer, venir al mundo. nach des Vaters Tode geboren, póstumo. im Lande geboren, nativo. natural geborner Franzos, Frances de nacion. zum Dichter geboren werden, nacer poeta. zum Unglück, nacido para la desdicha.

Geborgen, adj. en salvo, en seguridad; salvado. vor dem Winde geborgen, estar al abrigo del viento.

Geborgenheit, f. seguridad, salvamiento; abrigo.

Gebot, n. precepto. die zehn Gebote Gottes, los diez preceptos de Dios. einem zu Gebote stehen, estar pronto al obsequio de alguno; estar para servir.

Gebot, n. für Waaren, oferta; precio ofrecido. in der Auction, puja, remate. aufs höchste Gebot verkaufen, vender al que mas pujare.

Geboten, part. mandado, ordenado. gebotene Feyertage, dias de precepto.

Gebräme, n. orlo; galoneadura; guarnicion.

Gebrannt, *part.* Mandeln, almendras coloradas y azucaradas. Kaffee, café tostado. gebranntes Wasser, aguavida, aguardiente. ein gebranntes Kind scheucht das Wasser, el gato rescaldado del agua fria tiene miedo.
Gebraten, *part.* asado, tostado, guisado. gesottenes und gebratenes, cocido y asado.
Gebrauch, m. uso, gozo, utilidad, comodo, usage servicio. das ist zu meinem Gebrauch, esto es á mi uso. schlechten Gebrauch von etwas machen, hacer mal uso de algo zum künftigen Gebrauch aufbewahren, guardar para el uso que se pudiera hacer. dem Gebrauch folgen, seguir la costumbre, la usanza, el estilo. diese Kleider sind nicht mehr im Gebrauch, estos vertidos no son mas moda. im Gebrauch haben, usar, acostumbrar. nach Gebrauch, á usanza, á estilo. Kirchen-Gebrauch, rito. der Gebrauch bringt es hier so mit sich, aqui asi lo estilan.
Gebrauchen, v. a. usar; hacer uso; valerse de. es recht, schlecht, hacer buen, ó mal uso. Arzneyen gebrauchen, tomar medicina. sein Recht gebrauchen, valerse de su derecho.
Gebräuchlich, *adj.* usitado, usado, usual. es ist hier gebräuchlich, aqui hay estilo, costumbre; es usual. wie gebräuchlich, usitadamente, usadamente.
Gebraucht, *part.* usado. das Kleid ist sehr gebraucht, el vestido esta muy trahido.
Gebräude, n. Bier, la cantidad de cerveza que se cuece.
Gebrause, n. estrépito, ruido, estruendo.
Gebrech, *adj.* lo que puede facilmente romperse.
Gebreche, n. vómito.
Gebrechen, v. n. faltar, carecer, escasear. es gebricht an Korn, escaséa el trigo. mir gebricht es an allem, yo tengo falta de todo.
Gebrechen, n. defecto, vicio, imperfeccion; magra. es ist niemand ohne Gebrechen, cada uno tiene su defecto. das schwere Gebrechen, mal caduco, epilepsia.
Gebrechlich, *adj.* defectuoso, vicioso, imperfecto; — estropeado; — frágil; debil.
Gebrechlichkeit, f. defecto, defectuosidad; vicio, imperfeccion; estropeadura; — fragilidad, debilidad.
Gebrochen, *part.* rendido, roto; quebrado. gebrochene Zahl, número quebrado. gebrochenes Dach, techo, techado á la mansarda. gebrochen Deutsch reden, chapurrear el aleman.
Gebröckel, n. migajas de pan.
Gebrudel, n. murmullo, susurro.
Gebrüder, *plur.* los hermanos.
Gebrüll, n. rugido. der Heerden, mugido.
Gebrumme, n. murmullo.
Gebückt, *part.* abaxado. als ein alter Mann, agobiado. gebückt gehen, ir agachado.
Gebühr, f. deber, razon. über die Gebühr, mas de lo justo; mas de lo conveniente. nach Gebühr, como se debe. die Gebühren, las expensas, los gastos.
Gebühren, v. n. convenir; ser conveniente, ser propio. dem Arbeiter gebühret sein Lohn, al trabajador se debe, le corresponde su pago. es gebührt sich, conviene.
Gebührend, *part.* conveniente, debido, merecido, justo, propio. die gebührende Ehre el honor debido. die gebührende Größe, la grandeza justa. gebührender Maaßen, debidamente, del modo que se debe, del modo que es debido.
Gebührlich, *adj.* s. gebührend.
Gebührlichkeit, f. conveniencia, congruencia.
Gebund, n. Stroh, atado, haz de paja. Holz, atado de leña. Heu, haz de heno. Garn, atado, mazo de hilo.
Gebürg, gebürgig, s. Gebirg.
Geburt, f. Niederkunft, parto. schwere, parto laborioso, trabajoso, dificil. in der Geburt sterben, morir al parto. die Geburt eines Kindes, nacimiento de un niño. Abstammung, generacion, nacimiento, origen. Geschlecht, raza. in der Geburt ersticken, atajar en su nacimiento. einer Frau in der Geburt beystehen, partear.
Gebürtig, *adj.* natural, nativo.
Geburtsarbeit, f. el parto, el trabajar en el parto.
Geburtsbrief, m. partida de bautismo.
Geburtsengel, m. genio de una persona.
Geburtsfest, n. dia de cumpleaños; el dia; el cumpleaños.

Geburtsgedicht, n. poesía genetlíaca.
Geburtsgeile, f. der Mannspersonen, testiculo. von Thieren, criadilla.
Geburtsglied, n. partes genitales; miembro genital.
Geburtshäutchen, } n. tunica, tunicela.
Geburtshemd, }
Geburtshäubchen, n. toquilla de nacimiento.
Geburtshelfer, m. partero.
Geburtshülfe, f. asistencia en el parto.
Geburtsjahr, n. año de nacimiento.
Geburtsmahl, n. f. Muttermahl.
Geburtsort, m. lugar de nacimiento.
Geburtsrecht, n. derecho de nacimiento, de sangre.
Geburtsregister, f. Geschlechtsregister.
Geburtsschein, f. Geburtsbrief.
Geburtsschmerzen, pl dolores del parto.
Geburtsstadt, f. ciudad de nacimiento.
Geburtssteller, Geburtsstellung, f. Nativität 2c.
Geburtsstern, m. estrella; ascendiente.
Geburtsstuhl, m. silla de una parturiente.
Geburtsstunde, f. hora de nacimiento.
Geburtstag, m. f. Geburtsfest, dia natalicio.
Geburtszeit, f. tiempo de nacimiento.
Gebüsch, n. bosque, arbusto, soto, xaral. kleines, sotillo, arbustillo, bosquecillo.
Gebüschchen, n. bosquecillo, arbustillo.
Gebüschig, adj. lleno de bosques, arbustos.
Geck, m. loco, insipido, insulso; tonto. aufm Schornstein, sombrero. an der Pumpe, guimbalete.
Gecken, v. a. f. spotten, vexiren.
Geckerey, f. burla insipida ó insulsa. locura.
Geckstock, m. guimbalete.
Gedacht, part. dicho, mencionado, referido.
Gedächtniß, n. memoria. ein gutes Gedächtniß haben, tener la memoria buena. aus dem Gedächtniß kommen, caer de la memoria; pasar por alto. etwas im frischen Gedächtniß haben, tener viva la memoria de. König Fol glorwürdigsten Gedächtnisses, el Rey Fol de gloriosa memoria.
Gedächtnißbein, n. memoria.
Gedächtnißbuch, n. memorandum; libro de memoria.
Gedächtnißkunst, f. arte mnemónica.
Gedächtnißkraft, f. memorativa.
Gedächtnißmünze, f. medalla.
Gedächtnißsäule, f. coluna.
Gedächtnißtag, m. aniversario.
Gedächtnißwappen, n. armas para memoria.
Gedächtnißzeichen, n. recuerdo, seña.
Gedackt, adj. bey den Orgelmachern, cubierto.
Gedampft, part. f. dämpfen.
Gedanke, m. pensamiento. in Gedanken vertieft seyn, estar con pensamientos. in tiefe Gedanken gerathen, entrar en pensamientos profundos. etwas in Gedanken haben, traher algo en los pensamientos. Gedanken sind zollfrey, los pensamientos estar exêntos de gabelas. hohe Gedanken von sich haben, presumir mucho de sí. auf andere Gedanken kommen, mudar de pensamientos. sich Gedanken worüber machen, darse cura. Sterbensgedanken, meditaciones de muerte.
Gedankenleer, adj. sin pensamientos.
Gedankenleere, f. privacion de pensamientos.
Gedankenlos, adj. privado de pensamientos.
Gedankenlosigkeit, f. f. Gedankenleere.
Gedärm, n. las entrañas, intestinos, tripas.
Gedeck, n. cubierta. Tischgedeck, mantelería de mesa.
Gedeihen, v. n. prosperar, venir bien, salir bien, tener buen succeso. seine Kinder gedeihen nicht, sus hijos no prosperan. unrechtes Gut gedeihet nicht, bienes mal adqueridos no trahen utilidad. cantando viene saltando se va. Gott lasse Ihr Vorhaben gedeihen, Dios bendiga su intento. eine Sache die an den Magistrat gediehen, causa de vuelta al magistrado.
Gedeihen, n. incremento, provecho; buena salida. Gott gebe sein Gedeihen, Dios bendiga.
Gedeihlich, adj. próspero, feliz, dichoso. adv. prósperamente, felizmente.
Gedenkbuch, n. libro de recuerdo, de memorias.
Gedenken, v. n. pensar; tener intencion, tener la idéa, en mente; imaginar. sich erinnern, acordarse, tener memoria de. Gedenken Sie meiner, acuérdese Vmd de mí. ich will es

es gedenken, yo me acordaré; no lo olvidaré. erwähnen, mencionar, hacer mencion. eines in Ehren gedenken, hacer honorable mencion.

Gedicht, n. poesía, verso, composicion poética. ein episches, Heldengedicht, poema épico, poema heróico.

Gediegen, adj Gold, Silber, oro nativo, plata nativa. — verarbeitet, oro macizo, plata maciza.

Gedinge, n. eine Arbeit ins Gedinge übernehmen, tomar un trabajo por arrendamiento.

Gedingearbeit, Gedingarbeit, f. obra tomada á arrendamiento.

Gedingt, part. s. gedungen.

Gedoppelt, adj. & adv. doblado. s. doppelt.

Gedränge, adj. s. gedrängt.

Gedränge, n. angustia. von vielen Leuten, apretura, aprieto, apreton, tropelía. im Gedränge stecken, seyn, estar en aprieto, hallarse en el bochorno de. einen aus dem Gedränge ziehen, sacar á alguno del aprieto. ins Gedränge bringen, reducir á la estrechez. es ist nicht viel Gedränge um die Waaren, no hay mucha demanda.

Gedrängt, part. estrechado, apretado, obligado. auf einander gedrängt, apiñado.

Gedritt, adj. die gedritte Zahl, el numero ternario. gedritter Schein, aspecto trino, trígono.

Gedruckt, part. estampado, impreso. gedrucktes lesen, leer lo estampado.

Gedrungen, part. von Noth, angustiado, tribulado, de la necesidad.

Gedrungenheit, f. necesidad, menester, premura; necesidad extrema.

Geduld, f. paciencia, tolerancia. einen kleinen Augenblick Geduld! un momento de paciencia. mit Geduld ertragen, llevar con paciencia. eines Geduld auf die Probe stellen, probar la paciencia de alguno. eines Geduld ermüden, vencer la paciencia. die Geduld veracht mir, la paciencia se me cae. Geduld haben, tener paciencia. Geduld mit einem Schuldner haben, dar tiempo, conceder respiro á un deudor.

Gedulden, (sich) n. p. tener paciencia; atender con paciencia, esperar con paciencia. sich nicht gedulden wollen, renegar la paciencia.

Geduldig, adj. paciente, tolerante. bey allem geduldig seyn, llevar cada cosa con paciencia. der geduldigen Schafe gehen viel in den Stall, donde regna la paciencia no hay rumor.

Gedungen, part. conducido á precio. gedungene Arbeit, trabajo á arriendo.

Gedüngt, part. estercolado.

Geeckt, adj. acantonado.

Geelschnabel, s. Gelbschnabel.

Geerdlaufer, m. aparejo de la osta.

Geerdschenkel, m. caña de la osta.

Geere, s. Gehre.

Geest, f. terreno alto, arenoso.

Geestland, n. (länder) s. Geest.

Gefahr, f. peligro, riesgo, arriesgamiento. Gefahr laufen, correr riesgo. sich in Gefahr begeben, exponerse al peligro, en riesgo. der Gefahr entgehen, escapar al riesgo. in Gefahr seyn, estar en peligro. wer die Gefahr liebt, kommt endlich in Schaden, tantas veces va el cántaro á la fuente, que se quiebra. es hat keine Gefahr, no hay peligro.

Gefährde, f. riesgo; peligro. treulich und ohne alle Gefährde, con buena fe y sin malicia, ó sin siniestra interpretacion; sinceramente.

Gefährden, v. a. arriesgar.

Gefährdet, adj. mal seguro, que está en peligro.

Gefahre, n. el carretear, andar siempre en carro.

Gefährlich, adj. peligroso, arriesgado, escabroso. eine gefährliche Sache, un asunto peligroso, arriesgado, escabroso. der Aufschub ist gefährlich, la dilacion es peligrosa. ein gefährlicher Mensch, hombre de quien uno ha de temerse, de guardarse.

Gefährlichkeit, f. peligro, arriesgamiento.

Gefährt, n. vestigio, pista.

Gefährte, m. compañero de viage.

Gefährtin, f. compañera; consorte, muger.

Gefahrzins, m. censo de demora.

Gefälle, n. des Wassers, caida de un rio. die Gefälle eines Flusses messen, nivelar la caida de un rio. die Wage womit man das Gefälle mißt, nivel. Gefälle, Einkünfte, rentas, réditos. die während der Vacanz eines Dienstes zurück geblieben, caidos.

Gefallen, m. placer, favor, gusto, merced, gracia. mir zu Gefallen, por amor mio. an Büchern Gefallen finden, hallar gusto en sus libros,

amancebarse

anmeebarse con, apasionarse porlos Libros. Gefallen an etwas haben, hallar su gusto, complacerse en alguno cosa. einem zu Gefallen reden, lisongear á alguno con palabras.

Gefallen, v. n. placer, agradar, satisfacer, gustar, dar gusto. das gefällt mir, esto me gusta, me agrada, me aplace, esto es de mi gusto, de mi agrado, a í lo quiero. einem zu gefallen suchen, obsequiar á alguno. jedem Narren gefällt seine Kappe, á cado loco su tema. sich alles gefallen lassen, rendirse á todo, asugetarse á todo ich lasse mirs gefallen, daß, vengo en que.

Gefällig, adj. von Zinsen, vencido, caido.

Gefällig, adj. agradable; geneigt zu gefallen, obsequioso, cortes. gefälliges Wesen, maneras cortesas. einem gefällig seyn, complacer, agradar, obsequiar á alguno. wenn es Ihnen gefällt, si Vmd fuere servido. si le guste. ein gefälliger Ehemann, gurrumino.

Gefälligkeit, f. camplacencia, obsequiosidad, condescendencia, favor, merced, fineza, servicio. thun Sie mir die Gefälligkeit, hágame Vmd el favor, la merced.

Gefälligst, adv. hören Sie mich gefälligst an, sirbase Vmd oirme. Schreiben Sie mir gefälligst, sirbase Vmd escribirme.

Gefälscht, adj. f. verfälscht.

Gefangen, part. prisionero, cautivo. gefangen nehmen, hacer prisionero. gefangen setzen, poner en prision. sich gefangen geben, rendirse, confesarse por vencido.

Gefangener, m. prisionero; cautivado, cautivo. Kriegsgefangener, prisionero de guerra.

Gefangennehmung, f. prision, aprisionamiento.

Gefangenschaft, f. captividad, prision. in die Gefangenschaft fallen, caer en esclavitud.

Gefänglich, adj. gefängliche Haft, prision, arresto. gefänglich einziehen, aprisionar.

Gefängniß, n. prision, carcel. ins Gefängniß setzen, poner en prision.

Gefängnißstrafe, f. pena del cárcel.

Gefärbt, adj. teñido. zweymal gefärbt, dos veces teñido.

Gefarze, n. pedorrera.

Gefäß, n. vaso. allerley Gefäße, vasigeria. am Degen, guarnicion.

Gefäßchen, n. vasito, vasillo.

Gefasel, n. f. Faseley.

Gefaßt, part. von Steinen, encaxonado, encajado. sich gefaßt machen, prepararse, apercebirse. zu allem gefaßt, apercebido para todo; pronto.

Gefecht, n. combate, conflicto, batalla, funcion. hartes, combate reñido ó porfiado.

Gefidel, n. un pésimo tocar del violon.

Gefieder, n. plumas, el plumage.

Gefiedert, adj. plumado.

Gefilde, n. campiña.

Geflammt, adj. ondeado, nubado. geflammtes Zeug, estofa ondeada.

Geflatter, n. voladura.

Geflecht, n. trabazon; entretexímiento, entretexo.

Geflötz, n. f. Flötz.

Geflicke, n. f. Flickerey.

Geflickt, part. remendado.

Geflissen, f. beflissen.

Geflissentlich, adj. deliberado, hecho ó dicho aposta. Verbrechen, delicto premeditado.

Geflissenheit, f. oficiosidad, aplicacion. f. Beflissenheit.

Geflochten, part. entretexido.

Geflügel, n. volatería.

Geflügelt, part. alado.

Gefolge, n. séquito, tren, seguimiento, acompañamiento, comitiva. ohne Gefolge, sin séquito. im Gefolge des Fürsten seyn, estar del séquito del principe.

Gefoppe, n. f. Fopperey.

Gefränzelt, } adj. franjado; á franjas.
Gefranzt, }

Gefräß, n. cosa que comer, manjar; pasto — boca.

Gefräßig, adj. voraz, garganton, gloton, goloso. adv. vorazmente, golosamente.

Gefräßigkeit, f. voracidad, gargantonería, glotonería, golosina.

Gefräße, n. el comer continuado.

Gefreunder, f. Befreunder.

Gefreyter, m. exênto de guardias; aventajado.

Gefrieren, v. n. helarse; cubrirse de hielo; congelarse.

Gefrierpunkt, m. punto de hielo.

Gefrierung, f. heladura, congelacion.

Gefroren, part. helado, congelado.

Gefrornes, n. sorbetes helados; garapiña.

rapiña. Gefrornes machen, garapiñar; hacer sorbetes helados, prepararlos.
Gefüge, n. estructura de un cuerpo.
Gefüge, } adj. tratable, plegable.
Gefügig, }
Gefügigkeit, f. tratabilidad, plegadura; docilidad, facilidad.
Gefühl, n. das Vermögen, el tacto. Empfindung, sentido, sentimiento, sensacion.
Gefühllos, adj. s. fühllos.
Gefühllosigkeit, f. s. Fühllosigkeit.
Gefühlvoll, ad. lleno de sentimiento; sensible
Gefüllt, part. als Tauben, rellenado. als Blumen, doble.
Gefünft, adj. die gefünfte Zahl, el número de cinco.
Gefürstet, adj. alzado á la dignidad de un príncipe. gefürsteter Abt, abade príncipe.
Gefüße, n. los pies.
Gegen, praep. Lage, Stellung, hácia; de la parte de. gegen Osten, hácia el oriente. sein Haus liegt gegen Mittag, su casa mira al sul; está situada hácia el sul. gegen sechs Uhr, hácia las seis, cerca de las seis. Ihre Güte gegen mich, la bondad de Vmd hácia mí; oder para con migo. gegen den Strom, contra el corriente. gegen Abendzeit, al anochecer. gegen der Kirche über, enfrente de la iglesia. gegen, im Vergleich gegen andere, para con gegen Sie, para con Vmd. gegen Befehl handeln, proceder contra las órdenes dadas. sich gegen den Feind vertheidigen, defenderse contra el enemigo. die Kriegsgefangnen gegen einander auswechseln, cangear, trocar los prisioneros de guerra. Geld gegen Waaren geben, dar mercaderías por dinero. gegen etwas anders eintauschen, trocar, dar en cambio por otra cosa. er ist gegen dreyßig Jahr alt, el tiene cerca de treinta años, el tiene treinta años poco mas ó ménos. gegen einander halten, confrontar, comparar.
Gegenabsicht, f. intencion contraria.
Gegenachtung, f. estima recíproca.
Gegenanstalt, f. preparativos hechos contra.
Gegenantwort, f. réplica, contextacion. geben, replicar, reponer, contextar.
Gegenbatterie, f. batería opuesta.
Gegenbefehl, m. contraórden.
Gegenbeleidigung, f. ofensa recíproca.
Gegenbegrüßung, f. resaludacion.
Gegenbelohnung, f. recompensa recíproca.
Gegenbericht, m. relacion opuesta.
Gegenbescheinigung, f. quitanza recíproca.
Gegenbeschuldigung, f. accusa recíproca.
Gegenbesuch, m. visita reciprocada. machen, volver la visita.
Gegenbesuchen, v. a. volver la visita.
Gegenbeweis, m. prueba opuesta. in den Rechten, excepcion.
Gegenbezug, m. correlacion; relacion recíproca.
Gegenbild, n. antítipo.
Gegenblick, m. mira recíproca.
Gegenbohren, v. a. contrabarrenar.
Gegenchrist, m. antichristo.
Gegencopie, f. copia duplicada.
Gegencritik, f. contracrítica.
Gegend, f. parage, region, territorio, sitio, parte. die Gegend um eine Stadt, los alredadores de una ciudad. die Gegenden an der See, los parages marítimos. die vier Hauptgegenden der Welt, los quatro ángulos del mundo.
Gegendienst, m. servicio recíproco.
Gegendruck, m. reaccion; presion opuesta.
Gegeneinander, adv. feindlich, uno contra otro. gütlich, uno hácia otro; para con otro. gegen einander halten, comparar, parangonar, colacionar.
Gegeneinanderhaltung, f. confrontacion, parangon, paralelo; colacion.
Gegeneinbringen, n. in Gerichten, replicar.
Gegeneinwand, m. }
Gegeneinwendung, f. } objeccion opuesta.
Gegeneinwurf, m. }
Gegenerkenntlichkeit, f. reconocimiento recíproco.
Gegenfalls, adv. al caso contrario.
Gegenfluth, f. contramarés.
Gegenforderung, f. pretension recíproca; reconvencion. Gegenforderung machen, reconvenir á alguno con alguna cosa.
Gegenfuge, f. contrafuga.
Gegenfüßler, m. antípoda.
Gegengabe, f. don recíproco.
Gegengefühl, n. sentimiento contrario.

Gegengeländer,

Gegengeländer, f. Gegenspallier.
Gegengeschenk, n. don, presente recíproco, regalo recíproco.
Gegengewalt, f. violencia opuesta. Gegengewalt brauchen, oponer violencia á violencia.
Gegengewicht, n. contrapeso.
Gegengift, n. antídoto.
Gegengrund, m. argumento contrario.
Gegengruß, m. salutacion recíproca; resalutacion.
Gegengunst, f. favor recíproco. bezeugen, corresponder á los favores de otro.
Gegenhall, f. Gegenschall.
Gegenhandschrift, f. Gegenverschreibung.
Gegenhaß, m. odio recíproco.
Gegenhieb, m. contragolpe.
Gegenkiel, m. im Schiff, contraquilla.
Gegenklage, f. reconvencion. anstellen, reconvenir á alguno con alg. cosa.
Gegenklager, m. el que instaura una reconvencion.
Gegenlaufgraben, m. contraaproches.
Gegenlicht, n. f. Widerschein.
Gegenliebe, f. amor recíproco.
Gegenlist, f. brauchen, oponer astucia á astucia.
Gegenmacht, f. contrapotencia.
Gegenmarsch, m. contramarcha.
Gegenmauer, f. contramuro.
Gegenmeinung, f. contraria opinion.
Gegenmiene, f. contramina.
Gegenminiren, v. a. contraminar.
Gegenneigung, f. afeccion recíproca.
Gegenpalisaden, pl. contrapalizados.
Gegenpabst, m. antipapa.
Gegenpart, f. la parte contraria ó adversa. Gegenpart halten, oponerse.
Gegenpfähle, plur. contrapalizadas.
Gegenpfand, n. prenda recíproca.
Gegenpfeiler, m. coluna de resfuerzo.
Gegenpflicht, f. deber recíproco.
Gegenprall, m. f. Rückprall.
Gegenquittung, f. contraquitanza.
Gegenrache, f. venganza recíproca.
Gegenrechnung, f. cuenta opuesta á otra.
Gegenrede, f. réplica. machen, replicar.
Gegensatz, m. antítesis.
Gegensätzig, adj. antiteto.
Gegenschall, m. eco; sonido repetido.
Gegenschein, m. reflexion. in der Astronomie, oposicion — quitanza recíproca.
Gegenschenkung, f. donacion recíproca.
Gegenschlag, m. contragolpe.
Gegenschnitt, m. incision contraria.
Gegenschreiben, v. n. hacer el contralor.
Gegenschreiber, m. contralor; registrador.
Gegenschuld, f. deuda recíproca. Schuld und Gegenschuld, activos y pasivos.
Gegenseite, f. lado opuesto, parte opuesta. auf der Gegenseite, del otro lado.
Gegenseitig, adj. recíproco, mutuo. adv. recíprocamente, mutuamente. das gegenseitige Ufer, la orilla opuesta.
Gegenseitigkeit, f. reciprocacion; correspondencia.
Gegensicherheit, f. seguridad recíproca.
Gegensiegel, n. contrasello.
Gegensignal, n. señal correspondiente.
Gegensinn, m. sentido contrario.
Gegensinnig, adj. tomado en el sentido contrario.
Gegenspalier, f. contraespalderas.
Gegenstand, m. objecto, asunto del que se trata. zum Gegenstand haben, tener por objecto.
Gegenständig, adj. objectivo.
Gegenstempel, m. contramarca.
Gegenstimme, f. in der Musik, contraparte.
Gegenstimmig, adj. disonante.
Gegenstoß, m. f. Gegenstreich im Fechten, contratiempo.
Gegenstreich, m. contragolpe. Gegenstreich spielen, jugar pieza contraria.
Gegenstück, n. quadro compañero.
Gegentausch, m. contracambio.
Gegentheil, m. la parte adversaria ó contraria. f. Gegenpart. das Gegentheil, lo contrario. im Gegentheil, al contrario.
Gegentheils, adv. en contra, en contrario.
Gegenüber, praep. & adv. enfrente.
Gegenverehrung, f. f. Gegengeschenk.
Gegenverhältniß, n. correlacion.
Gegenverheißung, f. promesa recíproca.
Gegenvermächtniß, n. donacion recíproca.
Gegenverschanzung, f. retrincheramiento opuesto.
Gegenverschreibung, f. obligacion recíproca.
Gegenversicherung, f. carta reversal.
Gegenversprechen, n. } promesa recíproca.
Gegenversprechung, f. }

Gegenverweis, m. recriminacion.
Gegenvisite, f. s. Gegenbesuch.
Gegenwall, m. contrascarpa.
Gegenwart, f. presencia, asistencia. in Gegenwart des Notarius, en presencia del escribano, ante el escribano. Gegenwart des Geistes, presencia del espíritu, ingenio pronto.
Gegenwärtig, *adj.* presente. heutig, actual. gegenwärtiger Ueberbringer, el portador de la presente. das gegenwärtige Jahr, el corriente año. die gegenwärtigen Conjuncturen, las actuales conjunturas. die gegenwärtige Regierung, el actual govierno.
Gegenwehr, f. resistencia.
Gegenwind, m. viento contrario. haben, tener los vientos contrarios.
Gegenwirkung, f. reaccion; efecto contrario.
Gegenzauber, m. encanto contrario.
Gegenzeichen, n. contraseña.
Gegenzeuge, m. testigo contrario.
Gegenzeugniß, n. testimonio de la parte contraria.
Gegenzusage, f. estipulacion recíproca.
Gegipfelt, *adj.* in den Wapen, cimado.
Gegitter, f. Gitter.
Gegittert, *adj.* enrejado; quadrado.
Gegner, m. adversario, enemigo, antagonista, competitor; émulo, rival.
Gegnerin, f. adversaria, enemiga, competitora.
Gegossen, *part.* fundido. gegossene Lichter, velas amoldadas.
Gegraben, *part.* cavado. Holz, so aus der Erde gegraben wird, leña fosil.
Gegrunz, n. gruñidura.
Gehaben, (sich) n. p. wohl oder schlecht, pasarlo bien ó mal. Gehaben Sie sich wohl, páselo Vmd bien; á Dios.
Gehackt, *part.* gehacktes Fleisch, salpicon.
Gehäge, n. vedado, espacio de tierra que el rey se reserva para la caza. einem ins Gehäge gehen, cazar clandestinamente en el territorio de otro.
Gehägebereuter, m. cazador guardia.
Gehalt, m. der Inhalt eines Fasses, cabidad, capacidad. eines Briefs, Buchs, contenido, tenor. innerer Gehalt, substancia, cuerpo. der Münzen, liga, ley, el valor intrínseco. Gehalt, salario, soldada. Gehaltserhöhung, ventaja. Gehalt geben, asalariar. in Gehalt stehen, estar de asiento.
Gehalten, *part.* tenido, obligado. für etwas gehalten werden, ser tenido por. wir sind gehalten, ihm zu dienen, somos tenidos á servirle.
Gehänge, n. des Degens, cinturon para la espada. eines Berges, pendiente. von geschlachtetem Viehe, asadura.
Gehängter, m. colgado.
Geharnischt, *part.* armado de una coraza.
Gehäßig, *adj.* enemigo, adverso, contrario. einem gehäßig seyn, tener en odio; tener maltalante á alguno. sich gehäßig machen, hacerse odiado, aborrecido.
Gehäßigkeit, f. malevolencia, aversion, odio, rencor.
Gehau, n. tala de árboles; bosque que se corta.
Gehauen, *part.* cortado. gehauene Steine, piedras cortadas. was weder gehauen, noch gestochen, lo que no tiene cabo, ni cola.
Gehäuft, *part.* colmado. gehäuft voll machen, medir á colmo.
Gehäuse, n. einer Uhr, caxa.
Geheck, n. der Vögel, banda de páxaros.
Geheftet, *adj.* broschirt, als ein Buch, enquadernado á la rústica.
Geheg, f. Gehäg.
Geheim, *adj.* secreto, oculto, escondido. geheimer Rath, consejero privado. der geheime Staatsrath, consejo privado de estado. ein geheimer Ort, lugar secreto, retirado, apartado, privado. eine geheime Schreibart, cifra. geheim mit etwas thun, hacer misterio, ó secreto de alguna cosa. ins geheim, en secreto, con secreto. etwas geheim halten, tener secreta alguna cosa.
Geheimbuch, n. libro de secretos.
Geheimgang, m. secreta.
Geheimkraft, f. potencia ó virtud secreta.
Geheimniß, n. secreto. kleines unbedeutendes, secretillo. Geheimnisse der Natur, secretos, misterios de la naturaleza, secreta operacion de la naturaleza. Geheimniß wider eine Krankheit, arcano. Geheimniß woraus machen, hacer misterio de una cosa.

Geheimnißvoll, adj. misterioso. Mensch, secretista. adv. misteriosamente.
Geheimort, m. lugar secreto.
Geheimschreiber, m. secretario.
Geheimschrift, f. cifra; caracteres.
Geheimsprache, f. gergon, lengua griega.
Geheimthür, f. puerta secreta.
Geheimtreppe, f. escalera secreta.
Geheimzimmer, n. quarto retirado, apartado.
Geheiß, n. órden, comando, precepto, ich habe es auf Ihr Geheiß gethan, lo he hicho por órden de Vmd.
Gehen, v. n. ir, andar, caminar, marchar. mit den Füßen einwärts gehen, andar con los pies envueltos. er war nach Madrid gegangen, el habia ido á Madrid. ich werde nicht aus der Stadt gehen, no saldré de la ciudad. zu Fuße gehen, andar, ir á pié. voran gehen, ir delante. langsam, ir despacio. auf die Jagd, salir á caza. in die Komödie gehen, asistir al teatro. in die Kirche gehen, ir á la iglesia, freqüentar la iglesia. der Mann ist so dick daß er nicht durch die Thür gehet, el es tan gordo que no cabe por esta puerta. der Wein gehet nicht alle in die Bouteille, el vino no cabe en la botella. wie viel Bouteillen gehen in dies Faß, quantos frascos hace este barril. meine Fenster gehen auf die Straße, mis ventanas caen á la calle. zu Felde gehen, salir á campaña. die Uhr gehet, el relox anda. sie geht nicht, el relox no anda. sie geht zu langsam, se atrasa. sie geht zu geschwind, se adelanta. den graden Weg gehen, caminar derecho. vorsichtig zu Werke gehen, proceder con cautela, caminar con pies de plomo. er geht in das zwanzigste Jahr, el anda en los quarenta. das Brod gehet, hebt sich, el pan se viene. die Nachrichten gehen bis zum zwölften, las noticias alcanzan hasta el doce, ó hasta al doce. es gehet, wie es wolle, acontezca lo que aconteciere. so geht es den Undankbaren, así acontece, así sucede á los desconocidos. wie gehen die Sachen? como andan las cosas? ist es Ihnen gut gegangen? le ha ido á Vmd bien? zu Grunde gehen, perderse, aniquilarse. auf Krücken gehen, andar con muletas. auf Stelzen, en zancos. lassen Sie mich gehen, déxeme Vmd hacer. der Weg geht bis ans Thor, el camino remata á la puerta. wenn Noth an den Mann gehet, en caso necesario ó en caso urgente. es geht über meinen Beutel, yo he de costearlo. in Erfüllung gehen, verificarse. wie wirds mir gehen, que será de mí? que se hará de mí. mit einem Kinde gehen, schwanger seyn, estar en cinta, preñada. auf den Grund gehen, exáminar el fondo. 24 Groschen gehen auf einen Thaler, 24 gruesos hacen un daler.
Gehen, n. la ida, el andar, el marchar.
Geheng, n. s. Gehänge.
Geher, m. caminador, el que marcha.
Geherin, f. caminadora.
Geheul, n. der Wölfe und Hunde, aullido, aullo, brama. der Winde, bramido. — llanto.
Gehirn, n. celebro. Vernunft, juicio, celebro, prudencia, sesos. der Thiere, sesos. er hat das Gehirn erfroren, todas sus acciones son desbaratados. im Gehirn nicht wohl verwahrt seyn, tener perdidos los sesos.
Gehirnkammer, f. sesera.
Gehirnlos, adj. sin celebro, sin sesos.
Gehobelt, adj. acepillado. s. hobeln.
Gehöhne, n. mofa, burla.
Gehölz, n. bosque, selva. hohes Gehölz, bosque de árboles grandes. junges, bosque de árboles nuevos.
Gehör, n. el oido, los oidos. um sein Gehör kommen, perder el oido. Audienz, audiencia. Gehör geben, dar audiencia. Gehör geben, anhören, escuchar, oir. hartes Gehör haben, tener las orejas duras. der Vernunft Gehör geben, escuchar la razon.
Gehorchen, v. n. obedecer, prestar obediencia.
Gehören, v. n. zugehören, pertenecer á; ser de alguno. wem gehört das? de quien es esto? das gehört in die Medizin, esto toca á la medicina. es gehört sich, conviene. mehr als sich gehört, mas de lo conveniente. es gehört Zeit dazu, esto pide tiempo, es menester tiempo. dieser Schlüssel gehört zu meinem Schrank, esta llave es de mi armario. diese Sache gehört vor ein anderes Gericht, esta

este asunto es dependiente de otro tribunal.
Gehörgang, m. conducto del oido.
Gehörig, adj. zugehörig, perteneciente. schicklich, conveniente, propio, debido correspondiente. zur gehörigen Zeit bezahlen, pagar al tiempo preciso. der gehörige Richter, el juez competente. zur gehörigen Stunde, á la hora debida.
Gehörkunst, f. acústica.
Gehörlos, adj. privado de los oidos; sordo.
Gehörlosigkeit, f. privacion de los oidos, sordez.
Gehörnt, adj. cornudo. gehörntes Ungeheuer, monstruo de astas.
Gehörorgan, n. órgano del oido.
Gehorsam, adj. obedeciente, sumiso, rendido. adv. sumisamente.
Gehorsam, m. obediencia, sumision. leisten, prestar obediencia. blinder, obediencia ciega. Gehorsam ist besser als Opfer, mas vale obedecer, que sacrificar.
Gehorsamen, v. n. obedecer.
Gehorsamst, adj. muy rendido, muy atento. gehorsamster Diener, servidor muy atento.
Gehre, f. formacion de un cuerpo plano á ángulo de 45 grados.
Gehren, m. instrumento apuntado.
Gehrung, f. s. Gehre.
Gehülfe, m. ayuda. Amtsgehülfe, colega.
Gehülfin, f. ayuda.
Gehülfschaft, f. asistencia.
Gejauchze, n. júbilo, gritos de júbilo, gritería.
Geifer, m. baba; saliva.
Geiferbart, m. hombre baboso.
Geiferícht, adj. baboso.
Geiferläppchen, } n. babador.
Geiferlätzchen, }
Geiferig, adj. baboso.
Geifermaul, n. boca babosa.
Geifern, v. n. babear, babosear.
Geifertuch, n. babador.
Geige, f. violin. kleine, violoncillo. eine gute Geige spielen, tocar bien el violin. Baßgeige, violon.
Geigen, v. n. tocar el violin.
Geigenbogen, m. arco.
Geigenfutter, n. estuche, vayna de violin.
Geigenhals, m. mango del violin.
Geigenharz, n. colofonio.
Geigenmacher, m. el que hace y vende violines; violero.
Geigenseite, f. cuerda de violin.
Geigenspiel, n. el tocar el violin.
Geigenspieler, m. violinista, violin.
Geigensteg, m. puentecilla, arquita del violin.
Geigenstück, n. pieza de violin.
Geiger, m. violinista; violero; violin.
Geil, adj. lascivo, luxúrioso, libidinoso. geil werden, hacerse lascivo. geile Schriften, libros obscenos. Pflanzen, plantas luxúriantes.
Geile, f. bey dem männlichen Geschlecht, testículo, criadilla. bey dem weiblichen Geschlecht, ovarios.
Geilen, v. a. die Geilen ausschneiden, castrar. fett machen, engordar, engrasar. sich geilen, radicar, provenir bien; — vivir bien.
Geilheit, f. lascivia, carnalidad, libido, incontinencia. luxúria. des Erdbodens, luxúria.
Geilwurz, f. testículo de perro; panacéa.
Geipen, v. n. die Seegel geipen lassen, poner las velas en luto.
Geißbart, m. barba de cabra.
Geißblatt, n. caprifolio; ulmaria, volexa.
Geißbock, m. cabron.
Geiße, f. cabra.
Geißel, m. rehen. zum Geißel nehmen, tomar llevarse por rehen.
Geißel, f. flagelo, azote. sich zu kasteien, disciplina. die Geißel der Völker, el azote, flagelo de los pueblos.
Geißelbruder, m. los flagelantes.
Geißelfahrt, f. procesion de flagelantes.
Geißelschaft, f. estado de rehen.
Geißeln, v. a. flagelar, azotar, dar el azote. in den Klöstern, disciplinar, dar la disciplina.
Geißelstiel, m. mango del flagelo.
Geißelstreich, m. golpe de azote, azotazo.
Geißelung, f. s. Geißlung.
Geißfuß, m. pie de cabra, podagraria. Instrument der Wundärzte, gatillo.
Geißhirt, m. s. Ziegenhirt.
Geißkäse, m. s. Ziegenkäse.
Geißklee, m. rixallo.
Geißkraut, n. s. Geißbart.
Geißler, m. flagelator, flagelante; azotador.
Geißlung, f. flagelacion, azote.
Geißraute, galega, gallega; capraria.

Geist, m. espiritu. der heilige Geist, el espiritu santo. der böse Geist, el espiritu de las tinieblas; el espiritu maligno, el demonio, el diablo. die Seele, espiritu, ánima. den Geist aufgeben, exhalar el espiritu, expirar, morir. ein sclavischer Geist, ánimo servil. schöner Geist, espiritu bello. starke Geister, espiritus fuertes. kleiner Geist, espiritu limitado. ein erhabener Geist, ingenio sublime. Geist, Einbildung, imaginacion. im Geiste sehen, ver en el espiritu. der Geist der Eintracht, el espiritu de la concordia. der Geist der Gesetze, el espiritu de las leyes. Geist, espiritu, ánimo, brio, bizarría. Weingeist, espiritu de vino. Lebensgeister, espiritus vitales.

Geisterbeschwörer, m. exórcista.

Geisterbeschwörung, f. exórcismo, negromancia.

Geisterlehre, f. pneumatologia; metafisica.

Geisterwelt, f. universalidad, la esfera de los espiritus.

Geisterkraft, f. facultad del espiritu, del ingenio.

Geistig, adj. espiritual. incorporeo, intelectual. geistiges Wesen, ente intelectual. geistige Empfindungen, sentimientos espirituales.

Geistigkeit, f. espiritualidad; qualidad de cosas espirituales.

Geistlich, adj. espiritual, incorporeo. die geistliche Wohlfarth, la felicidad espiritual. geistliche Gaben, dones espirituales. geistliches Buch, libro devoto. geistlicher Stand, estado eclesiástico. geistlicher Verstand, sentido mistico. die geistlichen Güter, los bienes ecclesiásticos.

Geistlicharm, adj. pobre de espiritu.

Geistlicher, m. ecclesiástico; clérigo.

Geistlichkeit, f. cuerpo ecclesiástico, el clero.

Geistliches Recht, n. derecho canónico.

Geistlos, adj. sin espiritu, sin ingenio; privado de espiritu.

Geistreich, adj. espiritoso, ingenioso. Gedicht, poesia espiritosa.

Geistvoll, adj. s. Geistreich.

Geitau, n. chafaldete. die grossen Geitauen, palanquines mayores. die Fock-Geitauen, palanquines de trinquete.

Geiz, m. avaricia, miseria, mezquindad; tacaneria.

Geizen, v. n. ahorrar por mezquindad, tacanear. nach Ehre, ambicionar honor. Reichthümer zusammen, amontonar.

Geizhals, m. avaro, mezquino, avariento, tacaño, miserable, ruin, adstringente de bolsa.

Geizig, adj. s. Geizhals. adv. avaramente, sordidamente, con avaricia.

Geizteufel, m. avoron endiablado.

Gekacker, n. cacaréo.

Gekalcht, } adj. cocido con cal.
Gekalkt, }

Gekammt, adj. crestado.

Gekappt, part. cortado; castrado.

Gekaut, part. masticado.

Gekeif, n. regaño, reprehensiones, correcciones.

Gekelter, n. el estruxar el orujo del vino.

Gekitzel, n. cosquillas.

Geklaffe, n. ladrido de los perros.

Geklapper, n. estridor, estrepito, rumor.

Geklatsch, n. einer Peitsche, chasquido. mit den Händen, palmada. Geschwätz, charla.

Geklemper, } n. ruido grande.
Geklimper, }

Geklingel, n. der Glocken, retin de una campanilla. der Ohren, zumbido de las orejas.

Geklirr, n. estrépito, ruido de armas.

Geklitsche, n. palmadas.

Geklopfe, n. llamada, batimiento.

Geknalle, n. estruendo de cañones.

Geknirsche, n. mit den Zähnen, rechino, apreton de dientes.

Geköpert, adj. von Zeugen, confitado.

Gekörnt, adj. graneado.

Gekrache, n. estruendo.

Gekräuselt, } adj. rizado.
Gekraust, }

Gekrätz, n. s. Krätze.

Gekreische, n. griteria, gritos continuados.

Gekritzel, n. escritura mala.

Gekröse, n. der Kälber, asadurilla. bey den Menschen, mesenterio. Gekröseadern, venas meseraicas. an Hemdern, bobillo.

Gekrümmt, part. curbado, tortuoso, torciado.

Gekünstel, n. artificio.

Gekünstelt, part. artificiado, afectado. gekünstelter Stil, estilo afectado.

Gelach, n. s. Lache.

Gelache, n. risa continua.

Gelächel, n. sonriso.

Gelächter, n. risada, risa inmoderada.

Garantin, f. garante.
Garantiren, v. a. garantear, fiar.
Garaus, n. el último golpe, ruina total, destruccion entera ó total. einem da Garaus machen, arruinar, perder á uno enteramente.
Garbe, f. gabilla de trigo. in Garben binden, garbar, garbear, formar las garbas. ein Kraut, Garbe, achilea.
Garbemühle, f. molino de trillar las gabillas.
Garben, v. a. zurrar, curtir. einen gärben, zurrar, abastonar á uno.
Garbenband, n. atado de gavilla.
Garbenbinder, m. garbeador.
Garbenhaufen, m. monton de gavillas de trigo.
Gärber, m. curtidor, zurrador.
Gärberey, f. curtiduría.
Garde, f. guardia. Nobelgarde, Edelgarde, guardia noble. Leibgarde, guardia de corps. Schweitzergarde, guardia de los Suizos. Avantgarde, vanguardia. Arriergarde, retroguardia.
Garderobe, f. guardaropa, recámara. im Schauspielhause, vestuario.
Gardine, f. cortina. Gardinenstange, varilla.
Gardseeröhl, n. aceyte del lago de garda.
Gare, f. perfeccion. das Kupfer hat keine Gare, el cobre no tiene perfeccion.
Garerz, n. metal purificado en el fuego.
Garkoch, m. bodegonero.
Garküche, f. bodegon.
Garkupfer, n. cobre perfecto, depurado.
Garn, n. hilo, hilado. Wollen, Seidengarn, hilo de lana, de seda. Netz, red. das Garn aufstellen, extender la red, armar la trampa. Nähgarn, hilo para coser. Seegelgarn, hilo de vela. Schiemannsgarn, meollar.
Garnal, m. estrinque.
Garniren, v. a. guarnecer.
Garnison, f. guarnicion.
Garnitur, f. guarnicion.
Garnknaul, m. ovillo de hilo.
Garnwinde, f. aspa, devanadera.
Garstig, adj. beschmutzt, puerco, enlodado. ungestaltet, disforme. unehrbar, torpe, deshonesto. häßlich, feo.
Garstigkeit, f. s. Häßlichkeit.
Gärtchen, n. jardinillo.
Garten, m. zur Lust, jardin. zu Küchenkräutern, huerto. hängende Gärten, huertos pensilos.
Gartenampfer, m. acetosa.
Gartenarbeit, f. labor del jardin.
Gartenbau, m. cultivo de los huertos, jardinería.
Gartenbeet, n. quadro.
Gartenblume, f. flor de jardin.
Gartenbuch, n. libro que trata de jardinería.
Gartencichorie, f. achicoria hortense.
Gartenfink, m. pinchon, pinzón.
Gartenfreund, m. amigo de jardines.
Gartenfrüchte, plur. frutos de los jardines.
Gartengänge, plur. caminos.
Gartengeräth, n. utensilios de jardinero.
Gartengewächse, n. frutos de los jardines, legumbres.
Gartenhaus, n. casa de jardin.
Gartenheil, n. santolino.
Gartenhüter, m. guardia de jardin.
Gartenkraut, n. hortaliza.
Gartenkresse, f. mastuerzo.
Gartenkümmel, m. arañuela.
Gartenkunst, f. jardinería.
Gartenlaube, f. bóvedad de jardin, glorieta.
Gartenlust, f. divertimiento de jardin.
Gartenmauer, f. muro de jardin.
Gartenmesser, n. bodello.
Gartenrecht, n. derecho de jardin.
Gartenreich, adj. lleno de jardines.
Gartensäge, f. sierra de jardinero.
Gartenschere, f. lixera de jardinero.
Gartenthüre, f. puerta de jardin.
Gartenwalze, f. cilindro de jardin.
Gartenwaare, f. legumbres, hortalizas.
Gartenzaun, m. cercado de jardin.
Gartenzierde, f. ornamento de jardin.
Gartenzins, m. alquiler de jardin.
Gärtner, m. jardinero.
Gärtnerey, f. jardinería.
Gärtnerin, f. jardinera.
Gärtnerisch, adj. jardinesco.
Gärtnerkunst, f. s. Gartenkunst.
Garzeröhl, n. s. Gardseeröhl.
Gäschen, v. n. espumar.
Gäscht, m. espuma; zabinas.
Gäschtig, adj. espumoso.
Gassaten, } adv. gassaten gehen, azotar calles, andarse ocioso de calle en calle.
Gassatim, }
Gäßchen, n. callejuela.
Gasse, f. calle, rua. Gassen laufen, correr por la baqueta. eine Gasse machen

Geldhülfe, f. subsidio, ayuda con dinero.
Geldhunger, m. insaciabilidad de tener dinero.
Geldhungerig, adj. insaciable de tener dinero.
Geldkasse, f. Geldcasse.
Geldkasten, m. caxa; arca.
Geldkatze, f. valija, bolsa larga para llevar el dinero.
Geldkörbchen, n. cestillo.
Geldklemm, adj. geldklemme Zeiten, tiempos escasos de dinero.
Geldlehen, n. feudo adquerido con dinero.
Geldliebe, f. amor de dinero.
Geldmäkler, m. s. Geldwechsler.
Geldmangel, m. escasez, falta de dinero.
Geldnarr, m. hombre enamorado de su dinero, ó de dinero.
Geldnoth, f. escasez, falta suma de dinero.
Geldposten, m. partida, suma de dinero.
Geldrechnung, f. cuenta de dinero.
Geldreich, adj. adinerado.
Geldsache, f. cosa tocante al dinero. es sind Geldsachen, son cosas costosas, dispendiosas.
Geldsack, m. talega.
Geldschneider, m. cercenador de dinero.
Geldschneiderey, f. usura.
Geldsorge, f. cuidado de dinero.
Geldsorte, f. especie, suerte de dinero.
Geldsplitterey, f. disipacion, dispendio.
Geldsplitternd, adj. dispendioso.
Geldstrafe, f. multa.
Geldsucht, f. mania por tener dinero.
Geldsüchtig, adj. apasionado por tener dinero.
Geldsumme, f. cantidad, suma de dinero.
Geldtasche, f. bolsa.
Geldverlust, m. pérdida en dinero.
Geldverschwender, m. gastador, disipador.
Geldverschwendung, f. disipacion.
Geldwechsel, m. cambio de monedas.
Geldwechsler, m. cambiador, cambista.
Geldwesen, n. s. Geldsachen.
Gelärm, n. ruido, rumor, estrépito.
Gelecke, n. s. Leckerey.
Geleben, v. a. der Hoffnung, tener la esperanza.
Gelee, f. Gallerte.

Gelege, n. von Weinstöcken, patria de las vides.
Gelegen, adj. bien situado, pu un lugar cómodo. schicklich, no, propio. zu gelegener Zeit tiempo; en buena estacio kommt gelegen, esto viene sito; viene de molde. es nichts daran gelegen, no me ta nada; no se me da nada.
Gelegenheit, f. ocasion, prop oportunidad, comodidad, co ra. die geringste Gelegenheit, nima ocasion. sich der Gel bedienen, valerse, servirse de sion. Gelegenheit in Acht aprovecharse de la ocasion muß die Gelegenheit in Acht la ocasion perdida no se rec cilmente; al hierro calient de repente; no se ha de de sar la ocasion que ofrece sus jas. ich hatte keine Gelegenh Ihnen davon zu reden, no h gar de hablarle de esto. Gel haben, einem nützlich zu se llarse en la proporcion de se alguno. Gelegenheit macht la ocasion hace al ladron. Gelegenheit, en aquel lance. genheit geben, dar asa.
Gelegenheitsdichter, m. poeta versifica que en ciertas ocasi
Gelegenheitsgedicht, n. poesia nada en cierta festividad.
Gelegenheitsmacher, m. rufiano huete, tercero.
Gelegenheitsmacherin, f. rufian hueta, tercera.
Gelegentlich, adj. ocasional. gentliche Ursache, causa oc adv. ocasionalmente, acci mente.
Gelehnt, part. angelehnt, apoy auch entlehnt.
Gelehrig, adj. dócil, disciplinab con docilidad.
Gelehrigkeit, f. docilidad, fa de aprender.
Gelehrsam, f. gelehrig.
Gelehrsamkeit, f. doctrina, eru literatura. ein Mann von Gelehrsamkeit, hombre de literatura. sich der Gelehrsamk men, darse á las letras.
Gelehrt, adj. docto, erúdito, literado. ein Gelehrter, li dem Gelehrten ist gut predig

Gebrannt, part. Mandeln, almendras coloradas y azucaradas. Kaffee, café tostado. gebranntes Wasser, aguavida, aguardiente. ein gebranntes Kind scheuet das Wasser, el gato rescaldado del agua fria tiene miedo.
Gebraten, part. asado, tostado, guisado. gesottenes und gebratenes, cocido y asado.
Gebrauch, m. uso, gozo, utilidad, comodo, usage servicio. das ist zu meinem Gebrauch, esto es á mi uso. schlechten Gebrauch von etwas machen, hacer mal uso de algo zum künftigen Gebrauch aufbewahren, guardar para el uso que se pudiera hacer. dem Gebrauch folgen, seguir la costumbre, la usanza, el estilo. diese Kleider sind nicht mehr im Gebrauch, estos vertidos no son mas moda. im Gebrauch haben, usar, acostumbrar. nach Gebrauch, á usanza, á estilo. Kirchen-Gebrauch, rito. der Gebrauch bringt es hier so mit sich, aqui así lo estilan.
Gebrauchen, v. a usar; hacer uso; valerse de. es recht, schlecht, hacer buen, ó mal uso. Arzney gebrauchen, tomar medicina. sein Recht gebrauchen, valerse de su derecho.
Gebräuchlich, adj. usitado, usado, usual. es ist hier gebräuchlich, aqui hay estilo, costumbre; es usual. wie gebräuchlich, usitadamente, usadamente.
Gebraucht, part. usado. das Kleid ist sehr gebraucht, el vestido esta muy trahido.
Gebräude, n. Bier, la cantidad de cerveza que se cuece.
Gebrause, n. estrépito, ruido, estruendo.
Gebrech, adj. lo que puede facilmente romperse.
Gebreche, n. vómito.
Gebrechen, v. n faltar, carecer, escasear. es gebricht an Korn, escaséa el trigo. mir gebricht es an allem, yo tengo falta de todo.
Gebrechen, n. defecto, vicio, imperfeccion; magra. es ist niemand ohne Gebrechen, cada uno tiene su defecto. das schwere Gebrechen, mal caduco, epilepsia.
Gebrechlich, adj. defectuoso, vicioso, imperfecto; — estropeado; — frágil; debil.
Gebrechlichkeit, f. defecto, defectuosidad; vicio, imperfeccion; estropdura; — fragilidad. debilidad.
Gebrochen, part. rendido, roto; quebrado. gebrochene Zahl, número quebrado. gebrochenes Dach, techo, chado á la mansarda. gebrochen Deutsch reden, chapurrear el alemán.
Gebröckel, n. migajas de pan.
Gebrudel, n. murmullo, susurro.
Gebrüder, plur. los hermanos.
Gebrüll, n. rugido. der Heerden, mugido.
Gebrumme, n. murmullo.
Gebückt, part. abaxado. als ein alter Mann, agobiado. gebückt gehen, agachado.
Gebühr, f. deber, razon. über Gebühr, mas de lo justo; mas lo conveniente. nach Gebühr, como se debe. die Gebühren, las expensas, los gastos.
Gebühren, v. n. convenir; ser conveniente, ser propio. dem Arbeiter gebühret sein Lohn, al trabajador se debe, le corresponde su pago. es gebührt sich, conviene.
Gebührend, part. conveniente, debido, merecido, justo, propio. die gebührende Ehre el honor debido. die gebührende Größe, la grandeza justa. gebührender Maaßen, debidamente, del modo que se debe, del modo que es debido.
Gebührlich, adj. s. gebührend.
Gebührlichkeit, f. conveniencia, congruencia.
Gebund, n. Stroh, atado, haz de paja. Holz, atado de leña. Heu, haz de heno. Garn, atado, mazo de hilo.
Gebürg, gebürgig, s. Gebirg.
Geburt, f. Niederkunft, parto. schwere, parto laborioso, trabajoso, difícil. in der Geburt sterben, morir al parto. die Geburt eines Kindes, nacimiento de un niño. Abstammung, generacion, nacimiento, origen. Geschlecht, raza. in der Geburt ersticken, atajar en su nacimiento. einer Frau in der Geburt beystehen, partear.
Gebürtig, adj. natural, nativo.
Geburtsarbeit, f. el parto, el trabajar en el parto.
Geburtsbrief, m. partida de bautismo.
Geburtsengel, m. genio de una persona.
Geburtsfest, n. dia de cumpleaños; el dia; el cumpleaños.

Geburtsgedicht

für keinen Beweis gelten, esto no puede pasar por prueba. die Entschuldigung gilt nicht, la excusa no vale. die Zurüstungen gelten den Engländern, los aprestos se dirigen contra los Ingleses.

Geltend, part. machen, hacer valer.

Geltung, f. in der Musik, valor de las notas.

Gelübde, n. voto. der ein Gelübde thut, votador. ein Gelübde thun, votar, hacer voto.

Gelüste, pl. placeres.

Gelüsten, v. n. desear desordenadamente; apetecer. lassen Sie sich nicht gelüsten, no le venga á Vmd la gana? no sele antoje á Vmd.

Gelüstung, f. apetencia, apetito, gana, antojo.

Gelzen, v. a. castrar los puercos.

Gemach, n. aposento; gabinete, retrete. das heimliche Gemach, lugar comun. asiento comun.

Gemach, n. von machen; ein elendes Gemach, una hechura muy mala.

Gemach, adv. poco á poco; despacio; quedito.

Gemächlich, adj. comodo. gemächliches Haus, casa cómoda. Weg, camino suave, cómodo. gemächlich leben, vivir cómodamente.

Gemächlichkeit, f. comodidad, cómodo.

Gemacht, part. hecho; facticio. durch die Kunst, artificial.

Gemächt, n. laborío, hechura, modo. die Schamtheile, las partes vergonzosas.

Gemahl, m. esposo, consorte, marido, pariente.

Gemählde, n. s. Gemälde.

Gemahlin, f. esposa, consorte, muger, parienta.

Gemahnen, v. n. parecer, — imaginarse. es gemahnt mich, als wenn ich ihn schon gesehen hätte, á mi me parece haberle visto ya.

Gemälde, n. pintura, retrato, quadro, retablo. Gemählde in Wasserfarbe, pintura al fresco. Oelgemälde, pintura al und de olio. Wachsgemälde, pintura cerífica.

Gemansch, n. mistura de varias cosas.

Gemäß, adj. conforme, proporcionado, conveniente, correspondiente. eine den Verdiensten gemäße Belohnung, recompensa proporcionada á los méritos.

Gemäß, n. s. Maß.

Gemäßheit, f. conformidad, correspondencia, conveniencia.

Gemäßiget, part. templado, moderado.

Gemein, adj. woran jeder Theil hat, comun. gemein machen, hacer comun. durch den Druck gemein machen, publicar por la estampa. in Menge vorhanden, freqüente, ordinario. die Wölfe sind in Pohlen sehr gemein, los lobos son freqüentísimos en la Polonia. ein Mensch von gemeiner Größe, hombre de estatura ordinaria. der gemeine Menschenverstand, el sentido comun. gemeines Sprüchwort, proverbio, refran comun. gemein, schlecht, comun, vulgar, ordinario, baxo, vil, trivial; gemeine Triften, dehesas comunes. gemeine Redensarten, expresiones triviales ó baxas. der Kaffee wird zu gemein, el café se vulgariza demasiado, gemeiner Soldat, soldado raso. adv. comunmente, vulgarmente, ordinariamente.

Gemeinanger, m. dehesa, comunidad.

Gemeinde, } f. comunidad, comun.
Gemeine, }

Gemeingüter, plur. bienes comunes; tierras concejiles.

Gemeinhaus, n. casa concejil; casa de concejo.

Gemeinheit, f. comunidad, dehesa, baldía, tierra concejil.

Gemeinherrschaft, f. dominio comun.

Gemeinhirt, m. pastor concejil.

Gemeiniglich, adj. comunmente, ordinariamente.

Gemeinnützig, adj. útil al comun, á la sociedad, útil al público.

Gemeinochs, m. toro de concejo, toro concejil.

Gemeinort, m. lugar comun.

Gemeinplatz, m. plaza concejil.

Gemeinschaft, f. comunion, comunidad, union. der Güter, comunidad de los bienes. Gemeinschaft zwischen Seele und Leib, union entre el cuerpo y el ánima. die Tugend hat keine Gemeinschaft mit dem Laster, la virtud no tiene comunion con el vicio. Gemeinschaft mit einem machen, entrar en compañía con alguno. Gemeinschaft, Umgang, familiaridad.

Gemeinschaftlich, adj. comun. Zimmer, quarto comun. Besitz, poseso comun. der gemeinschaftliche Nutzen, el interes comun. adv. en comun, de

da acuerdo, de asiento, de concierto. gemeinschaftlich leben, vivir en comun.
Gemeinschaftsdorf, n. aldea de poseso comun.
Gemeinschießen, n. el tirar al páxaro, que se hace cada año.
Gemeintrift, f. dehesa.
Gemelke, n. el ordeñar las vacas.
Gemenge, } n. mezcla, mezcladura.
Gemengsel, }
Gemessen, part. medido. gemessene Befehle, órdenes precisas, expresas, limitadas, distinctas.
Gemetzel, n. carnicería, estrago, matanza.
Gemisch, n. mezcladura.
Gemodelt, adj. figurado, amoldado.
Gemsbock, m. rupicabro.
Gemse, f. rupicabra, gamuza.
Gemsfarbig, adj. isabellfarbig, gamuzado.
Gemsfell, n. gamuza. Gemsfell bereiten, gamuzar.
Gemsfellbereiter, m. gamucero.
Gemshaut, f. s. Gemsfell.
Gemshörner, pl. cuernos de gamuza.
Gemsleder, n. corombre de gamuza; gamuza.
Gemswurzel, f. doronico.
Gemsziege, f. gamuza.
Gemünzt, part. acuñado, cuñado, monedado. es ist darauf gemünzt, es este el fin, es este el intento, es este el blanco.
Gemurmel, n. murmullo, susurro; ruido, rumor.
Gemurr, n. murmuracion.
Gemüse, n. hortaliza, legumbres.
Gemüsegarten, m. hortal, huerto, huerta.
Gemüsegärtner, m. hortelano.
Gemüselauch, m. ajo de hortaliza.
Gemüßigt, part. necesitado, obligado; precisado.
Gemüth, n. ánimo, alma, espíritu, mente. ein knechtisches Gemüth, ánimo servil, ánimo abjecto. ein gutes Gemüth, buen natural. boshaftes Gemüth, ánimo maligno, perverso. einem was zu Gemüthe führen, dar á considerar á alguno. die Gemüther reitzen, irritar los ánimos.
Gemüthlich, adj. inclinado, propenso, dispuesto.
Gemüthlichkeit, f. propension, disposicion.
Gemüthsart, f. genio, humor, natura, índole.
Gemüthsbeschaffenheit, f. disposicion de ánimo.
Gemüthsbewegung, f. afecto, comocion del ánimo. heftige, transporte, agitacion.
Gemüthsfassung, f. disposicion de ánimo.
Gemüthsgaben, pl. dones del ánimo.
Gemüthskraft, f. fuerza del ánimo.
Gemüthskrank, adj. melancólico.
Gemüthskrankheit, f. melancolía, morosidad.
Gemüthsneigung, f. propension, inclinacion del ánimo.
Gemüthsregung, f. s. Gemüthsbewegung.
Gemüthsruhe, f. sosiego, tranquilidad del ánimo.
Gemüthsveränderung, f. alteracion.
Gemüthsverfassung, f. disposicion.
Gemüthsunruhe, f. inquietud del ánimo; alteracion, perturbacion.
Gemüthszustand, m. estado del ánimo.
Gen, praep. hácia. die Hände gen Himmel erheben, levantar las manos al cielo.
Genage, n. roedura.
Genähe, n. cosedura.
Genannt, part. dicho, mencionado, referido. vorgenannt, susodicho.
Genasch, Genäsche, Genäschig, Genäschigkeit, f. Nascherey, Naschhaft, Naschhaftigkeit.
Genau, adj. der alles sorgfältig macht, exâcto, puntual, acurato, escrupuloso. genaue Erzählung, relacion exâcta. genaue Beschreibung, descripcion exâcta, circunstanciada. ich kenne ihn genau, le conozco á fondo. mit genauer Noth, apenas. genaue Freundschaft, amistad estrecha, íntima. genaue Freunde, amigos íntimos. Rechenschaft, cuenta rigorosa, exâcta. die genauesten Preise, los mas limitados precios. er ist sehr genau, el es muy estrecho. genau leben, vivir parcamente, estrechamente. sich genau behelfen müssen, vivir en estrechez, no tener mucho que gastar.
Genauigkeit, f. exâctitud, puntualidad, acurateza, escrúpulo; diligencia. Sparsamkeit, estrechez, escasez.
Genealogie, f. genealogía.
Genealogisch, adj. genealógico.
Genealogist, m. genealogista.
Genehm, adv. genehm halten, aprobar. s. genehmigen, conformarse.

Genehmhaltung, f. aprobacion, ratificacion, consentimiento, asenso. mit Genehmhaltung der Oberen, con permiso de los superiores.
Genehmigen, v. a. aprobar, ratificar; consentir, asentir, acceder á.
Genehmigung, f. ratificacion, acuerdo, asenso, consentimiento.
Geneigt, adj. propenso, inclinado, afecto. geneigter Leser, benévolo lector. einem geneigt seyn, ser propicio á alguno, querer á alguno, llevarse á alguno. einen wozu geneigt machen, incliner á alguno á alguna cosa. wozu geneigt seyn, estar dispuesto, inclinado.
Geneigtheit, f. afeccion, afecto, propension; inclinacion; pasion.
General, m. bey der Armee, general. der Artillerie, der Cavallerie, general de la artillería, de la caballería. Generallieutenant, teniente coronel.
General, adj. general, principal, primero.
Generaladjudant, m. ayudante general.
Generalat, n. generalato.
Generalbaß, m. baxo continuo.
Generalcapitel, n. cabildo general.
Generalcommissar, m. comisario general.
Generaldirector, m. director general.
Generaleinnehmer, m. recibidor general.
Generalfeldmarschall, m. generalísimo.
Generalfeldwachtmeister, m. general mayor.
Generalfeldzeugmeister, m. intendente general de la artillería.
Generalfiskal, m. fiscal general.
Generalgewaltiger, m. gran prevoste.
Generalin, f. generala.
Generalität, f. generalidad.
Generalkarte, f. mapa general.
Generalkriegscommissarius, m. comisario general de guerra.
Generallandtag, m. dieta general.
Generallieutenant, m. teniente general.
Generalliste, f. lista general.
Generalmajor, m. general mayor.
Generalmarsch, m. generala. schlagen, tocar la generala.
Generalpachter, m. arrendador general.
Generalquartiermeister, m. quartelmaestre general.
Generalschatzmeister, m. tesorero general.
Generalsperson, f. s. General.
Generalstaaten, pl. los estados generales.
Generalstab, m. estado mayor.
Generalsturm, m. asalto general.
Generalsuperintendent, m. superintendente general.
Generalwagenmeister, m. intendente general de carruages.
Genesen, v. n. sanar de la enfermedad, restablecerse convalecer; recobrar la salud; salir de la enfermedad.
Genesung, f. convalescencia; curacion; restablecimiento.
Genfersee, f. lago de Ginebra.
Genick, n. nuca; pescuezo. das Genick brechen, romper el cuello.
Genicken, v. a. s. Genick brechen.
Genickfang, m. cuchillada en la nuca.
Genickfänger, m. cuchillo de cazador.
Genie, n. ingenio, talento, capacidad, das Genie einer Sprache, el ingenio, índole de una lengua. ein ausserordentliches Genie, ingenio singular, superior. poetisches Genie, ingenio para la poesía. Leibnitz war ein großes Genie, L. fué un ingenio muy grande, cabeza muy grande.
Genießbar, adj. útil de gozar.
Genießbrauch, m. usofructo.
Genießen, v. a. gozar. usar de. mit Nutzen genießen, usar con acierto. alle Vortheile genießen lassen, hacer gozar ó procurar todas las ventajas posibles. essen, comer, tomar, gustar algo.
Genießung, f. gozo, goce.
Genietet, part. von nieten, remachado.
Genist, n. agregado confuso de paja.
Geniste, f. Genster, ginesta, retama, hiniesta.
Genitiv, } m. genitivo.
Genitivus,
Genius, m. genio.
Genoß, m. consorte, compañero, socio. Amtsgenoß, socio, compañero en el oficio. Bundesgenoß, consorte de alianza der Dieb hat seine Genossen angegeben, el ladron ha manifestado á sus cómplices.
Genossen, part. comido. etwas für genossen hingehen lassen, dexar sin castigo alguna cosa.
Genossenschaft, f. consorcio, compañía, sociedad.
Genserich, m. argantina.
Genster, f. Geniste.
Genug, adv. bastante, suficiente quanto

to basta. es ist genug, basta, es bastante. Mannes genug seyn, ser hombre de resistencia. er hat genug, el tiene su parte; no necesita mas.
Genüge, genügen, genügsam. s. Gnüge, gnügen, gnügsam
Genugthun, v. n. satisfacer.
Genugthuung, f. satisfaccion. geben, dar, prestar satisfaccion.
Genung, adv. s. genug.
Genuß, m. gozo, goce, uso, fruicion, valimiento, provecho. des Eigenthums, goce de las propiedades. in den Genuß einer Präbende eintreten, entrar en el goce de una prebenda.
Geograph, m. geógrafo.
Geographie, f. geografía.
Geographisch, adj. geográfico.
Geometer, m. geómetra.
Geometrie, f. geometría.
Geometrisch, adj. geométrico.
Georg, nom. prop. Jorge.
Gepäck, n. der Armee, bagage. der die Aufsicht über das Gepäcke hat, bagagero.
Gepfeffert, part. sazonado con pimienta. theuer, bastante caro, demasiado caro.
Gepfeif, n. silbato.
Gepicht, part. empegado, bañado con pez. s. pichen.
Gepipe, n. el grito de las pollas.
Geplagt, part. atormentado.
Geplapper, n. charla, parlería.
Geplärre, n vocería, vocinglería; estrépito de voces confusas.
Geplauder, n. charlería, bachillería, charla.
Gepolter, n. ruido, tumulto, rumor.
Gepräge, n. el cuño, la impresion, marca.
Geprahle, n. s. Prahlerey.
Gepränge, n. toldo, aparato, pompa. mit, ohne Gepränge, con, sin pompa; con grande aparato.
Geprassel, n. rumor, estruendo, ruido grande.
Gepreßt, part. s. pressen.
Geputzt, part. pulido, adornado, aseado, lindo. geputzt gehen, andar lindo.
Gequacke, n. el grito de las ranas.
Gerade, adj. derecho. der gerade Weg, el camino derecho. gerade setzen, enderezar. gerade schreiben, escribir sobre acuerdo. gerade machen, aderezar. gerade Linie, línea derecha. gerade Rechnung, cuenta entera, cuenta cabal. gerades Weges zugehen, ir en derechura. gerade so dick, so groß, justamente tan grueso, tan alto, de la misma gordura, altura.
Gerade, f. statt Geradigkeit.
Geradfüßig, adj. el que tienes los pies derechos.
Geradhörnig, adj. con cuernos derechos.
Geradigkeit, f. derechura.
Geradlinig, adj. rectilineo.
Geradmachung, f. aderezamiento.
Geradrichtung, f. enderezamiento.
Geraspel, n. rasgadura.
Gerassel, n. ruido, estruendo, estrépito.
Geräth, n. alhajas. Mobilien, muebles. altes Hausgeräth, trastos, alhajas viejas. Küchen, utensilios, vaxillería.
Geräthkammer, f. guarda alhajas.
Gerathen, v. n. acertar. gut oder schlecht, salir bien ó mal; tener buen ó mal éxito, succeder bien ó mal, tener buen ó mal succeso. glücklich seyn, prosperar. wohl gehen, ir bien. zum guten gerathen, redundar en provecho. in ein Unglück gerathen, incurrir en cosa peor. in Eifer, Zorn, Hitze, abochornarse, entrar en cólera. von einem Abweg auf den andern gerathen, pasar de un extremo á otro. es gerathe wie es wolle, salga como saliere. an einander gerathen, llegar á las manos. in eine Krankheit gerathen, caer enfermo. das Obst ist dies Jahr schlecht gerathen, las frutas han sido escasas este año. ins Netz gerathen, caer en la trampa. in böse Hände gerathen, caer en malas manos. in Vergessenheit gerathen, andar en olvido. in Stecken gerathen, pararse. in Armuth gerathen, empobrecerse. auf arge Gedanken gerathen, entrar en sospecha.
Gerathen, part. ein gut oder übel gerathenes Kind, hijo bien ó mal criado.
Gerathewohl, adv. aufs gerathewohl, á la ventura, á todo riesgo.
Geräthschaft, f. s. Geräthe.
Geräuchert, adj. ahumado, curado, secado al humo.
Gerauf, n s. Rauferey.
Geraum, adj. espacioso, amplio, largo, vasto, extenso. ein geraumes Zimmer,

Zimmer, quarto espacioso. es ist eine geraume Zeit her, hay buen espacio de tiempo. seit geraumer Zeit, desde largo tiempo.
Geraumheit, f. Geräumigkeit.
Geräumig, f. geraum.
Geräumlichkeit, f. espaciosidad.
Geräusch, n, estrépito, rumor, ruido, murmullo, tumulto. von Waffen, retiquete, estrépito. ohne Geräusch, sin estrépito, sin rumor. entfernt vor dem Geräusch der Welt, alejado, retirado del tumulto del mundo.
Geräusper, n. estrépito, rumor que se hace tosiendo.
Gerben, v. a. zurrar, curtir el cuero. einem das Leder, zurrar á alguno la badana.
Gerber, m. curtidor, zurrador.
Gerberey, f. curtiduria, zurraduría, tanería.
Gerbergrube, f. noque, pozo.
Gerberlohe, f. taño, corteza de encina; zumaque.
Gerberrinde, f. corteza coriaria.
Gerbstahl, m. rascador.
Gerberstrauch, m. ruida.
Gerecht, adj. von Sachen, justo, legítimo, verdadero, debido. ein gerechtes Urtheil, sentencia justa. gerechte Strafe, pena proporcionada. gerechte Belohnung, recompensa adequada. das Kleid ist mir nicht gerecht, el vestido no me viene. einem ein Kleid gerecht machen, ajustar á uno el vestido. in alle Sättel gerecht seyn, ser para albarda y silla. gerecht von Personen, justo, derecho, leal.
Gerechtigkeit, f. justicia, rectitud, equidad. Gerechtigkeit widerfahren lassen, hacer justicia. über die Gerechtigkeit halten, ser amante de la justicia. der Gerechtigkeit den Lauf lassen, dexar el curso libre á la justicia. das ist gegen alles Recht und Gerechtigkeit, esto es contra toda razon y justicia. die Gerechtigkeit um Schutz, Hülfe ansehen, recurrir á la justicia. der Gerechtigkeit überliefern, entregar al brazo secular. — Gerechtigkeiten, privilegios.
Gerechtsame, pl. derechos, pretensiones. seine Gerechtsame abtreten, ceder sus derechos.
Gerechtsamkeit, f. derecho, razon, privilegio, prerogativa, faculdad.
Gerede, n. voz, ruido, discurso, dicería. es gehet das Gerede, corre la voz. ins Gerede kommen, caer en poder de las lenguas. ein langes Gerede machen, hacer una larga harenga. ins Gerede bringen, desacreditar, difamar á alguno. sich ins Gerede bringen, dar que hablar de sí. dem Gerede der Leute zu entgehen suchen, huir las malas lenguas.
Gereibe, n. frotadura, rozadura.
Gereichen, v. n. zur Ehre, Schande, redundar en honor, en ignominia. zum Vortheil, redundar en provecho.
Gereiß, n. es ist viel Gereiß um die Waare, hay mucha demanda, la mercadería es muy pedida.
Gereuen, v. imp. arrepentirse. es soll Sie gereuen, Vmd se arrepentirá.
Gerfalk, m. gerifalte.
Gerhab, m. f. Vormund.
Gerhard, n. p. Gerardo.
Gericht, n. juicio; palacio; foro; tribunal; corte de justicia. Revolutions-Gericht, tribunal revolucionario. das höchste Gericht, tribunal supremo. das jüngste, juicio universal. Gericht halten, tener juicio, tener tribunal, celebrar juicio. geistliches Gericht, weltliches Gericht, brazo ecclesiástico, brazo secular. Untergericht, juicio subalterno, primera instancia.
Gericht, n. Essen, plato. kleines, platito. wie viel Gerichte werden wir haben, quantos platos tendrémos. ein Gericht Fische, un plato de pescado. ein Gericht nach dem andern auftragen, servir un plato despues del otro.
Gerichtbarkeit, f. f. Gerichtsbarkeit.
Gerichtet part. aderezado; — sentenciado.
Gerichtlich, adj. judicial, judiciario. gerichtliche Handlung, acto judicial. adv. judicialmente, judiciariamente. gerichtlich gegen einen verfahren, proceder en justicia contra alguno.
Gerichtsbarkeit, f. jurisdiccion. ein Herr der hohe und niedre Gerichtsbarkeit hat, señor de horca y cuchillo.
Gerichtsbeamter, m. justiciario.
Gerichtsbeysitzer, m. asesor. unterer, audienciero.
Gerichtsbezirk, m. audiencia territorial; bailiage.
Gerichtsbote, m. alguacil.

Gerichtsbrauch,

brauch, m. usanza judiciaria.
buch, n. registro.
diener, m. alguacil, criado del amiento; audienciero.
ferien, plur. ferias.
folae, f. ayuda.
form, f. forma judicial.
förmlich, adj. en forma judi-
frau, f. justiciaria.
frohn, m. alguacil.
gebühren, plur. expensas.
gefälle, pl. caidos.
halter, m. justiciario.
halterey, f. justiciaría.
handel, m. litis, litigio, plei-
handlung, f. acto judicial.
herr, m. patron, señor de la a.
herrschaft, f. autoridad, po- judicial.
hof, m. corte de justicia.
kanzelley, f. chancillería de la de la justicia.
knecht, m. criado del ayunta- o.
kosten, pl gastos judiciales.
ordnung, f. ordenanza judi-
person, f. juez, magistrado.
saß, m. vasallo sugeto á la iccion.
sache, f. causa perteneciente in foro.
schöppe, m. asesor.
schreiber, m. escribano.
schultheiß, m. juez inferior.
sprengel, m. districto judicia-
stab, m. maza, baston.
stand, m. obligacion de comer en justicia; juez ó foro etente.
statt, f. tribunal, audiencia.
stätte, f. justicia, plaza pú- donde se ajustician los delin- es.
stelle, f. tribunal.
stube, f. audiencia.
stuhl, m. tribunal, audiencia.
styl, m. estilo curial.
tag, m. dia de juicio. halten, audiencia.
termin, m. término, dia fixado.
unterthan, m. vasallo, sugeto.
verwalter, m. juez vicario.
verwaltung, f. vicariato.

Gerichtsverweser, m. s. Gerichtsverwalter.
Gerichtsvogt, m. alguacil.
Gerichtsvogtey, f. alguacilazgo.
Gerichtszeit, f. tiempo de la audiencia.
Gerichtszwang, m. jurisdiccion; el districto de la jurisdiccion.
Gerieben, part. s. reiben.
Geringe, adj. pequeño, corto, escaso, tenue. geringer Vorrath, corta provision. Verlust, corta pérdida. geringe Anzahl Truppen, corto número, la inferioridad de tropas. geringe Herkunft, abatimiento de nacimiento. die geringste Sorge, el mínimo cuidado. geringes Gold, Silber, oro bajo, plata baja, oro de baja ley. Wein, vino ligero. Beleidigung, ofensa ligera. geringe schätzen, tener en poco, despreciar, menos preciar, desestimar.
Geringer, comp. menor, inferior; de menor, inferior calidad; de menor, inferior importancia. geringer als ein anderer seyn, ser inferior á otro.
Geringfügig, adj. frívolo, fútil, vano, de poco monte, de corto valor ó momento. s. unerheblich.
Geringfügigkeit, f. futilidad, frivolidad, poca importancia, poco momento.
Geringhaltig, adj. de poca substancia; escaso. geringhaltiges Erz, mineral escaso. Münze, moneda de corta ley, de baxa ley.
Geringhaltung, f. Geringschätzung.
Geringheit, f. vileza, baxeza; poco precio.
Geringschätzen, v. a. vilipendiar, despreciar, desestimar.
Geringschätzig, adj. despreciable, desestimable, aviltado, de poca estima, de poca estimacion, de poca consideracion. adv. despreciablemente, con desprecio etc.
Geringschätzigkeit, f. Geringfügigkeit.
Geringschätzung, f. vilipendio, desprecio, aviltacion, menosprecio, desestimacion.
Geringst, adj. mínimo; mas baxo, mas vil. nicht im geringsten, ni en lo mas mínimo.
Gerinne, n. canal de molino de agua.
Gerinnen, v. a. als Fett, consistir; als Milch, quajarse, consistir, coagular.
Gerinnung, f. quajadura, quajamento, coagulacion.

Gerippe, n. esqueleto. eines Schiffs, esquelete, casco del navío.
Gerippelt voll, adj. lleno hasta el colmo.
Germanien, n. Germania.
Germanisiren, v. a. germanizar.
Germanismus, m. germanismo, alemanismo.
Gern, adv. voluntariamente, de buena gana; con gusto; gustoso. recht gern, de muy buena gana. ich thue es gern, lo hago gustoso. ich thue es nicht gern, no lo amo hacer. er spielt, trinkt gern, el es amigo de jugar, de beber. von Herzen gern, con el corazon. er hat es gern, daß sich die Jugend belustige, el gusta que los jóvenes se diviertan. ich mögte gern sehen, wie es abläuft, quisiera ver como suceda. er spielt für sein Leben gern Kegel, el se deleyta, se divierte muchísimo en jugar á las bolas. er wird gern böse, fácilmente el se encoleriza. diese Pflanze hat gern einen trockenen Boden, esta planta ama un terreno seco. ich glaube gern, daß du arm bist, no tengo dificultad de crer que tu seas pobre. das Pferd läßt nicht gern aufsitzen, este caballo no sufre que se monte. stille Wasser sind gern tief, aguas mansas suelen ser profundas.
Geröhrig, Geröhricht, n. wo Rohr wächst, cañaveral.
Gerollt, part. arrollado.
Geronnen, part. Milch, Blut, leche, sangre quajada.
Geröstet, part. tostado, torrado. Brod, pan torrado.
Gerste, f. cebada. Sommergerste, cebada tremesina. grüne Gerste, die man als Futter braucht, riza. die nur zwey Reihen Körner hat, cebada ladilla. egyptische Gerste, cebada egypcia, morisca.
Gerstenacker, m. cebadal.
Gerstenähre, f. espiga de cebada.
Gerstenbrey, m. papilla de cebada.
Gerstenbrod, n. pan de cebada.
Gerstenerndte, f. cosecha de cebada.
Gerstenfeld, n. cebadal.
Gerstengraupen, plur. cebada pelada, mondada; farro.
Gerstenhändler, m. cebadero.
Gerstenkorn, n. grano de cebada. ein Maß, linea, punto. im Auge, orzuelo.
Gerstenmehl, n. harina de cebada; cebada molida; harina cebadaza.
Gerstenschleim, m. nata de cebada.
Gerstenstroh, n. paja de cebada.
Gerstentrank, m. prisana, tisana; ordeate; hordeate.
Gerstenzucker, m. azucar cel adazo.
Gerte, f. s. Ruthe, vardasco. Hieb damit, vardascazo.
Geruch, m. der Sinn, olfacto. Geruch von Sachen, el olor. angenehmer Geruch, perfume, frangrancia. einen Geruch von sich geben, dar olor. am Geruch erkennen, conocer al olor. er hat einen guten Geruch hinterlassen, el ha dexado buena fama, buen olor.
Geruchlos, adj. sin olor.
Geruchsnerve, m. nervio del olfacto.
Gerücht, n. fama, voz, ruido, rumor. das Gerücht gehet, corre la voz; las voces corren. ein Gerücht aussprengen, esparcir las voces de. ein gutes Gerücht haben, estar en buen crédito. einen in übles Gerücht bringen, desacreditar á alguno.
Gerufe, n. gritería, vocería.
Geruhen, v. n. dignarse, servirse, agradecer. Geruhen Ew. Excellenz, dignese, agradezca V. S.
Geruhig, adj. & adv. tranquilo. leben, vivir tranquilamente.
Gerumpel, n. trastos viejos.
Gerunzelt, part. arugado, lleno de arugas.
Gerüst, n. Bühne, Blutgerüst, cadahalso. an einer Mauer, andamio. zum Bauaufrichten, tablado.
Gerüttel, n. sacudida, sacudimiento; movimiento violento á un lado.
Gerüttelt, part. sacudido. gerüttelt voll, lleno al colmo.
Gesage, n. decería; rumor, voz.
Gesäme, n. semilla.
Gesalbt, part. untado.
Gesalzen, part. salado.
Gesammt, adj. unido, junto. mit gesammter Macht, con la fuerza unida. ins gesammt, junto, unidamente; generalmente; sin excepcion.
Gesammtbelehnung, f. investitura simultanea.
Gesammtgebrauch, m. uso comun.
Gesammtlehen, n. feudo comun.
Gesammtregierung, f. govierno comun.
Gesammtschaft, f. comunidad, universalidad.
Gesammtstimme, f. voto curiado.

Gesandte, m. embaxador, embiado. ordentlicher, außerordentlicher, embaxador ordinario, extraordinario. päbstlicher, nuncio apostólico.
Gesandtin, f. embaxadora.
Gesandtschaft, f. embaxada.
Gesang, m. canto. ambrosianische, canto ambrosiano. Choral-Gesang, canto coral. Lied, cántico, cancion. Gesang der Vögel, canto de los páxaros. in dem Stück ist viel Gesang, en esta pieza hay mucha melodía.
Gesangbuch, n. libro de cánticos, de canciones.
Gesangvogel, m. páxaro de canto.
Gesangweise, f. melodía.
Gesäß, n. las nalgas, el culo; el postrero; las asentaderas; trascoral.
Gesäßfistel, f. fístola del ano.
Gesaufe, n. bebida.
Gesäufe, n. bebedura.
Gesäuge, f. Futter der Thiere.
Gesäult, adj. colunado. gesäulte Gallerie, peristilio.
Gesause, n. s. Sausen.
Gesäusel, n. susurro, ruido, murmullo.
Geschabe, n. raspadura.
Geschacht, adj. xaquelado.
Geschäft, n. negocio, asunto, comercio. tägliches Geschäft, taréa. seine Geschäfte fortsetzen, proseguir sus taréas. kaufmännisch, proseguir su comercio. ein Geschäft auf sich nehmen, encargarse de un asunto.
Geschäftchen, n. pequeño negocio, asunto.
Geschäftig, adj. activo, ocupado, diligente, industrioso, laborioso, sédulo.
Geschäftigkeit, f. solicitud, actividad, industria.
Geschäftträger, m. agente, encargado de negocios, apoderado, solicitador.
Geschankel, n. bamboleo.
Geschält, part. pelado, mondado.
Gescheere, n. s. Scheererey.
Geschehen, v. n. hacerse, succeder. so wird es geschehen, así succederá. es geschiehet mir Gewalt, me hacen fuerza. es ist ihm Unrecht geschehen, le han hecho sin razon, ó agravio. ich wußte nicht, was mir geschahe, no supe lo que se me hacia. es ist gern geschehen, se ha hecho con gusto. geschehene Dinge sind nicht zu ändern, lo pasado es pasado. es geschahe ein Schuß, se tiró, se oyó un tiro. es ist um ihn geschehen, el esta desauciado. es geschehen lassen, permitir, conceder.
Gescheid, adj. prudente, sensato. es ist gescheider, es mas sensato. sein gescheider Mann, hombre prudente, juicioso. adv. sensatamente, prudentemente. gescheid reden, hablar prudentemente, sabiamente.
Gescheide, n. asadura.
Geschenk, n. don, regalo, dádiva, presente, regalo. Neujahrgeschenk, estrenas, albricias, aguinaldo. Geschenke nehmen, dexarse corromper con dinero.
Geschenkchen, n. regalito, pequeño presente.
Geschichtchen, n. historieta; novela.
Geschichte, f. historia. die alte, neue Geschichte, la historia antigua, moderna. fabelhafte, historia fabulosa. Liebesgeschichte, historia amatoria. die Kirchengeschichte, la historia eclesiástica. die Göttergeschichte, mitología. Vorfall, caso, suceso, acontecimiento.
Geschichtbuch, n. libro histórico. die Geschichtbücher, los anales.
Geschichtgelehrter, m. historiador.
Geschichtkunde, f. historia.
Geschichtskundiger, m. historiador.
Geschichtmahler, m. pintor de historias.
Geschichtmahlerey, f. pintura de historias.
Geschichtmäßig, adj. conforme á la historia.
Geschichtschreiber, m. historiador, historiógrafo.
Geschichtschreiberisch, adj. historiográfico.
Geschichtskalender, m. almanaque, calendario histórico.
Geschichtswissenschaft, Geschichtwissenschaft, } f. ciencia de la historia.
Geschick, n. Schicksal, destino, suerte, fortuna, estrella. ich weiß nicht durch was für ein Geschick, no se por qual destino. mein Geschick will es so, así lo quiere mi destino. Fähigkeit, disposicion, capacidad, talento, habilidad. Geschmack, garbo, gracia. was kein Geschick hat, desproporcionado; mal hecho. aus dem Geschick bringen, desordenar, descomponer.
Geschicke, n. von schicken, el embiar contínuo.
Geschicklich, adj. s. geschickt.
Geschicklichkeit, f. habilidad, ingenio, talento,

talento, capacidad. des Leibes, destreza. seine Geschicklichkeit zeigen, hacer sus habilidades. er hat keine Geschicklichkeit, no tiene oficio ni beneficio.

Geschickt, *adj.* apto, proporcionado, acomodado, idoneo, conveniente. ein geschicktes Mittel, medio adequado. von Personen, hábil, idoneo, diestro, experimentado, ingenioso. ein geschickter Mahler, pintor hábil. zu einem Dienste geschickt, apto para un empléo. sehr geschickt in etwas seyn, ser muy valiente, muy apto, versadísimo en alguna cosa. in Sprachen, versado en lenguas. geschickt machen, habilitar, rendir hábil. *adv.*, habilmente, convenientemente; con destreza, con garbo.

Geschirr, n. Trinkgeschirr, vaxilla. Küchengeschirr, batería de cocina. Pferdegeschirr, aparejo, arreos de los caballos. aus dem Geschirr kommen, perder los estribos, perder el aliento. mit eigenem Geschirr fahren, andar en propio carro. Schiff und Geschirr, todos los arreos de caballos y carros.

Geschirrkammer, f. Schirrkammer.

Geschirrmeister, m. maestro de carros.

Geschlacht, *adj.* flexible, plegable, suelto.

Geschlängelt, *adj.* sinuoso, tortuoso.

Geschlank, *adj.* flexible, suelto.

Geschlecht, n. in der Logik, género. das menschliche Geschlecht, el género humano. das männliche, el sexo masculino. das schöne, el sexô, el bello sexô. das ganze weibliche Geschlecht, todo el mugeriego. Familie, Abkunft, generacion, prosapia, nacimiento, familia; raza. von Geschlecht zu Geschlecht, de generacion en generacion. von altem Geschlecht, de solar conocido, de casa anciana. das Geschlecht ist ausgestorben, la familia se ha acabado.

Geschlechtsalter, n. edad del hombre; generacion.

Geschlechtsbeschreiber, m. genealogista.

Geschlechtsfolge, f. orden genealógico.

Geschlechtsgut, n. mayorazgo, fideicomiso.

Geschlechtsname, m. nombre de familia.

Geschlechtsregister, n. genealogía; — árbol de costados.

Geschlechtstafel, f. tabla genealogica.

Geschlechtstrieb, m. instincto [...] pagacion.

Geschlechtswappen, n. armas [...] milia.

Geschlechtswort, n. término g[...] artículo.

Geschlepp, n. bagage; aparato, von Menschen, tren, séguit[...] tiva.

Geschleppe, n. el arrastrar.

Geschliffen, *part.* aguzado, afil[...]

Geschlinge, n. asadura.

Geschlossen, *part.* Gesellschaft, [...] cion exclusiva, compañía p[...] gremio cerrado.

Geschlungen, *part.* Buchstaben[...] caracteres cifrados.

Geschlürf, n. el sorber.

Geschlurf, n. im Gehen, el [...] miento por tierra.

Geschmack, m. der Sinn, gus[...] schmack, Empfindung, gust[...] an etwas finden, tomar gu[...] bor en algo; gustar de alg[...] der Geschmack ist verschieden[...] gusto no hay disputa. ü[...] schmack im Munde, mal gu[...] sabio. den Geschmack verlie[...] der el gusto; llegar á ser [...] guten Geschmack haben, te[...] gusto. das ist nicht nach [...] Geschmack, esto no es de [...]

Geschmacklos, *adj.* insípido, [...] do, sin sazón; insulso, de[...] geschmacklos werden, desab[...]

Geschmacklosigkeit, f. insipid[...] bor, desabrimiento.

Geschmalzen, *adj.* condido c[...]

Geschmatz, n. beym Essen, ru[...] comiendo se hace con la b[...] labios.

Geschmeide, n. adornos de o[...] dreria, de joyos. an Hä[...] Füßen, esposas.

Geschmeidekästchen, f. Sch[...] chen.

Geschmeidig, *adj.* blando su[...] cil, apacible, obediente, [...] geschmeidig machen, hace[...] docil, ablandar.

Geschmeidigkeit, f. blandur[...] dad, docilidad, apacibilida[...] lidad; sumision.

Geschmeiß, n. insectos; [...] Lumpengesindel, canalla: g[...] gente baxa.

Geschmier, n. accion de en[...] untar con grasa. Mahl[...]

tarrajo, borron. im Schreiben, garrabatos.

Geschmiert, adj. Wein, vino mezclado. bestochen, corrumpido con dinero.

Geschminkt, part. albayaldado.

Geschmuck, m. s. Schmuck.

Geschnäbel, n. el darse besos.

Geschnäbelt, adj. rostrado.

Geschnatter, n. vocería, gritería de las ocas.

Geschniegel, n. s. Schniegeley.

Geschniegelt, part pulido; vestido á la última pulidez.

Geschoben, adj. Schrift, cursivo. Figur, rumbo.

Geschöpf, n. criatura.

Geschoren, part. Sammt, terciopelo liso, raso.

Geschoß, n. arma á fuego, boca de fuego. Stockwerk, alto, piso. Halb- oder Zwischengeschoß, entresuelo. tödliches, arma ofensiva.

Geschossen, part. herido de un golpe. — närrisch, loco; loquillo.

Geschrey, n. grito, gritería, vocería. großes, clamor. gritería. ein Geschrey erheben, levantar gritos. viel Geschrey und wenig Wolle, mucha apariencia y poca substancia. das Geschrey des Volks, los gritos del pueblo; los ayes del pueblo. es geht ein Geschrey, corre la voz. im Geschrey seyn, tener mala voz. jemanden ins Geschrey bringen, desacreditar á alguno.

Geschröt, n. bolsa de los testigos.

Geschuht, part. calzado.

Geschütz, n. artillería; piezas de artillería. grobes, artillería gruesa;

Geschützkunst, f. artillería.

Geschützpforte, f. s. Stückpforte.

Geschwader, n. esquadra. Reuterey, esquadron.

Geschwächt, part. debilitado. — estuprado.

Geschwänzt, adj. caudado, que tiene cola. Comet, cometa crinito, caudado.

Geschwär, s. Geschwür.

Geschwätz, n. charla, parlería, habladuría, bachillería. ein leeres Geschwätz, una charla vana. viel Geschwätz machen, hacer mucha charla.

Geschwätze, n. dicería, bachillería.

Geschwätzig, adj. bachiller, parlador, charlador.

Geschwätzigkeit, f. bachillería, parlería, charlería.

Geschweige, s. Geschweigen.

Geschweigen, v. n. callar, no hablar, pasar baxo silencio, no hacer mencion. ich habe ihn nicht gesehen, geschweige denn gesprochen, no le he visto, ni tampoco hablado. mit Geschenken geschweigt man die Kinder, con regalos se aquietan los hijos.

Geschwelge, n. el luxuriar continuo.

Geschwellen, v. n. s. schwellen.

Geschwinde, adj. veloz, ligero, espedito, pronto, presto. geschwinde Hülfe, socorro pronto. ein geschwinder Kopf, ingenio despejado. geschwinder Tod, muerte subitánea. meine Uhr geht zu geschwinde, mi relox va adelantado.

Geschwindfüßig, adj. veloz.

Geschwindigkeit, f. presteza, velocidad, celeridad, agilidad, apresuracion, apresuramiento. in der Geschwindigkeit, presto, subito, en el instante.

Geschwindschreibung, f. tachigrafía.

Geschwindschuß, m. tiro hecho mas presto.

Geschwindstück, n. cañon violento.

Geschwippt, adj voll, mas de lleno, enteramente lleno.

Geschwister, n. hermanos y hermanas.

Geschwisterkind, n. primo hermano. prima hermana. wir sind Geschwisterkind, somos primos hermanos. ander Geschwisterkind, primo segundo, prima segunda.

Geschwollen, part. hinchado, turgente. Füße, pies hinchados.

Geschworen, part. jurado: geschworner Feind, enemigo declarado, mortal.

Geschwulst, f. hinchazon, tubérculo, tumor, turgencia. an den Beinen, várice. an der Vorhaut, parafimosis.

Geschwunden, part. desecado. s. schwinden.

Geschwür, n. apostema, ulcero. voll Geschwüre, ulceroso.

Geschwürig, adj ulceroso.

Gesechst, adj. die gesechste Zahl, el número sexto. gesechster Schein, sextil.

Gesegnen, v. a. bendecir. Gott gesegne es Ihnen, Dios selo bendiga á Vmd.

Gesegnet, part. bendito.

Gesell, m. compañero, socio. Schlafgesell, compañero de lecho. Handwerksgesell,

werkgesell, oficial. Schulgesell, condiscipulo. Diebsgesell, cómplice de hurto. Stubengesell, camarada.

Gesellen, v. a. acompañar, asociar, unir. sich, juntarse á, acompañarse. gleich und gleich gesellt sich gern, s. gleich.

Gesellenzeit, f. tiempo de oficialía.

Gesellig, adj. sociable. der Mensch ist ein geselliges Thier, el hombre es ánimal sociable.

Geselligkeit, f. sociabilidad.

Gesellschaft, f. sociedad. compañía, conversacion, asambléa. Club, Abendgesellschaft, tertulia. ein Mitglied dieser Gesellschaft, tertuliante, tertulio, contertulio. Gesellschaft leisten, acompañar. geschlossene Gesellschaft, asociacion exlusiva, compañía privativa. Schauspieler-Gesellschaft, compañía de cómicos. mit einem in Gesellschaft treten, entrar en compañía. häusliche Gesellschaft, sociedad doméstica, compañía de familia. leisten, tener compañía. es ist besser allein seyn, als in übler Gesellschaft, mas vale estar solo que mal acompañado.

Gesellschafter, m. compañero. ein guter Gesellschafter, buena compañía, buen compañero.

Gesellschafterin, f. compañera.

Gesellschaftlich, adj. sociable, social, de buena compañía ó conversacion.

Gesellschaftsregel, f. regla de sociedad.

Gesellschaftstanz, m. bayle de compañía.

Gesellung, f. asociacion, sociedad.

Gesenke, n. im Weinbau, mugron.

Gesetz, n. ley. Naturgesetz, ley de la naturaleza. göttliche, bürgerliche Gesetze, leyes divinas, humanas. ein Gesetz bekannt machen, publicar, promulgar una ley. Noth hat kein Gesetz, la necesidad no tiene ley, ó carece de ley. die Gesetze der Brechung des Lichts, las leyes de la reflexion de la luz.

Gesetzbuch, n. libro de leyes, ordenamiento. der Codex, código.

Gesetzfrey, adj. exênto de leyes.

Gesetzgebend, adj. legislativo.

Gesetzgeber, m. legislador.

Gesetzgeberin, f. legisladora.

Gesetzgebung, f. legislacion.

Gesetzlich, adj. leal.

Gesetzlos, adj. libertino.

Gesetzlosigkeit, f. libertinage.

Gesetzmäßig, adj. legítimo, conforme á las leyes, auténtico, leal, segun el prescripto de las leyes. adv. legitimamente, lealmente.

Gesetzmäßigkeit, f. legalidad, lealidad, legitimidad.

Gesetzprediger, m. predicador de la moral.

Gesetzpredigt, f. sermon de la moral. eine Gesetzpredigt halten, tener un sermon de la moral.

Gesetzt, part. fixo, establecido, determinado. gesetzter Preis, precio fixo. zur gesetzten Zeit, al tiempo prefixo. gesetzter Mann, hombre asentado, hecho. Wein, der sich gesetzt hat, vino reposado, asentado. gesetztes Wesen, ayre grave, reposado.

Gesetzt, adv. caso que, supuesto que, dado que.

Gesetztafeln, pl. las tablas de la ley.

Gesetztheit, f. gravidad, seriedad.

Gesetzwidrig, adj. ilegal.

Gesetzwidrigkeit, f. ilegalidad.

Geseufze, n. gemido, suspiro continuo.

Gesichert, part. segurado, asegurado, seguro, en seguridad. vor dem Wetter gesichert, al abrigo del tiempo.

Gesicht, n. cara, rostro, visage, vista, semblante, adspecto. ins Gesicht bekommen, descubrir. man hat kein Gesicht, oder man kann wegen des Nebels nicht weit sehen, está muy cargada la tierra. ich kenne ihn vom Gesichte, le conozco de vista. einem ein freundliches Gesicht machen, poner á uno buena cara. einem ins Gesicht sagen, dar en la cara, decírselo en la cara. glattes Gesicht, cara de domingo. ein runzlichtes Gesicht, cara de carton. verdrüßliches Gesicht, cara de herege. freundliches, cara de pascua ó de risa. mageres, cara de viernes. man kann es ihm am Gesicht ansehen, la cara selo dice; en la cara selo conoce. einem die Freude auf dem Gesichte lesen, salir á la cara el contento. um das Gesicht kommen, perder la vista. ein kurzes Gesicht haben, tener corta la vista. wenn mich mein Gesicht nicht trügt, sino me engañan mis ojos. ins Gesicht fallen, dar en los ojos.

Gesichtchen, n. bello rostro.

Gesichtsbildung, f. fisonomía; ayre, aspecto, semblante.

Gesichtsfarbe, f. la tez; colorido.

Gesichtslinie, f. lineamiento.
Gesichtskreis, m. horizonte.
Gesichtskunde, f. fisonomía.
Gesichtskündige, m. fisonomista.
Gesichtsnerve, m. nervio óptico.
Gesichtspunkt, m. punto de vista.
Gesichtszug, m. lineamiento.
Gesiebent, *adj.* die gesiebente Zahl, número septenario.
Gesims, n. moldura; cornija, cornisa.
Gesimschen, n. cornija.
Gesinde, n. criados y criadas; casa; familia. alles Gesinde abdanken, despedir, echar fuera á todos sus criados.
Gesindel, n. gente canalla, gente soez; gentualla.
Gesindelohn, m. salario, sueldo, pago.
Gesindestube, f. quarto de los criados.
Gesindetisch, m. mesa de la familia.
Gesinge, n. el cantar.
Gesinnt, *adj.* wohl oder übel, bien ó mal intencionado; bien ó mal dispuesto. freundschaftlich gesinnt seyn, bien aficionado á. kayserlich gesinnt seyn, ser del partido del emperador.
Gesinnung, f. sentimiento, intencion, disposicion, voluntad, ánimo, idéa. Gesinnungen der Ehre, los sentimientos de honor.
Gesippe, Gesippt, f. Sippen, Sippschaft.
Gesippschaft, f. Sippschaft.
Gesittet, *adj.* pulido, civil, morigerado. Völker, pueblos civilizados. gesittet machen, civilizar. gesittet werden, civilizarse.
Gesöff, n. mola bebida.
Gesonnen, *adj.* intencionado, resoluto.
Gesotten, *part.* cocido.
Gespalten, *part.* ein Thier mit gespaltenen Klauen, animal pata hendida. die Feder ist nicht genug gespalten, la pluma no está bastante abierta.
Gespann, n. tiro de caballos, yunta. Ochsen, yunta, abesana, muda de toros.
Gespann, m. compañero, socio — palatino en la Hungría.
Gespannschaft, f. palatinado.
Gespannt, *part.* f. spannen, extendido. sie sind etwas gespannt, hay alguna pequeña disension entre ellos.
Gespärre, n. Dachstuhl, xabalcon.
Gespenst, n. espectro, vestiglo, trasgo, fantasma. ein Gegenstand des Schreckens, objecto de horror.
Gesperre, n. barra, barricada. Complimente, cumplimientos, ceremonias. vieles Gesperre machen, hacer muchas dificultades.
Gespeye, n. vómito.
Gespeyes, n. vómito.
Gespickt, *adj.* gespickter Beutel, bolsa herrada.
Gespiegelt, *adj.* in Wappen, espejado.
Gespiele, n. compañero, socio.
Gespielin, f. compañera.
Gespinne, n. hiladura.
Gespinnst, n. hilado, hilaza. Baumwollengespinnst, hilazas de algodon.
Gespitzt, *adj.* aguzado.
Gesponnen, *part.* hilado. Gold, oro hilado.
Gespons, m. esposo, consorte, marido.
Gespött, n. burla, chanza, mofa, ludibrio. das Gespött der Menschen seyn, ser la burla de todos.
Gespötte, n. el burlarse de otros.
Gespöttel, n. d a s s e l b e.
Gespräch, n. discurso, razonamiento, conferencia, diálogo, coloquio, confabulacion. sich in ein Gespräch einlassen, entrar en conferencia. es gehet das Gespräch, corre la voz. er ist das Gespräch der ganzen Stadt, el es la fábula de toda la ciudad.
Gesprächbuch, n. libro de diálogos.
Gesprächig, *adj.* afable, comunicable. *adv.* afablemente etc.
Gesprächigkeit, f. afabilidad, facilidad de comunicarse.
Gesprengt, } *adj.* f. sprenglicht.
Gesprengelt, }
Gestade, n. Ufer, ribera, playa.
Gestalt, f. forma, figura. eine Gestalt geben, dar forma. Figur, äußeres Wesen, figura, semblante, aspecto, forma. die runde Gestalt der Erde, la forma redonda de la tierra. ein Mensch von schöner Gestalt, hombre de bella figura. allerley Gestalten annehmen, tomar varias formas; transformarse en varias maneras; transfigurarse de varios modos. gleicher Gestalt, de la misma forma. die Sachen haben eine andere Gestalt genommen, las cosas han tomado otro semblante. von mittlerer Gestalt, de mediana estatura. in welcher Gestalt, en que modo, en que manera, en cuyo modo.

Gestaltet, *part.* formado, hecho. wohl, übel gestaltet, bien hecho, bien, mal formado, bien, mal tallado. bey so gestalteten Sachen, en tal estado de las cosas.

Gestalten, v. a. formar, dar forma. anders gestalten, dar otra forma; transfigurar, transformar.

Gestaltung, f. conformacion, configuracion.

Gestampfe, n. el abatanar.

Gestanden, *part.* von gestehen.

Geständig, *adj.* confesado. geständig seyn, confesar.

Geständniß, n. confesion. zum Geständniß bringen, obligar á uno á que confiese.

Gestänge, n. emplizada.

Gestank, m. hedor, hediondez, mal odor. einen Gestank von sich geben, echar mal odor.

Gestäuber, n. el huronear por todas las partes.

Gestattbar, *adj.* lo que puede concederse.

Gestatten, v. a. conceder, acordar, permitir. er gestattet sich nicht die geringste Ruhe, el no se permite el minimo reposo.

Gestattung, f. concesion, permision, indulto.

Gestäube, n. polvo, el mucho polvo que hay.

Gestäude, n. maleza.

Gesteck, n. lo que entra en una vaina; estuche.

Gestehen, v. a. confesar. gutwillig, confesar sin ser obligado. zugeben, einräumen, convenir en; acordar.

Gestein n. pedrería. Edelgestein, piedras preciosas.

Gestell, n. Fuß, pie. zu einer Säule, piedestal. Bücherbrett, repositorio. estante, tablillas. Gestell einer Chaise, juego delantero y trasero de un coche. Bettgestell, armas de una cama.

Gesteppe, n. in genähten Sachen, pespunte.

Gesteppt, *part.* pespuntado, cosido de pespunte.

Gesterig, *adj.* de ayer.

Gestern, *adv.* ayer. gestern frühe, ayer la mañana.

Gestichel, n. palabras picantes.

Gestickt, *part.* bordado.

Gestiefelt, *adj.* con las botas calzadas. ich bin gestiefelt und gespornt, estoy con las botas calzadas.

Gestift, n. fundacion, dotacion.

Gestirn, n. astro, constelacion. was das Gestirn betrift, astral. das Gestirn hat seinen gewissen Lauf, los astros tienen su curso arreglado.

Gestirnstand, m. constelacion.

Gestirnt, *adj.* estrellado.

Gestöber, n. von Schnee, nevada.

Gestochen, *part.* s. stechen. in Kupfer, grabado, esculpido. es ist weder gehauen, noch gestochen, no hay ni cabo, ni cola; no hay ni fuego ni sal.

Gestolper, n. tropiezo, tropezon.

Gestopft, *part.* s. stopfen.

Gestorben, *part.* von sterben, muerto, difunto.

Gestotter, n. tartamudez.

Gesträubt, *part.* Haare, erizado.

Gesträuch, n. virgulto, arbusto. kleines, arbustillo.

Gestreift, *adj.* als Zeuge, atirelado, listado.

Gestreng, *adj.* severo. gestrenger Herr, ilustrísimo Señor.

Gestrichen, *part.* s. streichen. das Maß gestrichen voll, lleno al colmo.

Gestrickt, *adj.* trabajado á aguja. Strümpfe, medias de punto; á aguja.

Gestrig, *adj.* s. gesterig.

Geströhde, n. la paja.

Gestübe, n. el polvo.

Gestück, n. pieza de artillería.

Gestühl, n. bancos, asientos.

Gestunden, v. n. acordar, conceder dilacion.

Gestüt, **Gestüte**, n. s. Stuterey. cria.

Gestüthaus, n. casa de cria de caballos.

Gestütmeister, m. maestro de cria de caballos.

Gestutzt, *adj.* cortado. gestutzte Nase, nariz arregazado.

Gesuch, m. demanda, peticion, pedido.

Gesumse, n. der Bienen, zumbido, zurrido, zurrío.

Gesund, *adj.* sano, bueno, en buena salud. er ist gesund wieder gekommen, el ha vuelto en buena salud. gesund seyn, estar bueno. wieder gesund werden, sanar de la enfermedad. gesund machen, sanar. gesunde Speisen, manjares saludables. gesundes Holz, leña perfecta. der gesunde Menschenverstand, el entendimiento sano de los hombres. gesunde Luft, ayre sano.

Gesundbad, n. termas; baño.

Gesundbrunnen, m. aguas minerales.
Gesundheit, f. salud, sanidad. bey guter Gesundheit seyn, estar bueno. seiner Gesundheit pflegen, curar de su salud. eines Gesundheit trinken, brindar á la salud de uno. die Gesundheiten sind nicht mehr Mode, los brindeses no se estilan ya.
Gesundheitsglas, n. vaso de hacer brindes.
Gesundheitspaß, m. certificado de fe de sanidad; papel de sanidad.
Gesundheitsräthe, plur. consejeros de sanidad.
Gesundheitsschein, m. papel de sanidad.
Gesundmachung, f. sanacion.
Getadel, n. criticacion, censuracion; critica.
Getäfel, n. enmaderamiento; entablamiento; entablado.
Getändel, n. chanza, burla, juguete, retozo.
Getheilt, part. partido.
Getiegert, adj. atigrado, de varios colores.
Gethürmt, adj. con torres.
Getön, n. resonancia; estrépito, sonido.
Getöse, n. ruido, rumor, estrépito, repiquete, zumbido, zurrío.
Getraide, f. Getreide.
Getrampel, n. el batir con los pies.
Getränk, n. bebida.
Getrappel, n. el batir con los pies.
Getrauen, (sich) osar, atreyer. ich getraue mir nicht, dies zu behaupten, no oso afirmar esto. er getrauet sich nicht vor Gerichte zu erscheinen, el no se atreve á comparecer ante la justicia.
Getreide, n. grano, trigos. hartes Getreide, trigo piche. der Hagel hat dem Getreide geschadet, el granizo ha apedreado el trigo.
Getreidebau, m. cultivo del trigo.
Getreideboden, m. granero.
Getreidehändler, m. negociante de trigos.
Getreidehandel, m. comercio de trigos.
Getreidehaus, n. alhóndiga, granero; pósito.
Getreidemarkt, m. mercado de trigos.
Getreidemaß, n. medida de grano.
Getreidemühle, f. molino de grano.
Getreidesperre, f. prohibicion de exportacion del trigo.
Getreu, adj. fiel. getreues Gedächtniß, memoria fiel. wahrhaft, verídico, fiel, exácto, verdadero. der Wahrheit getreu seyn, no apartarse de la verdad.
Getreugt, part. secado, seco.
Getreuheit, f. fidelidad. s. Treue.
Getreulich, adv., fielmente.
Getriebe, n. in Maschinen überhaupt, ingenio. Feder, als in einer Uhr, muelle. in einer Mühle, piñon.
Getrieben, part. aus Noth, impelido de necesidad. getriebene Arbeit, abolladura.
Getrocknet, part. secado.
Getroffen, adj. ein gut getroffenes Bildniß, retrato sacado al natural.
Getrost, adj. franco, impávido, seguro, resoluto. adv. francamente, seguramente. Nur getrost! ánimo.
Getrösten, (sich) prometerse, lisongearse, esperar, aguardar. Sie haben sich nichts zu getrösten, Vmd no tiene que esperar nada.
Getrostheit, f. seguridad de ánimo; firmeza.
Getümmel, n. tumulto, ruido, pendencia.
Getunfen, adj. túmido, turgido, hinchado.
Gevatter, m. compadre. Pathe, padrino. padre de la pila. Gevatter stehen, ser padre de la pila; tener un niño en la pila del bautismo, ser padrino; sacar una criatura de pila. Gevattergespräche, consejas de horneras, consejas de horno.
Gevatterbrief, m. carta de padrino.
Gevatterin, f. comadre. Pathin, madre de pila, madrina.
Gevatterschaft, f. padrinazgo.
Geübet, part. exercitado, versado, cursado.
Geviere, n. s. Quadrat.
Geviert, adj dividido en quatro partes, quatripartido.
Gevierte, n. quadrado. etwas ins Gevierte bringen, reducir en forma quadrada.
Gevögel, n. páxaros, volatería.
Gevollmächtigen, v. a. apoderar, conferir poder.
Gevollmächtigter, m. apoderado.
Gewächs, n. Pflanze, planta. Wein, Korn von meinem Gewächse, vino, grano de mi cosecha, de mi terreno. ausländische Gewächse, productos extrangeros. Wein von diesjährigem Gewächs, vino de este año.

Gewachsen,

Gewachsen, part. crecido. er ist schön gewachsen, el es bien hecho; tiene buen talle. einer Sache gewachsen seyn, ser suficiente, capaz para un asunto. er ist mir nicht gewachsen, el no puede resistir á mis fuerzas.
Gewächshaus, n. quarto retirado para las plantas.
Gewächskasten, m. caxa.
Gewächskunde, f. fitología.
Gewächsreich, n. el reyno vegetal.
Gewächsreich, adj. abundante en plantas.
Gewaffnet, part. armado.
Gewagt, adj. arrojado, atrevido.
Gewahr, adv. gewahr werden, echar de ver, reconocer. von ferne, divisar, avistar.
Gewähr, f. seguridad, caucion. Gewähr leisten, dar caucion, garantía; prestar garantía. etwas in seiner Gewähr haben, tener algo en su poseso.
Gewähren, v. a. Gewähr leisten, prestar garantía, salir por fiador. einem seine Bitte gewähren, acordar á uno su demanda.
Gewährleistung, f. garantía, la accion de afianzar.
Gewährsmann, m. garante; fiador.
Gewahrsame, f. proteccion, poder, lugar de seguridad.
Gewährschaft, f. caucion, fiado.
Gewährung, f. concedimiento, deferencia.
Gewälde, n. bosques, selvas.
Gewalkt, part. von Tüchern, hollado, abatanado.
Gewalt, f. poder, potencia, autoridad, valía, potestad. die väterliche Gewalt, potestad paterna. die höchste Gewalt, autoridad suprema. in eines Gewalt seyn, estar en poder. mit Gewalt, á fuerza, á viva fuerza. einem Gewalt anthun, violentar. sich selbst Gewalt anthun, violentarse, vencerse, rendirse á. unter seine Gewalt bringen, reducir en su potestad, sojuzgar. die Gewalt des Windes, la fuerza del viento, impetuosidad, ímpetu, fuerza, violencia. einem Frauenzimmer Gewalt anthun, violentar una doncella. eine Stadt mit Gewalt einnehmen, tomar una ciudad de asalto, ó á fuerza abierta. etwas mit aller Gewalt fordern, pedir absolutamente.
Gewalthaber, m. s. Bevollmächtigter.
Gewaltig, adj. violento, vehemente, impetuoso. gewaltiger Sturm, temporal impetuoso, violento. eine gewaltige Menge Menschen, un crecido número de hombres. ein gewaltiger Schmerz, dolor vivísimo, agudo, intenso. er ist gewaltig reich, el es muy ó por extremo rico. das geht mir gewaltig im Kopfe herum, esto me atormenta muchísimo la cabeza.
Gewaltiger, m. s. Generalgewaltiger.
Gewaltsam, adv. violento. gewaltsame Mittel, medios violentos. gewaltsamer Tod, muerte violenta. eine gewaltsame Verdrehung der Worte, forzada interpretacion de las palabras.
Gewaltsamkeit, f. violencia, fuerza; extorsion.
Gewaltsamlich, adj. violentemente, á fuerza, á viva fuerza.
Gewaltthat, f. violencia, acto de violencia.
Gewaltthäter, m. violentador.
Gewaltthäterin, f. violentadora.
Gewaltthätig, adj. violento, tiránico, hostil, enemigo, ultrajoso. ein gewaltthätiger Diebstahl, hurto violento. einen gewaltthätig behandeln, violentar, maltratar, ultrajar, hacer violencia.
Gewaltthätigkeit, f. violencia, fuerza; opresion, tiranía.
Gewand, n. vestido, hábito, vestimento.
Gewand, part. geschickt, hábil, diestro, ágil, ligero, suelto. sehr gewand seyn, obrar con mucha destreza.
Gewandert, part. que ha viajado mucho.
Gewandheit, f. destreza, agilidad, ligereza, pronteza, prontitud.
Gewandschneider, m. negociante de paños que vende por menos.
Gewandschnitt, m. el derecho de vender por menos.
Gewandsweise, adv. por forma, por formalidad.
Gewappnet, part. armado.
Gewarten, v. n. zu gewarten haben, tener que esperar, ó de temer. er hat nichts zu gewarten, el no tiene nada que temer.
Gewärtig, adj. einer Sache gewärtig seyn, estar esperando una cosa. ich war mir dieses Besuchs nicht gewärtig, no esperaba esta visita.
Gewärtigen, v. a. esperar, aguardar.
Gewärtigung, f. esperanza.
Gewasch, n. lavadura, lavamiento.
Gewäsch, n. charla inútil. ein langes

Gesandte, m. embaxador, embiado. ordentlicher, ausserordentlicher, embaxador ordinario, extraordinario. päbstlicher, nuncio apostólico.
Gesandtin, f. embaxadora.
Gesandtschaft, f. embaxada.
Gesang, m. canto. ambrosianische, canto ambrosiano. Choral-Gesang, canto coral. Lied, cántico, cancion. Gesang der Vögel, canto de los páxaros. in dem Stück ist viel Gesang, en esta pieza hay mucha melodía.
Gesangbuch, n. libro de cánticos, de canciones.
Gesangvogel, m. páxaro de canto.
Gesangweise, f. melodía.
Gesäß, n. las nalgas, el culo; el postrero; las asentaderas; trascoral.
Gesäßfistel, f. fístola del ano.
Gesaufe, n. bebida.
Gesäufe, n. bebedura.
Gesäuge, f. Futter der Thiere.
Gesäult, adj. colunado. gesäulte Galerie, peristilio.
Gesause, n. s. Sausen.
Gesäusel, n. susurro, ruido, murmullo.
Geschabe, n. raspadura.
Geschacht, adj. xaquelado.
Geschäft, n. negocio, asunto, comercio. tägliches Geschäft, taréa. seine Geschäfte fortsetzen, proseguir sus taréas. kaufmännisch, proseguir su comercio. ein Geschäft auf sich nehmen, encargarse de un asunto.
Geschäftchen, n. pequeño negocio, asunto.
Geschäftig, adj. activo, ocupado, diligente, industrioso, laborioso, sédulo.
Geschäftigkeit, f. solicitud, actividad, industria.
Geschäftträger, m. agente, encargado de negocios, apoderado, solicitador.
Geschaukel, n. bamboleo.
Geschält, part. pelado, mondado.
Gescheere, n. s. Scheererey.
Geschehen, v. n. hacerse, succeder. so wird es geschehen, así succederá. es geschiehet mir Gewalt, me hacen fuerza. es ist ihm Unrecht geschehen, le han hecho sin razon, ó agravio. ich wußte nicht, was mir geschahe, no supe lo que se me hacia. es ist gern geschehen, se ha hecho con gusto. geschehene Dinge sind nicht zu ändern, lo pasado es pasado. es geschahe ein Schuß, se tiró, se oyó un tiro. es ist um ihn geschehen, el esta desauciado. es geschehen lassen, permitir, conceder.
Gescheid, adj. prudente, sensato. es ist gescheider, es mas sensato. ein gescheider Mann, hombre prudente, juicioso. adv. sensatamente, prudentemente. gescheid reden, hablar prudentemente, sabiamente.
Gescheide, n. asadura.
Geschenk, n. don, regalo, dádiva, presente, regalo. Neujahrgeschenk, estrenas, albricias, aguinaldo. Geschenke nehmen, dexarse corromper con dinero.
Geschenkchen, n. regalito, pequeño presente.
Geschichtchen, n. historieta; novela.
Geschichte, f. historia. die alte, neue Geschichte, la historia antigua, moderna. fabelhafte, historia fabulosa. Liebesgeschichte, historia amatoria. die Kirchengeschichte, la historia eclesiástica. die Göttergeschichte, mitología. Vorfall, caso, succeso, acontecimiento.
Geschichtbuch, n. libro histórico. die Geschichtbücher, los anales.
Geschichtgelehrter, m. historiador.
Geschichtkunde, f. historia.
Geschichtskundiger, m. historiador.
Geschichtmahler, m. pintor de historias.
Geschichtmahlerey, f. pintura de historias.
Geschichtmäßig, adj. conforme á la historia.
Geschichtschreiber, m. historiador, historiógrafo.
Geschichtschreiberisch, adj. historiográfico.
Geschichtskalender, m. almanaque, calendario histórico.
Geschichtswissenschaft, } f. ciencia de
Geschichtwissenschaft, } la historia.
Geschick, n. Schicksal, destino, suerte, fortuna, estrella. ich weiß nicht durch was für ein Geschick, no se por qual destino. mein Geschick will es so, así lo quiere mi destino. Fähigkeit, disposicion, capacidad, talento, habilidad. Geschmack, garbo, gracia. was kein Geschick hat, desproporcionado; mal hecho. aus dem Geschick bringen, desórdenar, descomponer.
Geschicke, n. von schicken, el embiar continuo.
Geschicklich, adj. s. geschickt.
Geschicklichkeit, f. habilidad, ingenio, talento,

Gewinnsüchtig, *adj.* codicioso de ganar; apasionado á la ganancia; interesado á la ganancia.

Gewinsel, n. gemido, lamentos, lamentacion. s. winseln. der Hunde, gemido de los perros.

Gewinst, m. ganancia. s. Gewinn. vom Gewinst spielen, jugar de dineros ganados. in einem Wettstreit, premio, galardon. in der Lotterie, beneficio, ganancia.

Gewirk, n. texedura. gewirkte Strümpfe, medias de telar.

Gewirre, n. verworrene Umstände, embarazo, desórden. in einem Schlosse, guardas, guarnicion de cerrojos.

Gewiß, *adj.* cierto, seguro, asegurado. in einer Sache gewiß zu werden suchen, asegurarse, cerciorarse de una cosa. einer Sache gewiß seyn, estar cierto, seguro, asegurado de una cosa. gewiß gehen, acertar. ich bin gewiß, daß, estoy cierto, seguro, persuadido de que. seiner Sache gewiß seyn, estar seguro de su asunto. die Sache ist gewiß, la cosa es cierta. für gewiß erzählen, referir, dar por cierto. das Gewisse fürs Ungewisse nehmen, tomar lo cierto por lo incierto; dexar lo incierto por lo cierto. einen gewissen Aufenthalt nehmen, fixar su demora. ein gewisses Gefühl von etwas haben, tener un cierto presentimiento. ein gewisser Herr Moll, un tal Señor Moll. es giebt gewisse Leute, hay ciertos hombres. in gewissen Fällen, en ciertas ocurrencias. im Gehen einen gewissen Schritt halten, caminar con paso igual. ich weiß es für gewiß, lo sé por cierto. gewiß, Sie haben Recht, cierto, Vmd dice bién. der Tisch stehet nicht gewiß, la mesa no esta firme.

Gewissen, n. conciencia. ein irrendes, conciencia erronea. zweifelhaftes, conciencia dudosa. mit gutem Gewissen kann ich dies nicht annehmen, con buena conciencia no podré admitirlo. sich ein Gewissen woraus machen, hacerse escrúpulo de alguna cosa. sein Gewissen beflecken, manchar su conciencia. sein Gewissen fragen, preguntar su conciencia. ein weites Gewissen, conciencia larga, amplia. ein zartes, conciencia estrecha, escrupulosa. das Nagen des Gewissens, el remordimiento de la conciencia. bei meinem Gewissen, en conciencia mea.

Gewissenhaft, *adj.* concienzudo, el que es de muy estrecha conciencia; religioso.

Gewissenhaftig, *adj.* dasselbe. Mann, hombre de sindéresis.

Gewissenhaftigkeit, f. religiosidad, escrúpulo escrupulosidad; probidad, integridad escrupulosa; puntualidad.

Gewissenlos, *adj.* el que no tiene conciencia; irreligioso, perverso.

Gewissenlosigkeit, f. irreligiosidad, perversidad, iniquidad.

Gewissensangst, f. ansia de conciencia.

Gewissensbiß, m. remordimiento, gusano de la conciencia. empfinden, remorderse.

Gewissensfall, m. } caso de conciencia.
Gewissensfrage, f. }

Gewissensfreyheit, f. libertad de conciencia.

Gewissenspflicht, f. deber de conciencia.

Gewissensprüfung, f. exâmen de conciencia.

Gewissenspunkt, m. s. Gewissensfall.

Gewissensrath, m. confesor, padre confesor.

Gewissensrüge, f. Gewissensbiß.

Gewissensruhe, f. tranquilidad de ánimo.

Gewissenssache, f. caso de conciencia.

Gewissensschlaf, m. letargo de conciencia.

Gewissensscrupel, m. escrúpulo de conciencia.

Gewissenszwang, m. intoleranza; privacion de la libertad de conciencia.

Gewißheit, f. seguridad, certidumbre, certeza, persuasion. moralische, historische, certidumbre moral, histórica. mit einer Gewißheit erkennen, conocer con una certidumbre. ich hoffe es mit Gewißheit, tengo una plena confianza. etwas zur Gewißheit bringen, averiguar, cerciorar una cosa.

Gewißlich, *adv.* ciertamente, seguramente, aseguradamente.

Gewitter, n. temporal, trueno.

Gewitterregen, m. lluvia tempestuosa.

Gewitterschaden, m. daño causado por un temporal.

Gewitterwolke, f. nube que amenaza temporal.

Gewittervogel, m. petrel.
Gewitziget, *part.* sabio, prudente, discreto, atento.
Gewogen, *adj.* aficionado, favorable, propicio, benévolo. einem gewogen seyn, favorecer á alguno.
Gewogenheit, f. aficion, afecto; atencion. besondere Gewogenheit, predileccion, favor particular.
Gewöhnen, v. a. acostumbrar, avezar. einen an etwas gewöhnen, acostumbrar á. sich gewöhnen, eine Fertigkeit erlangen, avezarse. sich zur Arbeit, acostumbrarse al trabajo. ein Kind, destetar.
Gewohnen, v. n. usarse, avezarse, acostumbrarse, tomar costumbre. ich kann es nicht gewohnen, no puedo acostumbrarme.
Gewohnheit, f. costumbre, uso, usanza, práctica, hábito estilo. nach Gewohnheit, á usanza, al uso. böse Gewohnheiten, malos hábitos. aus Gewohnheit, por hábito. üble Gewohnheiten annehmen, tomar malos hábitos. wider die Gewohnheit, contra el uso, contra el estilo, la práctica. Gewohnheit wird zur andern Natur, la costumbre se hace otra naturaleza. Gewohnheit macht Gesetz, la costumbre hace ley.
Gewohnheitssünde, f. pecado habitual.
Gewöhnlich, *adj.* sólito, ordinario, usado, usual, usitado, regular. gemein, schlecht, ordinario, vulgar, comun. es ist ihm gewöhnlich, um sieben Uhr aufzustehen, le es regular levantarse á las siete. im Sommer sind die Gewitter gewöhnlich, en el estío los truenos son regulares. diese Kleidung ist hier nicht gewöhnlich, este vestido no es del uso de estos paises. ich stehe gewöhnlich um sieben Uhr auf, suelo levantarme á las siete. wie gewöhnlich, como se acostumbra.
Gewohnt, *adj.* acostumbrado, avezado. gewohnt seyn, estar acostumbrado á, soler hacer.
Gewöhnung, f. uso, hábito, costumbre, usanza.
Gewölbe, n. Schwibbogen, bóveda. Kaufmanns-Gewölbe, almacen, sótano.
Gewölbstein, m. las piedras que forman una bóveda.
Gewölbt, *part.* abovedado, acombado, bovedado.
Gewölk, n. nube, nublado. in einer Landschaft, celage.
Gewölkig, } *adj.* nublado, nubloso; cubierto.
Gewölkt, }
Gewonnen, *part.* ganado. wie gewonnen, so zerronnen, cantando viene, baylando se va.
Geworfen, *part.* s. werfen.
Gewühl, n. tumulto, trastorno.
Gewunden, *part* torcido.
Gewürfelt, *adj.* quadrado.
Gewürm, n. los lumbrillos, gusanos.
Gewürz, n. allerhand Gewürz, epicería; aromas, especies; drogas. Gewürz an die Speisen thun, sazonar las viandas.
Gewürzbaum, m. aroma.
Gewürzbrühe, f. salsa hecha con aromas.
Gewürzhaft, *adj.* aromático.
Gewürzhandel, m. especería.
Gewürzhändler, m. especiero.
Gewürzig, *adj.* aromático.
Gewürzinsel, f. isla de la especería.
Gewürzkram, m. s. Gewürzhandel.
Gewürzkrämer, m. s. Gewürzhändler.
Gewürzladen, m. especería.
Gewürznäglein, } clavo de especería.
Gewürznelke, }
Gewürzt, *part.* sazonado.
Geyen, v. a. embrollar las velas.
Geytau, s. Geitau.
Geyer, m. buytre, bueytre. Geyerfalk, gerifalte. daß dich der Geyer, que el demonio te lleve. was Geyer sicht dich an? que demonio tienes?
Geyeradler, m. águila bastarda.
Geyerfalk, m. s. Gerfalk.
Gezähnelt, *part.* adentellado, dentado.
Gezähnt, *adj.* dentado.
Gezänk, n. altercacion, disputa, riña, pendencia.
Gezauder, n. tardanza, demora; irresolucion.
Gezäumt, *adj.* enfrenado.
Gezeichnet, *part.* señalado, marcado.
Gezeit, f. tiempo del fluxo y refluxo; maréa.
Gezelt, n. tienda.
Gezeug, n. instrumentos.
Geziefer, n. s. Ungeziefer.
Geziemen, v. n. convenir, ser honesto, decoroso. es geziemt sich, conviene.
Geziemend, *adj.* conveniente, decente, decoroso. *adv.* convenientemente.
Geziere, n. gazmoñada, gazmoñería; afectacion.

Gezimmer,

Gezimmer, f. Zimmerwerk.
Gezinkt, adj. ramoso.
Gezisch, n. silbato.
Gezischel, n. silbido, silbo.
Gezogen, part. tirado, sacado. gezogenes Gold, oro hilado. gezogenes Rohr, rayado. wohl, übel gezogen, bien, mal criado, velas hechas de sebo ó de cera.
Gezogenheit, f. buena crianza, buenas costumbres.
Gezücht, n. raza, raléa. böses Gezücht, mala raza.
Gezwirnt, adj. torcido. Seide, seda torcida.
Gezwitscher, n. el gorgéo de los páxaros.
Gezwungen, part. obligado, precisado. was nicht natürlich ist, afectado, lo que no es natural. ein wenig gezwungen, afectadillo. gezwungene Schreibart, estilo afectado. gezwungene Thränen, lágrimas simuladas.
Gezwungenheit, f. afectacion; manera afectada.
Gicht, f. gota, podagra. die Gicht bekommen, tener la gota.
Gichtbrüchig, adj. gotoso, artético.
Gichtessenz, f. esencia antiartética.
Gichtfieber, n. fiebre artética.
Gichtfluß, m. fluxîon artética.
Gichtisch, adj. gotoso, podagroso.
Gichtkörner, pl. granos de peonia.
Gichtmittel, n. remedio antiartético.
Gichtrose, f. peonia.
Gichtrübe, f. remedio simpatético contra la gota, rábano antiartético.
Gichtschmerzen, pl. dolores de gota.
Gichtwasser, n. agua antiartética.
Gichtwurz, f. ditamo.
Gickern, v. n. sonreir.
Giebel, m. la cumbre de un edificio, la cima.
Giebeldach, n. f. Satteldach.
Giebelmauer, f. muro del frontispicio.
Giebelspitze, f. cima del frontispicio.
Giebelzinne, f. pináculo.
Gieben, Giebsen, v. n. anhelar, respirar.
Giecke, f. f. Feuergiecke.
Gieksegel, n. vela cangreja. die Gaffel von einem Giecksegel, cangreja.
Gien, m. aparejo real.
Gienläufer, m. beta del aparejo real.
Gientau, m. dasselbe.
Gienmuschel, f. cama.
Gier, f. cupididad, avididad.
Gieren, v. n. als ein Schiff, hacer guiñadas; guiñar. mit dem Schiff gieren, ir guiñando para quitarse el andar. bey dem Winde gieren, hacer guiñadas. zu viel gieren, dar mucha guiñada.
Gierig, adj. ávido.
Gierigkeit, f. avididad.
Gießbach, m. torrente.
Gießbad, n. baño de caida.
Gießbecken, n. lavamanos.
Gießen, v. a. verter. Wein ins Glas, verter aus einem Gefäß ins andre, trasvasar. Wasser unter den Wein, mezclar el vino con agua. in die Form gießen, echar en molde. Metalle gießen, schmelzen, fundir metales.
Gießer, m. fundidor.
Gießererde, f. tierra de fundidores.
Gießerey, f. fundería.
Gießerz, n. bronce.
Gießforme, f. forma.
Gießhaus, n. fundería.
Gießkanne, f. rociadero, regadera.
Gießkelle, f. cuchara de fundidor.
Gießkunst, f. arte de fundidores.
Gießlöffel, m. cuchara.
Gießmodell, n. f. Gießform.
Gießrinne, f. canal.
Gießung, f. das Ausgießen, vertimiento. der Metalle, fundidura, fundería.
Gießwerk, n. labor de fundería.
Gießzange, f. tenaza.
Gietau, m. f. Geitau.
Gift, n. veneno, virus, tósigo, arsénico. mit Gift vergeben, avenenar, dar veneno. Gift mischen, preparar veneno. Gegengift, antídoto. Gift und Galle speyen, prorumpir en desafueros, en cólera y rabia. vor Gift platzen, reventar de cólera.
Giftbecher, m. copa, taza de veneno.
Giftbissen, m. bocado envenenado.
Giftbohne, f. abro.
Giftgewächs, n. planta venenosa.
Giftig, adj. venéfico, venenoso, tosigoso. giftige Luft, ayre apestado. giftige Zunge, lengua venenosa.
Giftigkeit, f. venenosidad.
Giftkraut, n. acónito.
Giftlatwerge, f. triaca, teriaca.
Giftmehl, n. f. Hüttenrauch.
Giftmischer, m. atosigador.
Giftmischerey, f. veneficio.
Giftmittel, n. antídoto.
Giftpille, f. píldora envenenada.
Giftschwamm, m. hongo maléfico.

Gifttrank, m. bebida avenenada.
Giftwurzel, f. asclepias.
Gigaken, n. wie ein Esel, rebuznar.
Gilbe, f. color amarillo. gelbe Oker, ocra.
Gilben, v. a. tenir de amarillo.
Gilbicht, adj. amarillo.
Gilbkraut, s. Gilbwurz.
Gilblich, adj. gelblich.
Gilbling, m. s. Goldammer.
Gilbwurz, f. cúrcuma.
Gilde, f. gremio, cuerpo de una artn.
Gildebrief, m. estatutos gremiales.
Gildemeister, m. xefe de un gremio.
Gillina, f eines Schiffs, bóveda. bovedilla. die große, bóveda bovedilla. die kleine, contrabóveda. segunda bóveda. Gilling eines Segels, cuchillo de una vela. Gillingsknie, gambotes. Gillinghölzer, gambotes.
Giltig, adj. valido, legitimo. giltig machen, validar, legitimar.
Giltigkeit, f. valididad.
Giltigmachung, f. validacion, legitimacion.
Gimpel, m. Vogel, piriol. dummer Mensch, pesado, tonto, majadero, simple, estúpido, necio.
Gimgangs, m. listados.
Ginst, } m. ginesta.
Ginster, }
Gipfel, m. der Bäume, eines Berges, cima, vértice, acúmen, sumidad. der höchste Punkt einer Sache, Vollkommenheit, remate, auge, perfeccion, colmo; alteza, grandeza. auf dem Gipfel des Glücks seyn, estar en el auge de la fortuna.
Gipfelbruch, m. ruptura de la cima.
Gipfelchen, n. pequeña cima.
Gips, m. yeso. der feinste, yeso mate.
Giriren, v. a. im Handel, girar.
Girobank, f. banco de giro.
Girren, v. n. wie die Turteltauben, gemir. die Taube girrt, la paloma gime. das Girren, gemido,
Girrend, part, gimiente.
Gischen, v. n. s. gäschen.
Gischt, m. s. Gäscht.
Gitter, n. Fenstergitter, reja, rejado. um ein Feuer, Camin, guardafuego. um einen Brunnen, barandas, balaustre.
Gitterbett, n. lecho de los pequeños ninos, con barandillas.
Gitterfenster, n. ventana con reja. ó enrejada.
Gittern, v. a. enrejar, poner rejas.
Gitterschrank, m. armario con barandillas.
Gitterstab, m. } reja, pieza de madera ó hierro, barra.
Gitterstange, f. }
Gitterthor, n. } puerta enrejada.
Gitterthüre, f. }
Gitterwerk, n. enrejadura, enrejado.
Gitterzaun, m. empalizada.
Glacis, n. esplanada.
Glandel, f. glándula.
Glander, f. lugar para patinar.
Glandulös, adj. glanduloso.
Glanz, m. resplandor, resplanderencia. refulgencia. Glanz, Pracht, brillantez, toldo, realce. Lebhaftigkeit, bizarría. Schein Licht, esplendor, relumbron. Schein, Ansehen, esplendor Strahl, rayo. Klarheit, claridad, der Augen, Diamanten, fuego, brillantez. Pracht, Herrlichkeit, magnificencia, brillantez. glänzender Kreis um den Kopf der Heiligen, gloria. sich in seinem Glanze zeigen, bizarrear, señalarse con bizarría.
Glänzen, v. n. brillar, relucir, bizarrear, relumbrar, resplandecer. glänzend machen, pulir, bruñir. es ist nicht alles Gold was da glänzt, no es todo oro que reluce. in Gesellschaft glänzen, brillar en compañía.
Glänzend, part. brillante, abrillantado; vistoso, reluciente, relumbrante, resplandeciente. glänzend machen, abrillantar.
Glanzerz, n. s. Bleyerz.
Glanzfarbe, f. color reluciente.
Glanzfleck, m. mancha luminosa que se descubre en el sol.
Glanzleinwand, f. tela helada.
Glanzschetter, m. s. Schetter.
Glanzstreif, m. rayo reluciente.
Glas, n. vidrio. Trinkglas, vaso. Glas Wein, vaso, taza de vino. Glas auf einer Uhr, cristal de relox; quadro. Bleyglas, vidrio de plomo. Spiesglas, vidrio de antimonio zu Fensterscheiben und Spiegeln, cristal.
Glasachat, lava negra.
Glasarbeit, f. obra de vidrio, trabajo de vidrio; vidriería.
Glasarbeiter, m. trabajador en vidrio; vidriero.
Glasartig, adj. vidrioso.
Glasasche, f. suda, soda, sosa, barrilla.

Glasauge, n. caballo con ojos garzos.
Glasäugig, adj. dasselbe.
Glasblaser, m. vidriero.
Glascorallen, plur. alaqueques, corales de vidrio.
Gläschen, n. pequeño vidrio; vasito, vasillo.
Glasdeckel, m. tapa de vidrio.
Glaser, n. vidriero.
Glaserey, f. vedriería, arte del vidriero.
Gläsern, adj. de vidrio.
Glaserz, n. f. Silberglas.
Glasfabrik, f. fábrica de vidrio; vidriería.
Glasfenster, n. ventana de vidrio; vidriero.
Glasflasche, f. frasco de vidrio.
Glasgalle, f. hiel de vidrio.
Glasgefäß, n. vaso de vidrio.
Glasgeschirr, n. vasos de vidrio.
Glasglocke, f. campana de vidrio.
Glashaft, adj. de vidrio, vidrioso.
Glashandel, m. vidriería.
Glashändler, m. vidrero, vidriero.
Glashart, adj. duro como vidrio.
Glashaus, n. f. Treibhaus.
Glashonig, m. f. Zuckerhonig.
Glashütte, f. vidriería; horno de vidrio.
Glasicht, adj. vidrioso, vitreo.
Glasig, adj. vidrioso.
Glasiren, v. a. vidriar. f. Glasuren.
Glaskorallen, plur. f. Glascorallen.
Glaskorb, m. porta frascos.
Glaskram, m. vidriería.
Glaskrämer, m. vidriero.
Glaskraut, n. albahaquilladerio; berrilla, vitriola, parietaria.
Glaskrug, m. jarro de vidrio.
Glaskugel, f. globo de vidrio.
Glaskunst, f. vidriería, arte de vidriero.
Glaslaterne, f. linterna de vidrio.
Glasmacher, m. vidriero.
Glasmalerey, f. arte de pintar sobre los vidrios.
Glasmaler, m. pintor de vidrios.
Glasmann, m. vidriero.
Glasnapf, m. escudilla de vidrio.
Glasofen, m. horno de vidrio.
Glaspaste, f. pasta de vidrio.
Glasperle, f. perla de vidrio.
Glasräumer, m. f. Glasbürste.
Glasraute, f. quadro de vidrio; cristal.
Glasschaum, m. espuma, sal de vidrio.

Glasscheibe, f. f. Fensterscheibe, cristal, quadro de vidrio.
Glasschleifen, v. n. degrosar el vidrio, los cristales.
Glasschleifer, m. el que está degrosando los cristales.
Glasschmalz, n. manteca de vidrio.
Glasschmelz, n. esmalte de vidrio.
Glasschneider, m. cortador de vidrios.
Glasschrank, m. armario con cristales de vidrio.
Glasschränkchen, n. dasselbe.
Glasthüre, f. puerta vidriera.
Glastropfen, pl. gotas de vidrio.
Glasur, f. varniz. der Zähne, esmalte de los dientes.
Glasuren, v. a. varnizar, bañar, vidriar.
Glasurerde, f. tierra de varnizadores.
Glaswaare, f. mercancias de vidrio.
Glaswerk, n. vidriería.
Glätscher, f. Gletscher.
Glatt, adj. pulido, liso, alisado. glatt machen, alisar, pulir. glatt, schlüpfrig, resbaladizo, escurridizo, lúbrico. ohne Falten, liso, llano. ohne Haare, desbarbado. schön geputzt, lindo, bello pulido. glatte Worte, palabras afatadas, azucaradas, acariciar, lisongear. adv. pulidamente, lisamente, alisadamente. glatte Zeuge, estofas lisas.
Glattbüchse, f. escopeta no rayada.
Glätte, f. pulidura; pulimiento. Silberglätte, litargirio de plata. Goldglätte, litargirio de oro.
Glatteis, n. hielo resbaladizo, lluvia helada.
Glatteisen, v. imp. la lluvia se hiela. es hat geglatteiset, la lluvia se ha helado, las calles son vidriadas, vidriosas, hace hielo resbaladizo.
Glatteisen, n. lisador, bruñidor.
Glätten, v. a. lisar, alisar, pulir. Leinen, pulir la ropa blanca. Papier, alisar el papel.
Glätter, m. pulidor, alisador, bruñidor.
Glattfeile, f. f. Feile.
Glättfrischen, n. el reducir el letargirio en plomo.
Glättglas, n. vidrio pulidor.
Glatthobel, m. garlopa.
Glättholz, n. bruñidor, lisador.
Glättschirm, m. bruñidor, lisador de los zapateros.
Glättstahl, m. bruñidor de acero.

Glättstein, m. lisador, pulidor, bruñidor.
Glättung, f. lisadura, lisamiento; bruñidura, pulidura.
Glättzahn, m. diente para alisar, bruñir.
Glatze, f. cabeza moronda, pelon, calvo; calvez.
Glatzig, adj. calvo, morondo.
Glatzkopf, m. s. Kahlkopf.
Glau, adj. claro sereno; — perspicaz.
Glaube, m. creencia, fé, opinion, crédito, persuasion. keinen Glauben an Gespenster haben, no creer duendes. bey seinem Glauben bleiben, quedar en su opinion. das geht über allen Glauben, esto pasa toda la creencia. allen Glauben verlieren, perder todo el crédito. seinen Glauben retten, salvar su crédito. ein Mensch ohne alle Treu und Glauben, un hombre sin fé y crédito. der christliche Glaube, la religion cristiana. der Glaube an Gott, la creencia en Dios. einen Glauben annehmen, profesar alguna religion. den christlichen Glauben verleugnen, renegar á la religion de nuestro señor. einer der den Glauben verläßt, renegado; perro renegado.
Glauben, v. a & n. creer. an einen Gott, creer en Dios. an Gespenster, creer duendes. einem aufs Wort, creer á alguno sobre su palabra. aus frommer Einfalt, creer pismente. zu Gefallen etwas glauben, creer para complacer; hacer gracia de creer. wer leicht glaubt, wird leicht betrogen, quien fácilmente cree, fácilmente se engaña. ich glaubte nicht, daß Sie kommen würden, yo estaba en que Vmd no viniera. er muß daran glauben es menester que se rinda. einer Nachricht, dar fé.
Glaubenfest, adj. firme, constante en su fé.
Glaubensähnlichkeit, f. analogia de la fé.
Glaubensartikel, m. articulos de la fé, de la creéncia; símbolo de la fé.
Glaubensbekenntniß, n. confesion. das Athanasianische, símbolo atanasiano. das Apostolische, símbolo apostólico.
Glaubensbekenner, m. confesor de la creencia.
Glaubensgenoß, m. correligionario.
Glaubensgenossenschaft, f. compañia en la religion.
Glaubensgrund, m. argumento de religion.
Glaubenslehre, f. dogma, máxima de religion.
Glaubensprobe, f. prueba de fé.
Glaubensregel, f. regla, máxima de fé.
Glaubensverbesserung, f. reforma de la religion.
Glaubhaft, adj. digno de fé. ein glaubhafter Mann, hombre digno de fé.
Glaubhaftigkeit, f. autoridad, autenticidad.
Glaubig, } adj. fiel, creyente, cristiano.
Gläubig, }
Gläubiger, m. acreedor.
Gläubigerin, f. acreedora.
Glaublich, adj. creible.
Glaublichkeit, f. credibilidad.
Glaubwürdig, adj. digno de fé, auténtico.
Glaubwürdigkeit, f. credibilidad, autenticidad.
Glauch, adj. im Bergbau, de color celeste claro.
Glefe, f. } lanza, bandál de cinco soldados á caballo, armados de lanza.
Glefen, m. }
Gleich, adj. gerade, derecho. gleich machen, hacer derecho, aderezar, igualar, aplanar. gleich kommen, igualar. gleicher Faden, hilo liso. mit immer gleichem Laufe, con curso sempre igual. gleiche Schreibart, estilo uniforme. gleiche Bewegung, igual movimiento. zu gleicher Zeit, al mismo tiempo. gleiches Namens, del mismo nombre. was seines Gleichen nicht hat, sin par, sin igual. übereinstimmend, igual, par, simil, semejante. Tag und Nacht sind gleich, los dias y las noches son iguales. von gleichem Alter, coetaneo. wieder gleich machen, reciprocarse, no quedar á deber nada corresponder á los dichos, ó hechos de otro. er kann sich diesem Herrn nicht gleich rechnen, el no puede igualarse á ese caballero. gleich und gleich gesellt sich gern, cadaqual con su igual; cada uno ama á su semejante. wir sind alle gleich, todos somos hijos de Adan. etwas ins Gleiche theilen, dividir, repartir en partes iguales. sich einem andern gleich stellen, igualarse

larse á otro. das Bild ist dem Original gleich, el retrato se semeja al original. die Belohnung muß dem Verdienste gleich seyn, la recompensa debe proporcionarse al mérito. gleich breit, gleich groß, del mismo ancho — tamaño.

Gleich, adv. derechamente. gleich laufen, tener igual curso gleich entgegen gesetzt, derechamente, directamente opuesto. gleich reich, igualmente rico; no menos rico, que. einem gleich seyn, ser semejante á uno. das ist gleich viel, es lo mismo. Sie können ihm gleich uns Glauben beymessen, Vmd puede darle el mismo crédito que á nos otros. gleich vertheilen, distribuir en partes iguales. er ist gleich so groß, el es de la misma altura. gleich seyn, im Spiel, estar en paz. gleich auf tauschen, trocar alhaja por alhaja, sin ninguno vuelta. gleich, sogleich, súbito, pronto, luego, inmediatamente, incontinente. wenn gleich, aunque, bien que. und wären Sie gleich mein Bruder, y aunque Vmd fuera mi hermano.

Gleichabstehend, adj. igualmente distante.

Gleicharmig, adj. de brazos iguales.

Gleichartig, adj. homogeneo; de la misma naturaleza.

Gleichartigkeit, f. homogeneidad.

Gleichbedeutend, adj. del mismo significado; synónimo.

Gleichbeschaffen, adj. de la misma qualidad.

Gleichdeutig, adj. sinónimo.

Gleiche, f. paridad, igualdad; llanura.

Gleichen, v. n. semejarse. der Sohn gleicht dem Vater, el hijo se semeja al padre. eben machen, allanar, igualar, aplanar.

Gleichergestalt, Gleichermaßen, Gleicherweise, adv. del mismo modo, en igual manera; asimismo; en la misma forma.

Gleichewig, adj. coeterno.

Gleichfalls, adv. tambien, asimismo, igualmente; similmente.

Gleichfarbig, adj. del mismo color.

Gleichförmig, adj. conforme, uniforme. machen, conformar, uniformar. adv. conforme, conformemente, en conformidad.

Gleichförmigkeit, f. conformidad, concordancia, conveniencia, relacion, uniformidad.

Gleichgelten, v. n. equivaler; tener igual valor, ó precio.

Gleichgeltend, part. equivalente.

Gleichgeltung, f. equivalencia.

Gleichgesinnt, adj. del mismo sentimiento.

Gleichgestaltet, adj. de la misma figura.

Gleichgetheilt, adj. dividido en partes iguales.

Gleichgewicht, n. equilibrio, contrapeso, balance. ins Gleichgewicht setzen, balancear, poner en balanza, en equilibrio, equilibrar.

Gleichgradig, adj. de grados iguales.

Gleichgültig, adj. von Sachen, indiferente, igual. gleichgültige Handlung, accion indiferente. das ist mir gleichgültig, esto me es indiferente. gleichgültige Münze, moneda de igual valor. von Personen, indiferente, indeciso, indeterminado. gleichgültiges Herz, corazon indiferente, insensible. kaltsinnig, indiferentemente, friamente; con indiferencia.

Gleichgültigkeit, f. igual valor; — indiferencia.

Gleichheit, f. igualdad, uniformidad, conveniencia, congruencia. in allen Dingen, identidad. der Stimmen, paridad de los votos. an Verhältniß, proporcion, analogía, congruencia, simetría. grade und ebene Beschaffenheit, derechura, llanura. Aehnlichkeit, similitud, semejanza. im Preis, pariedad.

Gleichjährig, adj. de años iguales.

Gleichkommen, v. n. igualarse.

Gleichlastig, adj. Schiff, navío que está en aguas iguales.

Gleichlaufend, part. paralelo.

Gleichlaut, m. consonancia, unisono. unisonancia. der Wörter, consonancia de las voces.

Gleichlauten, v. n. unisonar, consonar.

Gleichlautend, part. consonante, uniforme; unisono.

Gleichmachen, v. a. adequar, aderezar, allanar, igualar. an Gewicht, equilibrar, poner en equilibrio. am Verhältniß, proporcionar, parangonar. in der Mahlerey, semejar, asemejar. der Erde, demoler, arruinar, aterrar.

Gleichmachung, f. adequacion, igualacion.

Gleichmaß, n. simetría, proporcion.

Gleichmäßig,

Gleichmäßig, *adj.* semejante, simil. *adv.* similmente.
Gleichmuth, m. indiferencia, equanimidad, imperturbabilidad, igualdad de ánimo.
Gleichmüthig, *adj.* indiferente, igual de animo, inalterable, siempre el mismo.
Gleichmüthigkeit, f. s. Gleichmuth.
Gleichnämig, *adj.* homónimo; quien tiene igual nombre.
Gleichniß, n. similitud, parangon; figura; alegoría, metáfora.
Gleichnißrede, f. parábola, alegoria.
Gleichnißwort, n. metáfora, tropo, figura.
Gleichnißweise, *adj.* alegóricamente.
Gleichrichten, v. a. aderezar, enderezar.
Gleichrichtung, f. enderezamiento.
Gleichsam, *adv.* casi, como. gleichsam, als, lo mismo que.
Gleichschätzen, v. a. estimar. vergleichen, parangonar.
Gleichschätzung, f. igual estima.
Gleichschenkelich, *adj.* isósceles.
Gleichschlagen, v. a. aplanar, igualar.
Gleichsehen, v. n. semejarse.
Gleichseitig, *adj.* equilátero.
Gleichsinn, m. igualdad de sentimiento.
Gleichsinnig, *adj.* de igual sentimiento.
Gleichsinnigkeit, f. Gleichsinn.
Gleichstehen, v. n. die Banknoten stehen dem baaren Gelde gleich, los billetes de banco estan al igual con el numerario.
Gleichstellen, v. a. enderezar. vergleichen, parangonar, poner al nivel.
Gleichstellung, f. parangon.
Gleichstimmig, *adj.* acordante, consonante; uniforme. in der Musik, harmonioso. gleichstimmig seyn, acordarse, convenir.
Gleichstimmigkeit, f. consonancia, acordo, concento. fig. harmonía, union, conformidad, correspondencia.
Gleichtönig, *adj.* unisono.
Gleichtönigkeit, f. unisonancia; igualdad de tono.
Gleichung, f. igualacion. in der Algebra, equacion.
Gleichviel, *adj.* otrotanto. es ist gleichviel, es lo mismo.
Gleichweit, *adj.* de igual distancia. gleichweite Linie, línea paralela.
Gleichwerth, *adj.* de igual valor.
Gleichwichtig, *adj.* equiponderante, de igual peso, de igual importancia.
Gleichwichtigkeit, f. igual peso; igual importancia.
Gleichwie, *adv.* como; así como; igualmente que.
Gleichwiegen, v. n. equiponderar; tener igual peso.
Gleichwinklig, *adj* de ángulos iguales.
Gleichwohl, *adv.* todavia; sin embargo, no obstante; con todo eso, no por tanto.
Gleichzeitig, *adj.* contemporaneo, sincrono; del mismo tiempo, coetaneo. Schriftsteller, autor contemporaneo.
Gleis, n. s. Geleis.
Gleißen, v. n. lucir, brillar, relucir. es ist nicht alles Gold, was gleißet, no es todo oro que reluce. gleißende Worte, palabras brillantes, simuladas, fingidas.
Gleißner, m. simulador; hombre fingido, simulado; hipócrita.
Gleißnerin, f. hipócrita, muger simulada.
Gleißnerey, f. simulacion, dobleza; hipocrisía.
Gleißnerisch, *adj.* finto, simulado, doble, hipócrita; hipocriton.
Gleitebahn, f. resbaladero.
Gleiten, v. n. ausgleiten, resbalar, auf dem Eise gleiten, correr sobre el hielo. aus den Händen gleiten, resbalarse de las manos. der Aal gleitete durch die Hand, la ánguila se pasó ligeramente de la mano.
Gletscher, m. lavina, monte de hielo.
Glette, f. marquesita, piedra; letargirio.
Glied, n. am Leibe, miembro. stark von Gliedern, membrudo. Schmerzen in allen Gliedern empfinden, sentir dolores por todos los miembros. seine gesunden Glieder haben, estar sin defecto ninguno. Gelenk, an Fingern, Zehen, artejo, artículo. eines Perioden, miembro de un periodo. einer Kette, eslabon; anillo, sortijon. Soldaten, hila, fila. sich in Glieder stellen, hilarse. Glied in Verwandschaft, generacion. männliches, verga, zimborio, pixa, miembro viril, virate. kleines Glied, pixita.
Gliedchen, n. membrillo, membrito.
Gliedergicht, } f. gota artética.
Gliederkrankheit, }
Gliederkraut, n. hierba judaica.

Gliedersahm, adj. artético, gotoso, paralítico.
Gliederlähmung, f. parálisis.
Gliedersalbe, f. ungüento á corroborar los miembros; ungüento nervino.
Gliederschmerz, m. } dolor artético.
Gliederweh, n. }
Gliederweise, f. Gliedweise.
Gliedkraut, n. betonica oficial.
Gliedmaß, n. miembro del cuerpo humano.
Gliedwasser, n. humor seroso de las junturas.
Gliedweise, adv. von Soldaten, por hileras. sich gliedweise stellen, ponerse en fila.
Glimmen, v. n. von Feuer, arder debilmente. das Feuer glimmt unter der Asche, el fuego está escondido entre las ascuas.
Glimmer, m. in der Mineralogie, mica, espejo de asno. Glimmerde, talco luciente.
Glimmerig, adj. micaceo.
Glimmern, v. n. relucir.
Glimpf, m. indulgencia, benignidad, moderacion. Ehre, reputacion, buena fama.
Glimpflich, adj. benigno, dulce, indulgente, tratable. glimpflich behandeln, tratar con discrecion.
Glinzen, v. n. s. glänzen.
Glitschen, v. n. s. gleiten, resbalar.
Glitz, m. Schierling, opio de perro.
Globus, m. globo.
Glöckchen, n. campanilla.
Glocke, f. campana. am Halse der Thiere, campanilla. der Gärtner, campana. Taucherglocke, campana de buzo. die Glocke läuten, tocar la campana; campanear. etwas an die große Glocke hängen, publicar algo al son de la campana; dar una campanada que suena por todo el pueblo. zu Tische gehen, wenn die Glocke läutet, ir á la mesa, quando toca la campanilla. was ist die Glocke? que hora es. die Glocke hat sieben geschlagen, han dado las siete. die Glocken gehen nicht überein, los relóxes de las parroquias no van de acuerdo.
Glöckeln, v. n. tocar la campana; campanear.
Glockenblume, f. campánula, campanilla.
Glockenform, f. forma de campana.
Glockenförmig, adj. campaniforme.
Glockengeläut, n. toque de la campana, campanéo.
Glockengießer, m. campanero; fundidor de campanas.
Glockengießerey, f. fundicion de campanas.
Glockengut, n. s. Glockenspeise.
Glockenkolbe, f. cigüeñal de la campana.
Glockenläuter, m. campanero.
Glockenrand, m. orla de la campana.
Glockenring, m. anillo dentro de la campana.
Glockenschall, m. son, toque de la campana.
Glockenschlag, m. toque de la campana. beym Glockenschlag, al toque de la campana; á campana herida; á campana tañida.
Glockenschwengel, m. badajo, martinete, almilla de la campana.
Glockenseil, n. soga de la campana.
Glockenspeise, f. bronce, metal de fundicion; metal campanil.
Glockenspiel, n. carrillonéo; repique; repiquete.
Glockenstuhl, m. la silla de campana; guindaste.
Glockensturm, m. el tocar á rebate.
Glockenthurm, m. campanario; torre de campanas.
Glockenthürmchen, n. pequeño campanario.
Glockentreter, m. carrillonero, campanero; campanillero.
Glockenzieher, m. d a s s e l b e.
Glöcklein, f. Glöckchen.
Glöckner, m. campanero.
Glop, m. estrecho del mar.
Glorie, f. gloria — aureola.
Glorreich, } adj. glorioso. glorreichen Andenkens, de gloriosa memoria. glorreicher Krieg, guerra gloriosa.
Glorwürdig, }
Glossarium, n. glosario.
Glossator, m. glosador.
Glosse, f. glosa. Glossen worüber machen, glosar.
Glossenmacher, m. glosador, censurador.
Glossiren, v. a. glosar. tadeln, censurar; criticar.
Glotzen, plur. ojos muy grandes.
Glotzen, v. n. mirar con ojos muy abiertos.
Gluchzen, v. n. s. Glucken.
Glück, n. Schicksal, suerte, fortuna, ventura, dicha. fast alles hängt vom Glück ab, la fortuna decide de la

mayor parte de las cosas. dem Glück im Schooß sitzen, ser el primogénito de la fortuna. Glück gehet über Verstand, una onza de fortuna vale mas que diez de sabiduría. er hat mehr Glück als Verstand, el tiene mas fortuna que entendimiento. Heil, dicha, felicidad, ventura, fortuna. Glück zu! mucha felicidad. das Glück ist unbeständig, la fortuna rueda; la fortuna es inconstante. es war mein Glück, daß ... fuéme la fortuna favorable, en que. es freuet mich das Glück zu haben, me alegro de tener la fortuna, la bella suerte de ver á Vmd. Glück wünschen, desear felicidad; dar la enhora buena. er hat vom Glück zu sagen, el tiene que agradecer la fortuna. Gesundheit ist ein großes Glück, es una bella fortuna el estar bueno. zum Glück, por fortuna.

Glückchen, n, venturilla.

Glucke, f. s. Gluckhenne.

glucken, v. n. cloquear. die Henne gluckt, la gallina clueca.

glücken, v. n. glücklichen Ausgang haben, tener buen éxito; salir bien; acertar en. es glückt ihm alles, todo le succede bien. es wird ihm nicht glücken, no acertará.

glückhaft, *adj.* afortunado, dichoso.

Gluckhenne, f. gallina clueca.

glücklich, *adj* feliz, dichoso, fortunado, afortunado, venturoso. glücklicher Spieler, jugador venturoso. glückliches Gedächtniß, memoria feliz. Liebhaber, amante favorecido. glücklicher Vorfall, feliz suceso. ich bin noch nicht so glücklich gewesen, ihn zu sehen, no he tenido aun la fortuna de verle. im Spiel glücklich seyn, ser dichoso en el juego. glücklicher Ausgang, éxito próspero. glückliche Reise wünschen, desear viage feliz. es geht glücklich, las cosas van prosperamente.

Glücksball, m. juego de la fortuna.

Glücksbude, f. tienda de una lotería.

glückselig, *adj.* dichoso, feliz; fortunadísimo. *adv.* dichosamente.

Glückseligkeit, f. felicidad, dicha suma.

glucksen, v. n. s. Glucken.

Glücksfall, m. caso fortunado; accidente de fortuna.

Glücksgaben, *plur.* dones de la fortuna.

Glücksgöttin, f. Fortuna.

Glücksgunst, f. favor de la fortuna.

Glückskind, n. el primogénito de la fortuna.

Glücksgüter, *plur.* bienes de la fortuna.

Glücksrad, n. rueda de la fortuna.

Glücksritter, m. aventurero.

Glücksruthe, f. s. Wünschelruthe.

Glücksspiel, n. juego de fortuna.

Glücksstand, m. estado de prosperidad.

Glücksstern, m. estrella de fortuna.

Glücksstreich, m. lance de fortuna.

Glückstopf, m. vaso en el qual hay los lotes de una lotería; olla de fortuna.

Glücksumstände, *pl.* estado de los bienes de alguno. in Glücksumständen seyn, ser bienestante.

Glücksveränderung, f. mudacion de fortuna.

Glückszeichen, n. senal de fortuna.

Glückwunsch, m. congratulacion; enhora buena. — — Schreiben, carta de enhora buena.

Glückwünschen, v. n. dar la enhora buena; felicitar.

Glückwünscher, m. s. Gratulant.

Glückwünschung, f. congratulacion; la enhora buena. s. Glückwunsch.

Glühe, f. bey Eisenarbeitern, calda.

Glühen, v. n. roxear. das Eisen glühet, el hierro es roxo. die Kohlen glühen noch, las carbones arden aun. seine Wangen glühen, sus maxillas están en fuego. vor Liebe glühen, estar grandemente inflamado de amor. das Eisen glühen, caldear el hierro.

Glühend, *part.* Kugel, bala roxa. glühendes Eisen, hierro caliente. glühende Kohlen, ascua, bresa. glühend machen, als Eisen, caldear. glühende Augen, ojos fogosos.

Glühfarbe, f. color de fuego.

Glühfeuer, n. fuego de caldear.

Glühofen, m. horno de caldear.

Glühsand, m. arena que resiste al fuego.

Glumm, *adj.* túrbido, turbilento.

Glupen, v. n. mirar con ojos maliciosos; mirar de sesgo.

Glupisch, Glupsch, *adj.* malicioso; sesgo.

Gluth, f. ardor, calor, fuego. die höllische Gluth, el fuego infernal.

Gluthpfanne, f. brasero.

Gnade, f. gracia, favor, clemencia, benignidad. der Stand der Gnade, el estado de la gracia. eines Gnade erlangen, grangearse el favor de uno. bey einem in hohen Gnaden stehen, occupar el primer lugar en la gracia de

Gezimmer, f. Zimmerwerk.
Gezinkt, adj. ramoso.
Gezisch, n. silbato.
Gezischel, n. silbido, silbo.
Gezogen, part. tirado, sacado. gezogenes Gold, oro hilado. gezogenes Rohr, rayado. wohl, übel gezogen, bien, mal criado, velas hechas de sebo ó de cera.
Gezogenheit, f. buena crianza, buenas costumbres.
Gezücht, n. raza, raléa, böses Gezücht, mala raza.
Gezwirnt, adj. torcido. Seide, seda torcida.
Gezwitscher, n. el gorgéo de los páxaros.
Gezwungen, part. obligado, precisado. was nicht natürlich ist, afectado, lo que no es natural. ein wenig gezwungen, afectadillo. gezwungene Schreibart, estilo afectado. gezwungene Thränen, lágrimas simuladas.
Gezwungenheit, f. afectacion; manera afectada.
Gicht, f. gota, podagra. die Gicht bekommen, tener la gota.
Gichtbrüchig, adj. gotoso, artético.
Gichtessenz, f. esencia antiartética.
Gichtfieber, n. fiebre artética.
Gichtfluß, m. fluxion artética.
Gichtisch, adj. gotoso, podagroso.
Gichtkörner, pl. granos de peonia.
Gichtmittel, n. remedio antiartético.
Gichtrose, f. peonia.
Gichtrübe, f. remedio simpatético contra la gota, rábano antiartético.
Gichtschmerzen, pl. dolores de gota.
Gichtwasser, n. agua antiartética.
Gichtwurz, f. ditamo.
Gickern, v. n. sonreir.
Giebel, m. la cumbre de un edificio, la cima.
Giebeldach, n. s. Satteldach.
Giebelmauer, f. muro del frontispicio.
Giebelspitze, f. cima del frontispicio.
Giebelzinne, f. pináculo.
Gieben, Giebsen, v. n. anhelar, respirar.
Giecke, f. s. Feuergiecke.
Gieksegel, n. vela cangreja. die Gaffel von einem Giecksegel, cangreja.
Gien, m. aparejo real.
Gienläufer, m. beta del aparejo real.
Gientau, m. dasselbe.
Gienmuschel, f. cama.
Gier, f. cupididad, avididad.

Gieren, v. n. als ein Schiff, hacer guiñadas; guiñar. mit dem Schiff gieren, ir guiñando para quitarse el andar. bey dem Winde gieren, hacer guiñadas. zu viel gieren, dar mucha guiñada.
Gierig, adj. ávido.
Gierigkeit, f. avididad.
Gießbach, m. torrente.
Gießbad, n. baño de caida.
Gießbecken, n. lavamanos.
Gießen, v. a. verter. Wein ins Glas, verter aus einem Gefäß ins andre, trasvasar. Wasser unter den Wein, mezclar el vino con agua. in die Form gießen, echar en molde. Metalle gießen, schmelzen, fundir metales.
Gießer, m. fundidor.
Gießererde, f. tierra de fundidores.
Gießerey, f. fundería.
Gießerz, n. bronce.
Gießforme, f. forma.
Gießhaus, n. fundería.
Gießkanne, f. rociadero, regadera.
Gießkelle, f. cuchara de fundidor.
Gießkunst, f. arte de fundidores.
Gießlöffel, m. cuchara.
Gießmodell, n. s. Gießform.
Gießrinne, f. canal.
Gießung, f. das Ausgießen, vertimiento. der Metalle, fundidura, fundería.
Gießwerk, n. labor de fundería.
Gießzange, f. tenaza.
Gietau, m. s. Geitau.
Gift, n. veneno, virus, tósigo, arsénico. mit Gift vergeben, avenenar, dar veneno. Gift mischen, preparar veneno. Gegengift, antídoto. Gift und Galle speyen, prorumpir en desafueros, en cólera y rabia. vor Gift platzen, reventar de cólera.
Giftbecher, m. copa, taza de veneno.
Giftbissen, m. bocado envenenado.
Giftbohne, f. abro.
Giftgewächs, n. planta venenosa.
Giftig, adj. venéfico, venenoso, tosigoso. giftige Luft, ayre apestado. giftige Zunge, lengua venenosa.
Giftigkeit, f. venenosidad.
Giftkraut, n. acónito.
Giftlatwerge, f. triaca, teriaca.
Giftmehl, n. s. Hüttenrauch.
Giftmischer, m. atosigador.
Giftmischerey, f. veneficio.
Giftmittel, n. antídoto.
Giftpille, f. píldora envenenada.
Giftschwamm, m. hongo maléfico.

Goldblättchen, n. hojita de oro: geschlagene Goldblättchen, panes de oro.
Goldblech, n. chapa de oro.
Goldblume, f. crisantemo, santimonia.
Goldborte, f. pasamano de oro.
Goldbrassen, m orada, dorada.
Goldbrocat, m brocato de oro.
Goldbruch, m. mina de oro.
Goldbruder, m. hermano queridísimo.
Golddistel, f. cardoscolimo.
Golddrath, m. hilo de oro. Golddrathzieher, zurcidor de oro, tirador de oro y plata.
Golden, adj. de oro; aureo, dorado. goldene Gefäße, vasos de oro. s. gülden. die goldenen Früchte des Feldes, las doradas mieses del campo. goldene Haare, cabellos de oro. goldene Zeitalter, siglo de oro, edad dorada. die goldene Bulle, la bula de oro. eine goldene Uhr, un relox de oro. die goldene Zahl, el número aureo.
Golderz, n. mineral de oro; metal de oro.
Goldfaden, m. hilo de oro.
Goldfarbe, f. color de oro; rútilo.
Goldfarbig, adj. rútilo.
Goldfinger, m. dedo aureo, dedo anular, dedo del anillo.
Goldfink, m. f. Goldammer.
Goldfisch, m. lampuga.
Goldfranze, f. franja de oro.
Goldfuchs, m. alazan dorado.
Goldführend, adj. aurífero.
Goldgänschen, n. verderon.
Goldgang, m. veta, vena de oro.
Goldgefäß, n. vaso de oro.
Goldgelb, adj. dorado, blondo como oro, amarillo dorado.
Goldgeschirr, n. vasijería de oro.
Goldgespinnst, n. oro hilado.
Goldgestickt, adj. bordado de oro.
Goldgewicht n. peso de oro.
Goldglätte, f. letargirio de oro.
Goldgräupchen, n. granillo de oro.
Goldgries, m. arena preñada de granillos de oro.
Goldgrube, f. mina de oro.
Goldgrund, m. fundo, campo de oro.
Goldgülden, m. florin de oro.
Goldhaar, n. cabello dorado.
Goldhähnchen, n. verderon.
Goldhaltig, adj. orífero.
Goldhandel, m. tráfico de oro.
Goldhärig, adj. de cabello dorado.
Goldkäfer, m. escarabajo dorado.
Goldkalk, m. oro calcinado.
Goldklumpen, m. masa, pasta de oro
Goldkobold, m. mina de oro.
Goldkörnchen, n. granillo de oro.
Goldkörner, pl. granos de oro.
Goldkrone, f. escudo de oro.
Goldküste, f. costa de Guinéa.
Goldlahn, m. lámina de oro, muy batido.
Goldlasur, f. lápislázuli.
Goldleim, m. cola dorada.
Goldlöte, f. soldadura de oro.
Goldmacher, m. alchimista.
Goldmacherey, Goldmacherkunst, } f. alchímia.
Goldmünze, f. moneda de oro.
Goldpapier, n. papel dorado.
Goldplatte, f. plancha de oro.
Goldprobe, f. ensayo del oro.
Goldpulver, n polvo de oro.
Goldreich, adj. rico, abundante de oro.
Goldring, m. anillo de oro.
Goldroth, adj. color de oro.
Goldsand, m. arena del oro.
Goldschaum, m. hojitas de oro.
Goldscheider, m. ensayador del oro; afinador de oro.
Goldschläger, m. batidor del oro.
Goldschmied, m. oribe, órifice, orespe, orebse. Goldschmiedsarbeit, platería. Goldschmiedsladen, platería.
Goldschmiedin, f. platera, oribe.
Goldschwester, f. hermana de mi vida.
Goldsohn, m. Goldsöhnchen, n. } hijo de mi vida.
Goldspinner, m. hilador de oro.
Goldstaub, m. oro en polvo.
Goldstein, m. piedra de oro.
Goldstich, m. Fisch, pámpano.
Goldsticker, m. bordador de oro.
Goldstickerey, f. bordadura en oro.
Goldstück, n. pieza de oro; oro en lingotes.
Goldstückchen, n. piecita de oro.
Goldstufe, f. mineral de oro.
Goldteig, m. pasta de oro, oro molido.
Goldtinktur, f. oro potable.
Goldtochter, f. hija de mi alma, queridísima.
Goldtressen, f. galones de oro.
Goldwage, f. balanza de oro, pesillo para oro y plata. einer bey dem man alle Worte auf der Goldwage wiegen muß, alguno con quien todas las palabros deben balancearse.
Goldwäsche, f. lavadero.
Goldwäscher, m. lavador de mineral de oro.
Goldwasser, n. aurora.

Goldwerth,

Goldwerth, adj. precioso, caro como el oro.
Goldwurz, f. gamon, asfodello.
Goldzahn, m. diente de oro.
Goldzieher, m. tirador de oro y plata.
Golf, m. golfo, seno del mar.
Golfrabe, m. cuervo de la mas negra especie.
Gölle, f. s. Sumpf.
Gondel, f. góndola, barquito.
Gondelfahrer, Gondelier, Gondolier, m. gondolero.
Gönnen, v. a. desear á otro algun bien; tener gusto de que otro tenga. einem sein Unglück, gozar de la desventura de otro. einem die Augen im Kopfe nicht gönnen, embidiar á uno la luz de los ojos. die Tage die uns die Vorsehung gönnt, los dias que nos concede la providencia. gönnen Sie mir die Ehre Ihres Besuchs, favorézcame Vmd del honor de su visita.
Gönner, m. patron, patrocinador, protector, favorecedor, valedor. der Wissenschaften, mecenas.
Gönnerin, f. patrona, patrocinadora, protectora, favorecedora.
Göpel, m. árgano con el qual se sacan los minerales ó las aguas.
Gorbel, f. broca, especie de clavo.
Gordingen, plur. brioles, y agapeñoles. Bauchgordingen, briolines.
Görge, Nom. prop. Jorge.
Gork, f. Kork.
Gorke, f. Gurke.
Gorl, m. hilo torcido y grueso.
Gorre, f. caballo malo.
Gösch, m. bandera del baupres.
Göschgast, m. marinero que guarda la bandera del baupres.
Gosche, f. (expresion baxa) la boca.
Gosse, f. alberca. Ableitung, caño.
Gossstein, m. caño.
Gothen, pl. los Godos.
Gott, m. Dios, el ser supremo. Gott lob, Gott sey Dank, á Dios gracias. Gottes Lohn, Dios selo recompense. Gott befohlen, á Dios. wills Gott, so Gott will, si Dios es servido, siendo Dios servido. Gott helf! Dios asista á Vmd; Dios ayude á Vmd. wollte Gott, pluguiera á Dios; oxalá. geht in Gottes Namen, vaya en hora en buena! so wahr Gott lebt, asi Dios viva! so wahr mir Gott helfe, asi Dios me asista; me ayude. das walt Gott, en el nombre de Dios. die Götter der Heiden, los dioses de los gentiles.
Gottel, f. padrina.
Götterlehre, f. mitología.
Göttermahl, n. banquete de los dioses.
Götterspeise, f. ambrosia.
Göttersprache, f. lengua de los dioses.
Göttersprüch, m. oráculo.
Göttertrank, m. nectar.
Götterzeugung, f. teogonía.
Gottesacker, m. cimenterio; campo santo.
Gottesdienst, m. culto religioso, servicio divino. dem Gottesdienst beywohnen, asistir al servicio divino. freyer, libre exercicio de la religion.
Gottesdienstlich, adj religioso, santo; ecclesiástico. Verehrung, culto religioso.
Gottesfurcht, f. temor de Dios.
Gottesfürchtig, adj. temeroso de Dios; religioso; pio.
Gottesgebärerin, f. madre de Dios.
Gottesgebot, n. decálogo.
Gottesgeld, n. f. Angeld; arras; prenda.
Gottesgelehrsamkeit, f. teología. die natürliche, teología natural. die geoffenbarte, teología revelada. sich der Gottesgelehrsamkeit widmen, darse al estudio de la teología.
Gottesgelehrter, m. Teólogo.
Gottesgnade, f. graciola; hierba.
Gottesgroschen, m. f. Angeld.
Gotteshaus, n. casa de Dios; casa del Señor ó de oracion; templo, iglesia.
Gotteskasten, m. cepo; caxa en que se reciben las limosnas.
Gotteslästerer, m. blasfemador; sacrílego; blásfemo.
Gotteslästerlich, adj. blasfematorio.
Gotteslästerung, f. blasfemia.
Gottesleugner, m. ateo, ateista.
Gottesleugnerisch, adj. ateistico.
Gottesleugnung, f. ateismo.
Gotteslohn, m. recompensa de Dios. Gotteslohn dafür! Dios selo recompense.
Gottespfennig, m. f. Angeld.
Gottespferd, f. Heupferd.
Gottestisch, m. la sagrada mesa.
Gottesverächter, m. sacrílego.
Gottesverächtlich, adj. sacrílego.
Gottesverachtung, f. sacrilegio.
Gottesvergessen, adj. impio, profano, irreligioso. adv. impiamente, profanamente etc.

Gottesvergessenheit,

Glättstein, m. lisador, pulidor, bruñidor.
Glättung, f. lisadura, lisamiento; bruñidura, pulidura.
Glättzahn, m. diente para alisar, bruñir.
Glatze, f. cabeza moronda, pelon, calvo; calvez.
Glatzig, adj. calvo, morondo.
Glatzkopf, m. s. Kahlkopf.
Glau, adj. claro. sereno; — perspicaz.
Glaube, m. creencia, fé, opinion, crédito, persuasion. keinen Glauben an Gespenster haben, no creer duendes. bey seinem Glauben bleiben, quedar en su opinion. das geht über allen Glauben, esto pasa toda la creencia. allen Glauben verlieren, perder todo el crédito. seinen Glauben retten, salvar su crédito. ein Mensch ohne alle Treu und Glauben, un hombre sin fé y crédito. der christliche Glaube, la religion cristiana. der Glaube an Gott, la creencia en Dios. einen Glauben annehmen, profesar alguna religion. den christlichen Glauben verleugnen, renegar á la religion de nuestro señor. einer der den Glauben verläßt, renegado; perro renegado.
Glauben, v. a & n. creer. an einen Gott, creer en Dios. an Gespenster, creer duendes. einem aufs Wort, creer á alguno sobre su palabra. aus frommer Einfalt, creer piamente. zu Gefallen etwas glauben, creer para complacer; hacer gracia de creer. wer leicht glaubt, wird leicht betrogen, quien fácilmente cree, fácilmente se engaña. ich glaubte nicht, daß Sie kommen würden, yo estaba en que Vmd no viniera. er muß daran glauben es menester que se rinda. einer Nachricht, dar fé.
Glaubenfest, adj. firme, constante en su fé.
Glaubensähnlichkeit, f. analogia de la fé.
Glaubensartikel, m. artículos de la fé, de la creencia; símbolo de la fé.
Glaubensbekenntniß, n. confesion. das Athanasianische, símbolo atanasiano. das Apostolische, símbolo apostólico.
Glaubensbekenner, m. confesor de la creencia.
Glaubensgenoß, m. correligionario.
Glaubensgenossenschaft, f. compañía en la religion.
Glaubensgrund, m. argumento de religion.
Glaubenslehre, f. dogma, máxima de religion.
Glaubensprobe, f. prueba de fé.
Glaubensregel, f. regla, máxima de fé.
Glaubensverbesserung, f. reforma de la religion.
Glaubhaft, adj. digno de fé. ein glaubhafter Mann, hombre digno de fé.
Glaubhaftigkeit, f. autoridad, autenticidad.
Glaubig, } adj. fiel, creyente, cristiano.
Gläubig, }
Gläubiger, m. acreedòr.
Gläubigerin, f. acreedora.
Glaublich, adj. creible.
Glaublichkeit, f. credibilidad.
Glaubwürdig, adj. digno de fé, auténtico.
Glaubwürdigkeit, f. credibilidad, autenticidad.
Glauch, adj. im Bergbau, de color celeste claro.
Glefe, f. } lanza, bandál de cinco soldados á caballo, armados de lanza.
Glefen, m. }
Gleich, adj. gerade, derecho. gleich machen, hacer derecho, aderezar, igualar, aplanar. gleich kommen, igualar. gleicher Faden, hilo liso. mit immer gleichem Laufe, con curso sempre igual. gleiche Schreibart, estilo uniforme. gleiche Bewegung, igual movimiento. zu gleicher Zeit, al mismo tiempo. gleiches Namens, del mismo nombre. was seines Gleichen nicht hat, sin par, sin igual. übereinstimmend, igual, par, símil, semejante. Tag und Nacht sind gleich, los dias y las noches son iguales. von gleichem Alter, coetáneo. wieder gleich machen, reciprocarse, no quedar á deber nada corresponder á los dichos, ó hechos de otro. er kann sich diesem Herrn nicht gleich rechnen, el no puede igualarse á ese caballero. gleich und gleich gesellt sich gern, cadaqual con su igual cada uno ama á su semejante. wir sind alle gleich, todos somos hijos de Adan. etwas ins Gleiche theilen dividir, repartir en partes iguales. sich einem andern gleich stellen, igualars

Gradierpfanne, f. caldero en que se hace la preparacion de aumentar la consistencia del agua.
Gradierwerk, n. máquina, ingenio de aumentar la consistencia del agua salina, haciendola evaporar.
Gradleiter, f. escala.
Gradual, m. gradual.
Gradualfeuer, n. fuego gradual.
Graduirt, adj. der Doctor ist, graduado.
Graf, m. conde. junger Graf, condesico, condesito.
Grafenbank, f. el colegio de los condes en la dieta de Ratisbona.
Grafensitz, m. corte, residencia de conde.
Grafenstand, m. estado, dignidad de conde.
Grafentag, m. dieta, ayuntamiento de los condes de algun circulo.
Gräfin, f. condesa. kleine, condesita.
Gräflich, adj. de conde. Seine gräfliche Gnaden, el ilustrísimo Señor Conde; su excelencia el Señor Conde.
Grafschaft, f. condado.
Gram, m. enfado, enojo, tristeza, afliccion, pena, trabajo; pesadumbre, congoja.
Gram, adj. einem gram seyn, aborrecer, tener á uno en odio; tener aversion á alguno. einem gram werden, entrar en odio, en aversion. sich selbst gram seyn, aborrecer á si mismo.
Grämen, (sich) n. p. betrüben, afligirse, entristecerse, desesperarse, apesadumbrarse.
Grämisch, } adj. enfadoso, enojoso;
Grämlich, } de mala moriña; apesadumbrado.
Grämling, m. persona enfadosa; persona melancólica.
Grammatik, f. gramática.
Grammatikalisch, s. Grammatisch.
Grammatiker, m. gramático.
Grammatisch, adj. gramático.
Gramvoll, adj. lleno de enfado, apesadumbrado; triste; afligido.
Gran, m. grano de peso.
Granade, f. Kugel, granada. Handgranade, granada de mano. glühende, granadas de mano cargadas. Wurf mit einer Granade, granadazo.
Granadentasche, f. granadera.
Granadier, m. granadero. Granadierkappe, gorra de granaderos.
Granat, m. Granatenstein, granate, piedra garamántica.
Granatapfel, m. } granada.
Granate, f. }
Granatenbaum, m. granado.
Granatenblüthe, f. flor de granado.
Granatenerz, n. mineral preñado de granate.
Granatenkern, m. cáscara de granada.
Granatensaft, m. xugo de granada.
Granatenstein, m. s. Granat.
Grand, m. arena de rio; cascajo.
Grandig, adj. lleno de arena de rio.
Granich, m. grulla, grullo. wie ein Granich schwatzen, gruir, grullar.
Granit, m. granito.
Gränizer, m. s. Gränzsoldat.
Granuliren, v. a. granear.
Granulirt, part. graneado.
Gränzberichtigung, f. señalamiento de límites; demarcacion de límites.
Gränzbesichtigung, f. visita de los límites.
Gränzbild, n. s. Gränzgott.
Gränze, f. límites, términos, fines, confines, fronteras. die Gränze zwischen zwey Ländern, raya. Gränzen setzen, poner, señalar límites, limitar. eine Gewalt ohne Gränzen, poder ilimitado. die Gränzen überschreiten, pasar los límites; pasar de la raya, pasar la raya. wer an den Gränzen wohnt, limítrofo, confinante, vecino, contiguo, rayano. dem Stolz Gränzen setzen, poner términos al orgullo; poner freno.
Gränzen, v. a. confinar, conterminar, ser confinante, alindar. Deutschland gränzt an Pohlen, la Alemania confina con la Polonia.
Gränzend, part. confinante, limítrofe.
Gränzenlos, adj. ilimitado; imoderado.
Gränzfestung, f. fortaleza frontera.
Gränzgott, m. el Dios Término.
Gränzirrung, f. controversia acerca de las fronteras.
Gränzland, n. pais rayano, fronterizo.
Gränzort, m. lugar, pueblo frontero.
Gränzsäule, f. coluna terminal.
Gränzscheidung, f. demarcacion de límites; señalamiento de límites.
Gränzsoldat, m. soldado que sirve en las fronteras.
Gränzstadt, f. villa, ciudad frontera.
Gränzstein, m. mojon, hito; acidates,

und aciratos. Gränzsteine setzen, amojonar, mojonar.
Gränzstreit, m. s. Gränzirrung.
Gränzvolk, n. pueblos limitrofes, confinantes.
Grapp, m. s. Krapp und Färberröthe, rubia; granza.
Gras, n. hierba. zartes Gras, hierbecita. ins Gras beissen, morir. er hört das Gras wachsen, siente nacer la hierba.
Grasbank, f. banco de césped.
Gräschen, n. hierbecita.
Grasen, v. a. abgrasen, segar, cortar la hierba. im Grase weiden, pacer la hierba.
Gräserey, f. pasto, prado, pradería.
Grasgewächs, n. planta herbacea.
Grasgrün, adj. verdecillo.
Grasig, adj. cubierto de hierba, gramoso.
Grasland, n. campo para prados.
Graslilie, f. salangita.
Gras mähen, v. a. guadañar.
Grasmäher, m. guadañador.
Grasmücke, f. becabigo, becafigo.
Grasschnepfe, m. becafigo.
Graß, adj. s. gräßlich.
Grassiren, v. n. grasar, correr, reynar.
Grassirend, part. grasante, reynante.
Gräßlich, adj. hórrido, fiero, horrible, horrendo, espantoso, atroz, prodigioso.
Gräßlichkeit, f. horror, horribilidad, espanto, atrocidad.
Grassense, f. s. Sense.
Grassichel, f. hoz; falce.
Graswachs, m. s. Gräserey.
Grasweberey, f. s. Sommerfäden.
Graswuchs, m. crecimiento de las hierbas.
Gräte, f. von Fischen, espina.
Grätig, adj. espinoso, lleno de espinas.
Gratial, s. Grazial.
Gratis, adv. gratis, de valde; sin pagamiento; gratuitamente.
Gratschen, v. n. alargar los pies caminando.
Grätschig, adj. con pies alargados.
Gratulant, m. gratulante; congratulador.
Gratze, s. Kratze.
Gratulation, f. gratulacion, congratulacion.
Gratuliren, v. n. gratular, congratular.
Grau, adj. pardo. grau von Alter, encanecido, cano. apfelgrau, von Pferden, rucio rodado; tordillo. aschgrau, ceniciento. eisengrau, pardo obscuro. grau anstreichen, pintar de color parduscó. lassen Sie sich kein graues Haar darüber wachsen, no se inquiete Vmd.
Grau, n. s. Grauwerk.
Grau, m. Ekel, nausea, fastidio. einen Grau woran haben, tener nausea de alguna cosa.
Grauäugicht, adj. zarzo de ojos.
Graubart, m. canoso; el que tiene la barba cana.
Graubärtig, adj. canoso.
Grauen, v. n. grau werden, encanecer. der Tag grauet, el dia raya. als der Tag grauete, al rayar el dia. Ekel haben, tener nausea; tener aversion de alg. cosa; tener miedo, aprehension. allen Menschen grauet vor den Gespenstern, todos los hombres tienen miedo de los duendes.
Grauen, n. Ekel, nausea, aversion, fastidio; Schauder, Furcht, horror, miedo, temor.
Grauenvoll, adj. hórrido, horrible, horroroso.
Grauerlich, adj. s. graulich.
Graufarbig, adj. de color pardo.
Grauhärig, adj. cano, encanecido, canoso.
Graukopf, m. cabeza, testa cana.
Graviren, v. a. in Kupfer, grabar. einen Menschen, gravar.
Gravität, f. gravidad.
Gravitätisch, adj. grave, magestuoso, serio. gravitätisch einher gehen, proceder con ambicion, con mina seriosa.
Graulich, adj. nauseoso. — horrido, horrible, horroroso; espantoso.
Gräulich, adj. horrible, espantoso. adv. horriblemente, espantosamente.
Graupe, f. cebada mondada.
Graupeln, v. n. escarchar.
Graupengang, m. molino para pelar cebada.
Graus, m. s. Schutt.
Graus, adj. s. gräulich.
Grausam, adj. cruel, implacable, inhumano, bárbaro, feroz, duro, fiero, atroz. sehr grausam, cruelísimo. grausam seyn, encruelecerse. ein grausames Gelächter, risada desmesurada. grausamer Schmerz, horror terrible, excesivo. grausam wild, feracísimo.
Grausamkeit, f. crueldad, inhumanidad, barbarie, atrocidad, brutalidad.

Grauschimmel, m. rucio rodado; roano.
Grausen, v. n. s. grauen.
Grausen, n. horror, terror, espanto, aborrecimiento.
Grauspecht, m. sita; pico trepador.
Grauwerk, n. gris pequeño; especie de pieles pardas.
Grazial, n. gratificacion, don, galardon.
Grazien, f. pl. las gracias.
Gregorianisch, adj. gregoriano. Calender, calendario gregoriano, ó de la correccion gregoriana.
Greif, m. der Vogel Greif, ruc, grypho.
Greifbar, adj. tocable; palpable. es greifbar machen, hacer tocar con la mano; hacer palpable.
Greifen, v. n. asir, agarrar, aprehender; prehender. schnell wornach greifen, poner mano en. jemanden bey dem Halse greifen, tomar, coger por el pescuezo. nach dem Degen greifen, poner mano á la espada. in die Tasche greifen, meter la mano en la faltriquera. einem ans Herz greifen, tocar en lo mas vivo. zu einer Profession greifen, eligir un oficio. einem unter die Arme greifen, dar socorro, ayuda, asistencia, alivio á alguno, aliviar. einem in seine Rechte greifen, usurpar los derechos. das Feuer greift um sich, el fuego va patendiéndose. eine Saite greifen, tocar. man konnte es mit Händen greifen, es muy evidente, muy palpable.
Greiflich, adj. s. greifbar.
Greinen, v. n. lagrimar, llorar.
Greiner, m. s. Weiner.
Greis, adj. cano. Greis werden, encanecer.
Greis, m. viejo cano; viejo, anciano.
Greisbart, m. barbicano.
Greisen, v. n. encanecer.
Greisgrau, adj. s. Greis.
Grell, adj. muy resplandeciente, vivo. grelle Augen, ojos vivos. ein grelles Feuer, fuego, incendio vivo. eine grelle Stimme, voz aguda.
Grempel, m. trafico de por menor. Kardetsche zum Wollkämmen, cardo.
Grempelmarkt, m. s. Trödelmarkt.
Grempler, m. s. Trödler.
Grenadier, s. Granadier.
Grengel, m. s. Kringel.
Grenze, f. Gränze.
Greuel, m. abominacion, horror, aversion; aborrecimiento; c[illegible] nable, horrible.
Greulich, adj. abominable, aborrecido; detestable.
Greulichkeit, f. horror, [illegible] atrocidad.
Gricklich, adj. s. wunderlich.
Griebs, m. s. Gröbs.
Grieche, m. Griego.
Griechenland, n. Grecia.
Griechin, f. Griega.
Griechisch, adj. griego. Gri[illegible] chensart, grecismo, hellen[illegible] chisches Feuer, fuego grie[illegible]
Gries, m. Sand in der Bl[illegible] la. Gries von Mehl, har[illegible] na mondada. Weizen: Gr[illegible]
Griesasche, f. tártaro calcin[illegible]
Griesbrey, m. pasta de har[illegible] na mondada.
Grieseln, v. a. escarchar. [illegible] mich, tengo un pequeño [illegible]
Griesgrammen, v. n gruñir[illegible]
Griesholz, leño nefrítico; [illegible]
Griesstein, m. piedra nefrí[illegible]
Griff, m. woran man etwa[illegible] kann, asa, asadero. am [illegible] ño. an Komödien, Sch[illegible] ramanos. nach dem Griff [illegible] es am Griffe haben, w[illegible] tesmann die Laus, hallar [illegible] der Griff der Raubvögel, [illegible] an der Säge, mango. Gr[illegible] schenspieler, juegos de [illegible] listige Griffe, estratagem[illegible]
Griffbret, n. tasladura.
Griffel, m. beym Buchsta[illegible] Kinder, puntero. Meisel, [illegible]
Grillchen, m. s. Grille.
Grille, f. Insekt, grillo. [illegible] Einfälle, fantasias, vapor[illegible] machen, fantasticar, hacer calendarios. Grillen, Sc[illegible] dades, pesares. die Grill[illegible] ben, suspender los pesa[illegible] die Grillen singen, grilla[illegible]
Grillenfänger, m. cazador [illegible] = der Einfälle hat, sofist[illegible] choso.
Grillenfängerey, f. grillos extravagancias.
Grillenhaft, adj. s grillig.
Grillenwerk, n. in den. Sc[illegible] sten, labor grotesco.
Grillig, adj. grilloso, lleno de fantasias; extravagan[illegible]
Grimasse, f. gesto, visage. [illegible] ner der Grimassen macht

Grimm, m. furor, furia, cólera, transporte de cólera.
Grimmdarm, m. intestino colon.
Grimmen, v. i. sentir, tener dolores cólicos, dolores de vientre. das Grimmen, cólica, retortijon de tripas.
Grimmenwasser, n. agua contra los retortijones.
Grimmig, adj. von Thieren, atroz terrible, feroz, fiero, cruel. von Menschen, furioso, impetuoso, rabioso. grimmig werden, enfurecerse, encruelecerse, ponerse cruel, fiero, rabioso. grimmig machen, irritar, enfurecer, encruelecer. er sieht sehr grimmig aus, el tiene un ayre muy feroz, muy cruel. das grimmige Meer, el mar furioso, impetuoso. grimmige Kälte, Schmerzen, frio excesivo, intenso; dolores excesivos, furiosos.
Grimmigkeit, f. ferocidad, exceso de fiereza.
Grind, m. auf dem Kopfe, tiña. auf dem Leibe, sarna, roña. der Schafe, roña die Laus läuft ihm gleich über den Grind, sele sube luego la mostaza á las narices.
Grindig, adj. tiñoso, sarnoso, roñoso.
Grindkraut, n. escabiosa.
Grindwurz, f. oreoselino.
Gripsen, v. n. garafiñar.
Grob, adj. zafio, villano, villanesco, rudo, rústico, grosero. grobes Lacken, paño basto, paño burdo, paño gordo. grober Zwirn, hilo gordo. grobes Geld, grobe Münze, moneda gruesa. grobes Geschütz, artillería gruesa. grobe Schrift, caracteres gruesos. aus dem groben arbeiten, desengrosar; quitar lo mas grueso de una obra grobe Unwissenheit, ignorancia crasa. grobe Sünde, pecado grave. Lüge, mentira palpable. grobe Glieder, miembros groseros. grobe Arbeit verrichten, ocuparse en trabajos penosos. in grober Schrift, en letra gorda. ein grober Tölpel, un paño basto.
Grobdräthig, adj. de hilo gordo, de arambre gordo.
Gröbe, f. s. Grobheit.
Grobfädig, adj. Grobdräthig.
Grobfeile, f. raspa.
Grobgeschütz, n. artillería gruesa.
Grobhäutig, adj. de piel gorda.
Grobheit, f. grosería, villanía, villanería, torpeza, rudeza, rusticidad, zafiedad, descortesía.
Grobian, m. zafio; gabian; villano, grosero.
Grobkörnig, adj. de grano grueso.
Gröblich, adj. grosero, sich gröblich versündigen, pecar gravemente.
Grobschmid, m. herrador.
Grobschwanger, adj. inmediato al parto; al colmo de la preñez, con la barriga á la boca.
Groll, m. rencor, resentimiento. einem alten Groll gegen jemand haben, guardar rencor á alguno; tenerlos contra alguno.
Grolz, s. Rülps.
Grolzen, s. Rülpsen.
Grönland, n. Gronlandia. Grönlandsfahrer, pescador de ballena.
Groschen, m. grueso.
Groß, adj. grande. körperlich groß. alto. sehr groß, grandísimo. geräumig, espacioso, ancho. ziemlich groß, grandillo. große Anzahl, grande número. große Kälte, gran frio. großer Feldherr, gran general. große, volle Stimme, voz abultada. eine große Frau, muger alta. große Gelehrsamkeit, vasta erudicion. ein großes geräumliches Haus, casa grande, espaciosa. großes, hohes Haus, casa alta. eben so groß, del mismo tamaño. die große Zähe, el dedo grande, grueso. im großen kaufen, verkaufen, comprar, vender en grueso, ó de por mayor. ins große handeln, tratar en grueso, de por mayor. großen Dank sagen, agradecer mucho, estimarlo mucho. in seinem größten Glück, en el auge de su fortuna. große Buchstaben, letras mayusculas, grandes, iniciales. ein großes ... folge, séquito numeroso. größtentheils, por la mayor parte. großes Geld und Gut aufwenden, gastar mucho dinero. ein großes Hundert, ciento y veinte. ein großes Tausend, mil y dos cientos. eine Sache größer machen, als sie ist, exâgerar las cosas. mit etwas groß thun, gloriarse de alguna cosa. den großen Herrn spielen, hacer el gran señor, hacer un gran papel. groß leben, vivir grandemente. denken, pensar noblemente. nicht groß achten, no hacer mucho caso. groß ziehen, criar.
Groß, n. doce docenas.

Großachtbar, *adj.* honradísimo.
Großadmiral, *m.* gran almirante.
Großältern, *pl.* abuelos: el abuelo y la abuela.
Großärschig, *adj.* nalgudo.
Großäugig, *adj.* ojudo, que tiene grandes ojos.
Großbäckig, *s.* Dickbäckig.
Großballir, *m.* gran bailío.
Großbärtig, *adj.* barbudo.
Großbase, *f.* hermana del abuelo ó de la abuela.
Großbauch, *m.* panza.
Großbauchig, *adj.* panzudo, ventrudo.
Großbeinig, *adj.* que tiene los pies grandes.
Großcommenthur, *m.* gran comendador.
Größe, *f.* grandeza, quantidad. körperliche Größe, altura. Dicke, grosura. die Größe der Kraft bestimmen, determinar la grandeza, la quantidad de la fuerza. Abscheulichkeit, atrocidad, enormidad. die Größe der Seele, grandeza del alma. Größe eines Schiffs, buque, cabida, cabimiento. in der Zahl, número, quantidad. von verschiedener Größe, de diferentes tamaños.
Großenkel, *m.* nieto del hijo ó de la hija.
Großentheils, *adv.* mayormente, en mayor parte, por la mayor parte.
Größer, *adj.* mayor; mas alto.
Großfähnrich, *m.* grangonfaloniero.
Großfürst, *m.* gran príncipe.
Großfürstenthum, *s.* Großherzogthum.
Großfüßig, *adj* que tiene los pies grandes.
Großgliederig, *adj.* membrudo
Großgünstig, *adj* gentilísimo. Sie werden großgünstig erlauben, Vmd se serbirá permitirme.
Großhandel, *m.* comercio al grueso ó de por mayor.
Großhändler, *m.* negociante de por mayor, gruesero.
Großhäuptig, *adj.* als Kohl, bien capitado.
Großherr, *m.* gran señor.
Großherrisch, *adj.* del gran señor.
Großherrlich, *adj.* del gran señor.
Großherzog, *m.* gran duque.
Großherzogin, *f.* gran duquesa.
Großherzoglich, *adj.* del gran duque.
Großherzogthum, *m.* gran ducato.
Großhofmeister, *m.* mayordomo mayor.
Großhörnig, *adj.* cornudo.
Großhundert, *n.* ciento y veinte.
Großierer, *m.* gruesero, mercader de por mayor.
Großkämmerer, *m.* camerero mayor.
Großkanzler, *m.* gran chanciller.
Großknecht, *m.* el primero de los siervos.
Großkopf, *m* testudo.
Großköpfig, *adj.* testudo, cabezudo.
Großkreuzritter, *m.* gran cruz.
Großleibig, *adj.* corpulento.
Großleibigkeit, *f.* corpulencia.
Großlippig, *adj.* bezudo.
Großmächtig, *adj.* potentísimo, poderosísimo.
Großmarschall, *m.* gran mariscal.
Großmaul, *n.* boceza. — baladron, valentonazo.
Großmäulig, *adj.* banquiancho, de grande boca. prahlerisch, valenton. valentonazo.
Großmeister, *m.* gran maestre del órden teutónico.
Großmeisterlich, *adj.* de gran maestre.
Großmeisterschaft, *f.* gran maestría; dignidad del gran maestre.
Großmögend, *adj.* grandes potencias. Edle und Großmögende Herren, nobles y grandes potentes Señores.
Großmundschenk, *m.* copero mayor.
Großmuth, *f.* magnanimidad, generosidad, grandeza del ánimo.
Großmüthig, *adj* magnánimo, generoso. *adv.* magnanimamente, generosamente.
Großmüthigkeit, *f.* magnanimidad, generosidad.
Großmutter, *f.* abuela.
Großmütterlich, *adj.* von großmütterlicher Seite, del lado de la abuela.
Großmutterschaft, *f.* estado de abuela.
Großnase, *f.* nason.
Großnasig, *adj.* nasuto.
Großoheim, *m.* tio del padre.
Großöhrig, *adj.* orejudo.
Großprahler, *m.* *s.* Großsprecher.
Großprior, *m.* gran prior.
Großprofoß, *m.* gran provoste.
Großreferendarius, *m.* gran referendario.
Großschatzmeister, *m.* tesorero mayor.
Großsprechen, *n.* *s.* Großsprecherey.
Großsprecher, *m.* valentonazo, baladron, fanfarron. den Großsprecher spielen, fanfarronear, baladronear, blosonar del arnes.
Großsprecherey, *f.* fanfarronada, valento-

lentonada, baladronada, baladronería.
Großsprecherisch, adj. altiloquo, exagerente.
Großsultan, m. gran Sultan, gran Señor.
Großtausend, n. mil y dos cientos.
Größtentheils, adv. por la mayor parte.
Großthuer, m. s. Großsprecher.
Großtruchses, m. archidapífero.
Großtürk, m. gran Turco, gran Señor.
Großvater, m. abuelo.
Großväterlich, adj. de abuelo.
Großvaterschaft, f. qualidad de abuelo.
Großvaterstuhl, m. silla poltrona.
Großvatertanz, m. danza de abuelos; es un bayle bastante irregular que se executa al fin de una festividad, durante el qual cantan; quando el abuelo se casó con la abuela.
Großvezier, Großvizier, m. gran Vezir.
Großvizierschaft, f. dignidad de gran Vezir.
Großurenkel, m. nieto tercero.
Großwanst, m. gran panza; panzudo.
Großwanstig, adj. panzudo.
Grot, m. grueso, moneda; y hay gruesos bremenses, y gruesos flamencos.
Grotesk, adj. grutesco; de manera extravagante.
Grottchen, n. pequeña gruta.
Grotte, f. gruta; antro, caverna.
Grottenarbeit, f. s. Grottenwerk.
Grottenbau, m. construccion de grutas.
Grottenbauer, m. constructor de grutas.
Grottenmäßig, adj. grutesco.
Grottenwerk, n. construccion de grutas.
Grottier, m. guardia de una gruta.
Grübchen, n. fosita, hoyito.
Grube, f. fosa, hoyo. Grab, sepultura, fosa. in die Grube fahren, morir. einem eine Grube graben, armar, echar zancadillas á alguno. in die Grube fallen, caer en el hoyo; caer en la trampa. Lohgrube, fosa, pozo para la preparacion de la corteza de encina.
Grübelkopf, m. hombre sofistico, hombre dado á sutilezas.
Grübeley, f. sofistería.
Grübeln, v. n. espulgar, escudriñar, examinar con nimio cuidado y atencion. mühsam nachdenken, sutilizar, refinar, buscar la quinta esencia.
Grubenerz, n. mineral sacado del profundo.
Grubenkohle, f. carbones de las minas.
Grubenwasser, n. agua que se encuentra en las minas.
Grubig, adj. lleno de hoyos, de fosas.
Grüblein, n. s. Grübchen.
Grübler, s. Grübelkopf.
Grüblig, adj. sofístico; el que sutiliza.
Grubrebe, f. propago.
Gruft, f. gruta, caverna. Grab, tumba, sepultura, sepulcro.
Grume, Grümeln, s. in K.
Grummet, n. heno tardío.
Grün, adj. verde. grün färben, teñir de verde. grün gekleidet gehen, vestirse de color verde. grün werden, verdecer. das Grün der Bäume und Erdgewächse, verdor, verdura. grün scheinen, verdear, verdeguear. auf keinen grünen Zweig kommen können, no poder prosperar, tener siempre la fortuna contraria. grünes Holz, leño verde. grüner Aal, anguila fresca. grüne Nüsse, nueces no sazonadas. er ist mir nicht grün, el no es mi amigo. an jemandes grünen Seite sitzen, ser el valido de alguno. grüne Donnerstag, jueves santo.
Grund, m. fondo. des Meers, fondo del mar. bis auf den Grund ausleeren, vaciar hasta el fondo. seichter Grund im Wasser, baxo fondo. zu Grunde gehen, als ein Schiff, ir á pique; dar al traves. verlohren geben, perderse, arruinarse. zu Grunde richten, ruinar, arruinar, destruir, subverter. eine Stadt in Grund schießen, batir una ciudad en ruina. von Grund aus lernen, aprofondizar. den Grund legen, als zu einem Gebäude, hacer las zanjas, zanjar el fundamento. Beweisgrund, fundamento, razon, argumento. ohne allen Grund, ageno de fundamento. gute Gründe, buenas razones. aus dem Grunde heilen, sanar, desarraigar el mal. liegender Grund, tierra, posesion, finca. im Grunde ist es doch nicht wahr, en efecto, no es verdadero. mehr zum Schein als im Grunde, mas por apariencia, que en substancia. die ersten Gründe, los principios, los elementos. jemanden vom Grunde seines Herzens lieben, amar á uno del fundo de su corazon. Grund, Ursache, fundamento, causal.

causal, razon, motivo. den Grund angeben, dar la razon. der zureichende Grund, el principio de la razon suficiente. mit G und, con fundamento, con buen fundamento.
Grundartikel, m. articulo fundamental.
Grundbegriff, m. idéa fundamental.
Grundbesitzer, m. posesor de una tierra, de un fondo.
Grundbley, n. escandalo, sonda.
Grundbös, adj. pésimo, esceleratísimo, perversísimo. adv. pesimamente etc.
Grundbrett, n. suela de la carreta.
Grundbrühe, f. s. Grundsuppe.
Grunddienst, m. s. Frohndienst.
Grundehrlich, adj. honradísimo, lealísimo; de probidad experimentada. adv. honradísimamente.
Grundeis, n. hielo que toca el fondo de un rio.
Grundeisen, n. tienta.
Grundel, m. s. Gründling.
Gründen, v. a. fundar; echar los fundamentos, los cimientos; cimentar. eine Stadt, fundar una ciudad. mit Ursachen, apoyar, cimentar con buenas razones. sein Recht gründen, fundar sus pretensiones. sich auf etwas, fundarse sobre.
Grundfalsch, adj. falso, falsísimo.
Grundfarbe, f. color original; color fundamental, color matriz.
Grundfarbe, f. la primera mano de color.
Grundfeste, f. fundamento; basis.
Grundfeuchtigkeit, f. humedad radical.
Grundfirniß, m. la primera mano de varniz.
Grundfläche, f. basis.
Grundgebirge, n. montes primitivos, originarios.
Grundgelehrt, adj. doctísimo, profundamente docto.
Grundgerechtigkeit, f. derecho anexô al fundo.
Grundgesetz, n. ley fundamental.
Grundgütig, adj. clementísimo, soberanamente benigno.
Grundherr, m. patron de un fondo.
Grundherrschaft, f. dominio del fondo.
Grundirrthum, m. error esencial.
Grundkraft, f. facultad esencial, primaria.
Grundlage, f. fundamento, cimiento de un edificio, la basis.
Grundleger, m. fundador.
Grundlegung, f. fundacion.
Grundlehre, f. doctrina fundamental.
Gründlich, adj. sólido, estable, firme, gründliche Gelehrsamkeit, erudicion sólida. eine gründliche Cur, cura radical. gründliche Wissenschaft, ciencia profunda. adv. profundamente, establemente, radicalmente, á fondo. gründlich verstehen, comprender á fondo.
Gründlichkeit, f. solidez. der Wissenschaften, profundidad. des Verstandes, penetracion.
Gründling, m. xurel, gadoce, gobio.
Grundlinie, f. basis.
Grundlos, adj. lo que no tiene fundamento, infundado. grundlose Güte, Barmherzigkeit, infinita bondad, misericordia. Elend, infinita miseria; suma miseria; abismo de miseria. grundloses Vorgeben, pretexto frivolo.
Grundlosigkeit, f. abismo, insulsidad; frivolidad.
Grundmauer, f. muro fundamental.
Grundneigung, f. inclinacion, afecto natural.
Gründonnerstag, m. jueves santo.
Grundpfahl, m. palo, palizada fundamental.
Grundrecht, n. dominio directo.
Grundregel, f. regla fundamental.
Grundreich, adj. sumamente rico, ricazo, riquísimo.
Grundriß, m. planta de un edificio; icnografia; diseño; plan.
Grundsatz, m, principio, máxima. die ersten Grundsätze, los principios, los elementos. das Buch enthält verderbliche Grundsätze, contiene este libro unos principios muy dañosos.
Grundsäule, f. basis; coluna fundamental.
Grundschwelle, f. suela fundamental.
Grundsprache, f. lengua original, lengua madre, lengua matriz.
Grundstein, m. piedra fundamental.
Grundstoff, m. la materia primera.
Grundstrich, m. una primera linea.
Grundstück, n. fundo; bien raiz; posesion; finca.
Grundstütze, f. apoyo fundamental.
Grundsuppe, f. Hefe, la hez. auf Schiffen, sentina, la cavidad inferior de la nave.
Grundtext, m. el texto original.
Grundtrieb, m. instincto fundamental.
Grundursache, f. causa fundamental.
Gründung, f. fundacion.
Grundwahrheit, f. verdad, máxima fundamental.

Grundwasser,

Grundwasser, n. agua subterranea.
Grundwissenschaft, f. ontología, metafísica.
Grundwort, n. voz primitiva.
Grundzahl, f. número cardinal.
Grundzapfen, m. compuerta de molino.
Grundzehend, m. diezmos del fundo.
Grundzins, m. censo de un fundo.
Grüne, f. verdura.
Grünen, v. n. verdecer, verdear. die Felder fangen an zu grünen, las campañas empiezan á ser verdes, á verdecer.
Grünend, part. verdeciente.
Grünfink, m. verdecillo.
Grünkohl, m. berza verde.
Grünkraut, n. hierba verde.
Grünlich, } adj. verdoso.
Grünlicht, }
Grünling, m. verdecillo.
Grünspan, m. verdete, cardenillo.
Grünspecht, m. picamaderos.
Grunzen, v. n. als ein Schwein, arruar, gruñir. als ein wildes Schwein, rebudiar.
Grünzling, m. Vogel, virio.
Gruppe, f. grupa.
Gruppiren, v. a. agrupar.
Gruß, m. saludo. die Begrüßung, salutacion. der englische Gruß, la salutacion angélica. Verbeugung, reverencia, inclinacion. jemandem seinen Gruß vermelden lassen, darle á alguno sus memorias. Morgengruß, Morgengesang der Vögel, salva.
Grüßen, v. a. saludar; dar los buenos dias. grüßen Sie ihn von mir, hágale Vmd mis memorias. meinen Gruß an Ihre Frau, mis memorias á la Señora parienta de Vmd.
Grüßung, f. salutacion.
Grütze, f. Hafergrütze, harina de avena mondada. Gerstengrütze, harina de cebada mondada. er hat keine Grütze im Kopfe, no tiene meollo en la cabeza.
Grützkopf, m. que no tiene meollo en la cabeza.
Grützwurst, f. morcilla hecha con avena mondada.
Guardein, m. f. Wardein.
Guardian, m. guardian.
Guardianat, n. guardianato.
Gueridon, m. velador.
Gucken, v. n. f. sehen. scharf nach einer Gegend gucken, fixar los ojos hácia una parte.

Guckkasten, m. mundinovi, mundinuevo.
Guckuck, m. cuco, cuclillo. der Guckuck ruft seinen eignen Namen aus, reprehendiéndo los defectos de otro hace patentes los suyos propios.
Guckucksblume, f. flor de cuclillo.
Guckucksklee, m. aleluya.
Gudse, f. ein Hohlbeitel, gubia.
Guhr, f. f. Gährung, Gahre.
Gührig, adj. bey den Eisenarbeitern, f. spröde.
Guinee, f. guinea.
Guitarre, f. guitarra. der die Guitarre spielt, guitarrista.
Gulden, m. florin.
Gülden, m. moneda de Saxónia, que vale veinte y un buenos gruesos.
Gülden, adj. f. golden. güldene Zahl, número aureo. güldene Berge versprechen, prometer montes de oro.
Güldenklee, m. enforbio. f. Steinklee.
Guldenstück, n. paño de oro.
Güldisch, adj. preñado de oro.
Gültbar, adj. f. Zinsbar.
Gülte, f. censo de algun fundo.
Gülten, v. a. pagar el censo.
Gültherr, m. patron del censo.
Gültig, Gültigkeit, f. giltig.
Gummi, m. goma. Gummi Dragant, alquetira. alquitira. arabischer, goma arabiga. Gummi Gutti, goma gamba.
Gummiband, n. cinta gomada.
Gummibaum, m. resino.
Gummiharz, n. goma resina.
Gummig, adj. gomoso; resinoso.
Gummifarbe, f. color gomado.
Gummiren, v. a. gomar.
Gummiwasser, n. agua resina ó gomada.
Gumpe, m. f. Rumpf oder Humpe.
Gümpel, f. Gimpel.
Gundel, f. Gondel.
Gundelrebe, f. } tomillo salsero.
Gundermann, m. }
Günsel, m. ein Kraut, consólida.
Gunst, f. favor, gracia, merced, afecion, benevolencia. in Gunst stehen, ser favorecido. nach Gunst urtheilen, juzgar por pasion. hier geht alles nach Gunst, aquí no se mira por el mérito. Gunst ist besser als Kunst, la proteccion de los grandes vale mas que el arte.
Gunstbezeugung, f. demostracion de favor.
Günster, m. f. Genister.

Günstig, adj. favorable, propicio, próspero. einem günstig seyn, favorecer á alguno. das Glück ist ihm nicht günstig, la fortuna no le favorece. günstige Winde haben, tener los vientos favorables.
Günstling, m. favorito, valido.
Gurgel, f. garganta. einen bey der Gurgel fassen, coger á uno por el coleto. einem die Gurgel abschneiden, cortar á uno la garganta. durch die Gurgel sprechen, hablar por la garganta. durch die Gurgel jagen, disipar, gastar sus bienes.
Gurgelader, f. la vena jugular.
Gurgeln, (sich) n. p. gargagear, gargarizar, hacer gárgaras.
Gurgelwasser, n. gargarismo.
Gurke, f. pepino. kleine, pepinillo.
Gurkenbeet, n. quadro de pepinos.
Gurkenfeld, n. campo de pepinos.
Gurkenfrau, f. muger que vende pepinos.
Gurkenhändler, m. mercader que vende pepinos.
Gurkenkern, m. grano de pepino.
Gurkensalat, m. ensalada de pepinos.
Gurkensame, m. sementera de pepinos.
Gurkumey, f. s. Curcuma.
Gurre, f. rocin.
Gurren, v. n. im Leibe, murmurar, gruñir.
Gurt, m. um den Leib, cintura, cinturon. Sattelgurt, cincha. in der Baukunst, cintura.
Gurtbett, n. lecho con cinchas.
Gürtel, m. cintura, cinta, pretina, ceñidor. kleiner Gürtel, pretinilla.
Gürtelkraut, n. artemisia.
Gürtelring, m. } anillo, hebilla de cincha.
Gürtelschnalle, f. }
Gürtelthier, n. armadillo.
Gürten, v. a. ceñir. den Degen umgürten, ceñir la espada. ein Pferd, cinchar un caballo.
Gurtler, m. pretinero.
Gurtrieme, m. sobrecincha.
Gurtwerk, n. cintura ó fascia de un edificio.
Guß, m. das Ausgießen, vertimiento. Vergießung, efusion. starker Regen, chaparron. was man auf einmal gießet, quanto se funde de una vez.
Gußloch, n. sumidero, vaciadero, vertedero.
Gußregen, m. chaparron.
Gußstein, m. s. Gußloch.
Güstling, m. vaca que no ha parido aun.
Gut, n. (Güter) bien. das höchste, el sumo bien. vergängliches Gut, bien transitorio. liegende Güter, bienes raices. erworbene Güter, bienes adventicios. eingebrachte Güter der Frau, bienes dotales. während der Ehe erworbene Güter, bienes gananciales. Kaufmannsgüter, mercancías, mercaderías, géneros, efectos. das Gut eines Schiffes, la carga; las piezas, los fardos de la carga. Güter des Glückes, bienes de la fortuna. fahrende Güter, bienes mobiles. unbewegliche, bienes inmobiles. gegenwärtige und zukünftige Güter, todos los bienes habidos y por haber.
Gut, adj. bueno, perfecto, útil, ventajoso, favorable. sich gute Tage machen, darse buen tiempo. ein guter Mann, buen pecho, buena obra, buen hombre, hombre de buena ropa. guter Geschmack, buen gusto. gut zu essen, bueno de comer. gute Anstalten, buen aparejo. guten Morgen, buena mañana dé Dios á Vmd; tenga Vmd la buena mañana. sich etwas zu gute thun, deleitarse de. gutes Muthes seyn, tener buen ánimo. eine gute Antwort geben, responder á propósito, dar una buena respuesta. zu etwas gut seyn, ser bueno para alg. cosa. das verdorbene wieder gut machen, recomponer lo perdido. lassen wirs gut seyn, dexémoslo. für diesmal mags gut seyn, aber, . . . por esta vez pasará, pero... diese Speise ist mir nicht gut; este manjar no me conviene. den Dürftigen gutes thun, aliviar, socorrer á los menesterosos. sich alles gutes von einem versprechen, tener la mejor esperanza, la mejor confianza. gut schreiben, abonar. etwas gut behalten, quedar acreedor. Nachrichten von guter Hand, noticias de buena mano. von guter Familie, de buena casa.
Gut, adv. bien. recht gut, muy bien. es ist gut, va bien, está bien, es bueno. es so gut als möglich machen, hacer lo posible para. bey einem gut stehen, estar bien con alguno. für gut halten, für nützlich, tener por conveniente. einem gut seyn, amar, querer bien á alguno. zu gut reden, als einen Weinenden, acallar. seine

Fehler wieder gut machen, reparar su yerro, subsanar. gut aussehen, tener buena apariencia. für einen gut sagen, abonar á alguno. einen wieder gut machen, pacificar á alguno. dies Kleid sitzt ihm gut, este vestido le viene bien. gut schmecken, saber bien. sich gut halten, als ein Soldat, conducirse con bizarría. man ißt gut bey ihm, en su casa se come bien.

Gutachten, n. parere. parecer, aviso, dictámen, sentencia.

Gutartig, *adj.* benigno, de buena qualidad; de buena naturaleza.

Gutartigkeit, f. buena naturaleza, buena qualidad.

Gutbefinden, n. el bien estar.

Gütchen, n. pequeña tierra.

Gutdünken, n. s. Gutachten. thun Sie nur nach Ihrem Gutdünken, haga Vmd ségun su parecer.

Güte, f. bondad; perfeccion, excelencia. die Güte des Weins, la bondad del vino. Ernst und Güte brauchen, usar rigor y bondad. den Weg der Güte einschlagen, tomar el camino de un ajuste, ajustarse. den Streit in der Güte beylegen, componer las diferencias amigablemente; ahogar las pendencias en un vaso de vino. in der Güte handeln, tratar amigablemente. haben Sie die Güte mir zu sagen, sírbase Vmd decirme.

Güterbeschauer, visitador de las mercaderias.

Güterbestäter, } m. corredor para los
Gutfertiger, } transportes por tierra.

Gutheißen, v. a. aprobar, confirmar, ratificar.

Gutheit, f. benignidad, bondad.

Gutherzig, *adj.* de buen corazon, inocente, ingenuo, sincero. de buena alma, de buena pasta. *adv.* inocentemente, bonitamente.

Gutherzigkeit, f. bondad de corazon, inocencia, ingenuidad, sinceridad.

Gütig, *adj.* bueno, benigno, gracioso, afable, cortes, clemente, humano, blando. — seyn Sie so gütig. . tenga Vmd la bondad de... sírbase Vmd. . Versprechen Sie mir gütigst. sírbase Vmd promitirme.

Gütigkeit, f. bondad, benignidad, benevolencia, blandura, humanidad, cortesía. Sie werden die Gütigkeit haben, Vmd tendrá la bondad, Vmd se serbirá.

Gütlein, s. Gütchen.

Gütlich, *adj.* amigable. einen gütlichen Vergleich machen, hacer un acomodamiento amigable; componerse, ajustarse, acortarse amigablemente. sich gütlich thun, darse buen tiempo.

Gutsherr, m. patron de una tierra.

Gutthat, f. beneficio.

Gutthäter, m. bienhechor.

Gutthätig, *adj.* benéfico. s. wohlthätig.

Gutthätigkeit, f. beneficencia.

Gutwillig, *adj.* libre, espontaneo, voluntario; fácil, condescendiente, blando, tratable. *adv.* libremente, voluntariamente; de grado, de buen grado.

Gutwilligkeit, f. buena voluntad, buen ánimo, facilidad, condescendencia.

Gyps, m. yeso. in Gyps arbeiten, trabajar de yeso. mit Gyps überziehen, yesar, enyesar. zu Verzierungen verarbeiteter Gyps, estuco, estuque.

Gypsarbeit, f. trabajo de yeso, yesería.

Gypsarbeiter, m. yesero.

Gypsartig, *adj.* de naturaleza de yeso.

Gypsbild, n. imágen de yeso.

Gypsblume, f. Gypsspath.

Gypsbruch, m. yesería.

Gypsdecke, f. techo de yeso.

Gypsdruse, f. s. Gypskrystalle.

Gypsen, v. a. yesar, enyesar.

Gypser, m. s. Gypsarbeiter.

Gypsgebirge, m. montes compuestos de yeso.

Gypsig, *adj.* de yeso.

Gypskalk, m. cal de yeso.

Gypskrystalle, m. yeso cristalizado.

Gypsstein, m. piedra de yeso.

Gypsteig, m. pasta de yeso.

Gytau, m. s. Geitau.

H.

H.

H, der achte Buchstabe des Alphabeths.
Ha, *interj.* ah! ha! ha! ha, wie zornig sahe er aus, ah! ha! quan lleno de cólera me pareció. ha! ha! nun kenne ich ihn, ha! ha! ahora le conozco.
Haar, n. des Menschen, cabello, pelo. kleine kurze Haare der Kinder, cabellito. Milchhaare am Bart, bozo, vello. eigenes Haar, pelo propio. einer der rothe Haare hat, pelo de cofre, pelo de Judas. falsche Haare, cabello postizo. Haar, Fäserlein an Wurzeln, pelo, filamento. das Ausfallen der Haare, alopecía, peladera. ausgekämmte Haare, peynadura. ein Haar nach dem andern, pelo á pelo. die Haare abschneiden, cortar el pelo. die Gelegenheit bey den Haaren ergreifen, aprovechar de la ocasion; asir la ocasion por la melena, ó tomarla por los cabellos. sich in die Haare fallen, acapizarse; asirse de las greñas, andar á pelo. er wird Haare dabey lassen müssen, sacarán su dinero. um ein Haar, de dos pelos, no faltó un pelo. etwas mit den Haaren herbey ziehen, traer por los cabellos. die Haare standen mir zu Berge, seme pusiéron altos los cabellos. nicht ein Haarbreit weichen, no ceder un pelo. einem kein Haar krümmen, no torcer un pelo á alguno. er ist nicht um ein Haar besser, el es del mismo pelo. einem in die Haare wollen, buscar á alguno el pelo al huevo. es soll dir nicht ein Haar gekrümmt werden, no te arrancarán un pelo.
Haaralaun, m. s. Federalaun.
Haarausfallen, n. alopecía.
Haarband, n. trenzadera.
Haarbeutel, m. bolsa para el pelo. einen Haarbeutel haben, estar hecho uva.
Haarbürste, f. s. Kopfbürste.
Haarbusch, m. trenza de pelos.
Haardecke, f. cubierta de crines.
Haaren, v. a. bey den Gerbern, despelar los cueros. sich Haaren, perder el pelo, mudar el pelo.
Haarerz, n. mineral capilar.
Haarfarbe, f. color castaño.
Haarfarbig, *adj.* de color castaño.
Haarflechte, f. trenza de cabellos; soguilla rosea.
Haarförmig, *adj.* capilar.
Haargold, n. oro capilar.
Haarhandel, m. tráfico de pelo.
Haarhändler, m. traficante en pelo.
Haarhemd, n. cilicio; camisa de crines.
Haaricht, *adj.* velloso, velludo; capilar.
Haarig, *adj.* peloso, velludo.
Haarkamm, m. peyne.
Haarkleid, n. vestido de crin.
Haarklein, *adv.* menudo, subtil, circunstanciado. Haarklein erzählen, referir las mínimas circunstancias. Haarklein erkennen, conocer el pelo en el huevo.
Haarkraut, n. s. Frauenhaar.
Haarkrone, f. milano.
Haarlocke, f. rizo, quedeja.
Haarlos, *adj.* despelado, calvo.
Haarlosigkeit, f. s. Kahlheit.
Haarmantel, m. peynador.
Haarmülbe, f. tina que roe los cabellos.
Haarnadel, f. aguja de cabeza. für Frauen, oben auf den Kopf, rascamoño, Ziernadel, rascador.
Haarnetz, n. red de pelo.
Haarpinsel, m. pincel de pelo.
Haarpomade, f. manteca, pomada de olor.
Haarpuder, m. polvos para los cabellos, ó para la cabeza. Kramer, mercader de polvos para los cabellos.
Haarputz, m. adorno de cabellos.

Haarröhre,

Haarröhre, f. tubo capilar.
Haarſalbe, f. ungüento para los cabellos.
Haarſalz, n. sal capilar.
Haarſchaar, n. licopodio.
Haarſchädel, m. testa; craneo.
Haarſcharf, adj. agudísimo.
Haarſcheere, f. tixeras para cortar el pelo.
Haarſchmuck, m. adornos de cabellos.
Haarſchnepfe, m. gallineta ciega.
Haarſchnur, f. ſ. Haarſeil.
Haarſchopf, m. copete de cabellos.
Haarſchwarte, f. pericranio.
Haarſeil, n. sedal.
Haarſieb, n. tamiz.
Haarſilber, n. plata capilar.
Haarſocke, f. zapato de crin.
Haarſpitze, f. la punta de un pelo.
Haarſtrang, m. trenza de cabellos. ein Kraut, herbato.
Haarthier, n. animal peloso.
Haartour, n. rizos postizos.
Haartuch, n. paño de crines.
Haarwachs, m. cera, manteca para los cabellos.
Haarwuchs, m. crecimiento de pelos.
Haarwickel, f. pedacito de papel para encerrar el pelo en rizos.
Haarwurm, m. herpes.
Haarzängelchen, n. tenacita.
Haarzopf, m. tufa, lazo. lecito.
Habe, f. los haberes. ſeine Habe und Gut, todos sus haberes; todos sus bienes.
Haben, v. a. beſitzen, tener, poseer. haben als Hülfswort, haber. ich habe Geld, tengo dinero. ich habe gute ſpaniſche Bücher, tengo buenos libros castellanos. ich habe gute ſpaniſche Bücher gekauft, he comprado buenos libros castellanos. einen bey der Hand haben, tener á alguno por la mano. kein Geld haben, no tener dinero, faltar de dinero, carecer de dinero. nichts eigenes haben, no tener algo suyo. kein anderes Mittel zu ſeinem Unterhalt haben, carecer de otro medio de subsistir. wenn ich das Leben habe, si Dios me diere la vida. etwas in Gewohnheit haben, estar acostumbrado, tener la costumbre de. nichts zu thun haben, no tener nada que hacer. auf dem Halſe haben, tener á cuestas ó sobre sí. Gönner haben, tener brazos. ſtarken Arm haben, tener brazo. Mitleiden haben, tener compasion. Freude woran haben, alegrarse de. Erziehung haben, tener crianza. einen Nachgeſchmack haben, saber á la mala pega. zur Frau haben, tener por muger. Sie ſollen meine Tochter haben, Vmd tendrá mi hija por esposa. wiſſen Sie, wen Sie vor ſich haben? sabe Vmd con quien está tratando? jemanden zum Beſten haben, burlarse de alguno. er hat ſeinen Theil, el tiene su parte. es hat nichts auf ſich, no importa nada. er hat nichts mehr, el esta reducido á la ultima miseria. Sie haben mein Wort, le doy á Vmd mi palabra. ich habe einen Brief an Sie, tengo una carta para Vmd. Gelder liegen haben, tener dinero en caxa. dieſe Waare kann man hier nicht haben, esa mercadaría no se halla en esta. ſo will ich es haben, así lo quiero. einem viel zu danken haben, deber ó tener muchas obligaciones á alguno. ich habe einen Brief zu ſchreiben, tengo que escribir una carta. was haſt du darnach zu fragen? que te importa á ti. das hat ſeine Richtigkeit, es cosa cierta.
Haber, m. ſ. Hafer.
Haberecht, m. contradictor, el que siempre quiere tener razon.
Haberwurz, f. escorzonera.
Habhaft, adv. etwas habhaft werden, recibir, obtener, conseguir, adquirir. man kann ihn nicht habhaft werden, no puede ser habido; no puede cogerse.
Habicht, m. azor, alcotan, torzuelo.
Habichtsfang, m. caza de azores, de alcotanes.
Habichtskraut, n. hieracia, hieracio.
Habichtsnaſe, f. nariz aquileña.
Habichtsſchnabel, m. boca de azor.
Habit, m. hábito, vestido. Jagdhabit, vestido de caza. Mönchshabit, hábito de religioso.
Hablos, adj. privado de haberes.
Habloſigkeit, f. privacion, falta de haberes.
Habſchaft, Habſeligkeit, } f. bienes, haberes. alle ſeine Habſeligkeiten verlieren, perder todos sus bienes, sus haberes. ſeine wenige Habſeligkeit, lo que poco que posee, que tiene.
Habſucht, f. codicia de mas tener.
Habſüchtig, adj. codicioso de mas tener.

[G]rund, causal, razon, motivo. den Grund angeben, dar la razon. der zureichende Grund, el principio de la razon suficiente. mit Grund, con fundamento, con buen fundamento.
[G]rundartikel, m. articulo fundamental.
[G]rundbegriff, m. idéa fundamental.
[G]rundbesitzer, m. posesor de una tierra, de un fondo.
[G]rundbley, n. escandalo, sonda.
[G]rundböse, adj. pésimo, esceleratísimo, perversísimo. adv. pesimamente etc.
[G]rundbrett, n. suela de la carreta.
[G]rundbrühe, f. s. Grundsuppe.
[G]runddienst, m. s. Frohndienst.
[G]rundehrlich, adj. honradísimo, lealísimo; de probidad experimentada. adv. honradísimamente.
Grundeis, n. hielo que toca el fondo de un rio.
Grundeisen, n. tienta.
Grundel, m. s. Gründling.
Gründen, v. a. fundar; echar los fundamentos, los cimientos; cimentar. eine Stadt, fundar una ciudad. mit Ursachen, apoyar, cimentar con buenas razones. sein Recht gründen, fundar sus pretensiones. sich auf etwas, fundarse sobre.
Grundfalsch, adj. falso, falsísimo.
Grundfarbe, f. color original; color fundamental, color matriz.
Grundfarbe, f. la primera mano de color.
Grundfeste, f. fundamento; basis.
Grundfeuchtigkeit, f. humedad radical.
Grundfirniß, m. la primera mano de varniz.
Grundfläche, f. basis.
Grundgebirge, n. montes primitivos, originarios.
Grundgelehrt, adj. doctísimo, profundamente docto.
Grundgerechtigkeit, f. derecho anexô al fundo.
Grundgesetz, n. ley fundamental.
Grundgütig, adj. clementísimo, soberanamente benigno.
Grundherr, m. patron de un fondo.
Grundherrschaft, f. dominio del fondo.
Grundirrthum, m. error esencial.
Grundkraft, f. facultad esencial, primaria.
Grundlage, f. fundamento, cimiento de un edificio, la basis.
Grundleger, m. fundador.
Grundlegung, f. fundacion.
Grundlehre, f. doctrina fundamental.
Gründlich, adj. sólido, estable, firme, gründliche Gelehrsamkeit, erudicion sólida. eine gründliche Cur, cura radical. gründliche Wissenschaft, ciencia profunda. adv. profundamente, establemente, radicalmente, á fondo. gründlich verstehen, comprender á fondo.
Gründlichkeit, f. solidez. der Wissenschaften, profundidad. des Verstandes, penetracion.
Gründling, m. xurel, gadoce, gobio.
Grundlinie, f. basis.
Grundlos, adj. lo que no tiene fundamento, infundado. grundlose Güte, Barmherzigkeit, infinita bondad, misericordia. Elend, infinita miseria; suma miseria; abismo de miseria. grundloses Vorgeben, pretexto frívolo.
Grundlosigkeit, f. abismo, insulsidad; frivolidad.
Grundmauer, f. muro fundamental.
Grundneigung, f. inclinacion, afecto natural.
Gründonnerstag, m. jueves santo.
Grundpfahl, m. palo, palizada fundamental.
Grundrecht, n. dominio directo.
Grundregel, f. regla fundamental.
Grundreich, adj. sumamente rico, ricazo, riquísimo.
Grundriß, m. planta de un edificio; icnografia; diseño; plan.
Grundsatz, m. principio, máxima. die ersten Grundsätze, los principios, los elementos. das Buch enthält verderbliche Grundsätze, contiene este libro unos principios muy dañosos.
Grundsäule, f. basis; coluna fundamental.
Grundschwelle, f. suela fundamental.
Grundsprache, f. lengua original, lengua madre, lengua matriz.
Grundstein, m. piedra fundamental.
Grundstoff, m. la materia primera.
Grundstrich, m. una primera linea.
Grundstück, n. fundo; bien raiz; posesion; finca.
Grundstütze, f. apoyo fundamental.
Grundsuppe, f. Hefe, la hez. auf Schiffen, sentina, la cavidad inferior de la nave.
Grundtext, m. el texto original.
Grundtrieb, m. instincto fundamental.
Grundursache, f. causa fundamental.
Gründung, f. fundacion.
Grundwahrheit, f. verdad, máxima fundamental.

Hagelschaden, n. } daño causado por
Hagelschlag, m. } granizo.
Hagelsturm, m. tempestad de granizo.
Hagelweiß, adj. blanco como la nieve.
Hagelwetter, n. tempestad de granizo.
Hagelwolke, f. nube preñada de granizo.
Hägen, v. n. cercar con cercado. eine Wiese, prohibir el pasto de un prado. einen Wald, prohibir el corte en una selva. das Wild, prohibir la caza. Diebe bey sich, recibir, acoger los ladrones. Zorn, Haß, tener ira, odio. böse Absichten, fomentar malas intenciones.
Hager, adj. seco, extenuado, magro, flaco. Gesicht, rostro seco.
Hägereis, n. arbolillos por transplantar.
Hägereiter, m. guardabosques.
Hägerfalk, m. halcon montañes.
Hagerkeit, f. magrura, secura.
Hagestolz, m. soltero; célibe.
Häher, m. f. Aelster.
Hahn, m. gallo. Auerhahn, gallo montes; gallo bosque. auf dem Thurm, veleta, giralda. an einer Flinte, Büchse, serpentin, can. den Hahn spannen, calar el can. Hahn an einem Faß, llave de cuva. Hahn im Korbe seyn, ser el primero; tener superioridad sobre los otros. es wird kein Hahn darnach krähen, no hablará ninguno.
Hahnbalken, m. viga maestra de una casa.
Hahnbutte, f. Hagebutte.
Hähnchen, n. gallito.
Hahnenbart, m. barba del gallo.
Hahnenfuß, m. pie de gallina, gulibella. im Schreiben, garabato. Hahnenfüße machen, garabatear.
Hahnengefecht, n. correría de gallos. Hahnengefecht halten, correr gallos.
Hahnengeschrey, n. quiquiriquе.
Hahnenhode, f. testiculo de gallo.
Hahnenkamm, m. galloeresta.
Hahnensporn, m. espolon; garron ó cornesuelo que tiene el gallo sobre el talon del pie.
Hahnenstein, n. f. Hahnstein.
Hahnentritt, m. im Ey, galladura.
Hahnfeder, f. pluma de gallo.
Hahnrey, m. cornudo; novillo. zum Hahnrey machen, encornudar.
Hahnreyschaft, f. el estado de cornudo.
Hahnschrey, m. f. Hahnengeschrey.

Hahnstein, m. alectoria, ojo de gallo.
Hain, m. luco; bosque. kleiner Hain, bosquecillo.
Hainbuche, f. f. Hagebuche.
Hainbutte, f. Hagebutte.
Haingötze, m. idolo adorado en los bosque.
Häkchen, n. pequeño garfio.
Hake, f. Haken.
Hakebord, m. coronamiento. das oberste eines Hakebords, guirnalda de coronamiento.
Häkel, n. f. Häkchen.
Häkelig, Häklig, adj. garfiado. fig. schwer, escabroso, dificil, peligroso.
Häkeln, v. a. anhäkeln, ligar con gancho, atar con broche, abrochar. sich an etwas, ligarse, apegarse.
Haken, m. etwas daran zu hängen, gancho, garabato, garfio, harpon. an der Uhrkette, gancho de una muestra. Enterhaken, garfio para abordar, cloque.
Haken, v. a. atar con garfio, con gancho.
Hakenförmig, adj. hecho á forma de gancho.
Hakenhaue, f. pico.
Hakenkreuz, n. cruz á garfio.
Hakenmörser, m. in der Geschützkunst, mortero del qual se disparan granadas de mano.
Hakenöhr, n. } anillo de un gancho.
Häkenring, m. }
Hakenschlüssel, m. ganzua.
Häkig, adj. hecho á forma de ganzua.
Halb, adj. medio. halbe Elle Tuch, media ana de paño. halb eins, las doce y media. um halb fünfe, á las quadro y media. eine halbe Stunde, media hora. halb so groß, como la mitad. nicht halb so groß, ni como la mitad. halber Wind, viento largo. die halben Kosten, la mitad de los gastos. ein halbes Jahr, seis meses. ein halber Riese, semigigante. halber Vers, hemistichio, medio verso. etwas nur halb haben, no tener que la mitad. halber Beweis, prueba semiplena. im halben März, á los mediados de marzo. halber Cirkel, semicirculo. Halbgott, semidios. halbe Trauer, medio luto. halber Philosoph, semifilósofo. halb von einander brechen, dividir á mitad. halb und halb, mediocremente. halb mit Gewalt, halb mit Bitte, hora con fuerza, hora con súplicas.

plicas. halbe Farbe, media tinta.
Halbärmel, m. manga postiza.
Halbaufgerollt, *adj.* medio arrollado.
Halbbad, n. medio baño.
Halbbeinig, *adj.* á piernas medias.
Halbbier, n. media cerveza; cerveza pequeña.
Halbbild, n. busto.
Halbbruder, m. medio hermano.
Halbbürtig, *adj.* hermano uterino.
Halbchaise, f. tumbon, silla de posta; silla ligera.
Halbdichter, s. Halbpoet.
Halbe, f. lado. einen von der Halbe ansehen, mirar á uno del lado.
Halbedelstein, m. semi piedra preciosa.
Halben, } *praep.* por, por causa, por
Halber, } amor de; en consideracion, en respeto de. Alters halber könnte er noch lange leben, en quanto á la edad, el pudiera vivir aun muchos años. Ehren halber, por el honor, por salvar el honor. weshalber, por cuyo motivo, por lo que. seiner Verdienste halber, por sus méritos, en consideracion de sus méritos.
Halberhaben, *adj.* medio elevado, — convexo, bey Bildhauern, de medio relieve.
Halbermel, m. s. Halbärmel.
Halberling, m. s. Bastart, Zwitter.
Halbfenster, n. media ventana.
Halbfertig, *adj.* á medio hacer. über halbfertig, á mas de medio hacer.
Halbfuchs, m. media zorra, semivulpa.
Halbgaleere, f. galeota.
Halbgebacken, *adj.* medio cocido.
Halbgelehrt, *adj.* semidocto, semierúdito.
Halbgekocht, *adj.* medio cocido.
Halbgerad, *adj.* medio derecho.
Halbgeschoß, n. medio piso, entresuelo.
Halbgeschwister, n. medios hermanos.
Halbgetheilt, *adj.* medio partido.
Halbgicht, f. semiparalisis.
Halbgott, m. semidios. bey den Poeten, semideo.
Halbgrad, *adj.* semirecto.
Halbgrau, *adj.* medio cano.
Halbgrün, *adj.* medio verde.
Halbhemd, n. camisola.
Halbhundert, n. cinqüentena.
Halbjahr, n. seis meses, medio año; semestre.
Halbjährig, *adj.* de seis meses; semestre.

Halbinsel, f. península.
Halbiren, v. a. mediar, dividir en dos partes.
Halbirung, f. mediacion, division en dos partes.
Halbjungfer, f. semidoncella.
Halbkreuzer, m. im Malteser-Orden, donado.
Halbkugel, f. hemisferio.
Halbkutsche, f. s. Halbchaise.
Halblaken, n. medio paño.
Halblaut, Halblauter, m. semivocal.
Halbmann, m. pegujalero, el que no paga que la mitad de las contribuciones.
Halbmensch, m. semihombre.
Halbmesser, m. semidiámetro.
Halbmetall, n. medios metales.
Halbmutter, f. Stiefmutter.
Halboffen, *adj.* medio abierto; abierto á mitad.
Halbpacht, m. pegujal.
Halbpart, f. media parte.
Halbpfeiler, m. conforto.
Halbphilosoph, m. semifilósofo.
Halbpoet, m. semipoeta.
Halbroh, *adj.* semicrudo.
Halbrund, *adj.* semiredondo.
Halbschatten, m. media tinta; medio obscuro.
Halbscheibe, f. medio disco; hemisferio.
Halbscheid, f. la mitad.
Halbschürig, *adj.* lana de la segunda trasquiladura.
Halbschock, n. treintena.
Halbschwester, f. media hermana, que lo es del padre, y no de la madre.
Halbseiden, *adj.* de media seda; la mitad de seda.
Halbsilber, m. platina.
Halbstädtchen, n. s. Flecken.
Halbstiefel, m. borcegui. Halbstiefelmacher, borceguinero.
Halbstrümpfe, *pl.* medias calzas.
Halbstündig, *adj.* de media hora.
Halbtägig, *adj.* de un medio dia.
Halbtodt, *adj.* medio muerto; semivivo; semidifunto.
Halbton, m. semitono.
Halbtrocken, *adj.* verdiseco.
Halbverfault, *adj.* semiputrido.
Halbvogel, m. medio páxaro.
Halbweg, *adv.* so halbweg, asi asi, medianamente; tal qual.
Halbwüchsig, *adj.* de mediana edad.
Halbziegel, m. media teja.
Halbzimmer, n. s. Halbgeschoß.

Halbzirkel, m. semicírculo.
Halbzirkelich, adj. semicircular.
Halde, f. halda, colina. einen auf die Halde führen, engañar á uno.
Hälfte, f. la mitad. einer Schiffsladung, la mitad de una carga.
Halfter, f. xaquima, rolla, ronzal, camal, cabestro.
Halftergeld, n. cabestrage.
Halftern, v. a. encabestrar, poner el cabestro al caballo.
Halfterriemen, m. ramal; cabestrero.
Hall, m. sonido, son.
Halle, f. vor einem Hause, zaguan. — bedeckter Gang, portico, lonja.
Halleluja, haleluyá, aleluya.
Hallen, v. n. resonar.
Halljahr, n. s. Jubeljahr.
Haller, m. trabajador en las salinas, salinero.
Hallunck, s. Halunk.
Halm, m. am Korn, caña, vara del trigo. der Knoten am Korn, nudo. Stengel, tallo.
Hälmchen, n. cañita.
Halmig, adj. que tiene dos, tres cañas.
Halmknoten, m. nudo.
Halmlese, f. Aehrenlese.
Halmpfeiffe, m. zamponeta de paja.
Halmrübe, f. rabo que se siembra entre los granos.
Hals, m. cuello. der Vordertheil des Halses, garganta. Hintertheil, pescuezo. einer Flasche, cuello, gollete. an einem Hemde, Kleide, Mantel, gorjal, cuello. am musikalischen Instrumente, mango. das Leben, la vida. der Hals des Mörsers, gola del mortero. einen bösen Hals haben, tener mal al cuello. das wird dir den Hals kosten, en esto va la vida; costará la vida. ich habe die Geschäfte auf dem Halse, tengo á mi cargo los asuntos. aus vollem Halse lachen, reir á carcajadas. Hals über Kopf fliehen, huir precipitadamente. bis an den Hals voll seyn, estar hasta el gollete. Hals eines Seegels, mura, amura. der große Hals, mura mayor. der Fockhals, mura de trinquete. des Klüvers, mura del foque mayor. einem den Hals brechen, romper á uno el cuello; quebrar la cabeza. einem immer auf dem Halse sitzen, estar siempre sobre alguno; estar siempre al lado de uno. es gehet ihm an den Hals, el corre riesgo de la vida. Hals über Kopf jagen, correr á rienda suelta.
Halsader, f. vena del cuello.
Halsband, n. collar, gargantilla. von Perlen, collar, sarta de perlas.
Halsbein, n. clavícula.
Halsbinde, f. cravata.
Halsbräune, f. angina, esquinancia.
Halsbrechend, adj. peligrosisimo, apto á romper el cuello.
Halsbruch, m. rompimiento del cuello.
Halsbund, m. goleta, gorgantilla.
Hälschen, n. pequeño cuello, pescuezo.
Halsdrüse, f. glándula jugular.
Halse, f. bey den Jägern, collar de un perro. eines Seegels, muras, amuras. die Halsen zusetzen, amurar. s. Hals.
Halseisen, n. argolla; argolla del cuello.
Halsen, v. a. dar abrazo. sie halsten und küßten sich, se diéron abrazos y besos. Halsen, mit dem Schiffe vor dem Winde einwenden, virar en redondo.
Halsflechten, pl. los dos nervios ó tendones del cuello.
Halsgat, n. s. Gat.
Halsgehänge, n. amuleto.
Halsgericht, n. juicio criminal.
Halsgeschwulst, f. hinchazon del cuello.
Halsgeschwür, n. apostema en el cuello.
Halsgicht, f. angina artética.
Halsgrube, f. el cóncavo de la nuca.
Halsjoch, n. yugo.
Halskappe, f. capucha.
Halskett, f. cadena.
Halskragen, m. s. Kragen, golilla.
Halskrankheit, f. enfermedad del cuello.
Halskrause, f. golilla; abanillo; abanino.
Halsmandel, m. amigdala.
Halspulsadern, pl. carótidas.
Halsrecht, n. s. Halsgericht.
Halsrieme, m. Tragband, fiador de los calzones.
Halssache, f. delito capital.
Halsschmuck, m. adorno de cuello.
Halsschnur, f. sarta, gargantilla, gorjal de perlas.
Halsstarrig, adj. cabezudo, terco, tenaz, temoso, porfiado, obstinado. Halsstarrig auf etwas bestehen, porfiar, obstinarse.

Halsstarrigkeit,

Halsstarrigkeit, f. porfia, tenacidad, tema, teson, obstinacion, pertinacia.
Halssucht, f. s. Kehlsucht.
Halstuch, n. pañuelo que se pone al cuello, corbatin.
Halsweh, n. dolor, mal del cuello.
Halszange, f. pinza, tenazuela.
Halszäpfchen, n. golillo, campanilla, epiglotis.
Halt, m. dureza, dura. das Zeug hat keinen Halt, esta estofa no es de dura, no es duradera. Halt, Stütze, apoyo. interj. alto! halt! halt still, párate. halt! halt den Dieb, cógele, cogele. Halt machen, hacer alto.
Haltbar, adj. von Plätzen, — nicht haltbar — lugar que no puede resistir, que no puede defenderse.
Halten, v. a. in der Hand, tener en la mano. das Gesetz halten, guardar la ley, observar. Versprechen, tener la promesa, guardar promesa, cumplir su promesa. Eid halten, observar su juramento. sein Wort nicht halten, faltar á su palabra. einen für einen andern halten, tener á uno por otro. für rechtschaffen halten, tener, reputar, conceptuar por hombre de bien. hoch halten, tener en mucho; estimar. sich für zu schwach halten, tenerse por, reputarse, conceptuarse demasiado débil. halten, meynen, creer, pensar, estimar, discurrir. halten, begehen, celebrar, Rathsversammlung halten, celebrar consejo. ich kann das Lachen nicht halten, no puedo tener la risa; no puedo contenerme de reir. an sich halten, retener. sich aufrecht halten, tenerse en pie. Landtag halten, celebrar. einen beym Worte halten, coger á uno la palabra. für seinen Freund halten, tener por amigo. die Stadt kann sich nicht halten, la plaza no puede resistir, no puede defenderse. dies Fäßchen hält zehn Viertel Wein, este barril hace diez quarteras de vino. sich in seinen Gränzen, contenerse en sus límites. ich halte mich an das, was Sie mir sagen, me atengo á lo que me dice. schadlos halten, resarcir el daño. die Kinder zur Schule, enviar, obligar á los hijos á la escuela. übel halten, maltratar. sich gut halten, hacer su deber. von Soldaten, mostrar bravura, bizarría. die Früchte halten sich nicht, las frutas no se conservan. Hochzeit, celebrar nupcias. seinen Mund halten, no guardar el secreto. wie hoch halten Sie den Ring, á quanto estima Vmd este anillo. den Athem an sich, retener el aliento. gut Haus halten, ser buen ecónomo. ich halte es mit dem Weine, yo prefiero el vino.
Halter, m. als Buchhalter, tenedor.
Haltung, f. tenimiento. der Gesetze, observancia. des Gottesdienstes, celebracion.
Halunke, m. poltron; bribon.
Hambuche, f. Hagebuche.
Hambutte, f. Hagebutte.
Hamen, m. der Fischer, red cogedera.
Hämisch, adj. malicioso, maligno, traidor. hämisch ansehen, mirar con ojos torvos.
Hammel, m. carnero castrado.
Hammelfleisch, n. carnero.
Hammeljährling, m. carnero de un año.
Hammellamm, n. cordero.
Hammelmöhre, f. s. Pastinack.
Hammeln, v. a. castrar los corderos.
Hammer, m. martillo. an den Thüren, aldaba. Schlag mit dem Thürhammer, aldabada. Splitthammer, martillo de presa. Schmiedehammer, martillo de vigornia. Stimmhammer, llave templador. Eisenhammer, Eisenhütte, fragua, hornaza.
Hammeraxt, f. s. Hammelbeil.
Hammerbar, adj. lo que puede martillarse.
Hammerbeil, n. martillo con boca quadrada.
Hämmerchen, n. martillejo.
Hammerfisch, m. martillo.
Hammerherr, m. señor de una fábrica de hierro.
Hammerhütte, f. hornaza, fábrica de hierro.
Hammerfisch, m. pez pielodoso.
Hämmerling, m. arlequin. s. auch Kobold, Poltergeist.
Hammermeister, m. director de una fábrica de hierro.
Hammerlein, s. Hämmerchen.
Hämmern, v. a. martillar. gerade, gleich hämmern, enderezar con martillo.
Hammerrad, n. la rueda de una fábrica de hierro.
Hammerschlag, m. herrumbre, cagafierro. Schlag mit dem Hammer, martillada.

Hammerschmid, m. herrero.
Hammerspitze, f. punto del martillo.
Hammerstiel, m. mango del martillo.
Hammerwerk, n. fábrica de hierro.
Hämorroide, f. almorranas, monorragias. der Hämorroiden hat, almorraniento.
Hamster, m. turon, raton del campo.
Hanbutte, f. Hagebutte.
Hand, f. (Hände) mano. die flache Hand, la palma de la mano. die allmächtige Hand Gottes, la mano todo poderosa de Dios. Hand, freye, manos libras. freye Hand lassen, dexar la mano libre. haben, tener la mano libre. die rechte, die linke, la mano derecha, izquierda. der die rechte Hand braucht, manderecho. eine Hand voll, una manada. Hand anlegen, aplicar la mano, poner mano. in die Hand nehmen, apuñar, empuñar. die Hand bieten, prestar la mano, socorrer, ayudar. die letzte Hand an ein Werk legen, rematar, retocar una obra; poner su última mano á la obra; dar la última mano. mit eigener Hand unterschreiben, firmar de propio pulso, ó puño. mit der linken Hand auf einen warten, no aguardar á uno para comer. dar á uno capote; esperar por alguno, á alguno con la mano izquierda. die Hände überm Kopf zusammen schlagen, aparse de gritos. gebt ihm einen Finger und er nimmt die ganze Hand, dadle un palmo y tomarse las quatro. aus der Hand wahrsagen, f. wahrsagen. auf seine eigene Hand, de por sí. die Hand, die einer schreibt, mano, letra, escritura. eines Hand nachmachen, remedar la mano de alguno. aus der ersten Hand kaufen, comprar de primera mano; al pie de las fábricas. Hand ans Werk, manos á la obra. mit beyden Händen, á dos manos. von Hand zu Hand, á la mano, á mano. mit vollen Händen, á manos llenas. aus einer Hand in die andere gehen, andar de mano en mano. gute Hand, Glück, buena mano. in gute Hände gerathen, caer en buenas manos. mit bewafneter Hand, con mano armada, ó de mano armada. aus der Hand schlüpfen, irse de entre las manos. die Hand an den Degen legen, meter mano á la espada. einem nach den Händen sehen, mirar las manos. er kennt seine rechte Hand nicht, no sabe qual es su mano derecha. die Hände falten, poner las manos. einem die schwere Hand fühlen lassen, sentar la mano. geübte Hände haben, im Spiel, tener buenas manos. unter Händen haben, traer en manos. bey der Hand haben, tener una cosa á mano. aus der Hand in den Mund, de la mano á la boca. eine Hand wäscht die andere, una mano lava la otra. etwas auf die Hand geben, dar arras. Mittel und Wege an die Hand geben, suministrar medios. die Hände sind ihm gebunden, el se halla con las manos atadas.
Handarbeit, f. trabajo de manos, trabajo manual, exercicio manual. von seiner Handarbeit leben, vivir con el trabajo de sus manos.
Handarbeiter, m. trabajador manual.
Handball, m. pelota de mano.
Handbecken, n. lavamanos.
Handbeil, n. ascia manual.
Handbibel, f. biblia manual.
Handbreit, adj. un palmo. ohne eine Handbreit Land zu bauen, sin labrar un palmo de mano.
Handbrief, m. carta misiva.
Handbuch, n. manual.
Handbüchelchen, n. pequeño manual.
Händchen, n. manita.
Handdienst, m. servitud que prestan las manos.
Händedrücken, n. apretamiento de manos.
Handeisen, n. esposas; maniota.
Händeklatschen, n. victores.
Handel, m. (Handlung) comercio, tráfico, trato. treiben, exercer el comercio, traficar. Handel mit Laken, comercio de paños. mit einem in Handel stehen, tener trato con alguno, comerciar, traficar. ausländische, inländische Handel, comercio del extrangero, comercio interior. des Handels einig seyn, convenir del precio. einem in den Handel fallen, perder á alguno el mercado. den Handel aufkündigen, desdecir la compra. ein schlimmer Handel, asunto malísimo. heimlicher Handel, comercio secreto, ilicito. heimlichen Handel treiben, hacer comercio clandestino. sich in böse Händel verwickeln, empeñarse en asuntos muy malos. Händel mit einem haben, tener

tener diferencia con alguno. sich aus dem Handel ziehen, retirarse del asunto. mit der ganzen Welt in Handel stehen, tener comercio con todo el mundo. mit Gewalt Händel suchen, andar buscando brigas.
Handeln, v. n. tratar, negociar, traficar. zur See, comerciar. von, über eine Sache handeln, tratar de alguna cosa. um eine Sache handeln, tratar sobre el precio de una cosa. handeln, verfahren, proceder. schlecht gegen einen handeln, usar mal con alguno; tratar mal á alguno. nach einer Vorschrift, proceder segun el prescripto. unrecht an seinen Freunden, faltar á sus amigos. im Großen, im Kleinen handeln, traficar de por mayor, de por menor. sich handeln lassen, dar á buen precio. was gehandelt ist, ist gehandelt, compra hecha no se puede desdecir. sehr genau handeln, regatear. vom, übern Frieden handeln, tratar de la paz, negocear la paz.
Handelsbedienter, m. s. Handlungsdiener.
Handelsbrauch, m. estilo mercantil; uso de comercio.
Handelsbuch, n. libro de comercio.
Handelschaft, f. tráfico, comercio.
Handelscollegium, n. culegio de comercio.
Handelsdiener, m. dependiente.
Handelsfrau, f. muger que trafica.
Handelsfreyheit, f. franquicia, libertad de comercio.
Handelsgebrauch, s. Handelsbrauch.
Handelsgenoß, m. socio, compañero.
Handelsgericht, n. tribunal de asuntos mercantiles.
Handelsgesellschaft, f. compañía, sociedad.
Handelsgewölbe, n. lonja, tienda, almazen.
Handelshaus, n. casa de comercio.
Handelsherr, m. negociante; comerciante.
Handelsleute, pl. negociantes, comerciantes.
Handelsmann, m. negociante, hombre de negocio. zur See, comerciante.
Handelsplatz, m. plaza de comercio.
Handelsrecht, n. derecho de comercio.
Handelssache, f. causa mercantil.
Handelsschiff, n. navío mercantil.
Handelsstadt, f. plaza de negocio.
Handelsverwalter, m. s. Faktor.
Handfaß, n. aguamanil.
Handfesseln, pl. maniotas, esposas.
Handfest, adj. fuerte de mano; robusto; valiente.
Handfrohne, f. s. Handdienst.
Handgefecht, n. duelo; certámen singular. s. Zweykampf.
Handgeld, n. das erste Geld, das man löset, estrenas, estreno. das man nach geschlossenem Kauf auf die Hand giebt, señal de compra; señas de ajuste. der Soldaten, arra, empeñamiento, alistamiento, enganche.
Handgelenk, n. la juntura de la mano.
Handgelöbniß, n. estipulacion, promesa en la mano.
Handgemein, adv. werden, venir á las manos; á la presa; llegar á la presa.
Handgemenge, n. riña, contienda, qüestion. Scharmützel, escaramucha. ins Handgemenge kommen, llegar á las manos.
Handgeschmeide, n. brazalete, axorca; manilla, cerquillo.
Handgewehr, n. arma negra.
Handgranate, f. granada de mano, alcancía.
Handgreiflich, adj. palpable; claro, evidente. es handgreiflich machen, evidenciar; hacer palpable, evidente.
Handgreiflichkeit, f. evidencia, clereza.
Handgriff, m. Leichtigkeit in einer Sache, práctica, facilidad, destreza en el manejo de una cosa. einem alle Handgriffe zeigen, enseñar á uno todo el manejo. die Handgriffe wissen, saber la práctica, el manejo. bey den Soldaten, el manejo, exercicio.
Handgucker, m. chiromante.
Handhabe, f. mango, asa, asidero, cabo. einer Kanone, los delfines, asas del cañon. einer Treppe, pasamano.
Handhaben, v. a. manejar; exercitar, administrar, gobernar. Recht gegen jemand, defender á uno en el goce de sus derechos.
Handhaber, m. manejador; administrador.
Handhabung, f. manejo, exercicio, administracion. der Gerechtigkeit, administracion de la justicia.
Handhebe, s. Handhabe.
Handkauf, m. las estrenas, el estreno.
Handkorb, m. canastillo, cestillo.

Handkrause, f. f. Manschette, las bu-eltas.
Handkuß, m. besamanos.
Handlangen, v. n. servir á un oficial; servir de peon.
Handlanger, m. peon de un oficial.
Handlangung, f. trabajo de peon.
Handleder, n. guardamano; manopla.
Handlehen, n. alodio; feudo recivido inmediatamente del señor.
Händlein, n. f. Händchen.
Handleiter, f. guia, conductor. der Treppe, pasamano, guardamancebo.
Handleitung, f. guia, conducta, disciplina, enseñanza, instruccion.
Händler, m. traficante, mercader.
Handleuchter, m. candelabro, velero de mano.
Handlexikon, n. diccionario manual.
Handlich, adj. manejable, manero; mediocre, tratable.
Handlinie, f. lineamento de la mano.
Handlohn, m. f. Lehnswaare.
Handlung, f. accion, operacion, acto, trato. freye, accion libre. gerichtliche, acto judicial. Handel, trato, negocio, comercio, tráfico. Handlung treiben, traficar, negociar, comerciar. die Handlung lernen, aprender el comercio. sich der Handlung widmen, dedicarse al comercio. Handlungstraktat, tratado de comercio.
Handlungsbedienter, m. f. Handelsbedienter.
Handlungsbuch, f. Handelsbuch.
Handlungsgüter, pl. géneros comerciables.
Handlungshaus, n. casa de comercio.
Handlungszweig, m. ramo de comercio.
Handmörser, m. mortero de á granadas de mano.
Handmühle, f. molino de mano, atahona. Müller darin, atahonero.
Handpferd, n. caballo de mano; palafren.
Handpumpe, f. sacabuche.
Handquele, f. toalla.
Handreichung, f. el prestar la mano, — ayuda, socorro.
Handromme, f. pison, mazo, que sirve á los empedradores.
Handrohr, n. arcabuz á mano.
Handrolle, f. rollo, rolillo.
Handroß, n. f. Handpferd.
Handruthe, f. f. Handgriff.
Handsäge, f. sierra de mano, sierra bracera.

Handschellen, pl. maniotas, esposas.
Handschlag, m. f. Handgelöbniß. Handschlag geben, prometer dando la mano en señal de juramento.
Handschmuck, m. ornamento, adorno de manos.
Handschreiben, n. billete de un príncipe á uno de sus súbditos.
Handschrift, f. manuscrito. Verschreibung, escritura, escrito, obligacion. eine Handschrift von sich geben, obligarse por escrito; otorgar carta. eigene Handschrift, chirógrafo.
Handschriftlich, adj. manuscrito. handschriftliche Dokumente, documentos manuscritos.
Handschuh, m. guante. kleiner, guantecillo. Manns, Frauens, guantes para hombres, para muger. Panzer-Handschuh, guante de hierro. einem den Handschuh vorwerfen, ihn herausfordern, echar á uno el guante, desafiar.
Handschuhmacher, m. guantero, maestro de guantería. Handschuhmacherkunst, guantería, arte de guantero. Laden, guantería.
Handsieb, m. cribo de mano.
Handspacken, pl. des Gangspills, barras del cabrestante.
Handspieß, m. dardo.
Handspritze, f. bomba, xeringa de mano.
Handstreich, f. Handschlag.
Handthieren, v. a. f. Hanthieren.
Handthierung, f. Hanthierung.
Handtreue, f. fé jurada con dar la mano.
Handtuch, n. tohalla, paño de mano.
Handverband, m. ligadura de mano.
Handvoll, f. puñado; puño. eine Handvoll Mannschaft, puñado de gente; pequeño, corto número de gente.
Handwahrsager, m. chiromante. Handwahrsagerkunst, chiromancía.
Handwasser, n. agua de lavarse las manos.
Handwebestuhl, m. telar manual.
Handwerk, n. arte mecánica, oficio. ein Handwerk treiben, exercer un oficio. sein Handwerk verstehen, saber su oficio. ein zünftiges Handwerk, oficio de matrícula. die Zunft, Innung, gremio. das Handwerk der Schneider, el oficio, el gremio de los sastres. das Handwerk zusammen kommen lassen, convocar el gremio. ein Handwerk aus dem Spiel machen, hacer

hacer profesion del juego. sie treibt das Handwerk, ella es del partido.
Handwerker, m. artifice, oficial, artesano.
Handwerksälteste, m. anciano de un oficio.
Handwerksbrauch, m. uso, estilo del oficio.
Handwerksbursche, m. mozo del oficio.
Handwerksgenoß, m. compañero en el oficio.
Handwerksgeräth, n. instrumentos, utensilios.
Handwerksjunge, m. mozo, aprendiz.
Handwerkslade, f. caxa.
Handwerksladen, m. casa, tienda, oficina.
Handwerksleute, plur. artesanos, artifices.
Handwerksmann, m. artesano.
Handwerksmäßig, adj. mecánico. adv. mecánicamente.
Handwerksneid, m. envidia, zelosía entre los artesanos.
Handwerkszeug, n. instrumentos, utensilios.
Handzeichnung, f. signatura, firma.
Handzirkel, m. circulo de mano.
Handzüge, pl. lineamientos de la mano.
Hanf, m. cáñamo.
Hanfacker, m. cañamar.
Hanfarbeit, f. obra de cáñamo.
Hanfbreche, f. caballete.
Hanfdarre, f. s. Hanfröste.
Hanfen, adj. de cáñamo; cañameño.
Hanffeld, n. cañamar.
Hanfhandel, m. comercio de cáñamo.
Hänfling, m. pardillo. Rothhänfling, sicerin; pajarel. Bluthänfling, pajarel. Graubänfling, pardillo, camachuelo.
Hanfkorn, n. grano de cáñamo.
Hanföl, n. aceyte de cáñamo.
Hanfröste, f. lugar en el agua adonde se pone el cáñamo para enriarlo.
Hanfsame, m. cañamon, semilla del cáñamo.
Hanfstengel, m. tallo de cáñamo.
Hang, m. eines Erdreichs, pendiente, declive, declivio; repecho, falda. Neigung, propension, inclinacion, genio. Hang wozu haben, ser inclinado; tener propension.
Hängebett, n. s. Hangematte.
Hangelbirke, f. abedul con hojas apuntadas.
Hangeleuchter, m. candelabro pendiente.
Hangematte, f. hamaca, coye.
Hangemörser, m. mortero pendiente.
Hängen, v. a. etwas woran, pender, sospender, colgar. den Degen an die Wand, dexar de servir en la milicia. den schwarzen Rock an den Nagel, ahorcar los hábitos. Diebe hängen, ahorcar, pender. einen an einen Baum, colgar á alguno de, oder en un arbol. die Kleider in die Sonne, colgar los vestidos al sol. hängen bleiben, von Koth, apegarse. von der Erziehung, apegarse. sich an eine Person hängen, aficionarse de una persona, ir al rabo de. viel Geld an etwas hängen, gastar mucho dinero en alguna cosa. den Kopf hängen, hacer el cuello tuerto. das Maul hängen lassen, mostrar enfado, disgusto; estar ceñudo, hacer pucheros. mehr auf der einen Seite, als auf der andern, pender mas de un lado, que del otro. der Baum hängt voll Obst, el árbol está cargado de frutas. den Mantel nach dem Winde hängen, andar con el tiempo.
Hängend, part. pendiente. herabhängende Ohren, orejas pendientes.
Hängenswürdig, adj. digno de ser ahorcado.
Hängegewicht, n. pendola.
Hängelampe, f. lámpara pendiente.
Hängeleuchter, m. lustro.
Hängeriemen, m. correon.
Hängeschloß, n. s. Vorhängeschloß.
Hängetisch, m. mesa pendiente.
Hangohr, n. oreja pendiente.
Hangöhrig, adj. de orejas pendientes.
Hans, n. prop. Juan. Hans in allen Gassen, Juan que se encuentra por todo, ó en todas partes. Hans hinter der Mauer, poltron.
Hansa oder Hansee, f. liga anseática.
Hänschen, n. Juanito. was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr, quien no aprendiere en la juventud, ignorante será en la vejez. Hänschen im Keller, viva el niño por parir.
Hansebund, m. liga anseática.
Hansestadt, f. ciudad anseática.
Hänsel, n. s. Hänschen.
Hänseln, v. a. recibir, admitir á uno en una compañía, donde no estuvo jamas.
Hanswurst, m. arlequín, saltimbanqui; momarracho, histrion; chancero,

ro, jacoso. wie ein Hanswurst gekleidet gehen, estar de quinola, traer vestidos de varios colores.
Hanswürstchen, n. arlequinito.
Hanthieren, v. a. trabajar, ocuparse. mit einer Sache umgehen, tratar, manejar.
Hanthierung, f. oficio, arte mecánica. was für ein Handwerck treibt er? que oficio tiene?
Hapern, v. n. claudicar en la práctica. es hapert mit der Bezahlung, el pagamiento no sigue. es hapert mit ihm, sus asuntos no están en el mejor estado.
Härchen, n. pelillo.
Harder, m. Seefisch, trilla, mugle, mugil.
Hären, adj. de pelo, de crines.
Hären, v. rec. sich hären, pelarse. echar el pelo, perder el pelo.
Harfe, f. harpa. auf der Harfe spielen, tocar la harpa.
Harfenet, n. especie de harpa.
Harfenist, m. harpista, harpador.
Harfenklang, m. sonido de la harpa.
Harfenmacher, m. harpero.
Harfenspiel, m. el tocar la harpa.
Harfenspieler, m. s. Harfenist.
Harfenton, m. sonido, ton de la harpa.
Harig, adj. s. Haarig, peloso.
Häring, m. arenque. an der Luft getrocknete Häringe, arenques secos, ó secados, ó curados. Bücklinge, arenques ahumados, ó humados. wie Häringe auf einander packen, apinar unos sobre otros.
Häringsbrühe, f. salmuera, salmura.
Häringsbude, f. tienda donde se venden arengues.
Häringsbüse, f. barco de pescar los arengues.
Häringsfang, m. pesca de arengues. auf den Häringsfang gehen, ir, andar, navegar á la pesca de arenques.
Häringsfänger, m. pescador de arenques.
Häringsfrau, f. arenquera.
Häringshandel, m. comercio de arenques.
Häringskram, s. Häringshandel.
Häringslake, f. salmuera, salmura.
Häringsmann, m. arenquero.
Häringsnetz, n. red de pescar arenques.
Häringstonne, f. baril para arenques.
Harke, f. rastrillo.
Harken, v. a. rastrillar.
Harkenstiel, m. palo del rastrillo.
Harkenzahn, m. diente, pua de rastrillo.
Harkenzug, m. rastrillada.
Harkstroh, n. paja cogida, ó rastrillada con el rastrillo.
Härlein, n. pelillo.
Harlekin, n. arlequin. Harlekinstreich, arlequinada.
Harm, m. afliccion, cuidado, pena, tristeza, enfado. vor Harm vergehen, consumirse de afliccion.
Harmelraute, f. gamanza.
Härmen, (sich) afligirse, entristecerse.
Harmonie, f. harmonía, consonancia, concierto, simetría, órden. in guter Harmonie leben, vivir en buena harmonía.
Harmoniös, adj. harmonioso, harmónico, melodioso. Stimme, voz harmoniosa.
Harmoniren, v. n. acordarse, estar en buena harmonia.
Harmonisch, adj. harmónico.
Harmvoll, adj. lleno de tristeza; melancólico.
Harn, m. orina, urina, meado.
Harnähnlich, adj. semejante, parecido á la orina.
Harnartig, adj. orinario; de naturaleza de orina.
Harnblase, f. vexiga urinaria.
Harnen, v. n. orinar, urinar, mear.
Harnfarbe, f. color de orina.
Harnfarbig, adj. de color de orina.
Harnfluß, m. fluxo de orina.
Harnflüßig, adj. diabético.
Harngang, m. ureteres.
Harngeruch, m. olor urinario.
Harnglas, n. orinal.
Harnhaft, adj. urinoso.
Harnhäutchen, n. alantoide.
Harnig, adj. urinario.
Harnisch, m. arnes, coraza. in Harnisch jagen, encolerizar, enojar, poner en cólera. in Harnisch gerathen, encolerizarse.
Harnischen, v. a. armar de arnes, de coraza.
Harnischmacher, m. armero.
Harnkraut, n. herniaria.
Harnröhre, f. uretra; uracho.
Harnruhr, f. diabete, diabética.
Harnsatz, m. sedimento de orina.
Harnstrenge, f. disuria; supresion de la orina.

Harntreibend,

Harntreibend, adj. diurético; incitativo de la orina.
Harnverstopfung, f. s. Harnstrenge, angurria, retencion de la orina.
Harnwinde, pl. estranguria.
Harnzwang, m. s. Harnstrenge.
Harpune, f. harpon, garabato. kleine, garabatillo. mit der Harpune schießen, harponar.
Harpunier, m. harponero.
Harpye, f. arpía. harpía.
Harrasch, m s. Rasch.
Harren, v. n. esperar, aguardar. er hat lange auf den Dienst harren müssen, el ha tenido que esperar largo tiempo por este empléo. Hoffen und Harren macht manchen zum Narren, las esperanzas amenudo salen vanas.
Harschhorn, n. s. Heerhorn.
Harschlächtig, adj. s. Herrschlächtig.
Hart, adj. duro. harter Stein, piedra dura. hart machen, endurecer, hacer duro. hart werden, endurecerse, hacerse duro. stark, robusto. der eine harte Natur hat, de dura, robusta complexion. hartes Fleisch, carne dura. ein hartes Maul, desbocado, caballo que no tiene boca. harte Speisen, manjares dificiles á digerir. harter Schlaf, sueño profundo. Schlag, golpe fuerte, duro. Bier, cerveza agria. Krankheit, enfermedad grave. Lager, lecho duro. hartes Herz, corazon duro. harte Worte, palabras duras. harter Kopf, cabeza dura, ruda. harte Zeiten, tiempos calamitosos. harte Nothwendigkeit, dura necesidad. harter Winter, invierno rigoroso. hartes Geld, moneda gruesa. harte Geburt, parto dificil. harte Schreibart, estilo duro, grosero. es wird ihm hart halten, le entrará dificilmente.
Hart, m. selva montuosa.
Hartbetel, m. corta hierro.
Härte, f. dureza. des Eisens, temple. die Härte der Hände, callosidad de manos. die Härte der Stirne, desvergüenza. der Schreibart, dureza, rudeza del estilo. der Witterung, rigor del tiempo. der Strafen, rigor del castigo.
Härten, v. a. endurar, endurecer. das Eisen, templar.
Harthärig, adj. de pelo duro.
Harthäutig, adj. de piel dura. hartháutige Hände, manos callosas.
Harthäutigkeit, f. dureza de la piel.
Hartherzig, adj. de corazon duro, inflexible, inmisericorde, inhumano, duro.
Hartherzigkeit, f. dureza de corazon, inmisericordia, inhumanidad.
Harthörig, adj. sordo, teniente de oidos.
Härtigkeit, f. s. Härte.
Hartkopf, m. s. Starrkopf.
Hartkorn, n. grano duro.
Hartlehrig, adj. rudo, duro de cabeza, cerrado de mollera.
Hartleibig, adj. estiptico, de vientre cerrado. — geizig, avaro, estiptico.
Hartleibigkeit, f. estipticidad, dureza de vientre, constipacion. — avaricia.
Hartlernig, s. Hartlehrig.
Härtlich, adj. durillo, algo duro.
Hartmäulig, adj. Pferd, caballo que no tiene boca.
Hartmäuligkeit, f. vicio de caballo desbocado.
Hartnäckig, adj. porfiado, tenaz, temoso, terco, tieso, pertinaz, testarudo, obstinado.
Hartnäckigkeit, f. obstinacion, porfía, tenacidad, tema, tesura.
Hartrindig, adj. de corteza dura.
Hartschälig, adj. de dura corteza.
Hartsinnig, adj. Hartsinnigkeit, s. Hartnäckig ꝛc.
Härtung, f. des Eisens, temple del hierro.
Härtwasser, n. agua de templar el hierro.
Harz, n. goma, resina, betun, betumen. Baumharz, gomaresina. Harz zum Kalfatern der Schiffe, alquitran. — der Harz, der Wald, selva hercinia.
Harzbaum, m. árbol resinoso.
Harzen, v. a. mit Harz bestreichen, betunar.
Harzer, m. habitante de la selva hercinia.
Harzig, adj. resinoso, betuminoso.
Harzwald, m. selva hercinia.
Hasardiren, v. a. s. wagen, arriesgar.
Hasardspiel, n. juego fuerte, juego de ventura.
Hasardspieler, m. el que juega á juego fuerte, ó á juego de ventura.
Häschen, n. liebrecilla, liebraston.
Haschen, v. a. coger, agarrar.
Häscher, m. archero. agarrador, satélite; alguacil.

Häschermäßig,

Häschermäßig, adj. á modo de archeros.
Häscherschaar, f. el cuerpo de los archeros.
Hase, m. liebre. den Hasen aufjagen, levantar la liebre. viele Hunde sind der Hasen Tod, ha de ceder el valor al número. da liegt der Hase im Pfeffer, aquí está el punto de la dificultad. Hase, feiger Mensch, poltron, cobarde, hombre apocado, lebron.
Haselant, m. hombre jugueton, placentero.
Haselbusch, m. avellanar, sitio poblado de avellanos.
Haselhuhn, n. ortega, francolin.
Haseliren, v. n. juguetear, retozar, chanzear, entretenerse con juegos.
Haselkätzchen, n. flor de avellanos.
Haselmaus, f. raton pequeño. die kleine, moscardin.
Häseln, adj. de avellanos.
Haselnuß, f. nuez avellana.
Haselöhl, n. aceyte de avellanas.
Haselruthe, f. verga de avellano.
Haselstaude, f. avellano.
Haselstock, m. baston de avellano.
Haselstöckchen, n. dasselbe.
Haselwurz, f. asarabacara, ...
Hasenadler, m. águila valeria.
Hasenampfer, m. s. Hasenklee.
Hasenapfel, m. s. Borstorfer Apfel.
Hasenart, f. naturaleza, manera de liebres.
Hasenauge, n. ojo de liebre.
Hasenbalg, m. pielecito de liebre.
Hasenbeitze, f. caza de liebres.
Hasenbraten, m. liebre asada.
Hasenfährte, f. pista de liebre.
Hasenfett, n. grasa de liebre.
Hasenfleisch, n. carne de liebre.
Hasenfuß, m. pie de liebre. fig. fanfarron; burlador, burlon.
Hasenhaar, n. pelo de liebre.
Hasenhund, m. galgo.
Hasenjagd, f. caza de liebres.
Hasenkohl, m. terraja.
Hasenklee, m. pan de cuclillo.
Hasenklein, n. lebrada.
Hasenkopf, m. testa de liebre, cabeza de liebre; jugueton, placentero.
Hasenlager, n. cama, recogida de liebre.
Hasenohr, n. oreja de liebre; buplero.
Hasenöhrchen, n. dasselbe.
Hasenpanier, n. das Hasenpanier ergreifen, huirse, tomar las de villadiego; escaparse.
Hasenpappel, f. malva selvática.
Hasenpastete, f. pastel de liebre.
Hasenpfeffer, m. s. Hasenschwarz.
Hasenpfote, f. pata de liebre.
Hasenpfötchen, n. dasselbe.
Hasenscharte, f. el vicio que uno tiene de labihendido.
Hasenschmalz, s. Hasenfett.
Hasenschrot, m. perdigones.
Hasenschwarz, n. busaque.
Hasenschwanz, n. cola de liebre.
Hasenspur, f. s. Hasenfährte.
Hasensprung, m. salto de liebre.
Hasenstößer, m. s. Hasenadler.
Häsin, f. liebre hembra.
Häslein, n. s. Häschen.
Haspe oder Häspe, f. an einer Thüre, bisagra, gonce, gozne.
Haspel, m. zum Abwinden, devanadera, aspa, argadijo. zu Seide, zarja, molinage. auf den Schiffen, cabrestan.
Haspelbaum, m. cilindro de la aspa.
Haspeln, v. a. devanar, aspar; Seide, molinar.
Haspelrad, n. rueda de aspa.
Haspler, m. devanador, devanadora.
Haß, m. odio, rencor, aborrecimiento, abrenuncio, animosidad. Haß auf einen werfen, coger odio á alguno. auf einen haben, tener odio. seinen Haß auslassen, desfogar su odio. ablegen, deponer su odio. tödtlicher Haß, odio mortal.
Hassen, v. a. odiar, aborrecer, tener odio á alguno. tödtlich hassen, odiar mortalmente; tener odio mortal á alguno.
Hassenswürdig, adj. odiable, digno de odio; digno de aborrecimiento.
Hassenswürdigkeit, f. abominabilidad.
Hasser, m. odiador; enemigo.
Häßlich, adj. bruto, disforme. garstig, schmutzig, sucio, puerco, inmundo.
Häßlichkeit, f. disformidad, fealdad, deformidad, torpeza, inmundicia.
Haßsüchtig, adv. rencoroso.
Hastig, adj. impetuoso, precipitado, fogoso, furioso, violento; propenso á la cólera; colérico. ein Geschäft zu hastig betreiben precipitar un asunto. hastig antworten, responder animosamente. hastig gehen, ir con pasos accelerados y desmedidos.
Hastigkeit, f. priesa, prontitud; agilidad; ligereza, precipitacion.

Hätſcheln, v. a. acariciar, tratar con mucho regalo; tratar molemente, con delicadeza.
Hatſchier, m. alabardero.
Hatz, Hatze, Häze, ſ. Hetze.
Hau, m. ſ. Hieb.
Hauarey, f. Havarey, avería. einfache, avería, particular. große, oder General Havarey, Havareygroſſe, avería gruesa. ordinaire, avería ordinaria.
Havariren, v. n. averiarse.
Haubar, adj. selva que puede cortarse.
Häubchen, n. cofieta; toquilla.
Haube, f. cofia, toca, tocado, escofieta. Nachthaube, cofia, toca de noche. Hauben ſtecken, texer tocas, cofias; tocar una toca; montar una escofieta.
Häubeln, v. a. poner en la cabeza una pequeña toca.
Hauben, v. a. cubrir la cabeza con una cofia.
Haubenband, n. cintas de cofia.
Haubendraht, m. alambre que sirbe á montar las escofietas.
Haubendroſſel, f. tordo moñudo, crestado.
Haubenhenne, f. gallina moñuda, crestada.
Haubenlerche, f. alondra moñuda, crestada.
Haubenkopf, m. cabeza para montar escofietas.
Haubenmacherin, Haubenſteckerin, } f. toquera, tocadora, escofietera.
Haubentaube, f. paloma moñuda, crestada.
Haubenvogel, m. páxaro con copete.
Haubitze, f. obus; cañon para tirar granadas.
Haublock, m. tajador; cepo, tronco, tajo, tajon. in der Küche, picador.
Hauch, m. aspiracion, respiracion, aliento. bis zum letzten Hauch des Lebens, hasta el último aliento de la vida; hasta la postrera boqueada. vom Winde, hálito, flato.
Hauchbuchſtab, m. letra aspirativa.
Hauchen, v. n. aspirar, respirar. blaſen, soplar.
Hauchlaut, m. aspiracion.
Hauchlauter, m. ſ. Hauchbuchſtab.
Haudegen, m. acuchillador, valenton, valentacho.
Haue, f. zada, zapa. pibcha.
Hauen, v. a. cortar, herir. mit dem Säbel, acuchillar. in Stücken, despedazar, cortar en piezas. einen ins Geſicht, herir á alguno en el rostro. einen krumm und lahm hauen, estropear á alguno, hacerle pedazos. Holz hauen, cortar leña. mit der Sichel, cortar con la hoz. Steine, cortar piedras. in Stein, esculpir en piedra. mit den Zähnen, herir con los dientes. über die Schnur, pasar la raya. pasar los límites. in die Pfanne, destrozar, hacer pedazos. ſich durch die Feinde, abrirse el camino.
Hauer, m. ſ. Haudegen. wildes Schwein, javalí. die Zähne deſſelben, colmillos, remolones. Säbel, alfange, sable.
Haverie, ſ. Havarey.
Hauergeld, n. Fracht eines Schiffs, flete. der Matroſen, sueldo, soldada. Miethe, alquiler.
Hauern, v. a. ein Haus, alquilar. ein Schiff, tomar á flete.
Hauerlohn, m. pago del cortador de leña.
Häufchen, n. montoncillo.
Haufe, Haufen, } m. acervo, monton, tropel. tropa, turba. cáfila. Haufen Heu, almear, monton de heno. Holz, monton de leña. Volk, Soldaten, tropa. ſich in Haufen zuſammen ziehen, atroparse. Haufen Fiſche, Schweine, piara. eine Bande, vanda, vandada, cáfila. alles über einen Haufen, todo amontonado, á monton. der gemeine Haufen, el vulgo. übern Haufen fallen, caer a ruinas.
Häufeln, v. a. amontonar, acervar, apilar. jugar á los naipes poniendolos en montones y el que tuviere la mejor carta, habrá ganado.
Häufen, v. a. amontonar, acervar, apilar. ein Gemäß, colmar una medida. Schuld auf Schuld, acumular deudas das Heu häufen, amontonar el heno. Fehler auf Fehler, aumentar delito sobre delito.
Haufenweiſe, adv. amontonadamente. en tropas. de tropel, por oder á montones. ſich haufenweis zudrängen, apilarse.
Häufig, adj. copioso, abundante, was oft geſchieht, freqüente. adv. copiosamente, abundantemente, freqüentemente, con freqüencia.

Häuflein,

Häuflein, n. montoncillo.
Häufung, f. amontonamiento, acumulacion.
Haufwerk, n. im Bergbaue, agregado de varios minerales.
Hauhechel, f. anlaga, argama, onónide, gatino, gatillo.
Hauholz, n. árboles destinado para el corte.
Hauig, adj. s. Haubar.
Hauklinge, f. lama de cortar.
Hauklotz, m. s. Haublock.
Haumeißel, m. escolpelo.
Haupt, n. cabeza, testa. gekröntes, cabeza, testa coronada. der Mann ist des Weibes Haupt, el hombre es el cabo de la muger, Rom war das Haupt der Welt, Roma fué el cabo, ó la capital del mundo. das Haupt der Familie, el cabo de familia. den Feind aufs Haupt schlagen, derrotar á los enemigos. ein ehrwürdiges Haupt, cabeza venerable. zum Haupt des Bettes, á la cabecera de la cama. von Haupt bis zu Füßen, de los pies á la cabeza.
Hauptabmiether, m. el principal alquilador.
Hauptabsicht, f. fin principal.
Hauptabtheilung, f. division principal.
Hauptader, f. vena cefálica.
Hauptallee, f. calle, arboleda principal.
Hauptaltar, n. altar mayor.
Hauptarbeit, f. trabajo principal.
Hauptargument, n. argumento principal.
Hauptarmee, f. el grueso del exército.
Hauptartikel, m. artículo fundamental.
Hauptarzeney, f. remedio, medicamento cefálico.
Hauptäste, pl. ramos principales.
Hauptbalken, m. viga maestra, trabe maestra.
Hauptbalsam, m. balsamo cefálico.
Hauptbandit, m. cabo, xefe de los banditos.
Hauptbasten, f. bastion real.
Hauptbau, m. edificio grande, importante.
Hauptbegriff, m. s. Hauptidee.
Hauptbeschäftigung, f. principal ocupacion.
Hauptbeweis, m. argumento principal.
Hauptbinde, f. benda.
Hauptbitte, f. suplica, pedimento principal.
Hauptbuch, n. libro maestro. — vorzügliches, libro principal.
Hauptbuchstabe, m. letra capital.
Hauptdecke, f. cubierta principal.
Hauptdichter, m. el príncipe de los poetas.
Hauptdieb, m. cabo de ladrones.
Häupteln, Häupten, } sich, als Kohl, apiñarse, hacerse grumos, ó repollos.
Haupteudzweck, m. fin principal.
Haupterbe, m. heredero principal.
Haupterbschaft, f. herencia principal.
Hauptfahne, f. bandera principal.
Hauptfarbe, f. color primitivo, principal.
Hauptfedern, pl. plumas maestras.
Hauptfehler, m. defecto capital.
Hauptfeind, m. enemigo capital.
Hauptfestung, f. fortaleza real, principal.
Hauptfluß, m. rio caudaloso, capital.
Hauptfrage, f. pregunta capital, principal.
Hauptgaleere, f. capitana.
Hauptgänge, pl. ramos principales.
Hauptgattung, f. especie principal.
Hauptgebäude, n. cuerpo de casa.
Hauptgegend, f. der Welt, puntos cardinales.
Hauptgegenstand, m. objeto principal.
Hauptgeld, n. capital, caudal; principal.
Hauptgeschäft, n. asunto principal.
Hauptgeschoß, n. s. Hauptstock.
Hauptgeschwulst, f. hidropesía de cabeza.
Hauptgesimse, n. corona del edificio; cornisa.
Hauptgestell, n. am Zaum, cabezada.
Hauptgewinn, m. ganancia principal.
Hauptgrund, m. argumento, fundamento principal.
Hauptgrundsatz, m. principio central.
Hauptgut, n. fundo principal.
Haupthaar, n. cabello.
Haupthandel, m. negocio principal.
Haupthandlung, f. comercio principal.
Hauptheer, n. el grueso, cuerpo del exército.
Hauptidee, f. idéa principal.
Hauptinhalt, m. contenido principal; substancia, argumento del contenido.
Hauptinstanz, f. instancia primaria.
Hauptkäufer, m. comprador principal.
Hauptkirche, f. iglesia principal; basilica.

silica. wo ein Bischof ist, iglesia catedral. wo ein Erzbischof ist, iglesia metropolitana.
Hauptklage, f. querela principal; demanda principal.
Hauptknoten, m. nodo, dificultad principal.
Hauptkohl, m. s. Kopfkohl.
Hauptkraft, f. fuerza primaria, ó principal.
Hauptkrankheit, f. enfermedad de la cabeza; enfermedad peligrosa, grave, vehemente. seine Hauptkrankheit ist, daß er kein Geld hat, su mayor mal es el de no tener dinero.
Hauptkunde, f. paraquiano principal.
Hauptkunst, f. arte principal.
Hauptlager, n. s. Hauptquartier.
Hauptlaster, n. vicio capital.
Hauptlehen, n. feudo dominante, superior.
Hauptlehre, f. cabo principal de doctrina.
Hauptleiter, f. s. Stammleiter.
Hauptleute, pl. capitanes.
Hauptlicht, n. lumen natural; lumen del dia.
Hauptlinie, f. linea principal. in der Genealogie, linea directa.
Hauptmacht, f. potencia, fuerza principal.
Hauptmangel, m. defecto principal.
Hauptmann, m. capitan.
Hauptmännin, f. muger del capitan.
Hauptmannschaft, f. capitanía.
Hauptmärtyrer, m. protomártir.
Hauptmauern, pl. pared maestra.
Hauptmittel, n. medio principal, soberano, excelente. fürs Haupt, remedio cefálico.
Hauptnarr, m. un loco rematado; un loco en supremo grado.
Hauptort, m. lugar principal.
Hauptperson, f. la persona principal. in Schauspielen, actor principal.
Hauptpflaster, n. emplastro cefálico.
Hauptpflicht, f. obligacion principal.
Hauptpfühl, m. cabezal.
Hauptpillen, pl. píldoras cefálicas.
Hauptplanet, m. planeta primario.
Hauptpulver, n. polvo cefálico.
Hauptpunkt, m. punto principal, esencial, substancial.
Hauptquartier, n. quartel general.
Hauptrechnung, f. cuenta general; bilanza.
Hauptredner, m. orador principal.
Hauptregel, f. regla principal, general.
Hauptregister, n. registro general.
Hauptriß, m. diseño principal.
Hauptrunde, f. la ronda mayor.
Hauptsache, f. lo principal, lo mas importante, lo esencial, substancial.
Hauptsächlich, adj. principal, primario, esencial. adv. principalmente, esencialmente.
Hauptsatz, m. axiomo, máxima fundamental. in einer Rede, tema, proposicion esencial.
Hauptsäule, f. coluna principal.
Hauptschaden, m. daño principal.
Hauptschanze, f. forte principal.
Hauptschatz, m. tesoro principal.
Hauptschelm, m. bribonazo, picaron.
Hauptschiff, n. capitana.
Hauptschlacht, f. batalla, funcion decisiva.
Hauptschlag, m. gran golpe. im Spiel, golpe afortunadísimo.
Hauptschlüssel, m. llave maestra.
Hauptschmerzen, pl. dolores de cabeza.
Hauptschmuck, m. s. Kopfputz, adorno principal.
Hauptschuld, f. el principal; deuda principal.
Hauptschuldner, m. deudor principal.
Hauptschule, f. escuela principal; gimnasio ilustre.
Hauptschutz, m. proteccion principal.
Hauptschwein, n. javali principal.
Hauptschwierigkeit, f. la mayor dificultad.
Hauptschwindel, m. váguido de cabeza.
Hauptsegel, n. vela maestra.
Hauptseite, f. einer Münze, el retrato de la moneda, de la medalla.
Hauptsiech, adj. malo de cabeza.
Hauptspaß, m. chanza.
Hauptsprache, f. lengua madre, primitiva.
Hauptspruch, m. in Rechten, sentencia final.
Hauptstadt, f. capital; cabeza, cabecera.
Hauptstamm, m. tronco mas grueso.
Hauptstände, pl. los estados principales.
Hauptstärkung, f. remedio cefálico.
Hauptstelle, f. lugar primario. am Tisch, cabecera.
Hauptsteuer, f. s. Kopfsteuer.
Hauptstimme, f. el soprano.
Hauptstock, m. el primer alto de una casa.

Hauptstollen,

Haustrauer, f. luto de familia.
Haustrauung, f. casamiento en casa.
Haustrunk, m. bebida casera.
Haustruppen, pl. las guardias reales.
Hausvater, m. padre de familia.
Hausverkauf, m. venta de casa.
Hausverwalter, m. mayor domo de casa.
Hausverwalterin, f. ama de llaves.
Hausverwaltung, f. administracion, manejo de casa.
Hausunke, f. serpiente doméstica.
Hausvogt, m. factor, mayor domo de casa.
Hausvogtey, f. factoría de casa.
Hauswanze, f. cinche.
Hauswäsche, pl. ropa ordinaria de casa.
Hauswesen, n. la economía. sein Hauswesen anfangen, poner su casa.
Hauswirth, m. patron de casa.
Hauswirthin, f. patrona de casa.
Hauswirthschaft, f. Haushaltung.
Hauswurz, f. hierba puntera, uva de gato.
Hauszins, m. alquiler de casa.
Hauszucht, f. disciplina doméstica.
Haut, f. von großen Thieren, als Ochsen, Pferden, cuero. von kleinen Thieren, piel. von kleineren, pielecito. spanische Häute, cueros de Indias. zur Haut gehörig, cutaneo. unter der Haut befindlich, subcutáneo. Lehre von der Haut, dermología. die dünnste Haut, epiderma, epidermio, cuticula. die harte Haut in den Händen, callo. Haut, die einige Thiere ablegen, despojo. Schale, Rinde von Bäumen, corteza. die Haut eines Schiffs, forro. die um die Früchte ist, siligua. von Obst, pelleja. die Haut um die Fruchtkörner, raspa. um eine Saamenhülle, arilo. eine gute Haut, buen pecho, buena alma; que consiente á todo. einfältiger Mensch, buen hombre, Juan de buen alma. einem die Haut voll schelten, cargar á alguno de injurias. einem die Haut voll schlagen, cargar á alguno de palos, zurrar á alguno, menear el bulto. er steckt in keiner guten Haut, su salud (su fidelidad) no es la mejor. einem die Haut über die Ohren ziehen, desollar, descortezar á uno.
Hautbois, f. obues. Hautboist, obues.
Häutchen, m. pellejo, pellcula. Hirnhäutchen, paniculo del celebro. einer Nuß, hollejo.
Häuteln, v. a. dexar la cutis.
Häuten, v. a. descortezar, quitar. sich häuten, als die Thiere, despojarse, dexar el despojo.
Häutig, adj. membranoso.
Hautkrankheit, f. enfermedad cutanea.
Hauzahn, m. f. Hauer.
Hay, Hayfisch, m. rayon; tiburon.
Hayn, m. bosque, bosquecillo.
Haynbüche, f. Hagebüche.
He! interj. eh! hola.
Hebamme, f. partera, comadre. Hebammenkunst, arte obstetricia. Hebammenkatechismus, cartilla de partear.
Hebebaum, m. alzaprima, barreta, palanca. mit dem Hebebaum ausflichten, alzaprimar.
Hebeisen, n. gato; leva de hierro, pertiga de hierro para levantar.
Hebel, m. leva; alzaprima.
Heben, v. a. levar, alzar. in die Höhe, alzar, levantar. die Hände gen Himmel, levantar las manos, tender. jemanden in den Himmel, levantar hasta las nubes, hasta las estrellas. einen aus dem Staube, levantar á alguno de la tierra, del polvo. die Nase empor heben, alzar el gallo. Schwürigkeiten, allonar, zanjar dificultades, romper por las dificultades. aus dem Sattel heben, sacar de la silla. aus der Taufe, sacar de pila. einen Streit heben, terminar, desatar una disputa. einen Zweifel, soltar una duda. eine Krankheit, curar una enfermedad. ein Haus, alzar, levantar una casa. der Teig hebt sich, la pasta se leva. hebe dich weg! retírate, vete.
Heber, m. Wein- Bierheber, cantimplora, sifon.
Hebewinde, f. cabrestante.
Hebezeug, n. instrumentos de leva.
Hebopfer, n. oblacion, oferta.
Hebräer, Hebréo.
Hebräisch, adj. hebraico, hebréo. hebräische Art zu reden, hebraismo.
Hebung, f. alzamiento, levantamiento. der Wellen, comocion de las olas del mar.
Hecatombe, f. hecatombe.
Hechel, f. rastrillo; cardo. einen durch die Hechel ziehen, rastrillar, cardar bien á alguno.
Hecheln, v. a. rastrillar; peynar; separar el cerro de la estopa.
Hechelzahn, m. pua de un rastrillo.

Hecht, m. sollo, lucio.
Hechtchen, n. pequeño sollo; sollito.
Hechtkopf, m. cabeza de sollo.
Hechtgrau, *adj.* pardo como el sollo.
Hechtlein, n. s. Hechtchen.
Hechtteich, m. estanque.
Heck, n. eines Schiffs, espejo.
Heckbalken, m. montante.
Heckdrüse, f. Kropf.
Hecke, f. Zuschlag, seto, empalizada. Hecke Vögel, nidada, pollazon, bandada, cria de páxaros. die Hecken has ben Ohren, las paredes tienen oidos.
Hecken, v. a. parir. die Vögel, nidar, nidificar; estar empollando.
Heckenrose, f. rosa selvática, gavanzo.
Heckenscheere, f. tixeras de cortar los setos.
Heckgeld, n. dinero hechicero, ó volante.
Heckmutter, f. madre que ha parido á muchos hijos.
Heckthaler, m. escudo hechicero, ó volante.
Heckzeit, f. tiempo, la estacion en que los páxaros estan empollando.
Hederich, m. biedra terrestre.
Heer, n. Kriegeheer, exército; multitud. ein Heer Heuschrecken, un diluvio de langostas.
Heerbann, m. bando de tomar las armas.
Heerd, s. Herd.
Heerde, f. Schaafvieh, rebaño, hato, manada, requa. Ochsen, Kühe, vacada, ganado mayor, grey, manada de gado vacuno. Heerde Ziegen, ganado cabruno. Heerde Schweine, ganado porcuno, ó de cerda.
Heeresfolge, f. obligacion de los súbditos, de seguir al bando de tomar las armas.
Heerfahrt, f. empresa, expedicion militar.
Heerflüchtig, *adj.* desertor.
Heerführer, m. xefe.
Heergeräthe, n. bagage.
Heergewette, n. las armas del padre difunto, que pertenecian al hijo mayor.
Heerhorn, n. tromba militar.
Heerlager, n. campo del exército.
Heerling, m. labrusca, vid silvestre.
Heermeister, m. bailío de algun órden.
Heerpauke, f. atabal, timbal militar.
Heerpauker, m. timbalero, atabalero.
Heerschaar, f. exército.
Heerschau, f. muestra, revista.
Heerschnepfe, f. gallineta ciega.
Heerstraße, f. camino real, trivial.
Heerwagen, m. carreta del exército.
Heerzug, m. la marcha de un exército. Feldzug, campaña.
Hefen, *pl.* las heces. vom Bier, giste. auf den Hefen sitzen, estar al fondo del saco, estar al extremo. die Hefen des Volks, las heces del pueblo.
Hesicht, Hefig, *adj.* heciento.
Heft, n. mango, cabo, cacha, Spange, broche. des Degens, el puño. eine Sache bey dem Heft angreifen, tomar una cosa por el mango. das Heft in Händen haben, tener el mando. Heft, von einem Werke, quaderno.
Hefte, f. ligadura.
Heftel, f. Häftel.
Heftelmacher, m. el que hace broches.
Hefteln, v. a. atar con broches.
Heften, v. a. coser, juntar con hilo. eine Wunde, coser una herida. ein Buch durch alle Bogen heften, enquadernar á la rústica. mit Nägeln, clavar, atar con clavos. den Wein heften, ligar las vides. den Blick auf etwas, fixar los ojos. die Gedanken, fixar la mente.
Hefthaken, m. an einem Buche, manecillo para cerrar un libro.
Heftig, *adj.* vehemente, violento, fogoso, impetuoso. heftiger Wind, Sturm, viento, borrasca recia. Angriff, ataque impetuoso. Redner, orador enérgico. Mann, hombre fogoso. Temperament, temperamento vehemente. heftig lieben, amar perdidamente.
Heftigkeit, f. vehemencia, violencia, impetuosidad, transporte, furia.
Heftlade, f. caxita con el recado necesario para coser.
Heftnadel, f. aguja de salmar.
Heftpflaster, n. emplastro de coser las heridas.
Heftung, f. cosedura.
Hegen, s. Hägen.
Hehl, n. es keinen Hehl haben, no tener reparo de decirlo.
Hehlen, v. a. esconder, encubrir.
Hehler, m. encubridor. der Hehler ist so gut, wie der Stehler, tanto mal vale el encubridor, que el hurtador.
Hehlerin, f. encubridora.
Hehling, f. gorupo.
Heide, m. pagano, gentil, idólatra.
Heide, f. páramo, sierra, campaña, tierra

tierra inculta. Heide, Werg, tomento, casco.
Heideflachs, m. linaria, osiride.
Heidekorn, n. trigo sarraceno, ó arisprieto, arisnegro; trigo árabe, trigo negro; (polygonum fagopyrum).
Heidekraut, n. brezo.
Heidelbeer, f. mirtilo.
Heidelbeerstrauch, m. arandamo.
Heidelerche, f. (alauda cristata), alondra, terrera.
Heidenmäßig, *adj.* & *adv.* gentílico, á manera de los paganos.
Heidenschaft, f. } paganismo, gentilidad, gentilismo.
Heidenthum, n. }
das blinde, la ciega gentilidad.
Heidnisch, *adj.* gentílico, idolatra. heidnisch leben, gentilizar, vivir como los paganos.
Heiduck, m. heiduque; soldado húngaro.
Heil, n. salud, prosperidad. sein Heil versuchen, tentar su fortuna. einem alles Glück und Heil wünschen, desear á uno toda la suerte de prosperidades. Heil aller Welt, Wurzel, gario filata.
Heil, *adj.* salvo, ileso, entero. mit heiler Haut davon kommen, salir salvo, ileso. auf heiler Haut ist gut schlafen, quien es sano duerme bien.
Heiland, m. salvador.
Heilart, f. método, manera de curar.
Heilbad, n. terma.
Heilbar, *adj.* sanable, curable, lo que puede sanarse.
Heilbarkeit, f. curabilidad; el estado de poder sanarse.
Heilbrunnen, m. aguas minerales.
Heilen, v. a. sanar, medicar, curar, restablecer la salud. eine Wunde, sanar una herida.
Heiljahr, n. año de la salud.
Heilig, *adj.* santo. der heilige Geist, el espíritu santo. Ludwig der Heilige, Luis el santo. die heilige Inquisition, al santo oficio. heilig werden, hacerse santo. heilige Sachen, cosas sagradas. heilige Oerter, lugares santos. die heilige Schrift, la escritura sagrada. der heilige Vater, el santísimo padre. das heilige Holz, el leño santo. ein falscher Heiliger, santon. ein heiliger Tag, dia santo, fiesta. die heilige Woche, la semana santa. die heilige Einfalt, la santa simplicidad. seine Versprechen heilig halten, cumplir su promesa santísimamente.
Heiligen, v. a. santificar, machen sanctificar, consagrar. den Feyertag heiligen, sanctificar las fiestas.
Heiligend, *part.* santificante.
Heilgholz, n. leño santo.
Heiligkeit, f. santidad.
Heiligmachend *part.* santificante.
Heiligmacher, m. santificador.
Heiligmachung, f. santificacion.
Heiligsprechen, v. a. canonizar; poner en el número de los santos.
Heiligsprechung, f. canonizacion.
Heiligthum, n. santuario, sagrado, wo die Reliquien aufbewahrt werden, sagrario.
Heiligung, f. santificacion.
Heilkraft, f. virtud sanativa, virtud medecinal, curativa.
Heilkraut, n. hierba médica.
Heillos, *adj.* escelerato, perverso, iniquo, impio, pésimo.
Heillosigkeit, f. impiedad, perversidad, enormidad.
Heilmittel, n. remedio medicinal, medicamento; medicina. allgemeines, panacéa.
Heilmonat, m el mes de Diciembre.
Heilpflaster, n. emplastro para cura.
Heilsam, *adj.* saludable; salutífero, útil, ventajoso. *adv.* saludablemente.
Heilsamkeit, f. utilidad; ventaja.
Heilsglaube, m. fé justificante.
Heilsmittel, n. remedio de adquerir la eterna salud.
Heilsordnung, f. órden de la salud; teología dogmática.
Heilung, f. sanacion, curacion.
Heilungsmittel, n. s. Heilmittel.
Heilwurz, f. bismalva.
Heim, *adv.* á casa, en casa. sich heim begeben, retirarse á casa. er ist nicht heim gekommen, no ha venido á casa.
Heimath, f. pais, patria natal, lugar natal. seine Heimath verlassen, abandonar su patria.
Heimbegeben, v. n. sich, retirarse á casa.
Heimbringen, v. a. conducir, llevar á casa.
Heimchen, n. } grillo. Heimchenloch, grillera. wie die Heimchen singen, grillar.
Heime, f. }
Heimeilen, v. n. darse priesa para volver á casa.

Heimfahren,

Heimfahren, v. a. transportar, en carroza, en coche, en carro.
Heimfahrt, f. vuelta á casa.
Heimfall, m. devolucion de un feudo, ó fidecomiso por falta de heredero.
Heimfallen, v. n. recaer, devolverse un fidecomiso.
Heimfällig, adj devuelto recaido.
Heimführen, v. a. conducir, acompañar á casa.
Heimführer, m. el que conduce, acompaña á casa.
Heimführung, f. acompañamiento,
Heimgehen, v. n. ir, retirarse á casa.
Heimholen, v. a. reconducir á casa.
Heimkehren, v. n. volver a casa.
Heimkommen, v. n. venir á casa.
Heimkunft, f. venida, llegada á casa.
Heimlassen, v. a. dexar volver á casa.
Heimlaufen, v. n. correr á casa.
Heimleuchten, v. a. acompañar á uno á casa con un farol ó linterna.
Heimlich, adj. secreto, escondido, clandestino, oculto. heimliche Händel, intrigas secretas. heimlich halten, ocultar, tener oculto. heimlicher Feind, enemigo oculto. Schatz, tesoro escondido. heimliches Verständniß, inteligencia secreta. heimliche Ehe, matrimonio clandestino. Zusammenkunft, junta clandestina, secreta. heimlicher Schmerz, dolor surdo, interno, interior. nichts heimliches haben, no tener cosa secreta. heimlich mit einem reden, hablar con uno en secreto, á baxa voz. sich heimlich freuen, alegrarse interiormente. die Sache wird heimlich getrieben, el asunto se trata clandestinamente, ó en secreto. heimlich thun, hacer misterio.
Heimlichhaltung, f. s. Verheimlichung.
Heimlichkeit, f secreto, arcano, misterio, cosa oculta, secreta. eine Heimlichkeit woraus machen, hacer misterio de alguna cosa.
Heimmachen, v. rec. sich, retirarse á casa.
Heimrecht, n. derecho de naturalidad, de naturaleza, de indigenato.
Heimreise, f. vuelta á casa.
Heimreisen, v. n. volver, viajar á su patria.
Heimreiten, v. n. volver á caballo á casa.
Heimschicken, v. a. embiar á casa.
Heimsehnen, v. recip. sich, morir de gana de volver á casa.
Heimsenden, v. a. s. heimschicken.
Heimsiech, adj. extremamente deseoso de volver á su patria.
Heimstellen, v. a. remitir al beneplácito, ó juicio de otro.
Heimsteuer, f. dote.
Heimsteuern, v. a. dar el dote.
Heimsuchen, v. a. visitar; hacer ó dar visita. züchtigen, castigar, punir. Gott sucht die Menschen nicht heim, Dios no aflige, ó no manda afliciones á los hombres.
Heimsucht, f. Heimweh.
Heimsuchung, f. la visitacion — tribulacion, aflicion.
Heimtragen, v. a. llevar á casa.
Heimtücke, f. malignidad, malicia, propension de dañar á otro.
Heimtückisch, adj. maligno, malicioso, propenso de dañar á otro.
Heimwandern, v. n. irse, volverse, restituirse á su patria, á su pais nativo.
Heimwärts, adv. á la vuelta á su patria.
Heimweg, m la vuelta á casa.
Heimweh, n. excesivo deseo de volver a su patria.
Heimweisen, v. n. mostrar, enseñar á alguno el camino para volverse á casa.
Heimwollen, v. n. querer volver á casa.
Heimziehen, v. n. restituirse á su patria.
Heinrich, } n. prop. Enriquez.
Heinz,
Heirath, f. matrimonio, casamiento, unterm Stande, matrimonio con persona de inferior nacimiento
Heirathen, v. a. casar, casarse. unterm Stande. casar baxamente. beym Heirathen muß man sich nicht übereilen, antes que te cases, mira bien lo que haces.
Heirathsgut, n. dote.
Heirathskontrakt, m. carta de dote.
Heirathsstifter, m. corredor de casamientos.
Heirathsversprechen, m. palabra de casamiento; los dichos.
Heisch, adj. ronco. heische Stimme, voz ronca. heischer Laut, zurrido. heisch seyn, ronquear sich heisch schreyen, enronquecerse á fuerza de gritar.
Heischen, v. a. exigir, pedir, demandar.
Heischesatz, m. postulato.
Heiser, adj. s. Heisch.
Heiserkeit, f ronquedad.
Heiß, adj. caliente, ardiente. es ist heiß,

heiß, hace calor. es ist drückend heiß, hace bochorno. heißes Wasser, agua caliente. ein heißes Land, pais cálido. heiß machen, hacer hervir heiße Thränen weinen, llorar amargamente; llorar á mares. heißes Verlangen, Liebe, deséo, amor ardiente. heißer Pfeffer, pimienta cáustica.

Heißen, v. a. befehlen, decir, ordenar, mandar, cometer. wer hat dir das geheißen, quien te ha dicho de hacer tal cosa. etwas gut heißen, aprobar alguna cosa. Wie heißen Sie? como se llama Vmd? einen du heißen, tutear á alguno. einen willkommen heißen, dar á alguno la bien venida. was heißt das Wort? como se dice esta palabra? hier heißt es, wie das Sprüchwort sagt: aqui entra el refran, aqui vale el proverbio. dieser Absatz heißt wenig, este despacho es de poca importancia. ich will ihm zeigen was es heißt, einen ehrlichen Mann zu betrügen, le mostraré lo que quiere decir, engañar á un hombre honrado. das heißt wahre Freundschaft, esto se llama verdadera amistad.

Heißhunger, m. hambre canina.

Heißhungerig, adj. el que tiene la hambre canina.

Heiter, adj. sereno, claro. heiterer Tag, dia sereno. heiterer Himmel, cielo abierto. heiterer Himmel bey der Nacht, cielo estrellado. heiteres Gemüth, animo sereno. heiter werden, serenarse. die heitere Wahrheit, la verdad pura, desnuda.

Heiterkeit, f. serenidad. des Gesichts, serenidad del rostro. des Gemüths, serenidad del ánimo. nichts kann die Heiterkeit meiner Tage stören, nada puede turbar la serenidad de mis dias.

Heitern, v. a. serenar. sich, serenarse. das Wetter heitert sich, el cielo se abre.

Heitzen, v. a. calentar, dar fuego. den Backofen, calentar el horno.

Heitzer, m. calentador.

Heitzung, f. calentadura, calentamiento.

Held, m. heroe, campeador.

Heldenbrief, m. carta heróica.

Heldendichter, m poeta heróico.

Heldengedicht, n. poema heroico.

Heldengeist, m. espíritu heroico.

Heldengesang, m. cántico heroico.

Heldengeschichte, f. historia heroica.

Heldenhaft, adj. heróico, valeroso, valiente.

Heldenherz, n. corazon heróico.

Heldenlied, n. cancion heróica.

Heldenmäßig, adj. heróico, valeroso, valiente. heldenmäßige Geduld, paciencia heróica.

Heldenmuth, m. heroismo; ánimo heróico, heroicidad.

Heldenmüthig, adj. heróico de ánimo heróico; valeroso; bizarro.

Heldenoper, f. drama heróico.

Heldensprache, f. lenguage heroico.

Heldenthat, f. accion, hazaña heróica, empresa heróica.

Heldentod, m. muerte heroica.

Heldentugend, f. virtud heróica.

Heldenweib, n. } heroinca, muger
Heldin, f. } heróica.

Heldenzeit, f. tiempo de los heroes.

Helenenfeuer, n. fuego de Santelmo.

Helfen, v. a. ayudar, socorrer, dar ayuda, dar socorro, asistir; dar mano, dar asistencia. hilf dir, so wird dir Gott auch helfen, ayúdate, y Dios te ayudará. so wahr mir Gott helfe, asi Dios me asista. einem davon helfen, facilitar á uno la huida. auf die Sprünge helfen, enseñar los medios, el camino. zum Verderben helfen, contribuir á la ruina, perdida de alguno. wieder auf die Beine helfen, remeter en los pies. zum Amte helfen, procurar un empléo. dies Mittel hilft gegen Magenwehe, este remedio sirbe contra dolores de estómago. was hilfts? de que sirbe? was wirds mir helfen? á que me ser irá. er weiß sich weder zu rathen noch zu helfen, el no sabe de que lado volverse; no sabe á que Santo recomendarse. sich aus dem Handel helfen, salir del empeño. aus dem Irrthum helfen, desengañarse. ich kann nicht helfen, weiß kein Mittel, no tengo remedio. wem nicht zu rathen ist, dem ist auch nicht zu helfen, quien no admite buen consejo no saldrá de su empeño. einem helfen wenn es nicht mehr Zeit ist, presentar nueces á el que está falto de dientes.

Helfenbein, n. márfil; diente del elefante.

Helfenbeinern, adj. de márfil.

Helfer, m. ayuda. Helfershelfer, compañero en el delito; auxiliante.

Helferin, f. ayuda.
Helioskop, m. helioscopio.
Hell, *adj.* claro, luciente, lúcido, luminoso. ein helles Licht, luz clara. die hell aufgehende Sonne, el lúcido oriente, el sol claro. es wird helle, comienza á esclarecerse. es ist heller Tag, es dia claro. helle Augen, ojos claros. die helle Wahrheit, la verdad desnuda la verdad evidente. ein heller Kopf, ingenio despejado. die hellen Zwischenräume der Vernunft, los lúcidos intervalos. helles Wasser, agua clara; pura, limpia, cristalina. ein heller Himmel, cielo claro, abierto. ein heller Tag, dia claro. helles Wetter, tiempo claro sereno, abierto. helle Stimme, voz clara, aguda. hell singen, cantar claro.
Hell, f. pañol de proa.
Hellblau, *adj.* azul claro.
Hellbraun, *adj.* moreno claro.
Helldunkel, *adj* claro obscuro.
Helle, f. claridad, clareza. die Helle des Tages, la luz del dia.
Hellebard, f alabarda.
Hellebardier, m. alabardero. Hellebardier Wache, guardia de alabarderos.
Hellen, v. a. pulir, lustrar, dar lustre.
Heller, m. óbolo. es ist nicht einen Heller werth, no vale un óbolo, un bledo. er hat keinen Heller, no tiene quarto. ich gebe keinen Heller dafür, no daria óbolo, quarto. den letzten Heller bezahlen, pagar hasta el último quarto.
Hellerkraut, n. obolaria.
Hellglänzend, *part.* reluciente, resplandeciente.
Hellgrau, f. Lichtgrau.
Hellgrün, *adj.* verde claro; verdacho; verdegay.
Hellig, *adj.* das Land ist hellig, el campo pide agua.
Helligkeit, f. falta de agua.
Hellklingend, } *adj.* de sonido claro,
Helllautend, } agudo; sonoro; resonante, penetrante.
Hellleuchtend, *adj* luminoso, lúcido.
Hellpolirt, *adj.* pulido.
Hellroth, *adj.* roxo claro.
Hellschallend, *adj.* sonoro.
Hellscheinend, *adj.* resplandeciente, relumbrante.
Hellsehend, } *adj.* que tiene la vista
Hellsichtig, } sutil.
Hellweiß, *adj.* blanco reluciente; blanco como la nieve.
Helm, m. der Krieger, celada; casquete; armadura, almete de cabeza. offener Helm im Wapen, celada coronada. Helm auf dem Wapen, timble, cimbre. auf dem Destillirkolben, alambique. am Beil, Axt, mango. eines Thurms, cúpola.
Helmdach, n. cúpola.
Helmdecke, f caperuza, caperuzon.
Helmen, v. a. poner mango. gehelmte Soldaten, soldados armados de una celada.
Helmfenster, n. f. Helmvisier.
Helmgewölbe, n. cúpola.
Helmgitter, n. f. Helmvisier.
Helmkleinod, n. penacho.
Helmkraut, n. hierba de la celada.
Helmspitze, f. calva del almete.
Helmstock, m. caña del timon.
Helmstutz, m. penacho de una celada.
Helmtaube, f. paloma crestada.
Helmvisier, n. visera
Helmzeichen, n. f. Helmkleinod.
Helmziemer, m. f Helmspitze.
Helmzierde, f ornamento de la celada.
Hemd, n. camisa. Oberhemd, camisola. Feuerhemd, camiza. ein Mädchen im Hemde nehmen, tomar la muger en camisa. einen bis aufs Hemd ausziehen, dexar á uno sin camisa. alles bis aufs Hemd verspielen, jugar hasta la camisa. das Hemd ist mir näher als der Rock, primera es la carne que la camisa; primera es la camisa que el sayo.
Hemdchen, n. camisilla.
Hemdknopf, m. broche.
Hemmen, v. a. aufhalten, suspender, reprimir, detener. den Ablauf des Wassers, acharcar el agua. ein Rad, calzar una rueda. einen Wagen, atar las ruedas de un carro.
Hemmerling, m. ein Vogel, verderon.
Hemmgabel, f. horca para calzar una rueda.
Hemmkette, f. cadena para atar las ruedas de un carro.
Hemmschuh, m. calzador para las ruedas.
Hemmung, f. calzamiento de una rueda de las ruedas de un carro. der Bezahlung, suspension de pagamiento.
Hengst, m. caballo entero. im Stuterenen, caballo macho, caballo padre garañon. fig. hombre luxúrioso.

Hengstfüllen, n. pollino mocho.
Henkel, n. mango, asa de un vaso.
Henkeltasche, f. taza con asa.
Henken, v. n. s. hängen, ahorcar.
Henkenswerth, *adj.* digno de ser ahorcado. ein Mensch der henkenswerth ist, pieza de horca.
Henker, m. ahorcador, verdugo. der Henker! daß dich der Henker! caramba, caracoles. zum Henker, á la horca! vaya en hora mala. er fragt den Henker darnach, no cura. er ist ganz des Henkers werth! es una perte; es del diablo. er taugt den Henker nicht, no vale un diablo. reitet dich der Henker? que tienes el diablo en el cuerpo? was Henker ist das? que diablo es esto? von des Henkers Hand sterben, morir un muerte infame. sein eigener Henker werden, darse la muerte á si mismo.
Henkerey, f. la casa del verdugo.
Henkergeld, n. la paga que se da al verdugo.
Henkerin, f. muger del verdugo.
Henkermahl, n. el último pasto que se da á un delinqüente; la ultima cena ó comida que se da ántes de partir uno.
Henkermäßig, *adj* de verdugo; ahorcadizo, digno de ser ahorcado.
Henkerschwerdt, n. espada de verdugo
Henkersknecht, m. criado del verdugo; sayon.
Henne, f. gallina. gespickte Henne, gallina armada. Glück- oder Bruthenne, gallina clueca. kalekutische Henne, gallina de Yndias.
Hennegatt, n. eines Schiffes, limera del timon.
Her, *adv* acá; aquí. komm her, ven aquí. von dort her, de allá; desde allá. wo kommst du her? de donde vienes. wo ist er her? de que pais es? von oben her, von unten her, de arriba. de abaxo. vom Meer her, de la parte del mar. hin und hergehen, andar y venir. ich komme jetzt von ihm her, vengo ahora de su casa. immer hinter einem her seyn, estar á las espaldas, seguir los pasos de alguno einige Jahre her, de algunos años á esta parte. vom Anfang der Welt her, desde el principio del mundo. von Ewigkeit her, desde la eternidad.
Herab, *adv*. de arriba abaxo. kommen Sie herab, baxe Vmd.
Herabbeugen, v. a. plegar abaxo.
Herabbringen, v. a. llevar abaxo.
Herabeilen, v. n. baxar con priesa.
Herabfahren, v. n. descender, ir abaxo.
Herabfahrt, f. descenso, baxada.
Herabfallen, v. n. caer abaxo
Herabfliegen, v. n. volar abaxo; baxar baxando.
Herabfließen, v. n. degotar, gotear, destilar.
Herabführen, v. a. conducir abaxo; abaxar.
Herabgehen, v. n. ir abaxo; baxar.
Herabhängen, v. n. colgar; baxar.
Herabheben, v. a. levantar abaxo; baxar.
Herabholen, v. n. hacer baxar; abaxar.
Herabkommen, v. n. baxar, descender.
Herabkunft, f. descenso.
Herablangen, v. a. abaxar.
Herablassen, v. a. abaxar, baxar, calar. die Brücke, calar el puente. sich, als ein Vogel, calarse.
Herablassung, f. abaxamiento, sumision, humiliacion, afabilidad
Herablaufen, v. n. correr abaxo; descender.
Herablocken, v. a. inducir á baxar.
Herabmachen, (sich) n. p. descender.
Herabmüssen, v. n. baxar por necesidad.
Herabnehmen, v. a. quitar, baxar, calar.
Herabrauschen, v. n. venir abaxo, baxar con estrépitu.
Herabreissen, v. a. tirar por fuerza.
Herabrinnen, v. n. colar, degotar, destilar.
Herabrufen, v. a. llamar á uno á que venga abaxo.
Herabschauen, v. a. mirar de arriba abaxo.
Herabscheinen, v. n. lucir.
Herabschicken, v. a. enviar abaxo.
Herabschießen, v. a. precipitarse. auf etwas, lanzarse.
Herabschlagen, v. a. abatir.
Herabschütteln, v. a. abatir.
Herabschütten, v. a. verter de arriba abaxo.
Herabsetzen, v. a. den Preis, rebaxar, abaratar, abatir. einen Offizier, degradar
Herabspringen, v. n. saltar abaxo.
Herabsteigen, v. n. descender, baxar.
Herabstoßen, v. a. precipitar.

Herabstürzen, v. n. precipitar.
Herabschwimmen, v. n. baxar nadando.
Herabtreiben, v. a. conducir.
Herabwälzen, v. a. voltar.
Herabwärts, *adv.* abaxo.
Herabwerfen, v. a. echar abaxo.
Herabwürdigen (sich) n. p. envilecerse; desestimarse.
Herabziehen, v. a. sacar abaxo.
Heraldik, f. el arte de explicar y describir los escudos de armas.
Heran, *adv.* die Zeit rücket heran, el tiempo se acerca. kommt heran, acérquese Vmd.
Heranführen, v. n. conducir.
Herankommen, v. a. apropinquarse, aproximarse, acercarse.
Herannahen, v. n. dasselbe.
Herannahung, f. aproximacion.
Heranrücken, v. a. aproximarse, acercarse; llegar cerca.
Heranschleichen, v. n. et n. p. acercarse lenemamente.
Heranwachsen, v. n. crecer, hacerse mas grande; ir creciendo.
Herauf, *adv.* en alto; arriba. kommt herauf, suba Vmd.
Heraufbringen, v. a. llevar arriba.
Heraufführen, v. a. conducir arriba.
Heraufkommen, v. n. subir, ascender.
Heraufsteigen, v. n. subir, ascender.
Heraufwärts, *adv.* hacia arriba.
Heraufziehen, v. a. tirar hacia arriba.
Heraus, *adv.* fuera. kommt heraus, salga Vmd.
Herausackern, v. a. traer fuera arando.
Herausarbeiten, v. a. sacar fuera.
Herausbeichten, v. a. confesar todo ingenuamente.
Herausbekennen, v. a. dasselbe.
Herausbekommen, v. a. quedar acreedor. Sie bekommen hundert Thaler heraus, Vmd queda acreedor de cien daleres.
Herausblasen, v. a. hacer salir soplando.
Herausbrechen, v. a. romper con fuerza.
Herausbringen, v. a. conducir fuera, exportar, transportar fuera, salir con impetu.
Herausdampfen, v. a. exhalar.
Herausdrängen, v. a. hacer salir con violencia.
Herausdringen, v. n. salir con ímpetu.
Herausdrücken, v. n. exprimir.
Herauseilen, v. n. salir fuera á priesa.
Herausfahren, v. a. conducir fuera;
Herausfallen, v. n. caer.
Herausfinden, (sich) n. p. no poder hallar medio de salir.
Herausfischen, v. a. pescar.
Herausfliegen, v. n. salir volando.
Herausfließen, v. n. pasar, salir colando.
Herausfordern, v. a. provocar, reptar, desafiar.
Herausforderung, f. provocacion, riepto, reto, desafio.
Herausführen, v. a. conducir fuera.
Herausgabe, f. extradicion. auf Geld, vuelta.
Herausgeben, v. a. durchs Fenster, dar por la ventana. Sachen, die man in Verwahrung hat, restituir. wieder zurückgeben, auf empfangenes Geld, volver, devolver, dar de vuelta. ein Buch, dar á luz, publicar.
Herausgeber, m. editor.
Herausgebung, f. edicion. der Effecten, restitucion.
Herausgehen, v. n. ir fuera, salir.
Herausgraben, v. a. sacar cavando.
Herausgießen, v. a. verter, trasvasar.
Herausgucken, v. n. mirar por.
Herausheben, v. a. levantar fuera.
Heraushelfen, v. a. ayudar á salir fuera. einen aus dem Koth, sacar del fango; — libertar, desempeñar. sich nicht heraushelfen können, no saber medio de poder salir.
Heraushetzen, v. a. echar fuera con los perros.
Herausjagen, v. a. echar fuera.
Herausklauben, v. a. exáminar atentamente; investigar.
Herauskommen, v. n. salir; salir á luz. als ein Geheimniß, publicarse, manifestarse, descubrirse. wenn es herauskäme, si llegase á manifestarse. die Rechnung kommt heraus, la cuenta es cabal. es kommt auf eins heraus, todo es lo mismo. es kommt nichts dabey heraus, no hay provecho. eine Zahl in der Lotterie, salir.
Herauskotzen, v. a. vomitar.
Herauskratzen, v. a. raer.
Herauskriechen, v. n. salir.
Herauskriegen, v. a. sacar fuera. etwas Geheimes, descubrir. s. herausbekommen, recibir de vuelta.
Herauslangen, v. a. sacar fuera.

Herauslassen, v. a. dexar salir. sich, descubrir sus pensamientos; manifestar patentizar. sich zu weit, pasar los limites.
Herauslaufen, v. n. correr fuera; salir corriendo. von flüssigen Sachen, escurrirse, derramarse.
Herauslegen, v. a. poner fuera.
Herauslocken, v. a. ein Geheimniß, aprofundizar. Geld von einem, coger dinero.
Herausmachen, v. a. hacer salir. Flecken, sacar las manchas.
Herausmüssen, v. n. ser constreñido á salir.
Herausnehmen, v. a. coger, llevar, sacar. sich etwas herausnehmen, presumir, arrogarse. sich zu viel, presumir demasiado; tomarse demasiado licencia.
Herausplappern, v. a. manifestar.
Herauspoltern, v. a. decir con violencia.
Herauspressen, v. a. exprimir.
Herausprügeln, v. a. echar fuera con bastonadas.
Herausputzen, v. a. adornar con gran cuidado.
Herausquellen, v. n. salir fuera.
Herausragen, v. n. salir la linea.
Herausrecken, v. a. extender. die Zunge, sacar la lengua.
Herausreden, v. n. hablar abiertamente. sich, excusarse.
Herausreiben, v. a. sacar fregando.
Herausreißen, v. a. sacar. arrancar. Zähne, Haare, arrancar los dientes, los cabellos. Gewächse mit der Wurzel, desarraigar. einen aus dem Elend, sacar á uno de la miseria; del peligro.
Herausrinnen, s. Herausfließen.
Herausrücken, v. n. retirar, sacar fuera. im Bau, hacer salir de la linea. er will mit dem Gelde nicht herausrücken, no quiere desembolsar.
Herausrufen, v. a. llamar fuera.
Heraussagen, v. a. decir, hablar, hablar claro.
Herausscharren, v. a. desenterrar.
Herausschauen, v. n. mirar por.
Herausscheren, (sich) n. p. salir fuera.
Herausschießen, v. a. disparar, tirar fuera de un lugar. — salir con impetu.
Herausschiffen, v. n. salir con la embarcacion.
Herausschleichen, v. n. et n. p. salir fuera clandestinamente.
Herausschleppen, v. a. transportar fuera.
Herausschließen, v. a. excluir á alguno fuera de las puertas, no dexarle entrar.
Herausschlüpfen, v. n. escapar fuera.
Herausschmeißen, v. a. echar fuera con impetu.
Herausschneiden, v. a llevarse cortando.
Herausschöpfen, v. a. sacar, coger del pozos.
Herausschütten, v. a. verter, derramar.
Herausschwimmen, v. n. salir á nado.
Herausschwitzen, v. a. trasudar; traspirar.
Heraussehen, v. n. mirar fuera.
Herausspatzieren, v. n. salir á paséo.
Heraussperren, v. a. cerrar fuera de las puertas.
Herausspeyen, v. a. vomitar.
Herausspringen, v. a. saltar fuera.
Herausspritzen, v. a. surtir, saltar hacia arriba.
Heraussprossen, v. n. brotar.
Herausstecken, v. a. die Zunge, sacar la lengua.
Herausstehen, v. n. adelantar fuera; — pasar los limites.
Herausstehlen, v. a. sacar fuera á hurto.
Heraussteigen, s. Aussteigen.
Herausstoßen, v. a. echar fuera con violencia.
Herausstrecken, v. a. extender.
Herausstreichen, v. a. celebrar, alabar, sublimar, exâgerar, magnificar con palabras.
Herausstreichung, f. alabanza, exâgeracion.
Herausströmen, v. n. salir como torriente.
Heraussuchen, v. a. escoger, eligir.
Herausthun, v. a. poner fuera.
Heraustragen v. a. llevar, portar fuera.
Heraustreiben, v. a. echar fuera; hacer salir fuera.
Heraustreibend, part. Arzney, expulsivo.
Heraustreibung, f. expulsion.
Heraustreten, v. n. salir fuera de su lugar.
Heraustriefen, } v. n. destilar, degotar.
Heraustropfen, }
Herauswachsen, v. n. salir creciendo.
Herauswagen, (sich) n. p. atreverse á salir, á mostrarse fuera.
Herauswälzen, v. a. volcar fuera.
Herauswärts, *adv.* fuera.
Herauswenden, v. a. volver hacia fuera.
Herauswerfen, v. a. echar fuera.
Herauswickeln, v. a. desenvolver. sich aus

aus einem Handel, desembrollarse, desempeñarse.
Herauswischen, v. n. escapar furtivamente.
Herauswollen, v. n. querer salir fuera.
Herausziehen, v. a. extraher, sacar fuera; — salir de una ciudad, de una fortaleza.
Herauszwingen, v. a. hacer salir con fuerza. Geld von einem, sacar dinero.
Herbe, adj. áspero, acerbo, austero. Wein, vino áspero, acerbo, amargo.
Herbe, f. aspereza, acerbidad; agrura, amargura.
Herberge, f. albergue, alojamiento, hostería. ansehnliche, parador, posada. seine Herberge bey jemand nehmen, tomar su albergue, su posada en casa de alguno.
Herbergen, v. a. albergar, alojar; recibir en casa. in eine Herberge einkehren, alojarse, albergarse.
Herbergierer, m. albergador, alberguero.
Herbergierhaus, n. casa de posada.
Herbestellen, v. a. dar órden á uno que venga.
Herbeten, v. a. recitar la oracion.
Herbey, adv. aquí; acá. herbey, herbey! acerquese Vmd!
Herbeybringen, v. a. aportar, traher.
Herbeyeilen, v. n. accorrer.
Herbeyfahren, v. a. conducir en carro, acarrear.
Herbeyführen, s. Herführen.
Herbeyholen, v. a. ir trayendo.
Herbeykommen, v. n. acercarse, aproximarse.
Herbeykunft, f. acercamiento.
Herbeylocken, v. a. traer hácia sí.
Herbeymachen, (sich) n. p. acercarse.
Herbeyrufen, v. a. llamar á uno que venga.
Herbeyschaffen, v. a. traer, conducir hácia sí.
Herbeytreiben, v. a. guiar, conducir á algun lugar.
Herbeyziehen, v. a. naher, atraher, atracar. herbeyführen, acarrear.
Herbigkeit, f. s. Herbe.
Herbitten, v. a. convidar á uno.
Herblich, adj. algo amargo.
Herbringen, v. a. traher. bringen Sie mir mein Buch her, tráigame Vmd mi libro.
Herbst, m. otoño. wir haben einen guten Herbst gehabt, hemos tenido buen otoño.
Herbstarbeit, f. trabajo otoñal.
Herbstblume, f. flor otoñal.
Herbstfieber, n. fiebre otoñal.
Herbstfrüchte, plur. frutos otoñales.
Herbstgerste, f. cebada caballar.
Herbsthahn, n. censo de una gallina que se paga en el otoño.
Herbstlich, adj. otoñal.
Herbstling, m. animal ó otra bestia del otoño.
Herbstluft, f. ayre de otoño.
Herbstmarkt, m. } m. feria; mercado
Herbstmesse, } otoñal.
Herbstmonat, m. Septiembre.
Herbstmonatlich, adj del Septiembre.
Herbstobst, n. fruta otoñal.
Herbstpunkt, m. punto del equinoccio otoñal.
Herbstrose, rosa otoñal.
Herbstsaat, f. sementera otoñal.
Herbstschein, m. novilunio del Septiembre.
Herbstwetter, n. tiempo otoñal.
Herbstzeichen, n. signo otoñal.
Herbstzeit, f. otoñada; la estacion del otoño.
Herd, m. hogar. eigner Herd ist Goldes werth, casa propia vale tanto como oro. eigenen Herd haben, tener casa propia. der Block läuft auf dem Herd, la roldana del moton esta sentada.
Herde, f. s. Heerde.
Herdgeld, n. dinero de hogar.
Herdplatte, f. plancha da hogar.
Herdschaufel, f. paleta.
Herdschilling, m. s. Herdgeld.
Herdstein, m. piedra de hogar, hogar.
Herdsteuer, s. Herdgeld.
Herdurch, adv. por un lugar.
Herdzins, m. s. Herdgeld.
Herein, adv. aquí dentro. herein! kommt herein! entre! adelante.
Hereinbrechen, v. n. entrar con impetu, con violencia.
Hereinbringen, v. a. conducir aqui dentro.
Hereinbruch, m. s. Einbruch.
Hereindringen, v. a. penetrar dentro con violencia.
Hereinfallen, v. n. caer dentro.
Hereinführen, v. a. conducir, guiar dentro.
Hereingehen, v. n. entrar.
Hereinkommen, v. n. entrar.
Hereinlassen, v. a. hacer entrar.

Hereinnöthigen, v. a. convidar á uno á que entre.
Hereinziehen, v. a. in ein Haus, entrar en una casa para vivir en ella.
Hereinzwingen, v. a. forzar à entrar.
Hererzählen, v. a. referir, contar circunstanciadamente.
Herfahren, v. a. conducir aquí en carro; venir en carro.
Herfallen, v. n. über einander, andar á mia sobre tuya.
Herfließen, v n. emanar, derivar; nacer, salir.
Herfordern, v. a. citar á uno.
Herführen, v. a. conducir. welcher gute Wind führet ihr hierher, que buen viento le conduce por aquí.
Herfür, *adv.* s. hervor.
Hergeben, v. a. dar. geben Sie mir das Buch her, déme Vmd ese libro. die Unkosten, suministrar los gastos. seinen Nahmen zu etwas, prestar su nombre.
Hergebracht, *part.* introducido, recibido. es ist so hergebracht, es usanza, es estilo, hay estilo
Hergegen, *adv.* en contra, en cambio, en trueque.
Hergehen, v. n. gut oder schlecht in Kleidung, andar bien ó mal vestido. so gehet es in der Welt her, así sucede en el mundo. wenn es recht schlimm hergehet, al mal andar.
Herhalten, v. a. die Hand, presentar. tender. sein Beutel hat herhalten müssen, el ha tenido que desembolsar.
Herholen, v. a. hacer venir aquí. eine Erzählung weit herholen, tomar de muy arriba.
Hering, s. Häring.
Herkommen, v. n. venir. komm her! ven aquí. — provenir. proceder. aus dem Laster kommen viele andere, de este vicio provienen muchos otros.
Herkommen, n. origen, extraccion, nacimiento, condicion. von gutem Herkommen, de buena cepa, de buena extraccion. altes Herkommen, usanza, estilo, von geringem, de baxos suelos.
Herkommend, *part.* provin iente.
Herkriegen, v. a. wo habt ihrs hergekriegt? dedonde lo habeis sacado.
Herkunft, f. s. Herkommen.
Herlallen, v. n. exprimir confusamente.
Herlangen, v. a. dar.
Herlassen, v. a. permitir que uno venga, ó pase.
Herle, f. von Flachs oder Hanf, hilo de la lana del lino ó cáñamo.
Herlegen, v. a. poner, colocar.
Herleihen, v. a. prestar dinero, para algun uso.
Herleiten, v. a. derivar, traer el origen. wo leiten Sie dies Wort her? dedonde deriva Vmd esta palabra?
Herleitung, f. derivacion.
Herlesen, v. a. leer á viva voz.
Herlesung, f. leccion á viva voz.
Herling, m. labrusca.
Herlitze, f. cornejo.
Hermachen, n. p. sich über die Arbeit, ponerse al trabajo.
Hermaphrodit, s. Zwitter, virago.
Hermelin, m. armelino, armiño. von Hermelin, armiñado.
Hermetisch, *adj.* ermético.
Hermodattel, f. ermodáctilo.
Hermurmeln, v. a. recitar á baxa voz.
Hermüssen, v. n. deber comparecer, venir á la presencia de alguno.
Hernach, *adv.* despues. nicht lange hernach, poco despues.
Hernehmen, v. a. tomar, hallar. ich weiß nicht, wo ich so viel Geld hernehmen soll, no sé dedonde sacar tanto dinero.
Hernennen, v. a. nombrar mas personas, una despues de otra.
Hernieder, *adv.* abaxo. steigen, baxar.
Herodes, n. *prop.* das danke dir Herodes, bien te avenga.
Heroisch, *adj.* heróico, de heroe.
Herold, m. rey de armas; heraldo.
Heroldin, f. reyna de armas.
Heroldsfigur, f. figura heráldica.
Heroldskunst, f. arte heráldica; blason
Heroldsstab, m. caducéo; vara de heraldo.
Herpacken, v. recip. packe dich her, ven acá.
Herplappern, } v. a. charlar, parlar.
Herplaudern, } hablar sin substancia.
Herr, m. in der Anrede, Señor; und vor dem Taufnahmen, Don. Herr Martinez, el Señor Martinez. Herr Friedrich Martinez, Señor Don Federico Martinez. Herr, Besitzer, Inhaber, dueño, maestro, amo. Befehlshaber, amo. großer Herr, der niemand über sich hat, soberano, Großherr, türkischer Kayser, gran Señor. junger Herr, señorito. großer Herr, ansehnlicher Mann, se-

ñoron. in Spott, señorete. wie der Herr, so der Diener, tales amos, tales criados. er ist sein eigener Herr, el es dueño de si; es libre; no depende de nadie. er ist Herr über sich, weiß sich zu mäßigen, el es dueño de si, sabe moderarse. hier bin ich Herr, aqui soy el amo. in diesem Hause ist die Frau Herr, en esta casa commanda la señora. Herren Gunst währet nicht lange, el favor de los grandes no es de larga duracion. einen Herrn suchen, als ein Diener, buscar sus conveniencias.

Herrauschen, v. n. venir con estrépito.

Herrchen, n. señorito, caballerito.

Herrechnen, v. a. contar, calcular, computar. an den Fingern, contar sobre los dedos.

Herrecken, v. a. die Hand, tender, alargar, presentar la mano.

Herreichen, v. n. dar, presentar.

Herreise, f. venida, vuelta.

Herreisen, v. n. venir, volver.

Herrgottsbaeichen, n. buey de Dios, casita de Dios.

Herrisch, adj. señorial, señoril; magistral, imperial. eine herrische Stimme, voz imperiosa. herrisch thun, leben, vivir de gran Señor.

Herrlich, adj. noble, magnifico, s. prächtig; excelente, bellisimo. ein herrliches Weib, obra excelente. eine herrliche Aussicht, vista bellísima. herrliche Mahlzeit, convite regalado.

Herrlichkeit, f. gloria, esplendor, magnificencia. eine Herrlichkeit woraus machen, hacer sus delicias de alguna cosa. Ew. Herrlichkeit, vuestra Señoría, Usía. eine Herrlichkeit, Herrschaft, una señoría, baronía.

Herrnbauch, m. s. Prälatenbauch.

Herrnbrodt, n. pan de señor. Herrnbrodt essen, estar en servicio de otro.

Herrndienst, m. servicio. in Herrndienst gehen, entrar en servicio.

Herrnessen, n. comida de señor.

Herrnfastnacht, f. domingo de carnestolendas.

Herrngaben, plur. imposiciones señoriales.

Herrngefälle, plur. derechos señoriales.

Herrngewalt, f. autoridad señorial.

Herrngunst, f. favor de grandes.

Herrngüter, plur. bienes señoriales.

Herrnhand, f. Herrn Hand geht durchs ganze Land, los soberanos tienen los brazos largos.

Herrnhof, m. castillo del padron.

Herrnholz, n. s. Herrnwald.

Herrnhuther, m. Herrnhutherin, f. el que es (la que es) de la comunion de los hermanos evangelicos de Herrnhuth.

Herrnkorn, n. diezmo de grano que se da al padron del fondo.

Herrnkrankheit, f. la gota.

Herrnleben, n. vida de señores.

Herrnlos, adj. sin conveniencias.

Herrnmeister, n. s. Heermeister.

Herrnrecht, n. derecho señorial.

Herrnschnepfe, m. s. Feldschnepfe.

Herrnsitz, m. residencia del señor.

Herrnsonntag, f. Herrnfastnacht.

Herrnstand, m. dignidad de señor.

Herrnstube, f. quarto del señor.

Herrnstuhl, m. silla de señor.

Herrntafel, f. } la mesa señoria.
Herrntisch, m. }

Herrntitel, m. titulo de señor.

Herrnwald, m. bosque del padron del territorio.

Herrnwein, m. vino de Señor; vino exquisitisimo.

Herrschaft, f. señoría, señorío, dominio, imperio autoridad. unter eines Herrschaft stehen, estar baxo el mando de alguno. unter der Herrschaft eines Fürsten leben, vivir baxo el dominio de un principe. unter seine Herrschaft bringen, sojuzgar, sugetar. die Herrschaft haben, tener el imperio, tener la señoría, dominio. die Herrschaft ist ausgegangen, han salido los amos.

Herrschaftlich, adj. señorial, señoril. herrschaftliches Gut, tierra señorial.

Herrschaftswappen, n. armas de la señoría.

Herrschen, v. n. dominar, señorear, gobernar, reynar; tener dominio, imperio, comando absoluto. von Lastern, Moden, reynar, dominar, predominar. die Krankheit welche herrschet, la enfermedad que reyna.

Herrschend, adj. dominante, reynante; predominante. die herrschende Meynung, la opinion dominante.

Herrscher, m. señor, padron absoluto, soberano.

Herrscherin, f. soberana, señora.

Herrschsucht, f. imperiosidad, deséo de señorear.

süchtig, *adj.* deseoso de seño imperioso. *adv.* imperiosamente.
ung, f. dominacion, dominio, rio, señorío.
len, v. a. acercar, aproximar; arse, aproximarse.
en, v. a. llamar á uno que ven- rufen Sie den Arzt her, vaya por el médico.
ren, v. n. proceder, venir, nacer, iarse. wo rührt die Krankheit dedonde procede la enfermedad?
in, v. a. recitar.
ung, f. recitacion.
ffen, v. a. traer, conducir, — nistrar.
luen, v. n. f. hersehen.
ren, v. a. venir aquí.
cken, v. a. embiar.
essen, v. a. Gelder, desembol- anticipar dinero, adelantar.
ffen, v. n. navegar para aquí; r en barco.
agen, v. a. schlag her! bate si ánimo.
eichen, v. n. acercarse clandes- iente.
eifen, v. a. arrastrar.
eppen, v. a. dasselbe.
eiben, v. a. er hat hergeschrie- el ha escrito á personas de esta.
dagen, v. n. hablar confusa- e. alles was einer weiß, decir lo sabe uno.
in, v. a. mirar.
ien, n. p. morir de deséo por á esta.
den, v. a. embiar, mandar.
n, v. a. poner.
zen, v. a. embiar suspiros.
en, v. a. cantar, recitar can-
imen, v. n. tener su origen, nder.
imend, *part.* descendiente, na-
en, v. a. reparar, restaurar, re- oner, rehabilitar; rehacer; res- er.
ken, f. vorstrecken.
), m. vuelta de las aves pasa-
en, v. a. buscar, ir en busca
t, v. a. poner aquí.
en, v. a. traher, llevar á s.
en, v. a. conducir, enc minar.

Hertreten, v. n. acercarse, adelantarse.
Herüber, *adv.* á esta parte. herüber- hängend, sobre pendiente. herüber- ragen, sobresalir.
Herum, *praep.* al rededor. um die Stadt herum, al rededor de la ciudad. um die Stadt herumgehen, hacer el giro de la ciudad. dort her- um, por allá. hier herum, por aquí. um sechs Uhr herum, hacia las seis. das Glas geht herum, el vaso va en giro. Reihe herum trinken, beber á veeeria. die Sache geht mir im Kopf herum, el asunto me rodéa por la cabeza.
Herumbalgen, (sich) batallarse; con- tender.
Herumbeißen, (sich) morderse el uno al otro, como los perros.
Herumbetteln, (sich) andar mendigando.
Herumbeugen, Herumbiegen, v. a. plegar, torcer.
Herumbinden, v. n. atar.
Herumborgen, v. a. tomar en empres- tido.
Herumbücken, (sich) n. p. baxarse por todas partes.
Herumbuhlen, n. p. ir enamorando por todas las partes.
Herumdenken, v. n. estar pensando en muchas cosas, volver en su mente.
Herumdrehen, v. a. rodar, volver, vol- tar, mover en giro. sich, volverse en giro.
Herumdrehung, f. rotacion, vuelta.
Herumfahren, v. a. conducir al rede- dor en carro. ir, andar al rededor; dar una fuelta en carro. mit dem Kopf herumfahren, mover la cabeza.
Herumflankiren, v. n. andar en giro; dar pequeñas vueltas.
Herumflattern, v. n. volar por acá y por allá; revolear; ir revoleando. die Haare, ser agitado del viento.
Herumfliegen, v. n. volar, revolear.
Herumfragen, v. n. preguntar en todas partes
Herumfreyen, v. n. pretender, pedir en matrimonio en muchas partes.
Herumführen, v. a. conducir por acá y por allá. ein Pferd, pasear un caballo.
Herumgaffen, v. a. mirar por todas partes; volver los ojos por acá y por allá.
Herumgehen, v. n. ir al rededor; gi- rar;

tar; rondar, rodear. immer um ein Haus herum gehen, rondar una casa. herumgehen, als die Wache, rondar, hacer la ronda. in der Stadt, dar unas vueltas por la ciudad. herumgehen, als ein Rad, moverse, volverse, voltarse. es geht mir im Kopfe herum, me gira por la cabeza.

Herumgießen, v. a. verter.

Herumgucken, s. herumgaffen.

Herumholen, v. a. tocar el pulso á alguno; exáminarle.

Herumhüpfen, v. n. saltar. auf den Straßen, travesear en las calles.

Herumhuren, v. n. putanear; correr tras las putas.

Herumjagen, v. a. cazar; hacer correr.

Herumirren, v. n. errar, vagar; andar errando á la ventura.

Herumirrend, part. errante, andante, vagante.

Herumkehren, v. a. volver, voltar, voltear.

Herumkollern, v. a. rotar; revolver.

Herumkommen, v. n. er kann mit der Arbeit nicht herumkommen, el no puede acabar con el trabajo.

Herumkreutzen, v. n. ir cruzando.

Herumkriechen, v. n. arrastrarse por tierra.

Herumlaufen, v. n. correr por; rodear, andar vagando. auf alle Bälle, freqüentar todos los bayles. die Erde um die Sonne, girar. auf den Straßen, zancagear, zanganéar, trasagar.

Herumläufer, m. ambulante, vagabundo.

Herumlegen, v. a. poner al rededor.

Herumlenken, s. umlenken.

Herumleuchten, lucir, relucir.

Herumliegen, hollarse, estar aquí y allí. von Truppen, estar aquartelados acá y allá. von Orten, estar circunvecino.

Herumliegend, part. circunvecino. von Sachen, disperso.

Herumludern, v. n. correr luxuriando por todas partes.

Herumnehmen, v. a. meterse, ponerse.

Herumplacken, (sich) n p. cansarse, fatigarse.

Herumprügeln, v. a. bastonar.

Herumreisen, v. a. viajar, viandar. durch die Welt, atravesar el mundo.

Herumreiten, v. n. ir á caballo.

Herumrennen, v. n. correr por acá y por allá.

Herumrühren, v. a. remover, revolver.

Herumrütteln, v. a. agitar.

Herumsaufen, v. n. beber en círculo.

Herumschallen, v. n. resonar.

Herumschauen, v. n. mirar por.

Herumschicken, v. a. enviar.

Herumschiffen, v. n. navegar.

Herumschlagen, v. a. den Mantel um sich, envolverse en la capa. sich mit einem, batirse, acuchillarse con alguno.

Herumschleichen, v. n. andar clandestinamente.

Herumschleppen, v. a. eine Person, conducir siempre una persona consigo.

Herumschlendern, v. a. lanzar por acá y por allá.

Herumschmeißen, v. a. echar confusamente.

Herumschütteln, v. a. revolver.

Herumschwärmen, v. n. zanganear, vagamundear, vagar. in der Welt herum, vagar por el mundo.

Herumschweifen, v. n. andar errando, vagar. mit seinen Gedanken, vagar con sus pensamientos.

Herumschweifer, m. vagador, vagabundo.

Herumsehen, v. n. mirar al rededor.

Herumsenden, v. a. enviar, mandar al rededor.

Herumsetzen, v. a. poner al rededor. sich ums Feuer, um den Tisch herum, sentarse al rededor de la mesa.

Herumseyn, v. n. die Schmeichler sind immer um ihn herum, los lisongeadores siempre le cercan, le rodean.

Herumsinnen, s. herumdenken.

Herumsitzen, v. n. ums Feuer, estar sentados al rededor del fuego.

Herumspatzieren, v. n. dar un paséo, dar una vuelta; pasearse por.

Herumspielen, v. n. ein, zweymal, jugar una, dos partidas.

Herumspringen, v. n. saltar, ir saltando.

Herumspritzen, v. a. salpicar al rededor.

Herumstänkern, v. n. buscar por todas las partes.

Herumstehen, v. n. estar al rededor; rodear.

Herumstellen, v. a. poner, colocar al rededor.

Herumstoßen, v. a. precipitar.

Herum

Herumstreichen, v. n. } vagar, batir el
Herumstreifen, v. n. } camino.
Herumstreiten, (sich) n. p. contender, combatir, disputar.
Herumsuchen, v. a. buscar al rededor.
Herumtanzen, v. n. baylar en giro.
Herumtragen, v. a. llevar en circulo.
Herumtreiben, v. a. conducir, guiar por acá y por allá.
Herumtrinken, v. n. beber á vecería, en giro, en circulo; beber en ronda.
Herumtummeln, v. a. ein Pferd, trabajar un caballo. eine Person, tener á uno siempre en exercicio, en movimiento.
Herumvagiren, v. n. s. herumschwärmen.
Herumwälzen, v. a. revolver, revoltar. sich auf der Erde, revolcarse en la tierra. sich in seinem Blute, revolcarse en su sangre. sich in allen Lastern, revolcarse en todos los vicios.
Herumwandern, v. n. caminar mucho á pie.
Herumwenden, v. a. voltar, voltear, volver.
Herumwerfen, v. a. echar por acá y por allá. im Maule die Speisen herum werfen, mascar.
Herumzanken, (sich) n. p. contenderse.
Herumziehen, v. a. bey den Haaren, arrastrar. herumziehen, herumwandern, transmigrar.
Herunter, *adv.* abaxo. die Treppe herunter, por la escalera abaxo. er er ist sehr herunter, el está muy abaxo, está reducido á la estrechez.
Herunterbringen, v. a. einen in geringern Zustand, reducir á estrechez.
Herunterfahren, v. n. descender, baxar, venir abaxo.
Herunterfliessen, s. herabfliessen.
Heruntergehen, v. n. descender, baxar. im Preise, los precios baxan.
Herunterhängen, v. n. baxar.
Herunterhauen, v. a. cortar con la espada.
Herunterhelfen, v. a. ayudar á baxar.
Herunterjagen, v. a. echar abaxo; hacer venir abaxo.
Herunterkommen, v. a. baxar, descender; venir abaxo. fig. ser reducido á estrechez; empobrecerse, declinar, abaxarse. er ist ganz herunter gekommen, el está reducido á la indigencia.
Herunterlassen, v. a. baxar. den Vorhang, descorrer la cortina. vom Preise, disminuir el precio.
Herunterlaufen, v. n. correr abaxo; baxar.
Herunterlesen, v. a. leer toda la pagina.
Heruntermachen, v. a. sehr ausschelten, reprehender, reprobar á alguno.
Heruntermüssen, v. n. er muß und soll herunter, es preciso que venga abaxo.
Herunterrinnen, v. n. colar, destilar.
Herunterrücken, v. a. baxar.
Herunterschiessen, v. a. mit Flinten, abatir, hacer caer en tierra. einen vom Pferde, tirar á uno del caballo. vom Wasser, precipitarse.
Herunterschlagen, v. a. abatir.
Herunterschmeißen, v. a. abatir, echar por tierra.
Herunterschneiden, v. a. cortar; llevar una parte con el cuchillo.
Heruntersehen, v. a. mirar abaxo.
Heruntersetzen, v. a. den Preis, baxar el precio, abaratar. eines Credit, rodar el crédito de algun hombre; desacreditar.
Heruntersinken, v. n. baxar.
Herunterspringen, v. n. die Treppe, saltar por la escalera abaxo.
Heruntersteigen, v. n. baxar, descender. vom Pferde, apear.
Herunterstoßen, v. a. baxar, precipitar.
Herunterstürzen, v. a. precipitar, baxar, precipitarse; caer abaxo.
Herunterthun, v. a. baxar.
Heruntertrennen, v. a. descoser.
Heruntertreufeln, } v. n. destilar, de-
Heruntertriefen, } gotar, caer en go-
Heruntertröpfeln, } tas.
Heruntertropfen, }
Herunterwärts, *adv.* hácia abaxo.
Herunterwerfen, v. a. echar abaxo.
Herunterziehen, v. n. tirar, sacar.
Hervor, *adv.* fuera. er kam hinter der Thür hervor, el salió de detras la puerta.
Hervorblicken, v. n. mirar. die Sonne blickt hervor, el sol traspunta.
Hervorblühen, v. n. abrirse; salir las flores.
Hervorbrechen, v. n. prorumpir; salir con ímpetu.
Hervorbringen, v. a. formar. einen Laut, formar un sonido. Früchte, producir.
Hervorbringer, m. productor.
Hervorbringung, f. produccion; formacion.
Hervordringen, v. n. penetrar, abrirse

brirse un camino. die Sonne bringt hervor, el sol pasa por las nubes.
Hervorfliessen, s. Herausfliessen.
Hervorführen, v. a. conducir, llevar fuera.
Hervorgehen, v. n. salir, venir fuera.
Hervorkeimen, v. n. brotar.
Hervorkommen, v. n. salir, venir, provenir.
Hervorkriechen, v. n. provenir.
Hervorlangen, v. a. sacar fuera; producir.
Hervorleuchten, v. n. lucir, relucir, resplandecer; sobresalir entre todos los otros.
Hervorleuchtend, part. resplandeciente.
Hervorlocken, v. a. inducir á salir.
Hervorquellen, v. n. surtir, salir de la tierra.
Hervorragen, v. n. sobrepujar, pujar por, transcender, sobresalir, rayar.
Hervorragend, part. sobresaliente, relevante.
Hervorreichen, s. Hervorlangen.
Hervorrücken, v. a. salir fuera.
Hervorrufen, v. a. llamar á alguno.
Hervorscheinen, v. n. lucir, relucir, traslucir.
Hervorschiessen, v. n. & a. tirar, disparar — lanzarse, echarse con ímpetu; salir furiosamente.
Hervorschimmern, v. n traslucir.
Hervorschleppen, v. a. arrastrar hácia fuera.
Hervorschlüpfen, v. n. andar fuera.
Hervorspringen, v. n. saltar fuera.
Hervorsprossen, v. a. brotar.
Hervorstechen, v. n. hacer vista brillante, traslucir.
Hervorstechend, part. trasluciente.
Hervorstehen, v. n. s. hervorragen.
Hervorsuchen, v. n. s. vorsuchen.
Hervorthun, v. a. poner fuera. sich hervorthun, adelantarse en alguna cosa, señalarse, singularizarse, distinguirse.
Hervortreten, v. n. salir fuera á presentarse.
Hervorwachsen, v. n. ir creciendo.
Hervorziehen, v. a. sacar fuera.
Herwärts, adv. de esta parte, hacia esta; á la venida.
Herwaschen, v. n. hacer muchas palabras; recitar confusamente; decir muchas cosas sin xugo ni substancia.
Herweg, m. venida, retorno. Hin und Herweg, ida y venida.
Herwehen, v. a. soplar hácia esta parte.
Herweisen, v. a. mostrar, enseñar, descubrir. hierher weisen, decir á uno que venga ó vaya hácia esta parte.
Herwenden, v. a. volverse hácia esta parte.
Herwerfen, v. a. echar.
Herwinken, v. a. hacer ceño á uno que venga.
Herz, n. corazón. zum Herzen gehörig, cordiaco. cordial. das Herz schlägt ihm, el corazon le bate. das Herz pocht, el corazon palpita. beklemmtes Herz, corazon angustiado, oprimido de dolor. zu Herzen nehmen, tomar á corazon. ein Kind unterm Herzen tragen, estar embarazada, preñada. er theilt sein Herz, el daría su corazon. die Angst will ihm das Herz abstoßen, muere de angustia. mein Herz ist leichter, me siento aliviado el corazon. die Sache liegt ihm am Herzen, esta cosa le está en el corazon. zu Herzen gehen, tocar el corazon, dar compasion. das Herz mögte mir bluten, me siento atravesado el corazon. sein Herz an eine Person hängen, dar su corazon á alguno. ein hartes Herz, corazon duro. ein gutes Herz haben, ser de buen corazon. Gebet aus dem Herzen, rezo cordial sein Herz ausschütten, abrir su corazon. das Herz verlieren, perder el ánimo. mein Herz sagte es mir, melo decia el corazon. ein hartes Herz haben, tener pelos en el corazon. von Herzen, de corazon. Herz im Leibe haben, tener brio, ánimo. die Sprache des Herzens reden, hablar el lenguage del corazon. das Herz auf der Zunge haben, llevar, ó tener el corazon en las manos. ein Herz und eine Seele, una alma en dos cuerpos. ein böses Herz, sentimientos malvados. Herz, im Kartenspiel, copas. Herz, Mittelpunkt, corazon, centro. im Herzen von Frankreich, en el centro de la Francia. das Herz im Sallat, cogollo, cogollito de lechuga. von Herzen arm, pobrísimo. Herz was begehrst du, á pedir de boca.
Herzader, f. vena cordíaca; aorta.
Herzählen, v. a. contar en presencia del que recibe.

Herzallerliebst, *adj.* carísimo, queridísimo.
Herzarzney, f. medicina cordial.
Herzbalsam, m. bálsamo cordial.
Herzbandel, f. Herzbeutel.
Herzbeklemmung, f. opresion de corazon.
Herzbeutel, m. pericardio.
Herzblatt, n. diafragma.
Herzblut, n. sangre de corazon.
Herzbrechend, *adj.* lo que hace piedad; miserando.
Herzchen, n. corazoncillo.
Herzdrücken, n. cardialgía.
Herzeleid, n. pasion; afliccion de corazon. einem alles gebrannte Herzeleid anthun, causar á alguno las aflicciones posibles; afligirle en lo mas duro.
Herzen, v. a. abrazar y besar; dar abrazo.
Herzensangst, f. angustia, ansiedad, opresion del corazon.
Herzensfrau, f. carísima, queridisima muger.
Herzensfreude, f. alegría de corazon.
Herzensfreund, m. amigo carísimo, queridísimo, amigo de corazon.
Herzensgrund, m. fondo del corazon.
Herzenskind, n. hijo queridísimo, carísimo.
Herzenskündiger, m. conocedor de corazon.
Herzensliebe, f. amor cordial.
Herzenslust, f. dulce contento; placer grandísimo.
Herzensreue, f. compuncion, contricion de ánimo.
Herzenswunsch, m. deséo de corazon. nach Herzenswunsch, á pedir de boca.
Herzfell, n. pericardio.
Herzfinger, m. dedo anular.
Herzförmig, *adj.* hecho en forma de corazon.
Herzfressend, *adj.* dolorosísimo.
Herzgeblüt, n. f. Herzblut.
Herzgeliebt, *adj.* queridisimo, amadisimo.
Herzgeschwulst, f. tumor, hinchazon al rededor del corazon
Herzgespann, m. ein Kraut, agripalma.
Herzgewächs, n. f. Herzpolyp.
Herzgrube, f. hueco del corazon, cavidad del corazon.
Herzhaft, *adj.* animoso, valeroso, brioso. *adv.* con ánimo, con brio, briosamente &c.
Herzhaftig, f. Herzhaft.
Herzhaftigkeit, f. ánimo, brio, valor.
Herzhäutchen, n. pericardio.
Herziehen, v. a. tirar, traher acá, atraher.
Herzinnig, *adj.* cordialísimo, intimo, afectuosísimo.
Herzinniglich, *adj.* dasselbe.
Herzkammer, f. ventriculo.
Herzkirsche, f. f. Kirsche, guinda.
Herzklee, m. aleluya.
Herzklopfen, n. saltos, batidura, palpitacion de corazon.
Herzknorpel, m. esternon.
Herzkraut, n. hernosilla.
Herzläppchen, n. Herzläpplein, n. auricola.
Herzlich, *adj.* cordial, afectuoso, de corazon, de alma; sincero, aficionado. herzliche Liebe, amor cordial. herzlich gern, de muy buena gana; de buen corazon; de buena alma. herzlich verlangen, morir de deséo. herzlich lieben, amar cordialmente. es ward mir herzlich sauer, me costo mucho trabajo. herzlich schlecht, malísimo.
Herzlieb, *adj.* amadisimo, queridísimo.
Herznagend, *adj.* lo que rae el corazon.
Herzog, m. duque. Großherzog, gran duque.
Herzogin, f. duquesa, gran duquesa.
Herzoglich, *adj.* ducal; de duque. Ew. Herzogliche Durchlaucht, vuestra alteza.
Herzogthum, n. ducado.
Herzohr, } n. auricola del corazon; ala del corazon.
Herzöhrchen, }
Herzpochen, n. f. Herzklopfen.
Herzpolyp, m. pólipo en el corazon.
Herzsack, f. Herzbeutel.
Herzschlächtig, *adj.* astmático, acezoso.
Herzschlachtigkeit, f. asma, asma.
Herzschlag, m. batimento del corazon, palpitacion.
Herzspannen, n. f. Herzgespann.
Herzstärke, f. f. Herzstärkung.
Herzstärkend, *adj.* cordial, restaurativo del corazon.
Herzstärkung, f. bebida cordial.
Herzu, *adv.* tritt herzu! acércate, ven acá.
Herzug, m. venido, vuelta.
Herzweh, n. cardialgia.
Heterodox, *adj.* heterodoxó,

Heterodoxie, f. s. Irrgläubigkeit, heterodoxia
Heterogen, adj. heterogeneo.
Hetze, f. caza con perros. eine Hetze anstellen, hacer una caza. auf die Hetze gehen, ir á la caza. in der Hetze seyn, ser perseguido de todas las partes.
Hetzen, v. a. einen Hund, zuzar, azuzar el perro. einen Ochsen, correr un toro; hacer la corrida de un toro. er ist mit allen Hunden gehetzt, el está versado en todo género de trampas. an einander hetzen, poner en discordia.
Hetzer, m. sembrador de zizaña, de discordia.
Hetzgarten, m. caza; lugar cercado.
Hetzpeitsche, f. azote de cazadores.
Hetzplatz, m. s. Hetzgarten.
Hetzriemen, m. } trahilla.
Hetzstrick, m. }
Hetzhund, m. perro de caza.
Heu, n. heno. Spätheu, Grummet, heno tardio. das Heu wenden, secar el heno; volver y revolver el héno paraque se seque en el campo.
Heuärndte, f. cosecha de heno.
Heuboden, m. henil.
Heubund, m. } manojo de heno.
Heubündel, n }
Heuchelbuße, f. penitencia falsa.
Heuchelchrist, m. hipócrita.
Heucheleifer, m. zelo falso.
Heucheley, f. hipocrisia.
Heuchelfreund, m. amigo falso, fingido.
Heuchelkunst, f. el arte de disimular.
Heuchelmiene, f. ayre hipócrita.
Heucheln, v. n. hacer el hipócrita; afectar, aparentar piedad, devocion; hacer el gazmoño.
Heuchler, m. hipócrita; gazmoñero; gazmoño.
Heuchlerin, f. hipocrita.
Heuchlerisch, adj. hipócrita; simulado, fingido.
Heuen, v. a. hacer el heno; secar el heno.
Heuer, adj. de este año, en este año; hogaño.
Heuer, f. alquiler.
Heurig, adj. de este año.
Heuern, v. a. s. miethen.
Heuerndte, f. cosecha de heno.
Heugabel, f. horca de heno; horca pajera; aviento.
Heuhaufen, m. almear de heno.
Heulbock, m. trampa; bramadera.
Heulen, v. n. wie Wölfe und Hunde, aullar, bramar. der Wolf heult, el lobo aulla, brama. die Winde, los vientos braman. wer unter den Wölfen ist, lernt das Heulen, quien anda entre lobos, se enseña á dar aullidos.
Heulen, n. der Wölfe, aullido. der wilden Thiere, bramido. der Winde, bramido de los vientos.
Heumacher, m. jornalero que trabaja á hacer el heno.
Heumagazin, n. almacen de heno.
Heumäher, m. segador de heno.
Heumarkt, m. mercado de heno.
Heumonat, n. el mes de Julio.
Heupferd, n. cigarra
Heurath, Heurathen, s. Heirath, heirathen.
Heurechen, m. rastrillo de heno.
Heusaamen, m. sementera de heno.
Heuschober, m. almear de heno.
Heuschrecke, f. langosta.
Heusense, f. guadaña.
Heute, adv. hoy. heute frühe, esta mañana. heute Abend, esta noche. für heute, por hoy. heut zu Tage, hoy dia, hoy en dia. zwischen heute und morgen, de hoy á mañana. lieber heute als morgen, antes hoy que mañana. heute mir, morgen dir, heute roth, morgen todt, quien hoy vive, quiza mañana habrá muerto.
Heutig, adv. de hoy. der heutige Tag, el dia de hoy. die heutige Bauart, la architectura moderna.
Heuwage, f. balanza para pesar el heno.
Heuwagen, m. carro cargado de heno.
Hexameter, m. hexâmetro.
Hexe, f. bruja, hechicera. eine alte Hexe, una vieja bruja.
Hexen, v. n. hechizar, brugear; usar hechiceria.
Hexenbuch, n. libro de magia.
Hexenfahrt, f. } junta nocturna de hechiceros.
Hexenfest, n. }
Hexengeschichte, f. fábulas de hechizos.
Hexenkraut, n. mandragora; hierba de pordioseros.
Hexenkreis, m. circulo mágico.
Hexenkunst, f. bruxeria, arte de brujos, arte brujesca.
Hexenmeister, m. hechicero, brujo; negromante, negromántico.
Hexenprozeß, m. pleito de hechizos.

Hexen

Hexenspruch, m. palabras hechiceras.
Hexentanz, m. bayle de hechiceros.
Hexenwerk, n. hechizos.
Hexenzeichen, s. Zauberzeichen.
Hexerey, f. hechiceria; brugería.
Hexerey treiben, hechizar, brugear.
Hexerisch, *adj.* et *adv.* hechicero, brujesco; mágico.
Hey, *interj.* eh ea.
Heyde, Heydenthum. Heydnisch, Heyduk, Heyl, Heyland, Heyrath, s. Heide, Heidenthum ic.
Heysa, *interj.* alegremente, eh! ea!
Hiacinth, Hiacinthe, s. Hyacinth.
Hie, s. Hier.
Hieb, m. Schlag, golpe. mit einem Säbel, golpe de espada; espadarazo. Hieb mit einer Ruthe, den man dem Pferde giebt, varazo. von einem Hieb fällt kein Baum, de un solo golpe no puede derrocarse un roble. einem Hieb ausweichen, evitar un golpe. einen Hieb haben, s. einen Rausch haben.
Hiebey, hiedurch s. Hierbey.
Hief, m. señal que los cazadores dan con el cuerno.
Hiefhorn, n. cuerno de caza.
Hiefstoß, m. s. Hief.
Hieher, *adv.* para aquí. kommen Sie hierher, venga Vmd aquí. bis hierher, hasta aquí. von Paris bis hieher, desde Paris hasta esta.
Hiebin, hiebinten, hiemit, s. hierhin, Hierhinten, Hiermit.
Hiena, f. Liena.
Hier, *adv.* aquí. Hier ist das Haus, aquí esta la casa. hier (in dieser Stadt) en esta. hier zu Lande, en este pais. hier oben, hier unten, aquí arriba, aquí abaxo. hier siehet man noch die Spuren, aquí fue Troya. hier finde ich dich, und hier richte ich dich, aquí te cojo, aquí te mato. hinnen hier und morgen, de aquí á mañana. hier ist nicht zu scherzen, aquí no entran burlas. hier, in hiesiger Gegend, por acá, por ahí.
Hieran, *adv.* hieran ist nicht zu denken, en esto no puede pensarse. ich habe keinen Theil hieran, no tengo parte en esto. ich zweifle nicht hieran, no dudo de esto.
Hierarchie, f. hierarchía, gerarchía.
Hierarchisch, *adj.* hierarchico, gerárchico.
Hierauf, *adv.* sobre este lugar; sobre esto; sobre este punto, particular. hierauf können Sie sich verlassen, de lo que Vmd puede descuidarse. was sagte er hierauf? que dixo él sobre este punto? hierauf, hernach, despues. sogleich hierauf, inmediatamente, seguidamente, de seguido.
Hieraus, *adv.* de este lugar, de esta plaza; de esto. von hieraus, desde aquí. hieraus werden Sie ersehen, por lo que Vmd observará. hieraus folgt, de donde sigue.
Hieraussen, *adv.* aquí fuera.
Hierbey, *adv.* aquí junto. aquí adjunto. bey dieser Gelegenheit, en esta occasion; en esto.
Hierdurch, *adv.* por acá; por aquí, por esta. durch dies Mittel, por este medio. dieser Ursache wegen, por esta razon, por este motivo.
Hierein, *adv.* aquí dentro, en esto. hierein willige ich nicht, á esto no consiento.
Hierfür, *adv.* statt für dieses, por esto. hierfür bezahle ich nicht mehr als hundert Thaler, por esto no pagaré mas que cien dáleres.
Hiergegen, *adv.* en contra; en cambio de esto, en trueque. hiergegen habe ich nichts einzuwenden, á esto no tengo nada que contradecir.
Hierher, *adv.* aquí; acá; á esta; á esta plaza, ciudad, casa. bis hierher, hasta este punto, tiempo, lugar.
Hierherab, *adv.* por aquí abaxo.
Hierherauf, *adv.* por aquí arriba.
Hierherum, *adv.* por aquí, por acá; en estos parages.
Hierhinten, *adv.* aquí detras.
Hierin, Hierinnen, } *adv.* aquí dentro; aquí; en este lugar; en esta cosa; en este punto.
Hierländisch, *adj.* s. Hiesig.
Hiermit, *adv.* con lo que; con esto. hiermit endigt sich das Spiel, con esto acaba la comedia. hiermit ist er nicht zufrieden, con esto no se contenta.
Hiernach, *adv.* despues de esto; despues de lo que. hiernach mußt du dich richten, á esto has de arreglarte. hiernach wird niemand fragen, por esto no preguntará ninguno. ich frage nichts hiernach, esto no me importa.
Hiernächst, *adv.* aquí cerca; aquí en la cercania.
Hierneben, *adv.* aquí vecino; aquí al lado.

Hiernieden, *adv.* aquí abaxo; en este mundo.
Hieroben, *adv.* aquí arriba.
Hieroglyphe, f. geroglifico.
Hieroglyphisch, *adj.* geroglifico. hieroglyphische Schreibart, estilo geroglifico.
Hierselbst, *adv.* aquí, en esta.
Hierseyn, n. la presencia; la demora en este lugar. die Zeit meines Hierseyns, el tiempo de mi demora en esta.
Hierüber, *adv.* á este lado. kommen Sie hierüber, venga Vmd á este lado; venga Vmd por esta parte; pase Vmd por aquí. über dies, sobre esto, sobre este particular, punto, sugeto; sobre lo que.
Hierum, *adv* aquí al rededor; en estos parages; por estos parages; por acá. hierum bekümmere ich mich nicht, de esto no curo.
Hierunten, *adv.* aquí abaxo.
Hierunter, *adv.* aquí baxo. kommen Sie hierunter, baxe Vmd por aquí.
Hiervon, *adv* de esto; de lo que; de esta cosa; de este particular. ich kann nicht hiervon urtheilen, no puedo juzgar de esto.
Hierwider, *adv.* contra esto, contra lo que.
Hierzu, *adv.* á esto; á lo que. hierzu gehört Geld, á esto, para esto, para loque se necesita dinero. was sagen Sie hierzu? — que dice Vmd á esto? hierzu kommt noch, á lo que se agrega. er taugt hierzu nichts, el no vale nada para esto. man hat mich hierzu gezwungen, me han forzado á esto.
Hiesig, *adj.* de esta, de esta plaza; de esta ciudad. in hiesiger Gegend, por acá, por aquí. die hiesigen Kaufleute, estos negociantes; los negociantes de esta. die hiesigen Weine, nuestros vinos; los vinos de este pais.
Hist, s. Hiest.
Histhorn, s. Hiefhorn.
Himbeere, f. zarzaidéa; sangüeso, frambuesa.
Himbeersaft, m. xugo de frambuesas.
Himbeerstaude, f. frambueso; zarzaidéa.
Himmel, m. cielo. der Sternhimmel, firmamento. die Sterne am Himmel, las estrellas en el firmamento. der empyräische Himmel, el cielo empireo. unter freyem Himmel, á cielo abierto; al raso; al cielo raso. der Himmel so weit man sehen kann, el orizonte. heiterer Himmel, cielo claro, sereno. dem Himmel sey Dank, á Dios gracias; gracias al cielo. o Himmel! o cielo! poder de Dios. das weiß der Himmel, Dios lo sabe. unter einem rauhen Himmel, debaxo de un clima áspero. Traghimmel, dosel, palio am Bette, ciele de cama, rodáo; imperial an Chaisen, imperial. bis an den Himmel erheben, levantar, alzar hasta las nubes. Himmel und Erde bewegen, mover el cielo y la tierra.
Himmelbett, n. cama entoldada.
Himmelblau, *adj* azul; azul celeste. ins Himmelblaue fallen, azulejar.
Himmelbrodt, n. mana; pan del cielo.
Himmelfaden, m. s. Sommerfaden.
Himmelfahrt, f. ascension. Himmelfahrtstag, dia de la ascension; la ascension del Señor. der Maria, asuncion.
Himmelfahrtfest, n. la pascua de ascension.
Himmelfahrtstag, m. dasselbe.
Himmelhoch, *adj.* alto como el cielo. ich habe ihn himmelhoch gebeten, le he rogado como á un santo.
Himmeln, v n. (voz baxa) morir.
Himmelreich, n. el reyno de los cielos.
Himmelsachse, f. s. Weltachse.
Himmelsangel, f. s. Weltpol.
Himmelsbeschreibung, f. descripcion del cielo.
Himmelsbewohner, m. celicola.
Himmelsbreite, f. latitud.
Himmelsschlüssel, f. Art Blumen, primula veris.
Himmelschreyend, *adj.* injustisimo; para mover el cielo.
Himmelsgegend, f. region del cielo; punto cardinal; los quatro puntos cardinales.
Himmelsgeister, *plur.* espiritus celestes.
Himmelsgerste, f. hordiate.
Himmelsheer, n. exército celeste.
Himmelskönig, m. el rey de los cielos.
Himmelskönigin, f. la reyna de los cielos.
Himmelskörper, m. cuerpo celeste.
Himmelskreis, m. esfera celeste.
Himmelskugel, f. globo celeste.
Himmelslauf, m. curso de los astros.
Himmelsluft, f éter. was aus Himmelsluft bestehet, etereo. die Gegend der Himmelsluft, region eterea.
Himmelspforte, f. la puerta del cielo.
Himmelspol, m. s. Weltpol.

Himmelsstrich, m. clima.
Himmelsthau, m. maná.
Himmelstrank, m. nectar.
Himmelswagen, m. osa mayor y menor.
Himmelsweg, m. camino celeste.
Himmelswonne, f. deleyte celeste.
Himmelszeichen, n. signo celeste, signo del zodiaco. Erscheinung am Himmel, fenómeno.
Himmelsziege, f. Feldschnepfe.
Himmelträger, m. portador del dosel.
Himmelwärts, *adv.* hácia el cielo.
Himmelweit, *adj.* distante quanto el cielo de la tierra. ich finde einen himmelweiten Unterschied, encuentro una diferencia muy notable.
Himmlisch, *adj.* celeste, celestial, divino. himmlische Schönheit, belleza divina, extraordinaria.
Himt oder Himten, m. cierta medida de trigo, ciento y veinte componen un lastre.
Hin, *adv.* allá. Gehen sie nicht hin, no vaya Vmd allá. rechts hin, links hin, hácia la derecha, hácia la izquierda. hin und wieder, de parte y otra. hin und her gehen, ir y venir. hin und her bewegen, mover de un lado y otro. wo ist er hin, adonde ha ido. sein Geld ist hin, su dinero se ha gastado. ihre Schönheit ist hin, su belleza ha ido, se ha perdido. er ist hin, el no existe ya. so hin, así, así; tal, qual. Mode hin, Mode her, que moda. hin ist hin, pérdida irreparable debe sufrirse con paciencia.
Hinab, *adv.* de arriba abaxo. den Berg hinab, la montaña abaxo. den Fluß hinab, el rio abaxo.
Hinabfahren, hinabsehen, hinabsteigen, hinabstoßen, hinabstürzen, hinabwerfen, hinabziehen, s. herabfahren, herunterfahren, herab- heruntersehen.
Hinan, } *adv.* arriba, hácia arriba.
Hinauf, } gehe hinauf, sube. die Treppe hinauf, la escalera arriba.
Hinaufbringen, v. n. llevar, traher arriba.
Hinauffahren, v. n. ascender, subir en carro.
Hinauffliegen, v. n. volar arriba.
Hinaufgang, m. subida, ascenso.
Hinaufgehen, v. n. subir, ascender.
Hinaufheben, v. n. levantar.
Hinauflaufen, v. n. correr hácia arriba.
Hinaufsteigen, v. n. subir, ascender.

Hinaufsteigend, *part.* ascendiente.
Hinaufsteigung, f. subida, ascension.
Hinaufstreifen, v. a. Ermel, arremangar.
Hinaufwärts, *adv* hácia arriba.
Hinaufziehen, v. a. tirar hácia arriba.
Hinaus, *adv.* fuera. hinaus mit dem Hunde, fuera con el perro. zum Hause hinaus, fuera de la casa. hinaus wollen, querer salir. versuchen ob man hinaus kann, tentar la salida. er weiß nicht, wo er hinaus soll, el no sabe por donde salir. groß hinaus wollen, formar grandes proyectos.
Hinausbegeben, (sich) salir fuera.
Hinausdenken, v. n. pensar mas allá. zu hoch hinaus denken, entonar demasiado alto.
Hinausfahren, v. a. transportar fuera, exportar fuera. — salir fuera en coche, en carro.
Hinausfallen, v. n. caer fuera. vom Belagerten, hacer una salida.
Hinausführen, v. a. conducir fuera — acabar, terminar, conducir á buen fin.
Hinausgehen, v. n. salir. Fenster das hinausgeht auf die Straße, ventana que cae á la calle. alles wird über ihn hinaus gehen, todo caerá sobre el. über etwas, exceder. über die Befehle, adelantarse mas de los ordenes. das gehet über meinen Verstand hinaus, esto excede mi entendimiento.
Hinausgreifen, v. n. extender fuera las manos.
Hinausgucken, v. n. mirar por las ventanas.
Hinausheben, v. a. levantar fuera.
Hinaushelfen, v. a. ayudar á salir.
Hinausholen, v. a. sacar fuera.
Hinausjagen, v. a. echar fuera.
Hinauskommen, v. a. salir fuera, venir fuera. mit einer Lection, acabar una leccion.
Hinauskönnen, v. n. ich kann nicht hinaus, han cerrado la puerta.
Hinauslangen, s. Hinausreichen.
Hinauslassen, v. a. dexar salir.
Hinauslaufen, v. n. correr fuera. alles läuft da hinaus, todo se reduce á. es läuft auf nichts hinaus, no conduce á nada. es läuft auf eins hinaus, es lo mismo.
Hinauslegen, v. a. poner fuera.
Hinauslesen, v. a. leer del principio al fin.

Hinausleuchten, v. n. hacer luz á quien sale fuera — reprehender echando á uno fuera.
Hinausmachen, (sich) salir, andar, retirarse fuera.
Hinausmüssen, v. n. estar forzado á salir.
Hinauspacken, (sich) retirarse fuera.
Hinauspeitschen, v. a. echar fuera á azotes.
Hinausprügeln, v. a. echar fuera á bastonadas.
Hinausragen, v. n. ser superior, exceder en altura.
Hinausreichen, v. a. dar fuera, extenderse mas allá.
Hinausrücken, v. a. llevar mas allá.
Hinausrufen, v. a. llamar fuera.
Hinausschaffen, v. a. transportar fuera. Menschen, Thiere, hacer salir. einen aus dem Hause, desalojar á uno.
Hinausscheren, (sich) n. p. s. hinauspacken.
Hinausschicken, v. a. embiar fuera.
Hinausschieben, v. a. diferir, prolongar retardar, demorar.
Hinausschießen, v. a. lanzarse fuera con violencia.
Hinausschlagen, v. a. s. hinausprügeln.
Hinausschleichen, v. n. ir fuera clandestinamente.
Hinausschleifen, v. a. conducir fuera.
Hinausschleppen, v. a. llevar fuera.
Hinausschmeißen, v. a. echar fuera con violencia.
Hinausschreiten, v. n. exceder, traspasar.
Hinausschütten, v. a. verter, echar fuera licores &c.
Hinaussetzen, v. a. poner, colocar fuera; remeter, retardar, diferir. sich über Vorurtheile, no curar de las preocupaciones.
Hinaussehn, v. a. estar fuera — exceder en grandeza.
Hinaussollen, v. n. haber de retirarse, deber salir. nicht wissen wo man hinaus soll, no saber adonde retirarse.
Hinaussperren, v. a. excluir fuera.
Hinausspielen, v. a. eine Sache, diferir, prolongar.
Hinausstehlen, (sich) salir clandestinamente.
Hinausstellen, v. a. poner, colocar fuera. — fig. prolongar, diferir, prorogar.
Hinausthun, v. a. poner fuera.
Hinaustreiben, v. a. echar fuera; expeler, expulsar.
Hinaustreibung, f. expulsion.
Hinauswagen, (sich) atreverse á salir.
Hinauswärts, *adv.* hácia la parte de fuera.
Hinausweisen, v. a. mostrar la salida.
Hinauswerfen, v. a. echar fuera
Hinauswischen, v. n. salir clandestinamente.
Hinauswollen, v. n. querer salir fuera. ich werde sehen wo das hinaus will, yo veré donde parará.
Hinauswünschen, v. a. desear que alguno salga.
Hinausziehen, s. herausziehen.
Hinauszwingen, v. a. forzar, obligar á salir.
Hinbegeben, (sich) ir, transferirse á algun lugar.
Hinbestellen, v. a. citar, mandar, ordenar que uno venga al lugar determinado.
Hinblick, m. mira, respecto.
Hinblicken, v. n mirar fijar los ojos, dirigir su vista hácia.
Hinbreiten, v. a. extender por el suelo.
Hinbringen, v. a. llevar, transportar. die Zeit, pasar el tiempo.
Hinbrüten, v. n. estar agonizando, estar moribundo.
Hinpurzeln, v. n. caer por tierra.
Hindenken, v. n. pensar. wo denkst du hin? que piensas?
Hinderer, m. impeditor.
Hinderlich, *adj.* impeditivo, embarazoso, incómodo. einander hinderlich seyn, ser impeditivo; impedir, embarazar el uno al otro.
Hindern, v. a. impedir, embarazar, contrariar, poner embarazo, impedimento, obstáculo.
Hinderniß, f. obstáculo, impedimento, embarazo. die Hindernisse aus dem Wege räumen, remover los obstáculos.
Hinderung, f. impedimento, obstáculo.
Hindin, f. cierva; la hembra del ciervo.
Hindläufte, f. chicoria
Hindurch, *adv.* por medio; por. sein ganzes Leben hindurch, por toda su vida. den Winter hindurch, durante el invierno; en el invierno.

Hindurcharbeiten, (sich) n. p. abrirse el camino; seguir con el trabajo.

Hindurchbringen, (sich) n. p. ganar su vida, su sustento.

Hindurchdrängen, (sich) n. p. s. hindurcharbeiten.

Hinein, adv. dentro de; adentro, en dentro. bis ins Haus hinein, hasta dentro de la casa. tief in die Erde hinein, muy adentro la tierra. es in seinen Hals hinein lügen, mentirlo en su garganta. tief in den Winter hinein, muy adelantado en el invierno. in den Tag hinein leben, vivir á la ventura.

Hineinarbeiten, v. a. sich, in eine Sache, internarse en un asunto; entrar en.

Hineinbauen, v. a. in den Tag hinein bauen, construir sin considerar los gastos.

Hineinbegeben, (sich) n. p. entrar en un lugar.

Hineinbläuen, s. einbläuen.

Hineinbrechen, s. einbrechen.

Hineinbringen, v. a. hacer entrar, conducir dentro. nichts hineinbringen können, no poder comer ni beber nada. nichts in den Kopf, no poder hacer entrar nada en la cabeza. Waaren ins Land, importar, introducir.

Hineindenken, (sich in etwas) n. p. penetrar el sugeto, la materia; aprofondizarse.

Hineindrängen, (sich) n. p. sich in ein Haus, encaxarse en una casa, en una compañia.

Hineindringen, v. n. penetrar adentro; internarse; entrar; insinuarse. in die Kenntniß der Dinge, penetrar las cosas.

Hineindrücken, v. a. den Hut in die Stirn, calar la cabeza; s. eindrücken.

Hineindürfen, v. n. osar entrar, tener licencia de entrar.

Hineineilen, v. n. entrar con priesa.

Hineinessen, v. a. comerse.

Hineinfahren, v. a. conducir dentro en carro. mit der Hand in die Schüssel, llevar, portar la mano al plato. in die Tasche, poner la mano en la faltriquera — entrar con priesa.

Hineinfallen, v. n. caer adentro. in die Schlinge, caer en la trampa.

Hineinflechten, v. a. entretexer, entrelazar.

Hineinfließen, v. n. colar dentro.

Hineinfressen, v. a. comerselo avidamente, devorar. den Verdruß in sich, roer el freno; roerse los dedos. Fressen, der sich hineinfrißt, mancha que se interna.

Hineinführen, v. a. introducir.

Hineinführung, f. introduccion.

Hineinfüllen, v. a. versar dentro, verter; enflasear.

Hineingehen, v. n. entrar. tief in den Wald, entrar muy adelante en el bosque, internarse, emboscarse. einen zuerst hinein gehen lassen, hacer pasar á uno primero. der Stich geht tief hinein, la cuchillada entra muy adelante. der Wein gehet nicht in das Gefäß hinein, el vino no cabe en el vaso. so viel Menschen gehen nicht in das Zimmer hinein, tanta gente no cabe en la pieza.

Hineingerathen, v. n. entrar acaso. ins Netz, caer en la trampa, en el lazo. ins Reden, entrar muy adelante en el discurso.

Hineingießen, v. a. s. eingießen.

Hineingraben, v. a. soterrar, enterrar.

Hineingreifen, v. n. portar dentro la mano; s. eingreifen.

Hineingucken, v. n. mirar dentro.

Hineinhauen, v. n. s. einhauen.

Hineinheben, v. a. levantar para poner dentro.

Hineinhelfen, v. a. ayudar á entrar.

Hineinholen, v. a. hacer entrar.

Hineinkommen, v. n. venir dentro, entrar.

Hineinkönnen, v. n. poder entrar; hallar la entrada abierta.

Hineinkriechen, v. n. abarrancarse, meterse dentro.

Hineinkriegen, v. a. hacer entrar con maña. ich kann die Speise nicht hinein kriegen, no puedo comérmelo todo.

Hineinlassen, v. a. hacer entrar, dexar entrar, dar entrada, ingreso. einen nicht hineinlassen, no darle entrada, prohibirle la entrada.

Hineinlassung, f. licencia de entrar.

Hineinlaufen, v. n. correr adentro, entrar corriendo.

Hineinlegen, v. a. poner adentro.

Hineinleiten, v. a. conducir dentro.

Hineinleuchten, v. n. dar luz á uno paraque entre.

Hineinlocken, v. a. inducir á uno á que entre.

Hineinmengen, } v. a. mezclar. sich, Hineinmischen, } entremeterse, meterse, mezclarse en.

Hineinmüssen, v. a. deber, haber de entrar.

Hineinnehmen, v. a. recibir, tomar, admitir.

Hineinplatzen, v. n. entrar al improviso.

Hineinpraktiziren, v. a. hacer entrar con maña, introducir con arte.

Hineinpressen, v. a. estivar, poner dentro.

Hineinrammeln, v. a. s. einrammeln.

Hineinreiben, v. a. insinuar, introducir fregando.

Hineinrennen, v. n. entrar con ímpetu; abalanzarse.

Hineinreiten, v. n. entrar á caballo.

Hineinrucken, hineinrücken, v. a. etwas in eine Schrift, insertar.

Hineinrufen, v. a. llamar adentro.

Hineinsaufen, v. a. bebérselo.

Hineinsaugen, v. a. chupárselo.

Hineinschaffen, v. a. transportar adentro, introducir.

Hineinschlagen, v. a. plantar, hacer entrar con fuerza.

Hineinschleichen, v. n. entrar furtivamente.

Hineinschlingen, } v. a. comérselo. Hineinschlucken, }

Hineinschlurfen, v. a. sorbérselo.

Hineinschmeißen, v. a. echar adentro.

Hineinsetzen, v. a. poner dentro.

Hineinsinken, s. einsinken, versinken.

Hineinsperren, v. a. encerrar.

Hineinstehlen, (sich) v. a. entrar furtivamente.

Hineinsteigen, v. n. entrar adentro.

Hineinstopfen, v. a. poner dentro.

Hineinstürzen, v. a. sich in die Gefahr, precipitarse, abalanzarse en el peligro.

Hineintauchen, v. a. s. eintauchen.

Hineinthun, v. a. poner adentro.

Hineintragen, v. a. llevar adentro.

Hineintreiben, v. a. conducir, llevar dentro; hacer entrar con fuerza. einen Pfahl, fixar una palizada.

Hineintreten, v. n. poner los piés adentro, entrar.

Hineintrinken, v. a. bebérselo.

Hineinwagen, (sich) osar entrar, atreverse á entrar.

Hineinwärts, adv. adentro.

Hineinwerfen, v. a. echar adentro.

Hineinwischen, v. n. entrar furtivamente.

Hineinwollen, v. a. querer entrar.

Hineinziehen, v. a. retirar. einen mit hinein ziehen, hacer á alguno cómplice del delicto. in einen Ort, entrar.

Hineinzwingen, v. a. hacerle entrar por fuerza; obligar á entrar.

Hinfahren, v. a. transportar, conducir á. am Lande hinfahren, costear la tierra. über etwas hinfahren, tocar ligeramente. wegfahren, partir, irse. sterben, acabar, fenecer, morir. verfließen, pasar.

Hinfahrt, f. partida. der Tod, la muerte; deceso.

Hinfallen, v. n. caer. er ist gleich todt hingefallen, el ha caido muerto.

Hinfällig, adj. caduco; perecedero; vano. er wird hinfällig, el viene á ser caduco.

Hinfälligkeit, f. caduquez; fragilidad; debilidad.

Hinfliegen, v. n. volar allá. die Zeit fliegt hin, el tiempo pasa con velocidad.

Hinfliehen, v. n. refugiarse, recogerse. er weiß nicht wo er hinfliehen soll, el no sabe adonde refugiarse.

Hinfließen, v. n. colar. an den Mauern einer Stadt, bañar los muros de una ciudad. die Zeit fließt hin, el tiempo corre.

Hinfort, adv. desde ahora; en adelante.

Hinführen, v. a. conducir, llevar.

Hinführo, adv. de aquí en adelante; en lo venidero; en lo subcesivo.

Hingang, m. la ida, la partida, la partenza. Tod, la muerte.

Hingeben, v. a. dar, was man besitzt, abandonar. er würde sein Blut für seine Freunde hingeben, el daria su sangre por sus amigos.

Hingedenken, v. n. s. hindenken.

Hingegen, adv. en contra; al contrario.

Hingehen, v. n. ir allá. gehen Sie hin, und kommen Sie bald wieder, vaya Vmd y vuelva pronto. wohin gehst

gehst du? adonde vas. wo gehet dieser Weg hin, adonde conduce este camino. hin und hergehen, ir y venir. ich will nur einmal hin und hergehen, daré solamente una ida y venida. wie die Zeit hingehet! como el tiempo pasa! seinen Kindern alles hingehen lassen, usar nimia indulgencia con sus hijos. es soll dir nicht so hingehen, tu lo pagarás.

Hingelangen, v. n. parvenir; llegar á.

Hingucken, s. hinsehen.

Hinhaben, v. a. wie weit haben wir noch hin? quanto camino nos sobra aun?

Hinhalten, v. a. presentar. einen mit leeren Worten, alimentar, cebar, entretener con vanas promesas. einen Prozeß zwanzig Jahr hinhalten, tirar, prolongar, alargar un pleito veinte años.

Hinhangen, v. a. pender, colgar. etwas hinhängen lassen, diferir algo.

Hinhelfen, v. a. ayudar á uno á venir al fin. sich kümmerlich, vivir parcamente.

Hinkehren, v. a. volver.

Hinken, v. n. coxear, renquear, andar coxeando. mit einem Beine, coxear de un pie. der Vers hinkt, el verso coxeá. wissen wo es mit einem hinkt, saber de que pie uno coxeá. es hinkt mit seinen Sachen, sus cosas van coxeando. es fängt mit unsrer Freundschaft an zu hinken, nuestra amistad empieza á enfriarse.

Hinkend, part. coxo. der hinkende Bote, una mala nueva que no se esperaba. der hinkende Bote wird schon nachkommen, la alegría se convertira ya en tristeza.

Hinkommen, v. n. llegar, venir. es kommt niemand hin, ninguno viene allá; ninguno frequenta ese lugar.

Hinkönnen, v. n. poder ir allá; tener licencia de ir allá.

Hinkriechen, v. n. ir alla arrastrándose por tierra.

Hinkunft, f. venida, llegada.

Hinlangen, v. a. & n. s. hinreichen.

Hinlänglich, adj. suficiente, bastante. adv. suficientemente, bastantemente. hinlänglich seyn, bastar, alcanzar; ser bastante.

Hinlänglichkeit, f. suficiencia, bastanza.

Hinlassen, v. a. dar lugar, dar acceso; permitir que uno vaya allá.

Hinlaufen, v. n. correr; acudir. die Zeit läuft hin, el tiempo pasa, corre.

Hinläuten, v. a. tocar la campana sobre un muerto.

Hinleben, v. n. vivir la vida; pasar la vida. sorgenlos hinleben, vivir una vida descuidada.

Hinlegen, v. a. poner allá. Geld hinlegen, juntar dinero; poner dinero de parte.

Hinlehnen, v. a. (sich) apoyarse.

Hinleihen, v. a. dar en empréstito.

Hinleiten, v. a. conducir, guiar, acompañar. das Wasser, conducir el agua.

Hinlenken, v. a. volver, dirigir.

Hinliefern, v. a. remitir, consignar.

Hinmachen, v. a. (sich) ir allá, hacerse á alguna parte.

Hinmögen, v. n. no querer ir allá.

Hinmüssen, v. n. haber de ir allá.

Hinnehmen, v. n. tomar, coger.

Hinnen, adv. von hinnen, de aquí, de acá, de este mundo. von hinnen scheiden, deceder, morir, fenecer.

Hinraffen, v. a. coger, llevar por fuerza.

Hinrauschen, v. n. pasar con estrépito.

Hinreichen, v. a. die Hand, tender la mano. genug seyn, bastar, alcanzar, ser bastante. ich kann nicht hinreichen, no puedo alcanzar.

Hinreichend, part. s. hinlänglich.

Hinreise, f. ida, partida, viage.

Hinreisen, v. n. ir, viajar, andar.

Hinreißen, v. a. tirar, sacar, llevarse con violencia; arrebatar. der Zorn reißt ihn hin, la cólera le arrebata, le transporta. sich von Leidenschaften hinreißen lassen, dexarse transportar de las pasiones.

Hinrichten, v. a. einen Verbrecher, ajusticiar. mit dem Strang, pender, colgar. mit dem Schwerdt, decapitar, degollar. mit dem Rade, enrodar. mit Gift, avenenar; dar veneno.

Hinrichtung, f. execucion de un delinqüente.

Hinschaffen, v. a. transportar, conducir.

Hinschaffung, f. transporte, conduccion.

Hinscheren, (sich) ir, andar á.

Hinschicken, v. a. embiar, mandar, expedir á.

Hinschießen, v. a. tirar con el fusil.

Hinschiffen, v. a. navegar, ir en navío á, hacer vela á. am Ufer, costear la tierra.

Hinſchlagen, v. a. hinfallen, caers por tierra.
Hinſchleichen, v. n. ir furtivamente á.
Hinſchleppen, v. a. conducir, arrastrar á.
Hinſchleudern, v. a. echar, lanzar hacia. — eine Arbeit, precipitar un trabajo.
Hinſchlüpfen, v. n. über eine Materie, pasar ligeramente una materia.
Hinſchmeiſſen, v. a. echar á tierra; — caer en tierra con violencia.
Hinſchmieren, v. a. escribir en priesa; componer como la pluma lo dicta.
Hinſchreiben, v. a. escribir, sentarlo.
Hinſchütten, v. a. verter por. —
Hinſchwinden, v. n. consumirse, desvanecerse; pasar prestamente.
Hinſehen, v. n. mirar á — volver la vista hácia.
Hinſenden, v. a. ſ. hinſchicken.
Hinſetzen, v. a. poner, sentar; colocar.
Hinſicht, f. mira, atencion. in Hinſicht daß, en atention á que. in dieſer Hinſicht, en esta atention.
Hinſpeiſen, v. a. mit Hoffnungen, cebar con esperanzas.
Hinſtellen, v. a. poner, colocar.
Hinſterben, v. n. morir, fenecer. plötzlich, morir repentinamente.
Hinſtoſſen, v. a. auf die Erde, aterrar, echar por tierra.
Hinſtrecken, v. a. tender la mano, alargar la mano. auf die Erde, tender en el suelo, echar por tierra.
Hinſtreichen, v. n. die Zeit ſtreicht hin, el tiempo corre, pasa.
Hintanſetzen, v. a. posponer; echar á las espaldas; despreciar; no hacer cuenta. ſeine Pflicht, faltar á su deber. den Reſpect, perder el respeto, faltar al respeto. ſeine Freunde, descuidar á sus amigos.
Hintanſetzung, f. desestima, desprecio, descuido; olvido; falta.
Hinten, *adv.* por detras; atrás. hinten im Hauſe, por detras en la casa. hinten im Hauſe wohnen, vivir en la parte posterior de la casa. von hinten angreiffen, atacar á uno por las espaldas. er iſt immer hinten und vorn, el se halla por todo. hinten aufſitzen auf ein Pferd, andar en un caballo á las ancas. das Pferd läßt nicht hinten aufſitzen, el caballo no sufre ancas. hinten ausſchlagen, als ein Pferd, recalcitrar, respingar. von hinten aus, aufm Schiff, por la popa.
Hinter, *praep.* detras de. er ſtellte ſich hinter ſeinen Freund, el se sentó detras de su amigo. gleich hinter hergehen, seguir á la zaga. ich muß ſehen, was hinter ihm ſtecket, es forzoso ver lo que el pesa. er hat es hinter meinem Rücken gethan, lo ha hecho sin saberlo yo. ſich hinter jemand ſtellen, servirse secretamente de alguno, para alcanzar sus fines. das hatte ich nicht hinter ihm geſucht, no lo habria esperado de el. er weiß weder hinter ſich noch vor ſich, el no sabe adonde dar de cabeza. hinter etwas kommen, venir en claro de alguna cosa. hinter eines Ränke kommen, descubrir los artificios de alguno. einen hinters Licht führen, engañar á alguno; jugar una pieza, un chasco. hinter der Thür Abſchied nehmen, despedirse clandestinamente; retirarse sin decir vale. hinter die Ohren ſchreiben, guardar en la memoria.
Hinter, *adj.* posterior. die hintern Zimmer, los quartos por detras en la casa. die hintere Thür, la puerta por detras. das hinterſte Glied, la hilera posterior. zu hinterſt, por detras, á la extremidad. zu hinterſt gehen, ir á la zaga.
Hinteraxe, f. exe posterior de un carro.
Hinterbacke, f. culo; nalgas.
Hinterbein, n. pie posterior. auf die Hinterbeine treten, faltar á su promesa; desdecirse; obstinarse.
Hinterbleiben, v. n. ſ. unterbleiben.
Hinterbliebenen, *pl.* los parientes de un difunto.
Hinterbringen, v. a. referir, contar; dar cuenta á alguno, participárselo.
Hinterbringer, m. relator; participante.
Hinterbringung, f. relacion, aviso.
Hinterbug, m. jarrete de la pierna.
Hinterbutike, f. trastienda.
Hintere, m. el trasero, trascorral; raza; asentaderas; bóveda de cuero; posaderas; orificio posterior. an Thieren, rabadillo.
Hintereinander, *adv.* uno detras de otro; el uno despues del otro; succesivamente. zwey Nächte hinter einander, dos noches seguidas.
Hinteressen, v. a. comerselo.

Hinterflagge, f. bandera de la popa.
Hinterfleck, m. tacon.
Hinterfreiß, n. einer Kanone, la faxa de la culata.
Hinterfuß, m. pie de detras. sich auf die Hinterfüße stellen, nicht weichen wollen, ponerse de puntillas.
Hintergebäude, n. edificio trasero.
Hintergehen, v. a. engañar. sich hintergehen lassen, dexarse engañar.
Hintergehend, part. engañoso.
Hintergeher, m. engañador; embustero.
Hintergehung, f. engaño, embuste, superchería.
Hintergestell, n. an Wägen, juego trasero del coche.
Hintergewölbe, n. bodega trasera.
Hintergrund, m. fondo.
Hinterhalt, m. emboscada. sich in Hinterhalt legen, armar acechanza; armar celada. in Hinterhalt fallen, caer en la celada.
Hinterhalten, v. a. esconder, ocultar; tener oculto.
Hinterhand, f. im Spiel, trasmano. die Hinterhand haben, ser trasmano.
Hinterhaupt, n. occipicio; occipite; nuca.
Hinterhaus, n. casa trasera.
Hinterher, adv. lauffen, correr detras.
Hinterhof, m. trascorral.
Hinterkastel, n. castillo de popa. s. auch der Hintere.
Hinterkeule, f. muslo trasero.
Hinterkopf, m. s. Hinterhaupt.
Hinterkutsche, f. la parte trasera de un coche.
Hinterlage, f. depósito.
Hinterlassen, v. a. dexar. er hat ihm viel Vermögen hinterlassen, le ha dexado bien acomodado. er hat es so hinterlassen, el lo ha ordenado asi.
Hinterlassenschaft, f. los bienes dexados del difunto
Hinterlastig, adj. ein hinterlastiges Schiff, navio metido de popa.
Hinterlauf, m. pie trasero.
Hinterleder, n. an den Schuhen, zancajo.
Hinterlegen, v. a. depositar.
Hinterlist, f. astucia, trampa, malicia, engaño; embuste; artificio, sutileza.
Hinterlistig, adj. astuto, malicioso, engañoso, embustero, artificioso, sútil. adv astutamente etc.
Hintermann, m. el soldado que es el último en la hilera.
Hinterpforte, f. puerta trasera.
Hinterquartier, n. calcaño del zapato.
Hinterrücks, adv. s. rücklings.
Hintersaß, m. pegujalero.
Hintersatz, m. in der Logik, conclusion.
Hinterschenkel, m. pierna trasera.
Hinterschiff, n. popa del navío. ein glatt gattet Hinterschiff, popa llana. ein rund gattet Hinterschiff, navio de popa de cucharro.
Hinterschleichen, v. a. sorprender.
Hinterschlingen, v. a. comérselo.
Hintersegel, n. vela de popa.
Hinterseite, f. lado trasero.
Hintersiedler, m. s. Hintersaß.
Hinterst, s. Hinter.
Hinterstellig, adj. s. rückgängig.
Hintersteven, m. estambor, capion de popa.
Hinterstreifen, v. a. die Ermel, arremangar.
Hinterstube, f. quarto trasero, quarto por detras.
Hinterstück, n. Kanonen in der Konstabelkammer, guardatimones.
Hintertheil, m. la parte posterior, la parte por detras. des Kopfs, testuz, colodrillo, cogote. am Federvieh, obispillo, rabadilla. am Schiff, popa. der Kanonen, culata.
Hinterthür, f. puerta trasera, póstigo.
Hintertreffen, n. retroguardia.
Hintertreiben, v. a. impedir, contrariar.
Hinterviertel, n. eines Kalbes, lomo de ternera.
Hinterwagen, m. juego trasero de un carro.
Hinterwärts, adv. por detras.
Hinthun, v. a. alles an seinen Ort, poner cada cosa en su lugar. wo hast du dein Geld hingethan? que has hecho con tu dinero?
Hintragen, v. a. llevar.
Hintreiben, v. a. llevar, conducir.
Hintreten, v. n. müßig, estar ocioso.
Hintritt, m. muerto, transito fatal, deceso.
Hinüber, adv. allende, al otro lado. hinüber bringen, conducir al otro lado, allende. er ist schon hinüber, el ha pasado ya. noch nicht über alle Berge hinüber seyn, no haber vencido aun todos los obstáculos.
Hinüberfahrt, s. Ueberfahrt.
Hinunter, adv. abaxo. den Berg hinunter gehen, descender, baxar. ir abaxo del monte. den Fluß hinunter fahren, baxar el rio.
Hinweg, m. la ida. der Hin- und Herweg, la ida y venida.

Hinweg, *adv.* de acá, de aquí. hinweggehen, irse. ſich über etwas hinwegſetzen, no hacer cuenta de alguna cosa. über etwas hinwegſetzen, haber vencido ciertas preoccupaciones.

Hinwegeilen, hinwegjagen, hinwegnehmen ꝛc. ſ. wegeilen, wegjagen ꝛc.

Hinweiſen, v. a. encaminar.

Hinwenden, v. a. volverse. er weiß nicht wo er ſich hinwenden ſoll, el no sabe á que parte volverse.

Hinwerfen, v. a. echar.

Hinwieder, } *adv.* en cambio, en
Hinwiederum, } trueque, en desquite; en contra.

Hinwollen, v. n querer ir allá.

Hinzahlen, v. a. contar el dinero sobre la mesa.

Hinziehen, v. a. tirar hácia. hingehen, ir, andar, encaminarse — andar á establecerse en aquella parte.

Hinzielen, v. n mirar, dirigir la mira. ich weiß ſchon wo Sie hinzielen, ya sé adonde Vmd mira.

Hinzubauen, v. á. juntar una cosa á otra.

Hinzudrängen, (ſich) n. p. } abrirse
Hinzudringen, v. n. } el camino.

Hinzueilen, v. n. correr con priesa á.

Hinzufügen, v. a. añadir, juntar.

Hinzufügung, f. añadidura.

Hinzuführen, v. a. conducir, llevar á.

Hinzug, m. partida, ida.

Hinzugang, m. acceso.

Hinzugehen, v. n, acercarse, aproximarse.

Hinzukommen, v. n. venir, llegar á; — sobrevenir.

Hinzulaſſen, v. a. dar el acceso; admitir.

Hinzulaſſung, f. acceso; admision.

Hinzulaufen, v. n. correr á.

Hinzulegen, v. a. añadir; juntar.

Hinzumachen, (ſich) acercarse; acudir.

Hinzunahen, v. n. daſſelbe.

Hinzuſchreiben, v. a. añadir á un escrito.

Hinzuſetzen, v. a. añadir.

Hinzuſetzung, f. añadidura.

Hinzuthun, v. a. añadir.

Hinzuthuung, f. añadidura.

Hinzutragen, v. a. llevar á.

Hinzutreiben, v. a. conducir á.

Hinzutreten, v. n. acceder; acercarse.

Hinzuwerfen, v. a. echar.

Hinzuzählen, v. a. añadir al número.

Hippe, f. Winzer- oder Gartenmeſſer, podadera.

Hippe, } f. Hohlhippe, obléa, tabli-
Hippel, } lla, suplicacion, barquillo.

Hippenbecker, m. barquillero; oblier.

Hippeneiſen, n. forma para hacer barquillos.

Hippocentaur, m. hipocentauro.

Hippocratiſch, *adj.* hipocrático.

Hippocratismus, m. hipocratismo.

Hippocras, m. Hipocras.

Hirn, n. Gehirn, celebro, seso, meollo. das Weiſſe im Hirn, tuétano.

Hirnader, f. vena celebral.

Hirnblatt, n. } fuente; punto su-
Hirnblättchen, n. } perior de la cabeza de un niño.

Hirnbohrer, m. trépano.

Hirnbruch, m. hernia del celebro.

Hirngeſpinſt, n. chimera, fantasma, invencion fantástica, idea vana, vision.

Hirnhaut f. } túnica, membrana
Hirnhäutchen, n. } que envuelve el celebro.

Hirnhautbruch, m. ſ. Hirnbruch.

Hirnkammer, f. celula del celebro.

Hirnkraut, n. enfrasía.

Hirnlein, n. celebrillo.

Hirnlos, *adj.* sin celebro, sin meollo, sin sesos; — aturdido, tonto, bobo.

Hirnloſigkeit, f. privacion de meollo, de sesos.

Hirnmaſſe, f. masa del celebro.

Hirnſchale, f. } testa, cranio; pe-
Hirnſchädel, m. } ricranio.

Hirnwunde, f. herida que ofende el celebro.

Hirnwurſt, f. chorizo.

Hirnwuth, f. frenesía.

Hirſch, m. ciervo. junger, cervato. der Sitz des Hirſches, venadero. eine Heerde Hirſche, ganado cervuno.

Hirſchauge, n. ojo cerval.

Hirſchbaum, m. ſ. Färberbaum, sumaco.

Hirſchbezoar, m. ſ. Hirſchkugel.

Hirſchbiſam, m. lágrimas de ciervo.

Hirſchbock, m. ciervo. Thier, ciervo cabron.

Hirſchbrunſt, f. el tiempo en que los ciervos estan en zelo.

Hirſchbruſt, f. pecho del ciervo.

Hirſchfährt, f. las huellas.

Hirſchfänger, m. cuchillo de caza; terciado.

Hirſchfarbe, f. color de ciervo.

Hirſchfuß, m. pie de ciervo.

Hirſchgras, n. pasto del ciervo.

Hirſchgeſchrey, n. gritería del ciervo.
Hirſchgeweih, n. cuernos, aspas de ciervo.
Hirſchgewicht, f. Hirſchgeweih.
Hirſchhals, m. cuello de ciervo.
Hirſchhaut, f. piel de ciervo; corambre cervuna.
Hirſchhoden, pl. testículos de ciervo.
Hirſchhorn, n. cuerno, aspa de ciervo. das Kraut, guisbara.
Hirſchhorngeiſt, m. espíritu de cuerno de ciervo.
Hirſchjagd, f. caza de ciervo.
Hirſchkäfer, m. escarabajo.
Hirſchkalb, n. cervato, cervatilla, cachorrillo.
Hirſchkeule, f. pierna de ciervo.
Hirſchklee, m. enpatorio.
Hirſchkohl, m. pulmonaria oficinal.
Hirſchkopf, m. cabeza de ciervo.
Hirſchkrankheit, f. mal de ciervo.
Hirſchkuh, f. cierva.
Hirſchlager, n. guarida.
Hirſchlauf, m. pie de ciervo.
Hirſchleder, n. corambre cervuna.
Hirſchledern, adj. de corambre cervuna.
Hirſchluchs, m. lince cerval.
Hirſchmangold, f. Hirſchkohl.
Hirſchmöhre, f. Paſtinake.
Hirſchpeterlein, f. Peterſilie.
Hirſchruthe, f. miembro genital del ciervo.
Hirſchſchlegel, m. pierna de ciervo.
Hirſchſchwaden, m. cola de ciervo.
Hirſchſchwanz, m. daſſelbe.
Hirſchthräne, } f. lágrima cerval ó de
Hirſchzähre, } ciervo.
Hirſchziemer, m. lomo de ciervo.
Hirſchzunge, f. lengua cervina. die geöhrte, hemionite.
Hirſe, f. } mijo. Meerhirſe, mijo
Hirſen, m. } del sol; mijo solano. Aehrenhirſe, panizo.
Hirſebrey, m. polenta de mijo.
Hirſefink, m. f. Hirſevogel.
Hirſekorn, n. grano de mijo.
Hirſevogel, m. ortolano.
Hirt, m. pastor; ganadero.
Hirtenamt, n. ministerio, oficio pastoral.
Hirtenart, f. modo pastoral.
Hirtenbrief, m. la pastoral; carta pastoral.
Hirtenfeſt, n. fiesta pastoril.
Hirtenflöte, f. zampoña, flauta pastoril
Hirtengedicht, n. pastorela, bucólica.
Hirtengeſang, m. cancion, cántico pastoril.
Hirtengeſpräch, n. égloga.
Hirtenhaus, n. cabaña de pastor.
Hirtenhorn, n. cuerno de pastor.
Hirtenhund, n. perro ganadero.
Hirtenjunge, f. Hirtenknabe.
Hirtenkleid, n. hábito pastoril.
Hirtenknabe, m. pastorcillo.
Hirtenkunſt, f. arte pastoral.
Hirtenleben, n. vida pastoril.
Hirtenlied, n. aria pastoral.
Hirtenmädchen, n. pastorcilla.
Hirtenmäßig, adj. pastoral, pastoril. adv. pastoralmente.
Hirtenpfeife, f. fístula pastoral.
Hirtenſpiel, n. juego pastoril.
Hirtenſtab, m. cayado de pastor.
Hirtenſtück, n. drama pastoral.
Hirtentaſche, f. bolsa de pastor.
Hirtin, f. pastora, ganadera.
Hiſſen, v. a. hizar, izar; guindar.
Hißtau, n guindaleza.
Hiſtörchen, n. historieta.
Hiſtorie, f. Geſchichte. Hiſtorienbuch, libro de historia, libro histórico. Hiſtorienſchreiber, historiador, historiógrafo.
Hiſtoriker, m. histórico, historiador.
Hiſtoriſch, adj. histórico.
Hitzblaſe, } f. sarpullido, pústula,
Hitzblatter, } pustulilla.
Hitze, f. ardor, calor; calor excesivo. Eifer, fervor, zelo, ardor, ímpetu, afecto, pasion, furia. der Leidenſchaften, violencia. der Sonne, ardor del sol. in der erſten Hitze des Zorns, en el primer ímpetu del sol. die brennende Sonnenhitze, bochorno; los ardores del sol; hervor del sol. Jugendhitze, hervor de la juventud. in Hitze gerathen, abochornarse, acalorarse, rehervir, entrar en calor. es wird Hitze koſten, costará trabajo.
Hitzen, v. a. von Gewürzen u. d. g. rescaldar, dar gran calor. der Torf hitzt gut, la turba da buen fuego para calentarse.
Hitzfleck, m. ruxor; peca.
Hitzig, adj. ardiente, fogoso, caluroso. hitziges Fieber, fiebre ardiente, abrasada. Frucht, die hitzig iſt, abalado, recocido. zornig, abochornado, acalorado. hitziger Angriff, ataque rudo, reñido. hitziger Streit, combate reñido. hitzig, eifrig werden, acalorarse, calentarse, entrar

trar en calor. nicht so hitzig, poco á poco; lentamente, despacio. ein hitziges Pferd, caballo fogoso. hitzig vor der Stirn seyn, ser colérico. *adv.* ardientemente, fogosamente, calurosamente &c.

Ho, *interj.* ho; oh; holá.

Hobel, m. cepillo, taladro; azuela. Schlupfhobel, repasadera; cepillo de mano. Falzhobel, avivador. Fughobel, gramil, canalador. Schlichthobel, cepillo llano. Rundhobel, cepillo de media caña.

Hobelbank, banco de carpinteros.

Hobeleisen, n. } hoja de cepillo; hierro.
Hobelklinge, f. }

Hobeln, v. a. cepillar, alisar; acepillar, igualar; pulir. Sitten verfeinern, pulir.

Hobelspäne, *pl.* acepilladuras, cepilladuras, alicaduras; virutas.

Hobelstoß, } m. cepillada, acepilladura.
Hobelzug, }

Hoboi, f. obues, especie de chirimía.

Hoboist, m. obues; musico que toca del obues.

Hoch, *adj.* alto, elevado. die Sonne stand hoch, el sol estaba alto. es war schon hoch am Tage, era ya muy de dia. die Mauer ist sechs Fuß hoch, el muro es alto de seis pies. ellenhoch, alto de una braza. himmelhoch, altísimo. hoher Preis, precio alto, subido, elevado. das Courantgeld stehet sehr hoch, el dinero corriente esta muy alto; tiene mucho valor. hohes Wasser, agua alta. hohe Fluth, maréa alta. aufs hohe Meer fahren, navegar al mar alto. hohe Stimme haben, tener la voz muy alta. hohe Ehrenstelle, empléo muy honorífico. die höchste Würde, dignidad suprema. sich an einen höhern Richter wenden, apelar á un tribunal superior. hohe Person, persona de alta gerarquía. in hohen Ehren halten, venerar sumamente. bey hoher Strafe verbieten, prohibir so pena grave. in hohem Ansehen stehen, estar en gran crédito. in höchster Eil, con la mayor priesa. das hohe Amt, die hohe Messe, misa cantada. das hohe Alter, edad crecida. das hohe Alterthum, antigüedad remota. hohes Spiel, juego fuerte. hohes Fest, fiesta, pascua solemne. hohe Jagd, caza alta. hoher Stil, estilo alto, sublime, elevado. hohe Farbe, color cargado. hochroth, amarillo cargado. das ist mir zu hoch, mi entendimiento no lo alcanza. die Nase hoch tragen, andar con los cuernos levantados. hoch am Brette seyn, valer mucho, ser muy valido. die Saiten zu hoch spannen, querer volar demasiado alto. es ist mit ihm aufs höchste gekommen, el ha llegado al colmo. hoch wohnen, vivir en los pisos mas altos de la casa.

Hochachtbar, *adj.* estimadísimo, honradísimo.

Hochachten, v. n. estimar mucho; tener en estima, en veneracion; venerar; reverenciar; tener en mucho; hacer caso, aprecio de; apreciar.

Hochachtung, f. estima, estimacion, veneracion, reverencia, acatamiento, aprecio; respecto

Hochadelich, *adj.* nobilísimo.

Hochaltar, m. altar mayor.

Hochamt, n. misa cantada.

Hochangesehen, } *adj.* considerabilísimo.
Hochansehnlich, }

Hochbegabt, *adj.* grandemente dotado.

Hochbeinig, *adj.* que tiene los pies altos.

Hochbelobt, *adj.* alabadísimo.

Hochberühmt, *adj.* celeberrimo; clarísimo, famosísimo.

Hochbetagt, *adj.* decrecidísima edad.

Hochbetrübt, *adj.* afligidísimo.

Hochbord, m. navio de alto bordo.

Hochbrüstig, *adj.* alto de pecho; pechudo. hochbrüstig einhergehen, entrar la cresta levantada.

Hochdeutsch, *adj* de la alta Alemania; de la Alemania superior. die hochdeutsche Sprache, lengua selecta de Alemania.

Hochdringend, } *adj.* urgentísimo.
Hochdringlich, }

Hochedel, } *adj.* ilustre; muy ilustre.
Hochedelgebohren, }

Hochehrwürdig, *adj.* muy reverendo.

Hocherfahren, *adj.* muy experto.

Hocherfreut, *adj.* muy alegre.

Hocherhaben, *adj.* muy elevado, sublime; eminente; eminentísimo.

Hocherleuchtet, *adj.* iluminadísimo.

Hochersprießlich, *adj.* prosperísimo.

Hochfarbig, adj. cargado de colores vivos.

Hochfeyerlich, *adj* solemnisimo; non grandisimo esparto.
Hochfliegend, *adj*. altivolante.
Hochfürstlich, *adj*. serenisimo.
Hochgebohren, *adj*. ilustrisimo, excelentisimo.
Hochgeehrt, *adj*. honradisimo.
Hochgelahrt, Hochgelehrt, *adj*. doctisimo, eruditisimo.
Hochgelobt, *adj*. benedicto; santisimo.
Hochgeneigt, *adj*. aficionadisimo.
Hochgericht, *n*. foro criminal.
Hochgeschätzt, *adj* estimadisimo.
Hochgräflich, *adj*. Gnaden, ilustrisima gracia.
Hochhalten, *v. a*. tener en mucho; querer mucho; hacer aprecio de; venerar; estimar.
Hochheilig, *adj*. sanctisimo.
Hochland, *n*. los paises altos.
Höchlich, *adj*. sich höchlich beschweren, sich höchlich versündigen, quexarse gravemente; pecar gravemente.
Hochmeister, *m*. gran maestre.
Hochmesse, *f*. misa solemne; misa cantada.
Hochmögend, *adj*. altas potencias; altipotente.
Hochmuth, *m*. orgullo, sobervia, altaneria, arrogancia.
Hochmüthig, *adj*. orgulloso, sobervio; altero, altanero, arrogante, presuntuoso. hochmüthig werden, ensobervecerse. *adv*. orgullosamente &c.
Hochnöthig, *adj*. muy necesario.
Hochroth, *adj*. color de fuego.
Hochrückig, *adj*. altidorso.
Hochschätzbar, *adj*. estimadisimo.
Hochschätzen, *s*. Hochachten.
Hochschätzung, *f*. estima, veneracion.
Hochschenkelig, *adj*. alto de piernas.
Hochschwanger, *adj*. la que se acerca al parto; que tiene la barriga á la boca.
Hochsprechend, *adj*. altiloqüo.
Höchst, *adj*. sumamente, en supremo grado.
Hochstämmig, *adj*. de alto tronco.
Höchstangenehm, *adj*. muy agradable.
Höchstärgerlich, *adj*. muy escandaloso.
Höchstbeglückt, *adj*. afortunadisimo.
Höchstbetrübt, *adj*. afligidisimo, tristisimo.
Höchste, *adj*. el mas alto, elevado, sublime. was alles übertrift, sumo, supremo; superior en su género. die höchste Glückseligkeit, la suprema felicidad. die höchste Gewalt, la autoridad soberana. das höchste Wesen, el ser supremo. alles ist aufs höchste gestiegen, todo ha llegado al [illegible].
Höchstens, *adv*. aufs höchste, á lo sumo, quando mas. was Sie aufs höchste fordern können, lo mas que Vmd puede pedir.
Höchstgebietend, *adj*. soberano, absoluto, independiente.
Höchsterfreulich, sumamente alegre.
Höchstfröhlich, *adj*. sumamente alegre.
Hochstift, *n*. cabildo catedral.
Höchstlieblich, *adj*. sumamente dulce.
Höchstmächtig, *adj*. potentisimo.
Höchstnachtheilig, *adj*. perjudicialisimo.
Höchstnöthig, *adj*. sumamente necesario. höchst nöthig brauchen, tener sumamente necesidad.
Höchstnützlich, *adj*. sumamente útil.
Höchstschädlich, *adj*. perjudicialisimo.
Höchstschändlich, *adj*. sumamente vergonzoso.
Höchststrafbar, } *adj*. dignisimo de castigo.
Höchststräflich, }
Höchstsündlich, *adj*. sumamente pecaminoso.
Höchsttadelhaft, *adj*. sumamente reprehensible.
Höchstunwissend, *adj*. sumamente ignorante.
Höchstverbindlich, *adj*. obligadisimo.
Höchstverbunden, *adj*. sumamente obligado.
Höchstverderblich, sumamente pernicioso.
Höchstverliebt, *adj*. sumamente enamorado.
Höchstwichtig, *adj*. importantisimo.
Hochteutsch, *adj*. *s*. Hochdeutsch.
Hochtrabend, *adj*. Stil, estilo hinchado. hochtrabende Worte, palabras altisonantes, altisonas. hochtrabend einhergehend, acabronado.
Hochverdienstlich, *adj*. sumamente meritorio, dignisimo de premio.
Hochverdient, *adj*. benemeritisimo.
Hochverrath, *m*. delicto, crimen de lesa magestad, alta traicion.
Hochverräther, *m*. reo del crimen de lesa magestad.
Hochweise, *adj*. sapientisimo.
Hochwohledel, *adj*. estimadisimo.
Hochwohledelgebohren, *adj*. ilustre.
Hochwohlehrwürdig, *adj*. muy reverendo.
Hohlwohlgebohren, *adj*. ilustrisimo.
Hochwürden, *f*. muy reverendo.
Hochwürdig, *adj*. muy reverendo. Hochwürdigster, reverendisimo.
Hochzeit, *f*. nucias, casamiento, hymeneo,

menéo, boda. Hochzeit halten, contraher nupcias, celebrar boda.
Hochzeitbett, n. talamo de himenéo, lecho nupcial.
Hochzeitbitter, m. invitador á las nupcias.
Hochzeiter, m. esposo, novio. Hochzeiterin, esposa, novia.
Hochzeitfest, n. solemnidad nupcial.
Hochzeitfeyer, f. dasselbe.
Hochzeitgast, m. convidado, invitado á las nupcias.
Hochzeitgedicht, n. epitalamio, poesía nupcial.
Hochzeitgepränge, n. pompa nupcial.
Hochzeitgeschenk, n. vistas, dádiva nupcial.
Hochzeitgott, m. himenéo.
Hochzeithaus, n. casa nupcial.
Hochzeitkleid, n. vestido nupcial.
Hochzeitkosten, pl. gastos de bodas.
Hochzeitkranz, m corona nupcial.
Hochzeitleute, plur. los convidados.
Hochzeitlich, adj. nupcial.
Hochzeitlied, n. cántico nupcial, epitalamio.
Hochzeitlust, f. divertimiento nupcial.
Hochzeitmahl, n. banquete nupcial.
Hochzeitmäßig, adj. nupcial.
Hochzeitsmutter, f. la madre del novio, ó de la novia.
Hochzeitsnacht, f. la primera noche de los casados.
Hochzeitspredigt, f. sermon nupcial.
Hochzeitsrede, f. harenga nupcial.
Hochzeitssaal, m. sala de las bodas.
Hochzeitsschmaus, m. banquete de bodas.
Hochzeitstag, m. dia de bodas.
Hochzeitsvater, m. padre del novio ó de la novia.
Hochzuehrend, } adj. estimadíssimo.
Hochzuverehrend, }
Hocken, v. a. poner al dorso, llevar á las cuestas. sich nieder hocken, agazaparse. einem immer auf dem Halse hocken, estar siempre á las espaldas de alguno.
Höcker, m. cerro entre las espaldas.
Höckericht, } adj. giboso, corrovado,
Höckerig, } hinten und vorn, alforjado. Holz, leña nodosa. Weg, via áspera, escabrosa. höckerige Schreibart, estilo escabroso.
Hocuspocus, m. juego de manos, de sutileza, de destreza. Hocus Pocus machen, engañar con maña y habilidad. einer der Hocus Pocus macht, saltimbanqui.
Hode, f. testiculo, cojon. eines Thieres, turma.
Hodenbeutel, bolsa natural.
Hodenbruch, m. hernia.
Hodendoktor, m. hernista.
Hodenhäutchen, n. darton.
Hodenkraut, n. orchis, orchitis; s. Knabenkraut.
Hodensack, s. Hodenbeutel.
Hof, m. in Gebäuden, corral. Hof auf dem Lande, villa, corte. zu Hofe dienen, prestar servicio al señor de la villa. Pallast des Fürsten, corte. bey Hofe leben, vivir a la corte. Hof um die Sonne, Mond, cerco de sol, luna. einem den Hof machen, hacer la corte. einer Dame den Hof machen, cortejar, galantear á una dama. bey Hofe speisen, tener la mesa á la corte. der Hof ist nicht hier, la corte no esta aquí. bey Hofe angesehen seyn, estar en crédito á la corte.
Hofamt, n. oficio, empléo á la corte.
Hofart, f. modo cortesano, manera.
Hofbacker, m. panadero de corte.
Hofbäckerey, f. panetería de corte.
Hofbauamt, n. architectura de corte.
Hofbedienter, m. oficial de corte.
Hofbedienung, f. oficio, empléo de corte.
Hofbrauch, m. usanza de corte.
Hofcapellan, m. capillan de corte.
Hofcapelle, f. capilla de corte.
Hofcasse, f. caxa de corte.
Hofcavalier m. caballero de corte.
Hofceremoniel, n. ceremonial de corte.
Höfchen, m. cortecito.
Hofcomplimente, plur. cumplimientos cortesanos.
Hofdame, f. palaciana, palaciega, dama de corte.
Hofdiener, m. oficial de corte.
Hofdienerschaft, f. oficialidad de corte.
Hofdienst, m. servicio de corte. in Hofdiensten stehen, servir en palacio.
Hofen, v. a. dar recepcion á uno en su casa.
Hoffarbe, f. divisa de la corte.
Hoffart, f. sobervia, orgullo, fasto, arrogancia.
Hoffärtig, adj. soberbio, orgulloso, arrogante. altanero. Gott widersteht den Hoffärtigen, Dios resiste á los sobervios.

Hoffen, v. a. esperar, prometerse, tener esperanza. Hoffen und Harren, macht manchen zum Narren, quien se alimenta esperando, muere cacando. alles Gutes von etwas hoffen, prometerse todo bien de alguna cosa. von dem nichts Gutes mehr zu hoffen ist, hombre de esperanza perdida. das will ich nicht hoffen, no lo creeria. hoffen Sie, daß ein Lügner die Wahrheit sagt? espera Vmd que un mentiroso diga la verdad?

Hoffend, *part.* esperando.

Hoffentlich, *adv.* como se espera.

Hoffnung, f. esperanza; fiducia. ich habe Hoffnung daß, tengo esperanza que. die Hoffnung ist in den Brunnen, oder in den Dreck gefallen, el gozo en el pozo. mit leerer Hoffnung abspeisen, alimentar con vana esperanza. Hoffnung verlieren, perder la esperanza. in seiner Hoffnung betrogen werden, verse frustrado in sus esperanzas. sich gewisse Hoffnung auf etwas machen, contar seguramente por alg. cosa. auf Hoffnung leben, vivir á esperanza. der sich immer Hoffnung macht, esperancioso.

Hoffnungslos, *adj.* privado de esperanza.

Hoffnungsvoll, *adj.* lleno de esperanza. hoffnungsvoller Jüngling, mozo de quien se puede esperar todo.

Hoffolge, f. obligacion de vasallos de seguir á su Señor.

Hoffräulein, f. damisela de corte.

Hoffreunde, *plur.* amigos de corte.

Hoffurier, m. furier de palacio.

Hofgen, f. Höfchen.

Hofgericht, n. consejo áulico.

Hofgesinde, n. libréa de corte.

Hofhaltung, f. corte, residencia.

Hofhund, m. alano, perro de ayuda.

Hofieren, v. a. hacer la corte. einer Dame, cortejar, galantear á una señora. einem etwas hofieren, no estimar á uno.

Hofjunker, m. gentilhombre ordinario de corte.

Hofkammer, f. cámara áulica.

Hofkanzler, m. chanciller de corte.

Hofkanzley, f. chancillería de corte.

Hofkapellan, m. capillan de corte.

Hofkapelle, f. capilla de corte.

Hofkoch, m. cocinero de corte.

Hofkriegsrath, m. consejo áulico de guerra, ein Mitglied davon, consejero áulico de guerra.

Hoflager, n. corte, residencia, sitio.

Hofleben, n. vida de corte, vida cortesana.

Hofleute, *plur.* cortesanos.

Höflich, *adj.* cortes, civil, gentil, atento, pulido, urbano, *adv.* cortesmente &c.

Höflichkeit, f. cortesía, política, civilidad, afabilidad, gentileza, fineza. nicht viel von Höflichkeiten wissen, no saber mucho de cortesía.

Höfling, m. palaciego, palaciano.

Hoflist, f. astucia cortesana.

Hofliverey, f. libréa de corte.

Hofmanier, f. manera, modo de corte.

Hofmann, m. cortesano, áulico, palaciego, palaciano.

Hofmännisch, *adj.* áulico, cortesano, palaciego, palaciano.

Hofmäßig, *adj.* cortesano, conforme al estilo de la corte.

Hofmarschall, m. mayordomo, mariscal de la corte. Oberhofmarschall, mayordomo mayor.

Hofmedikus, m. médico de corte.

Hofmeister, m. ayo, preceptor, instructor, gobernador. Haushofmeister, mayordomo. auf einem Gute, quintero, factor.

Hofmeisterey, quintería, factoría.

Hofmeisterinn, f. bey Kindern, aya, gobernadora. Haushofmeisterinn, muger del mayordomo.

Hofmeistern, v. n. hacer el ayo, ó la aya, instruir á los hijos de una casa, fig. censurar, criticar, sindicar.

Hofmeisterlich, *adj.* maestral, pedantesco, doctoral, *adv* maestralmente &c.

Hofmeyer, m. factor de una quinta.

Hofmusikant, } m. músico de corte.
Hofmusikus, }

Hofnarr, m. bufon de corte, truhan. den Narren machen, bufonar, truhanear.

Hofnarrenhandwerk, n. bufonada, truhanería.

Hofprediger, m. predicador de corte.

Hofrath, m. consejero de corte, ó áulico.

Hofräthin, f. muger del consejero áulico.

Hofränke, *plur.* intrigas de corte.

Hofrecht, n. derecho de corte.

Hofrichter, m. juez de corte, alcalde de corte.

Hofschatzmeister, m. tesorero general, ó de corte.

Hofschneider, m. sastre de corte.

Hofschuster, m. zapatero de corte.

Höf-

Hofsprache, f. lenguage de corte, idioma de la corte.
Hofstaat, m. comitiva de corte, sequito.
Hofstadt, f. residencia de corte.
Hofstatt, f. residencia, palacio.
Hofthüre, f. puerta del corral.
Hoftracht, f. trage de corte, divisa de corte.
Hoftrauer, f. luto de corte. Hoftrauer anlegen, vestirse la corte de luto.
Hoftruppe, f. Comödianten, la compañia del corral del prinoipe.
Hofweise, f. modo, manera cortesana.
Hofwirthschaft, f. gobierno económico de corte.
Hofzucht, f. disciplina de corte.
Höhe, f. altura, altitud. Gipfel, sumidad, cima, auge. Stolz, altaneria, altivez, soberania. der See, altura del mar. der Sonne, altura del sol. die Höhe nehmen, tomar la altura. in die Höhe ziehen, izar, hizar. auf gleicher Höhe seyn, hallarse en la misma altitud. in die Höhe heben, alzar, levantar. die Nase in die Höhe werfen, levantar la cabeza. Höhe des Verstandes, sublimidad del ingenio.
Hoheit, f. alteza, grandeza, sublimidad, superioridad, preeminencia, excellencia. die Hoheit der Seele, la grandeza del alma. die Hoheit Gottes, la magestad de Dios. Landeshoheit, dominio. Ew. königliche Hoheit, vuestra alteza real.
Hoheitsrecht, n. regalia.
Hohelied, n. cántica.
Höhenmesser, m. quadrante, astrolabio.
Hohepriester, m. pontifice.
Hohepriesteramt, n. pontificado.
Hohepriesterlich, *adj*. pontifical.
Höher, *adj*. *comp*. mas alto, excedente, superior. höhere Macht, fuerza superior. höhere Bedienung, empléo mayor. es höher bringen, crecer en superioridad.
Hohl, *adj*. cavo, cóncavo, excavado. die hohle Hand, el hueco de la mano. hohler Zahn, diente hueco, ó corrompido. hohle Stimme, voz obtusa. es ist mir so hohl im Magen, mi estómago esta vació. das ist ihm auf einen hohlen Zahn, le es una haba en boca del leon.
Hohlader, f. vena cava.
Hohläugig, *adj*. de ojos ahondados.
Hohlbackig, *adj*. de mexillas ahondadas.
Hohlbeil, n. hachuela.
Hohlbetel, m. gubia, gurbia.
Hohlbohrer, m. s. Hohlbetel.
Höhlchen, n. huequito, cavernita.
Hohldeisel, f. hachada.
Höhle, f. caverna, sima, cima, antro, gruta. Höhlung, cavidad, concavidad fosa. Zahnhöhle, cima de dientes.
Hohleisen, n. s. Hohldeisel.
Höhlen, v. a. s. aushöhlen.
Hohlen, v. a. ir en busca, venir á tomar. Athem hohlen, respirar, alentar. tiefe Seufzer hohlen, sacar profundos suspiros. einen Brief von der Post hohlen, sacar, traher una carta del corréo. jemanden hohlen lassen, embiar por alguno. hohl dich der Teufel, el diablo te lleve.
Hohlfeile, f. s. Hohlbetel.
Hohlgeschwür, n. fistola.
Hohlhaue, m. s. Hohlbetel.
Hohlhobel, m. cepillo de acanalar.
Höhlicht, *adj*. cavernoso, grotoso.
Hohlkehle, f. bosel, gola.
Hohlklinge, f. lama acanalada.
Hohlleiste, f. especie de moldura.
Hohlmeißel, m. s. Hohlbetel.
Hohlrund, *adj*. cóncavo.
Hohlspiegel, m. espejo cóncavo.
Hohlunder, m. s. Hollunder.
Höhlung, f. concavidad, cóncavo, cavidad.
Hohlweg, m. desfiladero, camino ahondado.
Hohlwurzel, f. aristologia.
Hohlziegel, m. teja arcada.
Hohlzirkel, m. compas de mesurar los cuerpos cóncavos.
Hohn, m. ludibrio, derision, irrision, burla, vituperio, afrenta. einem Hohn sprechen, burlar, vituperar, insultar, afrentar. jeder treibt Hohn und Spott mit ihm, el es el ludibrio de todos. Hohn sey geboten, der Böses denkt, infamia á quien mal pensare.
Hohnecken, v. a. s. höhnen, vexiren, foppen.
Hohneckerey, f. Höhnerey.
Höhnen, v. a. burlar, ultrajar, injuriar.
Höhnenswürdig, *adj*. digno de ultraje.
Höhner, m. burlador, ultrajador, infamador.
Höhnerey, f. burla, mofa, ultraje, afrenta.

Hohngelächter, n. risa de burla, de mofa.
Höhnisch, adj. irónico.
Hohnlache, s. Hohngelächter.
Hohnlacher, m. irrisor, burlador.
Hohnrede, f. discurso irónico.
Hohnsprecher, m. insultador.
Höhnung, s. Verhöhnung.
Hohnwort, n. palabra irónica.
Hoho, s. ho.
Höke, m. Höker, revendedor, regaton. Grünhöke, revendedor de verduras.
Höken, v. n. vender por menudo.
Hökerey, f. tráfico de por menudo.
Höken, f. revendedora, regatona.
Hokus Pokus, s. Hocus Pocus.
Hold, adj. propicio, amigo, benigno. einem hold seyn, querer bien á alguno.
Holder, Holderbaum, Holderbeer, Holderblüte 2c. s. Hollunder.
Holdselig, adj. gracioso, benigno, dulce, amable; adv. graciosamente.
Holdseligkeit, f. graciosidad, amabilidad, dulzura, bondad, benignidad, clemencia.
Holfter, s. Hulfter, funda de pistola.
Holla, interj. holá! quien es!
Holland, n. la Holandia.
Holländer, m. Holandes. Holländerin, Holandesa. Schiffs-Ausdruck, ein Holländer, boca de lobo.
Holländisch, adj. holandes.
Hölle, f. infierno, abismo. im Abgrund der Hölle, en el abismo del infierno. einem die Hölle heiß machen, tocar la conciencia á alguno; excitar en alguno el temor del infierno. die Hölle in sich haben, llevar consigo el propio infierno.
Höllenangst, f. ansiedad excesiva, ó infernal.
Höllenbrand, Höllenbraten, } m. tizon del infierno.
Höllenbrut, f. raza infernal.
Höllendrache, m. dragon infernal.
Höllenfahrt, f. descenso al infierno.
Höllenfeuer, n. fuego infernal.
Höllenfluß, m. rio infernal; estige; achêronte; cocito, tartaro.
Höllenfürst, m. el principe del infierno.
Höllengeist, m. espiritu infernal.
Höllenglut, f. ardor infernal.
Höllengott, m. dios del infierno, Pluton.
Höllengöttin, f. diosa del infierno, Proserpina.
Höllenhund, m. Cérbero.
Höllenmarter, f. tormento infernal, ó excesivo.
Höllenpein, f. dasselbe.
Höllenpforten, plur. las puertas del infierno.
Höllenpfuhl, m. estanco, averno infernal.
Höllenreich, n. reyno infernal.
Höllenschlund, m. boca de infierno.
Höllenschmerz, m. dolor infernal, ó intolerable.
Höllenstein, m. piedra infernal.
Höllenstrafe, f. pena, suplicio infernal.
Höllisch, adj. infernal; fig. terrible, nefando, horrible, desmesurado; insufrible, intolerable, excesivo. adv. infernalmente, terriblemente.
Hollunder, m. Hollunderbaum, sabuco, sahuco, sauco.
Hollunderbeere, f. baya de sabuco.
Hollunderblüte, f. flor de sabuco.
Hollunderrohr, n. caña de sabuco.
Hollundersaft, m. xugo de sabuco.
Hollunderstock, m. sabuco.
Hollunderwein, m. vino de sabuco.
Hollunke, s. Holunke.
Holm, m. astillero.
Holperig, adj. áspero, escabroso; desigual.
Holunke, m. pícaro, picaron; bribon.
Holz, n. überhaupt, und im Walde, aufm Stamm, leño. Brennholz, leña. Holz zum Arbeiten, Bauholz, Nutzholz, madera. Faulholz, palo de tinte. Blauholz, palo azul. Gelbholz, palo amarillo, ó palo de Jamaica. Krummholz, palo de vuelta. grades Holz, palo derecho. trocknes Holz, das von den Bäumen fällt, serojas. der Hirsch gehet zu Holze, el ciervo se embosca. ein Stück Holz, fig. un hombre estúpido.
Holzapfel, m. manzana silvestre. Holzapfelbaum, manzano silvestre.
Holzarbeit, f. obra de madera.
Holzarbeiter, m. trabajador en leña, ó madera.
Holzart, f. especie de leño, de madera.
Holzartig, adj. leñoso.
Holzaxt, f. hacha.
Holzband, n. cerco de leño.

olzbauer, m. aldeano que transporta la leña.
Holzbein, n. pie de leño.
olzbild, n. imágen de leño.
olzbirn, f. pera silvestre.
Holzbock, m. moscon, pito. darauf zu schlagen, burro.
Holzboden, m. palcon de leña.
olzbrücke, f. puente de leño.
olzchen, n. bosquecillo.
olzkur, f. Holztrank.
olzen, v. n. hacer leña; cortar leña.
olzern, adj. de leño, de madera, de palo. ein hölzerner Löffel, cuchara de palo. es schmeckt hölzern, sabe como sopa sin sal. es klingt hölzern, da un sonido desagradable.
olzfällen, n. el corte de leña.
olzfäller, f. Holzschläger.
olzfasern, plur. fibras leñosas.
olzfigur, f. figura de leño.
olzflösse, f. balsa de vigas.
olzfuhre, f. carretada de leña.
olzgefäß, n. vaso de leño.
olzgestell, n. celar de leño.
olzhacker, m. leñador, cortador de leña; partidor de leña; hendedor de leña. — fig. majadero.
olzhandel, m. tráfico de madera y leña.
olzhändler, m. traficante en leña y madera.
olzhauer, m. f. Holzhacker.
olzhaufen, m. monton de leña.
olzicht, holzig, adj. leñoso.
olzkeil, m. cuña.
olzkeule, f. maza de leño.
olzlager, n. almazen de leña ó madera.
olzland, n. pais abundante en leño.
olzleger, m. el que amontona la leña.
olzmaß, n. medida de leña.
olzmagazin, n. almazen de leña, ó madera.
olzmangel, m. falta, escasez de leña.
olzmarkt, m. mercado de leña.
olzmessen, n. medidura de la leña.
olzmesser, m. medidor de la leña.
olznagel, m. cabilla de leño.
olzpreis, m. precio de la leña.
olzraum, m. im Schiff, pozo de leña.
olzsäger, m. aserrador de la leña.
olzsäule, f. coluna de leño.
olzschlag, m. corte de leña.
olzschlägel, m. mazo de leño.
olzschläger, m. partidor de la leña.
Holzschneider, m. aserrador de la leña.
Holzschnitt, m. talla.
Holzschreyer, m. f. Häher.
Holzschuh, m. zueco, albarca, colodro; zapato de palo.
Holzschuppen, m. f. Holzmagazin.
Holzspalter, m. partidor de leña.
Holzsplitter, m. astilla de leña.
Holzstall, m. f. Holzmagazin.
Holzstoß, m. monton de leña.
Holztaube, f. paloma zurrana.
Holztrank, m. decocto de palo.
Holzung, f. el corte de leña.
Holzvorrath, m. provision de leña.
Holzwaare, f. mercancía de palo.
Holzwagen, m. carro de transportar la leña.
Holzweg, m. camino en las selvas.
Holzwerk, n. maderamen.
Holzwurm, m. carcoma.
Homelie, f. homelía.
Hommer, m. cangrejo de mar.
Honig, m. miel. Honig in den Mund streichen, paladear. Honig auslassen, sacar la miel de los panales. Rosenhonig, miel rosada. wilder, miel silvestre. Jungfernhonig, miel virgen.
Honigapfel, m. manzana paradisiaca.
Honigbämme, f. pan con miel.
Honigbau, m. cultivo de miel.
Honigblume, f. flor de miel.
Honigbrühe, f. salsa hecha con miel.
Honigfladen, m. pan con miel.
Honigfrau, f. muger que vende miel; melera.
Honiggelb, adj. flavo, amarillo como miel; melado.
Honiggeruch, m. olor de miel.
Honiggeschmack, m. sabor de miel.
Honiggeschwulst, f. melicéride.
Honighandel, m. tráfico de miel.
Honighändler, m. melero.
Honigkuchen, m. pan de especia melcocha. Bäcker, melcochero.
Honiglese, f. cosecha de miel.
Honigöl, n. aceyte de miel.
Honigpfeife, f. f. Honigzelle.
Honigreich, adj. melífero.
Honigscheibe, f. rayo.
Honigseim, m. panal de miel.
Honigstein, m. melitites.
Honigstock, m. f. Bienenstock.
Honigsüß, adj. melifluo, mieloso; dulce como miel.
Honigtafel, f. panal.
Honigthau, m. rocio de miel.
Honigtonne, f. baril de miel.

Honigtopf, m. vaso de miel.
Honigtrank, m. hidromel.
Honigwabe, f. s. Honigscheibe.
Honigwasser, n. aguamiel.
Honigworte, *pl.* palabras azucaradas.
Honigzelle, f. celda, casilla en los panales.
Honorarium, n. honorario
Hoofd, n. bey den Reepschlägern, serrador.
Hopfen, m. lúpulo, hoblon, vidarria, hombrecillo. Hopfen an das Bier thun, hoblonar.
Hopfen, v. a. Hopfen ans Bier thun, hob'onar. gehopftes Bier, cerveza hoblonada.
Hopfenacker, m. s. Hopfengarten.
Hopfenbau, m. cultivo del hoblon.
Hopfengarten, m. campo de cultivar el hoblon.
Hopfenkeim, m. tallo que echa el hoblon.
Hopfenmann, m. el que vende el hoblon.
Hopfensack, m. saco de hoblon.
Hopfensalat, m. ensalada de tallos de hoblon.
Hopfenstange, f. palo.
Hörbar, *adj.* lo que puede oirse.
Horbel, f. s. Rohrhuhn.
Horchen, v. n. escuchar, prestar las orejas, dar las orejas.
Horcher, m. escuchador; atisbador.
Horde, f. von Weiden, zarzo. der Tataren, tropa.
Hören, v. a. oir; sentir, entender. an der Thür stehen und hören, estar á la puerta y escuchar. ich habe nicht darauf gehört, no he prestado oidos. ich will hören, ob er zu Hause ist, me informaré de si el está en casa. Collegia hören, oir, frequentar. man hört gar nichts neues, no se suena nada de nuevo. ich habe nichts weiter von ihm gehört, no he tenido mas noticias suyas; no me llegaron mas noticias suyas. ich habe es tausendmal gehört, lo he oido mil repetides veces. anhören, escuchar, prestar los oidos. man muß den andern Theil auch anhören, es forzoso oir tambien la otra parte. reden hören, oir hablar. Beichte hören, oir de confesion. hören Sie! oiga Vmd. hören Sie? oye Vmd? wer nicht hören will, muß fühlen, el asno no va sino con palos. die Vernunft hören, escuchar la razon. es läßt sich eine Stimme hören, se siente una voz. sich auf der Orgel hören lassen, tocar el órgano en público. Vorwand, der sich hören läßt, pretexto plausible.
Hörensagen, Hörsagen, n. vom Hörensagen, de oidos. ich habe es vom Hörensagen, lo se de los que lo oyéron.
Hörer, m. oidor.
Hörerin, f. oidora.
Horizont, m. horizonte. der wahre Horizont, horizonte racional, ó astronómico. der sichtbare, horizonte visible, sensible. der geographische, horizonte geográfico ó terrestre. der Horizont ist klar, trübe, el horizonte esta abierto, cargado.
Horizontal, *adj.* horizontal. *adv.* horizontalmente.
Hörkraft, f. facultad auditiva.
Horn, n. cuerno. was Hörner trägt, cornudo. Stoß mit dem Horn, amurca, cornada. mit den Hörnern stoßen, cornear, dar una cornada; amurcar. die Hörner abstoßen, romper los cuernos. die Hörner abwerfen, mudar los cuernos. er hat sich die Hörner noch nicht abgelaufen, no ha mudado aun de cuernos; no se ha derrabado aun. einem die Hörner bieten, mostrar los cuernos á uno. einem den Strick über die Hörner werfen, sugetar á alguno. Hörner tragen, ser cornudo; tener puestos los cuernos. Hörner aufsetzen, poner cuernos; encornudar. in ein Horn blasen, conspirar; ser acorde. Horn, Huf der Thiere, pesuña. an Händen und Füßen, callo.
Hornarbeit, f. obra de cuerno.
Hornamboß, m. bigornia.
Hornarbeiter, m. trabajador en cuerno.
Hornartig, *adj.* de naturaleza de cuerno.
Hornbläser, m. tocador de cuerno.
Hornbock, m. carnero cornudo.
Hörnchen, n. cuernecito.
Horndrechsler, m. tornero en cuerno.
Hörnern, *adj.* de cuerno; de asta.
Hörnerträger, m. cornudo, novillo.
Horneule, f. lechuza cornuda.
Hornfisch, m. aguija palador; pez ballesta.
Hornhaut, f. callo, dureza; callosidad.
Hornhäutchen, n. pelicula, membrana dura.
Hornicht, *adj.* de cuerno, de asta; calloso.

Hornis-

Hornisse, f. abispon.
Hornkamm, m. peyne de asta.
Hornkirsche, f. s. Kornelkirsche.
Hornkluft, f. pesuña; hendidura de la uña.
Hornlaterne, f. linterna de cuerno.
Hornsalbe, f. ungüento por las uñas de caballo.
Hornscheint, m. novilunio de Febrero.
Hornschnecke, f. bucina.
Hornspalte, f. s. Hornkluft.
Hornstein, n. piedra dura.
Hornthier, n. animal cornudo.
Hornträger, s. Hörnerträger.
Hornung, m. el mes de Febrero.
Hornwerk, n. armamento.
Hornwerk, n. hornabeque.
Hörrohr, n. tromba, tubo acústico; trompetilla; bocina que se arrima al oido de un sordo paraque oya.
Hörsaal, m. auditorio.
Hörsage, f. noticia que se ha oido.
Hörsagen, n. s. Hörensagen.
Horst, m. & f. eines Vogels, nido.
Horsten, n. anidar.
Hort, m. esperanza; refugio, asilo.
Hörung, f. audicion.
Höschen, n. calzoncillo; braguillas.
Hose, f. zu Butter, baril.
Hosen, plur. calzones. lange Hosen, calzas atacadas. die Hosen anhaben, das Regiment haben, calzarse, ponerse los calzones. in die Hosen sch.... zurrarse, zurruscarse.
Hosenboden, m. braguero; fiador de los calzones.
Hosenbund, m. cintura de los calzones.
Hosensicke, m. s. Hosentasche.
Hosengürtel, f. cintura de los calzones.
Hosenknopf, m. boton de calzones.
Hosenlatz, m. bragueta.
Hosenscheisser, m. vellaco.
Hosenschlitz, m. bragueta.
Hosenschneider, m. sastre de calzones.
Hosentasche, f. bolsillo de los calzones.
Hosenträger, m. fiador de calzones.
Hoscht, adj. hosichte Tauben, palomas calzadas.
Hospital, n. hospital. der Aufseher darin, hospitalero.
Hospitalmeister, m. hospitalero.
Hospitalpfleger, m. dasselbe.
Hospitalschiff, n. barco de hospital.
Hospitalvorsteher, m. s. Hospitalmeister.
Hostie, f. hostia, forma. eine consacrirte Hostie, forma consagrada.
Hostienschachtel, f. hostiario.
Hott, adv. expresion de los carruageros, á la derecha.
Hotze, f. s. Wiege.
Hottentotten, plur. Hotentotes.
Hoye, f. pison.
Hoyen, v. a. pisonar, pisotear.
Hub, m. alzamiento; auch, flor, la parte mas exquisita. der Hub der Ritterschaft, la flor de la caballería.
Hube, f. treinta fanegadas de tierra.
Hübsch, adj. hermoso, bello, guapo; garboso; civil, morigerado, gentil, gracioso. das ist nicht hübsch, esto no conviene, no es conveniente. eine hübsche Gelegenheit, bella ocasion. ein hübsches Häufchen Geld, una bella porcion de dinero.
Hucke, f. s. Rücken. in der Seesprache, punta. um eine Hucke seegeln, montar una punta.
Hucken, s. Hocken.
Hude, f. s. Weide.
Hudekampf, m. repajo.
Hudel, m. s. Lumpen, Hader.
Hudeley, f. embrollo, intriga; contienda.
Hudeln, v. a. s. verhudeln, vexar, enojar, molestar, tribular. lassen Sie mich ungehudelt, no me moleste Vmd.
Hudler, m. vexador, molestador, tribulador.
Huf, m. uña del caballo, tapa, casco del caballo. den Huf auswirken, despalmar, quitar porcion del casco al caballo.
Hufe, f. s. Hube.
Hufeisen, n. herradura.
Huflattig, m. cameleuca, uña de asno; tusilago, tarajaco, fárfara, cepacaballo.
Hufnagel, m. clavo de herradura.
Hufschlag, m. herradura.
Hufschmid, m. herrador.
Hüftader, f. vena ciatica.
Hüftbein, n. guadril; hueso del anca.
Hüfte, f. am menschlichen Leibe, cadera; anca, yxar. sich dicke Hüften machen, als die Frauenzimmer, hacer caderas.
Hüfthorn, n. trompa de caza, bocina.
Hüftknochen, m. s. Hüftbein.
Hüftlahm, adj. descaderado, coxo.
Hüftpfanne, f. encavadura ciatica.

Hüftweh, n. ciatica. mit Hüftweh beladen, ciático.
Hügel, m. colina, cerro, túmulo, otero.
Hügelig, adj. colinosa, lleno de cerros.
Hugenott, m. huguenote.
Hügelchen, Hüglein, } n. cerrillo, tumulillo; pequeño otero.
Huhn, n. gallina. junges, pollo, pollito. Wasserhuhn, gallina de rio. Huhn ohne Schwanz, reculo. Schneehuhn, gallina blanca. welsches Huhn, pava, pavada. kluge Hühner legen auch in die Nesseln, tambien los sabios hacen despropósitos, mit den Hühnern zu Bette gehen, acostarse con las gallinas.
Hühnchen, n. pollo, pollito, pollico.
Hühnerauge, n. callo, callosidad.
Hühnerbiß, m. morso de gallina; anagalide.
Hühnerbrühe, f. caldo de gallinas.
Hühnerdarm, m. muruges. rother, muruges de flor encarnada,
Hühnerdieb, m. robador de gallinas.
Hühnerey, n. huevo de gallina.
Hühnerfalk, m. gallinero.
Hühnerfedern, plur. plumas de gallina.
Hühnerfrau, f. gallinera.
Hühnergedärm, plur. ein Kraut, alsine.
Hühnergeschrey, n. die Zeit, gallicinio.
Hühnergeyer, m. milano, halcon gallinero; gavilan.
Hühnerhändler, m. gallinero, pollero.
Hühnerhaus, n. gallinero, pollero.
Hühnerhof, m. corral de gallinas.
Hühnerhund, m. perro de muestra.
Hühnerklee, m. serpol.
Hühnerkorb, m. gallinero.
Hühnerlaus, f. piojo pollino.
Hühnermagen, m. estómago de gallina.
Hühnermarkt, n. pollinería, gallinería.
Hühnermist, m. estiercol de gallinas, gallinaza.
Hühnernest, n. nido de gallinas.
Hühnerstall, m. gallinero.
Hühnerwärter, m. gallinero.
Hühnerweib, n. gallinera.
Hühnlein, s. Hühnchen.
Huld, f. gracia, clemencia, benignidad.
Huldgöttinnen, plur. las gracias.
Huldigen, v. a. hacer homenage.
Huldigung, f. homenage.
Huldigungseid, m. juramento de homenage.
Huldreich, adj. gracioso, clemente, benigno.
Hülfe, f. ayuda, socorro, auxîlio. zu Hülfe kommen, socorrer, auxîliar, ayudar, dar socorro, dar ayuda. um Hülfe bitten, pedir socorro, auxîlio, ayuda. um Hülfe schreyen, gritar, apellidar auxîlio. mit der Hülfe Gottes, con la ayuda de Dios. durch Hülfe, mit Hülfe, con ayuda. die Arzney hat mir keine Hülfe gegeben, esta medicina no me ha dado alivio.
Hülffertig, adj. pronto á dar ayuda.
Hülffertigkeit, f. prontitud á dar ayuda.
Hülfleistung, f. socorro, auxîlio, asistencia.
Hülflich, adj. hülfliche Hand reichen, socorrer, auxîliar; prestar la manos propicias.
Hülflos, adj. desamparado; privado de auxîlio; desauciado.
Hülflosigkeit, f. falta de auxîlio.
Hülfsarmee, f. exército auxîliar.
Hülfsbrief, m. carta executorial.
Hülfsgeld, n. gastos por la execucion de una sentencia.
Hülfsglieder, plur. órganos; miembros auxîliares.
Hülfsmittel, n. medio, remedio.
Hülfsquelle, f. medio, remedio, recurso.
Hülfssprache, f. lengua auxiliar.
Hülfstruppen, Hülfsvölker, } plur. tropas auxîliares.
Hülfswort, n. verbo auxîliar.
Hülfszwang, m. execucion de la sentencia.
Hulfter, f. s. Holfter.
Hülle, f. velo, tapa. die Hülle und die Fülle, en superabundancia, en abundancia, abundante; copioso, un diluvio.
Hüllen, v. a. cubrir, velar, envolver, tapar. sich, cubrirse, taparse, velarse.
Hülse, f. am Erbsen. hollejo, cáscara, vaina, vainica. Saamenhülse, túnica.
Hülsen, v. a. pelar. s. aushülsen.
Hülsenfrucht, f. legumbres.
Hülsicht, adj. lo que tiene vayna.
Humaniora, plur. las bullas letras; humanidades.
Humanisiren, v. a. hacer tratable.

Humanist, m. humanista.
Humanität, f. humanidad.
Hummel, f. zángano.
Hummen, v. n. susurrar.
Hummer, f. Seekrebs, camaron.
Hummergatt, n. reclamo.
Humor, m. humor, genio; moriña.
Humpe, m. Humpen, grande jarro, gran vaso.
Humsen, v. n. s. Hummen.
Hund, m. perro, can. Bologneser Hund, sobueco. der englische Wachtelhund, sobueso negro. Parforce Jagdhund, podenco. beißiger Hund, perro mordaz. Budelhund, perro de aguas, ó perro lanudo. Hühnerhund, perro de muestra. Saufänger, perro de presa. Haushund, perro de ayuda. Schäferhund, perro de pastor. Spitzhund, perro lobo, perro ingles. Dachshund, perro baxo. Spürhund, perro ventor. ein bellender Hund beißt selten, perro ladrador nunca buen mordedor. viele Hunde sind des Hasen Tod, es forzoso ceder al número. der Knüttel liegt bey dem Hunde, no hay rosa sin espina. wie Hund und Katze leben, vivir como perro y gato. todte Hunde beissen nicht, perro muerto no muerde. komme ich über den Hund, so komme ich auch über den Schwanz, donde se pierde el navío, puede tambien perderse el bergantin. er ist bekannt, wie ein bunter Hund, se conoce como perro pintado. hier liegt der Hund begraben, aquí está el punto.
Hundähnlich, adj. perruno.
Hündchen, n. perrillo, perrito.
Hundefleisch, n. carne canina.
Hundebiß, m. mordedura de perro.
Hundebrodt, n. schwarzes, perruna.
Hundefell, n. piel de perro.
Hundefreund, m. amigo de perros.
Hundedreck, m. canina.
Hundegesicht, n. rostro canino.
Hundehütte, f. choza de perros.
Hundejunge, n. guardia de perros.
Hundelager, n. lecho de perros.
Hundeleben, n. perra vida.
Hundeleder, n. corambre de perros.
Hundeloch, n. calabozo; prision obscura. ins Hundeloch stecken, echar en un calabozo.
Hundemäßig, adj. perruno.
Hundemord, m. canicidio.
Hundemörder, m. canicida.
Hundenarr, m. amigo de perros.
Hundeende, n. eines Taues, testigos de un cabo.
Hundenest, n. lecho de perros.
Hundepeitscher, m. azotaperros.
Hundert, adj. ciento. (cien) alle hundert Jahr, de cien en cien años; de siglo en siglo. hundert und zwanzig, ciento y veinte. es giebt hundert Dinge, die.. hay mil cosas que.. hundert Pfund, cien libras. hundert und zwey Pfund, ciento y dos libras.
Hundert, n. ciento; una centena. ein halbes Hundert, una cinqüentena. zu Hunderten, á centenadas.
Hundertärmig, adj. centimano.
Hundertäugig, adj. que tiene cien ojos.
Hundertblätterig, adj. centifolio; de cien hojas.
Hunderter, m. centenario.
Hundertste, adj. centeno, centesimo. das hundertste ins tausendste mengen, hablar sin órden ni método.
Hunderterley, adj. de cien diferentes especies.
Hundertfach, adj. centuplicado.
Hundertfältig, adj. dasselbe.
Hundertfüßig, adj. de cien pies.
Hundertfüßler, m. centopies.
Hunderthändig, adj. centimano.
Hundertjährig, adj. centenario, centañal.
Hundertköpfig, adj. de cien cabezas.
Hundertmal, adv. cien veces.
Hundertpfündig, adj. de cien libras.
Hunderttheil, m. una centésima parte.
Hundeschläger, n. verdugo, matador de perros.
Hundescheu, adj. que tiene miedo de perros.
Hundestall, m. perrera; — aposento muy feo.
Hundevogt, m. azotaperros.
Hundewärter, m. guardaperros.
Hündin, f. perra.
Hündisch, adj. perruno, canino.
Hundsaffe, m. cinocéfalo de Ceilan.
Hundsarbeit, f. trabajo de perro.
Hundsdreck, m. canina.
Hundsfott, m. infame; vellaco; poltron; cobarde.
Hundsfötterey, f. cobardía; poltronería.
Hundsföttisch, adj. cobarde, poltron.
Hundsgestirn, n. can celeste.
Hundsgras, n. grama.
Hundshaar, n. pelo de perro.

Hundshau

Hundshaut, f. piel de perro.
Hundshödlein, n. testículo de perro.
Hundshunger, m. hambre canina.
Hundshütte, f. Hundehütte.
Hundskopf, m. Kraut, cabeza de perro.
Hundsköpfig, adj. cinocéfalo.
Hundskraut, n. compañon de perro.
Hundslaus, f. rezno, axo; garrapata.
Hundsnase, f. nariz de perro.
Hundsstern, m. canícula; sirio.
Hundstage, m. plur. dias caniculares, la temporada de canícula.
Hundszahn, m. diente canino; grama.
Hundszunge, f. lengua de perro.
Hunger, m. hambre; gana; apetito. Heißhunger, hambre canina. ich habe Hunger, tengo hambre, ganas de comer. großen Hunger haben, morirse de hambre. der Hunger kommt mir an, me viene la hambre. Hunger nach Brodt, hambre de pan. ohne Hunger essen, comer sin apetito. den Hunger stillen, matar la hambre. Hunger ist der beste Koch, la mejor salsa es la hambre; á buena gana no hay pan duro. Hunger thut weh, la hambre echa al lobo fuera del bosque; la necesidad hace al hombre ingenioso.
Hungerbrunnen, m. s. Hungerquelle.
Hungerig, adj. hambriento. ich werde hungerig, comienzo á tener hambre. hungerig nach Geld, ávido de dinero; codicioso.
Hungerjahr, n. año de hambre.
Hungerland, n. pais estéril, pobre, desprovisto.
Hungerleider, m. hambron, pobre, miserable, mendigon, avaro, mezquino.
Hungern, v. impers. tener hambre. mich hungert, tengo hambre, tengo ganas de comer.
Hungerquelle, f. vena que no da agua sino en los años lluviosos.
Hungersnoth, f. carestía de víveres; penuria.
Hungertod, m. muerte causada por hambre.
Hungertuch, n. am Hungertuche nagen, vivir de limaduras.
Hüpfen, v. n. saltar, dar saltos, dar brincos. barranquear. wie junge Lämmer, tozpastar. auf der Erde herum hüpfen, saltar en el suelo. vor Freuden hüpfen, saltar de gozo; dar saltos de alegría, de contento das Herz hüpfte mir im Leibe, el corazon me saltó en el pecho.
Hüpfend, adj. saltante.
Hüpfer, m. saltador.
Hürde, f. Horde.
Hure, f. puta, ramera, garrona, abarraganada. junge Hure, putica, ramerita. jedermanns Hure, rameruela; muger de partido. zu den Huren gehen, freqüentar las putas. ein Mädchen zur Hure machen, desflorar una vírgen, violar.
Huren, v. n. putear, luxuriar, fornicar, putanear.
Hurenart, f. manera putanera.
Hurenbalg, m. s. Hurkind.
Hurengeschlecht, n. raza bastarda.
Hurengewinn, m. lucro meretricio.
Hurenhaus, m. bordelo, mancebía, ramería, putería, casa pública.
Hurenhengst, } m. putañero.
Hurenjäger, }
Hurenleben, n. vida putesca, putanismo.
Hurenloch, n. s. Hurenhaus.
Hurenlohn, m. pago de putas.
Hurenmäßig, adj. meretricio, putesco.
Hurenpack, n. s. Hurengesindel.
Hurensohn, m. bastardo; abreviado.
Hurenstaat, m. adorno de putas.
Hurenstrafe, f. castigo de las putas.
Hurentracht, f. trage de putas.
Hurenvolk, n. s. Hurengesindel.
Hurenwinkel, m. s. Hurenhaus.
Hurenwirth, m. alcahuete, tercero.
Hurenwirthin, f. alcahueta, tercera.
Hurenwirthschaft, f. alcahuetería; tercería.
Hurer, m. fornicador.
Hurerey, f. ramería, fornicacion, putenería.
Hurisch, adj. putesco, meretricio, impúdico, lascivo.
Hurkind, n. bastardo.
Hurtig, adj. pronto, agil, ligero, expedito. ein hurtiger Mensch, hombre pronto. es geht ihm alles hurtig von der Hand, todo le succede muy pronto. hurtig! interj. pronto! vivo!
Hurtigkeit, f. prontitud, agilidad, ligereza.
Husar, m. húsar. Husarensäbel, espada de húsar.
Husch, interj. zas. husch da war es weg, pronto se escapó.
Hüsing, n. piola de tres.

Husten, m. tos. kleiner, erzwungener Hüstchen, tosecilla.
Husten, v. n. toser. ich will dir was husten, no lo tendrás.
Hut, m. sombrero. großer, sombrerazo. kleiner, sombrerito. runder Hut, sombrero gacho. Cardinals-Hut, capelo. den Hut ziehen, quitar el sombrero. den Hut aufsetzen, poner el sombrero. Gruß mit dem Hute, sombrerada. unter dem Hut mit jemand spielen, entenderse con alguno. Hut Zucker, pan.
Hut, f. Obhut, guardia, custodia. auf seiner Hut seyn, guardarse, recatarse, resguardarse, estar sobre aviso. Trift, pasto, pastura. das Vieh auf die Hut treiben, conducir las bestias al pasto.
Hutband, n. cinta de sombrero.
Hütchen, n. sombrerito.
Hüten, v. a. guardar, custodiar, tener en guardia; velar; vigiar. ein Mädchen sorgfältig, velar sobre una hija. das Bette, guardar la cama, hacer cama. das Haus, guardar la casa; no salir de casa. ich werde mich hüten, me guardaré bien. das Vieh hüten, guardar pacer. haben wir die Schweine zusammen gehütet? en que bodegon hemos comido juntos?
Hüter, m. guardian. s. auch Hutmacher.
Hutfabrik, f. fábrica de sombreros.
Hutfabrikant, m. fabricante de sombreros; sombrerero.
Hutform, f. forma de sombrero.
Hutfutter, n. forro del sombrero. in welches der Hut gepackt wird, sombrerera.
Hutfutteral, n. sombrerera.
Hutknopf, m. boton.
Hutkopf, m. s. Hutform.
Hutkrempe, f. ala de sombrero.
Hutmacher, m. s. Hutfabrikant.
Hütsche, f. pequeño asiento; taburete.
Hutschnur, f. toquilla; presilla; cordon.
Hutstaffierer, m. el que arma los sombreros.
Hüttchen, n. pequeña choza; cabaña.
Hütte, f. choza; cabaña, casilla. Fabrike, fábrica. Eisenhütte, fábrica de hierro. das oberste Stockwerk des Hinterschiffs, toldilla.
Hüttenamt, n. intendencia de la fábrica; ó de las minas.
Hüttenherr, m. propietario de una fábrica, ó mina.
Hüttenkatze, f. asma de los fundidores.
Hüttenrauch, n. podio, oropimiento.
Hüttenverwalter, m. administrador de una fábrica, ó mina.
Hüttenzentner, m. quintal de 115 libras.
Hüttenzinn, n. estaño purísimo.
Hutzel, f. fruta seca.
Huy, adv. in einem Huy, en un momentito, en un instante; en un cerrar y abrir los ojos.
Hyacinthe, f. jacinto.
Hydraulik, f. hidráulica.
Hydraulisch, adj. hidráulico.
Hydrograph, m. hidrografo.
Hydrographie, f. hidrografía.
Hydrostatik, f. hidrostática.
Hydrostatisch, adj. hidrostático.
Hygrometer, m. higrómetro.
Hymen, m. himenéo.
Hymne, f. himno.
Hyperbel, f. hipérbola.
Hyperbolisch, adj. hiperbólico.
Hypochondrie, f. hipocondría.
Hypochondrisch, adj. hypocondríaco.
Hypochondrist, m. hipocondro.
Hypothek, f. hipoteca.
Hypothekar, m. hipotecario. Hypothekar-Schulden, deudas hipotecarias.
Hypothekarisch, adj. hipotecario.
Hypothenuse, f. hipótenusa.
Hypothese, f. hipótesis.
Hypothetisch, adj. hipotético.
Hysterisch, adj. histerico.

J.

J und j, der neunte Buchstabe des Alphabeths.

Ja, *part. affirm.* sí. Ja, ja, sí, sí; ya, ya. ja doch, sí tal. ja wohl, eso sí, pues sí. ja, so gar, mismo, asimismo. ja vielmehr, y sí. sag ja oder nein, di sí ó no. das Ja und das Nein, el sí y el no. mein Ja gilt so viel als dein Nein, mi si vale quanto tu no. ja sagen, decir que sí. Schweigen Sie ja, calle Vm̃d pues. thun Sie es ja nicht, no lo haga Vm̃d pues. es ist ja nicht schwer, no es difícil. sollte ihm ja noch was fehlen, si acaso le falte algo. er wird mir ja diesen Tort nicht anthun, no creo pues que el me hará esta sinrazon.

Jabruder, m. repetidor.

Jach, s. Jähe.

Jacht, f. } yacte; navío de aviso; barco de aviso.
Jachtschiff, n. }

Jäckchen, n. jaquetilla.

Jacke, f. jaqueta.

Jacob, *n. propr.* Jacobo, Jayme, Diego, Diaz.

Jacobsblume, f. bonveron.

Jacobsstab, m. albadida, balestilla, ballestilla.

Jacobsstraße, f. s. Milchstraße.

Jagd, f. caza, venacion. große, kleine Jagd, caza mayor, caza menor. auf die Jagd gehen, ir á cazar. eine Jagd anstellen, ordenar, disponer una caza. gute Jagd machen, hacer buena caza. Jagd machen, auf ein Schiff dar caza.

Jagdbar, *adj.* cazadero.

Jagdbedienter, m. oficial de caza.

Jagdbezirk, n. cazadero; recinto de caza.

Jagdequipage, f. equipage de caza.

Jagflinte, f. arcabuz de caza.

Jagdfreyheit, f. libertad de caza.

Jagdfreund, m. amigo de caza.

Jagdgeräthe, n. aparejo, aparato de caza.

Jagdgeschrey, n. gritería de caza.

Jagdgöttin, f. diosa de la caza; Diana.

Jagdhabit, m. s. Jagdkleid.

Jagdhaus, n. } casa de caza; alcaycería; casa de montería.
Jagdhof, m. }

Jagdhorn, n. bocina, trompa de caza.

Jagdhund, n. perro cazador.

Jagdkleid, n. vestido de caza.

Jagdliebhaber, m. amador de caza.

Jagdlied, n. cantica serrana.

Jagdlust, f. divertimiento de caza.

Jagdpage, m. page de caza.

Jagdchaise, f. silla ligera de caza.

Jagdschiff, n. balandra, saetía; caravela; navío de aviso.

Jagdtasche, f. morral.

Jagdverständig, *adj.* práctico de caza.

Jagdwesen, n. cacería, montería.

Jagdzeug, n. s. Jagdgeräthe.

Jagen, v. a. cazar, ir á la caza. Hirsche jagen, ir á la caza de ciervos. verfolgen, perseguir, cazar, dar caza á. aus einem Posten, echar, expeler de un puesto. aus dem Besitz, echar del poseso. zum Henker, enviar al diablo, al verdugo. Spitzruthen jagen, hacer correr por las baquetas; dar baqueta; baquetear. alles durch die Gurgel jagen, gastar toda su hacienda; arruinarse. mit dem Pferde, correr á rienda suelta; correr sin freno.

Jäger, m. cazador. Oberjäger, cazador mayor.

Jägerbursche, m. mozo de cazador.

Jägerey, f. cacería, montería.

Jagdgeschrey, n. gritería de cazadores.

Jägerin, f. cazadora.

Jägermeister, m. montero. Oberjägermeister, montero mayor.

Jägerwort, n. término de caza.

Jäh,

Jäh, *adj.* cortado derecho, enriscado, áspero; escabroso, rudo. plötzlich, repentino, subitaneo, improvisto. jähen Todes sterben, morir de repente. jäher Zorn, cólera repentina; ímpeto de colera; arrojo de cólera. jähzornig, arrojado. unbedachtsam, precipitado. *adv.* enriscadamente, ásperamente etc.

Jähe, f. ímpetu, precipitacion.

Jaherr, m. repetidor.

Jähling, *adj.* repentino, subitaneo. s. plötzlich.

Jahr, n. año. Sonnenjahr, año solar. Mondenjahr, año lunar. astronomisches Jahr, año astronómico, ó astral. Schaltjahr, año bisiesto. bürgerliches Jahr, año civil, ó político. Stufenjahr, año climatérico. Kirchenjahr, año ecclesiástico. neues Jahr, año nuevo. Probejahr, año de probacion. ein Vierteljahr, tres meses. halbes Jahr, seis meses. drey Vierteljahr, nueve meses. vor einem Jahr, hay un año. im Jahr ein tausend sieben hundert neun und neunzig, en el año de mil setecientos novente y nueve. in Jahresfrist, en el espacio de un año. Jahr aus, Jahr ein, de año en año; anualmente. ein Jahr ums andere, un año si y el otro no. seit vielen Jahren, hay años y años. ich gehe in mein zehntes Jahr, entro en mis diez años. vorm Jahre, im vorigen Jahre, en el año pasado. ein gutes Jahr, in Getreide, buena añada. er ist zwanzig Jahr alt, el tiene veinte años. er ist vollkommen zwanzig Jahr alt, el tiene cumplidos los veinte años. ein Mann, der schon bey Jahren ist, hombre de edad adelantada. Verstand kommt nicht vor den Jahren, el entendimiento viene con los años. ein Mann von meinen Jahren, hombre de mi edad. bey Ihren hohen Jahren, en su crecida edad. zu seinen Jahren kommen, venir á los años de la discrecion.

Jahrblume, f. flor anual.

Jahrbuch, n. anales, fastos, crónica. einer der Jahrbücher schreibt, coronista, analista.

Jährchen, n. añico.

Jähren, v. n. es wird sich jähren, habra un año.

Jahresanfang, m. principio del año.

Jahresende, n. fin del año.

Jahreswechsel, m. cabo del año.

Jahreszeit, f. estacion del año.

Jahrgang, m. Predigten, anual de sermones.

Jahrgedächtniß, n. memoria anual, ó aniversaria.

Jahrgefälle, *plur.* derechos anuales.

Jahrgehalt, m. anata, pension anual.

Jahrhundert, n. siglo. das goldene, edad dorada; siglo de oro, ó dorado.

Jährig, *adj.* de un año. jähriges Kalb, anojo; becerro añal. diesjährig, de este año; del año que rige. vorigjährig, del año pasado. jährig seyn, haber un año. es ist nun jährig, es wird bald jährig seyn, hay un año, habra presto un año.

Jährlich, *adj.* anual. *adv.* anualmente.

Jährling, m. Lamm, cordero de un año.

Jahrlohn, m. año del sueldo; sueldo añual.

Jahrmarkt, m. feria.

Jahrmesse, f. feria.

Jahrpacht, f. alquiler, arrendamiento anual.

Jahrrechnung, f. cuenta anual.

Jahrstag, m. aniversario.

Jahrszeit, f. s. Jahreszeit, sazon. die vier Jahrszeiten, los quatro temporas.

Jahrzahl, f. el año del mundo.

Jahrzins, m. censo anual.

Jähzorn, m. s. jäh.

Jalappe, f. jalapa.

Jalousie, f. zelos; zelosía. vor einem Fenster, zelosía, enrejado.

Jammer, m. lamento, llanto, aye. in Jammer ausbrechen, prorumpir en lamentos, en llanto, en ayes; dar ayes. Mitleiden, compasion, lástima. mit Jammer ansehn, mirar con compasion, con lástima. es ist ein Jammer, solches anzusehen, es lástima, es lastimoso ver. Jammer Schade ist es, es grandísima lástima. Elend, Noth, miseria, calamidad, estado tribulado, ó deplorable. fallende Krankheit, epilepsía, mal caduco.

Jammergeschrey, n. gritos de dolor; clamores doloroses; ayes dolorosos.

Jammerleben, n. vida tribulada, ó miserabilísima.

Jämmerlich, *adj.* miserable, digno de compasion, deplorable, deplorado, infelicísimo;

infelicísimo; misero. *adv.* miserablemente etc.
Jammerlied, n. lamentacion.
Jammern, v. n. gemir, lamentarse, dar lamentos, dar ayes; lastimarse. du jammerst mich, me das compasión, ó lástima. es jammert mich, me da lástima, da compasion, me mueve á compasion.
Jammerstand, m. estado miserabilísimo.
Jammerthal, n. valle de miseria. in diesem Jammerthal, en esta mísera vida, en este valle de llanto.
Jammervoll, *adj.* lleno de llanto, de miseria; miserable, doloroso, deplorable.
Jammerzeit, f. tiempo de miseria, de llanto.
Janitschar, m. genízaro.
Jänner, m. el mes de Enero.
Jännerschein, m. novilunio de Enero.
Januarius, m. s. Jänner.
Jappen, v. n. nach dem Athem schnappen, jadear.
Jäscht, m. s. Gäscht.
Jasmin, m. jazmin.
Jaspis, m. jaspe.
Jaspirt, *adj.* jaspeado.
Jäten, s. Gäten.
Jauchzen, v. n. jubilar, gritar de alegría; dar gritos de jubilo; victorear.
Jauchzen, n. gritos de jubilo, de alegría; victores.
Jauner, m. s. Gauner, pícaro. Erzgauner, picarone.
Jaunerey, f. picardía, picaronía.
Jaunerisch, *adj* picaresco, picaronesco.
Jawort, n. el sí das Jawort geben, dar el sí. das Jawort erhalten, obtener el sí.
Ibe, f. der Ibenbaum, texo, texon.
Ibisch, m. malvavisco. s. Eibisch, hierba cañamera; hibisco. Ibischkraut, dasselbe
Ich, *pron. pers.* yo. o ich armer! pobre de mí.
Ideal, n. ideal.
Ideal, Idealisch, *adj.* ideal.
Idee, idéa.
Identisch, *adj.* idéntico.
Identität, f. identitad.
Idiot, m. idiota; ignorante.
Idylle, f. idilio.
Je, *adv.* jamas. ich schäme mich nicht, je anders gedacht zu haben, no tengo vergüenza de haber pensado jamas de deferente manera. hat man je so etwas gesehen? se ha visto jamas tal cosa? je mehr — desto mehr, quanto mas — mas. je mehr — desto weniger, quanto mas — ménos. je mehr einer hat, desto mehr will er haben, quanto mas uno tiene, mas quiere tener. je eher, je lieber, quanto ántes; lo mas pronto que posible. je mehr und mehr, de mas en mas. je länger, je lieber, mientras mas — mejor. je länger hier, je später oder desto später dort, mientras mas estuviéremos aquí, mas tarde llegarémos allá. je zuweilen, algunas veces. Herr Je, Jesus. je nach dem, segun, á proporcion, a medida.
Jeder, *adj.* cada, qualquier. jede Woche, cada semana. jede Veränderung, qualquier mudanza. jedes Mal, cada vez, siempre que. jedes Land hat seine Gebräuche, cada pais tiene sus fueros. ein jeder, cada uno. jeder für sich, und Gott für *alle*, cada uno por si y Dios por todos. jeder ein, jeder eine, sendos, sendas. jeder einmal, sendas veces. wir nahmen jeder ein Pferd, tomámos sendos caballos. alle und jede, todos ninguno excepto.
Jedermann, *pron* cada uno; qualquier; todos. jedermann weiß es, todos lo saben. jedermanns Freund, amigo de todo el mundo, de todos. es sey jedermann zu wissen, denen — — sepan á quantos importa.
Jedermänniglich, *adv.* todos; todo el mundo, cada uno; qualquiera que sea.
Jederzeit, *adv.* siempre.
Jedesmal, *adv.* siempre, cada vez, todas las veces que. jedesmal wenn du zu Bette gehst mußt du . . quantas veces fueres á cama, ó te acostares, has de . .
Jedesmalig, *adj.* de cada vez. die jedesmaligen Zuschauer, los concurrentes á cada representacion.
Jedoch, *conj.* pero, no obstante; mientras, sinembargo.
Jedweder, } *pron.* cada uno, qualquiera.
Jeglicher, }
Jehova, m. Nombre de Dios, Jehová.
Jelängerjelieber, n. madreselva.
Jemal, jemals, *adv.* jamas. haben Sie jemals gesehen? ha visto Vmd jamas?

Jemand,

Jemand, *pron.* alguno. sonst jemand, algun otro. ist jemand da gewesen? estubo, hubo alguno allá?
Jener, *pron.* am dritten Ort, aquel, aquella. weder der, noch jener, ni ese, ni aquel. dieser und jener, este y otro. bald dieser, bald jener, luego este, luego otro. daß dich dieser und jener, que mal año tengas.
Jenner, s. Jänner.
Jenseit, jenseits, *praep.* de la parte de allá; de aquella parte; allende. jenseits der See, de la otra parte del mar; allende del mar. jenseits den Gebürgen, ultramontano.
Jenseitig, *adj.* ulterior; de la parte de allá; de allende. das jenseitige Calabrien, la Calabria ulterior.
Jenseits, s. jenseit.
Jesmin, s. Jasmin.
Jesuit, m. jesuita. Jesuiten-Kloster, convento de jesuitas.
Jesuitisch, *adj.* jesuítico, de jesuita.
Jesus, m. Jesu. Jesus Christus, Jesu Cristo. Jesus Sirach, eclesiástico.
Jetzig, *adj.* presente, corriente; actual. die jetzigen Umstände, las conjuncturas actuales, ó presentes. der jetzige König, el rey actual, presente, reynante.
Jetzt, jetzo, jetzund, itzt, *adv.* ahora, al presente, en este tiempo. für jetzt, por ahora. bis jetzt, hasta ahora. von jetzt an, desde ahora. das jetzt laufende Jahr, el año corriente, el año que rige. das jetzt zu Ende gehende Jahr, el año que fenece, acaba.
Igel, m. erizo. Stachelschwein, puerco espino. Blutigel, sangüijuela.
Ihm, *pron. dat.* le. sagen Sie ihm, dígale Vmd. sagen Sie ihm nicht, no le diga.
Ihn, *pron. accus.* lo, le.
Ihnen, *pron. dat. plur.* les, las.
Ihr, *pron. perso.* vosotros.
Ihr, *pron. dat. fem.* la.
Ihr, *pron poses.* su. saget ihrem Bruder, diga á su hermano. das Ihre, lo suyo: lo que es suyo.
Ihrer, *pron. genit.* de el, de ella, de ellos, de ellas.
Ihrig, *pron. poses.* el suyo, la suya. das Ihrige, lo suyo; lo que es suyo.
Ihro, *pron. poses.* su.
Ihrzen, *v. a.* vosear, hablar por vosotros.
Illumination, f. iluminacion, luminarias.
Illuminiren, v. a. iluminar. mit Farben, colorear, pintar con colores.
Ilme, f. s. Ulme.
Iltis, m hediondo, putoro.
Imbiß, m. collacion.
Imgleichen, *adv.* igualmente, asimismo.
Imker, m. abejero.
Imme, f. abeja.
Immenwolf, m. abejaruco.
Immer, *adv.* siempre, continuamente, continuo, incesantemente. auf immer, para siempre. noch immer, aun siempre, todavia. er spielt noch immer, el continúa jugando. immer währen, perpetuarse, durar perpetuamente. immer wachsen, ir creciendo. es ist doch immer wahr, con todo eso es verdad. so arm er immer ist, por mas pobre que el sea. so stark er auch immer ist, por mas fuerte que el fuere. geben Sie es ihm immer hin, déselo Vmd pues. er mag es immer haben, que lo tenga pues.
Immerdar, *adv.* siempre jamas; perpetuamente.
Immerfort, *adv.* continuamente, continuadamente, incesantemente. fort, immer fort! aun mas allá!
Immergrün, n. siempre viva; hierba puntera; brusela; pervinca; doncella.
Immerhin, *adv.* sea; bien esta; vaya. er mag immerhin schreyen, en quanto á mi, grite como quisiere.
Immermehr, *adv.* de mas en mas; siempre mas.
Immerwährend, *adj.* perpetuo, continuo, perpetual; no interrupto, eterno, permenente, estable, duradero, imutable.
Immerzu, continuamente.
Immittelst, *adv.* entretanto; entanto, mientras.
Imperialpapier, n. papel imperial; papel de marca mayor.
Impfen, v a. enxerir, inxertar, inserrar. pfropfen, enxerir de pua. okuliren, enxerir de escudete.
Impost, m. impuesto; imposicion; recarga; gabela.
In, *praep.* en. in Deutschland, en Alemania. in Hamburg, en Hamburgo. in dem Buche, en el libro. im Sommer, en el estío. im kurzen, dentro

dentro de breve tiempo; dentro de poco. in zehn Jahren, en diez años; en el espacio, discurso de diez años. der reichste Mann in der Stadt, el mas rico hombre de la ciudad. das Wild im Walde, las fieras del bosque, de la selva. es geht mir im Kopfe herum, me gira por la cabeza. in einem schlechten Kleide, vestido malamente. im Mondenschein spazieren gehen, pasearse á la luz de la luna. ein Mann in seinem Alter, hombre de su edad.

Inbegriff, m. ristreto, compendio.

Inbehalten, v. n. retener.

Inbrunst, f. fervor, ardor, afecto, zelo.

Inbrünstig, *adj.* fervoroso, ardiente, zeloso. *adv.* fervorosamente etc.

Inbrünstiglich, dasselbe.

Incarnat, *adj.* encarnado.

Indem, *conj.* weil, porque, en quanto. als da, mientras. —

Indeß, *adv.* entretanto, entanto, mientras. gleichwohl, con todo esto; no obstante.

Index, m. índice, tabla.

Indianer, m. indiano.

Indianerin, f. Indiana.

Indianisch, *adj.* Indiano, indico; de las indias.

Indiction, f. indiccion.

Indien, n. las Indias.

Indig, m. añil.

Indigenat, n. indigenato; naturalidad.

Indigopflanze, f. planta pastil.

Indisch, *adj.* índico.

Indossent, m. endosante; gironte, giratario.

Indossement, n. endorso; endosamento; giro.

Indossiren, v. a. endosar, girar.

Ineinander, *adv.* uno en otro. in einander gerechnet, compensando uno con otro.

Infam, *adj.* infame.

Infamie, f. infamia.

Infamiren, v. a. infamar.

Infant, m. infante.

Infanterie, f. infantería.

Infanterist, m. infante; infanterista.

Infantin, f. infanta.

Inful, f. mitra.

Ingber, m. s. Ingwer.

Ingeboren, *adj.* natural; paisano.

Ingeheim, *adv.* en secreto; secretamente; ocultamente.

Ingenieur, m. ingeniero.

Ingenieurkunst, f. arte de ingeniero

Ingleichen, *adv.* s. Imgleichen.

Ingwer, m. gengibre, gengible.

Inhaben, v. n. tener, poseer; ocupar

Inhaber, m. posesor; proprietario eines Wechsels, tenedor, portador de una letra.

Inhaberin, f. posesora, tenedora.

Inhabung, f. posesion. ungerechte, usurpacion.

Inhaftiren, v. a. arrestar; emprisionar.

Inhalt, m. contenido; tenor. Hauptinhalt, substancia, suma. kurzer, compendio, extracto. worüber man schreibt, sugeto, mérito, materia, argumento.

Inhölzer, *plur.* der Auflanger in den Spannen, ligazones. der Katspuhren, ligazones de sobreplan.

Injuriant, m. injuriante; injuriador.

Injurie, f. injuria. Injurien ausstoßen, echar, vomitar injurias.

Injuriös, *adj.* injurioso.

Injuriren, v. n. injuriar; ultrajar con palabras.

Inlage, f. inclusa; el pliego adjunto.

Inländer, m. natural, nativo.

Inländisch, *adj.* natural; del pais; nativo.

Inliegen, v. n. estar incluso, ir incluso.

Inliegend, *adj.* incluso; adjunto. inliegender Brief, la inclusa; la que acompaña.

Inne, *adv.* dentro. grad mitten inne stehen, estar en el centro.

Innebehalten, v. a. retener.

Innebleiben, v. n. quedar en ser; no salir.

Innehaben, v. n. tener, poseer; ocupar.

Innehalten, v. n. mit der Zahlung, sospender el pagamiento. mit der Zahlung nicht inne halten, no pagar al término; no cumplir con el pagamiento al vencimiento.

Innesitzen, v. n. estar en prision.

Innewerden, v. n. conocer, apercibir.

Innen, *adv.* dentro. von innen und von aussen, de dentro y de fuera.

Innere, *adj.* interno, interior, intrínseco. das innere des Hauses, lo interior de la casa. sein inneres entdecken, descubrir su interior. Gott nur kennt das innere, Dios solo conoce lo interior.

Innerhalb, *prep.* dentro de; en el interior; interiormente. innerhalb der Stadt, dentro de la ciudad. innerhalb den Grenzen, dentro de los límites. innerhalb drey Tagen, dentro de tres, ó del término de tres dias, ó el espacio de tres dias.

Innerlich, *adj.* interior, interno. innerliche Bewegungen, movimientos interiores. Gefühle, sentimientos internos. innerlicher Krieg, guerra intestina. *adv.* interiormente etc.

Innerst, *adj.* íntimo. das Innerste, lo interior; la mas interior parte del corazon.

Innig, *adj.* íntimo, intrínseco; cordial.

Innigkeit, f. cordialidad; íntimo sentimiento.

Inniglich, } *adj.* íntimo; el mas in-
Innigst, } timo; estrechísimo. Freund, amigo mas íntimo.

Innung, f. arte, cuerpo de una arte; gremio. die Innung der Schneider, el gremio, el cuerpo de los sastres. die Innungsartikel, los artículos gremiales.

Innungsbrief, m. carta gremial; documento, privilegio del gremio.

Inoculation, f. der Pocken, inoculacion.

Inoculator, m. inoculador; inoculista.

Inoculiren, v. a. inoculat.

Inoculirung, f. s. Inoculation.

Inoculist, m. s. Inoculator.

Inquiriren, v. n. inquirir; proceder criminalmente.

Inquisit, m. reo, delinqüente.

Inquisition, f. inquisicion, informacion. das Gericht, la inquisicion, el santo oficio.

Inquisitor, m. inquisidor.

Ins, anstatt in das. ins Gefängniß, en el cárcel. ins Buch, en el libro.

Insaß, m. inhabitante; domiciliado; vecino.

Insbesondere, *adv.* en particular; particularmente, especialmente; en especialidad.

Inschlitt, n. sebo; grasa.

Inschrift, f. inscripcion. Aufschrift, rótulo.

Inscribiren, v. a. inscribir; sentar en el registro; enregistrar.

Inscription, f. inscripcion; asiento — rótulo.

Insel, f. isla. kleine, isleta. die Inseln vor dem Winde, las islas de barlovento. unter dem Winde, las islas de sotavento.

Inselbewohner, m. isleño.

Insect, m. insecto.

Insgemein, *adv.* comunmente; ordinariamente.

Insgesammt, *adv.* todos quantos; todos juntos.

Insiegel, n. sello.

Insinuation, f. insinuacion; registracion.

Insinuiren, v. a. insinuar. sich bey einem, insinuarse, introducirse en la amistad de alguno. vor Gerichten, registracion.

Insolvent, *adj.* insolvente; quien no puede pagar.

Insolvenz, f. imposibilidad de pagar.

Insonderheit, *adv.* especialmente; en especialidad; particularmente; señaladamente.

Insonders, *adv.* s. besonders.

Inspection, f. inspeccion.

Inspector, m. inspector.

Installiren, v. a. establecer, poner en posesion, envestir.

Installirung, f. introduccion en poseso; envestidura.

Inständig, *adj.* instante, encarecido; vivo; ardiente. Bitte, súplica encarecida, eficaz, vivo, ardiente. *adv.* encarecidamente, ahincadamente, con ahinco, vivamente.

Inständigkeit, f. instancia; viveza; ardor; ahinco, encarecimiento; calor.

Inständigst, *adv.* s. inständig, *adv.*

Instanz, f. instancia; tribunal. erste, primera instancia.

Instehend, *adj.* próximo, venidero, subsiguiente.

Inster, m. tripa del cagalar.

Instinct, m. instincto.

Instrument, n. instrumento. mathematische, instrumentos matemáticos. Document, instrumento, documento, auto, escritura, papel.

Instrumental, *adj.* Musik, música instrumental.

Insul, f. s. Insel.

Insulaner, m. isleño; insulano; insular.

Insultiren, v. a. insultar, ultrajar; ofender.

Insurgent, m. insurgente; alzado.

Insurrection, f. insurreccion; alzamiento.

Intendant, m. intendente.

Interessant, *adj.* interesante, importante, de importancia, de consequencia. das Spiel interessant machen, interesar el juego.
Interesse, n. interes. Geld auf Interesse leihen, prestar, dar, colocar dinero á interes. Nutzen, ventaja, provecho, interes.
Interessent, m. interesado.
Interessiren, v. n. interesar, importar. sich, interesarse, tomar interés; entrar en parte.
Interessirt, *adj.* interesado.
Intermezzo, n. entremes.
Intervall, n. intervalo.
Intestate, sterben, morir intestado. Erbe ab Intestato seyn, heredar ab intestado.
Intestina, *plur.* intestinos; tripas.
Intolerant, *adj.* intolerante.
Intoleranz, f. intolerancia.
Intoniren, v. a. entonar.
Intraden, *plur.* entradas, rentas, caidos.
Intrigue, f. intriga, maraña, enredo.
Intriguenmacher, m. entremetido, zaramullo, zarapeto, intrincador.
Invalid, m. inválido Invalidenhaus, casa, hospicio de inválidos.
Investiren, v. a. envestir; conceder el poseso.
Investitur, f. envestidura.
Inwärts, *adv.* adentro, hácia adentro.
Inwendig, *adj.* interior, interno.
Inwohner, m. f. Einwohner.
Inzwischen, *adv.* entretanto; en el interin; mientras, pero, sin embargo.
Joch, n. yugo. das man den Ochsen beym Pflügen auflegt, gamella. das Joch abwerfen, sacudir el yugo. unters Joch bringen, sojuzgar. Joch Land, yugada.
Jochband, n. } yuguera.
Jochriem, m. }
Johann, Johannes, *n. prop.* Juan.
Johannisbeer, f. ribes; agracejo. schwarze, ribes negro. rothe, ribes roxo.
Johannisbeerstrauch, m. ribes.
Johannisblume, f. ojo de buey, buftalmo.
Johannisbrodt, n. algarroba. Baum, algarrobo.
Johanniskraut, n. amaro, piretro.
Johannislauch, m. cebollino.
Johannistag, m. dia de san Juan.
Johanniswedel, m. ulmaria.
Johanniswurm, m. noctiluca, mosca luciente, luciérnaga.
Johanniter, m. caballero del órden de san Juan.
Jolle, f. barca. Jollenführer, barquero. Jolltau, andarivel.
Joseph, *n. p.* Josef, Joseph.
Journal, n. diario. in einem Hause, el libro de diario.
Journalist, m. diarista.
Iperuholz, n. Baum, olmo.
Irden, *adj.* de tierra, terreo, de barro. irdene Gefäße, vasija de barro.
Irdisch, *adj.* terrestre, terreno, de la tierra. die irdischen Theile, las partes terrestres.
Irgend, irgends, *adv.* etwa, acaso, por ventura. sollte sich irgend ein Gläubiger finden, si hubiera acaso acreedor. wenn Sie irgend einmal nach H. kommen, si acaso Vmd llegare á H. irgend ein, algun; qualquiera que sea. an irgend einem Orte, en qualquier lugar que sea. irgend ein Unfall, alguna desgracia.
Irgendwo, *adv.* en qualquier lugar, parage.
Ironie, f. ironía.
Ironisch, *adj.* irónico. *adv.* irónicamente.
Irre, *adv.* descarriado, extraviado. irre seyn, haberse descarriado, extraviado. führen, descarriar, extraviar, desviar. du bist irre, vas errado, te equivocas. irre machen, desconcertar, confundir. irre werden, in einer Rede, confundirse; perder el hilo. in der Irre gehen, andar errando, ser vagabundo.
Irren, v. a. desconcertar, confundir, turbar, distraher. sich irren, engañarse, enquivocarse, errar, ir errado, trabucarse. immer irre ich mich, siempre me equivoco. wenn ich mich nicht irre, sino me engaño. sich in der Rechnung, errar en el cálculo, equivocarse. irren ist menschlich, cada hombre está sugeto á equivocaciones.
Irrend, *adj.* errante. Ritter, caballero andante.
Irrgang, } m. labirinto.
Irrgarten, }
Irrglaube, m. creencia, fe erronea.
Irrgläubig, *adj.* erroneo; heterodoxo.
Irrgläubigkeit, f. heterodoxía.
Irrig, *adj.* erroneo, errado. Begriff, concepto errado. Glauben, creencia erronea.

erronea. Gewissen, conciencia erronea. irrig seyn, errar, ir errado, equivocarse; engañarse.
Irrläufer, m. vagabundo.
Irrlehre, f. doctrina erronea, heterodoxa.
Irrlehrer, m. doctor erroneo, heterodoxo.
Irrlicht, n. fuego fatuo. an den Mastbäumen, fuego de Santelmo.
Irrsaal, m. error, engaño; equivocacion.
Irrstern, m. estrella errante. der keine gewisse Zeit hält, planeta errática.
Irrthum, m. error, yerro; equivocacion. in Rechnung, error en cálculo. in der Zeitrechnung, anacronismo. grober, error grueso. aus dem Irrthum helfen, desengañar; sacar del engaño. seinen Irrthum einsehen, desengañarse; salir del engaño, de la equivocacion. Benehmung des Irrthums, desengaño.
Irrung, f. error, yerro. Zwist, desavenencia, diferencia, disension. den Irrungen abhelfen, componer, ajustar las diferencias.
Irrweg, m. camino dudoso, camino errado. auf Irrwegen seyn, estar fuera de camino. fig. ir errado. auf Irrwege bringen, desviar, descarriar, extraviar. auf Irrwege gerathen, desviarse, descarriarse.
Irrwisch, m. fuego fatuo; centellas del verano.
Isabellfarbe, f. color de Isabella, color de blanco gamuzado.
Isabellfarben, } adj. agamuzado, gamuzado.
Isabellfarbig, }
Isegrimm, m. lobo. fig. hombre duro, áspero.
Isop, m. hisopo.
Italien, n. Italia.
Italiener, m. Italiano. Italienerin, Italiana.
Italienisch, adj. itálico, italiano.
Item, adv. idem; asimismo.
Jubel, m. júbilo, fiesta, alegría. Jubel machen, jubilar, levantar júbilo; hacer fiesta.
Jubelfest, n. fiesta de jubiléo. s. Jubeljahr.
Jubelgesang, m. cántico de júbilo.
Jubelgeschrey, n. gritos de júbilo; aclamacion.
Jubeljahr, n. año de jubiléo. Professor, der sein Jubeljahr begangen, catedrático jubilado.
Jubellied, n. s. Jubelgesang.
Jubiläum, n. jubiléo — indulgencia ó plena remision de pecados que se concede de 25 en 25 años.
Jubiliren, v. n. jubilar; vitorear; hacer fiesta de júbilo. einen Diener, jubilar á un oficial. jubilirter Lehrer, profesor, catedrático jubilado.
Juchart, m. yugada.
Juchten, m. vaqueta; cuero de vaca, corambre de vaca de Moscovia.
Juchten, adj. de cuero de vaca de Moscovia.
Juchhey, interj. bueno! vaya! ea!
Juchzen, v. n. gritar de alegría.
Jucken, v. n. sentir comezon, picazon en alguna parte del cuerpo. der Finger juckt mir, siento comezon, picazon en el dedo. der Buckel juckt ihm, le pica el cuero. sich jucken, reconcomerse.
Jucken, n. picazon, comezon.
Jude, m. judío, hebréo. Wucherer, usurero. der ewige, el hebréo errante.
Judendorn, m. paliuro.
Judenfrau, f. judía.
Judengasse, f. judería; calle de los judios.
Judengebrauch, m. rito judaico.
Judenharz, m. asfalto.
Judenkirsche, f. vexiga de perro; alquequenge; alkekengi.
Judenleim, m. } asfalto.
Judenpech, n. }
Judenmatzen, m. hojaldre judaica.
Judenpappel, f. guazuma.
Judenschaft, f. todos los judíos de un districto.
Judenschrift, f. escritura judaica.
Judenschule, f. sinagoga.
Judenschutz, m. patente por el qual los príncipes permiten á los judios el domicilio en sus estados.
Judenspieß, m. den Judenspieß nicht verlassen, no dexar de ser usurero.
Judensprache, f. lengua judaica. — lengua hebraica.
Judenthum, n. judaismo.
Judenwucher, } m. usura excesiva.
Judenzins, }
Jüdin, f. judía.
Jüdisch, adj. judaico. fig. usurario.
Joe, f. Jvenbaum, m. s. Eibe.
Jvenkraut, n. s. Epheu.
Juffer, f. bigota. eine unbeschlagene Juffer, bigota suelta.
Jugelbeere, f. s. Heidelbeere.

Jugend, f. von sieben bis vierzehn Jahren, puericia; von zehn bis vierzehn Jahren, pubertad. jugendliche Alter, juventud, edad jovenil.

Jugendalter, n. juventud; edad jovenil.

Jugendblüte, f. flor de la juventud; los años floridos de la juventud.

Jugendfehler, m. error, imprudencia jovenil.

Jugendfeuer, n. fuego de la juventud.

Jugendhitze, f. ardor de la juventud; transporte.

Jugendlich, *adj.* jovenil.

Juchs, m. f. Scherz.

Julepp, m. Julepe.

Julius, m. el mes de Julio.

Jung, *adj.* jóven. junge Frau, muger jóven. junge Farbe, color de juventud. ein junges Blut, juvencito. die junge Herrschaft, los señoritos. junger Prinz, príncipe jóven. sein junges Leben verlieren, morir en la flor de sus años. jung und alt, los jóvenes y los viejos. die jungen eines Thiers, hijos. des Hirsches, Fuchses, Löwen, Leoparden, Wolfs, Hundes, cachorros, cachorrillos. junger Wein, vino nuevo. junge Rebe, vid nueva. jung werden, geboren werden, nacer venir al mundo. wieder jung werden, rejovenecer.

Junge, m. mozo, muchacho; page.

Jungen, v. n. parir.

Jungenarbeit, f. trabajo de muchachos.

Jungenmäßig, *adj.* á manera de muchachos.

Jungenstreich, n. muchachería.

Jünger, m. discípulo.

Jünger, *adj. comp.* mas jóven. mein jüngerer Bruder, mi hermano menor.

Junges, n. von Thieren, hijo. von größern 2c. cachorro, cachorrillo.

Jungfer, f. virgen, doncella. als Jungfer sterben, morir virgen. Jungfer bleiben, quedar virgen, soltera; no casarse. Jungfern auf dem Wasser werfen, hacer saltar piedrezuelas en la superficie del agua. die Jungfer küssen, ser executado clandestinamente. Jungfer, s. auch Juffer.

Jungferblüthe, f. flor, perfeccion virginal.

Jüngferchen, n. virgencilla; doncellita.

Jungfernerde, f. tierra virgen.

Jüngferlich, *adj.* virginal, virgineo, jüngferliche Schamröthe, pudor, r bor virginal. jüngferlich thun, h cer la modesta.

Jungfernerz, n. beta virgen.

Jungfernhäutchen, n. himen.

Jungfernhonig, m. miel virginal.

Jungfernkind, n. bastardo.

Jungfernknecht, m. pisaverde; ad madillo.

Jungfernkrankheit, f. pálidos colore

Jungfernkranz, m. guirnalda virgina virginidad; virgo.

Jungfernmilch, f. leche virginal.

Jungfernraub, m. rapto de doncell

Jungfernräuber, m. raptor de doncella.

Jungfernschänder, m. estuprador; violador de doncellas.

Jungfernschloß, n. s. Jungfernhäutchen

Jungfernschwefel, m. azufre virgen.

Jungfernstand, m. virginidad.

Jungfernwachs, n. cera virgen.

Jungferschaft, f. virginidad; entere za; castidad. verlieren, dar al trave con su entereza.

Jungfrau, f. Jungfer. die Jung. Maria, la santa virgen. Himmelzeichen, virgo.

Jungfräulich, *adj.* virginal, virgineo.

Jungfrauschaft, f. s. Jungferscha Raub der Jungfrauschaft, desvirg miento, desfloramiento. die Jungfrauschaft rauben, desflorar, desvigar; estuprar; quitar la virginida

Junggesell, m. unverheirathet, s tero.

Jüngling, m. jóven, mozo.

Jünglingsalter, n. adolescencia; j ventud.

Jungmeister, m. el maestro últir agregado á un gremio.

Jüngst, *adv.* recientimente, últimamente; poco ha.

Jüngste, *adj.* el mas jóven; el menor; el último. der jüngste Tag, el último dia del mundo; el dia de la tremenda. nach den jüngsten Nachrichten, segun los últimos avisos.

Jüngsthin, *adv.* últimamente; poco ha.

Junius, m. el mes de Junio.

Junker, m. señorito; hijo de un noble.

Jürgen, *n. p.* Jorge.

Just, *adv.* justamente, cabalmente, precisamente. das ist just meine Absicht ese es cabalmente mi intento. just zu der Zeit, cabalmente al tiemp mein Schiff lief just in den Hafe

ein

ein, cabalmente mi navío entró en el puerto. just ging er vor meinem Hause vorbey, el acertó á pasar delante de mi casa. als Sie kamen, sprachen wir just vom Kriege, quando Vmd vino estábamos hablando de la guerra.

Justiz, f. justicia.

Justizbediente, *plur.* oficiales de la justicia.

Justiziar, m. justiciario.

Justizrath, m. consejero de justicia.

Jütte, f. taube Jütte, in einem Boot, gaviete de la lancha.

Juwel, n. joya. mit Juwelen besetzen, guarnecer, adornar con joyas. eine mit Juwelen besetzte Uhr, un relox guarnecido de joyas y piedras preciosas.

Juwelenhändler, m. joyero, negociante de joyas.

Juwelenkästchen, n. caxita con joyas.

Juwelenschrank, m guardajoyas.

Juwelier, m. joyero

Juwelierkunst, f. arte de joyero.

Juwelierladen, m. lonja de joyero.

K. k.

K, der zehnte Buchstabe des deutschen Alphabets.

Kaap, s. Kap.

Kabe, f. von Früchten, s. Kaff.

Kabala, Kabale, s. Cab.

Kabel, n. s. Ankertau. das Kabel kappen, cortar el cable.

Kabelaring, f. virador de combes, virador de cubierta.

Kabelgarn, n. filástica. Kabelgarn Pfropfen, bocados de filástica.

Kabelgatt, n. pañol de los cables.

Kabeljan, m. bacalláo.

Kabeltau, n. calabrote.

Kabinet, n. gabinete. Naturalienkabinet, gabinete de historia natural. mineralogisches Kabinet, gabinete mineralógico.

Kachel, f. Ofenkacheln, alizares, alizeres, pieza de barro.

Kachelofen, m. horno construido de alizares.

Kacken, v. n. cacar.

Kacker, m. cacador.

Kackern, *impers.* es kackert mich, tengo gana de cacar.

Kackern, v. n. als die Hühner, cacarear. das Huhn kackert, la gallina cacarréa.

Kackern, n cacarréo.

Kackhäuschen, n. secreto, letrina.

Kackstuhl, m. s. Nachtstuhl.

Kadett, m. cadete, noble. See-Kadetten, guardias marinas. Kadettenschule, seminario de nobles, ó de nobleza.

Käfer, m. escarabajo.

Kaff, m. von Früchten, cascarilla, escombro de trigo.

Käfich, m. jaula. in den Käfich thun, enjaular.

Kaftan, m. caftan.

Kahl, *adj.* calvo, morondo. kahl werden, encalvecer. kahler Kopf, cabeza calva, ó moronda. kahles Kinn, desbarbado. im Winter sind die Bäume kahl, en el invierno los árboles están desnudos kahles Kleid, vestido desnudo. kahles Tractament, convite mezquino. kahler Discurs, discurso frio. kahle Entschuldigungen, excusas frívolas, vanas.

Kahlheit, f calvez, desnudez

Kahlkopf, m. testa calva, cabeza moronda.

Kahlköpfig, *adj.* calvo, morondo.

Kahlmäuser, m. tacaño, astuto, finto.

Kahlmäuserey, f. tacañería, astucia.

Kahlmäusern, v. n. tacañear.

Kahlmäuserig, *adj.* tacaño, astuto, finto.

Kahm, m. moho.

Kahmig, adj. enmohecido, ahilado. kahmig werden, enmohecerse, ahilarse.
Kahn, m. barco, batel.
Kahr, f. eines Weges, vuelta. die Kahr nehmen, tomar la precisa direccion de un carro.
Kaje, f. muelle.
Kajengeld, n. derecho del muelle.
Kajenmeister, maestro de muelle.
Kaiser, m. emperador. der römische Kaiser, emperador romano. um des Kaisers Bart zanken, disputar y contender por alguna cosa que no toca á ninguno. wo nichts ist, hat der Kaiser sein Recht verlohren, al que no tiene, el rey le hace libre.
Kaisergeld, n. moneda imperial.
Kaiserin, f. emperatriz.
Kaiserkrone, f. corona imperial. Blume, imperatoria.
Kaiserlich, adj. imperial; imperatorio, cesareo. Seine kaiserliche Majestät, su magestad imperial, ó cesarea. die Kaiserlichen, los imperiales. der kaiserliche Adler, el aguila imperial.
Kaiserschnitt, m operacion cesarea.
Kaiserthum, n. imperio.
Kaiserwahl, f. eleccion de emperador.
Kaiserwürde, f. dignidad imperial.
Kaiserwurz, f. imperatoria.
Kaiserzahl, f. indiccion.
Kajüte, f. cámara, camarote. große, untere Kajüte, cámara baxa. im Vordertheil des Schiffs, cámara de póa.
Kajütwächter, m. repostero de un navio.
Kalamint, m. calaminto.
Kalb, n. ternera, ternero, becerro, becerra. Mutterkalb, ternera. Stierkalb, ternero. zweyjähriges Kalb, heral. ein Kalb, ein Mensch, der sich dumm beträgt, terneron.
Kälbchen, n. ternerilla, becerrillo.
Kalben, v. n. Kalb gebähren, parir como las vacas.
Kalben, plur. zwischen den Inhölzern, henchimientos.
Kälberbraten, m. asado de ternero.
Kälberbrust, f. pecho de ternero.
Kälberey, f. niñería, puerilidad, truhanería.
Kälbergekröß, n. omento de ternero.
Kälbergeschlinge, n. asadura de ternera.
Kälbern, v. n. hacer niñerías, saltar á manera de becerros. — speyen, vomitar, desollar la zorra.
Kalbfell, n. piel de becerro.
Kalbfleisch, n. ternera.
Kalbleder, n. becerro, corambre de becerro.
Kalbsbraten, m. asado de ternero.
Kalbsfüße, plur. patas de becerro.
Kalbskopf, m. testa, cabeza de becerro.
Kalbslab, m. quajo.
Kalbsmagen, m. molleja.
Kalbsviertel, n. quarto de ternero.
Kaldaunen, plur. tripas, mondongo. der sie verkauft, tripero, mondonguero.
Kalekutschehahn, m. pavo. Henne, gallina de Indias.
Kalender, m. calendario, almanaque. der gregorianische, correccion gregoriana.
Kalesche, f. calesa, silla volante. Kaleschenfahrer, calesero. Vermiether, calesinero.
Kalfactor, m. calefactor.
Kalfateisen, n. hierro de calafate, hierro de meter, calador.
Kalfaterer, m. calafate, alquitranador.
Kalfatern, v. a. calafatear, alquitranar. zum Kalfatern auf die Seite legen, dar la banda á un navío.
Kalfatern, n. calafateamiento, calafatería.
Kalfatmeister, m. maestro de calafate.
Kaliber, n. calibre. das Kaliber nehmen, calibrar. die Kanone hält so viel Kaliber, el cañon calza tanta bala.
Kaliberstock, m. calibre, regla del calibre.
Kalk, m. cal. ungelöschter, cal viva. Steine zu Kalk brennen, calcinar, cocer las piedras. gelöschter, cal azogada. Kalk löschen, azogar la cal, templar la cal, quemar. Ofen voll Kalk, hornada de cal.
Kalkartig, adj. calar, calizo, calero; naturaleza de la cal.
Kalkbewurf, m. an einem Hause, blanquéo.
Kalkboden, m. tierras calares.
Kalkbrenner, m. calero.
Kalkbrennerey, f. calera.
Kalkbruch, m. cantera de piedras calizas.
Kalken, v. a. den Weizen, preparar el trigo con cal para sembrarlo.
Kalkerde, f. tierra caliza, tierra calar.
Kalkgrube, f. pozo en el qual se azoga la cal. der Lohgerber, pozo que sirve para la operacion de la cal.
Kalkhändler, m. calero.

Kalkhütte, f. s. Kalkofen.
Kalkicht, *adj.* s. kalkartig.
Kalkkrücke, f. s. Kalkrührer.
Kalkmesser, m. medidor de cal.
Kalkofen, m. calera, caleria.
Kalkrührer, m. batida, batidero.
Kalkstein, m. piedra caliza, piedra de cal.
Kalm, m. Seestille, calma.
Kalmank, m. calemanco.
Kalmäuser, m. s. Kahlmäuser.
Kalmus, m. cálamo, acoro.
Kalt, *adj.* frio. überaus kalt, extremamente frio. etwas kalt, algo frio. es ist kalt, hace frio. kalt werden, enfriarse, resfriarse. kalt machen, enfriar, resfriar. es ist mir kalt, tengo frio. es nicht kalt werden lassen, no dexar enfriarse una cosa. kalt und warm aus einem Munde blasen, soplar frio y calor. der kalte Brand, gangrena. Kalteschale, von Bier, von Wein, sopas mojadas en cerveza, en vino. kalte Küche, carne fria. kalter Schlag, rayo que no enciende. kaltes Fieber, fiebre fria. kalte Pisse, estrangurria. kalte Sachen schaden dem Magen, cosas resfriadas dañan al estómago. einen kalt empfangen, aufnehmen, poner á uno mala cara, acogerle friamente. mit kaltem Blute, con sangre, und á sangre fria.
Kaltblütig, *adj.* frio, desapasionado, tranquilo. *adv.* friamente.
Kaltblütigkeit, f. frio, frialdad.
Kälte, f. frio.
Kälten, v. n. dar, causar frio.
Kältlich, *adj* friático.
Kaltsinnig, *adj.* frio, indiferente, insensible, tibio. *adv* friamente &c. kaltsinnig werden, entibiarse, enfriarse. kaltsinnig empfangen, acoger, recibir friamente. sich ganz kaltsinnig dabey anstellen, hácer cara de indiferente.
Kaltsinnigkeit, f. frialdad, indiferencia, descariño, despego, desabor.
Kamaschen, *plur.* avampies, polainas, calzuelas. anziehen, calzar las polainas.
Kamel, n. camello. Weibchen, camella. junges, camellejo. Maschiene, camello.
Kamelgarn, n. hilo de pelo de camello.
Kamelhaar, n. pelo de camello.
Kamelhären, *adj.* de pelo de camello.
Kamelhaut, f. piel de camello.
Kamelheu, n. paja de meca, cálamo aromático.
Kamelparder, m. camello pardal, girafa.
Kamelstall, m. camellería.
Kamelstroh, n. s. Kamelheu.
Kameltau, n. camello
Kameltreiber, m. camellero.
Kamelwärter, m. camellero. dessen Dienst, camellería.
Kamelziege, f. cabra de angora.
Kameleon, m. camaleon, camaleon.
Kamelott, m. camelote. gewässerter, camelote de aguas.
Kamerad, m. camarada, socio, compañero.
Kameradschaft, f. consorcio, camarado, familiaridad, gabilla.
Kamille, f. manzanilla, margaza, bonina. Feldkamille, margazuela.
Kamin, m. chimenéa hogar fogon.
Kaminfeger, m. deshollinador.
Kamisol, n. mit Ermeln, chupa. ohne Ermel, chupetilla. kleines Westchen, chaleco.
Kamm, m. peyne. enger, weiter, peyne denso, raro. Hornkamm, peyne de asta. des Webers, canal de texedor. zur Wolle, carda. von Weintrauben, racimo, raspa, rampojo. am Schlüssel, bocado de la llave. eines Vogels, moño an einem Kammrade, diente. der Hahne, cresta de gallo. alle Leute über einen Kamm scheeren, tratar á todos sin acepcion de personas.
Kammmacher, m. peinero.
Kämmen, v. a. peinar. die Wolle, cardar, peinar la lana.
Kämmer, m. Wollkämmer, peinador.
Kammer, f. cámara. Rentkammer, cámara de rentas. Kammer, sämmtliche Kammerbediente, cámara apostolische, cámara apostólica. Kammer eines Schiffs, camaroté. eines Mörsers &c., camara. einer Kanone, cámara. Kammer, Abtheilung Matrosen, Soldaten, rancho. der Aufseher über eine solche Kammer, ranchero. die Soldaten und Matrosen in Kammern abtheilen, ranchear, rancho.
Kammerband, n. einer Kanone, astragal del fogon.
Kammerbecken, n. orinal, bañado.

Kammerbediente, m. camerlista, oficial de la cámara.
Kämmerchen, n. camarilla, camarita.
Kammerkollegium, n. cámara; colegio de haciendas.
Kammerdame, f. camarista, camarera.
Kammerdiener, m. ayuda de cámara.
Kämmerer, m. camarero, camarlengo.
Kämmerey, f. cámara del comun, ó de la ciudad.
Kammerfourier, m. furier de cámara.
Kammerfrau, f. camarera, cámarista.
Kammerfräulein, n. camarera.
Kammergut, n. posesion de la cámara.
Kammerherr, m. camarero. der die Woche hat, mayordomo de semana. Oberkammerherr, camarero mayor.
Kammerier m. camarero.
Kammerjungfer, f. camarera.
Kammerjunker, m. gentilhombre de cámara.
Kammerlakay, m. ayudante de cámarero.
Kammerlehn, n. feudo de cámara.
Kammermagd, f. ayudante de camarera.
Kammerpage, m. page de cámara.
Kammerpräsident, m. presidente de cámara, ó de haciendas.
Kammerrath, m. consejero de cámara, ó de haciendas. geheimer, consejero íntimo de cámara, ó de haciendas.
Kammerschreiber, m. escribano de haciendas ó de cámara.
Kammersekretair, m. secretario de haciendas, ó de cámara.
Kammertopf, m. orinal.
Kammertuch, n. cambray, cambrayon.
Kammerzahlmeister, m. tesorero de haciendas ó de la cámara.
Kammerziel, n. rata, ó contingente que debe pagar qualquier estado para el mantenimiento de la cámara imperial de Wezlar.
Kammfutter, n. estuche para peines.
Kammmacher, m. peinero.
Kammrad, n. rueda dentada, ó á dientes.
Kammzahn, n. diente de peyne, pua de peyne.
Kamp, m. Viehweide, dehesa, repajo, sitio de pasto.
Kämpe, m. verraco. — fig. campeador, champion, batallador.
Kampeln, sich mit einem, disputar, contender, reñir, con alguno.
Kampement, n. campamento.
Kampf, m. combate, contienda, pendencia, accion, funcion, refriega, lucha. — disputa. zum Kampf heraus fordern, provocar, desafiar, reptar. einen Kampf mit einem wagen, entrar en combate con alguno. Todeskampf, agonía.
Kämpfen, v. n. lidiar, combatir, contender, pugnar.
Kämpfer, m. luchador, lidiador, combatiente, batallador, campeador, champion. in der Baukunst, imposta.
Kampfplatz, m. arenal, campo de batalla, de funcion, de accion, de contienda, palestra.
Kampiren, v. n. camper, asentar. die Armee kampirt, al exército campa, asienta.
Kanal, m. canal. fig. medio, camino, via. Haupt-Kanal, canal maestro. an einer Ableitung, buzon. an einer Wasserleitung, arcaduz. durch diesen Kanal fließen alle Gnadenbezeugungen, por estos arcaduces todas las mercedes se llevan.
Kanapee, n. canapé.
Kanarien, *plur.* las islas canarias. Kanariensamen, triguera. Vogel, canario. Kanarienzucker, azucar de Canaria.
Kanaster, m. tabaco llamado canasta.
Kandelkraut, m. anabisis.
Kandelzucker, m. azúcar candí.
Kanefaß, f. Kannevaß.
Kanel, m. canela.
Kaninchen, m. conejo, gazapo.
Kaninchenbau, m. } conejera, gazapera.
Kaninchenberg m. }
Kaninchenbusch, m. sotillo de conejos.
Kaninchenfang, m. caza de conejos.
Kaninchenfell, n. pielecita de conejo.
Kaninchengarten, m. } f. Kaninchenbusch.
Kaninchengehäge, n. }
Kaninchenhaar, n. pelo de conejo.
Kaninchenlager, } n. conejera, gazapera.
Kaninchenloch, }
Kanker, m. f. Spinne.
Kanne, f. vasija, vaxilla.
Kannengießer, m. ollero, el que hace vasos de estaño.
Kannenkraut, n. cola de caballo.
Kannenweise, *adv.* verkaufen, vender por potes, por menudo.
Kannevaß, m. cañamazo, lienzo bordado con lana ó algodon, angéo.
Kannengießer, m. proyectista.
Kannengießern, v. n. cavilar, en una cosa.
Kanoe, n. canóa.

Kanonade, f. cañonéo, cañonada.
Kanone, f. cañon, pieza. schwere Kanone, cañon de calibre. hölzerne Kanone auf einem Schiff, cañones fingidos. eine 24 pfündige Kanone, cañon de á 24. Kanonenfeuer, cañonéo.
Kanonenschuß, m. cañonazo.
Kanonier, m. cañonero, artillero.
Kanonieren, v. a. cañonear.
Kante, f. lado, banda. der Rand, orla, extremidad, márgen. des Holzes, canto. der Hirsche, puntas. Kanten, Spitzen, encaxes.
Kantich, *adj.* quadrado.
Kantonniren, s. canton.
Kanzel, f. púlpito. die Kanzel besteigen, subir el púlpito.
Kanzelrede, f. sermon.
Kanzelredner, s. Prediger.
Kanzelley, f. cancillería.
Kanzelleybrief, m. patente de cancillería.
Kanzelleydirector, m. director de la cancillería.
Kanzelleysiegel, n. gran sello de la cancillería. geheimes, sello pequeño.
Kanzelleystyl, m. estilo cancelleresco.
Kanzellist, m. escribano de la cancillería.
Kanzler, m. canciller. Großkanzler, gran canciller.
Kap, n. cabo. promontorio.
Kapaun, m. capon, gallo castrado.
Kapaunstein, m. alectoria.
Kapellan, m. capiller, capellan.
Kapelle, f. capilla. königliche, capilla real. Probe-Kapelle, copa. auf die Kapelle bringen, exâminar atentamente.
Kapellmeister, m. maestro de capilla.
Kaper, m. corsario. Kaper Rhederer, armador de corsario. Kaperschiff, navío corsario, navío de corso, buque, goleta corsaria. Kaperbrief, patente de corso. Kapergasten, tripulacion de un navío de corso.
Kaperey, f. corso. Seeräuberey, piratería. auf Kaperey ausgehen, andar ó ir en corso.
Kapern, v. n. andar ir á corso, cruzar los mares.
Kapern, f. *plur.* alcaparras. Kapern Salse, alcaparrado.
Kaperfeld, n. alcaparronal.
Kaperstrauch, m. alcaparral.
Kapfenster, n. ojo de buey.

Kaphahn, n. gallo castrado.
Kapitel, n. capítulo. in Kapitel abtheilen, dividir en capítulos. Punkt, Artikel, artículo, capítulo, párrafo, sugeto, punto. ich will dieses Kapitel nicht berühren, no quiero tocar este artículo. das Stift, capítulo, cabildo, el cuerpo de los canónigos. Kapitel, Ordenskapitel halten, celebrar capítulo. Filz, Ausputzer, reprehension, correccion, sofrenada, salmorejo. einem das Kapitel lesen, dar un capítulo, reprehension, reprehender.
Kapitelhaus, m. casa de cabildo.
Kapiteln, v. a. s. Kapitel lesen.
Kapitelherr, m. canónigo.
Kapitler, m. Lastträger, bracero, ganapan, esportillero.
Kapitular, *adj.* capitular. Kapitularherr, s. Kapitelherr.
Kaplan, m. diácono. Kaplandienst, diaconazgo.
Käppchen, n. bonetillo.
Kappe, f. solideo, bonete, gorra. die Kappen oder Puppen der Wandtaue, s. Wandtaue. die Kappe eines Mönchs, s. Kapuze. der Weiber gegen den Regen, capilla, gaban, mantilla. der Falken, capirote. dem die Aehre steckt, vayna. Narrenkappe, birretina de locos. die Kappe macht keinen Mönch, el vestido no hace al monge. jedem Narren gefällt seine Kappe, cada loco con su tema. gleiche Brüder tragen gleiche Kappen, igual hecho, igual tratamiento.
Kappen, v. a. die Hähne, castrar, caponar. die Falken, poner el capirote. Mast- oder Ankertau, picar, cortar un palo, un cable. Bäume, descabezar los árboles.
Kappfenster, n. ojo de buey, lumbrera, tragaluz.
Kappis, m. Kappiskraut, repollo, berza de copete.
Kapplaken, n. capa y sombrero.
Kappzaum, m. cabezon.
Kapsel, f. caxa, caxita, cápsula.
Kapuze, f. der Mönche, capucho, capuz.
Karabiner, m. trabuco. Schuß damit, trabucazo.
Karaffe, f. garrafita.
Karat, n. kleines Gewicht, quilate.
Karavane, f. caravana.
Karavelle, f. caravela.

Karausche, f. coracino.
Karbatsche, f. azote, zurriago, látigo.
Karbatschen, v. a. azotar, cascar, apalear.
Karbe, f. s. Kardetsche.
Kardel, n. guindaleza. die Kardelen eines Ankertaues, guindalezas del cable.
Kardelblock, m. quadernal de paloma.
Kardelstroppen, *plur.* an der großen und Fockrad, palomas del raccamento mayor y trinquete.
Kardendistel, f. cardo.
Kardetsche, f. s. Kartatsche.
Kardobenedict, n. cardo santo, ó benedito, ó lechero, ó lechar.
Kardouse, f. cartucho.
Kardusgarn, n. hilo de cartuchos.
Karduskiste, f. guardacartuchos.
Karfunkel, m. carbunclo, piropo.
Karg, *adj.* avaro, mezquino, miserable, tacaño, escaso, roñoso, ruin, tenaz.
Kargen, v. n. ahorrar por mezquindad, tacañear.
Kargheit, f. mezquindad, avaricia, lacañería, roña, ruindad, escaseza.
Kärglich, *adj.* parco, escaso. sich kärglich behelfen, vivir parcamente.
Karn, m. carro, carreta. ein Karnvoll, carretada. Schubkarn, brueta, carretoncillo de una rueda. Schuttkarn, chirrion. für Kaufmannsgüter, carreton. Karn in Dreck führen, embrollar un asunto.
Kärner, m. carretero.
Karngaul, m. caballo de carretor.
Karnies, n. cimacio, moldura ondeada, cornijon.
Karnieshobel, m. cepillo para molduras.
Karnpferd, n. s. Karngaul.
Karnschieber, m. carretero.
Karnvoll, m. una carretada.
Karo, n. eine der 4 Karten-Farben, oros.
Karpfen, m. carpa.
Karpfenkopf, m. Schwanz, m. Sprung, m. cabeza, cola, salto de carpa.
Karpfenzunge, f. lengua de carpa.
Karre, f. carreta de una rueda. zur Karre verurtheilen, condenar á los trabajos públicos, ó al persidio.
Karrote, f. carota.
Karren, v. n. tirar el carro, acarrear, llevar, conducir con un carro.
Karrete, f. carreta.
Karst, m. azada.

Karsten, v. a. labrar con la azada.
Kartätsche, f. carda. Pferde Striegel, almohaza. in die Kanonen, cartuchos de metralla.
Kartätschen, v. a. die Wolle, cardar; ein Pferd, almohazar.
Kartätschenbeutel, m. saco, saquillo de metralla, saquete de metrallas.
Kartatscher, m. cardador.
Karte, f. carta, naipe. ein Spiel Karten, una baraja. Karten spielen, jugar á los naipes. die Karten geben, dar ó echar naipes. einem in die Karten sehen, mirar á alguno los naipes. fig. descubrir las intenciones de alguno. seine Karte spielen, jugar bien su juego. Landkarte, carta, Seekarte, carta de marear, ó de navegar.
Kartell, m. Herausforderung, desafio.
Kartellschiff, n. navío parlamentario, bandera de paz.
Karten, v. a. jugar á los naipes. eine Sache, concertar, urdir, tramar un asunto.
Kartenblatt, n. una carta.
Kartenfabrik, f. fábrica de naipes.
Kartenfabrikant, m. fabricante de naipes.
Kartenspiel, n. juego de naipes, — una baraja.
Kartenspieler, m. jugador á los naipes.
Karthaune, f. cañon violento.
Karthaus, f. cartuxa.
Karthäuser, m. cartuxo. Orden, órden de la cartuxa.
Kartoffel, f. patata.
Karzer, m. cárcel.
Karzergeld, n. calabozage.
Käse, m. queso. frischer, requeson. Schaffkäse, queso ovejuno. Krautkäse, queso de hierba.
Käsartig, *adj.* quesoso.
Käschen, n. quesillo.
Käsefladen, m. quesadilla.
Käsehändler, m. quesero.
Käsekorb, m. encella.
Käsekrämer, m. quesero.
Käsekuchen, m. quesadilla, almojábana.
Käselab, m. quajo.
Käsemade, f. Käsemilbe, f. s. Käsewurm.
Käsen, v. n. quajarse — quesar.
Käsewurm, m. arador, salton, gusanito de queso.
Käsezeit, f. quesería.
Kaskarillastrauch, m. cascarilla.

Kasse, f. caxa. die Kasse führen, tener la caxa. Kassenbillet oder Schein, cedula, billete de caxa ich bin nicht bey Kasse, no tengo dinero en caxa.
Kassebuch, n. libro de caxa.
Kasserolle, f. cazoleja, cazolilla, cacerola.
Kassierer, m. caxero.
Kassia, f. caña fistola. Baum, caña fistola.
Kassiren, v. a. einen Offizier, quitar el empléo, privar á uno de su empléo.
Kastagnette, f. castañeta.
Kastanie, f. castaña. wilde, regoldano. Wasserkastanie, castaña de agua.
Kastanienbaum, m. castaño.
Kastanienbraun, *adj.* albazano, castaño obscuro ó bayo.
Kastanienbrodt, n. pan de castañas.
Kastanienhändler, m. castañero.
Kastanienwald, m. castañal.
Kastchen, n. caxita, caxilla, caxeta. eines Ringes, chaton.
Kastel, n. castillo. auf dem Vordertheil des Schiffs, castillete de proa.
Kasten, m. caxa, arca, arcon, caxon. Kasten voll Leinen, arcon de telas de lienzo. Reisekasten, bahul.
Kastenmeister, m Kastenvorsteher, m. caxero, tesorero.
Kasteyen, v. a. mortificar, macerar, afligir la carne.
Kasteyung, f. mortificacion, maceracion.
Kastor, m. castor. Huth, sombrero de castor.
Kasuar, m. casuario.
Katechisiren, v. n. catequizar.
Katechismus, m. catequismo, cartilla.
Kater, m. gato, gatazo, mansejon.
Katharina, n. p. Catalina.
Katt, f. am Krahnbalken, gata.
Kattblock, m. quadernal de gata.
Katthaken, m. gancho de la gata.
Kattspuren, *plur.* sobreplanes, bularcamas.
Kattun, m. tela de algodon. Fabrik, fábrica de telas de algodon.
Katzbalgen, (sich) contender, combatir.
Kätzchen, n. gatillo, gatito, gatilla, gatita. an Haselnußstauden, nogueñas.
Katze, f. gato, gata. wilde, gato selvatico, ó montes. Zibethkatze, gato de algalia. Meerkatze, gato de mar. Geldkatze, valija, bolsa. Katze am Krahnbalken, f. Katt. zum Verkatzen des Ankers, galga. wie Hunde und Katzen leben, vivir como gatos y perros. die Katze im Sack kaufen, comprar gato en saco. bey der Nacht sind alle Katzen schwarz, de noche todos los gatos son pardos. davon gehen wie die Katze vom Taubenschlage, retirarse clandestinamente, irse sin despedirse de nadie. die Katze läßt das Mausen nicht, el lobo muda el pelo, mas no la naturaleza. wie die Katze um den heißen Brey gehen, ir, correr, pasar como gato por brasas der Katze die Schelle anhängen, echar el cascabel.
Katzenart, f. raza de gatos.
Katzenartig, *adj.* gatesco.
Katzenauge, n. ojo de gato.
Katzenbalg, m. } piel de gato.
Katzenfell, n. }
Katzengeschrey, n. maullido.
Katzenklee, m. pie de liebre.
Katzenkraut, n. hierba gatera, maro, amaro.
Katzenloch, n. gatera.
Katzenmünze, f. gatera.
Katzenmusik, f. música gatera.
Katzenpfötchen, n. pilosela.
Katzensprung, m. salto de gato.
Kaude, f. Flachs oder Hanf, haz, cerro, madeja de lino ó cáñamo.
Kauderwelsch, *adj.* poco inteligible, corrupto, bárbaro. kauderwelsche Sprache, gerigonza, lenguage corrupto, lengua bárbara, chapurrado. ich verstehe die kauderwelsche Sprache nicht, no entiendo esos guirigayes, esa gerigonza, no entiendo esa lengua bárbara.
Kauderwelschen, v. n. hablar corruptamente, chapurrear una lengua.
Kauen, v. a. mascar, desmenuzar con los dientes. wie ein altes Weib, amular. am Gebiß kauen, wie die Pferde, roer el freno.
Kauern, (sich) agazaparse, hacerse un ovillo.
Kauf, m. compra. Ankauf, Auffkauf, acopio. etwas durch Kauf an sich bringen, adquirir algo por medio de compra. einen guten Kauf thun, hacer buena compra. Kauf bricht Miethe, la compra rompe el contrato de alquilamiento. den Kauf schließen, concluir la compra. guten Kaufs geben, dar á buen precio.
Kaufbar, *adj.* comprable, compradizo.
Kaufbrief, m. escritura de compra.

Kaufbrodt, n. pan venal.
Kaufdiener, m. dependiente, escribiente de algun escritorio.
Kaufen, v. a. comprar. auffaufen, zusammenkaufen, acopiar. theuer kaufen, comprar caro, ó á precio caro. im Kartenspiel, descartar.
Käufer, m. comprador.
Käuferin, f. compradora.
Kauffarthenschiff, n. } navío, barco
Kauffahrer, m. } mercante.
Kaufgeld, n. arras, señal de compra.
Kaufgut, n. mercancía, mercadería, género.
Kaufhaus, n. factoría, casa de comercio wo die Waaren liegen, almazen.
Kaufladen, m. tienda.
Kaufleute, *plur.* negociantes. über See handelnde, comerciantes. Käufer, compradores.
Käuflich, *adj* comprable, compradizo. käuflich an sich bringen, adquirir por medio de compra.
Kauflust, f. deséo, gána de comprar.
Kauflustig, *adj.* deseoso de comprar.
Kaufmann, m. mercader, negociante, comerciante. Käufer, comprador. Kaufmanns-Innung, el cuerpo de los negociantes.
Kaufmännisch, *adj.* mercantil, mercante.
Kaufmannsbrief, m. carta mercantil.
Kaufmannsbursche, m. mozo.
Kaufmannschaft, f. mercancía. die Innung, cuerpo de los negociantes.
Kaufmannsdiener, m. dependiente.
Kaufmannsgüter, *plur.* mercancías, mercaderías.
Kaufmannsladen, m. tienda.
Kaufplatz, m. lugar del tráfico, sitio.
Kaufrechnung, f. cuenta de compra.
Kaufschilling, m. f. Kaufgeld.
Kaufweise, *adv.* por medio de compra.
Kaulbarsch, m. Kaulkopf, m. gobio.
Kauling, m. céfalo.
Kaum, *adv.* apenas. es wird kaum zureichen, apenas bastará.
Kauung, f. mascadura.
Kausche, f. guardacabo.
Kaute, f. f. Keule.
Kauz, m. buho, páxaro solitario, mochuelo. reicher Kauz, ricazo. wunderlicher Kauz, hombre caprichoso, fantástico. böser, un mal avechucho.
Käuzchen, n. autillo.
Kauzen, v. n. er muß kauzen, es forzoso rendirse.

Kebsehe, f. concubinato, barraganía.
Kebsfrau, f. concubina. barragana.
Kebssohn, m. hijo de concubina.
Kebsweib, n f. Kebsfrau.
Keck, *adj.* temerario, audaz, osado, atrevido, presumido. *adv.* temerariamente.
Keckheit, f. temeridad, audacia, osadía, atrevimiento.
Kecklich, *adv.* francamente, abiertamente.
Keep, f. eines Blocks, mortaja de un moton.
Kegel, m. in der Mathematik, cono. Kegel, womit man spielt, bola. Kegel schieben, jugar á las bolas. der die Kegel aufsetzt, el que endereza, planta las bolas — enderezador. Kegel treffen, umwerfen, abatir las bolas. Kegel bey den Buchdruckern, pila. mit Kind und Kegel davon gehen, retirarse, irse, andarse con toda la familia.
Kegelbahn, f. carera, lugar donde se plantan las bolas para jugar.
Kegelförmig, *adj* cónico. kegelförmiger Körper, conoide.
Kegellinie, f. línea cónica.
Kegeln, v. n. jugar á las bolas.
Kegelplatz, m. f. Kegelbahn.
Kegelschnitt, m. seccion cónica.
Kegelschub, m. f. Kegelbahn.
Kegelspiel, n. juego de las bolas.
Kehlader, f. vena jugular.
Kehlbuchstabe, m. letra gutural.
Kehle, f. gula, garganta, gaznate, tragadero. die Kehle abschneiden, degollar. sich die Kehle schmieren, untar, bañar la garganta. sie hat eine schöne Kehle zum Singen, ella tiene linda garganta para cantar. das Wasser geht ihm bis an die Kehle, dále el agua en la boca, tiene la soga ó el agua á la garganta. sich bey der Kehle fassen, andar á pescuezo. Kehle eines Bastions, garganta. Kehlen in Säulen, canaladura.
Kehldeckelchen, n. epiglota.
Kehllinie, f. media garganta.
Kehlpunkt, m. centro del baluarte.
Kehlrieme, m. soberba.
Kehlsucht, f. esquinancia, garrote. der Pferde, adivas, avivas.
Kehlwirbel, m. ángulo de la garganta.
Kehlziegel, f. teja acanalada.
Kehrbesen, m. escoba.
Kehrbürste, f. cepillo, limpiadera. zu Pfer-

Pferdhaar, und der Buchdrucker, broza. für Kleider, escobilla. zu Schuhen, estregadera.

Kehren, v. a. mit dem Besen, barrer. das Haus kehren, barrer la casa. die Augen gen Himmel, alzar, levantar los ojos al cielo. ein Kleid kehren, volver un vestido. den Rücken, volver las espaldas. in sich volver en sí. sich an etwas kehren, atender, hacer atencion. kehren Sie sich nicht an ihm, no haga Vmd cuenta de lo que dice, no se atenga Vmd á. ich kehre mich nicht an das Gerede der Leute, no cuido de lo que dicen.

Kehrer, m. barredor.

Kehrfrau, f. barredora.

Kehricht, n. barreduras, basura.

Kehrwisch, m. escobillon.

Keichen, v. n. acezar, jadear, respirar, alentar con dificultad.

Keichen, n. asma.

Keicher, m. el que respira con dificultad, asmático.

Keichhusten, m. sarrillo.

Keifen, v. n. reñir, reprehender, corregir.

Keifer, m. Keiferin, f. reñidor, reñidora.

Keil, m. cuña. Richtkeil, cuña de apuntar. ein Keil treibt den andern, un clavo saca otro.

Keilen, v. a. cuñar, acuñar. auseinander keilen, hender con la cuña. auf etwas, cascar, golpear con el martillo. hinein, hacer entrar con fuerza.

Keiler, m. bey den Jägern, verraco javalí.

Keilhacke, f. } azada, zapa.
Keilhaue, f. }

Keim, m. germe. Saamenkeim, grillo. von einer ausschlagenden Frucht, piron. am Kohl, renuevo, vástago.

Keimen, v. n. germinar. als Kohl, brotar, volver á brotar, echar nuevos vástagos.

Kein, adj. ninguno. von keinem Werth, de ningun valor. keine Schuld haben, no tener ninguna culpa. keine Schulden haben, no tener deudas. keiner kann es thun, no hay ninguno que lo pueda hacer. ist denn keiner da, der mir sage, no hay ninguno que me diga. es ist noch keine sechs Uhr, no son aun las siete. keiner von beiden, ni uno ni otro. auf keine Weise, de ningun modo, de ninguna manera.

Keinerley, adj. de ninguna suerte, manera.

Keinerseits, adv. de ninguna, oder ni de una ni de otra parte.

Keinesweges, adv. de ninguna suerte, de ningun modo.

Keinmal, adv. ninguna vez; jamas.

Kelch, m. cáliz. Blumenkelch, cáliz.

Kelchdeckel, m. palia, hijuela.

Kelchglas, n. vaso para vino, vaso acampanado.

Kelchteller, m. patena.

Keldüwel, m. Rum, rum, roma, aguardiente roma.

Kelle, f. der Maurer, trulla. palaustre, paleta, plana. Schaumkelle, espumadera.

Keller, m. cueva, bodega. eines grossen Herrn, cava. in den Keller thun, poner en la bodega.

Kellerey, f. sumillería de la cava.

Kelleresel, m. s. Kellerwurm.

Kellerhals, m. boca de la cueva. ein Kraut, nitraria, chámeléa.

Kellerloch, n. tragaluz, cerbera.

Kellermeister, m. sumiller de la cava.

Kellermeisterey, f. sumillería.

Kellerwurm, m. porqueta, puerca, cucaracha.

Kellner, m. bodegonero. in Klöstern, cillerero.

Kelter, f. xaraiz, prensa, lagar, tórculo.

Kelterbaum, m. viga de lagar.

Kelterer, m. prensador, el que gobierna la prensa.

Kelterfaß, n. tinaja.

Keltern, v. a. estrujar, aprensar, prensar el orujo. das Keltern, la accion de estrujar el orujo.

Kennbar, adj. conocible. kennbar machen, hacer reconocer, distinguir. durch Zeichen, caracterizar. durch Thaten, señalar.

Kennen, v. a. conocer. ich kenne ihn an der Stimme, le conozco á la voz. man kennt den Vogel an den Federn, dime con quien andas y te diré quien eres. ich kenne dich Zeisig schon, ya te conozco avechucho. er kennt die Buchstaben, sabe las letras. er kennt den Wein, se entiende en vinos.

Kenner, m. conocedor. mit einem guten Kenner braucht es wenig Worte, á buen entendor pocas palabras le bastan.

deplorable; lastimoso. Stimme, voz lamentable. Zustand, estado deplorado, lastimoso.
Klagsache, f. causa de mover pleito.
Klamm, adj. estrecho, angosto. selten, rar, raro, escaso.
Klammeisen, n. pitarasa.
Klammer, f. laña; grapa, grapon. der Maurer, harpon, abrazadera. am Buch, broche.
Klammern, v. a. atar con lañas, con broches.
Klampe, f. toxino; taquete. Treppen Klampen pasos de escalera. Klampen eines Gangspills, guardaintantes del cabrestante.
Klang, m. tono, sonido. eines Instruments, resonancia. ohne Klang und Sang, sin alguna cerimonia.
Klapp, m. mit den Händen, una palmada.
Klappe, f. an einem Taubenschlag, postiguillo. an einer Pumpe, chapalera; zuncho; tapa. auf dem Schornstein, sombrero de la chimenea. an einer Flöte, tapa, muelle.
Klappen, v. n. hacer estrépito; estrepitar. in die Hände, dar palmadas. klingt es nicht so klappt es doch, vale mas algo, que nada. das klappt nicht, esto no viene á propósito.
Klapper, f. der Nachtwächter, carraca. in den Mühlen, citola; taravilla. der Kinder, sonaja; — chupador. auf den Kirchen in der Charwoche, matraca. an der Thüre, aldaba; martillo.
Klappermühle, f. matraca.
Klapperrad, n. matraca.
Klappern, v. n. wie ein loses Hufeisen, chacolotear. mit den Zähnen, temblar á carrilladas.
Klapperschlange, f. serpiente de cascabel.
Klapplaufer, m. palanquin.
Klappstuhl, m. silla de tixera.
Klapptisch, m. mesa doblegable.
Klar, adj. claro, luciente. etwas klar, clarito. klar von Klang, claro, sonoro, agudo, sútil. klare Stimme, voz clara. die Stimme klar machen, clarificar la voz. klar, deutlich machen, poner en claro; esclarcir. die Seegel klar machen, despleger las velas. das Gangspill zum Winden klar machen, guarnir el virador del cabrestante. adv. claramente &c. jemandem klaren Wein einschenken, hablar claro y llanamente. klar beweisen, probar evidentemente.
Klären, v. n. clarificar, depurar.
Klarett, m. Klärett, m. Wein, clarete.
Klarheit, f. eines Körpers, clareza, claridad, esplendor. des Weins, clareza, limpieza.
Klarin, f. clarin.
Klarinett, f. clarinete.
Klärlich, adv. claramente, abiertamente, evidentemente &c.
Klarmachung, f. clarificacion, dilucidacion &c.
Klatsch, m. mit der Hand, una palmada; puñada.
Klatschen, v. n. wie die Peitsche, restallar, restrallear. mit der Peitsche, chasquear, azotar, restallar. in die Hände klatschen, dar palmadas, palmetear; victorear. klatschen, schwätzen, charlar, bachillerear. ausklatschen, referir un secreto, revelar; manifestar.
Klatscher, m. chasquista, bachiller; charlador, parlador, parlero; relator.
Klatscherey, f. bachilleria, charleria; relacion.
Klatschhaft, adj. charlador, chasquero.
Klatschmaul, n. f. Klatscher.
Klatze, f. auf dem Kopf, calvez.
Klauben, v. a. espulgar; buscar menudamente. am Knochen klauben, roer un hueso. an einem Dinge was zu klauben finden, hallar dificultades en alguna cosa.
Klaue, f. uña. Klaue der Raubvögel, garra, uña. mit den Klauen fassen, agarrar. in die Klauen fallen, caer en las garras. in eines Klauen seyn, estar en las garras, en las uñas de alguno.
Klause, f. celda. Bedingung, clausula, condicion.
Klebefeuer, n. fuego griego.
Klebekraut, n. amor de hortelano.
Kleben, v. n. pegar; apegarse. ankleben wie Pech, apegarse como pez. als an Vogelleim, enligarse; enredarse, prenderse con la liga. nicht mehr an der Erde kleben, no darse ya á la tierra.
Klebrig, adj. viscoso, pegadizo, glutinoso.
Klebrigkeit, f. vizcosidad.
Kleck, m. von Dinte, borron, pastel, borron de tinta. an Kleidern, mancha. Beschimpfung, deshonra, mancha,

cha, deslustre, chafarrinon. einen Kleck anhängen, echar un chafarrinon.
klecken, v. a. mit Dinte, hacer pastores con tinta. beschmutzen, manchar. das kleckt nicht, esto no basta, no alcanza.
klee, m. trifolio, trébol. Wasserklee, trifolio palustre. türkischer Klee, s. Esparsette.
Kleeblatt, n. trifolio.
Kleeblume, f. flor de trébol.
Kleefeld, n. campo sembrado con trébol.
Kleefutter, n. alfarfa. Kleefutterfeld, alfarfal.
Kleffen, v. n. wie die Hunde, ladrar. halb offen stehen, als eine Thüre, estar entreabierto.
Kleffer, m. ladrador.
Kleiben, v. n. mit Leim, encolar. eine Wand, construir una pared con tierra y paja.
Kleiber, m. albañil.
Kleibewerk, n. obra de tierra y paja.
Kleid, n. vestido, hábito; ropa; vestimiento. schön in Kleidern gehen, andar lindamente vestido. in den Kleidern schlafen, dormir vestido. Kleid in einem Seegel, un paño. das Kleid macht keinen Mönch, el hábito no hace al monge.
Kleiden, v. a. vestir. den Altar, vestir, adornar el altar. sich in Seide, vestirse de seda. sich nach der Mode kleiden, vestirse á la moda. sauber gekleidet gehen, andar, ir vestido lindamente. kleiden, bekleiden, vestir, revestir. kleiden, gut anstehen, sentar, venir bien. diese Farbe kleidet ihn gut, este color le está bien.
Kleiderbude, f. tienda donde se venden vestidos.
Kleiderbürste, f. cepillo, escobilla.
Kleiderhaken, m. percha para poner vestidos.
Kleiderkammer, f. vestuario, recámara; guardarropa. der die Aufsicht darüber hat, guardaropa.
Kleiderordnung, f. ordenanza contra el luxô en los vestidos.
Kleiderpracht, f. luxô en los vestidos.
Kleiderschrank, m. guarderopa.
Kleidertracht, f. trage, moda, vestidura.
Kleidung, f. vestimiento, vestidura; vestimenta.
Kleidungsstücke, n. parte del vestuario.

Klein, adj. pequeño. kleine Münze, moneda pequeña. kleine Fische, peces pequeños. kleine Dinge, cosas menudas. die kleine Welt, microcosmo. kleine Buchstaben, caractéres minúsculos. der kleine Finger, el dedo meñique; dedo auricular. klein Asien, la Asia menor. die kleinen Kosten, gastos menores. die Grossen und die Kleinen, los grandes y los chicos. klein machen, quebrantar, moler, convertir en polvo. klein werden, reducirse en estado corto. kleine Schritte machen, hacer, dar pasos cortos. ein kleiner Mensch, hombrezuelo. im kleinen handeln, comerciar de por menor. von klein auf, desde la tierna edad. etwas Kleines bekommen, parir á un hijo. kleiner Vorrath, pequeña, corta provision. klein denken, pensar baxamente. klein von einem denken, tener una idéa muy baxa de alguno. ich kann es nicht klein kriegen, no puedo alcanzarlo. ins Kleine bringen, abreviar. im Kleinen, als ein Gemählde, en diminutivo; abreviado.
Kleinäugig, adj. el que tiene pequeños ojos.
Kleingläubig, adj. incrédulo.
Kleingläubigkeit, f. incredulidad.
Kleinhandel, m. tráfico de por menor.
Kleinhändler, m. traficante de por menor.
Kleinigkeit, f. bagatela, cosa ratera; baratija, friolera, cosa de ningun valor. alle Kleinigkeiten ansehen, hilar delgado. sich mit Kleinigkeiten aufhalten, gastar la pólvora en matar gorriones.
Kleinkörnig, adj. de pequeñogrrano.
Kleinlaut, adj. abarido; desanimado. kleinlaut thun, andar con la capa caida; someterse, rendirse.
Kleinlich, adj. tenue, débil, de tierna constitucion.
Kleinmuth, m. baxo aliento; pusilanimidad, falta de ánimo, timidez, poquedad de ánimo.
Kleinmüthig, adj. pusilánime, amilanado, de baxo aliento, de poco ánimo.
Kleinmüthigkeit, f. s. Kleinmuth.
Kleinod, n. joya, cosa preciosa. das ist ein wahres Kleinod, es una verdadera joya. Reichskleinodien, insignias del imperio.

Kleinregen, m. der den Früchten schadet, alheña.
Kleinschmid, m. Schlösser, cerrajero.
Kleinstädterey, f. ayre, modo provincial ó de la provincia.
Kleinstädter, m. habitante de una pequeña ciudad, burgues.
Kleinstädtisch, adj. conforme á la manera de vivir de los burgueses; fig. vil, baxo.
Kleister, m. pasta.
Kleistern, v. a. empastar.
Klemm, adj. raro, escaso.
Klemme, f. apretura, aprieto. Verlegenheit, kümmerliche Umstände, estrechez, aprieto, urgencia, necesidad. in der Klemme seyn, estar en aprieto. sich aus der Klemme ziehen, desaprensarse, librarse y salir de una grande apretura.
Klemmen, v. a. prensar, apretar. sich, apretarse.
Klemmeisen, n. s. Klammeisen.
Klemmhaken, m. varlete.
Klempner, m. candilero; s. Klipper.
Kleppel, m. in der Glocke, badajo.
Klepper, m. caballo pequeño, haca.
Klette, f. filantropos, amores secos, amor de hortelano, pegamacera mayor, cadillo, lampazo. kleine Klette, bardana menor.
Klettenkörbel, m. caucálide.
Klettern, v. n. subir un árbol; subir con pena en un árbol, trepar por.
Klettig, adj. lleno de cadillos &c.
Kley, m. arcilla, especie de barro.
Kleye, f. salvado, afrecho. wer sich unter die Kleyen mengt, den fressen die Schweine, á quien se hace miel, moscas sele comen.
Kleyenbrodt, n. pan de salvado.
Kliefernagel, m. salten.
Klima, n. clima.
Klimmen, v. n. s. Klettern.
Klimpern, v. n. auf einem Instrumente, cencerrear.
Klinge, f. am Degen, Messer, hoja. über die Klinge springen lassen, pasar á cuchillo. nicht bei der Klinge bleiben, salir del propósito. einen vor die Klinge fordern, desafiar á otro.
Klingelbeutel, m. cepilla.
Klingeln, v. n. tocar la campanilla. als die Schelle eines Thiers, cencerrear.
Klingen, v. n. sonar, campanillear. schön klingen, sonar bien á la oreja. die Ohren klingen mir, las orejas me zumban, ó zurren, ó retiñen. das klingt nach Eigennutz, esto suena á interes.
Klingend, adj. sonante. schön klingend, sonoro, harmonioso. mit klingendem Spiel, tambor batiente.
Klinke, f. an der Thüre, aldaba, picaporte.
Klippe, f. peña, peñasco, risco. kleine spitzige Klippen auf dem Grunde des Meers, ratones.
Klipper, m. candilero, el que hace obra de hoja de lata. Klipperarbeit, obra de hoja de lata.
Klipperwerk, n. juguete de niños, s. Klippwerk.
Klippern, v. n. hacer estrépito con el martillo.
Klippfisch, m. s. Stockfisch.
Klippicht, adj. riscoso. klippichter Grund, fondo riscoso.
Klippkram, m. buhonería.
Klippkrämer, m. buhonero.
Klippwerk, n. bagatelas, frioleras.
Klirren, v. n. hacer estrépito con armas, ó vidrios.
Klitsch, m. palmada.
Klitschen, v. a. dar palmadas.
Kloack, m. s. Cloak.
Kloben, m. Winde, Rolle, polea, garrucha, carrillo, rodaja. Steigradskloben an der Uhr, potanza.
Klohn, n. Klauen, Knauel, ovillo. ein Klohn Schirmannsgarn, ovillo de meollar.
Klopfen, v. n. an die Thüre, llamar, pulsar á la puerta. das Herz klopft mir, el corazon me palpita, me pulsa. einen auf die Schulter klopfen, darle una palmada en el hombro. den Stockfisch klopfen, batir. klopfen, schlagen, sacudir, batir, bastonear.
Klopfen, n. des Herzens, batidura del corazon, palpitacion.
Klopfhengst, m. caballo torcido.
Klopfkeule, f. macita de golpe, de palo.
Klöppel, m. in den Glocken, badajo. zur Trommel, baqueta. zum Spitzenmachen, husas, palillos de randas.
Klöppelkissen, n. almohadilla sobre la qual se hacen encaxes.
Klöppeln, v. a. Spitzen, hacer encaxes.
Kloß, m. von Erde, terron, glebe. zum Essen, von Fleisch rc. albondiguilla.
Kloßicht, adj. terroso, gleboso.

Kloster, n. monasterio; convento. ins Kloster gehen, entrar en un convento.
Klosterbrüder, m. frayle; monge; religioso; fray.
Klosterhabit, n. vestido, hábito religioso, ó monacal.
Klosterjungfer, f. religiosa, monja, fray.
Klosterleben, n. vida monástica.
Klösterlich, adj. monástico, monacal.
Klosterzucht, f. disciplina monacal.
Kloten, m. bertello. Wandkloten, bertellos de la jarcia.
Kloz, m. tronco. kleiner, tronquillo. worauf die Schlächter das Fleisch hauen, tajo. steif, wie ein Kloz, hecho como un tronco. Kloz, einfältiger Mensch, un tronco estólido, insensible.
Kluft, f. hendedura profunda; caverna; spelunca; abismo.
Klug, adj. prudente, sabio, racional. vernünftig, juicioso, sensato; considerado. ich kann aus der Sache nicht klug werden, no lo alcanzo; no lo penetro. mit Schaden wird man klug, el daño hace advertido; el gato escaldado del agua fria huye; escarmentar en cabeza agena.
Klug, klüglich, adv. sabiamente, prudentemente.
Klügeley, f. sutilidad, agudeza.
Klügeln, v. n. sutilizar; discurrir ingeniosamente; hacer pesquisas.
Klugheit, f. prudencia; sabiduría; sagacidad; discrecion. Klugheitsregel, máxima, regla de la prudencia.
Klüglich, adv. prudentemente, sabiamente.
Klumpen, m. masa; mole; cúmulo de muchas cosas juntas. Klumpen Bley, masa de plomo.
Klunker, m. der sich an die Kleider hängt, lodo, cascarria del lodo.
Kluppe, f. wenn ich dich in die Kluppe bekomme, si me llegares en las manos; si te cogiere.
Klusshölzer, pl. hastas de proa; guias del baupres.
Klüver, m. foque mayor. der grosse, foque de caza. Sturmklüver, tercer foque. der Klüver der Schlupe, polacron del bote.
Klüverbaum, m. botalon del baupres; botalon de foque.
Klystier, n. ayuda, servicial, lavativa. ein Klystier setzen, dar, echar una ayuda, un servicial, ó lavativa; xeringar.
Klystieren, v. n. s. Klystier setzen.
Klystierspritze, f. ayuda, xeringa.
Knäbchen, n. muchachillo.
Knabe, m. muchacho; hijo varon; mancebo; mozo.
Knabenalter, n. edad pueril.
Knabenhaft, adj. pueril.
Knabenkraut, n. testículo de frayle; satirion; orchês, orchîris.
Knabenschänder, m. sodomita, sodomista; bardaxe; bujarron.
Knabenschänderey, f. sodomía. treiben, sodomizar.
Knack, m. estallido.
Knacken, v. n. restallar; dar estallido. Nüsse, cascar nueces. Läuse, matar piojos.
Knackmandel, f. almendra con cáscara.
Knacks, m. einen Knacks thun, restallar; dar estallido.
Knackwurst, f. chorizo; salchichon.
Knaagen, m. im Holz, nudo.
Knall, m. estallido, fracaso, estrépito; estruendo; ruido fuerte. einen Knall thun, restallar, dar estallido. Knall und Fall, en un momento; incontinenti.
Knallen, v. n. hacer ruido; estallar, restallar. mit der Peitsche, restallar, cimbrar.
Knallgold, n. oro fulminante.
Knapp, adj. estrecho, angosto. knappe Schuhe, zapatos estrechos. klamm, nicht häufig, escaso; raro. das Geld ist knapp, el dinero es escaso, es raro. knapp gehen, andar lindamente vestido. knapper Wind, viento escaso. knapp, kaum, apenas.
Knappe, m. in Bergwerken, minero. Mühlenknappe, criado, mozo, oficial. Schildknappe, escudero.
Knappsack, m. s. Schnappsack.
Knappschaft, f. sociedad de mineros.
Knarren, v. n. als ein Wagen, rechinar. die Thüre knarrt, la puerta gruñe.
Knast, m. im Holze, nudo. s. Knaggen.
Knaster, m. s. Canaster.
Knastern, v. n. s. Knistern.
Knäten, v. a. den Teig, amasar, heñir; sobar.
Knäter, m. amasador.
Knauel, n. vulto, vultillo. Garn, ovillo. auf ein Knauel winden, ovillar. vom Knauel abwinden, desovillar.

Knauf, m. einer Säule, chapitel. an einem Baum, nudo.
Knaupeln, v. n. an einem Knochen, roer.
Knauser, Knauserey, Knauserig, s. Knicker, Knickerey, Knickerig.
Knebel, m. Stock, Knüttel, garrote. Maulkorb, mordaza. einem einen Knebel ins Maul legen, poner la mordaza á alguno en la boca.
Knebelbart, m. bigote, mostacho. großer Knebelbart, bigotazo. der einen großen Knebelbart hat, abigotado.
Knebeln, v. a. agarrotar; dar garrote; garrotar.
Knebelspieß, m. venablo, dardo.
Knecht, m. criado. wie der Herr so der Knecht, tal amo, tal criado. der Knecht, Instrument der Tischler, barrilete. unterthänigster Knecht, servidor humildísimo de Vmd.
Knechtisch, adj. servil.
Knechtschaft, f. servidumbre; servitud.
Kneif, m. der Schuhmacher, sacabocado, tranchete. schlechtes Messer, cuchillo. Gartenmesser, podadera.
Kneifen, v. a. zwicken, pizcar.
Kneipe, f. hostería, albergue.
Kneipen, n. im Leibe, dolores cólicos, ó de vientre.
Kneipen, v. a. pizcar. der Schuh kneipt mich, el zapato me aprieta. es kneipt mich im Leibe, tengo dolores cólicos, ó dolores de vientre.
Kneipzange, f. tenaza.
Knepeling, m. pasavolante.
Kneten, s. Kneten.
Knetschen, v. a. s. Zerknetschen, apretar estrechamente.
Knicken, v. a. einen Floh, matar. brechen, quebrar, romper.
Knicker, m. mezquino, avaro, tacaño. — Knicker, runde Kugel zum spielen für die Kinder, bolera. mit Knickern spielen, jugar á la bolera.
Knickerey, f. mezquindad; avaricia, tacañería.
Knickerig, adj. avaro, mezquino, tacaño.
Knicks, m. einen Knicks machen, hacer una reverencia, una inclinacion.
Knie, n. rodilla. auf den Knien, de rodillas. auf die Knie fallen, arrodillarse, ponerse de rodillas.
Knie, f. curba. der längste Arm an einer Knie, pierna de la curba. der Hals einer Knie, bragada.
Knieband, n. liga, atapiernas; jarreteras.
Kniebeuge, f. s. Kniekehle.
Kniebeugung, f. genuflexion.
Knief, m. der Schuster, s. Kneif.
Kniegürtel, m. s. Knieband.
Kniekehle, f. jarrete.
Knien, v. n. niederknien, arrodillarse, ponerse de rodillas.
Knieriemen, m. der Schuhmacher, tirapie.
Kniescheibe, f. rótula.
Knieschnallen, pl. hebillas charreteras.
Kniff, m. embuste; treta.
Knirbs, Knirps, m. hombrecillo; títere.
Knirren, s. Knarren.
Knirschen, v. n. mit den Zähnen, cruxir.
Knirschen, n. mit den Zähnen, el cruxir con los dientes.
Knistergold, n. cañutillo.
Knistern, v. n. dar, hacer pequeño estallido.
Knittel, m. baston.
Knittelverse, pl. versos leoninos.
Knittern, v. n. hacer estallido; estallar.
Knoblauch, m. ajo; ajo sativo. eine Zehe Knoblauch, diente de ajo.
Knoblauchbrühe, f. ajete.
Knöchel, m. am Fuß, tovillo. am Gelenke, nudo.
Knöchelchen, n. huesillo, huesecillo.
Knochen, m. hueso. die Knochen aus dem Fleisch nehmen, desosar. nur Haut und Knochen seyn, estar en los huesos.
Knochenbau, m. osamenta.
Knochenhaus, n. osario.
Knochenlehre, f. osteología.
Knochensack, m. costal de huesos.
Knöchern, adj. de hueso.
Knochicht, adj. osudo.
Knollen, m. an Gewächsen, excrecencia. ein grober Knollen, hombre grosero.
Knopf, m. auf einem Kleid, am Huthe, boton. am Sattel oder Schwerd, pomo. auf einem Rappier, zapatilla. an einem Stocke, puño de baston. die sämtlichen Knöpfe am Kleid, botonadura. Hembdeknopf, boton para puños; broche. auf einer Stecknadel, cabeza. ein Knopf zu den Reefbanden, nudo al derecho. ein Bauernknopf, medio nudo.
Knöpfen, v. a. s. zuknöpfen.

Knopfgießer, m. fabricante de botones blancos.
Knopfloch, n. ojal.
Knopfmacher, m. botonero.
Knorpel, m. ternilla.
Knorplicht, *adj.* cartilaginoso; ternilloso.
Knorren, m. Auswuchs, excrecencia; nudo. an Bäumen, nudo.
Knorricht, *adj.* nodoso.
Knospe, f. hiema, boton. Rosenknospe, boton, cabezuela de rosas. die Bäume treiben Knospen, los árboles botonan, brotan, abotonan.
Knospen, v. n. botonar, brotar, abotonar.
Knospengras, n. platanaria.
Knoten, m. nudo. Knoten an der Gurgel, nudo, nuez de la garganta. Fruchtknoten, Saamenkeim, grillo. kleiner Knoten, nudico, nudillo. Knoten oder Schlinge von Stricken gemacht, balzo. Leibknoten, balzo por el seno. doppelter Leibknoten, balzo por el chicote. ein Knoten zu den Reefbanden, nudo al derecho. ein alter Weiberknoten, nudo al reves, oder, nudo de las mugeres. der Knoten geht auf, el nudo se deshace. Knoten an den Gelenken, nudo.
Knotenperücke, f. s. Perüque.
Knotenstock, m. baston á nudos.
Knotig, *adj.* nodoso.
Knüpfen, v. a. hacer un nudo; anudar. Freundschaft, hacer, anudar, ligar amistad.
Knüppel, m. garrote. zum Drehen, bey den Reepschlägern, gamba. Knüppel im Hoofd bey den Repschlägern, baron. Knüttel, Stock, baston. Knüppel dem Hunde anzuhängen, barra. der Knüppel liegt immer bey dem Hunde, no hay poder ilimitado; ninguno puede extender la piernamas de lo que alcanza la sábana.
Knurren, v. n. gruñir, rugir. wie Blähungen im Leibe, rugen las tripas.
Knute, f. cnout, und cnut; bastonada. die Knute geben, dar el cnut, dar la bastonada.
Knüttel, m. s. Knüppel.
Knüttelvers, m. versos trovados.
Kobalt, m. cadmia; piedra calaminar; calamina, cobalto.
Koben, m. Saukoben, porqueriza, porquerizo.
Kober, m. especie de cesto.
Kobold, m. duende, trasgo; demonio casero.
Koch, m. cocinero. viele Köche versalzen die Suppe, donde hay mas xefes las cosas van en mal. der Hunger ist der beste Koch, no hay mejor salsa que la hambre; á buena hambre no hay pan duro.
Kochbuch, n. libro que enseña la arte de bien cocer.
Kochen, v. a. cocer. vom Magen, digerir. sieden, hervir. das Blut kocht, la sangre hierve.
Köcher, m. aljava; goldre.
Köchin, f. cocinera.
Kochjunge, m. ayudante de cocina.
Kochkunst, f. arte de cocer.
Kochlöffel, m. eucharon.
Kochsalz, n. sal de cocina.
Kochsgosten, *plur.* ayudantes de cocina.
Kochsjunge, } m. ayudante de cocina.
Kochsmaat, }
Kochtopf, m. marmita, olla. er ist noch nicht hinter dem Kochtopf heraus gekommen, nunca se ha apartado de las faldas de su madre.
Kocker, m. in einem Boot zur tauben Jütte, galápago.
Köder, m. Lockspeise, añagaza, cebo, sainete. Köder für Fische, cebo para pescar. zur Jagd, cebo para cazar.
Ködern, v. a. cebar; poner cebo. anlocken, atraher.
Kofent, n. cerveza pequeña.
Koffer, m. baul.
Kohl, m. berza; breton. kurzer, grüner, berza verdal; asa de cántaro. weisser Kohl, repollo. Savoyerkohl, breton rizo. brauner Kopfkohl, berza roxa, berza lombarda. junger Kohl, berzuela.
Kohlblatt, n. hoja de berza.
Kohle, f. carbon. brennende Kohlen, carbones ardientes; brasa; ascuas. auf glühenden Kohlen sitzen, estar sobre ascuas. Steinkohle, carbon de piedra, de tierra. zu Kohlen brennen, carbonizar; reducir á carbon.
Kohlenbrenner, m. carbonero.
Kohlendampf, m. humo de carbones.
Kohlenfeuer, n. brasa.
Kohlengrube, f. carbonera.
Kohlenkammer, f. carbonera.
Kohlenpfanne, f. brasero. kleine, braserillo. an den Ecken der Häuser, in die man bey Feyerlichkeiten Feuer macht, almenara.
Kohlenschaufel, f. pala; hurgador.
Kohlenschwarz, n. negro de carbon; humo de carbon.

Köhler, m. carbonero.
Köhlerin, f. carbonera.
Kohlfeuer, n. brasa.
Kohlgarten, m. huerta.
Kohlmeise, f. carbonero pequeño.
Kohlrabi, f. nabao, nabado.
Kohlschwarz, *adj.* negro como carbon.
Kohlsprosse, f. breton.
Kohlstrunk, m. guia de berza.
Köhr, f. escogida. sie haben die Köhr, Vmd tiene la escogida.
Kojen, *plur.* Schlafstelle auf dem Schiffe, camarotes.
Kokosbaum, m. } coco — higuero de
Kokospalme, f. } lata.
Kolbe, f. maza, clava; porra. einen mit Kolben laufen, dar cachetes á alguno. Kolbe an der Flinte, culata. Distillierkolbe, alambique.
Kolbenrecht, n. derecho del mas fuerte.
Kolbersack, m. pinzote de la caña del timon; ceginuela.
Kolibri, m. colibri; picaflor; páxaro mosca.
Kolik, f. cólica; dolor cólico; torcijones.
Kollern, v. n. im Leibe, rugen las tripas.
Koller, m. coleto de búfalo. Zorn, Hitze des Menschen, fogosidad, furia; cólera. Krankheit der Pferde, fogosidad.
Kollerig, *adj.* von Pferden, fugoso.
Kollern, v. n. volver, revolver; voltar. es kollert mir im Leibe, las tripas me rugen. das Pferd kollert, el caballo es fugoso.
Kolonade, f. colunata.
Kolonne, f. coluna.
Koloquinte, f. tuera; calabaza silvestre; coloquíntida.
Koloß, m. coloso.
Kolossalisch, *adj.* colosal.
Kombüse, f. Küche auf dem Schiffe, fogon.
Komet, m. cometa.
Komiker, m. cómico.
Komisch, *adj.* cómico. lustig, divertido.
Komma, n. coma, vírgula.
Kommen, v. n. venir, llegar. an einander kommen, venir, llegar á las manos. woher kommen, venir de alguna parte. an den Bettelstab kommen, venir á la pobreza. ich bin um das Meinige gekommen, he perdido mis bienes. wieder zu sich selbst kommen, volver en su acuerdo; volver en sí und sobre sí mismo. woher kommt das? dedonde viene esto? daher kommt die Gewohnheit, de aquí proviene la costumbre. daher kommt, daß . . . de aquí es que . . . wie hoch kommt Ihnen das Tuch? á quanto le sale á Vmd este paño? á quanto le viene? quanto le cuesta? was würden Sie thun, wenn der Fall käme, que hacia Vmd si llegara ó succediera el caso. aus dem Arrest kommen, salir de la prision. es kommt nichts dabey heraus, no hay ganancia; no hay beneficio. aus der Mode kommen, no usarse ya, no ser ya moda. ich kann nicht aus dem Handel kommen, no lo alcanzo. auf die Welt kommen, nacer, venir al mundo. ich kann nicht auf den Nahmen kommen, no quiero acordarme del nombre. ich kam auf den Gedanken, me vino la idéa. um wieder auf unser Vorhaben zu kommen, para volver á nuestro propósito. auf die Spur kommen, descubrir la traza. wir wollen auf etwas anders kommen, volvamos á otro sujeto. gut fort kommen, venir bien; prosperar. in Abnahme kommen, herunter kommen, venir en decadencia. in Ungnade, caer en desgracia. in Ruf, adquerir buena fama, ó crédito. in übeln Ruf, desacreditarse. ins Gefängniß, ser puesto en prision. in die Rechnung, entrar en cuenta. mit jemanden überein, venir de acuerdo con otro. nicht über die Schwelle kommen, no salir de casa. unter die Leute kommen, freqüentar las conversaciones, divulgarse. unter die Augen, parecer ante alguno. von Kräften kommen, perder las fuerzas. wieder zu Kräften, restablecerse; remeterse. zu Stande kommen, efectuarse; verificarse. wie sind Sie zu dieser Nachricht gekommen? dedonde ha sacado Vmd esta noticia?
Komödiant, m. cómico, representante; actor.
Komödiantin, f. cómica; representanta; actriz.
Komödie, f. comedia. Komödienhaus, corral. in die Komödie gehen, freqüentar la comedia, asistir á.
Kompaß, m. compas, brújula. Peilkompaß, compas de variacion. Steuerkompaß,

Steuerkompaß, aguja náutica, ó de marear; compas de mar.
Kompaßbüchse, f. pixide; bitacora.
Kompaßnadel, f. aguja; bruxula.
Kompaßscheibe, f. rosa.
Komplott, n. conspiracion, trama, pardilla.
Kompresse, f. cabezal.
König, m. rey; monarca. die Könige haben lange Hände, los reyes tienen las manos largas. König von Metallen, régulo. Dreykönigefest, los tres reyes.
Königin, f. reyna. im Schach, la reyna; la dama. im Kartenspiel, caballo.
Königlich, *adj.* real. Königliche Haus, Pallast, casa, palacio real. Edict, edicto regio.
Königreich, n. reyno.
Königsmord, n. regicidio.
Königsmörder, m. regicido.
Können, v. n. poder. können Sie deutsch? sabe Vmd la lengua alemana? können Sie schwimmen, sabe Vmd nadar. er kann weder aus, noch ein, el está en aprieto. ich kann nicht mehr, bin müde, estoy rendido; no puedo mas. ich kann nichts dafür, no tengo la culpa. ich kann auch ein Liedchen davon singen, tambien yo he hecho la prueba ich kann es nicht einsehen, no lo alcanzo.
Konterfey, n. retrato.
Konterfeyen, v. a. retratar.
Kopf, m. cabeza: testa. der obere Theil, wo die Haare liegen, testa. der hintere Theil, testuz. Gedächtniß, memoria. Verstand, entendimiento, juicio, capacidad. ohne Kopf, acéfalo. der Kopf einer Kanone, brocal, joya. des Steuers, cabeza del timon. Kopf, oder Rumpf in der Mühle, tolva. der Kopf auf einer Münze, rostro. eines Nagels, einer Stecknadel, cabeza de un clavo, de un alfiler. Schröpfkopf, ventosa. des Sallats, repollo. ungekämmter, straubiger Kopf, der Haare wie Sauborsten hat, cabeza con cabellos desmelenados y recios. so viel Köpfe, so viel Sinne, quantos cabezas, tantos pareceres; tantas hay opiniones, quantas cabezas. von Kopf bis zu den Füßen, de pies á cabeza. Starrkopf, testarudo, porfiado, terco, tenaz, cabezudo. über Hals und Kopf, als wenn einem der Kopf brennte, á todo correr. den Kopf warm machen, romper la cabeza; molestar; cansar á alguno. den Kopf hängen, hacer del devoto; andar cabizbaxo; torcer la cabeza. nach seinem Kopf, á su genio; á su fantasía; segun su capricho, idéa; por su cabeza. vor den Kopf stoßen, ofender, enojar, desabrir. den Kopf aus der Schlinge ziehen, librarse de algun riesgo. den Kopf, Verstand verlieren, perder la cabeza. er hat einen harten Kopf, es duro de cabeza, ó de mollera, es rudo para aprender. einen guten Kopf haben, ser de ingenio despejado. sich etwas in den Kopf setzen, encaxarse alguna cosa en la cabeza; ponerse, meterse, alg. cosa en la cabeza. es fuhr mir durch den Kopf, me pasó por la cabeza. sich den Kopf über etwas zerbrechen, darse de cabezadas. auf seinem Kopf bestehen, estar en sus trece; meter la cabeza en el puchero. den Feinden den Kopf bieten, hacer rostro, cara al enemigo. Kopf weg, agua va. mit zerschlagenem Kopf zurückkommen, volver con las manos en la cabeza.
Kopfarbeit, f. trabajo de cabeza; estudio.
Kopfbinde, f. venda.
Kopfbolzen, m. perno con cabeza.
Kopfbrechend, *adj.* quebradero de cabeza.
Kopfbrett, n. eines Bettes, cabecera de cama.
Köpfchen, n. cabezuela, cabecilla, cabecita.
Köpfen, v. a. decollar; descabezar; cortar la cabeza.
Kopfgeld, n. contribucion por cabezas; cabezage; encabezamiento; capitacion.
Kopfhaar, n. cabello; pelo de cabeza.
Kopfhänger, m. cabizbaxo; cabiztuerto; hipocrita.
Kopfkissen, n. cabecera; cabezal.
Kopfkohl, m. repollo. brauner, berza roxa; berza lombarda.
Kopflaus, f. piojo.
Kopfputz, m. toca; tocado.
Kopfreißer, m. Wein, vino de cabeza.
Kopfriemen, m. am Zaum, quitaypon; cabezada.
Kopfschleyer, m. velo.

Kopfschmerz, m. dolor de cabeza; jaqueca.
Kopfschwindel, m. váguido de cabeza.
Kopfsteuer, f. s. Kopfgeld.
Kopfstoß, m. calábazada. Kopfstöße geben, calabacear.
Köpfung, f. decapitacion.
Kopfwehe, n. s. Kopfschmerz.
Kopfzeug, n. cofia, escofieta, toca.
Kopie, f. copia. s. Copie.
Kopierbuch, n. copiador.
Koppe, f. eines Berges, cima.
Koppel, f. Jagdhunde, xauria; trahilla de perros.
Koppel, n. des Degens, tahalí.
Koppelhut, f. pasto recíproco.
Koppeln, v. a. atar juntos.
Koralle, f. coral. Glaskorallen, alaqueques.
Korallen, *adj.* coralino.
Korallenfang, m. pesca de coral.
Korallenfänger, Korallenfischer, m. pescador de coral.
Korb, m. cesta, canasta. Korbvoll, canastada, cestada. Kohlenkorb, sera. großer, ceston, canaston; seron. zu Taback, petaca. Schanzkorb, ceston. abschlägliche Antwort, denegacion, rehuso; calabaza. Korb geben, dar calabazas.
Körbchen, n. cestillo, canastilla; azafate.
Körbel, m. velesa.
Korbette, f. corbeta.
Korbettiren, v. n. hacer gambetas, ó corbetas.
Korbmacher, m. cestero. Laden, cestería.
Korbwiege, f. cuna de juncos.
Korduan, m. cordovan Fabrike, cordovanería.
Korduanmacher, m. cordovanero. Kunst, arte de hacer el córdovan; cordovanería.
Koriander, m. coriandro; culantro.
Korinthe, f. pasas, pasitas de Corinto.
Kork, m. Baum, alcornoque. von Kork, alcornoqueño. Korkrinde, corcho. Korkstöpsel, tapa de corcho.
Korkzieher, m. tirabuzon; sacatapa.
Korn, n. jeder kleine runde Körper, grano. Korn, überhaupt Getreide, granos, trigo. Korn im Felde, los panes, los mieses. Korn, Rocken, centeno. Korn am Rosenkranze, cuenta. Korn Salz, Sand, grano de sal, de arena. Korn auf der Flinte, mira, bruxula. Korn und Schrot der Münzen, ley. Münze von gutem oder schlechtem Schrot und Korn, moneda de buena ó baxa ley. voll Körner, granujado.
Kornähre, f. espiga.
Kornalienstein, m. sardo.
Kornärndte, f. cosecha de trigo, mies.
Kornblume, f. flor azul, ó azulejo.
Kornboden, m. alholí; granero; pósito; alhóndiga.
Kornbrand, m. niebla; añublo.
Körnchen, n. grano, granillo.
Kornelbaum, m. cornejo.
Kornelkirsche, f. cornejo.
Körnen, v. n. Körner bekommen, granar. in Körner verwandeln, reducir en granos.
Kornhandel, m. comerció de trigos, negocio.
Kornhändler, m. mercader, negociante en trigos.
Kornhaus. n. s. Kornboden.
Kornhülse, f. paja.
Körnicht, *adj.* granoso, granujado. körnichter Stil, estilo nervoso.
Kornjahr, n. año abundante de trigo.
Kornkäfer, m. gorgojo.
Kornkammer, f. panera; horréo, troxe.
Kornland, n. pais abundante, rico de trigo.
Kornmangel, m. escasez de trigo.
Kornmarkt, m. mercado de trigo.
Kornmaß, n. medida de trigo.
Kornmesser, m. medidor de trigo.
Kornpreis, m. precio de trigo.
Kornsack, m. saco de trigo.
Kornschaufel, f. pala.
Kornsieb, m. triguero.
Kornspeicher, m. s. Kornboden.
Kornstengel, m. caña, centenada.
Kornwurm, m. gorgojo.
Körper, m. cuerpo. kleiner, corpezuelo. todter Körper, cadáver.
Körperlich, *adj.* corporal; corporeo, material. körperlicher Eid, juramento solemne.
Körperwelt, f. mundo corporeo.
Korsar, m. corsario, pirata.
Koschenille, f. grana. unreife, oder Ausschuß, granilla. Koschenillestaub, polvo de grana. silberfarbige, grana jaspeada, ó blanca. wilde, grana silvestre.
Kosen, v. a. acariciar.
Kossake, m. pegujalero, paujalero.
Kost, f. victo, alimento; comida, manutencion

nutencion. Kost geben, dar el alimento; alimentar.

Kostbar, adj. precioso. apreciable, apreciado; de precio; die Zeit ist kostbar, el tiempo es precioso. sehr theuer, caro, dispendioso; suntuoso. adv. preciosamente, apreciablemente etc.

Kostbarkeit, f. preciosidad; gran precio, gran valor. etwas kostbares, cosa preciosa.

Kosten, v. a. gustar, probar, tantear. Wein, tantear, probar.

Kosten, v. n. costar. was kostet Ihnen die Elle, á quanto le sale á Vmd la ana? quanto le cuesta? á quanto le viene. es kostet Arbeit, cuesta trabajo. jede Minute kostet Geld und Menschen, cada minuto cuesta dinero y hombres. es koste was es wolle, cueste lo que costare; á qualquier precio.

Kosten, plur. gastos. es trägt nicht die Kosten, no rinde los gastos. ohne Kosten, sin gastos. ich will die Kosten des Abdrucks dieses Werks bestreiten, yo costearé la impresion. Kosten, Betrag des Einkaufs, coste de compra. Kostenrechnung, cuenta de coste y gastos.

Kostenfrey, adj. franco, libre de gastos. kostfrey halten, dar el victo y la manutencion.

Kostgänger, m. pensionario.

Kostgeld, n. pension; ayuda de costa. das man den Bedienten giebt, racion.

Köstlich, adj. delicado, delicioso, exquisito, excelente, precioso theuer, caro, dispendioso. köstliche Mahlzeit, convite regalado. sich köstlich kleiden, vestirse esplendidamente.

Köstlichkeit, f. delicadeza, excelencia.

Kostspielig, adj. dispendioso. caro.

Koth, m. auf den Gassen, lodo. aus einem Canal, fango. von gewissen Thieren, cagarruta, mierda, excremento, caga. von Pferden, Maulthieren, cagajon. Mist, estiercol. im Koth kriechen, arrastrarse por la tierra, por el lodo. mit Koth bespritzen, salpicar. vom Koth reinigen, estregar, limpiar, quitar el lodo. die Schuhe vom Koth reinigen, dar un limpio á los zapatos.

Koth, n. ein geringes schlechtes Haus, casa cubierta de rastrojo ó paja; choza; casica, casilla; barraca. Salzkothe, salina.

Köthe, f. juntura del pie de un caballo; menudillo, quartilla.

Kothführer, m. basurero.

Köther, m. pegujalero. Guth, pegujal.

Kothig, adj. fongoso, lodoso, enlodado. es ist kothig, hace lodo.

Kothkäfer, m. escarabajo.

Kothlache, f. cenagal, pántano. der wilden Schweine, boñadero donde se revuelcan los javalis; charco; cenagal.

Kothmeister, m. salinero.

Kothsaß, m. s. Köther.

Kotzen, v. n. vomitar; hacer vómito.

Kovcinnagel, m. cabilla.

Koye, f. Seegelkoye, pañol de las velas.

Krabbe, f. cangrejito, cangrejuelo; gámbaro. kleine Krabbe, Mensch, hombrezuelo. Krabbenfresser, Raubvogel, cangrejero.

Krabbeln, v. n. palpar; buscar á tiento; manosear. s. kribbeln.

Krach, m. estruendo.

Krachen, v. n hacer, dar estruendo, estallar. mit den Fingern, castañetear.

Krachen, n. estruendo, estallido.

Krächsen, } v. n. afanarse; fatigarse;
Krächzen, }
trabajar con fatiga. die Raben krächzen, los cuervos gragean, crascitan, graznan.

Krächzen, n. afan. der Raben, graznido.

Kracke, f. caballo ruin; rocinante.

Krakehlen, v. n. buscar pendencias; buscar la paja al oido; andar buscando tres pies al gato.

Krakehler, m. pendenciero; contencioso; hampon; gente de la hampa.

Kraft, f. fuerza, poder, vigor, virtud. Lebenskraft, Kraft der Seele, potencia. aus allen Kräften, con toda la fuerza; con el alma y cuerpo; á no poder ya. von Kräften kommen, perder sus fuerzas. wieder zu Kräften kommen, vigorizarse; restablecerse. er hat weder Kraft noch Saft, el no tiene ni vigor ni fuerza. die lebendige, todte Kraft, fuerza viva, muerta. magnetische Kraft, virtud magnética. Schnellkraft, fuerza elástica. Kraft seines Versprechens, en fuerza de, en virtud de su promesa.

Kraftbrühe, f. pisto; cabeza de la olla; caldo esforzado.
Kräftig, *adj.* potente, vigoroso. kräftiges Mittel, remedio potente, eficaz. kräftige Brühe, caldo substancial; s. Kraftbrühe. kräftiger Wein, vino que tiene cuerpo. kräftige Ausdrücke, expresiones enérgicas, nervosas. der Contract ist nicht kräftig, el contracto no es valido. *adv.* potentemente etc.
Kraftlos, *adj.* sin fuerza; privado de fuerza; lánguido; débil. kraftloses Bestreben, esfuerzo vano. kraftlos machen, enervar. werden, perder las fuerzas. Speise, manjar sin substancia. Wein, vino sin cuerpo.
Kraftlosigkeit, f. falta de fuerza; debilidad.
Kraftmehl, n. flor de harina; almidon.
Kragen, m. an einem Kleide, Mantel, gorjal, cuello. spanischer Kragen, gorguera; lechuguilla; cuello. einen beim Kragen nehmen, llevar á uno por los cabezones.
Kragstein, m. repisa, can.
Krähe, f. graja, corneja. Mandelkrähe, gálgulo.
Krähen, v. n. der Hahn krähet, el gallo canto.
Krähenfüße, *plur.* im Schreiben, garabatos. solche im Schreiben machen, garabatear.
Krahn, m. grua, máquina para cargar y descargar los navíos. — argano.
Krahnbacksweise, *adv.* ein Schiff krahnbacksweise entdecken, observar un navío por la serviola.
Krahnbalken, m. serviola.
Kralle, f. garra, uña.
Krallen, v. a. ritzen, herir con las uñas.
Kram, m. Laden, tienda. gesammte Waaren, mercaderías, mercancias. Kram von allerhand kleinen eisernen und kupfernen Waaren, quincallería. Kram anfangen, abrir tienda. das taugt nicht in meinen Kram, esto no me conviene, no me acomoda. der ganze Kram ist nicht viel mehr werth, toda la mercancía no vale un bledo.
Krambude, f. tienda.
Kramen, v. n. volver y revolver alguna cosa.
Krämer, m. mercader; tendero. ein jeder Krämer lobt seine Waare, cada buhonero alaba sus agujas.
Krämerey, f. mercería.
Kramladen, m. s. Krambude.
Krammetsvogel, m. zorzal; tordo.
Krampe, f. ramplon.
Krämpe, f. des Huths, falda, ala.
Krampf, m. rampa; calambre; calambría; pasmo; encogimiento de nervios.
Krampfader, f. varice.
Krampfisch, m. tropedo; tremielga.
Kranich, m. grulla.
Krank, *adj.* malo, enfermo, enfermizo; indispuesto. krank werden, caer enfermizo, malo, enfermo. krank seyn, estar malo. sich krank lachen, morir de risa; reventar de risa.
Kranken, **kränkeln**, v. n. estar indispuesto, ó atacado de una enfermedad; estar achacoso; no estar muy bueno.
Kränken, v. a. afligir, atormentar; amortecer, causar enfado; disgustar; dar pena, pesadumbre. an der Ehre, infamar, herir en la estimacion.
Krankenbett, n. lecho de enfermo; auf dem Krankenbett liegen, estar enfermo.
Kränkend, *adj.* mortificante; doloroso; sensible.
Krankenhaus, n. hospital.
Krankenlager, n. s. Krankenbett.
Krankenstube, f. enfermería; paciendía.
Krankenwärter, m. enfermero. Wärterin, enfermera.
Krankheit, f. enfermedad, indisposicion; achaque, morbo. Krankheit, deren Entstehung man noch nicht kennt, ramo. Pestkrankheit, ramo de peste. in Krankheit verfallen, caer enfermo. die Ursache der Krankheit, causa morbífica; causa morbosa. fallende Krankheit, mal caduco; epilepsía.
Kränklich, *adj.* indispuesto; enfermizo; valetudinario; achacoso; algo malito. abgemattet an Kräften, quebrado de salud; rendido.
Kränklichkeit, f. indisposicion.
Kränkung, f. mortificacion; afliccion; disgusto. an der Ehre, infamacion.
Kransen, *pl.* roñadas.
Kranz, m. corona, circulo; circuito, circunferencia. von Blumen, guirnalda, corona de flores. Bierkranz, ramo, pendon. den die Frauens von Haaren auf dem Kopfe tragen, rodete. den die Mägde auf den Kopf legen, wenn sie etwas tragen, rodete; rodilla.

rodilla. Kranz ums Bette, cenefa; gotera. auf den Nägeln, ojeras. um die Augen, ojeras. um die Sonne und Mond, cerco de sol, de luna. Kranz unten um die Füße der Bette, rodapies. Kranz der Heiligen, laureola; corona. Kranz, Haupt-Gesimse, cornisa. um eine Kutsche, gotera de coche; tejadillo. guter Wein braucht keinen Kranz, el buen paño en el arca se vende.

Kränzchen, n. guirnaldilla; coronilla. Gesellschaft, compañía; circulo; tertulia. Jungferschaft, virginidad; el honor virginal. Mitglied eines Kränzchens, tertuliante; tertulio; contertulio.

Kräuzen v. a. coronar. mit Blumen, guirnaldar.

Kranzleiß, f. cornisa ancha de la gotera.

Krapp, m. Färberröthe, rubia, granza.

Kräppel, f. fruilla; fruta de sarten.

Kratzbeer, f. Brombeer, zarza mora.

Kratzbürste, f. rascador.

Kratze, f. der Wollenarbeiter, carda. jede Kratze, Schrapper, raedera; rascador; rasqueta.

Krätze, f. sarna. der Schaafe, roña.

Kratzeisen, n. raedera, rascador, rasqueta.

Kratzen, v. a. mit den Nägeln, raer, rascar, raspar. kratzen, wo es beißt, rasgarse donde pica. ein Schiff kratzen, raer. zerkratzen, arrañar. sich die Haut, sahornarse. als Wein, im Halse, raspar. Wolle, cardar lana.

Kratzen, n. rasgadura. raedura. der Katzen, gateamiento.

Krätzer, m. zu einer Flinte, sacatrapos. Wein, vino raspador.

Kratzfuß, m. reverencia, inclinacion.

Krätzig, adj. sarnoso, roñoso.

Kratzwolle, f. lana burra.

Krauen, v. a. refregar; sobajar.

Kraus, adj. gekräuselt, rizado, encrespado; vedijado, vedijoso, vedijudo.

Krause, f. Halskrause, gorguera, lechuguilla, cuello, Halskragen, corbata. Manschette, Handkrause, vuelta, puño. vorn auf der Brust, am Hemde, guirindola; chorrera; bobillo.

Kräuseleisen, n. hierro de rizar los cabellos.

Kräuseln, v. a. vedijar. die Haare, rizar, encrespar los cabellos.

Krausemünze, f. menta, hierba hortense.

Kräusen, v. a. s. Kräuseln.

Krausharig, adj. el que tiene cabellos encrespados.

Krauskohl, m. breton rizo.

Krauskopf, m. s. Krausharig.

Kraut, n. hierba, planta. medizinische Kräuter, hierbas medicinales. Küchenkräuter, verdura; todo genero de hortaliza. Kräuter sammlen, herborizar; andar herborizando. für den Tod kein Kraut gewachsen ist, no hay remedio contra la muerte. Muß ist ein böses Kraut, la necesidad es dura ley. Zündkraut, cebo.

Krauten, v. a. das Unkraut ausjäten, escardar, entresacar, arrancar las malas hierbas.

Kräuterbad, n. baño de hierbas medicinales.

Kräuterbuch, n. herbario.

Kräuterfrau, f. verdulera; herbera; botánica.

Kräutergarten, m. jardin botánico.

Kräuterhändler, m. verdulero.

Kräuterkenner, m. botánico, herbolario, verdulero.

Kräuterkenntniß, } f. botánica; ciencia botánica.
Kräuterkunde,

Kräuterkissen, n. taleguillo, saquillo lleno de hierbas.

Kräutermann, m. verdulero, botánico; herbero.

Kräutermarkt, n. verdulería.

Kräutersäckchen, n. s. Kräuterkissen.

Kräutertrank, m. apocima.

Kräuterwein, m. vino herbario.

Krautgarten, m. huerta; huerto.

Krauthorn, n. cebador.

Krautkäse, m. queso de hierba.

Krebs, m. Thier, cangrejo. Krankheit, gangrena, cancer. ein Himmelszeichen, cancer, cangrejo. vom Krebs angefressen, cancerado, gangrenado. Krebs bekommen, cancerarse, gangrenarse.

Krebsartig, adj. gangrenado; cancerado. werden, gangrenarse, cancerarse.

Krebsaugen, plur. ojo de cangrejo; piedra de cangrejo.

Krebsen, v. n. pescar cangrejos.

Krebsfang, m. pesca de cangrejos.

Krebsfänger, m. pescador de cangrejos.

Krebsgang, m. andadura de cangrejos. es geht den Krebsgang, los asuntos van muy mal; andar atras como los cangrejos.

Krebsgängig, *adj* hácia atras; al revés como los congrejos.
Krebsscheere, f. brazo de congrejo.
Krebsstein, m. s. Krebsaugen.
Kreide, f. greda. auf die Kreide zechen, beber á tarja.
Kreiden. v. a. mit Kreide bezeichnen, señalar con greda, con pastel.
Kreidenboden, m. gredal.
Kreidig, *adj.* gredoso.
Kreis, m. circulo, giro, cerco. im Kreis herum gehen, girar; andar en giro. als Wasser, undular. einen Kreis schließen, formar un círculo. Kreis eines Planeten, órbita. Kreis oder Hof um die Sonne, Mond, cerco de luna, de sol. außer dem Kreis meiner Einsichten, fuera de la esfera de mis luces. Kreis der Erde, der Welt, orbe, esfera de la tierra. Kreis des deutschen Reichs, círculo del imperio germánico.
Kreisbewegung, f. movimiento circular; giro.
Kreischen, v. n. gritar, dar gritos, vocear; vociferar.
Kreisel, m. trompo, peonza, con que juegan los muchachos.
Kreiselwind, m. turbion.
Kreisförmig, *adj.* circular.
Kreisgang, m. giro.
Kreislauf, m. giro, circulacion.
Kreißen, v. n. estar con dolores de parto.
Kreisschreiben, n. carta circular.
Kreisstände, *plur.* los estados de algun círculo.
Kreistag, m. junta de los dietas.
Kreistruppen, *plur.* exército de los círculos.
Kreistanz, m. bayle en redondo.
Krempe, f. am Huth, falda, ala.
Krengel, m. s. Kringel.
Krepp, m. bayeta.
Kresse, m. berro. Brunnenkresse, mastuerzo. Winterkresse, hierba de santa Bárbara.
Kreutz, n. cruz. Andreas, oder geschobenes Kreutz, cruz de San Andreas; aspa de San Andreas. die Arme übers Kreutz legen, cruzar los brazos. Betrübniß, afliccion, tribulacion, pena, sufrimiento. zum Kreutz kriechen, someterse; ceder; venir con los brazos cruzados. drey Kreutze vor einem machen, hacerle la cruz á alguno. Kreutz am Anker, cruz del ancla. des Pferdes, grupa, ancas. übers Kreutz, en cruz.
Kreutzart, f. hacha á dos cabos.
Kreutzband, n. atravesaño; cruzador.
Kreutzbaum, m. palma cristi; higuera infernal; cherva.
Kreutzbeere, f. cambron.
Kreutzbein, n hueso sacro.
Kreutzblümchen, n. poligala.
Kreutzbramseegel, n. vela de periquito. das obre Kreutzbramseegel, vela de sobre periquito.
Kreutzbramstenge, f. mastelero de mesana.
Kreutzbrav, *adj.* sincerísimo; honradísimo.
Kreutzbruder, m. cruzado.
Kreutzdorn, m. cierto arbusto.
Kreutzen, v. a. mit dem Kreutz bezeichnen, santiguar. sich, santiguarse. die Wege kreutzen sich, los caminos se cruzan. in der See kreutzen, cruzar; andar en corso; correr los mares.
Kreutzer, m. cruzador; corsario.
Kreutzerfindung, f. invencion de la santa cruz.
Kreutzerhöhung, f. exâltacion de la santa cruz.
Kreutzfahne, f. estandarte de parroquia.
Kreutzfahrer, m. cruzado.
Kreutzgang, m. in den Klöstern, bujula.
Kreutzgestirn, n. crucero.
Kreutzherr, m. s. Kreutzritter.
Kreutzigen, v. a. crucificar. sein Fleisch, mortificar su carne. sich kreutzigen und segnen, santiguarse.
Kreutziger, m. crucifixór.
Kreutzigung, f. crucifixion.
Kreutzlahm, *adj.* deslomado.
Kreutzorden, m. órden de la cruz.
Kreutzritter, m. caballero del órden de la cruz; caballero crucífero; caballero crucero.
Kreutzschule, f. escuela de aflicciones.
Kreutzseegel, n. vela de sobremesana.
Kreutzspinne, f. araña grande.
Kreutzträger, m. crucífero; crucero.
Kreutzweg, m. encrucijada.
Kreutzweis, *adv.* en cruz. die Arme kreutzweis legen, cruzar los brazos.
Kreutzwoche, f. semana santa.
Kreutzwurz, f. hierba cana.
Kreutzzug, m. cruzada; expedicion cruzada. sich zum Kreutzzug annehmen lassen, tomar la cruz.
Kriebelkopf, m. hombre puntilloso.
Kriebeln, v. n. voll kriebeln, voll da seyn, hormiguear. das kriebelt mir im

im Kopfe, esto me inquieta; esto me hace subir la mostaza á las narices.

Kriechänte, f. cerceta.

Krieche, f. pruna.

Kriechen, v. n. trepar, raleat rampat. auf allen vieren, trepar á quatro pies. vor einem, humiliarse, abaxarse.

Kriechend, adj. von Thieren, rampante. niederträchtig, rastrero, ratero.

Krieg, m. guerra. bürgerlicher, innerlicher, guerra civil, intestina. zum Krieg abrichten, aguerrir. kriegführende Mächte, potencias beligerantes.

Kriegen, v. n. guerrear, hacer la guerra.

Kriegen, v. a. bekommen, tener, recibir. man soll mich nicht wieder kriegen, no me cogerán ya. ein Kind kriegen, parir un hijo.

Kriegend, adj. beligerante.

Krieger, m. beligero; beligerante; guerrero.

Kriegerisch, adj. guerrero, belicoso; guerreador; marcial.

Kriegsanstalten, plur. s. Kriegsrüstung.

Kriegsbaukunst, f. architectura militar.

Kriegscasse, f. caxa militar.

Kriegscommissair, m. comisario de guerra, intendente de los exércitos.

Kriegsdienste, plur. servicio militar. nehmen, alistarse.

Kriegserklärung, f. declaracion de guerra.

Kriegsgefangener, m. prisionero de guerra.

Kriegsgericht, n. consejo de guerra.

Kriegsgeschrey, n. voces de guerra.

Kriegshandwerk, n. arte militar.

Kriegsheer, n. exército.

Kriegsheld, m. héroe, guerrero.

Kriegskanzler, m. chanciller de guerra.

Kriegskanzley, f. chancillería de guerra

Kriegskunst, f. arte militar.

Kriegslist, f. estratagema; ardid.

Kriegsrath, m. consejo de guerra, departamento de guerra. halten, celebrar consejo de guerra. hohe, consejo supremo de guerra. der darin dient, consejero de guerra.

Kriegsrecht, n. derecho militar; ordenanzas militares de guerra. Gericht, consejo de guerra.

Kriegsrüstung, f. armamento de guerra.

Kriegsschauplatz, m. teatro de guerra.

Kriegsschiff, n. navío, vaxel de guerra; vaso.

Kriegsschule, f. escuela militar.

Kriegssecretair, m. secretario de guerra.

Kriegsübungen, plur. exercicios, evoluciones militares.

Kriegsvolk, n. gente de guerra; tropas.

Kriegsvorrath, m. municiones. Kriegs- und Mundvorrath, municiones y provisiones de guerra; provisiones de boca y de guerra.

Kriegswesen, n. milicia; guerra.

Kriegszahlmeister, m. tesorero de guerra.

Kriegszucht, f. disciplina militar.

Krimpen, v. a. bey den Schneidern, quitar el apresto á un paño.

Kringel, m. rosca, rosquilla. Zuckerkringel, rosquilla de azúcar.

Krippe, f. der Pferde, pesebre. im Wasserbau, palizada.

Krippenbeisser, m. caballo que tiene el vicio de morder el pesebre.

Krocodill, n. crocodilo, cocodrilo.

Krone, f. corona; diadema. Reich, reyno. die Krone niederlegen, deponer la corona.

Kronarmee, f. exército de la corona.

Krönen, v. a. coronar. eine Preisschrift, premiar.

Kronengold, n. oro baxo, de baxa ley.

Krongüter, plur. dominios de corona.

Kronleuchter, m. lustre, araña.

Kronprinz, m. príncipe de corona.

Kronschatzmeister, m. gran tesorero de la corona.

Krönung, f. coronacion. Krönungstag, dia de la coronacion.

Kronwerk, n. im Festungsbau, obra coronada.

Kropf, m. der Vögel, buche; papo. bey Menschen, lobanillo, papera.

Kröpfer, m. paloma turquesa.

Kröpfig, adj. el que tiene papera.

Kröskdrüse, f. pancreas.

Kröte, f. sapo. Gartenkröte, rubeta. böse Kröte, böser Mensch, mala hierba.

Krötenstein, m. estelion.

Crucifix, n. crucifixó.

Krücke, f. an der ein alter Mann gehet, muleta. an der Krücke gehen, andar con muleta.

Krug, m. jarro, cántaro. Schenke, taberna, venta. der Krug gehet so lange zu Wasser bis er bricht, tantas veces va el cántaro á la fuente que se quiebra; ó que al fin dexa allí la frente.

Krüger, m. ventero, tabernero.
Krümchen, n. von Brodt, migaja, miaja.
Krume, f. von Brodt, miga, migajon. nicht eine Krume, ni una migaja.
Krümeln, v. a. desmigajar; hacer migajas; rallar; desmenuzar.
Krumm, adj. corbo; torcido, tuerto; tortuoso, sinuoso. krumm gewachsen, als ein Mensch, torcido de cuerpo. krumm gebückt, als ein alter Mensch, agobiado. Linie, linea corba. Maul, boca torcida. Wege, caminos tortuosos. eine krumme Hand machen, untar la mano. einen krumm und lahm hauen, schlagen, estropear á alguno.
Krumbeinig, adj. zanquituerto.
Krummdarm, m. ilion; intestino corbo.
Krümme, f. tordedad; torcimiento; corbadura.
Krümmen, v. a. encorvar, doblar, torcer. sich krümmen, als ein Wurm, enroscarse.
Krummfuß, m. zambo.
Krummfüßig, adj. zambo; zanquituerto.
Krummholz, n. palo de vuelta.
Krümmung, f. torcimiento, tortura, encorvadura.
Krüppel, m. estropeado. zum Krüppel machen, estropear.
Kruste, f. corteza. die Kruste abnehmen, descortezar.
Krystall, m. cristal. Bergkrystall, cristal mineral ó de monte. Wasser so hell als Krystall, agua cristalina.
Krystallen, adj. cristalino.
Krystallisiren, v. a. cristalizar.
Kubebe, f. cubeba.
Kübel, m. valde, tina. Färberkübel, tina de tintorero.
Küben, n. dasselbe.
Kubikfuß, m. pie cúbico. Kubikzoll, pulgada cúbica.
Kubikwurzel, f. raiz cúbica.
Küche, f. cocina.
Kuchen, m. torta, pastel.
Kuchenbecker, m. pastelero.
Küchenbord, n. vasar.
Küchengarten, m. hortal; huerto; huerta.
Küchengeräthe, n. Küchengeschirre, n. utensilios, trastos, instrumentos, bateria de cocina.
Küchengewölbe, n. despensa.
Küchenjunge, m. sollastre; galopin; marmiton.
Küchenlatein, n. latinajo.
Küchenmagd, f. fregona, fregatriz.
Küchenmeister, m. primer cocinero.
Küchenschrank, m. guardamangier; alacena.
Küchenzettel, m. lista de los manjares destinados para tal dia.
Küchlein, n. polluelo.
Kuckuck, m. s. Guckguck, und Laterne.
Kufe, f. cuba; tina.
Küfer, m. s. Böttcher.
Kuff, n. Kuffschiff, queche.
Kugel, f. globo, esfera. Halbkugel, hemisfero. zu Feuergewehren, bola, bala de cañon, bala de fusil. Feuerkugeln, balas roxas. glühende, dasselbe. Kettenkugeln, balas encadenadas, ó de cadena. Stangenkugel, bala enramada. Druckkugel, globo de compresion. von Thon gemacht, bodoque de lodo. Kugel, beym Stimmensammeln, balota. seine Stimme durch solch eine Kugel geben, ballotiren, balotear. Billardkugel, bola, billa. Kegelkugel, bola. sich auf Kugeln schlagen, andar á pistoletazos.
Kugelbahn, f. juego de bolas.
Kugelbak, f. pozo de las balas.
Kugelbüchse, f. s. Büchse.
Kügelchen, n. globulillo; balita.
Kugelform, f. turquesa; pasabala.
Kugelgröße, f. calibre de la bala.
Kugellehre, f. s. Kugelform.
Kugelloch, n. balazo. ein Kugelloch verspunden, tapar un balazo.
Kugeln, sich, volcarse por tierra.
Kugelrund, adj. redondo como un globo.
Kugelspiel, n. juego de bolas.
Kugelwagen, m. caxon de balas.
Kugelwinkel, m. ángulo esférico.
Kugelzieher, m. sacatrapo; sacabala.
Kuh, f. vaca. kleine Kuh, vaquilla. junge Kuh, terneruela, novilla. eine Heerde Kühe, ganado vacuno. die Kuh mit dem Kalbe nehmen, casarse con una muger preñada de otro. bey der Nacht sind alle Kühe schwarz, de noche todos los gatos son pardos. Blindekuh, ein Spiel, gallina ciega.
Kühchen, n. novillita, novilleja.
Kuhbrücke, f. sollado, sollaro, postiza. Kuhbrücke von Stengen und Raaen, cruxida postiza. Kuhbrücke über der Kuhl postiza sobre la plaza de armas.
Kuheuter, n. tela de vaca.

Kuhfell, n. vacada, vaqueta, cuero.
Kuhfleisch, n. vaca.
Kuhfuß, m. pie de cabra.
Kuhhaut, f. s. Kuhfell.
Kuhhirt, m. vaquero.
Kühl, adj. fresco.
Kuhl, f. des Schiffs, plaza de armas.
Kühlbalje, f. auf Schiffen, tina de combate; ó tina de agua para refrescar los cañones.
Kühle, f. frescura, frescor.
Kuhleder, n. corregel de vaca.
Kühleimer, m. cantimplora.
Kühlen, v. a. refrescar. seinen Muth, desquitarse. der Wind kühlt, el viento recala; refresca.
Kühlend, adj. refrigerativo, refrigerante.
Kühlfaß, n. in der Chymie und Brantweinsbrennereyen, refrigerante.
Kühlmittel, n. remedio refrigerante.
Kühlte, f. pequeño viento; pequeña fugada. frische Kühlte, fugada recia.
Kühltrank, m. xarope.
Kühlung, f. refrigeracion; refrigerio; aire fresco; frescor.
Kuhmelker, m. ordeñador, lechero.
Kuhmilch, f. leche de vaca.
Kuhmist, m. estiercol de vaca, boñiga.
Kuhmille, f. axe.
Kühn, adj. osado, atrevido; valeroso; audaz. adv. osadamente.
Kühnheit, f. audacia; osadía; atrevimiento.
Kühnlich, adv. osadamente, atrevidamente.
Kuhr oder Kühr, f. s. die Wahl haben.
Kujon, m. bribon, picaron.
Kukummer, f. pepino.
Kümmel, m. comino. schwarzer, alpivre; arañuela; axenuz. Gartenkümmel, arañuela. Wiesenkümmel, Feldkümmel, carvi.
Kummer, m. afliccion, cura, afan, pena; tristeza, cuidado, amargura, angustia, zozobra. Kummer machen, inquietar, dar inquietud. das ist mein geringster Kummer, es este el menor de mis cuidados. Hunger und Kummer leiden, morirse de hambre y de cuidados.
Kummerhaft, Kümmerlich, } adj. penible, miserable, con cuidado. kümmerliches Leben, vida miserable, ó estrecha. kümmerlich leben, sich kümmerlich behelfen, vivir escasamente, ó en estreches.
Kümmerlichkeit, f. estrechez, escasez; falta de las cosas absolutamente necesarias.
Kummerlos, adj. descuidado, tranquilo; reposado.
Kümmern, v. a. dar cuidado, pena, inquietud; inquietar; turbar. das kümmert mich nicht, esto no me da pena; no me da cuidado. was kümmert dichs? que te importa?
Kümmerniß, f. solicitud. s. Kummer.
Kummertage, plur. dias de penitencia.
Kummervoll, adj. cuidadoso, angustiado; afligido. s. Kümmerlich.
Kummet, n. horcajo.
Kund, adj. manifesto, notorio, conocido, claro; patente. kund thun, notificar, avisar; hacer sabedor, significar, manifestar. kund und zu wissen sey, sepan todos.
Kundbar, adj. notorio, público, manifiesto, abierto. kundbar machen, divulgar. kundbar werden, divulgarse.
Kundbarkeit, f. notoriedad, publicidad.
Kunde, f. ciencia, conocimiento.
Kundig, adj. práctico, versado, informado.
Kundleute, plur. parroquianos.
Kundmachung, f. publicacion; notificacion.
Kundmann, m. parroquiano.
Kundschaft, f. conocimiento. in Kundschaft kommen, adquirir buen crédito. Kundschaft von etwas einziehen, sacar informes. auf Kundschaft ausgehen, ausreiten, batir la estrada, reconocer, registrar la campaña. die Kundschaft der Handwerksbursche, carta de exámen.
Kundschaften, v. a. buscar noticia; tomar informes; observar. im Kriege, descubrir, reconocer la campaña.
Kundschafter, m. espia; acechador; reconocedor.
Kundwächter, m. des Boots, guia.
Künftig, adj. venidero; que viene; futuro. die künftige Zeit, el tiempo venidero.
Kunkel, f. rueca. s. Spinnrocken.
Kunkellehen, f. Weiberlehen.
Kunst, f. arte, industria. durch Kunst gemacht, artefacto. freye Künste, artes liberales. seine Kunst, oder Künste sehen lassen, hacer todas sus habilidades.
Kunstarbeit, f. trabajo artificial.
Kunstbeflissen, adj. industrioso.

Kunstbeflissenheit, f. industria.
Kunstbewegung, f. movimiento artificial.
Kunstdrechsler, m. maestro tornero; tornero mecanista.
Künsteley, f. artificio.
Künsteln, v. n. trabajar con maña y arte. klügeln, subtilizar.
Kunsterfahrener, m. perito, experto.
Kunstfeuer, n. fuego artificial.
Kunstfleiß, m. industria.
Kunstgenoß, m. compañero del arte; ó del oficio.
Kunstgenossenschaft, f. cuerpo de los artistas.
Kunstgriff, m. artificio; ventaja de practica; destreza de mano.
Kunsthändler, m. negociante de curiosidades.
Kunsthandlung, f. comercio de curiosidades.
Kunstkammer, f. gabinete de curiosidades.
Künstler, m. artifice, artista; artesano.
Künstlich, adj. artificial; artificioso; hecho con arte; artefacto. adv. artificialmente.
Künstlichkeit, f. arte, maestría; artificio.
Kunstmäßig, adj. segun las reglas del arte.
Kunstmeister, m. fontanero.
Kunstrad, n. rueda de una máquina hidráulica.
Kunstreich, adj. ingenioso; artificioso.
Kunstrichter, m. crítico; censor. beissender, aristarca; zoilo.
Kunstschreiner, m. ebanista.
Kunstsprache, f. términos tecnicos.
Kunststück, n. artificio, obra artista. mit Karten u. dgl. habilidades de manos.
Kunstverständig, adj. experto, perito, práctico.
Kunstwerk, n. obra artista; obra ingeniosa.
Kunstwort, n. término técnico; expresion técnica.
Küpe, f. s. Kübel.
Küper, m. cubero; tonelero. Aufseher in einem Keller, bodeguero.
Kupfer, n. cobre; venus. Kupfer, Kupferblatt, Kupferstich, estampa. rothes Kupfer, cobre roxo. Rosenkupfer, cobre de roseta.
Kupferasche, f. cenizas de cobre.
Kupferbergwerk, n. mina de cobre.
Kupferblatt, n. s. Kupferstich.
Kupferblüthe, f. flor de cobre, ó de venus.
Kupferdrath, m. alambre de cobre.
Kupferdrucker, m. estampador.
Kupferfarbig, adj. cobreño.
Kupfergang, m. vena de cobre.
Kupfergefäß, n. vaso de cobre.
Kupfergeld, n. moneda de cobre ó de vellon.
Kupfergeschirr, n. in Küchen, bateria.
Kupfergesicht, n. cara de borracho.
Kupfergrün, adj. verdemontano.
Kupferhaltig, adj. materia que tiene en sí cobre.
Kupferhammer, m. fábrica de cobre.
Kupferig, adj. de cobre. im Gesicht, cara de borracho.
Kupferkönig, m. régulo de cobre.
Kupfermünze, f. s. Kupfergeld.
Kupfern, adj. de ramo.
Kupferplatte, f. lámina, plancha de cobre.
Kupferrauch, m. caparrosa.
Kupferschmid, m. calderero.
Kupferstecher, m. esculpidor, grabador.
Kupferstich, m. estampa; lámina.
Kupfertitel, m. portada.
Kupfervitriol, m. vitriolo de cobre.
Kupferwasser, n. caparrosa.
Kuppe, f. cima; sumidad.
Kuppel, f. cúpula. Pferde, recua, reata. Jagdhunde, recova. die Pferde im Kuppel treiben, llevar los caballos de reata; reatar los caballos.
Kuppeley, f. s. Kupplerey.
Kuppeln, v. n. Gelegenheit machen, alcahuetear, terciar, rufianar.
Kuppelpelz, m. dádiva, regalo.
Kuppelpferd, n. caballo de reata.
Kuppler, m. alcahuete, tercero; rufian; acarreador de carne humana.
Kupplerey, f. alcahuetería; tercería; rufianería. treiben, alcahuetear, rufinar.
Kupplerin, f. alcahueta; tercera, rufiana; atrazadera.
Kur, f. cura; curacion.
Küraß, m. coraza.
Kürassier, m. coracero; coraza.
Kurbe, f. llave.
Kürbis, m. Kürbs, calabaza. Indianischer Flaschenkürbis, calabacera de orzas. kleiner Kürbis, calabazuela.
Kürbisbaum. m. hibuero; calabacero.
Kürbisflasche, f. calabaza; calabacera.
Kurier, m. correo.

Kuriren, v. n. curar, medicar, sanar.
Kurirung, f. curacion.
Kurkume, f. cúrcuma.
Kürschner, m. peletero; manguitero.
Kürschnerhandwerk, n. arte de peletero; peletería.
Kürschnerladen, m. tienda de peletero.
Kürschnerwaare, f. mercadería de peletero; peletería.
Kurz, *adj.* corto. ein kurzes Kleid, vestido corto. ein kurzes Gesicht, vista corta. Gedächtniß, memoria corta. kurzer Athem, aliento corto. einen kurz halten, tener á alguno corto. ins Kurze bringen, acortar. kürzer machen, acortar. einen um eine Spanne kürzer machen, cortar á uno la cabeza. kurz, von der Zeit, corto, breve. das Leben ist kurz, la vida es breve. von kurzer Dauer, de corta duracion. kurz vorher, poco ha; no ha mucho. in kurzem, dentro de breve; en breve. kurz darauf, poco despues. zu kurz kommen, quedarse corto. kurz und klein schmeißen, hacer mil pedazos. kurze Silbe, sílaba breve.
Kurzathmig, *adj.* asmático.
Kürze, f. brevedad. in der Kürze, con breves, con pocas, con cortas palabras, con brevedad.
Kurzgefaßt, *adj.* conciso, breve, succinto, compendioso.
Kurzgewehr, n. partesana.
Kürzlich, *adv.* brevemente; poco ha; no ha mucho.
Kurzsichtig, *adj.* cegajoso, corto de vista. der wenig Einsicht hat, zonzo.
Kurzum, *adv.* en suma, brevemente.
Kurzwährend, *adj.* de poca duracion.
Kurzweile, f. chanza, burla, pasatiempo, zumba. Kurzweil mit einem treiben, zumbarse con alguno; divertirse.
Kurzweilen, v. n. chancear, burlar, zumbar; divertirse.
Kurzweilig, *adj.* zumbon; chancero; burlador, divertido.
Kuß, m. beso, ósculo. Bruderkuß, ósculo de fraternidad. Handkuß, besamano.
Küßchen, n. besito, besico.
Küssen, v. a. besar; dar un beso. ich küsse Ihnen die Hände, beso á Vmd la mano.
Küssen, n. s. Kissen.
Kußhand, f. besamano.
Küselwind, m. tifo, remolino.
Küste, f. costa, ribera. an der Küste hinfahren, costear.
Küstenbewahrer, m. guardacostas; atisbador de la costa.
Küstenbewohner, m. ribareño.
Küstenfahrer, m. navío costero; chalupa costera.
Küstenwache, f. guardia de las costas.
Küster, m. sacristan.
Kutsche, f. coche, carroza. Kutsche und Pferde halten, tener coche y caballo.
Kutschenhimmel, m. cielo de coche.
Kutschenkissen, n. almohadon.
Kutschenmacher, m. maestro carpintero de coches.
Kutschenschoppen, m. cochera.
Kutschensitz, m. asiento del coche.
Kutscher, m. cochero.
Kutschersitz, m. asiento del cochero.
Kutschiren, v. n. conducir un coche.
Kutschkasten, m. caxa de coche.
Kutschkissen, n. almohadon.
Kutschpferd, n. caballo de coche.
Kütt, m. zulaque; argamasa.
Kutte, f. capilla del hábito de frayle.
Kutteln, *plur.* tripage; intestinos.
Kuttelmarkt, m. tripería.
Kuttelweib, n. tripera.
Kütten, v. a. argamasar; embetunar.
Küttler, m. tripero.
Kützel, s. Kitzel. Kützel, junger Damhirsch, venadito.
Kuxe, f. parte que alguno tiene en una mina.
Kybitz, m. s. Kibitz.

Ende der zweyten Abtheilung des dritten Bandes.

Halle im Magdeburgschen, gedruckt bey Johann Gottfried Ruff.

Bey Gottfried Vollmer in Hamburg und Altona sind zur Michaelis-Messe 1800 folgende neue Werke erschienen:

Allmanach der Liebe, nach Hogarth und Lichtenberg, auf 1801, mit 12 fein ausgemahlten Kupfern. 1 rthlr.

Karrikatur-Allmanach auf 1801, mit 9 illuminirten Kupfern, nach Hogarth. Ein Beytrag zu Lichtenbergs Nachlaß. 18 gr.

Allmanach des Luxus und der Mode auf 1801, mit 10 colorirten Modekupfern von Bunbury und Hogarth, nebst einer Lichtenbergschen Erklärung. 9 gr.

Obscuranten-Allmanach auf 1801. 1 rthlr 8 gr.

Regenten-Allmanach auf 1801. 1 rthlr. 8 gr.

Amouretten No. 1 und 2. 4 gr.

Satyrische Blätter oder satyr. Allmanach v. Janus Eremitta, 3. Bd. 1801. 1 rthlr. 8 gr.

J. G. Büsch Leben, Charakter und Verdienste, nebst einer kurzen Krankheitsgeschichte. 8 gr.

J. G. Büsch, le Droit des gens maritime. 3 gr.

Jeannette, Prinzessin von Curland und Sagan. Ein Gemälde von Fürstengröße und Fürstenunglück.

Karrikaturen nach Hogarth und Lichtenberg. Eine nothwendige Beylage zu dem Journal London und Paris, mit 4 großen illuminirten Kupfern, erklärt vom Verfasser der Lauretta Pisana, 4to. Postpapier 1 rthlr. Druckpapier 20 gr.

Karrikaturen, 2 Bde. mit 22 illuminirten Kupfern. Ein Beytrag zu Lichtenbergs Nachlaß. 1 rthlr. 18 gr.

Pharmacologisches Lexicon oder medicinische und chirurgische Arzneymittellehre für Aerzte, Wundärzte und Apotheker, ingleichen für Oekonomen, besonders für Thierärzte, 2ter und letzter Bd. N bis Z. gr. 8. 2 rthlr. 16 gr.

Karl Moor und seine Genossen nach der Abschiedsscene beym alten Thurm. Ein Gemälde erhabener Menschennatur, als Seitenstück zum Rinaldo Rinaldini, von der Frau von Wallenrodt.

Philosophie und Politik in traulicher Vereinigung bey den neuesten Zeitbegebenheiten, als eine nothwendige Beylage zu den Posseltschen, Rebmannschen, Henningschen und andern politischen Journalen. 16 gr.

v. Schütz allgemeines und vollständiges Wörterbuch der gesammten Stadt-, Land- und Hauswirthschaft. Nach den vorzüglichsten Quellen des In- und Auslandes in alphabetischer Ordnung bearbeitet, 3ter Bd. 8. 1 rthlr.

Berthold Schwarz, Erfinder des Schießpulvers, als letztes Seitenstück zu Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt.

Friedr. Schiller, die Räuber, Trauerspiel in 5 Aufzügen. Fortgesetzt von der Frau von Wallenrodt.

Der Telegraph, histor.- polit. litterarisches Journal, als Fortsetzung der Geißel. 4 rthlr.

Das neue graue Ungeheuer, herausgegeben von Freunden der Menschheit, 17 und 18tes Heft. 16 gr.

Auch unter dem Titel: Kameleon 5tes und 6tes Heft, herausgegeben von Freunden der Menschheit. 16 gr.

Neues

Deutsch-Spanisches Wörterbuch.

Zweyter Theil,

von L. bis Z.

Bey Gottfried Vollmer in Hamburg und Altona sind zur Michaeli-Messe 1800 folgende neue Werke erschienen:

Allmanach der Liebe, nach Hogarth und Lichtenberg, auf 1801, mit 13 fein ausgemahlten Kupfern. 1 rthlr.

Karrikatur-Allmanach auf 1801, mit 9 illuminirten Kupfern, nach Hogarth. Ein Beytrag zu Lichtenbergs Nachlaß. 18 gr.

Allmanach des Luxus und der Mode auf 1801, mit 10 colorirten Modekupfern von Bunbury und Hogarth, nebst einer Lichtenbergschen Erklärung. 9 gr.

Obscuranten-Allmanach auf 1801. 1 rthlr 8 gr.

Regenten-Allmanach auf 1801. 1 rthlr. 8 gr.

Amouretten No. 1 und 2. 4 gr.

Satyrische Blätter oder satyr. Allmanach v. Janus Eremitta, 3. Bd. 1801. 1 rthlr. 8 gr.

J. G. Büsch Leben, Charakter und Verdienste, nebst einer kurzen Krankheitsgeschichte. 8 gr.

J. G. Büsch, le Droit des gens maritime. 3 gr.

Jeannette, Prinzessin von Curland und Sagan. Ein Gemälde von Fürstengröße und Fürstenunglück.

Karrikaturen nach Hogarth und Lichtenberg. Eine nothwendige Beylage zu dem Journal London und Paris, mit 4 großen illuminirten Kupfern, erklärt vom Verfasser der Lauretta Pisana, 4to. Postpapier 1 rthlr. Druckpapier 20 gr.

Karrikaturen, 2 Bde. mit 22 illuminirten Kupfern. Ein Beytrag zu Lichtenbergs Nachlaß. 1 rthlr. 18 gr.

Pharmacologisches Lexicon oder medicinische und chirurgische Arzneymittellehre für Aerzte, Wundärzte und Apotheker, ingleichen für Oekonomen, besonders für Thierärzte, 2ter und letzter Bd. N bis Z. gr. 8. 2 rthlr. 16 gr.

Karl Moor und seine Genossen nach der Abschiedsscene beym alten Thurm. Ein Gemälde erhabener Menschennatur, als Seitenstück zum Rinaldo Rinaldini, von der Frau von Wallenrodt.

Philosophie und Politik in traulicher Vereinigung bey den neuesten Zeitbegebenheiten, als eine nothwendige Beylage zu den Posseltschen, Rebmannschen, Henningschen und andern politischen Journalen. 16 gr.

v. Schütz allgemeines und vollständiges Wörterbuch der gesammten Stadt-, Land- und Hauswirthschaft. Nach den vorzüglichsten Quellen des In- und Auslandes in alphabetischer Ordnung bearbeitet, 3ter Bd. 8. 1 rthlr.

Berthold Schwarz, Erfinder des Schießpulvers, als letztes Seitenstück zu Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt.

Friedr. Schiller, die Räuber, Trauerspiel in 5 Aufzügen. Fortgesetzt von der Frau von Wallenrodt.

Der Telegraph, histor.- polit. litterarisches Journal, als Fortsetzung der Geißel. 4 rthlr

Das neue graue Ungeheuer, herausgegeben von Freunden der Menschheit, 17 und 18tes Heft. 16 gr.

Auch unter dem Titel: Kameleon 5tes und 6tes Heft, herausgegeben von Freunden der Menschheit. 16 gr

Neues

Deutsch-Spanisches Wörterbuch.

Zweyter Theil,

von L. bis Z.

L.

L, n. der eilfte Buchstab des deutschen Alphabets, und der achte unter den Mitlautern.
Laab, n. cuajo.
Laase, f. jarro.
Labberdan, s. Laberdan.
Läben, v. a. hacer cuajar la leche. quajar la leche.
Laben, v. a. refrescar, restaurar, recrear; dar confortativo, confortar. sich refrescarse, restaurarse.
Labend, adj. recreativo, confortativo, restaurativo.
Laberdan, m. bacalao.
Labbern, s. lillen.
Label, adj. perdido.
Labetrank, m. bebida refrigerativa.
Labkraut, n. galio.
Labkuchen, s. Lebkuchen.
Laborant, m. laborante.
Laboratorium, n. laboratorio.
Laboriös, s. arbeitsam.
Laboriren, v. a. labrar, trabajar en chimica.
Laboriren, das, n. el trabajar, en chimica.
Labsal, n. Labung, comida ó bebida confortativa; fig. recréo.
Labsalben, v. a. mit Theer 'n Schiff bestreichen, alquitranar.
Labyrinth, m. laberinto.
Lacedämon, n. Lacedemon.
Lacedämonier, m. Lacedemonius.
Lache, f. Kothlache, Pfütze, Tümpfel, Morast, Sumpf, laguna, pántano, palude.
Lächeln, v. n. sonreir.
Lächeln, n. sonrisa, risita.
Lächelnd, adj. risueño.
Lachen, v. n. reir, reirse. über etwas lachen, reir de alguna cosa. einen auslachen, reirse de alguno. sich krank lachen, morir de risa, rebentar de risa; sich einen Buckel lachen, dasselbe; ins Fäustchen lachen, reirse á socapa. baares Geld lacht, dinero de contado halla soldado.
Lachen, n. risa. sich des Lachens nicht enthalten können, no poder tener la risa, caerse de risa.
Lachend, adj. risueño.
Lachenknoblauch, m. camedrys de agua.
Lachenswerth, adj. digno de risa.
Lacher, m. el que rie.
Lächerlich, adj. ridículo, risible. lächerliches Vorurtheil, presuncion risible. es ist mir nicht lächerlich, no tengo ganas de reir.
Lächerlichkeit, f. risibilidad.
Lachicht, adj. s. Lache, pantanoso.
Lachs, m. salmon. = Fang, pesca de salmon.
Lachsforelle, f. trucha salmonera.
Lachtaube, f. tortola.
Lachter, s. Klafter.
Lack, m. lacre, laca. chinesischer, laca de china. künstlicher, laca artificial. Siegellack, lacre.
Lacken, n. Bettlacken, sábana. Tuch, paño. er hat nicht ein Lacken aufs Stroh, no tiene sobre que caer muerto.
Lackey, m. lacayo, page, criado.
Lackiren, v. a. vidriar, barnizar.
Lackiren, n. el vidriar, barnizar.
Lackirer, m. vidriador, barnizador.
Lackritzenholz, n. palo de regaliz, palo dulce, orozuz.
Laconien, n. Laconía.
Laconien, Laconisch. adj. lacónico.
Laconisch, adj. lacónico.
Lactuke, f. lechuga.
Lacune, f. lacuna.
Lade, f. Kiste, Kasten, arca, caxa. bey den Handwerkern, caxa de los artistas. Koffer, baul.
Ladebaum, m. pescante de cargar y descargar.
Ladegatt, n. s. Zündloch.
Ladelöffel, m. s. Ladeschauffel.
Lademaaß, n. medida para la pólvora.
Laden, m. der Kramer, tienda, Laden anlegen, abrir tienda.
Laden, m. vor ein Fenster, contraventado, puerta ventana.
Laden, v. a. ein Schiff, cargar; Flinten, armar, cargar un fusil. vor Gericht laden, citar, emplazar. zur Hochzeit, combidar.

Ladepforte, f. s. Pforte.
Ladepfriem, m. s. Raumnadel.
Lader, m. cargador.
Ladeschaufel, f. cuchara.
Ladestock, m. taco, baqueta, atacadera.
Ladetackel, m. aparejo de combes.
Ladewasser, n. agua. Ladewasserlinie, linea del agua.
Ladezeug, n. utensilios; instrumentos necesarios à cargar, armar un cañon.
Ladung, f. eines Gewehrs, Schiffes, carga de un cañon, de un navio; cargamiento, cargazon.
Lädiren, v. a. perjudicar, dañar.
Lady, f. ladi.
Laf, n. in die Pumpe gießen, echar agua en el tubo de la bomba.
Laff, *adj.* insipido.
Laffe, m. arrogante, soberbio, presuntuoso.
Laffette, f. s. Rappert.
Lafwindig, *adj.* navio que arriba mucho.
Lage, f. situacion, puesto, sitio, postura. Stellung, posicion, situacion, actitud. Lage Fässer auf einem Schiffe, andana de barriles. Kanonen, andana de cañones. volle Lage geben, dar una descarga entera.
Lägel, m. barril. Lägels, kurze Stücke Tau, garruchos. bey den Repschlagen, s. Küsten.
Lager, n. campo. ein Lager beziehen, acamparse. Lager schlagen, asentar real, poner su real. mit dem Lager aufbrechen, levantar el campo. eines wilden Thiers, cama, cubil. sein Lager verlassen, salir, de su cama, dexarla. Gerüste zum Weinlager, poinos. Vielen Wein auf dem Lager haben, tener buena provision de vino.
Lagerbaum, m. poino.
Lagerbuch, n. registro, catastro.
Lagerhaft, *adj.* enfermizo, indispuesto.
Lagerkrone, f. corona castrense.
Lagerzins, m. almacenage.
Lagern, sich, v. r. acostare, ponerse. mit einer Armee, situarse. Waaren lagern, almacenar mercaderías.
Lagholz, n. barquillo.
Lagio, n. agio, exceso, mengua.
Lahm, *adj.* hinkend, coxo. gelähmt, estropeado, manco. an allen Gliedern, contracto. einen krumm und lahm schlagen, quebrantar á alguno los lomos.
Lähmen, v. a. estropear.
Lähmung, estropeadura, manquedad.
Lähmig, *adj.* ein lähmig gedrehetes Tau, un cabo torcido menos que á la tercera parte.
Lahn, m. oropel.
Laibbrod, m. pan entero.
Laich, n. frezo, huevos de pescado, overa.
Laichen, v. n. frezar.
Laken, n. paño.
Lallen, v. n. tartamudear.
Lallen, n. tartamudeamiento.
Lamm, n. cordero, añino. das noch saugt, recental. jähriges, borrego, borregon.
Lammen, v. n. parir.
Lämmerchen, *plur.* an der Haselnuß, nogueñas, candela.
Lammwolle, f. lana añina.
Lampe, f. lámpara.
Lampertsnuß, f. avellana.
Lamprete, f. lampréa.
Lancette, f. lanceta.
Land, n. Erde, tierra. festes, tierra firme, continente. zu Lande reisen, viajar por tierra. Land, Beete im Garten, quadro. Land, Feld, campo. Landschaft, pais, region. hohes, klares, mißiges, benebeltes Land, tierra alta, clara, cargada. auf dem Lande herumstreifen, hacerse al campo. das Land legen, perder la tierra de vista. über Land segeln, estar atrasado, nas que el punto.
Landadel, m. nobleza de campaña, hidalguía.
Landarbeit, f. labor, cultivo.
Landausschuß, m. s. Landmiliz.
Landbau, m. agricultura, cultivo, labranza.
Landbauer, m. agricultor, cultivador, labrador.
Landbeschreibung, f. corografia.
Landbetrüger, m. engañador, embustero.
Landbote, m. in Pohlen, nuncio, deputado.
Landedelmann, m. hidalgo; noble.
Landen, n. anlanden, tomar tierra. Truppen, desembarcar tropas.
Landenge, f. istmo, lengua de tierra.
Landesfürst, m. principe, Señor.
Landesverweisung, f. exilio, destierro.
Länderey, f. s. Land.
Landfestung, f. amarradero.
Landfräulein, f. hidalga de aldéa.
Landfriede, m. pública segúridad.

Landgraf, m. Landgravio, Landgrave.
Landgrafschaft, f. Landgraviato.
Landgut, n. tierra; quintería, casa de campo.
Landhaus, n. casa de campo, villoría, quinta, casería, casa de solaz.
Landhure, f. puta, ramera.
Landkarte, f. mapa geográfic...
Landkündig, *adj.* notorio, público.
Landkutsche, f. diligencia.
Landläufer, m. vagamundo, vago.
Landleben, m. vida aldeana, vida del campo.
Ländlich, *adj.* aldeano, aldeaniego. gelegen auf dem Lande, campestre, rural. ländlich, sittlich, cada tierra tiene su uso.
Landmann, m. labrador, aldeano, agricultor.
Landmesser, m. agrimensor, medidor de tierras, geometra.
Landmiliz, f. milicia.
Landpfleger, m. prefecto de provincia.
Landplage, f. calamidad, desgracia pública.
Landrecht, n. leyes del pais.
Landregen, m. lluvia general.
Landrichter, m. alcalde de village.
Landsaß, m. Señor de un feudo.
Landschaft, f. die Stände, los estados. Gegend, region, pais. in der Mahlerey, paisage.
Landskind, n. nativo, natural del pais.
Landsknecht, m. alguacil.
Landsmann, m. compatriota, paisano.
Landsmannschaft, f. paisanage.
Landstand, m. uno de los estados. Landstände, los estados.
Landstraße, f. camino real, trivial, camino pasagero.
Landstreicher, m. vago, vagamundo.
Landstreifer, m. dasselbe.
Landtag, m. junta de los estados, dieta, corte.
Landüblich, *adj.* usual.
Landverderber, m. desolador, destructor.
Landung, f. desembarque, desembarco.
Landvogt, m. bailío.
Landvogtey, f. bailía.
Landvolk, n. gente de la tierra.
Landwehr, f. fortaleza en las fronteras.
Landwein, m. vino del pais.
Landwind, m. viento de la tierra, viento terral.
Landwirthschaft, f. economía.
Lang, *adj.* largo. Mann, alto. Nacht, noche prolongada. Zeit, largo tiempo. drey Jahre lang, por el espacio de tres años. lange Sylbe, silaba aguda. so lange der Krieg dauert, mientras, oder interin dure la guerra, por el tiempo de la guerra. die Tage sind lang, los dias son largos. sie werden länger, se alargan.
Langärmig, *adj.* el que tiene los brazos largos.
Langbeinicht, *adj.* el que tiene los pies largos.
Länge, f. largura. eines Orts, longitud. eines Schiffs, eslora, esloria. eine Länge, ein Tau, eslinga. bey den Repschlägern, eslinga. sich in die Länge ziehen, ir á la larga.
Langen, v. a. reichen, dar, alargar. herholen, ir por. ich kann nicht so weit langen, no puedo alcanzar.
Längenmaß, n. medida, mesura.
Längenmessung, f. longometría.
Längenzirkel, m. círculo de longitud.
Länger, *adj.* mas largo; — mas que.
Langeweile, f. fastidio, enojo.
Langhals, m. gaza larga de un moton.
Langhalsen, *plur.* escaramujos.
Langketten, *plur.* languetas.
Langhändig, *adj.* longimano.
Länglicht, *adj.* larguillo, larguito.
Langmuth, f. longanimidad, toleranza, clemencia.
Langmüthig, *adj.* longánimo, clemente.
Längshin, *adv.* á lo largo del camino.
Langsam, *adj.* lento, tardío, tardo, apausado, einhergehen, andar apausado, ir despacio. meine Uhr geht zu langsam, mi relox atrasa.
Langsamkeit, f. torpeza, sorna, roncería.
Längst, *adv.* mucho tiempo hace.
Langweile, f. enfado, enojo, fastidio.
Langweilig, *adj.* enfadoso, enojoso, fastidioso.
Langwierig, *adj.* lo que dura mucho tiempo.
Langwierigkeit, f. larga duracion.
Lanterne, f. Laterne.
Lanze, f. lanza.
Lanzier, Lanzenträger, m. lancero, alanceador.
Lanzette, f. lanceta.

Lappalien, f. Lapperey, bagatelas.
Lapp, m. das Bugspriets, jumelga.
Lappe, m. s. Lappen.
Lappen, m. pedazo; abgerissenes Stück, retacito. des Ohrs, punta de la oreja. durch die Lappen gehen, calzar ó tomar las de villadiego.
Lappen, s. flicken, reparar, recomponer, remendar.
Lappicht, adj. desharrapado; — de ningun valor.
Lappland, n. Laponia.
Läppisch, adj. insulso, insipido.
Laquay, m. lacayo.
Lärm, m. rumor, ruido, estrépito. plötzlicher, alarma. Lärm schlagen, tocar alarma, tocar á rebato. viel Lärm, und wenig darhinter, mas es el ruido que las nueces.
Lärmbläser, m. el que toca alarma.
Lärmen, v. n. hacer ruido, estrépito, rumor.
Lärmplatz, m. plaza de armas.
Larve, f. máscara. Raupe, oruga. die Larve abnehmen, desenmascararse.
Lasch, m. escarba, ajuste.
Lase, f. s. Laase.
Laß, adj. perezoso, desidioso.
Laßbecken, n. escudillete.
Laßbinde, f. benda.
Laßeisen, n. s. Lanzette.
Lassen, v. a. dexar; nicht verhindern, permitir, dexar. lassen sie mich gehen, déxeme Vmd. lassen, befehlen, mandar. ich habe mir ein Haus bauen lassen. me he mandado construir una casa. er ließ zwey Aerzte kommen, el mandó venir dos médicos. Wein vom Fasse, sacar vino. sein Wasser, orinar, mear. das läßt sich nicht thun, no puede hacerse. die Thüre offen lassen, dexar abierta la puerta. für einen Preiß, dexar á un precio. sich nieder lassen, sentarse, acomodarse.
Lassen. n. thun und lassen, conducta.
Laßdünkel, m. amor propio, presuncion.
Laßkopf, m. s. Schröpfkopf.
Laßreiß, n. pendon.
Läßig, adj. s. laß.
Läßigkeit, f. desidia, pereza.
Last, f. peso, cargo. Schiffslast, lastre. Last, Lastigkeit des Schiffs, buque, bucosidad, cavidad, porte, cabimiento. einem ein Verbrechen zur Last legen, recargar á alg. de algun delito.
Lastbar, adj. sujeto á carga. Thier, bestia de carga.
Laster, n. vicio, delito. Armuth ist kein Laster, pobreza no es vileza.
Lästerer, m. blasfemador, blasfemo.
Lasterhaft, adj. vicioso, escelerado. werden, aviciarse.
Lasterhaftigkeit, f. maldad, escelera-dez.
Lasterleben, n. vida escelerada.
Lästerlich, adj. injurioso, ignominioso, blasfematorio.
Lästermaulzunge, f. Lästerzunge.
Lästern, a. blasfemar, calumniar. schimpfen, injuriar.
Lästerrede, f. , Wort, discurso blasfematorio.
Lästerschrift, f. s. Schmähschrift.
Lästersucht, f. murmuracion.
Lästerung, f. injuria, blasfemia, murmuracion.
Lästerzunge, f. lengua injuriante, boca de escorpion.
Lästig, adj. incomodo, molesto, gravoso, importuno.
Lästigkeit, f. molestia, incomodidad.
Lastigkeit, f. eines Schiffs, s. Last.
Lastsand, m. Ballast, lastre.
Lastschiff, n. navio de carga.
Lastthier, n. bestia, animal de carga, acémila.
Lastträger, m. ganapan, palanquin.
Lastwagen, m. carro de transporte.
Lasur, m. Lasurstein, ultramarino.
Latein, n. lateinische Sprache, lengua latina.
Lateinisch, adj. latino. Segel, vela latina.
Laterne, f. linterna, farol, antorcha.
Laternenstock, hierro del farol.
Laternmacher, m. linternero, farolero.
Laternenmann, m. portalinternas.
Latschen, v. n. ir arrastrando los pies.
Latte, f. lata, borrotin, ripia.
Latten, v. a. enlatar, cubrir con latas.
Lattenwerk, n. obra de latas; enrejado.
Lattich, m. lechuga.
Latwerge, f. electuario, catalicon.
Latz, m. ropilla.
Lau, adj. s. laulicht, floxo.
Laub, n. follage, las hojas del árbol.
Laubfrosch, m. rana verde.
Laube, f. emparrado, gabinete.
Lauberhüttenfest, n. fiesta de los tabernáculos.

Laubicht, *adj*. frondoso.
Laubthaler, m. peso de seis libras tornesas.
Laubwerk, n. follage.
Lauch, m. ajo. spanischer, ajo español.
Lauchgrün, *adj*. verdacho.
Laudenkirschen s. Judenkirschen.
Lavendel, m. alhucema, lavándula, espliego.
Lauer, m. Nachwein, aguapie, vino de cabeza.
Lauern, v. n. auf einen, esperar. lauern, estar á la espera.
Lavete, f. s. Laffete.
Lauf, m. der Thiere, curso, Fahrt eines Schiffs, rumbo, einer Kanone, Gewehrs, alma, ánima, calibre; seiner Einbildung freyen Lauf lassen, dexar correr el raudal de su imaginacion. seinen Lauf vollenden, acabar su carrera.
Laufbank, f. der kleinen Kinder, andadéra.
Laufen, v. n. correr. das Kind lernt laufen, el niño empieza à marchar. gelaufen kommen, venir corrienjo. Gefahr laufen, correr peligro. der Wind lauft nach Westen. el viendo varía al oueste. die Uhr lauft, el relox adelanta. die Sonne lauft um die Erde, el sol gira al rededor de la tierra. in die Wirthshäuser laufen, frequentar las ventas. das lauft wider die Ehre, esto ofende el honor. in die Wette laufen, apostar corriendo. sich außer Athem, perder el aliento corriendo.
Laufend, *adj*. corriente; Monath, Rechnung, el mes, la cuenta corriente.
Läufer, m. andarin; volante.
Läufer als Pferd, corredor, cursor. in einer Gien, beta.
Lauffeuer, n. salva, descarga corriente.
Laufgraben, m. sapa, trinchera. öffnen, abrir las trincheras. untem im Schiff, callejon de combate.
Laufkäfer, m. escarabajo.
Läufisch, *adj*. von Thieren, salido, von Säuen, verriondo.
Laufplanke, f. pasamano.
Laufplatz, m. caso, liza.
Laufschuh, m. escarpin.
Laufstag, m. guardamancebo del baupres.
Laufstern, m. planeta.
Lauft, m. Läufte des Wildprets, pies.
Laufthier, n. dromedario.
Laufwagen, m. s. Gängelwagen.
Laufzaum, m. s. Leitband.
Läufzettel, m. poliza de aviso.
Läufzeit, f. tiempo de ser salidos los animales.
Lauge, f. lexia, colada, bugada.
Laugele, f. albùrno ciprino.
Laugen, v. a. hacer la lexia.
Laugenasche, f. cernada.
Laugentuch, n. s. Aschentuch.
Laugicht, *adj*. de lexia.
Laugnen, läugnen, leugnen, v. a. negar.
Läugnen, n. it. Läugnung. f. negacion.
Laviren, v. n. bordear. bey dem Winde fahren, barloventar.
Laulich, *adj*. tibio, templado; floxo.
Laulichkeit. f. tibieza; floxedad.
Laune, f. el humor con que uno está. bey guter, böser Laune seyn, estar de buen, de mal humor, de buena, de mala moriña.
Launisch, *adj*. Launisch, jovial, alegre; de bello humor.
Lavor, m. lavador.
Laur, v. n. s. Lauer.
Lauren, v. n. s. Lauern.
Laurer, m. Späher, atisbador,
Laus, f. piojo. kleine, piojuelo. voll Läuse, piojoso, piojento. Er hat viel Läuse, el tiene mucho ganado.
Läusekerl, m. Mädchen, sucio, asqueroso.
Läusekrankheit, f. Sucht, pedicular.
Läusekraut, n. abarraz, paparraz, hierba piojera ó piojenta.
Läusenisse, f. liendre.
Läusesalbe, f. ungüento contra los piojos.
Lausche, f. escucha.
Lauschen, v. n. escuchar, espiar.
Lauscher, m. escuchador, espia.
Laus Deo, n. Rechnung der Kaufleute, Laus Deo.
Lausen, v. a. despiojar, coger los piojos.
Lauser, m. mezquino, tacaño, miserable, avariento, escaso.
Lauserey, f. avaricia, mezquindad, piojeria, bagatela.
Lausig, *adj*. piojento. verächtlich, miserable.
Lausnitz, Lausitz, f. Land, Lusacia.
Lausnitzer, m. Lusatico.
Laut, m. son, sueno, tono, sonido. Inhalt, tenor, contenido; laut seines Briefs, segun el tenor de su carta.

Laut. *adj.* alto, claro. lautes Gebet, oracion vocal. laut reden, hablar alto. mit lauter Stimme, à alta voz.

Lautbar, *adj.* notorio, patente.

Lautbarkeit, f. notoriedad.

Laute, f. laud.

Lauten, v. n. sonar, resonar. übel, sonar mal. die Glocken lauten traurig, las campanas tienen un sonido lúgubre. die Antwort lautet. la respuesta suena.

Läuten, v. a. tocar, picar la campana, tañer, repicar. zum Beten, tocar à silencio, à la oracion. er hört läuten und weis nicht wo, el oye campanas y no sabe donde.

Lautenmacher, m. guitarreo.

Lautenspieler, m. guitarrero.

Lautend, *adj.* sonoro.

Lauter, *adj.* mero, puro, limpio, acendrado. Gold, oro fino. Wahrheit, verdad desnuda.

Lauterkeit, f. pureza, claridad. des Herzens, integridad, rectitud, pureza.

Läutern, v. a. purificar, acendrar, acrisolar, Zucker, afinar, refinar.

Läuterung, f. acendradura, purificacion, afinadura, refinadura.

Laxativ, n. s. Purganz.

Laxiren, v. n. purgar, evacuar el vientre.

Laye, m. lego, seglar.

Lazareth, n. hospital, lazareto.

Lazurstein f. Lasur.

Leben, n. vida. Hundeleben, vida perra, vida de perros. wie das Leben, so der Tod, como se vive, se muere. ein gutes Leben führen, darse buena vida. Ist Ihr Vater noch am Leben? vive aun su padre de Vmd. das Leben nehmen, quitar la vida. retten, salvar la vida. das Leben für einen lassen, dexar, sacrificar la vida por alguno.

Leben, v. n. vivir. noch leben, vivir aun, estar todavia vivo. so lange ich lebe, mientras viviere. von seinem Dienst leben, vivir de su oficio. er lebet von Kräutern und Wurzeln, se alimenta de hierbas y raices. so wahr ich lebe, por vida mia; tan cierto como vivo. so wahr Gott lebt, tan cierto como hay Dios. er hat zu leben, el tiene con que pasar, con que vivir.

Lebend, lebendig, *adj.* viviente, vivo. lebende Sprachen, lenguas vivas. einen lebendig fressen, comer à alguno vivo, das lebende Werk eines Schiffs, obra viva.

Lebendig machen, v. a. vivificar.

Lebendigmachung, f. vivificacion.

Lebensart, f. vivienda, er hat, sabe las reglas de la cortesía.

Lebensbalsam, m. bálsamo vital.

Lebensbaum, m. árbol de la vida.

Lebensbeschreibung, f. biografia.

Lebensgefahr, f. peligro de vida.

Lebensgeister, s. pl. espiritus vitales.

Lebensgröße, f. grandeza natural.

Lebenslang, *adv.* à vida, mientras uno viva.

Lebenslauf, m. curso de la vida.

Lebensmittel, s. pl. viveres, victo, vituallas, viandas, bastimentos. auf zwölf Jahre, mantimentos para doce años.

Lebensregel, f. regla de la vida.

Lebenssaft, m. jugo vital.

Lebensschein, m. fé de vida.

Lebensstrafe, f. pena de vida.

Lebenstag, m. dia de vida.

Lebenswandel, m. f. Lebensart.

Lebenszeit, f. tiempo de vida. auf Lebenszeit, de por vida.

Lebensziel, m. termino de vida.

Leber, f. higado. kleine Leber, higadillo. deutsch von der Leber sprechen, hablar francamente.

Leberblume, f. hierba trinitaria.

Leberfarbe, f. color de higado.

Leberflecken, m. color de higado.

Lebergelb, *adj.* ahigadado, de color de higado.

Leberkraut, n. hepatico. hepataria, higadela.

Leberraute, f. lunaria.

Leberstein, m. piedra hepática.

Lebersüchtig, *adj.* hepático.

Lebersucht, f. hepatica.

Leberwurst, f. salchicha de higado.

Lebewohl, m. el vale, despedida.

Lebhaft, *adj.* f. lebend; munter, vivo, vivaz, lebhaftes Treffen, funcion, accion viva.

Lebhaftigkeit, f. vivacidad, viveza, verdor.

Lebkuchen, m. Leckkuchen, Pfefferkuchen, pan de especia.

Leblos, *adj.* inánime, sin vida.

Lebzeit, f. Lebenszeit.

Lech, oder Leck, *adj.* rezumo. das Schiff hat einen Leck, el navio hace agua. einen Leck stopfen, tapar, tomar una agua. der Leck hat sich zugezogen, se ha tapado.

Lechzen, v. n. vor Dürre, henderse. vor Durst, morir de sed. nach etwas, desear ardientemente.

Lechzend, part. von Dürre, hendido. vor

vor Durst, sediento. begierig, ávido.
Leck, *adj.* das nicht Wasser hält. rezumo.
Leck, m. s. Lech.
Leckasie, f. merma, derramo.
Lecken, n. lamer, relamer. sich lecken, als die Katzen, relamerse. sich lecken, schmücken, schminken, relamerse. lecken, auslaufen, als ein leckes Faß, rezumar, derramarse. die Finger nach etwas, comerse los dedos.
Lecker, *adj.* s. leckerhaft.
Lecker, m. lamedor. Leckermaul, goloso, delicado.
Leckerbissen, m. bocado delicado, golosina, manjar delicado. Liebhaber von Leckerbissen, amador de manjares delicados.
Leckerey, f. golosina; manjar exquisito.
Leckerhaft, *adj.* goloso, delicado, amador de manjares delicados. von Speisen, delicado, exquisito, regalado.
Leckerhaftigkeit, f. golosina.
Leckermaul, n. goloso, delicado, amador de manjares delicados. kleines Leckermaul, golosillo.
Leckwein, m. vino derramado; merma de vino.
Leckwerk, n. f. Gradlerwerk.
Lection, f. leccion. seine Lection hersagen, dar su leccion.
Lector, m. lector, profesor.
Lectorat, n. lectorato, lectoría.
Lectüre, f. lectura.
Leder, n. cuero; pellejo. vom Leder ziehen, poner mano à la espada. rohes Leder, corambre en pelo.
Lederarbeiter, m. el que trabaje en cueros, ó pellejos.
Lederband, m. enquadernadura en pasta.
Lederbereiter, m. s. Gärber.
Ledergrube, f. tanería.
Lederhandel, m. comercio de cueros, de corambres.
Lederhändler, m. corambrero, negociante en corambres.
Lederhart, *adj.* duro cómo corambre.
Lederholz, n. dirca, arbol de Virginia.
Lederkalk, m. cal de corambreros.
Lederkammer, f. cámara de corambres.
Lederleim, m. cola de toro, ò de leño.
Ledern, *adj.* de cuero, de corambre, de pellejo. Hosen, calzones de pieles.
Ledern, v. a. revestir de pieles.
Ledersauer, m. s. Gärber.
Lederwerk, n. corambre.
Ledig, *adj.* leer, vacío, vacante. ledig, ehelos, unverheurathet, soltero; célibe. ledige Mannspersonen, célibe, soltero, Frauensperson, soltera. ledig, los, franco. libre, exénto, ledig von Geschäften, libre, desembarazado. ledig stehen, vacar. ledige Stelle, oder Dienst, empléo, oficio vacante. Stand, celibato, celibatez, estado célibe.
Ledigkeit, f. des Standes, celibato.
Lediglich, *adv.* únicamente, solo, solamente.
Leebord, n. costado de sotavento.
Leebrassen, v. n. brazos de sotavento.
Leefallen, v. n. sotaventar.
Leesegel, n. das große, rastrera mayor.
Leeseite, f. costado de sotavento. an der Leeseite eines Waldes liegen, estar al socaire de la tierra.
Leewärts, *adv.* sotavento. Leewärtszeit, la maréa que tiene direccion igual à la del viento.
Leede, s. Lehde.
Leer, *adj.* vacio, apurado, záfio, vago. leerer Magen, estómago apurado. leerer Kopf, vacío de entendimiento. leerer Wagen, carro vacío. leere Hoffnung, esperanza vana. leer ausgeben, frustrarse. leere Stelle, lugar vacante. leer von Geschäften, desocupado. leerer Raum, el vacuo.
Leere, f. vaciedad, vacio.
Leeren, v. a. s. ausleeren, vaciar.
Leffeln, s. Löffeln, enamorar con las damas.
Lefze, f. labio. dicke Lefze, bezo.
Legal, *adj.* legal. *adv.* legalmente.
Legalisiren, v. a. legalizar, autenticar.
Legalität, f. legalidad.
Legangel, f. anzuelo de rio.
Legat, m. legado. päpstlicher, legado apostólico.
Legat, n. legato.
Legatar, m. legatario.
Legation, f. legacion, legacía.
Legeleinen, n. cregüelas.
Legen, v. n. poner, situar, asentar, sich legen, sich niederlegen, acostarse, recostarse. auf die Seite legen, recostar, die Schuld auf einen legen, imputar á alguno la culpa. Hand an einen legen, asentar la mano à alguno. im Frühjahre legen

legen die Vögel, por la primavera ponen las aves, sich legen, aufhören, dexar, cesar, sosegarse, die Winde legen sich, los vientos abonanzan, amainan. die Schmerzen legen sich, los dolores se aplacan. die Hitze hat sich gelegt, ha pasado el calor. mit dem Schiffe ans Land legen, acostarse á tierra. zwey Schiffe der Länge nach an einander legen, parear dos navios. sich auf Erlernung legen, aplicarse, dedicarse á aprender. in die Asche legen, reducir à cenizas.
Legende, f. legenda.
Legerwall, m. costa de sotavento. ein Schiff auf Legerwall, navio empeñado en la costa.
Leger, m. Legger, Wasser Leger, barriles de agua.
Legestadt, f. ciudad contingente.
Legezeit, f. tiempo donde ponen las gallinas.
Leghenne, f. gallina que pone huevos.
Legion, f. legion.
Legionar, m. legionario.
Legiren, v. a. allegar, hacer la liga.
Legirung, f. liga.
Legitima, f. legitima.
Legitimation, f. legitimacion.
Legitimiren, a. legitimar.
Legitimirung, f. Legitimation.
Leguan, m. guirnalda. der Leguan um den Vorsteven eines Boots, guirnalda. die Leguane um die Raaen, guirnaldas de las velas.
Lehde, f. terreno inculto.
Lehen, oder
Lehn, n. vasallage. zu Lehn stehen, reconocer vasallage. Guth, feudo. zu Lehn geben, dar en feudo, enfeudar. Freylehn, feudo franco. das Lehn miethen, pedir la investidura de un feudo.
Lehm, m. barro, arcilla. von Lehm gemacht, de barro.
Lehmig, adj. barroso, arcilloso.
Lehmwand, f. muro, pared de barro.
Lehnbank, f. Lehnebank.
Lehnbar, adj. relevante, dependiente.
Lehnbarkeit, f. dependencia de feudo.
Lehnbefreyung, f. extincion de feuoo.
Lehnbesitzer, m. posesor de un feudo, feudatario.
Lehnbret, n. hinten im Boot, escudo.
Lehnbrief, m. instrumento, carta de investidura.
Lehnbuch, n. registro de feudos.
Lehnkontract, m. contrato de enfeudacion.
Lehndienst, m. servicio feudal.
Lehndirector, m. director de la cámara de feudos.
Lehne, f. an einer Treppe, acitara. am Stuhl, espalda.
Lehnebank, f. banco á espaldas.
Lehneid, m. juramento de homenage.
Lehnen, v. v. s. leihen. sich anlehnen, arrimarse, apogarse.
Lehnfrey, adj. alodial. Guth, bienes alodiales.
Lehnfreyheit, f. alodialidad.
Lehngebühr, f. derechos feudales.
Lehngefälle, f. pl. dasselbe.
Lehngeld, n. dasselbe.
Lehngerechtigkeit, f. señorio feudal.
Lehngut, n. feudo.
Lehnherr, m. patron, señor.
Lehnherrin, f. patrona, señora.
Lehnherrschaft, f. señorio feudal.
Lehnhof, m. corte feudal.
Lehnhuldigung, f. homenage.
Lehnmann, f. vasallo, feudatario.
Lehnlakey, m. criado, volante.
Lehnpferd, n. s. Miethpferd, caballo de alquiler.
Lehnrecht, n. derecho feudal.
Lehnreichung, f. investidura del feudo.
Lehnsachen, s. pl. causas feudales.
Lehnschaft, f. Lehnbarkeit.
Lehnsatz, m. lemma.
Lehnsessel } m. silla à brazos, silla
Lehnstuhl } de caderas, mit Rücklehnen, silla de respaldo.
Lehnsweise, adv. á titulo de feudo.
Lehnträger, m. feudatario, vasallo.
Lehnsverbrechen, n. felonía.
Lehnsverwirkung, f. pérdida del feudo.
Lehnung, f. alquilamiento.
Lehnwaare, f. laudemio.
Lehnzins, m. canon, libelo, recognicion.
Lehramt, n. empléo de publico maestro. akademisches, cátedra.
Lehrart, f. método, modo de enseñar. der Lehrart gemäß, metódico, segun el metodo.
Lehrbegierde, f. deseo, animo de aprender.
Lehrbegierig, adj. estudioso, deseoso de aprender.
Lehrbrief, m. escritura de aprendizage.
Lehrbuch, n. compendio, libro doctrinal.
Lehrbursch, m. mozo, aprendiz.
Lehre, f. Unterweisung, enseñanza, amaestramiento, instruccion. der keine Lehre annimmt, indisciplinable, incorrigible. aus der Lehre kommen,

kommen, salir de aprendiz. aus der Lehre laufen, abandonar la enseñanza. laß dir das eine Lehre seyn, que esto te sirva de escarmiento. die Lehre des Schlittens bey den Reepschlägern, serrador.
Lehren, v. a. enseñar, amaestrar, instruir, imbuir. der Ausgang wird es lehren, el exito lo enseñará, lo hará ver, singen lehren, enseñar á cantar.
Lehrer, m. enseñador, maestro, instructor. öffentlicher, Doctor, profesor, catedrático.
Lehrerin, f. maestra, enseñadora.
Lehrfabel, f. fábula instructiva.
Lehrgebäude, n. sistema.
Lehrgedicht, n. poesía moral.
Lehrgeld, n. pagamiento, premio de enseñanza.
Lehrherr, m. maestro.
Lehrjahre, s. pl. Lehrzeit, aprendizago, tirocinio, tiempo establecido para estar de aprendiz.
Lehrjunge, m. s. Lehrling.
Lehrknabe, m. aprendiz.
Lehrling, m. aprendiz, principiante, aprendigon, tiro.
Lehrmädchen, n. aprendiz, principiante.
Lehrmäßig, *adj.* dogmático.
Lehrmeister, m. maestro, preceptor.
Lehrmeisterin, f. maestra.
Lehrmeisterlich, *adj.* de preceptor.
Lehrmeynung, f. hipótesis.
Lehrode, f. oda didascálica.
Lehrprinzipal, m. señor, maestro, principal.
Lehrpsalm, m. psalmo de doctrina.
Lehrpunkt, m. punto de doctrina.
Lehrreich, *adj.* instructivo.
Lehrsaal, m. aula, auditorio.
Lehrsatz, m. teorema, maxima, principio, axioma.
Lehrspruch, m. sentencia.
Lehrstand, m. estado de doctor, profesor.
Lehrstube, f. Lehrsaal.
Lehrstuhl, m. cátedra
Lehrstyl, m. estilo didascalico.
Lehrwerk, n. obra de principiante.
Lehrzeit, f. aprendizage, tiempo para estar de aprendiz.
Lehrzimmer, n. f. Lehrsaal.
Leib, m. cuerpo. einen dünnen Leib haben, tener el vientre afloxado. er hat den Teufel im Leibe, tiene el diablo en el cuerpo. ein kleiner Leib, cuerpecillo. da ist er mit Leib und Seele, allí esta en cuerpo y alma. thun sie es bey Leib und Leben nicht, no lo haga por todo el oro del mundo. er hat den Teufel im Leibe, el está endiablado. gesegneten Leibes seyn, estar en cinta, ó preñada. von Mutterleibe an, desde el nacimiento.
Leibarzt, m. médico de cuerpo. erster Leibarzt, protomedico. dessen Stelle, protomedicato.
Leibchen, n. corpezuelo.
Leibbinde, f. escarpa.
Leibkompagnie, f. compañía coronela.
Leibdienst, m. servitud personal.
Leibeigen, *adj.* siervo, esclavo.
Leibeigenschaft, f. servitud, esclavitud.
Leiben, v. n. einen abmahlen wie er leibt und lebt, pintar al vivo.
Leibeigener, m. siervo.
Leibesbeschaffenheit, f. constitucion, disposicion del cuerpo; complexión.
Leibesbeschwerde, } f. agravio, incomodidad del cuerpo.
Leibesbeschwerung, }
Leibesbildung, f. formacion del cuerpo.
Leibesbürde, f. feto, niño en el vientre.
Leibeserben, *plur.* herederos.
Leibesfehler, m. defecto, enfermedad de cuerpo.
Leibesfrucht, f. feto.
Leibesgaben, *plur.* dotes, calidades corporales.
Leibesgebrechen, n. defecto, vicio del cuerpo.
Leibesgefahr, f. peligro de vida.
Leibesgestalt, f. talle, estatura.
Leibesgesundheit, f. sanidad del cuerpo.
Leibesgröße, f. altura del cuerpo.
Leibeskraft, f. fuerza, robustez.
Leibesnahrung, f. nutrimento, alimento.
Leibespflege, f. cura del cuerpo.
Leibesschade, m. llaga en alguna parte del cuerpo.
Leibesschmerz, m. dolor de vientre, cólica.
Leibesschwachheit, f. flaqueza del cuerpo.
Leibessorge, f. cura del cuerpo.
Leibesstärke, f. Leibeskraft.
Leibesstrafe, f. suplicio, pena corporal.
Leibesübel, n. mal de cuerpo.
Leibesübung, f. exercicio del cuerpo.
Leibfarbe, f. die man am liebsten trägt, color favorido.

Leibfarben, } adj. encarnado; encar-
Leibfarbig, } nadino.
Leibfrohne, f. s. Leibdienst.
Leibgarde, f. guardia de corps.
Leibgeding, n. was ein Herr seiner Gemahlin vermacht, in ihrem Witwenstande davon zu leben, viudedad, arras, dote que el marido hace á su muger, y de que goza en su viudez.
Leibgeleit, n. conducta personal.
Leibgewinn, m. s. Leibrente.
Leibgurt, s. Leibgürtel, m. ceñidor, cinta, pretina, pretinilla.
Leibguth, n. posesion señalada por apanage.
Leibhaft, leibhaftig, adj. real, corporal, verdadero. er ists leibhaftig, es el mismo.
Leibherr, m. amo, patron.
Leibhölzer, plur. trancaniles.
Leibhund, m. perro favorido.
Leibig, adj. corpulento, grueso.
Leibjäger, m. cazador de cuerpo.
Leibkette, f. cadena.
Leibkleid, n. bata de señoras.
Leibknecht, m. mozo de establo.
Leibknoten, m. balzo por el seno, asa de guia.
Leibkutscher, m. cochero.
Leiblakay, m. lacayo primero.
Leiblich, adj. corporal.
Leiblied, n. cancion favorida.
Leibmedikus, f. Leibarzt.
Leibpacht, m. arriendo á tiempo de vida.
Leibpferd, n. caballo favorido.
Leibregiment, n. regimiento del Rey.
Leibrente, f. renta vitalicia.
Leibrock, m. túnica; — Frack, casaca.
Leibschmerzen, plur. und
Leibschneiden, n. dolor de tripas, torcijones.
Leibschneider, m. sastre primero.
Leibschuster, m. zapatero primero.
Leibschütz, m. s. Leibjäger.
Leibspruch, m. mote.
Leibstück, n. aria favorida.
Leibtanz, m. bayle favorido.
Leibwache, f. guardia de corps.
Leichdorn, m. adrianes endurecidos; callos.
Leiche, f. todter Körper, cadaver, hombre muerto. zur Leiche gehen, asistir al funeral. Leiche der Fische, brega de pescados.
Leichenbahre, f. andas.
Leichenbegängniß, n. exéquias, funeral.
Leichenbegleiter, m. el que asiste al funeral.
Leichenbegleitung, f. comitiva fúnebre.
Leichenbestattung, f. funeral.
Leichenbuch, n. libro, registro de muertos.
Leichencarmen, n. s. Leichengedicht.
Leichenfackel, f. hacha funeral.
Leichenfarbe, f. color de un muerto.
Leichenfärbig, adj. de color de un muerto.
Leichenfrau, f. muger que cuida de los muertos.
Leichengedicht, n. epicedio, poesía fúnebre.
Leichengefolg, n. comitiva funebre.
Leichengeläut, n. el toque de las campanas por muertos.
Leichengepränge, n. pompa funeral, funeralla.
Leichengesang, m. cancion fúnebre.
Leichenhaft, adj. cadaveroso.
Leichenhuhn, f. s. Uhu.
Leichenkerze, f. vela fúnebre.
Leichenkosten, s. pl. gastos funerales.
Leichenmahl, n. convite fúnebre.
Leichenmusik, f. música funeral.
Leichenpredigt, f. sermon funeral.
Leichenrede, f. sermon funeral, oracion fúnebre.
Leichenstein, m. piedra lapida sepulcral.
Leichentext, m. texto de un sermon funeral.
Leichenträger, m. portador de un cuerpo muerto.
Leichentuch, n. paño de tumba, paño de entierro.
Leichenwächter, m. vigilia á un cuerpo muerto.
Leichenwagen, m. carro funeral.
Leichenzettel, m. escritura del número de los muertos.
Leichenzug, m. s. Leichengepränge.
Leichhuhn, f. s. Uhu.
Leichkarpfen, m. s. Streichkarpfen.
Leichnam, m. cadáver.
Leichpredigt, f. s. Leichenpredigt. sermon funeral.
Leicht, adj. dem Gewicht nach, ligero, leicht, der Mühe nach, fácil. leicht, leichter gemacht, alijado, flüchtig, aligero. das Herz wird mir leicht, se me alivia el corazon. leichte Hand zum schreiben, mano expedita, ligera. leichte Truppen, tropas ligeras. Wunde, herida ligera. leicht gekleidet, vestido ligeramente. ich glaube es leicht, lo creo sin dificultad.

Leichte, f. s. Leichtigkeit. f. ligereza.
Leichteich, m. s. Streichteich.
Leichtern, v. a. s. erleichtern.
Leichterung, s. Erleichterung, aligeramiento.
Leichtfertig, *adj.* malicioso, maligno, malvado. Mensch, ligero.
Leichtfertigkeit, f. malicia, malignidad.
Leichtfüßig, *adj.* veloz.
Leichtgläubig, *adj.* crédulo.
Leichtgläubigkeit, f. credulidad.
Leichtigkeit, f. ligereza; im Springen, soltura, ligereza. in Bewegungen, facilidad, mobilidad. der Schreibart, facilidad, claridad.
Leichtlich, *adv.* fácilmente.
Leichtsinn, m. ligereza de miente, volubilidad, inconstancia.
Leichtsinnig, *adj.* inconstante, ligero, voluble; *adv.* inconstantemente.
Leichtsinnigkeit, f. s. Leichtsinn.
Leick, n. eines Segels, relinga. eines Raasegels, relinga de pujamar. das Oberleick, relinga de grátil. das stehende Leick, relinga de caida. Vorleick, embargadura, grátil. Hinterleick, Achterleick, el braguer. Unterleick eines Segels, relinga. Vorleick eines Raasegels, gratel de una vela de estay.
Leid, n. agravio, tuerto, mala obra. es thut mir leid, siento mucho, es thut mir leid, Hamburg zu verlassen, yo siento dexar á Hamburgo. sich ein Leid anthun, matarse á si mismo. Betrübniß, aflicion, pena, dolor. keine Freude ohne Leid, ninguna rosa sin espinas. um einen Verstorbenen, luto. keinem zu Liebe noch zu leid, ni á favor de uno ni de otro.
Leiden, v. a. ausstehen, ertragen, sufrir, padecer, llevar; erdulden, tolerar. viel ausstehen, padecer, sufrir mucho. Schiffbruch leiden, naufragar, hacer naufragio. Schaden leiden, sentir, sufrir, padecer daño. diese Regel leidet Ausnahme, esta regla padece excepcion. Armuth leiden, Dürftigkeit leiden, padecer mucha necesidad. so viel die Umstände leiden, quanto las circunstancias permitan. er ist in diesem Hause gut gelitten, él está bien visto en esta casa.
Leiden, n. pasion, patimiento, tribulacion, afliccion, pena, tormento, martirio. geduldig im Leiden seyn, tener sufrimiento en los tribulaciones.
Leidend, *adj.* paciente, padeciente, der leidende Theil, la parte enferma; er hat sich bloß leidend verhalten, el se ha tenido á la pasiva.
Leidenschaft, f. pasion, afecto de ánimo. die Leidenschaften unterdrücken, reprimir las pasiones. das Spiel ist seine Leidenschaft, el juego es su pasion.
Leidenschaftlich, *adj.* apasionado.
Leidensfrey, *adj.* exênto, libre de pasiones.
Leidensfreyheit, f. impasibilidad.
Leidentlich, *adj.* et *adv.* pasivo.
Leider, interj. ay de mi. leider Gottes, ay Dios mio.
Leidig, *adj.* triste, afligido. leidiger Fall, accidente triste. lästig, enfadoso, enojado.
Leidlich, *adj.* tolerable, sufrible, soportable. Preis, el precio es moderado.
Leidlichkeit, f. tolerabilidad; mediocridad.
Leidtag, m. dia de luto.
Leidtragend, *adj.* el que asiste á un funeral.
Leidwesen, n. dolor, sentimiento. zu meinem größten Leidwesen, con mucho sentimiento mio.
Leier, leiern, s. Leyer.
Leihbank, f. s. Leihhaus.
Leihen, v. a. prestar, dar en emprestido. auf Pfänder, dar dinero sobre prendas.
Leiher, m. prestador.
Leihhaus, n. monte pio, monte de piedad.
Leihkasse, f. casa del monte pio.
Leihsegel, n. vela latina.
Leihung, f. prestamiento.
Leilaken, n. Leilach, Bettlaken, sábana.
Leim, m. Lehm, Töpferthon, arcilla, barro; Leim, zum leimen, cola.
Leimen, v. a. colar, encolar.
Leimenstein, m. terron sacado del barro, y secado al aire.
Leimer, m. colador.
Leimfarbe, f. color para pinturas de aguaza.
Leimgrube, f. barrero, barrial.
Leimicht, *adj.* lehmicht, arcilloso, barroso.
Leimmacher, m. fabricante de cola.
Leimruthe, f. varilla enligada.
Leimstange, f. vareta, perca enligada.

Leimtiegel, m. crisol para derretir la cola.
Leimung, f. accion de colar.
Leimwand, f. pared, muro de tierra.
Leimwasser, n. agua encolada.
Lein, m. lino, linaza.
Leinbau, m. cultivo del lino.
Leinchen, n. cordelejo, cordelillo.
Leine, f. cordel, cordelejo. die Hunde zu führen, trahilla.
Leinen, *adj*. de lino, de lienzo. leinen Garn, hilo de lino.
Leinen, n. lienzo, lenceria. Buchleinen, libretas. Möbelleinen, listados.
Leinfeld, n. tierra sembrada con linaza.
Leinknoten, m. boton del lino.
Leinkraut, n. linaria, osiride.
Leinkuchen, m. pasta de linaza.
Leinöl, n. aceite de lino, de linaza.
Leinsaat, f. linaza.
Leinwand, f. lienzo, lenceria, tela de lienzo. Steifleinwand, bocasi.
Leinwandhandel, comercio en lienzos, en lencerias.
Leinwanden, *adj*. de lienzo.
Leinweber, m. texedor, fabricante.
Leinweberin, f. texedora.
Leise, *adj*. sacht, baxo. leise reden, sprechen, hablar baxo, en voz baxa. leisen Schlaf haben, tener el sueño ligero. leiser Schritt, paso ligero.
Leisetreter, m. espia.
Leistchen, n. pequeña tablilla.
Leiste, f. tablilla. Leiste an dem zerbrochenen Gang auf dem Schiffe, galon de la moldura. der Rusten, guardacadenas.
Leisten, m. eines Schuhes, horma de zapato. der Schuster bleibe bey seinem Leisten, no conviene salir de su esfera; quédese el zapatero con su horma.
Leisten, v. a. hacer, efectuar, cumplir, prestar. Caution, prestar caucion. Huldigung, prestar homenage. Widerstand, hacer frente, resistir. Gehorsam, obedecer, prestar obediencia. Zahlung, pagar, cumplir con el pago.
Leistenbruch, m. hernia inguinaria.
Leistenschneider, m. hormero.
Leistung, f. el acto de prestar. der Bürgschaft, prestamiento de la caucion.
Leitband, m. eines Hundes, trahilla.
Leiten, v. a. regieren, gobernar; führen, guiar, conducir.
Leiter, m. guia, conductor.
Leiter, f. escala. Strickleiter, escala de cuerdas. mit Leitern besteigen, escalar. Leiter, Leier, ein Tau, nervio, miembro.
Leiterbaum, m. liston de escala.
Leitersprosse, f. clavijas de escala.
Leiterwagen, m. carro con escalas.
Leitfaden, m. hilo de guiar; norma, regla.
Leitfeuer, n. s. Lauffeuer.
Leithammel, m. guia.
Leithund, m. s. Spürhund.
Leitochse, m. guia.
Leitrieme, m. retranca; trabilla.
Leitseil, n. trahilla, atrahilla. am Wagen, guia. am Leitseil fahren, atrahillar.
Leitsmann, m. s. Geleitsmann.
Leitstern, m. norte.
Leitung, f. conduccion, guia.
Leitwagen, f. Leuwagen.
Leitzeug, n. in der Chimie, vehiculo.
Lende, f. cadera, lomo.
Lendenader, f. vena lomal.
Lendenbraten, m. espinazo, ijada, loma de algun animal.
Lendengicht, f. s. Lendenweh.
Lendengries, m. piedra en los riñones.
Lendenlahm, *adj*. deslomado.
Lendenlähmung, f. deslomadura.
Lendenmäuschen, s. pl. músculos lomales.
Lendenschmerz, m. dolor en los lomos.
Lendenstein, m. piedrá en los riñones.
Lendenweh, n. s. Lendenschmerz.
Lengfisch, m. estocfis crudo.
Lenken, v. a. gobernar, regir. die Pferde, regir los caballos. das Schiff, gobernar el navío. der Mensch denkts, Gott lenkts, el hombre propone, Dios dispone. sich lenken, wohin, volverse.
Lenkriemen, m. s. Lenkseil.
Lenksam, *adj*. dócil, plegable, obediente.
Lenksamkeit, f. docilidad, plegabilidad.
Lenkseil, m. guias, retranca.
Lenkung, f. voltamiento; direccion.
Lens, *adv*. die Pumpe lens pumpen, hacer llamar la bomba.
Lensen, v. n. bey einem Sturm, correr el tiempo.
Lenz, m. primavera; verano.
Lenzmonath, m. el mes de Marzo.

Leopard, m. leopardo.
Lerche, f. alondra, cugujada. große Landlerche, calandria.
Lerchenbaum, m. téa, alerce, alarce, larice.
Lerchenfalk, m. pigargo.
Lerchenfang, m. caza de alondras.
Lerchenfänger, m. cazador de alondras.
Lerchengarn, n. red para cazar alondras.
Lerchengeyer, m. s. Lerchenfalk.
Lerchengesang, m. canto de las alondras.
Lerchenheerd, m. caza preparada de alondras.
Lerchenklau, f. consólida.
Lerchennest, n. nido de alondra.
Lerchennetz, n. red para coger alondras.
Lerchenschwamm, m. garzo.
Lerchenstreichen, n. caza de alondras.
Lerchenstrich, m. tiempo donde se cazan las alondras.
Lerchenzeit, n. dasselbe.
Lermen, s. Lärmen.
Lernbar, adj. lo que puede aprenderse.
Lernbegierde, f. s. Lehrbegierde.
Lernbegierig, adj. s. Lehrbegierig.
Lernen, v. a. aprender. durchs Lehren lernen wir, enseñando aprendemos. von sich selbst lernen, aprender sin maestro. auswendig, aprender de memoria, decorar.
Lernung, f. el aprender.
Lesart, f. variacion de un texto.
Lesbar, adj. leible, legible.
Lesbarkeit, f. legibilidad.
Lese, f. als Weinlese, cosecha.
Lese, f. im Spiel, la baza. drey Lesen haben, tener tres bazas. die Lese machen, ganar la baza. alle machen, hacer todas las bazas.
Lesebuch, n. libro de lectura; libro elementar.
Leseholz, n. s. Raffholz.
Lesen, v. a. eine Schrift übersehen, leer. spanisch lesen können, saber leer español. einmal lesen, leer una vez, dar una lectura. eine Messe lesen lassen, mandar decir una misa. einen den Text lesen, leer la cartilla á alguno. Obst lesen, coger frutas. Linsen, Erbsen, Salat, limpiar.
Lesenswerth, adj. digno de ser leido.
Lesepult, n. púlpito, atril.
Leser, m. lector.
Leserin, f. lectora.
Leserlich, adj. leible, legible. eine leserliche Hand schreiben, escribir los caracteres leibles.
Leseschule, f. escuela de leer.
Lesestunde, f. hora destinada á leer.
Leseübung, f. exercicio de leer.
Lesezeit, f. tiempo de leer.
Leslich, adj. s. leserlich.
Lesung, f. lectura, leccion.
Letten, m. arcilla, greda.
Letter, f. carácter, letra.
Lettig, adj. arcilloso, gredoso.
Letze, f. despedida.
Letzen, v. a. holgarse à la despedida.
Letzt, adj. letzte, el último, das letzte Viertel des Mondes, el último quarto, luna mengnante. das letztemal, la última vez. der letzte Wille, la última voluntad. in den letzten Zügen liegen, estar á lo último, á los últimos. die vier letzten Dinge, los quatro novísimos. die letzte Ehre erweisen, prestar el último obsequio.
Letzt, letztens, letzthin, letztlich, últimamamente.
Levante, f. el Levante.
Levantiner, m. el Levantino.
Levantisch, adj. levantino, del Levante.
Leu, adj. no bastante curvado.
Leuchte, f. linterna, farol, fanal.
Leuchten, n. Glanz von sich geben, lucir, relucer, relumbrar, resplandecer. das Wetter leuchtet, relampaguéa. die Wahrheit leuchtet in die Augen, la verdad es evidente.
Leuchten, n. resplandor, luz; des Wetters, relámpago.
Leuchtend, p. glänzend, rutilante, reluciente, relumbrante, resplandeciente, luminoso.
Leuchter, m. velero, candelero. Handleuchter, candil. großer Leuchter, hängender Leuchter, lustre. Wandleuchter, candelero de pared.
Leuchterstuhl, m. velador.
Leuchtfeuer, n. fanal.
Leuchtkugel, f. bala encendida.
Leuchtsäule, f. coluna luminosa.
Leuchtstern, m. estrella luciente.
Leuchtthurm, m. fanal, faro.
Leugbar, leugnen, s. läugbar.
Levit, m. Levita. einem den Leviten lesen, leer la cartilla à alguno, reprehender gravemente.
Levitenrock, m. dalmática, tunicela.
Levitisch, adj. levítico.

Levkoy, f. alhelí, cheiranto. Winterlevkoje, sanamunda.
Leumund, m. nombre, famà, bösen Leumund machen, calumniar.
Leute, s. pl. gente, los hombres, personas. sie sind reiche Leute, es gente rica; estan bien. gemeine Leute, gente baxa, el vulgo. mit Leuten umgehen, tratar con personas. er hat Land und Leute gesehen, el ha visto varias naciones y paises. unter die Leute bringen, divulgar.
Leutebescheißer, } m. engañador, embustero.
Leutebetrüger,
Leutenant, m. teniente.
Leutenantin, f. muger de teniente.
Leuteſcheu, adj. tímido, medroso, misantropo.
Leuteſchinder, m. desollador.
Leutselig, adj. afable, apacible, humano, tratable, accesible. adv. afablemente, apaciblemente.
Leutseligkeit, f. generosidad, magnanimidad, piedad, afabilidad, apacibilidad, humanidad.
Leuwagen, m. des Ruders, media luna, descanso de la caña del timon. Leuwagen des Besanschoots, hierro para cambiar la mesana.
Lexikon, n. Diccionario, Lexicon.
Leyer, f. plectro, gaita, lira. allezeit auf einer Leyer bleiben, estar en sus treze.
Leyermann, m. gaitero.
Leyerfrau, f. gaitera.
Leyern, v. n. tocar la lira, el plectro.
Leyerspieler, m. tocador de la lira.
Leyſegel, f. Leeſegel.
Libell. s. n. libelo.
Liberey, f. libréa.
Licent, m. sisa, impuesto.
Licentiat, m. licenciado.
Licentiatur, f. licenciatura.
Licenz, f. Freyheit, licencia, libertad.
Licht, n. luz; vela. Licht das man anzünden kann, vela, candela. Talglicht, vela de sebo. das Licht (auch das Lebenslicht) geht mir aus, la vela seme acaba. Wachslicht, vela de cera, candela de sebo, einem das Licht ausblasen, matar, asasinar á alguno. gehe aus dem Lichte, no me quites la luz. bey dem Lichte arbeiten, velar la noche, trabajar á la vela. an das Licht bringen, sacar á la luz. Nordlicht, aurora boreal. einem Scheim muß man zwey Lichter anstecken, al diablo sele debe poner su candelilla.
Licht, adj. heiter, helle, claro, luminoso. Licht werden, dünne werden, das zuvor dick war, als ein Wald, ralear es ist lichter Tag, es dia claro. ein lichter Kopf, cabeza despejada.
Lichtanzünder, m. lucero.
Lichtarbeit, f. trabajo hecho á la vela.
Lichtball, m. bala luminosa.
Lichtbaum, m. Hebebaum, barreta, alzaprima.
Lichtbeschließerey, f. bugería, cerería.
Lichtbraun, adj. bruno claro.
Lichtchen, n. candelilla.
Lichtdocht, m. mecha, torcida, für Talg, Wachslicht, pábilo.
Lichten, v. a. die Anker, zarpar, abzar las ancoras, zarpar, levar el ancla. eine Last, soliviar.
Lichter, m. barcaza, barcon, embarcacion de alijo.
Lichterkrämer, m. f. Lichtkrämer.
Lichterloh, adj. brennen, hacer grande llama.
Lichtermiethe, f. alquiler de una barcaza.
Lichtform, f. forma de velas.
Lichtzieher, f. Lichtzieher.
Lichtgrau, adj. pardo claro.
Lichthandel, m. velería.
Lichthändler, m. velero.
Lichthut, m. apagador.
Lichtknecht, m. Fuß, worauf man ein Licht steckt, velador.
Lichtkorb, m. cisia.
Lichtkörper, m. cuerpo luminoso.
Lichtkram, m. velería.
Lichtkrämer, m. velero.
Lichtkreis, m. cerco luminoso; corona.
Lichtmacher, m. candelero.
Lichtmasse, f. masa de luz.
Lichtmaterie, f. materia de luz.
Lichtmesse, f. purificacion, la candelaria.
Lichtmücke, f. pirausta.
Lichtputze, f. despabiladeras. Lichtscheerenkasten, caxa de despabiladeras.
Lichtscheere, f. Lichtputze.
Lichtscheu, adj. el que teme la luz.
Lichtschein, m. esplendor.
Lichtschirm, m. pantalla.
Lichtschnuppe, f. moca de candil, despabiladera.
Lichtstock, m. f. Leuchter.
Lichtstrahl, m. rayo de luz.
Lichtträger, m. ceroferario.

Lichtvoll, *adj.* luminoso.
Lichtzieher, m. **Lichthändler**, velero, fabricante de velas de sebo, candelero. **Talglichtzieher**, candelero de sebo.
Licitation, f. venta subhasta.
Licitiren, v. a. vender á subhasta.
Lector, m. lector.
Lieb, *adj.* **angenehm**, agradable, querido, caro, apreciable. **lieb haben**, amar, querer, aficionar, desear bien á alguno, tener amor á. **lieb gewinnen**, aficionarse á alguno, tomar cariño á. **es ist mir lieb**, me alegro mucho. **nehmen sie mit diesem kleinen Geschenke für lieb**, agradezca Vmd este pequeño presente. **mein Lieber, meine Liebe**, mi alma, mi vida, hijo de mi alma. **nicht das liebe Brod haben**, no tener pan en casa.
Liebäugeln, v. n. ojear.
Liebchen, n. amado, a. s. **Liebster**.
Liebden, vuestra dileccion.
Liebe, f. **Huld**, amor, cariño, favor, afeccion, aficion. **die Liebe Gottes**, el amor de Dios. **Liebe, Lust, Neigung**, aficion, amor á una lengua. **Liebe zum Gelde**, pasion al dinero. **Liebe zur Wahrheit**, amor de la verdad. **Liebe gegen eine Person empfinden**, sentirse de amor á una persona. **sich die Liebe erwerben**, grangearse el amor.
Liebeley, f. galantéo.
Liebeln, v. n. adamar. **mit einer Frauensperson liebeln**, tener un galanteo con; galantear.
Lieben, v. a. amar, querer, tener cariño ó aficion á alg., aficionar, adamar.
Liebenswerth, } *adj.* amable.
Liebenswürdig, }
Liebenswürdigkeit, f. amabilidad.
Lieber, *comp.* mas caro.
Lieber, *adv.* **eher**, mas antes, mas pronto, de mas gana. **ich will lieber**, mas quiero **lieber arm als ein Dieb**, antes pobre que ladron. **lieber — als vielmehr — als**, ántes que.
Liebesangelegenheit, f. asunto amoroso.
Liebesantrag, m. declaracion de amor.
Liebesapfel, m. tomate, berengena.
Liebesband, m. nudo, lazo de amor.
Liebesbegebenheit, f. galantéo.

Liebesbezeugung, f. demostracion de amor.
Liebesblick, m. mira amorosa.
Liebesbrief, m. carta amatoria, de amores, billete amoroso.
Liebesbriefchen, n. dasselbe.
Liebesbrunst, f. apetito amoroso, ardor.
Liebesbuch, n. libro amatorio.
Liebesdichter, m. poeta erótico.
Liebesdienst, m. oficio.
Liebeserklärung, f. declaracion de amor.
Liebesfesseln, f. pl. cadenas de amor.
Liebesfeuer, n. pasion amorosa.
Liebesfieber, n. fiebre amatoria.
Liebesflamme, f. **Liebesfeuer**.
Liebesgeberden, pl. gestos, actos amorosos.
Liebesgedanken, pl. pensamientos amorosos.
Liebesgedicht, n. poesía amatoria.
Liebesgeschäft, n. negocio amoroso.
Liebesgeschichte, f. historia amatoria.
Liebesgespräch, n. discurso amoroso.
Liebesgott, m. Amor, Cupido.
Liebesgöttin, f. Venus.
Liebesgram, m. afan amoroso.
Liebesgrillen, *pl.* fantasías amorosas.
Liebeshandel, m. galantéo, intriga amorosa.
Liebeskind, n. bastardo.
Liebeskrankheit, f. enfermedad amatoria.
Liebeskrieg, m. guerra amorosa.
Liebeskuß, m. besico, besito.
Liebeslied, n. cancion amorosa.
Liebesmahl, n. eucaristía, agape.
Liebespein, f. tormentos amorosos.
Liebespfand, n. prenda de amor.
Liebesprobe, f. prueba de amor.
Liebesqual, f. s. **Liebespein**.
Liebesraserey, f. delirio erótico.
Liebessachen, *pl.* asuntos amorosos.
Liebesschule, f. escuela de amor.
Liebessorgen, *pl.* cuidados amorosos.
Liebesstöckel, m. angélica montana, apio de monte, ligústico.
Liebestrank, m. bebedizo, medicina amatoria, filtro.
Liebesverständniß, n. inteligencia amorosa.
Liebeswerk, n. obra de caridad.
Liebeswuth, f. furor uterino.
Liebeszeichen, n. señales de amor.
Liebevoll, *adj.* afectuoso, amoroso, lleno de amor.
Liebhaber, m. amante, amador. **Jagdliebhaber**, amador de la caza. **der Liebhaber einer Frauensperson**, ga-

lan, der die Liebhaberrolle spielt, in der Komödie, galan.
Liebhaberey, f. curiosidad, deseo de cosas singulares.
Liebhaberin, f. galana, amante.
Liebkosen, v. a. acariciar, agasajar. ein Frauenzimmer, requebrarse con una doncella.
Liebkosend, *part.* acariciador, agasajador, requebrador.
Liebkoser, m. acariciador, agasajador, requebrador.
Liebkoserin, f. acariciadora, agasajadora.
Liebkosung, f. acaricias, agasajo, requiebro.
Lieblich, *adj.* angenehm, agradable, amable, ameno, suave. Geruch, olor suave.
Lieblichkeit, f. suavidad, amenidad, dulzura.
Liebling, m. favorido, valido.
Lieblos, *adj.* insensible, duro, inhumano, fiero.
Lieblosigkeit, f. insensibilidad, dureza, fiereza.
Liebreich, *adj.* amable, amistoso, caritativo, amoroso. *adv.* amablemente, amistosamente, amorosamente.
Liebreiz, m. gracia, atractivos.
Liebreizend, *adj.* gracioso, atractivo.
Liebschaft, f. enamoramiento; amores.
Liebste, f. enamorada, amante. die Ehefrau, muger, parienta, consorte.
Liebster, m. enamorado; amante; der Ehemann, marido, pariente, consorte.
Liebwerth, *adj.* caro, querido, amado.
Lied, n. Gesang, cancion, xácara, eine Sammlung von Liedern, cancionero. das Ende vom Liede, el fin de la historia. immer das alte Lied wieder anstimmen, volver á la misma cancion.
Liedchen, n. cancioneta. ich kann ein Liedchen davon singen, selo diré por experiencia.
Liederbuch, n. cancionero.
Liederdichter, m. cancioneador, cancionista.
Liederlich, *adj.* abribonado, travieso, rendido. liederlich werden, abribonarse, viciarse, rendirse á los vicios. verschwenderisch, pródigo, träge, faul, vahanero, perezoso, negligente, unordentlich, desordenado, desreglado.
Liederlichkeit, f. travesura; Nachlässigkeit, descuido, negligencia, Unordnung, desórden, desarreglo, Ausschweifung, disolucion, libertinage.
Liedersammlung, f. cancionero.
Liedlein, f. Liedchen.
Liedlohn, m. pago, paga, salario, sueldo.
Lieferant, m. proveedor. Lieferanten Dienst, proveeduría.
Lieferantin, f. proveedora.
Liefern, v. a. proveer, suministrar. die Stadt muß dem Feinde den Proviant liefern, la ciudad ha de suministrar la manutencion al enemigo.
Lieferung, f. für eine Armee, abasto de un real. eines Werks, entrega.
Liegegeld, n. paga para los dias de demora, de estaría, demorage.
Liegen, v. n. die Stadt liegt gegen Abend, la ciudad está situada hácia el occidente. das Haus liegt der Kirche gegen über, la casa cae enfrente de la iglesia. einen Proceß liegen lassen, dexar de seguir un pleito. es liegt an mir, por mi queda, de mí depende; en mis manos está. es liegt mir nichts daran, no me vá nada en esto, nada me importa. das Geld liegt parat, el dinero está pronto. Altona liegt weit von H. altona está distante de H. vor Anker liegen, estar anclado. einem immer auf dem Halse liegen, molestar, importunar. die Schuld liegt nicht an mir, no es mia la culpa. am Tage liegen, estar patente, claro.
Lieger, m. des Gallions, la parte superior del tajamar.
Liegestunde, f. hora de reposo.
Liegetag, m. Liegezeit, dias de estarías, überliege Tage, dias de sobreestariar.
Lien, n. vaiven, in der Lien liegen, sirgar, alar por la sirga.
Liengarn, n. filásticas de primera.
Liengut, n. piola, merlin, sardinera.
Lieslien, Liestlien, n. badaza.
Lienklampen, *plul.* tacos con tocinos.
Liewärts, *adv.* s. Leewärts.
Lieutenant, s. Leutenant.
Ligament, n. ligamento.
Lila, n. color de lila.
Lilie, f. lirio, azucena. Feuerlilie, azucena roxa. weiße Lilie, azucena blanca. Wasserlilie, golfano.

Lilien=

Lilienblatt, n. hoja de lirio.
Lilienblüthe, f. flor de lirio.
Lilienöl, n. oleo, aceite de lirio.
Lilienweiß, *adj.* blanco como lirio.
Limbus, m. limbo.
Limonade, f. limonada, aloxa.
Limonadeschenk, m. aloxero. die Schenke, aloxeria.
Limone, Limonie, f. limon.
Linde, f. Lindenbaum, tilo, tila, tilon, alamillo, argoma. schmahlblätterigte Steinlinde, ladierrago.
Lindenbast, m. corteza de tilo.
Lindenbaum, m. tilo, tilon.
Lindenblüthe, f. flor de tilo.
Lindengang, m. calle de tilos.
Lindenwald, m. bosque de tilos.
Lindern, v. a. aliviar, aplacar, apaciguar, suavizar, mitigar. Schmerzen, suavizar el dolor. nichts kann meinen Schmerz lindern, nada puede aliviar mi dolor.
Lindernd, *part.* lenitivo, mitigante.
Linderung, f. aplacamiento, asosegamiento, asosiego, alivio. spüren, sentir alivio.
Linderungskraft, f. virtud lenitiva.
Linderungsmittel, n. remedio lenitivo.
Lindigkeit, f. s. Gelindigkeit.
Lindwurm, m. drago, dragon; serpiente alado.
Lineal, n. regla. das Lineal auf dem Astrolabio, alhadida.
Lineament, n. lineamiento.
Linial, s. Lineal.
Linie, f. linea; raya. Linie bey dem Wind, linea de bolina. eine Linie ziehen, tirar linea, rayar, mit Linien unterziehen, rayar. eine krumme Linie, linea curva Grundlinie, basa, base, basis. Linie der Soldaten, hilera, fila. in grader Linie, en fila, en linea derecha. die Linie, der Aequator, equador. aufsteigende, absteigende, linea ascendente, descendente.
Linienblatt, n. pauta para escribir.
Linienschiff, n. navio de linea.
Liniensystem, m. s. Musikleiter.
Linienzieher, m. tiralineas.
Liniren, v. a. tirar lineas.
Linirung, f. el tirar lineas.
Link, *adj.* izquierdo. die linke Hand, la izquierda. zur linken Hand, á la izquierda. der links ist, links arbeitet, un izquierdo, zurdo.
Links, *adv.* nach der linken Hand hin, à la izquierda. rechts und links seyn, ser ambidextro.

Linnen, n. s. Leinwand, Tischzeug, ropa blanca.
Linse, f. lenteja. Wasserlinse, lenteja aquática. Linse am Rade, s. Lünse. Schaflinse, garbancilla.
Linsenacker, m. campo sembrado con lentejas.
Linsenbaum, m. auch die Frucht davon, gulutéa.
Linsenförmig, *adj.* lenticular.
Linsengericht, n. comida de lentejas.
Linsenglas, n. lente.
Linsenmus, n. s. Linsengericht.
Linsenstein, m. lenticularia.
Linsensuppe, f. s. Linsengericht.
Lionisch, *adj.* de oro ó de plata falsa.
Lippe, f. labio. das soll nicht über meine Lippe kommen, esto no saldrá de mi boca. sich in die Lippen beißen, morderse los labios.
Lippenbuchstab, m. letra labial.
Lips, N. P. Felipe.
Liqueur, m. licor.
Liquid, *adj.* liquido.
Liquidation, f. liquidacion.
Liquidiren, v. a. liquidar.
Liquidirung, f. liquidacion.
Lispeln, v. n. cecear; murmurear.
Lispeln, n. cecéo, ceceamiento.
Lisperer, m. ceceoso.
List, f. fraude, trama, trampa, ardid. zorreriá, taimonía, raposería, artificio, astucia.
Liste, f. lista, catalogo. in die Liste eintragen, alistar, sentar en el registro.
Listig, adj. der allerley Griffe weiß, versuto, taimado. artificioso, astuto, listig wie ein Fuchs, raposuno, raposo. listiger Fuchs, hombre raposo.
Litaney, f. litanía.
Littern, s. Lettern.
Litterarisch, *adj.* literario.
Litteratur, f. literatura.
Liturgie, f. liturgía.
Litze, f. Hutschnur, cordon, cordoncillo, toquilla. Litze, schmales Band, bolduc, ó balduc.
Livree, f. Liberey.
Lob, n. alabanza; elogio. verdienen, merecer elogio. Gott Lob! gracias à Dios. ein schlechtes Lob geben, dar testimonio malo.
Lobeneck, m. alabanzioso.
Lobbegierde, f. deseo de alabanza.
Lobbegierig, *adj.* deseoso de alabanza.
Loben, v. a. alabar, elogiar, celebrar. gewaltig, exáltar. ich kann diese

diese Aufführung nicht loben, no puedo aprobar esta conducta.
Lobenswerth, } adj. digno de alabanza, digno de elogio.
Lobenswürdig, }
Lober, m. alabador, elogiador.
Lobeserhebung, f. encomio, alabanza.
Lobgedicht, n. composicion panegírica.
Lobgesang, m. cántico de alabanza.
Löblich, adj. loable.
Loblied, n. cántico de alabanza.
Lobopfer, n. sacrificio laudatorio.
Lobpredigt, f. sermon panegírico.
Lobpreisen, v. a. alabar, celebrar, elogiar, hacer elogios.
Lobrede, f. panegírico. Lobrede auf einen halten, panegirizar.
Lobredner, m. panegirista.
Lobrednerisch, adj. panegírico.
Lobsänger, m. himnista.
Lobschrift, f. escrito panegírico.
Lobsingen, v. n. cantar en alabanza; cantar himnos.
Lobsprecher, m. panegirista.
Lobspruch, m. alabanza, elogio, panegírico.
Lobsucht, f. deseo de alabanza.
Lobsüchtig, adj. deseoso de alabanza.
Lobwürdig s. Lobenswürdig, digno de alabanza.
Loch, n. agujero, hoyo. Oeffnung, abertura, hueco. Löcher im Brod und Käse, ojos. Oeffnung in der Erde oder Bäumen, cavidad. Loch, Schlupfwinkel, guarida. Gefängniß, calabozo. am Hintern, ano. der Dächse, Füchse &c. madriguera, cueva. auf dem Billard, tronera. zustopfen, cerrar, tapar. Ofenloch, boca de horno. sehen wo der Zimmermann das Loch gelassen, retirarse.
Lochbohrer, m. barrena.
Löchelchen. n. hoyuelo. ins Löchelchen spielen, jugar al hoyuelo.
Löcheln, v. a. agujerear.
Lochen, v. a. agujerear, hacer agujeros.
Löcherig, adj. voll Löcher, agujerado; als Brod, pan lleno de ojos.
Löchlein, } n. hoyuelo.
Löchelchen, }
Lochring, m. argolla.
Lochsäge, f. sierra para hacer agujeros.
Lochstein, m. s. Gränzstein.
Lochtaube, f. s. Holztaube.
Lock, m. s. Log.
Lockaas, n. s. Lockspeise.
Löckchen, n. pequeño rizo.
Locke, f. Haarlocke, rizo, guedeja. die Haare in Locken legen, rizar.
Locken, v. a. durch Lockspeise, cebar, poner cebo. Vögel, cazar con la añagaza, ó el reclamo.
Locker, adj. no firme, no tieso. fig pródigo, profuso, disipador. lockeres Leben, vida regalada, ancha. lockeres Brod, pan fofo, lleno de ojos.
Lockern, v. a relaxar.
Lockgaten, plur. oneos.
Lockig, adj. rizo, rizado.
Lockpfeife, f. reclamo.
Lockspeise, f. añagaza, señuelo, reclamo, cebo.
Lockstimme, f. reclamo.
Lockung, f. für Vögel, reclamo; Reiz, atractivo.
Lockvogel, m. andere Vögel zu fangen, reclamo.
Loden, v. n. brotar.
Loderasche, f. pavesa.
Loderfeuer, n. llamarada.
Lodern, v. n. arder, echar llama.
Loff, n. medida de trigo en la Curlandia.
Löffel, m. cuchara. großer, cucharon; kleiner, cucharita. Löffelvoll, cucharada.
Löffelente, f. s. Löffelgans.
Löffelblech, f. estuche para cucharas.
Löffeley, f. enamoramiento; galantéo amoroso.
Löffelgans, f. pelicano.
Löffelkraut, n. británica, cochlearia.
Löffeln, v. a. enamorar, requebrar las mugeres.
Löffelstiel, m. mango de cuchara.
Löffler, m. requebrador; ein Vogel, s. Löffelgans.
Logar...mik, f. logaritmica.
Logarithmisch, adj. logaritmico.
Logarithmus, m. logaritmo.
Loge, f. in der Komödie, aposento.
Logg, n. Log, carretel. logg seyn, ser porron.
Logbuch, n. libro de la habitacora.
Logement, n. alojamiento.
Loggen, v. a. echar la corredera.
Logger, m. loguer.
Logglas, e. ampolleta de la corredera.
Logholz, n. palo de la corredera; barquila.
Logik, f. lógica.
Logiker, m. lógico.
Logiren, v. n. alojar.
Logis, n. alojamiento, posada.
Logisch, adj. lógico.
Loglinie, f. corredera.

Logrolle, f. carretel de la corredera.
Logtafel, f. quadernilla de la habitacora.
Loh, *adv.* s. lichterloh.
Lohbad, s. n. pozo para preparar la corteza.
Lohballen, m. s. Lohkuchen.
Lohe, f. Flamme, llama.
Lohe, f. der Gerber, zumaque, corteza de roble ó encina; taño.
Loheiche, f. encina que dá la corteza.
Lohen, v. a. preparar las pieles con la corteza.
Lohfarbe, f. color de taño.
Lohfeuer, f. fuego de llama.
Lohgar, *adj.* curado con el taño.
Lohgerber, m. zurrador, pelayre, curtidor.
Lohgrube, f. der Gerber, noque, pozo para la preparacion de la corteza.
Lohkuchen, m. turba hecha de corteza, ó de taño.
Lohkufe, f. tinaja para el taño.
Lohmühle, f. molino, ó pilon para la corteza de encina.
Lohmüller, m. molinero que prepara esta corteza.
Lohn, m. Belohnung, recompensa, pago. Bezahlung, soldada, paga. Tagelohn, jornal. er hat seinen Lohn empfangen, el ha recibido su pagamiento. Lohn geben, dar soldada, paga.
Lohnarbeit, f. trabajo à paga.
Lohnarbeiter, m. trabajador mercenario.
Lohnbedienter, m. criado de plaza.
Lohnbegierig, *adj.* interesedo, mercenarió.
Lohnen, v. á. belohnen, recompensar, premiar. Gott lohne es, Dios lo premie. den Lohn bezahlen, pagar la soldada.
Lohnkutsche, f. coche de alquiler.
Lohnkutscher, m. cochero de alquiler.
Lohnlakay, m. lacayo, criado de plaza.
Lohnschäfer, m. granadero à jornal.
Lohnschnitter, m. segador á jornal.
Lohntag, m. dia en que se paga la soldada.
Lohnzettel, m. lista de los dias de trabajo.
Lohnung, f. soldada; asalariamiento.
Löhnung, f. paga, soldada.
Lohroth, adj. s. Lohfarbe.
Lolch, m. ballico.
Lombard, s. Leihhaus.
Lomber, n. juego del hombre.
Lombern, n. jugar al hombre.
Lomberspiel, n. juego del hombre.
Lomberspieler, } m. jugador al
Lombrist, } hombre.
Loos, n. womit geloset wird, suerte. durchs Loos erfahren, sortear, echar suertes. einem etwas durchs Loos zufallen, caber en suerte. die Ziehung des Looses, sortéo. in Loose vertheilen, dividir, repartir en suertes. in Lotterien das Loos, lote. Schicksal, suerte, destino, ventura, fortuna. das ist mein Loos, Schicksal, es esta mi suerte. dem Loose überlassen, abandonar al sórtéo, á la suerte.
Loosen s. Losen.
Looskugel, f. balota.
Loots s. Lots.
Lootsgeld, n. pilotage. s. Lotsgeld.
Lootsmann, m. piloto.
Loppe, f. ovillo de cañamo ó lino.
Lorbeere, f. laurel.
Lorbeerbaum s. Lorberbaum.
Lorber, } m. laurel.
Lorberbaum, }
Lorberblatt, n. hoja de laurel.
Lorberernde, f. cosecha de laurel.
Lorberhain, m. bosque de laureles, lauredal.
Lorberkirsche, f. laurel real.
Lorberkranz, m. laurel.
Lorberkraut, n. châmedaphne.
Lorberöl, n. aceite laurino.
Lorberrose, f. baladre, laurel de rosa.
Lorberstrauch, m. laurel.
Lorberwald, m. lauredal.
Lorberzweig, m. ramo de laurel.
Lorenz, n. p. Lorenzo.
Lording, n. meollar de quatro.
Los, *adj.* ledig, libre, suelto. ein Segel los machen, largar una vela. loser Mast, palo desaparejado, sin xarcia. loses Gut, respetos. loses Tau, cabo floxo.
Losarbeiten, v. a. deshacer. ein fest sitzendes Schiff, desencallar un navío.
Losbinden, v. a. desatar.
Losbindung, f. desatamiento.
Losbitten, v. a. libertar con súplicas.
Losbrechen, v. a. romper, deshacer por fuerza *fig.* prorumpir en invectivas.
Losbrennen, v. n. s. losschießen.
Losbringen, v. a. desatar, deshacer. einen Gefangenen, libertar.
Löschbar, *adj.* extinguible; lo que puede extinguirse.
Löschblatt, n. teleta.

Löschbord, m. baradero.
Löschbrand, m. tizon.
Löschhütlein, n. matacandiles.
Löschen, v. a. extinguir. Kalk, azogar la cal. Durst, extinguir, apaciguar, matar la sed; quitar la sed. Güter, descargar, desembarcar. ein Schiff, alijar un navío.
Löscher, m. extinguidor. beym Schiff, descargador.
Löschfaß, n. tinaja para traher agua.
Löschgeräthe, n. vasos para extinguir.
Löschhorn, n. matacandiles.
Loschieren, s. logiren.
Löschkohle, f. carbones de herradores.
Löschpapier, n. papel de estraza.
Löschplatz, m. desembarcadero.
Löschung, f. extincion. eines Schiffes, descargamiento.
Löschwasser, n. agua acerada.
Löschwedel, m. aspersorio.
Losdrücken, v. a. destacar. Schießgewehr, descargar, tirar, disparar.
Lose, *adj*. leichtfertig, petulante, malicioso, bribon. beleidigend, ultrajante, injurioso. ein loses Maul haben, hablar desbocado.
Lösegeld, n. der Gefangenen, talla, rescate, parada.
Losement, n. s. Logis.
Losen, v. n. sortear, echar suertes.
Lösen, v. a. loser machen, relaxar. den Gürtel, desceñir. ganz losmachen, desatar. den Knoten, soltar el nudo. Kanonen, disparar los cañones. Geld lösen, ganar dinéro. eine Schwierigkeit, soltar una dificultad.
Löseschlüssel, m. la potestad de las llaves.
Losfahren, v. n. auf etwas, echarse sobre alguna cara. lanzarse.
Losgeben, v. a. relaxar, poner en libertad, soltar; declarar libre.
Losgebung, f. Loslassung.
Losgehen, v. n. deshacerse, desatarse. geleimte Sachen, desencolarse. von Gewehr, desbandarse. auf einen, echarse sobre alguno.
Losgürten, v. a. desceñir, desatar, descinchar.
Loshacken, v. a. desatar, desganchar.
Loshäkeln, v. a. desabrochar.
Loshelfen, v. a. ayudar á libertarse; libertar, poner en libertad. einem von den Soldaten, procurar á alguno la despedida.
Loshetzen, v. a. relaxar los perros.
Loskaufen, v. a. rescatar, redimir, los presos.
Loskäuflich, *adj*. redimible.
Loskaufung, f. der Gefangenen, redencion, rescate.
Losknüpfen, v. a. desatar; desanudar.
Loskommen, v. n. salir, libertarse de alguno. aus dem Arrest, salir de la prision.
Loskriegen, v. a. desatar.
Loslassen, v. a. soltar, dar soltura, dar suelta. die Hunde, desencadenar, soltar.
Loslassung, f. soltura; libertacion.
Losmachen, v. a. desatar. was genagelt ist, desenclavar. geleimte Sachen, desencolar. Pferde, soltar. das Fleisch von Knochen, descarnar. eine Person, libertar. ein Segel, largar una vela. vom gegebenen Worte, desempeñar. sich von der Welt, deshacerse, separarse, retirarse del mundo. sich vom Joch, sacudir el yugo.
Losmachung, f. desatamiento.
Losreißen, v. a. romper, desprender, desenlazar; soltar con fuerza.
Losreißung, f. desprendimiento.
Lossagen, n. p. sich, renunciar, abandonar, desistir.
Lossagung, f. abdicacion, renuncia, abandono.
Losschießen, v. a. descargar, disparar. auf etwas, lanzarse, echarse sobre alguna cosa.
Losschlagen, v. a. desatar, quitar, llevar. die Waaren, vender á qualquier precio. auf etwas, golpear.
Losschließen, v. a. desencadenar, quitar las cadenas.
Losschmeißen, v. a. die Bulien, largar la bolina.
Losschneiden, v. a. cortar, desatar con cuchillo.
Losschnallen, v. a. quitar las hebillas.
Losschrauben, v. a. quitar el tornillo.
Losschwören, n. p. sich, purgarse con juramento.
Losseyn, v. n. estar suelto, desligado.
Losspannen, v. a. alentar, relaxar. s. abspannen.
Lossprechen, v. a. absolver. einen Lehrpurschen, declarar libre á un aprendiz.
Lossprechend, *part*. absolvedor.
Lossprechung, f. absolucion.
Losspülen, v. a. deshacer.
Losstoßen, v. a. desatar.

Losstürmen, v. a. levantarse con furia.
Lostrennen, v. a. descoser.
Lösung, f. rescate, redencion; der Kanonen, el disparar los cañones.
Losung, f. Zeichen, señal, die Losung geben, dar señal, hacer señas. Geld ist die beste Losung, sin dinero no hay soldado. gute Losung machen, hacer buena venta.
Lösungskasse, f. caxa de redencion.
Losungsfeuer, n. señal de fuego.
Losungsgeld, n. talla.
Losungsschuß, m. tiro que sirve de señal.
Loswerden, v. n. deshacerse de alguno.
Loswickeln, f. herauswickeln.
Loszählen, f. lossprechen.
Loszählung, f. Lossprechung.
Losziehen, v. a. auf einen Ort, encaminarse, marchar hacia un lugar. auf einen, decir invectivas, injuriar, gritar contra.
Loszünden, v. a. disparar una arma de fuego.
Loth, n. Gewicht, media onza. halb Loth, quarto de onza. Kraut und Loth, polvora y plomo. Loth, Senkloth, der Tischler, Maurer, plomada. Senkbley, auf den Schiffen, sonda. Loth, Bley an Lacken, bolla. das Loth auswerfen, echar la sonda, sondar, sondear. Tiefloth, escandallo. Handloth, escandallo de mano.
Lothasche, f. suda.
Lothbüchse, f. arcabuz.
Löthe, f. soldadura.
Lothen, v. n. bey den Maurern, dar la plomada. auf der See, echar la sonda, sondar, sondear.
Löthen, v. a. soldar. das gelöthete wieder losmachen, desoldar, quitar la soldadura.
Löther, m. soldador.
Löthhammer, m. f. Lothkolben.
Löthig, adj. von Gold oder Silber, fino, perfecto.
Löthkolben, m. hierro de soldar.
Lothkorn, n. metal para soldar, soldadura.
Lothlien, f. sondaleza.
Löthofen, m. horno de soldar.
Lothperlen, f. pl. sémen de perlas.
Löthpfanne, f. caldero de soldar.
Lothrecht, adj. f. Bleyrecht, á plomo.
Löthrohr, n. caño de soldar.
Löthröhre, f. f. Löthrohr.
Löthsalz, f. Lothasche.
Lothsbarke, f. barco de piloto.
Lothse, m. / Lothsmann, m. } piloto, piloto práctico, piloto de puerto, piloto leman.
Lothsen, n. pilotage.
Lothsengeld, n. pilotage, lemenage.
Lothsen, Wasser, n. Bootsmanns Fahrwasser, agua de piloto práctico ó leman.
Löthung, f. soldadura.
Lothweise, adj. á medias onzas.
Lotterbett, n. cama de reposo, de descanso.
Lotterbube, m. bribon.
Lotterbubisch, adj. bribonesco.
Lotterie, f. rifa, lotería.
Lotterzettel, m. lote, billete.
Louisd'or, m. luis de oro.
Löwe, m. leon. junger, leoncillo, leoncito. vom Löwen, leonino; Löwenstimme, voz de leon, voz leonina.
Löwenähnlich, adj. leonino.
Löwenart, f. Löwengeschlecht, naturaleza de leon.
Löwenartig, adj. de naturaleza de leon.
Löwenfuß, m. ein Kraut, pie de leon.
Löwengeschlecht, n. raza de leon.
Löwengrube, f. caverna de leon.
Löwenhaft, adj. leonino.
Löwenhaut, f. piel de leon.
Löwenherz, f. corazon, ánimo de leon.
Löwenhöhle, f. f. Löwengrube.
Löwenklau, f. Wurzel, alquimilla.
Löwenkopf, m. cabeza de leon.
Löwenmaul, m. das große Bärenmaul, Kraut, becerra, boca de leon.
Löwenmuth, m. f. Löwenherz.
Löwenmüthig, adj. el que tiene ánimo de leon.
Löwenstärke, f. fuerza de leon.
Löwenthaler, m. cierta moneda Holandesa.
Löwenwärter, m. guardia de leon.
Löwenwuth, f. furor leonino.
Löwenschwanz, m. ein Kraut. orobanque.
Löwenzahn, m. Kraut, diente de leon, tarajaco, almarga.
Löwin, f. leona.
Lucerne, f. trifolio de España.
Luchs, m. lince, gato ciervo, gato cerval, lobo cerval, lubican.
Luchsauge, m. ojo de lince.
Luchsäugig, adj. que tiene ojos de lince.
Luchser, m. bey der Jägerey, orejas de una fiera.
Luchsfell, m. pellejo de lince.

Luchs-

Luchsklauen, f. pl. uñas de lince.
Luchsstein, m. Pfeilstein, lyncurio.
Lucienholz, f. palo de santa Lucia.
Lucifer, m. lúcifer.
Lücke, f. vacío, hueco. die Lücke ausfüllen, llenar el hueco. in der Mauer, abertura, brecha. die Lücken büßen, suplir la falta de otro.
Lückenbüßer, m. suplefaltas.
Lückenpferd, n. guardamancebo alto del amantillo à la ostraga.
Lückig, *adj.* lleno de huecos, de aberturas.
Luder, f. Atzung fürs Wild, für Raubvögel, gorga, cebo, añagaza, señuelo. gestorbenes Thier, bestia muerta, cadáver. das Pferd hat viel Luder, el caballo tiene mucha carne.
Luderleben, f. vida licenciosa, vida disoluta.
Ludern, v. n. vivir licensiosamente, disolutamente. bey den Jägern, poner cebo, añagaza.
Luderplatz, m. lugar adonde se pone el cebo.
Ludolph, N. P. Ludolfo.
Ludwig, N. P. Luis.
Luft, f. aire. von Luft, aereo, etereo. frische Luft schöpfen, airearse, tomar el aire, athmen, respirar, resollar. Luft schöpfen, airearse, sich erholen, resollar, respirar. sich Luft machen, abrirse un camino, una estrada, in der Luft schwebend, en volandas. in die Luft hängen, exponer al aire. einem die Luft versetzen, hacer perder ó alguno la respiracion. Schlösser in die Luft bauen, hacer casillos en el ayre.
Luftader, f. arteria.
Luftball, m. globo aerostático.
Luftbeschreibung, f. descripcion del aire.
Luftbewohner, m. habitante del aire.
Luftblase, f. ampolla, vexiga de aire.
Lüftchen, f. airecillo, aura, vientecillo, vientecico, soplillo de viento.
Lüften, v. a. dar aire, ventar. einen Stein, sollevar una piedra. sich lüften, airearse.
Lufterscheinung, f. fenómeno aereo.
Luftesse, f. Luftfang, canal de introducir aire en algun lugar.
Luftfarbe, f. color de aire.
Luftfenster, n. tragaluz.
Luftfeuer, m. s. Rakete.
Luftgefilde, f. campos aereos.
Luftgegend, f. la region del aire.
Luftgeister, f. pl. espíritus aereos.
Luftgeschwulst, f. hinchazon producida del aire.
Lufthimmel, m. region elementar, oder etherea.
Lufthonig, m. s. Honigthau.
Luftig, adj. luftig, aus Luft bestehend, aereo, etereo, frische Luft habend, aireso, abierto, expuesto al aire. ein luftiger Anzug, vestido ligero.
Luftinsekt, f. insecto aereo.
Luftklappe, f. s. Ventil.
Luftkörper, m. cuerpo aereo.
Luftkreis, m. atmosfera.
Luftkugel, f. eolipila.
Luftkunde, f. ciencia del aire, airologia.
Luftleer, *adj.* vacío de aire.
Lüftlein, f. Lüftchen, airecillo.
Luftloch, m. respiradero, cercera, über einem Fenster, tobera.
Luftmalz, f. cevada preparada en el aire.
Luftmaschine, f. máquina aerostática; globo.
Luftmasse, f. la masa del aire.
Luftmesser, m. aerómetro. der Schwere der Luft, barómetro. der Feuchtigkeit, higrómetro.
Luftmessung, f. aerometría.
Luftperspektive, f. perspectiva, escenografia.
Luftpumpe, f. máquina pneumática.
Luftraum, m. espacio.
Luftröhre, f. canal, caña del pulmon, respiradero, trachîartoria, arteria áspera, trachêa. der Knoten in der Luftröhre, la boca de la trachêa.
Luftsalz, f. sal del aire.
Luftsäule, f. coluna de aire.
Luftscheu, *adj.* aerófobo, que teme al aire.
Luftscheue, f. aerofobia, temor del aire.
Luftschiff, m. globo aerostático.
Luftschiffer, m. aereonauta.
Luftschlösser, f. pl. torres de viento, castillos en el aire. bauen, hacer torres de viento en el ayre.
Luftschwere, f. gravedad del aire.
Luftspringer, m. saltimbanco.
Luftsprung, m. volteta, cabriola, brinco, gambada. Luftsprünge machen, dar zapatetas en el ayre, cabriolar, cabriolear.
Luftstreich, m. golpe dado en vano.
Lüftung, f. ventamiento.
Luftveränderung, f. mudanza, variacion del aire.
Luftvoll, *adj.* lleno de aire.
Luftwahrsager, m. aeromántico.

Luftwahrsagerey, f. aeromancía.
Luftwasser, f. agua que viene del aire.
Luftwurz, f. angélica.
Luftzeichen, f. fenómeno en el aire.
Luftzieher, m. Instrument, ventilador.
Lug, m. mentiras. von Lug und Trug leben, vivir de mentiras y engaños.
Lüge, f. Unwahrheit, mentira. Lügen strafen, desmentir. handgreifliche Lüge, Betrügerey, trufa. der Lügen überführen, convencer de mentiras. der Lügen beschuldigen, acusar de mentiras. hüte dich für Lügen, cuidado no mientas.
Lügen, v. n. mentir. das Sprüchwort hat gelogen, el refran ha mentido. wer kauft und lüget, fühlt es in seinem Beutel, quien compra y miente en su bolsa lo siente. einem dreiste ins Gesicht lügen, mentir por la mitad de la barba.
Lügenfeind, m. enemigo de mentiras.
Lügengeist, m. espíritu, el podre de las mentiras.
Lügenhaft, adj. verlogen, der gern lügt, mentiroso.
Lügenhaftigkeit, f. mendacidad.
Lügenmaul. m. boca de mentiroso.
Lügenschmid, m. inventor, forjador de mentiras.
Lügner, m. mentiroso, mentidor. der Lügner muß ein gutes Gedächtniß haben, al mentiroso conviene ser memorioso.
Lügnerin, f. mentirosa.
Lügnerisch, adj. mentiroso.
Luke, f. auf dem Schiffe, la escotilla. die große Luke, escotilla mayor. Vorluke, Kabel-Gatts-Luke, escotilla de proa, del pañol de los cables. Hinterluke, escotilla de popa. Stupluke, escotilla ó quartel á encaxe. Springluke, escotillon en un quartel.
Luckenschalms, m. latos de los encerados.
Lümmel, m. tonto, pesado, majadero; grosero, tosco, estúpido, estólido.
Lümmeley, f. grosería, tontería, majadería, estupidez.
Lümmelhaft, adj. s. Lümmel.
Lump, m. mezquino, miserable, tacaño.
Lümpchen, f. trapillo.
Lumpen, v. a. sich nicht lumpen lassen, ser muy liberal, no tacañear.

Lumpen, f. pl. andrajos, retazos de viejo lienzo, trapos. Kleinigkeiten, baratijas. Lumpen sammeln, juntar, coger trapos. elende Kleider, vestidos desharrapados.
Lumpenhandel, m. trapería.
Lumpenhändler, m. trapero, retacero.
Lumpenhund, } m. vergante, gabacho.
Lumpenkerl, }
Lumpensammler, m. andragero, apañador, trapero, retacero.
Lumperey, f. Lumpenwaaren, trepería.
Lumpicht, adi. zerrissen, harrapado. lumpicht gekleidet, p ñoso.
Lunen, v. n. der Wind lunet, el viento se calma.
Lunge, f. pulmon, bofes. Entzündung der Lunge, pulmonía.
Lungenader, f. arteria pulmonar.
Lungenblatt, n. lobo de pulmon.
Lungendrüse, f. glándula pulmonar.
Lungenentzündung, f. pulmonía, peripneumonía, inflamacion de los pulmones; tresa, ptisica, ptisis.
Lungenfieber, n. fiebre pulmonar.
Lungenflechte, f. s. Lungenkraut.
Lungengefäße, s. pl. vasos pulmonares.
Lungengeschwür, n. apostema pulmonar.
Lungenkrankheit, f. mal de pulmones.
Lungenkraut, n. pulmonaria.
Lungenmittel, n. remedio pneumónico.
Lungenmuß, n. bofada.
Lungensucht, f. s. Lungenentzündung.
Lungensüchtig, adj. pulmónico, trese, ptísico.
Lungmus, n. s. Lungenmuß.
Lünse, f. am Wagen, sotrozo.
Lunte, f. mecha. zum Feueranschlagen, yesca. Zündruthe, botafuego.
Luntenkiste, f. mechera.
Luntenrecht, n. el derecho del mas fuerte.
Luntenstock, n. mechero, botafuego.
Lunze, f. Geschlünge, escoria.
Lunzenkoch, m. cocinero malo.
Lupine, f. altramuz.
Lurlen, v. n. die Pumpe lurlt, el mortero de la bomba no bate.
Lurke, f. s. Lauer.
Lusen, v. a. s. hören.
Lust, f. Begierde, Verlangen, antojo, deseo, apetito, anhelo. Lust und Liebe zur Arbeit, caletre para el trabajo. aus Lust, por diversion, die Lust büßen, satisfacer el deséo.

Madig, adj. lleno de gorgojos, de arador.
Madrigal, n. madrigal.
Magazin, n. almazen. Fruchtmagazin, alhóndiga.
Magazinier, m. guarda almacen; alhondiguero.
Magd, f. Dienstmagd, criada, sirviente.
Magdarbeit, f. trabajo de sirvienta.
Magdalena, n. p. Magdalena. die weiße Magdalene, eine Pfirsche, Magdalena blanca.
Mägdebaum, m. s. Sadebaum.
Mägdelohn, m. salario, sueldo.
Mägdetröster, m. consuela criadas.
Mägdlein, s. Mädchen.
Magen, m. estómago. der erste Magen bey den Schafen und andern Thieren, in welchem die Verdauung vor sich gehet, quajo. gut für den Magen, estomachico. er hat einen guten Magen, tiene buen estómago.
Magenader, f. vena estomachica.
Magenarzeney, f. medicina stomáchica, estomatical.
Magenbalsam, m. bálsamo estomáchico.
Magenbeschwerde, f. dolores de estómago.
Magenbrennen, n. acrimonía, ardor en el estómago.
Magendrücken, n. cardialgía.
Magenelixier, n. elixirio estomatical.
Magenessenz, f. eséncia estomatical.
Magenfieber, n. fiebre causada de una indigestion.
Magengeschwulst, f. hinchazon del estómago.
Magenhaut, f. membrana del estómago.
Magenhusten, m. tos, que proviene del estómago.
Magenkrampf, m. espasmo del estómago, cardialgía.
Magenkrankheit, f. enfermedad del estómago.
Magenkratzer, m. s. Krätzer.
Magenlatwerge, f. electuario estomatical.
Magenmittel, n. remedio estomatical.
Magenmixtur, f. mixtura estomatical.
Magenmund, m. Magenschlund, boca del estómago.
Magenpflaster, n. estomaticon.
Magenpulver, n. polvo estomatical.
Magensaft, m. licor gástrico.
Magensäure, f. acrimonia del estómago.
Magenschlund, m. s. Magenmund.
Magentropfen, s. pl. licor estomatical.
Magenschmerz, m. dolor de estómago.
Magenstärkend, adj. que conforta el estómago, estomatical.
Magenstärkung, f. confortativo estomatical.
Magentuch, n. estomagnero.
Magenweh, n. s. Magenschmerz.
Magenwein, m. vino estomatical.
Magenwurst, f. mondejo.
Mager, adj. von Menschen und Thieren, magro, enmagrecido, macilento, extenuado. Fleisch, carne magra. mager werden, enmagrecer. Boden, terreno esteril, árido.
Magerkeit, Magerheit, f. magrura, extenuacion.
Magie, f. magia, arte mágica.
Magisch, adj. magico.
Magister, m. magistro, maestro, lector. Magisterpromotion, promocion en maestro. Magisterwürde, doctorado.
Magisterin, f. maestra.
Magistrat, m. magistrado.
Magistratur, f. magistratura.
Magnat, m. magnate.
Magnesie, f. alabardina, magnesia blanca.
Magnet, m. Magnetstein, iman, piedra iman. ein armirter Magnet, iman armando. künstlicher Magnet, iman artificial. Magnetnadel, Kompaß, aguja nautica, aguja tocada con el iman, aguja imanada. die Kompaßnadel mit dem Magnet bestreichen, imanar la planchuela de la aguja náutica, tocar la aguja con el iman.
Magnetisch, adj. de iman, magnético.
Magnetisiren, v. a. magnetizar.
Magnetisirt, part. magnetizado.
Magnetkraft, f. virtud magnetica.
Magnetnadel, f. aguja de marear, aguja magnética.
Magnetstein, m. piedraiman, calamita.
Magnificat, n. magnificat.
Magnifizenz, f. magnificencia.
Magsamen, s. Mohn.
Magschaft, f. afinidad; parentazgo.
Mahde, f. manada de hierba. das Gras zu Mahden schlagen, segar la hierba y amontonarla en manadas.

Mähder, m. s. Mäher.
Mähen, v. a. segar con la guadaña; guadañar.
Mäher, m. segador, guadañador.
Mäherin, f. segadora, guadañadora.
Mähezeit, f. segazon, tiempo de la siega.
Mahl, n. (Mähler) Gastmahl, convite, banquete. ländlich Mahl, banquete aldeano.
Mahl, n. (Mähler) Zeichen, señal. Muttermahl, lunar. ein Mahl haben, tener un lunar. Grenzstein, termino. Mahl wornach man schießt, blanco. mahl zum zählen, das erste, zweyte rc. mahl, la primera, segunda vez. mit einemmahle, de una vez. ein, zwey, vielmahl, una vez, dos veces, muchas veces. zweymahl zwey macht vier, dos veces dos són quatro.
Mahlaxt, f. hacha para señalar árboles.
Mahlbaum m. árbol que sirve de limite.
Mahleisen, n. hierro de señalar árboles.
Mahlen, v. a. pintar. nach dem Leben, pintar, retratar al vivo. in Fresko mahlen, pintar al fresco. auf Glas, pintar en vidrio. anstreichen, teñir, colorar. roth, schwarz, teñir de roxo, negro. das Kleid steht ihm, wie gemahlt, el vestido le viene como pintado.
Mahlen, v. a. in der Mühle, moler.
Mahlen, n. molidura, molienda.
Mahler, m. pintor. schlechter Mahler, pintarrajo, pintamonos.
Mahlerakademie, f. academia de pinturas.
Mahleresel, m. caballete de pintores.
Mahlerey, f. s. Mahlerkunst.
Mahlerfarbe, f. color de pintar.
Mahlerfirniß, m. barniz de pintor.
Mahlergold, n. hojas de oro.
Mahlerin, f. pintora.
Mahlerisch, *adj.* pintoresco, pictórico. Aussicht, perspectiva pintoresca.
Mahlerkunst, f. pintura, arte pictórica.
Mahlerpinsel, n. pincel de pintor.
Mahlersilber, n. hajitas de plata.
Mahlerstock, m. maza, bagueta de pintor.
Mahlerwort, n. término pintoresco.
Mahlgang, m. molino.
Mahlgast, m. parroquiano.
Mahlgeld, n. pago de moliendo.
Mählig, *adv.* lentamente.
Mahlmetze, f. molienda, derecho de molienda.
Mahlmühle, f. molino.
Mahlrecht, n. derecho de molienda.
Mahlschatz, m. donativo, regalo que se dá en el dia del desposorio.
Mahlstein, m. piedra de limite.
Mahlzeichen, n. señal, arras.
Mahlzeit, f. combite.
Mahlzwang, m. derecho de molienda.
Mahnbrief, m. carta por la qual se pide el pagamiento de una deuda.
Mähne, f. clin, melena.
Mahnen, v. a. pedir, exigir una deuda.
Mahner, m. el que pide el pagamiento.
Mahometaner, m. Mahometano.
Mahometismus, m. Mahometanismo.
Mahr, m. s. Alp.
Mährchen, n. cuento, novela. erzählen, referir, contar una novela.
Mähre, f. nuova, cuento, noticia. neue Mähr, nueva, noticia.
Mähre, f. altes, elendes Pferd, caballo ruin, rocin.
Mähren, Land, Moravia.
Mähzeit, f. tiempo de la siega.
Mai, Maie, s. May.
Maier, m. s. Meier.
Majestät, f. Magestad. Ihro Majestät, su Magestad.
Majestätisch, *adj.* magestático, augusto.
Majestätsbrief, m. diploma de ciertos privilegios concedidos del Emperador.
Majestätsrecht, n. derecho magestático.
Majestätsschänder, m. reo del crimen, del delito de magestad lesa; alevoso.
Majestätsschändung, f. alevosia, altà traicion.
Mailespiel, n. s. Maillespiel.
Major, m. Sargento mayor. Generalmajor, general mayor. Majorstelle, sargentía mayor.
Majorane, m. almoradux, mayorana, amaraco. wilder, orégano.
Majorat, n. mayorazgo.
Majoratsgut, n. mayorazgo.
Majoren, *adj.* de mayor edad.
Majorennität, f. mayor edad.
Maiz, m. maiz, trigo de Indias, panizo, Trigo de Turquía.
Makel, m. mancha, deshonra, deslustre.
Mäkeley, f. correduría.

Mannschaft, f. Völker, Soldaten, gente, tropas, milicia, soldados, exercito. — eines Schiffes, tripulacion. große Menge, multitud, tropel.
Mannscheu, *adi.* timida, la que tiene miedo de conversar con hombres.
Mannsen, s. n. & pl. hombre, hombres.
Mannsgeschlecht, n. sexo masculino.
Mannsgesicht, n. cara de hombre.
Mannsgestalt, f. figura, forma de hombre.
Mannsgröße, f. altura, estatura de hombre.
Mannsherz, n. corazon, ánimo de hombre.
Mannshoasd, n. postura.
Mannskleid, n. vestido de hombre.
Mannskloster, n. monasterio, convento de hombres.
Mannskraft, f. fuerza viril.
Mannslänge f. Mannsgröße.
Mannslehn f. Mannlehn.
Mannsleute, s. *pl.* hombres.
Mannsname, m. nombre de hombre; apellido.
Mannsperson, f. hombre.
Mannsrock, m. casaca, hábito de hombre.
Mannsschneider, m. sastre que viste á hombres.
Mannsschuhe, s. *pl.* zapatos de hombres.
Mannsschuster, m. zapatero de hombres.
Mannsschwester, f. hermana del marido.
Mannsstrümpfe, s. *pl.* medias para hombres, de hombres.
Mannstreu, f. Kraut, cabezuela.
Mannssucht, f. deséo grandísimo de hombres.
Mannssüchtig, adj. deseosa de hombres.
Mannsvolk, n. hombres, gente del sexó masculino.
Mannszucht, f. disciplina militar.
Mannthier, n. hombre animal.
Manntheil, n. parte, prorata.
Manntollheit, f. locura de casarse.
Mannweib, n. f. Männin.
Manöver, f. maniobra, evoluciones militares.
Manövriren, n. maniobrar.
Mansardach, n. techo de casa hecho á mansardo.
Manschen, v. n. tratar con las manos; ensuciar.
Manscherey, f. ensuciadura.

Manschette, f. vuelta de camisola.
Mantel, m. capa. Damens-Pelz-Mantel, poletina de martas finísimas. — in den man sich ganz einhüllen kann, tapujo. Mantel eines Tafels, amante. den Mantel nach dem Winde hängen, andar con el tiempo, acomodarse con el tiempo, irse con el viento, que corre, nadar entre dos aguas. sich in den Mantel hüllen, tapujarse.
Mäntelein, f. Mäntlein.
Mantelkind, n: hijo legitimado.
Mantelkragen, m. collar de la capa.
Mantelsack, m. burjuleta, portamantéo.
Mantille, f. pendil, mantilla.
Mantelschnur, f. cordoncito de capa.
Mäntlein f. Mäntelchen.
Mantelchen, n. pequeña capa; mantilla.
Manteltråger, m. somorgujador, el que navega con todos los vientos.
Manual, n. manual.
Manufaktur, f. manufactura.
Manufakturist, m. manufacturero.
Manuscript, m. manuscrito.
Mappe, f. cartapacio.
Mar, m. f. Alp.
Maräne, f. Moräne.
Marasmus, m. marasmo.
Marcasit, m. f. Markasit.
Marcipan f. Marzipan.
Markusbruder, m. muchacho de San Marco.
Marder, m. marta, gata panoma. russischer Marder, f. Zobel.
Mardereisen, n. trapa para coger martas.
Marderbalg, m. marta, pellejo de marta.
Marderfell, n. dasselbe.
Mardermuff, m. manguito de martas.
Marderschwanz, m. cola de marta.
Märe, f. Mähre.
Marelle, f. Amarelle.
Märgel, m. marga, márraga.
Märgelerde, f. dasselbe.
Märgeln, v. a. engrasar, estiercolar con marga.
Märgelstein, m. piedra de marga.
Maria, f. Maria. die Jungfrau Maria, la santa virgen. Mariä Reinigung, purificacion. Verkündigung, anunciacion, Heimsuchung, visitacion.
Marienbad, n. baño maria.
Marienbild, n. mágen de la santa virgen.

Marien-

Marienblume, f. anemone.
Mariendistel, f. cardo Maria.
Marienfest, n. fiesta de la santa virgen.
Marienglas, n. s. Fraueneglas.
Marienröschen, n. anemone.
Marientag, m. dia, festividad de la santa virgen.
Marille, f. s. Amarelle.
Marine, f. marina, marinería. Marine-Offizier, oficial de marina.
Marionette, f. títere. Spieler, titerero, titerista.
Mark, n. im Knochen, almocati, tuétano, médula. im Rückgrad, médula espinal. bis aufs Mark aussaugen, chupar la sangre; durch Mark und Beine gehen, penetrar los huesos, atravesar el alma.
Mark, f. Silber- Goldgewicht, marco de oro, de plata. Mark Lübisch, marco de Lubeca, de diez y seis chelines, ó sueldos de Lubeca, Marco Lubs.
Mark, f. Landschaft, marca. die Mark Ankona, la marca de Ancona.
Markasit, m. quixo, marquesita.
Marke, f. Zeichen, marca. Marke im Kartenspiel, el tanto. wie hoch die Marke, á quanto el tanto. Marken anlegen im Spiel, señalar los tantos.
Markebrief, m. carta de marca, patente de corso.
Märker, m. inhabitante de la marca.
Marketender, m. vivandero.
Marketenderin, f. vivandera.
Marketendern, v. n. hacer el vivandero.
Markiren, v. a. marcar, señalar; im Spiel, señalar los tantos.
Markgraf, m. Margravio.
Markgräfin, f. Margravia.
Markgräflich, adj. de Margravio.
Markgrafschaft, f. Margraviato.
Markgrafthum, n. dasselbe.
Markig, adj. semejante á la médula; lleno de médula.
Markordnung, f. ordenanza tocante á los limites.
Markpfahl, m. palo de límites.
Marksbein, n. s. Marksknochen.
Markscheide, f. s. Grenze, limitrofe.
Markscheidekunst, f. geometría subterranea.
Markscheiden, v. a. determinar los limites de las minas.
Markscheider, m. geometra subterraneo.
Marksknochen, n. hueso meduloso.

Markstein, m. piedra que señala los limites.
Markstorte, f. torta de médula.
Marksstück, n. pieza de marco.
Markt, m. mercado, plaza. Markttag, dia de mercado. heute ist Markt, hoy es dia de mercado. auf die Märkte gehen, freqüentar los mercados. Markt, Messe, feria. einen guten Markt finden, encontrar buen mercado.
Marktbauer, m. aldeano.
Marktbrod, n. pan venal.
Marktbude, f. tienda.
Marktflecken, m. villa, pueblo.
Marktfreyheit, f. franquicia.
Marktgang, m. precio corriente, precio de mercado.
Marktgeld, n. dinero cobrado en el mercado.
Marktgeleit, n. guia, conducta, escolta que se da á los que freqüentan las ferias.
Marktgerechtigkeit, f. s. Marktfreyheit.
Marktgut, n. mercancía.
Markthelfer, m. corredor; ayudante de negociante.
Marktkehrer, m. limpiamercados.
Marktkorb, m. canasta.
Marktleute, s. pl. gente que freqüenta los mercados.
Marktmeister, m. oficial de mercados.
Marktordnung, f. ordenanza de mercados.
Marktplatz, m. plaza.
Marktrecht, n. derecho de mercado.
Marktrichter, m. juez de mercado.
Marktschreyer, m. saltimbanqui, charlatan.
Marktschiff, n. barco para transportar víveres al mercado.
Marktschreyerey, f. charlatanería.
Marktschreyerisch, adj. charlatan.
Marktsänger, m. saltimbanqui, atriaquero.
Markttag, m. dia de mercado.
Marktstreitigkeit, f. contienda entre compradores y vendedores.
Marktzoll, m. derechos de las mercancías.
Markung, f. s. Grenze.
Markungsbuch, n. s. Lagerbuch.
Markzieher, m. sacamédula.
Marmel, Marmelstein, s. Marmor.
Marlen, v. a. trincafiar; die Segel, empalomar.
Marlien, n. Marling, piola de dos.
Marlpfriem, m. pasador. Marlschlag, m. trincafia.

Marlin, m. marlin. Halstuch, marlines.
Marmor, m. mármol. parischer, mármol pario. weißer, mármol blanco. aus Marmor gemacht, marmoreo.
Marmorarbeit, f. marmolería.
Marmorarbeiter, m. trabajador en mármol.
Marmorart, f. especie de mármol.
Marmorartig, adj. marmoleño, marmoreo.
Marmorband, m. enquadernadura en pasta marmoleña.
Marmorbau, m. fábrica de mármol.
Marmorbild, n. estatua de mármol.
Marmorblock, m. cepo de mármol, tronco.
Marmorbrecher, m. minero de mármol.
Marmorbruch, m. cantera de mármol.
Marmorfarbe, f. color de mármol.
Marmorfarbig, *adi.* marmolado.
Marmoriren, v. a. marmolar; jaspear.
Marmorirt, *part.* marmolado, jaspeado.
Marmorirer, m. marmolador, jaspeador.
Marmorlilie, f. lirio de mármol.
Marmormühle, f. molino para reducir á polvo el mármol.
Marmorn, *adi.* marmoreo.
Marmorplatte, f. tabla de mármol.
Marmorsäule, f. coluna de mármol.
Marmorschneider, m. cortador de mármol, marmolero.
Marmorschnitt, m. enquadernadura.
Marmorstein, m. piedra de mármol.
Marmorstück, n. s. Marmorblock.
Marmortisch, m. mesita de mármol.
Marmortischgen, m. dasselbe.
Marode, adj. cansado, rendido. marode werden, cansarse, rendirse.
Marodeur, m. soldado que va á bribonear, à pecorear; pecoreador.
Marodieren, v. n. in einzelnen Trupps auf Plünderung ausgehen, marodear, pecorear.
Marone, s. Marrone.
Marqueur, f. muchacho del billar.
Marquis, m. marques.
Marquisat, n. marquesado.
Marquisin, f. marquesa.
Marrone, f. Kastanienart, marron.
Mars, m. cofe, cofa, gabia. große Mars, cofe mayor. Fockmars, cofe de trinquete. Besahnmars, gavieta, ó gavia de mezana. dichtes Mars, cofe lleno. Rostermars, cofe enjaretado. Marssegel, vela de gabia. große Marsleesegel, ala de gabia.
Marsband, n. arco de hierro de las cofas.
Marsgaste, m. gabiero.
Marslaterne, f. farol de la gabia.
Marsch, f. s. Marschland.
Marsch, m. marcha. forcirter Marsch, marcha forzada. schlagen, tocar la marcha. sich auf den Marsch begeben, ponerse en marcha. dem Feinde einen Marsch abgewinnen, prevenir al enemigo de un dia de marcha.
Marschall, m. mariscal. bey einer Prozession, bastonero. Erzmarschall, gran mariscal. Feldmarschall, mariscal de campo. Hofmarschall, mariscal de corte.
Marschallamt, n. empléo de mariscal, mariscalía.
Marschallinn, f. mariscala.
Marschallsstab, m. baston de mariscal.
Marschallstafel, f. la segunda mesa á la corte.
Marsfanal, m. fanal de marcha.
Marschfertig, *adi.* pronto para marchar.
Marschiren, ir, marchar. hin und her marschiren, hacer marchas y contramarchas.
Marschkrankheit, f. epidemia de los exercitos que están siempre en marcha.
Marschland, n. paises humedos y regables.
Marschordnung, f. órden de marcha.
Marschsäule, f. coluna.
Marsschote, f. escota de gabia.
Marssegel, n. vela de gabia.
Marstall, m. casa de monta, caballeriza.
Marter, f. Qual, Pein, tormento, martirio, tortura. Marter geben, dar tormento, atormentar. ausstehen, sufrir tormento, martirio.
Marterbank, f. el potro, caballete.
Märterer, s. Märtyrer.
Märterholz, m. mártir, hombre atormentado.
Marterkammer, f. cámara de la tortura.
Martern, v. a. martirizar, atormentar, dar tormento. s. auch peinigen, quälen.
Märterthum, n. martirio, s. Marter.
Märtertod, m. muerte de mártir.
Marterurtheil, n. sentencia que condena á ser tormentado.

Marterwoche, f. semana santa.
Martialisch, adi. s. Marzialisch.
Martin, n. p. martin.
Martini-Martinsfest, n. San Martin, pasqua de San Martin.
Martius, s. März.
Martyrer, m. mártir.
März, m. Marzo, el mes de Marzo.
Märzbecher, m. especie de narciso.
Märzblume, f. campanilla blanca.
Marzepan, m. mazapan.
Märzhase, m. liebre marcial.
Marzialisch, adi. marcial.
Märzkäse, m. queso marcial.
Märzsaat, f. sementera marcial.
Märzschaf, n. oveja marcial.
Märzschein, m. novilunio de Marzo.
Märzviole, f. violeta, viola marcial.
Märzschnee, m. nieve de Marzo.
Masche, f. in einem Strickwerk, punto. im Netz, malla. auf dem Hut, escarapela.
Maschchen, n. puntito; mallita.
Maschig, adi. hecho á puntos.
Maschine, f. máquina; ingenio. die sich selbst bewegt, automato.
Maschinenmacher, m. fabricante de máquinas, maquinador.
Maschinenmäßig, adi. maquinal.
Maschinenmeister, m. maquinador.
Maschinenschiff, n. s. Brander.
Maser, m. sarampion, alfombrilla. im Holz, nudo, nodo. Ahornbaum, acer.
Maserholz, n. s. Maser.
Maserig, adi. lleno de nudos, nudoso.
Mäserle, f. aliso blanquecino; acer menor, acer campestre.
Masern, s. pl. sarampion.
Masern, m. im Holz, nudos en la madera.
Masholder, m. s. Maserle.
Maske, f. máscara. die Maske abnehmen, quitar la máscara, desmascarar.
Maskenball, m. bayle mascarado.
Maskerade, f. mascarada; zu Pferd und Wagen, moxiganga.
Maskiren, v. a. mascarar.
Maskopey, f. compañía, sociedad.
Maslieben, f. s. Maserle, auch Gänseblume, pascueta.
Maß, n. medida. volles Maß, medida llena. Sylbenmaß, cantitad de las sílabas. das Maß voll machen, llenar, colmar la medida. Maß nehmen, tomar medida. einem das Maß voll geben, llenar, ó henchir las medidas á alguno. von flüßigen Sachen, azumbre. kein Maß und Ziel halten, vivir desenfrenado. nach dem Maß meiner Kräfte, á medida, á proporcion de mis fuerzas.
Maße, f. Mäßigkeit, moderacion, medida, temperancia. über die Maße, con exceso, sobre manera. über alle maßen, excesivamente. ebenermaßen, del mismo modo; asimismo. Maße halten, guardar modo. befohlener Maßen, segun órden. welcher Maßen, en que manera. Maße im Essen und Trinken halten, guardar dieta.
Maßflasche, f. flasco de un azumbre.
Maßgabe, f. arreglo. nach Maßgabe, con arreglo; á medida; á tenor.
Maßhaltung, f. mesura, moderacion.
Maßholderbaum, m. acer menor, acer campestre.
Mäßig, adi. templado, moderado, sobrio. mäßig leben, templarse, moderarse, vivir templado. mäßige Wärme, calor templado. mäßiges Einkommen, rentas escasas. mäßige Mahlzeit, comida sobria. mäßig im Essen und Trinken, moderado, sobrio en comer y beber.
Mäßigen, v. a. moderar, templar, mitigar, aliviar. den Zorn, moderar, templar la cólera. sich mäßigen, moderarse, templarse, reportarse, atemperarse.
Mäßigend, adi. temperante.
Mäßigkeit, f. Nüchternheit, temperamento, templanza, sobriedad, abstinencia. der Hitze, temperamento, templanza del calor.
Mäßigung, f. moderacion, temperanza, temperamento, reportacion; prudencia.
Maßkanne, f. azumbre.
Maßlade, f. instrumento de los zapateros para tomar la medida.
Maßlieben, f. pascueta, bellorita.
Maßregel, f. medida. Maßregeln nehmen, tomar las medidas precisas, las providencias necesarias; echar bien sus líneas.
Maßstab, m. compas de proporcion. auf den Landcharten, escala.
Maßstange, f. pertiga, pertica.
Maßstock, m. baston; pertica.
Maßweise, adv. por azumbres.
Masse, f. masa. Concursmasse, masa de concurso. Blutmasse, masa de la sangre.

Massif, *adi.* v. massiv.

Massiv, *adi.* macizo. Gebäude, edificio macizo. von massivem Golde, de oro puro.

Mast, m. Mastbaum, árbol de navío, palo, mastil. der große Mast, el palo mayor. die sämmtliche Masten eines Schiffes, arboladura. Fockmast, palo de trinquete. Besahnmast, palo de mesana. ein zusammengesetzter Mast, palo compuesto. Nothmast, palo de respeto. Masten in ein Schiff setzen, arbolar un navío. Ein Schiff, das sehr hohe Masten hat, un navío que tiene mucha guinda. ein Mast der keine Stängen hat, oder aus einem Stücke gemacht ist, palo macho. den Mast kappen, cortar el árbol.

Mast, f. Waldmast, pasto de bellotas y otras cosas silvestres. die Schweine auf die Mast treiben, poner los puercos al pasto. Ochsen auf der Mast haben, tener los bueyes en el establo paraque engrasen.

Mastbaum, m. s. Mast.

Mastdarm, m. cagalar, tripa del cagalar, recto, intestino recto.

Mästen, v. a. engrasar, engordar. Schweine, cebar, sainar cochinos, ó puercos. sich mästen, engrasarse, engordarse. ein Schiff, arbolar un navío.

Mastenkahn, m. máquina á arbolar; cabría.

Mastenmacher, m. carpintero de arboladura.

Mäster, m. cebador.

Mastgans, f. oca cebada.

Mastgefälle, s. *pl.* derechos del pasto de las bellotas.

Mastgeld, n. dasselbe.

Mastgerechtigkeit, f. s. Mastrecht.

Masthirt, m. porquero.

Mastholz, n. madera para hacer palos.

Mastix, m. & n. almástiga, almáciga. mit Mastix auräuchern, almacigar.

Mastixbaum, m. lentisco.

Mastixkraut, n. suerte de mayorana.

Mastixöhl, n. oleo de almáciga.

Mastkalb, n. becerro engrasado.

Mastkeil, m. s. Mastwange.

Mastkorb, m. gavia.

Mastlänge, f. largura de árbol.

Mastlos, *adi.* Schiff, navío desarbolado. mastlos machen, desarbolar.

Mastmacher, m. carpintero de árboles de navío.

Mastochs, m. buey que se engorda, engrasa.

Mastrecht, n. derecho de llevar los puercos al pasto de las bellotas.

Mastschwein, n. cebon, kleines, ceboncillo.

Mastsegel, n. vela de gabia.

Maststall, m. establo de engrasar los puercos.

Mastung, f. pasto.

Mastvieh, n. bestia para engrasar.

Mastwange, f. calza de armar un palo.

Mastwerk, n. arboladura.

Mastzeit, f. tiempo de engrasar las bestias.

Matador, m. matador.

Materialhandel, m. tráfico de especería.

Materialhändler, m. negociante de especias; especiero.

Materialien, f. pl. los materiales.

Materialismus, m. materialismo.

Materialist, m. in der Philosophie, materialista.

Materialität, f. materialidad.

Materialkram, m. lonja de especería.

Materialwaare, f. mercancía de especería.

Materie, m. Stoff, materia, sujeto, objeto. Materie zu lachen haben, tener materia de risa.

Materiell, *adi.* material.

Mathematik, f. matemática.

Mathematiker, m. matemático.

Mathematisch, *adi.* matemático.

Matratze, f. colchon, maselaz. Macher, colchonero.

Matrikel, f. matrícula.

Matrixe, f. matriz.

Matrone, f. matrona.

Matronenblume, f. hespero.

Matrose, m. marinero. Matrosenkleidung, vestido de marinero. Matrosenlohn, soldada de los marineros. Matrosenjunge, galopin.

Matsch, m. Spiel. Matsch machen, alle Stiche machen, dar capote. Matsch werden, perder todo.

Matschen, v. a. ganar todo; hacer todas las bazas.

Matschig, *adi.* s. matsch.

Matt, *adi.* kraftlos, traspillado, atibiado, lánguido. matt, kraftlos werden, atibiarse, languecer, enflaquecerse, floxear. matter Styl, estilo

tilo lánguido. Stimme, voz flaca. Farbe, color muerto.
Matte, f. Insekt, s. Motte.
Matte, f. Decke, estera. mit Matten belegen, esterar. die Matten im Frühjahr wegnehmen, desesterar. in der Schiffsprache, pallete. gespickte Matte, pallete afelpado. ungespickte Matte, pallete liso.
Matthäus, n. p. Matéo.
Matthias, m. p. Matías.
Mattier, m. moneda de plata de Saxonia; equivalente á un sueldo frances.
Mattigkeit, f. languidez, debilidad.
Mauchelmord, Mauchler s. in Meu.
Mauen, s. miauen.
Mauer, f. muro, pared, muralla. von Erde, tapia. Wall, reparo. Grundmauer eines Hauses, pared maestra. blinde Mauer, muro ciego. Mauer ohne Kalk, muro seco. mit Mauren umgeben, murar. einen Graben mit einer Mauer umziehen, murar un canal, una fosa.
Maueranker, m. llave de muro.
Mauerband, m. cordon.
Mauerbiene, f. aveja de muros.
Mauerbrecher, m. bastida.
Mauerdach, n. albardilla.
Mauereppich, m. s. Epheu.
Mauerer, s. Maurer.
Maueresel, m. s. Assel.
Mauerfalk, m. halcon que anida en los muros.
Mauerfest, adj. s. nagelfest.
Mauergiebel, m. muro que remata en punta.
Mauerhammer, m. martillo de muradores.
Mauerhandwerk, n. albañilería.
Mauerkelle, f. llana de albañil.
Mauerkraut, n. parietaria.
Mauerkrone, f. corona mural.
Mauerlücke, f. brecha; abertura.
Mauermantel, m. camisa.
Mauermeister, m. maestro albañil.
Mauern, v. a. murar, tapiar.
Mauerpfeffer, m. siempreviva.
Mauersalz, m. nitro parietario.
Mauersand, m. arena de albañiles.
Mauerschwalbe, f. vencejo, arraxaque.
Mauerspinne, f. araña pulga.
Mauerstein, m. ladrillo.
Mauerwerk, n. muralla; obra de muradores.
Mauerwurm, m. porcel de pared.
Mauerziegel, m. ladrillo.
Maul, n. boca. welches, boca dulce. ein großes Maul, bocaza, bocico. ein weites Maul, bocàza, boca rasgada, boca de espuerta. kleines Mäulchen, boquilla, boquita. Maulvoll, un bocado. aufs Maul schlagen, dar bofeton. einem das Maul stopfen, hacer callar, acallar, tapar á alguno la boca. einem ein schiefes Maul machen, hacer la mueca á alguno. das Maul nicht aufthun, no abrir la boca, no despegar, no desplegar la boca. ein loses Maul haben, ser desenfrenado en el hablar. sich ein Schloß ans Maul legen, coserse la boca. sein Maul im Zaum halten, guardar la boca. er hat kein Bissen Brod ins Maul zu stecken, no tiene que llegar á la boca. er darf nur das Maul aufthun, su boca es medida.
Maulaffe, m. necio, bobo, tonto, simple. Maulaffen feil haben, hacer el necio.
Maulbeerbaum, m. sicomoro, moral. Papiermaulbeerbaum, morera de papel. weißer Maulbeerbaum, morero.
Maulbeerblatt, n. hoja de moral.
Maulbeere, f. mora. weiße Maulbeere, morera.
Maulbeersaft, f. xugo de mora.
Mäulchen, n. boquilla, boquita. Kuß, beso, besito.
Maulchrist, m. cristiano falso; hipócrita.
Maulen, v. n. hacer mal rostro; mostrar enfado; estar ceñudo; hacer pucheros.
Maulesel, m. mulo.
Mauleseltreiber, m. mulatero, mulero.
Maulеselin, f. mula.
Maulfreund, m. amigo falso.
Maulfromm, adj. falso devoto, hipócrita.
Maulhänger, m. el que hace pucheros.
Maulheld, m. matacientos.
Maulhure, f. muchacha deshonesta en palabras.
Maulklemme, f. Mundklemme.
Maulkorb, m. badal, barboquejo, bozal, mordaza. einem einen Maulkorb anlegen, echar un badal á alg.
Maulschelle, f. torniscon, bofetada; manoton. der Maulschellen austheilt, abofetador.
Maulschelliren, v. a. abofetear, bofetear, dar torniscones; dar bofetada.
Maulschloß, n. cerrojo de boca.
Maulschwäger, m. alagador.

Maulschmätzerin, f. alagadera.
Maulsperre, f. Mundklemme.
Maultasche, n. f. Maulschelle.
Maulthier, n. f. Maulesel. Treiber, harriero.
Maultrommel, f. trompa.
Maulwerk, f. Mundwerk. er hat ein gutes Maulwerk, tiene buen pico.
Maulwurf, m. topo.
Maulwurfshaufen, m. motilla de topo.
Maur, m. Mohr, moro, ra.
Maurache, f. f. Morchel.
Mauren, v. a. f. Mauern.
Maurer, m. albañil, tapiador.
Maurerey, f. albañilería.
Maus, f. raton. das Weibchen, rata. Maus an der Hand, morillo. die Mäuse an der Kabelaring. barriletes del virador de combes. Stagmaus, barrilete de estay. Maus wie Mutter, es morles de morles. die gute Maus weis mehr als ein Loch, el buen raton tiene mas que un agujero. Wenn die Mäuse satt sind, so schmeckt das Mehl bitter, raton harto desprecia el pan.
Mauschel, m. judío.
Mäuschen, n. ratoncillo.
Mause, f. der Vögel, muda; in der Mause, estar en muda.
Mausebande, f. rancho, banda, gavilla de rateros.
Mausedorn, m. brusco, gilbarbera.
Mausedreck, m. cagarruta de ratones.
Mausefahl, adj. f. Mäusefarbe.
Mausefalle, f. ratera, ratonera.
Mausefänger, m. ratonero.
Mäusefarbe, f. color de raton.
Mausefraß, m. ratonadura.
Mäusegeschlecht, n. raza de ratones.
Mäusegift, m. veneno por los ratones.
Mäusekatze, f. gato ratonero.
Mäusekoth, m. f. Mäusedreck.
Mäuseloch, n. agujero de ratones. für Furcht in ein Mauseloch kriechen, meterse en un zapato.
Mausen, v. n. Mäuse fangen, coger ratones. stehlen, heimlich wegnehmen, ratear, hurtar, coger clandestinamente, á escandidamente.
Mausen, (sich) n. p. als die Vögel, las aves mudan de pluma.
Mausenest, n. nido de ratones.
Mauseöhr, n. Kraut, vellosilla, pamplina, oreja de raton.
Mäusepulver, n. arsenico; mata ratones.
Mauser, m. ladron, ratonero.
Mauserey, f. ratonería.
Mäuseschwanz, m. Kraut, cola de raton.
Mausestill, adj. callandito.
Mausetod, adj. enteramente muerto.
Mausfarbe, f. color de raton.
Mausfarben, adj. de color de raton.
Mausig, adj. sich mausig machen, hacerse insolente, alzar la cresta, alzar la voz.
Mauskatze, f. Mausekatze.
Mausöhrchen, n. oreja de raton.
Mausstille, f. mausestill.
Mauth, m. aduana, alfandega. die Mauth bezahlen, pagar los derechos. Mauthbediente, oficiales de la administracion de la gabela.
Mauthner, m. recogedor de la gabela.
Mauzen, v. n. f. Mauen.
Mauzenkraut, n. vulvaria.
Mauzenstein, m. vulva marina.
Maxdor, m. Maximiliano de oro.
Maxime, f. máxima.
May, m. el mes de Mayo.
Maybaum, m. f. Birkenbaum.
Mayblume, f. azucena del valle.
Maybutter, f. manteca hecha en el mes de Mayo.
Maye, f. abedul, alamo blanco.
Mayeran, f. Majoran.
Mayfisch, m. alosa, sábalo, trisa.
Mayfrost, m. hielo nocturno del mes de Mayo.
Maykäfer, m. abejarron.
Maykatze, f. gata del mes de Mayo.
Mayenshäring, m. harenque de primavera.
Maykräuter, f. *pl.* hierbas de Mayo.
Maylaub, n. ramon, brechen, ramonear.
Mayrose, f. rosa de Mayo.
Mays, m. f. Malz.
Mayschein, m. novilunio de Mayo.
Maythau, m. rocío de Mayo.
Mayvogel, m. f. Guckguck.
Maywetter, n. tiempo de Mayo.
Mecen. Mecenas, m. Mecenas.
Mechanicus, f. Mechaniker, m. mecánico.
Mechanik, f. mecánica.
Mechaniker, m. mecánico.
Mechanisch, adj. mecánico.
Mechanismus, m. mecanismo.
Meckern, n. balar como la cabra.
Medaille, f. medalla, venera. große, medallon. Medaillen-Kabinet, muséo de medallas; gabinete.
Medianader, f. vena mediana.
Medianpapier, n. papel mediano.

Medicament, n. medicamento, medicina, remedio.
Medicin, f. s. Arzneywissenschaft.
Mediciniren, v. n. medicar.
Medicinisch, *adj.* médico.
Medicus, m. s. Arzt. médico.
Meditation, f. meditacion.
Meditiren, v. a. meditar.
Meditirend; *part.* meditante.
Meduse, n. p. Medusa.
Meer, n. mar. das Weltmeer, oceano. die besondern Theile des Weltmeers, mar. das schwarze, rothe, weiße Meer, mar negro, roxo, blanco. jenseits des Meers gelegen, ultramarino. am Meer gelegen, marítimo. ein am Meer gelegenes Land, pais marítimo. hohes Meer, mar alto. das Meer wird stürmisch, el mar se levanta. im Lande gelegene Meere, lago. ins Meer gehen, entrar en el mar. das Meer thürmt sich auf Berge auf, el mar se levanta en montañas. ein Meer von Thränen, un torrente de lágrimas.
Meeraal, m. anguila de mar.
Meeradler, m. águila de mar; halieto.
Meeramsel, f. mirlo de montaña.
Meerarm, m. brazo del mar.
Meerbarbe, f. salmonete.
Meerbinsen, f. junco de mar.
Meerbusen, m. angra, golfo, bahía.
Meerdrache, m. dragon marino, araña marina.
Meereichel, f. balano.
Meereidexe, f. lagarto marino.
Meeren, v. a. amarrar el navío.
Meerenge, f. estrecho.
Meerente, f. caña de mar.
Meeresfluth, f. maréa, fluxo.
Meeresgrund, m. fundo de mar.
Meeresstille, f. calma.
Meeresstrom, m. corriente.
Meereswogen, s. *plur.* ondas, olas.
Meerfarbe, f. color de mar.
Meerfenchel, m. uña de anula, hinojo marino.
Meerfisch, m. pescado de mar.
Meerfrosch, m. pijotin, pexesapo.
Meerfuchs, m. zorra marítima.
Meergegend, f. espacio de mar.
Meergestad, n. costa de mar.
Meergewächs, n. planta marítima.
Meergott, m. Dios marino.
Meergöttin, f. Diosa marina.
Meergras, n. alga, algon, fuco, orchilla.
Meergrün, n. verde de mar.
Meerhafen, m. puerto de mar.
Meerhase, m. liebre marina.
Meerhecht, m. lobo marino.
Meerheime, f. langosta marina.
Meerhirse, m. mijo marino.
Meerigel, m. erizo marino.
Meerkalb, n. rosmaro, bezerro marino.
Meerkatze, f. gato de mar.
Meerkirsche, f. cereza marina.
Meerklippe, f. escollo en el mar.
Meerkohl, m. berza marina.
Meerkrankheit, f. s. Seekrankheit.
Meerkraut, n. hierba marina.
Meerskrebs, s. Seekrebs.
Meerlinse, f. lenteja de agua, ó palustre, ó de laguna.
Meerluft, f. aire de mar.
Meerlunge, f. s. Meerhase.
Meermuschel, f. concha marina, almeja.
Meernessel, f. ortiga marina.
Meerochs, m. buey marino.
Meerpfau, m. pavo marino.
Meerpferd, n. pégaso, hipopótamo.
Meerportulak, n. orzaga.
Meerräuber, s. Seeräuber.
Meerrettig, m. rábano rústico, bravío, negro.
Meerroche, m. obispo.
Meersalz, n. sal de mar.
Meersand, m. arena de mar.
Meerschatten, m. ombra de mar.
Meerschätze, pl. tesoros de mar.
Meerschaum, m. espuma de mar.
Meerschäumer s. Seeräuber.
Meerschildkröte, f. tórtuga franca.
Meerschlacht s. Seeschlacht.
Meerschlange, f. serpiente marino.
Meerschlaie, f. tordo.
Meerschlund, m. giro, tornagiro de mar.
Meerschnecke, f. concha marina.
Meerschwalbe, f. patin.
Meerschwamm, m. esponja de mar.
Meerschwein, n. delphin.
Meersenf, m. caquile.
Meerspinne, f. araña de mar, araña marina.
Meerstille, f. s. Meeresstille.
Meerstrom, m. corriente.
Meerstrudel, m. remolino de agua.
Meerteufel, m. diablo de mar.
Meerthier, n. bestia marina, animal marino.
Meerufer, n. ribera, costa de mar.
Meervogel, m. paxaro marino.
Meerwasser, n. agua de mar.
Meerwegerich, m. alisma marino.
Meerweib, n. sirena.

Meerwolf, m. lobo marino.
Meerwunder, n. monstruo marino.
Meerzwiebel, f. albarrana.
Meet, m. s. Meth.
Mehl, n. harina, das feinste, flor de la harina. das zweyte Gangsmehl, cabezuela. Fische, die man braten will, in Mehl wenden, dar harina al pescado, enharinar el pescado. sich mit Mehl weiß machen, llenarse de harina, enharinarse. Hafermehl, harina de avena. Gerstenmehl, harina de cebada. Staubmehl in den Mühlen, harija. Ziegelmehl, teja reducida á polvos.
Mehlähnlich, *adi.* semejante à harina.
Mehlartig, *adi.* harinoso.
Mehlbaum, m. viburno.
Mehlbeutel, m. cernedero.
Mehlbeerbaum, m. mostaco, gayubero.
Mehlbrey, m. gacha.
Mehlfaß, n. baril de harina.
Mehlfäßchen, n. dasselbe.
Mehlgefäß, vaso de harina.
Mehlhandel, m. comercio de harina.
Mehlhändler, m. comerciante de harina, harinero.
Mehlicht, *adi.* harinoso, de harina.
Mehlkammer, f. harinero, harinal.
Mehlkasten, m. caxa de la harina.
Mehlmarkt, m. mercado de harina.
Mehlpappe, f. pasta.
Mehlmus, n. s. Mehlbrey.
Mehlsack, m. saco.
Mehlsieb, n. cedazo harinero.
Mehlspeise, f. manjar hecho de harina.
Mehlstaub, m. la flor mas pura de la harina.
Mehlteig, m. pasta de harina.
Mehlthau, m. der auf die Früchte fällt, anublo, rocio nublo; ahornagamiento. vom Mehlthau befallen werden, ahornagarse.
Mehlwurm, m. coco, arador.
Mehr, *adi.* mas, de mayor cantidad y número. er hat mehr Glück als Verstand, tiene mas fortuna que juicio. auf mehr als eine Art, de mas maneras. ich habe solcher Leute mehr gesehen, he visto mas de tales hombres. ich habe es mehreren gesagt, lo he dicho á mas hombres. mit mehr Gewißheit, con mayor seguridad. es blieben mehr als zweyhundert Mann, quedáron mas de dos cientos hombres. die mehrere Zahl, el número plural. ohne etwas mehr, sin mas. ich kann nicht mehr essen, no puedo mas comer. je mehr, desto mehr, quanto mas, mas.
Mehren, v. a. vermehren, aumentar. sich mehren, aumentarse, multiplicarse.
Mehrentheils, *adv.* mayormente, por la mayor parte.
Mehrer, m. aumentador, multiplicador. allezeit Mehrer des Reichs, siempre augusto.
Mehrest, *adi.* el mas, la mas. die mehresten mahle, las mas veces.
Mehrhaberey, f. deséo de tener mas.
Mehrheit, f. pluralidad. der Stimmen, la pluralidad, la mayoría de los votos. Vielfältigkeit, multiplicidad.
Mehrmahlig, *adi.* reiterado, de mas veces.
Mehrmahls, *adv.* mas veces, amenudo.
Mehrung, f. s. Vermehrung.
Meht, s. Meth.
Meiden, v. a. evitar, abstenerse. die Gelegenheit meiden, huir la ocasion, apartarse de la ocasion. das Land meiden müssen, estar exiliado. er muß den Hof meiden, le han prohibido la entrada á la corte. man muß den Schein meiden, es forzoso evitar la apariencia.
Meidung, f. evitacion, huida, apartamiento.
Meier, m. (ein Kraut) alsina.
Meier, m. quintero, factor, granjero.
Meieran, f. Majoran.
Meierey, f. quinta, quintería, alquería, granja, casería.
Meiergut, n. quinta, villa, s. Meierey.
Meierhof, m. dasselbe.
Meierich, m. s. Meier, alsina.
Meierkraut, n. s. Meier, alsina, galio.
Meierland, n. campo dado á arrendamiento.
Meierleben, n. enfiteusis.
Meierzins, m. censo.
Meile, f. milla. geographische, milla geográfica. französische Meile, legua francesa. wie viel Meilen sind es von hier nach Frankfurth, quantas millas hay desde esta hasta Francofurto?
Meilenmaß, m. medida á millas.
Meilensäule, f. coluna miliaria, mojon. Meilenzeiger setzen, amojonar el camino.
Meilenzeiger, m. dasselbe.

Meiler, m. monton de leña.
Mein, *adj.* mi. mein Vater, meine Mutter, mein Haus, mi padre, mi madre, mi casa. meiner seits, de mi parte, de mi lado. das Meine, lo mio. die Meinen, los mios.
Mein! *interj.* pues! eh! por caridad.
Meineid, m. perjura, perjurio, juramento falso. einen Meineid begehen, cometer perjura, perjurio.
Meineidig, *adj.* perjuro. meineidig werden, perjurar.
Meineidiger, m. perjurador.
Meinen, v. n. creer, discurrir, ser del parecer, estimar, juzgar, pensar. anders handeln als denken, obrar diversamente de lo que se piensa. ich meynte Sie wären zu Hause, discurrí que Vmd estaba en casa, yo le hice à Vmd en casa. was meynen Sie? que piensa, discurre Vmd.
Meiner, genit. de mí. gedenken Sie meiner, acuérdese Vmd de mí.
Meinethalben, Meinetwegen, *adv.* por mí, por mi causa. Sprechen Sie meinethalben mit ihm, háblele Vmd en mi favor.
Meinetwillen, *adv.* dasselbe.
Meinig, *adj.* el mio, la mia, lo mio. das Meinige, lo mio, lo que es mio.
Meinung, f. opinion, sentimiento, dictámen, parecer. nach der Meynung der Alten, en el sentir de los ancianos. ich bin nicht Ihrer Meynung, no soy del parecer, del dictámen de Vmd. in der Meynung stehen, ser de opinion. jemanden um seine Meynung fragen, pedir á alguno su dictámen. grosse Meynung von sich haben, presumir mucho de sí.
Meisch, m. cebada preparada para cerveza.
Meischen, v. a. echar la cebada en agua caliente.
Meise, f. abejaruco; paro. Bartmeise, paro bigarrado. blaue, paro azul.
Meißel, m. der Tischler, formon, escoplo. Grabmeißel, buril, cincel. der Wundärzte, lechino.
Meißeln, v. a. burilar, cincelar.
Meist, *adj.* la mas parte, la mayor parte. die meisten Menschen, la mayor parte de los hombres. das meiste Geboth, la mayor oferta.
Meistbiethend, *part.* verkaufen, vender al que mas ofreciere, al mayor rematante.
Meistens, Meistentheils, *adv.* por la mayor parte, las mas veces.
Meister, m. maestro. zünftiger Meister, maestro de una matrícula. Schumacher, Schneider, Meister, maestro zapatero, sastre. Tanzmeister, maestro de bayle. Kapellmeister, maestro de capilla. Zeremonienmeister, maestro de cerimonias. Großmeister, maestre, gran maestre. Meister werden, pasar á maestro. seinen Meister finden, encontrar á quien sepa ó pueda mas; encontrar ó hallar la horma de su zapato. sich von etwas Meister machen, hacerse señor, apoderarse de alg. cosa. das Werk lobt den Meister, la obra alaba al maestro.
Meisterey, f. casa del verdugo.
Meistergesang, m. cancion de los antiguos poetas.
Meistergesell, m. mancebo mayor.
Meisterhaft f. meisterlich.
Meisterhand, f. mano de maestro; maestría.
Meisterjäger, m. maestro cazador.
Meisterin, f. maestra.
Meisterkoch, m. maestro cocinero; el que sigue al cocinero de boca.
Meisterlich, *adj.* de maestro, artificioso, industrioso. mit meisterlicher Hand, con mano maestrísima.
Meisterlos, *adj.* sin maestro.
Meistermäßig, *adj.* como conviene á un maestro.
Meistern, v. a. criticar, censurar, sindicar.
Meisterrecht, n. el derecho de maestro.
Meistersänger, m. cantor de tiempos antiguos; trovador.
Meisterschaft, f. maestría. die gesammte Meisterschaft, todos los maestros.
Meisterspiel, n. la última mesa, partida de un juego.
Meisterstreich, m. golpe de maestro; pieza de maestro.
Meisterstück, n. pieza de exâmen, ó de prueba, ó de maestría. sein Meisterstück machen, amaestrear; hacer su prueba de maestría.
Meisterwurz, f. imperatoria.
Melancholie, f. melanchôlía, pesadumbre, atrabilis.
Melancholiker, m. melancólico; atrabilioso, atrabiliario.

dig, *adi.* remarcable, dig-
observar; memorable, no-
considerable, insigne, se-

digkeit, f. memorabilidad, no-
id. Merkwürdigkeiten, cosas
ables.
en, n. señal, marca.
m. merlux, merluza.
, f. Amsel.
n. piola de dos.
, f. Meerrettig.
Merrram, m. Mutterkraut,
aria. gefüllten, viola ma-

terblume, f. März.
um, n. mesenterio.
sch, *adi.* mesentérico.
. Mispel.
n. celebracion de la misa.
t, f. trabajo, obra para la

adi. mesurable, lo que pue-
irse.
t, f. mesurabilidad.
m. cambial que se ha
r en la feria. — atestados del
e un navío.
n. misal.
f. lonja, tienda.
misa, stille Messe, misa re-
hohe Messe, misa cantada,
r, die Messe in der Weih-
acht, misa de gallo. Messe
ecir misa. die erste Messe,
n Priester hält, misa
die erste Messe halten, can-
a.
großer Jahrmarkt, merca-
a.
, a. medir, mesurar, das
nedir el terreno. die Waf-
edir las armas. alles nach ei-
, medir por un rasero. sich
Feinde, medirse con el e-
, medir sus fuerzas con las
nigo.
Taschen-, Tisch-Messer, cu-
Schneidemesser, n. cuchillo
anijas Gärtnermesser, ba-
odadera. Baumschneidemes-
lon, hocina, hocino. Feder-
cañivete, corta plumas.
, der etwas misset, medidor.
ck, n. estuche de cuchil-
a.
, n. cuchillico, cuchil-

t, f. tienda de cuchillero.
, f. lima á cuchillos.

Messerfrau, f. muger que vende cuchillos.
Messerfutteral, n. estuche.
Messerhandel, m. cuchillería.
Messerhändler, m. cuchillero.
Messerhändlerin, f. cuchillera.
Messerheft, n. mango de cuchillo.
Messerkasten, m. caxita para los cuchillos.
Messerkästchen, n. dasselbe.
Messerklinge, f. hoja.
Messerkram, m. cuchillería.
Messerkrämer, m. cuchillero.
Messerladen, m. tienda de cuchillero.
Messerlein, s. Messerchen.
Messerleute, f. cuchilleros.
Messermann, m. cuchillero.
Messerscheide, f. vayna. worin man mehrere Messer steckt, caxa ó estuche.
Messerschmied, m. cuchillero.
Messerschmiedehandwerk, n. oficio de cuchilleros.
Messerschmiedin, f. cuchillera.
Messerschneide, f. corte, filo, hilo de cuchillo.
Messerschnitt, m. taja.
Messerspitze, f. punta.
Messerstich, m. cuchillada.
Messerstiel, m. mango de cuchillo.
Messerwunde, f. herida hecha con el cuchillo.
Meßfreyheit, f. franquicia de las ferias.
Meßgeleit, n. guia, salvoconducto que se da à los que freqüentan las ferias.
Meßgeräth, n. los paramentos sacerdotales.
Meßgeld, n. arqueage.
Meßgeschäfte, s. pl. asuntos, negocios de ferias.
Meßgeschenk, n. regalo que se da en las ferias.
Meßgewand, n. paramento sacerdotal.
Meßglocke, f. campana de feria.
Meßgut, n. mercancía de feria.
Meßiade, f. poema en honor del Mesias.
Meßias, n. Mesias.
Meßing, n. laton.
Meßingarbeit, f. latonería.
Meßingarbeiter, m. latonero.
Meßingblech, n. hoja de laton.
Meßingdraht, n. hilo de laton.
Meßingen, *adi.* de laton.
Meßinghandel, m. comercio de laton.

Meßinghütte, f. fábrica de laton.
Meßingplatte, f. lamina de laton.
Meßingwaare, f. latonería.
Meßingwerk, n. obra de laton.
Meßinstrument, n. instrumento de medir.
Meßkanne, f. medida para cosas fluidas.
Meßkette, f. cadena á medir.
Meßkunst, f. geometría. der Höhen, altimetria, Landmeßkunst, geodesía.
Meßkünstler, m. geometra.
Meßkünstlich, adi. s. geometrisch.
Meßlesen, n. celebracion de misa.
Meßleute, plur. gente que frequentá las ferias.
Meßmann, m. hombre que frequenta la feria.
Meßner, m. sacristan.
Meßopfer, n. el sacrificio de la misa.
Meßpfaff, m. sacerdote.
Meßpriester, m. dasselbe.
Meßruthe, f. vara á medir, verga, percha.
Meßscheibe, f. pantometra.
Meßschnur, f. cuerda para medir.
Meßstab, m. s. Meßruthe, ballestilla.
Meßstange, f. s. Meßruthe.
Meßtisch, m. mesa pretoriana.
Meßung, f. medicion.
Meßwaare, f. mercancía de ferias.
Meßwechsel, m. s. Meßbrief.
Meßwoche, f. semana de la feria.
Meßzeit, f. tiempo de la feria.
Meste, f. Salzmeste.
Mestize, m. mestizo, za.
Metall, m. metal. edle Metalle, metales nobles. Halbmetalle, semimetales, medios metales.
Metallarbeit, f. trabajo metálico.
Metallarbeiter, m. metalario.
Metallart, f. especie de metal.
Metallartig, adi. de calidad de metales.
Metallasche, f. espodio.
Metallen, adi. de metal, metálico.
Metallfarbe, f. color de bronce.
Metallfigur, f. figura metálica.
Metallgold, n. oropel.
Metallisch, adi. metálico.
Metallhaltig, adi. que tiene en si metal.
Metallisiren, v. a. metalizar.
Metallisirung, f. metalizacion.
Metallkunde, f. ciencia de los metales.
Metallmutter, f. matriz de metal.
Metallurgie, f. metalurgía.
Metallschaum, m. espuma de metal.
Metallstein, } f. piedra metálica; mi-
Metallstufe, } neral metálico.
Metallwissenschaft, f. s. Metallkunde.
Metamorphose, f. metamorfosis.
Metamorphosiren, v. a. transformar, mudar la forma.
Metapher, f. metáfora.
Metaphorisch, adi. metafórico.
Metaphysik, f. metafísica.
Metaphysiker, m. metafísico.
Metaphysisch, adi. metafísico.
Meteorologie, f. meteorología.
Meteorologisch, adi. meteorológico.
Meteoroskop, n. meteoroscopio.
Meth, m. aguamiel, aloja.
Methode, f. método.
Methodisch, adi. metódico.
Metonymie, f. metonimia.
Metrisch, adi. métrico.
Metrum, n. metro.
Metten, plur. maytines.
Metze, f. medida de grano. der Müller, oder Metzengeld, maquila.
Metze, f. s. Hure.
Metzeley, f. Gemetzel, Blutbad, carnicería, matanza.
Metzeln, v. n. hacer estrago, carnicería, matar.
Metzen, v. n. als die Müller, maquilar.
Metzengeld, n. maquila.
Metzger, m. carnicero.
Metzner, m. maquilero, maquilon.
Meuchelmord, m. asesinato.
Meuchelmörder, m. asesino.
Meuchelmörderisch, adi. asesino.
Meuchlings, adv. por asesino.
Meute, f. bey den Jägern, muda de perros.
Meuterey, f. rebeldía, motin, sedicion. Meuterey machen, amotinarse.
Meutmacher, m. rebelde, amotinador, sedicioso.
Mewe, f. s. Möwe.
Meyer, m. s. Meier.
Meyerey, f. } s. Meierey.
Meyerhof, m. }
Meynen, Meynung, s. meinen.
Miauen, v. n. maullar.
Miauen, n. maullido.
Mich, acc. me. er liebt mich, el me ama.
Michael, m. Miguel. Michaelisfest, fiesta de San Miguel.
Michel, m. ein deutscher Michel, un idiota, un ignorante.
Microscop, s. Mikroskop.

Mick, f. der Staffel, boca de cangrejo. der Reepschläger, caballete. Micken an einem Boot, tejas en un bote. kleines Bändchen, bodigo.
Mieder, n. corpezuelo.
Miene, f. s. Mine.
Miete, f. s. Milbe.
Miethkontract, m. contrato de arrendamiento.
Miethe, f. einer Wohnung, alquilamiento. eines Schiffes, afletamiento. in Miethe nehmen, alquilar. ein Schiff, afletar. die Miethe aufsagen, desdecir una casa.
Miethen, v. a. alquilar; ein Schiff, afletar un navio.
Miether, m. alquilador. eines Schiffs, afletador, fletador.
Miethgeld, n. alquilamiento, alquiler.
Miethherr, m. alquilador.
Miethkutsche, f. coche veredario, coche de alquiler.
Miethkutscher, m. cochero de coches de alquiler.
Miethlackey, m. criado de planta.
Miethleute, pl. alquiladores.
Miethling, m. mercenario.
Miethlohn, m. sueldo, soldada.
Miethmann, m. alquilador.
Miethpfennig, m. arras.
Miethpferd, n. caballo veredario, caballo de alquiler.
Miethstube, f. quarto que alquilar.
Miethung, f. alquilamiento.
Miethweise, *adv.* á titulo de alquilamiento. Miethweise überlassen, alquilar, dexar á alquiler.
Miethzettel, m. cartel.
Miethzimmer, n. quarto que alquilar.
Miethzins, m. alquiler.
Mietz, f. s. Katz.
Milbe, f. acaro, arador.
Milbig, *adi.* lleno de acaros, de aradores.
Milch, f. la leche. die Milch von Fischen, leche de pescados lecheciIlos. Mandelmilch, leche de almendra. Jungfern-Milch, leche virginal. die erste Milch der Frauen, calostro.
Milchadern, *plur.* venas lactiferas.
Milchartig, *adi.* lactifero.
Milchasch, n. tinaja para leche; zapito.
Milchbart, m. barbecilla.
Milchbärtig, *adi.* barbiponiente.
Milchbrey, m. pasta con leche.
Milchbrod, n. pan de leche; bollo; panecito.
Milchbrödchen, n. dasselbe.
Milchbruder, m. hermano de leche, colactaneo.
Milchdistel, f. cardo lechero.
Milchdrüse, f. glándula lactea.
Milcheimer, m. zapito, tinajo para coger la leche.
Milcher, m. lechero.
Milchfarbe, f. color de leche.
Milchfarben, Milchfarbig, *adi.* de color de leche.
Milchferkel, n. lechon.
Milchfrau, f. lechera.
Milchfreund, m. el que ama comer leche.
Milchgebäck, n. torta.
Milchgefäß, n. in welches man milchet, zapito, tarro para la leche.
Milchgewächse, plur. hierbas lecheras.
Milchhaar, n. vello.
Milchharnfluß, m. diabética.
Milchig, *adi.* lechero.
Milchkalb, n. ternera de leche.
Milchkammer, f. cámara donde se guarda el leche.
Milchkeller, m. s. Milchkammer.
Milchkind, n. hijo de leche.
Milchkraut, n. hierba lechera.
Milchkuh, f. vaca que da mucho leche, vaca lechera.
Milchkur, f. cura con suero de leche.
Milchmagd, f. lechera.
Milchmädchen, n. dasselbe.
Milchmährte, f. pan mojado en leche.
Milchmarkt, m. mercado donde se vende el leche.
Milchmaul, n. el que ama mucho el leche.
Milchmutter, f. madre de leche.
Milchmus, n. s. Milchbrey.
Milchnapf, m. s. Milchgefäß.
Milchner, m. lechero. Heering, harenque con leche.
Milchram, m. nata.
Milchsaft, m. chilo, quilo.
Milchsauger, m. vámpiro.
Milchschauer, m. fiebre de leche.
Milchschwein, n. lechoncillo.
Milchschwester, f. hermana de leche, colactanea.
Milchseine, f. lecha quajada.
Milchspeise, f. lacticinio.
Milchstein, m. piedra de leche.
Milchstraße, f. am Himmel, galaxia. camino de Santiago, via lactea.
Milchsuppe, f. menestra de leche.

Milchtopf, m. tarro para el leche.
Milchtöpfchen, n. tarrito.
Milchtorte, f. torta de leche.
Milchtrinker, m. bebedor de leche.
Milchwasser, n. suero de leche.
Milchweg, m. s. Milchstraße.
Milchweib, n. lechera.
Milchweiß, adi. blanco como leche.
Milchweiße, f. la blancura de leche.
Milchzahn, m. diente de leche.
Mild, adi. weich, nicht rauh, benigno, suave; dulce, clemente. leutselig, humano. freygebig, liberal. Stiftung, obra pia. die milde Hand aufthun, alargar la mano.
Milde, f. Gelindheit, Weichheit, benignidad, suavidad, dulzura, clemencia, humanidad, liberalidad.
Mildern, v. a. aliviar, mitigar, placar, temperar; ablandar, modérar. die Strafe, relaxar la disciplina. das Urtheil, moderar, mitigar la sentencia.
Mildernd, adi. mitigante.
Milderung, f. Linderung, ablandadura, alivio templanza, mitigacion.
Mildherzig, adi. benigno, clemente, caritativo, piadoso.
Mildherzigkeit, f. benignidad, clemencia, caridad, piedad.
Mildigkeit, f. s. Mildherzigkeit.
Mildiglich, adv. s. milde.
Mildreich, adi. s. Mildherzig.
Mildthätig, adi. munífico, liberal, benigno.
Mildthätigkeit, f. munificencia, liberalidad, benignidad, caridad.
Militar, militarisch, adi. militar. Militar Recht, derecho militar. militarische Execution, execucion militar. Stand, estado militar.
Miliz, m. milicia, tropas.
Million, f. millon, qüento, cuento.
Millionste, adi. millonésimo.
Milord, m. milor.
Milz, f. el bazo do cuerpo. was die Milze betrift, espléníco.
Milzader, f. vena esplenica.
Milzbeschwerung, f. mal esplenico; hipocondría.
Milzgegend, f. region del bazo.
Milzkrank, adi. hipocondríaco.
Milzkrankheit, f. s. Milzsucht.
Milzkraut, n. ceteraque.
Milzsucht, f. mal de bazo; mal esplénico.
Milzsüchtig, adi. el que tiene mal esplénico.
Milzverstopfungen, plur. obstracciones.

Milzweh, n. dolor esplénico.
Minder, adi. weniger, ménos der oder mehr, mas ó men seinen mindern Jahren, en s na edad.
Minderbruder, m. hermano m
Minderjährig, adj. de menor
Minderjährigkeit, f. menor édad noridad, ménoría, pupilage
Mindern, v. a. menorar, dism reducir á ménos.
Minderung, f. diminucion, cion.
Mindest, adj. mínimo. nicht da deste, ni siquiera lo mínimo
Miene, f. Geberde, mina, ad visage, semblante, aspecto eine böse, freundliche Miene cer buena ó mala cara. sich heilige Miene geben, tomar de un santo.
Minengang, m. vena, veta.
Minenkammer, f. mina.
Minenschacht, m. pozo de la m
Mineral, adj. mineral. Wass gua mineral.
Mineral, n. mineral.
Mineralien, plur. minerales.
Mineralisation, f. mineralizac
Mineralisch, adj. s. mineral.
Mineralkenner, m. minerálogo.
Mineralkunde, Mineralogie, f. mineralogía
Mineralreich, n. reino minera
Miniatur, f. miniatura.
Miniaturist, m. Miniaturmahler niator.
Miniren, v. a. minar; hacer mina.
Minirer, m. minador.
Minirung, f. minadura.
Minister, m. ministro. Staatsminister, ministro del estado.
Ministeramt, n. ministerio.
Ministerial, adj. ministerial.
Ministerium, n. ministerio.
Ministerschaft, f. empléo de m tro, ministerio.
Ministerwürde, f. ministerio.
Minne, f. amor.
Minnesänger, m. poeta erótico.
Minorit, m. minor; franciscan
Minoritenorden, m. órden de nores.
Minute, f. minuto, la sese parte de una hora. Minuten muestra, ó relox horario, q ñala las horas. Minutenrad, de minutos. Minutenzeiger, nutero.

Mir, dat. me, á mi. er hat mir gesagt, el me ha dicho. gebt mir, déme Vmd.
Mirthe, f. mirto.
Mirthen, *adj.* mirteo, de mirto.
Mirthenblatt, n. hoja de mirto.
Mirthenkranz, m. corona, guirnalda de mirto.
Mirthenwald, m. bosque de mirtos.
Misantrop, m. misantropo.
Misbilligen, s. Mißbilligen.
Miscellanien, *plur.* miscelanea.
Mischen, v. a. mezclar. die Karten mischen, barajar. Wasser unter Wein, mezclar el vino con agua.
Mischmasch, m. mezcla; chaparrado, confusion.
Mischung, f. mezcladura.
Miserere, n. volvo, vólvulo.
Mispel, f. acerola, nispola, nispero, nespera, niespera.
Mispelbaum, m. acerolo, nispero.
Mispelholz, n. palo de nispero.
Mispelkern, m. nuez de nispero.
Mißarten, v. a. aus der Art schlagen, degenerar.
Mißbiethen, v. n. ofrecer ménos del precio.
Mißbilligen, v. a. desaprobar.
Mißbilligung, f. desaprobacion.
Mißbrauch, m. abuso, mal usage.
Mißbrauchen, v. a. abusar de, hacer mal uso, usar mal.
Mißbraucher, m. abusador.
Mißbräuchlich, *adj.* abusivo.
Mißbrauchung, f. abuso, mal uso.
Mißbündniß, n. s. Mißheurath.
Mißkredit, m. descrédito, falta de crédito. in Mißkredit bringen, desacreditar. kommen, desacreditarse.
Mißdeuten, v. a. interpretar mal, en mala parte.
Mißdeutung, f. interpretacion siniestra, mala.
Missen, v. a. faltar, privarse de alg. cosa. ich kann dies Buch nicht missen, no puedo privarme de este libro.
Missethat, f. delicto, malhecho, accion mala.
Missethäter, m. delinqüente, reo, malhechor.
Mißfall, m. sinsabor. Mißfallen erregen, dar sinsabor.
Mißfallen, v. n. desagradar; no agradar, causar desagrado.
Mißfallen, n. desagrado.
Mißfällig, *adj.* desagradable.
Mißfälligkeit, f. desagrado.

Mißfarbe, f. color que se pierde.
Mißform, f. desformidad.
Mißförmig, *adj.* desforme.
Mißgebähren, v. n. mal parir, abortar.
Mißgebährung, f. aborto.
Mißgeburth, f. unzeitiges Gebähren der Weiber, mal parto, aborto. das Verwerfen der Thiere, aborto. Ungeheuer, ungestaltete, monströse Geburth, monstruo, feto monstruoso, monstruosidad.
Mißgeschick, n. desgracia.
Mißgeschöpf, n. aborto; monstruo.
Mißgestalt, f. desformidad.
Mißgestaltet, *adj.* desforme.
Mißgewächs, n. planta monstruosa.
Mißgissung, f. error de la estima.
Mißglücken, v. n. s. Mißlingen.
Mißgönnen, v. a. envidiar.
Mißgreifen, v. n. equivocarse.
Mißgrif, m. equivocacion.
Mißgunst, f. envidia, zelos; maltalante.
Mißgünstig, *adj.* envidioso, zeloso.
Mißhällig, *adj.* disono, desacorde.
Mißhälligkeit, f. desacuerdo, disonancia. Streit, desavenencia, pendencia.
Mißhandeln, v. a. ultrajar á uno, con palabras ó golpes, proceder mal con alg.; maltratar.
Mißhandlung, f. tuerto, sinrazon, proceder injusto; ultrage, maltratamiento.
Mißhellig, *adj.* s. Mißhällig.
Mißhelligkeit, f. s. Mißhälligkeit.
Mißheurath, f. casamiento con persona de inferior estado; casamiento baxo. Mißheurath thun, casar baxamente.
Mißjahr, n. año esteril, escaso.
Mißion, f. mision.
Mißionar, m. misionario.
Mißkennen, v. a. s. verkennen.
Mißklang, m. disonancia.
Mißkram, m. aborto. halten, abortar.
Mißlaut, m. disonancia.
Mißlauten, v. n. disonar.
Mißlautend, *adj.* disonante.
Mißlich, *adj.* dudoso, falible, incierto, engañador. der äußere Schein ist mißlich, la apariencia engaña. das Kriegsglück ist mißlich, la fortuna de guerra es incierta. mißlicher Zustand, estado dudoso, escabroso, peligroso.
Mißlichkeit, f. incerteza, duda, falibilidad.

lidad, vanidad, insubsistencia; escabrosidad, peligro.
Mißlingen, v. n. malograrse; no acertar; no salir bien.
Mißmüthig, *adj.* de mal humor; melancólico.
Mißrathen, v. a. desaconsejar. die Früchte sind mißrathen, la cosecha no ha salido bien, ha sido escasa.
Mißrechnen, v. n. errar en el cálculo.
Mißschlag, m. golpe en vano.
Mißschwören, v. n. hacer juramento falso.
Mißstand, m. indecencia, desconveniencia, inconveniencia.
Mißton, m. disonancia.
Mißtönen, v. n. disonar.
Mißtrauen, m. desconfianza, sospecha.
Mißtrauen, v. n. desconfiar, rezelar, dudar, sospechar.
Mißtrauisch, *adj.* rezeloso, desconfiador, sospechoso.
Mißtritt, m. paso falso.
Mißvergnügen, n. desgusto; desplacer, aburrimiento; enojo; descontento.
Mißvergnügt, *adj.* desgustado, aburrido, enojado; descontento. die Mißvergnügten, los malcontentos.
Mißverhältniß, n. desproporcion; falta de proporcion.
Mißverstand, m. equivocacion; error.
Mißverständniß, n. discordia, disension, desunion, desavenencia.
Mißverstehen, v. a. entender mal, interpretar siniestramente.
Mißwachs, m. cosecha escasa.
Mißweisung, f. der Magnetnadel, variacion de la aguja.
Mist, m. estiercol. Kuh-Ochsenmist, boñiga. Pferdemist, cagajon. Hundemist, canina. Taubenmist, estiercol de pichones. Mist, Nebel, bruma, niebla, calina.
Mistbahre, f. s. Misttrage.
Mistbeet, n. planta.
Mistbeller, m. s. Murmelthier.
Mistel, f. arfuego, liga, muerdago.
Misten, v. n. den Mist lassen, als die Thiere, estercolar, echar de sí los excrementos.
Mistfink, m. persona sucia.
Mistfuhre, f. transporte de estiercol.
Mistgabel, f. horca.
Mistgrube, f. pozo de estiercol.
Misthaufen, m. monton de estiercol.
Misthof, m. lugar del estiercol.
Mistig, *adj.* lleno de estiercol.
Mistkäfer, m. escarabajo.
Mistkarn, m. cherrion.
Mistlache, Mistpfütze, f. revolcadero, atolladero.
Mistmelde, f. armuelles silvestres.
Miststätte, f. s. Mistgrube.
Misttrage, f. anda de transportar el estiercol.
Mistwagen, m. s. Mistkarren.
Mistwasser, n. agua de estiercol.
Mit *praep.* con. mit mir, mit dir, mit sich, conmigo, contigo, consigo. wollen Sie mit? quiere Vmd venir con nosotros. mit Anstand, con garbo. mit Kunst, con arte. mit Geld läßt sich Alles thun, con dinero se hace todo. ein Wagen mit vier Rädern, un carro á quatro ruedas. wie geht es mit der Sache? como va el asunto? den Anfang mit etwas machen, dar principio á una cosa.
Mitakademiker, m. Coacadémico.
Mitansehen, v. a. guardar, estar mirando.
Mitarbeiten, v. a. trabajar con otros.
Mitarbeiter, m. cooperador; compañero en el trabajo.
Mitaufwachsen, v. n. crecer junto con otros.
Mitbeklagter, m. coaccusado.
Mitbelehnen, v. a. coenfeudar; dar en feudo con otros.
Mitbelehnschaft, f. Mitbelehnung.
Mitbelehnt, *adj.* enfeudado con otros.
Mitbelehnung, f. enfeudamiento, investidura simultanea.
Mitbesitz, m. posesion con otro.
Mitbesitzer, m. posesor con otro.
Mitbesitzerin, n. posesora.
Mitbestehend, *adj.* consubsistente.
Mitbeytragen, v. n. contribuir.
Mitbezahlen, v. a. pagar su rata.
Mitbringen, v. a. traer. er brachte einen Brief mit an &c. traxo una carta para &c. die Umstände bringen es so mit, las circunstancias lo trahen así.
Mitbruder, m. cohermano.
Mitbuhler, m. rival, pretendiente.
Mitbuhlerey, f. rivalidad.
Mitbuhlerin, f. rivala, pretendienta.
Mitbuhlschaft, f. s. Mitbuhlerey.
Mitbürge, m. compañero en la garantia.

Mitbürgen, v. n. admitir la garantia con otro.
Mitbürger, m. conciudadano.
Mitbürgerin, f. conciudadana.
Mitbürgschaft, f. garantía con otro.
Mitchrist, m. concristiano.
Mitdieb, m. compañero en el hurto.
Mitdiener, m. compañero en el servicio.
Miteigenthum, n. s. Mitbesitz.
Miteigenthümer, m. s. Mitbesitzer.
Miteinander, *adv.* juntos, uno con otro: wir heben miteinander auf, estamos en paz.
Miteinfließen, v. n. influir, concurrir con otros. eine Clausel mit einfließen lassen, insertar, añadir una clausola.
Miteinwohner, m. covecino, cohabitante.
Mitempfinden, v. a. sentir junto con otro; participar en el sentimiento; entrar en parte del sentimiento.
Mitempfindung, f. parte en el sentimiento.
Miterbe, m. coheredero.
Miterben, v. a. coheredar.
Miterbin, f. coheredera.
Miterbschaft, f. coherencia.
Mitessen, v. a. comer en compañía de otros, comer con alguno.
Mitesser, m. convidado. — gusanillo que se cria debaxo del cutis.
Mitewig, *adj.* coeterno.
Mitexulant, m. compañero en el destierro.
Mitfahren, v. n. acompañar.
Mitfasten, f. s. Mittfasten.
Mitfliegen, v. n. huir con otros.
Mitflüchtiger, m. compañero de huida.
Mitfreuen, n. p. sich, alegrarse con otros.
Mitführen, v. a. llevarse.
Mitgabe, f. dote.
Mitgast, m. combidado.
Mitgeben, v. a. dar alguna cosa á alguno que parte. einen Führer, dar un guia. Geld bey der Heurath, dotar, dar en dote.
Mitgefangener, m. compañero de captividad, de prision.
Mitgehen, v. n. acompañar á otro; ir con alguno. wollen Sie mitgehen? quiere Vmd ir con migo, oder con nosotros.
Mitgehülf, m. ayuda, compañero, socio.
Mitgehülfin, f. ayuda, socia, compañera.

Mitgenießen, v. a. gozar; participar.
Mitgenoß, m. compañero, socio, participante; einer Uebelthat, cómplice.
Mitgenossenschaft, f. consorcio, compañía, sociedad, participacion.
Mitgenossin, f. compañera, socia, participante.
Mitgenuß, m. usufructo con otro participacion.
Mitgesell, m. compañero, socio, camarada.
Mitgift, f. dote.
Mitgläubiger, m. acreedor; compañero en el crédito.
Mitglied, n. miembro, compañero, individuo, socio. gelehrtes Mitglied, socio literario.
Mithaften, v. n. estar obligado con otro.
Mithalten, v. a. participar, entrar en participacion.
Mithelfen, v. a. coadyuvar; concurrir á la asistencia.
Mithelfer, Mithelferin, s. Mitgehülf.
Mitherr, m. compadron.
Mitherrschen, v. n. participar del señorío.
Mitherrscher, m. participante del señorío.
Mitherrscherin, f. dasselbe.
Mitherrschung, f. participacion del señorío.
Mithin, *conj.* conque, asi, pues; por consequencia, consequentemente.
Mithridat, m. mitridato.
Mithülfe, f. ayuda, coadyutor. s. Beyhülfe.
Mitis, m. guirnalda del palo.
Mitkäufer, m. compañero, participante en la compra.
Mitknecht, m. consiervo.
Mitknechtschaft, f. participacion de la servidumbre.
Mitkommen, v. n. hacer compañía, accompañar.
Mitlassen, v. n. dexar ir con los otros.
Mitlaufen, v. n. correr con otros. Kleider die noch mitlaufen können, vestidos que pueden aun servir.
Mitlaut, m. consonancia.
Mitlauten, v. a. consonar, tener consonancia.
Mitlautend, *part.* consonante.
Mitlauter, m. consonante.
Mitlehren, v. a. enseñar con otros; hacer participar de la enseñanza.

Mitleid, n. compasion. s. Mitleiden.
Mitleiden, n. compasion, piedad, comiseracion. Mitleiden mit einem haben, apiadarse, adolecerse de; tener compasion.
Mitleiden, v. n. compatir; participar en el dolor, en la afliccion.
Mitleidensfähig, adj. compasivo.
Mitleidenswerth, } adj. digno de
Mitleidenswürdig, } compasion.
Mitleider, m. participante en el dolor.
Mitleidig, adj. compasivo, piadoso. mitleidig werden, moverse á compasion, enternecerse. mitleidig ansehen, mirar con ojos piadosos.
Mitlernen, v. a. aprender con los otros, ó en el mismo tiempo.
Mitlocken, v. a. hacer andar consigo.
Mitmachen, v. a. hacer como los otros. ein Mensch der alles mitmacht, hombre que se dexa tratar á la voluntad de cada uno.
Mitmacherin, f. muger del partido.
Mitmeister, m. compañero en el oficio.
Mitmensch, m. el próximo.
Mitnehmen, v. a. llevarse. nimm das Buch mit, llévate aquel libro. ich habe es mitgenommen, me lo he llevado. alle Vortheile, sacar todas las ventajas. die Krankheit hat ihn mitgenommen, la enfermedad le ha extenuado, ó abatido. das Land ist vom Feinde sehr mitgenommen, el pais ha sufrido mucho estrago.
Mitnichten, adv. en ninguna manera.
Mitpachter, m. participante en el arrendamiento.
Mitpatron, m. compadron.
Mitrechnen, v. a. comprender en el cálculo, en el número.
Mitregent, m. Corregente.
Mitregentin, n. Corregente, compañera.
Mitregieren, v. n. reynar junto con otro; participar del mando.
Mitregirung, f. participacion del mando; regencia comun.
Mitrichter, m. asesor en el juicio.
Mitsaufen, v. n. beber con los otros.
Mitscherzen, v. n. participar de la chanza.
Mitschmausen, v. n. participar del convite.
Mitschuld, f. participacion de un delicto.
Mitschuldig, adj. cómplice.
Mitschuldner, m. participante de la deuda.
Mitschüler, m. condiscipulo.
Mitsoldat, m. camarada.
Mitspielen, v. n. entrar en el juego, participar del juego.
Mitstand, m. coestado.
Mitstehlen, v. n. robar.
Mitstimmen, v. n. consonar; ser del mismo dictámen.
Mitstreiten, v. n. combatir.
Mitstreiter, m. combatidor, combatiente.
Mitsündigen, v. n. participar del pecado.
Mittag, m. mediodia. Vormittag, mañana. gegen Mittag zu, hácia el sul, medio dia. zu Mittag essen, comer. was gegen Mittag liegt, meridional.
Mittägig, adj. meridional; austral.
Mittagsessen, n. comida. das Mittagsessen einnehmen, comer.
Mittagsfutter, n. comida.
Mittagsgebeth, n. nona.
Mittagsgegend, f. region meridional.
Mittagshitze, f. calor del medio dia.
Mittagshöhe, f. der Sonne, altura meridional.
Mittagskreis, m. s. Mittagszirkel.
Mittagsland, n. pais meridional.
Mittagsländer, m. s. Südländer.
Mittagslinie, f. meridiana, hilo de medio dia.
Mittagsluft, f. s. Mittagswind.
Mittagsmahl, n. comida.
Mittagspol, m. s. Südpol.
Mittagsprediger, m. predicator que dice el sermon de medio dia.
Mittagspredigt, f. sermon de medio dia.
Mittagsruhe, f. siesta. halten, dormir la siesta.
Mittagsschlaf, m. dasselbe.
Mittagstisch, m. la comida.
Mittagsstunde, f. hora del medio dia.
Mittagswind, m. viento meridional; austro.
Mittagszeit, f. tiempo del medio dia.
Mittagszirkel, m. meridiano.
Mittagwärts, adv. hácia el sur.
Mitte, f. medio, el centro, el corazon. in der Mitte liegen, mediar. einer aus unsrer Mitte, uno de nosotros.

tros. in der Mitte dieses Jahrhunderts, à los mediados de este siglo.

Mittel, n. die Mitte, el medio, el centro, el corazon. sich ins Mittel schlagen, interceder, ponerse de por medio.

Mittel, n. zu einem Zweck, medio, remedio, expediente. auf Mittel bedacht seyn, buscar medios. es ist kein Mittel, no hay forma, no hay modo. alle Mittel anwenden, poner toda la artillería. Vermögen, bienes, riquezas, medios. es giebt kein Mittel für den Tod, no hay remedio para la muerte. verkehrte Mittel gebrauchen, curarse con zaraza.

Mittel, adj. mediano. von mittlerer Größe, de mediana estatura. die Schriftsteller aus den mittlern Zeiten, los autores de la edad media.

Mitteladeŕ, f. vena media.

Mittelalter, n. edad media.

Mittelart, f. especie media.

Mittelbahn, f. s. Mittelstraße.

Mittelbar, adj. mediato, indirecto. die mittelbare Ursache, causa indirecta. adv. mediatamente.

Mittelbegriff, m. medio término.

Mittelbier, n. cerveza pequeña.

Mittelding, n. cosa indiferente.

Mittelendzweck; Mittelzweck, m. fin intermedio.

Mittelfähig, adj. s. Zunftfähig.

Mittelfell, n. mediastino.

Mittelfarbe, f. color medio.

Mittelfeld, n. der Kanone, astragal de la caña de un cañon.

Mittelfinger, m. dedo medio.

Mittelfrey, adj. Vasall, vasallo mediato del imperio.

Mittelgattung, f. suerte mediana; suerte entrefina.

Mittelgestalt, f. mediano de cuerpo.

Mittelgröße, f. altura mediana.

Mittelkreis, m. circulo medio.

Mittelländisch, adj. mediterraneo. das mittelländische Meer, el mediterraneo, el mar mediterraneo.

Mittellaut, m. medio sonido.

Mittelleinwand, f. lienzo entrefino.

Mittelleute, plur. gente de mediana condicion.

Mittellinie, f. linea media.

Mittelmann, m. hombre de mediana condicion.

Mittelmark, f. Marca media.

Mittelmaaß, f. medio.

Mittelmäßig, adj. mediano, mediocre. adv. medianamente, mediocremente.

Mittelmäßigkeit, f. medianía, mediocridad.

Mittelmauer, f. pared medianera.

Mittelmehl, n. harina media.

Mittelort, m. lugar entremedio.

Mittelpunkt, m. centro, punto céntrico. Mittelpunkt der Schwere, centro de la gravidad.. der Bataille, centro de la batalla.

Mittelraum, m. espacio entremedio.

Mittelsalz, n. sal medio.

Mittelsäule, f. coluna media.

Mittelsatz, m. menor.

Mittelschlag, m. de medianía.

Mittelsmann, m. medianero, mediador.

Mittelsperson, f. dasselbe..

Mittelst, adv. mediante, por medio de.

Mittelst, adj. medio.

Mittelstand, m. estado medio.

Mittelstatur, f. estatura mediana.

Mittelstelle, f. lugar medio.

Mittelstimme, f contralto.

Mittelstraße, f. medio término.

Mittelstück, n. parte de medio.

Mitteltheil, m. parte de medio.

Mittelthüre, f. puerta de medio.

Mitteltinte, f. bey den Mahlern, tinta media.

Mitteltreffen, n. cuerpo de batalla.

Mittelursache, f. causa entremedia.

Mittelwall, m. cortina.

Mittelwand, f. pared medianera.

Mittelweg, m. medio término.

Mittelwind, m. viento medio.

Mittelwende, f. parietaria.

Mittelwort, n. participium, participio.

Mittelzahn, m. diente de medio.

Mittelzeit, f. tiempo medio, medio tiempo.

Mittelzweck, m. s. Mittelendzweck.

Mitten, adv. en medio. mitten in der Kirche, en medio de la iglesia. mitten im Winter, en el corazon del invierno. mitten in der Nacht, de, ó á media noche. mitten in der Predigt, en el medio del sermon.

Mitternacht, f. Norden, norte, septentrion. die Mitte der Nacht, media noche. Vormitternacht, prima noche.

Mitternächtig, Mitternächtlich, adj. nach

nach Norden gelegen, septentrional.

Mitternachtwärts, *adv.* hácia el norte.

Mitternachtwind, m. boreas, aquilon; viento del norte.

Mitternachtzeit, f. tiempo de media noche.

Mitfasten, f. *plur.* la mitad de la quaresma.

Mittheilbar, *adj.* comunicable; comunicativo.

Mittheilbarkeit, f. comunicabilidad.

Mittheilen, v. a. comunicar, participar. sich einander seine Gedanken mittheilen, comunicarse unos á otros sus pensamientos.

Mittheiler, m. comunicador.

Mittheilig, s. mittheilbar.

Mittheilung, f. comunicacion, participacion.

Mittler, m. mediador, medianero.

Mittler, *adj.* mediano. ein Mann von mittler Statur, un hombre de mediana estatura.

Mittleramt, n. oficio de medianero.

Mittlerin, f. medianera.

Mittlerweile, *adv.* entretanto; en el interin; en tanto; miéntras.

Mittlerzeit, *adv.* unterdessen, entretanto.

Mittragen, v. a. llevar con otros.

Mitträger, m. portador.

Mittrieb, m. s. Koppelweide.

Mittrinken, v. a. beber en compañía.

Mittschiffs, *adv.* mediania.

Mittwoche, f.
Mittwoch, m.
Mittwochen m. } miércoles.

Mittwochs, *adv.* miércoles.

Mitverbrecher, m. coreo, cómplice.

Mitverbunden, *adj.* coobligado.

Mitverbürgen, (sich) n. p. s. mitbürgen.

Mitverschuldung, f. complicidad.

Mitverschworener, m. uno de los conjurados.

Mitverschwörung, f. conjuracion.

Mitunter, *adv.* en el número. Fehler, so mit unter gelaufen, faltas que se han introducido.

Mitvormund, m. cotutor, compañero en la tutoría.

Mitursache, f. causa cooperante.

Mitwandern, v. n. marchar, emigrar en compañía de otros.

Mitweide, f. s. Koppelweide.

Mitweiden, v. a. participar de una dehesa.

Mitweinen, v. n. accompañar en el llanto.

Mitwerben, v. a. concurri
tar, pretender con otros.

Mitwerber, m. competido

Mitwerberin, n. competido

Mitwerbung, f. competenci

Mitwirken, v. n. concurir.

Mitwirkend, *part.* cooperan

Mitwirker, m. cooperante.

Mitwirkung, f. cooperacion

Mitwissen, n. ohne mein
sin saberlo yo.

Mitwoche, f. s. Mittwoche.

Mitzahlen, s. Mitbezahlen.

Mitzählen, v. a. compren
número, en el calculo.

Mitzanken, v. n. entrar, t
te en la riña.

Mitzehren, v. n. vivir á
con otros.

Mitzeugen, v. n. compren
el número de testigos.

Mitziehen, v. a. tirar con
n. encaminarse con otros.

Mixtur, f. mixtura.

Möbel, f. mueble; Möbel
bles, alhajas. Möbel
tados.

Möbeln, v. n. vender lo
y alhajas.

Mobiliar, *adj.* mobiliar.
Erbe, heredero mobiliar.

Mobilien, *plur.* alhajas, m

Möbliren, v. a. guarnecer
alhajas requeridas; alhaj

Möblirung, f. adorno con a

Mocker, m. mazo de hie
daria.

Mode, f. moda, uso. sich
Mode richten, ponerse á
es ist nicht mehr Mode, no es
da. eine Mode mitmachen,
moda. sich nach der neue
kleiden, vestirse à la últi

Modehändler, m. modista.

Modell, n. forma, turques
lo, dechado, exêmplar.
gießen, amoldar. ein Mod
was nehmen, vaciar.

Modelliren, v. a. amoldar; h
delo.

Modellkunst, f. arte de amo

Modellmacher, m. amoldad

Modeln, v. a. dar una cier

Modelschneider, m. amoldad

Moder, m. podre, podredu
Moder werden, pudrirse.

Moderig, *adj.* podrecido, po

Modern, v. n. pudrecerse.

Modern, *adj.* moderno, m

Modest, *adj.* modesto.

Modesucht, f. pasion por las modas.
Modesüchtig, *adj.* el que tiene pasion por las modas.
Modezeug, m. paño, ropa á la última moda.
Modification, f. modificacion.
Modificiren, v. a. modificar.
Modificirend, *part.* modificante.
Modificirung, f. Modification.
Modulation, Modulirung, f. modulacion.
Mögen, v. n. wollen, querer. ich mag es nicht, no lo quiero. ich mag nichts mit ihm zu thun haben, no quiero tener que hacer con el. ich mögte ihn gern sehen, yo quisiera verle. Sie mögen kommen, wenn Sie wollen, Vmd puede venir quando quisiere, er mag immer kommen, que venga. es mag gehen, wie es wolle, succeda lo que succediere. er mag gehen, oder kommen, es liegt mir nichts daran, que se vaya, ó que venga, nada me importa. er fürchtete, wir mögten nicht kommen, el recelába que no viniésemos. er mag sich in acht nehmen, que el tenga cuidado. ich wünsche, daß er unschuldig seyn möge, desearia que el fuese inocente.
Möglich, *adj.* posible. mit möglichster Geschwindigkeit, so bald als möglich, con la prontitud posible, lo mas pronto que pudiere. ich will mein Mögliches thun, haré quanto pudiere.
Möglichkeit, f. posibilidad. es war keine Möglichkeit den Wechsel zu bezahlen, fué imposible pagar la letra.
Mohn, m. adormidera. der im Korn wächst, amapola. wilder Mohn, papóla.
Mohnblatt, n. hoja de adormidera.
Mohnblume, f. adormidera. von einfachen Mohn, ababol.
Mohnhaupt, n. } cima, testa de a-
Mohnkopf, m. } dormidera.
Mohnkorn, Mohnkörnchen, n. grano.
Mohnöhl, n. aceite de adormidera.
Mohnsaft, m. xugo de adormidera.
Mohnsame, m. semillas.
Mohr, m. moro, negro. das heißt den Mohren waschen, es perder tiempo querer volver blanco lo prieto.
Mohr, n. terreno paludoso.
Mohraal, m. anguila de laguna.
Möhre, f. carota; raiz de puerco, zanahoría.
Mohrenfarbig, *adj.* moruno.
Mohrenhandel, m. comercio, tráfico de negros.
Mohrenkopf, m. ein Pferd mit schwarzen Kopf, cabeza moruna.
Mohrenkraut, n. oropesa.
Mohrenland, n. pais de moros; Etiopia.
Mohrenländer, m. Etiopio.
Möhrensaft, m. xugo de zanahorías.
Mohrenschwarz, *adj.* prieto como moro.
Mohrensklave, m. esclavo prieto.
Mohrentanz, m. bayle morisco.
Mohrenthum, n. morisma.
Mohrentrommel, f. tamburillo.
Mohrerde, f. tierra paludosa.
Mohrgrund, m. terreno paludoso.
Mohrin, f. mora.
Mohrisch, *adj.* morisco.
Mohrrübe, f. zanahoría, raiz de puerco.
Mohrvogel, m. paro.
Mohrwasser, n. agua paludosa.
Molch, m. salamandrá.
Molde, f. s. Molle.
Molken, f. suero de la leche.
Molkig, *adj.* seroso.
Molm, Molmig, s. Mulm.
Momie, s. Mummie.
Monade, f. monada.
Monarch, m. monarca.
Monarchie, f. monarquía, monarchía.
Monarchin, f. monarca.
Monarchisch, *adj.* monárquico, monárchico.
Monath, m. el mes. alle Monathe, todos los meses, mesalmente. ein ganzer Monath, una mesada.
Monathgeld, n. s. Mondgeld, mesada.
Monathlich, *adj.* mesalmente.
Monathfluß, m. s. monathliche Reinigung.
Monathsgeld, n. } soldada.
Monathssold, m. } soldada.
Monathsuhr, f. relox de mes.
Mönch, m. monge, religioso, frayle. die Kutte macht den Mönch nicht, el hábito no hace al monge.
Mönchen, v. a. castrar.
Möncherey, f. monachâto, monachismo.
Mönchskappe, f. cuculla.
Mönchskloster, n. s. Mannskloster.
Mönchskutte, f. hábito monachâl.
Mönchsleben, n. s. Klosterleben.
Mönchsorden, m. órden monachâl.
Mönchsplatte, f. tonsura.
Mönchsschrift, f. caractéres góticos.

Mond, m luna. Vollmond. luna llena. Neumond, luna nueva. erstes Viertel, luna media, y creciente. abnehmendes Licht, letztes Viertel, luna menguante. ein halber Mond, was die Gestalt eines halben Mondes hat, media luna. der monathliche Lauf des Mondes, lunacion. halbe Mond, Jagdhorn, trompa de caza. was unter dem Monde ist, sublunar.

Mondbeschreibung, f. selenografia.

Mondbewegung, f. movimiento de la luna.

Mondbewohner, m. habitante de la luna.

Mondförmig, adj. lunar.

Mondenhell, adj. claro de luna.

Mondenjahr, n. año lunar.

Mondenlauf, m. curso, giro de la luna. dessen ganze Zeit, lunacion.

Mondenlicht, m. luz de la luna.

Mondenmonath, m. mes lunar.

Mondensüchtig, s. Mondsüchtig.

Mondenuhr, f. relox à luna.

Mondenviertel, n. quarto de luna.

Mondepakten, plur. epactas.

Mondfinsterniß, f. eclipse de luna.

Mondhörner, plur. cuernos de la luna.

Mondkalb, n. mola matriz.

Mondkörper, m. cuerpo lunar.

Mondkraut, n. lunaria.

Mondlauf, m. Mondlicht, s. Mondenlauf.

Mondmilch, f. agarico mineral.

Mondscheibe, f. disco lunar.

Mondschein, m. luna. wir haben Mondschein, hace luna.

Mondstein, m. selenites.

Mondsucht, f. enfermedad de lunático.

Mondsüchtig, adj. alunado, lunático.

Mondveränderungen, plur. variaciones de la luna.

Mondviole, f. s. Mondkraut.

Mondzirkel, m. ciclo de la luna.

Monopolist, m. monopolista.

Monopolium, n. monopolio, estanco.

Monstranz, f. copon, el santísimo.

Montag, m. lunes.

Montägig, adj. de lunes.

Montags, adv. de lunes.

Montiren, v. a. die Soldaten, vestir.

Montirung, } f. vestido militar.
Montur, }

Moor, m. s. Mohr, seidenes Zeug, Ormesí.

Moos, n, moho, musco, musgo.

Moosen, Moosicht, s. mosen, mosicht.

Mops, m. especie de pérro. Bastardmops, roques.

Mor, s. Mohr, seidenes Zeug.

Moral, f. moral; la ética.

Moralisch, adj. moral. adv. moralmente. moralisch unmöglich, moralmente imposible. moralische Gewißheit, evidencia moral.

Moralisiren, v. n. moralizar; hacer reflecciones morales.

Moralist, m. moralista.

Moralität, f. moralidad.

Moräne, f. morena.

Morast, m. pantano, balsa de agua, baña - barranco, charco; laguna, palude; fango. in Morast gerathen, empantanarse. aus dem Moraste kommen, salir del fango.

Morastig, adj. barrancoso, paludoso, fangoso, empantanado.

Moratorium, m. moratorio.

Morchel, f. xeta, seta, especie de hongo, murgura.

Mord, m. matanza, homicidio. sich auf Mord schlagen, batirse á la muerte.

Mordbegier, } f. deséo de ma-
Mordbegierde, } tanza.

Mordbegierig, adj. ávido de matanza.

Mordbegierigkeit, f. s. Mordbegierde.

Mordbrenner, m. abrasador, incendiario.

Mordeisen, n. hierro de homicida.

Morden, v. n. matar, asesinar.

Mörder, m. matador, asesino, homicida, er ist kein Mörder an seinem Leibe, el no es traidor de sí mismo.

Mördergrube, f. albergue de ladrones.

Mörderisch, adj. als ein Treffen, sangriento, homicido. mit mörderischer Hand, con mano homicida.

Mörderlich, adj. atroz, bestial, cruel.

Mordgeschichte, f. historia funesta de matanzas.

Mordgeschrey, n. gritería de matanza, grito al homicida. ein Mordgeschrey machen, gritar, llamar al asesino, al homicida.

Mordgesicht, n. aspecto de matador.

Mordgewehr, n. armas homicidales.

Mordgrube, f. albergue de asesinos.

Mordio. Zeter, Mordio schreyen, gritar, llamar al asesino, al homicida.

Mordkeller, m. casamata.

Mordloch, n. lugar peligroso.

Mord-

Mordmesser, n. cuchillo homicida.
Mordneß, f. s. Mordloch.
Mordschwert, n. espada homicida.
Mordsucht, f. deséo de matar à alguno.
Mordthat, f. homicidio, asesinato.
Mordweg, m. camino impracticable.
Morelle, s. Amarelle.
Mores, *plur.* crianza. der keine Mores versteht, quien no tiene crianza. einen Mores lehren, enseñar à alguno el modo de tratar à otros.
Morgen, m. la mañana, la madrugada. von frühen Morgen, bis spâten Abend, desde la madruga hasta la noche, de turbio en turbio, de sol en sol. einen guten Morgen wünschen, dar la buena mañana. Osten, oriente, levante. sein Haus liegt gegen Morgen, su casa está situada hácia el oriente.
Morgen, *adv.* den folgenden Tag, mañana. übermorgen, despues de mañana. morgen früh, mañana por la mañana. lieber heute als morgen, mas vale hoy que mañana.
Morgen, m. ein Morgen Landes, una yugada.
Morgenandacht, f. devocion matutina.
Morgenarbeit, f. trabajo matutino.
Morgenbesuch, m. visita por la mañana.
Morgenbetrachtung, f. meditacion matutina.
Morgenbrod, n. almuerzo.
Morgendämmerung, f. albor del dia; crepúsculo.
Morgend, *adj.* der morgende Tag, el dia de mañana.
Morgendlich, *adj.* matutino, matutinal.
Morgengabe, f. dote.
Morgengebeth, n. oracion matutinal.
Morgengegend, f. region oriental.
Morgengesang, m. cántico matutino. der Vögel, salva.
Morgengruß, m. salva.
Morgenland, n. Oriente.
Morgenländer, m. Oriental.
Morgenländisch, *adj.* oriental.
Morgenlied, n. s. Morgengesang.
Morgenluft, f. aire de la mañana.
Morgenroth, *adj.* aurora.
Morgenroth, n. } alba, aurora, al-
Morgenröthe, f. } boreada.
Morgens, *adv.* la mañana. gestern morgens, ayer la mañana.
Morgenschlaf, m. sueño matutino.
Morgenschuß, m. cañonazo del alba.
Morgensegen, m. rezo matutinal.
Morgenseite, f. la parte de Levante.
Morgensonne, f. el sol de mañana.
Morgenständchen, n. serenada, albada, alboreada.
Morgenstern, m. estrella matutina.
Morgenstunde, f. aurora, hora matutina. Morgenstund hat Gold im Mund, la aurora es amiga de las musas.
Morgenthau, m. rocio de mañana.
Morgenwache, f. vigilia, vela de mañana.
Morgenwärts, *adv.* hácia el oriente.
Morgenwind, m. el viento del Este.
Morgenzeit, f. madrugada.
Morsch, *adj.* faul, pudrido, corrupto, schwach, zerbrechlich, frágil, quebradizo. morsch entzwey brechen, romper enteramente.
Morschelle, f. ladrillo, trocisco.
Mörsel, m. worin man etwas stößt, auch Feuermörser, Bombardiermörser, mortero.
Morselle, s. Morschelle.
Mörser, m. mortero. ein kleiner, morteruelo. in einem Bombardierschiff, mortero de á placa. Mörser des Kompasses, mortero del compas. Mörser, ein untersetzter Mensch, mortero.
Mortalitätsliste, f. nota de los nacidos y muertos.
Mörtel, m. von Kalk und Sand, mortero.
Mörtelkelle, f. mano de mortero, almirez.
Mortierer, s. Mörsel.
Mos, n. an Bäumen, moho. Mos haben, tener dinero.
Mosaisch, *adj.* mosaico. mosaische Arbeit, mosaica.
Moschee, f. mezquita.
Moschrose, f. rosa moscada.
Moschus, m. algalia, almizcle. Nach Moschus riechend, almizcleño.
Mosebus-Ratte, f. Moschus-Thier, almizcleña, almizquera.
Mosicht, mosig, *adj.* mohoso.
Mosrose, f. rosa mohosa.
Most, m. junger Wein, mosto. süß wie Most, mostoso. er weis wohl, wo B. den Most feil hat, ya sabe quando se ha de comer la merienda.
Mostartig, s. mostig.
Msteln, v. a. saber al mosto.
Mosten, *adj.* mostoso.
Mostig, *adj.* mostoso.
Motette, f. motete.

Motion, f. Mozion.
Motte, f. Schabe, acaro, polilla, tiña, blata. die sich in die Kleider setzt, garrapato, von den Motten zerfressen, apolillado.
Mottenfraß, m. roedura de polillas.
Mottenfräßig, *adj.* roido de polillas.
Mottenkraut, n. crisocomb.
Möwe, m. gaviota. Wasser-Möwe, guincho.
Mozion, f. movimiento, exercicio del cuerpo. sich eine Mozion machen, dar una vuelta; ir tomando el aire.
Mückchen, n. mosquito.
Mücke, f. mosquito, zancudo, zenzalo. aus einer Mücke einen Elephanten machen, hacer de una mosca un elefante; exâgerar.
Mucke, f. vicio. ein Pferd das seine Mucken hat, caballo vicioso, defectuoso.
Muck, m. nicht Muck sagen, no abrir la boca; no proferir palabra.
Mucken, v. n. abrir la boca.
Mückenwanze, f. f. Baumwanze.
Mucker, m. hombre traidor, infiel; hipocrita.
Muckerey, f. f. Heucheley.
Mucksen, v. n. f. mucken. er darf nicht mucksen, no osa boquear. er muckste nicht, no resolló. ohne nur zu mucksen, sin decir esta boca es mia.
Muddig, *adj.* f. moderig.
Muddern, v. n. das Schiff muddert, el navío toca y enturbia el agua.
Müde, *adj.* cansado, fatigado. des Lebens müde und satt, aborrido de la vida. müde werden, cansarse. sich müde gehen, cansarse á fuerza de andar. ich bin sehr müde, estoy rendido no puedo mas. sich müde arbeiten, cansarse con el trabajo.
Müdigkeit, f. cansancio. von der Reise, del camino.
Muff, m. regalillo, manguito, guante aforrado. Frauens-Muff, regalillo.
Muffchen, n. regalillo.
Muffel, m. ein Mensch mit dicken Lippen, bezudo.
Muffeln, v. n. masticar.
Mühe, f. pena, trabajo, fatiga. es ist der Mühe werth, vale la pena. Mühe machen, dar, causar pena. geben Sie sich keine Mühe, no se dé Vmd pena; no tome Vmd este trabajo. ich habe viele Mühe damit gehabt, esto me ha costado mucho trabajo es verlohnt nicht [illegible] no merece la pena.
Mühen, v. n. mugir.
Mühlchen, n. molinillo, m[illegible]
Mühle, f. molino. kleine M[illegible] linejo, molinete. was d[illegible] angehet, molinero. Pul[illegible] molino de pólvora. W[illegible] molino de viento. Handm[illegible] lino de sangre. Kaffeemü[illegible] lino de café. Wassermühl[illegible] no de agua. Walkmühle [illegible] Oehlmühle, molino de ac[illegible] piermühle, molino de pa[illegible] gemühle, sierra de agua.
Mühlbursche, m. f. Mühlk[illegible]
Mühlenbau, m. arte de fab[illegible] linos.
Mühlenordnung, f. ordenan[illegible] linos.
Mühlenschleuse, f. parader[illegible]
Mühlenspiel, n. castro.
Mühlenzwang, m. derecho [illegible] pite à un molino.
Mühlgast, f. Mahlgast.
Mühlgraben, m. canal.
Mühlknappe, m. muchacho linero.
Mühlpfahl, m. palo de agu[illegible]
Mühlrad, n. rueda de mol[illegible]
Mühlstein, m. piedra de m[illegible] oberste Mühlstein, yuntera [illegible] tere Mühlstein, solera.
Mühlwasser, n. agua de mo[illegible]
Mühlwerk, n. aparejos de [illegible]
Muhme, f. Vaters oder [illegible] Schwester, tia. Vaters o[illegible] ter Bruders Frau, tia por [illegible] Muhme oder Base, prim[illegible]
Mühsam, *adj.* trabajoso, di[illegible] noso, arduo. *adv.* trabaj[illegible] dificilmente, arduamente, [illegible] mente.
Mühsamkeit, f. trabajo, [illegible] pena.
Mühselig, *adj.* dificultoso, á[illegible] noso, laborioso. kummerv[illegible] áspero, gravoso.
Mühseligkeit, f. dificultad trabajo.
Muhstühl, f. mazo rodero.
Mühwaltung, f. pena, inc[illegible] cia, cura. fatigo, empeño.
Mülbe, f. Milbe.
Mulde, f. hortera, gamella [illegible] es regnet, als wenn es mi[illegible] gösse, llueve á cántaros.
Mulje, f. muelle.
Müller, m. molinero.
Müllerin, f. molinera.

rlohn, m. s. Mahlgeld.
i, m. polvo.
ig, adj. reducido en polvo;
roso.
plication, f. multiplicacion.
plicator, m. multiplicador.
pliciren, v. a. multiplicar.
ie und Mumie, f. momia.
mel, Mummelmann, Mummel-
. m. coco, fantasma que se fi-
a para dar miedo á los ni-

men, vermummen, sich das Ge-
, taparse el rostro.
meln, v. n. die Kinder zu schre-
, hacer coco. zwischen den Zäh-
, murmurar.
nentanz, m. moxiganga.
nentänzer, plur. moxigan-
.
nerey, f. momería; masca-
.
aler, m. el que murmura en-
os dientes.
, f. Mönch.
, m. boca. reinen Mund hal-
tener el secreto. den Mund
aufthun, no abrir la boca.
Blatt vor den Mund nehmen,
ar francamente. sich ein
loß an den Mund legen, coserse
oca. er hat nicht einen Bissen
d in den Mund zu stecken, no
e que llegar á la boca. er darf
den Mund aufthun, su boca es
ida. ich habe es aus seinem
nde gehört, yo lo he oido de
oca. von Mund zu Mund, de
en boca. einem die Worte in
Mund legen, poner á alguno
palabras en la boca.
art, f. dialecto, idioma, len-
e.
arzt, m. médico de casa.
becher, m. bocal.
bäcker, m. panedero de boca.
bediente, m. oficial de boca.
bissen, m. bocado.
fläschen, n. ampolleta en la

hen, n boquilla.
, f. Mündung.
l, m. pupilo. dem Mündel ge-
, pupilar.
fäule, f. escorbuto. der kleinen
er, alvarazo, ubrera.
geschwür, n. úlcera que viene
boca.
holz, n. ligústico.
g, adj. mayor, de mayor edad.

mündig sprechen, conceder dispensacion de edad.
Mündigkeit, f. mayoría, mayor edad.
Mündigsprechung, f. dispensacion de edad.
Mundiren, v. a. poner en limpio.
Mundklemme, f. s. Mundsperre.
Mundkoch, m. cocinero de boca.
Mundleim, m. cola de pescado.
Mündlich, adj. á boca, de palabra. mündlich unterreden, abocarse con alguno, hablarse de silla á silla. etwas mündlich vortragen, proponer á boca.
Mündling, m. s. Mündel.
Mundloch, n. boca. an einem Ofen, tobera. des Magens, piloro.
Mundportion, f. porcion.
Mundraub, m. barreduras.
Mundschenk, m. copero, Obermundschenk, copero mayor.
Mundsemmel, f. bolla de boca.
Mundsperre, f. der Kinder, alvarazo, ubrera, vaharera.
Mundstück, n. caña. auf einem Hautbois, tudel. auf einer Trompete, bocal. — der Kanone, caña del canon.
Mündung, f. einer Kanone, Gewehr rc. la boca; — eines Flusses, boca de un rio, embocadura, desembocadura.
Mundvoll, m. bocado, bocada, pedazo.
Mundvorrath, m. provision de boca.
Mundwein, m. vino de boca.
Mundwerk, n. pico. er hat ein gutes Mundwerk, tiene buen pico.
Munition, f. municion. Munitionswagen, caxas de municiones.
Munizipalität, f. municipalidad.
Munkeln, v. a. u. n. hablar secretamente de alguna cosa.
Münster, n. die Hauptkirche, catedral.
Munter, adj. wach, alegre, vivaz, vivo, munter machen, alegrar. munter seyn, alegrarse; munter, aufmerksam, alerto.
Munterkeit, f. vivacidad, viveza, serenidad, alegría.
Muntiren, Muntirung, Muntur, s. montiren.
Münzamt, n. Fábrica de la moneda.
Münzbedienter, m. oficial de moneda.
Münzbeschneider, m. cortador de moneda.

ünzbuch, n. libro que trata de las monedas.
ünzdirektor, m. director de la moneda.
ünze, f. Geld, moneda, especie. Geldmünze, der Ort wo man das Geld schlägt, casa de moneda. einen mit gleicher Münze bezahlen, pagar á uno en la misma moneda. Silbermünze, moneda blanca. Kupfermünze, moneda de vellon. Münze, ein Kraut, hierba buena. Krausemünze, hierba hortense. Pferdemünze, hierba salvage. die Münze mit rothen Blättern, padrastro.
ünzen, v. a. Geldprägen, acuñar dinero, amonedar, monedar.
ünzer, m. monedero, falscher Münzer, monedero falso.
ünzfälscher, m. falsificador de moneda.
ünzfeile, f. lima.
ünzfuß, m. grado de la fineza de una moneda.
ünzgepräge, n. estampa en la moneda.
ünzgerechtigkeit, f. s. Münzrecht.
ünzguardein, m. s. Münzwardein.
ünzhammer, m. cuño.
ünzhaus, n. casa de moneda.
Münzherr, m. señor de la moneda.
Münzkabinet, n. gabinete de medallas.
Münzkenner, m. conocedor de monedas.
Münzkenntniß, f. conocimiento de monedas.
Münzknecht, m. operario.
Münzkosten, plur. gastos de acuñar.
Münzkrätz, oder Münzgekrätz, n. cortaduras.
Münzkreutz, n. cruz de la moneda.
Münzkunde, f. s. Münzkenntniß.
Münzmeister, m. acuñador, maestro monedero.
Münzordnung, f. ordenanza de moneda.
Münzort, m. lugar donde se acuña.
Münzpacht, f. alquiler de moneda.
Münzpachter, m. alquilador de la moneda.
Münzplatte, f. pasta de oro ó de plata.
Münzprobe, f. ensayo de la moneda.
Münzrecht, n. señoreage de la moneda.
Münzregal, n. dasselbe.
Münzrichter, m. juez de la moneda.
Münzsammlung, f. coleccion de medallas y monedas.
Münzschlag, m. s. Münzgepräg.
Münzschrift, f. inscripcion de la moneda.
Münzsorte, f. especie, suerte de moneda.
Münzstadt, f. ciudad donde se acuña.
Münzstämpel, m. punzon, matriz de la moneda.
Münzstatt, } f. lugar de la moneda.
Münzstätte, }
Münzstand, m. estado que tiene el derecho de acuñar.
Münzsteine, *plur.* piedras numismales.
Münzstück, n. pieza de metal por acuñar.
Münzung, f. monedage.
Münzwage, f. balanza; pesillo.
Münzwardein, m. ensayador de la moneda.
Münzwesen, n. asuntos tocantes á la moneda.
Münzwissenschaft, f. ciencia de monedas.
Muräne, f. Moräne.
Mürbe, *adj.* tiernecico, tierno. zerbrechlich, frágil. er ist mürbe, el se halla reducido à ménos.
Murmeln, v. n. murmurar, susurrar. die Bienen murmeln, las avejas susurran.
Murmelthier, v. n. marmota.
Murmler, m. murmurador, susurrador.
Murren, v. n. murmurar; reñir; als die Schweine, gruñir. zwischen den Zähnen, refunfuñar, rezongar, regañar.
Murrend, *part.* rezongador, murmurador, rezonglon, regañon.
Murrer, m. rezongador, rezongon, rezonglon, regañon.
Mürrisch, *adj.* rezongero, regañon. strenge, austero, áspero.
Murrkopf, m. regañon, rezongero.
Mus, n. s. Brey, papilla.
Muscate, Muscateller, rc., s. Muskate rc.
Musche, f. Schönpflästerchen, n. lunar. Muschendose, caxa para lunares.
Muschel, f. venera, concha, almeja. kleine Muschel, veneruela.
Muschelarbeit, f. obra de concha.

Muschelfang, m. pesca de concha.
Muschelfänger, m. pescador de conchas.
Muschelfisch, m. pescado de concha, marisco.
Muschelförmig, *adj.* á forma de concha.
Muschelgold, n. oro en concha.
Muschelhöhle, f. hueco de la concha.
Muschelkabinet, n. gabinete de conchas.
Muschelkunde, f. conocimiento de conchas.
Muschellinie, f. concoide.
Muschelsammlung, m. coleccion de conchas.
Muschelschale, f. concha.
Muschelsilber, n. plata en concha.
Muschelthier, n. testaceo.
Muschelwerk, n. obras de concha.
Muscus, m. s. Muskus.
Muse, f. musa. die Musen, las musas. Musensitz, alcazar de las musas.
Muselmann, m. Mahometano.
Museum f. muséo.
Musicht, *adj.* semejante á polenta.
Müsig, *adj.* ocioso.
Musiciren, v. n. hacer música.
Musik, f. Tonkunst, música. Tafelmusik, música para comer. Katzenmusik, música ratonera.
Musikalisch, *adj.* musical, músico. musikalisches Instrument, instrumento músico.
Musikant, m. músico.
Musikmeister, m. maestro de música.
Musikus, m. músico.
Musivarbeit, s. mosaische Arbeit.
Muskat, s. Muskatenwein.
Muskate, f. nuez moscada.
Muskateller, m. Art Weinbeere, uva moscatel.
Muskatenbaum, m. moscatel.
Muskatenbirn, f. pera moscatel, cermeña.
Muskatenblume, } f. macis, flor
Muskatenblüthe, } moscada.
Muskatennuß, f. moscada, nuez moscada.
Muskatenrose, f. rosa moscatel.
Muskatentraube, f. uva moscatel.
Muskatenwein, m. vino moscatel.
Muskel, f. músculo.
Muskelader, f. vena muscular.
Muskelarterie, f. arteria muscular.
Muskellehre, f. miologia.
Muskelsection, f. miotomía.

Muskete, f. mosquete. die Muskete[...]
Mtraanen, ser soldado raso.
Musketenfeuer, n. fuego de mosquetería.
Musketenkugel, f. bala de mosquete de fusil.
Musketenpulver, f. pólvora de mosquete.
Musketenschuß, m. mosquetazo.
Musketier, m. mosquetero.
Musketon, m. mosqueton.
Muskite, f. mosquito.
Muskitenhose, f. calzones de marinero.
Musklicht, *adj.* musculoso.
Muskus, s. Moschus.
Muskusdnte, f. anade africana.
Muskusbock, m. s. Bisamthier.
Muskuskraut, n. planta odorífera.
Muskusthier, n. s. Bisamthier.
Muskusziege, f. s. Bisamthier.
Muß, m. necesidad. Muß ist eine harte Nuß, la necesidad es ley muy dura.
Muße, f. ocio; tiempo, lugar, oportunidad, hueco. meine Berufsgeschäfte lassen mir keine Muße, mis obligaciones no me dan hueco. wenn ich mehr Muße habe, si yo tuviere mas ocio, mas tiempo, mas hueco.
Müßig, *adj.* ohne Geschäfte, ocioso, baldío, desocupado, ociosamente. seine Zeit müßig zubringen, gastar, perder el tiempo. müßig gehen, apoltronarse, tunar; estar baldío, andar á la briba, ociar, estar ocioso.
Müßiggang, m. ociosidad. im Müßiggang leben, tunar, andar á la briba. Müßiggang ist aller Laster Anfang, la ociosidad es madre de todos los vicios, está llamando todos los vicios.
Müßiggänger, m. ocioso.
Müßigkeit, f. ociosidad, desocupacion.
Mussenmagen, m. abra entre las bitas y el palo de trinquete.
Müssen, v. n. dever, ser preciso, ser necesario, haber de. man muß arbeiten, es preciso trabajar. das muß ja nicht seyn, esto no es necesàrio. müssen Sie mich denn betrügen? que le obliga à engañarme. ich muß weggehen, he de retirarme. so muß es seyn, asi ha de ser. Sie werden einmahl gestehen müssen, Vmd tendrà precision de confesar. das muß mich [...]

wundern, eso no puede ménos de sorprenderme.
Muster, n. zum Nachahmen, forma, modelo, turquesa, typo, patron, dechado, exêmplo exèmplar. Muster, Stückgen, muestra. Muster zum Spitzenweben, prendido.
Musterinspektor, m. inspector de muestra.
Mustern, v. a. revistar; pasar la revista, alardear, hacer alarde de las tropas.
Musterplatz, m. lugar de la muestra.
Musterrolle, f. rol de la muestra.
Musterschreiber, m. escribano.
Musterung, f. revista, alarde, muestra.
Muth, m. aliento, ánimo, valentía, bizarría, valor, vigor, bravura, braveza, ardimiento. Muth machen, einsprechen, alentar, dar aliento, animar. Muth schöpfen, alentarse, animarse, vigorizarse. Muth verliehren, abatirse, aburrirse, acobardarse, desalentarse. Muth benehmen, acobardar, abatir, desalentar, aburrir.
Müthchen, n. sein Müthchen kühlen, desquitarse, exercitar su cólera.
Muthen, v. n. ich weis nicht wie er gemuthet ist, no sé sus sentimientos.
Muthig, *adj.* animoso, valeroso, varonil, vigoroso, brioso, valerosamente, varonilmente, con vigor, vigórosamente, briosamente.
Muthigkeit, f. eines Pferdes, brio, vigor.
Müthlein, f. s. Müthchen.
Muthlos, *adj.* abatido, aburrido, acobardado. muthlos werden, abatirse, aburrirse, acobardarse. muthlos machen, acobardar, abatir, aburrir.
Muthlosigkeit, f. aburrimiento, abatimiento, acobardamiento.
Muthmaßen, v. a. sospechar, conjeturar.
Muthmaßer, m. conjeturador.
Muthmaßlich, *adj.* conjeturable; probable.
Muthmaßung, f. conjetura, probabilidad.
Muthschein, m. escritura de haber pedido el feudo.
Muthwille, Muthwillen, m. travesura, petulancia; viveza, impetuosidad; insolencia.
Muthwillig, *adj.* petulante, insolente, temerario, malicioso.
Mutsje, f. media pinta.
Mutter, f. madre. wo das Kind liegt, útero — einer Schraube, puerca. von Wein, madre. nach der Mutter gerathen, tener de madre.
Mutterallein, *adv.* todo solo.
Mutterbalsam, m. bálsamo histérico.
Mutterbeschwerde, f. el mal de madre, mal histérico, mal uterino; histerismo.
Mutterbiene, f. aveja madre.
Mutterbruch, m. fraccion.
Mutterbruder, m. tio.
Mutterbrust, f. pecho de la madre.
Mütterchen, f. madrecilla.
Mutterelixir, n. elixiro histérico.
Muttererde, f. tierra vegetable.
Mutteressenz, f. esencia histérica.
Mutterfieber, n. fiebre histérica.
Mutterflecken, m. s. Muttermahl, lunar.
Mutterfluß, m. fluxo blanco.
Mutterfüllen, n. pollina.
Muttergefühl, n. sentido materno.
Muttergewächs, n. mola.
Mutterhals, m. útero.
Mutterharz, n. galban.
Mutterhase, m. liebre hembra.
Mutterherz, n. corazon materno.
Mutterhusten, m. tos histérica.
Mutterkalb, n. ternera. junges Mutterkalb, ternerilla, jähriges Mutterkalb, añoja.
Mutterkälte, f. esterilidad del utero.
Mutterkind, n. hombre viviente.
Mutterkirche, f. iglesia madre; parrochial.
Mutterkolik, f. s. Mutterbeschwerde.
Mutterkrampf, m. spasmo del útero.
Mutterkrankheit, f. s. Mutterbeschwerde.
Mutterkraut, n. alchimilla.
Mutterkuchen, m. pares, secundina; placenta.
Mutterlamm, n. añina.
Mutterleber, f. s. Nachgeburth.
Mutterleib, m. útero, vientre de la madre. von Mutterleibe an, desde el nacimiento.
Mütterlein, f. Mütterchen.
Mütterlich, *adj.* materno.
Mutterliebe, f. amor, afecto materno.
Mutterlos, *adj.* sin madre.
Muttermahl, n. lunar, lunar natural.
Muttermilch, f. leche de la madre, mit der Muttermilch einsaugen, chupar con la leche.
Muttermord, m. matricidio.

Muttermörder, m. matricida.
Muttermund, m. puerto, orificio del útero.
Mutternackend, Mutternackt, *adj.* desnudo como del seno de la madre.
Mutterpfennige, *plur.* dinero recibido de la madre.
Mutterpferd, n. s. Stutte, yegua.
Mutterpflaster, n. emplastro histérico.
Mutterplage, f. s. Mutterbeschwerde.
Mutterrecht, n. derecho de madre.
Mutterschaf, n. oveja madre.
Mutterschaft, f. maternidad.
Mutterscheide, f. vaina de madre, útero.
Mutterschmerz, m. histerismo.
Mutterschooß, n. seno, vientre de la madre.
Mutterschwein, n. puerca de vientre.
Mutterschwester, f. tia.
Muttersection, f. histerotomía.
Mutterseele, f. ánima viviente. es war keine Mutterseele da, no hubo ánima viviente.
Muttersegen, m. bendicion materna.
Mutterseite, f. lado materno.
Muttersöhnchen, n. el predilecto de la madre.
Muttersorge, f. cura materna; cuidados maternos.
Mutterspiegel, m. espejo de la matriz.
Muttersprache, f. die von keiner andern entsteht, lengua original, madre lengua. die man von Jugend auf gelernt, lengua nativa, madre lengua.
Mutterstand, m. estádo de madre.
Mutterstein, m. histerolito; vulva.
Muttertheil, n. heredidad materna.
Muttertrompeten, *plur.* tuba falopiana; trompa.
Muttervater, m. abuelo materno.
Muttervìole, f. viola matronal.
Mutterwasser, n. agua destillada histérica.
Mutterweh, m. mal de madre.
Mutterwitz, m. juicio, ingenio natural.
Mutterwuth, f. furor úterino.
Mutterzäpfgen, n. pesario.
Mutterzimmt, m. casia.
Mutz. m. animal con la cola cortada.
Mützchen, n. bonetillo.
Mütze, f. bonete, gorra. Nachtmütze, bonete, gorra de noche. die Mütze abnehmen, alzar; quitar la gorra.
Mutzen, v. a. cortar la cola á un animal.
Mutzohr, n. caballo con las orejas cortadas.
Myriade, f. miriada, diez mil.
Myrabolan, m. mirabolano.
Myrrhe, *plur.* myrras. flüssige Myrrhe, myrra liquida.
Myrrhenstein, m. mirrite.
Myrrhentrank, m. bebida myrrada.
Myrrhenwein, m. vino myrrado.
Myrthe, f. mirto, arraygan.
Myrthen, *adj.* de mirto.
Myrthenblatt, f. hoja de mirto.
Myrthenkranz, m. corona de mirto.
Mysterien, *plur.* misterio.
Mystik, f. mística. mystischer geheimer Weise, mysticamente.
Mystiker, m. místicon.
Mystisch, *adj.* místico.
Mytholog, m. mitólogo.
Mythologie, f. mitología.
Mythologisch, *adj.* mitológico.
Mythologist, m. s. Mytholog.

N.

N, der dreyzehnte Buchstabe des Alphabets.
Nabe, f. cubo de rueda.
Nabel, m. ombligo. kleiner Nabel, ombliguillo. zum Nabel gehörig, umbilical.
Nabelader, f. vena umbilical.
Nabelbinde, f. ombliguero.
Nabelbruch, m. hernia umbilical.
Nabelgeschwulst, m. hinchazon del ombligo.
Nabelkraut, n. sombrerillo, ombliguera, oreja de monge, cantarillos.
Nabeln, v. a. ein Kind, cortar el ombligo á un niño.
Nabelpflanze, f. s. Nabelkraut.
Nabelschnur, f. vid; ligamento umbilical.

Nabelstelle, f. in Wapen, centro del escudo.
Nabenbohrer, m. trepano, barrena para horadar los cubos.
Nabenloch, n. ojo del cubo.
Nabenreif, oder Nabenring, m. loriga, anillo del cubo.
Näber, m. parauso, barrena, taladro.
Näberschmied, m. s. Zeugschmied.
Nach, *Praep.* á. Nach Hause gehen, volver á casa. Nach, die Zeit betreffend, despues de. nach diesem Vorfall, despues de este acaecimiento. nach Vorschrift, al prescripto. nach der Mode, á la moda. Nach einem Ort, sie werden sich auf den Weg nach Madrid machen, se podrán en marcha para Madrid. nach und nach, poco á poco. nach und nach, nach einander, uno tras otro, auf einander folgend, sucesivamente — nach, zufolge, so wie, segun. nach meinem Begriffe; segun mi concepto. nach Vorschriften schreiben, escribir por reglas.
Nachäffen, v. a. remedar, imitar, hacerse un remedador de.
Nachäffer, m. remedador.
Nachäffung, f. remedo, remedamiento.
Nachahmbar, *adj.* imitable.
Nachahmbarkeit, f. imitabilidad.
Nachahmen, v. a. imitar, remedar. ahme seinem Exempel nicht nach, no imites su exemplo.
Nachahmer, m. imitador, remedador.
Nachahmerin, f. imitadora.
Nachahmlich, *adj.* imitable.
Nachahmung, f. imitacion, remedo.
Nachähren, v. n. recoger las espigas.
Nacharbeit, f. trabajo posterior.
Nacharbeiten, v. n. trabajar despues de otro; suplir el trabajo de otro.
Nachärnte, f. cosecha segundaria.
Nachärnten, v. a. hacer la cosecha segundaria.
Nacharten, v. n. parecer, semejar á. dem Vater, der Mutter, tener del padre, de la madre.
Nachartung, f. imitacion.
Nachbar, m. vecino. Nachbar im Felde, confinante.
Nachbarin, f. vecina.
Nachbarlich, *adj.* leben, vivir como buenos vecinos.
Nachbarschaft, f. vecindad, vecindario inmediacion.
Nachbarweg, m. s. Feldweg.
Nachbellen, v. n. ladrar á alguno.
Nachbethen, v. n. rezar la misma oracion; repetir la oracion.
Nachbether, m. el que reza la misma oracion.
Nachbier, n. cerveza pequeña.
Nachbild, n. copia de un retrato.
Nachbilden, v. a. copiar.
Nachbilder, m. copista, copiador.
Nachbinden, v. a. atar segunda vez.
Nachbleiben, v. n. restar. die Mißbräuche bleiben nicht nach, los abusos no cesan.
Nachbohren, v. a. barrenar segunda vez.
Nachbringen, v. a. llevar, traer, conducir.
Nachdem, *conj.* despues. nachdem die Frist vorbey ist, despues de pasado el termino. so viel will ich bezahlen, nachdem ich es gesehen habe, tanto pagaré despues de haberlo visto. nachdem die Umstände es erlauben, segun lo permitan las circunstancias.
Nachdenken, v. n. beherzigen, reflexionar, considerar, meditar, pensar. ohne Nachdenken, sin reflexion, sin juicio.
Nachdenkend, part. reflexivo, considerado.
Nachdenklich, *adj.* reflexivo; juicioso, circonspecto, considerado. eine nachdenkliche Sache, cosa de gran momento, ó de importancia.
Nachdruck, m. nachgedrucktes Buch, reimpresion subrepticia; copia.
Nachdruck, m. in der Rede, energía, eficacia, fuerza. großer Nachdruck, gran énfasis, das Geld giebt allen Sachen Nachdruck, el dinero es el nervio de todas las cosas. mit Nachdruck reden, hablar con teson, con ahinco.
Nachdrucken, v. a. ein Buch, hacer reimpresion subrepticia de algun libro.
Nachdrucken, v. a. apretar de nuevo.
Nachdrucker, m. reimpresor falsario.
Nachdrücklich, *adj.* eficaz, enérgico, expresivo. nachdrückliche Rede, discurso enérgico. *adv.* kräftig, amanteniente, anhaltend, ahincadamente, con ahinco. er gab mir einen nachdrücklichen Hieb, amanteniente me me dió un porrazo.
Nachdunkeln, v. n. von Mahlerfarben, obscurecerse con el tiempo.
Nacheifer, m. emulacion.
Nacheiferer, m. emulador, émulo.
Nacheifern, v. n. emular
Nacheiferung, f. emulacion.

Nacheilen, v. n. ir tras alguno.
Nacheinander, *adv.* uno despues de otro; succesivamente.
Nachempfängniß, f. superfetacion.
Nachen, m. ein klein Schiff, barco, batel, navichuelo.
Nacherbe, m. heredero substituto.
Nachernde, f. Nachärnte.
Nachessen, n. comer despues de otros.
Nachfahren, v. n. andar, ir, pasar en coche ó carro despues de, ó tras otros.
Nachfahrt, f. muerte, deceso.
Nachfallen, v. n. caer despues.
Nachfärben, v. n. Mahlerfarben, reteñir.
Nachfliegen, v. n. volar tras.
Nachfolge, f. imitacion; im Dienst, sucesion.
Nachfolgen, v. n. imitar, seguir, ir detras. einem im Amte nachfolgen, suceder en el empléo, en el oficio. in der Regierung, succeder.
Nachfolgend, *part.* subseqüente, subsiguiente, sucesivo.
Nachfolger, m. im Amt, succesor. Nachahmer, imitador.
Nachfolgerin, f. succesora.
Nachfolgung, f. s. Nachfolge.
Nachfordern, v. a. pedir, demandar, pretender despues.
Nachforderung, f. demanda, pedido posterior.
Nachformen, v. a. contrahacer una forma.
Nachforschen, v. n. indagar, investigar; informarse.
Nachforscher, m. indagador, investigador.
Nachforscherin, f. indagadora.
Nachforschung, f. indagacion, investigacion.
Nachfrage, f. demanda. thun, demandar por una cosa. nach Waaren, no hay demanda.
Nachfragen, v. n. sich erkundigen, informarse; pedir nuevas.
Nachfühlen, v. a. mit der Hand, tentar con la mano.
Nachführung, f. conduccion.
Nachfüllen, v. a. rellenar.
Nachgebähren, v. a. parir despues.
Nachgeben, v. a. ceder.
Nachgeben, v. n. nachlassen, ceder. einem in einer Sache nachgeben, irse á uno en alguna cosa. nachgeben, als Tuch, Lacken, Leder, el paño presta. der Gewalt, ceder á la fuerza. sie giebt ihr an Schönheit nichts nach, ella no es inferior á la otra en hermosura.
Nachgebend, *part.* indulgente; condescendiente, docil, blando.
Nachgebung, f. condescendencia, deferencia; indulgencia, blandura.
Nachgebohren, *part.* póstumo.
Nachgeburth, f. secundina, placenta, pares.
Nachgefühl, n. resentimiento.
Nachgehen, v. n. folgen, seguir, ir detras. der Spur, Fährte nachgehen, rastrear, seguir las pisadas, el rastro, las huellas. einem auf allen Tritten und Schritten, estar á alguno siempre á las espaldas. den Vorzug den Rang lassen, ceder el rango, el primer lugar.
Nachgehends, *adv.* despues; subcesivamente; posteriormente.
Nachgemacht, *part.* contrahecho.
Nachgericht, n. s. Nachtisch.
Nachgeschmack, m. mal sabor. haben, als Wein, saber á la mala pega, apegarle el sabor.
Nachgiebig, *adj.* s. nachgebend.
Nachgiebigkeit, f. s. Nachgebung.
Nachgießen, v. a. añadir licor á otro; rellenar.
Nachgraben, v. a. cavar para hallar alguna cosa.
Nachgrabung, f. cavadura.
Nachgraß, n. s. Grummet.
Nachgrasen, v. a. cortar, segar la nueva hierba.
Nachgrübeln, v. n. exâminar, investigar, pezquisar, refinar, sutilizar, especular, aprofundizar.
Nachgucken, v. n. mirar tras alguno.
Nachguß, m. copia de un molde.
Nachhall, m. eco, resonancia.
Nachhallen, v. n. resonar, hacer eco.
Nachhängen, v. n. einer Sache, abandonarse á alg. cosa. einer Leidenschaft, darse en preda de alguna pasion. seinen Gedanken, abandonarse á sus pensamientos.
Nachhänger, m. bey den Reyschildgern, mulete grande para colchar.
Nachhauen, v. n. dar caza al enemigo.
Nachheben, v. a. alzar, levantar.
Nachhelfen, v. a. ayudar á adelantar á alguno.
Nachher, *adv.* despues.
Nachherbst, m. otoño segundo, cabo del otoño.

Nachherig, *adj*. posterior.
Nachhinken, v. a. seguir coxeando.
Nachhochzeit, f. segundas dias de nupcias.
Nachholen, v. a. reparar lo que se ha dexado; hacer despues.
Nachhut, f. pasto segundario.
Nachjagen, v. n. dar caza; correr tras.
Nachjagung, f. caza, perseguimiento.
Nachkehren, v. a. volver à barrer.
Nachklang, m. resonancia.
Nachklettern, v. n. seguir subiendo.
Nachklingen, v. n. resonar.
Nachklingend, *Part*. resonante.
Nachkomme, m. descendiente, los posteriores.
Nachkommen, v. n. venir despues, venir detras de uno. seiner Pflicht, cumplir con su deber; satisfacer.
Nachkommend, *Part*. Zeit, tiempo consecutivo; posteridad.
Nachkommenschaft, f. posteridad, descendencia.
Nachkömmling, m. descendiente, postero.
Nachkost, f. los postres.
Nachkriechen, v. n. seguir arras tràndose por tierra.
Nachkriegen, v. a. s. Nachbekommen.
Nachkünsteln, v. a. contrahacer una arte.
Nachlallen, v. n. repetir.
Nachlaß, m. herencia. des Preißes, rebaxa, abatimiento. einer Schuld, gracia diminucion de una cantidad.
Nachlassen, v. n. was gespant ist, relaxar. die Kälte läßt nach, el frio cede, cesa, ablanda. die Winde lassen nach, los vientos abonanzan, amainan, ablandan, ceden. das Feuer ließ nach, el fuego cesó. in der Arbeit, relaxar, desmayar. die Hunde, soltar los perros. am Preiß, abatir, rebaxar el precio. etwas von seinen Ansprüchen, ceder algo en sus pretensiones. einen Theil der Strafe, hacer gracia. nicht nachlassen, no cesar, no desistir, no desmayar.
Nachlässig, *adj*. negligente, desatento, descuidado, perezoso, remiso. *adv*. negligentemente &c.
Nachlässigkeit, f. negligencia, desaliento, descuido, perézà, remision, falta de atencion.
Nachlassung, f. relaxamiento. des Feuers, el cese del fuego. der Winde, abonanza, cese de los v[...] der Preiße, abatimiento, reba[...]xa. seiner Ansprüche, dexacio[...] Strafe, gracia.
Nachlaufen, v. n. correr tras, [...]guir. er läuft mir auf allen [...]ten nach, el me está siempre [...] espaldas.
Nachläufer, m. perseguidor.
Nachleben, v. n. der Vorschrift[...] plir con el prescripto, con[...]den; conformarse á;
Nachlegen, v. a. Holz. añadir [...]
Nachlese, f. in der Aernte, co[...] espigas que han quedado [...] agro. er hat noch eine reich[...] lese gelassen, el ha dexado a[...] cho campo.
Nachlesen, v. a. in der Aernte, [...] las espigas que quedáron e[...] gro. eine Schrift, colacion[...]
Nachleser, m. espigador.
Nachlesung, f. der Abschriften, [...] de un escrito.
Nachmachen, v. a. Gebährden, [...]lungen, Arbeit, imitar, r[...] contrahacer.
Nachmacher, m. contrahecho[...]dador, imitador.
Nachmachung, f. remedo, im[...] contrahacimiento.
Nachmahlen, v. a. imitar un[...]ra, un modelo. eines Hand[...] dar la letra.
Nachmahler, m. imitador, [...] dor.
Nachmahlig, *adj*. posterior [...] guiente.
Nachmahls, *adv*. despues.
Nachmarschieren, v. n. marc[...]
Nachmast, f. segundo pasto [...] llotas.
Nachmessen, v. a. exâminar [...] dida.
Nachmessung, f. repeticion d[...] dida.
Nachmittag, m. tarde. ich [...] den ganzen Nachmittag [...] le he esperado toda la tard[...]
Nachmittägig, *adj*. de la tar[...]
Nachmittags, *adv*. la tarde.
Nachmittagsbrod, n. colacion[...] enda. nehmen, tomar la [...] merendar.
Nachmittagsschlaf, m. la sie[...]ten, dormir la siesta.
Nachnehmen, v. a. die Koste[...] lecerse por los gastos.
Nachpacht, m. alquiler.

Nachpachten, v. a. alquilar por sustitucion.
Nachpachter, m. alquilador.
Nachpfeifen, v. n. silbar tras alguno.
Nachquellen, v. n. salir de tierra.
Nachrechen, v. a. volver á rastrillar.
Nachrechnen, v. a. volver á contar; exâminar.
Nachrechnung, f. exâmen de una cuenta, de un cálculo.
Nachrede, f. murmuracion. um nicht in üble Nachrede zu kommen, para huir las malas lenguas. in üble Nachrede kommen, des acreditorse.
Nachreden, v. n. wiederholen, repetir. einem Gutes oder Böses, desir bien ó mal de alguno. böses, tildar à alguno, desacreditar, poner tacha.
Nachreisen, v. n. ponerse en camino para seguir.
Nachreiten, v. n. seguir à uno à caballo; correr tras uno à caballo.
Nachrennen, v. n. correr velozmente en seguimiento de alguno.
Nachreue, f. arrepentimiento.
Nachricht, f. aviso, informacion, informe, noticia. geben, dar noticia, aviso, noticiar, avisar. sich Nachricht verschaffen, noticiarse de alguna cosa, intelligenciarse. ich habe keine Nachricht davon, no tengo noticias, no estoy noticioso. ich habe gute Nachrichten, tengo buenas nuevas.
Nachrichter, m. verdugo.
Nachrichteren, f. s. Scharfrichteren.
Nachrichtgeber, m. avisador.
Nachrichtlich, *adv.* por aviso; para gobiergo.
Nachrücken, v. n. mover; folgen, succeder.
Nachruf, m. fama, renombre, reputacion; olor; gloria.
Nachrufen, v. n. gritar tras uno.
Nachruhm, m. fama, s. Nachruf.
Nachrühmen, v. n. gloriar, decir en gloria de alguno; alabar.
Nachsaat, f. sementera posterior.
Nachsäen, v. n. repetir la sementera.
Nachsage, nachsagen, s. Nachrede, nachreden.
Nachsammeln, v. a. espigar.
Nachsammlung, f. repeticion de colegir.
Nachsatz, m. in der Logik, menor.

Nachschall, s. Nachklang.
Nachschallen, s. Nachklingen.
Nachschauen, s. Nachsehen.
Nachschicken, v. a. enviar despues enviar tras. einem Leute nachschicken, enviar gente para perseguir à alguno.
Nachschieben, v. a. hacer adelantar.
Nachschießen, v. a. pagar al fin, lo que falta. — mit Gewehr, tirar tras alguna cosa.
Nachschiffen, v. n. navegar en seguimiento.
Nachschlag, m. moneda contrahecha, falsa.
Nachschlagen, v. a. Geld, contrahacer dinero, falsificar. Bücher, consultar libros, revolver.
Nachschleichen, v. n. seguir á uno ocultamente en todos sus pasos.
Nachschleppen, v. a. arrastrar despues de si.
Nachschlüssel, m. llave falsa, contrahecha.
Nachschmauß, m. banquete posterior.
Nachschmecken, v. n. saber á alguna cosa;
Nachschmeißen, v. a. echar tras alguno.
Nachschneiden, v. a. cortar conforme al modelo.
Nachschnitt, m. cosa cortada conforme al modelo.
Nachschreiben, v. a. escribir lo que dicta otro; imitar la escritura de otro. — escribir lo que otro ha dexado de escribir — enviar una carta tras alguno.
Nachschreiber, m. el que escribe lo que otro dicta.
Nachschreyen, v. n. gritar tras.
Nachschrift, f. copia, imitacion. — in einem Briefe, post data.
Nachschuß, m. pagamiento que se hace para completar la suma requerida.
Nachschütten, v. a. añadir, vertir.
Nachschwarm, m. enxambre segundario.
Nachschwärzen, v. a. volver á teñir de negro.
Nachschwimmen, v. n. nadar tras.
Nachsegeln, v. n. hacerse à la vela tras otro.
Nachsehen, v. n. seguir à uno con los ojos. das Nachsehen, das leere Nachsehen haben, verse al fin frustrado en sus esperanzas. Nachsicht haben, tener indulgencia, disimular,

lar, perdonar. einem zu viel, ser demasiado indulgente. die Rechnung, exâminar una cuenta. der Handlungsbücher, exâminar los libros, registrar.
Nachsehend, s. nachsichtig.
Nachsetzen, v. a. posponer, postergar. dem Feinde, ir à los alcances del enemigo.
Nachsetzung, f. posposicion.
Nachsicht, f. indulgencia, clemencia, blandura. Frist, plazo, dilacion. Verzeihung, perdon, disimulo.
Nachsichtig, f. indulgente, blando, dèbil, fácil.
Nachsingen, v. n. cantar como otros; contrahacer, imitar el canto de otro.
Nachsinken, v. n. hundirse.
Nachsinnen, v. n. reflexionar, pensar, meditar.
Nachsinnend, *Part.* pensativo, meditativo.
Nachsommer, m. el cabo del estío; los mediados del estío veranico.
Nachspähen, v. a. indagar, investigar, espiar.
Nachspäher, m. indagador, espía, investigador.
Nachspiel, n. farsa, entremes, saynete.
Nachspotten, v. a. contrahacer los ademanes &c. burlarse de alguno remedándole.
Nachsprechen, v. a. decir lo que otro ha dicho; contrahacer, remedar la pronunciacion de otro.
Nachspringen, v. n. saltar tras otro.
Nachspühren, v. n. dem Wilde, rastrear, acechar. der Spur nachgehen, seguir las huellas, la pisada.
Nachspührung, f. busca, pesquisa, indagacion.
Nächst, *Praep.* cerca de; cercano á. nächst dem Hause, cerca de la casa. nächst darauf folgen, seguir imediatamente. nächstkommende Nacht, la noche imediata, la noche que viene. nächstkommendes Jahr, el año próximo venidero. nächstverflossen, proximo pasado. das nächst anliegende Haus, la casa imediata, contigua; er saß zunächst an mir, me estaba al lado. nächst dem, demnächst, despues de.
Nächst, *adj.* el mas cercono, próximo, mas vecino. in dem nächsten Dorf, en la aldéa vecina. die nächste Woche, la semana próxima. die nächste Gelegenheit, la primera ocasion. die nächsten Verwandten, los parientes mas allegados.
Nachstand, m. s. Rückstand.
Nächste, m. el próximo. die Liebe des Nächsten, el amor del próximo.
Nachstechen, v. a. copiar una estampa. ein nachgestochener Kupferstich, s. Nachstich.
Nachstehen, v. n. dem Range nach, ceder, ser inferior, ceder el sitio. nachstehender Brief, la carta que sigue. nachstehen, s. auch nachstellen.
Nachsteigen, v. n. subir, montar despues.
Nachstellen, v. a. insidiar, acechar; armar trampa.
Nachsteller, m. insidiador, acechador.
Nachstellerin, f. insidiadora, acechadora.
Nachstellerisch, *adj.* insidiador, acechador.
Nachstellung, f. insidia, acechanza.
Nächstens, *adv.* en breve; dentro de poco.
Nächster, m. s. Nächste.
Nachsteuer, f. talla; imposicion, impuesto.
Nachsteuern, v. n. pagar la talla.
Nachstich, m. copia de una estampa.
Nächstfolgend, *adj.* próximo siguiente.
Nächstkommend, } *adj.* próximo venidero.
Nächstkünftig, }
Nachstreben, v. n. procurar, esforzarse à tener... afanar por conseguir; aspirar.
Nächstvergangen, *adj.* proximo pasado.
Nachstrebung, f. estudio, ardor, afan por conseguir.
Nachstürzen, v. n. precipitar.
Nachsuchen, v. a. buscar, rebuscar. in den Büchern, investigar, buscar en los libros. um etwas nachsuchen, solicitar alguna cosa. auf wiederholtes Nachsuchen, á instancias.
Nachsucher, m. solicitador.
Nachsuchung, f. instancia, solicitacion, requesta. Auf wiederholte Nachsuchung, á instancias.
Nacht, f. noche. Es wird Nacht, anochece, entra la noche. nachdem die Nacht eingetreten war, entrada la noche, die ganze Nacht, toda la noche. bey Nacht, des Nachts, de noche, a noche. bey der Nacht sind alle Kühe schwarz, de noche todos los gatos son pardos. die Nacht schlaflos hinbringen, pasar la

la noche sin dormir. jemanden gute Nacht wünschen, dar las buenas noches. zu Nacht essen, cenar.
Nachtanker, m. áncora de noche.
Nachtanzen, v. n. baylar despues; baylar á modo de otro.
Nachtanzug, m. s. Nachthabit.
Nachtarbeit, f. trabajo hecho la noche.
Nachtarbeiter, m. trabajador de noche.
Nachtbecken, n. orinal.
Nachtbrod, n. s. Nachtessen.
Nachtdruck, m. s. Alp.
Nächten, adv. ayer la noche; ayer la tarde.
Nachten, v. imp. anochecer.
Nachterscheinung, f. aparicion nocturna.
Nachtessen, n. cena.
Nachteule, f. xura, nochernlega.
Nachtfalter, m. mariposa nocturna.
Nachtfrost, m. hielo nocturno,
Nachtgänger, m. s. Nachtwanderer.
Nachtgebeth, n. rezos nocturnos.
Nachtgeist, m. espiritu, duende.
Nachtgeschirr, n. orinal.
Nachtgesicht, n. vision nocturna.
Nachtgespenst, n. duende, fantasma.
Nachtgezeit, f. tiempo nocturno.
Nachtgleiche, f. equinoccio.
Nachthabit, m. habito de noche.
Nachthaube, f. toca, cofia de noche.
Nachtheil, m. Verlust, Schade, daño, perjuicio, pérdida, desventaja, detrimento. das gereicht mir zum Nachtheil, esto redunda en mi perjuicio, me causa, daño.
Nachtheilig, adj. perjudicial, desventajoso. nachtheilig seyn, perjudicar, derogar.
Nachthemd, n. camisa de noche.
Nachtherberge, f. albergue, posada.
Nachthosen, plur. calzones de noche.
Nachthütte, f. choza.
Nachthun, v. a. hacer como lo hacen otros, imitar, seguir el exemplo; contrahacer, hacer á imitacion de otros.
Nachtjagd, f. caza de noche.
Nachtjagen, n. cazar de noche.
Nachtigalle, f. ruiseñor, Philomena. Esel, calandria de aguador.
Nachttisch, m. postres. beym Nachttisch, al cabo de la comida.
Nachtjupe, f. chupetilla de noche.
Nachtkamisol, n. dasselbe.
Nachtkleid, n. vestido, hábito de noche.
Nachtkorsett, n. coselete de noche.
Nachtkühle, fresco de noche; sereno.
Nachtlager, n. quarto, aposento donde se duerme la noche.
Nachtlämpchen, n. velon de noche.
Nachtlampe, f. dasselbe.
Nachtlärm, m. ruido nocturno, alarma nocturna.
Nachtlänge, f. longitud nocturna.
Nachtlauf, m. arco nocturno de una estrella.
Nachtläufer, m. noctivago.
Nächtlich, adj. nocturno, de noche.
Nachtlicht, n. luz de noche, vela de noche.
Nachtlichtchen, n. velita.
Nachtluft, f. aire de noche; sereno
Nachtmahl, n. la sagrada cena, eucaristía, el sagramento de la eucaristía.
Nachtmahl, n. } cena.
Nachtmahlzeit, f. }
Nachtmahr, m. } s. Alp, sucubo
Nachtmännchen, n. }
Nachtmantel, m. mantillo de noche, capa de noche.
Nachtmeister, m. visitador nocturno
Nachtmensch, m. (weisser Mohr) albino.
Nachtmusik, f. serenata.
Nachtmütze, f. toca, tocador — bonete de noche.
Nachtpatrulle, f. patrulla de noche.
Nachtquartier, n. s. Nachtherberge, Nachtlager.
Nachtrab, m. retaguardia.
Nachtrabe, m. chotacabras, cuervo nocturno.
Nachtraben, v. n. trotar empos de uno.
Nachtrachten, v. n. s. nachstreben.
Nachtrag, m. añadidura; suplemento.
Nachtragen, v. a. llevar despues. etwas in einem Buche, meter, poner en su libro, asentar, dar asiento en los libros.
Nachtreiben, v. a. llevar, conducir las bestias al pasto.
Nachtreise, f. viage nocturno.
Nachtreten, v. n. hacer cola; andar detras de una señora para serbirla.
Nachtriegel, m. cerrojo.
Nachtrieb, m. } s. Nachhut.
Nachtrift, f. }
Nachtrillern, v. n. contrahacer el gorgéo de alguno.
Nachtrinken, v. a. beber despues.
Nachtrock, m. vestido, casaca de noche.
Nachtröckchen, n. casaquilla, bata.
Nachtruhe, f. reposo de noche.

Nachtrunde, f. ronda de noche.
Nachtrupp, m. s. Nachtrab.
Nachts, *adv.* des Nachts, de noche.
Nachtschatten, n. hierba mora. Nachtschattenkraut, molí.
Nachtscherbel, f. Nachttopf.
Nachtschrecken, m. terror nocturno.
Nachtschreiber, m. oficial á la entrada de las puertas.
Nachtschwärmer, m. noctivago.
Nachtschwärmerey, f. excesos di noctivagos.
Nachtschweiß, m. sudor nocturno.
Nachtsignal, n. señal de noche.
Nachtsitzen, n. el estudiar en las noches.
Nachtsitzer, m. el que estudia mucho en las noches.
Nachtständchen, n. serenata.
Nachtstille, f. silencio de la noche.
Nachtstück, n. quadro que representa la noche.
Nachtstudieren, n. estudio nocturno.
Nachtstuhl, m. sillico, el bacin, bañado.
Nachtstühlchen, n. dasselbe.
Nachtstunde, f. hora de la noche.
Nachttanz, m. bayle nocturno.
Nachtthau, m. rocio de noche.
Nachttisch, m. tocador.
Nachttopf, m. orinal.
Nachtversammlung, f. tertulia nocturna, asamblia.
Nachtuhr, f. relox de noche.
Nachtviole, f. die schöne, hespero.
Nachtvogel, m. ave nocturna.
Nachtwache, f. guardia de noche. los sirenos, Abtheilung der Nacht, vela, vigilia, die erste Nachtwache, primera vigilia.
Nachtwächter, m. — sireno, guardia de noche.
Nachtwanderer, m. noctambulo, somnámbulo.
Nachtweile, f. Nachtzeit.
Nachtzeit, f. tiempo de noche.
Nachtzeug, n. cofia de noche.
Nachvermiethen, v. a. alquilar a otro una pieza, un quarto.
Nachverpachten, v. a. arrendar.
Nachurtheil, n. juicio fundado sobre un razonamiento justo.
Nachwachsen, v. n. crescer, volver á crecer.
Nachwägen, v. a. exâminar el peso, repesar.
Nachwägung, f. examen del peso.
Nachwaise, m. póstumo.
Nachwandeln, v. n. seguir, imitar á otro.
Nachwehen, s. pl. dolores despues del parto.
Nachwein, m. trasmosto, aguapie, vino de cabeza.
Nachweisen, v. a. mostrar, enseñar el lugar donde se halla lo que se busca.
Nachwelt, f. posteridad, seinen Nahmen auf die Nachwelt bringen, transladar su fama á la posteridad.
Nachwerfen, v. n. echar detras.
Nachwiegen, Nachwiegung, s. Nachwägen.
Nachwille, m. codicilo.
Nachwinter, m. inviernito; invierno que entra aun pasado el tiempo solito.
Nachwirken, v. a. producir el efecto despues.
Nachwuchs, m. las segundas mieses, frutos que crecen despues de haberse segado los otros.
Nachwünschen, v. a. desear felicidad y bien á uno que parte.
Nachzahlen, v. a. pagar despues, ó pagar lo que falta aun.
Nachzählen, v. a. exâminar lo que se ha contado, rescontrar.
Nachzählung, f. rescuentro, exâmen de lo que se ha contado.
Nachzeichnen, v. a. diseñar segun el original.
Nachziehen, v. a. caminar, marchar detras deseguir.
Nachzug, m. seguito; cola, der Armee, retroguardia.
Nackarsch, n. pobre en caña, en cuero.
Nacken, m. cerviz. das Genick, nuca. Nackenader, vena cervical. einem immer auf dem Nacken seyn, estar siempre á las espaldas de alguno.
Nacken, v. a. s. Necken.
Nackend, *adj.* desnudo. nackend und blos, desnudisimo, pobre en cuero.
Nackenschlag, m. golpe dado en la cerviz.
Nackerey, s. Neckerey, repelo.
Nacket, Nackigt, Nackig, } s. Nackend.
Näckisch, *adj.* repeloso.
Nackheit, f. desnudez.
Nadel, f. aguja, abuja. Stecknadel, alfiler. Haarnadel, aguja de cabeza. die Nadel des Kompasses, planchuela de la aguja uautica. eine Nadel der Konstabler, womit sie die Dicke des Metalls messen, rampiñete.
Nadelbereit, *adj.* paño preparado.

Nähzwirn, m. hilo para coser.
Naiv, *adj.* natural, sencillo, sin arte, sin artificio.
Naivetät, f. simplicidad natural.
Name, nämlich, s. Nahme, nähmlich.
Napf, m. escudilla. ein kleines Näpfchen, escudillita. irdener Napf, aljofayna, zafa, algebena.
Näpfchen, n. escudillita. der Eichen, cascabillo.
Naphtha, f. naphta.
Narbe, f. cicatriz, señal. von Blattern, pintas, ojos de viruelas, hoyos de viruelas. ein Gesicht voll Blatternarben, rostro pintado de viruelas.
Narben, v. n. hacer cicatriz.
Narbenseite, f. grano, flor.
Narbig, *adj.* cicatrizado, lleno de cicatrices. blatternarbig, pintado de viruelas, de hoyas de viruelas.
Narcisse, f. Narzisse.
Narcissus, m. narciso, enamorado de si mismo.
Narde, f. nardo. Nardenöhl, aceyte nardino.
Nardengras, n. hierba ginesta.
Nardenkraut, n. nardo rústico.
Narr, m. loco, atunado, fatuo. ein einfältiger närrischer Mensch, necio, simple. Narr, Hanswurst, bufon, arlequin. Erznarr, loco rematado, loco de atar. wahnwitziger Mensch, orate. ein Narr kann mehr fragen, als sieben Kluge antworten können, un loco pregunta mas de lo que pueden responder siete sabios. zum Narren werden, enloquecer. den Narren woran gefressen haben, apasionarse por. — Jeder Narr trägt seine Kappe, cada loco con su tema.
Närrchen, n. loquillo.
Narren, v. a. einen zum Besten haben, burlarse de alguno.
Narrenanzug, m. trage de loco.
Narrenfrage, f. pregunta de lóca.
Narrengebeth, n. rezo de locos.
Narrengeschwätz, n. decir de locos.
Narrengang, m. andadura de locó.
Narrenhände, *pl.* manos de locos.
Narrenhaft, *adj.* loco; extravagante, truhanesco.
Narrenhaus, n. casa de locos.
Narrenkappe, f. bonete con cascabeles.
Narrenkolbe, f. mazo de locos.
Narrenkopf, m. cabeza sin seso.
Narrenposse, f. disparates, locuras, truhanada, truhanería. Narrenpossen treiben, hacer, cometer locuras, truhanear.
Narrenseil, n. einen am Narrenseile leiten, conducir à alguno por la cuerda de locos, alimentar con vanas esperanzas.
Narrenspiel, n. juego de locos.
Narrenspital, n. hospital de locos.
Narrentanz, m. bayle de locos, bayle truhanesco.
Narrentheidung, razonamientos frívolos, inepcia, necedad.
Narrenwerk, n. obra, cosas de locos.
Narretey, f. locura, inepcia, necedades.
Narrheit, f. locura, demencia, truhanería, necedad, inepcia, absurdidad, extravagancía.
Närrin, f. loca, necia, indigna.
Narriren, v. n. hacer el loco.
Närrisch, *adj.* loco, amente, demente, truhanesco, necio. dumm, estólido, imprudente, extravagante, extraño.
Narwall, m. especie de ballena.
Narcisse, f. Junquillo, narciso.
Nasal, n. caño del órgano que imita el sonido nasal.
Naschen, v. n. comer de todas las cosas, glutonear, amar manjares delicados.
Näschen, n. nasillo.
Näscher, m. goloso; gloton.
Näscherey, f. glotonería, golosina.
Näscherin, f. golosa, glotona.
Naschhaft, *adj.* goloso, gloton, delicado.
Naschhaftigkeit, f. glotonería, golosina.
Naschhunger, m. hambre goloso.
Näschig, *adj.* s. naschhaft.
Näschigkeit, s. Naschhaftigkeit.
Naschlust, s. Naschhunger.
Naschmaul, n. goloso, gloton.
Naschwerk, n. glotonería, golosina.
Nase, f. la nariz, s. auch Landspitze, Schnauze, hocico. Stumpfnase, romo, nariz chata. kupferichte Nase, nariz muy roxa. Habichtsnase, nariz aguileña. einem eine Nase drehen, vender yuncia; entretener á uno con falsas esperanzas. der Nase nach gehen, ir el camino derecho. Rotznase, mocoso. die Nase überall haben, meterse en todo, meterse el hocico en todo. er hat eine gute Nase, el tiene largas narices ó narices de perro perdiguero. einem etwas vor die Nase thun, haces algo en la presencia. mit einer lan-

langen Nase abziehen, quedar con un palmo de naso. der durch die Nase spricht, gago, gangoso. durch die Nase sprechen, ganguear. einem die Thür vor der Nase zuschlagen, dar con la puerta en los ojos. einen bey der Nase herumführen, llevar, ó traer á uno de la barba, del cabestro, de un cabello. in die Nase reiben, echar en cara, que.

Nasehorn, n. rinoceronte.

Näseln, v. n. s. schnuppern.

Nasenband, n. prisuelo.

Nasenbein, n. hueso de la nariz.

Nasenbluten, n. fluxo de sangre de la nariz.

Nasenbruch, m. fractura de nariz.

Nasendecke, f. nasal.

Nasenflügel, m. ala de la nariz.

Nasenfutter, n. alimento de la nariz; tabaco á polvo.

Nasengeschwür, n. úlcera de las narices.

Nasengewächs, n. excrecencia de las narices.

Nasenhaar, n. pelo de las narices.

Nasenhauch, m. flato de naso.

Nasenknorpel, m. cartilagen de las narices.

Nasenkuppe, f. la punta de la nariz.

Nasenlöcher, *plur.* ventanas de la nariz.

Nasenmäuschen, n. músculo nasal.

Nasenpolyp, m. polipo de narices.

Nasenrieme, m. ein Zaum sobarba.

Nasenring, m. anillo de hierro que se pone en la nariz.

Nasenschneller, m. s. Nasenstüber.

Nasenspitze, f. Nasenkuppe.

Nasenstüber, m. papirote.

Nasentropfe, m. gota que decae de la nariz.

Nasentuch, n. s. Schnupftuch.

Naseweis, *adj.* desvergonzado; atrevido, vano, presumido, presumptuoso. Naseweis thun, presumir, hacer el presumido.

Naseweisheit, f. presumpcion, atrevimiento.

Nashorn, s. Nasehorn.

Naß, *adj.* húmedo, mojado, bañado de gua. naß machen, humedecer, mojar. nasses Wetter, tiempo húmedo. nasse Tage, dias lluviosos. nasser Boden, terreno húmedo. das wird nasse Augen setzen, esto no pasará sin lágrimas. pudelnaß geregnet, hecho una sopa. ganz naß geschwitzt, hecho una agua.

Nässe, f. Feuchtigkeit, humedad. vom Gießen, mojadura.

Nässeln, v. n. es regnet klein, llovizna.

Nässen, v. n. s. nässeln.

Näßlich, *adj.* humedito; un poco húmedo.

Naßmachung, f. mojadura.

Näth, Nätherey, Nätherin, s. Naht, Nähterey, Nähterin.

Nation, f. nacion, gente, pueblo. Leute von einer Nation, gente de una misma lengua. er ist von meiner Nation, el es mi nacional.

National, *adj.* nacional. Nationalgarde, guardia nacional. Nationalhaß, odio nacional. Nationaltruppen, tropas nacionales.

Nativität, f. Geburth, nacimiento. die Nativitätstellung, horoscopio, alzamiento de figuras. die Nativität stellen, observar el estado del cielo al punto del nacimiento de alguno; alzar figuras. Nativitätsteller, alzador de figuras.

Natter, f. vibora. die gefleckte Natter, padera.

Natterbiß, m. mordedura de vibora.

Natterwurzel, f. bistorta.

Natterzunge, f. lengua viborina, lengua malédica.

Natur, f. naturaleza. der Lauf der Dinge, el órden de las cosas humanas. die Natur thut keinen Sprung, la naturaleza no procede por salto. von trockener, kalter Natur, de naturaleza seca, fria. die Gewohnheit wird eine andere Natur, la costumbre es otra naturaleza. von Natur, naturalmente. die drey Reiche der Natur, los tres reynos de la naturaleza. die Natur ist mit wenigen zufrieden, la naturaleza se contenta con poco. das ist meiner Natur gemäß, esto conviene á mi naturaleza. Erziehung gehet über die Natur, la educacion vence la naturaleza. nach der Natur, al natural.

Naturalien, *plur.* productos naturales. ein Naturalienkabinet, gabinete de la historia natural.

Naturalisiren, v. a. naturalizar; conceder el privilegio de naturalidad.

Naturalisirt, *part.* naturalizado.

Naturalisirung, f. naturalizacion.

Naturalist, m. naturalista.

Naturalität, f. naturalidad; Naturalitätsrecht, Brief, derecho, cartas de naturalidad.

Naturbegebenheit, f. acontecimiento de la naturaleza.
Naturell, n. natural, genio, indole.
Naturerfahrener, m. naturalista.
Naturfehler, m. defecto, vicio natural.
Naturforscher, m. fisico; naturalista.
Naturforschung, f. la fisica.
Naturgabe, f. dotes naturales; talentos; dones.
Naturgeschichte, f. historia natural.
Naturgesetz, n. ley natural.
Naturkenner, m. fisico.
Naturkunde, f. fisica.
Naturkraft, f. facultad natural.
Naturkündiger, m. fisico.
Naturlehre, f. fisica.
Naturlehrer, m. naturalista, profesor de la fisica.
Natürlich, *adj*. natural. der natürliche Lauf der Dinge, el curso natural de las cosas. eines natürlichen Todes sterben, morir una muerte, ó de una muerte natural. ein natürliches Kind, hijo natural; natürlicher Wein, vino puro. sein Gang ist nicht natürlich, su andadura no es natural. natürliche Schreibart, estilo natural, llano. die natürliche Theologie, la teología natural. natürlicher Weise, naturalmente. er stellt den König natürlich vor, el representa al rey al vivo. die Sache geht nicht natürlich zu, la cosa no succede naturalmente; con engaño.
Natürlichkeit, f. naturaleza, naturalidad, natural.
Naturlicht, n. luz de la razon; luz natural.
Naturmensch, m. hombre natural, material.
Naturpflicht, f. oficio, deber natural.
Naturrecht, n. derecho natural.
Naturreich, n. reyno de naturaleza.
Naturspiel, n. juego de naturaleza.
Naturtrieb, m. instincto.
Naturverständiger, m. fisico, sabio de la naturaleza.
Naturvolk, n. pueblo selvage.
Naturwirkung, f. efecto de la naturaleza.
Naturwissenschaft, f. ciencia de la naturaleza; fisica.
Nebel, m. niebla. es entsteht ein Nebel, se levanta una niebla. ein dicker Nebel, una niebla espesa. die Sonne vertreibt den Nebel, el sol deshace la niebla. bey Nacht und Nebel davon gehen, escapar entre dos luces. von einem Bankerottier, alzarse con el banco. Nebel, haarigte Luft, neblina.
Nebelbank, f. apariencia falsa de tierra.
Nebelbogen, m. cerco, arco en el aire.
Nebeldunst, m. vapor nebuloso.
Nebelgrau, *adi*. gris como lo niebla.
Nebelicht, *adi*. nebuloso. nebelichte Sterne in der Astronomie, estrellas nebulosas.
Nebelig, *adi*. s. nebelicht.
Nebelkrähe, f. corneja cabizcana.
Nebeln, v. *imp*. hace niebla.
Nebelsterne, *plur*. estrellas nebulosas.
Neben, *praep*. bey, an, nahe, cerca de, nebenher, nebenhin, al lado. neben einem dienen, servir con otro. du sollst keine andere Götter neben mir haben, no tendrás otros dioses fuera de mí. er wohnet hier neben an, el vive inmediato à esta casa. etwas neben hin arbeiten, trabajar algo en las horas ociosas.
Nebenabsicht, f. intencion, fin segundario.
Nebenaccidenzien, *plur*. von einem Dienst, manos puercas, los provechos que resultan de un empléo, à mas del salario regular.
Nebenarbeit, f. trabajo que hacer en las horas ociosas.
Nebenartikel, m. articulo segundario.
Nebenast, m. ramo colateral.
Nebenauflage, f. impuesto extraordinario.
Nebenbau, m. edificio vecino, casa accesoria.
Nebenbegriff, m. idéa segundaria.
Nebenbuhler, m. s. Mitbuhler, rival.
Nebenbuhlerin, f. rivala.
Nebenchrist, m. hermano en Cristo.
Nebending, n. s. Nebensache.
Nebeneinkünfte, *plur*. s. Nebenaccidenzien.
Nebenessen, s. Beyessen.
Nebengang, m. galeria convecina.
Nebengäßchen, n. callejuela separada.
Nebengebäude, n. s. Nebenbau.
Nebengemach, n. gabenete, retrete convecino.
Nebengericht, s. Nebenessen.
Nebengeschäfte, *plur*. s. Nebenarbeit.
Nebenhaus, n. casa convecina.
Nebenher, nebenhin, s. neben.

Nebenhof, m. corral convecino.
Nebenhöfchen, n. dasselbe.
Nebenkammer, f. cámara convecina.
Nebenkirche, f. iglesia convecina; iglesia hija.
Nebenkoch, m. ayudante de cocinero.
Nebenkosten, *plur.* gastos extraordinarios; gastos menudos que no entran en cuenta.
Nebenlaufgraben, m. ramos de las trincheras.
Nebenlehn, n. feudo segundario.
Nebenlinie, f. linea colateral.
Nebenmagazin, n. almacen segundario.
Nebenmann, m. soldado que sirve al lado de otro.
Nebenmensch, m. Proximo.
Nebenmittel, n. medio accesorio.
Nebenmond, m. paraselene.
Nebenpfarre, f. s. Nebenkirche.
Nebenpfeiler, m. aleta.
Nebenplaneten, *plur.* planetas segundarias.
Nebenpunkt, m. punto accesorio.
Nebenrechnung, f. cuenta particular.
Nebensache, f. cosa accesoria. sich mit Nebensachen abgeben, atender à cosas que no son del caso.
Nebenschlüssel, s. Nachschlüssel.
Nebenschmack, m. gusto pegadizo.
Nebenschoß, m. an einem Baum, oder Staude, hijo. die Nebenschoße abmachen, desahijar.
Nebensiegel, n. contrasello. Nebensiegel aufdrücken, contrasellar.
Nebensonne, f. parelio, parella, halon.
Nebensporteln, *plur.* espórtulas extraordinarias.
Nebenspeise, f. manjar segundario.
Nebensproß, m. s. Nebenschoß.
Nebenstag, m. estay falso.
Nebenstraße, f. camino colateral.
Nebenstube, f. quarto vecino.
Nebenstunden, *plur.* horas libres; los huecos.
Nebenthüre, f. puerta vecina.
Nebentisch, m. mesa segunda; mesa de la vaca.
Nebenumstand, m. circunstancia particular.
Nebenverpfändung, f. caucion subsidiaria.
Nebenvormund, m. cotutor.
Nebenursache, f. causa accesoria.
Nebenweg, m. atajo. Nebenwege gehen, tomar los atajos.
Nebenweib, n. concubina.
Nebenwerk, n. cosa superflua, inútil.
Nebenwind, m. medio rumbo; viento colateral.
Nebenwinkel, m. ángulo contiguo.
Nebenwort, n. adverbio.
Nebenzeit, f. tiempo libre; los huecos.
Nebenzeuge, m. cotestigo.
Nebenzimmer, n. quarto, pieza vecina.
Nebenzoll, m. derechos accesorios.
Nebenzweck, m. fin segundario.
Neblicht, *adj.* s. Nebelicht.
Nebst, *praep.* con, junto con; nebst dem, ademas de eso.
Necken, v. a. adirar, irritar, burlar. mit Worten, provocar con palabras.
Neckerey, f. irritamiento; provocamiento; burla.
Neckisch, *adj.* propenso á irritar à otros.
Nectar, m. nectar.
Neffe, m. sobrino.
Neger, m. negro.
Negoziant, m. negociante.
Negoziren, v. n. negociar, traficar, hacer el comercio. einen Wechsel, negociar una letra de cambio.
Negozirung, f. negociacion, tráfico, comercio.
Nehen, s. Nähen.
Nehkissen, n. s. Nähkissen.
Nehmen, v. a. tomar, quitar. fürlieb nehmen, gut aufnehmen, admitir á bien, tomar á bien. etwas in der eigentlichen Bedeutung nehmen, tomar en el propio y verdadero significado. aus der Hand, quitar, tomar de la mano. in den Arm nehmen, abrazar. Speise zu sich nehmen, comer, tomar comida. Medizin nehmen, tomar medicina. ein Schiff nehmen, apresar un Navio. einem den Dienst nehmen, quitar el oficio a alguno. das Werk vor die Hand nehmen, poner mano á la obra. wer zu viel auf sich nimmt, richtet wenig ordentlich aus, quien mucho abarca, poco aprieta. ich nehme es auf mich, me empeño, me obligo á. seinen Sitz oben an nehmen, tomar la derecha, ocupar el primer lugar. in Schutz nehmen, proteger. einen Entschluß nehmen, tomar una resolucion. woher nehmen Sie die Waaren? Dedonde saca Vmd estos géneros. Maaß nehmen, tomar la medida. das Leben nehmen, quitar la vida. eine Sache

im Ernst nehmen, tomar una cosa de veras. kein Blatt vor den Mund nehmen, hablar abiertamente. die Flucht nehmen, tomar las de villa diego, ó tomar dos de lias y juan danzante. auf seine Rechnung nehmen, tomar por su cuenta. Besitz nehmen, tomar posesion. einen beym Worte nehmen, coger á alguno la palabra. Platz nehmen, tomar asiento. Abschrift, sacar copia. das Wort nehmen, comenzar á hablar.

Nehmer, m. tomador. eines Wechsels, tomador de una letra.

Nehmerin, f. tomadora.

Nehmlich, s. nähmlich.

Nehmung, f. das Nehmen, tomadura.

Nehnadel, f. s. Nähnadel.

Nehschule, f. s. Nähschule.

Nehseide, f. s. Nähseide.

Neid, m. envidia. aus Neid, por envidia. Neid erwecken, excitar envidia. der Neid hört nicht auf, la envidia no muere.

Neiden, v. a. envidiar, tener envidia.

Neidenswürdig, *adj.* envidiable.

Neider, m. envidiador. besser Neider, als Mitleider, vale mas ser envidiado que lastimado.

Neiderin, f. envidiadora.

Neidhammel, n. hombre envidioso.

Neidisch, *adj.* envidioso; *adv.* envidiosamente.

Neidnagel, m. s. Niednagel.

Neige, f. Satz von Flüßigkeiten, el poso, lo que queda en los vasos. Abhang, declinamiento; decadencia. es gehet mit seinem Vermögen auf die Neige, se alza con su hacienda, ha perdido, disipado la mayor parte de su hacienda.

Neigen, v. a. bücken, niederziehen, baxar, inclinar. krümmen, encorvar. zu etwas neigen, inclinar. den Kopf neigen, inclinar la cabeza. sich neigen, sich bücken, inclinarse, baxarse. der Sieg neigt sich auf unsre Seite, la victoria se inclina de nuestro lado. zu etwas geneigt seyn, ser inclinado á algo, inclinar, tener propension. der Tag neigt sich, el dia va acabando, el dia cae, la tarde cae.

Neigung, f. Hang, inclinacion, aficion, propension. natürliche, inclinacion, disposicion natural.

Neigung zu etwas haben, tener aficion á alguna cosa; aficionar, inclinarse á alguna cosa.

Nein, neg. no. nein doch, no tal. gewiß nein, no por cierto. nein sagen, decir que no. das Ja und Nein, el sí y el no.

Nektar, s. Nectar.

Nelkchen, n. pequeño alhelí, clavel pequeño.

Nelke, f. alhelí, clavel. Federnelke, manutisia. Gewürznelke, girofle.

Nelkenbaum, m. girofle, el árbol.

Nelkenbeet, n. quadro de claveles.

Nelkenblume, f. clavel, flor de clavel.

Nelkenflor, m. flor de clavel.

Nelkengeruch, m. olor de clavel.

Nelkenfenker, m. propago de clavel.

Nelkenstock, m. planta de clavel.

Nelkenstrauß, m. ramillete de clavel.

Nelkenzimmt, m. canela.

Nennbar, *adj.* nombrable.

Nennen, v. a. heißen, Nahmen geben, llamar, nombrar, dar nombre. wie nennt er sich? como se llama. ich nenne ihn meinen Beschützer, le llamo mi protector. die Dinge bey ihren Nahmen nennen, llamar las cosas por su nombre. die genannten Freunde, los dichos amigos. nennen Sie mir seinen Nahmen nicht, no me le nombre Vmd.

Nenner, m. denominador.

Nennung, f. denominacion.

Nennwort, m. nombre.

Nepotismus, m. nepotismo.

Nereiden, *plur.* nereidas.

Nerv, m. Nerve, f. nervio. voll Nerven, nervoso. der starke Nerven hat, nervudo.

Nerven, v. a. sich nerven, vom Pferde, gastar los nervios de los pies, con la herradura.

Nervenbeschreibung, f. nervología.

Nervenfieber, n. fiebre de nervios.

Nervenkrankheit, f. enfermedad de nervios.

Nervenkunde, } f. nervología.
Nervenlehre, }

Nervenmittel, n. remedio nevrítico.

Nervensaft, m. jugo nervioso.

Nervensalbe, f. ungüento nervino.

Nervensystem, n. sistema nervioso.

Nervenzittern, n. tremor de nervios.

Nervig, *adj.* nervioso, nervoso. eine nervige Schreibart, estilo nervoso.

Nespel, s. Mispel.

Nessel, f. Brennessel, ortiga. große Brennessel, ortiga mayor. Heidenessel,

nessel, ortiga menor. taube Nessel, ortiga muerta. kluge Hühner legen auch wohl in die Nesseln, á veces el mas sabio yerra.
Nesselblüthe, f. flor de ortigas.
Nesselbrand, m. picadura de ortigas.
Nesselfieber, n. fiebre escarlatina.
Nesselkrankheit, f. s. Nesselfieber.
Nesselsame, m. semilla de ortiga.
Nesselsucht, f. s. Nesselfieber.
Nesseltuch, n. muselina.
Nesseltuchen, *adj*. de muselina.
Nest, n. nido. ein Nest voll, una nidada. der Vogel trägt zu Nest, el páxaro nidifica. die Vögel aus dem Neste nehmen, tomar los páxaros del nido. ein guter Fuchs hält das Nest rein, una buena zorra no come jamas las gallinas del vecino.
Nestchen, n. nidillo.
Nestel, m. agujeta, tira o correa con un herrete en cada punto. einem ein Nestel binden, ligar, estorbar con hechizo la consumacion del matrimonio.
Nestelbüchse, f. agujero, estuche á cañuto en que se guardan agujetas.
Nesteln, v. a. agujetear.
Nestelstift, n. herrete.
Nestey, n. huevo que queda en el nido.
Nestküchlein, n. el mas jóven de los hijos.
Nestler, m. agujetero, el que hace agujetas.
Nestvoll, n. nidada.
Nett, *adj*. elegante, neto, limpio.
Nettigkeit, f. Sauberkeit.
Netto, *adj*. neto. das Netto Produkt, el neto producto, el líquido producto.
Netz, n. red; tela. ein Strichnetz, trasmallo. Strichnetz, red barredera. Vogelnetz, red de páxaros. ins Netz fallen, caer en la red, en los lazos, caer en garlito. Netz in den Thieren, das Häutlein, das in dem Eingeweide liegt, redaño, tela de las entrañas, omento. Netz der Jäger, red de caza. Netz zum einbinden der Haare, albanega. Netz ausstellen, redar, echar la red.
Netzbruch, m. hernia del epiploo.
Netzchen, n. redecilla.
Netzen, v. a. regar, bañar.
Netzförmig, *adj*. hecho à forma de red.
Netzgewebe, n. texedura de red.
Netzhäutchen, n. Netz im Eingeweide, omento, redaño. um das Auge, redecilla del ojo.
Netzjagen, n. caza que se hace con redes.
Netzstange, f. pertiga de red.
Netzsteine, *plur*. piedras de red.
Netzstricker, m. redero.
Netzzug, m. redada.
Neu, *adj*. nuevo, reciente. es ist nichts neues, no hay novedad. ein neues Kleid, vestido nuevo. wenn der Besen neu ist, fegt er gut, la escoba siendo nueva barre bien. die neuesten Nachrichten, los últimos avisos. neue Soldaten anwerben, reclutar. das neue Jahr, el año nuevo. das neue Testament, el testamento nuevo. aufs neue, von neuen, de nuevo, nuevamente. neue Kräfte bekommen, tener nuevas fuerzas, cobrar nuevo aliento. dies Handwerk ist ihm noch neu, el es aun novicio. alte und neue Geschichte, historia anciana y nueva. die neusten Briefe, las cartas mas recientes. etwas neues, algo de nuevo, alguna novedad. neu angekommen, recien venido. neu auflegen, reimprimir un libro. von neuem anfangen, comenzar de nuevo.
Neubacken, *adj*. Brod, pan nuevo, fresco, reciente. neubackner Adlicher, noble de reciente fecha.
Neubegierde, f. neubegierig, s. Neugier.
Neubekehrter, n. erst getaufter Christ, neofito.
Neubelehnt, *adj*. nuevamente enfeudado.
Neubruch, m. campo nuevamente abierto.
Neue, f. s. Neues.
Neuen, v. n. volver á comenzar el trabajo.
Neuerdings, *adv*. nuevamente.
Neuerfunden, *adj*. nuevamente inventado.
Neuerlich, *adj*. nuevo, reciente.
Neuerung, f. novacion, novedades. der nichts als Neuerung macht, novator, novelista.
Neuerwählt, *adj*. nuevamente electo.
Neues, n. bey den Jägern, nieve reciente.
Neugebacken, s. neubacken.
Neugebaut, *adj*. fabricado de nuevo.
Neugebohren, *adj*. recien nacido.
Neugekleidet, *adj*. vestido de nuevo.
Neugereut, n. s. Neubruch.

Neugetauft, *adj.* Christ, neofito.
Neugewachsen, *adj.* crecido de nuevo.
Neugeworben, *adj.* nuevamente alistado.
Neugier, Neugierde, f. curiosidad. aus bloßer Neugier, de pura curiosidad.
Neugierig, *adj.* curioso. *adv.* curiosamente.
Neugierigkeit, f. curiosidad.
Neuglaubig, *adj.* proselito.
Neuheit, f. novedad.
Neujahr, n. el año nuevo; cabo de año. Neujahrwünschen, desear el año nuevo. Neujahrsgeschenk, estrenas. aguinaldo.
Neuigkeit, f. nueva, novedad. große, grande novedad. Liebhaber von Neuigkeiten, novelera. neue Sachen, cosas nuevas.
Neuland, n. s. Neubruch.
Neulich, *adj.* kurz geschehen, nuevo, reciente, ultimo. *adv.* neulich, unlängst; nuevamente, ultimamente.
Neulicht, n. novilunio, nueva luna, neomenia.
Neuling, *adj.* novel, novicio. ein Neuling auf der See, novicio al mar.
Neumodisch, *adj.* de nueva moda, de la última moda.
Neumond, m. neomenia, s. Neulicht.
Neun, *adj.* nueve. die neun Musen, einer aus neun, uno de las nueve. ich kann vor neunen nicht kommen, no puedo venir ántes de las nueve. es hat neun geschlagen, han dado las nueve.
Neunauge, f. lampreta.
Neunblätterig, *adj.* de nueve hojas.
Neune, f. la nueve.
Neuner, m. dasselbe.
Neunerley, *adj.* de nueve suertes.
Neunfach, } *adj.* nonuplo, nueve
Neunfaltig, } veces tanto.
Neunfüßig, *adj.* de nueve pies.
Neunhundert, *adj.* nuevecientos.
Neunhundertste, *adj.* novecentésimo.
Neunjährig, *adj.* noveñal.
Neunmahl, *adv.* nueve veces.
Neunmählig, *adj.* de nueve veces.
Neunmörder, m. s. Neuntödter.
Neunseitig, *adj.* de nueve lados.
Neuntägig, *adj.* de nueve dias; en agono.
Neuntausend, *adj.* nueve mil.
Neunte, *adj.* nono, noveno.
Neuntehalb, *adj.* ocho y medio.
Neuntel, n. la novésima parte.
Neuntens, *adj.* en noveno lugar.
Neuntheilig, *adj.* compuesto de nueve partes.
Neuntödter, m. pegarebordo, picagrega.
Neunzehn, *adj.* diez y nueve.
Neunzehnte, *adj.* decimo nono.
Neunzig, *adj.* noventa.
Neunziger, m. Neunziger im Piquetspiel, repique. im Piquetspiel, einen Neunziger machen, repicar.
Neunzigjährig, *adj.* noventañal.
Neunzigste, noventeno.
Neureuth, n. s. Neubruch.
Neustadt, f. ciudad nueva.
Neutestamentlich, *adj.* del nuevo testamento.
Neutral, *adj.* neutral.
Neutralität, f. neutralidad. die genaueste Neutralität beobachten, guardar la mas rigurosa neutralidad.
Neutrum, n. neutro.
Nicht, *adv.* no. ich weis es nicht, no sé. ganz und gar nicht, en ninguna manera. nicht wahr, no es verdad? nicht nur,— sondern auch, no solamente — sino tambien. auch nicht, tampoco, no tampoco. ich habe es nicht gesagt, sondern mein Nachbar, yo no lo he dicho y si mi vecino. nicht einmal, ni siquiera. zu nichte machen, aniquilar, reducir á nada.
Nichtachtung, f. falta de estima.
Nichte, f. sobrina. Nichtchen, sobrinita.
Nichtgebrauch, m. desuso; falta de uso.
Nichtgenuß, m. falta de gozo, de usufructo; privacion del gozo.
Nichtig, *adj.* vano, frívolo, ligero, débil, inútil, fragil, caduco. nichtige Dinge, cosas vanas, frívolas. nichtiges Versprechen, promesa vana. eine nichtige Entschuldigung, escusa frívola. nichtige Gründe, razones frívolas, inválidas.
Nichtigkeit, f. frivolidad, vanidad, instabilidad, volubilidad. eines Versprechens, eines Contracts, nulidad, invalididad, insubsistencia.
Nichts, nada, ninguna cosa. nichts wissen, no saber nada. besser ist etwas als nichts, mas vale algo que nada. nichts destoweniger, sin embargo, no obstante, todavia. nichts weniger, nada ménos. und weiter nichts, y nada mas. ganz und gar nichts, absolutamente nada. es ist

ist nichts gutes an ihm, el no vale un bledo. aus nichts wird nichts, con nada no se hace nada. zu nichts werden, aniquilarse. er ist ein Nichts gegen seinen Vater, es una nada en comparasion de su Padre. er ist zu nichts gut, no es bueno para nada. wenn es weiter nichts ist, si no hay nada. um nichts streiten, disputar por nada. nichts zu thun haben, no tener nada que hacer. ein Nichts, un nada.

Nichtsdestoweniger, *coni.* sin embargo, no obstante; todavia. nichts weniger, nada menos.

Nichtseyn, n. no existencia.

Nichtsnützig, *adi.* inútil, de ninguna utilidad.

Nichtsnützigkeit, f. inutilidad.

Nichtswürdig. *adi.* de ningun precio, valor; de ningun momento. nichtswürdige Dinge, cosas de ningun momento, de ninguna monta.

Nichtswürdigkeit, f. poco valor; desvalor; ligereza.

Nichtübung, f. falta de exercicio.

Nickel, m. ein abgenutztes Frauenzimmer, abajada, traida, usada.

Nicken, v. n. mit dem Kopfe, cabecear. mit den Augen, guiñar. den Kopf niederschlagen, baxar la cabeza.

Nie, *adv.* niemahls, jamas, nunca; nuncajamas. ich habe ihn nie gesehen, nunca le he visto.

Nieder, *adi.* baxo, inferior. Niedersachsen, Saxônia inferior. meine niedere Hütte, mi cabana, choza humilde. ein Mann von niederm Stande, hombre de baxo nacimiento. hohe und niedere Gerichtsbarkeit, jurisdiccion baxa y superior.

Nieder, *adv.* abaxo. auf und nieder gehen, ir y venir. ganz nieder seyn, no poder yo, estar, desanciado.

Niederbeugen, niederbiegen, v. a. baxar, plegar; curvar, encurvar.

Niederbord, m. ein Schiff, navío de baxo bordo.

Niederbrechen, v. a. abatir, demolir. ein Haus, abatir, demolir una casa.

Niederbrennen, v. a. demolir con fuego, reducir à cenizas.

Niederbücken, (sich) n. p. baxarse; inclinarse.

Niederdeutsch, *adi.* de la baxa Alemania. Sprache, lengua de la Alemania inferior.

Niederdeutschland, n. la Alemania baxa.

Niederdrücken, v. a. abaxar, aterrar. von Lasten, oprimir, deprimir, abaxar.

Niederducken (sich), agazaparse.

Niederfahren, v. a. baxar, descender.

Niederfahrt, f. baxada, descenso.

Niederfallen, v. n. caer á tierra, echarse à tierra. vor sich, aufs Gesicht, caer de bruces.

Niederfliegen, v. n. volar abaxo.

Niedergang, m. occaso, occidente, poniente, vom Aufgang bis zum Niedergang, desde al oriente hasta el poniente.

Niedergehen, v. n. als die Sonne, ponerse, trasmontar.

Niedergerichte, *plur.* baxa jurisdiccion.

Niedergeschlagen, *part.* abatido, apesadumbrado, consternado. werden, abatirse, consternarse.

Niedergeschlagenheit, f. abatimiento del espiritu, consternacion, tristeza, melancolía.

Niederhalten, v. a. tener abaxo.

Niederhangen. v. n. pender.

Niederhauen, v. a. acatir, aterrar. Menschen, matar; dar la muerte.

Niederhaken, niederhucken, v. n. sich, acorrucarse, agacharse.

Niederhucken, n. àcornicamiento.

Niederig, s. niedrig.

Niederkauern, v. n. s. niederhocken.

Niederkippen, v. n. s. kippen.

Niederknien, n. arrodillamiento.

Niederknien, v. n. arrodillarse, ponerse de rodillas, hincarse de rodillas.

Niederkommen, v. n. gebähren, parir. sie ist niederkommen, ella ha parido. vor der Zeit, abortar.

Niederkunft, f. parto. ihre Niederkunft ist nahe, su parto, el tiempo de su parto es cercano.

Niederlage, f. der Feinde, descalabro, rota, derrota. mortandad. eine große Niederlage erleiden, padecer un gran descalabro.

Niederlage, f. Magazin, repuesto, almacen, casa de recoleccion, von Korn, pósito.

Niederläger, m. negociante.

Niederlande, n. *pl.* los Paises baxos.

Niederländer, m. natural de los paises baxos.

Niederländisch, adj. de los Paises baxos.
Niederlassen, v. n. herablassen, descender, niedrig machen, baxar, abaxar, abatir. die Segel niederlassen, calar las velas. eine Brücke, calar el puente. sich niederlassen, setzen, sentarse, tomar asiento. sich häuslich oder wohnhaft niederlassen, establecerse, situarse, avecindarse. eine Stelle nehmen, obtenir un empléo. sich niederlassen, als ein Vogel auf einem Ast, encaramarse, calarse.
Niederlassung, f. establecimiento, avecindamiento.
Niederlaufen, v. a. echar á uno por tierra.
Niederlegen, v. a. deponer, poner en tierre. etwas an einem Orte, poner, reponer. ins Bette bringen, acostar. sich niederlegen, zu Bette gehen, acostarse. einem den Hochmuth niederlegen, abatir el orgullo á alguno, eine Bedienung, abdicar un empléo, una dignidad; renunciar á un empléo, resignar, hacer dexacion de su empléo. die Profession, abandonar su oficio. Waare, depositar mercaderias. Geld bey jemanden, depositar dinero.
Niederlegung, f. eines Dienstes, renuncia, renunciacion, resignacion. obdicacion de un empléo, dexacion, des Geldes oder Waaren, deposicion.
Niederliegen, v. n. estar en tierra.
Niedermachen, v. a. niederlassen, abaxar, die Krämpen eines Huts, baxar las alas de un sombrero, den Feind, destrozar, hacer pedazos, pasar á cuchillo.
Niedermetzeln, v. a. hacer estrago, hacer pedazos, pasar á cuchillo.
Niederpfalz, f. el baxo Palatinado.
Niederpfalzisch, adj. del baxo paladinado.
Niederreissen, v. a. zu Boden reissen, abatir, aterrar. einen Bau, abatir, demolir, arruinar, arrasar, echar por tierra.
Niederreissung, f. abatimiento, demolicion. arrasamiento.
Niederreiten, v. a. abatir, aterrar con el caballo, echar por tierra.
Niederrennen, v. a. dasselbe.
Niederrhein, m. el Rhin inferior.
Niedersäbeln, v. e. matar con la espada, hacer pedazos.
Niedersachsen, Saxônia inferior.
Niedersaufen, v. a. brindar á uno. á no poder mas.
Niederschiessen, v. n. caer precipitadamente; abatir, aterrar con el fusil.
Niederschlag, m. baxa.
Niederschlagen, v. a. abatir, aterrar, echar por tierra. der Wind schlägt die Früchte nieder, el viento abate los frutos. das Gemüthe, abatir el espiritu. die Augen niederschlagen, abaxar los ojos, vólver los ojos en tierra, poner, clavar los ojos en el suelo. in der Chymie, precipitar, in der Medizin, calmar, moderar el calor.
Niederschlagend, part. Mittel, remedio temperante, refrescante. Mittel nehmen, refrescarse.
Niederschlucken, v. a. tragar, engullir.
Niederschreiben, v. a. sentar, poner por escrito.
Niedersenken, v. a. s. versenken.
Niedersetzen, v. a. poner, sentar, deponer. sich, sentarse, acomodarse.
Niedersinken, v. n. calarse, ir abaxo, hundirse, ir a fondo.
Niederstämmig, adi. de baxo tronco.
Niederstampfen, v. a. calcar, batir, abaxar.
Niederstechen, v. a. abatir, aterrar con estocada.
Niedersteigen, v. n. descender, baxar. niedersteigende Linie, linea descendiente.
Niederstoßen, v. a. aterrar, abatir empujando.
Niederstürzen, v. a. precipitar á tierra, aterrar, hacer caer precipitando á uno.
Niederträchtig, adi. von Menschen, vil, villano, ruin, baxo. niederträchtiger Mensch, hombre ruin, vil, indigno, almabaxa. Hure, una vil prostituta.
Niederträchtigkeit, f. vileza, villaneria, villania, ruindad, avilanteza, baxeza.
Niedertreten, v. a. hollar, pisar. die Schuhe hinten niedertreten, pisar los orejas de los zabatos.
Niedertrinken, v. a. s. Niedersaufen.
Niederwärts, adv. abaxo, hácia abaxo.
Niederwerfen, v. a. abatir, aterrar. sich vor einem niederwerfen, postrarse.
Niederwerfung, f. aterramiento, abatimiento.
Niederziehen, v. a. tirar abaxo.
Niedlich, adj. von Speisen, delicado, exquisito, delicioso, apetitoso. fein, zart,

zart, delicado, sútil. das Gesicht, vistoso, gracioso, pulido, elegante. Garten, jardin ameno, delicioso. Kind, gracioso, guapo.
Niedlichkeit, f. delicadeza, gentileza, gracia, garbo.
Niednagel, m. f. Nietnägel.
Niedrig, *adj.* baxo, niedrig machen, abaxar. niedrig, schlecht, abjecto. Land, pais baxo. Wasser, agua baxa. Ton, tono baxo. von niedrigen Stande, de baxo nacimiento, de baxa extraccion. niedrige Hütte, choza humilde. Bedienung, oficio inferior. niedriger Wucher, vil usura. Preise, precios moderados, equitativos, baxos. das Instrument gehet sehr niedrig, el instrumento tiene uno tono muy baxo.
Niedrigkeit, f. abjeccion, baxeza, abatimiento. sumision. der Geburth. ignobilidad, baxeza de nacimiento.
Niemahls, *adv.* jamas, nunca. ich spiele niemahls, no juego jamas.
Niemand, *pron.* ninguno, nadie. es ist niemand da, no hay ninguno. niemanden trauen, no fiarse de ninguno.
Nierchen, n. pequeño riñon.
Niere, f. riñon.
Nierenbraten, m. lomo de ternera.
Nierenfett, n. unto de puerco.
Nierengries, m. arenillas.
Nierenkrankheit, f. pasion nefritica.
Nierenschmerzen, m. *plur.* mal de riñon.
Nierenstein, m. piedra en los riñones, calculo.
Nierenstück, n. f. Nierenbraten.
Nierentalg, m. f. Nierenfett.
Nierenweh, n. f. Nierenschmerz.
Nieseln, v. n. hablar por las narices.
Niesen, v. n. esternudar. das Niesen, esternudamiento.
Niesmittel, n. esternudatorio.
Niespulver, n. Nieswurz, eléboro, verdegambre, alméa.
Niesbrauch, m. usufructo. haben, tener el usufructo de alguna cosa, usufructuar.
Niesbraucher, m. usufructuario.
Niesbraucherin, f. usufructuaria.
Niesung, f. das Niesen. esternudamiento.
Nieswurz, f. Ptarmica.
Niet, n. clavillo, tachuela.
Niete, f. in der Lotterie, blanca.

Nieten, v. a. remachar, machacar el clavo.
Niethammer, m. martillo á machacar.
Nietnagel, padrastro cerca de la uña del dedo.
Nietung, f. f. das Nieten.
Nikolaus, n. prop. Nicolas.
Nilpferd, n. hipopótamo.
Nimmer, adv. f. niemahls, nunca, jamas. das wird zu Nimmerstag geschehen, esto sucederà en la semana que no traiga viernes.
Nimmermehr, adv. f. nimmer. das hab ich nimmermehr gedacht, no lo hubiera pensado jamas.
Nimmersatt m. golosazo.
Nippen, v. n. beborretear.
Nirgend, adv. en ningun lugar, parage.
Nische, f. nicho.
Nisse, pl. die den Menschen und Thieren an den Haaren hängen und Läuse bringen, gria, liendre.
Nissig, *adj.* voller Nisse, lleno de grias, de liendres.
Nisten, v. a. ein Nest bauen, anidar, — anidamiento.
Nix, m. duende, ente imaginario para poner miedo á los niños.
Noch, adv. aun, todavià. weder — noch, ni — ni. noch nicht, aun — no. noch mehr, mas aun. noch ein wenig, aun un poco. er ist noch lange nicht so reich als mein Freund, falta aun mucho que el sea tan rico como mi amigo. ich mag ihm noch soviel sagen. por mas que yo le diga. er ist noch immer krank, su enfermedad continúa. er soll noch wiederkommen, aun no ha vuelto. noch einmahl so viel, otro tanto. Sagen Sie mirs noch einmahl, vuelva Vmd á decirmelo.
Nochmahlig, ad. reiterado, repetido.
Nochmahls, adv. aun una vez. ich sage ihm nochmahls, yo vuelvo á decirle.
Nominativ, m. nominativo.
None, f. nona.
Nonne, f. monja, religiosa. eine Nonne werden, hacerse religiosa.
Nonnenfleisch, n. genio de vivir en estado célibe.
Nonnenkleid, n. hábito de religiosa.
Nonnenkloster, n. Convento de monjas.
Nonnenschleyer, m. velo de religiosa.
Nonnenzelle, f. celda de religiosa.
Nord, m. Norden, Mitternacht, norte. Nordwind, norte. Nord zu Osten,

Osten, norte quarta al nordeste. Nord zu Westen, norte quarta al noroueste. Seine Richtung nach Norden nehmen, nortear. Gegen Norden gelegen, aquilonar.

Nordkaper, m. orca.

Norderbreite, latitud septentrional.

Norderseite, f. lado plaga septentrional.

Nordisch, s. nördlich.

Nordland, n. pais septentrional.

Nordländer, m. habitante de algun pais septentrional.

Nordlich, nördlich, *adj.* boreal.

Nordlicht, n. Nordschein, aurora boreal.

Nordnordost, m. nornordeste.

Nordost, m. (Wind) nordeste. Nordost zu Nord, nordeste quarta al norte. Nordost zu Ost, nordeste quarta al leste. *plur.* nach Nord Ost decliniren, nordestear.

Nordpol, m. polo ártico.

Nordostering, f. el nordestear.

Nordschein, m. s. Nordlicht.

Nordsee, f. mar del norte.

Nordseite, f. tramontana, lado septentrional.

Nordstern, m. estrella polar.

Nordwasser, n. corriente del oceano que viene del norte.

Nordwest, m. norueste u. noroeste. Nordwest zu West, norueste quarta al oeste. Nordwest zu Nord, noroeste quarta al norte. nach Nordwest decliniren, noruestear.

Nordwestwind, m. s. Nordwest.

Nordwestering, f. norduestear, und noruestear.

Nordwind, m. viento del norte. es gehen immer Nordwinde, reynan siempre ayres nortes.

Nösel, n. medio azumbre.

Notar, m. escribano. öffentlicher geschworner Notar, escribano público y jurado.

Notariat, n. notariato, oficio de Escribano.

Notarius, s. Notar.

Note, f. nota, señal, recuerdo, ein kurzer Aufsatz, un promemoria. Banknote cédula bancaria. Anmerkung, anotacion. in Musik, nota.

Notenbuch, n. libro de música.

Notendruck, m. estampa de notas de música.

Notendrucker, m. estampador.

Notenlinien, *plur.* lineas para notas.

Notenpapier, n. papel de música.

Notenplan, m. la escala.

Notenschreiber, m. copista de notas.

Notensetzer, m. compositor de música.

Notenstein, m. piedra musical.

Noth, f. Nothwendigkeit, urgencia, necesidad, Noth, Trübsal, miseria, pena, afliccion. das macht mir viele Noth, esto me causa mucha pena. ein guter Freund wird in der Noth erkannt, en las occasiones se conocen los amigos. Noth hat kein Gesetz, la necesidad no tiene ley, ó carece de ley. mit genauer Noth, á penas. die Noth treibt, la necesidad urge. im Fall der Noth, en caso de necesidad. von Noth gedrungen, angustiado de la necesidad. aus der Noth eine Tugend machen, hacer de la necesidad virtud. Noth bricht Eisen, la necesidad carece de ley. es thut nicht Noth, no es necesario, no es preciso. in großer Noth stecken, hallarse en grande estrechez. in großen Nöthen seyn, estar reducida á suma miseria. einem seine Noth klagen, manifestar à uno su necesidad. es hat keine Noth mit uns, estamos en salvo, fuera de peligro. die Schwerenoth, la epilepsia. daß du die Schwerenoth, que te venga la rabia. Noth an Geld leiden, faltar, carecer de dinero.

Nothanker, m. áncora de respeto.

Notharbeit, f. trabajo de necesidad.

Nothauswurf, m. echazon de mercaderías.

Nothbau, m. fábrica de necesidad.

Nothdamm, m. (Nothdämme) digue de necesidad.

Nothdienst, m. oficio, servicio de necesidad.

Nothdringen, v. a. s. zwingen.

Nothdurft, f. necesidad. die Nothdurft erfodert, la necesidad exige. das reicht zur jetzigen Nothdurft hin, esto basta para los menesteres presentes. nach Nothdurft zu leben haben, tener su necesario, sus menesteres. auch der unentbehrlichsten Nothdurft beraubt seyn, faltar, carecer de las cosas mas necesarias á la vida, zur Nothdurft, bastantemente para pasar.

Nothdürftig, *adj.* necesario, suficiente. sein nothdürftiges Auskommen haben, tener su necesario. die nothdürftigen Fähigkeiten besitzen, tener, poseer las capacidades requeridas.

nothleidend, necesitado, menesteroso, indigente. sich der Nothdürftigen erbarmen, apiadarse, tener compasion de los necesitados.
Nothdürftigkeit, f. indigencia, necesidad, pobreza.
Nothemmer, m. s. Feuereymer.
Notherbe, m. heredero legítimo.
Notherbschaft, f. s. Pflichttheil.
Nothfall, m. urgencia, caso de necesidad, ocurrencia, auf den Nothfall sparen, reservar para los casos urgentes. ich werde mich Ihrer Anerbietungen im Nothfall bedienen, en las ocurrencias me valdré de las ofertas.
Nothfeuer, n. fuego supersticioso.
Nothfrist, f. in den Rechten, término perentorio.
Nothgericht, n. juicio criminal.
Nothgeschrey, n. griteria.
Nothgedrungen, *adj*. necesitado, constrengido de la necesidad.
Nothhaft, f. atestado, certificado que prueba que uno no puede comparecer.
Nothhelfer, m. ayudante de necesidad.
Nothhelferin, f. ayudanta.
Nothhülfe, f. ayuda en la necesidad.
Nöthig, *adj*. menester, necesario. ich habe es nöthig, necesito. ich habe Geld nöthiger als einen Freund, mas necesito de dinero, que de un amigo. das Nöthige, lo necesario.
Nöthigen, v. a. obligar, forzar, precisar, urgir. Die Geschäfte nöthigen mich, los negocios me urgen. ich bin genöthigt, me veo precisado á hacer esto. man braucht ihn nicht zu nöthigen, no es preciso convidarle.
Nothjahr, n. año de carestía.
Nöthigkeit, f. necesidad.
Nöthigung, f. fuerza, importunidad, instancia.
Nothklage, f. acusacion á causa de violencia hecha á una muger.
Nothknecht, m. siervo por suplir à otro.
Nothleidend, *adj*. necesitado, menesteroso.
Nothlüge, f. mentira oficiosa.
Nothmast, m. vandola. einen aufrichten, armar una vandola.
Nothpfenig, m. dinero reservado.
Nothreif, *adj*. maduro á fuerza de calor.
Nothreif, m. cerco de respeto.
Nothreife, f. maturidad à fuerza de calor.
Nothsache, f. asunto de necesidad.
Nothschuß, m. (Schüsse) cañonazo de peligro.
Nothsignal, n. señal de incomodidad.
Nothstall, m. potro. in den Nothstall thun, poner en el potro.
Nothstein, m. s. Kragstein.
Nothtaufe, f. bautismo de necesidad, dado à un hijo moribundo.
Noththüre, f. puerta, salida segundaria.
Nothwehr f. defensa de necesidad.
Nothwendig, *adj*. preciso, necesario. schlechterdings nothwendig, absolutamente necesario. der Umstände wegen, moralisch nothwendig, hipotéticamente necesario. ich habe ein nothwendiges Geschäfte, tengo un asunto indispensable. sich nothwendig machen, hacerse necesario. Mangel an dem Nothwendigen leiden, faltar de lo preciso. Sie werden nothwendig bezahlen müssen, Vmd tendrá precision de pagar.
Nothwendigkeit, f. necesidad, urgencia, precision. einen in die Nothwendigkeit versetzen, poner á alguno en precision.
Nothwerk, n. obra de necesidad.
Nothzucht, f. estupro.
Nothzüchtigen, v. a. ein Frauenzimmer, violar una Doncella, estuprar.
Nothzüchtiger, m. estuprador, violador.
Nothzüchtigung, f. tarquinada, estupracion, violacion.
Nothzwang, m. extrema necesidad.
Notification, f. notificacion.
Notificiren, v. a. notificar.
Notificirung s. Notification.
Notiren, v. a. notar, anotar, sentar.
Notiz, f. noticia.
Notorietät, f. notoriedad.
Notorisch, *adj*. notorio, publico. *adv*. notoriamente, publicamente.
November, m. el mes de noviembre.
Nu s. nun.
Nüchtern, *adj*. sobrio, moderado, frugal. ein nüchternes Leben führen, llevar una vida sobria. noch nüchtern seyn, no haberse aun desayunado, estar en ayunas. ein nüchterner Einfall, pensamiento insipido. nimmer nüchtern, siempre borracho.

ternheit, f. sobriedad. Mäßigkeit, deracion.
e, plur. er hat seine Nücke, tiene chas camándulas.
l, f. fideo, macarron.
lkrämer, m. vendedor de fideos.
lmacher, m. fabricante de fideos.
lsuppe, f. sopa de fideos.
lteig, m. pasta para hacer fideos.
adi. null und nichtig, nulo — null erklären, declar nula alguna cosa.
, f. unter den Zahlen, un zero; ist eine Nulle, el es un Zero. lle von Nulle gehet auf, nula de a hace nula.
tät, f. nulidad.
eration, f. numeracion.
ero, f. Nummer.
mer, f. número, cifra.
merbuch, m. libro de números, cifras.
meriren, v. a. numerar. zeichnen, er los números.
merirung, f. numeracion.
adv. jetzt. ahora. nun und nimmermehr, ni ahora, ni nunca. nun n? y pues. nun was ist dann? s y que? nun hat er sich entschlossen, finalmente se ha resuelto. er mag nun wollen oder nicht, quiera ó no.
mehr, nunmehro, adv. ahora, presente.
mehrig, adi. presente, de ahora.
ius, m. nuncio.
iatur, f. nunciatura.
adv. solo, solamente, no—que, -sino. nicht nur — sondern auch, solamente — sino tambien. es nur zwey Jahr, no hay que años. ich habe es nicht nur get, sondern auch gesehen, no solo ié oido, pero sí tambien visto. ich bin da gewesen, solo yo he ido allá. es ist ja nur eine Kleinigkeit, no es que una bagatela. n Sie mirs nur, dígamelo Vmd s. alle Schiffe sind angekommen, eins nicht, todos los navíos llegado, uno solo excepto. reich er auch nur sey, por mas que el sea.
f. nuez. welsche Nuß, nuez. elnuß, nuez avellana. Muskatnuß, nuez moscada, y noscada. harte Nuß aufzubeissen geben, un hueso duro á roerlo. die Nuß an der Flinte, piñon. das ist keine taube Nuß werth, esto no vale un bledo. Nüsse des Unterl machos del ancla.
Nußbaum, m. noguera, nogal. Tisch von Nußbaumholz, mesa de nogal.
Nußbäumen, adi. de nogal.
Nußbaumwald, m. nogal.
Nußbeißer, m. quebranta nueces, quebranta piñones, piñonero, cayo.
Nußbrecher, f. Nußbeißer. — Maschine, casca nueces.
Nußkern, m. cuesco, hueso.
Nußknacker, m. cascanueces.
Nußkrähe, f. f. Nußbeißer.
Nußöhl, n. aceyte de nueces.
Nußschale, f. cáscara.
Nußwäldchen, n. avellanar.
Nustergaten, plur. oneos.
Nuth, f. encaxe, muesca.
Nuthhobel, m. cepillo de encaxes.
Nutschen, v. n. chupar.
Nutschkanne, f. chupador.
Nutz, nütze, adi. útil. sich zu Nutz machen, aprovechar, aprovecharse. er ist zu nichts nütze, no vale para nada.
Nutzanwendung, f. aplicacion práctica.
Nutzbar, adi. útil, provechoso, fructífero, ventajoso. nutzbarer Mann hombre útil.
Nutzbarkeit, f. utilidad.
Nutzeiche, f. encina de fábrica.
Nutzen, m. utilidad, provecho, fruto, ventaja, ganancia, interes. sich Nutzen machen, aprovecharse de. den besten Nutzen aus etwas ziehen, sacar el mejor partido. Nutzen geben, dar provecho. zum Nutzen der Menschen, en pro, en provecho de los hombres. die Sache hat einen grossen Nutzen, la cosa es de grande utilidad. auf seinen Nutzen sehen, mirar por su proprio interes. es ist kein Nutzen dabey, no hay ventaja, provecho en esto. etwas mit Nutzen verkaufen, vender con beneficio. ohne Nutzen arbeiten, trabajar sin beneficio. nur den Nutzen von etwas haben, no tener que el usufructo.
Nutzen, v. a. aprovechar, sacar utilidad, beneficio, valerse, servirse, tirar ventaja. einen Menschen gut nutzen, aprovecharse bien de un hombre. die Gelegenheit, valerse, aprovecharse, sacar partido de la ocasion. dieses Landguth kann jährlich

lich auf dreytausend Thaler genutzt werden, esta tierra puede rendir tres mil pesos annales. ich kann diesen Wagen nicht mehr nutzen, yo no puedo ya hacer uso, ó valerme de este carro. sein Geld nutzen, hacer valer su dinero. es nutzt zu nichts, de nada aprovecha, no sirve de nada. sein Geld nutzt ihm so viel als dem Kinde das spitzige Messer, el no sabe hacer buen uso de su dinero.

Nutzholz, n. madera de fabricar.

Nützlich, *adj*. útil, provechoso. nützlich zu etwas, útil para alguno cosa. nützliche Geschäfte, asuntos útiles, ventajosos, lucrosos, fructuosos. das nützliche mit dem angenehmen verbinden, unir lo útil á lo agradable. sein Geld nützlich gebrauchen, hacer buen uso de su dinero.

Nutzlos, *adi*. inútil, vano infructuoso. die Zeit nutzlos hinbringen, pasar el tiempo inútilmente; perder el tiempo.

Nutznießung, f. usufructo. der etwas in Nutznießung hat, usufructuario.

Nutzung, f. uso, utilidad. jährige, servicio anual.

Nutzungsanschlag, m. cálculo del usufructo.

Nymphe, f. ninfa. Meernymphe, nereida. Wassernymphe, nayade. Waldnymphe, driade. Bergnymphe, oreade.

O.

O, der vierzehnte Buchstabe des Alphabets, und der vierte unter den Selbstlautern, *interj*. o mein Herr! o Señor. o welche Schande, o que vergüenza. o mein armes Vaterland, o desfortunada de mi patria.

Ob, *conj*. si, si acaso. ich weis nicht, ob ich kann, no sé si pudiere. als ob, como si. als ob er es nicht wüßte, como si no lo supiera. ich weis nicht was mich abhielt, ob es Furcht oder Ueberlegung war, no sé lo que me impidió, si el temor ó la reflexion.

Obacht, f. solicitud, atencion, cura. Obacht auf etwas geben, dar atencion, cuidado; atender á, estar atento. der göttlichen Obacht empfehlen, recomendar à la divina providencia.

Obangeführt, } *adi*. susodicho, mencionado, arriba mencionado, referido, dicho.
Obangeregt,
Obangezeigt, } *adi*. dasselbe.
Obangezogen,

Obbemeldet, *adi*. arriba mencionado.

Obbenannt, *adi*. arriba dicho.

Obberührt, *adi*. arriba referido.

Obbesagt, *adi*. arriba dicho.

Obbeschrieben, *adi*. arriba referido.

Obdach, n. techo, abrigo. ein Obdach haben, tener un abrigo.

Obelisk, m. obelisco.

Oben, *adv*. arriba; en la parte superior. dort oben, allá arriba. oben auf dem Hause, en cima de la casa. hier oben, aqui arriba. nach oben zu, há cia arriba. oben weg, por arriba. von oben bis unten, de arriba à baxo. noch obendrein, además, por añadidura. von oben bis unten besehen, mirar de la cabeza à los pies. oben an stehen, tener el lugar superior.

Obenangeführt, obenangeregt, f. obangeführt.

Obenblinde, f. tormentin.

Obengelegen, *adi*. puesto, situádo en lo alto.

Obendeckbalken, m. sobreyugo.

Obenher, *adv*. nicht tief hinein, por la superficie.

Obenhin, *adv*. á media vista, sobresano, con indiferencia. obenhin eine Wunde heilen, sobresanar. ein Werk obenhin lesen, leer un libro por encima, superficialmente, de paso. obenhin berühren, tratar ligeramente, de paso.

Obenleiof, n. f. Leick.

Ober, *adi*. alto, superior. Oberrhein, alto Rhin. die Oberlippe, labio superior. die obern Zimmer, los quartos superiores. der obere Theil, la parte superior. die obern Klassen einer Schule, las clases superiores de una escuela. die obere Gerichtsbarkeit, la jurisdiccion superior.

perior. mit Erlaubniß der Oberen, con licencia de los superiores. der Ober in deutschen Karten, el soto.

Oberaccisamt, n. oficio general de la sisa.

Oberadmiral, m. Gran almirante.

Oberalmosenier, m. limosnero mayor.

Oberältester, m. el senior superior de una comunidad.

Oberamt, n. podestería, baylía superior.

Oberamtmann, m. Senescal, gran baillo.

Oberappellationsgericht, n. tribunal superior de apelacion.

Oberauditeur, m. auditor mayor.

Oberaufseher, m. Superintendente, alarife. bey einer Zunft, sobreveedor, primicerio de un gremio.

Oberaufseheramt, n. superintendencia.

Oberaufseherin, f. superintendenta.

Oberaufsicht, f. superintendencia, alarifazgo.

Oberbalken, m. viga superior.

Oberbank, f. banco superior.

Oberbauamt, n. primer magistrado de fábricas.

Oberbaudirektor, m. director de fábricas.

Oberbauinspektor, m. superintendente de fábricas.

Oberbauherr, m. primer architecto.

Oberbaumeister, m. cabo de fábricas.

Oberbefehl, m. supremo mando.

Oberbefehlshaber, m. bey der Armee, generalísimo.

Oberbeichtvater, m. primer confesor.

Oberbein, n. sobrehueso.

Oberbereiter, m. primer caballerizo.

Oberbergamt, n. jurisdiccion superior de minas.

Oberbergrath, m. consejero primero de minas.

Oberbergmeister, m. inspector general de minas.

Oberbett, n. cubierta, manta.

Oberblinde, f. im Seewesen, s. Obenblinde.

Oberboden, m. palcon superior.

Oberbogen, m. parte exterior de un arco.

Obercantor, m. archicantor.

Obercapellan, m. capellan mayor.

Oberceremonienmeister, m. maestro superior de ceremonias.

Obercommando, n. comando supremo.

Oberconsistorium, n. magistrado supremo de la jurisdiccion ecclesiástica.

Oberconsistorial, *adi.* del magistrado supremo.

Oberconstabler, m. cañonero superior.

Oberdecke, f. cubierta, manta. Oberdach, n. zaquizami.

Oberdeutsch, *adi.* alto aleman. sprechen, hablar aleman de la Alemania superior. die Oberdeutschen, los inhabitantes de la Alemania superior.

Oberdeutschland, n. la Alemania superior.

Obereigenthum, n. dominio directo.

Obereigenthümer, señor directo.

Obereinnahme, f. receta, contaduría general.

Obereinnehmer, m. contador general.

Oberer, m. Superior, cabo.

Oberermel, m. manga superior.

Oberfalkenmeister, m. halconero mayor.

Oberfeldherr, m. Generalísimo.

Oberfläche, f. superficie, sobrefaz, área. auf der Oberfläche befindlich, superficial.

Oberflächig, *adi.* superficial.

Oberforstamt, n. tribunal superior de montería.

Oberförster, m. montero.

Oberforstmeister, m. montero mayor.

Oberforstrichter, m. juez superior de montería.

Oberfuß, m. pied superior.

Obergebäude, parte superior de un edificio.

Obergegend, f. region superior.

Obergericht, m. tribunal superior.

Obergerichtsbarkeit, f. jurisdiccion superior.

Obergeschoß, n. piso superior de una casa.

Obergesims, m. corona del edificio.

Obergespan, m. in Ungarn, dinasta.

Obergewalt, f. autoridad superior.

Obergewehr, n. armas de fuego.

Obergurt, m. sobrecincha.

Oberhalb, adv. de la parte superior.

Oberhand, f. superioridad. die Oberhand gewinnen, tomar la superioridad. Oberhand, in der Anatomie, metacarpo. die vornehmste Stelle, el primer lugar, la mano, la precedencia. Oberhand geben, dar, ceder la precedencia, dar el pa

überlegene Gewalt, superioridad, preeminencia, die Oberhand haben, tener la superioridad, la ventaja; prevaler, superar, ser superior. die Oberhand behalten, quardar la superioridad, la mano, la preeminencia.

Oberhaupt, n. Xefe. der Kirche, cabeza de la iglesia.

Oberhaus, n. cámara alta, cámara de los pares.

Oberhaut, f. epidérmide.

Oberhefen, *pl.* espuma, hez superior.

Oberhemd, n. camisola.

Oberherold, m. Rey de armas.

Oberherr, m. soberano, señor absoluto.

Oberherrlich, *adj.* absoluto, soberano, independiente. Gewalt, potestad, autoridad suprema.

Oberherrschaft, f. soberanía, señoreage, señorío, predominacion. dominio absoluto.

Oberherrschaftlich, adj. f. oberherrlich.

Oberhimmel, m. la mas alta region de la atmosfera.

Oberhofgericht, magistratura suprema de corte.

Oberhofmarschall, m. gran mariscal de corte, mayordomo mayor.

Oberhofmeister, m. governador general.

Oberhofmeisterin, f. governadora superior.

Oberhofprediger, m. primer predicador de corte.

Oberhofrichter, m. juez superior de la magistratura de corte.

Oberholz, n. árboles de alto monte.

Oberhüttenamt, n. intendencia de minas.

Oberhütteninspector, m. intendente de minas.

Oberhüttenmeister, m. cabo de minas.

Oberjäger, m. montero; cazador mayor.

Oberjägerey, f. montería.

Oberjägermeister, m. montero mayor.

Oberingenieur, m. ingeniero mayor.

Oberkammerherr, m. camarero mayor.

Oberkammerjunker, m. primer gentil hombre de cámara.

Oberkapellmeister, m. primer maestro de capilla.

Oberkaplan, m. f. Oberkapellan.

Oberkellermeister, m. } primer oficial

Oberkellner, m. } de la batillería.

Oberkiefer, m. } quixada superior.

Oberkinnbacken, m. }

Oberkleid, n. vestido superior, sobretodo.

Oberkoch, m. cocinero mayor.

Oberkriegscommissar, m. comisario mayor de guerra, comisario ordenador de los exércitos.

Oberküchenmeister, m. superintendente de cocina.

Oberland, n. pais de montañas.

Oberländer, m. habitante de regiones montañosas.

Oberländisch, *adi.* de paises montañosos.

Oberlandrichter, m. Júez superior del pais.

Oberlästig, *adi.* von Schiffen, navio sobre cargado.

Oberlauf, m. eines Schiffes, alcázar de navío.

Oberleder, n. empeyne de zapato.

Oberlefze, f. labio superior.

Oberlehn, n. feudo dependiente del Señor directo.

Oberlehnsherr, m. Señor directo.

Oberleib, m. cuerpo superior.

Oberleine, f. im Jagdwesen, maestra de las redes.

Oberleutenant, m. primer teniente.

Oberlippe, f. labio superior.

Oberlof, m. f. Oberlauf.

Oberluft, f. ayre superior.

Obermacht, f. poder, potencia superior.

Obermagenmund, m. orificio superior.

Obermann, m. in deutschen Karten, dama, reyna.

Obermeister, m. cabo maestro.

Oberoffizier, m. oficial mayor.

Oberpfarr, f. cura mayor.

Oberpfalz, f. Palatinado superior.

Oberpfälzer, m. del palatinado superior.

Oberpfälzisch, *adi.* dasselbe.

Oberpikier, m. director de la caza.

Oberpostamt, n. oficio superior de postas y corréos.

Oberpostmeister, m. director de postas y corréos.

Oberpräsident, m. primer presidente.

Oberrecht, n. derecho superior.

Oberregent, m. primer regente.

Oberregiment, n. govierno, imperio absoluto.

Oberrhein, m. alto Rhin, el Rhin superior.

Oberrichter, m. juez superior.

Oberrichterlich, *adi.* de juicio supremo.

Ober-

Oberrinde, f. corteza superior.
Oberrock, m. sobretodo.
Obersachsen, n. Saxônia superior.
Obersalzfaktor, m. factor de la salina.
Obersatz, m. mayor.
Oberschäfer, m. rabadan.
Oberschale, f. corteza exterior.
Oberschatzmeister, m. tesorero mayor.
Oberschenk, m. copero mayor.
Oberschenkel, m. parte superior de la coxa.
Oberschiedsguardein, ensayador mayor de metales.
Oberschiffamt, n. colegio supremo de la marina.
Oberschlächtig, adj. s. überschlächtig.
Oberschmerbauch, m. epigastrio.
Oberschreiber, m. escribano primero.
Oberschwelle, f. einer Thür, umbral.
Obersekretär, m. primer secretario.
Obersippschaft, f. parentazgo por linea ascendiente.
Obersitz, m. asiento superior.
Oberst, adj. soberano. in einer Abtey, superior. in einem Kloster, Prior. im Kriege, córonel. Oberstlieutenant, teniente coronel. die obersten Zimmer eines Hauses, los quartos superiores de una casa. das oberste zu unterst, lo de arriba abaxo.
Oberstadtschreiber, m. primer cancelista de la ciudad.
Oberstallmeister, m. caballerizo mayor.
Oberstelle, f. el primer lugar; el lugar de honor.
Oberster, m. Superior; s. Oberst.
Oberstimme, f. in der Musik, el soprano.
Oberstlieutenant, m. teniente coronel.
Oberstube, f. quarto superior.
Oberstwachtmeister, m. sargento mayor.
Obertheil, m. la parte superior.
Oberthüre, f. ala superior de una puerta.
Oberverdeck, n. f. Oberlauf.
Obervormund, m. principal tutor.
Obervormundschaft, f. tutoria principal.
Obervorsteher, m. administrador mayor.
Oberwache, f. principal guardia.
Oberwähnt, adj. arriba mencionado.
Oberwelt, f. el mundo sublunar.
Oberwildmeister, m. chêfe de caza.
Oberwimmern, plur. sobrecejos.
Oberwind, m. el barlovento. Oberwind haben, tener la ventaja del viento.
Oberwolle, f. madre lana.
Oberwuchs, m. árboles de alto monte.
Oberzahn, m. diente superior.
Obgedacht, adj. arriba dicho.
Obgemeldet, obgenannt, s. obbemeldet.
Obgleich, conj. aunque, bienque.
Obhabend, part. Kraft seines obhabenden Amts, en virtud del oficio que se le ha encargado.
Obhanden, adj. presente.
Obhut, f. guardia, proteccion. in Obhut halten, tener en guardia, en custodia. die Obhut Gottes, la guardia, la providencia de Dios.
Obig, adj. susodicho. aus obigem erhellet, del relato antecedente consta.
Oblate, f. oblia, barquillo.
Oblatenhändler, m. barquillero.
Obliegen, v. n. sich auf etwas legen, vacar, atender, aplicarse. das liegt mir ob, esto me incumbe, esto es de mi incumbencia.
Obliegenheit, f. incumbencia, deber, obligacion. seine Obliegenheit erfüllen, desempeñar su incumbencia, cumplir con su obligacion.
Obligation, f. obligacion, empeño; escritura de obligacion.
Obligiren, v. a. obligar.
Obrigkeit, f. magistrado, magistratura. die höchste, eines Landes, el principe, el soberano. eines Orts, magistrado, magistratura. geistliche, tribunal ecclesiástico. mit Erlaubniß der Obrigkeit, con permision de los superiores.
Obrigkeitlich, adj. del magistrado. mit obrigkeitlicher Erlaubniß, con permision de los superiores.
Obrister, m. coronel.
Obs, statt ob es; man weis nicht ob es wahr ist, no se sabe si es verdadero.
Obschon, conj. obgleich, obwohl, wiewohl, aunque, bienque.
Obschweben, v. n. estar iminente.
Obschwebend, part. iminente.
Observanz, f. observancia; rito; estilo.
Observation, f. observacion.
Obsicht, f. inspeccion. Obsicht haben, tener la inspeccion.

Obſiegen, v. n. vencer, salir victorioso.
Obſiegend, *part.* triunfante, victorioso.
Obſt, n. fruta, pomo. die erſten Menſchen lebten von Obſt und Eicheln, los primeros hombres se alimentáron de frutas y bellotas.
Obſtbaum, m. arbol frutal.
Obſtbrecher, m. instrumento para coger las frutas.
Obſtdarre, f. horno para tostar frutas.
Obſteßig, m. cidra.
Obſtfrau, f. frutera.
Obſtgarten, m. pomar, huerta, vergel.
Obſthandel, m. comercio de frutas.
Obſthändler, m. frutero.
Obſthändlerin, f. frutera.
Obſthöke, Obſthökin, f. Obſthändler.
Obſthüter, m. guardia de los pomares.
Obſtjahr, n. año abundante en frutas.
Obſtkammer, f. despensa de las frutas, frutería.
Obſtkeller, m. daſſelbe.
Obſtkrämer, m. f. Obſthändler.
Obſtkrämerin, f. Obſthändlerin.
Obſtleſe, f. cosecha de frutas.
Obſtleſer, m. cosechero de frutas.
Obſtleſerin, f. cosechera.
Obſtmarkt, m. mercado donde se venden las frutas.
Obſtmoſt, m. cidra.
Obſtreich, *adj.* rico, abundante en frutas.
Obſttragend, *adj.* pomífero.
Obſtwein, m. cidra.
Obſtruction f. Verſtopfung.
Obſtzeit, f. tiempo, estacion de frutas.
Obwalten, v. n. Die obwaltenden Urſachen, las razones que se han referido, expuesto.
Obwohl, *conj.* f. obſchon.
Ocean, m. océano.
Ocher, m. ocra; almagre.
Ochs, m. buey, toro: junger Ochs, novillo, boye, zuelo, boyecillo. großer Ochs, bueyazo. Auer⸗Ochs, buey selvage. Büffel⸗Ochs, bufalo, — ante. Bulle, Streit⸗Ochs, toro, macho. dummer Mensch, bruto, bestia, buey.
Ochſen, v. n. von einer Kuh, die vom Ochſen gedeckt wird, vaquear.
Ochſenaug, n. ojo boyal, ojo de buey, bustalmos, cacia.
Ochſenbauer, m. el que ara con bueyes.
Ochſenbrech, n. detienebuey.
Ochſenbein, n. hueso de brey.
Ochſenfell, n. f. Ochſenhaut.
Ochſenfleiſch, n. carne de buey.
Ochſenfuhre, f. transporte con bueyes.
Ochſenfuß, m. pie de buey.
Ochſengalle, f. hiel de vaca.
Ochſengeblöck, n. mugido de bueyes.
Ochſengeld, n. dinero que se paga al proprietario de un toro por haber montado la vaca. — Auch Abgabe, bovage, bovático.
Ochſenhaft f. ochſenmäßig.
Ochſenhandel, m. comercio de bueyes.
Ochſenhändler, m. mercante de bueyes.
Ochſenhaut, f. pellejo de buey; cuero.
Ochſenherz, n. corazon de buey.
Ochſenhirt, m. boyerizo, bueyero, novillero.
Ochſenhorn, n. cuerno de buey.
Ochſenich, *adj.* begierig nach dem Ochſen, torionda.
Ochſenjoch, n. yugo.
Ochſenkalb, n. becerro macho.
Ochſenklaue, f. uña de buey.
Ochſenknecht, m. boyero.
Ochſenkopf, m. cabeza, testa de buey. *fig.* dummer Menſch, majadero; bruto.
Ochſenleder, n. cuero de buey.
Ochſenmagen, m. tripa gruesa.
Ochſenmarkt, m. mercade de bueyes.
Ochſenmäßig, *adj.* bovino. *fig.* estupido.
Ochſenmaul, n. boca de buey, muso.
Ochſenmiſt, m. stiercol bovino.
Ochſenpoſt, f. cabalgadura á bueyes. *fig.* andadura á paso lento.
Ochſenſtall, m. boyera.
Ochſentreiber, m. aguige, boyero.
Ochſenziemer, m. nervio de buey; vergajo, anguila de cabo. Hieb mit dem Ochſenziemer, azote de vergajo de toro; anguilazo.
Ochſenzunge, f. ein Kraut, alcibiadio, auchúsa, buglosa, yerba bivoreta, soaga.
Octav, n. octavo. in Octav, en octavo.
Octave, f. octava.
October, m. el mes de Octobre.
Oculiren, v. a. inocular.
Oculirer, m. oculista.
Oculirmeſſer, n. instrumento que sirve para la inoculacion.
Oculirung, f. inoculacion.
Oculiſt, m. oculista.

Ode,

Ode, f. oda.
Odem, m. aliento. Odem holen, alentar, s. Athem.
Oder, conj. ó, vor einem folgenden ó setzt man ú. der Bruder oder die Schwester, el hermano ó la hermana In dieser oder jener Gegend, en esta ú otra parte.
Odermennig, f. agrimonia, ein Kraut, gafeli.
Oechschen, } n. bueyecillo, novillito,
Oechslein, } novillejo,
Oeconom s. Oekonom.
Oed, adj. yermo, desierto, deshabitado, solitario. öd machen, yermar.
Oefchen, n. hornillo.
Oeffentlich, adj. abierto, público, manifiesto, öffentliche Strafe, castigo publico. öffentlicher Gottesdienst. exercicio público de religion. öffentliche Auflagen, imposiciones publicas. sich öffentlich hören lassen, cantar, tocar en publico.
Oeffentlichkeit, f. publicidad.
Oefnen, v. a. abrir. was versiegelt ist, desellar, einem sein Haus, dar libre acceso. Den Hafen allen Völkern öfnen, dar puerto à todas las naciones. einem die Augen, abrir los ojos.
Oefnend, part. was den Leib öfnet, aperitivo, desopilativo.
Oefner, m. abridor.
Oefnerin, f. abridora.
Oefnung, f. abertura, boca, Spalte, reventon. Oefnung, die mit Gewalt in die Mauer gemacht wird, brecha, portillo. Erweiterung, extension. Oefnung, Loch eines Backofens, boca. Oefnung der innerlichen Verstopfung, desopilacion. Oefnung des Leibes ohne eingenommene Medizin, abertura. Eingang in eine Höhle, boqueron. Oefnung eines Sackes, boca de costal. — eines Ermels, bocamanga. Aderlaßöfnung, cisura.
Oefter, adj. mas amenudo, mas veces, mas freqüente. Oeftere Wiederholung, mas veces repetida reiteracion.
Oefters, adv. mas freqüentemente, mas veces.
Oehr, f. einer Nadel, ojo.
Oehrchen, n. orejecita.
Oehricht, adj. con ojos, á ojos.
Oehrling, m. s. Ohrwurm.
Oekonom, m. ecónomo.
Oekonomie, f. economía.
Oekonomik, f. económica.
Oekonomisch, adj. económico.
Oekonomisiren, v. a. económizar.
Oekonomist, m. s. Oekonom.
Oehl, n. aceyte. Nußöhl, aceyte de avellanas. das heilige Oehl, olio santo. Baumöhl, ollo de olivas, aceyte de aceytúnas. Terpentinöhl, aceyte abetinote. Rüböhl, aceyte de colsate. Oehl ins Feuer gießen, Uebel ärger machen, echar aceyte al fuego.
Oehlärnte, f. cosecha de aceyte.
Oehlbaum, m. aceytuno, olivo. wilder Oehlbaum, acebuche, oleastro.
Oehlbaumen, adj. de aceytuno.
Oehlbeere, f. s. Olive.
Oehlberg, m. olivar.
Oehlbild, n. quadro en olio, pintura de olio.
Oehlblatt, n. hoja de oliva, de aceytuno.
Oehlblau, n. color de aceytunas.
Oehlbulle, f. flasco de olio.
Oehldrüßen, plur. s. Oehlhefen.
Oehlernte, f. s. Oehlärnte.
Oehlfarbe, f. olio. Gemälde davon, pintura de olio.
Oehlfaß, n. baril de olio, de aceyto.
Oehlfäßchen, n. barilito.
Oehlflasche, f. aceytera.
Oehlfläschchen, n. pequeña aceytera.
Oehlflecken, m. mancha de aceyte, aceytada.
Oehlgarten, m. s. Oehlberg.
Oehlgefäß, n. vaso de aceyte.
Oehlglas, n. vidrio, vaso de aceyte.
Oehlgläschen, n. dasselbe.
Oehlgötz, m. estúpido.
Oehlhandel, m. comercio, trafico de aceyte.
Oehlhändler, m. aceytero.
Oehlhefen, f. plur. agraza.
Oehlhöcke, m. revendedor de aceyte.
Oehlicht, adj. voll Oehl, aceytado, aceytoso.
Oehligkeit, f. qualidad de aceyte.
Oehlkeller, m. bodega de aceyte.
Oehlkelter, f. Oehlpresse.
Oehlkrämer, m. aceytero.
Oehlkrug, m. alcuza. einer der Oehlkrüge macht, alcuzero.
Oehllager, n. provision, almacen de aceyte.
Oehllampe, f. cándil. ein Fleck von einer Oellampe, candilada.
Oehllese, f. cosecha de aceyte.

Oehlmagazin, m. s. Oehllager.
Oehlmalerey, f. pintura de olio.
Oehlmann, m. aceytero.
Oehlmarkt, m. mercado de aceyte.
Oehlmaaß, n. medida de aceyte.
Oehlmühle, f. molino de aceyte. von Oliven, almazara, xaheriz.
Oehlmüller, m. almazarero, aceytero.
Oehlpresse, f. prensa, lagar.
Oehlpreiß, m. precio de aceyte.
Oehlreich, *adj.* abundante de aceyte.
Oehlrettig, m. rábano chines.
Oehlröschen, n. helléboro negro.
Oehlsalbe, f. ungüento de aceyte.
Oehlsatz, m. agraza.
Oehlschlag, m. prensa, lagar.
Oehlschläger, m. s. Oehlmüller.
Oehltonne, f. baril de aceyte.
Oehltragend, *adj.* olivífero.
Oehlung, f. die letzte Oehlung, la extrema uncion, el viatico sagrado.
Oehlvorrath, m. provision de aceyte.
Oehlzweig, m. ramo de olivo.
Oertchen, n. lugarcillo.
Oertlich, *adj.* local *adv.* localmente.
Oesterlich, *adj.* pasqual, de pascua.
Oesterreich, n. Austria. das Haus Oesterreich, la casa de Austria.
Oesterreicher, m. Austriaco.
Oesterreichisch, *adj.* austriaco.
Ofen, m. horno. Feldofen, von Steinen aufgeführt, hornillo de manuposteria. Ofen, um Kugeln glühend zu machen, hornillo para coldear balas. kleiner Schmelzofen, hornilla. Sparofen, hornillo económico. Ziegelofen, horno de tejas, de ladrillos. Glasofen, horno de vidrio. Kalkofen, horno de cal. Reverberirofen, Kalzinirofen, horno reverbero. ein Ofen voll, hornada. ein Ofen voll Brod, Kalk, hornada de pan, de cal. einer der immer hinterm Ofen liegt, trashoguero. er ist noch nie hinter dem Ofen herausgekommen, nunca se ha apartado de las faldas de madre.
Ofenbank, f. banco cerca del horno.
Ofenblase, f. caldero murado.
Ofenblech, n. s. Ofenschieber.
Ofenbrand, m. hornada de cal.
Ofenbruch, m. hollin.
Ofenfuß, m. pie del horno.
Ofengeld, n. s. Backlohn.
Ofengabel, f. barradero del horno, hurgon.
Ofengalmey, m. hollin calminario.
Ofenheizer, m. calefactor.
Ofenhüter, m. trashoguero.
Ofenkachel, f. s. Kachel.
Ofenkrücke, f. hurgon.
Ofenloch, n. la boca del horno.
Ofenruß, m. hollin.
Ofenschaufel, f. pala.
Ofenschieber, m. cerradura.
Ofenthüre, f. puerta del horno.
Ofenwisch, m. escobajo.
Offen, *adj.* abierto. mit offenen Thüren, á puertas abiertas. mit offenen Armen empfangen, recibir con los brazos abiertos. offener Schaden, llaga abierta. die Schiffarth ist noch nicht offen, la navegacion no se ha abierto aun. offener Brief, carta abierta. offene Tafel, mesa franca. offenes Lehn, feudo vacante. offenen Laden haben, tener tienda abierta. offenen Leib haben, tener el vientre libre. offener Wechsel, letra illimitada. offener Credit, crédito abierto.
Offenbar, *adj.* manifiesto, conocido, notorio, público, patente. offenbarlich, abiertamente, publicamente, á escala vista. offenbare Lügen, mentira manifiesta. offenbarer Krieg, guerra abierta, declarada. die offenbare See, el alto mar.
Offenbaren, v. a. manifestar, revelar, patentizar, descubrir. es wird sich bald offenbaren, luego se manifestará. seine Schande, manifestar su deshonor. er hat mir sein Herz offenbaret, me ha abierto su corazon.
Offenbarer, m. revelador, manifestador.
Offenbarerin, f. reveladora, manifestadora.
Offenbarlich, *adv.* am Tage, klar, patente, — mente, evidente.
Offenbarung, f. Entdeckung, manifestacion, revelacion, descubrimiento. göttliche, revelacion divina.
Offenheit, f. des Verstandes, clareza del entendimiento, der Miene, serenidad del rostro; cara abierta.
Offenherzig, *adj.* ingenuo, sincero, franco, cándido. *adv.* con abertura, ingenuamente, con ingenuidad, francamente, sinceramente.
Offenherzigkeit, f. ingenuidad, franqueza, simplicidad.
Offensiv, *adj.* ofensivo.
Official, m. oficial.
Officialität, f. oficialidad.
Officiant, m. oficial.

Officier, m. oficial. sämtliche Officiere, la oficialidad. Officiersstelle, grado de oficial. Unterofficier, oficial subalterno. Staabsofficier, oficial de la primera plana, del estado mayor.
Officin, f. oficina.
Officinal, adj. oficinal. farmacéutico. Kräuter, hierbas oficinales.
Oft, adv. oftermahls, oftmahls, amenudo, muchas veces. So oft als, cada vezque; las veces que; siempre que. öfter, mas veces, mas amenudo. am öftersten, las mas veces, el mas amenudo. Sehr oft, muy amenudo. Eben so oft als, tan amenudo como. Nicht so oft als, no tan amenudo como.
Oftmahlig, adj. frequente, reiterado.
Oftmahls, adv. frequentemente, reiteradamente; repetidas veces.
Oh, int. s. O. ahao.
Oheim, m. Ohm, Vaters oder Mutter Bruder, tio, Vaters oder Mutter Schwester, tio por afinidad.
Ohm, Ohme, m. s. Ahm. medida de cosas liquidas, la tercera parte de una pipa.
Ohne, praep. sin. ohne Scherz, sin burla, chanza, burla aparte. ohne daß, sin que, ohne Grund, sin fundamento, sin razon. nicht ohne Ursache, no sin razon. ohne Zwang leben, vivir à su genio. ohne Hülfe und Rath, privado de ayuda y de consejo. ohne Unterlaß, sin cesar, sin interrupcion de continuo. ohnehin, ohnedies, ademas de esto. ich hätte es ohnedies gethan, yo lo hubiera hecho sin esto. ohne daß ich es wußte, sin saberlo yo. ich habe keinen Freund außer Ihnen, no tengo otro amigo que Vmd; fuera de Vmd.
Ohnfehlbar, s. unfehlbar.
Ohngeachtet, praep. no obstante, sin embargo, á pesar. Ohngeachtet seines hohen Alters, a pesar de su avanzada edad. ohngeachtet er nur ein Anfänger ist, sin embargo de que es un principiante.
Ohngefähr, s. ungefähr.
Ohnmacht, f. amortecimiento, desmayo. in Ohnmacht fallen, caer desmayado, amortecerse, desmayarse. Unvermögen, impotencia, inhabilidad, falta de fuerza.
Ohnmächtig, adj. desmayado, amortecido; ohnmächtig werden, desmayarse. schwach, ohnvermögend, sin fuerza, impotente, debil.
Ohnmaßgeblich, s. unmaßgeblich.
Ohnschattig, adj. die ohnschattigen Völker, los pueblos ascios.
Ohnweit, s. unweit.
Oho, interj. ahao: oh! oh!
Ohr, n. an Menschen und Thieren, oreja. an einem Topf, Kessel, asa, asidero. Ohr, Gehör, oido. ein kleines Ohr an einem Kessel, asilla. Ohr in dem Rösel, ojo. bis über die Ohren, hasta las cachas. sich hinter den Ohren kratzen, arrepentirse, rascarse las orejas. die Ohren spitzen, erigir las orejas. etwas ins Ohr sagen, hablar al oido. ich werde es hinters Ohr schreiben, nunca seme olvidará. ins Ohr lispeln, cuchuchear. es ist mir zu Ohren gekommen, me ha venido á los oidos, he sabido. die Ohren abschneiden, cortar las orejas, desorejar. Klappohr, Pferd, orejudo. Langohr, Esel, borrico, asnazo. sich bey den Ohren ziehen lassen, hacerse rogar, suplicar. die Ohren verstopfen, tapar las orejas, los oidos. es klingt mir in den Ohren, las orejas me zumban. es geht zu einem Ohr hinein, zum andern wieder hinaus, por un oido sele entra por otro sele sale. er steckt bis über die Ohren in Schulden, el esta empeñado hasta las cachas. tauben Ohren predigen, predicar à los sordos.
Ohrbock, m. tixereta, sabandija que entra en las orejas.
Ohrenbaumel, f. s. Ohrengehenk.
Ohrenbeichte, f. confesion auricular.
Ohrenblasen, n. s. Ohrenbläserey.
Ohrenbläser, m. susurrador, chismero.
Ohrenbrausen, n. zumbido, zumbo.
Ohrendrüsen, plur. agallas.
Ohrengällen, n. s. Ohrenbrausen, zumbido, sutiro.
Ohrengehenk, n. pendientes de orejas; arrecadas.
Ohrengeschwür, n. apostema en las orejas.
Ohrenhöhle, f. cavidad en las orejas.
Ohrenkitzel, m. prurito en las orejas.
Ohrenklamm, m. } s. Ohrenzwang.
Ohrenklemm, f. }
Ohrenklingen, n. s. Ohrengällen.
Ohrenknorpel, m. cartilagen de las orejas.
Ohrensausen, f. Ohrenbrausen.
Ohrenschmalz, n. cera de los oidos; cerumen.

Ohrenschmerz, m. dolor de orejas.
Ohrenspange, f. arrecadas.
Ohrenspritze, f. seringa para las orejas.
Ohrenträger, m. s. Ohrenbläser.
Ohrentrommel, f. timpano.
Ohrenweh, n. s. Ohrenzwang.
Ohrenwinkel, m. labirinto.
Ohrenwurm, s. Ohrwurm.
Ohrenzeuge, m. testigo auricular.
Ohrenzwang, m. s. Ohrenschmerz.
Ohreule, f. mochuelo.
Ohrfeige, f. torniscon, sopeton, bofetada. einem eine Ohrfeige geben, dar una bofetada à alguno.
Ohrfinger, m. dedo auricular.
Ohrgehenk, s. Ohrengehenk.
Ohrkissen, n. almohadilla.
Ohrläppchen, n. punta de oreja.
Ohrling, m. s. Ohrwurm.
Ohrloch, n. buco de oreja.
Ohrlöffel, m. monda orejas, escarva orejas.
Ohrring, m. } pendiente de orejas.
Ohrringel, n. }
Ohrwurm, m. s. Oehrling.
Oehsfaß, n. vertedor.
Oker, m. Ocher.
Okuliren, Okulist, s. oculiren.
Oleander, m. oleandro; adelfa.
Oligarchie, f. oligarchia.
Oligarchisch, *adj.* oligárchico.
Olim, *adv.* in Olims Zeiten, en tiempos antiguos.
Olive, f. oliva, aceytuna.
Olivenärnte, f. cosecha de aceytunas.
Olivenbaum, m. aceytuno, olivo, olivera.
Olivenblüthen, *plur.* flor de aceytunas.
Olivenfarbe, f. color de aceytuna.
Olivenfarben, } *adj.* aceytunado.
Olivenfärbig, }
Olivengarten, m. olivero.
Olivenkern, m. hueso de aceytuna.
Olivenlese, f. cosecha de aceytuna.
Olymp, m. Olimpo.
Olympiade, f. olimpíada.
Olympisch, *adj.* olimpico. die olympische Spiele, olimpiades.
Omen, n. augurio, presagio, pronóstico.
Onera, *plur.* imposiciones, impuestos.
Onichstein, } m. oniché. schwarzer,
Onix } piedra obsidiana.
Ontologie, f. ontología.
Opal, m. ópalo.
Oper, f. ópera. ernsthafte Oper, ópera seria. komische Oper, ópera cómica.
Operateur, m. operador; cirujano chimico.
Operation, f. operacion. chymische Operation, operacion chimica. kriegerische Operationes, operaciones militares. Operationsplan, plan de operaciones.
Operiren, v. a. operar.
Operette, f. opera cómica.
Operist, m. actor de opera.
Operistin, f. actora.
Operment, n. oropimento, und oropimiento.
Opernhaus, n. corral.
Opfer, n. sacrificio, victima. der die Opferbiere verkaufte, victimario. Brandopfer, holocausto. sich zum Opfer bringen, ofrecerse á un sacrificio. er ist das Opfer gewesen, el ha sido la victima.
Opferaltar, n. altar para sacrificios.
Opferbecken, n. bacin de sacrificios.
Opferbrod, n. pan de oblacion.
Opferdiener, m. ministro.
Opferdienst, n. ministerio para sacrificios.
Opferer, m. sacrificador, sacrificante, imolador.
Opferfleisch, n. carne de sacrificio.
Opfergebeth, n. ofertorio.
Opfergefäß, n. vaso para sacrificios.
Opfergeld, n. dinero de oblacion, ofrenda.
Opferhaus, n. casa de sacrificio.
Opferkasten, n. caxa.
Opferkuchen, m. panecito de oblacion.
Opfermahl, n. convite.
Opfermann, m. administrador.
Opfermesser, n. cuchillo de sacrificio.
Opfern, v. a. sacrificar, imolar. jemanden etwas opfern, hacer sacrificio de alguna cosa.
Opferpfennig, m. s. Opfergeld.
Opferpriester, m. s. Opferer.
Opferschale, f. patera, taza.
Opferschlächter, m. matador.
Opferschmaus, m. convite.
Opferstok, m. s. Opferkasten.
Opferthier, n. victima, animal de sacrificio.
Opfertisch, m. mesa de sacrificio.
Opfervieh, n. victima, hostia.
Opferung, f. inmolacion, sacrificio. mit Wein etc. bey den Alten, libacion.

die Opferung in der Messe, ofertorio.
Opferplatz, m. sacrificadero.
Opferwein, m. vino de oblacion.
Ophit, m. s. Schlangenstein.
Opiat, n. opiata.
Opium, n. opio.
Opponent, m. in Disputationen, opositor, oponente.
Opponiren, v. n. oponer, hacer las partes de oponente.
Opposition, f. oposicion. Oppositionsparthey, el partido de la oposicion.
Optatif, m. optativo.
Optik, f. óptica.
Optiker, m. óptico.
Optimismus, m. optimismo.
Optimist, m. optimista.
Optisch, *adj.* óptico.
Orakel, n. oráculo. er ist ein Orakel, el es óraculo.
Orange, f. naranja. Orangenbaum, naranjo. Orangenblüthe, f. azahar flor de azahar. Orangenblüthwasser, agua de azahar.
Orangefarbe, f. color de naranja, anaranjado.
Orangefarben, Orangefärbig, Orangegelb, } *adj.* de color de naranja, anaranjado.
Orangenbaum, m. s. Orange.
Orangenblüthe, f. s. Orange.
Orangenfrüchte, f. *plur.* frutas de naranjo.
Orangengarten, m. naranjal.
Orangenwasser, n. agua de naranja.
Orangerie, f. naranjal.
Oraniengelb, *adj.* s. Orangegelb.
Orant, m. ein Kraut. becerra.
Oration, f. oracion, discurso.
Orator, m. s. Redner.
Oratorium, n. oratorio.
Orchester, n. orquestra.
Orden, m. Stand, órden, regla. Geistlicher Orden, órden eclisiastico. Ritterorden, órden equestre, órden de caballería. Ludwigsorden, el órden de San Luis.
Ordenanz, f. ordenanza.
Ordensband, n. cordon, collar.
Ordensbrauch, m. usanza de un órden.
Ordensbruder, m. hermano, frayle.
Ordensgeistlicher, m. ecclesiástico.
Ordensgeistlichkeit, f. clero regular.
Ordensgeneral, m. general de un órden.
Ordensgenoß, m. compañero de un orden.
Ordensglied, n. miembro del órden.
Ordenshaus, n. casa religiosa.

Ordenshaupt, n. xefe del órden, cabo.
Ordenskette, f. collar del órden.
Ordenskleid, n. hábito regular, ecclesiástico.
Ordenskreuz, n. cruz.
Ordensleben, n. vida religiosa.
Ordensleute, *plur.* religiosos, regulares.
Ordensmann, m. religioso, regular.
Ordensmeister, m. maestro del órden, mestre.
Ordensperson, f. persona religiosa.
Ordensprior, m. prior.
Ordensregel, f. regla, estatuto del órden.
Ordensritter, m. caballero de un órden.
Ordensschwester, f. religiosa.
Ordensstand, m. estado religioso.
Ordensstern, m. estrella que llevan los caballeros de un órden.
Ordenszeichen, n. insignia.
Ordenszucht, f. disciplina.
Ordentlich, *adj.* reglado — amente, ordenado — amente, segun órden. ein ordentliches Leben, vida ordenada. ein ordentlicher Mensch, hombre reglado, ordenado. eine ordentliche Haushaltung, economía reglada. ordentlicher Preis, precio ordinario. das ordentliche Maas, medida ordinaria. ordentliche Lehrer, profesores ordinarios. er hat einen ordentlichen Eydabgelegt, elha prestado juramento solemne. eine Frau die ihre ordentliche Zeit hat, muger que tiene su regla.
Ordenand, m. ordenando. ordenante.
Ordenanz, f. ordenanza. Ordenanzkanonen, cañones de ordenanza. auf Ordenanz seyn, estar de ordenanza.
Ordinär, *adj.* ordenario, die ordinäre Post, la posta ordinaria.
Ordination, f. ordenacion.
Ordiniren, v. a. ordenar, conferir los órdenes.
Ordinirer, m. ordenante.
Ordinirung, f. s. Ordination.
Ordnen, v. a. in Ordnung setzen, reglar, disponer, poner en órden, ajustar.
Ordnung, f. Reihe, órden, disposicion, die bürgerliche Ordnung, la policia. Assecuranzordnung, ordenanza de seguro. Classe, clase, die Schüler der ersten Classe, los escolares,

lares, discípulos de la primera clase. in Ordnung bringen, als seine Rechnungen, arregiar sus cuentas. Ordnug halten. guardar órden. die Truppen in Ordnung stellen, poner las tropas en órden. ohne Ordnung marschieren, marchar sin órden, en confusion. der die Ordnung liebt, el que ama el buen órden. Ordnung im Essen und Trinken beobachten, vivir con dieta, con regla. die Truppen in guter Ordnung halten, tener las tropas en buena disciplina. die Ordnung der Vorsehung, el órden de la providencia. die korinthische, römische &c. Ordnung, el órden corintio, romano &.

Ordnungsmäßig, *adj.* conforme al buen órden.

Ordnungswidrig, *adj.* contrario, opuesto al buen órden.

Ordnungszahl, f. número ordinal.

Order, f. la órden. s. Befehl.

Organ, n. órgano.

Organisation, f. organisacion.

Organisch, *adj.* orgánico. Körper, cuerpo orgánico.

Organisiren, v. a. organizar, formar los organos.

Organisirt, *part.* organizado.

Organist, m. organista.

Organistin, f. organista.

Organsinseide, f. organsin.

Orgel, f. órgano. kleine Orgel, organillo. auf der Orgel spielen, tocar el órgano.

Orgelbälge, f. los fuelles del órgano. die Orgelbälge treten, levantar los fuelles del órgano.

Orgelbau, m. fábrica, construccion de un órgano. die Orgelbaukunst, el arte del organero.

Orgelbauer, m. constructor de órgano, organero.

Orgelist, f. Organist.

Orgelkasten, m. caxon de órgano.

Orgeln, v. a tocar el órgano.

Orgelpedal, n. pedal del órgano.

Orgelpfeife, m. caño de órgano.

Orgelregister, n. registro de órgano.

Orgelspiel, n. s. Orgelzug.

Orgelspieler, m. s. Organist.

Orgeltreter, m. el que levanta los fuelles de órgano.

Orgelwerk, n. órgano, mecanismo del órgano.

Orgelwolf, m. disonancia de dos caño unisonos.

Orgelzug, m. juego de órgano.

Orient, m. oriente.

Orientaler, *plur.* orientales.

Orientalisch, *adj.* oriental.

Orientiren, v. a. orientarse, imbuirse.

Original, n. original. das Original einer Malerey, el original de una pintura. etwas in Original haben, tener el original de. die Originale aufweisen, mostrar, enseñar los originales. er ist ein Original, el es el único de su linea.

Originalität, f. originalidad.

Orion, m. Gestirn, orion.

Orkan, m. uracan.

Orlean, m. eine gelbe Farbe, achiote.

Orseille, f. orchilla.

Orlogschif, n. navío de guerra.

Ornat, m. ornato, adorno, ornamento.

Ort, m. Stelle, parage, lugar. Stelle in einem Buche, pasage, lugar. Stelle, Platz, Raum, plaza, lugar. Stelle, Städte, Festung, haltbarer Platz, plaza, lugar. Winkel, Ecke, rincon. äußerstes Ende, extremidad. Wohnort, lugar, pueblo, poblacion. Wie heißt der Ort? como se llama este pueblo. Die Stadt wurde an drey Orten angegriffen, el lugar fué asaltado de tres partes. zu rechter Zeit und am rechten Orte, à tiempo y à lugar. wann werden wir am rechten Orte seyn? quando estarémos donde es preciso. Der schickliche Ort, el lugar oportuno. das ist schon an einem andern Orte gesagt worden, esto ya se ha dicho en otro lugar. in meinem Orte, en mi pueblo, en mi lugar nativo. am gehörigen Orte Bericht abstatten, hacer relacion donde convenga. es ist höheren Orts befohlen worden, se ha mandado del lugar supremo. ich meines Orts, en quanto à mi. aller Orten, por todo.

Ortband, n. am Degen, contera.

Ortbeschreibung, f. tópografia. Karten, die dazu gehören, cartas topográficas.

Ortgebräuche, *plur.* costumbres locales.

Orthodox, *adj.* ortodoxò.

Orthodoxie, f. ortodoxia.

Orthographie, f. ortografia.

Orthographisch, *adj.* ortográfico. orthographisch schreiben, escribir segun las reglas de la ortografia, escribir correctamente.

Oertlich, *adj.* s. örtlich.

Ortolan, m. ortolano.

Ortpfahl, m. palo puesto en la superficie, para indicar los confines.
Ortscheid, n. am Wagen, balancin de caroza.
Ortschief, adj. s. schiefwinkelig.
Ortsgulden, m. la quarta parte de un florin.
Ortspule, f. pluma, cañon del lado superior de la ala.
Ortstein, m. s. Eckstein.
Ortsthaler, m. la quarta parte de un Daler.
Ost, m. Morgen, oriente, este ó levante. die Winde aus dem Osten, los vientos del estes. Ost zum Norden, este quarto al norte. Ost zum Süden, este quarto al sueste. Ost Nordost, este nordeste oder esnordeste. Ost Südost, este sudeste, oder essueste.
Osten, adv. gegen Osten, hácia el este. der Wind kommt aus Osten, el viento corre del este.
Osteogonie, f. osteogonía.
Osteographie, f. osteografía.
Osteologie, f. osteología.
Osteonomie, f. osteonomía.
Osterabend, m. la víspera de pasqua.
Osterey, n. huevo de pasqua.
Osterfest, n. pasqua de resurreccion.
Osterfeuer, n. fuego pasqual.
Osterfeyer, f. celebracion de las pasquas de resurreccion.
Osterfladen, m. torta pasqual.
Osterkerze, f. vela pasqual.
Osterlamm, n. cordero pasqual.
Osterlich, adj. de pasqua, pasqual.
Osterluzey, f. aristolochia. spanische pistolochia.
Ostermesse, f. feria de pasqua.
Ostermonath, m. el Abril.
Ostermontag, m. el lunes de pasqua.
Ostern, plur. pasqua, pasqua de resurreccion. von Ostern bis Ostern, de resurreccion, á resurreccion. halten, celebrar las pasquas.
Ostersonntag, m. Domingo de pasquas.
Ostertag, m. dia de pasquas.
Osterwoche, f. semana de pasquas.
Osterzeit, f. tiempo, sazon de pasquas.
Ostindien, n. las Indias orientales.
Ostindier, m. habitante de las Indias orientales.
Ostindisch, adj. de las Indias orientales.
Ostland, n. paises del Levante.
Ostländer, m. habitante del Levante.
Oestlich, adj. oriental; de levante. die östlichen Länder, los paises orientales.
Ostsee, f. mar báltico.
Ostnordost, m. s. Ost.
Ostsüdost, m. s. Ost.
Ostwärts, adj. hácia el oriente, hácia el este.
Ostwind, m. viento del oriente, este, solano, levante.
Otte, f. } s. Erle.
Ottenbaum, m. } s. Erle.
Otter, f. víbora. kleine Otter, viborezno. von der Otter, viborino. Fischotter, nutria.
Otterbaum, m. s. Erle.
Otterbiß, m. mordedura de víbora.
Otterfang, m. pesca ó caza de nutrias.
Otterfänger, m. cazador de nutrias.
Otterfleisch, n. carne de nutrias.
Otterhaut, f. piel de nutria.
Otterhund, m. perro para cazar nutrias.
Ottergezücht, n. raza de víboras.
Otterngift, n. veneno de víboras.
Otternstich, m. picadura de víbora.
Otternzunge, f. lengua de víbora.
Ottomann, m. Otomano.
Ottomannisch, adj. otomano.
Oval, adj. oval, ovado.
Oxhoft, gewisses Maaß Wein, etwa eine halbe Pipe, es enthält 6 Anker, und der Anker zu 36 Bouteillen, cabo.
Oxymel, n. oximel.

P.

P, der fünfzehnte Buchstabe des Alphabets.
Paar, paaren, s. par, paren.
Pabst, päbstlich, s. Papst, päpstlich.
Pacht, m. arrendamiento. arriendo. die Pachtung steigern, alzar el precio de los arriendos. den Pacht bezahlen, pagar el arriendo.
Pachtamt, n. empléo dado á arriendo.
Pachtbauer, m. arrendador de una quinta labrador arrendatario.

Pachtbrief, m. carta de arriendo.
Pachtkontract, m. contrata de arrendamiento.
Pachten, v. a. alogar, arrendar, tomar el arrendamiento.
Pachter, m. alogador, arrendador, arrendatario, grangero. Generalpachter, arrendador, asentista general.
Pachterin, f. arrendadora, grangera.
Pachterneuerung, f. renovacion del arrendamiento.
Pachtgeld, n. arrendamiento.
Pachtguth, n. granja, tierra arrendada.
Pachtherr, m. locatorio.
Pachtinhaber, s. Pachter.
Pachtlos, *adi.* sin arriendo.
Pachtlustig, *adi.* el que tiene gana de arrenda.
Pachtmann, m. arrendador, arrendatario.
Pachtmühle, f. molino arrendado.
Pachtmüller, m. molinero arrendatario.
Pachtschäfer, m. ganadero arrendatario.
Pachtschilling, m. s. Pachtgeld.
Pachtung, f. arrendamiento, renta, granja, arriendo.
Pachtweise, *adi.* á arriende.
Pachtzins, m. s. Pachtgeld, censo.
Pack, m. Bündel, paca, fardo, bulto, ein Pack Briefe, un paquete de cartas. Pack, Gesindel, canalla, gente ruin. Diebes-Pack, raza de bribones, de ladrones. *interj.* Packe dich, toma la puerta.
Päckchen, n. } fardillo, bultillo, pe-
Päckel, n. } queño paquete.
Packen, v. a. zusammen machen, empaquetar. fest auf einander packen, tupir, apiñar. sich packen, marcharse. in Papier, empaquetar en papel, envolver en papel. in die Kiste, encaxar. seinen Koffer packen, hacer su bahul.
Packen, sich, n. p. retirarse. packe dich! vate, toma la puerta.
Packer, m. in einem Magazin, amarrador, empaquetador, embalador, encaxador.
Packerey, f. Packgeräthe, ropa.
Packet, n. bulto. fardo. kleines Packet, bultillo.
Packetboot, n. Paquebote, paquete.
Packetchen, n. bultillo, fardillo, paquetillo.
Packgeräth, n. bagage, ropa.

Packhaus, n. aduana, almazen.
Packhof, dasselbe.
Packknecht, m. empaquetador, embalador, enfardelador, encaxador.
Packleinwand, f. harpillera, lienzo para envolturas.
Packlohn, m. empaquetage, enfardelage, pagamiento de los empaquetadores.
Packnadel, f. aguja de salmar, almarada, saquera.
Packpapier, n. papel de empaquetar.
Packpferd, n. albardon.
Packsattel, m. albarda.
Packstock, m. palo, garrote.
Packstrick, m. baga, cordel, cuerda.
Packtuch, n. serpillera, harpillera.
Packt, s. Pack.
Packwagen, m. carro de bagage.
Pact, m. pacto, convencion. einen Pact mit jemanden machen, pactar con alguno, hacer pacto.
Page, m. page, kleiner Page, pagecillo, pagecico, pagecito.
Pagenhofmeister, m. ayo, maestro de pages.
Pagina, f. página.
Paginiren, v. a. paginar, señalar las páginas.
Paillefarbig, *adi.* color de paja, de caña.
Palasch, f. Pallasch.
Palast f. Pallast.
Palatin, m. palatino.
Palatinat, n. palatinato.
Pallette, f. bey den Mahlern, paleta.
Pall, m. des Brettspiels, pal.
Palladium, n. paladio.
Pallasch, m. sabre.
Pallast, m. palacio.
Pallbeting, f. bita del palo. des Brattspills, bita del palo del molinete.
Palliativ, *adi.* paliativo, paliatorio. Palliativ-Mittel, remedios paliativos.
Pallisade, f. s. palizada, empalizada, tranquera. mit Pallisaden verwahren, s. Pallisadiren.
Pallisadiren, v. a. verpallisadiren, palizar, empalizar, poner empalizadas.
Palmbaum, m. palma, palmera.
Palmblatt, n. hoja de palma.
Palme, f. palma, palmera. Zwergpalme, palmito.
Palmgarten, m. palmar.
Palmgewächs, n. planta de una palma.
Palmöhl, n. aceyte de palmas.

Palmsekt, m. vino moscado de palma.
Palmsonntag, m. domingo de palmas.
Palmwein, m. vino de palma.
Palmwoche, f. semana santa.
Palmzeit, f. tiempo hácia la semana santa.
Palmzweig, m. palma, ramo de palma.
Panacee, f. panacéa remedio universal.
Panaxkraut, n. panace.
Pandecten, *pl.* pandectas.
Pandore, f. pandurria.
Pandorist, Pandurist, m. tocador de la pandurria.
Pandur, m. panduro, soldado húngaro.
Pandurzitter, f. s. Pandore.
Panegyrist, m. panegyrista.
Panele, f. s. Täfelwerk.
Panier, n. s. Banier.
Panne, f. pluma maestra.
Pannerherr, m. s. Bannerherr.
Panse, f. s. Banse.
Pansen, v. a. s. Bansen.
Pantalon, m. pantalon.
Pantheon, n. panteon.
Panther, m. pantera. kleine Panther, onza.
Pantherhaut, f. piel de pantera.
Panthersteln, m. diaspro.
Pantherthier, n. s. Panther.
Pantoffel, m. pantuflo. Pantoffelholz, pantuflo, alcornoque, sandalo. Schlag mit dem Pantoffel, pantuflazo. von Pantoffelholz, alcornoqueño, sandalino. einer der unter dem Pantoffel stehet, amugerado.
Pantoffelbaum, m. pantuflo, sandalo.
Pantomim, Pantomimspieler, m. pantomimo.
Pantomime, f. pantomima.
Pantschen, s. mantschen.
Pantsch, n. panza, vientre, barriga.
Panzer, m. cota de armas, armilla, coraza, loriga.
Panzerhandschuh, m. s. Handschuh.
Panzerhemd, n. xaco.
Panzerhosen, *pl.* calzones de mallas.
Panzerkette, f. mallas.
Panzermacher, m. corazero, el que hace corazas y lorigas.
Panzern, v. a. armar de coraza.
Panzerreiter, m. corazero.
Panzerring, m. mallas.
Papa, m. papa, padre.
Papagey, m. papagayo, loro, wie ein Papagey schreyen, gritar.
Papageybaum, m. papagayo. Papageystock, m. papagayo.

Papeln, } v. n. charlar, parlar.
Papern, }
Papier, n. papel. durchschlagend Papier, papel barrado. fein Postpapier, papel fino. grob Papier, Packpapier, papel de estraza. ein Bogen Papier, un pliego de papel. gestempeltes Papier, papel sellado. geleimtes Papier, papel colado. zu Papier bringen, poner en papel. alt Papier, papelería. das Papier schlägt durch, el papel bebe. Löschpapier, teleta. vieles Papier verschmieren, hacer papeleria.
Papieradel, m. nobilidad, nobleza adquirida por diploma.
Papierchen, n. papelillo.
Papieren, *adj.* de papel.
Papierfenster, n. ventana de papel.
Papierhandel, m. tráfico de papel.
Papierhändler, m. mercader de papel.
Papierladen, m. tienda de mercader de papel.
Papiermacher, m. fabricante de papel, papelero.
Papiermühle, f. papelería, fábrica, molino de papel.
Papiermüller, m. papelero.
Papieröhl, aceyte de papel.
Papierpresse, f. prensa de papel.
Papierscheere, f. tixeras de papel.
Papierstaude, f. papiro.
Papiertapete, f. tapecería de papel.
Papillon, m. papillon, mariposa.
Papist, m. papista.
Papisterey, f. Papstley.
Papistisch, *adj.* papístico.
Pappe, f. Kinderbrey, papilla. Papierpappe, carton.
Pappel, f. ein Kraut, malva.
Pappel, f. Pappelbaum, alamo, malva. Schwarzpappel, alamo negro. weiße, Silberpappel, alamo blanco.
Pappelblatt, n. hoja de alamo.
Pappelknospe, f. ojo de alamo.
Pappelkraut, n. malva.
Pappelöhl, n. aceyte de alamo
Pappelrose, f. flor de malva.
Pappelweich, *adj.* blando como alamo.
Pappelweide, f. s. Pappelbaum.
Pappen, *adj.* de carton.
Pappen, v. a. das Kind, dar la papilla.
Pappen, v. a. zusammen, empapar.
Pappendeckel, m. carton.
Pappenkasten, m. caxita de carton.
Pappenstiel, m. bagatela. ich mache mir so viel daraus, als aus einem Pappenstiel, no me importa un bledo, no lo estimo.

Papst, m. papa, sumo pòntifice.
Päpstler, m. papista.
Päpstley, f. papismo.
Päpstlich, *adj.* papal, pontificio. das päpstliche Gebieth, el patrimonio de San pedro. päpstliche Nuntius, el nuncio pontificio.
Papstmütze, f. barreta papal.
Papstthum, n. papismo.
Par, *adj.* par. eine pare Zahl, numero igual. par oder unpar spielen, jugar á pares ó nones.
Paar, n. un par. ein Paar Schuhe, un par de zapatos. ein Paar schöne Augen, un bello par de ojos. ein Paar werden, casarse. Paarweiß, á pares.
Parabel, f. parábola.
Parade, f. parada, muestra, pompa. die Parade der Soldaten, parada. viel Parade machen, hacer un gran papel.
Paradebett, n. lecho de parada.
Paradepferd, n. caballo de regalo.
Paradeplatz, m. parada.
Paradewagen, m. carro de regalo.
Paradeur, m. caballo de regalo.
Paradies, n. paraiso. Paradiesapfel, manzana de paraiso, berengenal. Paradieskörner, grano del paraiso, alcaravéa silvestre. Paradiesvogel, ave de paraiso, páxaro de paraiso, páxaro del sol.
Paradigma, n. paradigma.
Paradiren, v. n. hacer parada. mit etwas, hacer parada de, hacer pompa.
Paradisisch, *adj.* del paraiso.
Paradox, *adj.* paradoxô.
Paragraf, m. párafo, rúbrica, parafito.
Parallel, *adj.* paralelo.
Parallele, f. paralela.
Paraphernal, *adj.* parafernal. Güther, bienes parafernales.
Paraphrase, f. paráfrasis.
Paraphrasiren, v. a. parafrasear.
Paraphrast, n. parafraste.
Parasol, n. parasol, quitasol.
Parat, *adj.* pronto, apercibido, aparejado. parat seyn, estar para. parat halten, tener pronto.
Parce, f. parca.
Parchent, Parchet, s. Barchent.
Pardel, Parder, s. Panther.
Pardon, m. perdon. allgemeiner, amnistia, perdon general. geben, dar quartel.
Pardonbrief, m. carta de perdon.
Pardoniren, v. a. perdonar, agraciar. im Kriege, dar quartel.
Pardunen, *plur.* quinales, brandales, burdas.
Paren, v. a. parear, aparear, igualar, ajustar, juntar. sich paren, parearse, aparearse.
Parentation, f. parentacion, oracion fúnebre.
Parentator, m. parentator.
Parentiren, v. n. parentar, decir una oracion fúnebre.
Pariren, v. n. im Fechten, parar. wetten, apostar. gehorchen, obedecer.
Parforcejagd, f. caza esforzada.
Parfumeur, m. perfumador, perfumero.
Parfumiren, v. a. perfumar, sahumar.
Park, m. Thiergarten, prado, vivar, parco. Artillerie-Park, parco de artillería, auch parque.
Parlament, n. parlamento. das Ober-Unterparlament, cámera alta, baxa. Parlamentsglied, parlamentario, miembro del parlamento.
Parlamentairschiff, n. navío parlamentario.
Parlamentiren, v. n. mit dem Feinde, parlamentar.
Parmesankäs, m. queso permisano.
Parnaß, m. parnaso.
Parnaßisch, *adj.* de parnaso, parnásico.
Parodie, f. parodia.
Parodiren, v. a. parodiar.
Parodist, m. parodico.
Parole, f. die im Kriege u. in Festungen von dem Kommandanten gegeben werden, nombre, el santo. die Parole ändern, eine andere Parole geben, romper el nombre. auf meine Parole, á fé de hombre de honor.
Paroli, n. paroli, en el juego de faró.
Paroxismus, m. parosismo.
Part, m. Schiffspart, parte en un navío. in zehn Parten theilen, dividir en diez partes. die Parten eines Tackels, guarnes. ein Tackel von drey Parten, aparejo de tres guarnes.
Parterre, n. im Theater, patio. im Garten, terrado baxo.
Parthey, f. Anhang, partido, vando. Parthey, die man auf recognosciren ausschickt, partidas de escucha. kleine Parthey, partidilla, pareado. sich zu einer Parthey bekennen, llamarse de un vando. es entstehen Partheyen, se forman pareados. die Hofparthey, el partido, la faccion de la corte.

nger, m. conductor de aven-

st, m. espíritu de partido.
noß, m. partidario.
), f. partheylich.
h, adj. parcial, adherente,
do á. partheylich seyn, ser

hkeit, f. parcialidad, adhe-

. Waaren, partida. eine Kar-
hie, una partida á los naypes.
gd, Parthie, una partida á
in Parthien einkaufen, ven-
partidas gruesas. machen
Parthie, hagamos una par-
bin von der Parthie, soy de
da.
f. partícula.
ien, plur. particularida-

ität, f. particularidad.
v. a. partir, dividir. fig.
te é ingenio para obtener
cosa. heimlich weg partiren,
landestinamente.
m. partidario, del mismo

f. partesana.
f. partitura, particion.
, m. peluquilla.
f. peluca. Knotenparucke,
le nudos. Stutzparucke, pe-

pf, m. testa de peluca.
acher, m. peluquero.
acherin, f. peluquera, tren-

ß, n. red.
ck, m. testa de peluca.
Paare.
im Würfelspiel, pares, pa-

. n. jugar á los dados.
n. pasquin, pasquinada.
machen, pasquinar.
t, m. calumniador, compo-
pasquinos.
tisch, adj. difamatorio.
paso. enge Pässe, pasos es-
alle Pässe besetzen, tomar
s. Gebirgspaß, garganta.
Paßbrief, pasaporte. we-
Pest, daß man von gesunden
komme, certificado de fe de

wohl zu Paß, enfermizo,
sto, malo.
des Pferdes, portante.
n, andar de portante.

Paß, adv. das kommt mir recht zu Paß, esto me viene de molde, me viene á propósito, me viene como anillo Y dedo.
Passage, f. pasage.
Passagier, m. pasagero.
Passatwind, m. travesía, monzon.
Passen, v. n. aufpassen, atender. passen im Spiel, pasar, dar pasada. zusammentreffen, sich reimen, quadrar, adequarse. das paßt für meinen Stand, no se adequa á mi constitucion. die Schuhe passen mir nicht, los zapatos no me caben, me aprietan. das Kleid paßt mir nicht, el vestido no me sienta bien. das paßt nicht hierher, esto no viene á propósito.
Passend, part. conveniente, aviniente, correspondiente, proporcionado. ausdrücken, expresiones adequadas, correspondientes.
Paßforme, f. horma, forma.
Paßgang, m. portante.
Paßgänger, m. portante, amblador.
Paßglas, n. grande vaso.
Passieren, v. n. pasar. die Zeit mit Lesen, pasar, gastar el tiempo legendo. einen Fluß, pasar un rio, atravesar. die Linie passiren, atravesar la línea. für reich passiren, ser tenido por rico, reputarse por rico.
Passirlich, adj. von Wegen practicable. mittelmäßig, mediano.
Passirzettel, m. albalá, albaran, tornaguía, guia.
Passion, f. Leidenschaft, pasion. zum Spielen, pasion, aficion para el juego.
Passionsblume, f. flor de la pasion, pasionaria.
Passionsgeschichte, f. historia de la pasion.
Passionspredigt, f. sermon de la pasion.
Passionswoche, f. semana santa.
Passive, adv. pasivamente.
Paßkarte, f. cartas de pasar.
Paßlich, Päßlich, adj. mediocre, mediana, pasable. er befindet sich ganz paßlich, el esta bastantemente bueno.
Paßport, m. pasaporte.
Pastell, n. pastel, pintura hecha con pastel.
Pastetchen, n. pastelico, pastelillo.
Pastete, f. pastel, große Pastete, pasteion.
Pastetenbecker, m. pastelero.

Pastetenbäckerey, f. pastelería.
Pastetenbrod, n. pan de pastelería.
Pastetendecke, f. cubierta de pastel.
Pastetenrinde, f. corteza de pastel.
Pastetenwerk, n. pastelería.
Pastinake, Pastinakwurzel, f. acenoria, pastinaca.
Pastor, m. pastor, cura.
Pastoral, *adj.* pastoral.
Pastoralien, *plur.* cosas pastorales.
Patate, f. patata.
Patelmuschel, f. patela.
Patene, f. patena.
Patent, n. über eine Stelle, patente, título.
Pater, m. padre. der Pater Superior, el padre superior.
Paternoster, n. el pater noster.
Paternoster - Flachs, lino de pater noster, suerte inferior que viene de la Livonia &c.
Pathe, m. der einen aus der Taufe hebt, compadre, patre de la pila. der Taufpathe, padrino. der aus Taufe gehobene, ahijado. — Pathengeschenk, aguinaldo, regalo, presente de bautismo.
Pathetisch, *adj.* patético.
Pathognomisch, *adj.* patognómico.
Pathologie, f. patología.
Pathologisch, *adj.* patológico.
Pathos, n. patos, energía.
Patient, m. paciente, enfermo.
Patientin, f. pacienta.
Patriarch, m. patriarca.
Patriarchal, *adj.* patriarcal.
Patriarchalisch, *adj.* patriarcal.
Patriarchat, n. patriarcado, patriarcazgo.
Patriarchensitz, m. patriarchádgo.
Patriarchisch, *adj.* patriarcal.
Patrice, f. Patrize.
Patrimonial, *adj.* patrimonial.
Patrimonium, n. patrimonio.
Patriot, m. patriota, amigo del pais.
Patriotisch, *adj.* patriotico.
Patriotismus, m. patriotismo.
Patrize, m. punzon de formar las madres de los caracteres.
Patriziat, n. patriciato.
Patrizier, m. patricio.
Patrizisch, *adj.* patricio.
Patrolle, f. patrulla.
Patrolliren, v. n. patrullar.
Patron, m. patron, protector. einen guten Patron haben, tener algun buen santo.
Patronat, n. padronazgo. Patronatrecht, n. derecho de padronazgo.

Patrone, f. in ein Gewehr, Flinte oder Pistol, Kartätsche in dem Stücke, cartucho, cartucho para fusil con bala; cartucho para cañonos.
Patronform, f. forma de cartucho.
Patronin, f. patrona.
Patrontasche, f. cartuchera.
Patrulle, f. Patrolle.
Patsch, *interj.* zas! exprime el sonido de una cosa, que se cae, y se quiebra.
Pätschchen, n. manilla.
Patsche, f. Patschhand, la mano. — in der Patsche seyn, estar empeñado, en el empeño. in die Patsche kommen, empeñarse, embrollarse.
Patschen, v. n. im Fallen, dar, hacer un ruido cayendo. es regnete, daß es patschte, llovió á cántaros. wir hörten es patschen, oimos el ruido.
Patschhand, f. mano.
Patte, f. auf einer Tasche, pato, golpe, cartera.
Pavedette, f. paloma correo.
Pavian, m. babino, ximion.
Pavillon, m. Bau, pabellon.
Patzig, *adj.* f. trotzig. sich patzig machen, hablar con cólera, con arrogancia.
Pauke, f. timbal, timpano, atabal. eine kleine Pauke, timbalillo, timpanillo, atabalejo, atabalillo. die Pauken schlagen, f. pauken. ein Loch in die Pauken schlagen, romper una conferencia.
Pauken, v. n. die Pauken schlagen, tocar los timbales, atabalear. prügeln, tocar bien el quadro.
Paukendecke, f. cubierta de atabal.
Paukenfell, n. cuero de timbal.
Paukenklang } m. sonido, toque de
Paukenschall } timbal.
Paukenschläger, m. f. Pauker.
Paukenstock, m. baqueta.
Pauker, m. timbalero, atabalero.
Pauschen, f. Bauschen.
Pause, f. in der Musik, pausa. die man für die Verstorbenen läutet, posa.
Pausiren, v. n. pausar.
Pazient, m. f. Patient.
Pazientin, f. Patientin.
Pecciren, v. n. pecar, faltar.
Pech, n. pez. feines, pez gruga. Harz, betun, betumen, zum Kalfatern, brea, alquitran. ein Schiff damit beschmieren, alquitranar, brear.
Pechähnlich, *adj.* parecido á la pez.
Pechbaum, m. pino.

Pechbrenner, m. alquitranero.
Pechdraht, m. der Schuster, hilo encerado.
Pechen, v. a. alquitranar, brear.
Pechfackel, f. hacha, antorcha de alquitran.
Pechfaß, n. bota, baril de alquitran.
Pechfinster, *adi.* obscurísimo.
Pechhändler, m. alquitranero.
Pechhaube, f. casquete.
Pechholz, n. s. Nadelholz.
Pechhütte, f. fábrica de pez.
Pechigt, *adi.* de naturaleza de pez.
Pechkappe, f. casquete.
Pechkerze, f. antorcha de pez.
Pechkessel, m. s. Pechpfanne.
Pechkranz, m. guirnalda alquitranada.
Pechlöffel, m. balero.
Pechmütze, f. s. Pechhaube.
Pechofen, m. horno de hacer la pez.
Pechöhl, n. aceite de pez.
Pechpfanne, f. caldero de brea.
Pechpflaster, n. pegote.
Pechschwarz, *adi.* negro como una pez.
Pechtanne, f. pino.
Pechtonne, f. baril de pez.
Pechtorf, m. turba bituminosa.
Pedagog, m. pedagogo.
Pedagogie, f. pedagogía.
Pedagogisch, *adi.* pedagogo.
Pedal, n. pedal, tecla del órgano que se toco con los pies.
Pedant, m. pedante.
Pedanterey, f. pedantería, pedantismo.
Pedantisch, *adi.* pedantesco.
Pedantisiren, v. n. hacer el pedante.
Pedell, m. bedel, almedano, nuncio de los estudios.
Pegas, m. Pegasus, pégaso.
Peilholz, n. sondaliza.
Peilen, v. a. sondar, sondear, echar la sonda.
Pein, f. Plage, Marter, tormento, suplicio, martirio, dolor, pena. die ewige, suplicio eterno.
Peinigen, v. a. quälen, martern, atormentar, tormentar, martirizar, vexar, afligir.
Peiniger, m. atormentador; Henker, verdugo.
Peinigerin, f. atormentadora.
Peinigung, f. atormentamiento, tormiento.
Peinlich, *adi.* penoso, doloroso, tormentoso. peinliche Sache, causa criminal, capital. das peinliche Gericht, juicio, tribunal criminal. peinlich beklagen, dar la cuerda, la tortura.
Peinlichkeit, f. molestia, pena.
Peitsche, f. Geissel, azote, zurriaga, zurriago. Galeerenpeitsche, rebenque. große Peitsche, azotazo.
Peitschen, v. n. — geisseln, azotar, zurriagar.
Peitschenhieb, m. zurriagazo, azotazo, Hieb mit der Galeerenpeitsche, rebencazo.
Peitscher, m. azotador.
Peitschung, f. el azotar.
Pelikan, m. Vogel, pelícano. bey den Wundärzten, gatillo.
Pelz, m. zamarro, pelliza, ropa aforrada de pieles. kleiner Pelz, zamarrilla, zamarrico. einem den Pelz tüchtig ausklopfen, zurrar á alguno bien el quadro. einen auf den Pelz schießen, tirar á alguno.
Pelzart, f. suerte de pieles.
Pelzen, v. a. enxerir, enxertar.
Pelzfutter, n. forro de pieles.
Pelzhandel, m. comercio de pieles, peletería.
Pelzhändler, m. peletero; zamarrero.
Pelzhandschuhe, *plur.* guantes aforrados.
Pelzkragen, m. collar forrado de pieles.
Pelzmantel, m. zamarron, vestido aforrado con pieles.
Pelzmütze, f. bonete aforrado de pieles.
Pelzrok, m. ropa, casaca aforrada de pieles.
Pelzreis, n. s. Pfropfreis.
Pelzsammt, m. felpa.
Pelzschule, f. Pfropfschule.
Pelzstiefeln, *plur.* botas aforradas de pieles.
Pelzstrümpfe, *pl.* medias de pieles.
Pelzwerk, n. aforros de pieles.
Pendul, n. péndola.
Penduluhr, f. relox con péndola
Pennal, n. estuche para plumas.
Pension, f. pension, racion. ein auf Pension gesetzter Offizier, oficial reformado.
Pensionär, m. pensionista, racionero.
Pensionist, m. dasselbe.
Peonien, f. ein Kraut. peonia; rosa montesina; rosa albardera; rosa del monte.

Pepone, f. tetonera.
Peremtorisch, adi. perentorio.
Pergament, n. pergamino.
Pergamentband, f. enquadernadura en pergamino.
Pergamenten, adi. de pergamino; pergaminado.
Pergamenthaut, f. piel de pergamino.
Pergamentmacher, m. pergaminero.
Pergamentrolle, f. rollo.
Pergamentstreif, m. lista de pergamino.
Perikardium, n. pericardio.
Perikranium, n. pericraneo.
Perimeter, m. perimetro.
Perinäum, n. perinéo.
Period, m. periodo.
Periode, f. periodo.
Periodisch, adi. periódico. Schriften, papeles pe iódicos. Fieber, fiebre, calentura periódica.
Periostium, n. periostio.
Peripatetisch, adj. peripatético.
Peripherie, f. periferia.
Periphrase, f. perifrasis.
Periphrasiren, n. perifrasear.
Peristaltisch, adi. peristáltico.
Peristyl, n. peristilo.
Perl, f. perla, margarita. feine Perle, aljofar; perla fina. falsche, perlas falsas, contrahechas. mit Perlen gestickt, bordado de perlas. Perlen einfädenen, enhebrar perlas. die Perlen den Säuen vorwerfen, dar la tetá al asno. Perlen an den Hirschgeweihen, granitos de las astas del ciervo.
Perlchen, n. perlica.
Perlen, v. n. von Wein, brillar.
Perlenauster, f. f. Perlenmuschel.
Perlenfang, m. pesquería de perlas.
Perlenfänger, m. pescador de perlas.
Perlenfarbe, f. color de perlas.
Perlenfarbig, adi. dasselbe.
Perlenfischer, m. f. Perlenfänger.
Perlenfischerey, f. f. Perlenfang.
Perlenglanz, m. brillantez da las perlas.
Perlenhandel, m. comercio de perlas.
Perlenkrone, f. corona de perlas.
Perlenküste, f. costa donde se pescan las perlas.
Perlenmuschel, f. concha de perlas.
Perlenmutter, f. madre perla.
Perlenmutteralabaster, } m. alabastro
Perlenmutterstein, } perlado.

Perlensamen, n. semen de perlas.
Perlengerste, f. f. Perlengraupe.
Perlengraupe, f. cebada mondada, ó pelado.
Perlhirse, f. mijo solano, mijo de sol.
Perlhuhn, n. gallinaza de Indias.
Perlicht, adi. de perlas.
Perlenschmuck, m. adorno de perlas; guarnicion.
Perlenschnur, f. sarta, collar de perlas.
Peroriren, v. n. perorar.
Perpendikel, m. perpendículo.
Perpendikular, adi. perpendicular, eine Linie, linea perpendicular.
Perucke, f. Parücke.
Perseus, m. perseo.
Persianer, m. Persiano, persa.
Persianerin, f. Persiana, persa.
Persien, n. Persia.
Persiko, m. rosoli de nueces de alpérchiga.
Persisch, adi. pérsico.
Person, f. persona, sugeto. die drey göttlichen Personen, las tres personas divinas. ein Tisch zu zwölf Personen, una mesa para doce personas. in Person, in eigener Person, en persona, personalmente. eines Königs Person vorstellen, representar la persona de un rey. ich für meine Person, en quanto á mí. Standesperson, persona de distincion, de consideracion, personage alto. klein von Person, pequeño de estatura. einen von Person kennen, conocer à uno de vista. Gott siehet die Person nicht an, en dios no hay acceptacion de personas.
Personal, adj. personal. Personalklage, accion personal.
Personalien, plur. personalidades; circunstancias, particularidades de la persona.
Personalität, f. personalidad.
Personificiren, v. a. personificar, personalizar.
Persönlich, adi. personal. einen persönlichen Haß gegen jemand haben, tener á alguno odio personal. die persönlichen Fürwörter, los pronombres personales.
Persönlichkeit, adj. personalidad.
Perspectiv, n. anteojos de larga vista. nach dem Perspektiv gemalte Sache, perspectiva.
Perspective, f. perspectiva.
Perspectivisch, adi. perspectivo; conforme à las reglas de la perspectiva.

Pertinenzien, *plur.* pertenencias.
Peru, n. el Perú.
Peruvianer, m. Peruviano.
Peruvianerin, f. Peruviana.
Peruvianisch, *adj.* Peruviano, del perú.
Pest, f. peste, pestilencia. die Pest wüthet im Lande, la peste reina en el pais. eine Anzeige, Anfang der Pest, ramo de pesta. an der Pest sterben viele Menschen, mueren muchos hombres de la peste. wie die Pest scheuen, huir como de la peste.
Pestarzeney, f. medicina contra la peste.
Pestarzt, m. médico por los apestados, inficionados de la peste.
Pestbeule, f. tumor pestilente.
Pesthaus, n. hospital donde se reciben los inficionados de la peste.
Pestilenz, f. peste, pestilencia. daß du die Pestilenz kriegst, que te venga la peste.
Pestilenzialisch, *adj.* pestilencial; pestifero, contagioso.
Pestilenzkraut, n. } sombrerera.
Pestilenzwurz, f. }
Pestmittel, n. remedio contra la peste.
Pestordnung, f. ordenanza contra la peste.
Pestverdächtig, *adj.* sospechoso de la peste.
Pestzeit, f. tiempo, calamidad de peste.
Petarde, f. petardo.
Petardirer, m. petardero.
Peter, m. Pedro. Sanct Peter, san Pedro. Petri Stuhlfeyer, cátedra de San Pedro.
Peterbatzen, m. moneda, de la qual doce hacen un florin.
Petermännchen, n. treinta y seis hacen un florin.
Petersilie, f. perexil. Petersilienwurzel, perexil con raices gruesas.
Peterskraut, n. parietaria.
Petitmaitre, m. pisaverde, petimetre.
Petschaft, n. sello; las armas.
Petschaftring, m. anillo de sello.
Petschier, n. sello.
Petschierring, m. anillo de sellar.
Petschierstecher, m. gravador de sellos.
Petschieren, v. a. sellar, poner sello.
Petum, n. tabaco de humo llamado petun.
Petz, m. oso.

Petzen, v. a. pizcar. mit Zangen, tenacear.
Pfad, m. senda. der Pfad der Tugend, la senda de la virtud.
Pfaff, m. preste, monge. Klosterpfaff, frayle. die Pfaffen haben weite Aermel, los prestes tienen las mangas largas, ò anchas.
Pfäffchen, n. jóven preste.
Pfaffenbißchen, n. el bocado mas delicado de una oca.
Pfaffendiener, m. amigo, compañero de prestes.
Pfaffenfreund, m. dasselbe.
Pfaffenholz, n. } cierta obra en la fortificacion.
Pfaffenhut, m. }
Pfaffenhütchen, n. }
Pfaffenmützchen, n. }
Pfaffenplatte, f. ein Kraut, diente de leon.
Pfaffenschnitt, } n. s. Pfaffenbißchen.
Pfaffenstück, }
Pfafferey, f. intrigas de los prestes.
Pfaffisch, *adj.* fraylesco.
Pfahl, m. palo. Weinpfahl, rodrigon. solche Pfähle setzen, rodrigar las vides. in meinen vier Pfählen, en mis quatro rincones; en mi casa.
Pfahlbau, m. palizada.
Pfählchen, n. polillo.
Pfählen, v. a. fixar palos en la tierra; palar. auf einen Pfahl spießen empalar.
Pfahlholz, n. leño de palos.
Pfahlramme, m. s. Ramme.
Pfahlspitze, f. punta del palo.
Pfahlung, f. } palizada, empalizada.
Pfahlwerk, n. }
Pfahlzaun, m. }
Pfalz, s. Palz.
Pfalz, f. Palatinado. die Ober- die Unterpfalz, el Palatinado alto, baxo. Churpfalz, el Palatinado electoral.
Pfälzer, m. Palatino.
Pfalzgraf, m. Conde palatino.
Pfalzgräflich, *adj.* de conde palatino.
Pfalzgrafschaft, f. Palatinado.
Pfälzisch, *adj.* palatino.
Pfand, n. Unterpfand, prenda, hipoteca. zu Pfand geben, dar en prenda. sein Hab und Guth zu Pfande geben, empeñar sus haberes y bienes. die Kinder sind Pfänder der Liebe, los hijos son prendas del amor. Pfänder annehmen, admitir prendas. Geld auf Pfänder geben, dar dinero sobre prenda. Pfänder einlösen, desempeñar. Das Pfand ist

ist verfallen, la prenda se ha perdido.
Pfandbrief, m. escritura ó documento de prenda.
Pfandgeld, n. precio del rescate de una prenda.
Pfänden, v. a. executar, seqüestrar, tomar en seqüestro. ins Pfand nehmen, prendar.
Pfänder, m. sequestrador, executor.
Pfandgeber, m. el que empeña.
Pfandhaber, m. el que tiene la prenda, ó cosa empeñada.
Pfandhaus, n. monte pio, monte de piedad.
Pfandleben, n. feudo de prenda.
Pfandnehmer, s. Pfandhaber.
Pfandrecht, n. derecho de seqüestracion; derecho pignoraticio.
Pfandschilling, m. dinero que se presta sobre prenda.
Pfändung, f. execucion; seqüestracion.
Pfandweise, adv. en prenda. besitzen, poseer en prenda.
Pfännchen, n. cazuelita.
Pfanne, f. cazuela, sárten. eine Pfanne voll, sartenada. Tortenpfanne, cazuela tortera. Pfanne an der Flinte, cazoleta. Pulver auf die Pfanne schütten, cebar la escopeta. in die Pfanne hauen, hacer trozos à los enemigos.
Pfannendecke, f. cubierta de la cazoleta.
Pfannendeckel, m. cobertera.
Pfannenkuchen, m. buñuelo. Pfannenkuchenbäcker, buñolero.
Pfannenstiehl, m. mango de la cazuela.
Pfannenziegel, m. teja.
Pfarrbezirk, m. parroquia.
Pfarrdienst, m. curato; parroquia.
Pfarre, f. parroquia, curato.
Pfarrer, m. cura, parreco, preste.
Pfarrfrau, f. muger de preste.
Pfarrgebrauch, m. uso de la parroquia.
Pfarrgebühren, plur. derechos de parroquia.
Pfarrgemeinde, f. diocesis.
Pfarrgüther, plur. bienes parroquiales.
Pfarrhaus, n. la casa del cura.
Pfarrherr, m. párroco, cura.
Pfarrhof, m. casa del párroco.
Pfarrkind, n. parroquiano.
Pfarrkirche, f. iglesia parroquial.
Pfarrknecht, m. criado del cura.
Pfarrlehn, n. patronato.
Pfarrleute, plur. parroquianos.
Pfarrsatz, m. s. Pfarrlehen.
Pfarrwohnung, f. casa, habitacion de párroco.
Pfarrzehent, m. diezmo.
Pfau, m. pavon, pavo real. Meerpfau, pavo de mar. junger Pfau, pavoncillo. sich wie ein Pfau brüsten, pavonear.
Pfauenauge, n. ojos de pavo.
Pfauenfeder, f. plumas de pavo.
Pfaufisch, m. budion.
Pfauenschwanz, m. cola de pavo.
Pfauhahn, m. gallo pavo.
Pfauhenne, f. gallina pava.
Pfautaube, f. paloma pavon.
Pfebe, f. melon; totanera.
Pfeffer, m. pimienta. langer Pfeffer, pimienta larga. Wasserpfeffer, pimienta de agua. Mönchspfeffer, pimiento loco. weisser Pfeffer, pimienta blanca. spanischer Pfeffer, pimiento. mit Pfeffer würzen, sazonar con pimienta; pimentar.
Pfefferbaum, m. pimiento, pimentero.
Pfefferbrühe, f. salsa hecha con pimienta.
Pfefferbüchse, f. pimentero, und pimentera.
Pfefferdose, f. caxita para la pimienta.
Pfefferkorn, n. grano de pimienta.
Pfefferkraut, n. mastuerzo salvage.
Pfefferkuchen, m. pan de especia.
Pfefferling, m. s. Pfifferling.
Pfeffermühle, f. molino para la pimienta.
Pfeffern, v. a. pimentar, sazonar con pimienta. sehr gepfeffert seyn, tener mucha pimienta.
Pfeffernuß, f. } pan de especia en
Pfeffernüßchen, n. } forma de nueces.
Pfeffersack, m. saco de pimienta.
Pfefferstaub, m. pimienta en polvo.
Pfefferstaude, f. pimiento.
Pfeffervogel, m. pica brasiliana.
Pfeifchen, n. flautilla.
Pfeife, f. flauta. Hirtenpfeife, zampoña. Soldatenpfeife, pifano, pifaro. Weberspuhle, canilla. zum Tabakrauchen, pipa. eine Pfeife Tobak rauchen, fumar una pipa de tabaco. Pfeife in der Orgel, cañon de órgano. die Pfeife einziehen, cambiar de los órganos. nach eines Pfeife tanzen, accomodarse á la voluntad de otros. seine Pfeife schneiden, hacer su agosto, hacer ó tener

tener su agostillo; hacer su negocio. wer im Rohr sitzt, kann gut Pfeifen schneiden, fortuna y dormir.

Pfeifen, v. n. silbar. vom Winde, soplar, silvar el viento. einen Vogel pfeifen lehren, enseñar á un páxaro á cantar. auf dem letzten Loche pfeifen, estar á los últimos términos.

Pfeifen, n. silbo, silbato.

Pfeifenfabrik, f. fábrica de pipas.

Pfeifenfutter, n. vaina, estuche de pífaro.

Pfeifenkasten, m. caxita de pipas.

Pfeifenmacher, m. el que hace pipas.

Pfeifenrohr, n. caña; caño.

Pfeifenthon, m. arcilla para formar pipas.

Pfeifenwerk, n. in Orgeln, los caños de un órgano.

Pfeifer, m. Soldatenpfeifer, pífaro. mit dem Munde, silbador.

Pfeil, m. saeta, xara, virote, dardo. mit Pfeilen schießen, asaetear. schnell wie ein Pfeil, veloz como una saeta. er hat seine Pfeile verschossen, el no puede ya.

Pfeilchen, n. saetilla.

Pfeiler, m. coluna, arbotante; Stütze, arrimadero.

Pfeilkomet, m. cometa crinita.

Pfeilkraut, n. saeta.

Pfeilschlange, f. saeton.

Pfeilschuß, m. saetazo, saetada.

Pfeilschütz, m. saetero, asaetador.

Pfeilstein, m. belenite.

Pfeilwunde, f. herida de una saeta.

Pfeilwurzel, f. raiz principal.

Pfennig, m. óbolo, blanca. la duodecima parte de un buen grueso. er hat nicht einen Pfennig bezahlt, no ha pagado quartillo, no ha pagado blanco. er hat mich bey Heller und Pfennig bezahlt, me ha pagado hasta el último ardite.

Pfennigfuchser, m. avaro, miserable mezquino.

Pfennigfuchserey, f. mezquindad, avaricia.

Pfennigkraut, n. numularia.

Pfennigmeister, m. caxero, tesorero de una ciudad.

Pferch, m. auf dem Felde, aprisco. der Schafe selbst, cabaña.

Pferchen, n. encercar, cercar, poner en un cercado. zusammen pferchen, apiñar.

Pferchhütte, f. s. Schäferhütte.

Pferchlager, n. cabaña.

Pferchzeit, f. tiempo de cabaña.

Pferchrecht, n. derecho de cabaña.

Pferd, n. caballo. Pferd zum Kriege, caballo de guerra. vor die Deichsel, caballo para guia. an die Deichsel, caballo para el tronco. Pferde zum Zug, caballos de tiro. ein Pferd ohne Sattel, caballo en cerro. Sattelpferd, caballo albardon. ein gepanzertes Pferd, caballo coraza. Flußpferd, caballo marino, hipopótamo. geflügeltes Pferd, pegaso. Zugpferd, caballo de coche, caballo de carro, ó de galera. Wallach, caballo castrado. Schäcke, caballo pia. Zelterpferd, hacanéa. Sattelpferd, caballo de silla. Saumsattelpferd, caballo de carga. Kutschpferd, caballo de coche. Postpferd, caballo posta. hölzernes Pferd, caballo de palo. zu Pferd, á caballo, de á caballo. sich zu Pferd setzen, ponerse á caballo.

Pferdameise, f. hormiga de la mayor especie.

Pferdapfel, m. estiercol de caballo.

Pferdarbeit, f. trabajo de caballo.

Pferdarzney, f. medicina por los caballos. Kunst, albeyteria.

Pferdarzt, m. albeyte, albeytar. erster, protoalbeytar.

Pferdchen, n. caballillo, caballito.

Pferdebohne, f. haba pánosa.

Pferdebug, m. las espaldas de un caballo.

Pferdedecke, f. caparazon, cubierta que se pone encima de la silla del caballo.

Pferdedieb, m. quatrero.

Pferdedienst, m. servidumbre que se presta con caballos.

Pferdedreck, m. estiercol de caballo.

Pferdefleisch, n. carne de caballos.

Pferdefreund, m. amigo de caballos.

Pferdefuß, m. pie, mano de caballo.

Pferdefutter, n. pasto para los caballos.

Pferdegerippe, n. esqueleto de caballo.

Pferdegeschirr, n. aderezos de caballo, arneses.

Pferdehalfter, f. xáquima.

Pferdehaar, n. crin, pelo de caballo.

Pferdehals, m. cuello de caballo.

Pferdehandel, m. tráfico de caballos.

Pferdehändler, m. mercader de caballos.

Pferdehaut, f. cuero de caballo.
Pferdehirt, m. guardia de caballos.
Pferdehuf, m. uña de caballo.
Pferdekastanie, s. Roßkastanie.
Pferdekauf, m. compra de caballos.
Pferdeknecht, m. palafrenero; recuero.
Pferdekopf, m. testa, cabeza de caballo.
Pferdekrankheit, f. enfermedad de caballos.
Pferdemäßig, *adi.* de caballo; grosero
Pferdemist, m. estiercol de caballo.
Pferdemühle, f. s. Roßmühle.
Pferdemünze, f. hierba selvage, mentastro.
Pferden, *plur.* guardamancebo de las vergas.
Pferdepflaster, n. cataplasma por los caballos.
Pferdeschweif, } m. cola de caballo.
Pferdeschwanz, }
Pferdestall, m. caballeriza.
Pferdestriegel, f. almohaza.
Pferdetränke, f. aguadero.
Pferdeverleiher, m. alquilador de caballos.
Pferdezeug, n. s. Pferdegeschirr.
Pferdezucht, f. cria de caballos.
Pferdezwänger, m. potro.
Pfersich, s. Pfirsich.
Pfiff, m. List, astucia, malicia, artificio; engaño. Das sind Pfiffe, son artificios. er versteht den Pfiff, el es muy mañero. mit Pfiffen umgehen, usar de embustes.
Pfifferling, m. Schwamm, hongo. er ist keinen Pfifferling werth, el no vale un bledo, no vale un pito.
Pfiffig, *adi.* mañero, mañoso. der recht pfiffig ist, hombre muy moñoso, astuto.
Pfiffigkeit, f. astucia, maña; embuste.
Pfingstabend, m. la vigilia de Pentecoste.
Pfingstblume, f. peonia.
Pfingsten, *plur.* pentecoste. die Pfingsten fallen in diesem Jahr spät, las pasquas de pentecoste son altas en este año.
Pfingstfest, n. pascua de pentecoste.
Pfingstpredigt, f. sermon de pentecoste.
Pfingstrose, f. peonia.
Pfingsttag, m. el dia de pentecoste; la venida del espíritu santo.
Pfingstwoche, f. la semana de pentecoste.

Pfipps, m. Krankheit der Hühner pita. den Pfipps haben, ten pepita.
Pfirsche, Pfirschbaum, s. Pfirsich.
Pfirsichbaum, m. alperchigo, pri
Pfirsichblüthe, f. flor de alperch
Pfirsichblüthfarbe, f. color de flo alpérchigo.
Pfirsichblüthfarben, *adi.* dasselbe.
Pfirsiche, f. alpérchiga. Saffia sche, rosano.
Pfirsichkern, m. cáscara de alpérchiga.
Pfirsichsaft, m. xugo de alpérchi
Pfirsichstein, m. cascara de a chiga.
Pfirsichwein, m. vino de alpé gas.
Pflanzbar, *adi.* plantable; lo puede plantarse.
Pflänzchen, n. plantilla.
Pflanze, f. planta. was als P wächst, vegetable, vegetativo. Pflanze wachsen, vegetar. eine ne Pflanze, plantilla.
Pflanzeisen, n. plantador.
Pflanzen, v.a. plantar. Bäume, tar árboles. einen Weinberg, tar una viña. eine Batterie, mar, asentar una batería.
Pflanzenbeet, n. quadro, era.
Pflanzenkunde, } f. fitología.
Pflanzenlehre, }
Pflanzenreich, n. reyno vegetal.
Pflanzer, m. plantador.
Pflanzgarten, m. plantador, pl plantario.
Pflanzholz, n. plantador.
Pflanzreis, n. renuevo, vástag
Pflanzschule, f. seminario, p plantario.
Pflanzstadt, f. colonia.
Pflanzstock, m. plantador.
Pflanzung, f. plantacion, plant
Pflaster, n. auf Wunden, emp parche, bizma. Pflaster au poner emplastro, bizma; b der Straßen, empedrado. i Stadt ist ein heißes Pflaster, veres en esta ciudad son caros.
Pflasterboden, m. fondo de drado.
Pflästerchen, n. emplastrillo.
Pflasterer, m. empedrador, sola
Pflastergeld, n. portazgo.
Pflasterhammer, m. martillo pedrador.
Pflasterkosten, *plur.* gastos de dradura.

Planschet, n. in der Schnürbrust, palo, pabillo para las cotillas.
Plantage, f. plantío. Zuckerplantage, plantío de azúcar.
Plapperer, m. hablador, charlador.
Plapperey, f. charla, parlería.
Plapperhaft, *adj.* hablador, charlador.
Plappermaul, n. hablador, charlador, parlador, parlero.
Plappern, v. n. hablar, charlar, parlar.
Plappertasche, f. habladora, charladora, parlera.
Plärren, v. n. von Thieren, bolar, mugir. von Menschen, vocear, clamar, gritar.
Plärrmaul, n. boca abierta para clamar.
Platanus, m. arce platano.
Platina, f. platina.
Platdemenage, f. taller.
Platoniker, m. platónico.
Platonisch, *adj.* platónico.
Platschen, v. n. zambullir en el agua.
Plätschern, v. n. dasselbe.
Platt, *adj.* plano, aplanado. platt gedrückt, chato. platte Nase, nariz chata, remochada. platte Schiffe, navíos chatos, barcos chatos. sich platt auf die Erde niederlegen, agazaparse. platt schlagen, apisonar, remachar. platt treten, aplastar.
Plattdeutsch, *adj.* plat aleman, el aleman baxo.
Platte, f. von Eisen oder Metall, plancha, placa, lámina. Blech, chapa. eine Platte vor den Ofen, plancha de fuego. Steinplatte, sillar. Platte der Mönche, tonsura. kahler Kopf, calvez. Platte auf dem Steigrads Kloben, placa de la potanza.
Platteise, f. platecha, platija, platucha, gada, acedia.
Platteisen, n. s. Plattstahl.
Platten, Plätten, v. a. aplanar. leinen, aplanchar la ropa.
Plätter, m. aplanchador.
Platterbse, f. guisante, galgana.
Platterdings, *adv.* absolutamente, del todo.
Plattfisch, s. Platteise.
Plattfrau, f. aplanchadora.
Plattfuß, m. planta del pie.
Plattglocke, f. plancha.
Plattiren, v. a. platear, chapar de chapas. plattirte Arbeit, chapería de plata.
Plattlaus, f. ladilla.

Plattloth, n. planchada.
Plattnase, nariz remochada.
Plattner, m. s. Plätter.
Plattreif, m. arco de hierro.
Plattstahl, m. plancha.
Plattstück, n. plana.
Plattwäsche, f. rapa por aplanchar.
Plattweiber, s. *plur.* aplanchadoras.
Platz, m. Raum, espacio, lugar. Raum den eine Sache annimmt, cabimiento, cabida. Platz bey Tische, asiento. Platz, Sitz, asiento. Nehmen Sie Platz, tome Vmd asiento, siéntese Vmd. suchen wir einen bequemen Platz, busquemos un lugar cómodo. Ort, lugar, plaza. der oberste Platz am Tische, cabecera de la mesa. Platz machen, hacer plaza. Platz! Platz! hagan rancho, hagan lugar. Platz Knall, estrallido.
Platzadjutant, m. ayudante mayor.
Platzbüchse, f. cañoncito.
Plätzchen, n. lugarcito, lugarcillo.
Platzen, v. n. bersten, reventar, henderse. für Zorn platzen, reventar de colera. vor Lachen, reventar de risa. zum Platzen essen, comer á reventar. als Raqueten, reventar. er ist so dick, daß er platzen möchte, está que hiende.
Plätzen, v. a. tirar sin provecho con la escopeta.
Platzmajor, m. sargento mayor.
Platzregen, m. chaparron, zaparron, aguacero.
Plauderer, m. parlador, parlero, gárrulo.
Plauderey, f. parlería, habladuría, charlería.
Plauderhaft, *adj.* s. schwatzhaft.
Plauderhaftigkeit, s. Schwatzhaftigkeit.
Plaudermarkt, m. consejo de horneras.
Plaudermatz, s. Plaudermaul.
Plaudermaul, n. hablador, parlador, parlero.
Plaudern, v. n. charlar, parlar, platicar. er plaudert gar zu gern, habla mas que una catorra.
Plaudertasche, f. charlatana, charladora.
Plautz, *interj.* chas.
Pleiche, s. Planke.
Plempstange, f. percha de pescadores.
Plenipotenziar, m. plenipotenciario.
Pleonastisch, *adj.* pleonástico.
Pletteisen, n. plancha de hierro.

Pletten, v. a. streichen, bügeln, planchar, aplanchar la ropa.
Pleureussen, plur. vueltas, mangas de luto.
Plockhaus, n. barracon.
Plombiren, v. a. poner la bolla á las mercaderías.
Plotz, adv. auf den Plotz, súbito, pronto, luego, en el momento, en el instante.
Plötzlich, adi. pronto repentino. adv. prontamente. Tod, muerte repentina.
Plötzlichkeit, f. prontitud.
Pluderhosen, pl. pantalones; calzones muy anchas.
Plump, adj. grueso, grosero, tosco, tonto, estúpido, estólido, chabacano. plumpe Schreibart, estilo chabacano. plumpe Arbeit, obra mal hecha, obra grosera.
Plumpe, f. s. Pumpe.
Plumpen, v. a. s. pumpen.
Plumpen, v. n. ins Wasser, caer de golpe en el agua, zambullirse en el agua. mit etwas herausplumpen, dar en decir algo.
Plumpheit, f. chabacanería, grosería.
Plunder, m. cosas de ningun precio, ni valor, niñerías, bagatelas, buxerías, embustes, cosas de nada. Lumpen, andrajos, ropa vieja.
Plünderer, m. saqueador, pillador.
Plunderkammer, f. estancia de cosas de ningun valor.
Plunderkram, m. s. Trödelkram.
Plundermilch, f. leche quajada.
Plündern, v. a. saquear, dar saco, pillar, poner á saco; entrar robando y quitando lo que se halla.
Plünderung, f. saco, saquéo, pillage. auf Plünderung ausgehen, ir à saquear. der Plünderung übergeben, dar á saco.
Plural, m. el número plural.
Pluralität, f. Mehrheit.
Plüsch, m. felpa, velludo. Plüschartig, á manera de felpas. Fabrik, fábrica de felpas. Plüschrock, casaca de felpas. Plüschwirker, felpero.
Plutzig, adj. grosero, tosco. Gesicht, cara grosera, tosca.
Pneumatologie, f. pneumatología.
Pöbel, m. plebe, populacho, vulgo, gentualla, vulgacho. der geringste Pöbel, la hez del pueblo, las últimas heces del pueblo.
Pöbelart, f. manera del vulgo.

Pöbelglaube, m. creencia del vulgo.
Pöbelhaft, adi. plebeo, plebeyo; vil, baxo, despreciable. pöbelhafte Ausdrücke, expresiones viles. pöbelhafte Denkungsart, mode de pensar baxa.
Pöbelmäßig, adi. plebeyo vulgar.
Pöbelsprache, f. lengua del plebe.
Pöbelvolk, n. s. Pöbel.
Pocal, s. Pokal.
Poch, n. Pochspiel.
Pochbret, n. tabla para jugar al poque.
Pochen, v. n. an die Thür, llamar à la puerta. man pocht, sehen Sie zu, wer da ist, llaman à la puerta, mire Vmd quien está. das Herz pocht mir, el corazon me palpita. auf etwas pochen, gloriarse, vanagloriarse de, böse seyn, estar en cólera.
Pocherz, n. mineral que se machaca.
Pochhammer, m. } s. Pochwerk.
Pochmühle, f. }
Pochspiel, n. juego de poque.
Pochwerk, n. molino á machacar, ó quebrantar el mineral.
Pocke, f. pústula. Pocken, viruelas. wilde, viruelas locas. künstliche, viruelas inoculadas. Pockenkind, hijo que tiene las viruelas.
Pockengrube, f. señal de viruelas.
Pockengrübig, adi. empedrado, cara de rollo.
Pockennarbe, f. s. Pockengrube.
Pockholz, n. palo santo.
Podagra, n. podagra, gota.
Podagrisch, adi. gotoso.
Podagrist, m. gotoso.
Poesie, f. poesía.
Poet, m. poeta.
Poetik, f. poética.
Poetin, f. poetisa.
Poetisch, adi. poético.
Poetisiren, v. n. poetizar.
Pohl, m. pelo del velludo.
Pohlack, } m. Polaco.
Pohle, }
Pohlen, n. Polonia. groß klein Pohlen, Polonia alta, baxa.
Pohlnisch, adi. polaco. pohlnischer Edelmann, caballero, noble polaco. es geht pohlnisch zu, todo va confusamente.
Pokal, m. bocal; vaso grande para beber.
Pökel, m. salmuera.
Pökelfaß, n. barril para salar la carne.

Pökelfleisch, n. carne salada, salpresada.
Pökeln, v. a. salpresar, salar carne.
Pokuliren, v. n. beber bien.
Pol, m. polo. von einem Pol zum andern, de un polo al otro; de polo á polo.
Polak, Polakin, s. Pohlak.
Polakisch, s. pohlnisch.
Polakre, f. Polacra.
Polar adj. polar.
Polarstern, m. estrellas polar.
Polaruhr, f. relox polar, ó á sol; cadran polar.
Polarzirkel, m. círculo polar.
Poldrack, m. moneda polaca.
Polemik, f. polémica.
Polemiker, m. polémico.
Polemisch, adj. polémico.
Polemoskop, n. polemoscopio.
Poley, m. Kraut, poleo, poleyo. wilder, calamento.
Polhöhe, f. altura de polo.
Policey, f. policía; gobierno económico de una ciudad.
Polireisen, n. bruñidor, pulidor.
Poliren, v. a. bruñir, acicalar, pulir. nachpoliren, rebruñir. Eisen poliren, pulir el hierro.
Polirer, m. pulidor, bruñidor, acicalador.
Polirglaß, n. vidrio, cristal bruñidor.
Polirmühle, f. maquina con la qual se esta bruñiendo.
Polirt, part. pulido, bruñido, acicalado.
Polirung, f. bruñidura, acicaladura, pulimento.
Polirzahn, m. pulidor, diente pulidor.
Politesse, f. politica.
Politik, f. politica.
Politiker, m. politico.
Politisch, adj. politico.
Politisiren, v. n. politizar.
Politur, f. pulidura, pulimento.
Polizey, f. s. Policey. Diener, oficial de policía, almotacen. Ordnung, ordenanza de policía. Richter, juez de policía. Wage, tribunal de repeso.
Polize, f. poliza. Assecuranzpolize, poliza de seguro.
Polizen, v. a. pulir con piedra pomez.
Pollmehl, n. s. Aftermehl.
Pollution, f. s. Selbstbefleckung.
Polnisch, s. Pohlnisch.
Polster, m. almohada; colchon.
Polstermacher, m. colchonero.
Polstern, v. a. colchar, acolchar con crines de caballo.
Polsterstuhl, m. silla poltrona.
Polterabend, m. vigilia de las nupcias.
Poltergeist, m. vestigio, trasgo.
Polterhammer, m. martillo para trabajar los calderones de cobre.
Polterkammer, f. camara trastera.
Poltern, v. n. hacer roido, rumor, estrépito, tumulto. schmälen, keifen, reprehender, reñir, corregir.
Polterschlage, f. } s. Polterhammer.
Polterschlägel, m. }
Polyandrie, f. polyandría.
Polyarchie, f. polyarchia.
Polychrest, adj. Pillen, píldoras policrestas.
Polygamie, f. polygamía.
Polyglotte, f. polyglota.
Polygon, n. polygono.
Polygraphist, m. polygrafista.
Polymit, m. polymita.
Polyp, m. pólypo.
Pomade, f. pomada. wohlriechende Pomade, pomada de olor.
Pomadenbüchse, f. caxita para pomada.
Pomeranze, f. naranja. bittere, naranja agria. eingemachte naranjada.
Pomeranzenbaum, m. naranjo.
Pomeranzenblüthe, f. flor de naranjo.
Pomeranzenfarbe, f. color de naranja; naranjado.
Pomeranzenfarben, adj. dasselbe.
Pomeranzensaft, m. xugo, ó zumo de naranjas.
Pomeranzenschale, f. corteza de naranja.
Pomeranzentrank, m. bebida de naranjas.
Pomeranzenwasser, n. agua de naranjas.
Pommade, f. Pomade.
Pomesine, f. s. Apfelsine.
Pomp, m. pompa. bey Leichenbegängniß, pompa funeral. Pomp machen, hacer pompa.
Pompe, s. Pumpe.
Pompernickel, s. Pumpernickel.
Pomphose, f. calzones muy anchos.
Pompös, adj. s. prächtig.
Pönitenz, f. s. Buße.
Pönitenziar, m. penitenciario.
Pontak, m. vino de pontac.
Pontiren, v. a. jugar á la banca.
Ponton, m. ponton.

Po

Popanz, m. gomina; coco, fantasma; espantajo.
Popel, Popelmann, s. Popanz.
Pöpel m. in der Nase, moco.
Populär, adi. popular. populäre Schreibart, estilo familiar ó claro.
Porcellan, n. porcelana losa de china. Fabrik, fábrica de porcelana.
Porcellanen, adj. de porcelana.
Porcellanerde, f. porcelana; tierra de china.
Porcellanmuschel, f. s. Porcellanschnecke.
Porcellanschnecke, m. porcelana.
Porkirche, f. balcon, tribuna en las iglesias.
Porös, adj. poroso.
Porosität, f. porosidad.
Porphyr, m. pórfiro, porfirio, pórfido.
Porree, m. porrino, puerro.
Porschkohl, m. s. Wirsing.
Port, m. puerto de mar.
Portal, n. portal.
Portion, f. porcion, racion.
Porto, n. porte de cartas.
Portrait, f. retrato; efigie.
Portraitist, m. retratero, retratador.
Porträt, s. Portrait.
Portschäse, f. silla de manos.
Portulak, m. verdolaga. Meerportulak, orzaga.
Posament, n. pasamano.
Posamentirer, m. pasamanero.
Posaune, f. trompa. Baßposaune, serpenton, sacabuche.
Posaunen, v. n. tocar la trompa. öffentlich bekannt machen, publicar à son de trompa.
Posaunenschnecke, f. bucino.
Pose, f. cañon.
Poseln, v. n. s. kegeln.
Poselplatz, f. Kegelplatz.
Positif, n. órgano portátil.
Positiv, adi. positivo.
Position, f. posicion.
Positur, f. postura; planta, accion, figura, situacion en que está puesto alguna persona; ademan. sich in Positur setzen, ponerse en estado de.
Posse, f. farsa; bufonería, bufonada, dicho ó accion de bufon. Possen reißen, bufonearse, chancearse, hacer acciones, ó decir palabras de bufon. Possen! burla! patarata!
Posseckel, m. el martillo mas grande de herrador.
Possen, m. burla. chanza. einem einen Possen spielen, jugar á alguno una pieza; pegar un chaso; jugar un chasco. den Possen merken, sentir la trama urdida. einem etwas zum Possen thun, hacer algo à la cara de alguno.
Possenhaft, adi. bufonesco; ridículo; histrionico.
Possenmacher, m. histrion, bufon, saltimbanqui para ratero.
Possenreißer, m. dasselbe.
Possenspiel, n. farsa; representacion burlesca.
Possentanz, m. bayle cómico, burlesco.
Posseß, m. poseso. s. Besitz.
Poßierlich, adi. burlesco, ridículo, extravagante. ein poßierlicher Mensch, hombre ridículo.
Poßierlichkeit, f. ridiculosidad.
Post, f. posta. reitende Post, corréo. fahrende, carro de posta, carro de diligencias. auf der Post, por la posta, por el corréo. Extrapost, posta extraordinaria. Posthaus, posta; corréo. Poststation, posta, corréo. auf die Post gehen, ir à la posta; al corréo. mit der ersten Post schreiben, escribir por el primer corréo. tragen Sie die Briefe auf die Post, vaya Vmd. à llevar las cartas al corréo. es gehet bey ihm alles auf die Post, quanto hace lo hace à priesa.
Postamt, n. posta; corréo; oficio de corréo, de posta. Oberpostamt, oficio general.
Postbeamter, m. oficial de posta.
Postbediente m. dasselbe.
Postbedienung, f. carga, empléo de posta.
Postbothe, m. mensagero; corréo. zu Pferde, estafeta; posta.
Postcommissar, m. comisario de posta.
Postcommissariat, n. comisariato de posta.
Postdamm, m. arrecife, arriate, calzada.
Postdirektor, m. director de postas.
Postement, n. piedestal.
Posten, m. puesto, posicion. wo ein Soldate stehet, posta. verlohrner Posten, centinela perdida. Pfosten, Pfeiler, Stütze, poste. auf'm Posten stehen, hacer centinela. Posten, Bedienung, empléo, puesto. kleine Kugeln, postas. Posten Geld, suma, partida, candal. ein Posten von

von tausend Thalern, una partida de mil Dáleres. einen Posten zu Buche tragen, sentar una partida.
Postgeld, n. pago por la posta; porte.
Posthalter, m. maestro de posta.
Posthaus, n. posta; corréo.
Posthorn, n. corneta.
Posthumus, *adi.* póstumo.
Postillon, m. postillon; posta; corréo, veredero.
Postille, f. sermonario.
Postiren, v. a. poner, colocar, postar; apostar.
Postkalesche, f. silla de posta; posta á la ligera.
Postkamel, n. dromedario.
Postkarte, f. carta de postas.
Postirung, f. posicion.
Postkissen, n. almohada.
Postknecht, m. s. Postillon.
Postkutsche, f. calesa de posta.
Postmeister, m. maestro, administrador de la posta.
Postmeisteramt, n. oficio de maestro de la posta.
Postmeisterin, f. muger de maestro de posta.
Posto, m. fassen, tomar su posicion.
Postordnung, f. ordenanza de posta.
Postpapier, n. papel fino para cartas.
Postpferd, n. caballo de posta.
Postrecht, n. derecho de posta.
Postreiter, m. corréo.
Postsäule, f. coluna millar.
Postschein, m. guia, poliza.
Postschiff, n. navio de posta; paquebote, buque corréo.
Postschreiber, m. escribiente de corréo.
Postscript, n. post data.
Postsecretär, m. secretario de posta.
Poststation, f. posta.
Poststrasse, f. camino de posta.
Posttag, m. dià de corréo.
Posttaxe, f. tarifa, tasa de posta.
Postträger, m. relator de novedades.
Postulant, m. postulante.
Postulat, n. postulado.
Postuliren, v. n. postular.
Postverwalter, m. administrador de posta.
Postwagen, m. carro de posta, posta en ruedas, diligencias.
Postweg, m. camino de posta.
Postwesen, n. el reglamiento de las postas.
Postzug, m. tiro de caballos.
Potage, f. potage, sopa.
Potentat, m. potentado.

Potpourri, m. olla pútrida.
Pott, m. s. Topf, worin Trauben gepackt sind, porron. worin der Hut Zucker geformt wird, porron.
Pottasche, f. potase; soda, suda, barrilla.
Potz, *interi.* potz tausend! Potz Element! caramba! caspita! carambola! pardiez! voto à tal!
Präck, n. das Präck haben, tener la superioridad, la prerogativa.
Präbende, f. prebenda, beneficio. der eine Präbende besitzt, prebendado.
Pracht, f. magnificencia, pompa, grandeza, gloria, esplendor, magestad. eitle Pracht, fasto, ostentacion. in Kleidern, luxo; suntuosidad; sich der Pracht ergeben, darse al luxo.
Prachtbett, n. cama de parada.
Prachthimmel, m. baldachi.
Prächtig, *adi.* magnífico, espléndido; suntuoso; pomposo, superbo, excelso, grandioso, aparatoso.
Prachtkegel, m. s. Obelisk.
Prachtlilie, f. gloriosa.
Prachtzimmer, n. quarto magnificamente adornado.
Präzipitat, n. precipitado.
Practiciren, v. n. practicar, exercer, exercitar. die Arzney, exercer la medicina. einem was aus der Tasche prakticiren, hurtarle à alguno alguna cosa de las faltriqueras.
Practikus, m. s. Practiker, práctico.
Practik, f. práctica. die welsche Practik, la practica italiana.
Practike, f. manejo, intriga. Practiken machen, hacer intrigas.
Practiker, m. práctico, practicon.
Practisch, *adi.* práctico.
Prädestination, f. predestinacion.
Prädicament, n. predicamento.
Prädicat, n. predicado.
Präfect, m. prefecto.
Präfectur, f. prefectura.
Prägeisen, n. s. Prägestock.
Prägen, v. a. Münze, acuñar monedas. tief ins Herz, imprimir en el corazon; impresionar.

Präger, m. acuñador.
Prägestock, m. pila.
Pragmatik, f. pragmatica.
Pragmatisch, *adi.* pragmático.
Prägung, f. acuñamiento.

Prahlen, v. n. alabarse, fachendear, ufanarse, vanagloriarse, hacer ostentacion, blasonar, preciarse. mit seiner Stärke, alabarse de valiente, venderse por valiente, baladronear, bla-

blasonar de valiente, bravar, preciarse de su valor.

Prahler, m. alabancioso, fachendero, blasonador. mit seiner Stärke, arrancapinos, matasiete, bravador,

Prahlerey, f. ufanía, ufanidad, bravata, vanagloria, baladronada, baladronería.

Prahlerin, f. alabanciosa, blasonadora.

Prahlerisch, Prahlhaft, adj. alabancioso, úfano, blasonador, vanaglorioso. redend, vaniloqüo.

Prahlhans, m. s. Prahler.

Prahlsalat, m. ensalada, ò lechuga con hojas cerradas.

Prahlsucht, f. vicio, propension de vanagloriarse.

Prahm, m. especie de barco con fondo llano.

Prälat, m. prelado.

Prälatur, f. prelatura, prelacía.

Präliminar, adj. preliminar.

Präliminarien, plur. los preliminares.

Prall, adj. estrecho, apretado.

Prallen, v. n. von der Erde prallen, botar, saltar.

Pralltriller, m. trémulo muy vibrado.

Prämie, f. premio. Assecuranzprämie, premio de seguro.

Prangebett, n. lecho, cama de parada.

Prangen, v. n. hacer pompa, estentacion. in Kleidern, vestirse pomposamente, hervorscheinen, brillar. mit dem Schiffe prangen, forzar una nave. mit den Segeln, forzar de vela.

Pranger, m. carcan. an Pranger stellen, exponer al carcan.

Pränumeriren, v. a. pagar adelontado.

Präposition, s. Vorwort.

Präsent, s. Present.

Präsentiren, s. Presentiren.

Praser, m. prasio.

Präses, m. préside, presidente.

Präsident, s. President.

Präsidium, n. presidencia.

Praß, m. monton de cosas viejas, é inútiles.

Prasseln, v. n. hacer ruido, estruendo, estallar.

Prassen, v. n. glotonear, gollosear, golosinar; vivir en la crápula.

Prasser, m. gloton, goloson, gastador.

Prasserey, f. glotonería, golosina, glotonia.

Prästiren, v. n. hacer. zu Wege bringen, efectuar. vollziehen, poner en execucion. Genüge leisten, satisfacer.

Präter propter, adv. cerca de; poco mas ó menos; hora de.

Prätor, m. pretor.

Prätorianisch, adj. pretoriano.

Prätorium, n. pretorio.

Prätur, f. pretura.

Praxis, f. práctica.

Preceptoriren, v. n. hacer el preceptor.

Predicant, m. predicante.

Predigen, v. a. predicar, anunciar al pueblo la palabra de Dios. Moral predigen, predicar la moral; exhortar á la virtud. den Tauben predigen, predicar à los sordos, predicar á un zarzal. den Gelehrten ist gut predigen, à buen entendedor pocas palabras.

Prediger, m. predicador. Pfarrer, cura, pastor, párroco.

Predigeramt, n. Ministerio, oficio, curato, parroquía.

Predigerbuch, n. sermonario.

Predigt, f. sermon. Predigt halten, sermonizar. s. predigen, kleine kurze Predigt, sermoncico.

Predigtamt, n. s. Predigeramt.

Predigtbuch, n. s. Predigerbuch.

Predigtstuhl, m. cátedra, púlpito.

Predicant, m. predicante.

Preiß, m. precio. nach dem Preiße fragen, informarse del precio. sagen Sie mir den genaußten Preiß; dígame Vmd el último precio. der laufende Preiß, el precio corriente. die Preiße steigen, fallen, los precios suben, baxan, Preise setzen, apreciar, valuar, tasar. die Sache hat keinen Preiß, la cosa no tiene precio. mit um den Preiß arbeiten, concurrir al premio. den Preiß zu erkennen, adjudicar el premio. den Preiß davon tragen, alcanzar, llevarse el premio, la palma. Preiß geben, abandonar. sich den Lastern, darse à los excesos.

Preißaufgabe, f. problema.

Preiselbeere, f. uva ursina.

Preisen, v. a. glorificar, apreciar, magnificar, celebrar, ensalzar.

Preißcurant, m. boletin, lista de los precios corrientes.

Preißfrage, f. problema.

Preislich, adj. s. preißwürdig.

Preisschrift, f. escritura premiada.
Preisspiele, *plur.* juegos de premio.
Preiswürdig, *adj.* digno de aprecio, apreciable, glorioso. den Preiß werth, que vale el precio.
Preiswürdigkeit, f. valor, precio, excelencia.
Preißzettel, m. s. Preißcurant.
Prefekt, m. s. Präfekt.
Prellen, v. a. echar en el ayre, à alguno puesto en manto, zarandar, mantear. zurückprellen, botar, saltar, saltar por la fuerza elástica. betrügen, engañar.
Preller, m. auf den Hintern, bastonada.
Prellerey, f. embuste, engaño.
Prellschuß, m. ricochete.
Presbyterianer, m. presbiteriano.
Preludiren, v. n. formar, hacer preludio.
Preludium, n. preludio.
Premie, f. premio.
Preparatorien, *plur.* preparativos.
Presenningen, *plur.* paños de encerado.
Present, n. presente, regalo.
Presentation, f. presentacion.
Presentiren, v. a. presentar.
Presentirteller, m. salvilla.
Preservatif, n. preservativo, remedio precautivo.
Preservativisch, *adj.* preservativo.
Preserviren, v. a. preservar, precaver.
President, m. presidente, preside.
Presidentin, f. presidente.
Presse, f. prensa. Kelter, xaraiz, tórculo. Presse zum Walken, prensado. in einer Oehlmühle, tenaza. unter der Presse seyn, quedar, estar en prensa. die Presse verliehren, als Zeuge, perder el lustro.
Pressen, v. a. prensar, serrar, apretar. die Schuhe, das Kleid preßt mich, los zapatos me aprietan, el vestido me aprieta. in einen engen Raum zusammen pressen, estivar, conprimir. mein Herz ist gepreßt, mi corazon esta serrado, angustiado. den Saft auspressen, exprimir el zumo. die Unterthanen pressen, agravar á los súbditos. Soldaten pressen, abistar por fuerza. die Geschäfte pressen mich, los asuntos me urgen.
Presser, m. prensador.
Preßglanz, m. lustro.
Preßhaft, *adj.* s. Bresthaft.
Pressiren, v. a. urgir. es pressirt nicht, no urge.
Preßmost, m. cidro.
Preßschraube, f. tornillo de prensa.
Pressung, f. der Unterthanen, opresion, agravadura.
Pretendent, m. pretendiente.
Pretendiren, v. a. pretender.
Pretension, f. pretension.
Preveniren, n. das Prevenire spielen, vencer de la mano.
Priester, m. sacerdote, preste. der Priester Johannes, el preste Juan. Priester, pastor, cura, párroco.
Priesteramt, n. prestazgó.
Priesterehe, f. matrimonio de prestes.
Priesterin, f. sacerdotisa.
Priesterkleid, n. hábito sacerdotal.
Priesterlich, *adj.* sacerdotal.
Priesterorden, m. presbiterato.
Priesterrock, m. s. Priesterkleid.
Priesterschaft, f. órden de sacerdotes.
Priesterstand, m. grado sacerdotal.
Priesterthum, n. sacerdocio.
Priesterweihe, f. ordinacion de un sacerdote.
Priesterwohnung, f. la casa del sacerdote.
Priesterwürde, f. dignidad sacerdotal.
Primaner, m. escolar de la primera clase.
Primas, m. primado.
Principal, m. principal, amo, patron.
Principal, n. uno de los registros del órgano.
Prinz, m. Fürst, principe. Erbprinz, principe hereditario. Kronprinz, principe de corona. Prinzen von Geblüt, principes de sangre.
Prinzenfarbe, f. color de oro.
Prinzessin, f. princesa.
Prinzessinsteuer, f. imposicion por el casamiento de la princesa.
Prinzlich, *adj.* de principe.
Prinzmetall, n. metal de principe.
Prinzmetallen, *adj.* de metal de principe.
Prior, m. prior.
Priorat, n. priorato, priorazgo.
Priorey, priorato.
Priorin, f. priora.
Priorität, f. prioridad.
Prischen, n. polvo de tabaco, pulgarada.
Prise, f. Taback, polvo de tabaco, pulgarada. Prise auf dem Meer, presa.

sa. für gute Priese erklären, declarar por de buena presa.
Prisma, n. prisma.
Prismatisch, adj. prismático.
Pritschbret, n. palmatoria.
Pritsche, f. des Harlekins, palmatoria. in den Wachstuben, Schlafbank, troxecillo, tarima.
Pritschen, v. a. batir, dar con la palmatoria.
Pritschmeister, m. arlequin, bufon.
Privat, adj. privado. Privatperson, privado. Privatleben, vida privada. Privatstand, privanza. Audienz, audiencia privada.
Privatisiren, v. n. vivir privadamente, llevar vida privada.
Privatstunde, f. leccion privada.
Privet, n. privada, letrina, secreta.
Privilegiren, v. a. privilegiar.
Privilegirt, part. privilegiado.
Privilegium, n. privilegio.
Privilegirung, f. privilegiar.
Pro und contra, n. el pro y el contra.
Probat, adi. Mittel, remedio probado, experimentado.
Pröbchen, n. praebecita, pequeño ensayo. von Zeugen, pequeña muestra.
Probe, f. Versuch, prueba, ensayo, tentativa, tantéo. eine Probe mit etwas anstellen, hacer prueba, probar, experimentar. zur Probe singen, dar ensayo de cantar. einen auf die Probe stellen, tentar, probar. ich habe seine Treue auf die Probe gestellt, he probado su fidelidad. auf die Probe geben, dar a la prueba. Probe, Muster, muestra. Wasserprobe, Feuerprobe, prueba del agua, del fuego. Probe von Gold, von Silber, prueba, ensayo de oro, de plata. Silber von guter Probe, prueba de buena ley.
Probebogen, m. primera plana.
Probedruck, m. primera impresion.
Probefläschchen, n. flasquito de prueba.
Probegeld, n. oro de ensayo.
Probejahr, n. año de prueba, de probacion.
Probemünze, f. moneda de ensayo.
Proben, v. a. probar, ensayor, tantear. Weinproben, probar vino. Gold, ensayar oro.
Probepredigt, f. sermon de probacion.
Probesilber, n. plata de ensayo.
Probestück, n. pieza de prue[illegible] examen.
Probeschuß, m. tiro de prueb[illegible]
Probiren, v. a. probar, ensay[illegible] tear, hacer prueba. die Mü[illegible] sayar.
Probierer, m. ensayador. Re[illegible] tanteador.
Probiernadel, f. aguja de ens[illegible]
Probierofen, m. horno de en[illegible]
Probierplättchen, n. plancha [illegible] sayo.
Probierstein, m. piedra de to[illegible]
Probierwage, f. ensayo.
Probierung, f. ensayo.
Problema, n. problema.
Problematisch, adi. problemá[illegible] cierto, disputable. adv. pr[illegible] ticamente &c.
Probst, m. pavorde, prevoste
Probstey, f. pavordia, preb[illegible] prebestad.
Procediren, v. n. proceder, o[illegible]
Procedur, f. procedimiento, [illegible] modo de proceder.
Procent, n. por ciento. zwey [illegible] los dos por ciento.
Proceß, m. proceso, pleyto, [illegible] tigio. peinlicher Proceß, ple[illegible] minal. Concurs-Proceß, p[illegible] acreedores. einen Proceß an[illegible] instruir un pleito. einem [illegible] ceß machen, procesar á algu[illegible] delitos. ein magerer Verg[illegible] besser als ein fetter Proce[illegible] vale mal agusto, que bue[illegible] to.
Proceßchen, n. procesito.
Processen, v. n. pleitear, litigia[illegible] cesar.
Proceßgeist, m. pleiteador, [illegible] ta.
Procession, f. procesion.
Processiren, v. n. s. processen der gern prozessirt, litigador[illegible] teador, pleitista.
Proceßkosten, plur. gastos pr[illegible] les, gastos procesados.
Proceßmäßig, adi. conforme a[illegible] procesual.
Proceßordnung, f. ordenanza [illegible] tos.
Proceßsachen, plur. autos judi[illegible]
Proclamation, f. proclamacion[illegible] do.
Proclamator, m. proclamador.
Proclamiren, v. n. proclamar.
Proconsul, m. proconsul.
Proconsulat, n. proconsulado.
Procurator, m. procurator.

Procuratorin, f. muger de procurador.
Procuratur, f. procuratura.
Procuriren, v. a. procurar. s. verschaffen.
Produciren, v. a. producir, exhibir.
Producirung, f. produccion, exhibicion.
Produkt, n. producto, produccion. natürliche, künstliche Produkte, producciones naturales, artificiales.
Pro & contra, pro et contra. Gründe pro und contra. razones que favoresen y contradicen.
Profan, *adi.* profano. Profan Geschichte, la historia profana.
Profaniren, Profanirung, s. Entheiligen, Entheiligung.
Profeß, f. profesion. Profeß thun, profesar en religion.
Profession, f. profesion, arte, oficio, exercicio. was für eine Profession treiben Sie, qua arte, que oficio exerce Vmd: vom Spiel Profession machen, hacer profesion del juego.
Professionist, m. artesano, artifice.
Professor, m. profesor, catedrático. ordentlicher, catedrático, profesor ordinario.
Professur, f. encargo de profesor, de catedratico.
Profil, n. perfil. im Profil darstellen, perfilar.
Profit, n. provecho, ventaja, beneficio, utilidad.
Profitchen, n. pequeño provecho &c.
Profitiren, v. n. ganar, hacer provecho, sacar beneficio.
Profoß, m. prevoste del exército.
Prognosticiren, v. a. pronosticar.
Prognostikon, n. pronóstico.
Progressen, *plur.* progresos. große Progressen machen, hacer grandes progresos, progresar mucho.
Project, n. proyecto, designio. der allerley Projecte macht, proyectista.
Projectiren, v. n. proyectar.
Prolegomena, *plur.* prolegómenos.
Promotion, f. promocion.
Promoviren, v. a. promover, tomar el grado.
Pronomen, n. pronombre.
Propfen, v. a. eine Bouteille, tapar. s. pfropfen, sich mit Speisen, repapilarse.
Prophet, m. profeta. die vier großen Propheten, los quatro profetos mayores. falscher Prophet, pseudo profeta. kein Prophet gilt in seinem Vaterlande, ningun profeta es estimado en su patria.
Prophetin, f. profetisa.
Prophetisch, *adi.* profetico.
Prophezeyen, v. a. profetizar, predecir.
Prophezeyung, f. prediccion, profecía.
Proportion, f. proporcion, conveniencia. nach Proportion, á proporcion.
Proportional, *adi.* proportional.
Proportioniren, v. a. proporcionar, usar la debida proporcion.
Proportionirlich, } *adi.* proporcionado, proporcional.
Proportionirt, }
Propretor, m. propretor.
Probst, m. prevoste.
Proquestor, m. proquestor.
Prorata, *adv.* pro rata. prorata eintheilen, proratear.
Prorektor, m. prorector, vicerector.
Prosa, f. prosa. in Prosa schreiben, escribir en prosa.
Prosaisch, *adj.* prosaico. prosaische Werke, obras prosaicas.
Prosaist, } m. prosador.
Prosator, }
Proselit, m. proselito.
Prosit, im Trinken, selo brindo á Vmd. im Niesen, Dios ayude, ó asista á Vmd.
Prosodie, f. prosodia.
Prosodisch, *adi.* prosódico.
Prospectus, m. prospecto.
Prospect, m. perspectiva, prospecto.
Prostituiren, v. a.
Prostitution, f. prostituir, insultar, tachar.
Protector, m. protector.
Protest, m. protesto, protesta. einen Wechsel mit Protest zurückschicken, devolver una letra prodestada.
Protestant, m. protestante.
Protestantisch, *adi.* protestante. die protestantischen Fürsten, los principes protestantes.
Protestation, f. protestacion, protesta. eine förmliche Protestation einlegen, formar una protesta formal.
Protestiren, v. n. protestar. wegen aller Kosten, protestar todos los gastos. gegen Wind und Wetter, protestar contra el viento y tempestades.
Protestirung, f. s. Protestation.

Pr

Protestkosten, *plur.* gastos de protesto.
Protokoll, n. protocolo, registro. führen, tener un protocolo.
Protokolliren, v. a. formar protocolo.
Protonotar, m. protonotario.
Protonotariat, n. protonotariato.
Protzen, v. n. s. trotzen.
Protzig, s. trotzig.
Protzwagen, m. el juego delantero de la cureña.
Proviant, m. víveres, vituallas, bastimentos. frischer Proviant, ressuerzo de víveres. mit Proviant versehen, avituallar.
Proviantamt, n. la oficialía, intendencía de víveres.
Proviantbediente, *plur.* oficiales de víveres.
Proviantfuhre, f. transporte de víveres.
Proviantshaus, n. almazen de víveres.
Proviantiren, v. a. avituallar, proveer de víveres.
Proviantirt, *part.* avituallado.
Proviantirung, f. provision de vituallas.
Proviantkommissar, m. comisario de víveres.
Proviantlieferung, f. provision de víveres.
Proviantmeister, m. intendente de víveres.
Proviantoffizier, m. oficial de víveres.
Proviantschiff, n. navío cargado de víveres.
Proviantverwalter, m. intendente de víveres.
Proviantwagen, m. carro cargado de víveres.
Proviantwesen, n. intendencia de víveres.
Providenz, f. providencia.
Provinz, f. provincia.
Provinzial, *adj.* provincial.
Provinzialat, n. provincialado.
Provision, f. provision. Commission, comision, provision, encomienda.
Provisional, *adj.* provisional.
Provisor, m. provisor.
Provociren, v. a. provocar. zum Duell, desafiar.
Prozeß, s. Proceß.
Prüfen, v. a. eine Lehre, exâminar, pesar, tentar, considerar atentamente. das Gold und Silber, ensayar, probar el oro y la plata. eines Treue, probar la fidelidad. sein Gewissen prüfen, exâminar su conciencia. sein Leben, hacer alarde de su vida. ein jeder prüfe sich selbst, pruébese cada uno à si mismo.
Prüfung, f. prueba, ensayo, exâmen. eine öffentliche Prüfung der Schüler, exâmen público. des Goldes, ensayo. seines Gewissens, exâmen, tentamen, tentacion.
Prüfungsstand, m. estado de prueba, probacion.
Prüfungszeit, f. tiempo de probacion.
Prügel, m. baston, palo.
Prügeln, v. a. bastonar, apalear, zurrar, dar una zurra, menear el bulto.
Prügeley, f. bastonada.
Prunelle, f. ciruela pasa.
Prunk, m. pompa, aparato, lustre, muestra.
Prunkbett, n. cama de regalo.
Psalm, m. psalmo.
Psalmbuch, n. libro de psalmos, psalterio.
Psalmgesang, m. psalmodia.
Psalmist, m. psalmista.
Psalmlied, n. psalmodia.
Psalter, m. psalmodia.
Publiciren, v. a. publicar, promulgar.
Publicirung, f. publicacion, promulgacion.
Publicist, m. publicista.
Publikum, n. público.
Pudding, m. pasta ingleza.
Pudel, m. perro de aguas. — en el Juego de bolas, quando la bola pasa sin tocar una bola, falta, yerro.
Pudelhund, m. s. Pudel.
Pudelkopf, m. cabeza con capellos crespos.
Pudelmütze, f. bonete forrado de pieles.
Pudelnärrisch, *adj.* facetísimo, sumamente divertido.
Pudelnaß, *adj.* estay hecho una sopa, una agua, estay todo mojado, calado de aguas.
Puder, m. polvos. wohlriechender, polvos de olor.
Puderbüchse, f. Puderbeutel, m. bolsa de los polvos.
Pudermacher, m. fabricante de polvos.
Pudermantel, tocador, pano de peynador.
Pudern, v. a. polvorear, echar polvos.

Q.

Q. der sechszehnte Buchstabe des Alphabets.
Quaal s. Qual.
Quabbe, lota.
Quabbeln, v. n. tremular, ceder.
Quabbelig, *adj.* tremulento.
Quackel, f. s. Quake.
Quackeley s. Quakeley.
Quacksalber, m. charlatan, empírico.
Quacksalberey, f. charlatanería.
Quacksalberisch, *adj.* charlatanesco.
Quacksalbern, v. n. charlatanar; hacer el charlatán.
Quader, **Quaderstein**, m. piedra quadrada.
Quadrant, m. quadrante, cadran. See Quadrant, quadrante de mar. Mauer Quadrant, quadrante mural;
Quadrat, n. quadrado. bey den Buchdruckern, quadrado. kleine Quadraten, quadradillon.
Quadratfuß, m. pie quadrado.
Quadratmeile, f. legua, ó milla quadrada.
Quadratruthe, f. toesa quadrada.
Quadratschein, m. quadratura.
Quadratseite, f. quadratura.
Quadratur, f. quadratura.
Quadratwurzel, f. raiz quadrada.
Quadratzahl, f. número quadrado.
Quadratzoll, m. pulgada quadrada.
Quadrillen, n. quadrilla.
Quadriren, v. a. quadrar, reducir en forma quadrada. — convenir, quadrar, acordarse.
Quadrupel, m. quadruplo; moneda de oro española, que vale quatro doblones; doblon de à ocho ó escudo de oro. halbe Quadrupel, doblon de à quatro.
Quakeley, f. fachendería.
Quakeln, v. n. fachendear.
Quaken, v. n. wie die Frösche, cantar, chariar, croar. der Hase quackt, la liebre grita.
Quäken, v. n. wie Kinder, Hasen, gritar.
Quaker, m. temblario, quákaro.
Quäkerisch, *adj.* et *adv.* quakaresco.
Qual, f. tormento, suplicio, martirio, pena, tribulacion, afliccion. einem alle Qual anthun, hacer, causar á uno todos los tormentos posibles. Qual empfinden, sentir tormento, martirio.
Quälen, v. a. tormentar, atormentar, tribular, martirizar, atribular, vexar, angustiar, afligir. allerhand Verdruß anthun, causar dolor, pena, tormento, afliccion. der Durst quält mich, me mortifica la sed. die Creditores quälen mich, los acreedores me molestan, me importunan, me atormentan.
Quäler, m. tribulador, martirizador, atormentador.
Qualificiren, v. a. calificar.
Qualificirt, part. calificado.
Qualificirung, f. calificacion.
Qualität, f. calitad, qualidad.
Quall, m. ímpetu, furor de agua.
Qualm, m. vapor denso; humo grueso.
Qualmen, v. n. humar, evaporar fuertemente.
Qualmig, *adj.* vaporoso, lleno de humo grueso.
Qualster, m. Spuk, gargajo, gargajazo; catarro; saliva.
Qualstern, v. n. gargajear; salivar, escupir.
Qualsterig, *adj.* gargajunto.
Quandelbeer, f. nispera amelanchier.
Quandelbeerbaum, m. nispero amelanchier.
Quappe, f. Aalraupe.
Quantität, f. quantidad, cantidad.
Quantitativisch, *adj.* quantitativo.
Quantum, n. suma determinada; cierta suma. so viel jeder für seinen Antheil giebt, rata, prorata.
Quarantaine, f. quarentena. halten, hacer quarentena.
Quark, m. Koth, Dreck, cieno, tierra corrumpida; — cosa de ninguna valor, bagatela. das ist keinen Quark werth, esto no vale un ardite, no vale un bledo; no se estima un ardite.
Quarkkäs, m. requeson.
Quarknudel, f. lasaña.
Quarre, f. ein quarrendes Kind, niño lloron. mürrische Person, genio difícil, ó agrio, ò aspero, ò caprichoso.
Quarren, v. n. von Kindern, llorar; — murren, murmurar, reprehender, reñir.
Quart, n. Viertel, quarta; una quarta parte. im Fechten, Quart stoßen, tirar uñas arriba. in der Musik, quarta. im Piketspiel, quarta.

Quart

Quartal, n. trimestre, espacio de tres meses. Quartaliter, por tres meses.
Quartaner, m. escolar de la quarta clase.
Quartanfieber, n. fiebre quartana.
Quartant, m. libro en quarto.
Quartband, m. volúmen en quarto.
Quartblatt, n. hoja en quarto.
Quarte, f. im Spiel, quarta. Quart Major, quarta mayor. in der Musik, quarto.
Quartett, n. quarteto.
Quartier, n. Wohnung, quartel; alojamiento, casa de demora. im Kriege, quartel. Quartier geben, dar perdon, quartel. Winterquartier, quartel de invierno. Hauptquartier, quartel general. Quartier, Viertelmaas, quartera. aus den Quartieren rücken, salir de los alojamientos, de los quarteles. Quartier auf den Schuhen, calcañar. Viertel, Quartier einer Stadt, quartel.
Quartierfrey, adj. libre de alojamientos militares.
Quartiergeld, n. dinero de alojamiento.
Quartiermeister, m. quartelmaestre, aposentador.
Quartiervolk, n. auf Schiffen, la guardia.
Quartierzeichen, n. seña.
Quartierzettel, m. boleta, bolleta.
Quarz, m. quarz; roca de cristal.
Quarzdruse, f. roca cristalizada.
Quarzfluß, m. piedra cristalizado.
Quarzig, adj. quarzoso.
Quarzkrystall, m. s. Quarzdruse.
Quasimodogeniti, quasimodogeniti.
Quassia, f. s. Bitterholz, quasia.
Quast, m. s. Quaste.
Quäste, f. borla, flueque. auf Schuhen, moños. kleine, borlilla. der Mahler, pincel. Theerquäste, pincel de alquitran. Schwarzquaste, pincel de negruno.
Quatember, n. los quatro témporas. das erste Quatember, las primeras quatro témporas.
Quaterne, f. quaterna.
Quatscheln, v. n. } ir con mucha pena, á manera de hombre gordo y grueso.
Quatschen, v. n. }
Quatschlicht, adj. gordo, pingüe.
Quaxen, s. quaken.
Queck, adj. s. Quick.
Quecke, f. Queckengras, grama. voll Quecken, gramoso.
Quecksilber, n. argente vivo, azogue. mit Quecksilber reiben, azogar. der mit Quecksilber handelt, azoguero.
Quecksilbererz, n. mineral de azogue.
Quecksilberöhl, n. aceyte mercurial.
Quecksilberpflaster, n. emplastro mercurial.
Queer, queere, Querbalken, s. quer.
Quehle, f. toalla.
Quellader, f. vena de agua.
Quellbrunnen, m. agua pie.
Quelle, f. fuente, manantial. fig. origen, manantial, causa; principio. aus der Quelle schöpfen, beber del caño.
Quellen, v. n. hervorspringen, salir, manar, surtir; aufschwellen, hencharse, ponerse mas grueso, mas gordo.
Quellgrund, m. terreno lleno de manantiales.
Quellmeißel, m. dilatador.
Quellmoos, n. fontinal.
Quellreich, n. rico, abondante de fuentes.
Quellsand, m. arena fontinal.
Quellwasser, n. agua viva; aguapio.
Quendel, m. serpol.
Quent n. } dracma; la octava parte de una onza.
Quentchen, n. }
Quentlein, n. }
Quer, adj. nach der Zwerg, traves, travesero, atravesado, avieso. den Huth queer setzen, ponerse el sombrero al reves. in die Länge und in die Quere, à la largura, y anchara. in die Quer reden, hablar sin consideracion. in die Quer pflügen, arar al avieso.
Queralleе, f. calle de arboles traversal.
Querart, f. s. Zwerch.
Querbalken, m. alfarda, xacena, traba, travesaño, atravesaño. auf'm Schiff, baos.
Querbank, f. banco travesaño.
Querbaum, m. barra.
Querbinde, f. fascia traversal.
Querbret, n. tabla puesto ó traves.
Querdaube, f. duela travesaña.
Quere, f. travesía. in die Quere, al traves. s. auch quer. in die Quere messen, medir por traves.
Querfeld, adv. al traves de los campos. queerfeld ein reden, hablar mal à propósito.

Querfinger, m. querfinger breit, ancho de un dedo.
Querflöte, f. flauta traversera.
Querfurche, f. sulco traversero.
Quergang, m. travesía.
Quergasse, f. travesía; calle de travesía.
Quergraben, n. travesía.
Querhaus, n. casa de travesía.
Querhieb, m. reves.
Querholz, n. travesía, travesaño.
Querkopf, m. ingenio malísimo.
Querl, querlen, s. Quirl.
Querleiste, f. lista travesaña.
Querlinie, f. linea traversal.
Quernath, f. costura traversal.
Querpfeife, f. pífano, pífaro.
Querpfeifer, m. pífano, pífaro.
Quersack, m. zurronsillo, almofrez, barjuleta.
Quersattel, m. silla de una dama.
Querschnitt, m. incision traversal.
Querschuß, m. tiro por traverso.
Quersprung, m. salto por traverso.
Querstange, f. baranda.
Querstraße, f. travesía.
Querstrich, m. reves, atravesamiento.
Querstück, m. traversa.
Querüber, *adv.* á traverso, traversalmente. quer über gehen, atravesar. gegen über, enfrente.
Querweg, m. camino traversal.
Querwind, m. viento traversal.
Quetsche, s. Zwetsche.
Quetschen, v. a. daß es blaue Flecken giebt, acardenalar; hacer contusiones. zertreten, machacar, quebrantar, moler.
Quetschfleck, m. acardenalamiento.
Quetschhammer, m. martillo de extender.
Quetschung, f. contusion.
Quetschwunde, f. herida de contusion.
Quick, *adj.* vivo, vivaz, espiritoso.
Quick, m. im Bergbau, argento vivo.
Quickerz, n. s. Quecksilbererz.
Quickmühle, f. máquina de cavar el argento vivo.
Quid pro quo, n. error; quid pro quo bezahlen, pagar tal qual parte.
Quieken, v. n. gritar agudamente.
Quiekend, *part.* gritante.
Quietschen, v. n. s. Quieken.
Quietist, m. qüietista.
Quietisterey, f. qüietismo.
Quinta, f. la quinta clase.
Quintaner, m. escolar de la quinta clase.
Quintanne, f. s. Ringrennen.
Quinte, f. in der Musik, quinta. dünneste Seite auf einer Violin, prima. im Piketspiel, quinta. Mensch, der Quinten im Kopf hat, hombre que no medita que embustes, intrigador.
Quinterne, f. quinterna.
Quintessenz, f. quinta esencia.
Quintett, n. in der Musik, quintetto.
Quirl, m. als zu Chokolate, molinillo.
Quirlen, v. a. quebrantar con el molinillo.
Quitschenbaum, m. s. Vogelbeerbaum.
Quitt, *adj.* libre; im Spiel, wir sind quitt, estamos en paz; quedar en paz.
Quitte, f. membrillo, membrilla.
Quittenapfel, m. manzana membrilla.
Quittenbaum, m. membrillo.
Quittenbirn, f. pera membrilla.
Quittenblüthe, f. flor de membrillo.
Quittenbrod, n. pan de membrillo.
Quittenfarbe, f. color de membrillo.
Quittengelb, *adj.* amarillo como membrillo.
Quittengarten, m. membrillar.
Quittengeruch, m. olor de membrillo.
Quittengeschmack, m. sabor de membrillo.
Quittenkern, m. cáscara de membrillo.
Quittenmuß, n. membrillada.
Quittenöhl, n. aceyte de membrillo.
Quittensaft, m. zumo de membrillo.
Quittentorte, f. pastel de membrillo.
Quittenwein, m. vino de membrillo.
Quittiren, v. a. dar quitanza. erlassen, abandonar, dexar.
Quittirung, f. quitanza.
Quittung, f. quitanza, recibo, carta de pago, alvalá de paga, carta de recibo.
Quitze, f. s. Vogelbeere.
Quodlibet, n. qüodlibet.
Quotient. Quozient, m. qüociente.

R.

R, der siebenzehnte Buchstabe des Alphabets.

Raa, f. verga. die große, verga mayor. die Raaen der unten- und oben-Losegel, verguitas de las rastreras, y alas. Raasegel, vela redonda.

Raaholz, n. galon de la borda.

Rabateisen, n. hierro de sentar.

Rabatt, m. rebaxa; abatimiento. drey Prozent Rabatt, rebaxa de tres porciento.

Rabatte, f. Aufschlag, vuelo. in den Gärten, quadro, era, arriàte, aciate.

Rabbiner, m. rabí.

Rabbinisch, *adj*. rabínico.

Rabbinist, m. rabinista.

Rabe, m. cuervo. Seerabe, cuervo marino. große schwarze Rabe, cuervo real. junger Rabe, cuerveci-to. wie die Raben schreyen, crascitar, graznar. wie ein Rabe stehlen, hurtar como una urraca.

Rabenaas, n. garrona, gultona.

Rabeney, n. huevo de cuervo.

Rabenfeder, f. pluma de cuervo.

Rabengeschrey, n. graznido de los cuervos.

Rabenkrähe, f. corneja.

Rabenmutter, f. madre inhumana, desnaturalizada.

Rabennest, n. nido de cuervo.

Rabenschnabel, m. pico de cuervo.

Rabenschwarz, *adj*. negro como cuervo.

Rabenstein, m. cadahalso.

Rabenvater, m. padre desnaturalizado, inhumano.

Rabulist, m. rabulista; abogado sofístico.

Rabulisterey, f. abogacía sofística.

Rabulistisch, *adj*. rabulístico.

Rachbegierde, f. deséo de venganza.

Rachbegierig, *adj*. deseoso de venganza.

Rache, f. venganza, vindicta. kleine Rache, vengancilla. Rache nehmen, vengarse, tomar venganza.

Rachen, m. bocaza, hocico. Rachen der Hölle, boca de infierno. einem etwas aus dem Rachen reißen, quitarselo à alguno de la bocaza.

Rächen, v. a. vengar, vindicar, tomar venganza. sich rächen, vengarse, tomar venganza. das Unrecht rächen, vengar la injuria.

Rächer, m. vengador, ultor.

Rächerin, f. vengadora, ultriz.

Rachette, f. s. Rakete.

Rachgeist, m. espíritu de venganza.

Rachgier, f. deséo de venganza.

Rachgierig, *adj*. deseoso, ávido de venganza.

Rachgierigkeit, f. deséo de venganza.

Rachgöttin, f. Némesis; diosa de venganza.

Rachschwerd, n. cuchillo vengador.

Rachsucht, f. deséo de venganza.

Rachsüchtig, *adj*. deseoso, ávido de venganza, vengativo, vindicativo.

Rack, s. Rak, auf den Schiffen, racamento. Arrack, s. dies Wort.

Racker, m. hombre canalla; gente canalla.

Rackerig, *adj*. enfurecido.

Rackern, v. a. ein Pferd, trabajar un caballo, fatigar.

Racket, Rackete, s. Rakete.

Rackkloten, *plur*. vertellos del reccamento.

Racktau, n. bastardo.

Rad, n. rueda. etwas zu drehen, Spinnrad, torno. Glücksrad, rodaja, rueda de fortuna. Räder eines Rapperts, ruedas de una cureña. das Rad mit der Krone bey den Repschlägern, rueda. ein Rad hemmen, calzar una rueda. das Steigrad in einer Uhr, rueda catalina. Stundenrad in der Uhr, rueda de manos. das Schneckenrad der Taschenuhr, la rueda del carracol. Minutenrad, la rueda de minutos. die Räder einer Uhr, las ruedas de un relox. das Steuerrad, rueda del timon. die Räder einer Kanonenlavette, ruedas roldanas.

Radarm, m. s. Radearm.

Radaxe, f. exe de rueda.

Radband, n. arcos de rueda.

Radbrechen, v. a. mit dem Rade strafen, enrodar. eine Sprache, chapurrear.

Rädchen, n. ruedecita. in einen Sporn, roadaja, ruedecilla.

arm, m. brazo de rueda.
bohrer, m. barrena de rueda.
hacke, Radehaue, f. zapa.
kraut, f. Raden, gnafalio.
l, m. neguilla, agenuz, siliga.
ln, v. a. sich, rodearse.
tsführer, m. principal motor,
tor.
lstein, m. f. Räderstein.
macher, m. f. Wagner.
n, v. a. f. Reuten, rotten.
n, v. a. limpiar con el cribo.
nsieb, n. cribo.
r, m. garbillador.
rmacher, m. el que hace rue-
; carretero.
rn, v. a. enrodar; er wäre bald
ädert worden, poco faltó que no
enrodase.
rwerk, n. las ruedas de una
quina.
lge, f. pina.
leis, n. cárril.
acke, Radhaue, f. Radehacke.
ren, v. a. borrar, tildar.
rmesser, n. cuchillo de tildar.
schen, n. rabanillo.
in, f. Rädchen.
nie, f. cicloide.
nicht, *adj.* cicloidal.
abe, f. cubo de rueda.
agel, m. clavo de rueda.
haufeln, *plur.* palas de la
da.
biene, f. banda, llanta de
rro.
eiche, f. rayo de rueda.
eere, f. f. Hemmkette.
ur, f. Radgeleis.
elle, f. exe de una rueda.
l, v. a. agarrar, tirar á sí, lle-
se.
rie, f. Zuckersiederey.
iren, v. a. refinar.
irt, *part.* refinado.
irung, f. refinadura.
hn, m. diente incisorio.
, v. n. hervorragen, hacerse
, parecer encima de otras cosa,
esalir. was hervorraget, emi-
te.
t, n. guesadillo.
f. f. Raa.
adj. von den Pferden, f. Rehe.
, m. f. Rahmen.
, m. von Milch, nata, flor de
e.
chen, n. quadrito.
el, m. en la Saxônia inferior
to peso de veinte libras.

Rahmen, m. zum Sticken, telar. zu
den Glasscheiben, armadura. an
Spiegeln, quadro. Fensterrahm
quadro de ventana, bastidor de ven
tana. der Säge, armas. Schrift
rahm in der Druckerey, cárcel.
Rahmen, v. n. Rahm ansetzen, pone
nata. die Milch rahmt, la lech
pone nata. den Rahm abnehmen
desnatar, llevar la nata.
Rahmnäherey, f. bordadura hecha e
el telar.
Rahn, } *adj.* f. schlank.
Rahnig, }
Rahsegel, n. vela redonda.
Raiger, f. Reiher.
Rain, m. eines Feldes, orillo, már
gen.
Rainbalken, m. sulcos de agro n
arados.
Rainbaum, m. árbol puesto en l
orilla entre dos agros.
Rainen, v. n. confinar, alindar, li
mitar.
Rainfarren, m. tanaceto, ata
sia.
Rainschwalbe, f. patin.
Rainstein, m. piedra de límite, d
término.
Rainweide, f. alheña, ligustro.
Raisonnement, n. razonamiento, dis
curso.
Resonneur, m. hablador, replico
charlador.
Raisonniren, v. n. razonar, discur
rir. nur nicht räsonnirt, no hay
réplicas, no replique.
Raidel, f. Reidel.
Raiten, v. a. cribar, limpiar el gra
no.
Raiter, m. cribo, criba.
Raitern, v. a. f. reitern.
Rakete, f. von Pulver, raqueta. Ra
ketenspiel, n. gabote. Raketenfaß
bogueta, vasilla.
Ramassirt, *adj.* corto y robusto.
Ramm, m. Rammbock.
Rammblock, m. f. Rammklotz.
Rammbock, m. máquina para aho
dar estacas en la tierra.
Ramme, f. maza para clavar estacas
Handramme, pison.
Rammel, m. f. Rammbock.
Rammeln, v. a. Pfähle einschla
clavar estacas.
Rammeln, v. n. von Haasen. die Ha
sen rammeln, las liebres estan en ze
lo, se juntan.
Rammelzeit, f. tiempo, estacion, en
que las liebres estan en zelo.

Rammen, v. a. Pfähle, fixar, clavar estacas, pisonar, pisotear.
Rammklotz, m. pison, maza.
Rammler, m. liebre macho.
Ramsel, m. ajo selvático.
Ran, Rannig, *adj.* s. schlank.
Rand, m. márgen, extremidad, orla an einer Schüssel, orla. am Wapenschild, orlo. einen Rand um etwas machen, orlar, orlear, er stehet am Rande des Abgrundes, el está en la margen del precipio, der Rand in einem Briefe, Buche, márgen. was am Rande stehet, marginal. das verstehet sich am Rande, esto se entiende de sí, es claro de por sí, es sin duda. Rand um die Münzen, cordoncillo.
Rändchen, margencito, orlita, cordoncillo.
Randducaten, m. ducados de cordoncillo.
Rändern, v. a. orlar. Münzen, dar cordoncillo.
Ränderung, f. orladura.
Randglosse, f. glosa, nota marginal.
Randig, *adj.* breit, schmalrändig, de orla ancha — angosta.
Randnote, f. glosa marginal.
Randschüssel, f. plato orlado.
Randschrift, m. escritura marginal.
Randstreifen, m. listas á las orlas.
Randstück, n. von Brod, zoquete de pan.
Ranft, m. s. Randstücke, corteza de pan.
Ränftchen, n. cortecita de pan.
Rang, m. eine Krankheit der Schweine, esquinancia.
Rang, m. Reihe, órden, hilera, hila; fila. im ersten Rang, Logen, en el primer rango de alojamientos. Schiffe vom ersten, zweyten, dritten Rang, navíos de los primeros, segundos, terceros rangos, de primera — hilera. Grad der Würde, rango, grada, condicion, qualidad. Person von hohem Rang, persona de alto estado, de gerarchía. den Rang haben, tener la precedencia, la preeminencia, preceder. jemanden den Rang ablaufen, vencer de la mano. zu einem höhern Rang gelangen, llegar, ascender á estado mas elevado
Range, m. muchacho muy alto.
Rangordnung, f. ordenanza de rangos.
Rangstreit, m. disputa de precedencia.
Rangsucht, f. ambicion de precedencia.
Rangsüchtig, *adj.* ambicioso de precedencia.
Rank, *adj.* s. Geschlank.
Rank, m. (Ränke) fineza, astucia, ardid maliciosa, traza, artificio; trato artificioso. Ränke machen, usar de astucia, de engañifes, de engaño. — *adj.* ein rankes Schiff, navío plombarido.
Ranken, m. Ranke, am Weinstock, bilito de la cepa, tixereta, zarcillo, überhaupt, sortijas, gavilanes.
Ranken, v. n. sich, als Weinstöcke, Erbsen, trepar, subir.
Rankenbaum, m. s. Spalierbaum.
Rankkorn, m. esquinoncia.
Rankvoll, *adj.* intrigante, lleno de intrigas.
Rantrieren, s. rentrieren.
Ranunkel, f. ranúnculo. gelbe, ranúnculo rastrero, boton de oro.
Ränzel, Ranzen, } m. valija. Bauch, panza, el xergon. den Ranzen voll stopfen, henchir la panza, el xergon, el baul.
Ranzen, v. n. von Thieren, estar en zelo, en ardor.
Ranzig, *adj.* von Speck, Butter, Oehl, rancio, rancioso. ranzig riechen, oler á rancio. werden, ranciarse.
Ranzzeit, f. la estacion en que las bestias entran en zelo.
Ranzion, f. rancion, precio de rescate.
Ranzioniren, v. a. rescatar.
Ranzionirung, f. rescate, redencion.
Rapontik, f. rapóntico.
Rappe, m. caballo negro; morcillo. auf Schusters Rappen reiten, ir andar sobre la hacanéa de San Francisco.
Rappee, m. tabaco rapé.
Rappel, m. demencia, alunamiento.
Rappelkopf, m. hombre colérico, encendido.
Rappelköpfisch, *adj.* colérico, encendido, furioso. närrisch, demente, loco, alunático.
Rappeln, v. n. hacer rumor, estrépito. nicht bey Verstande seyn, ser mentecato, loco, delirar. er rappelt, el delira, es mentecato. zornig seyn, entrar en cólera.
Rappen, v. *recip.* sich rappen, irse presto.

Rappier, n. el florete, la espada negra. der lederne Knopf auf dem Rappier, zapatilla.
Rappieren, v. a. jugar el florete, ó la espada negra, esgrimir. den Toback, raspar el tabaco.
Rappierer, m. raspador de tabaco.
Rappiermühle, f. máquina de raspar el tabaco.
Rapport, m. relacion; einer Wache, parte, schriftlicher, mündlicher, parte por escrito, verbal.
Rapportiren, v. a. hacer relacion; dar parte.
Rapps, m. bey den Müllern, hurto. — *adv.* ripps; rapps wegnehmen, llevarse una cosa, arrebata y presurosamente.
Rappsen, v. a. tomar, llevar presurosa y arrebatamento.
Rappuse, f. in die Rappuse gehen, perderse, abandonarse.
Rapsodie, f. rapsodía.
Rapsodist, m. rapsodista.
Rapunzel, e. riponce, ruiponce, rapincho, raponce, raponchigo.
Rar, *adi.* raro. das Geld ist rar, el dinero es raro. er macht sich sehr rar, el no se dexa ver que muy raramente. kostbar, raro, excelente, precioso, singular, exquisito. ein rarer Wein, vino exquisito.
Rarität, f. raridad, rareza, extrañeza. Raritäten, cosas raras, curiosas; raridades. Raritätenkabinet oder Kammer, gabinete, muséo de cosas raras.
Rasch, m. raso para forro.
Rasch, *adi.* vivo, pronto, veloz, rápido; brioso; rascher Sinn zum Zorn, ánimo pronto à la ira. rasches Pferd, caballo brioso. *adv.* vivamente, prontamente.
Raschfabrik, f. fabrica de raso.
Raschheit, f. prontitud, viveza, brio; velocidad, rapidez.
Raschmacher, m. fabricante de raso.
Rasen, m. hierba, hierbecilla, hierbecita. Rasen, Torf, césped, tepe. Rasen stechen, cavar céspedes. mit Rasen decken, cubrir con céspedes. auf dem grünen Rasen gehen, pisar la hierba.
Rasen, v. n. Lärmen, causar, hacer estrépito, tumulto, tumultuar. sich den Leidenschaften überlassen, dexar, correr las pasiones. in einem hitzigen Fieber, delirar. für Hunger, rabiar de hambre.
Rasenbank, f. banqueta.
Rasend, *part.* rabioso, furioso. rasender Hund, perro rabioso. rasender Mensch, hombre rabioso, furioso. Thier, bestia rabiosa, enfurecida. rasender Hunger, hambre rabiosa; rabia, furia de hambre. der rasende Pöbel, la gentualla rabiosa. daß du rasend werdest, que te venga la rabia.
Rasendtoll, *adi.* furioso, loco de atar, loco rematado.
Rasenmeister, m. verdugo.
Rasenplatz, m. lugar de céspedes.
Rasensitz, m. asiento de céspedes.
Rasenstein, m. mineral de hierro.
Rasenstück, n. quadro de céspedes.
Rasenweg, m. camino herboso.
Raserey, f. rabia, furia. Verrückung, frenesía, delirio, alunamiento. im Fieber, parafrenesis. vom tollen Hundsbiß, hidrofobía.
Rasiren, v. a. hacer la barba, afeitar. sich rasiren lassen, hacerse afeitar.
Raspel, f. Feile, raspa, rallo.
Raspelhaus, n. ergástulo.
Raspeln, v. a. raspar, rallar; limpiar con la raspa.
Raspelspäne, *pl.* raspaduras.
Raspler, m. raspador, rallador.
Rassel, f. der Nachtwächter, matraca, carraca.
Rasseln, v. n. hacer estrépito, ruido, estruendo; dar estrépito.
Rast, f. reposo, sosiego, paz. weder Ruhe noch Rast haben, no tener reposo, ni paz. einem weder Ruh noch Rast lassen, no dexar sosegar á uno. Rast auf der Reise, reposo del camino.
Rasten, v. n. ruhen, reposar. weder ruhen noch rasten, no darse reposo ni sosiego.
Rastlos, *adj.* sin sosiego, sin reposo.
Rasttag, m. dia do reposo del camino; descanso. Rasttag halten, hacer descanso.
Rata, f. rata. jeder seine Rata geben, poner su parte, su qüota, su prorata.
Ratafia, m. ratafia.
Rath, m. consejo, aviso. geben, dar consejo, aconsejar. Rath schaffen, remediar à una falta. zu Rath halten, ahorrar, economizar. Rath eines großen Herrn, consejero. Versammlung der Räthe, consejo, junta. der geheime Rath, con[illegible]

del gabinete. Staatsrath, consejo de estado. geheimer Rath, Staatsrath, als Personen, consejero del gabinete, consejero de estado. Stadtrath, Versammlung, el senado, consejo de ciudad, ayuntamiento. Kriegsrath, consejo de guerra. Person die Kriegsrath ist, consejero de guerra. Rath halten, celebrar consejo. vor dem Rath erscheinen, comparecer ante el magistrado. der Rath sitzt, el senado se ha juntado. ich sehe keinen andern Rath, no veo remedio. ich weis keinen Rath, no se remediarlo. es kann Rath werden, podra hablarse remedio. hüte dich vor die That, der Lügen wird wohl Rath, obra bien y no cuides de mentiras.

Rathen, v. a. dar consejo, aconsejar. zum Frieden rathen, aconsejar la paz. wem nicht zu rathen ist, dem ist nicht zu helfen, no hay remedio para el que no quisiere admitir buen consejo. damit ist mir nicht geholfen, esto no me sirbe de nada.

Rathfähig, *adi.* hàbil de dar consejo.

Rathgeber, m. aconsejador.

Rathgeberin, f. aconsejadora.

Rathhaus, n. casa consistorial, casa de la ciudad.

Räthin, f. consejera; muger de un consejero.

Räthlich, *adi.* parco, ecónomo. *adv.* parcamente, economamente. räthlich mit etwas umgehen, economizar.

Räthlichkeit, f. parsimonia, economía.

Rathmann, m. s. Rathsmann.

Rathmännisch, *adj.* senatorio.

Rathsam, *adi.* parco, ecónomo. gelegen, dienlich, bueno, conveniente, oportuno. ich halte es für sehr rathsam, lo tengo por muy conveniente.

Rathsassessor, s. Rathsbeysitzer.

Rathsbediente, *plur.* oficiales del senado.

Rathsbeysitzer, m. asesor del senado.

Rathsbefehl, m. órden del magistrado.

Rathschlag, n. consejo, deliberacion. der Rathschlag ist gefaßt, la resolucion se ha tomado.

Rathschlägen, v. n. consultar, deliberar. sich mit einem Andern, conferir con otro.

Rathschlagung, f. consultacion, deliberacion.

Rathschluß, m. deliberacion, determinacion, partido, decreto.

Rathscollegium, m. el colegio de Senadores.

Rathsdiener, m. oficial del senado.

Räthsel, n. énigma; acertijo. ein Räthsel aufgeben, propòner un énigma. ein Räthsel errathen, descubrir un énigma. das ist mir ein Räthsel, esto pasa mi entendimiento. in kurzem wird sich das Räthsel auflösen, en poco se descubrirá el misterio.

Räthselhaft, *adi.* enigmático. Gemälde, pictura emblemática.

Rathsfähig, *adi.* idóneo de entrar en el senado.

Rathsgebieth, n. jurisdiccion del Senado.

Rathsgeboth, n. estatuto del Senado.

Rathsglied, n. miembro del Senado.

Rathsgüther, *pl.* bienes del senado.

Rathshaus, n. casa consistorial.

Rathsherr, m. senator.

Rathsherrlich, *adi.* senatorio.

Rathsknecht, m. oficial del senado.

Rathscopist, m. copista del senado.

Rathskutsche, f. coche del senado.

Rathsorden, m. órden del senado.

Rathsperson, f. persona del senado.

Rathspräsident, m. presidente de consejo, del ayuntamiento, del senado.

Rathsschluß, m. decreto.

Rathsschreiber, m. escribiente.

Rathsschreiberey, f. escribanía.

Rathssitz, m. sesion.

Rathsstube, f. cámara, tribunal de consejo.

Rathstag, m. dia de juicio.

Rathsverboth, n. prohibicion del senado.

Rathsversammlung, f. junta del senado.

Rathsverwandter, m. miembro del senado.

Rathswahl, f. eleccion de senator.

Ratification, f. ratificacion; aprobacion.

Ratificiren, v. a. ratificar, aprobar.

Ratificirung, f. ratificacion.

Ratin, m. ratina.

Ration, f. racion, porcion de viveres.
Ratte, f. raton. Wasserratte, raton de agua. Pharaos Ratte, ichneumon.
Rattendreck, m. merda de raton.
Rattenfalle, f. ratonera, trampa.
Rattenfang, m. captura de ratones.
Rattenfänger, m. cogedor de ratones.
Rattengift, n. mataraton.
Rattennest, n. nido de ratones.
Rattenpulver, n. s. Rattengift.
Ratz, m. s. Iltis. wie ein Ratz schlafen, dormir como un liron, dormir como un piedra, à pierna suelta.
Ratzenfalle, f. trampa.
Ratzenfänger, m. s. Rattenfänger.
Ratzengift, n. s. Rattengift.
Ratze, s. Ratte.
Raub, m. robo, preda, presa, rapiña. vom Feinde, botin, despojo. eines Frauenzimmers, rapto de una doncella. auf den Raub ausgehen, ir á robar; andar à la rapiña. ein Raub seiner Leidenschaften seyn, ser preda de sus pasiones. ein Raub der Flammen werden, ser preda de las llamas.
Raubbegier, f. Raubbegierde, rapacidad; deséo de rapiña, de preda.
Raubbegierig, *adi.* deseoso de preda, de rapiña.
Raubbiene, f. aveja que se alimenta de miel de otras.
Rauben, v. a. robar, rapiñar, pillar, predar, depredar. eine Jungfer, robar una doncella. einer Jungfer die Ehre, violar una doncella. einem den Ruhm, llevar, robar á uno la honra. rauben und stehlen, robar y rapiñar. einem das Herz rauben, robar, llevar tras sí el corazon de alguno. auf den Landstraßen, saltear los caminos.
Räuber, m. robador, raptor, rapiñador, ladron. auf den Straßen, salteador. an Fruchtbäumen, hijo. die Räuber abnehmen, desahijár.
Räuberbande, f. banda, gavilla de robadores, de ladrones, de salteadores.
Räuberey, f. rapiña, robo, pillage, salteamiento.
Räuberhöhle, f. caverna de robadores &c.
Räuberin, f. robadora, rapiñadora.
Räuberisch, *adi.* rapaz, ladronesco. räuberische Hände, manos rapaces
Raubfisch, m. pez de rapiña.
Raubgeflügel, n. aves de rapiña.
Raubgesindel, n. gente de rapiña, gente malandrina.
Raubgierig, s. Raubbegierig.
Raubguth, n. despojo, bienes de rapiña.
Raubhöhle, f. caverna, retiro de ladrones.
Raubnest, n. retiro, nido de ladrones.
Raubschiff, n. navio pirata, navio corsario.
Raubschloß, n. castillo de salteadores.
Raubsucht, f. avididad de rapiña.
Raubthier, n. animal de rapiña.
Raubvogel, m. ave de rapiña.
Rauch, m. humo. einen Rauch von sich geben, humear. es steigt ein Rauch auf, se levanta un humo. zu Rauch werden, irse todo en humo. die Hofnung verflieget wie ein Rauch; se van en humo las esperanzas. Rauch von wohlriechenden Kräutern, sahumerio.
Rauch, *adi.* peloso, hispido, crinoso. rauche Häute, cueros al pelo. die Rauche herauskehren, usar rigor.
Rauchaltar, m. altar de incensos.
Rauchbad, n. sufumigacion.
Rauchbrand, m. tizon.
Rauchen, v. n. einen Rauch geben, humear. seine Hände rauchten von Blut, sus manos humeaban con sangre. Dampf geben, evaporar, exhalar humo. Toback rauchen, fumar tabaco.
Rauchend, *part.* fumante; humeante.
Raucher, m. fumador de tabaco.
Räucherer, m. ahumador; incensador.
Räucherig, *adi.* fumoso.
Räucherkammer, f. estancia de ahumar carne.
Räucherkerzchen, n. pastilla de olor.
Räuchern, v. a. Fleisch, ahumar carne; secar al humo. geräuchert Fleisch, carne ahumada. räuchern, Wohlgeruch machen, sahumar, ahumar; in den Kirchen, incensar. einen kranken Körper, sufumigar.
Räucherpfanne, f. braserillo para quemar perfumes.
Räucherpulver, n. polvo odorifero.

äucherſäckchen, n. bolsillo lleno de olores.
äucherung, f. ahumacion.
äucherwerk, n. perfumes, olores; incienso.
auchfang, m. chêminéa; humero. der untere Rauchfang, boca de horno.
auchfärber, m. tinturero de pieles.
auchfaß, n. incensario.
auchfeuer, n. fuego para hacer humo.
auchfüßig, adi. que tiene pies pelosos.
auchgeld, n. derecho repartido por las casas.
auchhandel, m. comercio de pieles á pelo.
auchhändler, m. comerciantes de pieles á pelo.
äuchig, adi. lleno de humo.
auchkammer, ſ. Raucherkammer.
auchleder, n. cordoban velludo negro.
auchloch, n. boca del horno.
auchpfanne, ſ. Räucherpfanne.
auchſchwalbe, f. golondrina de humo, de chimenéa; golondrina doméstica.
auchſchwarz, n. ſ. Rauchleder.
auchſteuer, f. ſ. Rauchgeld.
auchtabak, m. tabaco de hoja; tabaco de humo.
auchwaare, f. } peletería.
auchwerk, n. } peletería.
äuchwerk, ſ. Räucherwerk.
auke, f. Raukette, jaramago, rura, ruqueta, oruca.
äude, f. tiña, roña, ſ. Krätze, Grind.
äudig, adj. roñoso, tinoso, sarnoso. ein räudiges Schaf ſtecket die ganze Heerde an, la manzara podrida pierde á su compañia.
avelin, n. rebelin, rebellin.
aufdegen, m. espada grande.
aufe, f. für die Pferde, astrillo, rastrillo de pesebre.
aufen, v. a. tirar, sacar, arrancar el pelo. bey den Haaren, tirar à uno por el pelo. ſich raufen, ſich einander in die Haare fallen, acapizarse andar à la greña, den Hanf, Flachs raufen, arancar el cáñamo, lino. wenn ſich die Großen raufen, ſo müſſen die Kleinen die Haare laſſen, las guerras de los grandes van á costas de los súbditos.
aufer, m. duelista, desafiador. großer Degen, espada larga.

Rauferey, f. peléa, pendencias, riñas.
Raufwolle, f. lana cogediza.
Rauh, adj. hispido, desigual. für den Geſchmack, áspero. Weg, camino aspero, rudo. Wetter, tiempo rudo, duro. Menſch, hombre selvage, duro, rudo, bravo. Ausſprache, pronunciacion dura. rauh mit einem umgehen, tratar á alguno con dureza, asperamente.
Raube, f. ſ. Mauſe.
Rauhen, v. n. ſ. Mauſen.
Rauhfutter, n. forrage.
Rauhobel, m. cepillo de degrosar.
Rauhonig, n. miel naturál.
Rauheit, Rauhigkeit. } f. aspereza, rudeza, escaprosidad, der Stimme, dureza, rudeza. Grobheit, selvatiquez, rúdeza.
Raureif, m. escarza, rociada, rocío congelado.
Rauzeit, f. ſ. Mauſezeit.
Raute, f. jaramago, ruca, raqueta, oruca.
Raum, m. espacio. Ort, lugar, rancho, Platz, plaza. Weite, Größe, capacidad, casimiento, cabida. Gelegenheit, occasion, proporcion. Bequemlichkeit, comodidad, conveniencia. Zwiſchenraum, intervalo, espacio entre dos renglones. zwiſchen zwey Zeitpunkten, intersticio. Weite der Oerter, distancia. zwiſchen den Theilen einer Maſchine, hueco. zwiſchen den Linien einer mathematiſchen Figur, area, zwiſchen der Schaam und dem Hintern, perinéo, torillo. Raum eines Wurfs, tiro. Holzraum im Schiff, pozo de leña. Waſſerraum, pozo de aguada. einer Bitte Raum geben, conceder una suplica. nicht Raum, Platz genug haben, als: die Sachen haben keinen Raum in dem Zimmer, no caben en la pieza.
Raumanker, m. Ancla de repeto.
Räumchen, n. pequeño espacio.
Räumen, v. a. eine Stadt, evacuar una ciudad. das Land, abandonar el pais. weg thun, zafar, quitar. Schwierigkeiten aus dem Wege, zanjar, remover las dificultades, romper por las dificultades. aufräumen, aufputzen, zafar.
Räumer, m. Pfeifenräumer, instrumento para limpiar la pipa.
Räumig, adj. espacioso, ſ. geräumig.

Rechtgläubig, *adj.* ortodoxó.
Rechtgläubigkeit, f. ortodoxia.
Rechthaberey, f. vicio de querer siempre tener razon.
Rechtlich, *adj.* gerichtlich, judicial, judiciario, legal, juridico. eine rechtliche Entscheidung, decision judicial, legal. *adv.* judicialmente, legalmente. s. auch ehrbar, anständig.
Rechtliebend, *adj.* amante de la justicia.
Rechtlos, *adj.* ilegítimo, ilegal, contrario á las leyes.
Rechtmäßig, *adj.* legítimo. rechtmäßiger Richter, juez competente. gegründet, legitimo, justo.
Rechtmäßigkeit, f. legitimidad, justicia.
Rechts, *adv.* á la derecha, á la parte derecha. rechts und links, á derecha y iz quierda. der rechts ist, manderecho. der rechts und links ist, ambidextro.
Rechtsbeständig, *adj.* legal, valido, auténtico, fundado en el derecho. *adv.* legalmente, validamente &c.
Rechtsbeständigkeit, f. legalidad, autenticidad.
Rechtschaffen, *adj.* verdadero, entero, recto, honrado, sincero, hombre de bien, perfecto. ein rechtschaffener Vater, digno padre. Sohn, digno hijo. er hat sich rechtschaffen gewehrt, el se ha defendido con mucha bizarria.
Rechtschaffenheit, f. excelencia, perfeccion, bravura, valor, honradez, rectitud.
Rechtschreiben, v. a. ortografizar.
Rechtschreiber, m. el que escribe correctamente, segun las reglas de la ortografía, ortógrafo.
Rechtschreibung, f. ortografia.
Rechtserfahrner, m. jurisperito.
Rechtsfall, m. caso legal.
Rechtsfrage, f. qüestion legal.
Rechtsgang, m. órden judiciario.
Rechtsgelehrsamkeit, f. jurisprudencia.
Rechtsgelehrt, *adj.* jurisprudente.
Rechtsgelehrter, m. jurisconsulto, jurisprudente, jurisperito.
Rechtsgleichheit, f. paridad de derecho.
Rechtshandel, m. causa.
Rechtshängig, *adj.* pendiente.
Rechtskosten, *plur.* expensas.
Rechtskräftig, *adj.* Urtel, sentencia pasada en cosa juzgada.
Rechtslehre, f. doctrina legal.
Rechtslehrer, m. profesor en derecho.
Rechtsmittel, n. rémedio.
Rechtspflege, f. administracion de justicia.
Rechtsprechen, v. a. pronunciar, decretar, decidir, pasar sentencia.
Rechtsprechung, f. pronunciacion de sentencia, auto.
Rechtsregel, f. regla de derecho.
Rechtssache, f. causa.
Rechtsspruch, m. auto, sentencia, decreto.
Rechtsstand, m. foro, tribunal competente.
Rechtsstreit, m. causa, litis, pleito.
Rechtsstuhl, m. tribunal.
Rechtstag, m. dia de comparecer en juicio.
Rechtsverdreher, m. cabilador.
Rechtsverdrehung, f. cabilacion.
Rechtsverständig, *adj.* jurisprudente.
Rechtswissenschaft, f. ciencia del derecho.
Rechtswohlthat, f. beneficio.
Rechtszwang, m. coaccion, constreñimiento.
Rechtwinkelig, *adj.* rectángulo.
Recidiv, n. recaida.
Recipient, m. recipiente.
Recipiren, v. a. recibir, admitir.
Recipirung, f. recepcion, admision.
Recitativ, n. recitativo.
Recitiren, v. a. recitar.
Reckbank, m. s. Folterbank.
Recken, v. a. extender, estirar. die Hand, alargar la mano. die Hand in die Höhe, alzar la mano.
Recken, *plur.* der Reepschläger, harzar.
Reckholder, m. s. Hollunder.
Reckseil, n. cuerda.
Reclamiren, v. a. reclamar.
Reclamirung, f. reclamacion.
Recognosciren, v. a. reconocer, registrar, la campaña, batir la estrada.
Recognoscirung, f. s. Kundschaft.
Recolligiren, sich, n. p. tornar en si, venir, volver sobre si, remeterse.
Recommendation, f. Empfehl.
Recrut, f. Rekrut.
Recta, *adv.* en derechura.
Rectificiren, v. a. rectificar.
Rectificirung, f. rectificacion.
Rector, m. rector, regente. werden, rectorar.
Rectorat, n. rectorado, rectoria.

Redart, s. Redensart.
Reddieß, s. Radieß.
Rede, f. in der Schifffahrt, s. Reede.
Rede, f. das Vermögen zu reden, el habla, la faculdad de hablar. Rede die man hält, oracion, plática. Abhandlung, razonamiento. Gerücht, voz, ruido. es gehet die Rede, corre la voz. eine Rede an die Soldaten halten, arengar à los soldados. davon ist die Rede nicht, de esto no se trata. die Rede abkürzen, cortar la plática. Vergessen Sie ihre Rede nicht, no pierda Vmd el hilo de su discurso. Jemanden zur Rede setzen, stellen, forzar á alguno á que de cuenta de lo que ha dicho, ó hecho,
Redekunst, f. retórica; eloqüencia.
Reden, v. n. hablar, decir. offenherzig reden, hablar claro. man redet von neuem von, vuelven à hablar de... leise, laut reden, hablar baxo, alto. mit Behutsamkeit reden, hablar con cautela. ohne Absicht, ins Gelage hinein reden, hablar inconsideradamente, incautamente. eine Sprache gebrochen reden, chapurrear una lengua. mit sich selbst, hablar con, und en sí mismo. einem dazwischen reden, cortar el discurso, interrumpir el discurso de algúno. unvernehmlich, undeutlich reden, barbotar, hablar entre dientes. von gleichgültigen Sachen reden, hablar de cosas indiferentes; hablar del agua y tiempo que hace.
Redensart, f. frase, modo de hablar.
Redescheu, adi. temeroso de hablar.
Redestuhl, m. s. Rednerstuhl.
Redingut, m. redingote.
Redlich, adi. recto, probo, honrado, leal, sincero fiel. adv. rectamente &c.
Redlichkeit, f. rectitud, probidad, honradez, fidelidad, hombría de bien.
Redner, m. orador.
Rednerbühne, f. pulpito oratorio.
Rednerin, f. oradora.
Rednerisch, adj. retórico, oratorio, adv. retóricamente.
Rednerplatz, m. s. Rednerbühne.
Rednerstuhl, m. púlpito, cátedra.
Redoute, f. reducto.
Redselig, adi. s. Gesprächig, verboso.
Reduciren, v. a. reducir. Truppen, reformar las tropas. die Münzen, reducir, minorar el valor de las monedas.
Reducirung, f. reduccion; reforma.
Ree, f. Segelstange, s. Rah.
Reede, f. in der Seefahrt, rada, surgidero. auf der Reede liegen, anclar en la rada.
Reeden, v. a. ein Schiff, conducir un navío.
Reederey, f. sociedad de los interesados de un navío.
Reedung, f. la conduccion de un navío.
Reeder, m. s. Schiffsherr, m. propietario del navio.
Reef, pl. n. rizo. zwey Reefen einnehmen, tomar dos rizos.
Reefen, v. a. rizar. gereefd, rizado. ein doppelt gereefdes Seegel, vela con doble rizo.
Reefgaten, plur. ollados de los rizos.
Reefseising, n. rizo.
Reeperbahn, f. atarazana.
Reepschläger, m. arciero, cordelero.
Refectorium, n. refectório.
Referendar, m. referendario.
Referent, m. referente; relator.
Referiren, v. n. referir, relatar.
Referirkunst, f. arte de relatar.
Referirung, f. relacion.
Reff, n. garabatillo.
Reffbänder, pl. cordeles.
Reffträger, m. ganapan; esportillero.
Reflectiren, v. n. reflexionar; meditar.
Reflexion, f. reflexion, meditacion.
Reform, f. reforma.
Reformation, f. reforma, reformacion.
Reformator, m. reformador.
Reformiren, v. a. reformar; corregir.
Reformirer, s. Reformator.
Reformirt, part. reformado.
Refraction, f. refraccion.
Regal, n. Gestell, estante.
Regalbogen, m. hoja real.
Regalien, plur. las regalías.
Regalpapier, n. papel real.
Regalzug, m. órgano, bordon, contras.
Regard, m. s. Rücksicht.

Reg, rege, *adj.* alles im Hause war schon rege, todos de la casa estaban ya despiertos. den Appetit rege machen, mover el apetito. rege machen, excitar, despertar, mover.

Regel, f. regla, norma, máxima, precepto. keine Regel ohne Ausnahme, ninguna regla sin excepcion. die Regeln der Höflichkeit, los preceptos de la urbanidad. die Regel de Tri, régula aurea.

Regellos, *adj.* sin regla; desreglado; irregular.

Regellosigkeit, f. irregularidad.

Regelmäßig, *adj.* regular, segun las reglas.

Regelmäßigkeit, f. regularidad.

Regen, v. a. mover ligeramente. keine Hand regen können; no poder mover la mano. einen Stein, mover, sollevar una piedra. er reget sich nicht mehr, no se mueve ya. regen Sie sich nicht, no se menée Vmd. die Liebe reget sich in ihm, el amor empieza á hacerse en el; el amor se despierta.

Regen, m. lluvia; agua; häufiger Regen, aguazo. es läßt sich zum Regen an, el tiempo se dispone para la agua. vom Regen ergriffen werden, ser cogido del agua. aus dem Regen in die Traufe kommen, salir de llamas, y caer en las brazas. ein starker Regen überfiel mich, me cogio un turbion. das Feld bedarf Regen, el campo pide agua, necesita agua. wir werden noch mehr Regen bekommen, todavia tendremos agua.

Regenbach, m. torriente; riachuelo.

Regenbogen, m. iris; arco de iris; arco celeste.

Regendach, n. sotechado.

Regendecke, f. cubierta para el agua.

Regenfang, m. cisterna.

Regenfeuer, n. lluvia de fuego.

Regengestirn, n. constelacion lluviosa.

Regenguß, n. aguacero, chaparron.

Regenhaft, *adj.* lluvioso. es siehet regenhaft aus, amenaza una agua.

Regenhut, m. sombrero para el agua.

Regenkappe, f. almocela.

Regenkleid, n. s. Regenrock.

Regenluft, f. aire lluvioso.

Regenmantel, m. capa aguadera, gaban.

Regenmaaß, n. hietómetro.

Regenrinne, f. canal, caño.

Regenrock, m. casaca por el agua.

Regenschauer, m. chaparron.

Regenschirm, m. paragua.

Regent, m. regente, el soberano.

Regentin, f. regenta; soberana.

Regentschaft, f. regencia; soberanía.

Regentropfen, m. gota de agua.

Regentuch, n. paño por el agua.

Regenwasser, n. agua llovediza; agua lluvia.

Regenwetter, n. tiempo lluvioso, llovedizo.

Regenwind, m. viento lluvioso.

Regenwolke, f. nube lluviosa.

Regenwurm, m. lombrigo.

Regieren, v. a. regir, reynar, gobernar. einen Staat, gobernar un estado. ein Schiff, regir el navio. die Pferde, regir los caballos. in der Grammatik, regir. die Blattern regieren, reynan, grasan las viruelas.

Regierend, *part.* reynante. das regierende Haus, la casa reynante.

Regierer, m. director, gobernador, administrador, regente.

Regiersucht, f. ambicion de gobernar.

Regiersüchtig, *adj.* s. herrschsüchtig.

Regierung, f. gobierno, reynado, imperio, regencia, régimen, regimiento. Führung der Geschäfte, regimiento, administracion, gobierno, direccion de los asuntos. zur Regierung kommen, llegar al gobierno.

Regierungsadvokat, m. abogado de la regencia.

Regierungsart, f. forma de gobierno.

Regierungsbefehl, m. ordenanza del gobierno.

Regierungsform, f. forma de gobierno.

Regierungskanzeley, f. chancillería.

Regierungskunst, f. arte de gobernar.

Regierungslast, f. el peso del gobierno.

Regiment, n. Regierung, señoría, gobierno, imperio, comando, autoridad, regimiento. das Regiment führen, tener imperio, dominio, gobierno. ein Regiment Infanterie, un regimento de infantería. Regimentsschreiber 2c. secretario de regimiento. — Feldscheer, cirujano ma-

mayor. auf Regimentskosten leben, vivir à costas de otro.

Register, n. registro. an Orgeln, registro de órgano. an Büchern, silabario, índice, repertorio. im schwarzen Register stehen, estar desacreditado. ins alte Register kommen, contarse en el número de las viejas.

Registerschiff, n. navío de registro.

Registerschreiber, m. asentista.

Registration, f. registracion, enregistracion.

Registrator, m. registrador.

Registratur, f. quaderno; registratura.

Registriren, v. a. registrar; sentar.

Registrirung, f. registratura; registracion.

Regliße, f. s. Süßholz.

Regnen, v. imp. llover; hacer agua. es regnet, llueve, hace agua. es regnet, daß es klatscht, llueve á cántaros. sanfte, gelinde regnen, lloviznar.

Regnerisch, adj. s. regenhaft.

Regnicht, adj. lluvioso. Regnichter Tag, dia lluvioso.

Regreß, m. regreso.

Regular, adj. regular. Truppen, tropas regulares. adv. regularmente.

Regularität, f. regularidad.

Reguliren, v. a. reglar, arreglar.

Regulirt, part. reglado, arreglado.

Regulirung, f. reglamiento; arreglamiento.

Regung, f. movimiento, emocion, comocion, agitacion. des Mitleids, sentimiento de compasion.

Reh, adj. s. Rehe.

Reh, n. Rehegiege, zarlito montes, corzo, cabra montes.

Rehbock, m. cabron montes.

Rehböckchen, n. cabrito montes, cabroncillo montes.

Rehbraten, m. asado de cabrito.

Rehbrunst, f. amor, zelos de cabritos.

Rehe, adj. das Pferd ist rehe, el caballo es recio.

Rehe, f. recedumbre de los caballos.

Rehfell, n. corambre, pellejo de corzo.

Rehfleisch, n. carne de corzo.

Rehfuß, m. pie de corzo.

Rehgeiß, f. cervicabra. s. Rehe.

Rehhaar, n. pelo de corzo.

Rehkalb, n. cabroncillo montes.

Rehkäule, f. pierna de corzo.

Rehkopf, m. cabeza de corzo.

Rehrücken, m. lomo de corzo.

Rehschlägel, m. s. Rehkäule.

Rehwildbret, n. caza de corzo.

Rehziege, f. s. Reh.

Rehzicklein, n. s. Rehkalb.

Rehzimmer, m. lomo de corzo.

Reibe, s. Reibeisen.

Reibeisen, n. rallo.

Reibeischen, n. rallito.

Reiben, v. a. moler, desmenuzar, raer, raspar, rallar, reducir à polvos. eine Sache an der andern, rozar, fregar, refregar. Farbe reiben, brumar, moler. Unter die Nase reiben, darle en el rostro, reprehendérselo à alguno.

Reiber, m. moledor, raedor, raspador.

Reibestein, m. der Maler, moleta.

Reibetuch, n. paño de fregar.

Reibung, f. fregamiento, fregadura, friccion.

Reich, n. reyno, imperio, monarquía. das türkische, el imperio turco. das deutsche, el imperio aleman. das Reich zusammen rufen, convocar los estados del imperio. das Thierreich, el reyno animal. das Reich der Gnade, el reyno de la gracia.

Reich, adj. rico, adinerado, acaudalado, hacendado. reich machen, enriquecer. reich werden, enriquecerse. reich, überflüßig, fértil, abundante. ein reiches Jahr, año fértil. eine reiche Sprache, lengua rica. seine Tochter reich verheurathen, colocar bien à su hija.

Reichen, v. a. die Hand, alargar la mano. hinreichen bis zu etwas, tocar, alcanzar. so weit reicht der menschliche Verstand nicht, no puede alcanzarlo el entendimiento humano. so weit reicht die Kanone nicht, el cañon no alcanzaria hasta allá. so weit ein Gewehr reicht, el alcance de un fusil. so weit das Gesicht reicht, el alcance de la vista. die nöthigen Dinge einem reichen, subministrar las cosas necesarias. bis ans Dach reichen, llegar hasta el tejado.

Reichgabel, f. s. Heugabel.

Reichhaltig, adj. copioso, abundante, rico. reichhaltige Silbermine, mina rica de plata.

Reichlich, *adj.* rico, copioso, abundante. reichliche Mahlzeit, comida abundante, copiosa. *adv.* ricamente, copiosamente. reichlich vergelten, recompensar largamente. reichlich leben, vivir esplendidamente.

Reichsabschied, m. receso, conclusion, constitucion de la dieta.

Reichsacht, f. bando del imperio. in die Reichsacht erklären, declarar contra alguno bando del imperio.

Reichsadel, m. nobleza del imperio.

Reichsadler, m. águila imperial.

Reichsamt, n. funcion, oficio, cargo del imperio.

Reichsanlage, f. imposicion por el bien del imperio.

Reichsapfel, m. globo del imperio.

Reichsarmee, f. exército del imperio.

Reichsarchiv, n. archivo del imperio.

Reichsausspruch, m. decreto imperial.

Reichsbeamter, m. oficial del imperio.

Reichsbescheide, *pl.* constituciones del imperio.

Reichsbürger, m. ciudadano del imperio.

Reichscontingent, n. contingente del imperio.

Reichsdorf, n. aldéa imperial.

Reichserbamt, n. cargo hereditario del imperio.

Reichserbe, m. heredero del imperio.

Reichserbfeind, m. enemigo jurado del imperio.

Reichserzamt, n. archicargo del imperio.

Reichsfeind, m. enemigo del imperio.

Reichsfeldherr, m. general del imperio.

Reichsfiskal, m. fiscal imperial.

Reichsfolge, f. sucesion al reynado.

Reichsfreyherr, m. baron del imperio.

Reichsfürst, m. príncipe del imperio.

Reichsfürstin, f. princesa del imperio.

Reichsfürstlich, *adj.* de príncipe del imperio.

Reichsfuß, m. liga de la moneda del imperio.

Reichsgefälle, *pl.* derechos, réditos del imperio.

Reichsgeld, n. dinero, moneda del imperio.

Reichsgericht, n. tribunal imperial.

Reichsgeschäfte, *pl.* los asuntos, intereses del imperio.

Reichsgesetz, n. ley del imperio.

Reichsglied, n. miembro del imperio.

Reichsgraf, m. conde del imperio.

Reichsgräfin, f. condesa del imperio.

Reichsgräflich, *adj.* de conde del imperio.

Reichsgrafschaft, f. condado del imperio.

Reichsgränzen, *pl.* límites del imperio.

Reichsgrundgesetz, n. ley fundamental del imperio.

Reichsgulden, m. florin del imperio.

Reichsgutachten, n. concluso de los estados del imperio.

Reichshändel, *pl.* asuntos del imperio.

Reichshofrath, m. consejero áulico del imperio. das Gericht, consejo áulico del imperió.

Reichskanzler, m. chanciller del imperio.

Reichskreis, m. círculo del imperio.

Reichslehen, n. feudo del imperio.

Reichsmatrikel, f. matrícula del imperio.

Reichsmünze, f. moneda del imperio.

Reichspost, f. posta imperial.

Reichspostamt, n. oficio de la posta imperial.

Reichspostmeister, m. maestro de posta imperial.

Reichsquartiermeister, m. quartel maestro del imperio.

Reichsrath, m. consejo supremo del reyno.

Reichsritterschaft, f. la nobilidad del imperio.

Reichssache, f. causa del imperio.

Reichssaß, m. habitante del imperio.

Reichssatzung, f. estatuto del imperio.

Reichsschatzmeister, m. tesorero del imperio.

Reichsschluß, m. decreto de la dieta.

Reichsscepter, m. sceptro imperial.

Reichsschluß, m. concluso de la dieta.

Reichssiegel, m. sello del imperio, reyno.

Reichsstadt, f. ciudad imperial.

Reichsstand, m. estado del imperio, reyno.
Reichsständisch, adj. perteneciente à uno de los estados.
Reichsstatuten, pl. estatutos del imperio.
Reichstag, m. dieta; asambléa general.
Reichsthaler, m. Ricsdáler; daler imperial.
Reichstruppen, pl. tropas del imperio.
Reichsunterthan, m. Vasallo del imperio.
Reichsvasall, n. dasselbe.
Reichsverfassung, f. constitucion del imperio.
Reichsverordnung, f. ordénanza del imperio.
Reichsversammlung, f. asambléa general de los estados.
Reichsverweser, m. administrador del reyno, imperio.
Reichsvogt, m. prefecto del imperio.
Reichsvogtey, f. prefectura del imperio.
Reichsvölker, pl. s. Reichstruppen.
Reichswachtmeister, m. senescal. dessen Stelle, senescalia.
Reichswapen, n. armas, insignias del império.
Reichszepter, m. sceptro del imperio.
Reichthum, m. riqueza. seines Reichthums kein Ende wissen, estar en el oro. Reichthum einer Sprache, requeza, copiosidad de una lengua.
Reichung, f. suministracion.
Reif, m. Art Frost, helada; rocio blanco. Raufrost, escarcha.
Reif, m. von Eisen, circulo, haro, cerco, arco, zarcillo. Taschenspieler-Reif, haró. durch den Reif springen, saltar por el haro. der erste Reif auf jeder Seite einer Tonne, rumo.
Reif, adj. zeitig, maduro, temprano, sazonado, tempestivo. reife Früchte, frutas sazonadas. reifes Alter, edad crecida, avanzada. reif werden, sazonarse.
Reifchen, n. cerquillo, arquito.
Reife, f. madurez. zur Reife gelangen, venir à la madurez; madurecer.
Reifeln, v. a. acanalar.
Reifen, v. n. madurar, madurecer, sazonarse, perfeccionarse.
Reifen, v. imp. es hat gereift, ha caido una helada.
Reifenholz, n. leño de hacer aros.
Reifenmacher, m. el que hace aros.
Reiflich, adv. maduramente, con madurez.
Reifrock, m. guardainfante.
Reifschneider, m. cortador de cerquillos.
Reifung, f. maduracion, sazonamiento.
Reiger, m. Reiher, ardeola, garza. junger Reiger, garceta, garcita.
Reigerbaiz, f. caza con garzas; volateria, cetreria, bueytreria.
Reigerbusch, m. garzota.
Reigerfalk, m. garcero; halcon garcéro.
Reigerfeder, f. pluma de garza.
Reigernest, n. nido de garza.
Reihe, f. hila, serie, órden, turno, andana. nach der Reihe, en fila, á la hila. die Reihe ist an mir, á mi me toca. meine Reihe ist noch nicht gekommen, no ha llegado mi turno. in Reihe und Glieder stellen, ahilar. seine Reihe abwarten, esperar su vez. in der Reihe, por sus turnos. in meiner Reihe, á mi turno. Reihe Häuser, ringlera de casas, hacera, hilera. Reihe Soldaten, hilera de soldados. Reihe Geschriebenes, renglon. gerade Reihen, renglónes derechos. Reihe Zwiebeln, ristra.
Reihen, v. a. enfilar.
Reihen, m. Reihentanz, bayle, danza. den Reihen führen, guiar la danza.
Reihen, v. a. Soldaten, ahilar. Perlen, enfilar, ensartar perlas.
Reihentanz, m. bayle, danza.
Reihenweise, adv. en fila, à la hila.
Reiher, s. Reiger.
Reiheschiff, n. barco de la vez.
Reihnadel, m. aguja de enfilar.
Reim, m. rima, ritma, trova. in Reime bringen, poner en rime, en trova, rimar, trovar.
Reimart, f. género de ritmo.
Reimbuch, n. rimario.
Reimen, v. n. rimar, trovar. sich reimen, übereinstimmen, quadrar, concordar, reglarse. das sich reimt, convenable. das reimt sich nicht mit der Klugheit, esto no se regla con la prudencia.
Reimdichter, rimador, trovista, trovador.

Reitwurm, m. grillo talpa, topo-grillo.
Reitzeug, n. los arréos y paramentos de caballos.
Reiz, m. Anlockung, ámago, atractivo, atraccion, atrahimiento, ilécebra, incentivo.
Reizbar, *adj.* irritable, susceptible de irritacion.
Reizbarkeit, f. irritabilidad, facilidad de ser irritado.
Reizen, v. a. irritar, estimular, provocar, excitar, mover. die Nerven reizen, irritar, estimular los nervios. zum Unwillen, irritar, provocar. eine Wunde, irritar, encruelecer una herida. mit bösen Worten, provocar con malas palabras, die Neugierde reizen, incitar la curiosidad. anlocken, atraher, amagar.
Reizend, *part.* irritante, irritativo, estimulante, atractivo, agradable.
Reizmittel, *plur.* remedio estimulante.
Reizlos, *adj.* privado de atractivos, sin gracia, desaveniente.
Reizung, f. irritacion, irritamiento. zum Zorn, provocacion, provocamiento, estimulo, incentivo.
Reizvoll, *adj.* atractivo, gracioso.
Rekel, m. s. Raff.
Rekeln, v. *recip.* estirarse villanamente.
Rekrut, m. recluta.
Rekrutiren, v. a. reclutar.
Rekrutirung, f. reclutamiento.
Relais, f. parada de caballos. Relais-Pferd, caballo de muda.
Relation, f. relacion.
Relegation, f. relegacion, destierro perpetuo.
Relegiren, v. a. relegar, desterrar.
Relegirung, f. relegacion.
Religion, f. religion. die vier Hauptreligionen, los quatro religiones dominantes. die christliche, jüdische, türkische Religion, la religion cristiana, judaica, turca. von der christlichen Religion abfallen, apostatar, renegar la fe cristiana. die Religion ändern, mudar de religion. ein Mann ohne Religion, hombre irreligioso.
Religionsbedrückung, f. vexacion, vexamen de religion.
Religionsbekenner, m. profesor de alguna religion.
Religionsbeschwerde, f. gravámen, querela de religion.
Religionsedikt, n. edicto de religion.
Religionseid, m. juramento de religion.
Religionseifer, m. zelo de religion.
Religionsfreyheit, f. liberdad religiosa, libre exercicio de religion, liberdad de conciencia.
Religionsfriede, m. paz de religion, paz religiosa.
Religionskrieg, m. guerra religiosa, guerra de religion.
Religionssachen, *plur.* cosas concernientes la religion.
Religionsspötter, m. blasfemador, sacrilego.
Religionsstreit, m. controversia de religion.
Religionsübung, f. exercicio, uso de religion.
Religionszwang, m. esclavitud religiosa.
Religiös, *adj.* religioso, pio, devoto. *adv.* religiosamente, piamente, devotamente.
Religiosität, f. religiosidad.
Reliquie, f. reliquia. Reliquienkasten, relicario, caxa de reliquias.
Remessen, *plur.* remesas de dinero.
Remittiren, v. a. remitir dinero.
Remonte, f. remonta. Remontepferde, remonta de caballos.
Remontiren, v. a. remontar, proveer de nuevos caballos.
Rencontre, m. encuentro.
Rendezvous, n. una cita, apuntamiento para algun lugar.
Rendiren, v. n. rendir, die Auction hat nicht gut rendirt, la venta no ha rendido bien, no ha rendido mucho beneficio.
Renegat, m. renegado.
Renette, f. Renettapfel, camuesa. Baum, camueso.
Rennbahn, f. liza, estacada, carrera.
Rennen, v. n. correr á toda fuerza, à toda carrera. in sein Verderben rennen, correr á su perdicion. nach dem Ziele rennen, correr la sortija. zu Pferde, correr á caballo. öffentlich um die Wette rennen, correr el precio. einem den Degen durch den Leib rennen, atravesar á uno con la espada. rennen, mit Lanzen turnieren, jugar la lanza., correr la lanza.
Rennplatz, m. s. Rennbahn.

Rennschlitten, m. trinéo de correr.
Rennthier, n. taranda, tarando, reno, rengífero.
Renommee, f. renombre, fama.
Renommirt, adj. renombrado, afamado.
Renommist, m. acuchillador, matasiete.
Renonce, f. renuncio.
Renonciren, sich, renunciar.
Renoviren, v. a. renovar. ein Loos zur Lotterie, renovar un lote.
Rentamt, n. oficio de hacienda.
Rente, f. renta, entrada. eine Rente aussetzen, señalar una renta. Leibrente, renta vitalicia.
Renten, v. n. rendir. s. rendiren.
Rentenen, Rentereny, Rentnerey, s. Rentamt.
Rentenirer, Rentierer, Rentner, m. capitalista, hombre acaudalado, que vive de sus rentas.
Renterey, f. s. Rentamt.
Rentkammer, f. cámara de rentas, de hacienda.
Rentmeister, m. tesorero, administrador de la haciendas.
Rentpacht, m. arriento de rentas.
Rentpächter, m. arrendador de rentas.
Rentschreiber, m. escribano de la hacienda.
Renzel, m. s. Ränzel.
Renunkel, s. Ranunkel.
Reparatur, f. recomposicion. eines Schiffs, rehabilitacion.
Repetent, m. repetente, repetidor.
Repetiren, v. a. repetir.
Repetition, f. repeticion.
Repetiruhr, f. relox de repeticion.
Replik, f. réplica, respuesta.
Repositorium, n. estante, tablillas para poner libros.
Rephuhn, n. perdiz. ein Flug Rephühner, una banda de perdices.
Repressalien, plur. represalias. gebrauchen, hacer represalias.
Reprimande, f. reprimandiren, s. Verweis, verweisen.
Republik, f. república.
Republikaner, m. republicano — plebeyo.
Republikanisch, adj. republicano.
Repuls, m. rehuso, repulsa.
Reputation, f. renombre, fama, reputacion.
Reputirlich, adj. reputado, renombrado, distinguido. reputirlicher Bürger, ciudadano distinguido, de honor.
Requiriren, v. a. requerir, pedir.
Requisition, f. requisicion, pedida, pedimento. Requisitionsschreiben, carta requisitoria.
Rescript, n. rescripto.
Reserve, f. reserva. Reservearmee, exército de reserva. Reserveaußchef, respectos. Reservetau und Gregel, cabos y velas de respecto.
Resident, m. resitende. Residentenstelle, residencia.
Residenz, f. residencia, palacio, corte.
Residenzstadt, f. lugar de residencia.
Residiren, v. n. residir, vivir, habitar.
Residirend, part. residente.
Residirung, f. residencia, permanencia.
Resignation, f. resignacion, abdicacion de un oficio.
Resigniren, v. a. resignar; abdicar un oficio.
Resignirung, s. Resignation.
Resolviren, v. a. resolver, determinar.
Resolut, adj. resoluto, determinado, pronto.
Resolution, f. resolucion, determinacion. — prontitud.
Resonanz, f. resonancia. Resonanzboden, tabla de un instrumento de cuerda.
Respekt, m. respecto, consideracion. mit gebührendem Respekt, con debida venia. den Respekt aus den Augen setzen, perder el respecto. den Feind in Respekt erhalten, tener al enemigo en sugecion.
Respektiren, v. n. respectar, tener respecto.
Respektmäßig, adj. conforme al respecto.
Respectueuse, f. respectuosa.
Respektwidrig, adj. contrario al respecto.
Respondent, m. defendiente, sustentante, respondente.
Respondiren, v. n. responder, defender, sustentar.
Rest, m. el resto, lo restante. im Rest seyn, quedar deudor. den ganzen Rest setzen, jugar todo el resto del dinero. einem den Rest geben, arruinar, perder a uno enteramente, acabar con alguno. er hat seinen Rest, el está perdido, arruinado. es kommt mir noch ein kleiner Rest zu, me reviene aun un pequeño alcance, un corto pico.

Restant, m. deudor, el que queda deudor.

Restchen, n. un corto pico, un pequeño alcance.

Restiren, v. a. restar, quedar deudor.

Restirend, *part.* restante, remanente. die hundert restirenden Thaler, los cien daleres que faltan.

Resultat, n. resultado.

Resumiren, v. a. resumir.

Resumption, f. resuncion.

Retirade, f. retirada. Retirade schlagen, tocar la retreta, la retirada.

Retiriren, sich, n. p. retirarse.

Retorte, f. retorta.

Retraite, f. retreta, retirada. Retraite schlagen, tocar la retreta, la retirada.

Retraitschuß, m. cañonazo de retreta.

Retränschement, n. retrincheramiento.

Retten, v. a. salvar, liberar, libertar. jemanden das Leben retten, salvar á uno la vida. sich mit der Flucht, salvarse con la huida. sich wohin retten, salvarse, acogerse á alguna parte. wohin soll ich mich retten? adonde retirarme, acogerme. den guten Namen, salvar el honor, la reputacion. el buen renombre. es rette sich wer da kann, sálvese quien pueda.

Retter, m. salvador, liberador.

Retterin, f. salvadora, liberadora.

Rettig, m. rábano. Meerrettig, rábano rústico, rabano bravo. schwarzer, rábano negro.

Rettung, f. salvamiento, salvacion. für mich ist keine Rettung mehr, para mí no hay remedio, estoy perdida á remate.

Revansche, f. desquite. Revansche nehmen, desquitarse.

Revanschiren, sich, n. p. desquitarse.

Reue, f. arrepentimiento, atricion. Reue über etwas empfinden, arrepentirse. estar arrepentido, estar arrepiso de. es wird dich die Reue ankommen, te arrepentiras. die Reue kommt nach der That, el arrepentimiento viene despues del hecho. Reue und Leid haben, estar arrepiso de.

Reveille, f. s. Rewelle.

Reuen, v. n. arrepentirse. es reuet mich, me arrepiento. seine Schuld reuet ihn, el se arrepiente de su culpa.

Reuend, *part.* arrepentido, arrepiso.

Reverberierfeuer, n. fuego de reverbero.

Reverberierofen, m. horno reverbero.

Reverende, f. reverenda.

Reverenz, m. reverencia, inclinacion, saludacion. machen, hacer su inclinacion.

Revers, m. reverso, escritura reciproca.

Reversalien, *plur.* ciertos decretos dados por los emperadores en Alemania.

Reversiren, sich, obligarse reciprocamente, obligarse por escrito.

Revidiren, v. a. exâminar, reveer. Rechnungen, reveer cuentas.

Revier, n. bosque, floresta, selva, districto sugeto á un cazador — comarsa, canton.

Reugeld, n. s. Reukauf.

Reuig, *adi.* arrepentido, arrepiso.

Revision, f. revision, exâmen, revista.

Revisor, m. revisor.

Reukauf, m. pagamiento, multa que ponen entre sí dos para el caso de no cumplirse una contrata de compra.

Reumüthig, *adi.* arrepentido, arrepiso.

Revolution, f. revolucion.

Reuse, f. darin man Fische fängt, nasa, bolsa ó lazo en que el pescado se arroja por sí mismo.

Reuspern, v. n. toser, y escupir, arrojar la saliva.

Reußen, n. la Rusia.

Reute, f. baston de limpiar el arado.

Reuten, v. a. arrancar, desarraigar, escardar, entresacar, arrancar las malas hierbas.

Reuthaue, f. s. Reute.

Revüe, f. s. Musterung.

Reuvoll, *adi.* arrepentido, arrepiso.

Rewelle, f. diana. Rewelle schlagen, batir la diana.

Rezept, n. recipe, receta. s. Recept.

Rhabarber, f. ruibarbo.

Rhapontik, f. rapónchigo.

Rhebarber, f. s. Rhabarber.

Rhede, Rheder, s. Reede.

Rhein, m. el Rhin. Rheinfall, cataracta del Rhin.

Rhein

Rheingraf, m. conde del Rhin, conde rhenana, Reingravio.
Rheinisch, *adi.* de Rhin. der rheinische Kreis, el circulo del Rhin.
Rheinland, n. pais situado al Rhin.
Rheinländer, m. habitande de los paises del Rhin.
Rheinschwalbe, f. avion.
Rheinwein, m. vino de Rhin.
Rhetorik, f. retórica.
Rhetoriker, m. retórico.
Rhetorisch, *adi.* retórico.
Rhetorisiren, v. n. retorizar.
Rhinozeros, n. s. Nasenhorn.
Rhodiserholz, s. Rosenholz.
Reumatisch, *adj.* reumático.
Reumatismus, m. reumatismo.
Ribbchen, n. costilla.
Ribbe, s. Rippe.
Richtbeil, n. espada, hacha cortadora del verdugo.
Richtbley, n. plomada.
Richte, f. derechura. in die Richte bringen, enderezar. in die Richte gehen, andar en derechura.
Richten, v. a. wohin wenden, dirigir, enderezar. seinen Gang, dirigir su paso. richten, recht machen, ajustar, arreglar. sich nach eines Willen, ajustarse á nno con la voluntad de otro. seine Aufmerksamkeit auf etwas, volver su atencion hácia alguna cosa. sich wornach richten, arreglarse sobre alguna cosa, reglarse á. sein Leben nach der Vorschrift, ajustar su vida con los preceptos, con le mandado. Kanonen richten, hacer la puntería con un cañon. eine Uhr richten, arreglar un relox. die Rede an einen, volver, dirigir el discurso a alguno. einen Brief an jemand, dirigir una carta. seinen Lauff, dirigir su rumbo. in die Höhe richten, alzar. ein Haus, levantar. etwas ins Werk richten, preparar, disponer. sich nach eines Meynung, conformarse, acomodarse. Urtel sprechen, sentenciar. die Leute, criticar, censurar, sindicar. mit dem Schwert, degollar, decapitar.
Richter, m. juez. der oberste Richter, el juez supremo. ich erkenne ihn nicht für meinen Richter, no le reconozco por juez competente. in seiner eigenen Sache Richter seyn, ser juez en causa propia. Sie sollen Richter seyn, Vind decidisa.
Richteramt, n. oficio de juez, magistratura.
Richterin, f. la muger del juez.
Richterlich, *adj.* de juez, judiciario, judicial.
Richtern, v. a. criticar, censurar, sindicar.
Richterschaft, f. judicatura, oficio de juez.
Richterstab, m. baston de juez.
Richterstube, f. audiencia, tribunal.
Richterstuhl, m. tribunal. der Richterstuhl Gottes, el tribunal de Dios.
Richthaus, n. pretorio, palacio de tribunal.
Richtig. *adj.* von Maas, exâcto, justo. richtiger Bezahler, pagador exâcto. richtige Summe, suma justa, exâcta. alles ist richtig, todo esta en órden. eine Rechnung richtig machen, saldar una cuenta; pagar. mit jemanden richtig werden, convenirse con alguno. es ist mit dem Kaufe richtig, se ha concluido la compra. ein richtiger Begriff, una idéa justa. er ist nicht richtig im Kopfe, el ha perdido el juicio. hier ist es nicht richtig, este camino no es bastante seguro; — este lugar esta freqüentado de duendes. ein richtiges Testament, testamento legítimo. ein richtiges Gewissen, conciencia recta. richtige Schreibart, estilo correcto, puro. richtiges Verfahren, proceder justo, conforme. eine richtige Zeichnung, dibuxo, diseño correcto. eine richtige Rechnung, cuenta cabal. die Uhr geht nicht richtig, el relox no va bien. richtig bezahlen, pagar puntualmente. richtig, richtig! so ists, ya ya, asi es. das geht nicht richtig zu, aqui hay engaño, ú otra cosa. das habe ich richtig vergessen, me ha pasado por alto.
Richtigkeit, f. precision, regularidad, exactitud. einer Rechnung, conformidad, exâctitud de una cuenta. einer Schuld, liquididad de una deuda. Richtigkeit machen, treffen, ajustar las cuentas. alles hat seine Richtigkeit, todo sa conforme.
Richtkeil, m. cuña de puntería.
Richtkorn, n. mira.
Richtplatz, m. cadahalso, lugar del suplicio.
Richtscheit, n. regla.
Richtschnur, f. regla, norte. der Maurer, tendel. das soll mir zur Richtschnur dienen, esto me servirá de norte.

chwert, n. cuchillo de ver-
o.
att, f. s. Richtplatz.
ätte, f. s. Richtplatz.
eig, m. atajo.
ock, m. regla.
uhl, m. la silla en la qual está
ʼo que se decapitará.
ng, f. direccion. des Magnets,
direccion de la aguja. einer
he eine gewisse Richtung geben,
la direccion à una cosa; inca-
arla. Richtungslinie des Win-
linea de direccion. die Rich-
des Schiffes bey dem Winde,
reccion de pluspres.
age, f. nivel.
f. cabra montes.
ar, adj. odorifero, odorifico,
oso.
n, v. a. oler, sentir. brand-
riechen, oler a quemado. das
mer riecht übel, este quarto
e mal. riechen Sie diese Rose,
a Vmd está rosa. den Braten
en, presentir un chasco. kein
er riechen können, ser poltron,
rde.
nd, part. odorante, odorifero;
oso.
ächschen, n. bellota de olor,
llo de olor.
lschchen, n. almarraxa; redo-
, pomillo, vidrio ó pomo de
de aguas olorosas, buxetilla.
aft, f. odorato.
ulver, n. polvo oloroso.
asser, n. agua olorosa.
n. s. Rieth.
f. acanaladura. eine Säule
Riefen, coluna acanalada.
, v. a. s. riefen.
v. a. acanalar. eine Säule,
lar una coluna.
m. cerrojo. vor einer Thür,
ad. hinter einer Thür, tranca,
. im Bau, traversía, an ei-
Schloß, pestillo, pasador. ei-
Riegel vorschieben, poner ob-
lo.
, v. a. s. verriegeln.
erk, n. travesía.
m. Schiffsausdruck für Ruder,
t man rudert s. Ruder.
en, n. pequeña corréa.
, m. corréa. an einem Bo-
cuerda de un arco. Schwanz-
n der Pferde, grupera. Schuh-
n, orejas de zapato. Riemen
iem Wurfspieß, amento. aus
andrer Leute Haut ist gut Riemen
schneiden, de cuero de otros hay
largas corréas.
Riemenseil, n. cuerda de cuero.
Riemer, m. zurrador, curtidor. Gürt-
ler, cinturero, cintero, pretinero.
Ries, n. Papier, rezma de papel
veinte manos de papel.
Riese, m. gigante, giganton. Riesen-
schritte machen, caminar á pasos
de gigante.
Rieseln, v. imp. klein regnen, ...
lliznar. — das Wasser rieselt, el
agua susurra.
Riesenähnlich, adj. semejante á gi-
gante.
Riesenart, f. raza de gigantes.
Riesenartig, adi. gigantino.
Riesenbild, n. figura gigantesca.
Riesenförmig, adj. agigantado, gigan-
teo, gigantesco.
Riesengedicht, n. gigantéa.
Riesengeschlecht, n. raza de gigan-
tes.
Riesengestalt, f. forma, figura gigan-
tesca.
Riesengröße, f. grandeza, altura gi-
gantesca.
Riesenhaft, adi. s. riesenförmig; co-
losal.
Riesenkrieg, m. gigantomachia.
Riesenland, n. pais, tierra de gi-
gantes.
Riesenlänge, f. Riesengröße.
Riesenmäßig, adi. s. Riesenförmig.
Riesenstärke, f. fuerza gigantesca.
Riesenthat, f. gigantía.
Riesin, f. giganta.
Rieß, n. s. Ries.
Riester, m. s. Rieß am Pfluge; estira
am Schuh, capellada.
Riestern, v. a. einen Schuh, bar-
retear.
Rieth, n. junco, caña. spanisches
Rieth, caña de las Indias.
Riethgras, n. carex.
Riff, n. arrecife, cordillera de peñas-
cos en el mar.
Riffel, f. Flachsriffel, desgranadera.
Riffeln, v. a. den Flachs, desgranar
el lino. fig. pulir, adestrar, ense-
ñar, doctrinar, amansar á al-
guno.
Rimesse, f. remesa, libranza.
Rind, n. novillo, borillo, bueye-
cillo.
Rindchen, n. cortecita.
Rinde, f. corteza, zatica. Brodrinde,
zatica de pan, zaquete de pan,
cantero de pan.

Rinderbraten, m. asado de buey.
Rindern, v. n. estar en zelos.
Rinderwurst, f. butagueña.
Rindfleisch, n. vaca. ein Pfund Rindfleisch, una libra de vaca.
Rindig, *adj.* cortézudo, costroso.
Rindsauge, n. bustalmo; ojo boyal; ojo de buey.
Rindsfett, n. grasa de buey.
Rindsgalle, f. hiel de buey.
Rindshaut, f. cuero de buey.
Rindskaldaunen, *pl.* tripas de buey.
Rindskopf, m. cabeza de buey.
Rindsleder, n. cuero de buey.
Rindsmark, n. meollo de buey.
Rindszunge, f. lengua de buey.
Rindvieh, n. animal vacuno; ganado vacuno. Schimpfwort, grosero, inculto, estúpido.

Ring, m. anillo, sortija. großer, sortijon. kleiner, sortijuela. Ring zum Anklopfen an der Thür, aldaba. im Ohr, cercillo, anillo que traen las mugeres en las orejas. der Ring nach dem man rennt, sortija. nach dem Ring rennen, correr la sortija. in einem Wagenrad, alsardon. in der Radnabe, buge. um ein Rad, calce. um eine Tonne, zarcillo, cercillo, oro, arco. an einer Kette, torce. an einem Bolzen, argolla. am Schlüssel, boton. Kranz um die Sonne, cerco del sol.
Ringbolzen, m. perno de argolla.
Ringekunst, f. gimnastica.
Ringel, n. cerquillo, cercillo, anillito.
Ringelblume, f. calendula.
Ringelchen, n. cercillo, anillito, sortijuela.
Ringelgans, f. tadorna, bernacho, bernicle.
Ringelgedicht, n. rondó.
Ringeln, v. a. die Haare, rizar.
Ringelrennen, } n. Ringrennen.
Ringelstechen, }
Ringelschlange, f. amfisbena, bayloxa.
Ringeltaube, f. palomo torcaz.
Ringen, v. n. s. Ringeln. einen Baum, poner cercos à un arbol.

Ringen, v. a. die Hände, torcer las manos. einem aus den Händen, covar con fuerza de las manos. kämpfen, luchar, lidiar. nach etwas ringen, trachten, perseguir alguna cosa; procurar á obtener alguna cosa. mit dem Tode, agonizar, estar en agone.

Ringeplatz, m. palestra, gimnasio, luchadero.
Ringer, m. luchador, lidiador.
Ringern, s. verringern.
Ringfinger, m. dedo anular, dedo de anillo.
Ringförmig, *adj.* anúlar; en forma de dedo.
Ringfutter, n. estuche de anillo.
Ringkästchen, n. caxita de anillo.
Ringkragen, m. gola.
Ringmauer, f. muro, muralla, pared. Stadt ohne Ringmauer, ciudad sin muros.
Ringrennen, n. carrera á la sortija.
Rings, *adv.* rings herum, al rededor; en torno. rings um ein Haus stehen, cercar, rodear.
Rinken, m. cercon; anillo grande.
Rinne, f. caño, canal. am Dach, caño. im Lauf der Flinte, acanaladura de fusil.
Rinnen, v. n. correr, colar. das Blut rinnt aus dem Munde, la sangre corre de la herida. die Milch ist geronnen, la leche se ha quajado. auslaufen aus einem Faß, derramarse.
Rinnleiste, f. Hohlkehle, gola, sima.
Rinozeros, m. rinoceronte.
Rippe, f. costa.
Rippeln (sich) moverse, darse movimiento, apresurarse. es rippelt sich nichts, no se siente nada. er darf sich nicht rippeln, no osa menearse.
Rippen, v. a. acanalar.
Rippenbraten, m. costillas para comer.
Rippenstoß, m. rempujon.
Rippenstück, n. costillas para comer.
Ripps, rapps, *adv.* á la rebatiña.
Rippsen, rappsen, v. a. llevar á la rebatiña.
Rispe, f. espiga.
Rispengras, n. hierba panochiata.
Riß, m. im Kleide, rasgo, rasgon, rotura del vestido. in einer Mauer, abertura, hendedura, quiebro, grieta. Risse bekommen als eine Mauer, abrirse, henderse; — Prügel bekommen, llevar buena bastonada. vor den Riß treten, exponerse para segurar, abrigar, garantear à otro.
Riß, m. Abriß, diseño, delineacion. zum Bau, plan, planta, modelo; *fig.* retrato, figura.
Rißbank, f. mueile.

Rißchen, n. s. Riß.
Rissig, *adj.* hendido, lleno de hendeduras.
Riste, f. im Flachshandel, s. Reiste.
Ritt, m. cabalgada. einen Ritt machen, dar una vuelta à caballo. einen kleinen Ritt machen, dar una vueltecita à caballo.
Ritter, m. caballero. ein irrender Ritter, caballero andante. Ritter vom goldenen Sporn, caballero de espuela dorada. von der runden Tafel, caballero de la tabla redonda. zum Ritter schlagen, armar caballero. an einem zum Ritter werden wollen, mostrar su fuerza en oprimir à uno que es mas débil. arme Ritter backen, ser corto de conveniencias; no tener todas sus conveniencias; hallarse en estrechez; ser muy falto de lo necesario.
Ritterakademie, f. academia por los exercicios caballerescos.
Ritterbank, f. banca de nobles.
Ritterblume, f. Rittersporn.
Ritterkanton, f. Ritterkreis.
Ritterdienst, m. servicio militar de vasallo, debido al principe.
Ritterguth, n. tierra señorial.
Ritterhof, m. s. Rittersitz.
Ritterleben, n. vida caballeresca.
Ritterlehen, n. feudo caballeresco, noble.
Ritterlich, **Rittermäßig**, *adj.* caballeresco; noble, generoso. — capaz para los órdenes militares.
Rittermuth, m. valor, ánimo caballeresco.
Ritterorden, m. órden de caballería.
Ritterpferd, n. caballo armado para el uso de un caballero.
Ritterrath, m. consejo de nobles.
Ritterroman, m. romance caballeresco.
Ritterschaft, f. caballería, los caballeros todos. der Adel, la nobleza, los nobles.
Ritterschaftlich, *adj.* sugeto à la nobilid d, nobleza.
Ritterschlag, m. armadura de caballero.
Ritterschule, f. s. Ritterakademie.
Ritterspiel, n. tornéo.
Rittersporn, m. consólida real, espuela de caballero.
Ritterstand, m. estado caballeresco; la nobleza.
Rittertag, m. comicio de la nobleza.
Ritterthaten, *pl.* proezas militares; acciones valerosas, briosas.
Ritterübungen, *pl.* exercicios caballerescos.
Ritterzehrung, f. viático de caballeros andantes.
Ritterzug, m. cruzada.
Rittlings, *adv.* ahorcajadas. Rittlings zu Pferde sitzen, ahorcajarse.
Rittmeister, m. capitan de caballería; subrigadier.
Ritz, m. im Glase, hendedura. vom Kratzen, araño, rasguño. Ritze bekommen, henderse.
Ritzen, v. a. arañar; rasguñar; abrir ligeramente.
Ritzig, *adj.* lleno de araños, de rasguños.
Robath, f. s. Frohndienst.
Robbe, s. Seehund, becerro marino.
Roboriren, roborirend, s. stärken, stärkend.
Robust, *adj.* robusto, fuerte.
Rocambole, f. ajo de españa; ajo dulce.
Roche, m. Fisch, raya. Stechroche, pastinaca. Roche im Schachspiel, Roque.
Röcheln, v. n. resollar con fuerza, como los agonizantes.
Röchelnd, *part.* resollante.
Rochen, m. im Schach, s. Roche.
Rock, m. vestido, hábito, casaca, túnica, saya. langer Bauernrock, sayo. das Hemd ist mir naher als der Rock, primera es la camisa que el sayo. den schwarzen Rock an den Nagel hängen, colgar los hábitos.
Röckchen, n. casaquita, casaquilla.
Rocken, m. Spinnrocken, rueca, rocadero. den Rocken anlegen, abspinnen, poner, hilar la rueca. Getraide, centeno. Sommerrocken, centeno de primavera, ó trimesino. Winterrocken, centeno de invierno.
Rockenbole, f. Rocambole.
Rockenbrod, n. pan de centeno.
Rockenfeld, n. centenal, centenar.
Rockenland, n. dasselbe.
Rockenmehl, n. harina de centeno.
Rockenstroh, f. centenazo.
Rodacker, m. s. Rodland.
Rödel, m. almagre, rúbrica fabril. mit Rödel zeichnen, almagrar.

Roden, v. a. romper una tierra, un terreno para labrarlo.
Rodland, n. tierra inculta.
Rodomontade, f. baladronada, bravata, fanfarría. Rodomontadenmacher, fanfarron, baladron.
Rodung, f. rompimiento de un terreno.
Rogen, m. und Roggen, huevas de peces.
Rogenstein, m. oolito.
Roggen, m. s. Rocken.
Rogner, m. pez lleno de huevas.
Roh, adj. crudo, no cocido. rohes Fleisch, carne cruda. rohe Seide, seda en bruto. rohes Leder, cueros, pieles al pelo. roher Hanf, cañamo en rama. rohes Land, terreno inculto. rohe Diamanten, diamantes rústicos. rohe Leinwand, lienzo bruto. roher Mensch, hombre rudo, duro, bruto, inculto, intratable. roher Landjunker, hidalgo indigesto.
Rohheit, Rohigkeit, f. rudeza, cruditad, dureza; rusticidad; bruteza.
Rohm, s. Rahm.
Rohr, n. caña, Stock, baston. spanisch Rohr, Stock, rota. das Rohr des Ruders, caña del timon. Rohr eines Tubus, cañon. wer im Rohr sitzt, kann sich die beste Pfeife schneiden, quien tiene la occasion puede aprovecharla. auf dem Rohr haben, tener la mira á alguna cosa. Feuerrohr, arma á fuego. Zuckerrohr, caña dulce ó de azúcar.
Rohrähnlich, adj. semejante á caña.
Rohrbach, m. riachuelo cañoso.
Röhrbohrer, m. taladro de caño.
Röhrchen, n. cañilla; cañuelo.
Röhrbrunnen, m. fuente, arcaduz; cañeria.
Röhrbusch, m. carrizal.
Rohrdecke, f. estera; cañizo.
Rohrdommel, f. alcaravan; toro, bitor, butorio.
Röhre, f. cañon. an eine Klystierspritze, cañon de ayuda. im Rauchfang, cañon de chéminéa. im Blasebalg, cañon de fuelles. an einem Oehllicht, cañon de mechero. Luftröhre, caña del pulmon. Harnröhre, conducta de la orina.
Röhren, v. n. gritar como el ciervo.
Röhrenfahrt, f. conducta de las aguas; arcaduz.
Röhrenmeister, m. maestro de las cañerías.
Rohrfarbe, f. color de caña.
Rohrflechte, f. cañizo.
Rohrflöte, f. flauta de caña.
Rohrgras, n. Riethgras.
Röhricht, adj. cañoso; lleno de caña.
Röhrkasten, m. lugar hecho para visitar una cañería.
Röhrknoten, m. nudo de caña.
Röhrlein, s. Röhrchen.
Rohrpfeife, f. caña.
Rohrsessel, m. s. Rohrsitz.
Rohrsitz, m. silla entretexida con caña.
Rohrstab, m. caña; baston de caña.
Rohrstuhl, m. s. Rohrsitz.
Röhrwasser, m. agua de conducto.
Rojen, v. a. s. rudern, auch visitiren, visitar, reconocer, medir.
Rojer, m. s. Ruderknecht, auch Visitirer des Branteweins.
Rollbett, n. lecho corredizo; carriola.
Rollbret, n. s. Mangelbret.
Rolle, f. um etwas fortzurollen, rodillo. Winde, Poley, polin, garrucha. das Rad in einer Rolle, rodaja. Rolle, Liste, rol, padron. Bürgerrolle, padron. Schiffsrolle, Verzeichniß der Eschipage, rol de navegacion. Rolle, worauf man ehemahls schrieb, rollo. Rolle Tobak, rollo de tabaco. die Rolle in einem Schauspiel, papel. eine große Rolle spielen, hacer un gran papel. zum Zeug, prensa.
Rollen, v. a. walzen, rodar. auf der Erde rollen, rodar por el suelo. zusammen rollen, envolver, arrollar. auseinander rollen, desarrolar. die Augen rollen ihm im Kopfe herum, los ojos le rodeáron por la cabeza. Zeug rollen, prensar, aprensar.
Rollenmacher, m. el que hace prensas.
Rollentobak, m. tabaco en rollos.
Röller, pl. Posten, postas.
Rollholz, n. prensa; rolliza, palo rollizo, arrollador.
Rollrädchen, n. ruedecita.
Rollstuhl, m. silla rolliza.
Rollwagen, m. carretilla.
Rölps, m. regüeldo.
Rölpsen, v. n. regoldar.
Rom, n. roma. Rom ist nicht in einem Tage gebauet, no se ganó Zamora en una hora.
Roman, m. romance, libro romancero.

Rubinfarben, *adj.* rubinfarbig, rubinoso, de color de rubí.
Rubinring, m. anillo de rubí.
Rubinroth, *adj.* rubinoso, de color de rubí.
Rüböhl, n. aceyte de colzate.
Rubrik, f. rúbrica.
Rubriziren, v. a. rubricar.
Rubrizist, m. rubricista.
Rübsaat, s. Rübesamen.
Rübsamen, s. Rübesamen.
Rübsamenöhl, n. s. Rüböhl.
Rübsenacker, m. } rabanal.
Rübsenfeld, n. }
Rübsenöhl, s. Rüböhl.
Ruchbar, *adj.* público, notorio. ruchbar werden, hacerse, llegar á ser notorio, divulgarse.
Ruchbarkeit, f. publicidad, notoriedad.
Ruchlos, *adj.* facinoroso, malvado, perverso, iniquísimo. *adv.* facinorosamente.
Ruchlosigkeit, f. disolucion, irreligion, malignidad, perversidad, malicia.
Ruchsen, v. n. von Tauben, arrullar.
Ruck, m. pequeño movimento. auf einen Ruck aufheben, alzar á un trato; alzar de golpe.
Rückbürge, m. garante, abonador subsidiario.
Rückbürgschaft, f. abonanza subsidiaria.
Rücken, f. dorso, espalda; eines Messers, recazo. eines Buchs, el lomo de un libro. eines Stuhls, respaldo. auf den Rücken liegend, boca arriba. den Rücken kehren, dar, volver las espaldas. mit den Rücken ansehn, mirar con las espaldas; abandonar, quitar. dem Feind in den Rücken fallen, coger al enemigo por las espaldas. etwas hinter eines Rücken thun, hacer alguna cosa sin saberlo otro.
Rücken, v. a. mover, dar movimiento, quitar alguna cosa de su lugar. vorwärts, adelantar. weiter rücken, diferir, dilatar, retardar. auf die Seite, poner al lado. einem etwas aus den Zähnen, sacar á alguno de la boca. einem den Tisch rücken, ir comer con alguno. vor eine Stadt rücken, poner sitio á una ciudad. aus dem Lager rücken, salir del campo. wieder ins Lager, volver al campo. höher im Amt rücken, ascender á empléo mayor, er will nicht mit dem Gelde herausrücken, el no quiere sacar el bosillo.
Rückenbreite, f. anchura del dorso.
Rückenbruch, m. deslomamiento.
Rückenhalt m. im Kriegswesen, cuerpo de reserva; apoyo, reparo. einen guten Rückenhalt haben, tener una buena ayuda, buen protector.
Rückenlehne, f. eines Sessels, respaldo.
Rückenmark, f.
Rückenmuskeln, *pl.* músculos dorsales.
Rückenstück, n. espaldar.
Rückenwind, m. viento en popa.
Rückenwirbel, m. vértebra.
Rückerinnerung, f. recuerdo, reminiscencia, remembranza.
Ruckern, s. ruchsen.
Ruckette, f. Ruqueta, oruga.
Rückfall, m. von einer Krankheit, recaida, recidiva. der Rückfall ist schlimmer als der Fall, la recaida es peor que la caida. Rückfall eines Lehns, reversion, recaida.
Rückfällig, *adj.* reversible, lo que ha de volver à su primer posesor.
Rückfluß, m. refluxo.
Rückfracht, f. reflete; cargo de vuelta, flete de vuelta.
Rückgang, m. vuelta; retorno. der Gestirne, retrogradacion.
Rückgängig, *adj.* rückgängig werden, no executarse, desacertar; no salir.
Rückgehend, *adj.* mit rückgehender Post, à la vuelta del corréo; á corréo tirado.
Rückgrath, n. des Menschen, espinazo. von einem Schwein, saloma. den Rückgrath zerbrechen, deslomarse.
Rückhalt, m. reserva, reten; retirada. sich den Belustigungen ohne Rückhalt ergeben, abandonarse á los deleytes, sin reten, sin detenerse. s. auch Rückenhalt.
Rückkauf, m. s. Wiederkauf.
Rückkehr, f. vuelta, reversion. von der Reise, tornaviage.
Rückkunft, f. dasselbe.
Rücklauf, m. refluxo. der Planeten, retrogradacion.
Rückläufig, *adj.* retrógrado.
Rücklings, *adv.* von hinten, por detras. rücklings gehen, retroceder. im Rücken, à las espaldas. einem

rücklings angreifen, atacar, acometer á uno por las espaldas.
Rückmarsch, m. vuelta, retorno. auf dem Rückmarsch seyn, estar en marcha para volver.
Rückprall, m. repercusion, reflexion.
Rückreise, f. retorno, vuelta, tornaviage.
Rückschein, m. f. Revers.
Rückseite, f. der Münzen, vuelta, reverso. eines Wechsel, dorso, respaldo.
Rücksicht, f. respecto, consideracion, atencion. in Rücksicht, con objecto, en vista de, en atencion á. in Rücksicht auf mich, por mi respecto.
Rücksitz, m. asiento por delante de una caroza; testera.
Rücksiegel, n. contrasello.
Rücksprache, f. consulta, consultacion. Rücksprache mit einem nehmen, consultarse con alguno; tomar consejo con alguno.
Rücksprung, m. salto que se hace detras.
Rückstand m. einer Bezahlung, rezago, mora. einer Schuld, deuda atrosada; el atraso. im Rückstand einer Bezahlung seyn, ser en mora.
Rückständig, adj. atrasado. rückständige Gefälle, rentas atrasadas.
Rückstellig, adj. f. rückständig.
Rückstrich, m. vuelta de los aves pasageras.
Rücktritt, m. paso que se hace atras.
Rückwand, f. dorso, espaldar.
Rückwärts, adv atras. rückwärts gehen, retroceder; retirarse.
Rückwechsel, m. recamblo, regiro.
Rückweg, m. vuelta, camino de vuelta, retorno.
Rückzug, m. retirada, vuelta, retorno.
Rüde, f. perro.
Rudel, n. tropa, tropel de caza.
Rüdenhund, m. mastin.
Rüdenknecht, m. mozo que tiene cura de los perros de presa.
Ruder, n. womit man rudert, riemt, remo. die Ruder beysetzen, calar los remos. Steuerruder, timon. der das Ruder führt, timonero. das Ruder sticht, el timon toca. am Ruder sitzen, tener parte en el govierno.
Ruderbank, f. banco de los remeros.
Ruderbesteurer, m. timonel.
Ruderer, m. remero; bogador.
Rudergriff, m. mango de remo.
Ruderhacken, m. machos del timon.
Ruderknecht, m. remero, bogador. der vorderste, bogavante.
Rudermacher, m. remero.
Rudermeister, m. comitre.
Rudern, v. n. remar, bogar. abwechselnd, bogar á quarteles. alle zugleich rudern bogar una. weit ausholen mit rudern, bogar largo.
Rudernagel, m. escalmo de timon.
Ruderplatte, f. palma del remo.
Ruderschiff, n. embarcacion de remos.
Ruderstange, f. remo.
Ruderschlag, m. bogada.
Ruderstock, m. mango de remo.
Ruderkolse, guardines del timon.
Ruderzug, m. bogada.
Ruderwerk, n. palamenta.
Rudolph, n. p. Rodolfo.
Ruf, m. grito, clamor. ich höre einen Ruf, oigo un grito. der Vögel, reclamo. der Ruf der Jäger, llamada. Zuruf, llamada. Gerücht, fama, renombre, celebridad. der gute Ruf, buena fama, crédito. in gutem Ruf stehen, estar acreditado; tener buena fama. in Ruf kommen, adquerir crédito. Ruf, Beruf, vocacion. f. Beruf.
Rufen, v. n. gritar, llamar, clamar, dar voz, dar grito. um Hülfe rufen, gritar, apellidar auxilio, socorro. um Rache rufen, gritar venganza. ins Gewehr, gritar al arma. einen bey seinem Namen rufen, llamar á alguno á voces por su nombre. wer hat mich gerufen, quien me ha llamado? Sie kommen wie gerufen, Vmd viene oportunamente, de molde. bey Seite rufen, llamar á parte. die Stunden rufen, gritar, anunciar las horas. Gott hat ihn zu sich gerufen, dios le ha llamado à si. die Vögel rufen, cebar los páxaros; llamar.
Rufer, m. gritador. Seesprachrohr, bocina.
Ruferin, f. gritadora.
Rüge, f. querela, accusacion. eine Rüge eingeben, dar querela. intentar querela contra alguno. Gewissensrüge, remordimiento de conciencia.
Rügegericht, n. tribunal que judica y castiga las leves transgresiones de las leyes.

v. a. ein Unrecht, vengar un
io, deshacer un tuerto. Klas
ntentar, formar querela.
hter, m. juez pedaneo.
uhe, f. reposo, tranquilidad,
go. von der Arbeit, cesacion
abajo. vom Kummer, paz,
go, quietud, tranquilidad, sere-
del ánimo. keine Ruhe las
no dexar paz ni tregua. lassen
nich in Ruhe, déxeme Vmd en
die öffentliche Ruhe, la tran-
ad pública. sich zur Ruhe
n, acostarse, ir acostarse, re-
se.
k, f. banco de reposar.
t, Ruhebettchen, n. lecho de
o.
mmer, f. cámara de reposo.
v. n. reposar, descansar. von
rbeit, reposar del trabajo, re-
se, descansarse. schlafen, re-
dormir. ein Erdreich ruhen
, dexar, reposar un terreno.
Seele ruhe in Frieden, buen
enga su alma. der Bau ru-
if Säulen, el edificio se sos-
sobre colunas.

, adj. privado de reposo.
g, m. lugar de reposo, de
iso.
ift, m. punto del equili-

d, m. estado de reposo.
t, } f. lugar de reposo, de
e, } sosiego.
er, m. acallador.
r, m. alborotador.
de, f. hora de reposa.
m. dia de reposo.
, adj. lleno de reposo, de
ilidad.
adi. quieto, tranquilo, pací-
osado. das Meer ist ruhig,
esta quieto. die Winde sind
los vientos abonanzan, se
n. ein ruhiges Leben führen,
una vida quieta, pacifica.
hig wobey seyn, estar quieto,
tranquilo. ruhiger Besitzer,
r pacífico. adv. quietamen-
en reposo, en paz.
. gloria, honor, fama, re-
, celebridad. sich einen Ruhm
machen, hacerse gloria de.
uhm zu melden, sin vanidad,
agloriarme.
ierde, f. ambicion, deseo de

Ruhmbegierig, adi. ambicioso, deseoso de honor.
Rühmen, v. a. gloriar, exaltar, magnificar, alabar. sich rühmen, gloriarse, vanagloriarse, alabarse.
Ruhmgier, Ruhmgierig, s. Ruhmbegierde.
Rühmlich, adi. glorioso, lleno de gloria, honorable. adv. gloriosamente.
Rühmlichkeit, f. gloria, excelencia.
Ruhmredig, adi. glorioso, arrogante, úfano, jactancioso, vaniloqüo, ambicioso. adv. gloriosamente.
Ruhmredigkeit, f. vanagloria, ostentacion, jactancia.
Ruhmsucht, f. suma ambicion.
Ruhmsüchtig, adi. sumamente ambicioso.
Ruhmlos, adi. privado de gloria, sin gloria.
Ruhmvoll, adj. lleno de gloria, de honor.
Ruhmwürdig, adj. digno de gloria, de honor.
Ruhr, f. disentería, diarréa, fluxo de vientre.
Ruhren, v. a. dar la última aradura ó labor á un campo.
Rühren, v. a. mover, agitar. Eyer, batir huevos. die Trommel, tocar el atambor. Eindruck machen, mover, excitar, tocar. das Herz, mover, tocar, comover el corazon. vom Schlage gerührt werden, ser tocado por la apoplexia. vom Blitz, ser tocado de un rayo. rührt euch nicht! no se menée Vmd. woher rührt dies Uebel, dedonde dimana este mal.
Rührend, part. ein rührender Anblick, un tierno espectáculo.
Ruhrkraut, n. gnafalio.
Ruhrpflanze, f. dasselbe.
Rührstock, m. batidera.
Rührung, f. movimiento, tocamiento, comocion.
Ruin, m. ruina, destruction, pérdida.
Ruiniren, v. a. ruinar, arruinar, deshacer, destrozar.
Rülps, m. s. Rölps.
Rülpsen, v. n. s. Rölpsen.
Rum, m. rum, aguardiente rum, aguardiente de caña.
Rummel, m. monton, cumulo, congerie. im Rummel kaufen, verkaufen, comprar, vender por junto. den Rummel ansagen, accusar el punto.

Rummeln, v. n. hacer un ruido sordo.
Rumor, m. rumor, tumulto, ruido, estrépito.
Rumoren, v. n. hacer rumor, ruido, hacer gran estrépito.
Rumorer, m. el que hace mucho estrépito.
Rumpelabend, m. las vísperas del casamiento.
Rumpelkammer, f. trastera.
Rumpelkasten, m. caxa de ropa vieja
Rumpeln, v. n. hacer rumor, estrépito. es rumpelt mir im Bauche, las tripas gritan.
Rumpf, m. tronco, busto sin cabeza. Mühlrumpf, tolba. eines Schifs, casco, buque. eines Hemds, àrbol de la camisa.
Rümpfen, v. a. die Nase, torcer las narices.
Rund, adj. redondo. runder Periode, período redondo. Summe, suma redonda. es rund heraussagen, decirlo claramente, hablar abiertamente.
Rund, n. lo redondo, redondez, orbe, círculo.
Runda, n. runda.
Runde, f. s. Ronde, in die Runde trinken, beber en giro, á vecería. in die Runde tanzen, baylar en giro, zehn Meilen in die Runde, diez millas en redondez.
Ründe, f. redondez.
Rundel, n. s. Rondel.
Ründen, v. a. redondar, arredondar.
Rundfisch, m. s. Stockfisch.
Rundgesang, m. cancion en giro.
Rundheit, f. Ründe.
Rundhobel, m. cepillo de media caña.
Rundhohl, adj. cóncavo.
Rundhöhle, f. concavidad.
Rundiren, v. a. s. ründen.
Rundlich, adj. redondillo.
Rundmachung, f. el redondar.
Rundsäule, f. cilindro.
Rundschild, n. rondaza.
Rundstück, n. panecillo, panecito blanco.
Rundung, Ründung, f. arrondamiento.
Rune, f. die Runen.
Runenschrift, f. caracteres runos.
Runenstab, m. baston con caracteres runos.
Runkel, Runkelrübe, f. betaraba.
Runken, m. von Brod, pedazo de pan.
Runks, m. villano.
Runkunkel, f. altes garstiges Weib, una vieja sempiterna.
Runzel, f. ruga, arruga, surco, pliegue en el rostro.
Runzeln, v. a. arrugar. die Stirn, arquear los cejos, arquearse de cejos. das Runzeln der Stirn, ceño.
Runzelich, Runzlich, adj. rugado, arrugado, rugoso, avellanado. Gesicht, rostro arrugado, rostro ceñoso, runzlicht werden, arrugarse, avellanarse.
Rupfen, v. a. desplumar, pelar, descortezar. Flachs, Hanf, arrancar el lino, cañamo. einem im Spiel, desplumar, pelar á alguno.
Ruppig, adj. mísero, pobre, vil.
Ruprecht, m. der Knecht Ruprecht. el hombre selvage que se come las criaturas.
Rusch, m. junco.
Ruß, m. hollin. Kienruß, tizne.
Rußbutte, f. vaso para el tizne.
Rußhütte, f. fábrica de tizne.
Rußig, adj. tiznoso, hollinoso.
Rußkobalt, m. cobaldo negro.
Rußschwarz, n. hollin desleido para hacer dibuxos.
Rüssel, m. des Schweines, hocico. eines Elephanten, trompa.
Rüsselkäfer, m. gorgojo.
Rüstbock, m. caballete.
Rüste, f. die Sonne gehet zur Rüste, el sol trasmonta.
Rüsten, v. a. armar, aprestar. sich mit Geduld, armarse de paciencia.
Rusten, plur. mesas de guarnicion. die großen, mesas de guarnicion por la jarcia mayor, ó mesas de guarnicion mayor. die Fockrusten, mesas de guarnicion por la jarcia de trinquete. die Besahnrusten, mesas de guarnicion por la jarcia de mesana.
Rüster, f. olmo. — estiva del arado.
Rüsterwald, m. olmeto.
Rüsthaus, n. s. Zeughaus.
Rüstig, adj. robusto, gallardo, vigoroso.
Rüstigkeit, f. robustez, vigor.
Rüstkammer, f. armería.
Rüstleine, f. und Rustisen, boza de la uña del ancla.
Rüstplatz, f. Waffenplatz.
Rüsttag, m. antisabado.

Rüstung, f. zum Kriege, preparativos de guerra. zur See, preparativos marítimos. ein Mann in völliger Rüstung, hombre armado de todo punto.
Rüstwagen, m. carro de bagage. sämmtliche Rüstwagen, carmage.
Rüstzeug, n. Maschine, máquina de mover pesos. — arréos.
Rute, f. Weg, ruta, rota, camino.
Ruthe, f. verga, vara, vareta, varilla, vergueta, banqeta. mit Ruthen peitschen, azotar con varetas. unter der Ruthe seyn, estar baxo la disciplina. sich selbst eine Ruthe binden, ser causa de su desgracia. die männliche, miembro viril, verga.
Rüthchen, n. verguita, varilla.
Ruthenfischer, m. pescador á la caña.
Rutschen, v. n. fortrutschen, adelantarse arrastrandose por tierra.
Rütteln, v. a. sacudir, agitar. gerüttelt voll, lleno à abundancia.

S.

S, der achtzehnte Buchstabe des Alphabets.
Sa, *interj.* ea! sa dann! ea pues.
Saal, m. sala. großer, salon. Speisesaal, sala de comer.
Saalbader, m. s. Salbader.
Saalbaderey, f. s. Salbaderey.
Saame rc. Same.
Saat, f. Aussaat, sembrado. Saatkörner, semillas. Saat, Saatzeit, siembro, sementero. Saat, das Getraide, sembrado, sementera.
Saatfeld, n. campo sembrado.
Saatkorn, n. grano sembradizo.
Saatzeit, f. siembra, sementero.
Sabath, m. sábado. Sabath halten, guardar, observar el sábado. den Sabath entheiligen, violar, profanar el sabado.
Sabathjahr, n. año sabático.
Sabathsfrau, f. criada cristiana de la qual los judeos se sirben en sus sábados.
Säbel, m. sable, alfange. großer Säbel, alfanjazo. mit dem Säbel in der Faust, con sable en la mano. mit Säbel und Bayonett, con arma blanca.
Säbelhieb, m. sablazo, alfanjazo. flacher Säbelhieb, alfanjazo de plaño.
Säbeln, v. a. dar sablazos, dar alfanjazos. alles niedersäbeln, pasar todo el cuchillo.
Säbelschnäbler, m. Vogel, avoceto, pico corvo.
Sabenbaum, m. sabina.
Sache, f. cosa. Sachen von Wichtigkeit, cosa de consequencia. Sachen zu essen, cosas de comer. der Sache zu viel thun, no tener, no guardar modo, exceder el modo. es ist eine kitzliche Sache um die Ehre, el honor es cosa muy delicada. einem tausend süße Sachen vorsagen, decir á uno mil galanterías. das ist meine Sache, es mi deber. das gehört nicht zur Sache, esto es fuera de propósito. von der Sache abweichen, salir del propósito. wieder auf die Sache kommen, volver al propósito. kurz von der Sache zu reden, para hablar brevemente. nach Gestalt der Sachen, segun las circunstancias. hinter die Sache kommen, venir en claro. seine Sachen verrichten, hacer sus negocios. eine schlimme Sache, asunto malo. sich eines Sachen annehmen, defender la causa de alguno. die Sache Gottes, la causa de Dios. alle seine Sachen bey sich haben, llevar toda su ropa consigo. es thut nichts zur Sache, no importa, no implica.
Sächelchen, n. cosilla, cosita.
Sacherklärung, f. definicion real.
Sachfällig, *adj.* que ha perdido la litis.
Sachregister, n. indice, tabla de las cosas contenidas en el libro.
Sacht, *adj.* leise, s. it. sachter Gang, paso lento.
Sachte, *adv.* sanft, lentamente. sachte anklopfen, llamar dulcemente. sachte gehen, andar á paso lento. nur sachte, nicht so hitzig, pasito, no con tanto ardor.
Sachverständig, *adj.* perito, experto, practico.

Sachwalter, m. abagado, procurador.
Sachwalterin, f. procuratriz.
Sachwaltung, f. procuracion, abogacio.
Sack, m. saco. Kornsack, saco de grano. Sack Mehl, saco de harina. Sack mit Wolle, oder Haselnüssen, saca de lana, de avellanas. mit Sack und Pack ausziehen, dexar la casa con toda su ropa. einen in den Sack stecken, meter á uno en el saco. Sack mit Gelde, taleja. Proviantsack, Jagdsack, Futtersack, morral. in einem Sack stecken, estar en un callejon sin salida. auf den Sack schlagen und den Esel meynen, quien no puede dar al asno da al basto. die Katze im Sacke kaufen, comprar el gato en el saco. Tasche, faltriquera.
Säckchen, Säckel, n. saquillo, taleguillo, bolsillo, saquete.
Sacken, v. a. ensacar, poner en sacos. sich sacken, wie ein Kleid, sentar como saco. sich sacken, sich senken, baxarse.
Säcken, v. a. poner á uno en saco, y ahogarle.
Sackleinwand, f. harpillera.
Sacknadel, f. aguja pára coser sacos.
Sackpfeife, f. cornamusa, gaita. s. Dudelsack.
Sackpfeifer, m. gaitero.
Sackpistole, f. tercerola, pistolete.
Sackstich, m. Knoten, nudo corredizo.
Sackträger, m. portador de sacos, bastage.
Sacktuch, n. pañuelo. s. auch Sackleinewand.
Sackuhr, f. relox de faltriquera, muestra.
Sackung, f. ensacamiento.
Sackvoll, m. un saco. Korn, saco lleno de grano.
Sackzehente, m. diezmo en grano puro.
Sackzwillich, m. terliz grosero.
Sacrament, n. sacramento. die Sacramente verwalten, sacramentar, administrar los sacramentos. das Sacrament des Altars, el sacramento del altar. das Sacrament der Taufe, el sacramento del bautismo.
Sacramentalisch, adi. sacramental.
Sacramentiren, v. n. sacramentar. fluchen, votar, blasfemar.
Sacramentirer, m. votador, blasfemador.
Sacramentlich, adi. s. Sakramentalisch.
Sacramentschänder, m. profanador de los sacramentos.
Sacramentschändung, f. profanacion de los sacramentos, sacrilegio.
Sacristan, m. sacristan.
Sacristey, f. sacristanía, sacristia.
Sadebaum, Sadelbaum, m. s. Sebenbaum.
Sadrach, m. hombre endiablado.
Sadducäer, m. saducéo.
Säcularisiren, v. a. secularizar.
Säland, n. tierra de sembradura.
Sämann, m. sembrador.
Säen, v. a. sembrar. wer ärnten will, muß auch säen, el que quiere hacer cosecha, es forzoso que siembre. Unkraut säen, sembrar zizania. wie du säest, wirst du ärnten, como sembrares, cogerás.
Säer, m. sembrador.
Säerin, f. sembradora.
Sätuch, n. sementero.
Säzeit, f. el tiempo, la estacion de sementera; siembra; sementera, sementero.
Saffera, m. zafra; tierra de zafra.
Saffian, m. marroquí.
Safflor, Saflor, m. graciel, cártamo oficinal; saflor.
Safran, m. azafran. zahmer, azafran domestico. wilder, azafran romin, alazor, cártamo. mit Safran färben, azafranar. Safranblume, flor de azafran.
Safranfarben, adi. color de azafran.
Safrangelb, adj. azafranado.
Safraniren, v. a. azafranar.
Safranirt, part. azafranado.
Saft, m. zumo, suco, xugo. der Saft ist in die Bäume getreten, el zumo ha entrado en los árboles. Säfte des Körpers, humores. den Saft herausziehen, sacar la quinta esencia. weder Saft noch Kraft haben, no tener xugo ni fuerza.
Saftbirn, f. pero de mucho xugo.
Säftchen, n. bebida medicinal. es einem in einem Säftchen beybringen, dorar la píldora.
Saftfarbe, f. color del xugo de hierbas.
Saftgänge, pl. canales, conductos de xugo.
Saftgrün, n. verde de vexiga.
Saftig, adi. xugoso, zumoso, jugoso.

jfeit, f. zumosidad.
:in, s. Säftchen.
os, adi. falto de xugo.
ojigk it, f. falta de xugo.
ar, adi. decible.
ar, adi. serradizo.
ock, s. Sägebock.
, f. voz, fama, tradicion, rumor,
io. es ist eine alte Sage, es in-
norial tradicion. es geht die
ge, dicen; corre la voz. die all-
eine Sage ist selten ohne Grund,
del pueblo voz de Dios.
, f. sierra, Handsäge, sierra de
no. Schulpsäge, sierra bracera.
ge eines Kammachers, recura.
ock, m. burro, caballete para
rrar.
isch, s. Schwertfisch.
nehl, n. serraduras, aserradu-

nühle, f. aserradero; molino à
rrar.
n, v.a. serrar, aserrar.
n, v. a. decir, hablar, pronun-
. seine Gedanken, decir sus
samentos. so sagen und anders
n, decir y hacer de otro modo.
sagen Sie dazu? que dice
d? sagen Sie es nicht weiter,
lo diga, no lo comunique Vmd
tro. Ja sagen, decir que sí. zu
m ja sagen, asentir à todo. ets
rund heraus sagen, decir fran-
iente. einem etwas zu sagen
en, tener que decir á alguno.
wider läßt sich nichts sagen, no
nada, que contradecir. Gutes
jemand sagen decir bien de
mo. abscheuliche Dinge sagen,
ir, proferir cosas execrables.
as in vollem Ernste sagen, decir
de veras. laut etwas sagen,
ir algo à alta voz. einem et-
ins Gesicht sagen, dar en ros-
dummes Zeug sagen, decir
arates. einen guten Tag sagen,
los buenos dias. das ist ge-
gesagt, a buen entendedor
as palabras. ich habe mir sagen
n, me han dicho. du hast von
cke zu sagen, tu pueder llamar-
dichoso. was will das sagen?
quiere desir eso? für jemand
sagen, ser garante, abonar á
mo. mein Herz sagt mirs, mi
zon melo dicta. zwischen Thun
Sagen ist ein großer Unter-
d, hay gran trecho de decir á
er.

Sägengestell, n. armazon de sierra.
Säger, m. serrador, aserrador.
Sägeschnitt, m. segadura.
Sägeschnitter, m. serrador, ase-
rador.
Sägespähne, pl. s. Sägemehl.
Sägezahn, m. diente de sierra.
Sago, n. Sago, sagu.
Sahl, m. s. Saal.
Sahlingen, pl. der Maien, baos
los árboles.
Sahlweide, f. sauce cabruno.
Sahne, f. nata, flor de leche.
Rahm.
Saite, f. cuerda. mit Saiten bezi-
hen, encordar. die kleinste Sai-
prima. die Saiten zu hoch spanne-
exceder en sus pretensiones.
linde Saiten aufziehen, abaxar
vuelo. berühren Sie diese Sai-
nicht, no toque Vmd esta c-
erda
Saiteninstrument, n. instrumento
cuerdas.
Saitenklang, m. tono, sonido de l
instrumentos.
Saitenmacher, m. quien hace y ob-
ba cuerdas.
Saitenspiel, n. música de instrume-
tos á cuerda.
Saitenspieler, m. músico.
Saitig, adj. de quatro, seis cue-
das.
Sakerfalk, m. halcon sacro.
Sakrament, s. Sacrament.
Sakramentiren, s. Sacramentiren.
Sakristey, s. Sacristey.
Salamander, m. sordo, salamandr-
Salamanderbaum, m. estilago.
Salamandereidexe, f. lagarta sal-
mandrina.
Salamanderhaar, s. Federerz.
Salariren, v. a. asalariar.
Salarium, n. salario.
Salat, m. ensalado.
Salatbeet, n. quadro de ensalada.
Salatkraut, n. hierbas de ens-
lada.
Salatschüssel, f. plato por la ensa-
lada.
Salbader, m. charlatan, chacha-
rera.
Salbaderey, f. charlatanería, chacha-
rería.
Salbadern, v. n. chacharear.
Salbe, f. ungüento.
Salben, v. a. untar, fregar con un-
güento, ungir. Leichen, embalsa-
mar.
Salbenkrämer, m. unguentario.

Salber, m. untador.
Salbey, f. salvia. wilde, stachl.
Salbicht, *adi.* untoso.
Salböhl, n. oleo de uncion.
Salbung, f. uncion, untamiento, untadura.
Sälchen, n. salita.
Saldiren, v. a. saldar, cancelar una cuenta.
Saldirung, f. saldamiento, cancelacion.
Saldo, m. saldo, alcance.
Saline, *pl.* salina.
Saliter, m. salitre.
Salivation, f. salivacion.
Saliviren, v. n. salivar.
Sallat, f. Salat.
Salm, m. s. Lachs.
Salmiack, m. almojatre, sal amoniaca. Salmiakspiritus, espíritu de sal amoniaco.
Salniter, m. s. Salpeter.
Salpeter, m. salitre, nitró. Blumen, flor de nitro; Geist, espíritu de nitro. Hütte, nitreria, salitreria. Schaum, espuma de nitro. Wasser, agua nitrosa.
Salpetererde, f. tierra preñada de salitre.
Salpetergeist, m. espíritu de salitre.
Salpetergrube, f. salitral.
Salpeterhütte, f. fábrica de salitre, nitreriá.
Salpeterlauge, f. lexiga de nitro.
Salpetersäure, f. s. Salpetergeist.
Salpetersieder, m. salitrero.
Salpetersiederey, f. salitreria.
Salpeterzeltlein, n. sal prunela.
Salpetrig, *adj.* nitroso, salitroso.
Salvationsschrift, f. defensa.
Salva venia (Lat.) salva veniá; salvo el respecto.
Salve, f. salva de musqueteria.
Salvegarde, f. salvaguardia.
Salvete, f. servilleta.
Salvo, *adv.* in Salvo seyn, estar al abrigo.
Salus, (Lat.) dios ayude á Vmd.
Salvus Conductus, m. salvo conducto.
Salutiren, f. saludar.
Salutation, f. saludo.
Salz, n. sal. saures, flüchtiges Salz, sal ácido, volátil. gemeines Kochsalz, sal comun. mit Salz bestreuen, salar. das Salz benehmen, dessalar. Salz sieden, cocer, fabricar la sal. den Schafen Salz geben, salgar las ovejas, salar.

Salzader, f. vena de agua de s
Salzamt, n. oficio de la sal.
Salzartig, *adj.* salobre.
Salzbedienter, m. salinero.
Salzberg, m. montaña donde s va sal fosil.
Salzbergwerk, n. minera de sal
Salzblock, m. masa de sal e minas.
Salzblumen, *pl.* flor de la sal.
Salzboden, m. s. Salzmagazin.
Salzbrodem, m. humo que sal los calderos en que se cue sal.
Salzbrühe, f. salmuera.
Salzbrunnen, m. fuente poz agua salina.
Salzeinnehmer, m. salinero.
Salzen, v. a. salar. die Speisen lar los manjares. gesalzen, theuer seyn, costar muy caro. Schafe salzen, salar, salgar ovejas.
Salzer, m. salador.
Salzerde, f. tierra preñada de sal
Salzfaktor, m. factor de la lina.
Salzfaktorey, f. factoria de sal.
Salzfaß, n. salero. in den Kü caxa para la sal.
Salzfische, *pl.* pescado salado.
Salzfleisch, n. carne salada.
Salzfuhre, f. transporte de sal.
Salzgeist, m. espíritu de sal.
Salzgeschmack, m. sabor salino.
Salzgrube, f. minera de sal.
Salzhaltig, *adj.* que tiene sal.
Salzhandel, m. comercio de sal.
Salzhändler, m. comerciante de salinero.
Salzhaufen, m. monton de sal.
Salzhaus, n. s. Salzmagazin.
Salzicht, salzig, *adi.* salino; sal sálobre.
Salzkammer, f. salina.
Salzkasten, m. caxa de sal.
Salzknappe, m. trabajador de lina.
Salzkorn, n. grano de sal.
Salzkörnchen, Salzkörnlein, } n. granillo sal.
Salzkothe, f. salina, fábrica sal.
Salzkraut, n. alkalí.
Salzkrystalle, f. cristalizacion sal.
Salzladen, m. tienda donde se v de la sal.
Salzlake, f. salmuera.
Salzmagazin, n. alfolí de la sal.

Salzmangel, m. falta de sal.
Salzmesser, m. medidor de sal.
Salzmäße, f. vaso para medir la sal.
Salzpacht, m. alquiler de sal.
Salzpachter, m. alquilador.
Salzpfanne, f. caldera en que se hace la sal.
Salzprobe, f. prueba de sal.
Salzquelle, f. fuente de agua salina.
Salzreich, *adi.* salobre.
Salzsäule, f. estatua de sal.
Salzschaufel, f. paleta.
Salzscheibe, f. pan de sal blanca.
Salzschiff, n. embarcacion cargada de sal.
Salzschippe, f. paleta.
Salzschreiber, m. escribiente de la salina.
Salzsieder, m. salinero.
Salzsiederey, f. salina.
Salzsohle, f. agua salobre de que se cuece la sal.
Salzspeicher, m. s. Salzmagazin.
Salzsteuer, f. gabela de sal.
Salzteich, m. estanco de agua salobre.
Salztheile, *pl.* partes salinas.
Salztonne, f. baril de sal.
Salzverkauf, m. venta de sal.
Salzverwalter, m. administrador de la salina.
Salzvorrath, m. provision de sal.
Salzwagen, m. carro cargado de sal.
Salzwasser, n. agua salobre.
Salzwerk, n. salina.
Salzwerker, m. salinero.
Salzwesen, n. los asuntos concernientes la salina.
Säman, s. Saemann.
Same, m. semen, sementera, semilla. in Saamen schießen, granar. der Menschen und Thiere, semen, esperma. den Samen im Schlaf verliehren, sufrir polucion mientras uno duerma.
Samenbeutel, m. an den Gewächsen, antera, apice.
Samenfluß, m. gonorréa.
Samengehäuse, n. pericarpio.
Samenhandel, m. comercio de sementera.
Samenhändler, m. comerciante de sementera.
Samenhaut, f. orilo.
Samenkeim, m. grillo.
Samenkelch, m. cálice, caliz.

Samenkorn, m. semilla, grano, gr nilla.
Samenkörnchen, n. granillo, semill
Samenmilch, f. emulsion.
Samenstaub, m. polvos seminales.
Samenthierchen, n. animal esperm tico.
Samenwolle, f. vilano, milano.
Sämerey, *pl.* sementera, semilla.
Sämisch, *adi.* Leder, cuero gamu do. wie sämisch Leder bereit gamuzar.
Sämischgärber, m. gamuzero.
Sammelkasten, m. s. Cisterne.
Sammeln, v. a. recoger, juntar, co gregar, unir, apañar, alle Schätze, juntar, allegar tesor atesorizar. Sachen aus Büch recopilar. seine Kräfte, reunir fuerzas. die Stimmen, juntar votos.
Sammelplatz, m. lugar del apun miento. der Soldaten, plaza alarma.
Sammet, m. terciopelo. glatter, te ciopelo liso. geblümter, terciop lado. Pelzsammet, felpa. Tri sammet, tripe. Sammetband, cint de terciopelo: cintas velluta Fabrik, fábrica de terciopel Kleid, vestido de terciopelo.
Sammetähnlich, *adi.* vellutado.
Sammetartig, *adi.* dasselbe.
Sammetblume, f. amaranto.
Sammeten, *adi.* de terciopelo.
Sammetschwarz, n. negro vel tado.
Sammetweber, m. terciopelero.
Sammlen, s. sammeln.
Sammler, n. recogedor, apañad allegador; compilador.
Sammlung, f. apañamiento, recol cion. Büchersammlung, colecc de libros. Münzsammlung, muse gabinete de medallas.
Samstag, s. Sonnabend.
Sammt, *praep.* con, junto. sam und sonders, todos juntos. sam seinem Reichthum, con toda su r queza.
Sammtamt, n. cargo, oficio que p seen mas personas juntas.
Sammtbelehnung, f. investidura d un feudo dada por mas sugeto
Sammtguth, n. bienes que son d comun.
Sämmtlich, *adj.* todo, todo quant wir sämmtlich, todos quantos s mos. das sämmtliche Vermög toda la hacienda.

Sammtregierung, f. govierno comun.
Sanct, *adj.* Sanct Paulus, San Pablo.
Sand, m. arena, sábulo. Goldsand, arena de oro. Streusand, polvos para echar en las cartas; margagita. Triebsand, arena movediza. auf Sand bauen, construir sobre la arena.
Sandaal, m. anguila de arena.
Sandarak, m. sandaraca.
Sandartig, *adj.* arenoso.
Sandbad, n. baño seco.
Sandbank, f. baxo, baxio, banco de mar, ó de arena. auf eine Sandbank gerathen, dar en seco.
Sandbeere, f. uvaduz.
Sandberg, m. monte de arena.
Sandboden, m. terreno arenoso.
Sandbüchse, f. caxa de polvos, salvadera.
Sandel, m. sándalo. Sandelholz, n. sapan.
Sander, m. ein Fisch, solloperca.
Sanderz, n. mineral arenoso.
Sandfeld, n. campo arenoso.
Sandgries, m. sablon.
Sandgrube, f. arenal.
Sandgrund, m. fondo de arena.
Sandhaufe, m. monton de arena.
Sandhorst, s. Sandhügel.
Sandhügel, m. montoncillo de arena. am Meer, duna.
Sandig, *adj.* arenoso, sabuloso.
Sandkorn, n. grano de arena.
Sandkörnchen, n. granillo de arena.
Sandmann, m. der Sandmann, oder die Sandmännchen kommen, sus ojos se agravan de sueño.
Sandmumie, f. mumia.
Sandsack, m. saco lleno de arena.
Sandschaufel, f. pala, paleta.
Sandstein, m. piedra arenosa, ó arenisca.
Sandträger, m. portador de arena.
Sanduhr, f. ampolla, ampolleta.
Sandweg, m. via arenosa.
Sandwüste, f. desierto arenoso.
Sane, s. Sahne. f.
Sanft, *adj.* von Laut, baxo, debil. eine sanfte Stimme, voz débil. sanft reden, hablar baxo. das sanfte Murmeln eines Bachs, el dulce murmullo de un rio. Wind, viento suave. Pferd, caballo dulce. eine sanfte Luft, aire dulce. sanftes Klima, clima ameno, dulce. sanfter Schlaf, sueño placido, dulce, tranquilo. sanfte Sitten costumbres plácidas. sanfte Regierung, govierno dulce. *adv.* baxamente, debilmente, suavemente, dulcemente.
Sänfte, f. angarillas, silla de manos.
Sänftenstange, f. barra.
Sänftenträger, m. silletero.
Sanftheit, f. dulzura, amenidad, tranquilidad.
Sanftmuth, f. dulzura, bondad, benignidad, tratabilidad, facilidad, ánimo dulce.
Sanftmüthig, *adj.* dulce, afable, benigno, plácido. de animo dulce, gracioso, facil. *adv.* dulcemente, afablemente &c.
Sangen, *plur.* espigas.
Sänger, m. cantador, cantor, cantarin.
Sängerart, f. manera de cantores.
Sängerin, f. cantarina.
Sängerisch, *adj.* cantarin.
Sanguinisch, *adj.* sanguíneo.
Sangvogel, m. s. Gesangvogel.
Sanickel, m. saniculo. Berg-Sanickel, grasila.
Saphier, m. safiro, záfiro.
Saphisch, *adj.* sáfico.
Sappe, f. im Kriegswesen, zapa.
Sappiren, v. a. zapar, cavar.
Sappirer, Sappeur, m. zapador, azadonero.
Sappierhacke, f. azadon.
Sarabande, f. sarabanda.
Saraß, Sarraß, m. sablazo, sablonazo.
Sarcologie, f. sarcología.
Sardelle, f. anchova, sardina, arenque sardino. der mit Sardellen handelt, sardinero.
Sarder, Sardonier, m. sardonico.
Sardonyx, m. sardonyx.
Sarg, m. tumba, atahud, féretro.
Sarsaparille, s. Sassaparille.
Sarsche, f. ein Zeug, serga. bunte Sarsche, bayeta.
Sarter, m. modelo de un navío.
Sassafraß, m. salsafrasia.
Sassaparille, f. zarzaparilla.
Satan, m. satanas. Satan von einem Menschen, diablo de hombre.
Satanisch, *adj.* satánico.
Satin, m. raso, tela de seda lustrosa. gestreifter, raso atrelado. geblümter, raso de flores.
Satisfaction, f. satisfaccion. geben, verlangen, dar, pedir satisfaccion.

Satt, *adj.* gesättiget, saciado, hartado, harto. satt werden, saciarse. sich satt essen, comer hasta hartarse. des Brodes nicht satt zu haben, no tener bastante pan que comer. sich satt tanzen, schlafen, hartarse de bailar, dormir. seines Lebens satt seyn, aburrirse de su vida. einer Sache satt seyn, fastidiarse de alguna cosa.

Sattel, m. silla, Saumsattel, albarda. Saumsattel, albardon. Frauensattel, xamuga. kleiner Sattel, albardilla, silleta. er ist in alle Sättel gerecht, el es hombre para todo, el es hombre de todas sillas, el hace á pluma y pelo; es hombre de basto y de silla.

Sattelbaum, } m. fuste de silla.
Sattelbogen, }

Satteldecke, f. telliz, cobertura de silla.

Sattelfest, *adj.* firme en la silla, y arzon.

Sattelfrey, *adj.* libre de qualquier servitud.

Sattelgurt, m. cincha. über dem Sattel, sobrecincha.

Sattelkammer, f. cámara donde se reponen las sillas.

Sattelknecht, m. palfrenero.

Sattelknopf, m. pomo, arzon de la silla.

Sattelkissen, n. bardilla, baste, albarda.

Satteln, v. a. poner la silla.

Sattelpferd, n. albardon, caballo para silla, para tronco.

Satteltasche, f. saquillo.

Sattheit, f. saciedad, saturidad.

Sättig, *adj.* s. sättigend.

Sättigen, v. a. saciar, tupir, llenar, sich sättigen, saciarse. die Begierden sättigen, saciar, contentar las pasiones, satisfacer. in der Chymie, saturar.

Sättigkeit, f. Sattheit.

Sättigung, f. saciedad, satisfaccion.

Sattler, m. sillero, albardero. der Reitkissen macht, bastero.

Sattlerhandwerk, n. albardería, sillería.

Sattlerladen, m. sillería.

Sattsam, *adj.* bastante, suficiente. *adv.* bastantemente.

Sattsamkeit, f. suficiencia.

Saturey, f. axedria, sagerida, cenizo.

Saturn, m. ein Planet, saturno.

Saturnalien, *plur.* fiestas saturnales.

Satyr, m. sátiro.

Satyre, f. sátira.

Satyriker, m. satírico.

Satyrisch, *adi.* satírico. *adv.* satíricamente.

Satz, m. (Sätze) in der Vernunftlehre, proposicion, enunciacion. in der Mathematik, proposicion, problema, teorema. im Spiel, posta, postura. von einem flüssigen Getränke, poso, asiento de algun licor, sedimiento. von Oehl, almurca. von Baumöhl, alpechin. Sprung, salto. ein Satz Bäume, plantadura de árboles.

Satzbaum, m. planton.

Satzbäumchen, n. pequeño planton.

Satzhase, m. liebre hembra.

Satzung, f. constitucion, decreto, estatuto. von Menschen, preceptos humanos.

Satzzeit, f. sazon en que los animales paren sus hijos.

Sau, f. (Säue) puerca, wilde Sau, javali. die Säue hüthen, guardar los puercos. Tintenflecks, pastel, pastor, borron.

Sauber, *adj.* (rein) pulido, limpio. fein und zierlich, elegante, pulido, puro, lindo. saubere Kleidung, vestidura limpia, elegante. ein sauberer Vogel, *iron.* mala creatura, sugeto que no vale nada.

Sauberkeit. f. pulideza, limpieza, elegancia, pureza.

Säuberlich, *adj.* pulidamente. säuberlich mit einem umgehen, tratar á uno dulcemente, sin rigor alguno.

Saubern, v. a. limpiar, purificar, purgar.

Säuberung, f. limpiadura, purificacion.

Saubohne, f. haba.

Sauborste, f. cerdas de cerdo ó de javali, porcipelo.

Saubrod, n. pan porcino.

Saudistel, sarraja, cerraja.

Saudreck, m. estiercol de puerco.

Sauer, *adj*, agrio, ácedo, acedoso, avinagrado. es geht sauer ein, es amargo. sauer Salz, sal ácida. sauer werden, als Wein, torcerse, repuntarse, avinagrarse. saures Gesicht, cara adusta. ich kann sauer und süß essen, me he avezado á beber de todas aguas. einem das Leben

ben sauer machen, hacer la vida agria.
Sauer, m. s. Sauerteig.
Sauerampf, und Sauerampfer, m. acederilla, acedera, trifolio acedoso, aleluya, vinagrera.
Sauerbraten, m. asado agrio.
Sauerbrunn, m. aguas minerales.
Sauerdorn, s. Saurach.
Sauerey, f. perquería, suciedad, asquerosidad.
Sauerklee, m. acedilla.
Sauerkohl, m. } col agria, col confitada.
Sauerkraut, n. }
Säuerlich, *adj.* agrio, acido. säuerlich süß, agridulce.
Säuerlichkeit, f. agrura, acrimonia.
Sauern, v. n. agriarse, acedarse, sauer werden, als Wein, torcerse, apuntarse, avinagrarse.
Säuern, v. a. als das Brod, fermentar, recentar.
Sauersüß, *adj.* agridulce.
Sauerteig, m. fermento, levadura. recentadura.
Sauertopf, m. hombre saturnino, melancólico.
Sauertöpfisch, *adj.* melancólico, ceñudo.
Sauerung, f. fermentacion.
Sauerwasser, n. agua agria, agua mineral.
Saufang, m. presa de un javalí.
Saufaus, oder Saufbruder, borracho, beodo, bebedor.
Saufen, v. a. borrachear, beber con exceso, y freqüentemente. dem Viehe zu saufen geben, dar que beber al ganado. dem Saufen ergeben seyn, ser dado á la borrachez.
Saufenchel, m. serbato, peucedano.
Säufer, m. bebedor, borracho, veodo.
Sauferey, f. borrachez, borrachera.
Säuferin, f. borracha, bebedora.
Sauffest, n. bachânal.
Saufgelag, n. borrachera.
Saufgesellschaft, f. compañia de bebedores.
Saufhaus, n. casa de borrachera.
Saufheld, m. valiente en borrachera.
Saufkegel, m. hombre puerco.
Saufkamerad, n. compañero de borrachero.
Sauflied, n. música báchica, concion báchica.
Saufluſt, f. deseo de borrachear.
Saufraß, m. } pasto porquino, comida impura.
Saufressen, n. }
Saufrotte, f. gabilla de borracheros.
Saufteufel, m. solemnisimo bebedor.
Saufutter, n. pasto porquino.
Säugamme, f. ama de leche, ama de criar, ama nutriz.
Saugen, v. a. Milch von der Mutter trinken, mamar, mamar el pecho, ó la teta de la madre. zu saugen geben, dar la teta, amamantar, atetar. vom Saugen entwöhnen, destetar, quitar el pecho á los niños que maman. das Kind säuget noch, el niño está todavía mamando.
Säugen, v. a. dar la teta, el pecho, atetar, amamantar, criar á un niño.
Sauger, m. el que mama, mamador, mamante. an einer Pumpe, el émbolo de la bomba. ein Fisch, der sich ans Schiff ansauget, rémora. Art hölzerner Nägel, arcos.
Säugerin, f. ama nutriz.
Saugferkel, n. porquezuelo, cochinillo, lechoncillo.
Saugigel, m. sanguijuela, von Menschen, vámpiro.
Saugkalb, n. ternero de leche, ternerilla.
Saugkanne, f. pistero.
Säuglamm, n. cordero de leche.
Säugling, m. hijo de leche.
Sauglocke, f. die Sauglocke läuten, decir siempre cosas obscenas.
Saugthier, n. animal mamante.
Saugwarze, f. pezon de la mamila ó del pecho.
Sauhatz, Sauhetze, f. caza de javalís.
Sauhund, m. perro adestrado á la caza de javalís.
Sauhirt, m. porquero, porquerizo.
Sauhirtin, f. porquera.
Saujagd, f. caza de javalís.
Sauigel, m. puerco, espin, hombre puerco.
Sauisch, *adj.* puerco, sucio, asqueroso.
Saukobe, m. porqueriza, porquerizo.
Saukraut, n. escrofularia. uvas de zorro.
Säulchen, n. columilla.
Säule, f. colunna.
Sauleder, n. porquerona, muger asquerosa.
Säulenfuß, m. basa, asiento de coluna.
Säulengang, m. peristilo, colunnario.

Gesellschaft, cabaña. die königliche, cabaña real.

Schäferflöte, f. flauta pastoril, zampoña.

Schäfergedicht, n. s. Schäferlied.

Schäfergesang, m. canto pastoril.

Schäferhund, m. mastin, perro ganadero.

Schäferhütte, f. choza ganadera.

Schäferin, f. zagala.

Schäferisch, *adj.* pastoril. *adv.* pastorilmente.

Schäferkleid, n. hábito pastoril.

Schäferknecht, m. criado ganadero.

Schäferlied, n. bucólica, cancioneta pastoril.

Schäfermusik, f. música pastoril.

Schäferpelz, m. zamorra.

Schäferpfeife, f. zampoña.

Schäferranzen, m. zurron.

Schäferrohr, n. zampoña pastoril.

Schäferspiel, n. juego pastoril.

Schäferstab, m. báculo, cayado de pastor.

Schäferstück, n. comedia pastoral.

Schäferstunde, f. la hora favorable à los amantes.

Schäfertanz, m. bayle pastoril.

Schäfertasche, f. zurroncillo de ganaderos.

Schaffell, n. mit der Wolle, zaléa.

Schäffel, n. s. Scheffel.

Schaffen, v. a. criar, crear, formar. die Einbildung schaft Gedanken der Liebe, la imaginacion cria, produce pensamientos de amor. Rath, Hülfe schaffen, proveer, suministrar consejo, ayuda. seinen Kindern Kleider schaffen, proveer á sus hijos con vestidos. Nutzen schaffen, dar, causar, producir provecho. sich Gerechtigkeit schaffen, buscar su derecho. sich vom Halse schaffen, despedir; libertarse de. auf die Seite schaffen, apartar, remover, zanjar los dificultades. das macht mir viel zu schaffen, esto me da bastante que hacer; me da mucha briga. sich was zu schaffen machen, accuparse, darse á un trabajo. zu schaffen haben, tener que hacer. der wird mir viel zu schaffen machen, esto me causará mucha fatiga. ich mag nichts mit ihm zu schaffen haben, no quiero tener algo que hacer con el.

Schaffleisch, n. carne avejuna.

Schaffner, m. proveedor, factor.

Schaffnerey, f. proveeduría.

Schaffot, n. cadahalso.

Schaffung, f. creacion; suministracion.

Schaffutter, n. pasto para las ovejas.

Schafgarbe, f. mil en rama.

Schafgarte, f. s. Akeley.

Schafhäutchen, n. amnias.

Schafhaut, f. saléa.

Schafheerde, f. grey, ganado de ovejas.

Schafhirt, n. s. Schäfer.

Schafhürde, f. aprisco, zerzo de vejas.

Schafhusten, m. tos seca.

Schafkameel, n. lama; guanaco.

Schafkäse, m. queso ovejuno.

Schafkopf, m. testa de oveja. *fig.* hombre ignorante, torpe, rudo.

Schaflamm, n. añino.

Schaflaus, f. garrapata.

Schafleder, n. badana.

Schaflinse, f. garbancilla.

Schaflorber, m. cagarruta; excremento de ovejas.

Schafmilbe, f. s. Schaflaus.

Schafmilch, f. leche ovejuna.

Schafmist, m. cagarruta; excremento de ovejas.

Schafpelz, m. zamarra.

Schafpferch, cercado, corral, aprisco para cerrar las ovejas.

Schafsalbe, f. ungüente de ovejas.

Schafscheere, f. tixeras de tundidores ó esquiladores de ovejas.

Schafscheerer, m. tundidor de ovejas, esquilador.

Schafschur, f. esquila, esquilo, esquiléo.

Schafskleid, n. s. Schafpelz.

Schafstall, m. redil.

Schaft, m. (Schäfte) an Flinten, caxa de arma de fuego. einer Säule, tallo. einer Hellebarde, asta. eines Bohrers, caña de la barrena.

Schäften, v. a. armar, montar un fusil.

Schäfter, m. armador de un fusil.

Schafthalm, m. } cola de caba-

Schaftheu, n. } llo.

Schaftspiegel, m. espejo que se pone entre dos ventanas.

Schäftung, f. montadura, armadura de un fusil.

Schafvieh, n. ganado ovejuno.

Schafweide, f. pasto de ovejas.

Schafwolle, f. lana ovejuna.

Schafzäcke, f. Schaflaus.

Schafzucht, f. cria de ganados.

Schafzunge, f. llanten.

Schakal, m. tchakal.
Schäker, m. burla, chasco. im Schäker sagen, decir de burla.
Schäkerer, m. burlador. chaseador.
Schäkerey, f. burla, chasco.
Schäkerhaft, } adj. burlon, chascoso.
Schäkerig, }
Schäkern, v. n. burlar, chasquear.
Schal, adj. insípido, desvanecido. schal werden, als Wein, desvanecerse.
Schälchen, n. dünne Schale, cortecica. zum Trinken, tacita.
Schale, f. an Gewächsen, corteza. von Eyern, casca, cascara. um Früchte, Obst, tunica, hollejo, pellejo. von Muscheln, valva. um eine Zwiebel, tela de cebolla; película, túnica de cebolla. Hirnschale, testa. die Schalen der Masten, chapuces de los palos. Schale von Schildkröten und Austern, concha. Schale zum Trinken, taza. Wagschale, balanza, plato de peso de balanza. irdene Schale, azafaina. kalte Schale, sopa de vino, cerveza, leche, y cosas semejantes.
Schälen, v. a. Aepfel, Birn, Kartoffeln, pelar, mondar manzanas, peras, patatas.
Schalenhenkel, m. oreja de una taza.
Schalfisch, m. pez testaceo.
Schälgang, m. molino para mondar cevada.
Schälhengst, m. garañon.
Schalk, m. pícaro, ladron, engañador, bribon bellaco, galafate. den Schalk im Nacken haben, tener alguna briboneria en su cabeza.
Schalkhaft, adj. malicioso; disimulado, engañoso adv. maliciosamente &c.
Schalkhaftigkeit, } f. malicia, briboneria, astucia, trampa, engaño, fraude.
Schalkheit, }
Schalksknecht, m. embustero falaz, tramposo.
Schalksnarr, m. bufon, histrio.
Schall, m. son, sonido. einen Schall von sich geben, resonar, dar sonido.
Schallen, v. n. sonar, resonar, hacer sonido. die Stimme schallt bis dahin, su voz sueña hasta tal parte.
Schallend, part. resonante, sonero; penetrante.
Schallhorn, n. s. Posaune.
Schalloch, n. abertura por la qual sale el sonido de las campanas.
Schallmeye, f. zampoña churumbela.
Schallmeypfeifer, zampoñero.
Schalmuschel, f. patela.
Schalon, m. chalon.
Schalotte, f. escalonia. Schalotzwiebel, cebolla escalonia.
Schalstück, n. von einem beschlagenen Baum, caga. die Schalstücke legen, llevar las cagas.
Schalten, v. n. mit etwas schalten walten, disponer á su agrado.
Schalthier, n. animal testaceo.
Schaltjahr, n. año bisiesto, año intercalar.
Schaltmonath, m. mes intercal
Schalttag, m. dia intercalar.
Schaluppe, f. chalupa.
Scham, f. vergüenza, rubor; Scham haben, no tener vergüenza; ser desvergonzado. Schamglied, vergüenza. partes vergonzosas. die weibliche, vulva, m grieta boca sin dientes, la fi männliche, verja.
Schamade, f. llamada. schlagen car la llamada.
Schamadern, pl. arterias vergonzosas.
Schamarriren, v. a. listar de nes.
Schambein, n. el hueso del peyne.
Schambeule, f. bubon.
Schämel, m. Fußschämel, escabel escabelo.
Schämen, m. s. Schemen.
Schämen, (sich) n. p. avergonzarse sich seiner Thaten, avergonzar sus hechos. der Brief schämt nicht, la carta no tiene emp sich eines Menschen, tener vergüenza de encontrarse con alguno
Schamglied, n. partes vergonzosas
Schamhaft, adj. vergonzoso, ver do, púdico, adv. vergonzosa te &c.
Schamhaftigkeit, f. vergüenza, cundia, pudor, modestia, rec
Schamkraut, n. vulvaria.
Schamleszen, pl. ninfas.
Schamleiste, f. ingle.
Schamlos, adj. desvergonzad vergüenza.
Schamlosigkeit, f. desvergüenz
Schampune, f. plantilla.
Schamroth, adj. sonrojado. roth machen, sonrojar. scha werden, sonrojarse.

Schamröthe, f. sonrojo, erubescencia.

Schamtheile, *pl.* partes vergonzosas; vergüenzas; genitales; partes naturales.

Schamzünglein, n. clitoris.

Schandbalg, m. puta, infame, caroña, abandonata.

Schandbank, f. in den Schulen, auch für Bankerottier, cáncana.

Schandbar, *adj.* infame, s. schändlich.

Schandbube, m. un infame, scelerato.

Schandbuch, n. libro infame, lleno de cosas vergonzosas.

Schanddeckel, m. tápalo todo. Schiffsausdruck, regala.

Schande, f. vergüenza, ignominia, oprobrio, vituperio, infamia, deshonor, vileza. es ist eine Schande, es una mala vergüenza. das macht mir Schande, esto me causa deshonor; me deshonra. Pfui, der Schande! que vergüenza! que infamia! mit Schande bestehen, quedar con ignominia. er hat aller Schande den Kopf abgebissen, el ha depuesto toda la vergüenza. zu Schande machen, gastar, arruinar. zu Schande werden, andar á mal, en ruina. sich zu Schande arbeiten, gastarse, acabarse trabajando.

Schänden, v. a. cubrir de ignominia, de oprobrio, deshonrar, infamar. Armuth schändet nicht, la pobreza no es vileza. eine Weibsperson schänden, violar una doncella.

Schändend, *adj.* ignominioso, infame.

Schänder, m. infamador. heiliger Sachen, violador de cosas sagradas; profanador. der Gesetze, transgresor, violador de las leyes. einer Frauensperson, violádor de una doncella.

Schandfleck, m. mancha, infamia. er ist der Schandfleck seiner Familie, el es la vergüenza, el oprobrio, el vituperio, el deshonor de su familia.

Schandgedicht, n. poesía obscena.

Schandgeld, n. dinero ganado con acciones indecentes; — precio vilísimo oferto por una mercancia.

Schandhure, f. puta infame, vilísima.

Schandleben, n. vida deshonesta, indecente.

Schändlich, *adj.* vergonzoso, deshonesto, vituperoso, indecente. *adv.* vergonzosamente.

Schändlichkeit, f. torpeza, deshonestidad.

Schandlied, n. cancion deshonesta, indecente.

Schandlüge, f. mentira infame.

Schandlügner, s. Erzlügner.

Schandmahl, n. nota de infamia.

Schandmaul, n. lengua maledica, boca de escorpion. ein Schandmaul haben, ser desbocado.

Schandort, n. lugar infame.

Schandpfahl, m. vergüenza. an den Schandpfahl stellen, sacar, poner à la vergüenza. am Schandpfahl stehen, salir à la vergüenza; pasar las acostumbradas vestido en pompa y à caballo.

Schandpranger, m. s. Schandpfahl.

Schandreden, *pl.* discurso indecorosos.

Schandsäule, f. coluna infamatoria.

Schandschrift, f. libelo infame, ó infamatorio, escritura difamatoria.

Schandthat, f. accion infame, indigna, nefanda; infamia.

Schändung, f. vituperacion, difamacion. einer Weibsperson, estupro, violacion. heiliger Dinge, profanacion, violacion.

Schandvolk, n. gente infame, pésima.

Schandwinkel, m. s. Schandort.

Schandworte, *pl.* palabras vergonzosas, deshonestas.

Schank, m. von Bier, Wein, bodega donde se vende cerveza, vino. freyen Schank haben, tener el derecho de vender por menor.

Schanze, f. trincheramiento, reducto, trinchera. in die Schanze schlagen, sein Leben, sein Glück, exponer, arriesgar su vida, su fortuna. Schanze auf dem Schiff, alcazar.

Schanzarbeit, f. trabajo de trinchera.

Schanzarbeiter, m. s. Schanzer.

Schanzen, v. a. trincherar; hacer reparos de tierra para defenderse.

Schanzer, Schanzgräber, m. peon, zapador, gastador; cavador.

Schanzhacke, f. azadon.

Schanzkleid, n. empavesadas.

Schanzkorb, m. gavion; ceston.

Schanzkunst, f. arte de trincheras.

Schanzung, f. trincheramiento.

Schanzzeug, n. instrumentos de trincheramiento.

Schar, f. tropa, turba, tropel, multitud. s. auch Schaar.

Schar-

Scharben, v. a. cortar, desmenuzar con cuchillo.
Scharbmesser, n. cuchillo de desmenuzar.
Scharbock, m. escorbuto. Mittel wider den Scharbock, remedio antiscorbútico.
Schäre, f. eine Klippe in der See, s. Schere.
Scharf, adj. agudo, aguzado. scharf machen, aguzar, afilar. scharfer Winkel, ángulo agúdo. scharfer Accent, accento agúdo. scharfer Ton, tono agudo. scharfer Wind, viento recio. scharfes Gesicht, Gehör, vista aguda, sutil; oido agudo. aguzado. scharfer Verstand, entendimiento penetrante; ingenio agudó, sutil. beissend, acre, áspero, scharfer Geschmack, gusto agrio. picante. scharfe Säfte, humores acres. scharfe Materie, materia corrosiva. scharfe Zucht, disciplina rigorosa, estrecha. scharfe Strafe, pena severa, rigorosa. scharfer Mann, hombre austero, severo. ein scharfes Messer, cuchillo aguzado. es hat scharf gefroren, ha helado fuertemente. scharf sehen, hören, tener la vista, los oidos agudos. etwas scharf ansehen, fijar los ojos sobre alguna cosa. scharf strafen, punir, castigar rigorosamente. einen scharf halten, tener à alguno corto. scharf schreiben, escribir duramente.
Schärfe, f. des Messers, agudeza, corte. mit der Schärfe des Degens, con el corte de la espada. Schärfe des Verstandes, acúmen, sutileza del ingenio. die Schärfe der Säfte, agrimonia de los humores. Strenge, rigor, severidad. mit der grössten Schärfe verfahren, proceder con sumo rigor. Schärfe gebrauchen, usar rigor. die Schärfe eines Schiffes hinten und forn, raceles de popa y proa.
Scharfeckig, adi. acutángulo.
Scharfeisen, n. hierro de cortar.
Schärfen, v. a. aguzar, afilar. eine Bleyfeder, apuntar un lapiz. den Verstand, aguzar el entendimiento. den Appetit, aguzar el apetito. einen Beweis, aumentar la fuerza de un argumento. ein geschärfter Befehl, mandamiento rigoroso.
Schärflich, adi. algo agrio.
Scharfrichter, m. verdugo.
Scharfrichteren, f. la casa del verdugo.
Scharfrichterin, f. la muger del verdugo.
Scharfschütz, m. cazador que no yerro jamas su tiro.
Scharfsichtig, adj. de vista aguda, el que tiene la vista aguda, los ojos agudos; perspicaz, inteligente.
Scharfsichtigkeit, f. vista aguda; ojos de lince; perspicacia, agudeza, sagacidad.
Scharfsinn, m. perspicacia, acúmen, agudeza, sagacidad.
Scharfsinnig, adi. agudo, sagaz; de ingenio agudo y sutil; ingenioso, industrioso.
Scharfsinnigkeit, f. s. Scharfsinn.
Schärfstein, m. piedra de aguzar.
Schärfung, f. aguzamiento, afiladura. zur Schärfung des Verstandes, para aguzar el ingenio.
Scharfwinkelig, adi. acutángulo.
Schärge, m. s. Scherge.
Scharhaufen, f. Ameisenhaufen.
Scharlach, m. escarlata, grana.
Scharlachbaum, m. arbol que produce el alkermes.
Scharlachbeer, f. alkermes; grana.
Scharlachblume, f. flor escarlata.
Scharlachen, adj. de escarlata. Kleid, vestido de escarlata, de grana.
Scharlachfarbe, f. color de escarlata.
Scharlachfieber, n. taburdillo pintado.
Scharlachkorn, n. grana.
Scharlachmantel, m. capa de escarlata.
Scharlachrock, m. vestido de escarlata.
Scharlachroth, adj. color de grana.
Scharlachtuch, n. paño escarlatino.
Scharley, f. ein Kraut, clarea.
Scharmützel, m. escaramuza.
Scharmützeln, v. n. } escaramuzar.
Scharmutzieren, v. n. }
Scharmutzierung, f. escaramuzar.
Schärpe, f. der Soldaten, trena, banda.
Scharre, f. raedera.
Scharren, v. a. mit einer Scharre, raer. von Pferden, zapar, cavar, revolver la tierra. von Hühnern, cavar, revolver. Geld zusammen scharren, acumular dinero.
Scharrer, m. raedor.
Scharsche, f. s. Sarsche.
Scharstock, m. baston.
Scharte, f. am Messer, etc. brecha, rotura, mella rompimiento. Schiesscharte, tronera; cañonera. eine Scharte machen, mellar. die Scharte

te auswetzen, reparar, emendar, corregir, remediar la falta. anderer Scharten auswetzen, resarcir, reparar, pagar los yerros de otros.

Schartig, *adj.* mellado, lleno de brechas ó roturas. allzuscharf macht schartig, demasiado rigor causa enfado.

Scharwerk, n. obra, trabajo que se presta al padron con zapa y azada.

Scharwerken, v. n. s. frohnen, trabajar con zapa y azada.

Schartepartie, f. cartada partida; contrata de afletamiento de un navio.

Schatten, m. sombra. im Schatten seyn, estar al abrigo del sol. sich vor seinen eigenen Schatten fürchten, temer de su sombra. seinen Schatten im Wasser sehen, ver su sombra en el agua. der Schatten geht mit dem Körper, la sombra sigue al cuerpo. Schatten werfen, hacer sombra. Schatten in einem Gemälde machen, sombrear. der Schatten der Nacht, des Todes, la sombra de la noche, de la muerte. das Leben vergeht wie ein Schatten, la vida para como una sombra. sie ist nur ein Schatten, gegen sonst, ella no es que una sombra de lo que era ántes. Schatten, Schein, sombra, apariencia. nach dem Schatten greifen, coger la sombra. Schatten, Schutz, proteccion, sombra, ayuda, favor. Schatten in der Malerey, sombra, sombrage, sombrajo. Licht und Schatten, la luz y la sombra, los claros y los obscuros.

Schattenbild, n. sombra, sombra vana, fantasma, vision, espectro; chimera, imaginacion vana; vana imágen.

Schattengang, m. via sombrosa.

Schattenlinie, f. linea de sombra.

Schattenriß, m. retrato sombreado; retrato hecha de la sombra.

Schattenspiel, n. linterna mágica.

Schattenuhr, f. cadran de sombra.

Schattenvoll, *adj.* sombrajoso.

Schattenzeiger, m. s. Schattenuhr.

Schatter, s. Schetter.

Schattieren, v. a. in der Malerey, sombrear. in der Nätherey, matizar, unir y mezclar las colores.

Schattiert, *adj.* sombreado; matizado.

Schattierung, f. in einem Gemälde, sombra; escala de los variaciones de color; mixtion y union de colores; matiz.

Schattig, *adj.* umbrío, umbratico, sombrajoso, asombrado; opaco. schattiger Ort, lugar sombroso.

Schatull, f. cofrecillo, caxita. Schatullgelder eines Fürsten, dineros de la caxa privada de un principe.

Schatz, m. tesoro. in den Schatz legen, poner en el tesoro. seinen Schatz ausleeren, gastar todo su tesóro; apurar la tesorería. Schätze sammlen, atesorizar, atesorar riquezas; acumular tesoros. Schätze haben, tener buen tesoro; poseer grandes caudales; ser acaudalado. ein wahrer Freund ist ein großer Schatz, un amigo verdadero es un gran tesoro. mein Schatz, ánima mia; vida mia; hijo, hija, muger de mi vida. einen Schatz haben, tener un amante.

Schätzbar, *adj.* estimable, apreciable, apreciado; precioso; preciado.

Schätzbarkeit, f. preciosidad; precio, valor.

Schätzchen, n. tesorillo; pequeño tesoro. mein Schätzchen, vida mia; hija, hijo, muger de mi alma.

Schätzen, v. a. estimar, apreciar, valvar, valorar, tasar, establecer, fijar el precio. hoch halten, estimar, apreciar. urtheilen, glauben, creer, discurrir. alle schätzen ihn reich, todos le hacen hombre acaudalado; le creen rico; le tienen por rico. zu einem gewissen Preiß schätzen, valuar en tal precio, regular en tal suma. den Verlust so hoch schätzen, graduar la pérdida á —

Schätzenswerth, } *adj.* apreciable, estimable, digno de aprecio.
Schätzenswürdig, }

Schätzer, m. apreciador, tasador, estimador.

Schatzgraben, v. a. cavar tesoros.

Schatzgräber, m. cavador de tesoros; zahorí.

Schatzgräberey, f. cavadura de tesoros; el cavar tesoros.

Schatzkammer, f. tesorería, tesoro; erario.

Schatzkasten, m. tesorería, caxa de tesoros.

Schatzmeister, m. tesorero. Schatzmeisterstelle, tesorería.

Schätzung, f. estimacion; tasacion, evaluacion. Achtung, estima, estimacion, aprecio, consideracion.

[Sch]atzung, f. imposicion, contribucion; tasa.
[Sch]au, f. muestra. zur Schau ausstellen, exponer à la vista. einen Leichnam, exponer à un muerto.
[Sch]auamt, n. veeduría.
[Sch]aub, m. Stroh, gavilla, puñada de paja.
[Sch]aubdach, n. tejado cubierto de paja; techado pajizo.
[Sch]aubhut, m. gran sombrero de paja.
[Sch]aubrode, n. plur. panes de proposicion.
[Sch]aubühne, f. teatro; corral de comedia.
[Sch]auder, m. temblor. für Kälte, frio. für Furcht, horror, miedo. Schauder machen, causar horror, miedo, frio.
[Sch]auderhaft, } adi. hórrido, horrendo, horrible.
[Sch]auderlich,
[Sch]audern, v. n. für Kälte, temblar de frio. für Furcht, temblar de miedo, estremecerse de, horrorizarse.
[Sch]audervoll, adi. horroroso, lleno de horror.
[Sch]auen, v. n. mirar, ver, observar.
[Sch]auer, m. abrigo. im Schauer stehen, estar al abrigo. sich in Schauer stellen, ponerse al abrigo. ein Schauer Regen, chaparron. Schauer von Kälte, temblor de frio. Schauer vor Abscheu, Schrecken, horror. es überläuft mich ein Schauer, me entra, siento un temblor, un horror. Anfall von Krankheit, parosismo, achaque, ataque.
[Sch]auerig, adj. tremendo, horrible, horroroso. es ist mir schauerig vor Kälte, siento algun frio.
[Sch]auern, v. n. temblar, sentir horror; es schauert mich, horrorizo. schauern, in Schauer treten, ponerse al abrigo.
[Sch]auessen, n. plato exquisito; plato de muestra.
[Sch]auermannsknopf, m. an der Borteur Linie, piña por el capon.
[Sch]aufel, f. pala. eine Schaufel Erde, una palada de tierra. am Ruder, la palma del remo. an Mühlrädern, voladera.
[Sch]äufelchen, n. paleta.
[Sch]aufeln, v. a. palear, volver con la pala.
[Sch]aufelvoll, f. palada.
[Sch]aufler, m. pallador.
[Sch]augericht, n. f. Schauessen.

Schaugerüst, n. teatro, balcon, tablado, tabladillo.
Schaukel, f. columpio, máquina oscilatoria.
Schaukeln, v. a. vibrar, columpiar, bambolear, oscilar. im Seil schaukeln, bambolear en la maroma. das Schaukeln, bamboléo, oscilacion.
Schaukelnd, adv. bamboleando.
Schaukelseil, n. } maroma de bambolear.
Schaukelstrick, m.
Schaukler, m. bamboleador.
Schaum, m. espuma. vor dem Munde, baba.
Schaumeister, m. veedor.
Schäumen, v. n. espumar. vor Zorn, espumar, babear de cólera, arrojar espuma, echar espumarajos por la boca. abschäumen, espumar, quitar la espuma.
Schäumend, adi. espumante, que echa espuma.
Schäumig, adi. espumoso.
Schaumkelle, f. } espumadera.
Schaumlöffel, m.
Schaumünze, f. medalla. große, medallon.
Schaupfennig, m. medalla.
Schauplatz, m. teatro. erhöheter Schauplatz, palco. Kriegsschauplatz, teatro de la guerra.
Schauposten, m. puesto de observacion.
Schauspiel, m. espectáculo. zum Schauspiel dienen, servir de espectáculo. Komödie, tragicomedia, drama, comedia, tragedia.
Schauspieler, m. representante, cómico, comediante. Gesellschaft, compañía de cómicos.
Schauspielerin, f. representanta, cómica.
Schauspielerisch, adi. cómico, teatral.
Schauspielerkunst, f. arte de cómicos, arte teatral.
Schauthurm, m. Warte, atalaya.
Schaustück, n. medalla.
Schebecke, f. xabeque.
Schedel, m. f. Schädel, calavera.
Scheel, adi. torvo, tuerto. scheel ansehen, mirar de sesgo, de lado, hacer mala cara. neidisch, zeloso, envidioso.
Scheerchen, n. pequeñas tixeras, tixerillas.
Scheere, Scheerbeutel, scheeren, f. Schere ꝛc.
Scheffel, m. fanega. ein Scheffel Korn, una fanega de trigo.

Scheffelweise, *adv.* por fanegas, por fanegadas. Das Geld scheffelweise haben, medir el dinero con fanegas.

Scheffelzehente, m. diezmo dado en grano efectivo.

Scheibchen, n. una piecita, pedacito.

Scheibe, f. esfera plana, qualquier cuerpo redardo. die Sonnenscheibe, disco solar, orbe del sol. zu Fenstern, vidrio, cristal. Scheibe darnach zu schießen, cerro en el qual se pone el blanco á que se tira, blanco, terrero. nach der Scheibe schießen, tirar al blanco. mitten in die Scheibe treffen, dar en el blanco. Scheibe Brod, tajada de pan. Scheibe in einem Schiffsboden, in einer Rolle, roldana, hoja. ein Block von zwey Scheiben, moton de dos hojas.

Scheibenförmig, *adj.* orbicular.

Scheibenkönig, m. el rei, el que sacó el premio.

Scheibennagel, m. el blanco.

Scheibenrohr, n. escopeta regada.

Scheibenschießen, n. el tirar al blanco.

Scheibenrund, *adi.* s. Scheibenförmig.

Scheibenweise, *adv.* en tajadas.

Scheibig, *adi.* orbicular.

Scheide, f. vayna. aus der Scheide ziehen, desenvaynar. in die Scheide stecken, envaynar. Scheidenmacher, el que hace vaynas, vainero. Mutterscheide, útero.

Scheidebaum, m. barra de separacion.

Scheidebrief, m. carta de repudio, de divorcio.

Scheidekunst, f. chimia, chimica.

Scheidekünstler, m. chimico.

Scheidemauer, f. pared maestra.

Scheidemünze, f. moneda de vellon.

Scheiden, v. n. absondern, separar Wolle scheiden, apartar la lana. was zusammengefügt war, desynir. eine Ehe, dirimir el matrimonio, separar, divorciar. von Tisch und Bette scheiden, separar lecho y habitacion, divorcias en quanto al lecho y habitacion. sich von seiner Frau scheiden, dar de mano á su consorte. sich scheiden, separarse. nur der Tod kann uns scheiden, no nos puede apartar que la pala y azadon. von der Welt, scheiden, pasar del mundo, salir del mundo. die Wolken scheiden sich, el cielo se abre. wir sind geschiedene Leute, estamos en paz, no tenemos mas que hacer juntos.

Scheidewand, f. pared maestra. Früchten, als Nüssen, tela de nogal era.

Scheidewasser, n. agua fuerte.

Scheideweg, m. division, separacion, camino bivio, embacadura de calles, caminos.

Scheidung, f. division, separacion, apartamiento. der Metalle, separacion. der Wolle, apartacion. der Ehe, disolucion, separacion del matrimonio. von Tisch und Bett, separacion de lecho y habitacion.

Schein, m. lúmen, luz, esplendor. Sonnenschein, luz, lúmen del sol. der neue Schein, novilunio. der volle, plenilunio, luna llena. Schein am Himmel, fenomeno, meteora, apariencia rayo. Schein um das Haupt der Heiligen, aureola, gloria. den Schein meiden, huir, evitar la apariencia. der Schein trügt, la apariencia, el aspecto engaña. einen Schein geben, dar color, apariencia. dem Anscheine nach, segun la apariencia. mehr im Scheine als in der That, mas en apariencia que en substancia. unter dem Scheine, so color, so pretexto. ein Schein von Hoffnung, vislumbre de esperanza. den Schein, Glanz verlieren, anublarse; Glanz, brillantez, refulgencia, relumbron, resplandor, resplandecencia. Schein, Verschreibung, poliza de obligacion. Empfangschein, recibo, carta de pago, quitanza. Zeugniß, certificado. Taufschein, fe de bautismo.

Scheinbar, *adi.* aparente, vistoso. eine Sache scheinbar machen, dar probabilidad, apariencia, hacer mas vistosa una cosa. zum Schein gemacht, simulado, fingido, especioso. unter dem scheinbaren Vorwande, so, ober baxo el pretexto especioso. scheinbare Gründe, razones plausibles, especiosas.

Scheinbarkeit, f. apariencia, especiosidad, plausibilidad.

Scheinbarlich, s. scheinbar.

Scheinbehelf, m. escusa especiosa.

Scheinberedsamkeit, f. eloqüencia especiosa.

Scheinbewegung, f. movimiento aparente.

)einbeweis, m. argumento especio-
o, vano.
)einbuße, f. penitencia simulada.
)einchrist, m. christiano simulado,
ıngido.
)eincur, f. cura paliativa.
)einding, n. cosa en apariencia.
)einen, v. n. lucir, relucir, relum-
rar, resplandecer, brillar. der
Mond scheint, hace luna. die Son-
e scheint, hace sol. die Sonne
scheint mir in die Augen, el sol
ıe da en los ojos. den Schein ha-
en, parecer, tener la apariencia
e. gelehrt scheinen wollen, apa-
entar el literato. es scheint m[illegible]
), á mí me parece.
)einend, *part.* reluciente, reful-
ente, relumbrante, resplandeci-
ınte.
)einfreude, f. apariencia de ale-
ıía.
)einfreund, m. amigo falso, fingi-
lo, simulado.
)einfreundschaft, f. amistad simu-
ada, fingida, apariencia de amis-
ad.
)einfriede, m. apariencia de paz.
)einfromm, *adj.* devoto, pio, re-
igioso en apariencia.
)einfrömmigkeit, f. piedad, devo-
ion falsa, fingida, ostentecion de
iedad.
)eingelehrt, *adj.* erúdito en apa-
iencia.
)einglück, n. apariencia de for-
una.
)eingrund, m. razon aparente, a-
ariencia de razones.
)beinheilig, *adj.* hipócrita. schein-
eilig seyn, fingir devocion, sancti-
lad.
)beinheiligkeit, f. hipocrisia.
)beinkauf, m. compra simulada,
ıparente, fingida.
)einkörper, m. cuerpo parastá-
ico.
)beinkur, f. cura paliativa.
)beinlich, *adj.* aparente.
)einmittel, n. remedio paliativo.
)eintugend, f. virtud simulada.
)einübel, n. mal aparente.
)einvorwand, m. pretexto espe-
ioso.
)einwiderspruch, m. contradiccion
parente.
)eißdreck, m. cagada, mierda. vom
Vieh, estiercol. von Mücken, Flie-
en, cagada. Bauchfluß, diarréa,
agalera.

Scheiße, f. s. Scheißdreck, Bauchfluß.
die Scheiße haben, tener la diarréa.
daß du die Scheiße kriegst, que de
venga diarréa.
Scheißen, v. a. cazar, cagar, aliviar,
exonerar el vientre, desatacarse,
ir del cuerpo, hacer del cuerpo, ha-
cer aguas mayores. vom Viehe,
estercolar. Blut, dar sangre del
cuerpo, cagar sangre. für Furcht in
die Hosen scheißen, cagarse de mie-
do. farzen, peer arrogar la vento-
sidad del vientre.
Scheißer, m. cagador, cagon. Far-
zer, pedorro, pedorrero.
Scheißerey, f. cagadura. — cosa vi-
lisima.
Scheißern, mich scheißert, tengo gana
de cagar.
Scheißhaus, n. secreta, letrina, caga-
dero.
Scheißhausfeger, m. el que limpia
los pozos de letrina.
Scheißkerl, m. pusilánime, cagon,
cagador.
Scheit, n. Stück Holz, pedazo de le-
ña, leño.
Scheitel, m. auf dem Kopfe, coronilla
de la cabeza. wo der Kopf der Kin-
der offen steht, mollera.
Scheiteln, v. a. die Haare, partir los
cabellos.
Scheitelpunkt, m. zenit, punto ver-
tical del cielo.
Scheitelrecht, *adj.* vertical. *adv.* ver-
ticalmente.
Scheiterhaufen, m. pyra, hoguera.
Scheitern, v. n. dar al traste, dar al
traves, perecer, naufrágar, dar á
la banda.
Scheitholz, m. raja de leña.
Schelfern, sich, pelarse.
Schellchen, n. campanilla, cascabel,
cencerrillo.
Schelle, f. campanilla, cincerro, zum-
ba, cascabel, sonaja. die man ei-
nem Thiere anhängt, cencerro,
zumbon. Schellen im Kartenspiel,
copas. Hand- Beinschellen, prisi-
ones, esposas de pies, de manos.
wer soll der Katze die Schelle anhän-
gen? quién levará el gato al agua?
quien ha de echar el cascabel al
gato?
Schellen, v. n. sonar, campanillear,
cencerrear, sonajar.
Schellfisch, m. escalfis.
Schellkraut, n. hierba de la golon-
drina.

Schelm, m. hombre infame, deshonrado. einen für einen Schelm erklären, declarar por infame. Betrüger, bribon, vellaco, socarron. großer Schelm, vellacon. Erzschelm, vellaconazo, bribonazo. kleiner, vellacuelo, vellaquillo. armer, pobrecillo, pobrecito, pobrete, pobreton. zum Schelm werden, abribonarse.

Schelmerey, f. vellaqueria, socarronería, vellacada, briboneria, Schelmerey treiben, bribonear. hinter die Schelmerey kommen, descubrir la briboneria. mit einer Schelmerey umgehen, tramar una vellaquería.

Schelmisch, *adj*. abribonado, vellaco, astuto, malicioso.

Schelmstreich, m. } Schelmstück, n. } briboneria, vellaqueria, socarroneria.

Schelten, v. a. schimpfen, injuriar. beleidigen, ofender, ultrajar. ausschelten, reprehender, tachar, reñir.

Schelten, n. injuria, ultraje, ofensa, reprehension.

Scheltwort, n. palabra injuriante.

Schenk, m. tabernero. — Bedienung, copero. Oberschenk, gran copero.

Schenke, f. taberna, tienda donde se vende el vino por menor.

Schenkel, m. el muslo, pierna. an einem Vogel, Huhn, pierna, eines Zirkels, pierna.

Schenken, v. a. dar, regalar. lange geborgt ist nicht geschenkt, diferido no es perdido; dilacion no es pagamiento. einem die Freyheit, dar la libertad à alguno, restituir à alguno à und en su libertad. Wein, Bier schenken, vender por menor vino ó cerveza. in den Becher, verter. verzeihen, perdonar, disimular. das Glas voll schenken, llena el veso.

Schenkgerechtigkeit, f. privilegio de vender por menor.

Schenkstube, f. quarto de la taberna.

Schenktisch, m. aparador.

Schenkung, f. donacion.

Schenkwirth, m. tabernero.

Scherbe, f. tiesto, cacho, casco. Blumenscherbe, vaso para flores.

Scherbeutel, m. bolsa de los barberos.

Schere, f. tixeras. kleine, tixerilla, tixereta. eines Krebses, pierna. Schnitt mit der Schere, tixerada, tixeretada. in der See, escollo.

Scheren, v. a. tundir, rapar, rasurar. die Schafe, tundir, trasquilar las ovejas. das Haupt, tonsurar. den Bart, rapar la barba á navaja, hacer barba, afeitar. alle über einen Kamm, tratar á todos á un modo. das Garn scheren, bey den Webern, urdir. plagen, tribular, angustiar, vexar, molestar, trabajar. Lassen Sie mich ungeschoren, no me moleste Vmd; déxeme Vmd en paz. ich scheere mich nicht um ihn, no seme da nada de el. burlarse de alguno. was schiert mich das? que me importa? ... Tafel klar scheren. s. Tafel.

Scherenschleifer, m. amolador de tixeras.

Scherer, m. raspador, tundidor, trasquilador; — pelayre.

Schererey, f. molestia, trabajo, enfado, vexacion, afan.

Scherflein, n. sein Scherflein beytragen, traer su cacho.

Scherg, m. alguacil.

Schermesser, m. navaja.

Scherwolle, f. borra. von Tuch, borra. mit Scherwolle ausstopfen, llenar, henchir con borra.

Scherzeit, f. tiempo de la trasquiladura.

Scherzeug, m. estuche de barbero; navajero.

Scherz, m. burla, chanza. im Scherz, de burla, de chanza. im Scherz reden, hablar de chanza, de burlas. für Scherz aufnehmen, tomar en chanza.

Scherzen, v. n. burlar, chancear, decir hacer burlas.

Scherzer, m. chancero, burlador.

Scherzhaft, *adj*. chancero, burlador, divertido.

Scherzweise, *adv*. de burla, de chanza.

Schetter, m. bucaran, zangala.

Scheu, f. Abscheu, horror, aversion. Scham, vergüenza. Bedenken, reparo. Furcht, temor, miedo, espanto, aprehension. Wasserscheu, hidrofobia. weder Scheu noch Scham haben, no tener reparo, ni vergüenza. ohne Scheu reden, hablar sin reparo.

Scheu, *adj*. timido, temeroso, receloso. scheu von Pferden, espantadizo, asombradizo. scheu machen, espantar, causar espanto, asombrar.

Scheuche, f. der Vögel, oxéo.
Scheuchen, v. a. espantar, asombrar, Vögel, oxear.
Scheuen, v. n. temer, asombrarse, espantarse. keine Gefahr scheuen, arrostrar todos los peligros. Ekel haben, tener nausea, aversion de una cosa. die Arbeit, aborrecer el trabajo, huir. sich vor seinem Schatten, tener miedo de su sombre.
Scheuer, f. s. Scheune.
Scheuerer, m. fregador; lavador.
Scheuerfaß, n. tinaja de fregar la vaxilla.
Scheuerfrau, f. fregatriz, fregona.
Scheuerkraut, n. cola de caballo.
Scheuerlappen, m. rodilla.
Scheuermagd, f. s. Scheuerfrau.
Scheuern, v. a. fregar, refregar. einen Gegenstand an dem andern, rozar.
Scheuerwisch, m. rodilla.
Scheuleder, n. antojera.
Scheune, f. alholí, granja, pajar. in die Scheune fahren, llevar à la granja.
Scheusal, n. horrar, cosa horrida; — abominacion. der Vögel, espantajo. sie ist ein Scheusal, ella es un monstruo de fealdad.
Scheußlich, adv. horrido, brutísimo, desforme, desfigurado, horrible, *adv.* horridamente &c.
Scheußlichkeit, f. desformidad, horror, espantajo.
Scheve, f. die Scheven, s. Agen.
Schicht, f. Abtheilung in einem Schrank, vasar, raja. Lage von Heringen, pila, cama. Schicht machen, cesar, desistir, dexar. machen wir Schicht? dexemos?
Schichten, v. a. poner, disponer en pilas, ó camas.
Schichtweis, *adv.* por pilas, ó camas.
Schicken, v. a. enviar, mandar, expedir. zu einem schicken, enviar, por alguno. einen ins Elend, exilar desterrar. nach dem Doktor schicken, enviar por el médico. in die andre Welt schicken, enviar al otro mundo. Gott hat es also geschickt, Dios así lo ha dispuesto. was haben Sie hier zu schicken? que tiene Vmd que hacer aquì? — sich schicken, acomodarse, conformarse, plegarse. sich in die Zeit, in die Umstände, acomodarse al tiempo, andar con el tiempo, plegarse á las circunstancias. das schickt sich nicht für mich, esto no me conviene es schickt sich alles zu seinem Unglücke todo concurre para su desdicha. Sachen die sich gut zusammen schicken, cosas que concuerdan entre sí. sich zu etwas schicken, bereiten, prepararse, disponerse à. was seyn soll schickt sich wohl, el consejo humano no vale contra el destino.
Schicklich, *adj.* conveniente, aviniente, propio, acomodado, oportuno. *adv.* convenientemente &c.
Schicklichkeit, f. conveniencia, propiedad, congruencia, oportunidad, comodidad.
Schicksal, n. destino, suerte, avenida, azar, fato, ventura, fortuna, planeta.
Schickung, f. von Gott, decreto del cielo, destino, providencia. s. auch Sendung.
Schiebblinde, f. sobrecebadera, vela de contracebadera ó contracebo.
Schieben, v. a. der Ochs schiebt mit dem Kopfe, el toro tira con la cabeza. eine Sache von ihrem Platze, mover de su lugar. den Stuhl an die Wand, acostar la silla á la pared. in Ofen schieben, enhornar. die Schuld auf einen Andern, echar la culpa sobre otro. einem Alles auf den Hals, descargar todo el peso sobre otro. etwas auf die lange Bank, dar largas à un negocio, alargar el tiempo. Zähne schieben, als die Pferde, mudar de dientes.
Schieber, m. bey den Bäckern, pala. an einem Ofen, tirador.
Schiebkarren, Schiebkasten, Schiebsack, s. Schub.
Schiebochse, m. buey, que tira el arado.
Schiedmauer, f. pared media, ó divisoria.
Schiedsmann, m. árbitro, medianero.
Schiedsrichter, m. árbitro.
Schiedsrichterlich, *adv.* arbitral.
Schiedsspruch, m. decision arbitral, arbitrio, arbitramiento.
Schief, *adj.* obliquo, tuerto, torcido, atravesado. dieser Mann denkt ganz schief, este hombre es zambo de ideas. schief schreiben, escribir tuerto. schräge, obliquo, de traves, al soslayo. es geht alles schief, todo va al contrario.
Schiefbein, n. zambo, tuerto de piernas.
Schiefer, m. Stein, pizarra. Schiefer der man ins Fleisch kriegt, rancajo.

Schieferbrecher, m. cavador de pizarra, pizarrero.
Schieferbruch, m. cantera de pizarra, pizarral.
Schieferdach, n. tejado de pizarra, tejado empizarrado.
Schieferdecker, m. pizarrero, el que cubre las casas con pizarra.
Schieferdeckergerüste, n. tinglado de pizarrero.
Schieferich, adi. escamoso.
Schiefern, sich, escamarse, descostrarse.
Schieferstein, m. pizarra. Schieferstein brechen, sacar la pizarra de la cantera. spalten, partir la pizarra.
Schieferstift, m. punta de pizarra.
Schiefertafel, f. tabla, lápida de pizarra.
Schiefheit, f. tortuosidad, tuerto.
Schiefmaul, n. boca tuerta.
Schiefwinkelich, adi. obliquángulo.
Schielen, v. n. trabar la vista, mirar de zaino, torcer los ojos. nach einem schielen, einem von der Seite ansehen, mirar de sobre ojo. nach den Fenstern schielen, ojear ventanas.
Schielend, adi. bizco, bisojo. tuerto.
Schieler, m. bizco, bisojo, tuerto.
Schiemansgarn, n. meollar.
Schienbein, n. esquinela, canillera. greva, perone. Schienbeinröhre, tibia, canilla.
Schiene, f. auf die Räder, banda, llanta, cerco. der Wundärzte. tableta. Armschiene, brazal. Beinschiene, quixote.
Schienen, v. a. poner cercos, bandas de hierro á una rueda.
Schienung, f. el poner cercos de hierro á una rueda.
Schier, adv. casi, poco falta, poco faltó. ohngefähr, cerca de.
Schierling, m. cicuta.
Schiertuch, n. zu Hauben rc. velete, cambrayeta.
Schießen, v. a. tirar, disparar. mit Kanonen, tirar con cañones, descargar la artillería. mit Flinten, arcabucear. nach dem Vogel, abatir el páxaro. im Fluge, tirar al vuelo. auf jemanden, tirar contra alguno. nach der Scheibe, tirar al blanco. fehl schießen, errar el tiro. ein Schiff in Grund, echar á fondo un navío á tiros. eine Stadt in Grund, batir una ciudad. Bresche, batir en brecha. das Brod in den Ofen, enhornar el pan. Geld zusammen, poner juntos una suma de dinero. einen Bock schießen, cometer un yerro, hacer un despropósito. schießen lassen, den Zügel, ablandar el freno, soltar la rienda, dar la mano á un caballo. auf etwas los schießen, echarse, lanzarse sobre. herunter schießen, precipitarse. das Blut schoß ihm aus der Nase, la sangre le salió copiosamente de las narices. in die Höhe schießen, crecer. das Korn fängt an zu schießen, los panes están en berzo. er ist geschossen, el es mentecato.
Schießgeld, n. pago que se da al cazador.
Schießgewehr, n. arma de fuego.
Schießhaus, n. terrero.
Schießhütte, f. choza de la qual tiran al blanco.
Schießloch, n. tronera, saetera, ballestera, cañonera. auf'm Schiffe, portoñolas.
Schießplatz, m. terrero.
Schießpulver, n. polvora para arcabuces, ó fusiles.
Schießscharte, f. s. Schießloch.
Schießtasche, f. s. Weidtasche.

Schiff, n. nave, nao, navío, barco, barca, buque, embarcacion. zu Schiffe gehen, embarcarse. Kriegs-, Linien-, Kauffardeyschiff, navío de guerra, de linea, mercante. ein vorne vollgebautes Schiff, navío lleno de proa. das Schiff in der Kirche, nao. Schiff der Buchdrucker, galéa.
Schiffbar, adi. navegable. einen Fluß schiffbar machen, hacer navegable un rio.
Schiffbau, m. construccion de navíos.
Schiffbauch, m. casco de un navío.
Schiffbaukunst, f. architectura naval.
Schiffboden, m. fondo de un navío.
Schiffbord, m. bordo.
Schiffbrod, n. biscocho de marineros. galleta.
Schiffbruch, m. naufragio. Schiffbruch leiden, naufragar, hacer naufragio.
Schiffbrüchig, adi. naufragado, naufrago.
Schiffbrücke, f. puente de barcas.
Schiffchen, n. navichuelo.

Schiffen, v. n. navegar, ir en navío, nach einer Gegend, hacer vela, dar vela á.
Schiffer, m. navegador, navegante; capitan, arraez, maestro. auf Flüssen, nauta.
Schifferlohn, m. flete.
Schiffahrt, f. navegacion — marinería.
Schifffracht, f. cargamiento, carga, flete.
Schiffgefecht, n, combate naval.
Schiffgerippe, n. casco.
Schiffgeräthe, n. peltrechos de un navío.
Schiffgrund, m. fondo, sentina.
Schiffheber, m. rémora.
Schiffjunge, m. galopin, page de escoba, grumete.
Schiffkapitain, m. capitan, arraez.
Schiffkleid, n. vestido de marinero.
Schiffkoch, m. cocinero.
Schiffküche, f. fogon.
Schiffkunst, f. náutica, marinería.
Schiflast, f. buque, cabida, cabimiento de un navío.
Schifflaterne, f. fanal, farol, sie anzünden, hacer fanal.
Schiffleute, *plur.* marineros.
Schiffleutenant, m. teniente de navío.
Schiffmiethe, f. flete, alquiler.
Schiffmiether, m. fletador, alquilador.
Schiffmühle, f. molino à barco.
Schiffpatron, m. patron de un navío.
Schiffpech, m. bréa, alquitran.
Schiffpfund, n. sipon.
Schiffpumpe, f. bomba.
Schiffrebben, f. *plur.* costas de un navío.
Schiffrose, f. rosa náutica.
Schiffrüstung, f. armamiento, peltrechamiento.
Schiffsand, m. lastre.
Schiffschnabel, m. espolón.
Schiffschreiber, m. escribiente.
Schiffseil, n. cable.
Schiffseite, f. lado.
Schiffsflagge, f. bandera, pavellon.
Schiffsladung, f. cargamiento, carga, cargazon.
Schiffslauf, m. curso, rumbo.
Schiffslucke, f. escotilla. die Bügel über die Lucken, barra de escotilla.
Schiffspart, m. parte.
Schiffsraum, m. der unterste, bodega. die Breite des Schiffraums, arras.
Schiffsrolle, f. rol de navegacion.
Schiffstafel, n. cadeleton.
Schiffsvolk, n. tripulácion.
Schiffswerft, m. astillero, atarazana, cala. der vordere Theil des Werfts cala anterior.
Schiffswurm, m. broma, gusano de los navíos.
Schiffszimmermann, m. carpintero.
Schiffzug, m. expedicion naval.
Schikane, f. cavilacion, trampa, ardid.
Schikaneur, m. cavilador.
Schikaniren, v. n. cavilar, hacer trampas usar, valerse de enredos y subtilidades.
Schild, m. escudo, broquel, tarja, adarga, rodel, defensa, amparo. zum Wapen, escudo, campo de armas. zum Aushängen, señal, seña, tablilla. Schild, Gehäuse, über die Unruhe einer Taschenuhr, gallazo.
Schilderer, m. pintor que describe al vivo.
Schilderey, f. quadro, pintura, retrato, imágen.
Schilderhaus, n. atalaya, guardia, garita de centinela.
Schildern, v. a. pintar, retretar, hacer un retrato al natural, caracterizar, exprimir, representar al vivo. als Soldat, estar en centinela.
Schilderung, retrato, quadro, pintura, descripcion, representacion.
Schildknappe, m. escudero.
Schildkraut, n. s. Hebenkraut.
Schildkröte, f. tortuga, galápago.
Schildkröten, *adi.* de tortuga.
Schildkrötenschale, f. concha.
Schildträger, m. escudero.
Schildwache, o. Schildwacht, f. centinela, atalaya, guardia. Reuterschildwacht, vedeta. ablösen, mudar la centilena. stehen, estar en centinela, stehen, estar en centinela, hacer guardia, hacer centinelas. Schildwacht auf dem Mastbaum, vigia. Schildwacht auf dem Maste haben, vigiar.
Schildzapfen, *plur.* einer Kanone, los muñones, asas del cañon.
Schilf, m. & n. caña. Binsen, junco.
Schilfgras, n. s. Rietgras.
Schilfig, *adi.* cañoso.
Schilfklinge, f. lama, hoga de espada acanalada.
Schilfmeer, m. mar rubro.
Schilfrohr, n. junco.

Schilfstühle, *plur.* sillas entretexidas con juncos.
Schilfteich, m. estanco juncoso.
Schillebold, m. Insekt, insecto volante.
Schillern, v. n. s. schillhern.
Schilling, m. escálin, schelling; sueldo, Bestrafung. azotes. dem Verbrecher einen Schilling geben, dar azotes.
Schillstück, u. ochava.
Schimmel, m. caballo blanco. im Brode, moho. nach Schimmel schmecken, saber al moho.
Schimmelicht, *adi.* mohecido, mohoso, enmohecido. schimmelicht werden, mohecerse, enmohecerse, criar moho. schmecken, saber al moho.
Schimmeln, v. n. mohecerse, criar moho.
Schimmer, m. Schein, vislumbre, luz, resplandar, claridad, rayo.
Schimmern, v. n. vislumbrar, lucir, brillar, resplandecer, alumbrar, relucir.
Schimmernd, *adi.* luciente, reluciente, luminoso.
Schimpf, m. afrenta, injuria, insulto, ultrage. Unehre, ignominia, deshonor, oprobrio, infamia, vituperio. in Worten, improperio. den Schimpf nicht auf sich sitzen lassen, vengar la injuria, vengarse, desquitarse de. in Schimpf und Schande bringen, cubrir de ignominia.
Schimpfen, v. a. injuriar, infamar, ultrajar, cargar de injurias, de improperios. sich einander, injuriarse, infamarse. der Fuchs schimpft, la zorra gañe.
Schimpflich, *adi.* injurioso, afrentoso, infame, infamatorio, ignominioso, vergonzoso, oprobrioso, indigno. nicht so schimpflich, de mi nos rubor.
Schimpfname, m. nombre ignominioso.
Schimpfrede, f. discurso injurioso.
Schimpfung, f. ultraje, injuria, infamacion.
Schimpfweise, *adv.* injuriosamente.
Schimpfwort, n. palabra injuriosa.
Schindaas, n. bestia muerta y corrompida, cuerpo pudrido. — gorrona, guitona.
Schindanger, m. desollador.
Schindel, f. alfargía, vardilla, tabla, tablilla para cubrir tejados. mit Schindeln decken, cubrir con tablas.
Schindeldach, n. tejado cubierto con tablillas, tejado de tablas.
Schindeln, v. a. cubrír con tablillas. in der Chirurgie, entablar un miembro rato con tablillas.
Schindelnagel, m. clavo de tablillas.
Schinden, v. a. die Haut abziehen, desollar, quitar el pellejo, despellejar. die Unterthanen, desollar, robar á los subditos, chupar. im Wirthshaus, desollar, robar, llevar excesivo precio.
Schinder, m. desollador. hombre duro que lleva excesivos precios.
Schinderey, f. desolladura. — desollador. — usura, avaricia, exaccion injusta.
Schinderknecht, m. ahorcador, sayon; criado del verdugo.
Schindgrube, f. desollador.
Schindluder, n. s. Schindaas.
Schindmähre, f. s. Schindaas. — caballazo, rocinante.
Schinken, m. jamon, — magras. westphälischer, jamon de Wesfalia.
Schinkenschnitt, m. tajada de magras.
Schippe, f. pala, s. Schaufel.
Schirm, m. defensa, reparo, proteccion, amparo. Schirm vors Bette, biombo, mampara, antepuerta, cancel portátil. vor dem Lichte oder Kamin, pantalla, cancel.
Schirmbrief, m. s. Schutzbrief.
Schirmdach, n. sotechado. an einer Mauer, techedumbre.
Schirmen, v. n. defender, amparar, proteger.
Schirmgerechtigkeit, f. s. Schutzgerechtigkeit.
Schirmherr, m. s. Schutzherr.
Schirmvoigt, m. patron de una eclesia.
Schirmwache, f. salvaguardia.
Schirrmeister, m. carromatero que cura del transporte.
Schirpen, v. n. gorgear.
Schiß, m. cagada.
Schlabbern, v. a. lamer la sopa como lo hacen los perros.
Schlacht, f. batalla, funcion, accion, combate. Schlacht halten, batallar con los enemigos, combatir. Seeschlacht, batalla naval.
Schlachtbank, f. carnicería, matanza, ma-

natadero. zur Schlachtbank füh-
ren, conducir al matadero.
hlachtbar, *adi.* bestia destinada
para la carnicería.
hlachten, v. a. matar.
hlachter, m. Falk, halcon lanero.
hlächter, m. matador, carnicero,
xifero. der das Fleisch aushauet,
cortador.
hlächterhandwerk, n. oficio, gremio
de carniceros.
hlächterzunft, f. dasselbe.
hlachtfeld, n. campo de batalla.
hlachtgeschrey, m. algarada, alga-
zara.
hlachthaus, n. } carnicería, ma-
hlachthof, m. } tadero.
hlachtmesser, n. cuchillo de mata-
dor, de carnicero, xifero.
hlachtochs, m. buey destinado para
la carnicería.
hlachtopfer, n. víctima.
hlachtordnung, f. órden de batalla.
in Schlachtordnung stellen, poner
en órden de batalla.
hlachtthier, n. } bestias destina-
hlachtvieh, n. } das para la car-
nicería.
hlachtung, f. matanza.
hlacke, f. escoria, recrementos me-
tallinos. von Eisen, herrambre.
von Bley, azarcon.
hlakern, v. a. mit den Riemen, be-
gar palatéo.
hlackwurst, f. salchicha.
hlaf, m. sueño. Ruhe, reposo.
Schlafmachend, soporifero. den
Schlaf unterbrechen, romper el sue-
ño. vom Schlaf erwecken, desper-
tar del sueño. keinen Schlaf haben,
no poder dormir, no poder pegar
los ojos. in Schlaf bringen, ador-
mecer, adormentar. Nachmittags-
schlaf halten, dormir la siesta. Lust
zum Schlaf, gana de dormir. sich
des Schlafs nicht erwehren können,
caerse de sueño. *plur.* die Schlä-
fe, los sienes.
hlafbank, f. banca de dormir.
hlafbringend, *adi.* soporífero, dor-
mitivo, dormitero.
hlafen, v. n. dormir. ruhen, re-
posar. schlafen gehen, acostarse, po-
nerse á reposar. frühe schlafen ge-
hen, acostarse temprano. bey einer
Frau schlafen, yacer con una muger,
usarla. über etwas schlafen, dor-
mir sobre alg. cosa. ohne alle Sorgen
schlafen, dormir á pierna suelta, ó á
pierna tendida, ó á sueño suelto. sehr
feste schlafen, dormir come una pie-
dra. wie ein Dachs oder Ratz schla-
fen, dormir como un liron. wie
ein Hase schlafen, dormir con los
ojos abiertos.

Schlafend, *adi.* durmiente.
Schläfer, m. dormidor, dormilon. die
Siebenschläfer, los siete durmien-
tes.
Schläferig, *adj.* soñoliento, el que tie-
ne gana de dormir. ich bin schlä-
ferig, tengo gana de dormir, tengo
sueño.
Schläferigkeit, f. soñolencia, sopor
gana de dormir, sueño. Trägheit,
sorna, indolencia, pereza.
Schläferin, f. dormilona, dormido-
ra.
Schläfern, v. n. & *impers.* mich schlä-
fert, tengo gana de dormir, tengo
sueño.
Schlaff, *adi.* floxo, relaxado. schlaff
werden, relaxarse, afloxarse.
Schlaffheit, f. floxedad, relaxamien-
to, afloxamiento.
Schlafgeld, m. pagamiento por el al-
bergue.
Schlafgemach, n. s. Schlafkammer.
Schläfchen, n. sueñecito. ich will
ein Schläfchen machen, quiero dor-
mir un rato.
Schlafhaube, f. gorra, cofia para dor-
mir.
Schlafhemd, n. camisa.
Schlafkammer, f. retrete, retretillo,
quarto para dormir, alcoba.
Schlaflos, *adj.* insomne. schlaflose
Nächte haben, pasar los noches sin
dormir.
Schlaflosigkeit, f. insomnio.
Schlafmittel, n. remedio soporífero,
ó dormitivo.
Schlafmütze, f. bonete, gorra por dor-
mir.
Schlafratz, m. marmota, liron, dor-
milon.
Schläfrig, Schläfrigkeit, s. Schläfe-
rig.
Schlafrock, m. bata, ropa de levan-
tar, ropa de cámara. langes Frau-
enskleid, bata, tunicela.
Schlafstelle, f. traxecillo — alber-
gue.
Schlafstunde, f. hora de dormir.
Schlafsucht, f. letargía, soñolen-
cia.
Schlafsüchtig, *adi.* letárgico.
Schlaftrank, m. dormitivo, bebida
dormitiva.

Schlaf-

Schlaftrunk, m. bebida que se toma ántes de acostarse.
Schlaftrunken, *adj.* adormecido, soñoliento.
Schlafwams, n. chupa de dórmir.
Schlafzeit, f. tiempo de dormir.
Schlafzimmer, n. quarto de dormir, dormitório. zum Nachmittagsschlaf, alcoba de siesta.

Schlag, m. golpe. Schläge kriegen, ser batido. Mit dem Stocke, ser bastonado. Schlag mit der flachen Hand, palmada. mit der Hand, golpete. auf die Brust, golpe de pechos. vom Donner, estruendo, rayo. die Schläge des Schicksals, los golpes de la fortuna. Schlag an der Kutsche, portera de la carroza. Schlag, den man dem Ball giebt, voléo. den ein Schiff im Sturm thut, vandazo. Münze von einem Schlag, moneda de un mismo cuño. Leute von demselben Schlag, gente de la misma calaña, del mismo jaez. von altem Schlag, cortado à lo antiguo. Schlag auf Schlag, una vez tras de otra. der Schlag an die Glocke, toque. an die Thüre, llamada. auf den Schlag zwey, al toque de las dos horas precisas. vom Schlag gerührt werden, ser tocado de apoplexia.
Schlagader, s. Pulsader.
Schlagbaum, m. barra, barrera, atajador.
Schlagletten, *pl.* basos.
Schlagen, v. a. batir, golpear, verberar. auf die Finger, dar sobre los dedos. auf den Nagel, dar, batir sobre el clavo. entzwey schlagen, despedazar. die Feinde, batir, desrotar à los enemigos. in die Flucht, poner, meter en fuga, desbaratar. todt schlagen, matar. sich durch die Feinde, abrirse un camino por entre los enemigos, dar calle. Feuer schlagen, sacar fuego del pedernal. hinten ausschlagen, als ein Pferd, dar coces. einen hinter die Ohren schlagen, dar un soplamocos. Geld schlagen, batir, acuñar moneda. sich auf eines Seite, hacerse de, und á la parte de alguno. Chamade, Retraite schlagen, tocar llamada, la diana. Marsch, tocar la marcha. den Takt, llevar el compas. sich auf Pistolen, andar à pistoletazos. die Kosten auf Waaren, recargar los gastos sobre las mercaderías. einen Nagel in die Wand, hincar un clavo en la pared. das Herz schlägt, el corazon bate, palpita. schlagen, als die Uhr, dar. die Uhr schlägt, da el relox. es hat acht geschlagen, han dado las ocho. eine Brücke schlagen, hacer construir una puente. ein Zelt, plantar una tienda. einen zum Ritter schlagen, armar á uno caballero. eine Ader, abrir una vena. einen Stein im Damenspiel, comer. das Korn schlägt auf, el precio del trigo sube. die Wachtel schlägt cantar. der Regen schlägt mir ins Gesicht, el agua me da en el rostro. die Arme über einander schlagen, cruzar los brazos. in den Wind schlagen, no curar, olvidar. einen mit seinen eigenen Worten, convencer á uno con sus propias palabras. ich will mirs aus dem Sinne schlagen, no pensarémos en. Ball schlagen, jugar á la pelota. sich rechts, links schlagen, volverse à la derecha, á la izquierda. sich ins Mittel schlagen, entrar de por medio, intereeder. Wurzel schlagen, arraigarse. der Regen schlägt durchs Dach, el agua pasa el tejado. aus der Art schlagen, degenerar. wenn ein Fieber dazu schlägt, si sobreviniere una fiebre. der Schrecken schlägt in die Glieder, el horror, el sobresalto se insinúa en los miembros.
Schlagen, n. batimiento, batidura. des Herzens, batimiento, batidura, papitacion del corazon.
Schläger, m. batidor. Renommist, acuchillador, duelista.
Schlägerey, f. riña, pendencia, zuiza, combate.
Schlagschatz, m. el coste del braceage de la moneda.
Schlageuhr, f. relox.
Schlagewerk, n. in einer Uhr, campanéo, campanada de un relox.
Schlagfaß, n. baril, tonel.
Schlagfeder, f. resorte.
Schlagfluß, m. apoplexia. Anfall vom Schlagfluß, accidente apopléticó.
Schlaggold, n. oro fulminante.
Schlagholz, n. corte de leña.
Schlagkuchen, m. in den Oehlmühlen, sopeton.
Schlagloth, n. soldadura.
Schlagmittel, n. remedio apopléticó.

-hlagpulver, n. polvo apoplético.
-hlagregen, m. s. Platzregen. turbion.
-hlagschatz, s. Schlagerschatz.
-hlagseite, f. eines Schiffs, falsa banda de un navio. ein Schiff, das eine Schlagseite hat, un navio falso sobre una banda.
-hlagwasser, n. agua de reyna.
-hlagwelle, f. golpe de mar.
-hlagwort, n. bey den Komedianten, pié.
-hlagzeit, f. el tiempo de cortar una selva.
-hlamm, m. lodo, fango, limo, barro.
-hlämmerey, f. borrachez, crapula.
-hlammig, adj. lodoso, limoso, fangoso.
-hlange, f. serpiente. er ist eine wahre Schlange, el tiene una lengua de serpienté. eine Schlange in seinem Busen nähren, criar una serpiente en su propio seno. Speyschlange, ptia. Fühlschlange, biaro. Schlange, Feldschlange, serpentina.
-hlangenart, f. raza de serpientes.
-hlangenbeschwörer, m. encantador de serpientes.
-hlangenbiß, m. mordedura de serpientes.
-hlangenbrut, f. raza de serpientes.
-hlangenfresser, m. ofiófago.
-hlangenhaut, f. depojos de serpiente.
-hlangenholz, n. leño serpentino, raiz de la comadreja.
-hlangenkopf, m. cabeza de serpiente.
-hlangenkraut, n. serpentaria, lengua de sierpe.
-hlangenlinie, f. linea tortuosa.
-hlangenlist, f. astucia serpentina.
-hlangenstein, m. serpentina.
-hlangenweis, adv. serpentinamente.
-hlangenwurzel, f. bistorta.
-hlangenzunge, f. lengua de sierpe — *fig.* lengua malédica, serpentina.
-hlänglicht, adi. tortuoso.
-hlank, adi. largo y delgado, alto y delgado. was sich leicht biegt, plegable, delicado, rútil.
-hlapp, s. schlaff.

Schlappe, f. descalabro, pérdida, daño, perjuicio, menoscabo.
Schlaraffenland, n. la tierra del pipiripao.
Schlau, *adi.* sagaz, sútil, astuto, agudo, artificioso. er ist ein schlauer Fuchs, el es muy astutó; sabe mucho latin.
Schlauch, m. zaque, pellejo, odre en que se echa vino.
Schlaudern, v. n. nachläßig seyn, ser negligente descuidado.
Schläudern, v. n. mit den Waaren, vender á qualquier precio que se afrezoa.
Schlauheit, f. Schlauigkeit, f. sagacidad, astucia, maña, artificio, rutileza.
Schlaukopf, m. hombre astuto, sagaz, artificioso.
Schlecht, *adi.* vil, de ningun valor, trivial, abaratado, tosco, ruin. schlechtes Wetter, mal tiempo. sehr schlechte Speisen, manjares muy malos. schlechtes Geld, moneda mala, de baxa ley. schlechte Zeiten, tiempos calamitosos. schlechte Leute, gente ruin. schlechte Arbeit, trabajo, obra vil. schlechte Preise, precios muy baxos. schlecht gekleidet, vestido malamente. schlecht reden, hablar muy mal.
Schlechterdings, *adv.* absolutamente.
Schlechthin, schlechtweg, *adv.* einen schlechtweg bey seinem Namen nennen, llamar á alguno á secas.
Schlegel, m. maza, porra, mazo.
Schlegeln, v. n. hacer un desproposito, faltar.
Schlehe, f. endrina, ciruela silvestre, bruno.
Schlehenblüthe, f. flor de endrino, de acacia.
Schlehenbusch, m. endrina, acacia.
Schlehendorn, m. dasselbe.
Schlehenwein, m. vino preparado con endrinos.
Schleichen, v. n. ir con tiento; caminar con tiento, caminar sin rúmor. sich davon schleichen, zambucarse, retirarse furtivamente, ó á hurto. an den Häusern hinschleichen, um sich nicht öffentlich sehen zu lassen, andar á sombra de tejado.
Schleicher, m. disimulado, taciturno, cazurro, camastron. Erzschleicher, camastronazo. hüte dich vor dem Schleicher, der Rauscher thut dir nichts, del agua mansa me libre Dios, que de la brava me guardaré yo.

Schmecken, v. a. kosten, versuchen, probar, tantear, gustar. durch den Geschmack erkennen, gustar, séntir. gut oder schlecht schmecken, saber bien ó mal. der Wein schmeckt nach dem Fasse, este vino sabe al baril ó á la pega; tiene un gusto pegadizo del baril. Wein der ganz herrlich schmeckt, vino que tiene un gusto agradable al paladar. er läßt sichs schmecken, el come con buen apetito. dem Hungrigen schmeckt alles gut, à buena gana no hay pan duro. die Arbeit schmeckt ihm nicht, este trabajo no le agrada, no le gusta.

Schmeckkraft, f. la potencia del gusto.

Schmeer, n. gordo, grasa.

Schmeerig, *adi.* grasiento.

Schmeerwurz, f. piñuela, grasila.

Schmeicheley, f. adulacion, lisonja. gegen ein Frauenzimmer, requiebro, zalameria.

Schmeichelhaft, *adi.* adulador, lisoujero, alhagüeño.

Schmeichelkatze, f. s. Schmeichler.

Schmeicheln, v. a. adular, lisonjear, acariciar, requebrar; alhagar, agasajar, zalemar; blandear con alguno. sich mit der Hoffnung, lisonjearse, prometerse.

Schmeichelnd, *adi.* adulador, lisonjero.

Schmeichelreden, *plur.* discursos lisongeros.

Schmeichler, m. adulador, lisonjeador, acariciador, agasajador; zalamero; requebrador.

Schmeichlerin, f. aduladora, lisonjeadora, acariciadora, agasajadora.

Schmeidig, *adi.* blando, suave; apacible; flexible, tratable; manejable.

Schmeidigkeit, f. blandura, suavidad; flexibilidad, docilidad; sumision, tratabilidad.

Schmeißen, v. a. batir, cascar, golpear. werfen, echar. von Pferden, tirar coces. auf die Erde schmeißen, dar en tierra. s. auch beschmeißen.

Schmeißfliege, f. moscon.

Schmelz, m. esmalte. Schmelz auftragen, esmaltar. Schmelz, Salzkraut, barrilla. schwarzer Schmelz, abalorio.

Schmelzarbeiter, m. esmaltador.

Schmelzbar, *adi.* fundible; lo que puede derretirse.

Schmelzbarkeit, f. calidad de lo que se puede fundir y derretir.

Schmelzen, v. a. fundir; zerlassen, liquefacer, derretir. der Schnee schmelzt, la nieve se deshace, se derrite; se ablanda.

Schmelzer, m. fundidor.

Schmelzerey, f. fundicion.

Schmelzfarbe, f. color de esmalte.

Schmelzglas, n. vidrio de esmalte.

Schmelzhütte, f. funderia.

Schmelzmahler, m. esmaltador.

Schmelzofen, m. fundería.

Schmelztiegel, m. crisal.

Schmelzung, f. fundicion — Auflösung, liquefaccion, derretimiento.

Schmelzwerk, n. esmaltadura; esmalte.

Schmergel, m. esmeril. mit Schmergel glätten, esmerilar.

Schmerl, m. / Schmerling, m. } el gobio barbado.

Schmerz, m. dolor, tormento, martirio, sentimiento. des Gemüths, afliccion, angustia, pena. Schmerz machen, causar dolor. mit Schmerzen warten, esperar con zozobra, con impaciencia.

Schmerzen, v. n. doler, causar dolor; hacer mal. die Wunde schmerzt mich sehr, la herida me duele mucho, me causa mucho dolor. es schmerzt mich, thut mir leid, lo siento mucho. es schmerzt mich im Herzen, me traspasa el corazon.

Schmerzhaft, *adi.* doloroso.

Schmerzenlindernd, *adi.* anodino, lenitivo.

Schmerzlos, *adi.* sin dolores; insensible.

Schmerzlosigkeit, f. insensibilidad, apatía.

Schmetterling, m. mariposa. Tagschmetterling, mariposa diurna. Nachtfalter, mariposa nocturna.

Schmettern, v. n. zerbrechen, quebrar. ertönen, retumbar.

Schmetternd, *adi.* retumbante.

Schmid, m. herrèro, forjador. Blechschmid, el que hace obras de hoja de lata. Hufschmid, herrador. Feldenschmid, herrador de un regimiento. Grobschmid, herrador. Hammerschmid, forjador. Kupferschmid, calderero. Kleinschmid, cerrajero. Messerschmid, cuchillero. Nagelschmid, chapucero, Goldschmid, oribe. Lügenschmid, forjador de mentiras.

tiras, Reimschmid, trabador, versista, zangandongo. Waffenschmid, armero. jeder ist seines Glückes Schmid, cada uno es artifice de su fortuna.
Schmiedebalg, m. fuelle de herrador.
Schmiedehandwerk, n. oficio de herrador.
Schmieden, v. a. forjar. Eisen, batir el hierro. einen Anschlag. forjar, trazar, tramar. Träume, fabricar, inventar. das Eisen schmieden, wann es heiß ist, batir el hierro quando está encendido; al hierro caliente batirlo de repente; machacar el hierro mientras estè caliente, ó encendido; donde pasan rábanos comprarlos; aprovecharse de la ocasion; asir la ocasion por el copete. auf die Galeeren, condenar à las galeras.
Schmiege, m. der Tischler, gnomon movible.
Schmiegen, sich, plegarse, rendirse. *fig.* humiliarse, someterse, rendirse, rendir la cerviz al yugo.
Schmiele, f. s. Binse.
Schmier, n. unto, sebo, grasa. — zu den Schiffen, betun, betúmen.
Schmierakel, n. } mancha, borron, pintarrajo.
Schmieralien, *plur.* } mancha, borron, pintarrajo.
Schmierbaum, m. baradero.
Schmierbuch, n. borrador.
Schmieren, v. a. untar, dar sebo. den Wagen, dar sebo al carro, untar el carro, untar las manos á alguno. durch Geschenke zu gewinnen suchen, dasselbe. die Stiefeln schmieren, dar graso ó sebo à las botas. die Räder, untar las ruedas. den Wein schmieren, falsificar, contrahacer el vino. den Buckel einem schmieren, bastonar, aporrear, apolear à alguno. schlecht schreiben, escribir mal, pintorrear.
Schmierer, m. munchador de papel, mal escritor.
Schmiererey, f. Sauerey, suciedad, asquerosidad. Fettwerk, grasura. Schreiberey, mancha, borron, papelucho.
Schmiergording, n. guardavela.
Schmierig, *adj.* voll Talg, seboso, grasiento, untoso.
Schmierkäse, m. requeson.
Schminkbeere, f. bledo.
Schminkbohne, f. judihuela; alavia.
Schminkbüchschen, n. arrebolera, cara para lunares, batecillo de mudas.
Schminkdose, f. dasselbe.
Schminke, f. afeite; arrebol. weiße, blandurilla.
Schminken, v. a. afeitar, arrebolar. seine Reden, adornar, pulir.
Schminkfleckchen, n. lunar.
Schminkmesser, n. buguellada.
Schminkpflaster, n. Schminkpflästerchen, n. lunar.
Schminkwurzel, f. sello de salomon.
Schmiß, m. Schlag, golpe.
Schmitz, m. Schlag in die Hand, palmada.
Schmitze, f. an der Peitsche, cabo del azote.
Schmollen, v. n. mostrar enfado, aparentar enfado; mostrar cólera à alguno; hacer pucheros; estar ceñudo.
Schmoller, m. ceñudo, coñoso.
Schmoren, v. a. guirar, estofar.
Schmuck, m. adorno, aséo, adeliño, atavío. ein Schmuck Perlen, una guarnicion de perlas. Damens Schmuck, joyas.
Schmücken, v. a. adornar, ataviar. sich, adornarse, ataviarse, adeliñarse.
Schmücker, m. adornador. Federschmücker, plumagero.
Schmuckkästchen, n. caxita de joyas.
Schmudelich, *adj.* sucio, asqueroso.
Schmudeln, v. a. suciar, emporcar.
Schmuggeln, v. a. hacer contrabando, hacer el comercio interlop.
Schmuggler, m. interlop, contrabandista.
Schmuggelhandel, m. comercio interlop, comercio clandestino.
Schmunzeln, v. n. sonreir.
Schmutz, m. suciedad, asquerosidad. der sich an die Kleider hängt, zarpa, zarrapastra, zarria. an den Zähnen, toba.
Schmutzbuch, n. bastardelo, borrador.
Schmutzen, v. a. ensuciar, emporcar, manchar.
Schmutzig, *adj.* sucio, emporcado, manchado, zarposo, zarriento. schmutzige Absichten, miras sórdidas. Bilder, imagenes indecorosas. schmutziger Geiz, vil interes; sórdida avaricia.
Schnabel, m. rostro, pico. des Schiffs, espolon. reden wie einem der Schnabel gewachsen, hablar por su propio pico. einen guten Schnabel

Schnitzkunst, f. la arte de escultura.
Schnitzmesser, n. cuchillo de escultor, — der Blockmacher, grapa.
Schnitzwerk, n. obra de escultor.
Schnöde, adj. frivolo, vano, vil, indigno. schnöder Gewinn, vil ganancia. schnöde Worte, palabras indignas, ásperas, indecorosas. einem schnöde begegnen, tratar á uno indecorosamente, ó indignamente.
Schnödigkeit, f. vileza, indignidad, dureza.
Schnucke, f. especie de pequeña oveja.
Schnuffeln, schnüffeln, v. a. soplar por los narices. tadeln, criticar, censurar.
Schnupfen, m. reuma, resfriado, reumatismo, catarro, axaqueca, constipacion. sich einen Schnupfen zuziehen, cogerse un resfriado, un catarro, una constipacion, resfriarse. den Schnupfen haben, estar romadizo, constipado. einer der den Schnupfen hat, acatarrado, reumático; arromadizado, constipado.
Schnupfen, v. a. tomar tabaco en polvo.
Schnupfer, m. el que toma tabaco en polvo.
Schnupftabak, m. tabaco en polvo.
Schnupftabacksdose, f. caxa.
Schnupftuch, m. pañuelo, sonador, sonadero, mocador, mocadero.
Schnuppe, m. am Licht, pabilo.
Schnuppen, v. a. das Licht, despabilar.
Schnur, f. nuera.
Schnur, f. cuerda. Hutschnur, cordon, cintillo, trencillo. Schnur Perlen, hilo, sarta de perlas. Schnur der Maurer, cordel, tendel. über die Schnur hauen, exceder al modo. alles nach der Schnur haben wollen, ser demasiado puntual. nach der Schnur leben, vivir a la regla. von der Schnur zehren, vivir del suyo. Schnüre auf die Montur, galones. Schnüre zum Fischfang, cordeles que se colocan de firme á la orilla, ó cuerdas á que están asidos varios cordelillos guarnecidos de anzuelos.
Schnürband, n. agujeta, tira ó correa con un herrete en cada punto.
Schnürbrust, f. apretador, corsete, corsé.
Schnürchen, n. cordoncillo. etwas am Schnürchen haben, saber alg[o] á las uñas del dedo.
Schnüren, v. a. atar con agujetas, agujetear. den Bündel, anudar e[l] hatillo. f. auch betriegen und schnel[len].
Schnurgrad, Schnurgleich, adj. tira[do] à cordel, todo derecho. schnur[grade] Mauer, muro tirado à cor[del].
Schnürlatz, m. } f. Schnür[brust].
Schnürleibchen, n. }
Schnürloch, n. bastilla, ojete. Schnür[löcher] machen, ojetear.
Schnurmacher, m. pasamanero, e[l] que hace cordones, ó pasamanos, ó galones.
Schnürnestel, m. herrete.
Schnürrieme, m. f. Schnürband.
Schnurrbart, m. f. Knebelbart, [bi]gote.
Schnurrbärtig, adj. vigotado, vigotero.
Schnurre, f. f. Schnarre, — burla, chisté.
Schnurren, v. n. hacer ruido. — wie der Nachtwächter, hacer ruido con la matraca.
Schnurrig, adj. burlesco, divertido, adv. burlescamente.
Schnürsenkel, n. herrete.
Schnurstift, m. dasselbe.
Schnurstracks, adv. entgegen, diametralmente opuesto, ó contrario.
Schob, m. Stroh, haz de paja.
Schober, m. monton, von Heu, hacina, monton de heno.
Schobern, v. a. amontonar, poner en montones.
Schock, n. una sesentena. ein halbes Schock, una treintena. 20 Schock Platillas, veinte piezas de Platillas.
Schockweis, adv. á sesentenas.
Schokolate, f. chocolate. Schokolatentafel, ladrillo de chocolate. Kanne, chocolatera. Tasse, xícara, taza. Fabrikant und Händler, chocolatero.
Scholar, m. escolar, discípulo, estudiante.
Scholarch, m. éforo.
Scholaster, n. maestrescuela.
Scholastik, f. escolástica, escolasticismo.
Scholastiker, m. escolástico.
Scholastisch, adj. escolástico.
Scholiast, m. escoliador.

Scholium, n. escolio.
Scholle, f. Fisch, solla, suela. Erdscholle, terron, gleba. Eisscholle, carambano, pedazo de hielo.
Schöllkraut, f. Schellkraut.
Schon, adv. bereits, ya. Sie werden es schon, Vmd lo verá ya. wenn schon, ob schon, aunque.

Schön, adj. bello, hermoso, venusto, guapo, bonito. schön machen, hermosear, hacerse bello, hermoso. das schöne Geschlecht, el sexó, el bello sexó. ein schöner Tag, bello dia. es ist schön Wetter, hace bello tiempo. schönen Künste, las bellas artes. schönen Dank, gracias, muchos gracias. Sie sind mir ein schöner Herr, es Vmd hermoso Señor. einen schönen Gruß an .. mis memorias. adv. bellamente, hermosamente, bien &c. Sie haben es recht schön gemacht, Vmd lo ha hecho á moravilla.
Schonen, v. a. ahorrar, conservar. weder Mühe noch Kosten schonen, no excusar pena ni gastos. seine Gesundheit, mirar por su salud, cuidar de la salud. sich auf die Zeit und Gelegenheit, reservarse. sie ließen die Garnison über die Klinge springen und schonten weder Alte noch Junge, pasáron la guarnicion á cuchillo no perdonando siquiera ni à viejos ni á niños. ich will ihn nicht mehr schonen, no usaré mas indulgencia.
Schönfahrsegel, n. vela maestra.
Schönfärber, m. tintorero de obra prima.
Schönfärberey, f. tintura de obra prima.
Schönfleckchen, n. lunar.
Schönheit, f. hermosura, belleza, venustidad. eine vollkommene Schönheit, una perfecta, completa hermosura, una venustad, un angel de hermosura.
Schönpflaster, n. } lunar.
Schönpflästerchen, n. }
Schönschreiber, m. caligrafo.
Schönschreibung, f. caligrafia.

Schoos, m. seno, regazo. die Hände in den Schoos legen, estar con las manos en el seno, cruzar las manos. er sitzt dem Glücke im Schoose. el es hijo de la fortuna, el es el primogenito de la fortuna. Mutterleib, seno, vientre, utero. im Schoose seiner Familie, en el seno de su familia. Schoos vom Mantel, faldilla.
Schooshündchen, n. perro amadicito, perrito de faldas, planchete.
Schooskind, n. hijo predilecto, hijo valido, hijo favorito.
Schopf, m. quedeja, penacho, copete. beym Schopf nehmen, coger por el copete.
Schoothorn, n. eines Segels, puño de la vela, ó puño de la escota. Schoothörner der Marssegel, gorupos de las gabias.
Schöpfbrunnen, m. pozo.
Schöpfe, m f. Schöppe.
Schöpfeimer, m. an einem Brunnen, vaso, cantaro de la noria.
Schöpfen, v. a. aus einem Brunnen, sacar, coger, tirar agua. er hat aus der Quelle geschöpft, el ha sacado de la fuente. das Schiff schöpft Wasser, el navío hace una agua. wir kennen die Quelle, aus der er schöpfte, no nos consta la fuente dedonde bebio, sacó. Kräfte schöpfen, sacar fuerzas, esperanza. Nutzen, sacar, tirar provecho, beneficio.
Schöpfer, m. criador.
Schöpferisch, adj. criador.
Schöpfig, adj. moñudo.
Schöpflöffel, sacador.
Schöpfrad, n. rueda de noria.
Schöpfung, f. creacion.
Schöpfungskraft, f. virtud creativa.
Schöpfwerk, } n. maquina hidráu-
Schöpfzeug, } lica.
Schöppe, m. regidor, asesor. Schöppenstelle, regidoría, asesoría, regimiento.
Schoppen, m. für Wagen, cochera. ein Schoppen Wein, medida de media azumbre.
Schöppenstuhl, m. colegio de los regidores.
Schöps, m. carnero.
Schöpsart, f. raza de carneros.
Schöpsbrust, f. pecho de carnero.
Schöpsenbraten, m. asado de carnero.
Schöpsenfleisch, n. carnera.
Schöpsenkeule, f. pierna de carnero.
Schöpsviertel, n. quarto de carnero.
Schöreisen, n. hierro de cortar.
Schorf, m. costra que se forma sobre las llagas. — Schorf, Krätze, sarna.

Schorficht, *adj.* sarnoso.
Schornstein, } chimenéa.
Schorstein, }
Schornsteinfeger, barredor de chimenéa.
Schoß, m. s. Geschoß, s. auch Zweig, Reis. Schoß, Schätzung, tributo. bezahlen, pagar tributo.
Schoßbar, *adj.* çugeto el censo, al tributo.
Schoßbuch, n. catastro.
Schossen, v. n. vom Getreide, brotar, echar los primeros botones.
Schösser, m. recondador, recibidor.
Schoßfrey, *adj.* libre de tributo.
Schößling, m. yema, pimpollo, renuevo, vastago nuevo. vom Weinstock, mugron, serpa.
Schoßpflichtig, *adj.* s. schoßbar.
Schoßrebe, f. mugron, serpa, renuevo.
Schoßregister, n. s. Schoßbuch.
Schoßreis, n. s. Schößling.
Schoßstein, m. belenite.
Schoßwurz, f. abrotano.
Schote, f. Hülse, f. von Erbsen, vayna, vaynilla. Erbsenschoten, guisantes en la vaynilla, siliqua.
Schotendorn, m. acacia.
Schotenschale, f. vayna, vaynilla.
Schotte, m. escoses.
Schottland, n. Escocia.
Schovenrieth, n. bolinas.
Schräge, *adj.* obliqüo, sesgo, de traves, traverso, al soslayo. schräg schneiden, sesgar.
Schräge, f. sesgo, obliqüidad, tortuosidad.
Schrägemaß, n. saltaregla, bayvel.
Schragen, m. caballete.
Schrägheit, f. s. Schräge.
Schral, *adj.* s. sparsam. insuficiente. schraler Wind, viento escaso.
Schramme, f. cicatriz; señal.
Schrammen, v. n. dexar cicatriz ó señal.
Schrammig, *adj.* señalado, cicatrizado.
Schrammschuß, m. Streifschuß.
Schrank, m. armario. Speiseschrank, guardamangier, alacena. Kleiderschrank, guardaropa.
Schranken, *pl.* barrera, barricada, varandas, varandillas, im Turnier, liza; carrera, telas. Gränzen, limites, términos. setzen, poner limites. in Schranken halten, tener á raya. überschreiten, pasar los limites, los términos, salir de los limites.

Schränken, v. a. die Beine, esparracar. geschränkt gehen, ir esparracado.
Schrankenlos, *adj.* ilimitado. *fig.* desenfrenado; suelto.
Schrankenwerk, n. varandas, varandillas.
Schrappe, f. Kratze, rasqueta. doppeltee, rasqueta con dos filos bocas. Pumpenschrapper, rasqueta de la bomba.
Schrappen, v. a. rascar, raspar.
Schraube, f. tornillo. an einer [illegible] rosca. auf Schrauben stellen, poner echar sobre tornillo. seine Worte auf Schrauben stellen, hablar equivocadamente.
Schrauben, v. a. anschrauben, [illegible] con tornillos. los schrauben, abrir los tornillos. einen schrauben vexiren, trastear á alguno.
Schraubenbohrer, m. macho de los tornillos.
Schraubengang, m. espiras de un tornillo.
Schraubenmutter, f. puerca, tuerca torculado.
Schraubennagel, m. clavo á tornillo.
Schraubenschlüssel, m. llave para armar ó desarmar los tornillos.
Schraubenstock, m. vigornia, [illegible] ein kleiner, vigorneta.
Schraubenzwinge, f. carcel.
Schrauberey, f. burla, chanza.
Schreck, m. terror, susto, asombro bloßer, terror pánico. großer, miedo cerval. in Schrecken gerathen, alborotarse, asustarse. setzen, s. schrecken.
Schreckbild, n. espantajo.
Schrecken, v. a. aterrorizar, alborotar, espantar, intimidar, causar miedo, horror, asombrar. sich, alborotarse, espantarse.
Schreckhaft, *adj.* terrible, horrible espantable.
Schrecklich, *adj.* terrible, horrible tremendo.
Schrecklichkeit, f. terribilidad.
Schreckschuß, m. tiro de alarma.
Schreckstein, m. auf den Straßen an den Häusern, recanton.
Schreckwort, n. palabra amenazadora.
Schreibart, f. estilo, modo de escribir.
Schreibbuch, n. oder Schreibebuch, quaderno de escritura de un escolar.

reibemeister, m. maestro de escri-
ıra.
reiben, v. a. escribir. richtig, es-
ibir correctamente, formar ca-
cteres legibles. die Feder schreibt
)lecht, la pluma escribe muy mal.
ı einen, escribir á alguno. die
:der schreibt nicht, sie giebt die Tin-
nicht, la pluma no quiere señа-
r. ein Buch schreiben, componer
ı libro. in Rechnung gut schrei-
n, abonar en cuenta. zur Last
)reiben, adebitar, cargar. was,
elchen Tag schreiben wir heute?
quantos estamos del mes? sich
it schreiben nähren, ganar su sus-
nto con la pluma.
reibepult, m. púlpito, atril, bu-
te.
reiber, m. Verfasser, escritor.
)ehülfe, escribiente, amanuen-
:.
reiberey, f. escritura, escrito.
reibfeder, f. pluma de escri-
ir.
reibfehler, m. error de pluma.
reibkästchen, n. papelera.
reibkunst, f. arte de escribir.
reibmeister, m. f. Schreibemei-
:r.
reibpapier, n. carta de escri-
ir.
reibschule, f. escuela de escri-
ir.
reibselig, *adi.* el que tiene mania
: escribir.
reibseligkeit, f. mania de escri-
r.
reibstube, f. escritorio, despacho,
ınco.
reibstunde, f. hora para escri-
ir.
reibsucht, f. mania de escribir.
reibtafel, f. tablilla para escri-
r.
reibtisch, m. mesa para escri-
r.
reibzeug, n. recado para escribir,
lerezos de escribir.
reibzimmer, n. gabinete, secreta-
a.
rein, m. f. Schrank.
reiner, m. f. Tischler.
reiten, v. n. Schritte thun, ir, an-
ır, marchar, dar pasos. aus den
ränzen, salir de los términos, pa-
ırlos. zur zweyten Ehe, pasar á
gundas nupcias. zur Sache, pa-
ır al asunto, al proposito. zu
Werke, entrar al acto. zu was an-
dern. mudar de discurso, de proposito &c.

Schrey, m. grito, clamor. einen Schrey thun, hacer grito.

Schreyen, v. n. gritar, clamar, vocear, vociferar. um Hülfe, implorar, apellidar auxilio. sich halb todt schreyen, sich aus dem Athem, desgañitarse. sich heiser schreyen, desbarrigarse, reventar de puro gritar. schreyen, wie ein Esel, rebuznar. wie ein Pferd, relinchar. wie der Rabe, grascitar. das Kind schreyet, el niño llora.

Schreyer, m. gritador.

Schreyerey, f. gritaría.

Schreyhals, m. gritador.

Schrift, f. escritura, escrito. geheime, cifra. Schriften wechseln, escribir pro y contra. eine Schrift einreichen, presentar una memoria. Werk, escrito, obra. Geßners Schriften, los escritos, las obras de Gesner. die Bibel, la sancta escritura. Schriften der Buchdrucker, caracteres, letras de imprenta.

Schriftbehältniß, n. archivo.

Schriftgießer, m. fundidor de letras.

Schriftgießerey, f. fundicion de letras, fábrica de letras de imprenta.

Schriftkasten, m. der Buchdrucker, caxon. die Abtheilungen darin, caxuelas.

Schriftlich, *adi.* escrito. Zeugniß, testimonio por escrito.

Schriftmäßig, *adj.* conforme á la sancta escritura.

Schriftschrank, m. archivo.

Schriftsetzen, v. n. componer, juntar las letras de imprenta.

Schriftsetzer, m. caxista.

Schriftsetzung, f. composicion de las letras de imprenta.

Schriftstelle, f. pasage.

Schriftsteller, m. escritor, auctor.

Schriftwidrig, *adi.* contrario á la sancta escritura.

Schriftzug, m. carácter de letra.

Schritt, m. paso. Schritt vor Schritt, paso á pasa. sie wichen dem Feinde nur Schritt vor Schritt, disputáron el terreno palmo á palmo. einen großen Schritt gehen, andar de gran paso. keinen Schritt thun, no dar paso. der gewöhnliche Schritt, el paso ordinario.

Schrittlings, *adv.* paso á paso.

Schrittschuhe, f. Schlittschuhe.

Schrittzähler, m. mesurador de pasos.
Schroff, *adj.* áspero, enriscado.
Schröpfen, v. a. echar, dar, aplicar ventosas, sajar.
Schröpfeisen, n. instrumento para echar ventosas.
Schröpfer, m. sajador.
Schröpfkopf, m. ventosa, sagador.
Schröpfung, f. sajadura.
Schrot, n. von Korn, grano desmenuzado, ó medio molido. Schrot und Korn der Münze, quilate, ley. Vogelschrot, perdigon mostacilla. ein Mann von gutem Schrot und Korne, hombre de probidad experimentada.
Schrotbeutel, m. bolsa para perdigones.
Schroteisen, n. hierro de degrosar algun madero.
Schroten, v. a. roer, desmenuzar. Korn, desmenuzar. einen Baum, segar, partir un madero en mas piezas. Wein in den Keller, encerrar, poner vino en la bodega.
Schröter, m. Feuerkäfer, escarabajo cornudo.
Schrotleiter, f. potro.
Schrötling, m. pedazo de metal para ser acuñado.
Schrotmaus, f. liron.
Schrotmeisel, m. escarpelo.
Schrotsäge, f. grande sierra.
Schrotscheere, f. tixeras grandes para cortar los metales, por acuñar.
Schrotwage, f. s. Bleywage.
Schrotwurm, m. grillo talpa.
Schrubbeln, v. a. bey den Tuchwirkern, cardar la lana.
Schrubben, v. a. bey den Tischlern, degrosar una tabla.
Schrubhobel, m. cepillo de mano, repasadera.
Schrumpel, f. ruga.
Schrumpen, Schrumpfen, v. n. arrugarse, zusammengehen, estrecharse, angostarse, enrogerse.
Schrunde, f. an Händen, grieta, hendedura, abertura en las manos.
Schrunden, v. n. henderse, abrirse con grietas.
Schrundig, *adj.* hendido, abierto con grietas.
Schub, m. Stoß, empujo. im Kegelspiel, tiro. einen Schub geben, empujar. Schub im Zahnen der Pferde, muda dientes.
Schubkarn, m. carretoncillo de una rueda.
Schubkärner, m. carretero, ganapan.
Schubkästchen, n. caxita, gaveta, tirador.
Schubsack, m. faltriquera.
Schüchtern, *adj.* temeroso, timido asombradizo. machen. intimidar, asombrar, atemorizar.
Schüchternheit, f. timideza.
Schuft, m. bribon, picaron.
Schuh, m. zapato. großer, zapatazo. kleiner, Kinderschuh, zapatico. leichter Tanzschuh, zapatillo. Ramschuh, zapato ramplon. Holzschuh, zueco. die Schuhe anziehen, calzar los zapatos. Sie wissen nicht wo mich der Schuh drückt, Vmd no sabe donde me aprieta el zapato. das habe ich lange an den Schuhen abgelaufen. hay largo tiempo que lo sé. Schuh, Fuß, Maas, pie.
Schuhahle, f. alesna.
Schuhband, n. brindel.
Schuhbürste, f. cepillos para los zapatos, estregadera.
Schuhdrath, m. hilo encerado de que usan los zapateros.
Schuhflicker, m. zapatero de viejo, remendador, remendon de zapatos.
Schuhlasche, f. orejas del zapato.
Schuhleisten, m. horma de zapato.
Schuhmacher, m. zapatero. s. Schuster, maestro de obra prima.
Schuhmacherhandwerk, n. zapatería; obra prima.
Schuhmacherin, f. zapatera.
Schuhmacherladen, m. zapatería, tienda de maestro de obra prima.
Schuhmachermeister, m. maestro de obra prima.
Schuhmacherzunft, f. gremio de maestros de obra prima.
Schuhnadel, f. aguja de cocer zapatos.
Schuhnägel, *plur.* clavillos de zapatos.
Schuhpflöcke, *plur.* cabillas de zapatos.
Schuhschnalle, f. hevilla de zapato.
Schuhschwärze, f. negro de humo con grasa para limpiar los zapatos.
Schuhsohle, f. suela del zapato.

huß, m. bubo.
hulamt, n. oficio, empléo de maes-
ro de escuela, de preceptor, de pro-
esor.
hulbuch, n. libro de escuela.
hulkollege, m. colega de escuela.

huld, f. was einer schuldig ist, deu-
la. Schulden machen, contraher
leudas. in Schulden gerathen, a-
leudarse. in Schulden stürzen,
adeudar. sich, adeudarse. bis über
die Ohren in Schulden stecken, de-
ber á todo el mundo, estar empe-
ñado hasta las cachas. Ursache,
culpa, razón, causa. ich bin nicht
Schuld daran, no es mia la culpa,
no tengo la culpa. Schuld geben,
atribuir la culpa, incusar, acusar,
ich selbst die Schuld geben, acusar-
se á sí mismo.
huldabtretung, f. cesion de deu-
la.
huldbrief, m. poliza de deuda, ob-
igacion.
huldbuch, n. libro de deudas acti-
vas y pasivas.
huldenfrey, adi. redondo, libre de
leudas. sich Schuldenfrey machen,
edondearse de deudas.
huldenlast, f. peso, cargo de deu-
das.
huldforderung, f. pretension; deu-
a activa; alcance contra algu-
no.
huldfrey, adi. exênto, libre de cul-
pa, de cargo.
huldherr, m. acreedor.
huldiener, m. maestro, preceptor,
profesor de escuela.
huldienst, m. oficio, empléo de es-
cuela.
huldig, adj. der viele Schulden hat,
adeudado. schuldig seyn, deber,
ser deudor. schuldig bleiben, que-
dar deudor. ich bin Ihnen viel
schuldig für ... mucho debo á Vmd
por ... einem das Leben schuldig
seyn, deber á uno la vida. eines
Verbrechens schuldig seyn, ser reo
de un delicto. schuldigermaßen,
debidamente, como conviene, co-
mo corresponde.

huldigkeit, f. deber; obligacion.
seine Schuldigkeit thun, cumplir con
su obligacion. nicht thun, faltar á
su deber.
huldleute, pl. deudores.
huldlos, adi. inculpado, inculpa-
ble, inocente.

Schuldmann, } m. deudor. Haupt-
Schuldner, } schuldner, im Gegen-
satz des Bürgen, deudor principal.
Schuldregister, n. registro, libro de
deudas.
Schuldrest, m. un pico; un resta de
alcance.
Schuldsache, f. litis causa por deu-
das.
Schuldthurm, m. prision, cárcel de
deudores.
Schuldverschreibung, f. escritura, ob-
ligacion.
Schule, f. escuela. die niedere, es-
cuela inferior. höhere, escuela su-
perior, academia. anlegen, fundar
escuela. halten, tener, hacer es-
cuela. um die Schule gehen, die
Schule schwänzen, s. schwänzen.
Schüler, m. discípulo, estudiante,
escolar. Anfänger, principiante.
Schülerin, f. discípula.
Schulferien, pl. vacaciones.
Schulfreund, m. amigo de escue-
las.
Schulfreundschaft, f. amistad que se
contrahe en las escuelas.
Schulfuchs, m. pedante.
Schulfüchserey, f. pedantería.
Schulgeld, n. salario, honorario de
los maestros.
Schulgerecht, adi. Pferd, caballo a-
destrado, amaestrado.
Schulgesell, m. socio, compañero de
escuela, comiliton.
Schulgezänk, n. disputa escolástica.
Schulhalter, m. director de escuela
privada.
Schulhaus, n. casa, edificio de es-
cuela.
Schuljunge, m. mozo de escuela,
principiante.
Schulkamerad, m. comiliton, socio,
compañero.
Schulknabe, m. mozo de escuela.
Schulkrank, adi. el que finge estar
enfermizo para no freqüentar la
escuela.
Schulkrankheit, f. enfermedad fingi-
da.
Schullehramt, n. oficio de enseñar
en alguna escuela.
Schullehrart, f. método escolasti-
co.
Schullehrer, m. maestro, preceptor,
profesor de una escuela.
Schulmann, m. dasselbe.
Schulmeister, m. maestro de escu-
ela.

Schul-

Schuloberster, m. xefe de escuela.
Schulordnung, f. leyes de la escuela, ordenanza.
Schulpferd, m. caballo del picadero, caballo amaestrado.
Schulrektor, m. rector de escuela.
Schulrede, f. oracion que se hace en las escuelas.
Schulregel, f. regla de escuela.
Schulsache, f. asunto concerniente la escuela.
Schulsattel, m. silla de picadero.
Schulsprache, f. lenguage escolástico.
Schulstrafe, f. castigo escolástico.
Schulstreit, m. controversia escolástica.
Schulstube, f. sala, clase de una escuela, auditorio, aula.
Schulpbohrer, m. barrena de media caña.
Schülpen, *plur.* die sich an ein Schiff ansetzen, cascarillos.
Schülpsäge, f. sierra bracera.
Schulter, f. die hintere, espalda. die obere, hombro. die Schultern ziehen, encoger los hombros. einem auf die Schulter klopfen, darle una palmada en el hombro. auf beyden Schultern tragen, nadar entre dos aguas. mit den Schultern unterstützen, hacer espaldas, poner el hombro.
Schulterbein, n. omoplato.
Schulterblatt, n. paleta de la espalda.
Schultergehäng, n. tahalí.
Schulterhöhe, f. acromio.
Schulterig, *adi.* breitschulterig, ancho de espaldas.
Schulterknochen, m. f. Schulterbein.
Schultern, v. n. tomar la escopeta al hombro.
Schultheis, m. juez inferior.
Schulübungen, *pl.* exercitaciones escolasticas, ó literarias.
Schulvorsteher, m. xefe, inspector, intendente de escuela.
Schulwesen, n. asuntos concernientes las escuelas; direccion de escuelas
Schulwitz, m. amaestramiento; arte. Mutterwitz ist besser als Schulwitz, mas vale una onza de ingenio, que una arroba de arte.
Schulwort, n. término escolástico ó de escuela.

Schulze, m. juez de aldéa. f. Schultheis.
Schulzeit, f. tiempo de escuela.
Schumpel, f. columpio; bamboléo.
Schumpeln, v. a. columpiarse, bambolearse.
Schund, f. imundicia.
Schundfeger, m. limpiapozos, limpialetrinas.
Schundgrube, f. pozo, letrina, cloaca.
Schupp, m. Stoß, empujo, einen Schupp geben, empujar.
Schuppe, f. der Fische, escama. auf der Haut, costra, corteza. auf dem Kopfe, caspa.
Schüppe, f. pala; zapa. im Kartenspiel, Schüppen, espadas.
Schuppen, v. a. die Fische, escamar. sich schuppen, quitarsela caspa. anstoßen einen, empujar.
Schuppenthier, n. animal escamoso.
Schuppenwurz f. madroña.
Schuppig, *adi.* escamoso. — auf'm Kopf, casposo.
Schur, f. der Schafe, die Zeit, esquiléo. die Schur selbst, esquila, trasquilamiento.
Schur, m. Possen, pieza, chasco.
Schüreisen, n. tizonero, hurgon.
Schüren, v. a. das Feuer, atizar el fuego; hurgonear. das Licht, amechas la lámpara.
Schürer, m. atizador.
Schurf, m. f. Schorf. der Steinbrüche, abertura superficial.
Schürfen, v. a. descubrir, quitar la superficie.
Schürhaken, m. f. Schüreisen.
Schurigeln, v. a. reprehender á uno asperamente. — vexar, trabajar.
Schurke, m. pícaro; socarron; bribon.
Schurkerey, f. picaronía, bribonería.
Schürloch, n. boca del horno.
Schurz, m. f. Schurzfell.
Schürzeband, n. ventrera.
Schürze, f. avantal, delantal. kleine, avantalillo.
Schürzen, v. a. die Kleider, arregazar el vestido.
Schurzfell, n. delantal de cuero.
Schuß, m. schnelle Bewegung, impetu, movimiento violento, furia. von Gewächsen, guia. vom Schießgewehr, tiro. Schuß aus einer Flinte, tiro de escopeta; escopetazo. Schuß, so weit ein Gewehr trägt, tiro. einen Kanonenschuß weit, á tiro de cañon. Kanonenschuß, cañona-

onazo. Retraitschuß, cañonazo de etreta. er hat einen Schuß zu el, tiene muchos balazos. er ist inen Schuß Pulver werth, no vale n ardite.
ußfrey, *adi.* seyn, estar fuera del ro. nicht schußfrey seyn, estar baxo tiro.
ußloch, n. in der Stadtmauer, onera.
ußmäßig, *adi.* baxo el tiro.
üssel, f. escudilla, plato. ein Gericht, plato. eine Schüssel voll Obst, n plato de frutas. der Bootsleu, gabata.
üsselchen, n. platillo.
üsselmuschel, f. patela.
üsseln, v. a. s. aufschüsseln.
ußwasser, n. agua vulneraria.
ußwunde, f. herida de arma de uego.
uster, m. zapatero. auf Schusters Rappen reiten, andar en la hacanéa e san Francisco. die Schuster ragen die schlechtesten Schuhe, en asa del herrero cuchillo de alo.
usterey, f. oficio de zapatero.
usterhandwerk, n. s. Schumacherhandwerk.
usterherberge, f. albergue de zapateros.
usterkneif, m. tranchete, trinhete.
ustern, v. n. exercer el oficio de apatero.
usterpech, m. pez de zapateros.
usterschwärze, f. negro de humo; egro de zapateros.
hut bey Nacht, m. almirante tercero.
hute, f. barca; gabarra. — Schute, Schuppe, zapa.
hutenführer, m. barquero, gabarero.
hutt, m. von Gebäuden, escombro; deshecho, broza, cascote; — udera.
hüttegabel, f. bielda, bieldo; horca pajera.
hütteln, v. a. rütteln, agitar, mover, sacudir. mit dem Kopf, cabecear, mit dem Kopf, verneinen, torcer la cabeza. aus dem Aermel, hacer algo con suma facilidad.
hütten, v. a. verter. Korn aus einem Sack in den andern, trasvasar. Korn auf den Boden, poner.
chüttern, v. n. temblar. s. erschüttern.

Schuttfahrer, m. carretero que transporta los escombros.
Schuttkarn, m. carreta para transportar los escombros.
Schutz, m. proteccion; patrocinio; amparo; defensa; cura. in Schutz nehmen, tomar debaxo de su proteccion; proteccionar, proteger.
Schutz, Decke, abrigo, reparo. das dient mir zum Schutz, esto me sirve de abrigo, de reparo, de amparo.
Schutzbreth, n. paradera, compuerta de esclusa.
Schutzbrief, m. salvoconducto.
Schutzbündniß, n. alianza defensiva.
Schütze, m. tirador, acertador. Bogenschütz, arquero. Armbrustschütz, ballestero. das Sternbild, der Schütz, sagitario. Büchsenschütz, arcabucero. Feldschütze, guardia de campo.
Schützen, v. a. proteger, proteccionar; defender, amparar, sostener, mantener. vor etwas, poner al abrigo, defender de. unterstützen, ayudar, socorrer. gegen die Sonne, amparar, abrigar, resguardar del sol. in den Mühlen, poner la compuerta.
Schutzengel, m. angel tutelar.
Schützenhaus, n. } casa donde se juntan los que se divierten en tirar al blanco.
Schützenhof, m. }
Schutzgeist, m. genio, espíritu tutelar.
Schutzgatter, n. rastrillo, compuerta de ciudad.
Schutzgeld, n. tributo de domicilio.
Schutzgott, m. dios tutelar; númen tutelar.
Schutzgöttin, f. diosa tutelar.
Schutzheilliger, m. sancto protector.
Schutzherr, m. patron, protector.
Schutzjude, m. judío recibido por concesion.
Schutzkrieg, m. guerra defensiva.
Schutzlos, *adi.* privado de amparo; desamparado, desvalido.
Schutzmauer, f. muro de reparo. — defensa, reparo, baluarte.
Schutzort, m. lugar de reparo.
Schutzrede, f. apologia.
Schutzredner, m. apologista.
Schutzschrift, f. apologia; escritura defensiva.
Schutzwaffen, *f. plur.* armas defensivas.

Schutzwehr, f. defensa, reparo; — violencia opuesta à violencia.
Schupte, f, s. Schute.
Schwabber, m. lampazo.
Schwabe, m. Suevo. Schwaben, Suevia.
Schwach, *adj*, flaco, débil. schwach werden, flaquear. schwach an Seel und Leib, imbecil de alma y cuerpo. schwaches Gedächtniß, memoria débil. dünne, sútil, tenue.
Schwäche, f. debilidad, flaqueza, imbecilidad. ich kenne seine Schwäche, yo sé del pie que coxéa.
Schwächen, v. a. debilitar, flaquear, enflaquecer, enervar, abatir. die Gesundheit, alterar la salud. ein Mädchen, violar, corromper, seducir, desflorar una doncella.
Schwachheit, f. debilidad, flaqueza, imbecilidad Mattigkeit, caimiento. Krankheit, indisposicion.
Schwachsinnig, *adj*. imbecil.
Schwachsinnigkeit, f. imbecilidad de mente.
Schwächung, f. einer Jungfer, violacion, desfloramiento. der Gesundheit, debilitacion.
Schwaden, m. Gras, guadañada. Dunst, exhalacion, vapor.
Schwadron, f. esquadron, esquadra.
Schwadroniren, v. n. mit dem Degen, hacer movimientos, ò girar con la espada. viel schwätzen, hablar, charlar, bachillerear mucho y sin fundamento.
Schwager, m. cuñado.
Schwägerin, f. cuñada.
Schwägerschaft, f. afinidad, parentazgo.
Schwäher, m. s. Schwiegervater, suegro.
Schwalbe, f. golondrina. junge, golondrino. Rauchschwalbe, golondrina de chimenea, ó doméstica. Meerschwalbe, golondrina de mar. eine Schwalbe macht keinen Sommer, una golondrina no hace vera.
Schwalbenkraut, n. celidonia.
Schwalbenschwanz, m. der Schreiner, taco, sol'ma.
Schwalbenstein, m. piedra de hirondela
Schwalbenwurz, f. hierba de la golondrina; asclepiado, celidonia. kleine, f. Feigwarzenkraut.
Schwall, m. monton de cosas, inundacion; diluvio.
Schwamm, m. esponja. Erdschwamm, hongo xeta, seta. Lerchenschwamm, agárico. Schwamm, Zunder, yesca. im Munde, pústula, úlcera pequeña en la boca.
Schwammicht, schwammig, *adj*. esponjoso. wie Erdschwämme, hongoso.
Schwan, m. cisne.
Schwanen, es schwant mir, el corazon melo presagía; melo dice; tengo acá una idéa.
Schwanenfell, n. piel de cisne.
Schwanengesang, m. canto del cisne.
Schwanenhals, m. der Pferde, cuello de cisne. an der Kutsche, arco de coche. einer Drehbasse, horqueta de un pedrero.
Schwanenweiß, *adj*. blanco como el cisne, como la nieve.
Schwang, m. bamboléo. in Schwang bringen, poner en bamboléo. im Schwange gehen, estar en boga.
Schwängel, m. s. Schwengel.
Schwanger, *adj*. embarazada, encinta, preñada. sie ist vor der Hochzeit schwanger worden, ella està embarazada de ilegítima concepcion. sich schwanger stellen, fingir el preñado. er geht womit schwanger, el va meditando alguna trama.
Schwängern, v. a. preñar, poner en cinta una muger. befruchten, impregnar.
Schwangerschaft, f. preñado, preñez. sie ist im zweyten Monath ihrer Schwangerschaft, ella ho entrado en el segundo mes de su preñado.
Schwängerung, f. la accion de poner encinta à una muger. Befruchtung, impregnacion.
Schwangrad, n. rueda para dar movimiento à una máquina.
Schwangseil, n. maroma.
Schwank, *adj*, plegable, flexible; sútil.
Schwank, m. chasco, chanza, dicho agudo, chocarrería, burla.
Schwanken, v. n. vacilar, fluctuar; bambolear. ungewiß seyn, balancear.
Schwänken, v. a. hacer mover de un lado á otro. Gläser, enjuagar.
Schwankend, *adj*. vacilante, balanceante; incierto. schwankende Ausdrücke, términos ambigüos.
Schwankfaß, n. } cubeta.
Schwankkessel, m. } cubeta.
Schwanz, m. cola, rabiza. einen auf den Schwanz treten, ofender, desgus-

istar! á ... alguno. einem den Schwanz streicheln, acariciar, halagar. ein Pferd ohne Schwanz, caballo rabon. auf den Schwanz opfern, hacer lucro illicito, sisar. den Schwanz zwischen die Beine nehmen, retirarse avergonzado.
Schwänzeln, v. n. mover la cola — betrügen, sisar; sacar ganancia ilegítima.
Schwänzen, v. n. müßig gehen, andar ocioso. die Schule schwänzen, hacer novillos; irse á novillos. ein Pferd, arregazar la cola de un caballo. schwänzen, Schuhen machen, und ausreißen, alzarse con la ropa.
Schwänzelpfennige, plur. machen, sisar de lo que se compre.
Schwanzperücke, f. peluca con cola.
Schwanzrieme, m. ataharre; grupera.
Schwanzschraube, f. culata.
Schwanzstern, m. cometa.
Schwären, m. úlcera, llaga. s. Geschwür.
Schwären, v. n. ulcerar, supurar, formar úlcera.
Schwären, n. ulceracion, supuracion.
Schwärend, adj. ulceroso, supurativo.
Schwarm, m. von Bienen, enxambre. Menge, muchedumbre, multitud, concurso.
Schwärmen, v. n. Bienen, salir enxambres de las colmenas; barbar; jabardear; hacer cria las avejas. schwärmen, tumultuar. herum, girar, ir vagando.
Schwärmer, m. im Feuerwerk, cohete. fig. visionario, fanático, entusiasta. der herumschwärmt, vagabundo; holgazan ocioso.
Schwärmerey, f. fanatismo; vision. Liederlichkeit, holgazanería.
Schwärmerisch, adi. fanático; visionario.
Schwarte, f. von Speck, corteza de tocino. äußere Diele von einem Baum, costero, tirante exterior. arbeiten, daß einem die Schwarte knackt, trabajar á no poder ya.
Schwarzwurzel, f. telefio, brionia.
Schwarz, adi. negro, prieto. schwarzer Fleck, mancha negra. Brod, pan negro; pan bazo; pan prieto; pan ordinario. schwarz und blau, als von Schlägen, acardenalado. schwarz brennen, als von der Sonne, atizarse. schwarz gebrannt von der Sonne, atizado. schwarz auf weiß entscheidet, nó hay mejor testigo que el papel escrito; la carta canta. schwarze Wäsche, ropa sucia. schwarze That, negra accion. einen schwarz machen, difamar á uno; manchar la fama. schwarze Kunst, negromancía; magía. schwarz gehen, ir vestido de luto, ó de negro.
Schwarzbärtig, adi. barbinegro.
Schwarzbleich, adi. livido.
Schwarzbraun, adi. amoratado; bazo; triqueño; bayo obscuro.
Schwarzdorn, m. acacia negra; endrino.
Schwarzdunkel, adi. negro obscuro.
Schwärze, f. Materie zum schwärzen, tizna. die sich wo ansetzt, tizne. der Buchdrucker, tinta.
Schwärzen, v a. tiznar, negrecer, ennegrecer, teñir de negro. fig. desfamar, desacreditar.
Schwarzgelb, adj. aceytunado.
Schwarzkümmel, m. neguilla, agenuz.
Schwarzkünstler, m. negromántico, mago.
Schwarzkünstlerisch, adi. negromántico, mágico.
Schwärzlich, adi. negrillo, negruzco.
Schwarzsprenklich, adi. salpicado de negro.
Schwarzstreifich, adi. listado de negro.
Schwarzwild, n. javalí.
Schwarzwurz, f. nueza, suelda.
Schwatzen, v. n. parlar, garlar, hablar, charlar, bachillerear, cacarear. in den Tag hinein schwatzen, hablar á destajo, á bulto, á tontas y á locas. nach dem Maule, hablar al gusto, al paladar.
Schwätzer, m. gárrulo, hablador, bachiller, cacareador, parlador, parlon, garlador, garlante, charlador, palabrista.
Schwätzerey, f. bachillería, parlería, charlería.
Schwätzerin, f. s. Schwätzer, gárrula &c.
Schwatzhaft, adi. bachiller, gárrulo, parlador, parlero, verboso.
Schwatzhaftigkeit, f. bachillería, habladuría, loqüacidad, garrulidad.
Schwatzmaul, n. gárrulo, parlador, hablador, parlero, parlon.
Schwebe, f. in der Schwebe seyn, estar pendiente.

Schweben, v. n. estar pendiente ó suspenso; pender. das wird mir immer vor Augen schweben, esto siempre me estorá presente á los ojos. in Gefahr schweben, estar en riesgo. zwischen Furcht und Hoffnung, fluctuar entre el rezelo y la esperanza.
Schwebend, *adi*. pendiente, suspenso.
Schwefel, m. azufre. reiner, azufre vivo, virginal.
Schwefelartig, *adi*. de la naturaleza de azufre.
Schwefelblume, f. flor de azufre.
Schwefeldampf, m. humo sulfureo.
Schwefelduft, m. Schwefeldunst, exhalacion sulfurea.
Schwefelfaden, m. sulfonete.
Schwefelgeist, m. espiritu de azufre.
Schwefelgelb, *adi*. sulfureo.
Schwefelgrube, f. mina de azufre.
Schwefelhölzchen, n. pajuela, sulfonete.
Schwefeln, v. a. azufrar; sahumar con azufre.
Schwefelöhl, n. oléo de azufre.
Schweflich, *adi*. sulfuréo.
Schweif, m. cola, rabiza, zaga. der Schweif eines Kometen, cola de un cometa. eines Kleides, zaga.
Schweifen, v. a. herumschweifen, vagar, ir vagabundo, andar errando. ausschweifen als ein Kleid, escotar, cortar en arco.
Schweifung, f. escotadura.
Schweigen, v. n. callar. er kann schweigen, el sabe guardar el secreto. schweigen heißen, imponer silencio. wer schweigt, bejahet, quien calla, otorga.
Schweimeln, v. n. girar la cabeza á alguno. s. Schwindeln.
Schwein, n. puerco, cerdo. Barg, Borgschwein, puerco castrado, ó capado. Mutterschwein, puerca de vientre. gemästetes, puerco cebado. Stachelschwein, puerco espino. wildes, javali; puerco silvestre ó montes. Mensch, hombre sucio, grosero.
Schweinbrod, n. pan porcino.
Schweinchen, n. porquito.
Schweinerey, f. porquería.
Schweinefleisch, n. tocino, carne de puerco.
Schweinhetze, f. caza de javalies.
Schweinhirt, m. porquero.
Schweinjagd, f. caza de javalies.
Schweinigel, m. puerco espino — persona sucia, puerca.
Schweinisch, *adi*. puerco, porquerizo.
Schweinkoben, m. zahurda, porquera, porqueriza; pocilga.
Schweinmarkt, n. mercado de puercos.
Schweinmast, f. pastura.
Schweinmäster, m. cebador de puercos.
Schweinpelz, n. porquero, hombre puerco.
Schweinsbraten, m. puerco asado.
Schweinschmeer, m. manteca de puerco.
Schweinschneider, m. capador, castrador de puercos; capapuercos.
Schweinsfett, n. grasa de puerco.
Schweinstall, m. s. Schweinkoben.
Schweinszucht, f. cria de puercos.
Schweintreiber, m. s. Schweinhirt.
Schweinvieh, n. ganado porcuno.
Schweiß, m. sudor. Mühe, sudor, pena, afan, trabajo. Blut vom Wildpret, sangre.
Schweißbad, n. baño de trasudar.
Schweißen, v. a. wie die Schmide, dar una calda; caldear. schwitzen, sudar, trasudar. bluten, sangrar.
Schweißfuchs, m. alazan.
Schweißhund, m. braco de sangre.
Schweißig, *adi*. lleno de sudor.
Schweißloch, n. poro. voll Schweißlöcher, poroso.
Schweißmittel, n. remedio diaforético.
Schweißpulver, n. polvo diaforético.
Schweißstube, f. estufa.
Schweißtreibend, *adi*. sudorífico, diaforético.
Schweißtropfen, *plur*. gotas de sudor.
Schweißtuch, n. sudario, sudadero.
Schweiz, f. la Suiza.
Schweizer, m. Suizo. Thürsteher, portero.
Schwelgen, v. n. glotonear, golosear, golosinar, vivir desregladamente.
Schwelger, m. gloton, gomion; hombre desreglado, luxûrioso.
Schwelgerey, f. glotonería, glotonía, desórden, desordenamiento, disolucion, exceso.
Schwelgerisch, *adj*. gloton, desordenado, desreglado, disoluto.
Schwelle, f. an Thüren, umbral. Oberschwelle, dintel, lintel.
Schwellen, v. n. hincharse. der Fluß schwillt auf, el rio engruesa. der Wind

Wind schwillt die Seegel auf, el viento llena las velas.

[illegible]chwellung, f. hinchamiento. der Wasser, engrosamiento.

[illegible]chwemme, f. der Pferde, baño, das Pferd in die Schwemme reiten, bañar el caballo. der Schweine, revolcadero.

[illegible]chwemmen, v. a. das Pferd, bañar el caballo.

[illegible]chwengel, m. in Glocken, badajo. der Pumpe, oder eines Brunnens, cuimbalete.

[illegible]chwengelrieme, m. corréa del badajo.

[illegible]chwenken, v. a. volver, dar vuelta; vibrar. im Kreiß herum, girar. den Hut, volver el sombrero, alrededor de la cabeza. das Schwert einem über dem Kopfe, pasar á alguno la espada por encima de la cabeza. sich schwenken, volverse, hacer evoluciones militares. s. schwanken.

[illegible]chwenkung, f. vibracion; vuelta. der Soldaten, evolucion militar.

[illegible]chwer, *adj.* grave. schwer wiegend, pesante, pesado. die Kiste ist zehn Pfund schwer, la caxa pesa diez libras. schwere Zunge, lengua pesada. schwere Zunge haben, betrunken seyn, tener la lengua gorda. lästig, oneroso, gravoso, molesto. schwere Reiterey, caballería pesada. Geschütz, artillería gruesa. Krankheit, enfermedad grave, ó peligrosa. Verbrechen, delicto grave, atroz. mühsam, difícil, dificultoso, penoso, arduo. schwer machen, dificultuar. das Herz schwer machen, agravar el corazon. mit schwerem Herzen weggehen, irse con corazon angustiado. die Strafe schwerer machen, agravar el castigo. das hat ihm schweres Geld gekostet, le ha costado muy caro. schwere Geburt, parto dificil, laboroso. aller Anfang ist schwer, todos los principios son penosos. in schwerer Menge, en grandísima cantidad. die schwere Noth, gota coral, epilepsia. sich schwer versündigen, pecar gravemente. mit schwerer Mühe, con muchísima dificultad. schwer athmen, respirar con dificultad. schwer daran gehen, emprender algo á malgrado. es ist schwer vor den Fürsten zu kommen, el príncipe es inaccesible.

[illegible]chwere, f. gravedad, graveza.

Schwerfällig, *adj.* pesado, lento, tardío.

Schwerfälligkeit, f. gravedad, graveza.

Schwerköpfig, *adj.* rudo, dificil de ingenio.

Schwerlich, *adv.* dificilmente, con dificultad. schwerlich glauben, tener pena á creerlo. es wird schwerlich geschehen, dudo que se haga.

Schwermuth, f. melancolía, tristeza, abatimiento.

Schwermüthig, *adj.* melancólico, triste, abatido.

Schwermüthigkeit, f. s. Schwermuth.

Schwerpunkt, m. centro de gravedad.

Schwert, n. machete, espada. mit Feuer und Schwert verwüsten, poner todo á sangre y fuego. zum Schwert verdammen, condenar, sentenciar á ser degollado. Verbrechen, worauf das Schwert stehet, delicto capital.

Schwertblume, f. s. Schwertlilie.

Schwertelkraut, n. sparganio.

Schwertfeger, m. espadero, armero, acicalador.

Schwertfisch, m. pez espada.

Schwertlilie, f. gladíola.

Schwertschlag, m. }
Schwertstreich, m. } espadarazo.

Schwertträger, m. el que lleva la espada delante del rei.

Schwester, f. hermana. Vaters Schwester, Mutter Schwester, tia.

Schwesterchen, n. hermanita.

Schwesterkind, n. sobrino.

Schwestermann, m. cuñado.

Schwestern, sich, hermanearse.

Schwestersohn, m. sobrino.

Schwestertochter, f. sobrina.

Schwibbogen, m. bóveda; ojo, arco de una puente.

Schwichting, f. der Wand, pecho de muerte.

Schwiegerältern, *plur.* el suegro y la suegra.

Schwiegerkinder, *plur.* yerno y nuera.

Schwiegerin, f. cuñada.

Schwiegermutter, f. suegra.

Schwiegersohn, m. yerno.

Schwiegertochter, f. nuera.

Schwiegervater, m. suegro.

Schwiele, f. von Schlägen, señal. an Händen und Füßen, callo, callosidad.

Schwielig, *adj.* calloso.

Schwiemschlag, m. das Schiff liegt im Schwiemschlag, el navío está parado.

Schwierig, adj. dificil, dificultoso.
Schwierigkeit, f. dificultad, embarazago.
Schwimmen, v. n. nadar. sich durch Schwimmen retten, salvarse nadando. oben auf etwas schwimmen, sobrenadar. gegen den Strohm, ir contra la corriente. mit dem Strohm, ir con la hila de la gente. in seinem eigenen Blute, nadar en su propia sangre. zurück schwimmen, volver nadando.
Schwimmend, adj. nadante, flotante.
Schwimmen, n. el nadar; nadadura.
Schwimmer, m. nadador — especie de caroza.
Schwinde, f. sarpullido.
Schwindel, m. vaguido, vértigo, vahido, murria. Schwindel haben, tener vahidos.
Schwindeler, m. hombre caprichoso, caprichudo, negociante sin solidad.
Schwindeley, f. capricho, fantasía.
Schwindelgeist, m. espíritu caprichoso, visionario, fantastico.
Schwindelkörner, plur. coriandro, culantro.
Schwindeln, v. imp. tener vahidos. es schwindelt mir, der Kopf schwindelt mir, seme anda la cabeza. — als Kaufmann, obrar á capricho, comerciar inconsideradamente, à la ventura.
Schwinden, v. n. desvanecer, hacerse menos, menguarse, descrecer, consumirse, enflaquecerse. etwas schwinden lassen, dexar, rebaxar algo de una deuda.
Schwindflechte, f. sarpullido.
Schwindlig, adj. vertiginoso. es wird mir schwindlig, me vienen vahidos.
Schwindsucht, f. tisica, hética. die Schwindsucht haben, tener tisica, ser tisico, hético. er hat die Schwindsucht im Beutel, el esta apurado de dinero.
Schwindsüchtig, adj. tisico, hético.
Schwinge, f. aventador.
Schwingen, plur. las extremidades de las alas.
Schwingen, v. a. wannen, zarandear, ahechar. sich schwingen als die Kinder in einem Seil, vibrarse, oscilarse, bambolearse. die Lanze, vibrar, terciar la lanza. sich hin und her schwingen, als ein hangender Körper, vibrar. die Flügel, alear, batir las alas, remontarse. der Vogel schwingt sich in die Luft, el ave se remonta. sich aufs Pferd, saltar á caballo.
Schwingfedern, plur. plumas maestras.
Schwungkraft, f. virtud de alzarse.
Schwingung, f. eines Körpers, der in Bewegung ist, vibracion, oscilacion.
Schwitzen, v. n. sudar, trasudar. ich bin ganz durchgeschwitzt, estay hecho una agua.
Schwitzkasten, m. estufa, sudadero.
Schwitzpulver, n. polvo sudorifico.
Schwören, v. n. jurar, prestar juramento. falsch, jurar en falso. ich wollte darauf schwören, yo lo confirmaria con juramento. den Eid der Treue schwören, prestar homenage. schwören, fluchen, votar.
Schwühl, adj. calido, abochornado. schwühle Luft, aire cargado, bachorno.
Schwulst, m. hinchazon, tumor.
Schwulstig, adj. hinchado. schwulstiger Styl, estilo hinchado.
Schwung, m. vibracion, vaiven, bamboléo. in einem Schwung, en un vuelo. Schwung der Einbildungskraft, vuelo de la imaginacion. in Schwung bringen, poner en vaga.
Schwur, m. juramento. thun, hacer juramento. Fluch, voto.
Schwürig, adj. s. schwierig.
Schwürig, adj. von Schwären, ulceroso.
Schwürigkeit, f. dificultad. s. Schwierigkeit.
Scribent, m. escritor, autor.
Scripturen, plur. escritos, escrituras.
Scrotum, n. escroto.
Scorzonerwurz, f. escorzonera.
Scrupel, m. escrúpulo. Gewicht, escrúpulo.
Scrupuliren, v. n. escrupulizar, tener escrúpulos.
Scrupulös, adj. escrupuloso.
Sebenbaum, m. s. Sevenbaum.
Sech, n. reja del arado.
Sechs, adj. seis. Zeit von sechs Jahren, sesenio.
Sechsäugig, adj. de seis ojos.
Sechsblätterig, adj. de seis hojas.
Sechse, f. die Sechsen im Würfelspiel, seises, senas.
Sechseck, n. hexâgono.
Sechseckig, adj. hexâgono.

)ser, m. moneda, de la qval 48 :cen escudo imperial.
)serley, *adi*. de seis diferentes iertes.
)sfach, } *adj*. seis veces, séx-
)sfaltig, } tuplo.
)sfüßig, *adj*. hexâmetro.
)shundert, *adj*. seis cientos.
)sjährig, *adj*. seseñal, de seis ios.
)smal, *adi*. seis veces.
)smonathlich, *adi*. semestre, de seis eses.
)sseitig, *adj*. de seis lados.
)sspännig, *adi*. tiro de seis callos.
)stausend, *adi*. seis mil.
)ste, *adi*. sexto. zum Sechsten, s. echstens.
)stehalb, *adi*. cinco y medio.
)stel, n. sexto.
)stens, *adv*. sextamente, en sexto gar.
)swochen, *plur*. tiempo del parto.
)swöchnerin, f. parida.
)szehn, *adi*. diez y seis.
)szehnerley, *adi*. de diez y seis ferentes suertes.
)szehnte, *adi*. décimo sexto.
)szehntel, n. una décima sexta irte.
)zig, *adi*. sesenta.
)ziger, m. im Piket, pique.
)zigjährig, *adi*. sesentañal, sexâ-nario.
)zigste, *adi*. sesenteno.
)zigtheil, n. la sesentena parte.
ren, v. a. hacer la diseccion, la secacion de un cuerpo.
irung, f. diseccion, disecacion.
'el, m. Gewicht, siclo. Beutel, ilsa.
te, f. secta. Haupt der Secte, coféo.
tion, f. s. Secirung.
tirer, m. sectario.
ılarisiren, v. a. secularizar.
ılarisation, f. secularizacion.
ındo, f. in Schulen, la segunda ıse.
ındaner, m. escolar de la segunda clase.
ındant, m. padrino, apadrinar.
ınde, f. segunda.
ındiren, v. a. apadrinar, segunr.
:zbuch, n. libro en diez y seis.
, f. lago, laguna. Genfer See, go de ginebra. Meer, mar. in

See gehen, entrar en mar; hacerse à la vela. ein Land an der See, pais marítimo. der Handel zur See, Seehandel, comercio maritimo. See, Meeres=Welle, ola. hohe See, alta mar.
Seeaal, m. congrio.
Seearm, m. brazo de mar.
Seearsenal, n. arsenal, astillero.
Seebediente, *plur*. oficialía de la marina.
Seebrief, m. pasaporte.
Seecadetten, *plur*. guardias marinas.
Seecompaß, m. s. Compaß.
Seedienst, m. servicio de mar.
Seedrache, m. dragon marítimo.
Seeeinhorn, n. unicornio maritimo.
Seeente, f. abucasta.
Seefahrer, m. marinero, navegante.
Seefahrt, f. navegacion, marinería.
Seefasan, m. mero.
Seefisch, m. pez de mar.
Seefuchs, m. zorra marina.
Seegefecht, n. conflicto, combate, funcion naval.
Seegewächs, n. planta marina.
Seegras, n. alga marina.
Seegrün, *adi*. verdemar.
Seehafen, m. puerto de mar; escala.
Seehandel, m. Seehandlung, f. comercio de mar; comercio marítimo.
Seehase, m. liebre marina.
Seeherrschaft, m. imperio, dominio del mar.
Seehuhn, n. gallina marina.
Seehund, m. becerro marino, rosmaro, manato, foca.
Seejungfer, f. sirena.
Seekalb, n. s. Seehund.
Seekarte, f. carta de navegar ó de marear.
Seekenntniß, f. conocimiento, ciencia de la marinería, práctica de mar.
Seekönig, m. ein Seefisch, pexerey.
Seekrank, *adj*. enfermo de mar. seekrank werden, marearse.
Seekrankheit, f. enfermedad, mal de mar; mareamiento.
Seekraut, n. hierba marina.
Seekrebs, m. cangrejo de mar, pez armado, Lagostin.
Seekrieg, m. guerra maritima.
Seekuh, f. vaca marina, buey marino.
Seeküste, f. costa maritima, playa, ribera.

Seeland, n. pais marítimo.
Seelaterne, f. fanal.
Seele, f. alma, anima, espiritu. vernünftige, ánima racional. das geht mir durch die Seele, esto me traspasa el alma. es thut mir in der Seele weh, lo siento en el alma. es keiner lebendigen Seele sagen, no decirlo à ánima viviente. es sind hundert Seelen in dieser Stadt, en esta ciudad hay cien almas. die Seele der Kanone, el ánima del cañon.
Seelenfreund, m. amigo íntimo.
Seelenfreude, m. paz del alma.
Seelenkraft, f. fuerza, potencia del alma.
Seelenmesse, f. misa por las ánimas del purgatorio, propiciacion por las almas de los difuntos; vigilia.
Seelenruhe, f. tranquilidad del alma.
Seelenwanderung, f. transmigracion de las almas.
Seelerche, f. s. Seeschwalbe.
Seeleute, *plur.* marineros.
Seelsorge, f. cura del alma.
Seelsorger, m. el cura, presto, pastor.
Seeluft, f. ayre de mar.
Seemacht, f. fuerza, potentia marítima.
Seemann, m. marinero.
Seemännisch, *adi.* marinesco.
Seemisch Leder, n. gamuza. Seemisch Leder bereiten, gamuzar.
Seemischleder Bereiter, m. gamucero.
Seemuschel, f. concha marina.
Seemoos, n. ova.
Seenessel, f. antemone del mar.
Seenuß, f. tribulo aquático; abrojo de agua, castaña de agua.
Seepaß, m. patente, pasaporte de mar.
Seepferd, n. caballo marino, pégaso, hipopótamo.
Seepferdchen, n. caballito.
Seerabe, f. cuervo marino.
Seeräuber, m. corsario, pirata.
Seeräuberey, f. piratería. treiben, andar en corso.
Seeräuberisch, *adi.* pirático, piratical. die Seeräuberischen Staaten, los estados piraticales.
Seerüstung, f. armamiento naval.
Seesalz, n. sal marina.
Seesame, m. aljongoli, alegría.
Seeschade, m. avería, daño, perjuicio padecido en el mar.
Seeschlacht, f. batalla, combate, funcion naval.
Seeschwalbe, f. alfondega, fondego, golondrina de mar, pirlo.
Seestadt, f. ciudad marítima.
Seestrand, m. ribera playo.
Seestrohm, m. corriente de mar.
Seestrudel, m. vórtice arreo.
Seeteufel, m. pijotin.
Seethier, n. animal marino.
Seetreffen, n. s. Seeschlacht.
Seevogel, m. ave marina, paxaro marino.
Seevolk, n. marineros, tripulacion.
Seewärts, *adv.* hácia el mar.
Seewasser, n. agual salobres, agua del mar.
Seewesen, n. marinería, navegacion.

Seewind, m. viento del mar. in der Seesprache, viento de fuera. — im Gegensatz des Landwindes, virazon.
Seewolf, m. lobo marino.
Seewort, n. expresion, termino de la marinería.

Segel, n. vela. alle Segel, todo el velámen. hinter Segel, vela de popa. das große, la vela mayor, papahijo mayor. das große Marssegel, la vela de gabia. das Focksegel, papahijo menor; la vela de trinquete. das große Bramsegel, vela de juanete mayor. das große Oberbramsegel, vela de sobre juanete mayor. das Vormarssegel, vela de velacho. das Vorbramsegel, vela de juanete de proa. das Voroberbramsegel, vela de sobrejuanete de proa. das Besahnsegel, vela de mesana. das Kreuzsegel, vela de sobremesana. das Kreuzbramsegel, oder Gretchen vom Deich, vela de periquito. Oberkreuzbramsegel, vela de sobreperiquito. die Blinde, vela de cebadera, ó cebo. die Schiebblinde, vela de contracebadera, ó contracebo. das große Stagsegel, vela de estay mayor. das große Stengen-Stagsegel, vela del estay de gabia. das große Bramstengensegel, vela de estay del juanete mayor, ó vela volante. das Fockstagsegel, oder die Sturmfock, vela de estay. der Klüver, vela de trinquete, o de trinquetillo. ein Schiff das viele Segel führt, navio velejado. unter Segel gehen, hacerse á la vela. die Segel liegen blind, los velos están al socayre. das Schiff hat wenig Segel bey-

ıelegt, el navío va con poco paño. ıie Segel streichen, baxar la vela.
gelfertig, *adj.* pronto para hacerse à la vela. das Schiff ist segelfertig, el navío está para hacerse à la vela.
gelgarn, n. hilo de velas.
gellinnen, n. lienzos para velas de navíos.
gelmacher, m. velero, maestro de velámen.
geln, v. n. velejar, hacer vela, hacerse á la vela, marchar, partir. bey dem Winde, bolinar, bolinear, ir á la bolina. das Schiff segelt gut bey dem Winde, el navío bolina bien; va bién á la bolina. vor dem Winde segeln, correr, ir, viento en popa.
geiring, m. ojo de una vela.
gelschief, m. navío velero.
gelstange, f. antena, verga.
geltau, n. cabo.
geltuch, n. s. Segellinnen. — lona, loneta.
gelwerk, n. velage, velámen.
gen, m. bendicion. väterliche, bendicion paternal. Gottes, bendicion de Dios, ó divina. Gott segne ihn, Dios le bendiga. Morgen- Abendsegen, oracion de mañana — de noche. geraubtes Guth bringt niemand Segen, bienes mal adquiridos à nadie le han enriquecido.
Segensprechen, saludar.
gensprecher, m. saludador, santiguador.
gensprecherey, f. saludacion, santiguacion.
gler, m. velero. das Schiff ist ein guter Segler, el navío el buen andador. schlechter Segler, poco velero, mal andador.
gnen, v. a. bendecir. den Segen sprechen, dar la bendicion. Gedeyhen geben, bendecir, prosperar, segundar. gesegneten Leibes seyn, ser embarazada, encinta.
gnung, f. bendicion.
hbar, *adj.* visible.
hen, v. n. ver. gut, schlecht sehen, tener buena, mala vista. ansehen, ver, mirar. deutlich, ver claramente. durch die Finger sehen, usar indulgencia. seine Lust an etwas sehen, tener gusto de ver algo. jederman sahe auf ihn, todos pusiéron los ojos en el. einen gern sehen, ver à uno de buen ojo. ich sehe schon wo er hinaus will, ya conosco sus designios. die Güte sieht ihm aus den Augen, sele descubre la bondad en los ojos. Sehen sie nach Ihrer Uhr, mire Vmd su relox. Sehen Sie mir nicht in die Karten, no mire Vmd mis naipes. von ferne sehen, ver, divisar de lejos. ich sehe nicht auf Kleinigkeiten, no reparo en bagatelas. sich sehen lassen, als am Fenster, asomarse á und por la ventana. er soll schon sehen, mit wem er es zu thun hat, le haré ver con quien tiene que tratar. sehen lassen, hacer ver, mostrar, enseñar. er darf sich nicht sehen lassen, el no se atreve à salir de casa. bloß um sich sehen zu lassen, solamente para hacer muestra. auf seinen Nutzen sehen, mirar por su interes. vor dem Nebel kann man nicht sehen, la niebla nos quita la vista. hieraus kann man sehen, de esto se puede ver ó seguir, ó concluir. man sieht es an seinen Kleidern, sus vestidos lo muestran.
Sehen, n. la vista. sehen Sie dies Lacken, Sie haben das Sehen umsonst, mire Vmd este paño, la vista, ó el exâmen no le cuesta nada.
Sehend, *adj.* mit sehenden Augen, con sus propios ojos; à ojos abiertos.
Sehenerve, f. nervio visual.
Seher, m. profeta.
Seherohr, n. tubo, telescopio, largomira.
Sehkraft, f. visiva. was Sehkraft hat, visivo.
Sehkunde, f. Sehkunst, f. óptico.
Sehkünstler, m. óptico.
Sehnader, f. Sehne, f. tendon. der große, tendon de Achíles.
Sehnen, sich, desear vivamente; aspirar á, apetecer una cosa.
Sehnlich, *adj.* ardiente, apasionado, vivo. sehnliches Verlangen, deséo ardiente, ó vivo. *adv.* ardientemente.
Sehnsucht, f. deséo ardiente ó vivo.
Sehorgan, n. órgano visivo.
Sehpunkt, m. punto de vista.
Sehr, *adv.* muy, grandemente. sehr reich, arm, muy rico, pobre. so sehr als — als — como. die Meynungen sind so sehr verschieden, als die Köpfe, son tan varias las opiniones como las cabezas. Ich liebe ihn so sehr als Sie, le quiero tanto como Vmd. wie sehr auch, por

mas que. so sehr, wie sehr Sie mich auch lieben, por mas que Vmd me ame. nicht so sehr, no tanto.
Sehrohr, n. s. Seherohr.
Sehstrahl, m. rayo visual.
Sehwarte, f. observatorio.
Seiche, f. Pisse, orina, meado.
Seichen, v. n. pissen, orinar, mear.
Seicher, m. meon.
Seicht, adi. baxo, poco profundo. was man durchwaden kann, vadoso, vadeable. oberflächig, superficial.
Seichtheit, f. poca profundidad, baxo.
Seichtopf, n. orinal.
Seichwinkel, m. meadero.
Seide, f. seda.
Seidelbast, m. torvisco, burhalagra; châmeléa.
Seiden, adi. de seda. Strümpfe, medias de seda.
Seidenarbeit, f. obra de seda; sedería.
Seidenarbeiter, m. sedero.
Seidenart, f. qualidad de sedo.
Seidenbau, m. cultura, cultivo de seda.
Seidenfabrik, f. fábrica de sedería, de seda.
Seidenfaden, m. hilo de seda.
Seidenfärber, m. tintorero de sederías.
Seidengewebe, f. texido de seda.
Seidenhandel, m. sedería, tráfico de seda, de sedería.—
Seidenhändler, m. sedero.
Seidenhandlung, f. comercio, trafico de seda.
Seidenhaspel, m. zarja.
Seidenlager, n. almacen de seda.
Seidenmühle, f. molinage. Seide auf der Seidenmühle drehen, molinar.
Seidenschwanz, m. Vogel, gnafalo.
Seidenspinner, m. hilador de seda.
Seidenspinnerey, f. hilanza de seda.
Seidensticker, m. bordador de seda.
Seidenwaare, f. sedería.
Seidenweber, m. texedor de estofas de seda.
Seidenwinde, f. zarja, molinage.
Seidenweberstuhl, m. bastidor, telar de estofas de seda.
Seidenwurm, m. gusano de seda.
Seidenzeug, m. estofa de seda.
Seife, f. xabon. sieden, fabricar xabon.
Seifen, v. a. xabonar, enxabonar.
Seifenbaum, m. xabonera.
Seifenblase, f. ampolla de xabon.
Seifenerde, f. tierra saponaria.
Seifenessenz, f. esencia de xabon.
Seifenkram, m. xabonería, sabonera.
Seifenkraut, n. saponaria.
Seifenkugel, f. xaboncillo, xaboneta, xabonete de olor; bola de xabon.
Seifensieder, m. xabonero. Seifensiederkessel, caldera de xabon.
Seifensiederey, f. xabonería.
Seifenwasser, n. xabonáduras.
Seiffig, adj. de xabon.
Seigen, v. a. seihen, colar, pasar.
Seiger, m. muestra, relox.
Seiger, m. auf Hüttenbauen, afinador, depurador.
Seigern, v. a. die Metalle, depurar, afinar los metales.
Seigerung, f. depuracion, afinadura.
Seiggeschirr, n. coladero.
Seigsack, m. } coladero; paño ó cedazo por donde se
Seigtuch, n. } cuelan los licores.
Seihe, f. coladero. — Gitter bey Wasserleitungen, reja, cedazo.
Seihen, v. a. s. seigen.
Seil, n. cabo, cuerda, soga. dünnes Seil, cordel, der Maurer, tendel. großes Tau, Schiff, oder Ankerseil, cable. Seilwerk, cordage; jarcia. auf dem Seile tanzen, bailar en la maroma, en la cuerda. sich das Seil über die Hörner werfen lassen, dexarse, sojuzgar; rendirse.
Seiler, m. cordero.
Seilerarbeit, f. cordería.
Seilerey, f. cordería.
Seilerhandwerk, n. cordería, oficio de corderos.
Seiltanz, m. bayle en la maroma, ó cuerda.
Seilmacher, m. cordero; jarsiero.
Seilmacherplatz, m. atarazana, jarsiería, cordelería.
Seiltänzer, m. volatin, volteador de maroma, saltarin, bailarin de cuerda, saltimbanqui.
Seiltänzerkunst, f. arte de bailar sobre la cuerda.
Seilwerk, cordage.
Seim, m. Honigseim, miel purificada, ó colada.
Sein, pron. su. sein Vater, seine Mutter, su padre, su madre. das Seine, lo suyo. die Seinen, los suyos.
Seinethalben, } adv. por su causa.
Seinetwegen, }
Seinig, adj. suyo, suya.

Seit, *praep*. desde; de — á esta parte. seit kurzem, desde poco tiempo poco ha, de poco acá. seit zehn Jahren, desde diez años, de diez años á esta parte. seit einem Monathe, desde un mes acá, un mes ha, de un mes á esta parte. seit wann? desde quando? desde quando acá? seit ich Sie zum letztenmahle sahe, desde que le vi la última vez.

Seitdem, *adv*. desde entónces, desde aquel tiempo, despues acá.

Seite, f. lado, parte. Seite eines Buchs, página. auf der Seite nach — por el lado de — auf vier Seiten, Gegenden, por quatro partes. auf beyden Seiten, de parte y otra, de una y otra parte. meiner Seits, de mi parte. nach welcher Seite, a que parte. die rechte Seite eines Zeugs, la haz, la cara. die linke Seite, el reves, Seite eines Schiffs, la banda. das Schiff liegt viel auf der Seite, el navío tiene mucha inclinacion. einen durch Geschenke auf seine Seite bringen, ganar con dinero. eine blinde Seite, weiche Seite haben, tener ssijada. einen bey Seite rufen, llamar à uno á parte. setzen wir das bey Seite, dexemos las cosas a parte. ein Schiff auf die Seite legen, um es zu kalfatern, dar la banda à un navío. sich auf die faule Seite legen, darse al ocio, á la ociosidad. Scherz bey Seite, burla á la parte. sich auf die Seite machen, apartarse, alexarse, retirarse. einem nicht von der Seite gehen, estar siempre à las espaldas de alguno. von väterlicher Seite, por linea paterna. von Seiten des Königs, de parte del rey.

Seitenbau, m. edificio lateral.

Seitenerben, *plur*. herederos colaterales.

Seitenflügel, m. im Bau, ala de una casa.

Seitengebäude, n. s. Seitenbau.

Seitengewehr, n. espada, arma blanca.

Seitenlinie, f. linea colateral.

Seitenschmerz, m. dolor de costado, mal.

Seitenstechen, n. pleurisía.

Seitenstoß, m. empuje dado en el flanco.

Seitenweg, m. atajo.

Seitenwind, m. viento de bolina.

Seitwärts, *adv*. al lado, á parte.

Selb, *adi*. selb ander, selb drey, selb vier, en compañía de otro, de dos otros, de tres otros. selb dritte spielen, jugar en tercio.

Selber, *pron*. s. selbst.

Selbig, *adi*. m. selbiger Zeit, en aquel tiempo.

Selbst, *adi*. mismo. um seiner selbst willen, por amor de sí mismo. die Tugend selbst, la virtud misma.

Selbstständig, *adj*. substancial.

Selbstständigkeit, f. substancialidad.

Selbstbefleckung, f. polucion voluntaria.

Selbstbetrug, m. engaño de sí mismo.

Selbsterhaltung, f. conservacion de sí mismo.

Selbsterkenntniß, f. conocimiento de sí mismo.

Selbstgefühl, n. propio sentimiento.

Selbstgeschrieben, *adj*. autógrafo.

Selbstgespräch, n. soliloqüio.

Selbstherrscher, m. soberano.

Selbstherrscherin, f. soberana.

Selbstlauter, m. vocal.

Selbstliebe, f. amor propio, unordentliche, filautía.

Selbstlob, n. propia alabanza.

Selbstmord, m. muerte que uno da á sí mismo.

Selbstmörder, m. matador de sí mismo.

Selbstprüfung, f. exâmen de sí mismo.

Selbstrache, f. venganza propia.

Selbstverleugnung, f. abnegacion de sí mismo.

Selig, *adi*. beato. selig preisen, beatificar. selig sprechen, beatificar. mein seliger Vater, mi difunto padre. Gott habe ihn selig, Dios le tenga en gloria.

Seligkeit, f. salvacion, salud, beatitud, la eterna felicidad.

Seliglich, *adv*. beatamente.

Seligmachend, *adj*. beatífico.

Seligmacher, m. salvador.

Seligmachung, f. salvacion, beatificacion.

Seligsprechen, v. a. beatificar.

Seligsprechung, f. beatificacion.

Sellerie, m. apio, apio dulce, apio hortense. Selleriesallat, apio en ensalada.

Selten, *adi*. raro, singular, peregrino. warum machen Sie Sich so selten? porque se dexa Vind ver tan raramente? Schönheit, peregrina

grina belleza. *adv.* raramente; raras veces.
Seltenheit, f. raridad, rareza. Sonderheit, raridad, particularidad, singularidad. Seltenheiten, cosas raras, peregrinas.
Seltsam, *adj.* s. selten, auch sonderbar. raro, extraño, singular, extraordinario. *adv.* raramente &c.
Seltsamkeit, f. s. Seltenheit, extrañeza, singularidad.
Semicolon, n. punto y coma.
Semilor, n. similor.
Semmel, m. pan blanco, panecillo, panecito blanco.
Semmelmehl, n. flor de harina.
Senat, m. senado.
Sendbrief, m. s. Sendschreiben.
Sendel, m. s. Zendel.
Senden, v. a. embiar, mandar, expedir.
Sender, m. embiador, expeditor.
Sendschreiben, n. carta, misiva, epistola.
Sendung, f. embío, remesa, expedicion.
Senesblätter, *plur.* sen, sena.
Senf, m. Pflanze, xenabe, xenabo, xanable. die Tunke, oder geriebener, mostàza. wilde, lampsana. einen langen Senf machen, hacer mucha litania.
Senfbrühe, f. salsa de mostaza.
Senfgefäß, n. vasito para poner la mostaza.
Senfkorn, n. grano de mostaza.
Senfmühle, f. molinillo de mostaza.
Senfte, f. s. Sänfte.
Sengen, v. a. brennen, quemar, chamuscar. sengen, Geflügel, sollamar. sengen und brennen, poner à fuego y llama.
Senior, m, senior, anciano.
Senkbley, n. plomada, sonda, sondaleza. das Senkbley werfen, echar la sonda; sondar, sondear.
Senke, f. red quadrada.
Senkel, m. agujeta.
Senkelstift, m. punta de agujeta.
Senken, v. a. baxar, abaxar, calar. eine Leiche ins Grab, calar un muerto en el sepulcro. Ableger machen, hacer mugrones. sich senken, baxarse.
Senker, m. mugron, propago.
Senkler, m. agujetero.
Senkreben, f. mugron, serpa.
Senkrecht, *adj.* perpendicular; á plomo.

Sennader, f. s. Sehnader, tendon.
Senne, f. s. Sehne, am Bogen, cuerda.
Sennicht, *adj.* tendinoso.
Sense, f. guadaña. mit der Sense abmähen, guadañar.
Sensenhieb, m. guadañada.
Sensenschmid, m. fabricante de guadañas.
Sentenz, f. sentencia, auto, decreto.
September, m. septembro, el mes de septembro.
Septime, f. heptachórdo. große, kleine, heptachórdo mayor, menor.
Sequester, n. el seqüestro.
Sequestration, f. seqüestracion.
Sequestriren, v. a. seqüestrar, poner seqüestro.
Serail, n. serallo.
Seraph, m. serafin.
Seraphisch, *adj.* seráfico.
Sergeant, m. sargento. Dienst, sargentia. Sergeanten Dienst thun, sargentear.
Serpentinstein, m. serpentina.
Sersche, f. Zeug, xerga.
Servellatwurst, f. salchichon.
Serviette, f. servilleta, mantel.
Servies, n. servicio de mesa.
Serwing, m. baderna; badernon.
Sesame, m. sésamo. s. Seesam.
Seselkraut, n. seseli.
Sessel, m. Stuhl, silla, asiento. ohne Arme und Rücklehnen, taburete.
Seßhaft, *adj.* s. ansässig.
Session, f. la sesion.
Setzkompaß, m. brúxola portatil.
Setzen, v. a. poner, colocar. auf den Tisch, poner sobre la mesa. zu Pferde, poner á caballo. den Stuhl an die Wand, acercar la silla á la pared. auf den Thron, poner sobre, sentar en el trono. ich werde nie einen Fuß wieder über diese Schwelle setzen, no pondré ya el pie en esta casa. Bäume, plantar árboles. Ziel und Maaß, poner términos, limites. einen zur Rede setzen, pedir cuentá y razon á alguno. sich zur Wehr setzen, oponerse, defenderse. eine Zeit zu etwas, determinar, fixar tiempo. zum Vormund, constituir tutor. den Bock zum Gärtner, encomendar las ovejas al lobo. an eines Stelle setzen, substituir, poner en lugar de otro. in Credit, acreditar. in Unruhe, causar, ocasionar inquietud. in

Schre

Schrecken, espantar. in Gefahr, exponer al peligro. in Lebensgefahr, traher ó llevar la vida jugada. einen in schlechte Umstände, reducir á ménos. in Unkosten, causar gastos. alles daran setzen, arriesgar todo. über einen Fluß setzen, pasar, atravesar el rio. in Sicherheit, poner en salvó, en seguridad. sein Glück worin, poner su felicidad en algo. seine Ehre aufs Spiel setzen, arriesgar su honor. sich zu Tische, sentarse à la mesa. seine Hoffnung auf jemand, poner su esperanza en alguno. sich mit seinen Gläubigern setzen, componerse, ajustarse con sus acreedores. den Fall setzen, poner el caso. gesetzt, es wäre wahr, supuesto que fuera verdad. hinzusetzen, añadir. unter die Heiligen, canonizar. ins Gefängniß, poner en prision. zum Pfand setzen, empeñar. in Noten, poner en musica. sich setzen, als ein flüßiges Getränk, se renarse, reposarse, asolarse. das Wetter setzt sich, el tiempo se asienta. eine Henne setzen, poner una gallina sobre los huevos. Schriften setzen, componer. einen über etwas setzen, preponer, constituir á alguno sobre. dar la direccion. sich an einem Orte, establecerse en algun lugar, domiciliarse. Geld in die Lotterie, poner dinero en la loteria. eines Treue auf die Probe, probar la fidelidad de alguno. Leib und Leben daran setzen, arriesgar la vida, ins Werk, poner en obra. es wird, die Früchte sind im Setzen, los panes están granando.

Setzer, m. der Setzer in Druckereyen, caxista.

Setzerlohn, m. sueldo, pago del caxista.

Setzkolben, m. atacador.

Setzling, m. von Bäumen, planta, renuevo. Fische, pececitos para poblar un estanqua.

Setzpflanze, f. renuevo.

Setzrebe, f. mugron, renuévo.

Setzreis, n. renuévo.

Setzwage, f. f. Wasserwage, der Maurer, plomo de albañil.

Setzzeit, f. der Früchte, granazon.

Setzung, f. posicion, colocacion. der Füße, posicion de los pies. der Drucker, composicion.

Seuche, f. contagion, epidemia. das Spiel ist eine Seuche, el juego es una peste.

Sevenbaum, m. sabina.

Seufzen, v. n. gemier, suspirar, dar suspiros. er thut nichts als seufzen, el está lleno de ayes. unter dem Joche, gemir debaxo de la opresion.

Seufzend, adj. gemidor, suspirante.

Seufzer, m. suspiro, gemido; ayo ó axe. die Seufzer der Elenden, los ayes de los miserables. tiefe Seufzer holen, traher profundos suspiros.

Sexta, f. la sexta clase.

Sexte, f. im Spiel, sexta. in der Musik, hexácordo. die große, kleine, hexácordo mayor, menor.

Seyn, v. subst. sich an einem gewissen Orte befinden, liegen, stehen, entfernt seyn, gesund, krank rc. seyn, estár. Darstellung der Eigenschaft, groß, klein, berühmt, arm rc. seyn, ser. er ist in Gefahr zu ... el está en riesgo de... ich bin zu frieden, estay contento, satisfecho. nicht zu Hause seyn, no estar en casa. krank seyn, estar enfermo, ó malo. die Straßen sind sehr schmuzig, las calles están muy puercas. sind Sie Kaufmann? es Vmd negociante? woher sind Sie? dedonde es Vmd? ich bin von Leipzig, soy de Leipsic, ich bin gleich wieder bey Ihnen? luego soy con Vmd. wenn ich wie Sie wäre, so würde ich das thun, si yo fuera que Vmd, haria tal cosa. es sey nun — oder, sea — sea, sea grande ó pequeño. es sey dann, á ménos que — no; à ménos de que — no. es ist gutes Wetter, hace buen tiempo. es ist ein angenehmer Tag, hace un dia hermoso. was wäre es dann, wenn er es wüßte, que mal fuera, si él lo supiese. wer es auch sey, quien quiera que sea. es ist zwey Uhr, son las dos. an wem ist das Trinken? á quien toca beber. ich bin hungerig, tengo hambre. ich bin durstig, tengo sed. er ist zehn Jahr alt, el tiene diez años. es ist kalt, warm, hace frio, calor. was ist Ihnen? que tiene Vmd? es ist besser, mas vale.

Sibylle, f. sibila.

Sich, pron. se. sich wundern, admirarse. mit sich selbst, consigo mismo. für sich, para sé.

Sichel, f. falca, hoz.

Sichelförmig, adj. en forma de falce.
Sicheln, v. a. cortar con la hoz.
Sicher, adi. seguro. man ist dort nicht sicher, no hay seguridad allá. sicheres Geleit, salvo conducto. sicher stellen, asegurar, dar seguridad; garantir á alguno de alg. cosa. sicheres Mittel, medio avertado; remedio certero, ó experimentado. sicher leben, vivir con seguridad.
Sicherheit, f. seguridad, abrigo. in Sicherheit bringen, poner en seguridad, á buen recaudo, al abrigo. wir sind in Sicherheit, estamos en toda seguridad, en salvamiento, en buen salvamiento. Gültigkeit, seguridad, validacion, caucion, garantia. Ort, abrigo, retiro, asilo.
Sicherlich, adi. seguramente, certamente.
Sichern, v. a. asegurar, poner en seguridad, al abrigo, á buen recaudo. vor Gefahr, asegurar, defender de peligro.
Sicherung, f. seguridad.
Sicht, f. in Wechselbriefen, vista. auf Sicht, à vista. vierzehn Tage Sicht, á quince dias de vista. Ablauf der Sichttage, vencimiento.
Sichtbar, adi. visible — adv. visiblemente.
Sichtbarkeit, f. visibilidad.
Sichtbarlich, adi. f. sichtbar.
Sichten, v. a. acribar, zarandar, zarandear, ahechar.
Sichtlich, adi. visible, manifiesto, evidente, claro. adv. visiblemente.
Sickern, v. n. traspasarse; destilar.
Sie, pron. Sie, die Frauensperson, ella. was macht sie, que hace ella? Sie, accusat. la. ich habe sie gesehen, la he visto. ich habe sie, die Waare, verkauft, la he vendido. Sie, plur. masc. & fem. ellos, ellas. desgleichen accusat. m. & f. hier sind die Bücher, lesen Sie sie, aquí hay los libros, leatos Vmd. Sie, der Höflichkeit; Sie, mein Herr, Vmd. Wie befinden Sie Sich? como está Vmd? Sie haben recht, Vmd dice bien.
Sie, f. hembra. der Hahn und die Sie, el macho y la hembra.
Sieb, n. cedazo, zaranda. Mehlsieb, cedazo harmero. kleines, cedacillo, zarandillo.
Sieben, v. a. acribar, ahechar, zarandar; zarandear. was man aussiebet, zarandajas.
Sieben, adi. siete. halb sieben, seis y media. siebenmahl neune ist drey und sechzig, siete veces nueve componen sesenta y tres.
Siebenbaum, m. s. Sebenbaum.
Siebend, adi. séptimo; seteno.
Siebeneck, n. heptágono.
Siebeneckig, adi. heptángulo, heptágono.
Siebener, m. cierta moneda.
Siebenerley, adi. de siete diferentes suertes.
Siebenfach, adj. séptuplo.
Siebenfingerkraut, n. tormentila.
Siebengestirn, n. pleyades; hiadas.
Siebenhundert, adi. setecientos. der siebenhunderte, sete centésimo.
Siebenjährig, adj. seteñal.
Siebenmahl, adv. siete veces.
Siebenmonathlich, adj. siete mesino.
Siebenmonathskind, n. setemesino.
Siebenschläfer, plur. siete durmientes. der lange schläft, dormilon.
Siebensylbig, adj. setesilábico.
Siebentel, n. una septima parte.
Siebenzig, adj. setenta.
Siebenzigjährig, adj. septuagenario, setenton.
Siebenzigste, m. septuagésimo.
Sieber, m. ahechador, zarandador, zarandero.
Siebhändler, m. cedacero. Siebmacherbude, f. cedaceria.
Siebmehl, n. flor de harina.
Siech, adj. enfermo, malo, indispuesto, enfermizo. siech werden, caer enfermizo.
Siechhaus, n. hospita por los enfermos.
Sieden, v. a. bullir, hervir. das Wasser siedet, el agua hierve. Silber sieden, blanquear.
Siedend, adj. bulliente, herviente, hervoroso.
Sieg, m. victoria, triunfo, vencida, vencimiento. Sieg der Tugend, triumfo de la virtud.
Siegel, n. sello. Brief und Siegel worüber haben, tener noticia y nueva segura de alg. cosa.
Siegelbewahrer, m. guardasellos
Siegelerde, f. tierra sigilaria.
Siegelgrund, m. fondo risco.
Siegellack, n. lacre; cera de españa.
Siegeln, v. a. sellar.

Siegeloblate, f. obléa.
Siegelring, m. anillo de sello.
Siegelstecher, m. gravador.
Siegelwachs, m. f. Siegellack.
Siegen, v. n. triunfar, quedar victorioso, salir vencedor.
Siegend, *adj.* triunfante.
Sieger, m. vencedor.
Siegerisch, *adj.* f. sieghaft.
Sieghaft, *adj.* victorioso, triunfante, vencedor.
Siegprangend, *adj.* triunfante.
Siegreich, *adj.* victorioso, vencedor, triunfante,
Siegsbogen, n. arco triunfal.
Siegsgepränge, n. pompa triunfal.
Siegsgeschrey, n. grito de victoria.
Siegsheld, m. heroe triunfador.
Siegskrone, f. corona triunfal.
Siegslied, n. cancion triunfal.
Siegslohn, m. premio de la victoria.
Siegsopfer, n. victima.
Siegspforte, f. puerta triunfal.
Siegstempel, m. templo de la victoria.
Siegswagen, m. carro triunfal.
Siegszeichen, n. troféo, monumento de victoria.
Siehe, *interj.* vea! mire!
Sielen, n. yugo para tirar del carro.
Signal, n. señal. Nothsignal, señal de incomodidad. Signal geben, unter Segel zu gehen, referir el velacho.
Signalisiren, sich, señalarse, distinguirse.
Silbe, f. silaba.
Silbenmaß, n. quantidad de las silabas.
Silber, n. plata. Halbsilber, platina.
Silberader, f. vena de plata.
Silberarbeit, f. platería.
Silberarbeiter, m. platero.
Silberart, f. especie de plata.
Silberbergwerk, n. mina de plata.
Silberblatt, n. Silberblättchen, n. hojita de plata.
Silberblech, n. chapa de plata.
Silberdiener, m. guardaplata.
Silberdrath, m. hilo de plata.
Silbererz, n. mineral de plata.
Silberfaden, m. hilo de plata.
Silberfarbe, f. argentado; color de plata.
Silberflitter, m. canutillo de plata.
Silberflotte, f. flota de plata.
Silbergang, m. vena, veta de plata.
Silbergefäß, n. vaso de plata.
Silbergeld, n. moneda de plata.
Silbergehalt, n. grado de fineza de la plata.
Silbergeschirr, n. platería, utensilios, vaxillas de plata, argentería, plata labrada.
Silberglätte, f. litargirio, almártaga.
Silbergrube, f. mina de plata.
Silberkämmerer, m. f. Silberdiener.
Silberkobalt, m. cobalte de plata.
Silberkörner, *pl.* granos de plata.
Silberling, m. siclo, moneda de los Hebreos.
Silbermine, f. mina de plata, argentifodina.
Silbermünze, f. moneda de plata.
Silbern, *adi.* de plata.
Silberplatte, f. hoja de plata. mit Silberplatten überlegen, platear.
Silberprobe, f. ensayo, prueba de plata.
Silberreich, *adj.* rico de plata.
Silbersand, m. arena mezclada con granos de plata.
Silberschaum, m. espuma de plata.
Silberschrank, m. armario de platería.
Simonie, f. simonía.
Simms, n. cornijor. f. Gesimms.
Singbar, *adi.* cantable.
Singen, v. a. cantar. eine Messe, cantar misa. nach Noten, cantar á notas musicales. vom Blatt weg singen, cantar qualquier papel de música; cantar á libro abierto. ich weis ein Liedchen davon zu singen, yo lo he experimentado.
Singer, m. f. Sänger.
Singkunst, f. música; arte de cantar.
Singmeister, m. maestro de cantado.
Singmesse, f. misa cantada.
Singnote, f. nota música, de canto.
Singschule, f. escuela de cantado.
Singschüler, m. escolar de cantado.
Singspiel, n. drama en música. f. Oper.
Singstimme, f. parte de un concierta que se canta.
Singstück, n. pieza, parte de cantar.
Singstunde, f. escuela de cantado. in die Singstunde gehen, freqüentar las lecciones de cantado.
Singvogel, m. ave de canto, paxarillo de canto.
Singrün, n. siempreverde, brusela pervenza.

h estas pendencias? zu Deutsch
ollen böse Wege seyn, en Alema-
icen que hay muy malos cami-
ie es seyn soll, como se debe; co-
orresponde. dieser Brief soll
n anzeigen, esta carta se di-
: indicar á Vmd.
m. desvan, zaquizami.
r, m. estío. die angenehme
nerszeit, verano.
ranzug, m. vestidos de estio,
rano.
rbirn, f. sementina.
rfleck, m. s. Sommermahl.
rfrucht, f. fruto estivo.
rgerste, f. cebada treme-

rgetreide, n. trigo estivo.
rhaus, m. casa de verano ó
mpo.
rhitze, f. calor de estío.
rkleid, n. vestido de ve-

korn, n. grano, trigo es-

laube, f. gabinete de jardin.
mahl, n. peca, mancha roxa
cara.
monath, m. mes de estío.
n, v. n. comenzar el ve-

saat, f. sementera estiva.
sprosse, f. s. Sommermahl.
sprößig, *adj.* pecoso, lleno
as.
stübchen, n. azotéa.
tag, m. dia de verano, vera-

vogel, m. mariposa.
weide, f. pasto veranadero, ó
dero; — veranero.
wende, f. solsticio estivo.
wetter, n. tiempo de ve-

wurzel, f. orobanque, oro-

ung, f. exposicion de una
sol.
f. sonata.
, f. sonatina.
der Wundärzte, cala, cala-
lenta. s. auch Senkloth,
ey.
praep. sin. sonder Ausnah-
n excepcion.
r, *adj.* singular, particu-
raño, raro, extraordinario.
ingularmente.
it, f. singularidad, particu-

Sonderlich, *adj.* singular, especial, particular. nichts sonderliches, nada de particular, nada que merezca la atencion.
Sonderling, m. hombre singular. den Sonderling spielen, singularizarse.
Sondern, *conj.* mas, pero. nicht nur mein Bruder, sondern auch mein Schwager, no solamente mi hermano, pero sí tambien mi cuñado.
Sonnabend, m. Sábado.
Sonne, f. el sol. Nebensonne, halon. die Sonne geht auf, geht unter, el sol sale, se pone. der Aufgang der Sonne, el salir del sol. die Sonne scheint, hace sol. die Sonne ist mit kleinen Wolken bedeckt, el sol está con uñas. bey Sonnen Untergang, al ponerse el sol. in der Sonne spazieren gehen, tomar el sol. ich will dich hinwerfen, wo dich weder Sonne noch Mond bescheinen soll, yo te meteré donde no veas el sol.
Sonnen, v. a. exponer al sol; solazar.
Sonnenaufgang, m. Gegend, oriente. die Zeit, el salir del sol. von Sonnen Aufgang bis zum Untergang, de sol en sol.
Sonnenblume, f. girasol, giganta, heliotropio.
Sonnendeck, n. eines Schiffs, carroza, toldo, tendal.
Sonnenfächer, m. abanico, ventalle.
Sonnenferne, f. afelio.
Sonnenfinsterniß, f. obscurecimiento del sol; eclipse de sol.
Sonnenfleck, m. mácula de sol.
Sonnenglas, n. helioscopio.
Sonnengleiche, f. equacion solar.
Sonnenhitze, f. solazo, los ardores del sol. in der großen Sonnenhitze arbeiten, trabajar al resistero de los soles mas ardientes.
Sonnenhuth, m. serenero.
Sonnenjahr, n. año solar.
Sonnenkörper, m. cuerpo solar.
Sonnenkraut, n. catasol.
Sonnenkreis, m. ecliptica.
Sonnenlauf, m. curso del sol.
Sonnenmesser, m. heliómetro.
Sonnenröschen, n. perdiguera.
Sonnenscheibe, f. disco solar.
Sonnenschein, m. sol, luz del sol.
Sonnenschirm, m. parasol, quitasol, guardasol.
Sonnenschuß, m. s. Sonnenstich.
Sonnenstand, m. solsticio.

Sonnenstäubchen, m. atomo.
Sonnenstein, m. helioselino; pantarba.
Sonnenstich, m. insolacion.
Sonnenstrahl, m. rayo del sol; sol.
Sonnenstraße, f. ecclíptica.
Sonnenuhr, f. relox de reflexion, relox de sol, coluna gnomónica. die Kunst Sonnenuhren zu machen, gnomónica.
Sonnenuntergang, m. Gegend, poniente, ocaso. Zeit, el ponerse del sol.
Sonnenwagen, m. el carro del sol, ó de Febo.
Sonnenweiser, m. s. Sonnenuhr.
Sonnenwende, f. solsticio. Winter, solsticio brumal. eine Blume, tornasol, girasol.
Sonnenwendekreise, *plur.* trópicos.
Sonnenzelt, n. eines Schiffs, caroza.
Sonnig, *adi.* expuerto al sol.
Sonntag, m. domingo. dicke, fette Sonntag, domingo gordo. Palmsonntag, domingo de ramos. Adventssonntag, domingo de adviento. Dreyeinigkeits Pfingstsonntag, domingo de la santisima trinidad, de pentecoste. der erste Sonntag nach Ostern, domingo de quasimodo. Sonntagsandacht, devocion dominical. Sonntagsbuchstabe, letra dominical. Sonntagskleid, Sayo dominguero.
Sonntägig, *adi.* dominguero, dominical.
Sonst, *adv.* otramente; en otra manera; de otro modo, de otra suerte. sonst nichts, nada mas. sonst vor diesem, otra-vez; en lo pasado. sonst wo, en otra parte. sonst wohin, à otra parte.
Sophist, m. sofista.
Sophisterey, f. sofistería, sofisticacion.
Sophistisch, *adi.* sofístico.
Sophistisiren, v. a. sofisticar.
Sorbapfel, m. sorba.
Sorbet, n. Sorbete.
Sorbonne, f. sorbona.
Sorge, f. cuidado, cura, atencion. Sorge tragen, tener cuidado, cuidar. ich bin ohne Sorge, no tengo recelo. für seine Bedürfnisse Sorge tragen, suplir sus necesidades.
Sorgen, v. n. curar, cuidar, atender. befürchten, recelar, temo. sorgen sie nicht, viva Vmd descuidado.
Sorgenfrey, *adi.* libre, ageno de cuidado, de recelo.
Sorgenlos, *adi.* tranquilo; descuidado.
Sorgenvoll, *adi.* lleno de cuidado, cuidadoso.
Sorgestuhl, m. silla de reposo.
Sorgfalt, f. cura, diligencia, atencion, cuidado, aplicacion, vigilancia, exâctitud.
Sorgfältig, *adj.* cuidadoso, atento, vigilante, diligente, exâcto. *adv.* cuidadosamente &c.
Sorglien, f. am Fockmast, bardago. die Sorglien mit ihren Ketten, guardatimon.
Sorglos, *adi.* el que no cura, que no recela nada, descuidado.
Sorglosigkeit, f. descuido, inatencion, falta de cuidado.
Sorgsam, *adj.* solicito, cuidadoso. s. sorgfältig.
Sorgsamkeit, f. acurateza, exâctitud desvelo.
Sorrtau, n. der Stückpforten, guardines de las portas.
Sorrung, f. des Luvbaums, patarraez, del pescante. der Schlittenständer, trincas de los palómares.
Sorte, f. suerte, surtido, qualidad.
Sortenzettel, m. verbete.
Sortiment, m. surtido, surtimiento.
Sortimentbücher, libros de surtimiento.
Sortiren, v. a. surtir, einen womit, proveer, surtir à alguno con alg. cosa.
So sehr, *adv.* tanto.
Sose, f. salsa.
Souverän, *adj.* soberano. eine souveräne Macht, poder absoluto, soberano.
Souveränität, f. soberanía.
So viel, *adj.* tanto. so viel Leute, tanta gente. so viel — als, tanto — como.
Spadille, f. espadilla.
Spagnolettstange, f. españoleta.
Spähen, v. a. espiar, atisbar, observar, explorar.
Späher, m. espía, atisbador; explorador.
Spahi, m. espahis.
Spähung, f. espiadura, atisbadura, exploracion.
Spalier, n. in einem Garten, varasceto, espaldera de árbol. Spalierbaum, árbol de espaldera. Spaliere setzen, poner, plantar varascetos, ó espalderas.

Spalln,

Spalm, m. s. Schiffpech.
Spalt, m. hendedura, grieta. Riß raja, resentimiento. in der Feder, grieta. Oeffnung, resquicio, reventon, quiebra. Spalten in den Schiffsplanken, grieta.
Spalten, v. a. hender, rajar, partir. Holz, rajar, hender, partir leño. eine Feder, abrir una pluma. sich spalten, Oeffnungen bekommen, resentirse, resquebrar.
Spalter, m. hendedor.
Spaltig, *adi.* lo que puede henderse; hendible.
Spaltkeil, m. cuña.
Spaltung, f. hendimiento, hendedura, particion. in der Kirche, scisma. der Spaltungen in der Kirche verursacht, scismático.
Span, m. von Holz, raja de leña. Hobelspäne, acepilladura. Sägespäne, serradura.
Spanbett, n. armazon de cama.
Spanferkel, n. lechon, lechoncillo.
Spange, f. hebillo. Garnitur davon, hebillage.
Spangenmacher, m. maestro fabricante de hebillas.
Spangrün, *adi.* verde de arambre, verdazuro.
Spanien, n. la España.
Spanier, m. Español.
Spanisch, *adi.* español. spanische Kragen, Krause, gobilla. Krankheit, parafimosis. spanischer Reiter, puerco espin, caballo de Frisia. spanische Wand, cáncel portátil, antepuerta, biombo, mampara, antepuerta. spanische Fliege, cantárida, vexicatoria. spanisch Rohr, caña de Yndia. spanische Sitten und Gebräuche, españolerías. spanische Sitten und Gebräuche annehmen, españolizarse. das kommt mir spanisch vor, esto me parece extraño.
Spaniol, m. tabaco de Sevilla. er ist flüchtig wie Spaniol, el es vivo como una cendra; el es una cendra.
Spannader, f. tendon de los musclos, nervio.
Spanne, f. palmo, medida de un palmo.
Spanneisen, n. der Pferde, traba-suelta.
Spannen, v. a. tender. den Bogen, tender el arco. ein Gewehr, amartelar, amartillar, armar un fusil. den Hahn, levantar el gatillo de un fusil. die Pferde vor den Wagen, uncir los caballos al carro. die Pferde hinter den Wagen, tomar el rábano por las hojas, invertir el órden. auf die Folter, atar en el potro. mit einem über den Fuß gespannt seyn, vivir en desharmonía con alguno. die Saiten zu hoch spannen, tender demasiado el arco.
Spannen, *plur.* Queerbalken aufm Schiff, quadernas. die vornehmsten Spannen, quadernas principales.
Spanner, m. oficial que lleva el fusil del rey ò príncipe quando va à cazar.
Spannung, *adi.* zwey- vierspännig, de à dos, de à quatro caballos.
Spanngelenk, n. des Pferdes, trabadero.
Spannkette, f. s. Hemmkette der Pferde, guadafiones.
Spannklammer, f. tirante.
Spannstrick, m. traba, trabilla, suelta, guadafiones.
Spannung, f. tension.
Sparbüchse, f. hucha, alcancía peculio.
Sparen, v. a. ahorrar. die Zeit, das Geld, ahorrar el tiempo, el dinero. keine Mühe noch Mittel sparen um sich reich zu machen, no perdonar tiempo ni medio alguno para hacerse ricos. sparen, atender à hacerse tesoro.
Sparer, m. ahorrador, ganador. auf den Sparer folgt ein Verzehrer, à padre ganador hijo gastador.
Spargel, m. espárrago. Spargelbeet, esparaguera. Spargelstengel, esparraguera. Feldspargel, espárrago de barbecho. Spargelbrühe, esparragado. Spargelkohl, broculi.
Spargement, n. voz, rumor.
Spargiren, v. n. esparcir voces.
Spärlich, *adi.* escaso, parco, estrecho. eine spärliche Mahlzeit, una comida escasa. spärlich leben, vivir escasamente. es wird spärlich zureichen, apenas bastará. spärlich haushalten, vivir con economía.
Sparofen, m. hornillo económico.
Sparren, m. xabalcon, cabrio, viga para formar el techo, asnas. im Wapen, punta, chevron roquete. er hat einen Sparren zu viel, tiéne vena de loco.
Sparrenkopf, m. zapata, repisa, can, modillon.

Sparrwerk, n. todos las vigos que forman el techo; asnas de tejado.
Sparsam, adi. parco, ecónomo. sparsam leben, vivir con economía, con parsimonia, con ahorro.
Sparsamkeit, f. ahorro, parcidad, parsimonia, economía.
Spaß, m. chanza, burla. er versteht keinen Spaß, el no entiende la chanza. er liebt den Spaß nicht, el no ama la chanza.
Späßchen, n. chancilla.
Spaßen, v. n. burlar, chancear, hacer burla.
Spaßhaft, adj. burlesco, chancero, burlador, chanceador.
Spaßhaftigkeit, f. burlería.
Spasmodisch, adi. espasmódico.
Spaßvogel, m. burlon, chancero, chanceador.
Spat, m. der Pferde, cerrumas. ein Pferd das den Spat hat, cerrumado.
Spät, adi. tarde, tardío. späte Früchte, frutas tardías. spätes Alter, edad adelantada, avanzada. zu spät bey Tische kommen, llegar á los anises. es wird spät, anochece. er ist zu spät jung worden, ha nacido tarde. bis in späten Herbst, Sommer rc. hasta bien entrado el otoño, estío &c. bis sehr spät in die Nacht, hasta muy cerrada la noche.
Spätärnte, f. cosecha tardía.
Spate, f. almocafre, azada.
Späterhin, adv. posteriormente.
Spatel, m. paleta, paletilla, espátula.
Spaten, m. s. Spate. Spaten im Kartenspiel, espada.
Spatfrüchte, plur. frutas tardías.
Spatherbst, m. el fin del año.
Spatz, m. s. Sperling.
Spatzieren, ó spatzieren gehen, v. n. pasearse, dar paséo. spatzieren fahren, pasearse en coche.
Spatzierfahrt, m. paséo en coche.
Spatziergang, m. paséo.
Spatzierritt, m. paséo à caballo.
Spatzierstunde, f. hora de paséo.
Spatzierweg, m. camino de paséo.
Spatium, n. espacio.
Specerey, f. especería, aromas, especias. zur Medizin, drogas. Handel, trafero de especería, droguería. Händler, especiero, droguero. Laden, especería, droguería.
Specht, m. Baumhacker, pico. Mauerspecht, pico murario. Buntspecht, pico variado. Grünspecht, pico verde. Grauspecht, pico trepador, juruco.
Specifikation, f. especificacion.
Specificiren, v. a. especificar.
Specifisch, adi. específico. die specifische Schwere, gravedad específica.
Speck, m. lardo, tocino. Wallfischspeck, grasa de ballena.
Speckfett, n. grasa.
Speckig, adj. graso.
Speckschwarte, f. corteza de tocino.
Speckschwein, m. puerco engrosado.
Speckseite, f. la mitad de un puerco.
Spectakel, m. espectáculo. sich zum Spectakel machen, servir de risa; hacerse objecto de risa.
Speculation, f. especulacion.
Speculiren, v. n. especular.
Spediren, v. a. expedir.
Spediteur, m. expeditor, comisionario.
Spedition, f. expedicion.
Speer, m. lanza. Speerreiter, lanza gineta.
Speiche, f. am Rade, radio, rayo de rueda.
Speichel, m. baba, saliva. voll Speichel, salivoso. Speichel lecken, tragar saliva. den Speichel aus dem Munde fließen lassen, babear, babosear.
Speichelcur, f. salivacion.
Speicheldrüse, f. glandula salivosa.
Speichelfluß, m. babaza, babosa, salivacion.
Speichelgänge, plur. conductos salivales.
Speichellecker, m. tragasaliva.
Speichelwurz, f. saponaria oficinal.
Speicher, m. almacen. von Korn, alholí, alhóndiga, granero, pósito.
Speierbeer, m. serba. Baum, serbal.
Speise, f. comida, manjar. Nahrung, alimento. die Speise anrichten, servir la comida. Gericht, plato. sechs Speisen, oder Schüsseln, seis platos.
Speisebier, n. pequeña cerveza.
Speisegewölbe, n. despénsa.
Speisehaus, n. hostería, fonda, figon.
Speisekammer, f. despensa, alacena.

Speisemeister, m. in Klöstern, refitolero.
Speisen, v. a. alimentar. Speisehaus halten, tener mesa; dar de comer. essen, comer. zu Mittag, comer. zu Abend, cenar.
Speiseröhre, f. esófago, tragadero.
Speisesaal, m. sala de comer. in den Klöstern, refitorio.
Speiseschrank, m. despensa, alacena.
Speisewirth, m. fondero, hostero, figonero.
Speiseopfer, n. oblacion.
Spelz, m. Spelt, cea, aliça, espelta, escaña, escanda. Spelzbrod pan de espelta. Mehl, harina de espelta.
Spende, f. distribucion de dinero ó de viveres à los pobres.
Spenden, v. a. distribuir dinero ó viveres.
Spendiren, v. a. dar con larga mano.
Sperber, m. bahari, gavilan. abgerichteter, gavilan real.
Sperberbaum, m. sorbó.
Sperberbeere, f. sorba.
Sperberkraut, n. sanguisorba oficinal.
Sperling, m. gorrion. ein Sperling in der Hand ist besser als ein Ochs auf dem Dache, más vale páxaro en mano, que buytre volando; mas vale un toma que dos te daré.
Sperrbaum, m. barra.
Sperre, f. eines Landes gegen Ausfuhr, cerramiento de un pais; prohibicion de extraccion. Radsperre, f. Hemmkette.
Sperren, v. a. die Thore, den Weg, cerrar las puertas, atajar, impedir el paso. in ein Zuchthaus sperren, encerrar en una casa de correccion. einem den Weg, atajar á uno el camino. sich sperren, sich weigern, oponerse, no querer hacer alguna cosa. verbiethen die Ausfuhr, prohibir la extraccion.
Sperrgeld, n. dinero que se paga à las puertas de la ciudad para poder entrar despues de haberse cerrado.
Sperrglocke, f. campana que se toca para cerrar las puertas de la ciudad.
Sperrhaken, m. Sperrkette, cadena para atar las ruedas.
Sperrkegel, m. in der Uhr, trinquete.
Sperrung, f. cerradura de las puertas.
Sperrweit, *adv.* offen stehen, estar abierta la puerta de par en par.
Sperrzeit, f. tiempo donde se cierran las puertas.
Spesen, *plur.* gastos, expensas.
Speybecken, n. babadero, babero, escupidera.
Speyen, v. a. escupir. einem ins Gesicht, escupir à otro en la cara. Blut, vomitar sangre. Feuer, als ein Berg, echar, vomitar fuego. sich übergeben, vomitar.
Speyer, m. vomitador.
Speygatt, n. embornal, imbornal.
Speykasten, m. escupidera.
Speyschlange, f. ptia.
Sphäre, f. esfera. in seiner Sphäre bleiben, quedar en su esfera.
Sphärisch, *adi.* esférico.
Spiauter, m, f. Zink, zaine.
Spic, m. nardo.
Spicken, v. a. lardar, mechar, rellenar de tocino. seinen Beutel, llenar su bolsillo.
Spickenard, m. alucena.
Spicknadel, f. aguja de mechar.
Spiegel, m. espejo. Das Glas von Spiegel, cristal. platter, espejo llano. Hohlspiegel, espejo cóncavo. Brennspiegel, espejo ustorio. sich im Spiegel besehen, mirarse al espejo. Tugendspiegel, exemplar de virtud. Taschenspiegel, espejuelo de faltriquera. Toilettenspiegel, espejo del tocador.
Spiegelchen, n. espejuelo.
Spiegelfechterey, f. cosas hechas en apariencia.
Spiegelglas, n. cristal de espejo.
Spiegelglatt, *adi.* liso como un espejo.
Spiegelkarpe, f. carpa con escamas grandes.
Spiegelmacher, m. fabricante de espejos.
Spiegeln, v. n. lucir como un espejo. sich in einem spiegeln, espejarse en alguno.
Spiegelscheibe, f. vidrio de cristal.
Spiegelschimmel, m. caballo bayo con manchas obscuras en la grupa.
Spiegelschleifer, m. pulidor de espejos.
Spiegelzimmer, n. sala adornada de espejos.
Spiel, n. juego. des Glücks, juguete de la fortuna. der Winde, juguete de los vientos. ein Spiel Karten, una

una baraja. hohes Spiel, juego fuerte. das Spiel rühren, bey den Soldaten, batir la caxa. mit klingendem Spiel ausmarschiren, salir tambor batiente. ein gutes Spiel in Händen haben, tener buen juego. wie hoch ist das Spiel? á quanto se juéga. ein Spiel gewinnen, ganar una partida. Spiel mit den Händen, juego de manos. die Hand mit im Spiel haben, tener mano en posta. sein Vermögen aufs Spiel setzen, arriesgar sus bienes.

Spielart, f. manera de jugar.

Spielball, m. pelota.

Spielbegierde, f. deséo, pasion de jugar.

Spielbetrug, m. trampa.

Spielbreth, n. tablero. des Klaviers, tecla; teclado.

Spielen, v. n. jugar. Karten, Würfel, Dame, Kegel, jugar á los naipes, á los dados, á las damas, á las bolas. Flöte, Leier, verschiedene Instrumente spielen, tañer, tocar la flauta, la lira, diversos instrumentos. eine Komödie, hacer comedia. heute spielt man, hoy dan. die Artillerie spielen lassen, hacer jugar ó romper la artilleria. die Flaggen spielen, las banderas tremolan. eine große Rolle spielen, hacer gran papel. seine Rolle gut spielen, hacer bien su papel. den Großen, Reichen, Gelehrten spielen, hacer, presumir de grande; rico, docto. einem einen Streich, jugar á otro una pieza, un chasco.

Spielen, n. der Flaggen, el tremolar de las banderas.

Spieler, m. jugador. in öffentlichen Häusern, tahur. falscher, trampero. eines Instruments, tocador, tañedor.

Spielerey, f. juguete.

Spielfreund, m. amigo del juego.

Spielgeld, n. tablage, tablagería.

Spielgehülfe, m. compañero, ayuda.

Spielhaus, n. tablero, tablage. der ein Spielhaus hält, tablagero.

Spielleute, plur. músicos.

Spielmann, m. músico.

Spielmarken, plur. tantos.

Spielraum, m. espacio. der Kanonen, viento del cañon.

Spielregeln, plur. reglas del juego.

Spielsachen, plur. der Kinder, trebejo, brincos, brinquillos, dixes.

Spielschulden, plur. deudas del juego.

Spieltisch, m. tabla de juego.

Spielwerk, n. s. Spielsachen.

Spielzeug, n. s. Spielsachen. Kleinigkeiten im Handel, buxerías.

Spier, n. Spierchen, pedacito.

Spieren, plur. botalones. die Spieren der Unterleesegel, botalones rastreros. die der Oberleesegel, botalones de las alas.

Spieß, m. hasta. Bratspieß, asador. Knebelspieß, dardo, venablo. Lanze, lanza.

Spießeisen, n. punta de la hasta, ó lanza.

Spießen, v. a. durchspießen, atravesar. einen Verbrecher, empalar, espetar á uno por un palo.

Spießer, m. ciervo jovenito que tiene sus primeros cuernos.

Spießgerte, f. baqueta. s. Spießruthe.

Spießgesell, m. compañero, camarada.

Spießglas, n. antimonio.

Spießglaserz, n. mineral de antimonio.

Spießruthe, f. baqueta. jagen, baquetear, dar baquetas. laufen, pasar la baqueta.

Spillbaum, m. barra del cabrestante.

Spille, f. s. Spindel.

Spilling, m. ciruela amarilla. Baum, ciruelo.

Spinat, m. espinaca.

Spindel, f. zum Spinnen, huso. an einer Uhr, árbol. Spindel, worin die Spindellappen befestigt sind, paletas. der Repschläger, rueca.

Spindelbaum, m. arce montaño, arce grande.

Spinett, n. zitórgano.

Spinne, f. araña. Mauerspinne, araña pulga.

Spinnefeind, adj. seyn, odiar como el diablo la cruz; tener enemistad mortal á alguno.

Spinnen, v. a. hilar al torno. Wolle, Hanf, hilar lino, cáñamo. fein, hilar delgado. es ist nichts so fein gesponnen, es kommt an die Sonne, todo se sabe hasta lo de la callejuela.

Spinnensaden, plur. die in der Luft fliegen, fluecos.

Spinner, m. hilador.

Spinnerey, f. hiladura, hilanza. Seidenspinnerey, hilanza de seda.

Spinnerin, f. hilandera.
Spinnenwebe, f. tela raña; red de araña.
Spinnhaus, n. casa de hilanza.
Spinnrad, n. torno para hilar.
Spinnrocken, m. rueca; rocadero.
Spinnschule, f. escuela de hilanza.
Spinnstube, f. quarto donde estan hilando.
Spinnt, m. am Holze, samago; pellejo interior del árbol — cierta medida de trigos.
Spinnzeit, f. tiempo de la hila.
Spion, m. espía, acechador.
Spioniren, v. a. espiar, acechar.
Spital, n. hospital. Vorsteher, intendente del hospital.
Spitz, *adi.* s. spitzig, ich kann es nicht spitz kriegen, no puedo penetrarlo.
Spitz, m. Hund, perro de agua; perro lanudo.
Spitzbube, m. pícaro, ladron.
Spitzbüberey, f. picaronía.
Spitzbübisch, *adi.* picaronesco.
Spitze, f. punta. des Degens, punta de la espada. der Nase, der Zunge, punta de la nariz, de la lengua. die Spitze abbrechen, despuntar. Gipfel eines Berges, vértice, cima, somo, picacho. Höhe, Auge, cima. Spitze des Fingers, yema del dedo. die Spitze der Armee, la frente del exército. an der Spitze stehen, estár á la frente. dem Feinde die Spitze biethen, hacer rostro, frente al enemigo. Spitzen, Kanten, encaxes. ein Hemd mit Spitzen, camisa con puntas.
Spitzen, v. a. aguzar, apuntar. die Ohren, aguzar, parar las orejas. eine Feder, afilar una pluma.
Spitzenhändler, m. traficante de encaxes.
Spitzenhaube, f. cofia de encaxes.
Spitzenwirker, texedor de encaxes, randero.
Spitzfündig, *adj.* sútil, agudo, puntoso, sagaz, astuto, sofístico, ingenioso.
Spitzfündigkeit, f. sutilidad, agudeza, sagacidad, astucia.
Spitzglas, n. copico.
Spitzhacke, f. zapa.
Spitzhammer, m. martillo apuntado.
Spitzig, *adi.* apuntado, agudo, afilado, puntiagudo. spitzig aussehen, rematar en punta. spitzige Reden, discursos mordaces. spitzige Fragen, qüestiones sútiles.

Spitzmaus, f. murgaño, musaraña.
Spitznase, f. nariz apuntada.
Spitzruthe, f. s. Spießruthe.
Spitzsäule, f. obelisco.
Spitzwinklicht, *adi.* acutángulo, oxigonio.
Spitzzahn, n. colmillo.
Splentflagge, f. gallardete de corneta.
Spleißen, v. a. ragar, hender, abrir.
Splint, m. an Bäumen, s. Spint. Vorsteckeisen, chaveta, traval, pasador.
Splintbolzen, m. perno con chaveta, per no con pasador.
Splinternackend, *adi.* desnudo enteramente.
Splissen, v. a. s. spleißen. ein Kabeltau splissen, ajustar un cable.
Splitter, f. raja, astilla.
Splitterholz, n. leña en rajas.
Splittern, v. a. rajar; hacer rajas.
Splitternackend, s. splinternackend.
Splitterrichten, v. a. censurar, criticar, sindicar los pequeños defectos de otro.
Splitthammer, m. martillo de presa.
Splittdorn, n. pasador.
Sponton, m. esponton.
Sporn, m. espuela, acicate. dem Pferde die Sporn geben, arrimar las espuelas al caballo. Sporn der Hühner, espolon.
Spornblume, f. s. Rittersporn.
Spornen, v. a. espolear, dar, aplicar, arrimar las espuelas. s. anspornen.
Spornleder, n. corréa de las espuelas.
Spornmacher, m. maestro fabricante de espuelas.
Spornrädchen, n. rodajuela estrellita de espuela.
Spornrieme, m. s. Spornleder.
Spornstich, m. Spornstoß, m. espolada, espolazo.
Spornstreichs, *adv.* á todo correr, á rienda suelta.
Sporteln, *plur.* gastos, expensas.
Spott, m. burla, chanza, chasco, zumba, irrision, fisga. Schande, vergüenza. sich zum Spotte Anderer machen, hacerse el oprobrio de otros. zum Spott sagen, decir algo por burla.
Spötteln, v. n. burlar, chancear, befar, hacer befa.

Spötteley, f. befa, burla, chanza.
Spotten, v. a. befar, burlarse, chasquear, zumbar, mofar, chancéar. nicht achten, despreciar, no hacer aprécio, no hacer cuenta.
Spottenswerth, *adj.* digno de zumba, de mofa.
Spötter, m. burlador, chanceador, zumbon, befador, irrisor.
Spötterey, f. ludibrio, oprobrio, burlería, zumba, mofa.
Spottgeld, n. precio muy baxo.
Spottrede, f. discurso irónico.
Spottschrift, f. escrito irónico.
Spottvogel, m. burlador, chasqueador.
Spottweis, *adv.* por irrision.
Spottwohlfeil, *adj.* à vilisimo precio.
Sprachähnlichkeit, f. analogía de lengua.
Sprachart, f. genio, índole de lengua; propiedad de la lengua.
Sprache, f. Kraft zu reden, habla. Sprache eines Volks, lengua, idioma. die Sprache verliehren, perder la habla, ó el uso de la lengua. er will nicht mit der Sprache heraus, el no quiere confesar, no quiere hablar claramente. mit der Sprache herausrücken, hablar claramente. lebendige, todte Sprache, lengua viva, muerta. die Sprache der Thiere, el lenguage de las bestias. eine kauderwelsche Sprache, gerigonza, lenguage tosco. Muttersprache, madre lengua, lengua materna. er führt jetzt eine andere Sprache, el usa ahora de un lenguage muy diverso.
Sprachfehler, m. solecismo; falta de gramática.
Sprachgebrauch, m. uso de la lengua.
Sprachgelehrter, m. gramático.
Sprachgitter, n. in den Klöstern, red, grada, reja, locutorio de un monasterio de monjas.
Sprachkenner, m. conocedor de lenguas.
Sprachkenntniß, f. conocimiento de lenguas.
Sprachkunde, f. dasselbe.
Sprachkunst, f. gramática.
Sprachlehre, f. dasselbe.
Sprachlehrer, m. gramático.
Sprachlos, *adj.* privado del uso de la habla.
Sprachmeister, m. maestro de lenguas.
Sprachrohr, n. bocina, cerbatana. auf einem Schiffe, trompeta de mar.
Sprachübung, f. exercicio en una lengua.
Sprachzimmer, n. f. Sprechzimmer.
Sprechart, f. Mundart, dialecto, lenguage, idioma.
Sprechen, v. a. hablar. Spanisch sprechen (können), hablar castellano. Spanisch sprechen (in der Sprache), hablar en castellano. ich habe ein Wort mit Ihnen zu sprechen, tengo que hablar una palabra con Vmd. einen sprechen, hablar á uno. ich konnte ihn nicht zu sprechen bekommen, no pude hablarle. nicht gut zu sprechen seyn, no ser de buen humor. heilig sprechen, canonizar. den Segen sprechen, decir la bendicion. ohne ein Wort sprechen zu können, sin poder proferir, articular palabra. durch die Nase sprechen, hablar por las narices. für einen sprechen, patrocinar á alguno. übel von einem sprechen, hablar, decir mal de alguno.
Sprecher, m. hablador.
Sprechzimmer, n. locutorio, red de la casa.
Spreiten, v. a. extender, alargar.
Spreitzen, v. a. die Beine auseinander, alargar las piernas, abrir mucho las piernas.
Sprengel, m. Wedel, aspersorio. Kirchsprengel, diocesis, parrochia.
Sprengen, v. a. mit Wasser, regar, bañar, rociar, echar agua sobre una cosa. einen in der Stadt herumsprengen, hacer correr á uno por la ciudad. ein Gerücht unter die Leute, esparcir una voz. mit Pulver in die Luft sprengen, volar con pólvera. eine Mine, volar la mina. die Bank sprengen, im Spiel, desbancar. einen Ball aufm Billard, echar fuera, hacer saltar una billa. eine Thüre, romper, abatir una puerta. Schloß, Ketten, romper un cerrojo — una cadena. galopiren, correr á rienda suelta.
Sprengen, n. mit Wasser, aspersion. einer Mine, vuelo. einer Bank, desbancamiento.
Sprenger, m. im Billardspiel, billa que se puede echar fuera.
Sprengfaß, n. rociadero, regadera.
Sprengkanne, f. dasselbe.

Spren-

Sprengwedel, m. rociador, asperso-rio.
Sprenkel, m. Vögel zu fangen, trampa, lazo. Fleck auf der Haut der Thiere, mancha.
Sprenkeln, v. a. variar, salpicar, puntar, pintar varios colores.
Sprenklich, *adj.* pintado de varios colores, abigarrado.
Spreu, f. ahechaduras, zarandajas, pajas.
Sprichwort, n. proverbio, refran, adagio, refrancillo. zum Sprichwort werden, salir en proverbio.
Sprichwörtlich, *adj.* proverbial. *adv.* proverbialmente.
Sprietholz, n. telnra.
Sprietsegel, n. vela de abanico.
Spring, n. Springtau.
Springbecken, n. bacin, fuente.
Springbrunnen, n. fuente.
Springanker, m. el ancle de borrasca.
Springen, v. n. über einen Graben, saltar, pasar con salto una fosa. über einen Zaun, saltar una barda. das Wasser springen lassen, hacer jugar una fuente. springen, platzen, als der Lauf einer Flinte, reventar; quebrar. decken, als die Pferde, acaballar. die Farbe springt vom Holze ab, el color se deshace. das Wasser springt aus der Erde, el agua sale de la tierra. für Freude, saltar, dar saltos, dar brincos. über die Klinge springen lassen, pasar á cuchillo. ich möchte für Freuden aus der Haut springen, no quepo en mí de alegría. aus dem Gefängniß, escapar, huir de la cárcel.
Springend, *adj.* saltante.
Springer, m. saltador. Heuschrecke, salton. im Schachspiel, árfil.
Springfeder, f. muelle.
Springfluth, f. maréa viva, ó.
Springhengst, m. entero. s. Beschäler.
Springkraut, n. catapucia, cártago.
Springochse, m. toro.
Springquelle, f. agua pie.
Springstange, f. palo largo herrado.
Springstock, m. dasselbe.
Springtau, n. rejera.
Springwasser, n. agua viva; agua pié.

Spritze, f. zum Feuer löschen, xeringa, bomba de incendio.
Spritzen, v. a. xeringar; bombardar a la bomba. eine Wunde, xeringar una herida.
Spritzer, m. xeringador.
Spritzkanne, f. raciadero, regadera.
Spröde, *adj.* duro, crudo, intratable. Lippe, labio áspero. eine spröde Antwort, respuesta áspera. gleichgültig, indiferente, frio. eine Spröde, von Frauenzimmern, la que afecta sabiduría, recogimiento, recato.
Sprödigkeit, f. crudeza, dureza. intratabilidad, aspereza. — recato, modestia afectada.
Sprosse, f. Ausschlag eines Stammes, retallo, vastago, verdago. Sprossen treiben, retallar; echar nuevos vástagos. vom Kohl, brote, broton. an einer Leiter, escalon, grada.
Sprossen, v. n. ausschlagen, ahijar, brotar, pulular.
Sprößling, m. broton, brote. pimpollo.
Spruch, m. sentencia, dicho. denkwürdiger, dicho sentencioso. des Richters, sentencia, decreto, auto, decision. es bey dem Spruch bewenden lassen, remeterse á la sentencia.
Spruchbuch, n. libro de sentencias.
Spruchregister, n. concordancia de la biblia.
Spruchreich, *adj.* sentencioso.
Spruchreim, m. sentencia rimada.
Sprüchwort, s. Sprichwort.
Sprudeln, v. n. als Wasser, borbollear.
Sprühen, v. a. mandar, echar fuera. wie kleiner Regen, orbayar, lloviznar. als Eisen, echar fuera centellas.
Sprühregen, m. llavizna, orbayo.
Sprung, salto, brinco; tranco. große Sprünge machen, dar grandes saltos. in zwey Sprüngen, en dos saltos. in vollen Sprüngen, á trancos. die Natur thut keinen Sprung, la natnraleza no obra por saltos. keine großen Sprünge machen, no hacer gran papel; vivir escasamente. einen auf die Sprünge helfen, segundar la memoria de otro. auf dem Sprunge stehen, estar para, èstar á pique, estar en punto.
Sprungriemen, m. der Pferde, gamarra.

Sprungweise, *adv.* á saltos, á trancos.
Spucken, v. n. s. speyen.
Spücken, v. n. es spückt, se hacen ver duendes.
Spuckgefäß, n. } babadero, bacine-
Spucknapf, m. } te para escupir.
Spuhle, f. s. Spule.
Spulwurm, m. ascárides.
Spuck, m. ruido, rumor. einen rechten Spuck machen, hacer mucho rumor. es ist ein Spuck vor den Leuten, es una vergüenza.
Spule, f. zu Seide, bobina. canilla, cañita.
Spulen, v. a. devanar en canillas.
Spülen, v. a. mit Wasser, als Gläser, enjuagar, lavar. Leinen, bañar en agua, remojar. der Fluß spült an die Mauer, el rio baña los muros.
Spülerin, f. bañadora, remojadora.
Spülfaß, n. } cubeta.
Spülgefäß, n. }
Spülicht, Spülig, n. lavacias, lavazas.
Spülkelch, m. caliz de vino que se presenta á los comulgantes.
Spühlkumm, Spielkumpf, m. } hortera, gamella que sirve para enjuagar otros vasos.
Spühlnapf, m. }
Spülwasser, n. s. Spülicht.
Spulwurm, m. ascarides.
Spund, m. der Zapfen, tapon, tarugo. Spundloch, el agujero que se cierra con el tapon. Oefnung in Wasserleitungen oder Teichen, compuerta. den Spund aufmachen, destapar.
Spünden, v. a. tapar, cerrar con el tapon.
Spundhefen, *plur.* las últimas heces de un torel de cerveza.
Spundgeld, n. dinero que se pagar por tapar los toneles.
Spundloch, n. agujero que se cierra.
Spur, f. der Füße, pista, traza, vestigio, pisada, huello, muestra. Zeichen, marca, señal, vestigio. der Spur nachgehen, ventear, rastrear, seguir las pisadas. die Spur finden, caer en el rastro. Keine Spur von Sicherheit, ningun rastro de seguridad. es ist keine Spur davon, no hay rastro, no hay señal, no hay reliquia. Spur, die sich der Jäger selbst bricht, señal, derrota. Spur von Wildpret haben, als der Hund, oler, sentir la caza.
Spüren, v. a. der Spur nachgehen, ventear, azomar, rastrear, seguir las pisadas. merken, empfinden, sentir, conocer, apercibir. spüren lassen, hacer conocer; dar à conocer.
Spürer, m. } perro ventor, raposero, rastrero, braco, perro de muestra.
Spürhund, m. }
Spürschnee, m. nieve que señala las pisadas.
Spützen, v. n. escupir.
Staar, m. ein Vogel, tordo.
Staar, m. an den Augen, catarata. schwarze Staar, gota serena. den Staar stechen, cortar la catarata.
Staarblind, *adj.* ciego de catarata. er ist staarblind, el es ciego como un topo.
Staat, m. estado, dominio. der Kirchenstaat, el estado ecclesiástico, ó pontificio. Staat, Pracht. pompa. in Kleidern, gala, luxò. suntuosidad. Staat machen, vestirse suntuosamente; vestirse de gala. großen Staat führen, hacer un gran papel. Sie können Staat darauf machen, Vmd puede contar sobre esto.
Staaten, *plur.* los estados, cortes. die Staaten versammlen, juntar los estados.
Staatengeschichte, f. historia de los estados.
Staatsangelegenheit, f. asuntos de estado.
Staatsdame, f. dama de honor.
Staatsfräulein, n. dasselbe.
Staatsgeheimniß, n. secreto de estado.
Staatsgeschäft, n. asunto de estado.
Staatsgriff, m. estratagema de politica.
Staatsgründe, *plur.* razones de estado.
Staatskenntniß, f. politica.
Staatskleid, n. vestido de gala, de pompa.
Staatsklug, *adj.* politico, versado en los asuntos de estado.
Staatsklugheit, f. } politica, arte de gobernar el estado.
Staatskunst, f. }

Staatskünstlich, *adi*. político.

Staatskutsche, f. carroza de estado, de parada, de regalo.

Staatslehre, f. máxima de política.

Staatsmann, m. político, estatista.

Staatsminister, m. ministro de estado.

Staatspferd, n. caballo de regalo.

Staatsrath, m. consejero de estado. die Versammlung, consejo de estado.

Staatsrecht, n. razon de estado.

Staatsreden, *plur*. discursos políticos.

Staatsregel, f. máxima de política.

Staatssachen, *plur*. asuntos de estado.

Staatsschulden, *plur*. deudas del estado.

Staatssekretair, m. secretario de estado.

Staatsveränderung, f. revolucion; mudanza de estado.

Staatsverbrechen, n. delicto de estado.

Staatsverbrecher, n. reo de delicto de estado.

Staatsverständiger, m. político.

Staatsverfassung, f. constitucion del estado.

Staatswagen, m. s. Staatskutsche.

Staatswirthschaft, f. economía política.

Staatswissenschaft, f. la política.

Staatszimmer, n. Visitenzimmer, sala de conversacion.

Stab, m. baston, báculo, palo. eines Pilgrims, bordon, baculo de pelerino. im Alter, baculo de la vejez. eines Fächers, costilla, varilla. Stab, den große Diener tragen, vara. Stab Eisen, barra. Maas, vara. den Stab über einen brechen, condenar á muerte.

Stab, m. unter den Soldaten, estado mayor. Oberstab eines Regiments, plana mayor.

Stäbchen, n. varilla, varita, bastoncito.

Stabeisen, n. hierro en plancha, ó tiradera planchuela.

Stabholz, n. tabla para hacer duelas.

Stablehn, n. feudo episcopal.

Stabsoffizier, m. oficial del estado mayor.

Stabsquartier, n. quartel del estado mayor.

Stabträger, m. macero.

Stabwurz, f. abrotano, hierba co briguera.

Stachel, m. aguijon, rejo, pua, p ta. der Bienen, rejo. eines Sta punta, pua de un baston. ei Igels, pua. einer Hechel, pua. ist mir ein Stachel in den Au me lastima la vista. wer den nig lecken will, muß den Sta nicht scheuen, no hay rosa sin pina.

Stachelbaum, m. árbol espinoso.

Stachelbeer, f. uva espina; uva c pa, ó crespina, uva de corinto.

Stacheldrache, m. araña marina, d gon marino.

Stachelfisch, m. Stachelflos, acan pterygio.

Stachelgewächs, n. planta espi sa.

Stachelnuß, f. tríbulo aquático, ab jo de agua; castaña de agua.

Stachelschnecke, f. concha espinosa.

Stachelschwein, n. puerco espino.

Stachelstock, m. beym Pflügen, ag jon. zum gehen, piquete.

Stachelthier, n. animal espinoso.

Stachelstrauch, n. arbusto espinoso.

Stachlich, *adi*. espinoso; agudo.

Stadium, n. estadio.

Stadt, f. ciudad, villa. es ist in der ganzen Stadt bekannt, todo la ciudad lo sabe.

Stadtadel, m. los patricios.

Stadtadelicher, m. patricio.

Stadtamt, n. oficio, empléo, encargo de la ciudad.

Stadtarzt, m. médico ordinario d ciudad.

Stadtbaumeister, m. architecto d la ciudad.

Stadtbediente, *plur*. oficiales de l ciudad.

Stadtbier, n. cerveza preparada, co cida en la ciudad.

Stadtbuch, n. registro de la ciudad.

Städchen, n. pequeña ciudad.

Stadteinwohner, m. } ciudadano.
Städter, m. }

Stadtfreyheit, f. libertad de una ciu dad.

Stadtgeistlicher, parroco de la ciu dad.

Stadtgemeinde, f. comunidad de l ciudad.

Stadtgericht, n. tribunal de la ciu dad.

Stadtgesetz, n. ley, estatuto de la ciu dad.

Stadtgraben, m. fosa de la ciudad.
Stadtguth, n. bien de la ciudad.
Stadthalter, m. vicario. in Holland, statuder.
Stadthalterschaft, f. vicaría; vicariato.
Stadthauptmann, m. capitan.
Stadthaus, n. casa consistorial; casa de ayuntamiento.
Städtisch, adi. ciudadano, de la ciudad.
Stadtkind, n. hijo de la ciudad.
Stadtknecht, m. esbirro; alguacil; criado del ayuntamiento.
Stadtkündig, adi. notorio.
Stadtleben, n. vida ciudadana.
Stadtleute, plur. gente de la ciudad.
Stadtmagistrat, m. magistrado.
Stadtmanier, f. maneras de la ciudad.
Stadtmauer, f. muro de la ciudad.
Stadtobrigkeit, f. s. Stadtmagistrat.
Stadtpolizey, f. policía de una ciudad.
Stadtrath, m. consejo de la ciudad, regimiento.
Stadtrecht, n. derecho de la ciudad.
Stadtregiment, n. regimen de la ciudad.
Stadtrichter, m. regidor, juez de la ciudad.
Stadtschreiber, m. escribano de la ciudad.
Stadtschreiberey, f. escribanía, chancillería.
Stadtschule, f. escuela de la ciudad.
Stadtsiegel, m. sello de la ciudad.
Stadtsoldat, m. soldado.
Stadtthor, n. puerta de la ciudad.
Stadtvogt, m. alguacil.
Stadtvolk, n. gente de la ciudad.
Stadtwage, f. balanza de la ciudad.
Stadtwapen, n. armas, insignias de la ciudad.
Stadtwesen, n. los asuntos, los intereses de la ciudad.
Staffel, f. grado, subidero, escalon. Staffel der Mahler. s. Staffeley.
Staffeley, f. caballete.
Staffette, f. estafeta, extraordinario.
Staffieren, v. a. ein Zimmer, guarnecer un quarto, alhajar. einen Hut, armar un sombrero.
Staffierer, m. s. Hutstaffier.
Stag, m. im Schiffbau, estay. das kleine Stagauge, gaza de estay. Stagblock, bigota de estay. Stagkragen, m. gaza de la bigota del estay. Staggarnat, estrinque. Stagmaus, barilhete de estay. das große Stagsegel einer Brigg, bacallao, barcalao, poliancon.
Stagnation, f. estagnacion.
Stagniren, v. n. estaguar.
Stahl, m. acero. Feuerstahl, eslabon.
Stahlarbeit, f. obra de acero.
Stahlarbeiter, m. el que trabaja en acero.
Stählchen, n. Probe, muestra.
Stahldegen, m. espadin con puño ó sea guarnicion de acero.
Stahldraht, m. hilo de acero.
Stählen, v. a. templár con acero.
Stählern, adj. de acero.
Stahlfabrik, f. fábrica de acero.
Stahlfeder, f. muelle de acero.
Stahlfest, adj. duro como acero.
Stahlgefäß, n. puño de acero; guarnicion de acero.
Stählicht, adi. de acero.
Stahlkette, f. cadena de acero.
Stahlknöpfe, plur. botones de acero.
Stahlschnallen, pl. hebillas de acero.
Stahlspiegel, m. espejo de acero.
Stahlwaare, f. mercancías de acero.
Stahlwasser, n. agua acerada.
Stahr, s. Staar.
Stähr, m. s. Widder.
Stährlamm, m. añino entero.
Staket, n. palanquera, empalizada.
Stakete, f. palo de palanquera.
Stall, m. establo. Schafstall, redil. Schweinstall, zahurda, pocilga. Ochsenstall, establo de bueyes. den Stall verschließen, wenn das Pferd gestohlen ist, despues del asno muerto la cebada al rabo.
Stallbaum, n. barra, barrera.
Stalldecke, f. cobertera, manta de poner sobre los caballos.
Stallen, v. a. poner en el establo. Leute die nicht zusammen stallen, gente que no conviene. stallen, seichen, als die Pferde, mear.
Stallgeld, n. alquiler de un establo.
Stalljunge, f. mozo de establo, mozo de caballeriza, palafrenero.
Stallknecht, m. dasselbe.
Stallkraut, n. anónide.
Stallkittel, n. casaca de lienzo, ó de brin.
Stallmeister, m. caballerizo. einer Dame, palafren. Oberstallmeister, caballerizo mayor.

Stallthüre, f. puerto del establo.
Stallung, f. rancho bastante para poner los caballos.
Stallzins, m. alquiler de establo.
Stamm, m. (Stämme) über der Erde) tronco. in der Erde, cepa. der Baum selbst, árbol. zahmer Stamm, wilder Stamm, von Obstbäumen, árbol cultivado, árbol silvestre. Stamm, Geschlecht, tronco de la casa, cepa, estirpe, linage. Stamm der Juden, tribú. Stamm Wolle, pila de lana. Stamm Schafe, raza de ovejas. der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, tal amo, tal criado. Stamm im Spiel, posta.
Stammbaum, m. árbol de costados.
Stammbuch, n. libro genealógico. — libro, registro de amigos.
Stammbuchstaben, *plur.* letras radicales.
Stammeln, v. n. tartajear, tartamudear, no acertar á hablar tropezar hablando.
Stammelnd, *part.* tartajoso, tartamudo, balbuciente.
Stammen, v. n. aus einem Geschlechte, descender, salir, traer origen.
Stämmen, v. a. apoyar. die Ellenbogen, apoyar los codos á la mesa. das Wasser, impedir el curso del agua.
Stammend, *part.* descendiente.
Stammende, n. tronco del árbol.
Stammfrey, *adj.* machen im Spiel, hacer la posta.
Stammgüther, *plur.* bienes raices, bienes troncales.
Stammhaft, *adj.* robusto, vigoroso; manteniente.
Stammhalter, m. apoyo de familia; sosten.
Stammhaus, n. casa cabeza.
Stammholz, n. madero entero.
Stammig, *adj.* Hochstämmig, de alta fuste.
Stammlehn, n. feudo de familia.
Stammler, m. s. stammelnd.
Stammlerin, f. tartajosa; tartamuda, balbuciente.
Stammlinie, f. linea, linage, descendencia.
Stammmutter, f. la primera madre de una familia.
Stammregister, n. genealogía.
Stammtabelle, f. tabla genealógica.
Stammvater, n. cabeza de casa, ó de linage.
Stammwapen, n. armas de una familia.
Stammwort, n. raiz, vocábulo primitivo.
Stampel, m. s. Stampfe.
Stampfe, f. in einer Oehlmühle, pilon. Lohstampfe, pilon para la corteza de encina.
Stampfen, v. a. machacar, moler, rammen, pisonar. mit den Füssen, acocear. aus Verdruss, dar con el pie. das Schiff stampft, el navío cabecéa; da cabezadas. das Hintertheil des Schiffs stampft, arfar.
Stampfen, n. des Schiffs, cabezada. des Hintertheils, arfada; mit den Füßen, pisada.
Stampfmühle, f. molino á pilones.
Stampftrog, m. artesilla.
Stampfung, f. s. Stampfen, n.
Stand, m. Zustand, estado, condicion. im Stande seyn, estar en estado. in Stand setzen, poner en estado, en orden. außer Stand seyn, estar fuera de estado. zu Stande bringen, conducir à termino. Stand, Rang, puesto, órden, calidad. Person vom höhern Stande, persona de mayor caracter, de alta gerarquía. Stand, Waaren feil zu halten, puesto, sitio. ledige Stand, celibato. mit seinem Stande zufrieden seyn, vivir contento con su suerte, ó estado. einen harten Stand haben, verse apretado.
Standarte, f. estandarte, insignia.
Standartenjunker, porta estandarte.
Standbaum, m. in Ställen, barra.
Standbild, n. estatua.
Ständchen, n. Abends, serenada.
Stande, f. tina.
Ständel, m. Ständelwurz, satirion.
Ständer, m. von Holz, poste, coluna, pilar. am Schlitten auf dem Schiffswerft, palomar. s. auch Spleetflagge.
Standesgebühr, f. qualidad, condicion.
Standesmäßig, *adj.* s. standesmäßig.
Standesperson, f. s. Standsperson.
Standgeld, n. el derecho que se paga por las mercaderías que se exponen en las ferias.
Standhaft, *adj.* constante, intrépido, firme, perseverante. *adv.* constantemente. &c.

Standhaftigkeit, f. constancia, firmeza; perseverancia.
Ständig, adj. estable, fixo, firme.
Ständigkeit, f. estabilidad; firmeza.
Ständlein, f. Ständchen.
Standpferde, plur. caballos de muda.
Standpunkt, m. punto fixo.
Standquartier, n. eines Regiments, quartel; morada.
Standrecht, n. consejo de guerra.
Standrede, f. parentacion, arenga funeral.
Standsmäßig, adj. conforme al estado, à la condicion del sugeto. sich standsmäßig kleiden, vestirse conforme á su condicion.
Standsperson, f. persona de condicion, de qualidad.
Stange, f. pertica, percha, verja. eiserne, verga, barra de hierro. Gold riel. Silber, barra. Siegellack, una caña de lacre. am Steuerruder, leme. womit man die Anker drehet, barra.
Stängel, m. f. Stengel.
Stängeln, } v. a. sostener con pertícas, ó perchas.
Stängen }
Stangeneisen, n. barra de hierro, hierro quadradillo.
Stangengold, n. oro en rieles.
Stangenkugel, f. bala enramada.
Stangenpferd, n. caballo del timon, ó del tronco.
Stangensilber, n. plata en barras.
Stangenzaum, m. freno.
Stänker, m. querellador, pendenciero.
Stänkerer, m. huron, el que anda buscando por todo.
Stänkerey, f. querella, pendencia, riña.
Stänkern, v. n. buscar pendencias; herumsuchen, inquirir, buscar por todo.
Stapel, m. Haufen, monton, pila. Gerüste zum Schiffbau, astillero. ein Schiff vom Stapel laufen lassen, botar el navío al agua; echar al agua. wo man Waaren niederlegt, descargadero, almacen de tránsito.
Stapeln, v. n. gehen, andar, caminar. aufstapeln, amontonar, poner en montones.
Stapelblock, m. picadero.
Stapelplatz, m. lugar, plaza mercantil, escala. in der Levante, escalas de Levante.
Stapelrecht, n. derecho de una plaza mercantil, donde las mercaderías de tránsito son expuertas à la venta.
Stapelstadt, f. f. Stapelplatz.
Star, Stär, n. cierto peso que corresponde poco mas ó menos á un quintal aleman.
Stark, adi. fuerte, robusto, vigoroso. das Recht des Stärkern, el derecho del mas fuerte. starke Summe, suma grande. Ueberschwemmung, fuerte inundacion. Gesellschaft, compañía grande, numerosa. Armee, exército fuerte, numeroso. die Armee ist 10,000 Mann stark, el exército consiste de diez mil hombres. starker Wein, vino fuerte. der Wein ist stark, este vino tiene cuerpo. starke Ausgaben, gastos crecidos. starker Ausdruck, expresion fuerte, ó enérgica. im stärksten Winter, en el corazon del invierno. im stärksten Schmerz, en el exceso de dolor. durch starkes Essen, á fuerza de comer. stark reden, hablar alto. stark an etwas denken, fixar sus pensamientos en alguna cosa. sich stark vergehen, faltar grandemente.
Stärke, f. fuerza, robustez, valor, vigor, valentía, violencia. Stärke des Muths, fuerza de ánimo. des Weins, fuerza, cuerpo del vino. die Stärke einer Armee, einer Familie, la numerosidad de un exército, de una familia.
Stärke, f. zur Wäsche, almidon.
Stärkemacher, m. almidonero.
Stärken, v. a. fortificar, corroborar, dar fuerza, robustez, aliento, vigorar. stärken, mit Stärkmehl, almidonar, dar de almidon.
Stärkend, adi. corroborante, fortificante, corroborativo, roborante.
Starkmüthig, adi. fuerte de ánimo; adv. con ánimo fuerte.
Starkmüthigkeit, f. fuerza, vigor de ánimo.
Stärkung, f. confortacion, corroboracion, medicina corroborativa.
Stärkungskraft, f. virtud confortativa.
Starost, m. staroste.
Starostey, f. starostía.
Starr, adi. rigido, duro, inflexible. starr von Kälte, yerto, tullido por el frio. starre Hände haben, tener las manos tullidas por el frio. die Furcht macht das Blut starr, el miedo congela la sangre. starrer Sinn,

Sinn, ánimo obstinado, terco, tenaz. einen starr ansehen, mirar á alguno atentamente, fixar los ojos en alguno. starr und steif auf etwas beste(h)en, obstinarse en alguna cosa.
Starrblind, *adj.* s. stockblind.
Starren, v. n. envararse, entorpecerse, ponersé tieso. das Blut starrt mir in den Adern, la sangre sem hiela en las venas. das Kleid starrt von Gold, al vestido está cubierto con oro. er starrt für Hochmuth, el estó hinchado de orgullo. seine Hände starren für Krätze, sus manos están llenas de roña.
Starrfisch, m. torpedo.
Starrheit, f. envaramiento, entorpecimiento, torpeza. s. Starrköpfigkeit.
Starrig, s. starr.
Starrigkeit, s. Starrheit.
Starrkopf, m. porfiado, terco, tenaz, cabezudo, obstinado, testarudo, pertinaz.
Starrköpfig, *adj.* dasselbe.
Starrköpfigkeit, f. tesura, porfia, teson, tenacidad, tema, obstinacion, pertinacia.
Starrleinwand, f. s. Steifleinwand.
Starrsucht, f. estupor, entorpecimiento.
Stät *adj* firme, fixo, imóbil - continuo, continuado, no - interrupto. *adv.* firmemente &c.
Stätig, *adj.* s. Stät, stätiges Pferd, cab(a)llo reacio.
Stätigkeit, f. firmeza, continuacion, perseverancia.
Statik, f. estática, stática. einer der die Statik lehret, stática.
Station, f. estacion, posta, puesto. Dienst, empléo, oficio, cargo.
Stätisch, *adj.* von Pferden, reacio, haron.
Statist, m. estadista, politica.
Statistik, f. estadística, politica.
Statt, f. lugar, plaza. jemandes Bitten Statt geben, dar lugar á las súplicas, conceder, acordar, venir en. statt haben, tener lugar. — an statt, en vez de, en lugar de. anstatt zu studieren, en lugar de estudiar. von statten geben, salir bien; tener buen succeso. es gehet ihm alles gut von statten, todas las cosas le succeden muy bien.
Stätte, f. lugar, plaza, puesto. wir haben hier keine bleibende Stätte, no tenemos aquí lugar permanente.

Stätegeld, n. s. Standgeld.
Statthaft, *adj.* lo que tiene lugar; lo que puede permitirse.
Statthalter, m. s. Stadthalter.
Statthalterey, f. } s. Stadthalt[erey]
Statthalterschaft, f. }
Stattlich, *adj.* pomposo, magnifico, esplendido, suntuoso. stattlicher Mann, hombre generoso, noble, honrado.
Statue, f. estatua. wie eine Statue stehen, estar de planton.
Statuiren, v. a. ordenar. ein Exempel, dar exemplo. gestatten, conceder, permitir.
Statur, f. estatura.
Statut, n. estatuto, ordenanza.
Staub, m. polvo, polvillo. Saamenstaub, polvos seminales. den Staub ausklopfen, despolvorear. einen aus dem Staub erheben, sacar á uno del fango. sich aus dem Staube machen, escapar, huirse.
Stäubchen, n. polvillo.
Stauben, stäuben, v. *imp.* es stäubt, hay polvo.
Stäuber, m. braco.
Stäubern, v. a. descubrir la lievre. heraus stäubern, hacer salir, echar de un lugar.
Staubig, *adj.* polvoróso.
Staubmehl, n. la flor mas pura de la hacina.
Staubschwamm, m. vexin, vegin.
Staubsieb, n. cribo mas fino.
Staubwirbel, m. } polvareda.
Staubwolke, f. }
Stauchen, v. n.
Stauchen, v. a. comprimir un cuerpo contra otro. Flachs, exponer el lino curado al sol.
Stäudchen, n. pequeño arbusto, pequeña mata.
Staude, f. arbusto, mata, maleza.
Staudensalat, n. repollo.
Staudig, *adj.* cubierto de arbustos.
Stauen, v. a. Wasser, rebalsar, represar. die Ladung eines Schiffs, árrumar, estivar.
Stauer, m. der Waaren, arrumador, estivador.
Stauerlohn, m. estivage, arrumage.
Staukeil, m. cuña de estiva.
Staunen, v. a. asustarse, pararse.
Staunend, *part.* atónito, estupefacto.
Staupbesen, m. azotes. geben, azotar, dar azotes.

Staupe, f. argolla, azotes. einem die Staupe geben, dar azotes, sacar á uno à la vergüenza.
Stäupen, v. a. dar azotes, sacar à la vergüenza.
Staupenschlag, m. azote.
Stäuper, m. azotador.
Stäupung, f. azote, exposicion à la vergüenza.
Stechapfel, [illegible] manzana espinosa.
Stechbaum, m. acebo.
Stechbahn, f. carrera, liza.
Stechbolzen, m. boza de los rizos.
Stechbuch, n. libro de juego de suertes.
Stechdorn, m. paliuro.
Stecheiche, f. s. Stechpalme.
Stechen, v. a. picar, punzar, herir de puntas. ein Pferd, picar, dar de espuelas al caballo. mit dem Degen, herir con la espada. durch und durch stechen, atravesar, traspasar. die Fliegen stechen, las moscas pican. die Säfte im Körper stechen, los humores velican. mit einem Grabstichel, burilar, grabar. im Kupferplatte, grabar láminas. im Kartenspiel stechen, fallar. in die See stechen, hacerse à la vela, entrar en el mar. Wein aus einem Faß, sacar ò trasvasar. den Staar, operar, abatir la catarata. nach einem Ring stechen, correr el anillo. die Sonne sticht, el sol hiere. der Hafer sticht ihn, la fortuna le hace insolente.
Stechen, n. picadura, punzamiento. der Säfte, velicacion. in Kupfer, grabadura.
Stechend, *part.* punzante.
Stecher, m. Kupfer rc. Stecher, grabador.
Stechheber, m. sifon.
Stechhelm, m. yelmo cerrado.
Stechklammer, f. abrazadera.
Stechpalme, f. acebo, agrifolio.
Stechplatz, m. s. Stechbahn.
Stechroche, f. pastinaca.
Stechschwein, n. puerco destinado para la matanza.
Steckbrief, m. carta requisitorial, ó persecutoria.
Steckchen, n. bastoncito, varita.
Stecken, m. baston, vara. s. Stock.
Stecken, v. a. fijar, plantar, meter, introducir, poner. in die Erde, plantar. den Kopf hinaus, sacar la cabeza. in die Tasche, meter, poner en la faltriquera, embolsar. in den Ofen, enhornar. in die Scheide, envaynar. in den Mund, embocar, poner en la boca. ins Gefängniß, poner en prision, emprisionar. ein Ziel, poner límite, termino. Hauben, tocar una toca, montar una escofieta. Häuser in Brand, pegar fuego à una casa. sich in Schulden stecken, endeudarse. einem etwas stecken, noticiar à alguno de alg. cosa, instruir, avisar. stecken bleiben, als ein Wagen im Drecke, sonrodarse. in der Rede stecken bleiben, quedarse en el sermon, atacarse. seine Nase in alles, entremeterse en todo, encaxarse en todas partes. sich in Gefahr stecken, exponerse al peligro.
Stecken, v. n. der Nagel steckt in der Wand, el clavo pega en la pared. den Schlüssel stecken lassen, dexar la llave en la cerradura. im Koth stecken bleiben, empantanarse. im Gefängniß stecken, hallarse en prision. in Schulden stecken, estar adeudado. im Elend stecken, estar en grande miseria. einen stecken lassen, abandonar, desamparar. die Sache bleibt stecken, el asunto se retarda. hierunter steckt ein Betrug, aquí se oculta una fraude.
Steckenknecht, m. ayudante del preboste de exército.
Steckenpferd, n. der Kinder, caballico. das ist sein Steckenpferd, esto es su molino.
Steckfluß, m. ahogo de respiracion, sufocacion.
Steckhusten, m. s. Stickhusten.
Steckgarn, n. red para coger codornices y perdices.
Steckmuschel, f. marisco de dos conchas.
Stecknadel, f. alfiler. Stich damit, alfilerazo.
Stecknadelbüchse, f. alfiletero, caxa para alfileres, estuche.
Stecknadelgeld, m. los alfileres de las Señoras.
Stecknadelmacher, m. alfilerero, fabricante de alfileres.
Steckrübe, f. nabo, betarraga, betarrata.
Stecknetz, n. s. Steckgarn.
Steert, m. rabiza, rabo, cola.
Steg, m. puentecilla, puentecilla. ich weis weder Steg noch Weg, no se ni camino al puente, no soy práctico de este pais. auf der Geige, puente, ceja. bey den Buchdruckern, caballete.

Stegrad, n. rueda á corona.
Stegreif, m. aus dem Stegreif, de repente, de improviso; extempore. Verse aus dem Stegreif machen, improvisar.
Stehen, v. m. estar, estar en pie. er kann nicht mehr stehen, el no puede ya tenerse en sus pies. stehen bleiben, parar, pararse. meine Uhr ist stehen geblieben, se ha parado mi relox. die Uhr steht, el relox está parado. in eines Sold stehen, subsistir à expensas de. die Kosten zu etwas stehen, satisfacer las costas, correr los gastos, costear. sie stehen Alle für Einen, und Einer für Alle, todos responden in sólidum el uno por el otro. für den Ausgang einer Sache stehen, asegurar el acierto. er soll mir mit seinem Kopfe dafür stehen, el melo asegurará con su cabeza. der Anker steht steif, el cable pide. im Wege stehen, impedir el paso. Schildwache stehen, estar de centinela. das Messer steht uns an der Kehle, estámos en extremo peligro. der Fluß stehet, se ha helado el rio. seinen Mann stehen, ser bastante para hacer frente. wie stehts? que tal? wie stehen die Sachen? como van los asuntos? in Ansehen stehen, tener crédito, ser acreditado. in Zweifel stehen, ser dudoso. es steht nicht für einen ehrlichen Mann, no conviene à un hombre honrado. das Kleid steht mir gut, este vestido me esta, me viene, me sienta bien. für den Riß stehen, ser garante. an wem stehet die Reihe? á quien toca? es stehet noch dahin, es aun muy incierto. so lange die Welt noch stehet, mientras durare el mundo. bey einem in Gnaden stehen, estar en gracia de alguno. wie stehets zu Hause? como estan en casa? das Stehen der männlichen Ruthe, ereccion. beständiges, priapismo.
Stehend, *adj.* stehendes faules Wasser, agua acharcada. stehende Truppen, tropa fixa, exército permanente. stehender Gehalt, salario fixo.
Stehlen, v. a. robar, hurtar, rapar.
Stehler, m. robador, ladron. der Hehler ist so viel als der Stehler, tanto vale el encubridor quanto el ladron.
Stehlerey, f. s. Dieberey.
Steif, *adj.* tieso, duro, inflexible, lo que no puede plegarse. steif machen, envarar, hacer duro, inflexible. steif frieren, arrecirse, envararse, helarse de frio. steif halten, tener tieso. steif aufgerichtet, arreciado arrecido, arrecho. steif, hart machen, arresiar. einen steif ansehen, mirar á alguno fixamente. sich steif und feste vornehmen, resolver firmamente. steif und feste auf etwas bestehen, insistir firmemente en alg. cosa.
Steife, f. tiesura, arreciamiento, envaramiento. Steife, Stärke, Amidam, almidon.
Steifen, v. a. im Bau, sostener con puntales. Zeug, Wäsche steifen, almidonar, dar de almidon. mit Steifschäpter, guarnecer con terliz ú otra cosa.
Steifheit, f. tiesura, arreciamiento. eines Schiffs, susten de un navio.
Steifleinwand, f. bucaran, zangala, tela engomada.
Steig, m. senda, atajo.
Steigbügel, m. estribo. aus dem Steigbügel kommen, perder el estribo.
Steigbügelriemen, m. s. Steigriemen.
Steige, f. Treppe, escalera, escala.
Steigen, v. n. montar, subir, ascender. zu Pferde, ascender, montar, subir á caballo. aus der Kutsche, apear. eine Treppe steigen, subir una escalera. der Wein steigt in Kopf, el vino da en la cabeza, sube á la cabeza. die Wasser sind gestiegen, las aguas han crecido, han alzado, han subido. das Pferd steigt, el caballo se arbola, se suspende. die Preiße steigen, los precios se alzan, suben. der Preiß wird nicht auf 10 Thaler steigen, el precio no ascenderá á 10 dáleres. ans Land steigen, saltar en tierra. die Fluth steigt, el mar repunta.
Steigend, *part.* steigende Linie, linea acendiente.
Steiger, m. oficial en un mina.
Steigerer, m. in einer Auction, postor, pujador, pujante.
Steigern, v. a. den Preiß, alzar, aumentar. in der Auction, pujar.
Steigerung, f. der Preiße, aumento, alza de los precios, subida, elevacion. in der Auction, puja, postura.
Steigrad, n. in einer Uhr, rueda catalina.

lina. Steigradsallohen, potanza, medio puente.

Steigrieme, m. accion de estribo, peal, barrera de silla. unter der Brust des Pferdes, ahogadero, gamarra.

Steil, adi. cortado derecho, escabroso duro de subir. steiler Hügel, cerro agrio. Weg, camino áspero.

Steile, f. aspereza.

Stein, m. piedra. der Weisen, piedra filosófica. Stein im Bretspiel, trebejo, peones, piezas. Stein, Krankheit, gravela. Steinschneiden, hacer la operacion de la piedra. Schleifstein, piedra de amolar, ó aguzadera. Streichstein, piedra de afilar. Mühlstein, piedra de molino. Sandstein, piedra arenisca. Eisenstein, mineral de hierro, piedra de hierro. Bimstein, piedra pomez. Probierstein, piedra de toque. Quadratstein, piedra quadrada. Stein in Kirschen, hueso. keinen Stein auf dem andern lassen, no dexar piedra sobre piedra.

Steinader, f. vena de piedra.

Steinadler, m. osifrago, aguila coronada.

Steinalt, adi. decrépito.

Steinarabien, n. Arabia pedrosa.

Steinarbeit, f. obra de piedra.

Steinarbeiter, m. el que trabaja en piedras.

Steinarm, adi. extremamente pobre.

Steinart, f. naturaleza de piedra.

Steinartig, adi. pedregoso.

Steinbeisser, m. Fisch, gobió de pico, ó gobio de aguja.

Steinberg, m. monte de piedrà.

Steinbeschreiber, m. litógrafo.

Steinbeschreibung, f. descripcion de piedras.

Steinbeschwerung, f. gravela, mal de piedra.

Steinbild, n. estatua de piedra.

Steinbock, m. cabron silvestre. Himmelszeichen, capricornio.

Steinbrech, m. Kraut, saxifragia, calsifraga, polítrico.

Steinbrecher, m. cantero.

Steinbruch, m. pedrera, cantera.

Steinbrücke, f. puente de piedra.

Steinchen, n. piedrecita, cantillo.

Steindach, n. techo cubierto de piedra.

Steindamm, m. calzada.

Steineiche, f. roble.

Steineppich, m. hiposelino.

Steinerde, f. tierra pedrosa.

Steinern, adj. de piedra. steinern Herz, corazon de piedra, ó duro.

Steinerzeugung, f. formacion de piedra en el cuerpo.

Steineule, f. mochuelo.

Steinfalk, m. halcon roquero.

Steinfarben, adi. de color de piedra.

Steinfarn, m. lengua de ciervó.

Steinfigur, f. figura de piedra.

Steinfels, m. roca.

Steinflachs, m. amianto.

Steinform, f. forma de piedra.

Steinfremd, adj. hombre desconocido, caido de las nubes.

Steinfuhre, f. transporte de piedras.

Steingefäß, n. vaso de piedra.

Steingewächs, n. planta pedrosa.

Steingras, n. hierba pedrosa.

Steingrube, f. canto, cantera, pedrera.

Steinhagel, m. granizo, piedra.

Steinhagel, m. granizo, piedra.

Steinhammer, m. aciche, almadena.

Steinhart, adi. duro como una piedra, como un canto.

Steinhärte, f. dureza.

Steinhauer, m. cantero; — grabador en piedras.

Steinhaufen, m. monton de piedras.

Steinhöhle, f. grota.

Steinig, adj. pedroso, sabuloso.

Steinigen, v. a. apedrear.

Steiniger, m. apedreador.

Steinigung, f. apedreamiento.

Steinkabinet, n. muséo de piedras.

Steinkalk, m. estuco.

Steinkarn, m. carro para transportar piedras.

Steinkenner, m. conocedor de piedras.

Steinkenntniß, f. conocimiento de piedras.

Steinklee, m. trebol, coronilla de rey, melilote, meliloto.

Steinklippe, f. roca.

Steinkluft, f. hendedura en una roca.

Steinkohle, f. carbon de piedra; carbon de tierra.

Steinkrankheit, f. mal de piedra.

Steinkrebs, m. cangrejo.

Steinkresse, f. Kraut, berro. Fisch, gobio.

Steinkunde, f. litologia.

Steinkundig, adj. conocedor de piedras.

Steinkütt, f. s. Steinkalk.
Steinkümmel, m. seseli.
Steinlein, n. pedrezuela.
Steinlinde, f. filirea. wilde, olivillo.
Steinmarder, m. fuina.
Steinmark, n. agarico mineral.
Steinmeisel, m. cincel.
Steinmaß, n. medida de piedras.
Steinmesser, m. medidor de piedras.
Steinmetz, m. albañil, cantero.
Steinobst, n. fruta con huesos.
Steinöhl, n. petrolio.
Steinoperateur, m. litótomo.
Steinoperation, f. litotomía.
Steinpflanze, f. litofito.
Steinpflaster, n. empedrado.
Steinplatte, f. sillar.
Steinpoley, m. albahaca menor.
Steinpulver, n. gravela.
Steinraute, f. adianto.
Steinreich, *adj.* riquísimo, ricazo.
Steinregen, m. pedréa, pedrada.
Steinritze, *pl.* s. Steinkluft.
Steinsäge, f. sierra de segar piedras.
Steinsäger, m. serrador de piedras.
Steinsalz, m. sal mineral, sal de rosa, sal de minas.
Steinsammlung, f. coléccion de piedras.
Steinschleifer, m. lapidario.
Steinschleuder, f. pedrero.
Steinschmerz, m. dolores de gravela, mal de piedra.
Steinschnalle, f. hebilla de piedras.
Steinschneider, m. grabador de piedras.
Steinschneiderkunst, f. arte de grabar piedras.
Steinschnitt, m. litotomía.
Steinschwalbe, vencejo, arraxaque.
Steinsetzer, m. empedrador.
Steinsetzung, f. empedradura.
Steinstück, n. pedrero.
Steintafel, f. tabla de piedra.
Steintisch, m. mesa de piedra.
Steinvogel, m. s. Steinschwalbe.
Steinwaare, f. mercaderías de piedra.
Steinweg, m. empedrado.
Steinwein, m. vino de roca.
Steinwerk, n. pedrezuelas con que se adornan las grutas.
Steinwurf, m. tiro de piedra. Wurf mit dem Stein, pedrada.
Steiß, m. vom Geflügel, rabadilla, ovispillo. Hintere, culo, nalgas, asentaderas, ano, trasero.

Stelle, f. lugar, puesto. die Stelle anweisen, señalar el lugar. einem seine Stelle abtreten, ceder à uno su lugar, su puesto. nicht von der Stelle gehen, no moverse del lugar. an eines Stelle treten, ponerse, meterse en lugar de alguno. eines Stelle vertreten, tener las veces de alguno, reemplazar. jemanden an seine Stelle setzen, substituir. Stelle im Buch, pasage. Amt, cargo, puesto, empléo, plaza. auf der Stelle, súbito, presto, incontinente.
Stellen, v. a. poner, meter, plazar, colocar, ordenar, disponer, señalar puesto. an Pranger stellen, sacar à la vergüenza. auf freyen Fuß, poner en libertad. seinen Beytrag, aprontar, suministrar su contingente. Wachen, colocar guardias, centinelas. Leute, apostar gente. eine Armee stellen, disponer, ordenar un exército. eine Uhr stellen, arreglar el relox. die Nativität stellen, alzar figuras. Zeugen stellen, producir testigos. in die Luft, colocar al ayre. einen zur Rede, pedir razon á otro. auf die Probe stellen, probar. in Vergessenheit, poner en olvido. in Vergleich, parangonar. in Zweifel, poner en duda. ich stelle es Ihnen frey, se lo dexo á Vmd á su arbitrio. ich lasse es dahin gestellt seyn, lo dexo indeciso. einen zufrieden stellen, satisfacer à uno. einem ein Bein, armar zancodillas á otro. Netze stellen, poner lazos, armar trampas.
Stellen, sich, an die Thüre, colocarse á la puerta. sich an die Wand, acostarse á la pared. in Ordnung, ordenarse, disponerse. sich in einem Winkel, arrinconarse. sich vor einem, presentarse. sich an die Spitze, ponerse al frente. sich taub, hacer que no oye. sich der Gefahr blos, exponerse al peligro.
Stelling, f. plancha de viento.
Stellkeil, m. cuño de mira.
Stellmacher, m. aperador. s. Wagner.
Stellvertreter, m. vicario, substituto.
Stellvertretung, f. vicariato, — substitucion.
Stellung, f. colocacion, posicion, actitud. des Feindes, puesto, posicion. einer Armee, disposicion. des Plat

Planeten, constelacion. des Leibes, postura, situacion, actitud.

Stelzen, *plur.* zancos. auf Stelzen gehen, subirse en zancos.

Stelzbein, m. } pierna de leño.
Stelzfuß, m. }

Stemmeisen, n. s. Meisel.

Stemmen, v. a. apoyar. den Kopf auf die Hand, apoyar la cabeza sobre la mano. sich mit den Füßen an die Wand, apoyarse con los pies à la pared. Wasser, detener, impedir el curso del agua.

Stemmung, f. des Wassers, detencion del curso del agua.

Stempel, m. in einem Mörser, majadero, mano de mortero, de almirez. der Pflasterer, pison. in den Stampfmühlen, mabo, martinete, mazo. auf Waaren, bolla, sello. auf Münzen, cuño, sello.

Stempelbogen, m. pliego sellado.

Stempelbolzen, m. botador.

Stempelgeld, n. derechos de sello. — bey Waaren, derechos de bolla.

Stempeln, v. a. Waaren, poner la bolla. Papier, poner el sello, sellar.

Stempelpapier, n. papel sellado.

Stempler, m. el oficial que pone la bolla, ò el sello.

Stendelwurz, f. satirion, testiculo de frayle, orchis.

Stengel, m. an einem Kraut, troncho, tallar, tallo, astilla. vom Toback, astilla de tabaco. Stengel treiben, tallecer.

Stengeln, v. a. als Erbsen, poner ramas, enramar.

Stengen, *plur.* aufm Schiff, masteleros. die Vorstenge, mastelero de velacho, ó de proa. Kreuzstenge, mastelero de mesana. blinde Stenge, mastelero de sobrecevadera.

Stengengatt, n. ein Eselshaupt, boca de lobo, ó de tinaja.

Stephan, n. p. Estevan.

Steppen, v. a. als die Nähterinnen, pespuntar, coser, labrar de pespunte.

Steppnaht, f. pespunte.

Sterbebett, n. cama, lecho de muerte.

Sterbefall, n. causa mortuaria.

Sterbehaus, n. casa mortuaria.

Sterbekleid, n. mortaja.

Sterben, v. n. morir, acabar con la vida, salir de vida, fenecer, expirar, acabar sus dias. um Lebens und Sterbens willen, incierto de la vida y de la muerte. vor Hunger, morirse de hambre. jung sterben, morir de corta edad, ó de pocos años. an einer Krankheit, morir de una enfermidad. eines natürlichen Todes, morir de muerte natural. sich vor dem Sterben fürchten, tener miedo à la muerte. ein Sterben, mortalidad, epidemia mortanza.

Sterbeliste, f. catalogo de los muertos.

Sterbend, *adj.* moribundo, expirante.

Sterbenskrank, *adj.* enfermo á la muerte. er ist sterbenskrank, el está para morirse.

Sterblich, *adj.* mortal, sujeto á morir. er hat sein sterbliches Gewand abgelegt, el ha depuesto sus despojos mortales. sterblich verliebt seyn, abrasado en amores de.

Sterblichkeit, f. mortalidad.

Sterling, m. esterlino. Pfund, Schilling, libra, sueldo ó escalin esterlino.

Stern, m. estrella. der Himmel ist voll Sterne, el cielo está estrellado. Schicksal, estrella, suerte. er hat weder Glück noch Stern, la fortuna le persigue. Stern der Buchdrucker, asterisco. auf der Stirne der Pferde, estrella. Potz Stern, caramba!

Sternanis, m. anis de la china, ó estrellado.

Sternbild, n. constelacion, imágen celeste.

Sternchen, n. estrellita.

Sterndeutekunst, f. astrologia.

Sterndeuter, m. astrólogo.

Sterndeutung, f. astrologia.

Sternen, sich, estrellarse.

Sterngebäude, n. sistema solar.

Sterngucker, m. astrólogo.

Sternhell, *adj.* estrellado.

Sternhimmel, m. firmamento.

Sternig, *adj.* estrellado.

Sternkraut, n. estrellada, hierba estrella, aster.

Sternkunde, f. astronomia.

Sternkundig, *adj.* astrónomo.

Sternmaß, n. astrolabio.

Sternputze, f. estrellas vagas.

Sternschanze, f. estrella.

Sternschneutze, f. Sternschnuppe, f. Sternputze.

Sternseher, m. astrónomo. Kunst, astronomia.

Stern-

Sternstein, m. astroite.
Sterz, m. cola, rabo, cabo. am Pflug, esteva.
Stets, *adv.* siempre, perpetuamente, continuadamente.
Stetswährend, *adi.* perpetuo, continuado.
Steuer, f. Schatzung, tributo, tributacion, pecho, impuesto, imposicion.
Steuer n. am Schiffe, timon.
Steueramt, n. la córte de subsidios, de tributo.
Steueranschlag, m. taxa, catastro.
Steuerbar, *adj.* tributario, tributante, sugeto á tributo.
Steuerbuch, n. catastro.
Steuereinnahme, f. cobranza, exaccion de tributos.
Steuereinnehmer, m. recibidor, recaudador.
Steuerfrey, *adj.* exênto, libre de tributo.
Steuerkammer, f. cámara de rentas.
Steuerlastig, *adj.* als ein Schiff, s. hinterlastig, steuerlastiges Schiff, navio metido de popa.
Steuermann, m. timonero piloto. Steuermannsgaste, timonel, timonero.
Steuern, v. a. Steuer bezahlen, pagar el tributo. beysteuern, contribuir. ein Schiff, gobernar. auf das Anker zu steuern, gobernar sobre el ancla. wild steuern, das Schiff zu viel gieren, llevar el navio loco. steuern, den Mißbräuchen, obviar, prevenir, poner remedio, remediar, oponerse. sich auf etwas, apogarse.
Steuerpflicht, f. obligacion de pagar los tributos.
Steuerrad, n. rueda del timon.
Steuerrath, m. consejero de rentas.
Steuerreep, n. galdrope, guardines del timon. einer Galeere, palanquin.
Steuerruder, n. timon.
Steuerschein, m. poliza de tributo.
Stich, m. punzada, puntura. einer Fliege, Biene, picadura. mit einer Nadel, wenn man nähet, puntada. ich habe noch keinen Stich gethan, no he dado aun puntada. Stich auf einem Schuhmachermaas, punto. Stich im Kartenspiel, baza. alle Stiche machen, dar un todo, hacer todas las bazas. den Stich einnehmen, coger la baza. die Stiche machen, ganar las bazas. mit weiten Stichen nähen, aufnähen, bastardear. nicht einen Stich sehen, no ver gota. das ist mir ein Stich ins Herz, esto me atravesa el corazon. einen im Stich lassen, plantar á alguno, dexar plantado á alguno, abandonar, desamparar. Stich gegen den Feind halten, hacer frente al enemigo, resistir, no ceder. Stich handeln, baratear. Stich um Stich, alhaja por alhaja.
Stichbalken, m. puntal.
Stichblatt, n. eines Degens, alcaparron, recazo, guarnicion, guardia, defensa.
Stichel, m. Grabstichel, buril.
Sticheley, f. Stichelrede.
Sticheln, v. n. tirar toques á alguno, morder con dichos, provocar con palabras.
Stichelrede, f. palabras picantes; palabras que ofenden.
Stichelwort, n. palabra picante.
Stichfrey, *adj.* el que no puede traspasarse con arma blanca.
Stichler, m. provocante con palabras picantes.
Stichschimmel, m. tordillo.
Stickbirn, *plur.* die ein Würgen im Halse verursachen, peras ahogadizas.
Sticken, v. a. recamar, bordar. gestickt, recamado, bordado.
Sticker, m. recamador, bordador.
Stickerey, f. bordadura, recamadura.
Stickerin, f. bordadura, recamadura.
Stickfluß, m. sufocacion.
Stickgrund, m. lama.
Stickkissen, n. zardinera.
Sticknadel, f. aguja de bordar.
Stickrahmen, m. telar de bordador.
Sticksäge, f. serrote.
Stickwerk, n. obra de recamo; bordado, bordadura, recamadura.
Stickwurz, f. Zaunrübe, nueza, brionia.
Stieben, v. a. auseinander, separarse con priesa, alexarse, disparse.
Stiefältern, *plur.* el padrastro, y la madrastra.
Stiefbruder, m. hermano politico.
Stiefel, m. bota. Halbstiefel, botin, bor-

borceguí. spanischer Stiefel, especie de tormento. die Stiefeln anziehen, calzar las botas.
Stiefelette, f. polayna.
Stiefelknecht, m. tirador de botas.
Stiefeln, v. a. calzar las botas.
Stiefelschaft, m. piernas de botas.
Stiefelstulpe, rodillera de la bota.
Stiefeltern, f. Stiefältern.
Stiefelwachs, n. ungüento para las botas.
Stiefgeschwister, *pl.* hermanos políticos, ó de diferentes matrimonios.
Stiefkind, n. hijo político.
Stiefmutter, f. madrastra, madre política.
Stiefmütterchen, n. trinitaria, pensamiento.
Stiefschwester, f. hermana política, ó de diferente matrimonio.
Stiefsohn, m. hijo de diferente matrimonio, hijastro, alnado.
Stieftochter, f. hija de diferente matrimonio, hijastra, alnada.
Stiefvater, m. padrastro, padre político.
Stiege, f. Treppe, subidero, grado, escala. eine Zahl von zwanzig, veintena. eine Stiege Linnen, un tiro de veinte anas.
Stieglitz, m. acantílidis, xilguero.
Stiel, m. an Obst, palo. Blumen, cabillo, pedúnculo. an einer Axt, Messer, mango, cabo. einen Stiel zu seiner Axt suchen, buscar pretexto.
Stielen, v. a. poner un mango.
Stieper, *plur.* auf einem Schiff, malmónides.
Stier, m. toro, novillo. junger Stier, utrero, torete, torillo. ein Himmelszeichen, tauro.
Stieren, v. n. montar la vaca.
Stiergefechte, n. fiesta de toros, corrida de toros. halten, correr toros, celebrar fiesta de toros. der das Stiergefecht übernimmt, torcador, torero. zu Pferd, zu Fuß, torero de á caballo, de á pie.
Stierkalb, m. ternero. junges, ternerillo. jähriges, añejo.
Stift, n. Stiftung, fundacion. Armenstift, hospital de pobres. Stift, Capitul, cabildo. Domstift, iglesia catedral. Erzstift, iglesia metropolitana. in ein Stift kommen, conseguir una prebenda.
Stift, m. an einem Nestel, herrete, remate de la agujeta. von einem abgebrochenen Zahn, pedazo de raiz de muela. kleiner Nagel, clavija. kleiner hölzerner, cabilla.
Stiften, v. a. einen Nestel, proveer de herrete. anordnen, fundar, establecer. einen Orden, fundar un órden. vermachen, legar, mandar, hacer manda. einsetzen, anordnen, instituir. mit Einkünften versehen, dotar. vermitteln, mediar, reconciliar, ajustar, arreglar. Feindschaft, Uneinigkeit, mover, excitar discordias, riñas, discomponer, meter zizaña y discordia. Bündniß, contraher, contratar.
Stifter, m. fundator. Anstifter, auctor, motor, movidor. Uneinigkeitsstifter, movedor, sembrador de zizanias y discordias.
Stifterin, f. fundadora. Unheils, causa de muchas desgracias.
Stiftsamtmann, m. baylío de un districto sugeto á una iglesia catedral.
Stiftsfrau, f. canóniga, canonesa.
Stiftsgüther, *plur.* bienes capitulares.
Stiftsherr, m. canónigo.
Stiftshütte, f. tabernáculo.
Stiftskirche, f. iglesia catedral.
Stiftsversammlung, f. junta de cabildo.
Stiftung, f. fundacion, institucion.
Stiglitz, m. s. Stieglitz.
Stil, m. s. Styl.
Stilet, n. puñal, estilete.
Still, *adj.* tranquilo, sosegado, pacífico, quedo, plácido, quieto. stilles Meer, mar tranquilo, ó bonancible. stiller Wind, viento bonancible, calmado. mit stillem Winde fahren, ir en bonanza. still werden, als das Meer, allanarse. stilles Wasser, agua apacible, mansa. sich still entfernen, retirarse pasito. still! still doch! vamos despacio. still schweigen, callar. es ist ganz still davon, no se habla náda. ein stilles Leben führen, vivir retiradamente. ein stilles Gemüth, ánimo pacífico. stille Wasser gründen tief, del agua mansa me libre Dios, que de la brava me guardaré yo. der stille Freytag, el viernes santo. die stille Woche, la semana santa. stilles Gebeth, oracion mental. da stehet mein Verstand still, esto sobre pasa mi entendimiento. wir müssen Gott stille halten, es forzoso conformarse con la voluntad de Dios.

Stille, f. tranquilidad, silencio, sosiego, reposo, bonanza, calma. des Meers, Windes, bonanza, calma de mar, de viento. Stille des Geistes, tranquilidad del ánimo. in der Stille, secretamente, ocultamente.

Stillen, v. a. sosegar, tranquilizar, apaciguar, calmar, placar, aquietar. still werden, tranquilizarse, apaciguarse, calmarse, aquietarse, abonanzar. stillen, schweigen, acallar. den Hunger, den Durst, matar, apagar la hambre, la sed. Blut stillen, restañar la sangre. ein Kind an der Brust, dar el pecho, amamantar, dar leche.

Stillschweigen, v. n. callar, no decir palabra.

Stillschweigen, n. silencio, ein tiefes Stillschweigen beobachten, observar un profundo silencio. mit Stillschweigen übergehen, pasar en silencio. brechen, romper el silencio.

Stillschweigend, *adj.* tácito, silencioso.

Stillstand, m. alto. in Verrichtungen, suspension. einer Bewegung, cesacion, intermision, interrupcion. im Krieg, armisticio, tregua, suspension de armas. der Schmerzen, tregua, intermision.

Stillstehen, v. n. pararse, detenerse, cesar de moverse. die Uhr steht still, el relox está parado.

Stillstehend, *adj.* parado. Wasser, agua mansa. faules Wasser, agua encharcada.

Stillung, f. tranquilizacion, aquietacion. des Blutes, restañamiento. des Zorns, aquietacion, placamiento.

Stimme. f. la voz. mit lauter Stimme, á alta voz. die Stimme erheben, alzar la voz. Wahlstimme, voto, sufragio. es fehlte nicht eine Stimme, no faltó un vocal. die Stimmen sammlen, tomar los votos. seine Stimme geben, votar, dar su voto. eine Stimme im Rath haben, tener voto en el consejo. die entscheidende Stimme, voto de calidad.

Stimmen, v. a. Instrumente, acordar, templar los instrumentos. ein Instrument recht rein stimmen, afinar un instrumento. die Richter hat man schon gestimmt, los jueces ya se han prevenido. nicht wohl gestimmt seyn, no ser de buen humor. stimmen in einem Rath, sufragar, votar. er hat das Recht zu stimmen, el tiene voto, es voto. gegen etwas stimmen, dar el voto negativo.

Stimmhammer, m. templador, llave, martillo.

Stimmrecht, n. voto, derecho de dar su voto.

Stimmsammlung, f. votacion. zu der Stimmsammlung schreiten, proceder á la votacion.

Stimmung, f. votacion. Beschaffenheit der Stimmung des menschlichen Herzens, temple del corazon humano. in der Mahlerey, acordamiento.

Stinkbaum, m. anagyris, árbol hediondo.

Stinken, v. n. peer, oler mal. nach Wein stinken, oler á vino. es stinkt, hiede. streichen lassen, peer.

Stinkend, *adj.* fetido, hediondo. als Fleisch, rancio, rancioso. *adv.* fetidamente, hediondamente. stinkend werden, ranciarse.

Stinker, m. peedor.

Stinkthier, n. hediondo, putoro.

Stinktopf, m. barril de humo.

Stipendiat, m. prebendado, estipendiario.

Stipendium, n. estipendio, prebenda.

Stirn, f. frente. mit offener Stirn, con frente abierta. es ist keinem an der Stirn geschrieben, was in seinem Herzen vorgehet, ninguno lleva señalado en su frente, lo que pasa en su corazon.

Stirnband, n. Stirnbinde, venda que se pone á la frente.

Stirnrad, n. rueda dentada.

Stöber, m. especie de perro de caza.

Stöberig, *adj.* vom Wetter, tempestuoso de nieve.

Stöbern, v. a. durchsuchen, buscar, exâminar, registrar cuidadosamente. einen aus dem Hause, echar á uno fuera de la casa. es stöbert, cae mucha nieve, está nevando.

Stöchas, m. cantueso.

Stocher, m. s. Zahnstocher.

Stochern, v. a. die Zähne, escarvar los dientes, mondarse los dientes.

Stock, m. baston, caña. Prügel, palo. Knotenstock, caña con ñudos. Stock im Gefängniß, cepo, carcel.

Almo-

Almosenstock, cepo adonde se echan las limosnas. Stock, Stockwerk eines Hauses, alto, plano, piso, cuerpo. Bienenstock, colmena. Stamm eines Baums, tronco, cepo. Einsatz im Spiel, pozo. Münzstock, cepo. Schlag mit einem Stock, basbonazo. Trommelstock, baqueta. wie ein Stock da stehen, estar, quedarse plantado.

tockblind, *adj*. ciego como topo.

töckchen, *n*. bastoncillo, bastoncito.

tockdumm, *adj*. extremamente estúpido.

tocken, v. n. vom Wasser, restañarse. das Blut stockt mir in den Adern, la sangre seme hiela en las venas. das Geld stockt, el dinero no circula. der Handel stockt, el comercio para, esta parado. im Reden stocken, hesitar. die Uhr stockt, el relox está descompuerto. den Anker stocken, poner el cepo al ancla.

tockfeder, f. pluma maestra.

tockfinster, *adj*. obscurísimo.

tockfisch, m. frischer, abadejo. trockener, bacallao. eingemachter, merluza. Stockfischfang, pesca de merluza, ó de bacallao.

tockhaus, n. prision, cárcel.

tockig, *adi*. als Rüben, marchitado.

tockmeister, m. carcelero.

tocknarr, m. loco rematado.

tockprügel, m. bastonada.

tockschlag, m. dasselbe.

tockstill, *adj*. muy quedo.

tockung, f. des Handels, parado.

tockwerk, n. s. Stock, im dritten Stockwerk, en el tercer alto, ó plano ó cuerpo. das erste, el piso de tierra. das fünfte, el quintillo.

toff, m. estofa.

toffen, *adi*. de estofa.

toiker, m. estoico. Lehre der Stoiker, estoicismo.

toisch, *adj*. estoico.

tole, f. estola.

telle, f. und Stollen, m. in einem Bergwerk, galería. am Hufeisen, callo. an Stühlen und Bänken, pie.

olpe, m. rodillera de la bota.

olpern, v. n. tropezar, echar traspies. *fig*. cometer un yerro.

olprian, m. yerro grosero.

olz, m. orgullo, soberbia, arrogancia, altanería, altivez, ufanía, ufanidad, vanagloria.

Stolz, *adj*. soberbio, altivo, ufano, vanaglorioso, arrogante, orgulloso. stolz werden, alzar el gallo, subirse en zancos, ensorbebecer, ponerse altivo. stolz thun, ufanarse, vanagloriarse. stolz auf etwas seyn, vanagloriarse de.

Stolzieren, v. n. vanagloriarse, hincharse, ser presuntuoso, presumir de.

Stopfen, v. a. ein Loch zu stopfen, tapar. einen Leck in dem Schiffe stopfen, tapar una agua. die Ohren, taparse las orejas. einem das Maul, tapar la boca á alguno. Wolle in einen Sack, estivar lana en un saco. sich mit Speisen, henchirse la panza. eine Pfeiffe Tobak, llenar una pipa de tabaco. stopfen in der Nähterey, zurcir. Gänse, cebar ocas.

Stopfend, *adi*. als ein Mittel, das die Krankheit stopft, tópico, obstructivo.

Stopfgarn, n. hilo de zurcir.

Stopfhaar, m. el pelo de que se rehinchen los coxines, borra.

Stopfnadel, f. aguja de zurcir.

Stopfnath, f. zurcidura.

Stopfung, f. rehenchimiento.

Stopfwachs, n. cera virgen; betun de colmenas.

Stoppel, f. im Felde, rastrojo. das Vieh in die Stoppeln treiben, agostar el ganado.

Stoppelfeld, n. rastrojera.

Stoppelgras, n. hierba rastrojera.

Stoppeln, v. a. segar, arrancar el rastrojo. etwas zusammen stoppeln, compilar.

Stoppelsichel, f. haz para segar el rastrojo.

Stoppen, v. a. flicken, zurcir. das Ankertau, bozar el cable.

Stopper, m. boza de la caña del ancla, mordaza.

Stöpsel, m. tapadero, tapador. auf eine Bouteille, tapon. auf eine Flinten-Ladung, bocado.

Stöpseln, v. a. tapar.

Stör, m. Seefisch, acipenser, esturio siluro. der große Stör, husen, cazon.

Stor, m. Rolle mit einer Gardine, toldadura.

Storax, m. azumbar, estoraque.

Storch, m. cigueña.

Storchschnabel, m. ein Kraut, pampillos, gerenio. mathematisches Instrument, paralelograma.

Stören, v. a. unruhig machen, turbar, desasosegar, inquietar. die Ruhe, den Handel stören, turbar, alterar el sosiego, el comercio. die gute Ordnung, perturbar el buen órden. lassen Sie sich nicht stören, no se incomode Vmd. den Besitz, turbar el poseso.

Störenfried, m. alterador del sosiego, turbador de la tranquilidad.

Störer, m. alterador, turbador, perturbador.

Störfang, m. pesca de esturio, de huson.

Störrig, adj. testarudo, porfiado, terco, tenaz, cabezudo, triste, melancólico.

Störrigkeit, f. terquedad, tenacidad, aspereza.

Störrogen, m. huevos del esturio. gesalzener, cabiar.

Störung, f. turbacion, perturbacion, disturbio. im Gemüth, perturbacion, agitacion. im Besitz, molestia.

Stoß, m. golpe, tope, bote, rempujon, vaiven. wenn zwey Körper an einander stoßen, trampada, topada, tope, topetada, topeton. Stoß, den ein Gewehr giebt, wenn es abgeschossen wird, reculada. Stoß mit dem Sporn, acicatazo. eines Schiffs auf eine Sandbank, zabordo, zabordamiento. Stoß mit der Lanze, bote de lanza. Stoß geben, dar un golpe. Stoß vom Wind, golpe de viento. einem einen Stoß beybringen, llevar á alguno un golpe una estocada. die Stöße pariren, parar los golpes. tödtlicher Stoß, golpe mortal. ein Stoß Holz, Bücher, monton de leña, de libros. an der Kanone, culata.

Stoßadler, m. aguila de rapiña.

Stoßdegen, m. estoque.

Stoßeisen, m. mazo, mallo.

Stößel, m. s. Stampfe.

Stoßen, v. a. empujar, chocar, topar, topetar. auf einen stoßen, antreffen, tropezar con alguno, tocarse, topar à alguno. das Schiff hat gestoßen, el navío ha tocado. ins Horn stoßen, tocar el cuerno. Stoßen als Thiere mit dem Horn, topetar. klein stoßen, cascar. aus der Gesellschaft stoßen, excluir de la compañía. mit dem Ellenbogen, codear, dar golpes con el codo. an etwas angränzen, confinar, lindar, estar contiguo. aus dem Besitz, deposeer. ein Weib von sich, repudiar, dar de sí. vor den Kopf stoßen, desgustar, ofender. zu Pulver stoßen, reducir en polvo, polverizar. sich an etwas, escandalizarse. vom Lande stoßen, zarpar, alejarse de la tierra.

Stoßgebeth, n. oracion jaculatoria.

Stößig, adj. der gern stößt, topetudo.

Stoßkeil, m. zum Ablaufen eines Schiffs, botante de caza.

Stoßlappen, m. an einem Mantel, batidero.

Stoßseufzer, m. s. Stoßgebeth.

Stoßvogel, m. páxaro de presa.

Stoßwind, m. ráfaga.

Stoßwort, n. s. Schlagwort.

Stottern, s. Stammeln.

Stotterer, m. tartamudo.

Strack, adj. derecho. Weg, camino derecho.

Stracks, adv. schnurstracks, á, ó en derechura. stracks zuwider, diametralmente opuesto. stracks, so gleich, luego, presto, pronto.

Strafbar, adj. punible, castigable, merecedor de castigo.

Strafbarkeit, f. desmérito, culpa.

Strafbüchse, f. caxa en la qual se recogen los dineros de multas.

Strafe, f. pena, punicion, suplicio, castigo, reprehension, correccion. Züchtigung, vapulacion, vapulamiento. bey Strafe, so pena. bey Lebensstrafe, so pena de la vida. bey hoher Strafe, so pena rigurosa. Strafe an Geld, pena pecuniaria, multa. Leibesstrafe, suplicio. einem die Strafe erlassen, agraciar á uno.

Strafen, v. a. punir, castigar, reprehender, corrigir. züchtigen, castigar, vapular. am Leben strafen, dar pena de muerte. mit Geld, imponer una multa. mit Worten, corrigir, reprehender. Lügen strafen, desmentir.

Strafenswürdig, s. strafwürdig.

Strafer, m. punidor, castigador.

Straff, adj. rígido, severo — tieso, duro, firme.

Straffall, m. caso sugeto á la multa.

Straffällig, adj. sugeto à la multa, merecedor de multa, de pena, de castigo.

Straffheit, f. tension, rigidez, rigor.

Straffrey, adj. exênto, libre de pena.

Straffreyheit, f. exencion, libertad de pena.

Strafgeboth, n. ley penal.
Strafgeld, n. pena pecuniaria, multa.
Strafgerechtigkeit, f. justicia punitiva.
Strafgericht, n. juicio de Dios, castigo divino.
Strafgesetz, n. ley penal.
Sträflich, adj. s. strafbar.
Sträflichkeit, f. s. Strafbarkeit.
Straflos, adj. impune.
Straflosigkeit, f. impunidad.
Strafprediger, m. predicador zelante.
Strafpredigt, f. sermon contra los vicios, invectiva.
Strafrecht, n. derecho de castigar, de punir.
Strafurtheil, n. sentencia condenatoria.
Strafwürdig, adj. s. strafbar.
Strafwürdigkeit, f. s. Strafbarkeit.
Strahl, m. radio, rayo, esplendor. Strahlen der Sonne, rayos del sol. Gesichtsstrahlen, rayos visuales. ein Strahl von Hoffnung, rayo de esperanza.
Strahlen, v. n. echar rayos, esparcir rayos, resplandecer.
Strahlenbrechung, f. refraccion.
Strahlend, adj. radiante, radioso.
Strahlenkrone, f. corona de rayos.
Strähn, m. Garn, madeja.
Stramm, adj. s. straff.
Strampeln, v. n. patear, dar patadas.
Strand, m. playa, ribera, orilla. auf den Strand treiben, tirarse con su navío á tierra.
Stranden, v. n. encallar, tirarse á tierra, dar al traste.
Strandgüther, plur. bienes ó mercaderías que el mar echa á la tierra.
Strandrecht, n. derecho ribeático.
Strandung, f. encallamiento.
Strandvogt, m. guarda costas.
Strandwache, f. guardia de costas.
Strang, m. cuerda, soga. er hat den Strang verdient, el ha merecido ser ahorcado. zum Strange verurtheilen, condenar á la horca.
Stranguliren, v. a. dar garrote.
Strangulirung, f. garroteamiento.
Strapatze, f. trabajo, pena, grande fatiga.
Strapazieren, v. a. fatigar, estrapazar, atormentar.
Straße, f. rua, calle, camino. Landstraße, camino real. gehe deine Straße, va tu camino. einen auf der Straße anfallen, asaltar á uno en el camino. Milchstraße, via lactea. die Straße bey Gibraltar, el estrecho de Gibraltar. auf den Straßen herum laufen, ruar las calles, pisar las ruas.
Straßenbau, m. composicion de calles. der Heerstraßen, composicion de caminos reales.
Straßenmord, m. homicidio cometido en camino real.
Straßenraub, m. salteamiento, saltéo, quebrantamiento de caminos.
Straßenräuber, m. vandolero, salteador, quebrantador de caminos.
Straßenräuberey, f. s. Straßenraub. treiben, saltear, saltear los caminos, tener, ó quebrantar caminos.
Straßenzoll, n. s. Wegegeld.
Sträuben, v. a. die Haare, erizar, encrespar los cabillos. sich sträuben, erizarse encresparse. sich wieder jemand sträuben, oponerse, resistir á.
Sträubig, adj. erizado, encrespado.
Strauch, m. frútice, maleza, arbusto. dicker, espinal, breña, matorral.
Strauchdieb, m. salteador de caminos, asesino.
Straucheln, v. n. tropezar, tropezar como para comer, dar unas zancadillas.
Sträuchlein, n. arbustillo.
Strauß, m. von Blumen, ramillete. Vogelstrauß, avestruz. der Sträuße macht, ramilletito.
Straußbinderin, f. ramilletera.
Sträußchen, n. ramilletero.
Straußey, m. huevo de avestruz.
Sträußermädchen, n. ramilletera.
Straußfeder, f. pluma de avestruz.
Strebe, f. arbotante, arco de piedra ú otra cosa, arrimado á una pared. eine Strebe setzen, calzar un edificio ó una pared.
Streben, v. n. procurar esforzarse, hacer esfuerzo. trachten, aspirar, anhelar. nach dem Mittelpunkt, tender hácia el centrô.
Streben, n. deséo, anhelo, esfuerzo.
Strebholz, n. contrafuerte, estribo, machon.
Strebpfeiler, m. dasselbe.
Strecke, f. Weges, trecho, espacio. es ist eine ziemliche Strecke, hay buen, gran trecho, hay aun un gran trecho.

Strecken, v. a. extender, estirar. sich aufs Gras, extenderse sobre la hierba. einen todt zur Erde, extender muerto sobre la tierra. sich nach seiner Decke, andar pie con bola; no extender mas la pierna que la sábana; no extender mas la pierna que alcanza la sábana; ceñirse á lo que se pueda. das Gewehr strecken, entregar, rendir las armas, darse por vencido.

Strehn, m. s. Strähn.

Streich, m. golpe. List, Betrug, traza, pieza. einem einen Streich spielen, jugar una pieza á alguno. einem einen Streich versetzen, dar un golpe á alguno. den Streich auspariren, parar el golpe. Zufall, Begebenheit, lance, aventura, acaso.

Streichblume, f. aje de buey.

Streicheck, n. ángulo flanqueado.

Streicheisen, n. plancha de sastre.

Streicheln, v. a. pasar con la mano sobre alguna cosa. schmeicheln, acariciar.

Streichen, v. a. fregar. Pflaster auf Leinwand, extender emplastro sobre. das Papier glatt, lisar, alisar. bügeln, als Leinen, planchar, aplanchar la ropa. prügeln, azotar. das Korn im Maas, raser, arrasar. die Flagge, arriar la bandera. die Segel, calar las velas. einen streichen lassen, zulonear, saltar un preso. eine Schuld aus dem Buche, cancelar una deuda. das Brod bey den Bäckern, dar color al pan. die Geige, tocar el violin. herausstreichen, alabar. die Zeit streicht vorbey, el tiempo pasa. im Land herumstreichen, errar, vagar, girar por un pais. die Vögel streichen durch die Luft, los páxaros atraviesan el ayre.

Streichen, n. des Maases, rasadura, arrasadura.

Streichgarn, n. trasmallo; red barredera.

Streichholz, n. rasero, raedera.

Streichlinie, f. línea de defensa.

Streichnadel, f. aguja de ensayar.

Streichnetz, n. s. Streichgarn.

Streichstein, m. s. Probierstein, piedra de toque. zum scharf machen, piedra de afilar.

Streif, m. curso de gente armada, correría.

Streiffen, m. von Farben, lista, raya. in einer Flinte, raya. mit Streifen, con listas.

Streiffen, v. a. mit Streiffen versehen, rayar, listar. in der Baukunst, canalar, acanalar. gestreifte Leinwand, lienzo listado. einen Hasen streifen quitar el pellejo á una liebre, desollar. nahe vorbey streifen, tocar ligeramente.

Streiffen, v. n. in Feindes Land, hacer correría en el pais enemigo. durch eine Gegend, recorrer, repasar.

Streifferey, correría. zur See, corso.

Streiffig, *adj.* von Zeugen, listado, rayado.

Streifschuß, m. golpe de fusil que toca ligeramente.

Streifwunde, f. herida que toca ligeramente.

Streifzug, m. expedicion de gente armada. zur See, corso.

Streit, m. combatimiento, combate batalla, conflicto refriega, pendencia. Zank, litigio, controversia, disputa, debate, discusion, riña, brega, diferencia, querella. vor Gericht, litis, pleito, causa. gelehrter Streit, ventilacion, discusion. ein Soldat der Streit anrichtet, soldado que arma una pendencia. Streit mit einem haben, tener ataque, brega, pendencia, riña con otro, reñir, bregar con otro. Streit anfangen, meterse en barajas, en pendencias, en riñás, en disputas. Streit suchen, buscar pendencia, riña, disputa, buscar tres pies al gato, buscar la paja en la oreja. immer im Streit leben, vivir como perro y gato.

Streitart, f. hacha de armas.

Streitbar, *adj.* belicoso, valeroso, brioso. tausend streitbare Männer, mil combatientes. streitbares Volk, gente guerrera, belicosa.

Streiten, v. n. combatir, reñir, bregar. wider etwas, oponerse, contrariar, resistir. wider die Vernunft, contrariar la razon, oponerse á la razon. um des Kaysers Bart, combatir, renir por nada, de lana caprina. der gern streitet contencioso, litigioso, pendenciero. um den Preiß, Vorzug, disputar contender del premio, de la preferencia, disputar el paso.

Streitend, *adj.* combatiente. die streitende Kirche, la iglesia militante. die streitenden Partheyen, las partes litigiantes. wider die Vernunft streit-

reitend, opuesto, contrario à la azon.
:eiter, m. combatiente. der gern reitet, contencioso, litigioso, penenciero.
:eitfrage, f. qüestion, disputa, conroversia.
:eithahn, m. pavon peleador, gao peleador, gallo combatiente.
:eithandel, m. controversia, penencia, causa.
:eitig, *adi.* von Personen, litigioso, ontencioso, pendenciero. von Sazen, disputable, contencioso, conrastable, controvertible. streitig nachen, disputar, contender, conastar. streitiger Punkt, punto conroverso, punto de la qüestion.
:eitigkeit, f. s. Streit.
:eitkolbe, f. maza herrada.
:eitkopf, m. s. Streiter.
:eitpunkt, m. punto controverso.
:eitsache, f. litigio, litis, causa, conroversia.
reitsucht, f. manía de disputar, ontender.
reitwagen, m. carro armado de aces.
reng, *adi.* vom Geschmack, aspero, ustero, acerbo, acre. strenger Winer, invierno rigureso. Leben, vila austera. Diät, dieta rigurosa. on Personen, rigido, austero, seero, rigureso, aspero, inflexible. strenges Gesetz, ley severa, rigurosa, dura. strenge Regenten regieren nicht lange, gravierno demasiado evero no se mantienen mucho iempo. *adv.* asperamente, austeamente &c.
renge, f. aspereza, austeridad, acriud, rigor, severidad, rigidez, reiedumbre. harte, inclemencia. der uft, inclemencia del ayre.
reu, f. für das Vieh, cama de paa para ganados. auf der Streu chlafen, dormir sobre, ó en paja.
reubüchse, f. salvadera.
:euen, v. a. esparcir. Geld unter as Volk, echar dinero entre la ente. dem Viehe, poner paja alanado. Gerüchte, esparcir voes.
:eusand, m, margaxita, polvos paa echar en las cartas.
reusandbüchse, f. salvadera.
rich, m. tiro, tirea. einen Strich nit dem Pinsel thun, dar una pinelada. mit der Feder, dar una lumada. mit der Feder durch eine Schrift, cancelar, rasgar, dar un rasgo. ein kleiner Strich, als ein Accent über ein Wort, rasguillo. der grade Strich des Windes, el hilo de viento. den Strich, den Curs halten, gobernar al rumbo. nach dem Strich, als die Haare auf einem Zeug, á pelo. gegen den Strich, á contrapelo. Striche in den Händen, lineamentos. den Strich der Vögel, pasage de las aves. Strich an dem Euter einer Kuh, pezon. in einem Strich wegarbeiten, trabajar sin interrupcion. Strich Landes, trecho. Himmelsstrich, clima. der Strich eines Gewitters, direccion. mit schwarzen Strichen, con listas negras.
Strichgarn, n. red barredera.
Strichregen, m. chaparron.
Strichtaube, f. oenas.
Strichvogel, m. ave de paso.
Strichweise, *adv.* á tiro.
Strichwind, m. travesía, monzon.
Strick, m. soga, tiradera, cuerda. kleiner, soguilla. die Stricke an einem Wagen, tiros, tirantes. an einer Halfter, ramal. er hat den Strick verdient, merece ser ahorcado. Strick zum Aufhängen eines Delinquenten, ahogadero. er wird dem Strick nicht entgehen, el trae la soga arrastrando.
Strickbeutel, m. bolsilla de labor.
Stricken, v. a. hacer medias á aguja; ó medias de punto.
Strickerey, f. obra á aguja.
Strickerlohn, m. pago por obra hecha à aguja.
Strickgarn, n. hilo á hacer medias.
Strickleiter, f. escala de cuerda.
Strickmacher, m. cordelero. saguero.
Stricknadel, f. aguja de hacer medias, aguja de calcetas.
Strickstock, m. dasselbe.
Strickwerk, n. obra à agujas de hacer medias.
Striegel, f. almohaza.
Striegeln, v. a. als ein Pferd, almohazar, rascar y limpiar caballos, estrigar. einen striegeln, prügeln, cascar, zurrar, azotar. durchhecheln, censurar, criticar, sindicar.
Striemen, m. von Schlägen, señal.
Striemig, *adj.* von Schlägen, acardenalado.
Strippe, f. tirante, cordon para tirar las botas.
Stroh, n. paja. mit Stroh decken, cubrir una casa con paja. von Stroh,

mit Stroh gedeckt, pajizo. kurzes Stroh zum Streuen, pajuz.
Strohbett, n. lecho de paja.
Strohboden, m. pajar.
Strohbund, n. haz de paja.
Strohdach, n. tejado, cobertizo de paja, techo pajizo, algaido.
Strohdecke, f. cobertura de paja.
Strohdecker, m. techador.
Strohern, *adj.* de paja.
Strohfarbe, f. color de paja.
Strohfeuer, n. fuego de paja.
Strohgelb, *adj.* pagizo.
Strohhalm, m. paja.
Strohhändler, m. pagero.
Strohhut, m. sombrero de paja.
Strohhütte, f. choza cubierta con paja, techo pagizo, casa pagiza.
Strohkorb, m. cesto de paja.
Strohkranz, m. corona de paja.
Strohm, m. Fluß, rio. Wasserstrohm, torrente, arroyo corriente, riada, raudal. mit dem Strohm schwimmen, ir con la hila de la gente. wider den Strohm, ir contra la corriente del agua. Strohm ab, con la corriente. Strohm auf, contra la corriente. in Ströhmen, á arroyos.
Strohmagazin, n. almacen de paja.
Strohmann, m. hombre de paja.
Ströhmchen, n. arroyuelo, riachuelo.
Ströhmen, v. n. correr rapidamente. das Blut ströhmt, la sangre corre á arroyos.
Strohmweise, *adv.* á arroyos.
Strohsack, m. xergon, bálago.
Strohschneider, m. cortador de paja.
Strohwisch, m. manojo de paja.
Strohwittwe, f. muger cuyo marido está ausente, viuda desamparada de su marido.
Strop, m. eines Blocks, gaza del moton ó quadernal. die Stroppen der Boye, guarnicion de la boya. Strop um einen Block, garganteadura.
Strophe, f. estrofa, copla.
Strotzen, v. n. hincharse. er strotzt vor Gesundheit, el está rebosando de salud.
Strotzend, *adj.* lleno, hinchado.
Structur, f. estructura.
Strudel, m. Wasserwirbel, remolino de agua.
Strudeln, v. n. girar, formar remolino.
Strumpf, m. media. Schuhe und Strümpfe, calzado. gestrickte Strümpfe, mediar à aguja; ó de punto. gewebte, medias de tetar. seidene, wollene, leinene, medias de seda, de lana, de hilo.
Strumpfband, n. liga.
Strumpfbreth, n. horma de extender las medias.
Strumpffabrik, f. fábrica de medias.
Strumpfflicker, m. soletero.
Strumpfmacher, m. calcetero.
Strumpfmacherhandwerk, n. calceteria.
Strumpfsohle, f. soleta.
Strumpfstricker, m. calcetero.
Strumpfwirker, m. dasselbe.
Strumpfwirkerey, f. calceteria.
Strumpfwirkerstuhl, m. telar de calcetero.
Strumpfzwickel, f. barra.
Strunk, m. vom Kohl, tronco, tocon.
Strunze, f. muchacha perezosa.
Struppig, *adj.* hirsuto.
Struse, f. especie de barco de que usan para el lino y cañamo en Riga.
Stübchen, n. cierta medida de hierra y de vino, cántaro.
Stube, f. quarto, aposento.
Stubenarrest, m. arresto de casa.
Stubenbursche, m. camerada, conlitor.
Stubenmädchen, n. ayuda de camarera.
Stubenuhr, f. relox de quarto.
Stück, n. ein Ganzes, pieza. Stück von einem Ganzen, pedazo. in Stücke brechen, schneiden, despedazar, cortar en piezas, hacer trozos, hacer tajadas. ein altes Stück aus dem Alterthum, antigualla. Stück Brod, Schinken, pedazo de pan, tajada de jamon, zatica de pan. Stück Fleisch, artesa de carne. Jagdstücke auf einem Schiffe, auf dem Vordertheil, miras de proa. in der Konstabelkammer, miras de popa. Stück, Ende von einem Tau, trozo de cable. in allen Stücken, en todo y por todo. in diesem Stück, en este punto. Stück für Stück, pieza por pieza. ein Stück, Kanone, una pieza de artilleria. Stück für die Bühne, pieza, ya sea comedia, ya sea tragedia. große Stücke auf einen halten, hacer gran aprecio, ò caso de alguno. in einem Stück weg arbeiten, trabajar sin interrupcion. von freyen Stücken,

cken, voluntariamente, espontaneamente, de suyo, de su bella gracia.
Stückchen, n. piecita. vom Ganzen, pedacito.
Stückeln, v. a. / Stücken, v. a. } poner en pedazos, hacer pedazos, despedazar, hacer trozos. in kleine Stücke, desmenuzar.
Stückfaß, n. bota grande de vino de Rhin.
Stückgießer, m. fundidor de cañones ó de municion.
Stückgießerey, f. fundicion de cañones.
Stückgüther, plur. carga de fardería.
Stückjunker, m. cadete de artillería.
Stückkugel, f. bola de artillería.
Stücklader, m. atacador.
Stückpforte, f. porta. die Stückpforten in der Konstabelkammer, portas de la popa llana, ó de santa bárbara. die Stückpforten zu machen, cerrar las portas.
Stückpfortdrempel, m. batiportes. der obere, batiporte alto.
Stückpforthängen, plur. bizagras.
Stückpulver, n. pólvora de cañon.
Stückschuß, m. cañonazo.
Stückwagen, m. carreton.
Stückweise, adv. á piezas, por piezas, punto por punto.
Stückwerk, n. obra compuesta de mas piezas, obra imperfecta.
Stückwischer, m. lanada.
Student, m. estudiante, academista.
Studentenblume, f. minutisa.
Studia, plur. los estudios.
Studieren, v. n. estudiar, frequentar las aulas. eine Person, observar, exâminar á alguno.
Studierstube, f. estudio, aula.
Studiert, adj. estudiado. ein Studierter, literado.
Stufe, f. grado. einer Treppe, paso de escalera. Erzstufen, muestras de minerales. die höchste Stufe der Vollkommenheit, el último grado de la perfeccion.
Stufengang, m. graduacion.
Stufenjahr, n. año climatérico.
Stufenpsalmen, plur. psalmos graduales.
Stufenweis, adv. por grados, gradualmente, gradatim.
Stuhl, m. silla. großer Stuhl, sillon. der heilige Stuhl, la sede santa. königliche, trono. Rohrstuhl, Schilfstuhl, silla entre texida con cañas, con juncos. Lehnstuhl, silla de brazos. Großvaterstuhl, silla poltrona. Klappstuhl, silla de tixera. Nachtstuhl, silleta. Reihe Stühle in einem Zimmer, sillería. zu Stuhle gehen, ir del cuerpo, hacer su cámara, hacer aguas mayores, hacer vna diligencia, vaciar el cuerpo, relaxarse el estómago. einem den Stuhl vor die Thüre setzen, despedir á uno ásperamente.
Stühlchen, n. sillita, sillica.
Stuhlarm, m. brazo de una silla.
Stuhlgang, m. curso, evacuacion del vientre.
Stuhllehne, f. espaldar.
Stuhlmacher, m. silletero. Butike, sillería.
Stuhlzäpfchen, n. cala, caleta.
Stuhlzwang, m. tenesma, pujos.
Stuk, m. estuco.
Stukatur, f. trabajo, obra de estuco. Stukaturarbeiter, estucador.
Stukiren, v. a. estucar.
Stülpe, f. eines Huts, ala. am Stiefel, rodillera.
Stülpen, v. a. levantar las alas del sombrero.
Stumm, adj. mudo. stumm werden, enmudecerse. stumme Sünden, pecados secretos.
Stummheit, f. mudez.
Stummel, m. s. Stumpf.
Stümmeln, v. a. troncar.
Stümper, m. oficial que no aprendió bien su oficio.
Stümpern, v. n. chapurrear.
Stumpf, m. von einem abgehauenen Baum, tocon, tronco, garrancho. von einem abgenommenen Glied, tocon. von einem Licht, cabo. mit Stumpf und Stiel ausrotten, desarraigar enteramente, á red barredera.
Stumpf, adj. nicht spitzig, embotado, boto, romo. stumpfes Messer, cuchillo embotado. stumpfer Winkel, ángulo obtuso. stumpfe Schuhe, zapatos romos. stumpfe Nase, nariz roma, ó chata. stumpf werden, botarse, embotarse, perder el hilo. stumpfer Verstand, ingenio obtuso. Zähne, dientes exasperados.
Stümpfchen, n. diminut. von Stumpf.
Stümpfen, v. a. embotar, botar. das Obst stümpft die Zähne, las frutas dan dentera.
Stumpfkopf, m. ingenio obtuso.

Stumpfnase, f. nariz roma; que tiene la nariz roma ó chata.
Stumpfohr, n. von Pferden, tronzo.
Stumpfschwanz, m. von Pferden, caballo rabon.
Stumpfwinkelich, *adj.* ambligonio, obtusángulo.
Stündchen, n. horita.
Stunde, f. hora. Stunde Weges, legua. keine Stunde Ruhe haben, no tener una hora de sosiego. vor einer Stunde, hay una hora. die Uhr zeigt die Stunden, el relox señala las horas. zwey Stunden, dos horas. ein und dreyviertel Stunde, dos horas ménos quarto. von Stund an, desde ahora. zur Stunde, in continente, en la hora, inmediatamente. Stunden geben, dar lecciones en la lengua castellana. Stunden nehmen, tomar lecciones.
Stundenglas, n. ampolleta.
Stundenzeiger, m. an einer Kirche, quadrante.
Stündlich, *adj.* à cada hora.
Stupriren v. a. estuprar.
Sturm, m. tempestad. temporal, tormenta, borrasca turbion. *fig.* infortunio, desgracia. calamidad. Sturm erregen, aborrascar. einen Sturm ausführen, correr tormenta. der Sturm ist vorüber, pasó ya la nubada. Sturm laufen, dar un asalto, asaltar. mit Sturm einnehmen, tomar à asalto. Sturm läuten, tocar à rebato, tocar el tocsin.
Sturmbrücke, f. puente para dar asalto.
Sturmdach, n. der Alten, testudo, galápago.
Stürmen, v. a. Festungen, asaltar, dar asalto. ein Haus, entrar con fuerza en una casa, forzar una casa. mit Glocken, tocar á robato, ó tocar el tocsin. von Winden, tempestuar.
Stürmend, *adj.* mit stürmender Hand, con asalto.
Stürmer, m. asaltador.
Sturmfisch, m. orca.
Sturmfock, f. trinquetilla.
Sturmglocke, f. rebato, tocsin. läuten, tocar á rebato, ó el tocsin.
Sturmhaube, f. casco, celada, morrion.
Stürmisch, *adj.* tempestuoso, borrascoso. stürmisches Meer, mar tempestuoso. Wind, vientos enfurecidos, furiosos. Mensch, hombre impetuoso, furioso. *adv.* tempestuosamente &c.
Sturmlaufen, v. n. asaltar, da[r] asalto.
Sturmläufer, m. asaltador.
Sturmleiter, f. escalera para escalar.
Sturmwind, m. turbion, viento impetuoso.
Sturmvogel, m. pardela, petrel.
Sturz, m. precipicio, caida por tierra. Sturz eines Hauses, ruina.
Stürze, f. cobertera de olla.
Stürzen, v. a. herunter, precipitar, echar de arriba abaxo, arrojar. [zu] Boden, aterrar, abatir. einen Acker, romper un campo. das Getreide, palear. das Wasser stürzt vom Berge herab, el agua se precipita de la montaña. sich ins Verderben, abalanzarse á su perdicion. sich unter die Feinde, abalanzarse, arrojarse à los enemigos. sich in einen Abgrund, von einem Ort herab, precipitarse en un abismo, de algun lugar.
Stürzgüther, *plur.* carga de grano.
Stürzsee, f. golpe de viento; olas de mar.
Stürzung, f. der See, vandázo.
Stute, f. yegua. junge, yegüecita, yeguezuela.
Stutenfüllen, n. yegüecita, yegüezuela.
Stuterey, f. yeguada, yeguacería, cria de caballos.
Stutz, m. auf den Stutz, de improviso, repentinamente, de repente.
Stutzbüchse, f. fusil corto.
Stütze, f. womit etwas unterstützt wird, apeo, sosten, riostra, puntal, arrimadero, arrimo, apoyo. beym Schiffsbau, tancretes. zwischen den Decken, puntales de las cubiertas. die Stützen im Raum, puntales de la bodega. die Stütze meines Alters, el báculo de mi vejez. Wagenstütze, horqueta.
Stützen, v. a. apoyar, apuntalar. sich auf etwas, apoyarse, reposarse. ein Haus stützen, apear un edificio.
Stutzen, v. a. Pferde, descolar, quitar, cortar la cola á un caballo. mit den Weingläsern anstoßen, brindar. die Ohren, desorejar. einen Baum, quitar la cima à un árbol.
Stutzen, v. n. erschrecken, sorprenderse, asustarse, plantarse. zweife[ln] ba[...]

haft werden, dudar, estar ó quedár indeciso, ó dudoso.
tußer, m. pisaverde. den Stußer machen, pisaverdear.
tußig, *adj.* sorprendido, asustado.
stußig werden, asustarse. s. stußen.
tußkopf, m. hombre obstinado.
tußparücke, f. peluca corta.
tußschwanz, m. caballo rabon.
tußuhr, f. relox de sobremesa.
tuvscheerbe, f. junta.
tyl, m. estilo, modo, manera de escribir. Briefstyl, estilo epistolar. schwulstiger, estilo hinchado.
tylist, m. estilista.
tyrbord, m. estribor. Styrbordseite, costado de estribor.
Subaltern, *adi.* subalterno.
Subdiakonat, n. subdiaconado, subdiaconazgo.
Subdiakonus, m. subdiácono.
Subdividiren, v. a. subdividir.
Subhastation, f. subhasta.
Subhastiren, v. a. poner en pública subhasta.
Subject, n. subjecto.
Subjunctiv, m. subyunctivo.
Sublimat, n. sublimado.
Sublimieren, v. a. sublimar.
Submiß, *adi.* sumiso, rendido.
Submission, f. sumision, rendimiento.
Subordination, f. subordinacion.
Subordiniren, v. a. subordinar.
Subrector, m. vicerector.
Subscribent, m. subscriptor.
Subscribieren, v. a. suscribir.
Subscription, f. suscripcion.
Subsidien, *plur.* subsidio.
Subsistenz, f. subsistencia.
Subsistiren, v. n. subsistir.
Substantiv, n. substantivo.
Substanz, f. substancia.
Substituiren, v. a. substituir.
Substitut, m. substituto.
Substitution, f. substitucion.
Subsumieren, v. a. inferir, deducir.
Subtil, *adi.* sútil, delicado, fino.
Subtilisiren, v. n. sutilizar.
Subtilität, f. sutileza, fineza, delicadeza.
Subtraction, f. substraccion.
Subtrahiren, v. a. substraher.
Succediren, v. n. suceder.
Successiv, *adi.* succesivo.
Succurs, m. socorro.
Sucheisen, n. um etwas aus einem Brunnen zu suchen und zu ziehen, rebañadera.
Suchen, v. a. buscar. trachten, pretender, procurar. einen Dienst suchen, solicitar un empléo. was haben Sie hier zu suchen? que tiene Vmd que hacer aqui? Waaren die gesucht werden, mercaderías que se buscan, ó pidén. Ausflüchte suchen, buscar pretexto, rodeos.
Sucher, m. Sucherin, f. buscador, buscadora.
Suchröhrchen, n. algalía, tiento para la vexiga.
Sucht, f. enfermedad, achaque. die fallende, mal caduco, gota coral. Gelbsucht, istericia, amarillez. das Spiel kann leicht zu einer Sucht werden, el juego facilmente pueden degenerar en pasion, en manía.
Süd, m. s. Süden. der Wind ist Süden, el viento corre del sul.
Südamerika, n. las Américas meridionales.
Sudel, m. porquería, inmundicia, suciedad, asquerosidad.
Sudelbuch, n. borrador.
Sudeley, f. s. Sudel.
Sudelkoch, m. cocinero asqueroso.
Sudeln, v. a. beschmutzen, emporcar, manchar, ensuciar. schlecht malen, pintar sin arte, pintorrear, pintarrajar.
Süden, n. sud, sul. Südwest, sudoeste. Süd Südwest, sud sudoeste. Südost, sudeste. Süd-Südost, sudsudeste. Süd zum Osten, sud quarta al sudeste. Südost zum Westen, sud quarta al sudoeste. Südost zum Süden, sudeste quarta al sud. Südost zum Osten, sudeste quarta al leste. Südwest zu Westen, sudoeste quarta al oeste.
Süderbreite, f. latitud meridional.
Südländer, *plur.* paises australes.
Südländer, m. habitante de los paises australes.
Sudler, m. schlechter Maler, pintor de brocha y de paredes, ó de mala mano. schlechte Schreiber, manchador de papel.
Südlich, *adi.* austral, meridional.
Südost, s. Süden.
Südpol, m. polo antártico.
Südwärts, *adv.* hacia el sur.
Südwest, s. Süden.
Südwind, m. viento del medio dia, austro.
Suffliren, v. a. in den Comödien, apuntar.
Suffleur, m. apuntador.

Sühnen, v. a. s. versöhnen.
Sühnopfer, n. sacrificio propiciatorio.
Sultan, m. sultan. Sultanin, sultana.
Sulze, f. Sülze, f. Gallert, gelatina. von eingemachten Obst, conserva.
Sumach, m. sumaco.
Summa, f. suma, montante, importe. Summe, oder Inhalt, suma, contenido. in einer Summa, en suma; en una palabra. Summe Geldes, una suma de dinero; un dineral. in eine Summe rechnen, sumar.
Summarisch, adj. sumario. summarischer Prozeß, proceso sumario. summarischer Weise, por sumaria, sumariamento. summarisch verfahren, proceder por sumaria.
Summe, s. Summa.
Summen, v. a. sumar. sich summiren, ascender, subir à grande suma.
Summieren, v. a. sumar, computar, calcular.
Summirung, f. cálculo.
Sumpf, m. stehendes Wasser, aguazal, rebolsa; regajo, restaño, pántano, palade, charco.
Sumpfig, adj. paladoso, pontanoso. Gegend, terreno pontanoso.
Sumpfklee, m. trifolio, ó trebol aquático.
Sumpfschnepfe, f. limosa.
Sumpfweihe, f. buteon.
Sumpfwasser, n. agua pontanosa.
Sumsen, v. n. wie die Bienen, zumbar, zurriar.
Sumsen, n. zumbido.
Sund, m. el sunda, estrecho entre la Dinamarca y la Suecia.
Sünde, f. pecado. kleine, pecadillo. große, pecadazo. Todsünde, pecado mortal. wirkliche, pecado actual. Erbsünde, pecado original. Sünde die vergeben werden kann, Erlaßsünde, pecado venial. er ist sein Brod mit Sünden, no merece el pan que come.
Sünder, m. pecador. ein großer, pecadorazo.
Sünderin, f. pecadora. große, pecadoraza.
Sündfluth, f. diluvio.
Sündhaft, sündig, adj. pecable, sugeto á pecados.
Sündigen, v. n. pecar, cometer pecado. aus Unwissenheit, pecar por ignorancia.
Sündlich, adj. pecaminoso, vicioso, pecante.
Superfein, adj. finisimo.
Superintendent, m. Superintendente.
Superintendur, f. superintendencia.
Superior, m. superior.
Superiorin, f. superiora.
Superiorat, n. superiorato.
Superklug, adj. el que afecta muchísima prudencia, prudenton, sabion.
Superklugheit, f. prudencia afectada.
Superlativ, m. superlativo.
Süppchen, n. sopita.
Suppe, f. sopa, menestra, potage. Reis, Gerstensuppe, sopa de arroz, de cebada mondada. belieben Sie die Suppe mit uns zu essen, quédese Vmd aquí para comer la sopa con nosotros.
Suppenesser, m. el que come mucha sopa.
Suppenfreund, m. amigo de sopa.
Suppenlöffel, m. cuchara.
Suppenkraut, n. verdura.
Suppenkrauthändler, m. bercero.
Suppennapf, m. aljofaina.
Suppenteller, n. plató para la sopa.
Supplement, n. suplemento.
Suppliciren, v. a. suplicar, presentar un memorial.
Supplik, f. súplica, memorial.
Supplikant, m. suplicante.
Suspendieren, v. a. suspender.
Süß, adj. dulce. süßer Wein, vino dulce. süßes Brod, pan ázymo. süße Milch, leche no quajado. Wasser, agua dulce. süß wie Zucker, azucarado. ein süßer Herr, remilgado.
Süße, f. s. Süßigkeit.
Süßen, v. a. dulcificar.
Süßholz, n. regaliz, regaliza, palo dulce, palo regaliz, orozuz.
Süßigkeit, f. dulzura.
Süßlich, adj. algo dulce.
Süßwurzel, f. s. Süßholz.
Suverän, adj. soberano, absoluto.
Suveränität, f. soberanía.
Sylbe, f. silaba. keine Sylbe verstehen, no comprender palabra.
Sylbenmaaß, n. quantidad de las silabas.
Syllabisch, adj. silábico.
Syllogisiren, v. a. silogizar.
Syllogismus, m. silogismo.
Syllogistisch, adj. silogistico.

Symbolisch, *adj.* simbólico.
Symbolum, n. símbolo.
Symmetrie, f. simetría, proporcion.
Symmetrisch, *adj.* simétrico.
Sympathie, f. simpatía.
Sympathisiren, v. n. simpatizar.
Symphonie, f. Sinfonía.
Symptom, n. indicio, simptoma.
Synagoge, f. sinagoga.
Syncope, f. síncope.
Syndikat, n. sindicato.
Syndikus, m. síndico.
Synod, m. sínodo.
Synodisch, *adj.* sinodal, sinódico.
Synonim, n. sinónimo.
Synonimisch, *adj.* sinónimo.
Syntax, m. sintáxis.
Synthesis, f. síntesis.
Syrien, n. la Siria.
Syrisch, *adj.* siriaco.
Syrup, m. arrope, melaza.
System, n. sistema.
Systematisch, *adj.* sistemático.

T.

T, der neunzehnte Buchstabe des deutschen Alphabets.
Tabak, m. tabaco. Rauchtabak, tabaco de humo. Schnupftabak, tabaco de und en polvo. Blättertabak, tabaco en hoja. gesponnener Tabak, Rolltabak, tabaco en rollos. Tabak rauchen, fumar tabaco. schnupfen, tomar tabaco en polvo. kauen, mascar el tabaco. spinnen, hilar el tabaco.
Tabaksbüchse, tabaquera.
Tabaksdose, f. caxa de tabaco.
Tabaksfabrik, f. fábrica de tabaco.
Tabakshandlung, f. tabaquería, tienda donde se venda tabaco.
Tabakskrämer, m. tabaquero.
Tabakskauer, m. tabaquista, mascador de tabaco.
Tabackspfeife, f. pipa para ó de fumar tabaco.
Tabaksreibe, f. rallo para raspar el tabaco.
Tabaksspinner, m. hilador de tabaco; tabaquero.
Tabaksstengel, m. astilla de tabaco.
Tabelle, f. tabla.
Tabernakel, n. tabernáculo.
Tabulatur, f. papel notado de solfa; sistema músico.
Tabulet, n. anaquel.
Tabulettkrämer, m. buhonero.
Tachtel, f. bofeton.
Tachteln, v. a. abofetear.
Tackpolzen, *pl.* pernos maciembrados.
Tact, m. s. Takt.
Tadel, m. reprehension, vituperio, vituperacion; zaherimiento; crítica; censura. Arbeit ohne Tadel, trabajo sin falta. niemand ist ohne Fehler, ninguno está exênto de defectos.
Tadelhaft, *adj.* vituperable; reprehensible; censurable.
Tadelhaftigkeit, f. reprehensibilidad.
Tadeln, v. a. vituperar, reprehender, zaherir; increpar; criticar; censurar. eines Andern Lebenswandel, reprehender vida agena.
Tadelsucht, f. deséo, ánimo de reprehender &c.
Tadler, m. vituperador; zaheridor; reprehendiente; criticon; censor. strenger, aristarco; crítico severo.
Tafel, f. mesa. offene Tafel halten, tener mesa abierta ó franca. an öffentlicher Tafel speisen, comer á la mesa de huesped, ó à la mesa franca. die runde Tafel, tabla rodonda. an Tafel, sentarse á la mesa. bey Tafel sitzen, estar a la mesa; estar comiendo. Schokolatentafel, ladrillo, pasta de chocolate. Tafel worauf man etwas schreibt, tablilla. Tafel, Gemählde, quadro; pintura; retrato. Wachstafel, pan de cera, cera en panes. Rechentafel, tabla pitagórica, abaco. Geschlechtstafel, tabla genealógica. die Tafeln Mosis, tablas del decalogo. von Marmor &c. plancha.
Tafelbirn, pera para comerla à la mesa.
Tafeldecker, m. zatiquero; mozo de mesa; metredotel.
Tafelgeschirr, n. utensilio.
Tafelgüther, *pl.* dominio, hacienda, heredad señorio.
Täfeln, v. a. mit Dielen, die Wände oder Fußboden, entablar; cubrir de ó con tablas el suelo ó las paredes. mit Holz auslegen, enmaderar; ensamblar.

Tafeln, , v. n. estar á la mesa, estar comiendo.
Tafelscheibe, f. cristal vidrio quadrado.
Tafelschneider, m. mancebo mayor.
Tafelservis, n. servicio de mesa.
Tafelstube, f. comedero, comedor, sala ó aposento donde se come.
Tafelwerk, n. enmaderamiento, ensamblage, ensampladura.
Tafelzeug, n. ropa de mesa.
Tafelzimmer, n. s. Tafelstube.
Taffet, m. tafetan. Band, cintas de tafetan. Fabrik, fabrica de tafetan.
Taffeten, *adj.* de tafetan.
Tag, m. dia. ein ganzer Tag, jornada. Tag und Nachtgleiche, equinoccio. am Tage, bey Tage, de dia. drey Tage und Nächte, tres dias con sus noches. den Tag vorher, el dia ántes. von Tage zu Tage, de dia en dia. einen Tag um den andern, un dia, sí el otro no. guten Tag! buenos dias de Dios á Vmd. einen guten Tag biethen, dar los buenos dias. nach Tagen arbeiten, trabajar á jornada. in den Tag hinein leben, vivir una vida ancha, vor acht Tagen, ocho dias hace. heute über vierzehn Tage, hay en quince dias. nächster Tage, dentro de pocos dias. der heutige, gestrige Tag, el dia de hoy, de ayer. mit anbrechendem Tage, oder bey Tagesanbruch, al amanecer, al romper el dia. der Tag bricht schon an, ya amanece. aus Tag Nacht machen, hacer de dia noche. es ist Tag, es de dia, hace dia. am Tage liegen, estar manifiesto. an Tag kommen, manifestarse. an Tag bringen, manifestar. der jüngste Tag, el último dia del mundo; el dia de juicio. nicht für den andern Tag sorgen, vivir de dia en dia.
Tagearbeit, f. tanda. s. Tagewerk.
Tagebuch, n. diario.
Tagedieb, m. ocioso; holgazan; perezoso; haragan.
Tagelohn, n. jornal, tanda. in Tagelohn nehmen, ajornalar.
Tagelöhner, m. jornalero.
Tagen, v. n. es taget, amanece. als es Tag wurde, al amanecer.
Tagereise, f. jornada.
Tagewache, f. guardia de dia.
Tagewerk, n. jornada, taréa. sein Tagewerk verrichten, acabar sus taréas.
Tagezeit, f. jornada, tiempo de un dia.
Tagezirkel, m. circulo diurno.
Tägig, *adj.* diurno, efimero. tägiges Fieber, fiebra diurna.
Täglich, *adj.* quotidiano. das tägliche Brod, el pan quotidiano.
Tagvogel, m. mariposa diurna.
Taille, f. talla, talle. kurze Taille, tallecillo.
Takel, n. aparejo. ein Takel klar scheeren, registrar un aparego. der Takel ist gesteckt, la roldana del moton está sentada.
Takelasche, f. eines Schiffs, aparejo.
Takelgarn, n. hilo de velas alquitranado.
Takeln, v. a. aparejar, guarnicer un navío.
Takt, m. compas. den Takt schlagen, llevar ó echar el compas. Takt im Tag, cadencia, mesura. aus dem Takt kommen, salir de compas, perder lá mesura.
Taktfest, *adj.* acostumbrado á observar el compas.
Taktik, f. la táctica.
Taktmäßig, *adj.* segun las reglas del compas.
Talar, m. ropa talar.
Talent, n. talento *fig.* capacidad. ein Mann von vielen Talenten, hombre de mucha capacidad.
Talg, n. sebo. Lichttalg, Unschlitt, grasa dura con que se hacen las velas.
Talgig, *adj.* seboso.
Talglicht, n. vela de sebo. Butike wo man Talglichter verkauft, velería.
Talje, f. die Seitentaljen eines Kopperts, palanquines de los gualderos. eine Stagtalje, palanquin de estay. Einholtalje, palanquin de contera.
Talismann, m. talisman.
Talk, } m. talco; yeso espe-
Talkstein, } juelo.
Talmud, m. talmud.
Talmudisch, *adj.* talmúdico.
Talmudist, m. talmudista.
Talon, m. monte de las cartas ó naypes.
Tamarinde, f. tamarindo.
Tamariskenholz, n. tamarisco, tamariz, talaya, taray.
Tambour, m. tambor. Regimentstambour, tambor mayor.

ind, m. cosa vana, de ningun precio, bagatela, friolera.
indeley, f. bagatela de ninos, inepcias.
indeln, v. n. divertirse con bagatelas, con inepcias, perder el tiempo. gastar el tiempo.
Tandelkram, m. bagatelas.
annapfel, m. pina.
anne, f. pino, abeto. Bohle, tabla de pino. Balken, viga de pino. Holz, leña de pino. Wald, selva de pinos, pinar. Zapfen, piña.
ante, f. tia.
anz, m. baile, dansa.
anzart, f. manera de bailar.
anzbär, m. oso adestrado á bailar.
anzboden, m. sala de baile, de dansa.
änzchen, n. bailecito.
anzen, v. n. bailar, dansar. auf dem Seile, bailar, dansar en la maroma. nach eines Pfeife tanzen, conformarse al capricho ó fantasia de alguno.
änzer, m. bailador, bailarin, saltarin.
änzerin, f. bailarina, bailadora.
Tanzkunst, f. arte de bailar.
Tanzmeister, m. maestro de dansar, bailar.
Tanzsaal. m. sala à saraos.
Tanzschritt, m. paso.
Tanzschuhe, *pl.* zapatos de bailar.
Tanzschule, m. escuela de bailar.
Tanzseil, n. maroma.
Tapet, n. aufs Tapet bringen, proponer un negocio, un asunto.
Tapete, f. tapiz, tapete, alfombra.
Tapezerey, f. tapiceria.
Tapezieren, v. a. tapizar, entapizar, cubrir las paredes con tapices.
Tapezierer, m. tapicero, tapizador.
Tapfer, *adj.* valiente, bravo, valeroso, brioso, bizarro. *adv.* valientemente.
Tapferkeit, f. valentía, bizarría, brio, ánimo, valor, virtud, bravura.
Tappe, f. pata, mano de un animal. f. Tatze.
Tappen, v. n. andar à tientas; manosear, palpar. im Dunkeln tappen, andar á obscuras.
Täppisch, f. plump.
Tapps, m. hombre grosero.
Tara, f. tara, mengua, desfalco.
Tarantel, f. tarántula.
Tariff, m. tarifa; arancel.
Tariren, v. a. tarar, desfalcar, sacar la tara.
Tartsche, f. rodela.
Tasche, f. faltriquera, bolsa. der Hirten und Schäfer, zurron, zurroncillo, saquillo. Geldtasche, ein Kraut, pan y queso. Maultasche, bofetada; reves. Tasche eines Schiffs, tablazon. einem Schiffe Taschen anlegen, poner nuevo tablazon á un navío.
Taschelkraut, n. pan y quesillo, bolsa de pastor.
Taschenbuch, n. libro de faltriquera; — borrador.
Taschenkrebs, m. anecora.
Taschenmesser, n. cuchillo de faltriquera.
Taschenspieler, m. jugador de pasa pasa.
Taschenspielerey, f. juego de pasa pasa, juego de manos, ó de habilidades.
Taschenuhr, f. relox, muestra.
Tasse, m. f. taza; xicara.
Tätscheln, v. n. palpar, manosear.
Tasten, v. a. tentar con las manos, palpar, manosear.
Tatar, m. Tártaro.
Tatarey, f. Tartaria.
Tättowiren, v. a. pintarrajar, pintorrear.
Tatze, f. der Thiere, pata, mano.
Tatzfüßig, *adj.* patudo.
Tau, n. Ankerseil, cable. Pflichttau, cable mayor, ó de sugecion. die Taue, die den Mastbaum halten, bordones. Ende von einem Tau, cabo.
Taub, *adj.* hörlos, sordo. harthörig, teniente de oidos, sordon. taub machen, ensordecer. taub seyn, nicht hören, ser sordo. taub gegen alles Zurufen, sordo a los voces. tauben Ohren predigen, predicar á sordos. taube Nüsse, nueces vacias. taube Nessel, ortiga muerta.
Täubchen, n. palomilla, pichoncillo.
Taube, f. paloma, pichon. Monathstaube, paloma de mes. Rauchfußtaube, paloma calzada ó patuda. Brieftaube, paloma mensagera. Haubentaube, paloma mongina. Holztaube, wilde Taube, paloma zurrana; palomo zurrito. Ringeltaube, paloma torcaz. Trommeltaube, palomo arrullador. wo Tauben sind, fliegen Tauben zu. adonde hay oro viene oro, adende hay palomas acuden palomas.

Taubendreck, columbina; palomina.
Taubengeier, m. palumbario.
Taubenhaus, n. palomar.
Taubenjagd, f. caza de palomas; palomesla.
Taubenmist, m. f. Taubendreck.
Taubenschlag, m. palomar. Klappe vor dem Taubenschlag, trampa.
Taubfisch, m. torpigo.
Taubheit, f. sordera.
Täubin, f. palomina, paloma.
Täublein, n. palomino, palomilla, palomito.
Taubstumm, adj. sordamudo.
Tauchen, v. a. chapuzar, meter por debaxo del agua. in etwas nasses, mojar, remojar. untertauchen, somorjugar. meterse debaxo del agua.
Taucher, m. somorjugador, buzo, buzon, chapuzador. Taucher, Vogel, lar.
Tauchente, f. ronca de agua.
Taucherglocke, f. campanilla de buzo.
Taucherschiff, n. barco buzon.
Taufbecken, n. fuente bautismal,
Taufbuch, n. libro de los bautizados, registro de los bautismos.
Taufe, f. bautismo. zur Taufe gehörig, bautismal. die Taufe verrichten, administrar el bautisma. aus der Taufe heben, sacar de pila.
Taufen, v. a. bautizar. den Wein, mezclar el vino con agua.
Täufer, m. bautizador; bautista. Johannes der Täufer, Juan bautista.
Taufhemd, n. camisa bautismal.
Täufling, m. niño que se bautiza.
Taufnahme, m. nombre bautismal, nombre de pila, nombre cristiano.
Taufpathe, m. padrino; compadre. das Kind, ahijado, ahijada.
Taufschein, m. partida de bautismo.
Taufstein, m. bautisterio, pila de bautismo.
Taufwasser, n. agua bautismal.
Taufzeuge, m. f. Taufpathe.
Taugen, v. n. valer; servir, ser apto ó bueno para alg. cosa. gar nichts taugen, no valer nada, no valer un bledo. er taugt zu nichts, no es bueno para nada.
Taugenichts, m. vagabundo, haragon, sobon. Erztaugenichts, sobonazo, galavardo.
Tauglich, adj. apto, bueno, propio, útil, conveniente, conducente.
Tauglichkeit, f. aptitud, idoneidad, capacidad.
Taumel, m. Schwindel des Kopfs, váguido, desvanecimiento de la cabeza. — ebriedad, borrachez, perturbamiento. unsicherer Gang, vacilamiento, titubeamiento. im Taumel der Freude, en el exceso, colmo de alegria.
Taumeln, v. n. vacilar, titubear, andar con paso incierto.
Taumelnd, adj. titubeanté, vacilante, el que anda con paso incierto.
Taumlig, adj. váguido. taumlig seyn, tener váguido de cabeza.
Taus, n. el as. Herz Taus, el as de copas.
Tausch, m. trueque, troque, trueco, cambio, pérmuta. kleiner Tausch, trocadilla.
Tauschen, v. a. trocar, cambiar, permutar. Güther gegen Güther, baratar.
Täuschen, v. a. engañar, iludir, frustrar. sich, engañarse. ich habe mich in meiner Hoffnung getäuscht, me han frustrado mis esperanzas.
Täuschend, adj. ilusivo, ilusorio, falso, aparente.
Tauscher, m. trocador, cambiador, permutador.
Täuscher, m. engañador, embustero, trapacero.
Tauscherey, f. cambiamiento, trocamiento.
Tauschhandel, m. comercio por trueques. Tauschhandel treiben, comerciar por trueques.
Tauschheyrath, f. casamiento à cambio.
Tauschung, f. cambio, cambiamiento, tracamiento.
Täuschung, f. ilusion, engaño, alumbramiento.
Tauschweise, adv. á trueque, á cambio.
Tausend, adj. mil. ich habe es ihm wohl tausendmahl gesagt, selo he dicho mil veces. ey tausend! potz tausend! caramba! caracoles!
Tausend, n. un millar. ein Tausend Stecknadeln, un millar de alfileres viele Tausende, muchos millares. ein großes Tausend, un grande millar, mil y doscientos.

aufendblatt, n. poligono, centinodia.
aufender, m. número de mil.
aufenderley, adj. de mil suertes, ó maneras.
aufendfach, } adj. mil veces otro
aufendfältig, } tanto.
aufendförmig, adj. de mil formas.
aufendgüldenkraut, n. ruipóntico, hiel de tierra, centaurea.
aufendjährig, adj. de mil años, millenario. der an das tausendjährige Reich glaubt, Chiliasta.
aufendkorn, n. herniaria.
aufendkünstler, m. el que hace mil habilidades.
aufendmahl; adv. mil veces.
aufendpfündig, adj. de á mil libras.
aufendschön, n. amaranto.
aufendste, adj. milésimo. das Hundertste ins Tausendste reden, hablar à troche moche. das weis der Tausendste nicht, de mil no lo sabe uno.
aufendweis, adv. por millares.
auwerk, n. jarcia. das laufende, cabos de labor. aus reinem Hanf gemachtes Tauwerk, jarcia de primera. aus halb reinem Hanf, jarcia de segunda. ungeschlagen Tauwerk, jarcia trozada. stehende, jarcia muerta.
ax, m. Taxbaum. f. Taxus.
axation, f. tasacion, tasa, aprecio.
axator, m. tasador, apreciador.
axe, f. tasa. Taxe die von Polizey wegen gemacht wird, postura.
axieren, v. a. tasar, establicer el precio, apreciar, valuar.
axus, m. texo, texon.
azette, f. taceta; especie de narciso.
echnisch, adj. técnico, artificial.
echnologie, f. tecnologia.
eich, m. estanque.
eichzapfe, m. compuerta.
eig, m. pasta, masa.
eigig, adj. de pasta.
elescop, m. telescopio.
eller, m. platillo, plato. hölzerner, trinchéo, trinchero. Vorlegeteller, plato trinchero. einem zwey Teller voll Bluts lassen, hacer á alguno una sangria de dos platillos. ein Teller voll, un plato de — —.
ellerförmig, adj. orbicular.
ellerlecker, m. lameplatos.
ellertuch, m. servilleta.

Tellmuschel, f. tellina.
Tempel, m. templo.
Tempelherr, m. templario. Tempelherrn Orden, orden de los templarios.
Temperament, n. temperamento.
Temperatur, f. temperatura, temperamento.
Temperiren, v. a. templar.
Temperirt, adj. templado, moderado.
Tenakel, m. der Buchdrucker, mordante.
Tenne, f. era.
Tenngras, n. centinodia.
Tenor, m. in der Musik, tenor baxo.
Tenorist, m. tenor baxo.
Teppich, m. zu Fußboden, tapiz, alcatifa. Tischteppich, zofra, tapete, tapiz, sobremesa.
Teppigwürker, m. tapicero.
Termin, m. término, tiempo prefixo. zur Zahlung, plazo. Gerichtstermin, emplazamiento. Termin ansetzen, prefigir termino. einem den Termin ansetzen, vor Gericht zu erscheinen, emplazar á alguno que parezca ante el juez.
Terminlich, adj. Bezahlung, pagamiento á terminos, á plazo.
Terminweise, adv. por términos, á plazo.
Terne, f. terno.
Terpentin, m. terebintina. Oehl, oleo de terebinto. Baum, terebinta.
Terrasse, f. terrado; terradillo.
Terrine, f. aljofayna.
Terz, f. Terzie.
Terzerol, n. pistola de faltriquera, tercerola, pistolete.
Terzett, n. terceto.
Terzianfieber, n. fiebre terciana.
Terzia, f. la tercera clase.
Terzianer, m. escolar de la tercera clase.
Terzie, f. in der Fechtkunst, tercia. im Kartenspiel, die große Terz, tercia mayor. in der Musik, tercia. Terzie stoßen, tirar uñas abaxo.
Testament, m. testamento. Testament eines Erblassers, testamento, disposicion testamentaria. ohne Testament sterben, morir ab intestato. Testament machen, ordenar testamento.
Testamentarisch, } adj. testamen-
Testamentlich, } tario.

Testator, m. testador.
Testikel, m. s. Hode.
Testieren, v. a. testar; testamentar; hacer testamento.
Teufel, m. diablo, demonio. den Teufel beschwören, exôrcizar. Erzteufel, archidiablo. Teufel, böser Geist, demonio, espiritu maligno, ó infernal, satanas. Teufelsweib, demonia, diabla. kleiner Teufel, diablillo. vom Teufel besessen, demoniaco. zum Teufel! al demonio! á todos los demonios, á la perdicion. einen zum Teufel schicken, dar á alguno al demonio.
Teufeley, f. diablería, demoniedad. treiben, diablar.
Teufelisch, adj. diabólico, malvado, en extremo malvado.
Teufelsabbiß, m. Pflanze, mordisco de diablo.
Teufelsbann, m. exôrcismo.
Teufelsbeschwörer, m. exôrcista.
Teufelsdreck, m. asafétida.
Teufelskerl, m. hombre endiablado.
Teufelskunstwerk, n. magia, artes hechiceras, sartilegio, diablería.
Teufelslist, f. astucia diabólica.
Teuflisch, adj. diabólico.
Teuker, m. s. Teufel.
Teuschen, v. n. s. täuschen.
Text, m. texto. wieder auf den Text kommen, volver al propósito. einen den Text lesen, capitular á alguno, censurar.
Thal, n. val, valle. kleines, vallejo, vallecillo. großes, vallon. über Berg und Thal, por montes y vallados. Berg und Thal kommen nicht zusammen, wohl aber Freunde, los montes y vallados no se encuentran, y si los amigos. Thränenthal, el vallado de lágrimas.
Thaler, m. dáler, imperial, escudo, pese.
Thara, f. s. Tara.
That, f. hecho, accion, acto, trato. grausame That, acto de crueldad. berühmte, accion ilustre. zur That schreiten, poner en efecto. executar. den Namen mit der That haben, tener el nombre con el hecho. Thaten und Worte sind sehr verschieden, del dicho al hecho hay gran trecho. in der That, en efecto, en realidad. auf frischer That, en flagrante.
Thäter, m. autor, réo de un delicto.
Thätig, adj. activo. immer thätig seyn, estar siempre en actividad.
Thätigkeit, f. actividad.
Thätlich, adj. actual, efectiva.
Thätlichkeit, f. violencia. durch Thätlichkeit, por via de hecho.
Thatsache, f. hecho, cosa de hecho.
Thau, m. rocío, rociada.
Thauen, v. n. caér rocío. aufthauen, als Schnee ꝛc. deshelar. es thauet, deshiela, está deshelando; la nieve se deshace.
Thauwetter, n. deshielo.
Thauwind, m. viento que deshace los hielos, deshielo.
Theater, n. n. teatro. Theaterdichter, poeta dramático.
Theatralisch, adj. teatral, de teatro.
Thee, m. thé, té. grüner, té verde. Theebou, té negro. Kräuterthee, hierba medicinal.
Theeblatt, n. hoja de té.
Theebreth, n. batea.
Theebüchse, f. caxita de té.
Theekanne, f. tetera, vasija en que se cuece y sirve el té.
Theelöffel, m. cucharita.
Theer, m. alquitran, sebo ó grasa para las ruedas. ein Schiff an schmieren, bréa, betun.
Theeren, v. a. abetunar, alquitranar, betunar, dar betun. ein Schiff antheeren, despalmar.
Theetasse, f. xicara, tasa.
Theil, m. parte, porcion. Theil an etwas haben, tener su parte. Antheil, als bey Fischereyen, parte, guiñon. Theil, als Bruch, fünf Sechstheil, cinco seis abos. zum Theil, en parte Theile eines Buchs, Werks, volúmen. aus mehreren Theilen bestehend, voluminoso. Theil an etwas nehmen, participar en una de alg. cosa, hacersé participante de und en ... zu Theil fallen, caber en suerte. dieses Glück ist mir zu Theil worden, esta fortuna me cupo en suerte. Theil, den ein jeder zu etwas giebt, aliqûota, rata, prorata. seinen Theil bezahlen, pagar su qûota. man muß beyde Theile hören, es forzoso, es menester oir la otra parte.
Theilbar, adj. divisible, partible.
Theilbarkeit, f. divisibilidad.
Theilchen, n. particula, particilla, partecita.
Theilen, v. a. dividir, partir, separar, distribuir. in der Mitte, partir por medio.

medio. in zwey getheilt, bipartido. unter Freunde theilen, partir entre los amigos. Sonne und Sand theilen, partir el campo y el sol. den Schmerz mit einem theilen, entrar en parte de la afliccion, del dolor.

Theiler, m. divisor. in der Rechenkunst, partidor.

Theilgebung, f. participacion, comunicacion.

Theilhaber, m. participante, particípe, interesado. an einer bösen That, cómplice, partícipe, participionero.

Theilhabung, f. participacion, interes.

Theilhaft und theilhaftig, adj. partícipe, participante, socio, consorte, cómplice. sich eines Verbrechens theilhaftig machen, hacerse cómplice de un crimen.

Theilnehmer, m. s. Theilhaber.

Theilnehmung, f. s. Theilhabung.

Theils, adv. en parte, partim, ya sea — ya sea. theils in effectivem Gelde, theils in Scheinen, parte en dinero efectivo, parte en vales de estado.

Theilung, f. division, particion, distribucion. eines Landes, particion de un pais.

Theist, m. deista.

Thema, n. tema.

Theolog, m. teólogo.

Theologie, f. teología.

Theologisch, adj. teológico.

Theorete, m. teórico.

Theoretisch, adj. teórico.

Theorie, f. teoría, teórica.

Therial, m. triaca, atriaca. Krämer, triaquero, atriaquero.

Thermen, plur. in der Baukunst, cariláridas.

Thermometer, m. termómetro.

These, f. Satz, tesis, proposicion.

Theuer, adj. caro, de caro precio. sehr theuer seyn, costar muy caro. theuer werden, subir, aumentar de precio. seine Haut theuer verkaufen, vender cara su vida. theure Jahre, años de carestía. wie theuer? á que precio? das wird dir theuer zu stehen kommen, lo pagarás caro.

Theurung, f. carestía, escasez.

Thier, n. animal, bestia, bruto. wildes Thier, fiera. die wilden Thiere, las fieras alimañas. großes Thier, animalazo. kleines Thier, animalejo, animalito, bestezuela. Erdthier, Wasserthier, animal terrestre, animal aquatico.

Thiergarten, m. vivar, parque.

Thiergestalt, f. figura de animal.

Thierhaut, f. piel, cuero de animal.

Thierheit, f. bestialidad, brutalidad, ferocidad.

Thierisch, adj. bestial animal. thierische Triebe, instinctos animales. wild, rauh, brutal, ferino, feroz, bestial. adv. animalmente, bestialmente.

Thierkörper, m. cuerpo animal.

Thierkreis, m. zodiaco.

Thierkunde, f. zoología.

Thierreich, n. reyno animal.

Thimian, m. tomillo. Feld, tomillar.

Thon, m. Klang, s. Ton.

Thon, m. Erde, arcilla, barro.

Thonartig, adj. de arcilla, arcilloso.

Thonerde, f. tierra arcillosa.

Thönern, adj. arcilloso, de arcilla, de barro. thönerne Röhren, arcaduces de barro.

Thongeschirre, plur. utensilios de barro.

Thongrube, f. barrere, barrial.

Thonicht, adj. arcilloso, barroso.

Thonkugel, f. bodaque de lodo, bolita de barro.

Thonkugelform, f. bodaquera.

Thor, n. puerta. Fallthor, puerta caediza. Ausfallthor, puentes dobles, puerta de salida. kleines Thor, puertecica, puertecilla. vors Thor gehen, salir fuera de la ciudad.

Thor, m. estólido, loco, fatuo.

Thorflügel, m. batiente de puerta.

Thorgeld, n. lo que se paga à la entrada ó á la salida de una ciudad.

Thorheit, f. locura, estolidez.

Thorhüter, m. portero.

Thöricht, adj. estólido, loco, fatuo, insensato, imprudente.

Thorklappe, f. postigo, portillo.

Thornbutt, m. Fisch, rodaballo.

Thorschluß, m. cerradura de las puertas. nach Thorschluß, despues de haberse cerrado las puertas.

Thorschreiber, m. escribano de puertas, registrador, guardado puertas, portalero.

Thorwache, f. guardia de puertas.

Thorwächter, m. guardapuertas.

Thorweg, m. puerta cochera.

Thorzettel, m. poliza de entrada ó de salida.

Thon=

Titelblatt, n. portada.
Titular, *adj.* titular.
Titularbuch, n. titulario.
Titulatur, f. los títulos.
Titulieren, v. a. titular, intitular. gehörig titulieren, dar los títulos que corresponden.
Toback, und derivata, s. Tabak.
Toben, v. n. lermen, hacer mucho ruido, ó rumor, rabiar, enfurecer, estar en cólera. die Winde toben, los vientos tempestuosos estan sueltos, ò desencadenados. die See tobet, el mar está enfurecido. das Blut tobet in den Adern, la sangre bulle en las venas.
Tobend, *adj.* furioso.
Tobin, m. tabí, tafetan ondeado.
Tobsucht, f. furor.
Tocht, m. mecha, torcida. in einem Talglicht, pábilo.
Tochter, f. hija. Tochterkind, nieto, nieta. Tochtermann, yerno.
Töchterchen, n. hijita.
Tochtgarn, n. hilo para torcidas.
Tocke, f. Art gedrehete Säule, balaustre. Tockengeländer, balaustrada.
Tod, m. la muerte, tránsito fatal. eines plötzlichen Todes sterben, morir de muerte repentina. ich bin des Todes für Aerger, me muero de cólera. eines natürlichen Todes sterben, morir de muerte natural. mit dem Tode ringen, estar en agonía, en artículo de muerte. er schwebt zwischen Tod und Leben, el fluctúa entre la muerte y la vida. Todes verbleichen, traspasar, salir de vida. der Tod sitzt ihm auf der Zunge, el tiene el alma entre los dientes. auf Leben oder Tod, á muerte ó á vida. die Krankheit ist nicht zum Tode, la enfermedad no es mortal. sich zu Tode lachen, morirse de risa. für den Tod ist kein Kraut gewachsen ist, no hay remedio para la muerte. zum Tode verurtheilen, condenar, sentenciar à la muerte.
Todbette, n. auf dem Todbette liegen, estar enfermo á muerte. das wird dich auf dem Todbette gereuen, te arrepentirás en agonía.
Todesangst, f. agonía, zollipo, vascas de la muerte.
Todesart, f. género de muerte.
Todesfall, m. muerte, caso de muerte.
Todeskampf, m. agonía.
Todesnoth, f. peligro de muerte.
Todesstrafe, f. pena capital, pena de muerte.
Todesurtheil, n. sentencia capital, de muerte.
Todfeind, m. enemigo capital, mortal.
Todfeindschaft, f. enemistad capital, mortal.
Todkrank, *adj.* enfermo á la muerte mortalmente enfermo.
Todsünde, f. pecado mortal.
Todt, *adj.* muerto, difunto. halbtodt, medio muerto. todter Körper, cadáver. todtes Kapital, caudal muerto. für einen todten Mann ansehen, desauciar á alguno. die Todten begraben, enterrar á los muertos. die Todten können sich nicht verantworten, no hay muerto sin culpa. todtes Fleisch, in einer Wunde, sangre pódrida. todte Sprache, lengua muerta. todte Kohle, carbon muerto. sich todt fallen, dar una caida de muerte. todt schlagen, bastonar á muerte.
Tödten, v. a. matar, dar la muerte.
Todtenamt, n. oficio por los muertos.
Todtenaas, n. cadáver.
Todtenbahre, f. anda.
Todtenbeschwörer, m. negromante.
Todtenbeschwörung, f. negromancía.
Todtenbett, n. s. Todbett.
Todtenblaß, Todtenbleich, *adj.* pálido como la muerte, tener cara de difunto.
Todtenbuch, n. libro, registro de los muertos.
Todtenerscheinung, f. aparicion de muerto.
Todteneule, f. estrige.
Todtenfarbe, f. color de muerto.
Todtengeläute, n. posas, el toque de las campanas por los difuntos.
Todtengerippe, n. esqueleto.
Todtengerüst, n. capilla ardiente.
Todtengräber, m. sepulturero.
Todtengruft, f. sepultura.
Todtenhemd, n. mortaja.
Todtenkleid, n. dasselbe.
Todtenkopf, m. testa de muerto.
Todtenliste, f. nota, catálogo de los muertos. einen auf die Todtenliste setzen, dar á uno por calavera, contarle entre los muertos.
Todtenregister, n. registro de los muertos.

Todtenschein, m. fé, certificado de muerte.
Todtentopf, m. urna sepulcral.
Todtenverzeichniß, n. f. Todtenliste.
Tödtlich, adi. mortal. tödtlicher Hintritt, muerte. tödtliches Gift, veneno mortal. tödtlich Gewehr, arma ofensiva.
Todtschlag, m. homicidio.
Todtschläger, m. homicida, matador.
Tödtung, f. matanza. des Fleisches, mortificacion.
Tonlette, f. tocador.
Toff, Tuffstein, m. toba.
Tokkadeoß, n. ein Brettspiel, tocadillo.
Toll, adj. wüthend, närrisch, frenético, rabioso, furioso, mentecato, insensato. toll werden, enfurecerse, llegar à ser rabioso, furioso, entrar en rabia, en furor. ich möchte toll darüber werden, esto me hace rabiar. tolles Zeug machen, reden, hacer, hablar cosas locas, ó disparates.
Tollapfel, m. berengena.
Tollbeere, f. fruta de la bella doña, ó bella dama.
Toleranz, f. tolerancia.
Toleriren, v. a. tolerar.
Tollhaus, n. casa de locos, casa de orates.
Tollheit, f. locura, insensatez, alienacion de mente, furor, frenesía, rabia. der Hunde, rabia, furor.
Tollkirsche, f. f. Tollbeere.
Tollkraut, n. cicuta.
Tollkühn, adi. temerario, audacioso, atrevido, osado.
Tollkühnheit, f. audacia, temeridad, atrevimiento.
Tölpel, m. tonto, gofo, majadero, zafio. er ist ein tummer Tölpel, el es alabarda. Erztölpel, tontonazo, tontazo, bobonazo.
Tölpeley, f. zafiedad, tontada, tontedad, tontería, bobarría, gofería.
Tölpelhaft, adi. majadero, amajaderado, zurdo, tonto. werden, amajaderarse.
Tölpisch, adi. f. tölpelhaft.
Tombach, m. tumbaga.
Tombachen, adj. de tumbaga.
Ton, m. tono. hoher, tiefer, tono alto, baxo. Ton halten, guardar el tono. in einem Ton reden, hablar siempre en un mismo tono. den Ton angeben, dar el tono, imprimir el tono. Klang, sonido. einen Ton von sich geben, dar sonido, sonar. aus einem andern Ton singen, cambiar de tono. halber Ton, semitono.
Tonart, f. tono.
Tönen, v. n. tonar, sonar, resonar.
Tönend, adi. sonoro.
Tonkunst, f. música, arte música.
Tonkünstler, m. músico.
Tonleiter, f. escala.
Tonmessung, f. prosodía.
Tonne, f. tonel, baril. eine Tonne Häringe, una banasta un baril de arenques eine Tonne Golds se llama en la Holandia la cantidad de cien mil florines. ein Schiff von zweyhundert Tonnen. un navio de doscientas toneladas. Tonnen und Boakengeld, f. Baakengeld.
Tönnchen, m. barilillo, tonelejo.
Tonnenboak, f. f. Baak.
Tonnenband, n. zarcillo, arco.
Tonnenmaß, n. tonelada.
Tonnenweis, adv. por toneladas.
Tonsur, f. tonsura.
Tonsylbe, f. la silaba en que se carga el accento.
Tonzeichen, n. accento. die Tonzeichen setzen, accentuar.
Topas, m. Edelstein, topacio.
Topf, m. olla, puchero, pote. kleiner, ollica. Milchtopf, tarro. irdener, terraza puchero de barro. den Topf ans Feuer setzen, poner el puchero á la lumbre, poner la olla.
Töpfer, m. ollero, alfarero, alfalarero.
Töpferarbeit, f. vaxilla de barro.
Töpfererde, f. barro.
Töpferladen, n. alcaller, alfahar, alfarería, ollería.
Töpferthon, n. barro, arcilla.
Topp, interj. vaya.
Topp, m. das oberste Ende der Masten, tope. Topp der Masten und Stengen, calces, garces. vor Topp und Takel treiben, correr á palo seco.
Toppeh, n. topete de cabellos.
Toppenants, plur. balancines. die spanischen Toppenants der Blinde, mostachos de la cebadera.
Toppreep, n. aparejo de combes.
Torf, m. turba. Rasen, tepo.
Torfkohle, f. carbon de turba.
Torfmohr, m. terreno dedonde se coge la turba.
Torkeln, v. n. vacilar, titubear.

Tormentill, m. tormentilla, siete en rama, buenvaron.
Tornister, m. valija, mochila, troxa, troxada. Tornister Riemen, corréa. Schnalle, hebilla de mochila.
Torquiren, v. a. dar tormento. s. foltern.
Tort, m. daño, perjuicio, afrenta, ofensa, deservicio. einem einen Tort thun, hacer mala obra à alguno, deservir.
Torte, f. torta. mit Fleisch gefüllt, tortada. Tortenbäcker, pastelero. Pfanne, tortera, cazuela tortera.
Tortur, f. tormento, tortura. Tortur geben, dar tormento.
Tosten, m. orégano.
Trab, m. trote. im Trab, al trote.
Trabant, m. uxier, satélite, trabante.
Traben, v. n. trotar, andar de trote, al trote.
Traber, m. trotador, trotero.
Tracht, f. Gericht, Speise, plato, servicio de mesa. Tracht, Kleidung, trage, moda, moda en vestir. Tracht Schläge, tunda, tanda, tunda azotesca, soba de palos, manta de palos. Tracht, soviel man tragen kann, una carga. Tracht, so viel Junge ein Thier auf einmahl wirft, ventrada, parto.
Trachten, v. n. tender, tener la mira, aspirar, procurar. nach etwas, aspirar, ambicionar, anhelar por, apetecer. nach größerm Glück, aspirar à mayor fortuna. einem nach dem Leben, insidiar la vida de alguno. sein Dichten und Trachten geht, todos sus anhelos tenden á —
Trächtig, adj. von Thieren, preñado, grávido. von Pferden, acaballado.
Trächtigkeit, f. gravidez, preñado.
Tractament, n. Behandlung, tratamiento. Besoldung, salario. Gastmahl, banquete, convite.
Tractat, m. tratado. Friedens - tratado de paz.
Tractieren, v. a. behandeln, tratar. eine Materie, manejar. Gasterey geben, hacer banquetes, banquetear. über ein Geschäft, tratar un asunto.
Tragaltar, m. altar portátil.
Tragant, m. adragante, goma dragante.
Tragbar, adj. was man tragen kann, portátil, portable. tragbarer Baum, árbol cargado de fruta, árbol frutal.
Tragbare, f. anda, andarillas, angarillas, parigüelas.
Träge, adj. perezoso, gallote, gallotón, torpe, tardío, tarde, roncero, remiso, moroso, ignavo, adv. perezosamente &c.
Tragebalken, m. architrave.
Trageband, n. fiador de calzones, in der Baukunst, correones.
Tragebett, n. cama portátil.
Tragehimmel, m. baldaquí, dosel.
Trageknospe, f. ojo.
Tragen, v. a. llevar, portar, traer auf den Armen tragen, llevar en los brazos. von einem Ort an den andern, portear de un lugar á otro ein Kleid tragen, traer un vestido unter den Armen tragen, sobacar. tragen, trächtig seyn, estar preñado. das Pferd trägt, la yegua está preñado. das Schiff trägt schwer, el navío es de mucho porte. die Waffen tragen, llevar, empuñar las armas. Degen tragen, llevar, ceñir espada. der Acker trägt Weitzen, el campo se ha sembrado con trigo. der Saamen trägt hundertfältig, la semilla rinde frutos centuplicados. das Kapital trägt fünf Procent, este caudal rinde seis por ciento. er trägt sein Unglück geduldig, él lleva con paciencia su desdicha. Früchte tragen, llevar frutas. die ganze Last tragen, llevar la carga. Wasser ins Meer tragen, llevar leña al monte. den Sieg, den Preis, davon tragen, llevarse la victoria, el premio. Trauer tragen, llevar, traer luto. sich mit Muth betragen, portarse con valor, con bizarría. Sorge tragen, tener cuidado, cuidar. etwas zu Buche tragen, sentar, hacer asiento. Liebe zu jemand tragen, tener amor á alguno. man trägt sich mit dem Gerüchte, corre la voz. so weit eine Kanone trägt, alcance de un cañon.
Träger, m. portador, ganapan, mozo de cordel.
Tragkorb, m. banasta.
Trägerlohn, m. portage.
Trageofen, m. alnafe, horno portátil.
Trageriemen, m. an der Chaise, sopanda, zambarco.

Tragsessel, m. palanquin, silla portátil.
Tragestange, f. andero.
Tragestein, m. almoxaga.
Tragezeit, f. tiempo de preñado.
Trägheit, f. pereza, negligencia, torpeza, roncería, morosidad, ignavia.
Tragikomödie, f. tragicomedia.
Tragisch, *adj.* trágico. — traurig, funesto.
Tragödie, f. tragedia.
Traiteur, m. figonero, fondero.
Trampeln, v. n. batir de los pies.
Trampelthier, n. camello girafa.
Tramseide, f. seda tramada.
Trank, m. bebida, pocion.
Tränkchen, n. pocion medicinal.
Tränke, f. fürs Vieh, woraus man es tränkt, abrevedero. zur Tränke führen, abrevar, adaguar.
Tränken, v. a. abrevar, adaguar. die Pferde, aguar los caballos. ein Kind an der Brust, amamantar, criar á un niño.
Tränkfaß, n. bebedero.
Trankgeld, n. s. Trinkgeld.
Trankopfer, n. libámen.
Tranksteuer, f. imposicion sobre las bebidas.
Tranktrog, m. bebedero.
Transport, m. transporte, transportacion.
Transporteur, m. s. Winkelmesser. grafómetro.
Transportiren, v. a. transportar.
Transportschiff, n. navío transporte.
Trappe, m. Vogel, abutarda, avetarda.
Trappen, v. n. batir la tierra con los pies.
Trassant, m. tirador, librador, sacador.
Trassat, m. tirado, librado, sacado.
Trassiren, v. a. auf jemand, librar, sacar, tirar á cargo de alguno, ó contra, ó sobre alguno.
Tratte, f. libranza, saca, trata à cargo de alguno.
Traube, f. uva. welsche Trauben, alvillas. Traube an einer Kanone, el cascabel.
Traubenhagel, m. metralla.
Traubenkamm, m. racimo.
Traubenkraut, n. biengranada.
Traubenlese, f. cosecha de uvas.
Traubenmuß, n. agraz.
Traubenstock, m. vid, cepa.

Trauen, v. a. zwey Personen, casar, dar la bendicion nupcial. sich trauen lassen, casarse, recibir la bendicion nupcial.
Trauen, v. n. fiarse de alguno, confiarse, reposarse. ich traue ihm nicht, no me fio de el. wer nicht leicht trauet, wird nicht leicht betrogen, la desconfianza aparta el engaño. er trauet sich mich zu betrügen, el pretende, presume poderme engañar.
Trauer, f. Traurigkeit, luto, tristeza. Trauerkleidung, luto. Trauer anlegen, tomar luto, vestirse de luto. große Trauer, luto riguroso. Hoftrauer, luto de corte.
Traueramt, n. oficio de difunto.
Trauerbinde, f. benda de luto.
Trauergedicht, n. poesia fúnebre, elegía.
Trauergesang, n. cancion funeral.
Trauerjahr, n. año del luto.
Trauermantel, m. capa de luto.
Trauermusik, f. música funebre.
Trauerrede, f. epicedio, oracion funeral.
Trauerschleyer, m. velo de luto.
Trauern, v. n. ir vestido de luto, estar de luto.
Trauerspiel, n. tragedia.
Trauerstimme, f. voz fúnebre.
Trauervoll, *adj.* lleno de luto; de tristeza.
Traufdach, n. dotera.
Traufe, f. gotera. aus dem Regen in die Traufe kommen, salir de llamas y caer en las brasas.
Träufeln, v. n. gotear.
Traufrecht, n. derecho de estilicidio.
Traufrinne, f. caño.
Traufröhre, f. caño.
Traum, m. sueño. das Leben ist nur ein Traum, las cosas de este mundo no son que un sueño. aus dem Traume helfen, desengañar.
Traumbuch, n. libro intérprete de sueños.
Traumdeuter, m. explicador de los sueños.
Traumdeutung, f. explicacion de los sueños.
Träumen, v. n. soñar.
Träumer, m. soñador.
Träumerey, f. delirio, desvarío, chasco de fantasía, vision, idéas vanas.
Traumgesicht, n. vision.

Träumerisch, *adj.* aussehen, tener una vista soñadora.
Traun, *interj.* cierto, seguramente, verdaderamente, à la verdad, en verdad.
Traurig, *adj.* triste, afligido, doliente. von Sachen, doloroso, lastimoso, funesto. traurige Zeiten, tiempos calamitosos. traurigen Ausgang haben, parar en tragedia, téner un éxito trágico. *adv.* tristemente. es ist traurig, es lastimoso.
Traurigkeit, f. tristeza, afliccion, melancolía.
Trauring, m. anillo nupcial, ó matrimonial.
Trauschein, m. partido ó fe de matrimonio. bey den Soldaten, licencia de casarse.
Traut, *adj.* trauter Freund, amigo fiel, sincero.
Trauung, f. casamiento, bendicion nupcial, desposorio, velaciones.
Trawe, f. } prensa.
Trawer, m. }
Treber, f. bagazo, borros, heces, casca, borujo. wer sich unter die Treber menget, den fressen die Schweine, á quien se hace miel moscas sele comen.
Trecken, v. a. tirar, sacar.
Treckschuite, f. barco que se tira por caballos.
Treff, m. golpe. einen Treff geben, dar un golpe.
Treff, Treffel, n. im Kartenspiel, bastos.
Treffen, n. accion, funcion, combate. Seetreffen, funcion, batalla naval.
Treffen, v. a. tocar, coger, acertar. den Ring, coger la sortija. den rechten Weg, acertar el camino, atinar él, ó con él camino. das Ziel, dar en el blanco. eines Gedanken, atinar los pensamientos de otro. auf den Feind, encontrarse con el enemigo. nicht alle Kugeln treffen, todos los tiros ó golpes no aciertan. Verfügungen treffen, hacer disposiciones para, tomar providencias. hier trifft uns der Wind stark, aquí nos da mucho el ayre. der Blitz hat ihn getroffen, la ha herido, matado el rayo. die rechte Zeit, coger el punto. Untreue trift seinen eigenen Herrn, qui obra mal para si lo hará. den wahren Sinn des Auctors treffen, entrar en el sentido del autor. wer sich getroffen findet, der nehme sichs an, á quien pica que se rasque. einen Vergleich treffen, concluir un ajuste. wen trift die Reihe? á quien toca? das Glück traf mich, me cupo en suerte. wenn es sich treffen sollte, si hubiera la proporcion, si se presentase la ocasion.
Treffer, m. in der Lotterie, lote que gana.
Trefflich, *adj.* vortrefflich.
Treibeholz, n. leña perdida. der Bäcker, rollo.
Treiben, v. a. hacer entrar, hacer andar adelante. einen Nagel in die Wand, pegar un clavo. das Wasser treibt das Rad, el agua hace girar la rueda. Wildpret treiben, levantar la caza. das Korn treibt schon, ya sale el trigo. er treibt die Unverschämtheit so weit, daß er mich um Geld ansprach, el llevó la desvergüenza hasta pedirme dinero. Vieh auf die Weide treiben, llevar, conducir al pasto. einen zur Arbeit, incitar, animar al trabajo. einen Prozeß treiben, seguir un pleito. etwas zu weit treiben, exceder, pasar los limites. die Noth treibt mich, la necesidad me urge, me constriñe. einen aus dem Hause, echar, hacer salir fuera de la casa. eine Profession, exercitar una arte. Schweiß treiben, provocar el sudor. das Schiff treiben lassen, abandonar el navío al viento.
Treibeanker, m. ancla fluctuante para no derivar.
Treibend, *adj.* incitativo, provocativo.
Treiber, m. incitador, promovedor. Ochsentreiber, boyero. Kuhtreiber, vaquero. Schweinetreiber, porquero.
Treibesand, m. arena movediza.
Treibhammer, m. der Böttcher, apretador, alargador.
Treibjagen, n. batida.
Treibmittel, n. remedio incitativo, provocativo.
Tremulant, m. in der Orgel, trémulo.
Trennen, v. a. was genähet war, descoser. von einander trennen, separar, desunir, segregar. ein Reich, desmembrar un reyno. Freunde, meter zizaña, enemistades entre amigos. die Ehe, disolver el matrimonio. die Schlachtordnung, poner al enemigo en desórden.

den, á en derrota. sich trennen, separarse, desunirse.

Trennung, f. separacion, desmembramiento, disolucion. unter Eheleuten, divorcio.

Trennwort, n. partícula disyunctiva.

Trenschierbuch, n. libro que enseña el arte de trinchar.

Trenschieren, v. a. trinchar un pavo &c.

Trenschieren, n. arte de trinchar.

Trense, f. brida pequeña, freno ligero.

Trensgarn, n. filásticas para entrañar.

Trepan, m. trepano.

Trepanieren, v. a. trepanar.

Treppchen, n. escalerita.

Treppe, f. escalera. Treppenabsatz, mesa de escalera. Treppengeländer, barandilla. Treppenmantel, paredes de escalera. Treppentritt, paso de escalera.

Treschack, n. cierto juego à los naipes.

Treschacken, v. n. jugar á los naipes.

Tresett, n. ein Spiel, tresiete; Tresett spielen, jugar á los tresietes.

Trespe, m. algaña, yago.

Tresse, f. galon, guarnicion de oro, de plata. mit Tressen besetzen, guarnecer con galones. Tresse bey den Peruquenmachern, trenza.

Tressenhuth, m. sombrero de galon.

Tressenkleid, n. vestido de galon, ó galonado.

Tressiren, v. a. bey den Paruquenmachern, trenzar.

Trester, m. orujo. Tresterwein, torcedura, aguapie.

Treten, v. a. mit Füßen, hollar, pisar, calcar, conculcar. den Schuh schief treten, destorcer el zapato. unter die Füße treten, atropellar. in eine Pfütze, Gasse treten, zambucarse en el lango, en un caño. der Hahn tritt die Henne, el gallo cubre á la gallina, gallear. in Gemeinschaft, Verbindung treten, irse à, oder con alguno. das Pflaster treten, trillar las calles. in ein Zimmer treten, entrar en un quarto. zu einem treten, acostarse á uno, bey Seite treten, irse aparte. ans Fenster treten, acostarse, asomarse á la ventana. von ferne treten, ponerse de léxos. einem unter die Augen treten, presentarse ante alguno. auf die Bühne treten, salir á la escena. die Thränen traten ihm in die Augen, las lágrimas sele viniéron à los ojos. in den geistlichen Stand treten, abrazar el estàdo eclesiástico. in den Besitz treten, entrar en el poseso. in sein zwanzigstes Jahr treten, entrar en sus veinte años. in den Ehestand, casarse. in eines Fußtapfen, seguir las pisadas de alguno. der Hirsch tritt in die Brunst, el ciervo entra en zelos. aus dem Hause treten, salir de casa. aus dem Dienst treten, salir del empléo, del servicio, abandonar.

Treter, m. calcador.

Treu, *adj*. fiel. s. getreu.

Treue, f. fé, fidelidad, lealtad. Treu und Glauben halten, mantener la fe, guardar. bey meiner Treu, á fé mia. auf die Treue geben, dar en arras.

Treugesinnt, *adj*. fiel, leal.

Treugen, und derivat. s. trocknen.

Treuherzig, *adj*. ingenuo, cándido, abierto, cordial. einen treuherzig machen, ganar la confianza de alguno.

Treuherzigkeit, f. candidez, ingenuidad, simplicidad, sinceridad.

Treulich, *adv*. fielmente, de buena fe, lealmente, sinceramente.

Treulos, *adj*. perfido, infiel, traidor, desleal. *adv*. perfidamente &c.

Treulosigkeit, f. perfidia, infidelidad, deslealtad.

Triangel, m. triángulo. musikalisch Instrument, sistro.

Tribbel, f. hallula.

Tribulieren, v. a. vexar, atribular, atormentar, molestar, importunar.

Tribun, m. tribuno.

Tribunal, n. tribunal. Revolutionstribunal, tribunal revolucionario.

Tribunat, n. tribunado.

Tribut, m. tribulo, tributacion. Tribut bezahlen, tributar.

Tributar, *adj*. tributario.

Trichter, m. brocal de bota, embudo. in der Mühle, tolva.

Trictrac, n. juego de tablas reales.

Trieb, m. instincto, impulso, estimulo. aus eigenem Triebe, de propio impulso. Trieb eines Baumes, renuevo. die

Triebe in den Rädern, muletas, muletas.

Triebfeder, f. resorte, muelle. er ist die Triebfeder von allen, el es el primer motor, autor, agente principal de todo.

Triebrad, n. resorte, rueda impulsiva. die Triebräder des menschlichen Herzens, los resortes que mueven el corazon humano.

Triebsand, m. arena movediza.

Triebwerk, n. muelle, resorte.

Triefauge, ojo lagañoso, pitaña.

Triefäugig, *adj.* lagañoso, pitañoso.

Triefen, v. n. destilar, gotear. seine Hände triefen von Blut, sus manos están llenas de sangre humana. seine Augen triefen, el tiene los ojos lagañosos.

Triefig, *adj.* s. triefäugig.

Triefigkeit, f. der Augen. lagaña, legaña.

Triefnase, f. mocoso.

Triegen, v. n. engañar, ser incierto.

Trieglich, *adj.* falaz, incierto. triegliche Hofnung, esperanza falaz.

Triel, m. der Ochsen, papada. s. Wamme.

Triesch. n. herial. Trischland, tierra herial. Trischboden, dasselbe.

Trift, f. impulso, movimiento. eine Trift Vieh, una manada. Trieft, Weg fürs Vieh., camino para llevar las bestias à comer. Feld, Weide, pasto.

Triftgerechtigkeit, f. derecho de pasto.

Triftig, *adj.* pesado, ponderoso, bien fundado, sólido. triftige Gründe, razones sólidas.

Triftigkeit, f. der Gründe, fuerza, solidez, momento.

Triftrecht, n. derecho de pasto.

Triftstein, m. límite, término de pasto.

Trigonometrie, f. trignometría.

Trilch, m. terliz. Trilchen, de terliz.

Trillen, v. a. molestar, importunar.

Triller, m. in der Musik, trinado, gargantéo, gorgéo. schlagen, trinar, gorgear. gorgoritear.

Trillern, n. gorgéo, gargantéo.

Trillion, f. trillon.

Trinkbar, *adj.* potable. das Bier ist nicht trinkbar, esta cerveza no es para bebida. Trinkbares Gold, oro potable.

Trinkbecher, m. vaso para beber, taza.

Trinken, v. a. beber. wenig aber desto öfter trinken, beborretear. auf einen Schluck, sorber de un trago. aus einer Quelle trinken, beber de una fuente. jemandes Gesundheit, beber á la salud. beym Essen nicht trinken, comer sin beber. sich voll trinken, emborracharse, embriagarse. den Brunnen trinken, tomar las aguas minerales. eine Tasse Kaffee, tomar una taza de café.

Trinker, m. bebedor.

Trinkgefäß, n. vaso de beber.

Trinkgeld, n. dinero para beber, propina. an die Jungfer in einem Hause, dar para alfileres.

Trinkgeschirr, m. s. Trinkgefäß.

Trinklied, n. música báchica.

Trio, n. trio.

Tripmadam, f. puntera.

Tripp, m. tripe.

Trippel, m. género de greda para pulir los vasos.

Tripper, m. gonorréa.

Tritt, m. paso. mit leisem Tritte, con paso ligero. bey jedem Tritt und Schritt, á cada trinquete. auf eines Tritte und Schritte acht geben, observar todos los pasos de alguno. einem auf allen Tritten und Schritten nachgehen, seguir las pisadas de otro. Tritt einer Treppe, grada, escalon. Tritt an einem Weberstuhl, cárcola. Tritt mit dem Fuß, coz.

Triumph, m. triunfo. Bogen, arco de triunfo, ó triunfal.

Triumphieren, v. n. triunfar.

Triumphierend, *adj.* triunfante.

Triumphsfest, n. fieste triunfal.

Triumphwagen, m. carro triunfal.

Triumvir, m. triumviro.

Triumvirat, n. triunvirato.

Trocken, *adj.* seco, árido. trocken machen, secar. im Trockenen sitzen, sein Auskommen haben, estar en seco. trockenes Brod, pan seco, pan solo. aufs Trockne ziehen, als ein Schiff, barar un navio. trockene Antwort, respuerta seca, áspera. Materie, materia árida, estéril. trockener Empfang, acogimiento frio, acogida fria. die Kuh stehet trocken, la vaca no da leche. die trockene Wahrheit einem sagen, decir la verdad desnuda.

Trockenheit, f. arides, secura, esterilidad.

Trockenboden, m.
Trockenplatz, m. } pasera.
Trockenscheure, f.

Trocknen, v. a. secar, turrar. an der Sonne, secar, turrar al sol, asolear. ein Hemd, secar una camisa.

Trockniß, f. sequedad, secura.

Trödel, m. ropavejería.

Trödelbude, f. dasselbe, ropería, baratilla.

Trödelkram, m. ropavejería, ropería.

Trödelmann, m. ropavejero, ropero, alfayate.

Trödelmarkt, n. ropería.

Trödelweib, n. ropera, ropavejera.

Trödeln, v. n. hacer el tráfico de ropero.

Trog, m. dornajo. Wassertrog, pila. die Tröge einer Stampfmühle, cavidades de un molino.

Trollen, sich, retirarse, irse.

Trommel, f. tambor, atambor, caxa. kleine Trommel, tamboril, tamborejo, caxita. Handtrommel, tamboria. Mohrentrommel, pandero. die Trommel schlagen, tamborilear, tocar la caxa.

Trommelfell, n. im Ohr, timpano, telas del oido.

Trommeln, v. a. tocar la caxa. Trommeln, als die Tauben, arrullar.

Trommelschlag, m. toque de atambor. etwas unter Trommelschlag bekannt machen, tamborilear, publicar al son de tambores. mit Trommelschlag ausmarschieren, salir tambor batiente.

Trommelschläger, m. tambor, atambor, tamborilero.

Trommelstock, m. baqueta.

Trommeltaube, f. paloma arrullador.

Trompete, f. trompeta, añafil. kleine, trompetilla. in die Trompete stoßen trompetear.

Trompeten, v. n. trompetear.

Trompetenschall, m. son de trompeta.

Trompeter, m. trompeta, trompetero, anafilero.

Trompeterschnecke, f. trompeta.

Trompeterstich, m. catabre.

Tropf, m. pobrecito, desgraciado.

Tropfbret, n. über die Thüren oder Fenster, gegen den Regen, sobradillo.

Tröpfchen, n. gotita.

Tröpfeln, v. n. gotear, destilar.

Tropfen, m. gota. englische, gotas de Ynglaterra. er würde nicht einen Tropfen Wasser mittheilen, el no daria una gota de agua.

Tropfen, s. tröpfeln.

Tropfenfall, m. gotera.

Tropfenweise, *adv.* gota á gota. fallen, gotear.

Tropfnaß, *adj.* hecho una sopa.

Tropfstein, m. estalactite.

Tropfwein, m. coladura de vino.

Trophee, f trofeo.

Troß, m. chusma. — bagage de un exército.

Troßwagen, m. carro de transporte.

Trost, m. consuelo, contento, satisfaccion.

Trostbar, *adj.* consolable.

Trostbrief, m. carta consolatoria.

Trostspruch, m. dicho consolatorio.

Trösten, v. a. consolar.

Tröster, m. consolador.

Tröstlich, *adj.* consolatorio.

Trostlos, *adj.* desconsolado, sin consuelo. trostlos machen, desconsolar.

Trostlosigkeit, f. desconsuelo, desesperacion.

Tröstung, f. consolacion.

Trott, m. trote. ein kurzer Trott, trotillo. ein Pferd das im Trott gehet, caballo troton. im Trott, á trote.

Trotten, v. n.
Trottieren, v. n. } trotar.

Trotz, m. arrogancia, audacia, presuncion, bravata. Trotz biethen, bravar á uno. zu Trotz, á despecha. Trotz aller Hindernisse, á pesar de todos los obstáculos. er läuft trotz einem Pferde, el corre quanto puede un caballo. der ganzen Welt zum Trotz, á despecho de todo el mundo. Trotz, Widerspenstigkeit, obstinacion, porfia.

Trotzen, v. n. bravar, echar bravatas, herausfordern, provocar. der Gefahr trotzen, apechugar por el peligro, despreciar los peligros.

Trotzig, *adj.* brusco, ufano, bravador, imperioso, insolente, obstinado, porfiado. trotzige Worte, palabras imperiosas, insolentes. trotziger Ton, tono orgulloso. trotzige Miene, ayre brusco.

Trotzkopf, m. obstinado, pertinaz.

Trübe, *adj.* turbio, túrbido. trübes Wasser, aguas turbias. trübe machen, turbar, enturbar, turbiar. das

das Wasser trübe machen, turbar la agua. trübe werden, turbarse. die Augen werden mir trübe, los ojos se me turban. im Trüben fischen, pescar en agua turbia. im Trüben ist gut fischen, á rio revuelto ganancia de pescadores. der Himmel wird trübe, el cielo se cubre. trübe Tage, dias nublados.

Trüben, v. a. trübe machen, turbar, turbiar.

Trübsal, n. calamidad, infelicidad, miseria, tribulacion, affliccion.

Trübselig, *adj.* calamitoso, infeliz, funesto, tribuloso. *adv.* calamitosamente.

Trübsinn, m. melancolía.

Trübsinnig, *adj.* melancólico, triste.

Trübsinnigkeit, f. humor melancólico.

Truchses, m. senescal.

Trucktafel, f. truco, Spiel, juego de trucos.

Trude, f. hechicera.

Trüffel, f. turma de tierra, criadilla de tierra.

Trug, m. Betrug, mit Trug und Lug umgehen, usar fraude y engaño.

Trügen, v. n. engañar. der Schein trügt, la apariencia engaña. das kann nicht trügen, esto no puede faltar.

Trügerisch, } *adj.* engañador, falaz,
Trüglich, } falible, lleno de fraude, fraudulento.

Trüglichkeit, f. falacia, engaño.

Trugschein, m. apariencia falaz.

Trugschluß, m. argumento falaz, sofisma.

Truhe, f. ataud.

Trümmer, *plur.* eines Gebäudes, ruinas. von einem Schiff, las reliquias despedazadas de un navío. zu Trümmern gehen, hacerse pedazos.

Trumph, m. im Spiel, triunfo.

Trumpfen, v. a. triunfar.

Trunk, m. bebida. Schluck, trago, sorbo, sorbeton. einen Trunk thun, beber un trago. ein kleiner Trunk, traguito, sorbito, sorbillo. ein Trunk Wein, un sorbo de vino. dem Trunk ergeben seyn, darse á la barrachez.

Trunken, *adj.* borracho, beodo, temulento, ebrio, embriagado. trunken machen, emborrachar. werden, emborracharse.

Trunkenbold, m. beodo, vinolento, borrachon.

Trunkenheit, f. beodez, vinolencia, borrachez, ebriedad, vinolencia, crápula.

Trupp, m. tropa, tropel, banda, bandada, quadrilla, gavilla, cáfila.

Truppe, f. Schauspieler, compañia de cómicos.

Truppen, *plur.* tropas, milicia.

Truppweise, *adv.* á tropeles, á bandadas.

Truthahn, n. pavo, pavo de las Indias.

Truthenne, f. pava. junges, pavilla.

Trutz, s. Trotz.

Trutzbündniß, n. alianza ofensiva.

Tuberose, f. tuberosa, vara de jesé. Zwiebel, cebolla de tuberosa.

Tubus, m. tubo.

Tuch, n. paño. leinen Tuch, lienzo, lencería. Stück Tuch. pieza de paño.

Tuchbereiter, m. pelaire.

Tuchen, *adj.* de paño.

Tuchfabrik, f. fábrica de paños.

Tuchfabrikant, m. fabricante de paños.

Tuchfärber, m. tinturero de paños.

Tuchfärberey, f. tintorería de paños.

Tuchgewölbe, n. tienda de paños.

Tuchhandlung, f. tráfico, comercio de paños.

Tuchkleid, n. vestido de paño.

Tuchmacher, m. fabricante de paños.

Tuchmacherhandwerk, n. pañería.

Tuchmacherey, f. manufactura de paños.

Tuchscheerer, m. tundidor.

Tüchtig, *adj.* hábil, diestro, idoneo, apto, capaz, suficiente, propio, bueno. tüchtige Ohrfeige, bofeton solemne. tüchtig machen, aderezar, adestrar, amañar. für tüchtig erkannt werden, aprobarse.

Tüchtigkeit, f. habilidad, idoneidad, capacidad, suficiencia, aptitud.

Tücke, f. mal talento, mal talante, mala intencion, malignitad, malicia. hinter eines Tücke kommen, descubrir, llegar á conocer la malicia de alguno.

Tucken, sich, agazaparse.

Tückisch, *adj.* maligno; malicioso, simulado, disimulado. tückisches Wesen, malicia. auf einem tückisch seyn, tener mal talante á alguno.

Tuckmäuser, m. hipócrita, disimulado, taciturno pensativo, cazurro, perro viejo.

Tuckmäuserey, f. hipocrisia, disimulacion.

Tuckmäuserig, *adj*. s. Tuckmäuser.

Tuckmäusern, v. n. usar astucia.

Tuffstein, m. toba.

Tugend, f. virtud. aus der Noth eine Tugend machen, hacer de la necesidad virtud. Tugenden eines Pferdes, qualidades de un caballo. Tugendbahn, senda de la virtud.

Tugendhaft, *adi*. virtuoso. *adv*. virtuosamente.

Tugendreich, *adi*. rico en virtudes.

Tugendsam, *adi*. virtuoso, honesto, púdico.

Tulipan, f. s. Tulpe.

Tulpe, f. tulipan, túlipa. Blatt, hoja de túlipa. Zwiebel, cebolla de túlipas.

Tummel, m. váguido, giramiento de cabeza.

Tummeln, v. a. ein Pferd, adestrar, exercitar un caballo. sich tummeln, eilen, apresurarse, darse priesa. ich will mich so sehr tummeln, als nur möglich ist, me darse tanta priesa quanta fuere posible. tummele dich! despacha.

Tummelplatz, m. liza, carrera. — teatro de guerra.

Tummler, m. palomo regilador.

Tümpfel, m. alma de cántaro.

Tumlicht, *adi*. temulento.

Tumult, m. tumulto, tumultuacion, sedicion.

Tumultuant, m. tumultuante.

Tumultuarisch, *adj*. tumultuario, tumultuoso. *adv*. tumultuariamente.

Tumultuiren, v. n. tumultuar.

Tünche, f. enyesadura, enjalbegadura.

Tünchen, v. a. enyesar, enjalbegar. weißen, enlucir.

Tüncher, m. enyesador, enjalbegador.

Tunke, f. salsa.

Tunken, v. a. eintunken, mojar. das Brod in die Brühe tunken, mojar las sopas.

Tunknapf, salsera.

Tüpfel, m. punto, puntito.

Tüpfeln, v. a. puntar, señalar con puntos.

Tüpfen, v. a. tocar ligeramente.

Tupiren, v. a. die Haare, rizar, encrespar los cabellos.

Turban, m. turbante.

Türk, m. Turco. der Großtürke, el gran Turco, el gran Señor.

Türkenkopf, m. cabeza de Turco.

Türkenkrieg, m. la guerra contra los Turcos.

Türkey, f. Turquía und Turcía.

Türkis, m. Edelstein, turquesa.

Türkisch, *adj*. turco, turques. türkischer Kaiser, el gran Turco, el gran Señor, el emperador turco. türkischer Priester, iman. türkische Bohnen, fasoles, frisoles, alubias. türkischer Waizen, trigo de Indias, mijo grande, panizo, maiz. türkischer Klee, onobrique. türkische Reich, imperio turco, ó otomano. türkischer Bund, turbante. türkisches Huhn, s. Truthenne.

Turnier, m. tornéo. Turnier halten, hacer tornéo, tornear. Turnierritter, torneador. Turnierplatz, torneo. Preiß, precio, premio de torneo.

Turnieren, v. n. tornear, hacer tornéo, entrar en tornéo.

Turnips, m. remolacha, betarraga.

Turniermäßig, *adi*. de nobleza antigua.

Turteltäubchen, n. tortolilla.

Turteltaube, f. tortola.

Tusche, f. zum Zeichnen, tinta de la china.

Tuschen, v. a. sombrear los dibujos con tinta de la china.

Tüte, f. cucurucho, alcatraz.

Tüten, v. a. tacar, ó tañer de la corneta, de la bocina.

Tüthorn, n. corneta, bocina.

Tütsche, f. tütschen, s. Tunke, tunken.

Tüttel, m. punto.

Tut, m. im Lomberspiel, einen Tut machen, dar un todo.

Tutti, n. in der Musik, todos juntos.

Tutzie, f. atutía, tutía.

Twalch, m. centeno bastardo.

Tyger, m. s. Tieger.

Typisch, *adj*. típico.

Typographie, f. tipografía.

Typographisch, *adj*. tipográfico.

Tyrann, m. tirano. grausamer Mensch, tirano, inhumano, cruel.

Tyraney, f. tiranía. Tyranney üben, tiranizar.

Tyrannisch, *adj*. tirano, tiránico. *adv*. tiránicamente.

Tyrannisieren, v. a. tiranizar.

U

U.

U, der zwanzigste Buchstabe des Alphabets, und der fünfte unter den Selbstlautern.

Uebel, n. mal. Schade, daño, calamidad, desgracia, desdicha. einem Uebel vorbeugen, prevenir un mal. von zwey Uebeln muß man das kleinste wählen, del mal el ménos. Uebel ärger machen, añadir daño á daño, y mal á mal.

Uebel, *adj.* malo, siniestro, dañoso. übel von einem reden, hablar, decir mal de alguno.

Uebel, *adv.* mal, malamente. es schmeckt sehr übel, sabe muy mal. das gefällt mir übel, esto me desagrada. es gefällt mir nicht übel, no me desagrada. übel zu Fuße seyn, ser mal pieton, no andar bien á pie. er mag wohl oder übel wollen, quiera ó no quiera. es ist mir übel, no me siento bien. übel nehmen, desaprobar, tomar á mal. übel deuten, interpretar en mala parte, dar una siniestra interpretacion. übel anlegen, emplear mal, hacer mal aso de. übel auf seyn, estar malo, indispuesto. sich übel befinden, dasselbe. übel ausfallen, no acertar, no salir bien, salir á mal término. übel behandeln, tratar mal. übel hören, tener los oidos duros. übel aussehen, tener mal ayre, mal aspecto. übel gesinnt, mal intencionado. übel zugerichtet, maltrecho. übel beschaffen, mal acondicionado. übel mitgenommen, mal trecho, mal andado.

Uebelkeit, f. nausea, bascas.

Uebelklang, m. disonancia.

Uebelklingend, *adj.* disonante.

Uebellaut, m. cacofonía.

Uebelstand, m. in Sitten, indecencia. in Sachen, disformidad.

Uebelthat, f. malhecho, delicto, iniquidad.

Uebelthäter, m. malhechor, delinqüente, réo.

Ueben, v. a. exercitar, adestrar, versar. sich, exercitarse, habituarse. die Truppen in den Waffen, exercitar las tropas en las armas. sich im Lesen, Schreiben, amañarse á leer, á escribir. das Gedächtniß exercitar la memoria.

Ueber, *praep.* sobre, encima de. über der Thüre, sobre la puerta. über einen Fluß gehen, pasar un rio. über Berg und Thal, sobre montes y valllados. über diese Materie, sobre esta materia. über die Brücke hin, por encima del puente. über die Nachricht, sobre las nuevas. über die Gasse gehen, pasar por la calle. über vier Tage, de aquí á quatro dias, de allí á quatro dias. heut über acht Tage, de hoy á ocho dias. die Zeit über, durante ese tiempo. die Nacht über, durante la noche. überdieß, ademas de. über den ganzen Leib, por todo el cuerpo. das gehet über meine Kräfte, esto excede mis fuerzas. über alles Lob seyn, ser superior á todos los elogios. wir sind noch nicht über alle Berge, no hemos vencido aun todos los obstáculos. über Nacht wo bleiben, hacer noche en algun lugar. es ist schon über ein Jahr, ha pasado ya un año, hay mas de un año. über lang oder kurz, presto ó tarde. über Hals und Kopf, à toda priesa. über Meer, allende del mar. über die Maßen, sumamente, extremamente. es ist über die Maßen heiß, hace excesivo calor, hace bochorno.

Ueberall, *adv.* por todo, por donde quiera.

Ueberantworten, v. a. entregar.

Ueberantwortung, f. entrega.

Ueberarbeiten, v. a. sich, enervarse trabajando.

Ueberaus, *adv.* sumamente, grandemente, excesivamente.

Ueberbehalten, v. a. conservar, retener, sobrarle á alguno.

Ueberbein, n. una lupia, lobanillo.

Ueberbett, n. manta, cubierta, frazada.

Ueberbiethen, v. a. bey Auctionen, pujar, ofrecer mas.

Ueberbiether, m. pujador.

Ueberbiethung, f. puja.

Ueberbleiben, v. n. sobrar, restar, quedar.

Ueberbleibsel, n. sobra, reliquia, residuo. beym Tische, sobra, relleves de la comida. einer Stadt, ruinas.
Ueberblick, m. s. Uebersicht.
Ueberbringen, v. a. einem andern, llevar, entregar, remeter. mir selbst, traher, entregar, remeter. den Ruhm auf die Nachwelt, trasladar la fama á la posteridad. Waaren aus einem Schiff ins andere, trasbordar.
Ueberbringer, m. portador; dador.
Ueberbringerin, portadora.
Ueberpurzeln, sich, volcarse.
Ueberdach, n. ala de tejado, vuelo.
Ueberdecke, f. manta, cubierta, sobrecubierta, sobrepaño.
Ueberdem, adv. ademas de esto.
Ueberdenken, v. a. reflexionar, recorrer consigo, ó con su ánimo, repensar, repasar, meditar.
Ueberdieß, adv. ademas de esto.
Ueberdreschen, v. a. batir ligeramente los trigos.
Ueberdruß, m. tedio, fastidio, enojo.
Ueberdrüßig, adj. aburrido, enojado, fastidioso. es überdrüßig werden, aburrirse, enojarse, fastidiarse de.
Ueberdüngen, v. a. estercolar un campo demosiado.
Uebereck, übereck, adv. diagonalmente.
Uebereilen, v. n. sorprender, prevenir. die Feinde haben uns übereilt, los enemigos nos han prevenido. eine Sache, precipitar. sich, precipitarse, darse demasiado priesa. sich im Reden, hablar inconsideradamente.
Uebereilt, adj. precipitado.
Uebereilung, f. precipitacion, priesa grande.
Überein, adv. de acuerdo, acorde.
Uebereinander, adv. uno sobre otro.
Uebereinkommen, v. n. convenirse, acordarse, convenir, acordar, consentir, venir, ser de acuerdo, avenirse, corresponder, concordar, ser conforme.
Uebereinkommend, adj. conveniente, acorde, conforme, correspondiente.
Uebereinkunft, f. concordancia, conformidad, conveniencia, proporcion, correspondencia, uniformidad. eine Uebereinkunft treffen, avenirse, convenirse.
Uebereinstimmen, v. n. in der Musik, acordar, tener consonancia, consonar. in Meynungen rc. corresponder, acordarse, ser de acuerdo.
Uebereinstimmend, adj. consonante, uniforme. in Sachen rc. correspondiente, conforme, conveniente, proporcionado. adv. de acuerdo.
Uebereinstimmung, f. consonancia, acordancia, acuerdo. der Theile, correspondencia, simetría, proporcion. der Gesinnungen, correspondencia, uniformidad, concordancia.
Uebereintreffen, v. n. convenir, ir conforme, ser conforme.
Ueberessen, sich, comer demasiado.
Ueberfahren, v. a. repasar. einen Menschen mit dem Wagen, abatir, atropellar con un carro. hinüberbringen, transportar, conducir.
Ueberfahrt, f. trayecto, pasage, travesía, tránsito.
Ueberfall, m. sorpresa, ataque, sobresaldo, acometida. in ein Land, invasion.
Ueberfallen, v. n. sorprender, sobrecoger, sobresaltar, sobrevenir, coger de rebato, echarse sobre alguno, asaltar, acometer. der Schlaf überfiel mich, el sueño me sobrecogió, sobrevino. die Nacht überfiel uns, nos cogió la noche. eine Krankheit überfiel mich, me sobrevino una enfermedad.
Ueberfein, adj. sobrefino, finísimo.
Ueberfirnissen, v. a. cubrir de barniz.
Ueberfliegen, v. a. pasar volando, exceder volando.
Ueberfließen, v. n. trasverter, sobreverterse, vaciarse.
Ueberflügeln, v. a. sobrepasar las alas del enemigos, coger por las alas.
Ueberfluß, m. abundancia, superabundancia, superfluidad, lo superfluo. im Ueberfluß haben, abunder de, und en. tener abundancia de.
Ueberflüßig, adj. abundante, superabundante, abundoso, superfluo, copioso. überflüßig haben, abundar, superabundar de, und en; tener abundancia de. ich halte es überflüßig, lo tengo por demas.
Ueberfordern, v. n. pedir demasiado.
Ueberfracht, f. sobrecarga.
Ueberfrachten, v. a. sobrecargar.
Ueberfressen, sich, als die Pferde, acebadarse, comer demasiado.
Ueberfressen, n. acebadamiento.
Ueberfuhr, f. s. Ueberfahrt.

Ueberführen, v. a. transportar, conducir de un lugar á otro.
Ueberführung, f. transporte, conducta.
Ueberfüllen, v. a. henchir, sobrehenchir. sich mit Speise, henchir la panza.
Ueberfüllung, f. henchimiento, abundancia, exceso.
Ueberfüttern, v. a. dar demasiado pasto.
Uebergabe, f. eines Platzes, rendicion. eines Guthes, entrega, transmision.
Uebergang, m. tránsito, pasage. kurze Veränderung, cosa momentanea. von einem Theil der Rede zu einem andern, transicion. Uebergang als bey Spinnen, Stricken, Korbmachern, vuelta.
Uebergänger, m. f. Ueberläufer.
Ueberganfeln, v. a. engañar con arte, aojar.
Uebergeben, v. a. entregar, remeter, dar. eine Bittschrift, presentar un memorial. eine Stadt, rendir. sich, vomitar.
Uebergeber, m. portador, entregador.
Uebergeboth, n. puja.
Uebergebühr, f. exceso.
Uebergebung, f. entrega, consignacion. einer Festung, rendicion.
Uebergehen, v. a. pasar. mit Stillschweigen, pasar con silencio, prescindir de, pretermitir. einem im Testament, preterir. zum Feinde übergehen, pasar al enemigo, desertar. an den Feind übergehen, als eine Stadt, rendirse. in Fäulniß, podrirse. zu einer andern Religion, mudar de religion. es wird bald übergehen, pasará luego. Was das Herz voll ist, geht der Mund über, de la abundancia del corazon, la lengua habla. die Augen gehn ihm über, los lágrimas sele salen à los ojos. eine Rechnung, repasar una cuenta, exâminar. bey einer Beförderung, posponer.
Uebergehung, f. des Sohns im Testament, pretericion, pretermision.
Uebergeschnappt, adj. seyn, estar delirando.
Uebergewicht, n. buen peso, sobrepeso. in Macht, prepotencia.
Uebergießen, v. a. verter; — cubrir con alguno.
Uebergipsen, v. a. enyesar.
Ueberglöden, v. a. dorar, sobredorar.
Uebergossen, adj. cubierto con cosa liquida.
Ueberaroß, adj. excesivamente grande. Hitze, excesivo calor.
Uebergürten, v. a. ceñir.
Ueberqurt, m. sobrecinchó.
Ueberhand, prepotencia. nehmen, tomar prepotencia, ò vigor, ir creciendo, prevaleciendo. das Feuer nahm überhand, el fuego fue extendiendose.
Ueberhang, m. im Bau, sobradillo.
Ueberhangen, v. a. pender desplomarse.
Ueberhängen, v. a. velar, cubrir.
Ueberhäufen, v. a. colmar cargar. mit Güthern, Wohlthaten, colmar de bienes, beneficios. mit Schimpfworten, colmar dé injurias. sich mit Schulden, cargarse de deudas. mit Geschäften, cargar de asuntos.
Ueberhäufung, f. colmo, cargo.
Ueberhaupt, adv. generalmente, en general, sumariamente.
Ueberheben, v. a. dispensar. ich will Sie der Mühe überheben, quiero dispensarle del trabajo. sich überheben, stolz werden, ensoberbecerse.
Ueberhelfen, v. a. über einen Bach ayudar á uno á pasar un rio.
Ueberhin, adv. ligeramente.
Ueberhobeln, v. a. acepillar ligeramente.
Ueberhören, v. a. no oir bien por falta de atencion. den Schüler, tomar leccion á un escolar.
Ueberhüpfen, v. a. saltar, pasar con un salto. im Erzählen, saltar, dexar, omitir. im Lesen, atrancar.
Ueberjagen, v. a. ein Pferd, fatigar, correr con exceso.
Ueberirdisch, adj. celeste, sobrehumano.
Ueberkaufen, sich, comprar mas de lo que se necesita.
Ueberkippen, v. n. caer por falta de equilibrio.
Ueberkleiben, v. a. cubrir con arcilla.
Ueberkleid, n. sobretodo.
Ueberkleiden, v. a. revestir. im Bauen cubrir con otra materia.
Ueberkleistern, v. a. cubrir con pasta.
Ueberklug, adj. presuntuoso.
Ueberklugheit, f. presuncion.
Ueberkochen, v. n. bullir por en todas, ó por todas partes.

Ueber

erkommen, v. n. recibir. an einen Ort, llegar, venir. es überkam mich ine Ohnmacht, me sobrevino un esmayo. über einen Fluß, pasar.
erkunft, f. pasage, llegada.
erladen, v. a. zu viel aufladen, sorecargar. das Gedächtniß, abrumar la memoria. Güther aus einem Schiff ins andere, transbordar. sich mit Speise, repapilarse. adi. überladen von Speisen, repleto.
erladung, f. sobrecarga. des Magens, replecion. der Waaren, in ein anders Schiff, transbordo.
erlassen, v. n. hinüber lassen, dexar, pasar. eines Andern Einsicht, remitir, dexar à la prudencia de otro. sich dem Schicksal, abandonarse à la suerte. sich dem Schmerz, entregarse al dolor. einen Menschen seinem Willen, dexar, abandonar á uno à su arbitrio.
erlassung, f. abandono, cesion. dem Willen Gottes, resignacion.
erlast, f. sobrecarga, *fig.* agravio, injuria, incomodo, molestia. einem Ueberlast thun, agravar, molestar, incomodar.
berlasten, v. a. s. überladen.
berlästig, *adi.* grave, molestoso, gravoso, importuno.
berlästigen, v. a. agravar, oprimir con el peso.
erlauf, m. frequencia, concurso, . auch Verdeck eines Schiffs.
erlaufen, v. n. von Flüßen, salir de sus cauces, ò de la madre.
überlaufen, zu voll seyn, redundar, rebosar, verterse, vaciarse, trasverterse, sobreverterse. die Galle lauft mir über, me sale la bilis. zum Feinde überlaufen, desertar. einen auf der Straße überlaufen, aterrar, abatir. einen mit Bitten, Besuchen, importunar, molestar con súplicas, con visitas. es überlief mich ein Schauer, me vino un frio.
erläufer, m. desertor, tornillero, soldado de tornillo, tránsfugo.
erlaut, *adv.* á muy alta voz.
erleben, v. n. sobrevivir, vivir mas tiempo que otro, alcanzar á uno en dias.
erlebend, *adi.* sobreviviente.
erlegen, v. a. darüber legen, sobreponer. erwägen, reflexionar, considerar, examinar. das Ruder überlegen, cambiar la caña.

Ueberlegen, *adi.* an Macht, superior en fuerza. einem überlegen seyn, llevar ó hácer ventaja à alguno, ser superior, sobrepujar.
Ueberlegenheit, f. superioridad, sobrepujanza.
Ueberlegung, f. reflexion, consideracion, meditacion. mit Ueberlegung, con reflexion, con tiento, consideradamente.
Ueberlernen, v. a. repetir lo que se aprende de memoria.
Ueberlesen, v. a. leer. noch einmahl, volver á leer.
Ueberliefern, v. a. entregar, remeter. als eine Sage, transmitir, transladar à la posteridad.
Ueberlieferung, f. entrega, remision, transmision, trasladacion, tradicion.
Ueberlisten, v. a. coger à uno por arte, engañar.
Ueberlistung, f. superchería, engaño artificioso.
Ueberlohnen, v. a. pagar mas salario que se debe.
Uebermachen, v. a. remitir, transmitir, embiar.
Uebermacht, f. prepotencia, superioridad de poder.
Uebermächtig, *adj.* prepotente, superior en poder.
Uebermachung, f. consignacion, remision, remesa.
Uebermannen, v. a. vencer, oprimir, superar par la multitud, ó superioridad de fuerzas.
Uebermaß, n. gutes Maß, sobremedida. *fig.* exceso.
Uebermäßig, *adi.* excésivo, excedente, desmedido, exòrbitante, desmoderado, imoderado. *adv.* excesivamente &c. con exceso.
Uebermäßigkeit, f. exceso, enormidad.
Uebermauern, v. a. cubrir con muro.
Uebermeistern, v. a. reducir, domar, maestrear, señorear.
Uebermenschlich, *adj.* sobrehumano.
Uebermorgen, *adv.* despues de mañana, pasado mañana, trasmoñana.
Uebermuth, m. insolencia, soberbia, arrogancia, orgullo.
Uebermüthig, *adj.* insolente, arrogante, soberbio, altanero. *adv.* insolentemente &c. übermüthig werden, insolentarse.
Uebernachten, v. a. hacer noche, trasnochar.

Uebernahme, f. el tomar poseso.
Uebernatürlich, *adj*. sobrenatural.
Uebernehmen, v. a. ein Geschäfte, admitir un asunto, encargarse de. ein Amt, entrar en poseso de un empléo. eines Schulden, entrar deudor en lugar de otro, constituirse deudor en lugar de otro. die Unterthanen, mit Abgaben, agravar á los súbditos con imposiciones. sich vom Zorn übernehmen lassen, dexarse vencer ó arrebatar de la cólera. sich mit Speise und Trank, sobrecargarse. Wer zu viel übernimmt, richtet wenig gut aus, quien mucho abarca, poco aprieta.
Uebernehmer, m. emprendedor. einer Erbschaft, el que toma poseso de una herencia.
Uebernehmung, f. eines Geschäfts, admision de un encargo. jede andere, empresa.
Ueberpolstern, v. a. revestir con almohadillas.
Ueberragen, v. n. salir fuera.
Ueberraschen, v. a. sorprender, sobrecoger, sobresaltar.
Ueberraschung, f. sorpresa, sobresalto, estupor.
Ueberrechnen, v. a. calcular, computar, hacer el cálculo.
Ueberrechnung, f. cálculo, calculacion.
Ueberreden, v. a. persuadir, convencer.
Ueberredend, *adj*. persuasivo.
Ueberredung, f. persuasion. Ueberredungskraft, persuasiva, fuerza de persuadir. Kunst, arte, maña de persuadir.
Ueberreiben, v. a. fregar ligeramente.
Ueberreich, *adj*. mas que rico.
Ueberreichen, v. a. presentar, ofrecer, dar, entregar.
Ueberreif, *adj*. prematuro.
Ueberreiten, v. a. ein Pferd, fatigar, cansar un caballo a fuerza de correr. im Reiten zuvorkommen, ultrapasar. zu Boden reiten, abatir, aterrar.
Ueberrest, m. lo restante, lo remanente, el resto.
Ueberrinnen, s. überlaufen.
Ueberrock, m. sobretodo, sobreropa.
Ueberrumpeln, v. a. sorprender, sobre coger. den Feind, asaltar, coger de improviso al enemigo. eine Stadt, tomar una ciudad al primer arranque.

Ueberrumpelung, f. sorpresa.
Uebersäen, v. a. sembrar. noch e mahl. sobresembrar.
Uebersalzen, v. a. salar demasiado.
Uebersatt, *adj*. mas que saciado.
Uebersättigen, v. a. saciar con [illegible] ceso.
Uebersaufen, sich, aguarse. ein [illegible] das sich übersoffen hat, ca[illegible] aguado.
Ueberschatten, v. a. hacer som[illegible] sombrear.
Ueberschattung, f. adumbracion.
Ueberschauen, v. a. pasar con vista.
Ueberscheinen, v. a. esparcir su [illegible] por todas partes.
Ueberschicken, v. a. enviar, manda[illegible] remitir.
Ueberschicker, m. enviador, re[illegible] tente.
Ueberschickung, f. envio.
Ueberschiffen, v. n. pasar en barc[illegible] en navio, transportar en navío.
Ueberschiffung, f. trayecto, pasage.
Ueberschimmeln, v. n. cubrirse [illegible] moho.
Ueberschlag, m. am Kragen, val[illegible] cuello. von Kräutern, fomento, ca[illegible] taplasma. Ueberrechnung, cálcu[illegible] cómputo. Berechnung, tantéo. [illegible] nen machen, hacer un tantéo.
Ueberschlagen, v. a. warmer Tücher aplicar, sobreponer cataplasmas ein Blatt im Buche, faltar [illegible] hoja. Berechnung, calcular, computar, hacer un tantéo — e[illegible] minar.
Ueberschlämmen, v. a. cubrir [illegible] fango.
Ueberschleichen, v. a. sorprender, coger de improviso.
Ueberschleyern, v. a. velar, cubrir con un velo.
Ueberschmieren, v. a. untar, b[illegible] cubrir con. —
Ueberschnappen, v. n. salir de sesi[illegible] delirar.
Ueberschnellen, v. a. s. überlisten.
Ueberschreiben, v. a. sobre escribir, inscribir, poner el sobrescrito. [illegible] Briefe, comunicar, avisar.
Ueberschreiten, v. a. die Grenzen, pasar los límites. die Grenzen der Wohlanständigkeit, atropellar los términos del decoro. ein Gesetz, transgredir, traspasar.
Ueberschreitung, f. transgresion, traspaso.

Ueberschreyen, v. a. alzar la voz. sich, dañarse á fuerza de gritar.
Ueberschrift, f. insripcion. auf Briefen, sobrescrito. Titel, titulo. der Acten, rótulo.
Ueberschuhe, m. galocha, chanclo.
Ueberschuß, m. el exceso. in einer Rechnung, el alcance, el saldo. ein kleiner, un pico. der Ueberrest, sobrante, sobrado, residuo, resto.
Ueberschütten, v. a. verter, mit Erde, cubrir con tierra. mit Segen, Heil, colmar de bendicion.
Ueberschwang, m. exceso, sobrepeso.
Ueberschwängern, v. a. superfetar.
Ueberschwängerung, f. superfetacion.
Ueberschwänglich, adj. sobreabundante, inmenso.
Ueberschwelle, f. s. Oberschwelle.
Ueberschwemmen, v. a. inundar.
Ueberschwemmung, f. inundacion. von einem Fluß, riada, arriada. von einem Bache, arroyada.
Ueberschwenglich, s. Ueberschwänglich.
Ueberschwenglichkeit, f. sobreabundancia.
Ueberschwer, adj. muy pesado, dificil.
Ueberschwimmen, v. n. pasar á nado.
Uebersegeln, v. n. pasar en un navio.
Uebersehen, v. a. pasar con la vista. von diesem Berge kann man die ganze Stadt übersehen, este monte domina toda la ciudad. sein Unglück ist nicht zu übersehen, el está en el colmo de desgracia. eine Rechnung, exâminar, repasar. Geld, pasar dinero. das habe ich übersehen, nicht bemerkt, lo he descuidado, esto me ha escapado. übertreffen, exceder.
Uebersenden, v. a. expedir, enviar, remitir.
Uebersender, m. expeditor, remitente.
Uebersendung, f. expedicion, remision, remesa, envío.
Uebersetzen, v. a. pasa, transportar, en un barco, atravesar un rio. aus einer Sprache, traducir, trasladar, verter.
Uebersetzer, m. traductor.
Uebersetzung, f. traduccion, translacion, version.
Uebersicht, f. vista. Durchsicht, repaso.
Uebersichtig, adi. corto de vista.
Uebersichtigkeit, f. corta vista.

Uebersieden, v. n. bullir hasta verterse por todas partes.
Uebersilbern, v. a. s. versilbern.
Uebersintert, adj. incrustado.
Uebersintern, v. a. incrustar.
Uebersinterung, f. incrustacion.
Ueberspannen, v. a. extender sobre. mit der Spanne einen Raum bedecken, comprender con la palmada. seine Erwartung, exceder en su esperanza.
Ueberspannt, adi. Begriffe, ideas extravagantes.
Ueberspinnen, v. a. Knöpfe, dar cartulina, á los botones, cubrir con.
Ueberspringen, v. n. pasar á salto. auslassen, omitir.
Uebersprung, m. salto.
Ueberstechen, v. a. im Spiel, fallar con triunfo superior.
Ueberstehen, v. a. die Gefahr, acabar, superar, vencer el peligro. eine Krankheit, salir de enfermo.
Uebersteigen, v. a. superar, trascender, sobrepujar. die Gefahren, vencer, acabar, superar los peligros. diese Unternehmungen übersteigen sein Vermögen, estas empresas son superiores á sus fondos. eine Festung, escalar una fortaleza.
Uebersteigern, v. a. llevar alzar á un precio excesivo.
Uebersteigerung, f. alza á un precio excesivo.
Ueberstei glich, adj. superable.
Ueberstimmen, v. a. tener la mayoría de votos.
Ueberstreichen, v. n. bañar, cubrir con. —
Ueberströhmen, v. a. inundar.
Ueberstudieren, sich, perder el juicio á fuerza de estudiar.
Uebertäfeln, v. a. enmaderar, cubrir de madera.
Uebertäfelung, f. enmaderamiento.
Uebertäuben, v. a. aturdir, perturbar, confundir.
Ueber theuer, adi. mas del precio regular.
Uebertheuern, v. a. pedir mas de lo que vale la cosa, pagar, hace, las cosas mas de lo que valen.
Uebertölpeln, v. a. engañar con sutileza, sobrecoger, sorprender con sutileza.
Uebertrag, m. transporte en una cuenta.
Uebertragen, v. a. transportar. eine Rechnung, transportar una partida. den Besitz einer Sache, oder Gerechtsame

same, an einen Andern, transferir la posesion à und en algun otro, transmitir, trasladar, traspasar à otro.

Uebertragung, f. transporte. die Gerechtsame, translacion, transmision, trasladacion, traspaso.

Uebertreffen, v. a. sobrepajar, transcender, sobrapasar, aventar, exceder, ser superior.

Uebertreiben, v. a. ein Pferd, causar un caballo á fuerza de trabajar. eine Sache, exâgerar, dar en el exceso, exceder.

Uebertreten, v. a. die Schuhe, descalcañar los zapatos. ein Gesetz, transgredir, traspasar, violar una ley, contravenir á. zu einer andern Parthie, mudar de partido, seguir otro partido. das Wasser, salir de madre, ó de sus cauces.

Uebertreter, m. transgresor, contraventor, infractor.

Uebertretung, f. transgresion, contravencion, infraccion, traspaso.

Uebertrieben, adj. excesivo, inmódico, exâgerado.

Uebertriebenheit, f. exceso, exâgeracion.

Uebertrinken, sich, exceder en el modo de beber.

Uebertritt, m. s. Uebergang.

Uebertünchen, v. a. revocar, enlucir, bañar, cubrir. mit Kalk, enyesar.

Uebervortheilen, v. a. hacer malo obra, daño, perjuicio, fraudar, engañar, desaventajar.

Uebervortheilung, f. mala obra, daño, perjuicio, fraude, engaño, desventaja.

Ueberwachsen, v. n. crecer mas que.., sobrecollar.

Ueberwältigen, v. a. vencer, superar, someter, render, sobrepujar.

Ueberwältigung, f. vencimiento, rendimiento.

Ueberwalzen, v. a. pasar con el cilindro ó rollo.

Ueberwälzen, sich, volcarse.

Ueberweisen, v. a. s. überzeugen.

Ueberweißen, v. a. blanquear, enjalbegar.

Ueberwerfen, v. a. cubrir de alguna cosa. den Mantel, cubrirse con la capa. sich mit einem, embrollarse, desavenirse.

Ueberwichtig, adj. mas que pesado.

Ueberwichtigkeit, f. superioridad en el peso.

Ueberwickeln, v. a. envolver, entortillar.

Ueberwiegen, v. n. preponderar, prevalecer.

Ueberwiegend, adj. preponderante, provalesiente. Macht, potencia preponderante.

Ueberwinden, v. a. vencer, superar, sojuzgar, abatir. die Hindernisse, vencer, superár los obstáculos. sich überwinden lassen, dexarse vencer. leicht zu überwinden, vencible. ich kann mich nicht überwinden es zu thun, no puedo vencerme á hacer esto.

Ueberwinder, m. vencedor.

Ueberwindlich, adj. vencible, fácil de vencer.

Ueberwindung, f. vencimiento. es gehört viele Ueberwindung dazu, eso pide mucho esfuerzo á hacerlo.

Ueberwintern, v. n. invernar, pasar el invierno en algun lugar.

Ueberwinterung, f. invernacion.

Ueberwischen, v. a. pasar la mano.

Ueberwölben, v. a. construir una bóveda sobre.

Ueberwunden, adi. vencido.

Ueberzahl, f. numero excedente.

Ueberzahlen, v. a. pagar mas de lo que es necesario.

Ueberzählen, v. a. contar, pasar. das Geld, pasar dinero.

Ueberzählig, adj. supernumerario, sobresaliente.

Ueberzählung, f. cuenta.

Ueberzahn, m. sobrediente.

Ueberzeugen, v. a. convencer, persuadir.

Ueberzeugt. adj. convencido.

Ueberzeugung, f. conviccion, persuasion, evidencia.

Ueberziehen, v. a. cubrir, poner. Stühle, forrar, vestir las sillas de lienzos &c. ein Land mit Krieg, hacer invasion en un pais. der Himmel überzieht sich, el cielo se cubre, se cierra. ein Wasser überziehen, s. distilliren. mit einer Steinmasse, incrustar.

Ueberziehung, f. el cubrir, vestir, forrar &c. mit Krieg, invasion.

Ueberzinnen, v. a. estañar.

Ueberzinnt, adj. estañado, cubierto de estaño.

Ueberzogen, adj. cubierto, vestido. Stühle, sillas forradas, vestidas de lienzos &c.

Ueberzuckern, v. a. azucarar, almibarar, alfeñicar.

berzuckert, *adi*. azucarado.
berzuckerung, f. azucaramiento.
berzug, m. Decke, sobrepaño, forro. eines Kissens, tunda. Kriegs
ueberfall, incursion, invasion. mit
Steinmasse, incrustacion. der Schiffe, forro.
berzwerch, *adi*. desesgo, de lado, de
travieso.
blich, *adi*. usado, usitado. es ist so
üblich, es el uso.
blichkeit, f. uso, usanza, costumbre.
brig, *adi*. restante, remanente, resto. die übrigen Bücher, los demas
libros, los restantes. übrig bleiben, restar, quedar. es bleibt mir
keine Hoffnung übrig, no me queda
esperanza. es bleibt mir nichts
übrig als, no me queda que hacer
sino. es bleibt noch ein Stück Arbeit übrig, queda camino por andar. ich habe nichts übrig, no me
sobra nada.
brigens, *adv*. im übrigen, por lo
demas.
bung, f. exercicio, práctica. des
Leibes, exercicio del cuerpo. Ritterübungen, exercicios caballerescos Uebung macht den Meister,
el exercicio hace maestro.
er, n. ribera, márgen, borde.
erbewohner, m. ribereño.

r, f relox. Taschenuhr, relox de
faltriquera, muestra. Sanduhr, relox de arena. Repetieruhr, relox
de repeticion. Sonnenuhr, relox
de sol, ó solar. Pendüluhr, relox
de péndola, ó relox oscilatorio.
Tischuhr, relox de sobremesa. die
Uhr schlägt, el relox da... was ist
die Uhr? que hora es? die Uhr
aufziehen, dar cuerda al relox die
Uhr ist nicht aufgezogen, el relox
no tiene cuerda. sie steht, esta parado, no anda. sie läuft, sie geht
zu langsam, adelanta, atrasa. alle
Augenblick nach der Uhr sehen, medir con ampoletas las horas. es
hat zwey geschlagen, han dado las
dos.

rband, n. cinta de relox.
rchen, n. reloxito.
rgehäuß, n. caxita de relox.
rkette, f. cadena.
rmacher, m. reloxero.
rmacherkunst, f. reloxería.
rsäule, f. coluna gnomónica.
rweiser, m. muestra.

Uhrzeiger, m. dasselbe, an einem Glockenthurm, quadrante, gnomon.
Uhu, m. buho.
Ukase, f. ucasa.
Ulmbaum, m. olmo.
Ulmenholz, n. leño de olmo.
Ulmenwald, olmero.
Ultramarin, m. ultramarino.
Um, *praep*. um einen stehen, estar
cerca de uno. sich ums Feuer setzen, sentarse á la lumbre. um die
Stadt gehen, andar al rededor de
la ciudad. der Graben geht um
die Stadt, la fosa circunda la ciudad. um einen seyn, estar al lado
de uno. einen um den Hals fallen,
dar abrazo á alguno. Sie wissen
nicht wie mir ums Herz ist, Vmd
no sabe lo que pasa dentro de mi
corazon. Uebel das um sich greift,
mal que va creciendo. mit Schimpfwörtern um sich werfen, echar injurias. um nichts, por nada. um
Geld arbeiten, trabajar por und á
dinero. um unsertwillen, por causa de nosotros. um baar Geld kaufen, comprar por und á dinero de
contado. um Verzeihung bitten,
pedir perdon. um desto näher zu
seyn, para, ó afin de hallarse tanto
mas inmediato. um diese Absicht
zu erreichen, para, afin de lograr
este intento. um etwas wissen, ser
sabedor de una cosa. um etwas
kommen, perder. ums Leben kommen, perder la vida. wie stehts
um Ihre Gesundheit? como lo pasa
Vmd? como va la salud de Vmd?
es ist ihm nur ums Geld zu thun,
el no busca otro sino dinero, no
tiene otra mira que. um Rache
schreyen, gritar venganza. um Hülfe schreyen, apellidar auxilio. um
alles in der Welt würde ich es nicht
thun, por todo el oro del mundo
no lo haria. um nichts, por nada.
um so viel glücklicher, tanto mas
feliz. um welche Stunde? á que
hora. die Zeit ist um, el término,
el plazo ha vencido.
Umackern, v. a. arar.
Umändern, v. a. trasmutar.
Umänderung, f. trasmutacion.
Umarmen, v. a. dar abrazo, abrazar.
Umarmung, f. abrazo.
Umbehalten, v. n. den Mantel, quedarse con la capa.
Umbeugen, v. a. plegar, rivar.

Umbinden, v. a. ligar. ein Halstuch, ponerse una crabata.
Umblasen, v. a. hacer caer con un saplo.
Umblättern, v. a. hojear.
Umbringen, v. a. matar, asesinar, hacer morir, dar muerte.
Umdrehen, v. a. volver, voltar, torcer. im Kreise, hacer girar; girar, sich im Kreise, volverse en giro.
Umdrucken, v. a. reimprimir.
Umfahren, v. a. aterrar, abatir con el carro. die Welt umfahren, rodear el mundo, pasar al rededor del mundo. umfahren, gastar en el camino tanto tiempo.
Umfall, m. caida. von Vieh, mortandad, mortalidad.
Umfang, m. circuito, circunferencia, extension. von weitem Umfang, espacioso, vasto.
Umfärben, v. a. dar nuevo tinte.
Umfassen, v. a. abrazar, comprehender. mit der Hand, empuñar. wer zu viel umfaßt, bringt wenig oder nichts fort, quien mucho abarca poco aprieta.
Umfließen, v. n. der Fluß umfließt die Stadt, el rio baña la ciudad.
Umformen, v. a. dar nueva forma.
Umgang, m. eines Rades, giro de una rueda. Prozession, procesion. freundschaftlicher Umgang, conversacion, comercio. mit jemand haben, conversar con alguno.
Umgänglich, *adj.* conversable, tratable.
Umgeben, v. a. circundar, rodear, cercar, ceñir.
Umgehen, v. n. andar por acá y por allá. in dem Hause gehet es um, en esa casa dicen haber duendes. Umgang haben, conversar, tener conversacion con, tratar, usar. sparsam mit etwas umgehen, usar con economía. umgehen, um etwas herum, rodear, dar vuelta. eine Stadt umgehen, dar vuelta á una ciudad. mit Betrügereyen umgehen, usar embustes. mit bösen Gedanken umgehen, pensar malamente. umgehen, im Gehen einen Umweg nehmen, alargar el camino.
Umgehend, *adj.* mit umgehender Post, á vuelta de corréo, á corréo tirado.
Umgekehrt, *adj.* al contrario, vice versa. ganz anders, à trocadilla, à la trocada.
Umgießen, v. a. s. umschmelzen, ein Glas Wein, verter. aus einem G faß ins andere, transfundir, tras gar, trasvasar.
Umgraben, v. a. cavar, ahondar tierra. Bäume und Weinstöcke, sacollar.
Umgränzen, v. a. limitar, poner, s ñalar los limites.
Umgucken, sich, s. umsehen.
Umgürten, v. a. ceñir.
Umguß, m. fundicion.
Umhacken, v. a. Bäume, abatir, ec à tierra. Erdreich, cavar, zap ahondar la tierra.
Umhalsen, v. a. dar abrazo.
Umhalsung, f. abrazo.
Umhang, m. cortina. um ein Bet pavellon.
Umhängen, v. a. den Mantel, pon se la capa.
Umhauen, v. a. cortar, abatir, a rar.
Umher, *adv.* al rededor, á todos l dos. umher fahren, andar, acá alla en carro. umher fliegen, v lar á todos lados. umher führe conducir por acá y allá. laufe correr por acá y allá. umher bl cken, mirar á todos lados. umh schicken, enviar por todos lados partes. sehen, mirar à todos l dos.
Umhin, *adv.* ich kann nicht umhi no puedo ménos de.—
Umhüllen, v. a. cubrir velar.
Umkehr, f. vuelta, retorno.
Umkehren, v. n. volver. etwas um kehren, volvar, voltar, trastorn revolver. bekehren, convertir.
Umkippen, v. a. volcar.
Umklaftern, v. a. medir con la braz
Umklammern, v. a. cerrar estrech mente.
Umkleiden, v. a. mudar de vestid
Umkleidung, f. el mudar de vestid
Umkommen, v. n. perecer, mor vor Hunger, Kälte, perecer de fr hambre. im Wasser, perecer en agua.
Umkränzen, v. a. ceñir con gu naldas.
Umkreis, m. ámbito, torno, circui periferia, circunferencia.
Umladen, v. a. descargar de un ca ro à otro. von einem Schiffe, tra bordar.
Umladung, f. descarga — trasborde
Umlagern, v. a. asediar, sitiar, pon sitio.
Umlagerung, f. sitio.

Umlauf, m. giro, circulacion. des Bluts, Geldes, circulacion de la sangre, del dinero. der Planeten, giro. im Umlauf seyn, circular, girar.

Umlaufen, v. n. circular, girar. ein Kind umlaufen, abatir, aterrar á un niño correndo. das Jahr ist umgelaufen, el año ha pasado. der Wind lauft um, el viento salta, el viento cambia.

Umlaufen, n. des Schiffes, virazon.

Umlaufend, *adj.* circular. ein umlaufendes Schreiben, carta circular.

Umläufer, m. vagabundo.

Umlegen, v. a. Reife umlegen, cercar con aros. das Schiff zum Kielholen, tumbar. die Segel, cambiar las velas: sich umlegen, als die Schneide an einem Messer, volverse los hilos ó filos. die Soldaten umlegen, cambiár los quartiles de los soldados. der Wind legt um, el viento salta, cambia.

Umleiten, v. a. encaminar á otra parte.

Umlenken, v. a. den Wagen, voltar con el carro, *fig.* mudar de costumbres.

Umleuchten, v. a. iluminar.

Umliegen, v. n. von Oertern, cercar, rodear.

Umliegend, *adj.* die umliegenden Gegenden, los contornos, los alrededores.

Ummauern, v. a. circundar, ceñir con muro.

Ummessen, v. a. medir de nuevo, volver á medir.

Ummünzen, v. a. reformar la moneda.

Umnagen, v. a. roer.

Umnebeln, v. a. anublar.—*fig.* ofuscar, turbar.

Umniethen, v. a. einen Nagel, robrar, rebotar.

Umpacken, v. a. cambiar un transporte. eine Kiste, dar otro empaquetage.

Umpfählen, v. a. cercar con palizadas.

Umpflanzen, v. a. transplantar.

Umpflanzung, f. transplantacion.

Umpflügen, v. a. labrar, romper.

Umprägen, v. a. reformar la estampa de la moneda.

Umreisen, v. n. viajar al rededor.

Umreissen, v. a. abatir, aterrar, echar á tierra.

Umreiten, v. a. dar una vuelta á caballo al rededor de. zu Boden reiten, abatir, aterrar con el caballo. Umweg nehmen, alargar el camino, dexar el camino derecho.

Umrennen, v. a. abatir, aterrar.

Umringen, v. a. cercar, rodear, circundar.

Umriß, m. contorno, lineamiento externo de una figura.

Umrühren, v. a. revolver. Sachen die sich gesetzt halten, zabucar.

Umrütteln, v. a. agitar, sacudir.

Umsacken, v. a. poner en otros sacos.

Umsalzen, v. a. resalar, volver á salar.

Umsatteln, v. a. mudar de silla, poner otra silla. *fig.* mudar, cambiar de profesion.

Umsatz, m. despacho, venta, salida. der Gelder, cambio.

Umschaffen, v. a. cambiar substancia, transformar.

Umschaffung, f. transmutacion.

Umschanzen, v. a. retrincherar, atrincherar, fortificar.

Umschanzung, f. retrincheramiento, fortificacion.

Umscharren, v. a. die Erde, revolver.

Umschatten, v. a. hacer sombra, sombrear.

Umschauen, sich, mirar á todos lados.

Umschaufeln, v. a. palear, palar.

Umschiffen, v. a. navegar. die Welt, hacer el giro del mundo. Waaren, trasbordar.

Umschiffung, f. der Welt, giro del mundo. der Waaren, trasborde.

Umschlag, m. des Wetters, mutacion del tiempo. Kieler Umschlag, feria de la ciudad de Kiel. über einen Brief, cubierta, sobrecarta. auf eine Wunde, tópico. cataplasma. Umschlag am Hut, falda, ala.

Umschlagen, v. a. Bäume, abatir, cortar, aterrar. ein Blatt im Buch, hojear, volver la hoja. als ein Schiff auf dem Wasser, zozobrar. als Wein, torcerse. einen Nagel, remachar. Umschläge auf eine Wunde machen, aplicar cataplasmas. umschlagen, als eine Kutsche, volcarse. die Krankheit schlägt um, la enfermedad cambia. das Wetter schlägt um, el tiempo cambia.

Umschleichen, v. n. andar, caminar lentamente, ó despacio.

Umschleyern, v. a. velar, cubrir con velo.
Umschliessen, v. a. ceñir, rodear, cercar.
Umschmeissen, v. a. abatir, aterrar.
Umschmelzen, v. a. refundir, rehundir.
Umschmelzung, f. refundicion.
Umschnallen, v. a. den Degen, ceñirse la espada.
Umschränken, v. a. poner términos, límites.
Umschreiben, v. a. mit Worten, circunscribir, perifrasear. eine Figur, circunscribir. anders schreiben, transcribir, trasladar de nuevo.
Umschreibung, f. circunscripcion, circunlocucion, perífrasis.
Umschrift, f. inscripcion, título.
Umschürzen, sich, ceñirse.
Umschütten, v. a. verter, zabucar.
Umschweif, m. im Reden, ámbage, rodéo, circuito, digresion. Umschweife, giros, rodeos; *fig.* ceremonias, cumplimientos.
Umsegeln, v. a. die Erde, dar vueltas al globo terraqüeo, navegar al rededor del mundo. ein Vorgebürge umsegeln, doblar un cabo.
Umsehen, sich, mirar á todos lados. zurück sehen, volver la vista. sich wornach umsehen, procurar por obtener una cosa. er wird sich umsehen, el quedará plantado, el se admirará.
Umsetzen, v. a. trasplantar. Geld, cambiar dinero. Waaren, despachar géneros. Güther gegen Güther, baratar.
Um seyn, v. n. die Zeit ist um, ha vencido el plazo.
Umsonst, *adv.* debalde, gratis, gratuitamente. vergebens, en vano, vanamente.
Umspannen, v. a. mit der Hand, medir con el palmo. die Pferde, mudar los caballos.
Umstand, m. circunstancia. die besonderen Umstände eines Vorfalls, las particularidades; el detalle, el particular, las semínimas. ohne Umstände, ohne Complimente, sin ceremonias, sin cumplimientos. mit allen Umständen beschreiben, particularizar. es wird auf die Umstände ankommen, las circunstancias decidirán. wie das die Umstände fügen werden, segun se presentaren las circunstancias. machen Sie keine Umstände! no gaste Vmd cumplimientos. in bessere Umstände kommen, llegar, venir á mejor estado. sich nach eines Umständen erkundigen, informarse del estado de alguno.
Umständlich, *adj.* circunstanciado, particularizado, substancial. Erzählung, relacion individual, ó circunstanciada. *adv.* circunstanciadamente &c.
Umständlichkeit, f. eines Geschichtschreibers, exáctitud, acurateza.
Umstechen, v. a. das Korn, palar, palear, traspalar.
Umstecher, m. des Korns, paleador.
Umstecken, v. a. plantar al rededor.
Umstehen, v. n. rodear, cercar.
Umstehend, *adj.* die Umstehenden, los circunstantes, los presentes.
Umstimmen, v. n. mudar de sentimiento, hacer mudar de opinion.
Umstossen, v. a. abatir, aterrar. umwerfen, trastornar, subvertir. ein Testament, romper, anular un testamento, quebrantar, invalidar, inutilizar.
Umstossung, f. abatimiento, aterramiento. eines Testaments, rompimiento, anulacion, invalidacion. der Gesetze, subvertimiento.
Umstrahlen, v. a. rayar.
Umstülpen, v. a. replegar.
Umsturz, m. abatimiento, aterramiento, ruina; destruccion, trastorno, subversion.
Umstürzen, v. a. abatir, aterrar, ruinar, arruinar, destruir, trastornar, subvertir. umfallen, caerse.
Umtausch, m. cambio, trueque permutacion.
Umtauschen, v. a. cambiar, trocar, permutar, trastrocar.
Umthun, v. a. als den Mantel, poner la capa. den Degen, ceñirse la espada.
Umtreiben, v. a. mover en giro, rodar.
Umtrieb, m. der Räder, giro. des Blutes, Geldes, circulacion del dinero, de la sangre.
Umwälzen, v. a. revolver, voltar, voltear.
Umwälzung, f. revolucion, revolvimiento.
Umwechseln, v. a. cambiar, permutar. die Schuhe, calzar á veces los zapatos, alternar.
Umwechselung, f. cambio, permutacion, alternacion.

Umweg, m. rodéo, anfracto. Weitläuftigkeit, ambages, rodéo, arrodéo. Umwege machen, andar por arrodéos, arrodear nehmen, tomar rodéo. durch Umwege fliehen, abocinarse. Umweg von zwey Meilen, rodéo de dos leguas.

Umwenden, v. a. zurückkehren, volver. das unterste oben, voltar, volcar, voltear, volver. das Schiff, virar el navío, virar de bordo. die Hand, volver la mano. das Heu, aventar el heno, revolver.

Umwendung, f. volvimiento, vuelco.

Umwerfen, v. a. echar á tierra, abatir, aterrar. einen Wagen, volcar.

Umwickeln, v. a. envolver.

Umwinden, v. a. envolver.

Umwölken, sich, anublarse, cubrirse.

Umwühlen, v. a. revolver. die Erde, revolver la tierra.

Umzapfen, v. a. trasvasar.

Umzäunen, v. a. cercar.

Umzäunung, f. cercá.

Umziehen, v. a. hacer caer à fuerza de tirar. die Schuhe, Strümpfe, mudar los zapatos, las medias. der Himmel umzieht sich, el cielo se cubre. eine andere Wohnung beziehen, mudarse, mudar de alojamiento, de casa.

Umzingeln, v. a. rodear, cercar, circundar.

Umzug, m. procesion. eines Bettes, cortinas de una cama. Veränderung der Wohnung, mutacion.

Unabänderlich, adj. inmutable, inalterable, invariable.

Unabänderlichkeit, f. inmutabilidad, inalterabilidad.

Unabgethan, adi. indeciso, pendiente.

Unabgetheilt, adj. indiviso.

Unabhängig, adj. independiente, libre, no sugeto à otro.

Unabhängigkeit, f. independencia.

Unabhelflich, adj. irremediable.

Unablässig, adi. continuo, continuado, incesante, incesable. adv. sin cesar, sin intermision.

Unablässigkeit, f. asiduidad, perseverancia.

Unabsehbar, adi. interminable, en grandisima distancia.

Unabsonderlich, adi. inseparable.

Unabsonderlichkeit, f. inseparabilidad.

Unächt, adj. ilegitimo, falso, contrahecho. von unächter Geburth, espurio, bastardo.

Unachtsam, adi. inadvertido, inaplicado, incurioso, desatento, inatento. adv. inadvertidamente.

Unachtsamkeit, f. inadvertencia, inaplicacion, incuria, falta de atencion, descuidado.

Unadlich, adi. plebeyo, pechero, el que no es noble.

Unähnlich, adi. desemejable, diferente, no parecido.

Unähnlichkeit, f. desemejanza, diferencia.

Unandächtig, adi. indevoto. adv. sin devocion.

Unandächtigkeit, f. indevocion, falta de devocion.

Unangefochten, adi. sin ser atacado. einen unangefochten lassen, no molestar, no turbar.

Unangekleidet, adi. sin estar vestido, desnudo.

Unangelegt, adi. Geld, dinero ocioso.

Unangemeldet, adj. sin recado, sin aviso.

Unangemessen, adi. impropió á una para.

Unangenehm, adi. desagradable.

Unangenommen, adi. inacceptado.

Unangerührt, adi. intacto.

Unangesagt, adv. sin aviso, recado, anuncio.

Unangeschnitten, adi. Brod, pan entero.

Unangesehen, adi. no considerado.

Unangesprochen, adi. sin ser pedido.

Unangetastet, adi. intacto.

Unangezogen, adi. desvestido.

Unangreifbar, adi. inatacable.

Unannehmlich, adi. inadmirable, s. unangenehm.

Unannehmlichkeit, f. desagrado.

Unansehnlich, adi. de poca presencia, ó apariencia.

Unanständig, adi. indecoroso, indigno, inhonesto, deshonesto, indecente, adv. indecorosamente &c.

Unanständigkeit, f. mala gracia, inconveniencia, indecencia, deshonestidad.

Unanstössig, adi. no escandoloso, lo que no ofende.

Unanwendbar, adi. inaplicable, inadaptable.

Unarbeitsam, adi. no laborioso, perezoso, enemigo del trabajo.

Unart, f. s. Unartigkeit.

Unartig, adi. descórtes, incivil, impolítico, grosero. adv. descortesmente, sin garbo &c.

Unartigkeit, f. descortesía, incivilidad, impolítica, grosera.

Unaufgelöst, *adi.* indisoluto.
Unaufgeräumt, *adj.* de mal humor.
Unaufgeschoben, *adi.* no diferido.
Unaufhörlich, *adi.* incesable, incesante, perpetuo, continuo. *adv.* incesablemente &c.
Unauflösbar und unauflöslich, *adj.* indisoluble. Frage, insoluble.
Unauflösbarkeit, f. indisolubilidad.
Unaufmerksam, *adj.* inatento, poco atento, inaplicado. *adv.* inatentamente.
Unaufmerksamkeit, f. inatencion, inaplicacion, falta de atencion.
Unausbleiblich, *adj.* lo que no puede faltar, indefectible, cierto.
Unausdehnbar, *adj.* inextensible.
Unausdenklich, *adj.* inexcogitable.
Unausdrückbar, *adj.* inexprimible.
Unausforschlich, *adj.* imperscrutable, inexcrutable.
Unausführlich, *adi.* incompleto, imperfecto; — orden que no puede executarse.
Unausführlichkeit, f. imperfeccion.
Unausgearbeitet *adj.* no elaborado, imperfecto, rudo, bruto.
Unausgebacken, *adi.* no cocido bastante.
Unausgebaut, *adj.* lo que no se ha acabado aun de edificar, construir.
Unausgebildet, *adi.* inculto, rudo, bruto.
Unausgebraten, *adi.* medio cocido.
Unausgefüllt, *adj.* en blanco.
Unausgekocht, *adj.* medio cocido.
Unausgelöscht, *adj.* inextinguido.
Unausgemacht, *adj.* indeterminado, dudoso, indeciso.
Unausgenommen, *adi.* sin excepcion.
Unausgesetzt, *adi.* sin interrupcion, sin cesar, continuo, perpetuo.
Unausgesteuert, *adi.* indotado, sin dote.
Unausgleichbar, *adj.* incompensable.
Unauslöschlich, *adj.* indeleble, inextinguible.
Unaustapeziert, *adi.* sin ser acabado de tapizarse.
Unausrottbar, } *adi.* inexterminable.
Unausrottlich, }
Unaussprechlich, *adi.* indecible, inexprimible, inenarrable, inefable.
Unaussprechlichkeit, f. inefabilidad.
Unausstehlich, *adi.* inaguantable, intolerable, no tolerable, incomportable, insoportable, insufrible.
Unausstehlichkeit, f. incomportabilidad, intolerabilidad.

Unbalbiert, *adi.* sin estar afeytado.
Unbändig, *adi.* indómito, indomeñable, indisciplinable, indomesticable, indómestico.
Unbändigkeit, f. indisciplinabilidad.
Unbarmherzig, *adi.* inhumano, inmisericorde, cruel, bárbaro, atroz, fiero.
Unbarmherzigkeit, f. inhumanidad, inmisericordia, barbariedad.
Unbärtig, *adi.* desbarbado, sin barba.
Unbaß, f. unpaß.
Unbeantwortet, *adi.* por responder.
Unbearbeitet, *adi.* inculto, bruto, rudo.
Unbebauet, *adi.* sin edificios.
Unbedachtsam, *adi.* inconsiderado, inadvertito, indeliberado, incauto, indiscreto, imprudente. *adv.* inconsideradamente &c.
Unbedachtsamkeit, f. inadvertencia, inconsideracion, indeliberacion, indiscrecion, imprudencia.
Unbedeckt, *adi.* descubierto.
Unbedeutend, *adi.* de poco monte, de poco momento.
Unbedingt, *adj.* absoluto, sin condicion. sich unbedingt ergeben, rendirse á discrecion.
Unbeeidet, *adi.* no jurado.
Unbeendigt, *adi.* por acabar.
Unbeerbt, *adj.* sin herederos.
Unbeerdigt, *adj.* insepultado.
Unbefestigt, *adi.* no fortificado.
Unbefleckbar, *adi.* incontaminable.
Unbefleckt, *adi.* incontaminado, sin tacha, intacto, inmaculado.
Unbefrachtet, *adi.* sin carga, sin flete.
Unbefriedigt, *adi.* por contentar, satisfacer.
Unbefugniß, f. incompetencia.
Unbefugt, *adi.* incompetente, no autorizado.
Unbegleitet, *adi.* sin compañia.
Unbegraben, *adi.* insepultado.
Unbegränzt, *adi.* ilimitado.
Unbegreiflich, *adi.* incomprehensible, inalcanzable.
Unbegreiflichkeit, f. incomprehensibilidad.
Unbegrüßt, *adj.* insalutado.
Unbegütert, *adi.* no dotado de bienes, privado de bienes.
Unbehaart, *adi.* despelado.
Unbehaglich, *adi.* f. unangenehm.
Unbeherzt, *adi.* cobarde.
Unbeherztheit, f. cobardía, falta de ánimo.
Unbehülflich, *adi.* poco oficioso. schwerfällig, pesado, grosero, rudo.

Unbe-

Unbehutsam, *adi.* incauto, inprudente, indiscreto, inadvertido. *adv.* incautamente. &c.
Unbehutsamkeit, f. inadvertencia, imprudencia, indiscrecion.
Unbekannt, *adi.* incógnito, poco conocido. es ist Ihnen nicht unbekannt, no ignora Vmd, le consta.
Unbekanntheit, f. obscuridad.
Unbekehrlich, *adi.* incorrigible.
Unbekehrt, *adi.* incorrecto.
Unbekehrtheit, f. incórreccion.
Unbekümmert, *adi.* descuidado, sosegado, tranquilo, no curandose, sin curarse de.
Unbeladen, *adi.* sin cargamiento.
Unbelaubt, *adi.* sin hojas, no frondoso.
Unbelebt, *adi.* inanimado, inanime.
Unbelebtheit, f. falta de brio, de vivacidad.
Unbelesen, *adi.* poco leido.
Unbelesenheit, f. falta de lectura.
Unbeliebt, *adi.* mal quisto, mal visto.
Unbelohnt, *adi.* sin recompensa.
Unbemannet, *adi.* Schiff, navío sin tripulacion.
Unbemerkt, *adi.* sin apercebirlo alguno.
Unbemittelt, *adi.* el que no tiene fortuna, bienes &c.
Unbeneidet, *adi.* no envidiado.
Unbenommen, *adi.* permitido, licito.
Unbenutzt, *adi.* sin valerse.
Unbeobachtet, *adi.* inobservado.
Unbequem, *adi.* incómodo.
Unbequemlichkeit, f. incomodidad, molestia.
Unberathen, *adi.* desaconsejado.
Unberedt, *adi.* indiserto, infacundo.
Unberedsamkeit, f. falta de eloqüencia.
Unbereit, *adi.* no aun dispuerto, no aun pronto.
Unbereitet, *adi.* sin haber sido preparado.
Unberichtet, *adi.* sin aviso.
Unberichtiget, *adi.* incorrecto, no revisto. von Schulden, no satisfecho, sin haberse pagado.
Unberitten, *adi.* sin caballos. unberitten Pferd, caballo no adestrado.
Unberufen, *adi.* sin haber sido llamado.
Unberühmt, *adi.* obscuro.
Unbesäet, *adi.* por sembrar.
Unbeschädigt, *adi.* sin haberse dañado, averiado, integro.
Unbeschäfftiget, *adi.* desocupado.
Unbeschäftigung, f. falta de ocupacion.
Unbescheiden, *adi.* indiscreto.
Unbescheidenheit, f. indiscrecion.
Unbeschlagen, *adi.* sin haberse herrado. Holz, sin haberse degrosado.
Unbeschnitten, *adi.* incircumciso.
Unbescholten, *adi.* irreprehensible, integro.
Unbescholtenheit, f. irrepréhensibilidad, integridad.
Unbeschränkt, *adi.* ilimitado, indefinido, incircumscripto.
Unbeschreiblich, *adi.* inexprimible, inexplicable, increible.
Unbeschrieben, *adi.* blanco.
Unbeschützt, *adi.* sin proteccion, amparo, desamparado.
Unbeschwerlich, *adi.* sin incomodar.
Unbeseelt, *adi.* inánime, inanimado.
Unbesehen, *adi.* sin haber visto. unbesehen kaufen, comprar el gato en saco.
Unbesetzt, *adi.* Festung, fortaleza no guarnecido. ein unbesetzter Dienst, empléo vacante.
Unbesiegelt, *adj.* sin haberse sellado.
Unbesoldet, *adi.* sin salário, sin paga.
Unbesonnen, *adi.* inconsiderado, imprudente. *adv.* de un modo inconsiderado &c.
Unbesonnenheit, f. impertinencia, imprudencia, inconsideracion.
Unbesorgt, *adi.* sin rezelo. ich bin ganz unbesorgt, no tengo el menor rezelo.
Unbestand, m. insubsistencia.
Unbeständig, *adi.* inconstante, variable, incierto, instable, insubsistente, voluble. unbeständig seyn, moverse á todo viento.
Unbeständigkeit, f. inconstancia, vacilacion, instabilidad, insubsistencia. des Glücks, los altibaxos de la fortuna.
Unbestattet, *adi.* zur Erde, insepultado.
Unbestechbar, *adi.* incorrùptible, incorrupto.
Unbestechbarkeit, f. incorruptibilidad, integridad.
Unbestehend, *adi.* insubsistente, instable.
Unbestellt, *adi.* von Austrägen, por executar, por efectuar, por desempeñar.

poñar. unbesteltte Arbeit, obra que no se ha cometido. Acker, terreno inculto.
Unbestimmbar, adi. indefinible.
Unbestimmt, indefinito, indeterminado, vago.
Unbestimmtheit, f. falta de definicion, de determinacion, de precision.
Unbestochen, adi. incorrupto.
Unbestreitbar, adi. incombatible, incontrastable.
Unbestritten, adi. indubitable, indubitado.
Unbesucht, adi. sin visita, por visitar.
Unbetastet, adi. intacto.
Unbeträchtlich, adi. de poco importe, ó montante.
Unbeträchtlichkeit, f. poca importancia.
Unbetrogen, adi. no engañado.
Unbetrüglich, adi. infalible.
Unbetrüglichkeit, f. infalibdidad, certeza.
Unbewacht, adi. sin custodia, guardia.
Unbewaffnet, adi. inermo, desarmado.
Unbewährt, adi. no probade — no auténtico.
Unbewandert, adi. poco persado.
Unbeweglich, adi. inmueble, estable, inmobil. Güther, bienes inmuebles.
Unbeweglichkeit, f. inmobilidad.
Unbewehrt, adi. inerme, desarmado.
Unbeweibt, adi. sin haberse casado.
Unbeweint, adi. sin ser llorado, sin llanto.
Unbeweislich, adi. indemostrable.
Unbewiesen, adi. poco probado.
Unbewilligt, adi. sin haberse concedido.
Unbewohnbar, adi. inhabitable.
Unbewohnt, adi. inhabitado, desierto.
Unbewundert, adi. sin ser admirado.
Unbewußt, adi. ignorado. es ist mir unbewußt, ignoro. es ist mir nicht unbewußt, no ignoro. mir, Ihnen unbewußt, sin saberlo yo, Vmd.
Unbezahlbar, adi. impagable.
Unbezahlt, adi. sin haberse pagado.
Unbezähmbar, adi. irrefrenable, indomitable.
Unbezäunt, adi. sin cerca.
Unbezwingbar, adi. indomeñable, invencible.
Unbezwungen, adi. indómito.
Unbiegsam, adi. inflexible. intratable, zahareño, indoméstico, ingobernable. — inapeable de su opinion.
Unbiegsamkeit, f. inflexibilidad.
Unbillig, adi. injusto, irrazonable, inicuo.
Unbilligkeit, f. injusticia, iniquidad.
Unblutig, adi. incruento.
Unbrauchbar, adi. inútil, de ningun uso, inservible. werden, hacerse inservible.
Unbrauchbarkeit, f. inutilidad.
Unbußfertig, adi. impenitente.
Unbußfertigkeit, f. impenitencia.
Unchrist, m. infiel, géntil — mal cristiano.
Unchristlich, adi. opuesto, contrario á la fe cristiana. *fig.* cruel, bárbaro. unchristlich mit einem umgehen, tratar bárbaramente.
Und, coni. y, vor i und hi setzt man é. er und ein anderer, el y otro. Vater und Sohn, padre é hijo.
Undank, m. ingratitud. mit Undank lohnen, pagar de und con ingratitud.
Undankbar, adi. desagradecido, ingrato.
Undankbarkeit, f. s. Undank.
Undenkbar, adi. incogitable.
Undenklich, adi. inmemorial, inmemorable. von undenklichen Zeiten, de tiempo inmemorial.
Undeutlich, adi. indistincto, confuso, obscuro.
Undeutlichkeit, f. indistincion, confusion, obscuridad.
Undeutsch, adi. Aleman impropio. ein undeutscher Ausdruck, voz impropia, barbarismo.
Undienlich, adi. inservible, de ningun uso.
Undienst, m. deservicio.
Undienstfertig, adi. inoficioso.
Unding, n. chimera.
Unduldsam, adi. intolerante.
Unduldsamkeit, f. intolerancia.
Undurchdringlich, adi. impenetrable.
Undurchdringlichkeit, f. impenetrabilidad.
Undurchsichtig, adi. opáco.
Undurchsichtigkeit, f. opacidad.
Uneben, adi. desigual, cortado, escabroso, áspero. es wäre nicht uneben,

eben, no seria fuera de propósito.
Unebene, f. desigualdad, escabrosidad, asperoza.
Unedel, adi. innoble, vil, baxó.
Unehelich, adi. celoso, célibe, uneheliche Leben, celibato, vida celibe. uneheliche Kinder, bastardos, ilegitimo.
Unehrbar, adi. deshonesto, indecente, indigno, inverecundo, obsceno. adv. deshonestamente &c
Unehrbarkeit, f. deshonestidad, indecencia, inverecundia, obscenidad, indecoro.
Unehre, f. deshonor, vergüenza.
Unehrerbietig, adi. indecoroso, irreverente.
Unehrerbietigkeit, f. indecoro, irreverencia.
Unehrlich, adi. infame, notado de infamia. unehrlich machen, notar de infamia. unehrliches Handwerk, oficio sórdido. Kind, bastardo, espurio, ilegítimo.
Unehrlichkeit, f. infamia. der Geburth, bastardía.
Uneigen, Uneigentlich, adi. impropio.
Uneigentlichkeit, f. impropiedad.
Uneigennutz, m desinteres.
Uneigennützig, adi. desinteresado.
Uneingebunden, adi. sin enquadernadura.
Uneingedenk, adi. inmemor.
Uneingenommen, adi. sin preocupacion.
Uneingesalzen, adi. por salar.
Uneingeschränkt, adi. ilimitado.
Uneingezogen, adi. poco retirado.
Uneinig, adi. discorde, desunido.
Uneinigkeit, f. discordia, disension, desunion.
Uneins, f. uneinig.
Uneinstimmig, adi. desacorde, discorde.
Uneinstimmigkeit, f. discordancia.
Uneinträglich, adi. poco lucrativo, ingrato.
Unempfindbar, adi. insensible.
Unempfindbarkeit, f. insensibilidad.
Unempfindsam, adi. insensible, indiferente, apático, indolente.
Unempfindsamkeit, f. insensibilidad, indiferencia, apatía, indolencia.
Unendlich, adi. infinito, inmenso. ins Unendliche fortgehen, proceder en infinito. adv. infinitamente.
Unendlichkeit, f. inmensidad.
Unentbehrlich, adi. absolutamente necesario, indispensable.
Unentbehrlichkeit, f. indispensabilidad, suma necesidad.
Unentgeldlich, adi. gratuito, sin pagamiento.
Unenthaltsam, adi. incontinente, intemperante.
Unenthaltsamkeit, f. incontinencia, intemperancia.
Unentschieden, adi. indeciso, sin decidir.
Unentschlossen, adi. irresoluto, suspenso, indeciso en resolverse, indeliberado. seyn, titubear. vacilar en la resolucion, estar en balance.
Unentschlossenheit, f. irresolucion, indeterminacion, indeliberacion.
Unerachtet, praep. no obstante, sin embargo de.
Unerbittlich, adj. inexôrable, implacable.
Unerbittlichkeit, f. inexôrabilidad, implacabilidad.
Unerbrochen, adj. sin abrir.
Unerdenkbar und unerdenklich, adj. inexcogitable.
Unerduldbar, adj. intolerable, inaguantable.
Unerfahren, adj. inexperto, imperito, rudo, idiota.
Unerfahrenheit, f. inexperiencia, falta de experiencia, impericia.
Unerforschlich, adi. impersorutable, inescrutable.
Unerforschlichkeit, f. imperscrutabilidad.
Unerfreulich, adi. poco alegre.
Unerfüllt, adi. incompleto.
Unergänzlich, adj. irreparable.
Unergründlich, adi. inpenetrable, inescudriñable, insondable.
Unerheblich, adi. de poco momento.
Unerheblichkeit, f. poco importancia.
Unerhört, adi. inaudito, nunca oido, extraño.
Unerkannt, adi. desconocido, incógnito.
Unerkenntlich, adi. desagradecido, ingrato.
Unerkenntlichkeit, f. desagradecimiento, ingratitud.
Unerklärbar, adi. inexplicable.
Unerläßlich, adi. irremisible, imperdonable.
Unerlaubt, adi. ilícito. unerlaubte Werke, ilicitamente, por medios ilícitos.

Unermeßlich, *adi.* inmenso, infinito. Reichthümer, una India de riquezas.
Unermeßlichkeit, f. inmensidad, infinidad.
Unermüdet, *adi.* incasado, indefeso, infatigable, incansable en el trabajo. *adv.* incansadamente &c.
Uneröffnet, *adi.* por abrir.
Unerörtert, *adi.* indeciso, indiscuso.
Unerreichbar, *adi.* inasequible.
Unersättlich, *adi.* insaciable.
Unersättlichkeit, f. insaciabilidad.
Unerschaffen, *adi.* increado.
Unerschöpflich, *adi.* inexhaurible, inexhausto, inagotable, perene.
Unerschöpflichkeit, f. perenidad, indeficiencia.
Unerschrocken, *adi.* intrépido, impávido, impertérrito. *adv.* intrepidamente &c.
Unerschrockenheit, f. intrepidez.
Unerschütterlich, *adi.* inconcuso, incontrastable, constante, firme.
Unersetzlich, *adi.* irreparable, incompensable.
Unersetzlichkeit, f. irreparabilidad.
Unersteiglich, *adi.* inaccesible.
Unerträglich, *adi.* insuportable, inaguantable, intolerable, insufrible, insllevable.
Unerträglichkeit, f. intoleranza.
Unerwartet, *adi.* inesperado, inopinado, de sobresalto.
Unerweislich, *adi.* improbable, inaveriguable.
Unerweislichkeit, f. improbabilidad.
Unerwiesen, *adi.* no probado.
Unerzogen, *adi.* no aun criado.
Unfähig, *adi.* incapaz, inhábil.
Unfähigkeit, f. incapacidad, inhabilidad.
Unfall, m. desventura, desgracia, infortunio, accidente siniestro.
Unfehlbar, *adi.* indefectible, infalible, cierto, seguro.
Unfehlbarkeit, f. infalibilidad.
Unfern, *adv.* no muy léxos, cerca de.
Unflath, m. inmundicia, porquería. f. Koth, obscenidad. f. Unfläthereÿ, ein unfläthiger Mensch, puerco, hombre obsceno.
Unfläthereÿ, f. porquería, obscenidad, inmundicia.
Unfläthig, *adi.* inmundo, puerco, obsceno.
Unfleiß, m. negligencia, pereza, falta de diligencia, de aplicacion.
Unfleißig, *adi.* negligente, perezoso, desaplicado.
Unfolgsam, *adi.* indócil.
Unfolgsamkeit, f. indocilidad.
Unförmlich, *adi.* informe, disforme, desfigurado, desproporcionado. *adv.* informemente &c.
Unförmlichkeit, f. informidad, disformidad, desproporcion.
Unfreund, m. enemigo.
Unfreundlich, *adi.* poco afable. poco gracioso, duro, áspero, intratable, austero. von der Witterung, inclemente, rigido.
Unfreundlichkeit, f. falta de afabilidad, de gracia, descortesía. der Witterung, inclemencia.
Unfreundschaft, f. enemistad.
Unfreygebig, *adi.* iliberal, poco liberal.
Unfreygebigkeit, f. iliberalidad, falta de liberalidad, ó de generosidad.
Unfreywillig, *adi.* involuntario.
Unfriede, m. discordia, desunion, desharmonía.
Unfriedlich, *adi.* discorde, desacorde, contencioso. leben, vivir en desharmonía.
Unfruchtbar, *adi.* infertil, infecundo, infructuoso, estéril.
Unfruchtbarkeit, f. esterilidad, infertibilidad, infecundidad.
Unfug, m. exceso, desórden.
Unfüglich, *adi.* incongruente, inconveniente.
Unfüglichkeit, f. incongruencia, inconveniencia.
Unfühlbar, *adi.* inpalpable, insensible.
Unfühlbarkeit, f. insensibilidad.
Ungastfreÿ, *adi.* inhospital, inhospitable.
Ungastfreyheit, f. inhospitabilidad.
Ungeachtet, *adi.* poco estimado, despreciado, desestimado.
Ungeachtet, *praep.* f. unerachtet.
Ungebahnt, *adi.* poco batido, abierto.
Ungebaut, *adi.* inculto.
Ungebethen, *adi.* sin haber sido convidado.
Ungebildet, *adi.* informe, inculto, incivilizado.
Ungebleicht, *adi.* por blanquear, crudo.
Ungebohren, *adi.* no nacido.
Ungebräuchlich, *adi.* inusitado, desusado, extraordinario.
Ungebühr, f. indecencia. zur Ungebühr, indebidamente.

Ungebührlich, *adi.* indebido, indecente, inconveniente. *adv.* indebidamente &c.
Ungebührlichkeit, f. indecencia, inconveniencia.
Ungebunden, *adi.* von Büchern, por enquadernar. ungebundene Rede, prosa.
Ungebundenheit, f. exêncion, imunidad, independencia.
Ungedeckt, *adi.* descubierto.
Ungedrungen, *adi.* sin necesidad, sin ser constreñido.
Ungeduld, f. impaciencia, zozobra.
Ungeduldig, *adi.* inpaciente. machen, impacientar. werden, impacientarse. ich bin ungeduldig, estoy con impaciencia.
Ungeehrt, *adi.* desestimado.
Ungefähr, *adi.* fortuito. ungefährer Zufall, caso fortuito. von ungefähr, por acaso, fortuitamente. beynahe, cerca de, casi, poco mas ó menos.
Ungefällig, *adi.* desagradable, descortes.
Ungefälligkeit, f. falta de complacencia.
Ungefärbt, *adi.* por teñir, no teñido. — *fig.* sincero, verdadero.
Ungefiedert, *adi.* implume.
Ungefordert, *adi.* sin pedirlo.
Ungeformt, *adi.* informe, disforme.
Ungefragt, *adi.* sin preguntar.
Ungefüttert, *adi.* von Kleidern, sin forro.
Ungegerbt, *adi.* Häute, pellejos sin curtir, ó pellejos al pelo.
Ungegessen, *adi.* sin haber comido.
Ungegründet, *adi.* mal fundado, infundado, ageno de fundamento. Verdacht, sospecha infundada.
Ungehalten, *adi.* desdeñado. werden, desdeñarse.
Ungehandelt, *adi.* sin tratar del precio.
Ungehechelt, *adi.* Flachs, lino por peinar.
Ungeheißen, *adi.* sin ser llamado, sin órden.
Ungeheuchelt, *adi.* sincero, verdadero.
Ungeheuer, n. monstruo.
Ungeheuer, *adi.* prodigioso, monstruoso, horrendo, horrible.
Ungehindert, *adi.* sin ser impedido, embarazado, sin obstáculo.
Ungehobelt, *adi.* grosero, basto, tosco.
Ungehofft, *adi.* inesperado.
Ungehorsam, m. inobediencia.
Ungehorsam, *adi.* inobediente. seyn, inobedecer. der auf Ladung nicht erscheint, rebelde.
Ungehört, *adi.* sin ser oido.
Ungehudelt, *adi.* lassen Sie mich ungehudelt, no me importune, moleste Vmd.
Ungekämmt, *adi.* sin haberse peynado.
Ungekauet, *adi.* sin haberse mascado.
Ungekleidet, *adi.* sin vestidura.
Ungekocht, *adi.* no cocido, crudo.
Ungekrümt, *adi.* no curbado.
Ungekünstelt, *adi.* sin artificio, sin arte, sin adorno.
Ungeladen, *adi.* sin haber sido convidado.
Ungelahrheit, f. falta de erudicion.
Ungeläutert, *adi.* no apurado, depurado.
Ungeld, n. gastos — tributo, imposicion.
Ungelegen, *adi.* zur Unzeit, á contratiempo, à deshora, en muy mala ocasion, inoportuno, incómodo. unerwartet, inopinado; fuera de proposito.
Ungelegenheit, f. vom Ort, incomodidad, dificultad. Zeit, inoportunidad. Beschwerde, incomodidad, enójo, fastidio, molestia.
Ungelehrig, *adi.* indócil.
Ungelehrigkeit, f. indocilidad.
Ungelehrsamkeit, f. falta de erudicion.
Ungelehrt, *adj.* indocto, idiota, ignorante, rudo.
Ungelenk, *adj.* dificil, pesado á moverse.
Ungelesen, *adi.* por leer, sin leer.
Ungelogen, *adi.* sin mentir.
Ungeloost, *adj.* sin echar suerte.
Ungelöscht, *adj.* Kohlen, carbones ardientes, vivos. Kalk, cal viva.
Ungemach, n. incomodidad, molestia, enójo, fastidio.
Ungemächlich, *adi.* incómodo, molestoso. Witterung, injurias del tiempo.
Ungemächlichkeit, f. incomodidad.
Ungemahnt, *adi.* sin ser pedido.
Ungemäß, *adi.* no conforme, correspondiente.
Ungemein, *adi.* singular, particular, peregrino, eximio, raro, extraordinario. *adv.* singularmente &c.
Ungemeistert, *adi.* nichts ungemeistert

allein, bien vengas mal, si vienes solo, las desgracias vienen siempre muchas.

Unglücklich, *adi.* infeliz, desdichado, desventurado, desgraciado, infausto, infortunado. in einer unglücklichen Stunde, en amarga hora. unglücklicher Tag, dia funesto, desfortunado.

Unglücksbothe, m. nuncio de tristes nuevas.

Unglückselig, *adi.* infeliz, calamitoso, misero, desastroso.

Unglückseligkeit, f. infelicidad, calamidad, miseria.

Unglücksfall, m. accidente siniestro.

Unglückskind, n. perseguido de la fortuna.

Unglücksstern, m. constelacion aversa.

Unglücksstifter, m. autor de desgracias.

Unglückstag, m. dia infausto.

Unglücksvogel, m. páxaro lúgubre.

Unglückszeichen, n. señal, presagio de desgracia.

Ungnade, f. desgracia. bey einem in Ungnade fallen, entrar en la desgracia de alguno. sich auf Gnade und Ungnade ergeben, rendirse á discrecion.

Ungnädig, *adi.* inclemente.

Ungöttlich, *adi.* irreligioso.

Ungöttlichkeit, f. irreligion.

Ungrund, m. insubsistencia, poco fundamento, falsidad.

Ungründlich, *adi.* poco sólido, poco fundado.

Ungültig, *adi.* s. ungiltig, vano, null und nichtig, nulo. für ungültig erklären, infirmar, anular. ein Gesetz, declarar nula alguna ley. ein Testament, infirmar un testamento.

Ungültigkeit, f. Ungiltigkeit, invalididad, nulidad.

Ungunst, f. desfavor, disgracia.

Ungünstig, *adi.* desfavorable, poco favorable.

Ungut, *adv.* halten Sie mirs für Unglück, disimule Vmd.

Ungütig, *adi.* poco bueno, poco benigno, duro, rigido. nehmen Sie es nicht ungütig, no lo tome Vmd à mal.

Unhaltbar, *adi.* ein Platz, plaza que no puede resistir.

Unhaltbarkeit, f. eines Platzes, imposibilidad de poder resistir.

Unheil, n. mal, daño, desgracia. stiften, causar desgracia.

Unheilbar, *adi.* incurable.

Unheilbarkeit, f. incurabilidad.

Unheilig, *adi.* profano, sacrílego, irreligioso.

Unheiligkeit, f. profanidad, irreligiosidad.

Unherausgegeben, *adi.* inédito.

Unhöflich, *adi.* descortés, incivil, rústico, impolitico, grosero. *adv.* descortesmente.

Unhöflichkeit, f. impolítica, descortesia, incivilidad, grosería.

Unhold, *adi.* desaficionado, desafecto.

Unholdenkraut, n. oleandro.

Uniform, f. uniforme.

Universal, *adi.* universal. Erbe, heredero universal. Mittel, remedio universal, sanalotodo.

Universität, f. universidad, academia.

Unke, f. serpiente domestica.

Unkenntlich, *adi.* lo que no puede conocerse.

Unkeusch, *adi.* impúdico, incasto, incontinente.

Unkeuschheit, f. impudicicia, incontinencia.

Unklar, *adi.* obscuro, túrbido. der Anker ist unklar, el ancla está encepado.

Unklarheit, f. obscuridad.

Unklug, *adi.* imprudente, inadvertido.

Unklugheit, f. imprudencia, inadvertencia.

Unkörperlich, *adi.* incorporeo, inmaterial.

Unkörperlichkeit, f. incorporalidad, inmaterialidad.

Unkorrect, *adi.* incorrecto.

Unkorrectheit, f. incorreccion.

Unkosten, *plur.* gastos. sich in Unkosten stecken, hacer gastos.

Unkräftig, *adi.* de poca fuerza, substancia, poco substancioso. unkräftig werden, perder vigor, fuerza.

Unkräftigkeit, f. poca fuerza, ineficacia.

Unkraut, n. mala hierba, zizaña. Unkraut vergeht nicht, la mala hierba crece mucho.

Unkundig, *adi.* poco practico, mal practico.

Unlängst, *adv.* hay poco tiempo, poco ha.

Unlauter, *adj.* impuro, mezclado, poco recto.

Unlauterkeit, f. falta de pureza, de rectitud.

Unleidenschaftlich, *adi.* desapasionado, apático.
Unleidlich, *adi.* impaciente, insufrible, intolerable.
Unleidlichkeit, f. impaciencia.
Unlenksam, *adi.* intratable.
Unlernsam, *adi.* indócil.
Unleserlich, *adi.* dificil à leer, ilegible, inlegible.
Unleugbar, *adi.* inegable.
Unleutselig, *adi.* inhumano.
Unleutseligkeit, f. inhumanidad.
Unlieblich, *adi.* desagradable.
Unlöblich, *adi.* inloable, poco digno de elogio.
Unlöschbar, *adi.* inextinguible.
Unlust, f. disgusto, enojo, fastidio. keine Lust, ohne Unlust, ningun miel, sin hiel.
Unlustig, *adi.* poco alegre, triste.
Unmanierlich, *adi.* falto de garbo, de politica.
Unmanierlichkeit, f. falta de garbo.
Unmannbar, *adi.* impotente, de edad impúber.
Unmännlich, *adi.* poco varonil.
Unmaßgeblich, *adi.* salvo el mejor aviso de otro, sin perjuicio de otro aviso; sin derogar al aviso de otro. hören Sie mir unmaßgeblich Ihre Meynung, sirbase Vmd oir mi dictámen.
Unmäßig, *adi.* inmoderado, immódico, intemperado, excesivo, desordenado. *adv.* inmoderadamente &c.
Unmäßigkeit, f. intemperancia, immoderacion, exceso.
Unmaskirt, *adi.* sin máscara.
Unmensch, m. deshumano, bruto, bárbaro.
Unmenschlich, *adi.* deshumano, inhumano, bárbaro, fiero, cruel.
Unmenschlichkeit, f. inhumanidad, barbarie, atrocidad, crueldad, brutalidad.
Unmerklich, *adj.* imperceptible, insensible.
Unmerklichkeit, f. imperceptibilidad.
Unmitleidig, *adi.* poco compasivo.
Unmittelbar, *adj.* inmediato.
Unmittheilbar, *adi.* incomunicable.
Unmittheilbarkeit, f. incomunicabilidad.
Unmöblirt, *adj.* desalhajado.
Unmodisch, *adi.* fuera de moda.
Unmöglich, *adi.* imposible, no-posible. unmöglich machen, imposibilitar. durchaus unmöglich, imposible de toda imposibilidad.
Unmöglichkeit, f. imposibilidad. physische, moralische, imposibilidad fisica, moral.

Unmoralisch, *adj.* inmoral.
Unmündig, *adj.* menor de años, púbero.
Unmuth, m. abatimiento, pesar, tristeza, melancolía, atrabilis.
Unmuthig, *adj.* abatido, pesaroso, triste, melancólico.
Unnachahmbar, und unnachahmlich, *adi.* ininimitable.
Unnatürlich, *adi.* inatural, desnaturalizado.
Unnöthig, *adi.* desnecesario, sin necesidad.
Unnütz, *adj.* inútil, infructuoso, superfluo, por demas.
Unnützlich, *adi.* inútil, inconducente, de ningun provecho.
Unnützlichkeit, f. inutilidad, incondecencia.
Unordentlich, *adi.* desordenado, confuso, sin órden, descompuesto, desreglado.
Unordnung, f. desórden, confusion. in Unordnung bringen, desordenar, descomponer, perturbar, confundir, desconcertar.
Unpartheyisch und unpartheylich, *adi.* imparcial.
Unpartheylichkeit, f. imparcialidad.
Unpaß, *adi.* } indispuesto.
Unpäßlich, *adi.* } indispuesto.
Unpäßlichkeit, f. indisposicion, achaque.
Unpassend, *adi.* inconcerniente, inconducente, incongruente.
Unpersönlich, *adi.* impersonal.
Unpolitisch, *adi.* impolítico.
Unproportion, f. disproporcion.
Unproportionirt, *adi.* disproporcionado.
Unrath, m. inmundicia, porquería; Ueberfluß, superfluidad; pérdida. wozu dient dieser Unrath? de que sirbe esta pérdida?
Unräthlich, *adi.* poco ecónomo.
Unräthlichkeit, f. poca economía, parsimonia.
Unrathsam, *adi.* inconducente, inútil, inoportuno.
Unrecht, n. sin razon. Unrecht haben, no tener razon. die Abwesenden müssen immer Unrecht haben, ningun ausente sin culpa. Sie thun mir Unrecht, Vmd me hace injusticia.
Unrecht, *adi.* falso, erroneo. nicht dem Recht gemäß, ilegal, ilícito, injusto, indébito. unrechte Mittel nehmen, tomar

tomar los medios poco convenientes. auf dem unrechten Wege seyn, estar equivocado. Sie haben den unrechten Schlüssel, Vmd no tiene la llave que corresponde. es liegt am unrechten Orte, no està en su lugar. unrecht Guth gedeyhet nicht, bienes mal adquiridos á nadie le han enriquecido. zur unrechten Zeit, intempestivamente, mal á propósito, der Brief ist in unrechte Hände kommen, la carta ha venido à otras manos. unrecht berichtet, mal informado. unrecht gehen, errar, no acertar el camino.

Unrechtmäßig, *adi.* ilegítimo. ungerecht, injusto, ilícito. *adv.* ilegitimamente.

Unrechtmäßigkeit, f. ilegitimidad.

Unredlich, *adi.* disleal, infiel, deshonesto.

Unredlichkeit, f. mala fé. falta de probidad.

Unregelmäßig, *adi.* irregular, desreglado.

Unregelmäßigkeit, f. irregularidad.

Unreif, *adi.* inmaduro, no sazonado.

Unreife, f. inmaduridad.

Unrein, *adi.* impuro, inmundo, sórdido.

Unreinigkeit, f. inmundicia, impureza, sordidez.

Unreinlich, s. unsauber.

Unreligiös, *adi.* irreligioso.

Unrichtig, *adi.* poco exâcto, poco justo, irregular, desordenado. unrichtige Uhr, relox descompuesto. Rechnung, cuenta iliquida, falsa. Puls, pulso descompuesto, irregular. Gewissen, conciencia erronea. die Uhr geht unrichtig, el relox no va bien.

Unrichtigkeit, f. poca exâctitud, falta de exâctitud, irregularidad.

Unruhe, f. desasosiego, inquietud, agitacion, alboroto, alteracion, turbacion, turbulencia. des Krieges, turbulencias de guerra. die Unruhe an der Uhr, volante, péndola, balancin de relox.

Unruhig, *adi.* inquieto, desasosegado, agitado, turbado. unruhiges Leben führen, llevar una vida agitada. unruhiger Kopf, cabeza inquieta, turbulenta. Schlaf, sueño inquieto.

Unrühmlich, *adi.* poco glorioso.

Uns, *pron. dat. y accus.* nos. unter uns gesagt, entre nosotros sea dicho. grüßen Sie ihn von uns, del Vmd nuestras memorias.

Unsaftig, *adi.* sin xugo, desabrido.

Unsäglich, *adi.* indecible. Schaden daños indecibles.

Unsanft, *adj.* poco benigno, aspero, duro. *adv.* asperamente, duramente.

Unsauber, *adj.* sórdido, sucio, puerco, asqueroso, inmundo. *adv.* sordidamente.

Unsauberkeit, f. sordidez, suciedad, porqueria, inmundicia, impureza, asquerosidad.

Unschadhaft, *adj.* sin daño, sin pérdida, inocente.

Unschädlich, *adj.* lo que no perjudica, no daña, no puede dañar, inocente.

Unschädlichkeit, f. inocencia.

Unschamhaft, *adj.* impudente, no verecundo, sin vergüenza, sin pudor.

Unschamhaftigkeit, f. impudencia, inverecundia.

Unschätzbar, *adi.* inestimable, inapreciable.

Unschätzbarkeit, f. sumo precio, ó valor, inestimabilidad.

Unscheinbar, *adi.* obscuro, sin lustre.

Unscheinbarkeit, f. obscuridad, falta de lustre.

Unschicklich, *adi.* inconveniente, impertinente, inconcerniente, impropio, incongruo. *adv.* inconvenientemente &c.

Unschicklichkeit, f. inconveniencia, impertinencia, incongruencia.

Unschiffbar, *adi.* innavegable.

Unschlitt, n. sebo, grasa.

Unschlüßig, *adi.* irresoluto, indeciso, indeterminado.

Unschlüßigkeit, f. indecision, indeterminacion.

Unschmackhaft, *adi.* insipido, ingustable, desabrido.

Unschmackhaftigkeit, f. insipidez, falta de gusto.

Unschmeidig, *adi.* intratable.

Unschmeidigkeit, f. intratabilidad.

Unschmelzbar, *adi.* infusible.

Unschmerzhaft, *adi.* sin dolores.

Unschuld, f. inocencia. Stand der Unschuld, estado de inocencia.

Unschuldig, *adi.* inocente. die unschuldigen Kinder, die Herodes umbringen ließ, los santos inocentes. unschuldiger Kinder Tag, dia de los santos inocentes. *adv.* inocentemente.

Unsegen, m. maldiccion. der Unsegen wird über dich kommen, la maldiccion te vendrá.
Unselig, adi. infeliz, desfortunado.
Unseligkeit, f. infelicidad.
Unser, pron. nuestro. das Haus ist unser, esa casa es nuestra. die Unsern, los nuestros.
Unserig, adi. pron. el nuestro, la nuestra.
Unserthalben, adv. por nuestra causa.
Unsicher, adi. mal seguro.
Unsicherheit, f. falta de seguridad.
Unsichtbar adi. invisible. werden, desaparecer.
Unsichtbarkeit, f. invisibilidad.
Unsinn, m. insanía, insensatez, locura, demencia, delirio, disparate.
Unsinnig, adi. loco, demente, insano, insensato.
Unsinnlich, adi. no sensual.
Unsorgsam, adi. descuidadoso, sin cura.
Unsorgsamkeit, f. poco cuidado.
Unstandhaft, adi. inconstante, sin firmeza, infirme, inválido, desválido.
Unstandhaftigkeit, f. inconstancia.
Unständig, adi. instable, inconstante, incierto.
Unständigkeit, adi. instabilidad, inconstancia.
Unstät, adi. versátil, inconstante, mudable, vario, instable. unstät und flüchtig, vagabundo, errante. unstätes Wetter, tiempo variable.
Unstatthaft, adi. lo que no puede concederse, insubsistente, ilegitimo, inválido.
Unstatthaftigkeit, f. ilegitimidad, insubsistencia, invalididad.
Unsterblich, adi. inmortal. — machen, inmortalizar.
Unsterblichkeit, f. inmortalidad.
Unstern, m. desastre, desventura, mala suerte.
Unstimmig, adi. discorde, discordante. — seyn, discordar, discrepar, ser de diferente sentimiento.
Unstörbar, adi. imperturbable.
Unstörbarkeit, f. imperturbabilidad.
Unstrafbar, adi. impunible, inculpable, inculpado.
Unsträflich, adi. inculpable, irreprehensible, integro.
Unsträflichkeit, f. irreprehensibilidad, integridad.
Unstreitig, adi. incontrastable, irrefragable, indubitado. adv. cierto, incontrastablemente &c.
Unstreitigkeit, f. irrefragabilidad, incontrastabilidad.
Unstudiert, adi. illiterato. — no estudiado, sin estudio, sin premeditacion.
Unsündhaft, } adi. impecable.
Unsündlich, }
Unsündlichkeit, f. impecabilidad.
Untadelhaft, adi. irreprehensible, incensurable, inculpable, integro.
Untadelhaftigkeit, f. irreprehensibilidad, integridad.
Untauglich, adi. poco apto, poco proprio.
Unten, adv. abaxo. nach unten zu, hácia abaxo. Untenweg, por abaxo. unten am Berge, al pie de la montaña. von unten, bis oben, desde abaxo hasta arriba. unten an setzen, tener el ínfimo, último lugar ó puesto.
Unter, praep. baxo, debaxo de. unter den, unterm Tisch, baxo la mesa. weder auf, noch unter der Erde, ni sobre, ni baxo la tierra. was unter dem Monde ist, sublunar. unter Weges, en camino. mit jemanden unter einer Decke spielen, obrar de acuerdo con alguno. unter freyem Himmel, al descubierto. untern Gewehr stehen, estar debaxo de las armas. unter dem Vorwand, Ausrede, so color, so pretexto. unter der Bedingung daß, con condicion de que. unter der Brücke hergehen, pasar por debaxo del puente. unter der Predigt, durante el sermon. Kinder unter 10 Jahren, hijos menores de diez años. ich kann es nicht unter 10 Thalern geben, no lo puedo dar menos de diez dáleres. er steht weit unter ihm, el le es muy inferior. wenig unter die Leute kommen, llevar una vida solitaria. unter den Menschen, entre los hombres.
Unter, adi. inferior. die unteren Schulen, las escuelas inferiores. der Untere im Spiel, sota.
Unterabtheilung, f. subdivision.
Unteraufseher, m. subinspector.
Unterbauch, m. vientre, abdómen.
Unterbett, n. cama de debaxo.
Unterbinden, v. a. atar por debaxo.
Unterbleiben, v. n. cexar, dexar, descontinuar, no tener lugar, ni efecto.

Unterbrechen, v. a. interrompir. in der Rede, atajar de la platica.

Unterbrechung, f. interrupcion.

Unterbringen, v. a. poner, colocar al abrigo. in Dienst, procurar empléo. sein Kind, colocar à su hijo. Gelder, colocar dinero.

Unterbrochen, adi. interrupto.

Unterdechant, n. subdiácono.

Unterdessen, adv. entretanto. unterdessen daß, mientras. gleichwohl, nó obstante, sin embargo.

Unterdrücken, v. a. oprimir, opresar, abatir. die Begierden, reprimir las pasiones. die Seufzer, ahogar los suspiros. ein Buch, Gerücht, suprimir.

Unterdrückung, f. eines Buchs, supresion. Bedrückung, opresion. die Lüste, represion.

Untereinander, adv. uno con otro. mengen, confundir, mesclar.

Unterfangen, sich, osar, atreverse.

Unterfutter, n. forro, aforro.

Unterfüttern, v. a. forrar.

Untergang, m. Niedergang der Gestirne, ocaso. nach Sonnen Untergang, despues de haberse puesto el sol. Untergang, Verderben, perdicion, ruina, exterminio, destruccion.

Untergeben, v. a. dar, someter, dar á la direccion.

Untergebener, m. inferior, subalterno, subordinado.

Untergehen, v. n. von Gestirnen, als die Sonne, el sol trasmonta, se pone. untersinken, sumergirse, anegarse. das Schiff ist untergegangen, el navio se ha hundido. verderben, perderse, ir perdido, ir debaxo.

Untergeordnet, adi. subalterno, subdelegado.

Untergericht, n. jurisdiccion, tribunal inferior.

Untergerichtsbarkeit, jurisdiccion inferior.

Untergeschoben, adi. als ein Buch, apócrifo. als ein Kind, niño postizo.

Untergewehr, n. armas blancas.

Untergraben, v. a. ein Haus, minar, cavar, trasminar.

Unterhalb, adi. baxo.

Unterhals, m. cuello inferior.

Unterhalt, m. mantenimiento, subsistencia. Nahrung, sustento, alimento, victo.

Unterhalten, v. a. nähren, alimentar, sustentar. mit Gesprächen, entretener, divertir. Streit, alimentar discordias.

Unterhaltend, adi. divertido.

Unterhaltung, f. conversacion, conferencia, confabulacion. — Nahrung, manutencion, sustento.

Unterhandeln, v. a. negociar, tratar.

Unterhändler, m. negociador, tratador, tercero.

Unterhandlung, f. negociacion, tratado, conferencia.

Unterhaus, n. cámara baxa, cámara de comunes.

Unterhemd, n. camisa.

Unterhöhlen, v. a. minar.

Unterhosen, plur. calzoncillos, calcetas.

Unterjochen, v. a. subyugar, sugetar, sojuzgar.

Unterjochung, f. sojuzgamiento.

Unterirdisch, adi. soterraneo, subterraneo.

Unterkleider, plur. baxos.

Unterkoch, m. ayudante de cocinero.

Unterkommen, v. n. hallar lugar, empléo.

Unterkönig, m. vicerey.

Unterkonstapel, m. ayudante de artillero.

Unterlaß, m. ohne, sin cesar, sin dexar, continuadamente, sin interrupcion.

Unterlassen, v. n. dexar, omitir, cesar.

Unterlassung, f. omision.

Unterlaufen, v. n. pasar, correr por abaxo. mit in die Zahl, ser del número, entrar en el número. mit Blut unterlaufen, acardenalado.

Unterleder, n. suela.

Unterlefze, f. labio inferior.

Unterlegen, v. a. poner debaxo.

Unterlehrer, m. subpreceptor.

Unterleib, m. vientre, abdómen.

Unterlieutenant, m. subteniente.

Unterliegen, v. n. succomber. der Gefahr, acabar en el peligro. der Last unterliegen, rendirse al peso. der Geringe muß immer unterliegen, siempre quiebra la soga por lo mas delgado.

Unterlippe, f. s. Unterlefze.

Untermann, m. im Spiel, sota.

Untermauern, v. n. construir muro debaxo de hum edificio.

Untermengen, v. a. confundir, mezclar.

Untermengung, f. mezcla.

Unterminieren, v. a. minar.

Unternehmen, v. n. emprender.

Unternehmer, m. emprendedor.
Unternehmung, f. empresa, tentativa.
Unteroffizier, m. oficial subalterno.
Unterordnen, v. a. sujetar, subordinar. einen andern Richter, subdelegar. an des andern Stelle, substituir.
Unterordnung, f. subordinacion. eines andern Richters, subdelegacion, in des andern Stelle, substitucion.
Unterpfählen, v. a. sostener con palos.
Unterpfand, n. prenda, hipoteca, seguridad.
Unterpfändlich, adj. por prenda. unterpfändlich geben, dar, admitir prenda.
Unterpfarrer, m. vigario.
Unterpflügen, v. n. cubrir con el arado.
Unterreden, sich, abocarse, conferir, confabular.
Unterredung, f. abocamiento, conferencia, confabulacion.
Unterricht, m. instruccion, informacion, enseñanza. nehmen, dar lecciones con un maestro.
Unterrichten, v. n. enseñar, instruir, informar, imbuir.
Unterrichtend, adj. instructivo.
Unterrichter, m. juez inferior.
Unterrichtung, f. Unterweisung.
Unterrock, m. der Weiber, zagalejo, guardapies, enaguas.
Untersagen, v. a. entredecir, prohibir, vedar, impedir.
Untersagung, f. vedamiento, veda, inhibicion, prohibicion, interdiccion.
Untersaß, m. vasallo.
Untersatz, m. apoyo.
Unterschäfer, m. ayudador.
Unterscheiden, v. a. distinguir, hacer diferencia. sich, distinguirse, diferenciarse, señalarse.
Unterscheidung, f. distincion, division, diferencia.
Unterscheidungskraft, f. discernimiento, juicio.
Unterscheidungszeichen, n. caracter, señal distintiva.
Unterschieben, v. a. eine Sache wohin sie nicht gehört, suplantar. ein Testament, suponer.
Unterschiebung, f. suplantacion, suposicion.
Unterschied, m. diferencia, distincion. Es ist ein großer Unterschied zwischen Vater und Sohn, zwischen Lesen und Schreiben, mucha va, mucha diferencia va del padre al hijo, de leer á escribir. ohne Unterschied, sin diferencia, indiferentemente.
Unterschieden, adj. distinto, diferente, diverso. seyn, diferenciarse, ser diferente.
Unterschiedlich, adj. diferente, diverso, vario.
Unterschlagen, v. a. einem ein Bein, armar zancadillas. fig. suplantar. Briefe, interceptar. die Zölle, defraudar los derechos.
Unterschlagung, f. intercepcion, suplantacion.
Unterschleif, m. in Zöllen, contrabando, fraude, defraudacion. der Unterschleif macht, contrabandista, defraudator. begehen, defraudar.
Unterschreiben, v. a. firmar, subscribir, signar. eine Schrift als Secretair, refrendar.
Unterschreiber, m. suscriptor.
Unterschreibung, f. suscripcion.
Unterschrieben, adj. infrascripto. der Unterschriebene, el abaxo escrito, el suso escrito, el infrascripto.
Unterschrift, f. firma, signatura, suscripcion.
Unterschule, f. escuela inferior.
Unterschwelle, f. umbral de la puerta, batiente.
Unterseite, f. lado inferior.
Untersetzen, v. a. poner debaxo.
Untersetzt, adj. von Menschen, corto y robusto.
Untersiegeln, v. a. sellar, poner el sello.
Untersinken, v. a. hundirse.
Unterst, adj. infimo, inferior, el mas baxo, inferior. das unterste zu oberst, lo de abaxo arriba.
Unterstadt, f. la ciudad baxa, la parte baxa de la ciudad.
Unterstämmen, v. a. apoyar. s. unterstützen.
Unterstecken, v. a. introducir. Soldaten, incorporar.
Unterstehen, v. n. ponerse al abrigo. — sich unterstehen, osar, atreverse, ser osado. keiner unterstehe sich, ninguno sea osado.
Unterstellen, v. a. poner, colocar baxo. an eines Andern Stelle, substituir.
Untersteuermann, m. contra maestro.
Unterstreichen, v. a. rayar, interlinear.
Unterstreuen, v. a. sembrar, insertar.
Unterstrümpfe, plur. calcetas.

rstützen, v. a. eine Säule, poner oyo, apoyar. mit Hülfe, ayudar, stener, sustentar, auxiliar, aliar, einen, socorrer, arrimar el mbro á alguno. Bäume die zu ll Obst sind, ahorquillar. einen ortrag, apoyar una proposicion.
rstützung, f. apoyo, ayuda, sorro, sustento, sustentacion, ali-
).
rsuchen, v. a. exâminar, obserr, considerar, registrar, pezquir. die Fuhrt, tantear el vado, adear.
rsuchung, f. exâmen, reconociento, registro, inquisicion, gerte, ventilacion.
tauchen, v. a. zambullir, zabu-
. sich, zambullirse, zabullir-
tauchung, f. inmersion.
than, m. sugeto, súbdito, valo.
thänig, adi. sugeto, sumiso, idido. unterthäniger Diener, hudísimo servidor.
theil, m. la parte inferior.
thüre, f. puerta inférior.
treten, v. n. ponerse al abrigo. zu Füssen treten, pisar, concul-
wärts, adv. hácia abaxo.
weges, adv. en el camino. wenn ihn unterweges antreffen, si id le encontrare en el camino.
erwegs lassen, dexar.
weilen, adv. á veces, algunases.
weisen, v. a. instruir, enseñar uir.
weiser, m. instructor.
weisung, f. instruccion, enseza.
welt, f. averno.
werfen, v. a. sojuzgar, someter. sugetarse, someterse.
werfung, f. sugecion.
winden, sich, atreverse, osar, prender.
worfen, adi. sugeto, sometido. den Gefahren, expuesto.
wühlen, v. a. cavar.
würfig, adi. sugeto. machen, etar.
würfigkeit, f. sugecion, sumi-
l.
zahn, m. diente inferior.
zeichnen, v. a. firmar, subscri- siguar. vidiren, unterzeichnen, r.

Unterzeichner, m. suscriptor.
Unterzeichnung, f. suscripcion, firma, signatura.
Unterziehen, sich, encargarse de un asunto.
Unthat, f. mal hecho.
Unthätig, adi. inactivo.
Unthätigkeit, f. inactividad.
Untheilbar, adi indivisible, inseparable, impartible.
Untheilbarkeit, f. inseparabilidad, indivisibilidad.
Untheilhaft, adi. no cómplice, no partícipe.
Unthier, n. bestia, bruto, menstruo.
Unthunlich, adi. impracticable.
Untiefe, f. baxío, baxo fondo.
Untragbar, adi. estéril.
Untrennbar, adi. inseparable. indivisible.
Untrennbarkeit, f. inseparabilidad, indivisibilidad.
Untreu, adi. infiel.
Untreue, f. infidelidad, perfidia, alevosía.
Untröstbar, } adi. inconsolable.
Untröstlich, }
Untröstlichkeit, f. inconsolacion, desconsuelo.
Untrüglich, adi. infalible.
Untrüglichkeit, infalibilidad.
Untüchtig, adi. incapaz, inhábil, inhabilitado. machen, inhábilitar. untüchtig zum Beyschlaf, impotente. zur Heyrath, incasable. ein Schif zum Dienst, inservible.
Untüchtigkeit, f. incapacidad, inhabilidad. zur Zeugung oder Beyschlaf, impotencia.
Untugend, f. vicio, maldad, perversidad, defecto.
Untugendhaft, adi. vicioso, defectuoso.
Unüberdacht, adi. no meditado, inconsiderado.
Unüberlegt, adi. inconsiderado, indeliberado. adv. sin reflexion.
Unüberlegtheit, f. falta de reflexion, indeliberacion.
Unberechnet, adv. sin calcular.
Unüberschrieben, adj. sin inscripcion.
Unübersehlich, adi. interminable.
Unübersteiglich, adi. insuperable, invencible.
Unüberwindlich, adi. invencible, invicto, insuperable.
Unüberzeugt, adi. no convencido.

unüblich, adi. inusitado, fuera de uso.
Unveränderlich, adi. inmutable, invariable, inalterable, incomutable.
Unveränderlichkeit, f. invariabilidad, inmutabilidad.
Unverändert, adi. invariado, sin variacion.
Unverantwortlich, adi. indisculpable, inexcusable, nefando, atroz. — sin responsabilidad.
Unverantwortlichkeit, f. atrocidad, enormidad, suma iniquidad — sin responsabilidad.
Unveräußerlich, adi. inalienable. was nicht abgelegt werden kann, inabdicable.
Unverbesserlich, adi. exâctisime, sin ningun defecto.
Unverbessert, adi. incorrecto, inemendado.
Unverbindlich, adi. incivil.
Unverblümt, adi. sin flores, sin metáfora.
Unverbrennbar, adi. incombustible.
Unverbrüchlich, adi. inviolable.
Unverbrüchlichkeit, f. inviolabilidad.
Unverdaulich, adi. indigestible.
Unverdaulichkeit, f. indigestion, ataféa.
Unverderblich, adi. incorruptible.
Unverderblichkeit, f. incorruptibilidad.
Unverderbniß, f. incorrupcion.
Unverdienst, n. desmérito.
Unverdienstlich, adj. no meritorio.
Unverdient, adj. inmérito.
Unverdorben, adj. incorrupto.
Unverdrossen, adi. asiduo, indefeso, infatigado.
Unverdrossenheit, f. asiduidad, infatigabilidad.
Unverehlicht, adi. célibe, soltero.
Unvereinbar, adj. incompatible.
Unvereinbarkeit, f. incompatibilidad.
Unvereint, adj. desunido.
Unverfälscht, adj. no contrahecho, legítimo, puro, natural, íntegro.
Unverfälschtheit, f. integridad.
Unverfänglich, adi. abonado, no falaz.
Unverfertigt, adj. por acabar.
Unverführt, adi. incorrupto.
Unvergänglich, adi. lo que no puede perecer, no transitorio, incorruptible.
Unvergänglichkeit, f. incorruptibidad.
Unvergeben, adi. vacante.
Unvergeltbar und Unvergeltlich, adi. incompensable, irremunerable.
Unvergeltbarkeit, f. incompensabilidad.
Unvergessen, adi. lo que no puede olvidado.
Unvergeßlich, adi. lo que no puede olvidarse.
Unvergittert, adi. sin reja.
Unvergleichlich, adi. incomparable. was seines gleichen nicht hat, sin par.
Unvergleichlichkeit, f. incomparabilidad.
Unvergnügen, n. desplacer — descontento.
Unvergolten, adi. irremunerado, irrecompensado.
Unvergönnt, adi. ilícito.
Unverheyrathet, adi. soltero.
Unverhindert adi. sin obstáculo, impedimento.
Unverhofft, adi. inesperado, improviso.
Unverholen, adi. sagen, decirlo abiertamente.
Unverhört, adi. sin exâmen.
Unverjährbar, adi. imprescriptible.
Unverjährt, adi. no prescripto.
Unverkaufbar, adi. invendible.
Unverkauft, adi. sin haberlo vendido.
Unverlangt, adi. sin haberlo pedido.
Unverlarvt, adi. sin máscara.
Unverlassen, adi. no abandonado.
Unverletzbar und Unverletzlich, adi. inviolable.
Unverletzt, adi. ileso.
Unverleumdet, adi. no calumniado.
Unverliebt, adi. desamorado.
Unverlierbar, adi. inamisible.
Unverlierbarkeit, f. inamisibilidad.
Unverlöschbar, Unverlöschlich, adi. inextinguible, indeleble.
Unvermählt, adi. sin haberse casado.
Unvermauert, adi. no murado.
Unvermeidlich, adi. inevitable.
Unvermeidlichkeit, f. el no poder evitarse.
Unvermeint, adi. inopinado, impensado.
Unvermerkt, adi. imperceptible, insensible.
Unvermindert, adi. sin disminucion.
Unvermischt, adi. sin mezcla.
Unvermögen, n. impotencia. natürliche, impotencia natural.
Unvermögend, adi. impotente. zu bezahlen, insolvente.

Unvermuthet, *adi*. impensado, inopinado, improviso.

Unvernehmlich, *adi*. indistinto, obscuro, ininteligible.

Unvernehmlichkeit, f. indistinccion.

Unvernichtbar, *adi*. indestructible.

Unvernunft, f. irracionalidad, sin razon.

Unvernünftig, *adi*. irracional.

Unverrichtet, *adi*. sin haberse efectuado. unverrichteter Sache fortgehen, salir como se ha entrado.

Unverringert, *adi*. sin disminuicion.

Unverrückt, *adi*. sin haberse removido de su lugar inalterado, inmobile, estable, constante, permanente.

Unverschämt, *adi*. desvergonzado, impudente, insolente, sin vergüenza.

Unverschämtheit, f. desvergüenza, impudencia, insolencia.

Unverschanzt, *adi*. sin trincheramientos.

Unverschieblich, *adi*. indiferible.

Unverschlossen, *adi*. sin haberse çerrado.

Unverschuldet, *adi*. sin deudas. — nicht verdient, no merecido, sin culpa.

Unversehen, *adi*. improvisto, improviso, inopinado, impensado.

Unversehens, *adv*. de improviso, inopinadamente, impensadamente, con descuido.

Unversehrt, *adi*. ileso, intacto, incorrupto, íntegro.

Unversiegelt, *adi*. sin sello.

Unversöhnbar, *adi*. irreconciliable, implacable.

Unversöhnbarkeit, *adi*. irreconciliabilidad. implacabilidad.

Unversorgt, *adi*. desprovisto, sin empléo.

Unverstand, m. imprudencia, falta de cordura, falta de juicio.

Unverständig, *adi*. imprudente, poco juicioso.

Unverständlich, *adi*. ininteligible, indistinto.

Unversucht, *adi*. sin haberlo, ensayado, probado.

Unvertheidigt, *adi*. sin defensa.

Unvertheilt, *adi*. sin haberlo repartido.

Unverträglich, *adi*. incompatible, incomponible, desharmonioso, intratable, contrario.

Unverträglichkeit, f. incompatibilidad, desharmonía, intratabilidad.

Unvertraulich, *adi*. poco confidente.

Unvertraulichkeit, f. falta de confidencia.

Unverurtheilt, *adi*. sin haberse condenado.

Unverwahrt, *adi*. no custodiado.

Unverwandt, *adi*. mit unverwandten Augen, con ojos fixos.

Unverwandelt, *adi*. no transformado.

Unverwehrt, *adi*. lícito, permitido.

Unverweigert, *adi*. no rehusado.

Unverweilt, *adi*. sin tardanza.

Unverwelklich, *adi*. inmarcescible.

Unverwerflich, *adi*. irreparable, irrefragable.

Unverweslich, *adi*. incorruptible.

Unverweslichkeit, f. incorruptibilidad.

Unverwest, *adi*. incorrupto.

Unverworren, *adi*. sin embrollo. no embrollado. lassen Sie sich damit unverworren, no se entrometa Vmd. en eso.

Unverwundbar, *adi*. invulnerable.

Unverwundet, *adi*. sin herida.

Unverwüstbar, *adi*. indevastable.

Unverzagt, *adi*. impávido, imperterrito, intrépido.

Unverzagtheit, f. intrepidez, firmeza.

Unverzehrbar und Unverzehrlich, *adi*. lo que no puede consumirse, gastarse.

Unverzeihlich, *adi*. imperdonable, indisculpable, irremisible.

Unverzeihlichkeit, f. irremisibilidad.

Unverzögert, *adi*. sin tardanza.

Unverzollbar, *adi*. no sugeto à los derechos.

Unverzollet, *adi*. sin haberse pagado los derechos.

Unverzüglich, *adi*. sin tardanza, sin retardacion, sin remora. er wird unverzüglich kommen, el no tardará en venir.

Unumgänglich, *adi*. indispensable, absolutamente necesario.

Unumgränzt, *adi* ilimitado.

Unumschränkt, *adi*. ilimitado, amplíssimo. Gewalt, poder absoluto. ilimitado.

Unumstößlich, *adi*. incontrastable, irrefragable. Beweise, pruebas incontestables, ó pruebas nada equívocas.

Ununterbrochen, *adi*. no interrupto continuo, sin interrupcion.

Ununterschrieben, *adi*. sin firma, no firmado.

Unvoll

Unvollbracht, adj. no efectuado, inexecutado.
Unvollendbar, adj. inacabable.
Unvollendet, adj. inacabado, imperfecto.
Unvollkommen, adj. imperfecto, incompleto, inexâcto.
Unvollkommenheit, f. imperfeccion, — defecto.
Unvollständig, adj. incompleto.
Unvollständigkeit, f. imperfeccion.
Unvorgreiflich, adj. sin perjuicio, sin derogar al dictámen de otros.
Unvorhergesehen, adj. imprevisto, impensado.
Unvorsätzlich, adj. indeliberado.
Unvorsichtig, adj. incauto, impróvido, imprudente, indiscreto, sin recato, inadvertido.
Unvorsichtigkeit, f. imprudencia, inadvertencia, indiscrecion, falta de cuidado.
Unwachsam, adj. descuidado, poco vigilante.
Unwachsamkeit, f. falta de cuidado, de vigilancia.
Unwahr, adj. falso, no verdadero.
Unwahrhaft, adj. poco verídico.
Unwahrheit, f. mentira, falsedad. mit Unwahrheit berichten, no decir, no avisar la verdad.
Unwahrscheinlich, adj. inverosimil, improbable.
Unwahrscheinlichkeit, f. inverosimilitud, improbabilidad.
Unwandelbar, adj. inmudable, invariable.
Unwandelbarkeit, f. inmudabilidad.
Unwegsam, adj. impracticable.
Unweise, adj. poco sabio, imprudente.
Unweisheit, f. imprudencia, falta de sabiduría.
Unweit, adv. no muy léxos, no muy distante.
Unwerth, m. poco ó ningun valor, vanidad.
Unwerth, adj. de poco ó de ningun valor, desestimable.
Unwesen, n. desórden, excesos, vicios.
Unwesentlich, adj. no esencial.
Unwetter, n. temporal, tempestad.
Unwichtig, adj. de poco ó de ningun peso, de poco ó de ninguna consequencia.
Unwichtigkeit, f. falta de peso, de consequencia, de importancia.
Unwiderrufbar, adj. irrevocable, irretractable.
Unwiderrufbarkeit, f. irrevocabilidad.
Unwiderruflich, adj. irrevocable.
Unwidersprechlich, adj. incontestable, incontrastable.
Unwidersprechlichkeit, f. incontestacion.
Unwiderstehlich, adj. irresistible.
Unwiederbringlich, adj. irreparable, irrecuperable.
Unwiedergebohren, adj. no regenerado.
Unwille, m. indignacion, enojo.
Unwillfährig, adj. poco oficioso, inoficioso.
Unwillfährigkeit, f. falta de cortesía, de condescendencia.
Unwillig, adj. indignado, enojado. machen, indignar, enojar. werden, indignarse, enojarse con und contra.
Unwirksam, adj. ineficaz.
Unwirksamkeit. f. ineficacia.
Unwissend, adj. ignorante, insipiente, idiota, rudo.
Unwissenheit, f. ignorancia, idiotez. Unwissenheit entschuldigt nicht, la ignorancia no quita pecado.
Unwohnbar, adj. inhabitable.
Unwürdig, adj. indigno.
Unwürdigkeit, f. indignidad.
Unzählbar, adj. inumerable, infinito, sin número, cuyo número no es calculable.
Unzählbarkeit, f. innumerabilidad, infinidad.
Unzählig, s. unzählbar. Unglück, un sin numero de miserias.
Unze, f. onza. Unzenweise, por onzas.
Unzeit, f. deshora. zur Unzeit, á deshora, contra tiempo, intempestivamente.
Unzeitig, adj. intempestivo, inoportuno, fuera de tiempo, á deshora. unreif, inmaduro. Geburth aborto. ein unzeitiges Kind zur Welt bringen, abortar.
Unzerbrechlich, adj. infrangible.
Unzerstörbar und Unzerstörlich, adj. indestructible, imperturbable.
Unzertheilbar, adj. s. untheilbar.
Unzertrennlich, adj. indisoluble, inseparable, indivisible, imprescindible.
Unzertrennlichkeit, f. indisolubilidad, inseparabilidad.
Unzier, f. Unzierde, defecto de adornos, de elegancia.
Unzierlich, adj. inelegante, sin adorno, sin elegancia.
Unzierlichkeit, f. falta de elegancia.
Unzinsbar, adj. no sugeto al censo.

Unzubereitet, *adi.* impreparado.
Unzucht, f. luxúria, impudicio, impureza, libídine. unter Mannsperſonen, sodomía.
Unzüchtig, *adi.* luxúrioso, impúdico, impuro, incasto, inmundo.
Unzüchtigkeit, f. Unzucht.
Unzufrieden, *adi.* descontento, mal contento.
Unzufriedenheit, f. descontento, desgusto, desplacer.
Unzugängig, *adi.* inaccesible, impenetrable.
Unzugänglichkeit, f. inaccesibilidad, impenetrabilidad.
Unzulänglich, *adi.* insuficiente, inconducente.
Unzulänglichkeit, f. insuficiencia, inconducencia.
Unzuläßig, *adi.* ilícito. — inadmisible.
Unzureichend, *adi.* f. unzulänglich.
Unzuverläßig, *adi.* mal seguro, incierto.
Unzuverläßigkeit, f. incerteza, falta de seguridad, incertidumbre.
Unzweifelhaft, *adi.* indubitable, indubitado.
Ueppig, *adi.* voluptuoso, luxúrioso, disoluto, libre, licenciosa en todo género de vicios, lascivo. ein üppiges Leben führen, vivir distrahido en todos géneros de vicios.
Ueppigkeit, f. voluptuosidad, luxó, sensualidad, disolucion.
Urahn, m. bisabuelo. Urahnen, progenitores.
Uralt, *adi.* antigüísimo.
Urältermutter, f. trisabuela.
Urältern, *plur.* trisabuelo y trisabuela.
Urältervater, m. trisabuelo.
Urbar, *adi.* culto, cultivado. machen, reducir á cultivo.
Urbeginn, m. primer principio.
Urbild, n. archétipo, protótipo, original.
Urenkel, m. bisnieto. Ururenkel, tataranieto, rebisnieto.
Urenkelin, f. bisnieta.
Urfehde, f. fe jurada de no vengarse.
Urgiren, v. n. urgir, insistir, instar.
Urgroßmutter, f. bisabuela. Ururgroßmutter, tatarabuela, rebisabuela.
Urgroßvater, m. bisabuelo. Ururgroßvater, tatarabuelo, rebisabuelo.
Urgrund, m. primer principio.
Urheber, m. autor, causa, causador, motor.
Uriasbrief, m. carta de Urias.
Urin, m. urina, orina.
Uringlas, n. orinal.
Uriniren, v. n. orinar, mear.
Urintreibend, *adi.* diurético.
Urkraft, f. virtud motriz, fuerza primitiva.
Urkunde, f. documento, fé, certificado. alte Urkunden, antiguallas.
Urkunden, v. a. dar fé.
Urkundlich, *adi.* auténtico. urkundlich, zu Urkund, en testimonio de verdad, en fé de lo qual.
Urkundung, f. el dar fé.
Urlaub, m. permision, licencia. den Soldaten Urlaub geben, permitir á los soldados pasar á sus casas.
Urne, f. urna. eine kleine, urnica.
Urplötzlich, *adi.* repentino, improvisa.
Urquelle, f. manantial.
Ursache, f. causa, woraus etwas entsteht, principio, origen, manantial. Bewegungsgrund, razon, causa, motivo. Absicht, causa final, fin, objecto. Grund des Daseyns, razon, causa, principio. Anlaß, razon, motivo, ocasion. Vorwand, pretexto. die wirkende Ursache, causa eficiente. Bewegursache, causa motiva, ó impulsiva. erste Ursache, causa primera. die zweite, causa segunda. Hauptursache, causa principal. aus dieser Ursache, por esta razon, por este motivo.
Ursacher, m. causa, causador.
Urschrift, f. original. des Verfassers, autógrafo.
Ursprache, f. lengua original, ó primitiva.
Ursprung, f. origen, principio.
Ursprünglich, *adi.* original, primitivo, primordial, originario.
Urstoff, m. materia primera.
Urtheil, n. Beurtheilung, opinion, razonamiento. Urtheilsspruch, sentencia. Urtheil fällen, sentenciar, pronunciar sentencia, pasar sentencia. Urtheil von dem nicht abgegangen werden kann, sentencia pasada en cosa juzgada.
Urtheilen, v. a. vom Richter, sentenciar, pasar sentencia. von etwas juzgar, razonar.
Urwesen, n. el ser supremo, prima causa.
Urwort, n. f. Stammwort.
Urzeit, f. tiempo primitivo, edad primitiva.
Uso, m. kaufmännischer Ausdruck bei Wechselgeschäften, uso. zu ein und ein halb Uso, á uso y medio.

V.

V, der einundzwanzigste Buchstabe des Alphabets.
Vacant, *adj.* vacante, vaco.
Vacanz, f. im Dienst, vacancia. in den Schulen, vacaciones.
Vademecum, n. vade, vademecum.
Vagabunde, m. vagabundo.
Vagieren, v. n. vagar.
Valet, n. el vale, la despedida. Valetschmauß, convito de despedida.
Valuta, f. im Wechsel, valor.
Vampir, m. vámpiro.
Vanille, f. vainilla.
Vasall, m. vasallo.
Vasallschaft, f. vasallage.
Vase, f. vasa.
Vater, m. padre.
Vaterbruder, m. tio paterno.
Vaterland, n. patria, pais, tierra nativa. sein Vaterland verlassen, expadriarse.
Vaterländisch, *adj.* patrio.
Vaterlandsliebe, f. patriotismo, amor de la patria.
Vaterlandsfreunde, f. amigos del pais, patriota.
Väterlich, *adi.* paterno, paternal.
Vaterlos, *adi.* sin padre ni madre.
Vatermord, parricidio.
Vatermörder, n. parricida.
Väterrolle, f. in der Komedie, el papel de barba.
Vatersbruder, m. s. Vaterbruder.
Vatersbrudersohn, Tochter, primo, prima.
Vaterschaft, f. paternidad.
Vaterschwester, f. tia paterna.
Vaterstadt, f. ciudad patria.
Vaterstelle, f. lugar, las veces de padre.
Vatertheil, n. patrimonio.
Vaterunser, n. el pater noster. bethen, decir el pater noster.
Veilchen, n. violeta. Honig, miel violada.
Veilchenfarbe, f. color de violeta, violaceo.
Venerisch, *adj.* venereo. Krankheit, lue venerea, enfermedad venerea.
Ventil, n. in einer Pumpe, zuncho, válvula, sopapa.
Ventilator, m. ventilador.
Venus, f. venus. Venusberg, m. monte de venus. Beule, f. buben. Blümchen, n. pustula venerea. Krankheit, f. lue venerea. Venusseuche, dasselbe.
Verabfolgen, v. a. entregar.
Verabreden, v. a. transigir, concertar, convenir.
Verabredung, f. transaccion, traza, concierto. gegen Verabredung handeln, salir de la traza.
Verabsäumen, v. a. descuidar, faltar á hacer.
Verabsäumung, f. descuido.
Verabscheuen, v. a. aborrecer, abominar. Widerwillen, Ekel haben, asquear, tener nausea, aversion.
Verabscheuung, f. aborrecimiento, abominacion.
Verabscheuungswürdig, *adi.* aborrecible, abominable.
Verabschieden, v. a. despedir.
Verabschiedung, f. despedida.
Veraccisen, v. a. pagar la sisa.
Verachten, v. a. despreciar, menospreciar, aviltar.
Verachtungswürdig, *adi.* despreciable, digno de desprecio.
Verächter, m. despreciador.
Verächtlich, *adi.* despreciable, acivilado, vil. machen, acivilar. sich, rahecerse, hacerse despreciable. thun, mostrar desprecio.
Verachtung, f. desprecio, menosprecio, vilipendio.
Verachtungswort, n. término de desprecio.
Veralten, v. n. envejecer.
Veraltet, *adj.* envejecido. von Wörtern, antiguado.
Veränderlich, *adi.* variable, mudable, sugeto á la variacion, inconstante, instable, voluble. Wind, viento variable.
Veränderlichkeit, f. mutabilidad, instabilidad, inconstancia, vicisitud.
Verändern, v. a. variar, mudar. eine andere Gestalt geben, transfigurar, transformar. abändern, cambiar. den Curs, variar de rumbo.
Veränderung, f. mudanza, variacion, transfiguracion, transformacion.
Veranlassen, v. a. occasionar, causar, dar

Verdeck, n. cubierta, puente de un navio. das oberste, tilla, alcazar. cubierta.
Verdecken, v. a. cubrir, esconder, ocultar.
Verdeckt, *adi.* cubierto, ocultado.
Verdeuten, v. a. tomar á mal, desaprobar.
Verderb, m. ruina, pérdida.
Verderben, n. corrupcion, depravacion, ruina. in sein Verderben rennen, correr á su perdicion.
Verderben, v. a. perder, ruinar, arruinar. die Sitten, corromper las costumbres. die Gesundheit, perder, gastar la salud. die Zeit, perder el tiempo, gastar. böse Gesellschaften verderben gute Sitten, con malos exemplos se gastan buenas costumbres.
Verderber, m. gastador, destructor, corrompedor.
Verderblich, *adi.* ruinoso, pernicioso, funesto.
Verderbniß, f. corrupcion, depravacion.
Verderbt, *adi.* corrupto, depravado, viciado.
Verderbtheit, f. s. Verderbniß.
Verdeutschen, v. a. traducir en Aleman.
Verdeutschung, f. traduccion en Aleman.
Verdicken, v. a. condensar, adensar.
Verdickung, f. condensacion, adensacion.
Verdienen, v. a. werth seyn, merecer, ser acreedor á. verdienen, erwerben, devengar, ganar. nicht das Salz verdienen, no ganar el agua con que lavarse las manos. Tagelohn, ganar jornal. Lebensunterhalt, ganar su vida.
Verdienst, n. mérito. ein Mann von vielen Verdiensten, hombre de gran mérito.
Verdienst, m. ganancia, beneficio.
Verdienstlich, *adi.* meritorio, digno de premio.
Verdienstlichkeit, f. mérito.
Verdient, *adi.* merecido, debido. der verdiente Lohn, el premio merecido. sich wohl verdient um einen machen, merecer mucho de alguno.
Verding, m. destajo. im Verding arbeiten, trabajar à destajo.
Verdingen, v. a. eine Arbeit, dar à destajo.
Verdingung, f. destajo.
Verdolmetschen, v. a. interpretar.
Verdolmetschung, f. interpretacion.
Verdoppeln, v. a. redoblar, reduplicar.
Verdoppelt, *adi.* doble, duplicado, reduplicado. in verdoppelten Märschen, à marchas dobles.
Verdoppelung, f. redoblamiento, reduplicacion. Verdoppelungen zu den Segeln, resfuerzos de las velas.
Verdorben, *adi.* viciado, perverso, corrumpido, arruinado.
Verdorbenheit, f. depravacion, corrupcion.
Verdorren, v. n. desecarse, secarse.
Verdorrung, f. desecamiento.
Verdrängen, v. a. remover à uno de su lugar, einen aus dem Dienste, hacerle caer de su empléo.
Verdrängung, f. remocion, exclusion.
Verdrehen, v. a. torcer, destorcer. die Gesetze, torcer las leyes. die Augen im Kopfe, volver en blanco los ojos. den Sinn, interpretar siniestramente. einen Schlüssel, doblar, torcer una llave. einem die Worte in dem Munde, torcer, cambiar à uno las palabras en la boca. das Recht, torcer el derecho.
Verdrehung, f. torcimiento. der Worte, dasselbe, der Worte, siniestra interpretacion.
Verdreißen, s. verdrüßen.
Verdrossen, *adi.* indolente, lánguido, perezoso — disgustado, desanimado, enfadado.
Verdrossenheit, f. indolencia, pereza.
Verdrucken, v. a. dexar entrar un error en una hoja impresa. viel Papier, gastar mucho papel.
Verdruß, m. enfado, enojo, pesadumbre, sin sabor, aburrimiento. Schmerz, afliccion, amargura. Verdruß machen, causar, enfado, enojo, pesadumbre, apesadumbrar, exponer á desazones.
Verdrüßen, v. a. dar, causar enfado, enojo, ofender, disgustar. mich verdrüßt keine Arbeit, no huyo ningun trabajo.
Verdrüßlich, *adi.* fastidioso, enojoso, enfadoso, apesadumbrado, importuno, molesto. es ist verdrüßlich, es desagradable. verdrüßlich machen, enojar, enfadar. werden, enojarse, enfadarse, resentirse de alguna cosa.

erdrüßlichkeit, f. f. Verdruß.
erduften, v. n. exhalar, evaporar.
erdunkeln, v. a. obscurar, obscurecer, anublar. der Tag verdunkelt sich, el dia se obscurece. das Gesicht, la vista se obscurece.
erdunkelung, f. obscuridad.
erdünnen, v. a. adelgazar, disminuir. die Luft, rarificar.
erdünnung, f. adelgazamiento, rarefaccion.
erdunsten, v. n. evaporar, perderse.
erdunstung, f. evaporacion.
erdursten, v. n. morirse de sed.
erdüstern, v. a. obscurecer.
erdutzt, *adv.* seyn, quedarse immóbil, ó plantado, estar asustado.
eredeln, v. a. ennoblecer.
eredelung, f. ennoblecimiento.
erehelichen, v. a. casar, colocar. sich, casarse.
erehelichung, f. casamiento, matrimonio.
erehren, v. a. honrar, venerar, respetar, tener respeto, acotár. einen Wechsel, honrar, hacer honor.
erehrer, m. venerador.
erehrung, f. honra, veneracion, honor, respeto, acatamiento. Gottes, culto divino, acatamiento divino. eines Wechsels, honor, acogimiento.
erehrungswürdig, *adi.* venerando, respetable, honradisimo.
erehrungswürdigkeit, f. venerabilidad.
ereiden, v. a. tomar juramento à alguno, obligar con juramento.
ereinbar, *adi.* compatible, conciliable.
ereinbaren, v. a. unir, acordar, conciliar. sich, unirse, acordarse, convenirse, combinarse.
ereinbarkeit, f. compatibilidad.
ereinbarung, f. conciliacion, acuerdo, union.
ereinen und vereinigen, v. a. unir, aunar, adunar, combinar. sich, unirse, aunarse. verschiedene Meynungen, conciliar, acordar.
ereinigt, *adi.* unido.
ereinigung, f. union, reunion, conciliacion.
ereinzeln, v. a. dismembrar, alienar, vender parte á parte.
ereinzelung, f. dismembramiento, alienacion.
ereiteln, v. a. frustrar, inutilizar, die Maßregeln, romper las medidas. die Absicht, inutilizar, barajar los intentos.
Vereitelung, f. frustracion, inutilizacion.
Verengen, v. a. reserrar.
Verengung, f. reserramiento.
Vererben, v. a. transmitir por herencia.
Vererbung, f. devolucion por herencia.
Verewigen, v. a. inmortalizar, perpetuar, trasladar á la posteridad.
Verewigung, f. inmortalizacion, perpetuacion.
Verfahren, v. a. Güther, transportar, conducir. den Zoll, defraudar los derechos. gerichtlich, proceder en justicia. schlecht gegen einen, usar mal con alguno, obrar mal.
Verfahren, n. der Waaren, transportacion, exportacion. der Zölle, defraudacion de los derechos. in einem Geschäfte, proceder, modo de proceder.
Verfahrung, f. exportacion. der Zölle, defraudacion.
Verfahrungsart, f. manera, modo de proceder.
Verfall, m. decadencia. in Verfall kommen, decaer. Verfall eines Wechsels, vencimiento, cumplimiento.
Verfallen, v. n. als ein Fide Commiß, caducear. in Strafe, incurrir, incidir en pena, multa. in Abnehmen kommen, caer, decaer. von einem Abweg auf den andern, pasar de un extremo al otro. verfallen, als ein Haus, caer en ruina. der Wechsel ist verfallen, ha caido, vencito, cumplido la letra. die Zeit, ha caido el termino.
Verfallen, *adi.* von Gebäuden, arruinado, decaido. verfallenes Lehn, feudo recaido.
Verfallzeit, f. des Wechsels, vencimiento, cumplimiento, término.
Verfälschen, v. a. falsificar, adulterar, contrahacer. den Wein, falsificar, adulterar. Schriften, falsificar.
Verfälscher, m. falsificador, adulterador.
Verfälscht, *adi.* falsificado, adulterado, contrahecho.
Verfälschung, f. falsificacion, adulteracion.
Verfangen, v. a. helfen, nützen, servir, ayudar, producir el efecto deseado. sich verfangen, im Laufen, per-

perder el aliento, la respiracion. sich in Reden, contradecirse, desmentirse.

Verfänglich, *adi.* capcioso, falaz, sofistico. verfängliche Fragen, preguntas capciosas.

Verfärben, sich, mudar de color, cambiar el color.

Verfärbung, f. mudanza, cambiamiento de color.

Verfassen, v. a. ein Werk, componer.

Verfasser, m. autor.

Verfassung, f. einer Schrift, composicion. eines Staats, Einrichtung, constitucion. der Seele, disposicion, situacion.

Verfaulen, v. n. pudrirse, podrecerse.

Verfaullenzen, v. a. gastar, perder el tiempo en aciosidad.

Verfault, *adi.* pudrido, podrido, corrompido.

Verfaulung, f. putrefaccion.

Verfechten, v. a. defender, sostener con fervor.

Verfechter, m. defensor, favorecedor.

Verfechtung, f. defensa.

Verfehlen, v. a. den Zweck, dar del blanco, no acertar el blanco, no llegar al fin.

Verfeinden, v. n. odiar, tener odio.

Verfeinern, v. a. refinar, afinar, pulir, adelgazar, perfeccioner. eine Rede, Sitten, afinar, pulir los costumbres. den Verstand, pulir el entendimiento.

Verfeinerung, f. afinacion, refinacion, refinadura, adelgazamiento, pulidura, pulimiento.

Verfertigen, v. a. fertig machen, acabar, conducir al fin. ein Werk, componer, formar, elaborar. ein Buch, componer un libro.

Verfertiger, m. artifice, autor, compositor, elaborador.

Verfertigung, f. elaboracion, composicion, formacion.

Verfeuern, v. a. viel Holz, gastar mucha leña. viel Pulver, gastar mucha polvora.

Verfinstern, v. a. obscurar, obscurecer. sich verfinstern, obscurecerse, perderse de vista.

Verfinsterung, f. obscurecimiento.

Verflechten, v. a. implicar, embrollar, entretexer.

Verfliegen, v. n. perderse, pasar. die Zeit verfliegt, el tiempo pasa. die Tauben haben sich verflogen, las palomas se han errado.

Verfließen, v. n. perderse, transcurrir. die Zeit verfließt, el tiempo pasa. es sind zehn Jahre verflossen, han transcorrido diez años.

Verflochten, *adi.* implicado, embrollado, entretexido.

Verfluchen, v. a. maldecir, execrar, anatematizar, abominar, imprecar.

Verflucht, *adi.* maldicho, execrado, anatematizado, abominado, execrable.

Verfluchung, f. maldiccion, anatematizacion, execracion, imprecacion.

Verfolg, m. seguito. Im Verfolg der Zeit, en el discurso del tiempo. im Verfolg der Jahre, en la serie de los años.

Verfolgen, v. a. perseguir, ir en seguimento de alguno. fortsetzen, seguir, continuar.

Verfolger, m. persecutor, perseguidor.

Verfolgung, f. persecucion. Fortsetzung, seguimiento, continuacion.

Verfrachten, v. a. arrendar, alquilar, dar en alquilar. ein Schiff, alquilar, dar en alquiler un navio.

Verfrachter, m. eines Schiffs, alquilador de un navio.

Verfrachtung, f. alquilamiento.

Verfressen, v. a. gastar mucho dinero comiendo. sich verfressen, als ein Pferd, comer demasiado.

Verfrieren, s. erfrieren.

Verfuchsschwänzen, v. a. desacreditar, poner en descredito.

Verfügen, v. a. proveer, ordenar, disponer. im Gerichte, providenciar. sich wohin verfügen, transpertarse á algun lugar.

Verfügung, f. disposicion, orden, providenciar. die Verfügung treffen, s. verfügen.

Verführen, v. a. Waaren, transportar, conducir, exportar. irre führen, seducir, corromper, inducir.

Verführer, m. seductor, corruptor.

Verführerisch, *adi.* linsojero, hechicero.

Verführung, f. seduccion.

Verfüttern, v. a. consumir, gastar la cebada &c. ein Pferd verfüttern, dar demasiado pasto á un caballo, acebadar.

Vergaffen, v. a. sich, enamorarse, aficionar-

ionarse de, perderse, en amores le alguna persona.
rgähren, v. n. cesar de fermentar.
rgährung, f. cesacion de fermentacion.
rgällen, v. a. hacer amargo, amargar.
rgaloppiren, sich, hacer cometer una alta por incuria, por inadvertencia. ncurrir en una falta por inadvertencia.
rgangen, *adi.* pasado.
rgänglich, *adi.* transitorio, fragil, perecedero, temporal, pasagero.
rgänglichkeit, f. fragilidad, poca duracion, instabilidad.
rganten, v. a. vender en una venta pública, vender al qué pujare mas, poner en almoneda.
rgantung, f. venta pública, subasta, almoneda.
rgattern, v. a. cerrar con rejas.
rgatterung, f. schlagen, tocar á recoger.
rgeben, v. a. austheilen, distribuir. ein Amt, conferir un empléo. abtreten, ceder, renunciar, hacer cesion. einen mit Gift, envenenar, dar veneno. verzeihen, perdonar, disimular. Sünde, remitir, absolver. die Karten, dar mal los naipes. seinem Nachfolger etwas vergeben, perjudicar.
rgeben, *adi.* vano, inútil, vago. vergebene Arbeit thun, sembrar en arena, trabajar en vano.
rgebens, *adv.* en vano, vanamente, por demas. meine Arbeit, Mühe war vergebens, perdí mi trabajo. seine Mühe und Geld vergebens anwenden, gastar la pólvora en matar gorriones.
rgeblich, *adi.* s. vergeben, *adi.*
rgeblichkeit, f. inutilidad, vanidad.
rgebung, f. der Aemter, colacion. des Rechts, cesion de su derecho, derogacion, perjuicio. der Sünden, remision, absolucion. ich bitte um Vergebung, perdóne me, disimule Vmd.
rgehen, v. n. pasar, ir, trascorrer, die Zeit vergeht, el tiempo pasa. der Nebel vergehet, la niebla pasa, se deshace. wie ein Rauch vergehen, pasar en humo. vergehen, als Farben, pasar, rebotar. die Milch dem Viehe, secarse. das Uebel vergeht nicht so geschwind, als es kommt, no es tan pronta la cura como la herida. die Geduld vergeht mir, seme gasta la paciencia. er vergeht wie ein Schatten, el se consume poco á poco. sein Zorn wird vergehen, su cólera pasará. die Lust ist mir vergangen, he perdido la gana. vor Kummer vergehen, consumirse de afliccion. das Gehör vergeht mir, me dexa el oido. sich gegen einen vergehen, propasarse con alguno. sich gegen seine Pflicht vergehen, trasgresar sus deberes.
Vergehen, n. falta, defecto, error, prevaricacion.
Vergelten, v. a. recompensar, remunerar. geleistete Dienste, galardonar. Gleiches mit Gleichen vergelten, no quedar á deber nada.
Vergelter, m. remunerador, recompensador, galardonador.
Vergeltung, f. recompensa, recompensacion, remuneracion, galardon.
Vergeltungsrecht, n. derecho de talion.
Vergesellschaften, v. a. acompañar.
Vergessen, v. a. olvidar alguna cosa. ich habe es vergessen, seme fué de la memoria, seme pasó por alto. auf immer vergessen, sepultar en el olvido. ich will es mein Tage nicht vergessen, no lo olvidaré mientras viviere. eine Beleidigung vergessen, perdonar, disimular una ofensa. seine Pflicht, faltar á su deber.
Vergessenheit, f. olvido. in Vergessenheit gerathen, pasar en olvido.
Vergeuden, ꝛc. s. verschwenden.
Vergewissern, v. a. cerciorar. sich, cerciorarse.
Vergewisserung, f. cercioracion.
Vergießen, v. a. verter, derramar. vergießet nichts, no derramar nada. Thränen, verter, derramar lágrimas. Blut, derramar sangre inocente.
Vergiften, v. a. envenenar, dar veneno, apestar, atosigar, infeccionar.
Vergifter, m. envenenador.
Vergiftung, f. envenenacion, atosigamiento.
Vergittern, v. a. poner reja.
Vergitterung, f. reja.
Verglasuren, s. Glasuren.
Vergleich, m. acorde, convencion, capitulacion, composicion. einen Vergleich mit jemanden treffen, entrar en acomodamiento, en composicion con

con alguno. den Vergleich halten, brechen, guardar, romper los pactos. Vergleichsartikel, articulos de composicion. Punkte, puntos de capitulacion. Vergleich, Vergleichung, comparacion. im Vergleich, en comparacion, en cotejo.

Vergleichen, v. a. acordar, componer, ajustar, reconciliar, pacificar. sich, componerse de bueno, ajustarse, sich wegen des Preises, convenir del precio. einen Streit, componer, desatar una disputa. eine Vergleichung machen, comparar, cotejar, paraugonar, hacer comparacion de una cosa con otra. sich, compararse, cotejarse, ponerse en parangon.

Vergleichung, f. streitiger Partheyen, composicion, ajuste. ähnlicher Dinge, comparacion, cotejo, parangon.

Vergleichungsgrad oder Stufe, f. grado de comparacion.

Vergleichwidrig, adi. contrario á la convencion.

Vergnügen, v. a. dar placer, divertir. sich, divertirse, regocijarse, alegrarse, regodearse.

Vergnügen, n. placer, deleyte, divertimiento, gusto, contento, satisfaccion. den Vergnügen nachhängen, darse, ser dado á los placeres.

Vergnügend, adi. divertido, agradable.

Vergnügt, adi. contento, satisfecho, regocijado, alegre. Vergnügt aussehen, mostrar contento.

Vergolden, v. a. dorar.

Vergolder, m. dorador.

Vergoldung, f. doradura.

Vergönnen, v. a. permitir, conceder, acordar. es ist mir nicht vergönnt, no me es licito.

Vergönnung, f. permision, concesion, licencia.

Vergöttern, v. n. deificar, idolatrar.

Vergötterung, f. deificacion, idolatramiento.

Vergraben, v. a. soterrar, enterrar, sepultar. sich in die Einsamkeit, sepultarse en la solitud.

Vergrabung, f. soterramiento, enterramiento.

Vergreifen, sich, equivocarse, trabucarse, tomar una cosa por otra. sich an einem, poner las manos á uno. sich an etwas, usurpar, arrogarse. sich an heiligen, robar las cosas sagradas. das Buch hat sich vergriffen, todos los exêmplares se han vendido.

Vergrößern, v. a. ampliar, amplificar, aumentar, agrandar, acrecentar, engrandecer. größer vorstellen, abultar los defectos. das Lob, ampliar los elogios.

Vergrößerung, f. ampliacion, aumentacion, aumento, acrecentamiento, amplificacion, engradecimiento.

Vergrößerungsglas, n. microscopio.

Vergrümeln, v. a. desmigajar, desmenuzar.

Vergünstigen, v. a. conceder, permitir, dar licencia.

Vergünstigung, f. concesion, permision, licencia.

Vergüten, v. a. bonificar, abonar en cuenta. den Schaden, compensar, sanear, resarcir, reparar.

Vergütung, f. compensacion, saneamiento, resarcimiento, reparacion.

Verhack, f. Verhau.

Verhaft, m. prision, aresto. in Verhaft nehmen, poner en prision, arestar, emprisionar.

Verhaftbefehl, m. mandamiento de apremio.

Verhaften, v. a. poner en prision, arrestar, emprisionar.

Verhaftung, f. apresamiento, emprisionamiento.

Verhageln, v. a. apedrear.

Verhalten, v. a. retener. den Urin, retener la orina. ich kann Ihnen nicht verhalten, no puedo cesar, ocultar a Vmd. sich verhalten, gobernarse, contenerse, proceder.

Verhalten, n. proceder, procedimiento, conducta.

Verhältniß, n. proporcion, razon, relacion. das rechte Verhältniß beobachten, observar la justa proporcion. nach Verhältniß, á proporcion.

Verhältnißmäßig, adi. proporcional, proporcionado.

Verhältnißwidrig, adi. desproporcionado.

Verhaltung, f. des Urins, retencion de la orina. Verheimligung, ocultacion.

Verhandeln, v. a. tratar algun asunto, actuar — verkaufen, vender, despachar.

Verhängen, v. a. verdecken, cubrir con un velo. den Zügel, soltar la rien-

rienda. mit verhängtem Zügel rennen, andar con las riendas sueltas, desempedrar las calles. so hat es Gott verhängt, así lo ha determinado el ser supremo.
Verhängniß, n. fato, fatalidad, suerte, destino inevitable.
Verharren, v. a. perseverar, persistir, perseverar. ich verharre mit Hochachtung, quedo con respecto.
Verharrung, f. perseverancia.
Verharrschen, v. a. hacer callo, generar, criar callos.
Verhärten, v. a. endurecer, endurar, poner dura alguna cosa, apelmazar. v. n. endurecerse, endurarse, ponerse duro, apelmazarse. den Leib, causar obstruccion.
Verhärtung, f. endurecimiento, retesamiento. Halsstarrigkeit, obduracion. Härte, dureza, callo.
Verhaßt, adj. odioso, aborrecido, enojoso, enfadoso. sich verhaßt machen, hacer odioso.
Verhätscheln, v. a. acariciar demasiado.
Verhau, m. tala de árboles.
Verhauen, v. a. den Wald, talar los árboles para cortar el pasage á los enemigos. Paß verhauen, atajar, cortar el paso, emborazar. sich, defenderse, retrincherarse con árboles cortados. sich im Reden, precipitarse, descubrir su flaco.
Verhausen, v. a. perder, gastar sus bienes.
Verheben, sich, hacerse mal levando una cosa.
Verheeren, v. a. desolar, asolar, talar.
Verheerer, m. destructor, talador, asolador.
Verheerend, adj. destructor, talador, asolador.
Verheert, adj. talado, asolado. Felder, campos talados.
Verheerung, f. destruccion, talamiento, tala, asolacion, asolamiento.
Verhehlen, v. a. ocultar, esconder, celar, cubrir.
Verheimlichen, v. a. dasselbe.
Verheimlichung, f. ocultacion.
Verheißen, v. a. prometer.
Verheißung, f. promision, promesa.
Verhelfen, v. a. einem zu etwas, hacer tenerle alguna cosa, procurar.
Verherrlichen, v. a. glorificar, magnificar.
Verherrlichung, f. glorificacion.
Verhetzen, v. a. poner mal, irritar, sembrar zizaña entre.
Verhetzung, f. irritacion.
Verheurathen, v. a. casar, colocar, dar en matrimonio. sich, casarse, contraher matrimonio. sich zum zweytenmahl, contraher segundas nupcias.
Verheurathung, f. casamiento, matrimonio.
Verhinderlich, adj. impeditivo.
Verhindern, v. a. impedir, atajar.
Verhinderung, f. impedimento, obstáculo.
Verhoffen, v. a. esperar, prometerse.
Verhohlen, adi. ocultado, celado.
Verhöhnen, v. a. dar baya.
Verhöhner, m. derisor.
Verhöhnung, f. baya, derision.
Verholen, v. a. ein Schiff, atoar un navío.
Verhöken, v. a. revender por menudo.
Verhör, m. audiencia, exâmen, interrogatorio.
Verhören, v. a. in Gerichten, exâminar, tomar declaracion, tomar dicho à alguno. nicht hören, trasoir.
Verhörer, m. juez examinador.
Verhudeln, v. a. ein Werk, hacer mal alguna obra.
Verhüllen, v. a. velar, cobrir, tapar, rebozar. sich, velarse, taparse, cubrirse, rebozarse, arrebozarse.
Verhüllung, f. velamiento, cubierta, rebozo.
Verhungern, v. n. morirse de hambre, perecer.
Verhungert, adi. hambriento.
Verhunzen, v. a. s. verhudeln.
Verhuren, v. a. gastar sus bienes con las putas.
Verhurt, adi. impúdico, luxúrioso.
Verhüthen, v. a. prevenir, impedir.

Verjagen, v. a. echar fuera. die Vögel, oxear los páxaros. einen von Haus und Hof, exiliar à alguno, echarle de su casa, desaposesionar, expeler.
Verjagung, f. expulsion.

Verjähren, v. a. prescribir. verjährt geben, prescribir por veinte años, por largo poseso &c.
Verjährt, adi. prescrito. verjährte Privilegia, privilegios de vieja data.
Verjährung, f. prescripcion.

Verinteressiren, v. a. pagar los intereses.
Verirren, sich, errarse, desviarse, extraviarse, salir de camino, perder el camino, el hilo.
Verirrt, *adj.* desviado, extraviado.
Verirrung, f. descarriamiento, extravío.
Verjüngen, sich, remozarse, rejovenecer, reducir á pequeña forma.
Verjüngt, *adj.* rejovenecido. verjüngter Maasstab, escala.
Verkalben, v. n. abortar, mal parir.
Verkalken, v. n. cubrir con cal.
Verkälten, sich, resfriarse.
Verkältung, f. resfrio.
Verkappen, v. a. encapirotar, tapar, rebozar, arrebozar. sich, encapirotarse, taparse, rebozarse, enmascararse, cubrirse.
Verkappaunen, v. a. acaponar.
Verkauf, m. venta. öffentlicher, venta publica.
Verkaufen, v. a. vender, despachar. vollends verkaufen, acabar de vender. im Kleinen, Großen verkaufen, vender por menor, por mayor. gute Waare verkauft sich von selbst, el buen paño en el arca se vende.
Verkäufer, m. vendedor.
Verkäuflich, *adj.* vendible, venal, vendedero.
Verkaufrechnung, f. cuenta de venta.
Verkaufung, f. venta, vendida.
Verkehr, m. comercio, tráfico. Verkehr miteinander haben, tener comercio.
Verkehren, v. a. desordenar, gastar, turbar el órden, descomponer. die Augen, volver en blanco los ojos. Handel und Wandel treiben, traficar, comerciar. jemandes Reden, torcer el sentido. das Recht, torcer el derecho.
Verkehrt, *adj.* die verkehrte Welt, el mundo al reves. gottlos, perverso. die verkehrte Seite, el reves.
Verkehrtheit, f. perversidad, iniquidad.
Verkehrung, f. pervertimiento, subversion.
Verkeilen, v. a. calzar, asegurar con cuño, acuñar.
Verkennen, v. a. equivocarse, tomar á uno por otro. nicht kennen, desconocer, eines Verdienst, desconocer el mérito.
Verketten, v. a. encadenar, trabar.
Verkettung, f. encadenamiento, trabazon, traba.

Verketzern, v. a. notar de heregía.
Verklagen, v. n. acusar, llamar en justicia.
Verklagter, m. acusado.
Verklagung, f. acusacion, acusa.
Verkläger, m. acusador.
Verklären, v. a. trasfigurar.
Verklärung, f. trasfiguracion. Aussage, relato, lo relacionado, relacion.
Verklärung, f. eines Schiffers, declaracion, protesta.
Verklatschen, v. a. divolgar un secreto.
Verklauseln, v. a. clausular, poner clausulas.
Verkleben und Verkleiben, v. a. pegar, cerrar con cola, pasta, arcilla &c.
Verkleiden, v. a. travestir, disfrazar, mascarar. sich, travestirse, disfrazarse, mascararse.
Verkleidung, f. disfraz, travestimiento, máscara.
Verkleinerer, m. detractor, calumniador.
Verkleinern, v. a. detraher, calumniar, murmurar, denigrar, difamar. kleiner machen, atenuar, apocar, disminuir, reducir á menos.
Verkleinerung, f. detraccion, calumnia, difamacion, denigramiento;— atenuacion, disminucion, reduccion.
Verkleistern, v. a. empastar, cubrir, tapar con pasta, con engrudo.
Verklinkern, v. a. als einen Bolzen, rebatar, rebatir un perno.
Verknüpfen, v. a. anexar, trabar, añudar, ligar, unir, encadenar.
Verknüpfung, f. anexion, trabadura; trabazon, ligazon, encadenamiento, conexion.
Verkochen, v. a. consumirse cociendo.
Verkommen, s. umkommen.
Verkorken, v. a. tapar con corcho.
Verköstigen, v. a. dar el victo, alimentar.
Verkriechen, sich, esconderse, ocultarse.
Verkriegen, v. a. consumir, gastar en guerras.
Verkrümeln, v. a. desmigajar, desmenuzar.
Verkrumen, v. n. corbarse, torcerse.
Verkrüppeln, v. n. estropear, bisiar.
Verkühlen, lassen, dexar enfriarse.
Verkümmern, v. a. seqüestrar.
Verkümmerung, f. seqüestro.
Verkündigen, v. a. annunciar.
Verkündiger, m. annunciador.

Verkündigung, f. anunciacion. Mariä Verkündigung, la anunciacion.
Verkundschaften, v. a. s. auskundschaften.
Verkuppeln, v. a. hacer el alcahuete, el rufion. sich mit einer Person, entrar en comercio con una persona.
Verkürzen, v. a. acortar, abreviar. im Schreiben abkürzen, abreviar. Nachtheil verursachen, hacer mala obra, perjudicar, causar daño, perjuicio, menoscabo. sein Leben, acortar, abreviar la vida. Unmäßigkeit verkürzt das Leben, la destemplanza acorta, abrevia la vida.
Verkürzung, f. acortamiento, abreviacion. Schaden, perjuicio, daño, perjuicio.
Verkütten, v. a. argamasar, unir y pegar con argamasa.
Verküttung, f. el unir y pegar con argamasa.
Verlachen, v. a. reirse, burlarse de alguno.
Verlachenswerth, *adj.* digno de risa.
Verlachung, f. derision, risa.
Verladen, v. a. Güther, cargar.
Verlader, m. cargador.
Verladung, f. cargamiento. Verladungsschein, conocimiento, poliza del cargamento.
Verlag, m. los gastos, el desembolso el coste que se ha hecho por alguno empresa. den Verlag eines Buchs übernehmen, costear la impresion de un libro. im Verlage des ... se halla en casa de... Verlagsbücher, libros de propia estampa. Kosten, gastos de la impresion. Verlagsrecht, derecho de la impresion.
Verlahmen, v. a. estropiar. lahm werden, hacerse coxo, ó manco.
Verlämmen, v. n. abortar, malparir como las ovejas.
Verlangen, v. a. desear, anhelar por. bitten, begehren, pedir alguna cosa á alguno. fordern, pedir, exigir, pretender.
Verlangen, n. deseo, anhelo. was ist Ihr Verlangen? que desea Vmd?
Verlängern, v. a. alargar, prolongar, extender. ein Geschäfte, die Frist, prolongar, diferir, prorogar. ein Tau, prolongar un cabo.
Verlängerung, f. alargamiento, prolongamiento, prolongacion. eines Termins, proroga.

Verlarven, v. a. enmascarar, disfrazar.
Verlarvung, f. enmascaramiento, disfraz.
Verlaß, m. herencia. s. Nachlaß.
Verlassen, v. a. dexar. das Eigenthum, dexar, ceder la propiedad. einen Ort, dexar, abandonar un lugar, partirse. die Welt, salir de vida, morir. die Studien, abondonar los estudios. sein Vaterland, abandonar su patria, expatriarse. die Eyer verlassen, als die Hühner, aborrecer los huevos. die Kräfte verließen mich, se me acabáron, me desampararon las fuerzas. im Testament, dexar por. verlassen Sie sich auf mich, repósese Vmd sobre mí. Sie können sich auf Ihn verlassen, Vmd puede fiarse de el. sich auf Träume verlassen, creer á sueños.
Verlassen, *adj.* abandonado, desamparado. vom Arzt, desauciado.
Verlassenschaft, f. herencia, los bienes, sucesion.
Verlassung, f. abandonamiento, desamparo, abandona.
Verlästern, v. a. difamar, calumniar, ultrajar con injurias.
Verlästerung, f. difamacion, calumnia, ultraje.
Verlaub, m. mit Verlaub, con permision.
Verlauf, m. serie, séguito. den ganzen Verlauf erzählen, contar, referir todo el séguito, referir circunstanciadamente. Verlauf der Zeit, discurso. nach Verlauf des Jahrs, der Frist, al cabo del año, del plazo, pasado el año, el plazo.
Verlaufen, v. n. correr, transcorrer, pasar. einem den Weg, cortar, atajar á uno el paso. das Wasser verlauft sich, las aguas transcorren. das Volk verlief sich, la gente se perdió. im Billard, sich verlaufen, hacer limpia una bala.
Verlaufen, *adj.* ein verlaufener Mensch, hombre fugitivo, vagabundo.
Verlaut, m. fama, voz. dem Verlaute nach, segun la voz, las voces que corren.
Verlauten, v. n. correr voces, esparcirse nuevas. es verlautet, corre la voz, se dice, dicen. sich verlauten, dar á entender.
Verleben, v. n. pasar sus dias en ...
Verlechzen, v. n. von Holzgefäßen, abrirse, henderse.

Verlegen, v. a. errar, perder. ein Markt, Fest, transferir para otro dia. eine Rechnung, die man nicht finden kann, traspapelar. einem den Weg, tomar, cortar, atajar los pasos. ein Buch verlegen, costear la impresion de un libro. an einen andern Ort, transportar, trasladar, transferir.

Verlegen, *adi.* als Waare, corrumpido, perdido por el largo tiempo. bekümmert, afligido. embarazado, con cuidado. machen, embarazar, dar embarazo. verlegen seyn, estar con cuidado.

Verlegenheit, f. embarazo, cuidado. das hat mich in große Verlegenheit gesetzt, esto me ha puesto en gran cuidado. ich bin in Verlegenheit wegen der Ankunft meines Bruders, la llegadà de mi hermano me embaraza mucho.

Verleger, m. el que costéa la impresion de un libro.

Verlegung, f. traspapelacion de una cosa, descarriamiento. eines Feyertages, transferimiento, trasladacion.

Verlehnen, v. a. prestar, dar prestado. ein Guth, dar en feudo.

Verleihen, v. a. prestar, dar prestado. auf Zinsen, dar á interes. Pferde, Wagen, alquilar. ein Guth, dar en feudo. wenn mir Gott das Leben verleihet, si dios me conservare la vida.

Verleiher, m. von Geld, prestador. von Pferden, &c. alquilador de caballos.

Verleihung, f. prestamiento.

Verleiten, v. a. seducir, corromper, inducir à hacer algo; persuadir á . . .

Verleiter, m. seductor, corrompedor, corruptor.

Verleitung, f. seduccion, corrupcion, induccion.

Verlernen, v. n. olvidar, perder de la memoria, desaprender.

Verlesen, v. a. leer á alta voz. bey den Wollenwebern, die Wolle, aportar la lana.

Verletzbar, *adi.* ofendible, violable.

Verletzen, v. a. ofender, violar, herir, dañar, hacer, mala obra. die Ehrbarkeit, ofender la honestidad, perjudicar á. die Freundschaft, Treue, violar.

Verletzer, m. violador, prevaricator.

Verletzung, f. violacion, ofensa, daño, sinrazon, infraccion.

Verleugnen, v. a. negar, denegar, renegar. den Glauben, renegar la fe. sich selbst, renunciar à si mismo. alles Gefühl, desconocer todos los sentimientos.

Verleugner, m. el que niega. Gottesverleugner, ateista. des Glaubens, renegado.

Verleugnung, f. negacion, negativa. Gottesverleugnung, ateismo.

Verleumden, v. a. calumniar, infamar.

Verleumder, m. calumniador, infamador. sicophanta.

Verleumderisch, *adi.* calumniador, calumniate, infamatorio.

Verleumdung, f. calumnia, infamacion.

Verlieben, sich, enamorarse, apasionarse por.

Verliebt, *adi.* enamorado, amatorio. sich verliebt stellen, amartelarse, requebrarse con. verliebt in ein Mädchen seyn, quedar prendado de una doncella.

Verliebtheit, f. inclinacion al amor.

Verliegen, sich, gastarse, corromperse, alterarse por el largo tiempo.

Verlierbar, *adi.* perdible, amisible.

Verlieren, v. a. perder. den Muth, perder el ánimo, coerse de ánimo, desanimarse. sich verlieren, als Rechnungen die man verlegt, traspapelarse. die Sprache verlieren, als ein Kranker, perder el habla. das Leben, die Gesundheit, perder la vida, la salud. die Bäume verlieren die Blätter, los árboles pierden, echan las hojas. den Weg, desviarse, descarriarse. die Wolken verlieren sich, las nubes se deshacen. sich aus dem Gesichte verlieren, perderse de vista. das Fieber hat sich verloren, la fiebre ha cesado, me ha dexado. sich verlieren, als die Farbe, pasar, pasarse.

Verlierer, n. perdedor, el que pierde.

Verlierung, f. perdimiento.

Verloben, v. a. prometer en matrimonio, prometerse, dar fé de matrimonio, celebrar los dichos.

Verlöbniß, n. desposorio, dichos. Ring, anillo de desposorio. Tag, dia de desposorio.

Verlobung, f. desponsorio, dichos.

Verlobt, *adi.* prometido, desposado.

Verlockern, v. a. das Geld, gastar el dinero en cosas de luxó.

erlodern, v. n. consumirse en llamas.
erlogen, adi. mentiroso.
erlohnen, v. a. dar pago, salario, premiar, remunerar, recompensar. es verlohnt sich die Mühe nicht, no vale la pena.
erloren, adi. perdido. verlohren gehen, als Papiere die man verlegt, traspapelarse. der verlorne Sohn, el hijo pródigo. alles verloren geben, echar la soga tras el caldero. verlorne Schildwacht, centinela avanzada.
erlöschbar, adi. extinguible.
erlöschen, v. n. extinguirse.
erlöschung, f. extincion.
erlosen, v. a. sortear, dividir, repartir por el sortéo.
erlosung, f. sorteamiento, sortéo.
erlöschen, v. a. soldar.
erludern, v. a. gastar, consumir con una vida disoluta, ó desreglada.
erlust, m. perdida, perdimiento, daño, perjuicio. bey Verlust der Güther, der zu verdienenden Fracht, baxo perdimiento de los bienes, del flete por devengar.
erlustig, adi. verlustig werden, perder, hacer pérdida. machen, hacer perder. seines Rechts verlustig werden, caer de su derecho, perder su derechó.
ermachen, v. a. verstopfen, tapar, cerrar, embotar. den Weg, cortar el camino. im Testament vermachen, legar, dexar por testamento.
ermächtniß, n. legado.
ermahlen, v. a. gastar los colores en pinturas.
ermählen, v. a. casar. sich, contraer matrimonio, casarse.
ermählt, adi. casado.
ermählung, f. casamiento, desposorio, nupcias.
ermahnen, v. a. exhortar, amonestar.
ermahnend, adi. exhortatorio.
ermahner, m. exhortador, amonestador.
ermahnung, f. exhortacion, amonestacion, aviso.
ermaledeien, v. a. maldecir, imprecar, exêcrar.
ermaledeiet, adi. maldito.
ermaledeiung, f. maldiccion.
ermänteln, v. a. paliar, encubrir, disimular.

Vermäntelung, f. paliamiento, encubrimiento.
Vermarken, v. a. ein Feld, poner limites, ó mojones.
Vermaskiren, v. a. enmascarar.
Vermauern, v. a. murar, cerrar con muro. ein Fenster, cegar una ventana.
Vermauthen, v. a. pagar la sisa.
Vermehren, v. a. aumentar, acrecentar, engrandecer, ampliar. sich, aumentarse, engrandecerse, acrecentarse, tomar mas vigor, ó incremento.
Vermehrer, m. aumentador, acrecentador. allezeit Vermehrer des Reichs, emperador siempre augusto.
Vermehrung, f. aumento, aumentacion, engrandecimiento, incremento.
Vermeidbar, adi. evitable.
Vermeiden, v. a. evitar, huir.
Vermeidlich, adi. evitable.
Vermeidung, f. evitacion, huida.
Vermeiern, v. a. arrendar, dar á arriendo.
Vermeinen, v. n. presumir, suponer, creer, imaginarse, ser de opinion. er vermeint Recht zu haben, el pretende tener razon.
Vermeint, adi. presumido, presupuesto.
Vermeintlich, adi. presunto. vermeintliches Recht, derecho presunto.
Vermelden, v. a. avertir, mandar, comunicar, participar. sein Kompliment, presentar su respeto, su acatamiento.
Vermeldung, f. comunicacion, avertimiento, anuncio.
Vermengen, v. a. mezclar, confundir. sich mit einem Geschäfte, meterse, entremeterse en un asunto.
Vermengung, f. mezcla, confusion.
Vermerken, v. a. übel oder gut, tomar á mal, ó á bien.
Vermessen, v. a. ein Feld, medir un campo. sich vermessen, errar, equivocarse, en la medida. vermessen, sich, hoch betheuern, afirmar con juramento. sich wozu, atrever, osar por.
Vermessen, adi. temerario, audaz, atrevido, presumido.
Vermessenheit, f. temeritad, presuncion, audacia, arrogancia, insolencia, atrevimiento.
Vermessentlich, adi. temerariamente, pre-

presuntuosamente, audazmente, con arrogancia &c.

Vermiethen, v. a. alquilar, dar en alquiler. sich, als Bedienter, tomar plaza de criado.

Vermiether, m. alquilador, locador. Pferdevermiether, alquilador de caballos.

Vermiethung, f. alquilamiento.

Vermindern, v. a. menorar, disminuir, achicar, amenguar, menguar. sich, disminuirse &c.

Verminderung, f. disminucion, amenguamiento, mengua.

Vermischen, v. a. mezclar. Wasser mit Wein, mezclar agua al vino. sich, mezclarse, confundirse. sich fleischlich, juntarse carnalmente.

Vermischt, adj. mezclado, confundado.

Vermischung, f. mezcla, mezcladura, confusion, mixtion. fleischliche, cópula carnal.

Vermissen, v. a. echar menos, echar de ménos.

Vermitteln, v. a. procurar, conciliar, entrar medianero, accomodar las diferencias — als Schiedsrichter, arbitrar, terciar. wieder gut machen. remediar, dar remedio á...

Vermittelst, prop. mediante, por medio de.

Vermittler, m. mediator, medianero, interventor. Schiedsrichter, árbitro, tercero.

Vermittlung, f. mediacion, interposicion, intercesion.

Vermodern, v. n. pudrir.

Vermoderung, f. putricion.

Vermöge, prop. en virtud de, en fuerza de.

Vermögen, v. n. poder, tener facultad, poder. viel bey jemand vermögen, valer mucho con alguno, estar en gran crédito. einen wozu, llevar, inducir á alguno.

Vermögen, n. Kraft, facultad, poder. das Vermögen eines Pferdes, las fuerzas de un caballo. über sein Vermögen arbeiten, trabajar mas de lo que alcanzan sus fuerzas; hacer cosas que exceden las fuerzas. Vermögen, Güther, bienes, fondos, riquezas.

Vermögend, adj. el que tiene poder, facultad, potente. er war vor Freude nicht vermögend ein Wort zu sprechen, por su alegría no pudo proferir una sola palabra. reich, rico, acaudalado.

Vermögenssteuer, f. imposicion sobre los bienes.

Vermummen, v. a. arrebozar, rebozar, tapar.

Vermummung, f. arrebozamiento.

Vermuthen, v. a. presumir, conjecturar, sospechar, imaginarse, creer. es ist zu vermuthen, es presumible. ich vermuthe heute einen Besuch, hoy espero una visita. ich vermuthete diese Behandlung nicht von Ihnen, no me esperaba à este tratamiento de Vmd. wider alles Vermuthen, contra toda mi esperanza.

Vermuthlich, adj. presumible, probable, verosimil. adv. probablemente.

Vermuthlichkeit, f. probabilidad.

Vermuthung, presuncion, probabilidad, conjectura.

Vermutzen, v. a. cortar demasiado corto.

Vernachlässigen, v. a. negligir, abandonar, no curar bastante, descuidar.

Vernachlässigung, f. negligencia, descuido.

Vernageln, v. a. s. zunageln. ein Schiff vernageln, cavillar. die Kanonen, clavar los canônes. ein Pferd, clavar un caballo.

Vernagelung, f. clavadura.

Vernähen, v. a. coser. allen Zwirn, consumir todo el hilo.

Vernarren, v. a. desperdiciar, perder, hacer mal uso, gastar en locuras. sich in etwas, perderse, estar perdido por alguna cosa.

Vernarrt, adj. in etwas seyn, estar perdido por alguna cosa.

Vernaschen, v. a. consumir, gastar, desperdiciar en golosina.

Vernehmen, v. n. entender, sentir, oir; saber. jemanden zu vernehmen geben, dar á entender. in Gerichten einen vernehmen, exâminar, tomar declaracion á alguno.

Vernehmen, n. intelligencia, correspondencia, harmonía. im guten Vernehmen seyn, estar en buena harmonia. dem Vernehmen nach, segun se dice.

Vernehmlich, adj. intelegible, distinto, claro.

Vernehmlichkeit, f. clareza, claridad.

Vernehmung, f. der Zeugen, exâmen de los testigos.

Verneigen, sich, inclinarse.

Verneigung, f. inclinacion.

Verneinen, v. a. negar, decir que no, decir de no.
Verneinend, adi. negativo. verneinender Satz, proposicion negativa.
Verneinung, f. negacion.
Verneinungsweise, adv. negativamente.
Verneuen und Verneuern, v. a. renovar.
Verneuerung, f. renovacion.
Vernichtbar, adi. destructible.
Vernichten, v. a. destruir, aniquilar, reducir á nada, anonadar, deshacer.
Vernichtend, adi. destructivo.
Vernichtung, f. destruccion, aniquilamiento, aniquilacion, anonadacion, deshacimiento.
Verniethen, v. a. rebatir, remachar.
Vernietbung, f. rebatimiento, remachamiento.
Verniß, f. Firniß.
Vernunft, f. razon, racionabilidad. die gesunde Vernunft, la sana razon.
Vernünfteley, f. sofistería, sutileza.
Vernünfteln, v. n. sofisticar, sutilizar.
Vernünftig, adi. razonable, racional. verständig, juicioso, sentido. vernünftiger Eifer, zelo discreto. billig, justo, razonable.
Vernunftkunst, f. } Lógica, arte de
Vernunftlehre, f. } pensar.
Vernunftlehrer, m. lógico.
Vernünftler, m. sofista.
Vernunftlos, adi. privado de razon.
Vernunftlosigkeit, f. privacion, falta de razon.
Vernunftmäßig, adi. conforme á la razon.
Vernunftschluß, m. raciocinio, silogismo.
Vernunftwidrig, adi. contrario, opuesto á la razon.
Vernützen, v. a. usar.
Veröden, v. a. hacer desierto, inculto.
Veronika, f. verónica.
Verordnen, v. a. ordenar, comandar, prescribir, dispòner, prevenir, proveer. so verordnen es die Gesetze, así lo previenen las leyes. der Arzt hat verordnet, el médico ha ordenado. er hat im Testament verordnet, ha dispuesto en el testamento.
Verordner, m. ordenador, disponedor.
Verordnet, adi. ordenado, prescrito, dispuesto, prevenido. verordneter Richter, juez constituido.
Verordnung, f. ordenanza, ley, estatuto, orden, disposicion.
Verpachten, v. a. arrendar, dar en arriendo.
Verpachter, m. arrendador.
Verpachtung, f. arrendamiento, arriendo.
Verpallisadieren, v. a. empalizar.
Verpanzern, v. a. armar con coraza.
Verpetschieren, f. versiegeln.
Verpfählen, v. a. cercar con palos.
Verpesten, v. a. inficionar.
Verpfänden, v. a. empeñar, dar en prenda.
Verpfänder, m. el que empeña.
Verpfändung, f. el empeñar.
Verpflanzen, v. a. trasplantar, trasponer, trasladar.
Verpflanzung, f. trasplantacion, trasposicion, trasladacion.
Verpflegen, v. a. mantener, alimentar, subvenir, asistir, cuidar.
Verpfleger, m. mantenedor, alimentador.
Verpflegung, f. mantenimiento, alimentacion, asistencia, cura.
Verpflichten, v. a. obligar, empeñar. sich, obligarse.
Verpflichtend, adi. obligatorio.
Verpflichtung, f. obligacion.
Verpflöcken, v. a. cavillar.
Verpfuschen, v. a. gastar una obra.
Verpichen, v. a. betunar, abetunar, brear.
Verpichung, f. breadura.
Verpitschieren, f. verpetschieren.
Verplappern, } v. a. gastar, perder
Verplaudern, } el tiempo charlando.
Verprassen, v. a. gastar, prodigar, disipar, perder sus bienes, dilapidar.
Verprassung, f. disipacion, dilapidacion.
Verproviantieren, v. a. proveer de víveres. sich, proveerse de víveres.
Verproviantirung, f. el provelmiento de víveres.
Verprozessiren, v. a. gastar en pleitos.
Verrammeln, v. a. barrear, cerrar con barricadas.
Verrammelung, f. barricada.
Verrath, m. traicion.
Verrathen, v. a. hacer traicion, ser traidor, faltar la fé. die Mitschuldigen, descubrir, denunciar los com-

complicirt. deine Sprache verräth dich, tu lenguage te descubre. äusserlich zeigen, aperentar.
Verräther, m. traidor.
Verrätherey, f. traicion, perfidia. Verrätherey anspielen, tramar una traicion.
Verrätherisch, *adi.* perfido, traidor, alevoso. verrätherischer Weise, traidoramente, á traicion.
Verrauchen, v. n. evaporar, exhalar.
Verrauchung, f. evaporacion, exhalacion.
Verrechnen, v. a. sentar en cuenta, hacer asiento. sich verrechnen, equivocarse, errar en el cálculo.
Verrechnung, f. equivocacion, error en cálculo. in der Chronologie, anacronismo.
Verrecken, v. n. morir.
Verreckt, *adi.* muerto.
Verreden, v. a. desdecir, renunciar, proponerse no hacer una cosa. das Spiel, desdecir, renunciar el juego. sich, equivocarse.
Verreisen, v. n. partir, viajar. aufs Land, ir á la campaña, al campo. viel Geld, gastar mucho dinero en los viages.
Verreiten, v. a. das Geld, gastar el dinero andande á caballo — sich verreiten, desviarse.
Verrenken, v. a. ein Glied, torcer. den Fuß, recalcarse el pie.
Verrenkung, f. eines Gliedes, sublaxacion.
Verrichten, v. a. hacer, executar, efectuar. seine Schuldigkeit, desempeñar sus obligaciones, cumplir con. seine Nothdurft verrichten, andar á la letrina, á la necesaria. etwas schleunig, despachar prontamente.
Verrichtung, f. asunto, ocupacion, negocio, funccion. in Verrichtung seyn, estar ocupado. eine Verrichtung übernehmen, encargarse de un negocio. gute Verrichtungen machen, salir bien en sus empresas.
Verriechen, sich, perder el olor, quedar sin olor.
Verriegeln, v. a. cerrar. die Thüre, atrancar la puerta, poner la aldaba en la puerta.
Verringern, v. a. disminuir, menorar, amenguar, menguar, achicar. die Segel, amainar las velas. eines Ruhm, amancillar la fama de. sich, disminuirse, menorarse, achicarse.
Verringerung, f. disminuicion, achicadura, apocamiento, baxa, rebaxá.
Verrohren, v. a. cubrir con caña.
Verrosten, v. a. tomarse del orin.
Verrostet, *adi.* tomado del orin.
Verrotten, v. n. pudrirse.
Verrucht. *adi.* facinoroso, reprobado, nefando, iniquísimo.
Verrücken, v. a. remover, torcer de su lugar. in Unordnung bringen, desordenar. den Verstand, volver el celebro, el juicio. das Concert, desconcertar, turbar los designios.
Verrückt, *adi.* remoto, desordenado, desconcertado. im Gehirn, loco, insensato, juicio rematado.
Verrückung, f. removimiento, desordenamiento. *fig.* alienacion, de espíritu, transporte.
Verrufen, v. a. desacreditar, poner en discrédito, difamar. eine Münze, prohibir la circulacion de una moneda.
Verrufen, *adi.* desacreditado, difamado.
Verrufung, f. prohibicion de una moneda.
Verrunzeln, v. n. arrugarse.
Verrunzelt, *adi.* arrugado.
Vers, m. verso, versete. kleiner, versecito. machen, hacer versos, versificar.
Versagen, v. a. rehusar, negar. sich etwas, negarse, abstinerse de. ich bin schon versagt, yo estoy apalabrado.
Versagung, f. rehusa.
Versalbuchstabe, m. letra inicial, capital, ó mayúscula.
Versalzen, v. a. salar demasiado.
Versammlen, v. a. juntar. sich, juntarse, adunarse, ajuntarse. sich haufenweis, atroparse.
Versammlung, f. junta, ajuntamiento. der Landstände, las cortes, asientos. Versammlungstag, dia de ajuntamiento.
Versanden, v. a. enarenar, llenar de arena.
Versart, f. género de metro, metro.
Versatz, m. el empeñar. in Versatz geben, empeñar, dar en prenda. in Versatz annehmen, admitir prenda. im Versatz haben, tener en prenda.

Versauen, v. a. emporcar, ensuciar. sich, ensuciarse, emporcarse.
Versaufen, v. a. consumir, gastar bebiendo mucho. — ertrinken, ahogarse en el agua.
Versäumen, v. a. negligir, descuidar. das Essen, quedarse sin comer. die Gelegenheit, perder, faltar la ocasion. die Schule, faltar á la escuela.
Versäumniß, Versäumung, } f. negligencia, descuida, pérdida de tiempo.
Verschachern, v. a. vender.
Verschaffen, v. a. procurar, suministrar. einem einen Dienst, procurar un empleo. die Mittel, subministrar, proporcionar los medios. seine Bedürfnisse, remediar sus necesidades, menesteres.
Verschaffung, f. procuracion, subministracion.
Verschämt, adi. avergonzado.
Verschämtheit, f. vergüenza.
Verschanzen, v. a. retrincherar, vallar, avallar, atrincherar, fortificar. sich, retrincherarse.
Verschanzung, f. retrincheramiento, trinchera, atrincheramiento, vallado, barricada. von Pallisaden, palenque, palanca.
Verscharren, v. a. soterrar, cubrir con tierra.
Verscharrung, f. soterramiento.
Verscheiden, v. n. expirar, pasar, morir, exhalar el espiritu.
Verscheißen, v. a. vulg. s. verderben. cagar.
Verschenken, v. a. dar, regalar, hacer presente. Wein, vender el vino por menor.
Verschenkung, f. donacion. des Weins, vendida del vino por menor.
Verscherzen, v. a. perder, dexar huirse.
Verscheuchen, v. n. ahuyentar. Vögel, oxear. das Wildpret, espantar la caza.
Verscheuchung, f. ahuyentamiento.
Verschicken, v. a. enviar. Waaren, expedir. eine Rechtssache, remitir la decision de una causa al juicio de una universidad.
Verschickung, f. envio, expedicion, der Acten, remision de los autos.
Verschieben, v. a. diferir, transferir á otro tiempo, sobreseer. von seinem Platz, remover de su lugar.
Verschiebung, f. vom Platz, remocion, removimiento. Aufschub, diferimiento, dilacion, prorogacion.
Verschieden, adi. diverso, diferente, vario. verschieden seyn, diferir, diferenciar, ser diferente.
Verschiedenheit, f. diversidad, variedad.
Verschiedentlich, adv. diversamente.
Verschießen, v. a. Pulver, gastar mucha pólvora. die Pfeile, echar todas las flechas. sich verschossen haben, haber gastado, consumido toda la pólvora. die Farben verschießen, los colores se botan.
Verschiffen, v. a. Waaren, embarcar, transportar mercaderías.
Verschimmeln, v. n. enmohecerse, mohecerse, criar moho.
Verschimmelt, adi. enmohecido.
Verschlafen, v. n. perder durmiendo. die Schule, faltar á la escuela por haber dormido demasiado.
Verschlafen, adi. dormilon.
Verschlag, m. in einem Zimmer, atajadizo, separacion de tablas.
Verschlagen, v. a. alle Nägel, gastar todos los clavos. Kisten, cerrar las caxas con clavos, clavar. sich die Kunden, alejar los parroquianos. einen Verschlag machen, hacer, poner una separacion de tablas. die Schiffe sind verschlagen worden, los navios han sido derrotados. ein Pferd, clavar un caballo. den Wein verschlagen lassen, calentar el vino. es verschlägt nichts, nada importa, nata implica. es verschlägt wenig, poco importa.
Verschlagen, adi. sagaz, astuto, versado, taimado, diestro, habil, sútil.
Verschlagenheit, f. sagacidad astucia, taimanía.
Verschlämmen, v. a. llenar con fango. sein Vermögen, gastar, desperdiciar sus bienes.
Verschläudern, v. a. sein Vermögen, dilapidar, desperdiciar sus bienes. die Zeit, perder, gastar el tiempo.
Verschleichen, v. n. die Zeit verschleicht, el tiempo se huye, pasa.
Verschleiern, s. Verschleyern.
Verschleifen, v. a. prolongar mas de lo que se debe. einen Prozeß, llevar muy léxos un pleito.

Verschleimen, v. a. obstruir, cerrar, con pituita.

Verschleimung, f. embarazo en los canales del cuerpo.

Verschleißen, v. n. consumir, gastar.

Verschlendern, v. a. die Zeit, perder el tiempo en ociosidad.

Verschleppen, v. a. llevarse clandestinamente.

Verschleyern, v. a. tapar, arrebozar.

Verschließ, m. despacho de mercaderías.

Verschließen, v. a. cerrar. die Thüre, cerrar la puerta. sein Herz, cerrar su corazon.

Verschlimmern, v. a. deteriorar, apeorar. das Uebel, agravar el mal.

Verschlimmerung, f. deterioracion, apeoramiento.

Verschlingen, v. a. tragar, zambullar, zampar. mit den Augen, devorar con los ojos, comerse con los ojos. Hab und Guth, devorar sus bienes. Buchstaben, comer letras.

Verschlissen, adi. abgetragen, ein halb verschlissenes Segel, vela de media vida. ein dreyviertel verschlissenes Segel, vela de un quarto de vida.

Verschlossen, adi. cerrado, encerrado.

Verschlucken, v. a. s. verschlingen.

Verschlummern, v. a. pasar el tiempo durmiendo.

Verschlüpfen, v. a. perderse.

Verschluß, m. etwas unter dem Verschluß haben, tener algo debaxo de la llave.

Verschmachten, v. a. languir, venir menos. für Hunger, Durst, Hitze, morir de hambre, sed, calor.

Verschmachtung, f. langor.

Verschmähen, v. a. desdeñar, despreciar, menospreciar.

Verschmäher, m. desdeñador, despreciador.

Verschmähung, f. desdeño, desprecio, menosprecio.

Verschmausen, v. a. gastar en convites, banquetes.

Verschmelzen, v. a. fundir.

Verschmerzen, v. a. digerir, suportar. ich kann den Verlust verschmerzen, puedo llevar, suportar la pérdida.

Verschmieren, v. a. tapar con arcilla. viel Papier, gastar mucho papel, hacer mucha papelera.

Verschmitzt, adi. astuto, sagaz, versado, diestro.

Verschmitztheit, f. astucia, sagacidad, sutileza.

Verschnappen, sich, dexar escapar una palabra, decir algo inconsideratamente.

Verschnauben, v. n. respirar, tomar aliento.

Verschneiden, v. a. die Flügel, cortar las alas. kastriren, castrar. das Tuch, cortar mal el paño. alles Tuch, consumir todo el paño.

Verschneidung, f. der Thiere, castradura.

Verschneyen, v. a. cubrir de nieve. die Graben sind verschneyt, las fosas están cubiertos de nieve.

Verschnieben, s. verschnauben.

Verschnippeln, **Verschnippen**, v. a. desmenuzar, cortar en pequeñitas piezas.

Verschnitten, adi. castrado.

Verschnupfen, v. a. consumir todo su tabaco en polvo.

Verschoben, adi. removido de su lugar. aufgeschoben, diferido, prorogado.

Verschonen, v. a. perdonar, eximir, exceptuar, exênlar, er verschonte nicht seines Sohnes, el no perdonó á su propio hijo. es wurde niemand verschont, ninguno se exceptuó. mit der Arbeit, dispensar del trabajo. sie verschonten weder alt noch jung, no perdonáron ni á viejos ni á niños.

Verschönern, v. a. agraciar, hermosear, realzar la belleza.

Verschönerung, f. hermoseamiento, adornamiento adorno.

Verschonung, f. perdon, exêncion.

Verschossen, v. a. sein Haus und Hof, pagar los tributos.

Verschossen, adi. als Farbe, descolorido, descolorado.

Verschrauben, v. a. cerrar con tornillo. — verdrehen, destorcer.

Verschreiben, v. a. Waaren, cometer, ordenar mercaderías, ordenar la compra, el acopio, la remision de tales mercancías. Arzeney verschreiben, receptar. sein Vermögen, obligar, empañar, hipotecar sus bienes. sich, obligarse por escrito á. sich verschreiben, irren, equivocarse en escribir. viel Papier

dier verschreiben, gastar, consumir mucho papel.
Verschreibung, f. obligacion, hipoteca, escritura de obligacion. Bestellung, comision, órden.
Verschreyen, v. a. difamar, desacreditar.
Verschreyung, f. difamacion.
Verschrumpfen, v. n. runzlicht werden, arrugarse, eingehen, sich zusammen ziehen, cerrarse, angostarse, estrecharse.
Verschüchtern, v. a. verjagen, ahuyentar. furchtsam machen, intidimar.
Verschulden, v. a. seine Güther, cargar con deudas. fehlen, pecar, errar, causar algun mar. ich will es wieder verschulden, me desquitare. was habe ich bey Ihnen verschuldet, en que cosa le he ofendido á Vmd?
Verschulden, n. culpa, falta, pecado. ohne mein Verschulden, sin mi culpa.
Verschuldet, adi. adeudado, cargado con deudas.
Verschuldung, f. culpa, falta, pecado.
Verschütten, v. a. verter, derramar. es bey einem verschütten, disgustar á uno. verschüttet werden, ser cubierto, ó sepultado debaxo de las ruinas.
Verschüttung, f. derrame.
Verschwägern, sich, adeudarse, emparentarse.
Verschwägerung, f. parentazgo.
Verschwärmen, v. a. sein Vermögen, gastar sus bienes.
Verschwärzen, v. a. desacreditar, denigrar.
Verschwatzen, v. a. die Zeit, gastar el tiempo charlando, parlando. sich verschwatzen, equivocarse en el discurso.
Verschweigen, v. a. callar á uno la verdad. nichts verschweigen können, no poder tener, guardar un secreto.
Verschweigung, f. supresion.
Verschwelgen, v. a. gastar, consumir en glotonería.
Verschwemmen, v. a. cubrir de fango.
Verschwenden, v. a. desperdiciar, gastar, disipar, prodigar. die Zeit, perder, gastar el tiempo. Ermahnungen an jemand verschwenden, predicar á un sordo.
Verschwender, m. disipador, pródigo.
Verschwenderisch, adi. pródigo, sumptuoso.
Verschwendung, f. disipacion, dilapidacion, profusion, prodigalidad.
Verschwiegen, adi. callado. Mann, hombre callado, sigiloso.
Verschwiegenheit, f. silencio, sigilo, discrecion, en tener un secreto.
Verschwinden, v. n. desaparecerse, ausentarse de los ojos. die Hoffnung verschwindet, se apaga la esperanza. unter den Händen, desaparecerse entre las manos.
Verschwitzen, v. a. trasudar. — vergessen, olvidar pasarsele por alto.
Verschwören, v. a. renegar, jurar, hacer voto de abandonar el juego á otra cosa.
Verschwören, sich, conjurar, conjurarse, hacer conjuracion, conspirar. die Verschwornen, los conjurados. mit Schwüren behaupten, afirmar con grandes juramentos.
Verschwörer, m. conjurado, conspirado.
Verschwörung, f. conspiracion, conjuracion.
Versehen, v. a. es, oder etwas, faltar, errar en. es bey jemanden versehen, disgustar á uno. sich in etwas versehen, equivocarse, engañarse. sich woran versehen, als schwangre Weiber, impresionarse. sie hat sich versehen, la imaginacion de la madre ha tenido influxo respecto del feto. mit etwas versehen, proveer, surtir de und con mercaderías. mit Lebensmitteln, abastecer, surtir, proveer de und con viveres. einen mit Vollmacht, revestir a alguno de poderes. ehe wir es uns versahen, á poco que pensábamos. ich versahe mich dessen nicht von Ihnen, no me esperaba à esto de Vmd. wer Uebel thut, kann sich nichts Gutes versehen, quien rompe paga. der Klügste versiehet sich auch, no hay caballo por bueno que sea que no tropiece.
Versehen, n. error, falta, equivocacion einer Mutter bey einem Kinde, el influxo de la imaginacion materna respecto del feto.
Versehren, v. a. dañar, ofender.
Versehrung, f. lesion, daño.
Verseigen, v. n. secarse.
Versenden, v. a. expedir, embiar.
Versender, m. expeditor.
Versendung, f. expedicion, embio.

pacho. guten Vertrieb haben, tener buen despacho, buena salida.
Vertrinken, v. n. ahogarse, anegarse en el agua. einen Streit, die Grillen, ahogar las pendencias, la melancolía. viel Geld vertrinken, gastar mucho dinero en vino &c.
Vertrocknen, v. n. secarse. die Pflanzen vertrocknen, las plantas se secan. die Quelle vertrocknet nicht, esta fuente no cesa.
Vertrödeln, v. a. vender toda su ropa.
Vertrösten, v. a. auf etwas, dar esperanza de und por alguna cosa. einen immer, alimentar con esperanzas. sich, entretener la esperanza.
Vertröstung, f. esperanza.
Vertuschen, v. a. ocultar, suprimir, cubrir.
Vertuschung, f. supresion.
Vertutzen, v. n. quedar plantado, aturdido.
Vertutzt, *adj.* aturdido.
Verübeln, v. a. desaprovar, tomar à mal.
Verüben, v. a. executar, practicar, cometer.
Verunehren, v. a. deshonrar. sich, deshonrarse, prostituirse.
Verunehrung, f. deshonramiento, prostitucion.
Verunreinigen, v. a. desunir, desacordar, suscitar discordias, introducir disension. sich, desunirse, desavenirse, desacordarse.
Veruneinigung, f. desunion, discordia, division.
Verunglimpfen, v. a. difamar, desacreditar.
Verunglimpfung, f. difamacion.
Verunglücken, v. n. tener la desgracia, salir mal. im Meer, perecer, hacer naufragio.
Verunreinigen, v. a. ensuciar, emporcar, contaminar, profanar, violar.
Verunreinigung, f. emporcadura, contaminacion, profanacion.
Verunstalten, v. a. desfigurar, desformar.
Verunstaltung, f. desfiguracion.
Veruntrauen, v. a. ratear, hurtar, trampear, substraher, robar.
Verunwilligen, sich, f. veruneinigen.
Verunzieren, v. a. quitar el lustre, deslustrar.
Verursachen, v. a. causar, ocasionar.
Verursacher, m. causa, causador.
Verursachung, f. causa.

Verurtheilen, v. a. condenar, sen[...] ciar. zum Festungsbau, zu den [...] leeren, rematar, condenar á p[...] dio, á galeras. zum Tode, sen[...] ciar á muerte.
Verurtheilung, f. condenacion.
Vervielfältigen, v. s. multiplic[...]
Vervielfältigung, f. multiplicaci[...]
Vervollkommnen, v. a. perfeccion[...]
Vervollkommnung, f. perfeccion.
Vervortheilen, f. bevortheilen.
Vervortheilung, f. engaño, perju[...] menoscabo.
Verwachen, v. n. pasar el tiemp[...] noche sin dormir.
Verwachsen, v. n. eine Nacht, p[...] derse.
Verwahren, v. a. guardar, conserv[...] custodiar. sich vor der Witteru[...] cubrirse de las injurias del tie[...] po. vor der Kälte, defenderse, [...] pararse del frio.
Verwahrlich, *adi.* niederlegen, dar [...] desposito, en guardia.
Verwahrlosen, v. a. negligir, desc[...] dar, no tener cura ni cuidado.
Verwahrlosung, f. descuido, neg[...] gencia.
Verwahrung, f. cura, cuidado, gu[...] dia, custodia. in Verwahrung [...] ben, dar en guardia, en depos[...] nehmen, als Waaren, recoger.
Verwaisen, v. n. hacerse huérfano.
Verwaisung, f. orfandad.
Verwalten, v. a. administrar, gob[...] nar, manejar.
Verwalter, m. administrador, fact[...]
Verwaltung, f. administracion.
Verwandelbar, *adj.* trasmutable.
Verwandelbarkeit, f. trasmutabili[...]
Verwandeln, v. a. trasmutar, [...] formar, reducir à, convertir, [...] dar figura. im Abendmahl, [...] substanciar. sich, trasmutarse [...] sich im Gesichte, mudar de cara.
Verwandelung, f. trasmutacion, [...] formacion. im Abendmahl, [...] substanciacion.
Verwandt, *adj.* inverso. mit [...] wandter Hand, con la mano [...] versa. verwandt, befreundet, [...] riente, consanguineo, propi[...] pariente, adeudado. einer m[...] Verwandten, uno de mis parie[...] verwandte Sachen, Wörter, c[...] palabras análogas.
Verwandtschaft, f. parentazgo, [...] dad, relacion.
Verwarnen, v. a. amonestar, ave[...] prevenir.

:rwarnung, f. amonestacion, advertimiento.
:rweben, v. a. texer. durchweben, entretexer.
:rwechseln, v. a. cambiar, trocar. Geld, cambiar dinero. die Kleider, trocar los vestidos. die Zeit mit der Ewigkeit, morir, traspasar, pasar al otro mundo. Sachen verwechseln, confundir las cosas. sich irren, trabuquearse, equivocarse.
erwechslung, f. cambio, trueque. Irrthum, equivocacion.
erwegen, adj. temerario, osado, atrevido, audaz.
:rwegenheit, f. temeridad, osadía, atrevimiento, audacia.
:rwehen, v. a. trasportar, disipar el viento. die Graben sind verwehet, las fosas estan llenas de nieve.
erwehren, v. a. prohibir, impedir, embarazar.
erwehrung, f. prohibicion.
erweigern, v. a. rehusar, negar.
erweigerung, f. rehuso, negativa.
erweilen, v. n. tardar, demorarse.
erweilung, f. tardanza, demora.
erweinen, v. n. pasar el tiempo en llanto. seinen Schmerz, desahogar su dolor.
erweis, m. reprehension, reproche. einen derben Verweis geben, dar con vayna y todo.
erweisen, v. a. reprehender, afear, reprochar. aus einem Orte, exiliar, desterrar, proscribir.
:rweisung, f. aus dem Lande, exilio, destierro, proscripcion. in Büchern, llamada.
:rwelken, v. n. marchitar, marchitarse, desecarse.
:rwelkt, adj. marchitado, ajado.
rwenden, v. a. invertir. das Geld n andere Waaren, invertir el dinero en otras mercaderias. kein Auge verwenden, no apartar los ojos, sin pestañear, fixar los ojos. Geld auf etwas, gastar dinero en ... Zeit auf etwas, consumir, emplear, gastar tiempo en, sich für eine Person, interesarse por alguno, interceder por.
rwendung, f. inversion. des Geldes, der Zeit, el emplear, gastar el dinero, el tiempo. für eine Person, intercesion, patrocinio.
rwerfen, v. a. aus der Ordnung bringen, descomponer, desordenar. im Kartenspiel, equivocarse en el descartar. als untauglich, reprobar, desaprobar, no admitir, desechar, despreciar. eines Meynung, desaprobar el dictámen de otro. einen Richter, aborrecer, protestar. vom Vieh, misgebähren, mal parir, abortar.
Verwerflich, adj. reprobable.
Verwerfung, f. einer Sache, traspapelacion. einer untauglichen Sache, desaprobacion, desechamiento. eines Thier, malparto, aborto.
Verwesen, v. n. pudrirse, corromperse.
Verweser, m. administrador, vicario, lugarteniente.
Verweslich, adj. sugeto á la putrefaccion, á la corrupcion, corruptible.
Verweslichkeit, f. corruptibilidad.
Verwesung, f. corrupcion, putrefaccion.
Verwetten, v. a. apostar. ich wollte was verwetten, daß... yo apostaria que.
Verwettert, adj. maldito, malvado.
Verwichen, adj. pasado. verwichenes Jahr, el año pasado. in nächst verflossener Woche, en la semana próximo pasada.
Verwickeln, v. a. envolver, implicar. ein verwickelter Handel, asunto, intrincado. eine Person in einen Handel, implicar á otro en — sich in Händel, meterse, entre meterse en. eine Frage verwickeln, embrollar una qüestion.
Verwickelt, adj. envuelto, implicado. in Prozesse verwickelt seyn, andar en pleitos.
Verwickelung, f. envolvimiento, complicacion. im Schauspiel, enlace.
Verwildern, v. n. llegar á ser salvage, bruto, inculto, desiesto, indisciplinado.
Verwildert, adj. salvage, bruto, inculto, indisciplinado.
Verwilligen, v. a. conceder, acordar, otorgar.
Verwilligung, f. concesion, permision, licencia.
Verwinden, v. n. ich werde diesen Verlust nicht sobald verwinden, no resarciré, no repararé tan pronto está perdida.
Verwirken, v. a. das Leben, merecer la muerte, hacerse reo de la muerte. ein Lehn, merecer la privacion de un feudo.
Verwirren, v. a. confundir, desordenar, descomponer, desconcertar,

turbar, embrollar. lassen Sie sich damit unverwirrt, no se meta Vmd en eso.
Verwirrt, *adj.* confuso, desordenado, descompuesto, embrollado. verwirrtes Geschrey, gritos confusos. verwirrte Schreibart, estilo confuso. verwirrt machen, confundir, embrollar. s. verwirren.
Verwirrung, f. confusion, embrollo, desórden, cháos.
Verwischen, v. a. auswischen, borrar.
Verwittwen, v. n. quedar viuda.
Verwittwet, *adj.* die verwittwete Fürstin, la princesa viuda.
Verwöhnen, v. a. avezar mal, hacer tomar malas costumbres. sich, avezarse mal, tomar malas costumbres.
Verwöhnung, f. malas costumbres.
Verworren, s. verwirrt.
Verwunden, v. a. herir. nicht verwundet werden können, ser incapaz de heridas.
Verwundern, sich, admirarse.
Verwundrungswürdig, *adj.* maravilloso, admirable.
Verwunderung, f. admiracion maravilla. das setzt mich in Verwunderung, esto me sorprende.
Verwundet, *adj.* herido.
Verwundung, f. herida, herimiento.
Verwünschen, v. a. imprecar, exêcrar.
Verwünschenswerth, *adj.* exêcrable.
Verwünscht, *adj.* exêcrable, maldito.
Verwünschung, f. exêcracion, maldiccion.
Verwüsten, v. a. desolar, asolar, talar. der Hagel verwüstet die Felder, el granizo arrasa los campos. — destruir, arruinar, devastar.
Verwüster, m. asolador, desolador, talador.
Verwüstung, f. asolacion, devastacion, tala, ruina.
Verzagen, v. n. perder el ánimo, desanimarse, desalentarse.
Verzagt, *adj.* desanimado, desalentado, cobarde abatido, poco de ánimo.
Verzagtheit, f. timidez, cobardia, abatimiento, poquedad de ánimo.
Verzählen, sich, equivocarse contando, engañarse, equivocarse en el número.
Verzapfen, v. a. Wein, vender por menudo el vino.
Verzärteln, v. a. ein Kind, dar mala crianza á sus hijos, acaciciar á l[os] hijos, tratar con demasiado reg[alo] lo, criar con demasiada delicade[z]
Verzärtelt, *adj.* Kind, regalon, hi[jo] mal criado.
Verzärtelung, f. tratamiento dem[a]siado blando, nimia indulgencia.
Verzäunen, v. a. dar cercado, hac[er] seto.
Verzäunung, f. seto, cercado.
Verzechen, v. a. consumir, gastar [en] vino &c.
Verzehnten, v. a. pagar el diezmo.
Verzehren, v. a. consumir gast[ar] sein Hab und Gut, gastar, desp[er]diciar todos sus bienes. wie vi[el] haben wir verzehrt? quanto debe[mos]?
Verzehrend, *adj.* consumidor, vora[z] devorante. ein verzehrendes Feue[r] un voraz incendio.
Verzehrer, m. consumidor.
Verzehrung, f. consumcion, co[n]sumo.
Verzeichnen, v. a. diseñar mal. au[f]zeichnen, sentar, apuntar, espe[ci]ficar.
Verzeichniß, n. especificacion, lis[ta] nota, registro.
Verzeichnung, f. asiento, anotacio[n]
Verzeihen, v. a. perdonar, excus[ar] disimular.
Verzeihlich, *adj.* perdonable, exc[u]sable.
Verzeihung, f. perdon, remision.
Verzerren, v. a. torcer, destorc[er] das Gesicht, torcer el rostro.
Verzerrung, f. torcimiento, con[tor]sion.
Verzetteln, v. a. esparcir, perder [aquí] y allá.
Verzicht, f. renuncia. Verzicht [auf] etwas thun, poner tasa á alg[una] cosa, desistir de, renunciar.
Verziehen, v. a. destorcer, tirar de[l] lugar. das Gesicht, destorcer [el] rostro. die Kinder, criar mal á [los] hijos. verzögern, tardar, espe[rar] der Nebel verzieht sich, la n[iebla] pasa, se deshace. das Gewi[tter] verzieht sich, el trueno pasa. [der] Schmerz verzieht sich, el d[olor] pasa.
Verziehung, f. der Kinder, mala [cri]anza.
Verzieren, v. a. adornar, decorar.
Verzierer, m. adornador.
Verzierung, f. adorno. auf dem Th[ea]ter, decoracion.
Verzinnen, v. a. estañar.

Verzinnung, f. estañamiento.
Verzinsen, v. a. pagar intereses.
Verzinnt, *adj.* estañado. unverzinnt, por estañar.
Verzogen, *adj.* Kind, gachon, niño mal criado.
Verzögern, v. a. retardar, retrasar. die Zeit, retrasar, atrasar el tiempo.
Verzögernd, *adj.* retardante, atrasadero.
Verzögerung, f. retardamiento, atraso, dilacion.
Verzollen, v. a. pagar los derechos.
Verzuckern, *adj.* azucarar.
Verzuckung, f. convulsion.
Verzug, m. retardamiento, tardanza, remora, atraso, dilacion. ohne Verzug, sin dilacion, inmediatamente.
Verzwecken, v. a. clavar con tachuelas.
Verzweifeln, v. n. desesperar, desesperanzarse, entregarse á la desesperacion. an jemandes Aufkommen verzweifeln, desauciar á alguno.
Verzweifelt, *adi.* desesperado. ein verzweifelter Umstand, circunstancia bastante critica. ein verzweifelter Handel, un asunto intrincado.
Verzweiflung, f. desesperacion. in Verzweiflung gerathen, darse á la desesperacion.
Vesper, f. víspera. in die Vesper läuten, tocar á víspera. — Vesper, Nachmittag, tarde.
Vesperbrod, n. merienda, colacion.
Vespern, v. n. merendar, tomar la colacion, hacer colacion.
Vesperprediger, m. predicador á la tarde.
Vesperzeit, f. tiempo de merienda.
Vettel, f. bribona, guitona.
Vetter, m. primo, — pariente.
Vetterschaft, f. parentazgo, primazgo.
Vexieren, v. a. vexar, trabajar á uno. zum Besten haben, burlarse de alguno. sich nicht vexieren lassen, no saber de chanzas.
Vexiererey, f. burla.
Vexierglas, n. lágrima de Holanda.
Vezier, m. visir. der Grosvezier, el gran visir.
Viaticum, n. viático.
Viceadmiral, m. vice almirante. Viceadmiralschiff, vicealmiranta.
Viceconsul, m. vice consul.
Vicekanzler, m. vice chanciller.
Vicekönig, m. virey, vicerey.
Vicekönigin, f. vi reyna, vice reyna.

Vicekönigreich, n. vireynato.
Victorisiren, v. n. victorear, obtener la victoria.
Victualien, *plur.* vituallas, víveres.
Vidimieren, v. a. legalizar, autenticar.
Vidimierung, f. legalizacion.
Vieh, n. animal, bestia, bruto. grosses Vieh, ganado. kleines Vieh, res.
Vieharzney, f. medicina veterinaria. Kunst, arte veterinaria. Schule, escuela veterinaria. Wissenschaft, ciencia veterinaria.
Vieharzt, m. albeytar, albeyte.
Viehbremse, f. tábano, moscarda.
Viehdieb, m. abigeo, ladron de bestias.
Viehdiebstahl, m. abigeato, hurto de bestias.
Viehfutter, n. forage.
Viehhirt, m. ganadero, pastor.
Viehisch, *adi.* bestial, brutal. viehisches Wesen, bestialidad, brutalidad. viehisch werden, abestializarse.
Viehkrankheit, f. enfermedad de bestias.
Viehraub, m. s. Viehdiebstahl.
Viehseuche, f. influencia de enfermedad entre las bestias.
Viehstall, m. establo.
Viehsterben, n. mortalidad, mortandad entre las bestias.
Viehtreiber, m. conductor de bestias.
Viehtrift, f. dehesa, pasto.
Viehzucht, f. cria de bestias, de ganados.
Viel, *adi.* mucho. sehr viel, muy mucho. viel weniger, mucho ménos. viele Leute, vieles Geld, mucha gente, mucho dinero. so viel als, eben so viel als, tanto—[illegible]o, no ménos —que. zu viel[illegible]siado. um so viel mehr, weil[illegible]as—quanto. einer so vi[illegible] der andere, tantos á tantos. wie viel? quanto? soviel wie ich einsehe, segun entiendo. wie viel, den wie vielten schreiben wir heute? á quantos estamos del mes? der Feinde waren so viele, daß es schien, fué tanto el número de los enemigos, que parecia. ich werde nicht viele Worte machen, sere muy succinto. wozu machen Sie so viele Worte? á que tantas palabras? es sind unser viele, somos muchos. es fehlt viel, wenig, falta mucho, poco. durch vieles Arbeiten, á fuerza de trabajar. so viel Mahl, tantas veces. es gilt

gilt mir gleich viel, me es muy indiferente.
Vielartig, *adj.* de muchas especies.
Vielbedeutend, *adi.* significativo, de mucha importancia.
Vieleck, n. polígono.
Vielerley, *adi.* diverso, vario. auf vielerley Art, en muchas maneras.
Vielfach, *adj.* } multíplice, multiplicado.
Vielfältig, *adj.* }
Vielfältigkeit, f. multiplicidad.
Vielförmig, *adi.* multiforme.
Vielfraß, m. tragon, traganton, gloton, garganton.
Vielfräßigkeit, f. voracidad, glotonería.
Vielfuß, m. centopies.
Vielgeliebt, *adi.* amadísimo, queridísimo.
Vielgeltend, *adi.* de grande autoridad.
Vielgötterey, f. politeismo.
Vielheit, f. multitud, muchedumbre, copia.
Vieljährig, *adi.* de muchos años.
Vielleicht, *adv.* quizá, puede ser, acaso.
Vielmahl, *adv.* muchas veces.
Vielmahlig, *adi.* á muchas veces.
Vielmahls, *adv.* muchas, repetidas veces.
Vielmännerey, f. poliandría.
Vielmehr, *adv.* mas ántes — mucho mas.
Vielschreiber, m. polígrafo.
Vielseitig, *adi.* poliedro.
Vielstimmig, *adi.* de mas voces, ó cantarines
Vielsylbig, *adi* polisílabo.
Vielvermögend, *adi.* de mucho poder, autoridad.
Vielweiberey, f. poligamía.
Vielweniger, *adv.* mucho menos.
Vier, *adi.* quatro. halb vier, tres y medio. von drey bis halb vier, de tres à tres y media. eine Zeit von vier Jahren, quadrienio. vor vier Wochen, hay quatro semanas. auf allen vieren gehen, ir, andar à gatas, á quatro pies. alle viere von sich strecken, extenderse à lo que uno puede. aus vieren bestehend, quadernario.
Viereck, n. quadro, quadrado. gleichwinklichtes Viereck, tetragono. länglichtes Viereck, quadrilongo. ins Viereck bringen, quadrar.
Vierecken, v. a. quadrar.
Viereckigt, *adi.* quadrado. Segel, vela redonda.

Viereckung, f. quadradura.
Vierfach, *adi.* } quadruplo, quadruple, quadruplicado, quatanto.
Vierfältig, *adi.* }
Vierfältigen, v. a. quadruplicar, quadruplar.
Vierfürst, m. tetrarca.
Vierfürstenthum, n. tetrarcado, tetrarchía.
Vierfüßig, *adi.* quadrúpede, quadrúpedo, quadrupedal, quadrupedante. die vierfüßigen Thiere, los quadrupedes.
Vierhundert, *adi.* quatrocientos.
Vierjährig, *adi.* quatrañal.
Vierling, m. Münze, quarto.
Viermahl, *adv.* quatro veces.
Viermonatlich, *adi.* quadrimestre.
Vierpfünder, m. cañon de á quatro.
Vierschrötig, *adi.* quadrado, villano, rústico.
Vierseitig, *adi.* quadrilátero.
Viersylbig, *adj.* quadrisílabo.
Vierspännig, *adj.* Chaise, coche de quatro caballos.
Viertägig, *adi.* de quatro dias. Fieber, quartana. der dies Fieber hat, quartanario.
Viertausend, *adi.* quatro mil.
Vierte, *adi.* quarto.
Viertehalb, *adi.* tres y media.
Viertel, m. von Maas und Gewicht, quarta. ein Viertel von einem Schöps, un quarto de carnero. drey viertel auf zwey Uhr, las dos menos quarto. Viertel einer Stadt, quartel, barriada, barrio, seccion. Monatsviertel, quadratura quarto de luna. das erste Viertel, el primer quarto, oder quarto creciente, das letzte Viertel, el quarto menguante.
Viertelhundert, n. quarteron.
Vierteljahr, n. tres meses, trimestre. alle Vierteljahr, cada tres meses. drey Vierteljahr, nueve meses. fünf Vierteljahr, un año y tres meses, quince meses.
Vierteljährig, *adi.* tremes, tremesino.
Viertelmeile, f. quarto de legua.
Viertelmeister, m. in einer Stadt, quartel maestre.
Vierteln, v. a. dividir en quatro, desquartizar, quartelar, hacer quartos, quartelar.
Viertelpfund, n. quarto de libra, quarteron.
Viertelsmeister, f. Viertelmeister.

Viertelstunde, f. quarto de hora. von Viertelstunde zu Viertelstunde, de quarto en quarto de hora.
Viertens, *adv.* quarto, en quarto lugar, quartamente.
Vierthalb, s. Viertehalb.
Viertheil, n. quarto, una quarte parte. drey Viertheil, las tres quartas partes.
Viertheilen, v. a. s. vierteln.
Viertheilig, *adi.* quatripartido.
Viertheilung, f. quadriparticion, desquartizacion.
Vierung, f. quadratura.
Vierviertelbreit, *adi.* de vara en ancho.
Vierwinklicht, *adj.* quadrangular.
Vierzehn, *adj.* catorce. vor vierzehn Tagen, hay quince dias.
Vierzehent, *adj.* catorceno, décimo quarto.
Vierzig, *adj.* quarenta. eine Zahl von vierzig, quarentena.
Vierzigjährig, *adj.* quarentañal, de quarenta años.
Vierzigste, *adj.* quarentésimo, quarenteno.
Vierzigtausend, *adj.* quarenta mil.
Vierzinkig, *adi.* de quatro puas.
Vigiliren, v. a. velar, vigiar.
Vikar, m. vicario, lugarteniente.
Vikariat, n. vicariato.
Vikomte, m. visconde.
Vindiciren, v. a. vindicar.
Vindicirung, f. vindicacion.
Viole, f. Veilchen, violeta, viola. Wasserviole, rosadelfilla. Viole, ein musikalisches Instrument, viola. Viole damour, viole de amor.
Violengarten, m. violar.
Violenwurzel, f. raiz de viola.
Violet, *adi.* violaceo, violado.
Violine, f. vihuela, violin.
Violinblock, m. poléa. Violinblock mit einem Strop, poléa de gaza. mit einem Haken, peléa de gancho.
Violinist, m. violin, violinista, vihuelista.
Violon, m. violon.
Violoncell, n. violoncelo, violoncillo, violonchelo, violon.
Viper, l. vibora.
Vipergras, n. escornocera.
Virtuos, m. virtuoso.
Visier, n. an einem Helm, visera, sobrevista, babera. auf ein Geschütz, punto, mira, brúxula. das Visier nehmen, tomar la mira.
Visieren, v. a. zielen, mirar, tomar la mira, brujulear. aichen, ein Faß, calar los cabos, reconocer.
Visierer, m. almutazafe, visitador, reconocedor.
Visiergeld, n. pago por el reconocimiento.
Visierkunst, f. estereometría, stereometria.
Visierruthe, f. vara stereomatica, vara dereconocimiento.
Visierstab, m. dasselbe.
Visierung, f. el calar, reconocer, brujulear los cabos, reconocimiento.
Visitation, f. visitacion, visita, registro.
Visitator, m. visitator, registrador, exâminador.
Visite, f. s. Besuch.
Visitieren, v. a. visitar, registrar, exâminar.
Visitierer, m. s. Visitator.
Vitriol, m. vitriolo. Eisenvitriol, vitriolo de marte. Kupfervitriol, vitriolo azul.
Vitriolerz, n. mineral de vitriolo.
Vitriolgeist, m. espiritu de vitriolo.
Vitriolisch, *adi.* vitriolado.
Vitriolöhl, n. oleo de vitriolo.
Vitriolsalz, n. sal de vitriolo.
Vitriolsäure, f. ácido vitriolado.
Vitriolwasser, n. agua vitriolada.
Vivat, n. viva. Vivat rufen, victorear.
Vlies, n. das goldene, toison de oro. Orden des goldenen Vlies, órden del toison de oro.
Vocal, m. vocal.
Vocalmusik, f. música vocal.
Vocation, f. vocacion.
Vogel, m. páxaro, ave. Vögel fangen, coger páxaros. den Vogel erkennet man an den Federn, dime con quien andas y diré quien eres. wie der Vogel, so das Ey, qual padre, tal criado. jedem Vogel gefällt sein Nest, cada loco con su tema. was ist das für ein Vogel? quien es ese abejaruco. das ist ein seltener Vogel, ist was Seltenes, es una ave rara. der Vogel war ausgeflogen, no hallé páxaro en el nido. nach dem Vogel schießen, tirar al páxaro, abatir el páxaro.
Vogelbauer, m. jaula. in den Vogelbauer thun, enjaular.
Vogelbeere, f. serba, sorba. Baum, serbal.
Vögelchen, n. paxarillo, paxarito, avecita. Befruchtungspunkt in dem Ey, galladura.

Vogeldeuter, m. augur.
Vogeldeutung, f. augurio.
Vogeldunst, m. perdigones.
Vogeler, m. s. Vogelsteller.
Vogelfang, m. caza de páxaros.
Vogelfänger, m. paxarero.
Vogelflug, f. vuelo de los páxaros.
Vogelfrey, *adj.* proscripto.
Vogelfutter, n. manjar, comida.
Vogelgarn, n. s. Vogelnetz.
Vogelgesang, m. canto de los páxaros.
Vogelgeschrey, n. grito de páxaros.
Vogelhaus, n. s. Vogelbauer.
Vogelhecke, f. paxarera.
Vogelheerd, m. paxarera.
Vogelkraut, n. ornitógalo.
Vogelleim, m. aljonge, ajonge, visco, muérdago.
Vogelmilch, f. ornitógalo.
Vogelnest, n. nido de paxaro.
Vogelnetz, n. red de páxaros.
Vogelschießen, n. divertimiento en que tiran al páxaro, para abatirlo.
Vogelschrot, n. s. Vogeldunst.
Vogelstange, f. percha grande sobre la qual se pone un paxaro de madera para abatirlo.
Vogelsteller, m. paxarero.
Vogelstrich, m. pasage de los páxaros.
Vogelwicke, f. alverja, alverjana, alsine.
Vogelzucht, f. cria de paxáros.
Vogt, m. prefecto, intendente, administrador, bailío, regidor, gobernador. Bettelvogt, alguacil de pobres.
Volk, n. Nation, nacion, pueblo. Menge Leute, gente, multitud de gente. die gemeinen Leute, la gente baxa, el vulgo. zusammengelaufenes Volk, gente que concurrió.
Volkarm, *adj.* despoblado.
Völkerrecht, n. derecho de gentes.
Völkerschaft, f. nacion.
Völkerwanderung, f. transmigracion de las gentes.
Volkreich, *adj.* populoso.
Volksgebrauch, m. uso popular.
Volksgesang, f. Volkslied.
Volksherrschaft, f. democratía, democracía.
Volkslied, n. xicara, villancico, romance. der Volkslieder macht, villanciquero.
Volksmäßig, *adj.* popular.
Volksmeynung, f. opinion popular, vulgar.
Volksmenge, f. populacho, gentío, gentualla.

Volksregister, catálogo de los habitantes de algun districto.
Volkssprache, f. lengua vulgar, lenguage vulgar.
Volksstimme, f. voz del pueblo.
Volkszählung, f. numeracion del pueblo.
Voll, *adj.* lleno. voll machen, llenar, henchir. gehäuft voll, colmado, henchido. voll Zutrauen auf, lleno de confianza en. das Meer ist voll Corsaren, el mar esta cubierto de corsarios. sich voll trinken, emborracharse. volle Gewalt, poder ilimitado. voller Mond, luna llena. ein volles Jahr, un año entero.
Vollauf, *adv.* en abundancia. vollauf haben, tener en abundancia, en gran copia.
Vollblütig, *adj.* pletorico.
Vollblütigkeit, f. abundancia de sangre.
Vollbringen, v. a. acabar, terminar.
Vollbringung, f. perfeccion, consumacion, acabamiento.
Vollbürtig, *adj.* nacido de un mismo padre y de una misma madre.
Vollenden, v. a. acabar. ein angefangenes Werk vollenden, completar una obra principiado, dar perfeccion, ó efecto.
Vollends, *adj.* por añadidura. dieß machte ihn vollends berühmt, esto acabó de hacerle célebre. Essen Sie nur vollends, acabe Vmd de comer.
Vollendung, f. acabamiento, consumacion.
Völlerey, f. glotonería, glotonia, exceso en el comer y beber, crapula.
Vollführen, v. a. executar, efectuar, poner en efecto.
Vollführung, f. efectuacion.
Vollgültig, *adj.* del valor entero.
Vollgültigkeit, f. valor entero.
Volljährig, *adj.* mayor de edad.
Volljährigkeit, f. mayoría de edad.
Völlig, *adj.* lleno, entere, absoluto. völlige Gewalt, autoridad absoluta. Erlaubniß, amplia licencia.
Völligkeit, f. des Leibes, corpulencia.
Vollkommen, *adj.* perfecto, completo, entero, excelente, cabal, rematado. *adv.* perfectamente &c.
Vollkommenheit, f. perfeccion. zur Vollkommenheit bringen, llevar á la perfeccion.

Vollkörnig, *adj.* granuloso, lleno de granos.
Volleibig, *adj.* gordo, corpulento.
Volleibigkeit, f. gordura corpulencia.
Vollmachen, v. a. das Maaß, colmar la medida.
Vollmacht, f. poder, plena facultad, autoridad. von einem großen Herrn, plenipotencia. schriftliche Vollmacht, carta de poder. einem Vollmacht geben, dar poder, apoderar á alguno. freye Vollmacht geben, dar carta blanca. in Vollmacht, en virtud del poder del Señor.
Vollmächtiger, m. mandatario.
Vollmond, m. plenilunio, luna llena.
Vollsaufen, sich, emborracharse, embriagarse.
Vollseyn, v. n. abundar, rebosar. die Keller sind voll Wein, las bodegas rebosan del vino. die Gefängnisse sind voll Gefangene, en los carceles rebosan los presos.
Vollständigl, *adj.* completo, cabal, plenario.
Vollständigkeit, f. plenitud.
Vollstopfen, v. a. leenar, henchir.
Vollstrecken, v. a. acabar, executar, efectuar.
Vollstrecker, m. executor. eines Testaments, executor, albacéa de un testamento, testamentario.
Vollstreckung, f. execucion, efectuacion.
Volltrinken, sich, s. vollsaufen.
Vollwichtig, *adj.* de peso, que tiene el peso.
Vollzählig, *adj.* número completo. vollzählig machen, completar el numero, ó los regimientos.
Vollziehen, v. a. s. vollstrecken.
Vollzieher, m. s. Vollstrecker.
Vollziehung, f. s. Vollstreckung.
Vollzug, m. execucion.
Voluntair, m. voluntario, aventurero.
Volte, f. im Kartenspiel, volteta. mit dem Pferde, vuelta, caracol. halbe, media vuelta.
Voltigeur, m. vulteqeador. — aufm Seil, volatin, volteador.
Voltigieren, v. n. voltegear, voltear, caracolear. aufm Seil, voltear, voltegear.
Voltigierpferd, n. caballo de voltear.
Vom, (statt von dem) vom Vater, del padre. vom Dache fallen, caer del tejado.
Vomieren, v. a. vomitar.
Vomitiv, n. vomitivo, vomitorio.
Von, *praep.* de. von neuem, de nuevo. von ferne, de lejos. von der Nähe, de cerca. von Tag zu Tag, de dia en dia. von Wort zu Wort, de palabra en palabra. bey den leidenden Zeitwörtern, por. von den Feinden angegriffen werden, ser atacado por los enemigos. den Verfasser, por. von dem Verfasser des Lebens des Cervantes, por el autor de la vida de Cervantes. von — an, bis, desde — hasta. vom ersten, bis zum letzten May, desde el primero hasta el último de Mayo. von Stund an, desde luego, desde ahora.
Vonnöthen, *adv.* menester, necesario. von nöthen haben, haber menester, necesitar. Geld von nöthen haben, necesitar de dinero.
Vor, *praep.* vom Ort, delante de. vor dem Hause, delante de la casa. vor Augen stellen, poner delante de los ojos. die Zeit, ántes de. vor zehn Uhr, ántes de las diez. vor acht Tagen, oho dias hace, hay ocho dias. vor Ablauf der Zeit, ántes de concluir el plazo. vor das Thor spazieren gehen, pasearse fuera de la puerta. er hat nichts vor sich gebracht, el no ha ganado, adelantado nada. vor einem fliehen, huir á alguno, und de alguno. sich vor der Kälte verwahren, defenderse, cubrirse del frio, contra el frio. vor Hunger sterben, morir de frio. vor Gericht fordern, llamar en juicio. sich vor Anker legen, echar el ancla.
Vorältern, *pl.* progenitores.
Voralters, *adv.* antiguamente.
Voran, *adv.* adelante. gehen, ir delante.
Vorarbeit, f. preparativos.
Vorarbeiten, v. a. preparar el trabajo, anticipar.
Vorarbeitung, f. anticipacion del trabajo.
Vorärnte, f. principio de la cosecha.
Vorauf, *adv.* s. voran.
Voraus, *adv.* adelante. er wird mir zehn Thaler voraus geben, el me dará diez dáleres de ventaja. voraus, im Voraus, anticipadamente. voraus verzehren, gastar adelantado. vorausbezahlen, pagar adelantado, adelantar, anticipar. voraus Hochzeit machen, anticipar el matrimonio.

Vorausbedenken, v. a. premeditar, exâminar antes. im Testament, aventajar en el testamento.
Vorausbezahlen, v. a. pagar anticipadamente, anticipar el pagamiento.
Vorausbezahlung, f. anticipacion, pagamiento antiticipado.
Vorausgang, m. precedencia.
Vorausgeben, v. a. im Spiel, wieviel Points geben Sie mir voraus? quantos tantos me da Vmd?
Vorausgehen, v. a. preceder.
Vorausgeniesen, v. a. gozar anticipadamente.
Vorausgesetzt, adj. presupuesto.
Vorausmerken, v. a. presentir.
Vorausnahme, f. anticipacion.
Vorausnehmen, v. a. anticipar.
Voraussagen, v. a. predecir, pronosticar.
Voraussagung, f. prediccion.
Vorausssehen, v. a. prever, antever.
Voraussehung, f. prevision.
Voraussetzen, v. a. presuponer. als gewiss, asentar como cosa cierta.
Voraussetzung, f. presuposicion, presupuesto, supuesto.
Voraussicht, f. prevision.
Vorausvermachen, v. a. aventajar en el testamento.
Vorausvermächtniss, n. prolegado.
Vorbau, m. reparo, defensa. vor einem Hause, saledizo.
Vorbauen, v. a. reparar, defender con alguna obra. einem Uebel, prevenir un mal, obviar.
Vorbauung, f. reparo. — prevencion.
Vorbedacht, m. premeditacion. mit gutem Vorbedacht, á posta, con designio premeditado.
Vorbedächtig, adj. con designio premeditado, aposta.
Vorbedenken, v. a. premeditar, exâminar ántes.
Vorbedeuten, v. a. presagiar.
Vorbedeutung, f. presagio.
Vorbeding, n. estipulacion, convencion precedente. — Ausnahme, reserva, excepcion.
Vorbedingen, v. a. estipular, convenir ántes. ausnehmen, exceptuar, reservar.
Vorbegriff, m. idéa preliminar.
Vorbehalt, m. reserva, reservacion, excepcion. Vorbehalt in den Gedanken, reservacion mental. ohne allen Vorbehalt, sin excepcion, sin reserva alguna.
Vorbehalten, v. a. reservar. sich, reservarse. sich den Nießbrauch, reservarse el usufructo.
Vorbehaltung, f. reservacion.
Vorbenannt, adj. susodicho.
Vorbereiten, v. a. preparar, aparejar.
Vorbereitend, adj. preparatorio.
Vorbereiter, m. preparator.
Vorbereitung, f. preparacion.
Vorbericht, m. preámbulo, prefacion, proemio.
Vorbesagt, adj. antedicho, susodicho.
Vorbescheid, m. sentencia interlocutoria.
Vorbestimmen, v. a. predestinar, predeterminar.
Vorbestimmt, adj. predeterminado, predestinado.
Vorbestimmung, f. predestinacion, predeterminacion, predefinicion.
Vorbethen, v. a. decir una oracion en presencia de alguno, para que la aprenda.
Vorbetrachten, v. a. premeditar.
Vorbeugen, v. a. prevenir, obvenir, ocurrir. den Schwierigkeiten, precaver las dificultades. der Gefahr, prevenir los riesgos. Betrügereyen, obvenir fraudes.
Vorbeugung, f. reparo, prevencion, obvencion.
Vorbewust, m. ohne Vorbewust, sin saberlo. — —
Vorbey, adv. delante de. die Zeit ist vorbey, ha pasado el tiempo.
Vorbeyfliegen, v. n. pasar volando, volar.
Vorbeyfließen, v. n. pasar, correr delante. die Zeit fließt vorbey, el tiempo huye, escapa.
Vorbeygehen, v. n. pasar delante. im Vorbeygehen, transitoriamente, de camino. übergehen, preterir.
Vorbeylassen, v. a. dexar pasar. die Gelegenheit, dexar pasar, ó escapar la ocasion oportuna.
Vorbeyrauschen, v. a. pasar con estrepito.
Vorbeyreisen, v. n. pasar viajando.
Vorbeyreiten, v. n. pasar á caballo.
Vorbeyschießen, v. a. faltar el tiro, dar del blanco. das Wasser schießt vorbey, el agua pasa con gran de rapidez.
Vorbeyschiffen, v. n. pasar en navío.

Vorbeyseyn, v. n. haber pasado.
Vorbeystreichen, v. n. pasar. die Gelegenheit vorbeystreichen lassen, dexar pasar en blanco la ocasion.
Vorbild, n. tipo, símbolo, modelo, turquesa, forma.
Vorbilden, v. a. formar, figurar, representar.
Vorbildlich, adi. típico, figurativo, simbólico, alegórico. adv. típicamente &c.
Vorbildung, f. prefiguramiento, representacion típica.
Vorbitte, f. intercesion.
Vorbitten, v. a. interceder, interponerse, interesarse.
Vorbitter, m. intercesor.
Vorblasen, v. a. eine Arie, tocar en presencia.
Vorbothe, m. precursor. — nuncio, presagio.
Vorbramstenge, f. mastelero del juanete de velacho, ó del juanete de proa.
Vorbramstengenstag, m. burdinalla.
Vorbringen, v. a. producir, proferir, decir. kein Wort vorbringen können, no poder proferir una palabra.
Vorbringung, f. produccion.
Vordach, n. rafe.
Vordem, s. ehedem.
Vorder, adi. anterior.
Vorderarm, m. antebrazo.
Vordercastell, n. auf dem Schiffe, castillo de próa.
Vorderfuß, n. antepie.
Vordergestell, n. eines Wagens, avantren.
Vorderglied, n. in der Logik, sugeto.
Vordergrund, m. der Schaubühne, proscenio.
Vorderhand, f. antemano. ich habe die Vorderhand, soy mano.
Vorderpferde, plur. caballos delanteros.
Vordersatz, m. premisa.
Vorderschiff, n. próa del navío.
Vorderseite, f. eines Hauses, frontispicio, fachada.
Vordersitz, m. im Wagen, asiento delantero.
Vordertheil, m. la parte anterior. eines Hauses, frontispicio, fachada. einer Schlachtordnung, frente. eines Schiffs, proa, cabeza.
Vorderthür, f. puerta anterior.
Vorderviertel, n. quarto anterior de un animal.

Vorderwagen, m. avantren.
Vorderzahn, m. diente incisorio.
Vor diesen, adv. ántes, anteriormente.
Vordringen, v. a. abrirse se camino, adelantarse.
Vorebbe, f. punta de cuchentes ó de refluxo.
Voreilen, v. n. acelerar el paso.
Voreilig, adi. precipitado, precipitoso.
Voreiligkeit, f. precipitacion.
Vorempfinden, v. a. presentir.
Vorempfindung, f. presentimiento.
Vorenthalten, v. a. retener, detener.
Vorenthaltung, f. retencion, detencion.
Vorerinnern, v. a. avertir, prevenir.
Vorerinnerung, f. avertimiento, prevencion.
Vorermel, manga postiza. der Frauens, vuelo.
Vorersehen, v. a. predestinar.
Vorersehung, f. predestinacion.
Vorerst, adv. no - aun sino. er hat vorerst nur drey Thaler bezahlt, no ha pagado aun sino tres dáleres.
Voressen, n. principios.
Vorfahr, m. predecesor, antecesor, antepasado. unsere Vorfahren, nuestros mayores.
Vorfall, m. acaecimiento, acontecimiento, ocurrencia, succeso, ocasion, accidente.
Vorfallen, v. n. succeder, acaecer, acontecer, ocurrir, presentarse.
Vorfallend, adi. ocurrente.
Vorfallenheit, f. ocurrencia, acontecimiento.
Vorfechter, m. ayuda del maestro de esgrimir.
Vorfenster, n. sobrevidriera.
Vorfiedeln, v. a. tocar el violin en presencia de otro.
Vorfinden, v. a. s. finden.
Vorfluth, f. punta de marea.
Vorfordern, v. a. s. vorladen.
Vorführen, v. a. producir, llevar á la presencia.
Vorgang, m. precedencia, anterioridad. Vorfall, ocurrencia, succeso.
Vorgänger, m. antecesor, predecesor.
Vorgängig, adj. vorläufig.
Vorgeben, v. a. dar, entregar. im Spiel, wie viel geben Sie mir vor? quantos tan-

tantos me da Vmd? vorgeben, als für wahr, pretender. vorwenden, pretextar.
Vorgeben, n. Vorwand, pretexto.
Vorgebirge, n. promontorio, cabo.
Vorgeblich, *adj.* pretendido, falso, supuesto, putativo. vorgeblicher Vater, padre putativo.
Vorgedacht, *adj.* susodicho, referido, mencionado.
Vorgefaßt, *adj.* vorgefaßte Meynung, preocupacion.
Vorgegessen, *adj.* comido anticipadamente.
Vorgehen, v. a. proceder, anteceder. den Vorgang haben, tener la precedencia, tener el paso. mit gutem Beyspiel vorgehen, dar buen exemplo. was ist denn vorgegangen? pues que es lo que ha succedido?
Vorgemach, n. antecámara.
Vorgemeldet, *adj.* antes referido, susodicho.
Vorgenannt, *adj.* dasselbe.
Vorgenuß, m. goce anterior.
Vorgerichte, n. principios.
Vorgesagt, *adj.* antedicho, predicho, sobredicho.
Vorgeschmack, m. gusto anticipado.
Vorgesetzte, m. prepósito.
Vorgestern, *adv.* antes de ayer.
Vorgestrig, *adj.* der vorgestrige Tag, el dia de antes de ayer.
Vorgiebel, f. frontispicio, fachada.
Vorgreifen, v. a. usurpar los derechos de alguno.
Vorhaben, n. designio, intento, intencion. um wieder auf mein Vorhaben zu kommen, para volver á mi propósito.
Vorhalten, v. a. presentar, mostrar. Fehler, zaherir. sich einander was vorhalten, zaherirse el uno al otro, vituperar, prehender.
Vorhaltung, f. zaherimiento, reprehension.
Vorhand, f. antemano. ich habe die Vorhand, soy mano.
Vorhanden, *adj.* lo que se halla en algun lugar.
Vorhang, m. cortina. vor einer Schaubühne, telon. man hat den Vorhang schon aufgezogen, han corrido ya el telon, han levantado la vela.
Vorhängen, v. a. pender, colgar delante.
Vorhaus, vestíbuló, zaguan.
Vorhaut, f. prepucio.
Vorher, *adv.* ántes. kurz vorher, poco ántes.
Vorherbst, m. principio del otoño.
Vorhergehen, v. n. preceder, anteceder.
Vorhergehend, *adj.* precedente, anterior.
Vorherig, *adj.* dasselbe.
Vorhermerken, v. a. presentir.
Vorhersagen, v. a. predecir.
Vorhersagung, f. prediccion.
Vorhersehen, v. n. antever, prever.
Vorhersehung, f. previsiοn.
Vorhersetzen, v. a. anteponer, preponer.
Vorherverkündigen, v. a. pronosticar.
Vorherverkündigung, f. pronóstico, prediccion.
Vorhin, *adv.* ántes, poco ántes.
Vorhof, m. zaguan, vestíbulo.
Vorjahr, n. primavera.
Vorjährig, *adj.* del año pasado.
Vorjetzt, *adv.* por ahora.
Vorig, *adj.* precedente, antecedente, anterior. das vorige Jahr, el año pasado. die vorigen Zeiten, los tiempos pasados. in meinem vorigen Briefe, en mi anterior. in vorigen Stand setzen, restablecer en el prístino estado, reintegrar.
Vorkammer, f. antecámara.
Vorkauf, m. el derecho de primer comprador.
Vorkaufen, v. a. comprar ántes.
Vorkäufer, m. el que tiene el derecho de combrar ántes que otros.
Vorkehren, v. a. Mittel, preparar los medios, las medidas.
Vorkehrung, f. alle Vorkehrungen treffen, preparar todas las medidas.
Vorkommen, v. n. einem Uebel, prevenir algun mal obviar. Sie werden bey dem Fürsten nicht vorkommen, Vmd no tendrá acceso, entrada al principe. die Sache ist beym Rath noch nicht vorgekommen, el asunto no se ha puesto aun en deliberacion, no se ha tocado. ich werde Ihnen alles, was nur vorkommt, melden, communicaré todo lo que ocurriere, ó se presentare. diese Gelegenheit kommt nicht täglich vor, estas ocasiones no se presentan, no se encuéntra cada dia. das kommt mir fremd vor, estó me extraña.
Vorkost, f. Voressen.

Vorladen, v. a. citar, emplazar, llamar.

Vorladung, f. citacion, emplazamiento, llamamiento.

Vorlage, f. in der Chymie, recipiente.

Vorlangen, v. a. aus einem Kasten, sacar.

Vorlängst, *adv*. mucho tiempo hay.

Vorlassen, v. a. dexar entrar, dar entrada.

Vorlastig, *adj*. ein vorlastiges Schiff, navío metido de proa.

Vorlauf, m. von Wein, yema del vino.

Vorlaufen, v. a. procorrer, correr delante.

Vorläufer, m. precursor.

Vorläufig, *adj*. previo, provisional, precedente. vorläufiger Bericht, aviso preliminar. eine vorläufige Nachricht, una noticia anticipada. etwas vorläufig melden, avisar anticipadamente.

Vorlaut, *adj*. precipitoso en el hablar. werden, precipitar su discurso, su opinion en una compañía.

Vorlegelöffel, m. cuchara grande.

Vorlegemesser, n. cuchillo grande de trinchar, trinchador.

Vorlegen, v. a. bey Tische, trinchar, servir, presentar. einem was vorlegen, proponer. Vorlegeschloß, poner candado. eine Frage, proponer una qüestion.

Vorlegeschloß, candado.

Vorleick, n. s. Leick.

Vorlese, f. principio de la cosecha de vino.

Vorlesen, v. a. preleer á alta voz, leer á otro.

Vorleser, m. lector, prelector.

Vorlesung, f. leccion, preleccion.

Vorletzt, *adj*. penúltimo.

Vorleuchten, v. n. prelucir, preceder con lumbre. hervorleuchten, traslucir, relucir.

Vorlieb, *adv*. nehmen, contentarse. er nimmt mit wenigen vorlieb, el se contenta con poco. Sie werden mit uns vorlieb nehmen bey Tische, Vmd hará penitencia con nosotros.

Vorliebe, f. predileccion.

Vorliegen, v. n. estár delante de — es liegt ein Schloß vor, se ha puerto candado.

Vorliegend, *adj*. die vorliegenden Reichskreise, los circulos del imperio confinantes con la Francia.

Vorlügen, v. a. decir, referir, contar mentiras.

Vormachen, v. a. poner delante. machen Sie mirs vor, ich will es nachmachen, muéstremelo, enseñemelo Vmd, yo lo imitaré, yo lo haré tambien. einem Possen vormachen, hacer chanzas.

Vormahlen, v. a. pintar en presencia de otro. einem die Buchstaben, formar, pintar los caracteres.

Vormahlig, *adj*. pristino, precedente, primero, anterior.

Vormahls, *adv*. anteriormente, en otro tiempo.

Vormann, m. antecesor, predecesor.

Vormars, m. velacho. Vormarssegel, vela de velacha. Vormarsleesegel, ala de velacho.

Vormauer, f. antemuro, barrera de muro, *fig*. defensa, reparo.

Vormauern, v. a. antemurar, poner reparo.

Vormessen, v. a. medir en presencia de otro.

Vormittag, m. mañana. kommen Sie morgen Vormittag, venga Vmd mañana por la mañana.

Vormittags, *adv*. la mañana.

Vormund, m. tutor.

Vormünderin, f. tutora.

Vormundschaft, f. tutela, tutoría.

Vormundschaftlich, *adj*. tutelar.

Vorn, *adv*. delante. von vorn, por delante. auf einem Schiffe etwas von vorne aus entdecken, observar algo por la proa. von vorne anfangen, comenzar del principio.

Vernageln, v. a. clavar.

Vorname, m. nombre de bautismo, apellido.

Vornehm, *adj*. principal, de distincion, de extraccion. die Vornehmen, Vornehmsten in der Stadt, los principales de la ciudad. vornehm leben, vivir esplendidamente.

Vornehmen, v. a. emprender, ponerse á un trabajo. eine Arbeit wieder, volver á tomar un trabajo. er weis nicht was er vornehmen soll, el no sabe que emprender. zu viel auf einmahl, aborcar demasiado. sich etwas vornehmen, proponerse.

Vornehmen, n. empresa, designio, intento.

Vortheil ziehen, sacar ventajo, beneficio, utilidad.

Vortheilhaft, *adj.* ventajoso, útil, benéfico, favorable, lucroso, lucrativo.

Vorthun, v. n. eine Schürze, ponerse un delantal. so auch zuvorthun, aventajar.

Vorthüre, f. antipuerta.

Vortrab, m. vanguardia.

Vortrag, m. relacion, lo referido, lo relatado, el relato. Vortrag im Lehren, modo de explicarse. Vorschlag, proposicion.

Vortragen, v. a. proponer. seine Ideen, proponer, exponer, exprimir. seine Meynung, proponer, exponer, declarar su opinion. im Gerichten, exponer, referir.

Vortrefflich, *adj.* excelente, exquisito, eminente. *adv.* excelentemente.

Vortrefflichkeit, f. excelencia, perfeccion.

Vortreiben, v. a. das Vieh, llevar delante.

Vortreten, v. a. pasar adelante, ponerse delante.

Vortrinken, v. a. brindar à alguno.

Vortritt, m. precedencia, paso.

Vortrupp, m. vanguardia.

Vorüben, sich, exercitarse.

Vorüber, *adv.* pasado.

Vorübergehen, v. n. pasar. vorübergehend, transitorio, pasagero.

Vorüber seyn, v. n. haber pasado. die Gefahr ist vorüber, ha pasado el riesgo.

Vorübung, f. exercitacion.

Vorurtheil, n. preocupacion. für oder gegen eine Sache haben, preocuparse de alguna cosa, contra alguna cosa. einem das Vorurtheil benehmen, desengañar á alguno. Vorurtheile ablegen, desengañarse.

Vorwache, f. guardia avanzada.

Vorwalten, v. n. predominar.

Vorwand, m. pretexto, achaque. suchen, buscar pretexto, achaques. unter dem Vorwand, so pretexto, so titulo.

Vorwärts, *adv.* adelante, por delante.

Vorweg, *adv.* s. voraus.

Vorweinen, v. n. llorar en presencia de alguno.

Vorweisen, v. a. mostrar, enseñar, producir.

Vorwelt, f. el mundo pasado, ó an terior, los tiempos pasados, re motos.

Vorwenden, v. a. pretextar, achaca Unwissenheit, alegar su ignora cia.

Vorwerfen, v. a. zaherir, improp rar. sich einander vorwerfen, ei einer für den Andern gethan, za herirse lo que hicieron el uno otro. tadeln, vituperar, reprehen der, argüir à alguno con algu cosa. was kann man mir vorwe fen? que es lo que se me pue reprehender?

Vorwerfung, f. zahermiento, impro peracion.

Vorwerk, n. quinta.

Vorweser, m. antecesor, predecesor.

Vorwimmern, v. a. } gemir en pre
Vorwinseln, v. a. } sencia de alg.

Vorwissen, n. ohne mein Vorwissen, sin saberloyo.

Vorwitz, n. curiosidad.

Vorwitzig, *adj.* curioso.

Vorwort, n. preposicion. s. auch Für sprache.

Vorwurf, m. vituperacion, vituperio, zaherimiento, reprehension. ein dem Andern machen, zaherirse, ha cer reprehension, reconvencion, reconvenir. Vorwürfe des Gewis sens, remordimientos de la con ciencia.

Vorzählen, v. a. contar en presencia de alg.

Vorzeichnen, v. a. diseñar modelo.

Vorzeichnung, f. diseño.

Vorzeigen, v. a. exhibir, mostrar, en señar, presentar.

Vorzeiger, m. portador, presentante.

Vorzeigung, f. exhibicion, presenta cion.

Vorzeiten, *adv.* en tiempos an riores.

Vorziehen, v. a. die Vorhänge, corre las cortinas. den Vorzug geben preferir, dar la preferencia, ant poner.

Vorzimmer, n. antecámara. Em pfangzimmer, recibimiento.

Vorzug, m. preferencia, prelacion geben, dar la preferencia. Vorrecht prerogativa. vorzügliche Eigen schaft, virtud, prenda, trascenden cia, superioridad, realce, prim Vorzug bey einer Theilung, vent Vorzug, Vortrab im Kriege, van guardia.

Vor

Vorzüglich, *adj*. preferible, preferente, señalado, eminente, distincto. Schönheit, belleza singular.
Vorzüglichkeit, f. preferencia, superioridad.
Votieren, v. a. votar, dar su voto.
Votum, n. voto. die Stimmen sammlen, tomar los votos.

W.

W. der zwey und zwanzigste Buchstabe des Alphabets.
Waage, s. Wage.
Waare, f. mercancía, mercadería, género. verbothene Waare, contrabando. gute Waare lobt sich selbst, el buen paño en el arca se vende.
Waarenlager, n. almacen de mercaderías.
Waarenkenntniß, f. conocimiento de mercaderías.
Wabe, f. von Honig, pañal de miel.
Wach, *adj*. despierto, despertado. schon wach seyn, no dormir ya.
Wache, f. guardia, custodia. Leibwache, guardia de corps. Schildwache, centinela. Hauptwache, guardia mayor. Wache an der Seeküste, resguarda de la costa. Backbordswache, guardia de babor. Storbordswache, guardia del estribor. die Wache ablösen, rendir la guardia. auf der Wache stehen, die Wache haben, estar á la vela, hacer la guardia, la centinela. auf die Wache ziehen, montar la guardia. Wachen ausstellen, poner centinelas. Feuerwache, guardia de fuego.
Wachen, v. n. velar, vigiar. über etwas wachen, sobre alg. cosa.
Wachenacht, f. durchwachte Nacht, trasnochada.
Wachfeuer, n. fuego de guardia.
Wachfrey, *adj*. libre, exênto de hacer guardia.
Wachfreyheit, f. exêncion de hacer guardia.
Wachgeld, n. dinero por la guardia.
Wachhabend, *adj*. der wachhabende Offizier, el oficial de la guardia.
Wachhaus, n. casa de la guardia, cuerpo de guardia.
Wachholder, m. Wachholderbaum, enebro. Wachholderbeer, nebrina, junipero. Wachholdersaft, jugo de nebrino.
Wachordnung, f. ordenanza de guardia.
Wachparade, f. parada.
Wachs, n. cera. gelbes, weißes, cera amarilla, blanca. gebleicht Wachs, cera blanca ó blanqueda. wildes, cera silvestre. Jungfern-Wachs, cera virgen. geschmeidig seyn wie Wachs, ser una cera, ser como una cera, ó hecho de cera.
Wachsam, *adj*. vigilante, pronto, atento, diligente. ein wachsames Auge auf etwas haben, velar sobre alguna cosa.
Wachsamkeit, f. vigilancia, cuidado, atencion.
Wachsbild, n. imágen de cera.
Wachsbleiche, f. blanquería de cera.
Wachsbleicher, m. blanqueador de cera.
Wachschiff, n. guardacostas.
Wachsen, v. n. crecer, acrecer. als Pflanze, vegetar, criarse. in Europa wächst kein Kaffe, en Europa no se cria café. in diesem Lande wächst guter Wein, este pais produce buen vino. das Wasser ist gewachsen, las aguas han crecido.
Wachsend, *adj*. creciente.
Wächsern, *adj*. de cera, ceroso.
Wachsfabrik, f. fábrica de cera.
Wachsfackel, f. hacha de cera.
Wachsfaden, m. hilo de cera, hilo encerado.
Wachsfarbe, f. color de cera.
Wachsfigur, f. figura de cera.
Wachshandel, m. tráfico de cera.
Wachshut, m. sombrero con tela encerada.
Wachskerze, f. vela de cero. Wachskerzengießer, cerero. Gießerey, cerería.
Wachsleinwand, n. zangala, tela encerada.
Wachslicht, n. vela de cera. Zieher, cerero.
Wachspflaster, n. ceroto, cerapez.
Wachspomade, f. pomada de cera.

Wachspoussierer, m. cerero.
Wachssalbe, f. ceroto, ungüento de cera.
Wachsstock, m. leugía. zusammengewickelter, librillo de cerilla.
Wachstafel, f. pan de cera.
Wachsthum, m. acrecentamiento. der Pflanzen, vegetacion.
Wachstube, f. estancia de guardia.
Wachstuch, n. tela encerada.
Wachszieher, m. cerero.
Wacht, Wachthaus, s. Wache, Wachhaus.
Wachtbank, f. banco de paciencia.
Wachtel, f. quaderviz, codorniz.
Wachtelfang, n. caza de codornices.
Wachtelfänger, m. cazador de codornices.
Wachtelgarn, n. orzuelo, red para coger codornices.
Wachtelgeschrey, n. reclamo de codorniz.
Wachtelhund, m. sabueso negro.
Wachtelkönig, m. rey de los codornices, ronca de tierra, ronca de reta mar, rascon.
Wachtelnetz, s. Wachtelgarn.
Wachtelpfeiffe, f. reclamo.
Wachtelruf, m. s. Wachtelgeschrey.
Wachtelschlag, m. dasselbe.
Wächter, m. guardia. der Wächter ruft, la guardia de noche grita las horas.
Wachthaus, n. s. Wachhaus. auf den Schiffen, habita cora.
Wachthurm, m. torre de guardia.
Wachtmeister, m. Sargentó, cabo de caballeriá. Obristwachtmeister, Sargento mayor.
Wachtschiff, n. navío de guardia, navío del resguardo.
Wachtstube, f. cuerpo de guardia.
Wackelhaft, Wackelich, adi. vacilante, titubeante. Gang, paso vacilante.
Wackeln, v. a. vacilar, titubear. sich auf einem Stuhle wackeln, reclinarse. meine Zähne wackeln, mis dientes vacilan. mit dem Kopfe wackeln, menear, mover la cabeza. mit dem Schwanze, menear la cola.
Wacker, adi. bravó, bizarró, valiente. ein wackerer Mann, hombre valiente. munter, agil, alerte, vigilante, activo, industrioso, despierto, despejado. wacker, munter seyn, estar alertó, vigilante.
Wackerheit, f. bravura, bizarría, valentía, agilidad, prontitud, habilidad, actividad.
Wade, f. pantorrilla, barriguilla.
Waden, s. Waten.
Waffe, arma, armadura, armas. die Waffen niederlegen, poner, rendir las armas. zu den Waffen greifen, ponerse sobre las armas, tomar las armas. sich in den Waffen üben, exercitarse en las armas.
Waffen, Hauer des wilden Schweins, navajas, colmillos de javali.
Waffel, f. alegría, hojuela, borqui...
Waffeleisen, barquillero.
Waffenfähig, adi. armigero, armifero.
Waffenglück, n. suerte de armas.
Waffenhaus, n. armario, armería, arsenal.
Waffenkammer, f. cámara de armas.
Waffenkleid, n. s. Waffenrock.
Waffenplatz, m. plaza de armas.
Waffenrock, m. cota.
Waffenrüstung, f. armazon, armadura.
Waffenschmid, m. armero.
Waffenstillstand, m armisticio, suspension de armas, tregua. machen, schliessen, poner, hacer armisticio, treguas, asentar una tregua.
Waffenträger, m. escudero.
Waffenübung, f. exercicio en las armas.
Waffnen, v. a. armar, poner en armas. sich, armarse, ponerse en armas, vestir las armas. mit gewaffneter Hand, con mano armada.
Waffnung, f. armamento.
Wage, f. balance, balanzo. die Stadtwage, Policeyanstalt, wo alles gewogen wird, repeso, tribunal de repeso. Schnellwage, romana. Goldwage, pesillo. die Wage halten, tener en equilibrio. sich einander die Wage halten, estar en equilibrio. die Wage im Thierkreis, libra. am Wagen, baléa.
Wagebalken, m. balancin.
Wagehals, m. abalanzador, temerario, aventurero, determinado, osado, atrevido.
Wagekloben, m. perno de balancin.
Wagekunst, f. stática.
Wägelchen, n. carreta.
Wagenmeister, m. director de fiel.
Wägen, n. pesar, romanear.
Wagen, v. a. arriesgar, aventurar. wobey zu wagen ist, arriesgado. wagen gewinnt, wagen verliert, quien no arriesga, no pasa mar.

mar. sein Leben, arriesgar, aventurar su vida. das Aeußerste wagen, hacer los postreros esfuerzos. ich will soviel nicht wagen, no correré tan gran riesgo; no quiero arriesgar, exponer tanto. frisch gewagt ist halb gewonnen, quien comienza bien ha acabado á mitad. sich mitten unter die Feinde wagen, echarse en medio de los enemigos. ich wage es nicht, no me atrevo á.. keiner wage es, ninguno, nadie se atreva á; ninguno sea tan osado de.

Wagen, m. carro. kleiner, carreta. Sichelwagen, carro falcado. Triumphwagen, carro triunfal. Wagen mit vier Pferden, carro largo. Menge Wagen, carruage. den Wagen schmieren, untar el carro. die Pferde, Ochsen hinter den Wagen spannen, echar el carro ántes de los bueyes. mit dem Wagen umwerfen, volcar el carro. das fünfte Rad am Wagen, el quinto pie de un carnero. Sonnenwagen, carro del sol. Wagen voll, una carretada.

Wagenachse, f. exe del carro.

Wagenburg, f. reparo de carros, barricada.

Wagendeichsel, f. timon.

Wagengleis, f. rodada, relex, carril.

Wagenkante, f. s. Wankante.

Wagenknecht, m. yuguero. Stückknecht, carromatero.

Wagenmeister, m. uvaguemaestre, conductor del carro de posta.

Wagennagel, m. abismal.

Wagenrad, n. rueda de carro.

Wagenring, m. calce.

Wagenspur, f. s. Wagengleis.

Wagenschmier, m. sebo para exes.

Wagenstütze, f. horqueta.

Wagenvoll, m. carretada.

Wäger, m. pesador.

Wagerecht, adj. horizontal.

Wageschale, f. balance, balanza, escudilla de balanza.

Wagezettel, m. poliza del romanage.

Waglich, adi. arriesgado, peligroso.

Wagner, m. carretero, el que hace las carretas y carros, apeador. Handwerk, oficio de carretero.

Wagschale, f. s. Wageschale.

Wagzunge, f. lengua de balanza.

Wahl, f. opcion, eleccion, escogida; einem die Wahl lassen, ofrecer á alguno la opcion. er steht mit auf der Wahl, el está en cántaro. zur Wahl schreiten, pasar al escrutinio. Kayserwahl, eleccion del emperador.

Wahlamt, n. oficio electivo.

Wählbar, adj. eligible.

Wahlcapitulation, f. capitulacion hecha con el nuevo emperador.

Wählen, v. a. eligir, escoger. von neuem, reeligir. er ist von neuem gewählt worden, el ha sido reelecto. Sie dürfen nur wählen, Vmd tiene la opcion.

Wahlfähig, adi. eligible, capaz de poder ser eligido.

Wahlfähigkeit, f. capacidad de poder ser eligido.

Wahlfürst, m. principe electivo.

Wahlherr, m. elector.

Wahlkönig, m. rey electivo.

Wahlkönigreich, n. reyno electivo.

Wahlliste, f. er steht auf der Wahlliste, el está en el cántaro.

Wahlplatz, m. campo de batalla.

Wahlrecht, n. derecho de eleccion.

Wahlreich, n. reyno electivo.

Wahlspruch, m. simbolo, devisa, dicho sentencioso.

Wahlstadt, f. ciudad donde se elige el emperador.

Wahlstatt, f. s. Wahlplatz.

Wahlstimme, f. sufragio, voto.

Wahltag, m. dia de eleccion.

Wahn, m. idéa, opinion falsa, preocupacion, supuesto falso, suposicion erronea. den Wahn fahren lassen, desengañarse, salir del engaño.

Wähnen, v. n. imaginarse, persuadirse.

Wahnkante, f. s. Wankante.

Wahnschaffen, adi. ungestaltet.

Wahnsinn, m. s. Wahnwitz.

Wahnwitz, m. mania, demencia, frenesía, delirio.

Wahnwitzig, adi. maniaco, demente, frenético, delirante. seyn, delirar, extravagar.

Wahr, adi. verdadero. wahr werden, verificarse. es ist wahr, es verdad, es cierto. wahr, wahrhaftig, verídico. wahr machen, verificar, averiguar. die wahre Ursache, la verdadera causa. Religion, la verdadera religion. er ist das wahre Ebenbild seines Vaters, el es el verdadero retrato de su padre. es ist nichts Wahres daran, no hay nada de eso.

Währen, v. n. durar, subsistir, conti-

tinnar. der Krieg währet noch, la guerra dura, continúo aun. es wird nicht nicht lange mehr mit ihm währen, el está vecino á morir, á quebrar, &c.

Während, *praep.* durante. während daß, miéntras.

Wahrgebäude, n. biricú.

Wahrhaft, Wahrhaftig, *adi.* veraz, verdadero, verídico. ja wahrhaftig, sí verdaderamente.

Wahrhaftigkeit, f. veracidad.

Wahrheit, f. verdad. die Wahrheit bekennen, confesar la verdad. in Wahrheit, en verdad, de veras. der Wahrheit zu nahe treten, ofender la verdad. hinter die Wahrheit kommen, descubrir la verdad. nach der Wahrheit, conforme á la verdad.

Wahrheitseifer, m. zelo de la verdad.

Währlich, *adv.* verdaderamente, en verdad.

Wahrmachung, f. verificacion.

Wahrnehmen, v. a. conocer, ver, observar. sein Bestes, atender á, mirar por su propio beneficio. die Zeit wahrnehmen, aprovecharse de la ocasion.

Wahrnehmung, f. observacion. seines Nutzens, atencion á, mira por su propio beneficio.

Wahrsagen, v. a. adivinar, agorar, vaticinar, presagiar. aus dem Flug der Vögel, augurar. aus der Hand, adivinar por las rayas de las manos.

Wahrsager, m. adivinador, adivino, agorero, vaticinador, sortero. aus dem Feuer, piromántico. aus der Luft, aeromántica. aus dem Flug der Vögel, augur. aus dem Loose, sortero. aus der Hand, chiromante.

Wahrsagerey, f. adivinacion, adivinanza, prediccion. aus der Hand, chiromancía. aus dem Feuer, piromancía. aus den Himmelszeichen, astrología. aus dem Loose, sortilegio.

Wahrsagergeist, m. espiritu divinatorio.

Wahrsagerisch, *adj.* divinatorio.

Wahrsagerkunst, f. arte divinatoria.

Wahrsagung, f. adivinacion, vaticinio, prediccion. aus dem Feuer, piromancía. s. Wahrsagerey.

Wahrschauen, v. a. s. warnen, avertir.

Wahrscheinlich, *adv.* verosímil.

Wahrscheinlichkeit, f. verosimilitud, probabilidad.

Währung, f. dura, duracion. Werth des Geldes, valor.

Währwolf, m. gerulfo.

Wahrzeichen, n. señal, marca.

Waid, m. glasto, pastel. mit Waid färben, teñir con glasto ó pastel.

Waidasche, f. cenizas de glasto.

Waise, f. huérfano.

Waisenhaus, n. casa de huérfanos.

Waisenkind, n. niño huérfano.

Waisenmutter, f. muger que cuida de los niños huérfanos.

Waisenstand, m. orfandad.

Waisenvater, m. inspector de la casa de huérfanos.

Wald, m. selva, bosque. wie man in den Wald ruft, so schallt es einem entgegen, como canta el abad responde el sacristan, á buenas obras se pagan buenas palabras.

Waldbruder, m. s. Einsiedler.

Walddistel, f. acebo agrifolio.

Walddosten, f. orégano selvático.

Waldeiche, f. encina.

Waldesel, m. onagro.

Waldflöte, f. zampoña.

Waldfrevel, m. delicto cometido contra las leyes de las selvas.

Waldgeist, m. silvano, sátir.

Waldgott, m. fauno.

Waldhorn, n. bocina, trompa de caza.

Waldhornist, m. bocinero.

Waldicht, *adi.* lleno de bosques.

Waldmeister, m. rubilla, moscatelina. großer, suelda mayor, consuelda.

Waldnimphe, f. oreada, hamadríades.

Waldordnung, f. ordenanzas de bosques.

Waldrabe, f. cencerro.

Waldrebe, f. brionia.

Waldschnepfe, f. becada.

Waldteufel, m. satir, fauno silvano.

Waldung, f. selvas, bosques.

Waldweg, f. via, camino en los bosques.

Waldwurz, f. consólida, consuelda mayor.

Walke, f. Walkmühle, batan.

Walken, v. a. hollar, batanar, abatanar, curar. einen tüchtig abale. prüg...

prügeln, batanar, abatanar, tundir à alguno.
Walken, n. batanadura.
Walker, m. batanador, abatanador, batanero.
Walkererde, f. tierra de bataneros.
Walkmühle, f. batan, molino á batanes.
Walktrog, m. tinaja de batanero.
Walkung, f. batanadura.
Wall, m. valar; valla, valladar, vallado, terrapleno, reparo. mit Wällen umgeben, vallar, circundar con terraplenos. auf dem Walle spazieren gehen, pasearse por las murallas.
Wallach, m. caballo castrado, caballo capon, caballo capado.
Wallachen, v. a. castrar, capar.
Wallacher, m. castrador, capador.
Wallanker, m. ancla de tierra.
Wallbirke, f. bétula negra.
Wallbruch, m. brecha, abertura.
Wallbruder, n. s. Pilgrim.
Wallen, v. a. im Sieden, bullir, hervir. sein Blut wallt, su sangre bulle en las venas, su sangre hierve. so lange wir hier wallen, mientras seamos viadores, ó viviéremos en este mundo. wallfahrten, ir en romería.
Wallend, *adi.* hirviente.
Wallfahrer, m. romero, pelerino. s. Pilgrim.
Wallfahrt, f. romería. der auf Wallfahrten geht, romero.
Wallfahrten, v. n. ir en romería.
Wallfisch, m. ballena. junger, ballenato. Bart, barba de ballena. Barten, dasselbe. Fang, pesca de ballena. Rippe, costa de ballena. Speck, grapa de ballena.
Wallnuß, f. nuez.
Wallrath, m. esperma ceti.
Wallroß, n. vaca marina, hipopótamo.
Wallung, f. des Bluts, pujamiento de sangre, hervor, bullicio.
Wallstroh, n. galio.
Wallwind, m. viento de tierra.
Wallwurz, f. consuelda.
Wälsch, *adi.* italiano. wälsche Hahn, s. Truthahn. wälsche Nuß, s. Wallnuß.
Walten, v. n. disponer. schalten und walten, disponer à su gusto. Gott walten lassen, remetorse en las manos de Dios. Gott waltet über uns, Dios vela sobre nosotros, tiene cuidado de — —
Walze, f. das Land zu ebenen, trahilla, rodillo, cilindro. steinerne Walze, ruello. um etwas fortzuwalzen, polines.
Walzen, v. a. ein Land, trahillar, atablar, llanar con la trahilla.
Wälzen, v. a. rodear, voltar. sich, rodearse, voltarse. etwas von sich, descargarse.
Walzenförmig, *adi.* de forma cilíndrica.
Wamme, f. der Ochsen, papada, papo.
Wamms, n. ropilla, chaleco, justillo, jubon.
Wampir, m. vámpiro.
Wand, f. pared, muro. Schiffswand, tabla de jarcia, obenque. die Wand verbinden, enmendar los obenques. Fockwand, jarcia de trinquete. die große Stengenwand, jarcia del mastelero mayor, ó jarcia de gabia. die Vorstengenwand, jarcia de velacho. die Kreuzstengenwand, jarcia de sobremesana. eine Borg in die Wand, obenques abozados. die Wände haben Ohren, las paredes tienen oidos. Nachbar an der Wand, vecino paredaño. dicke Wand, paredon. kleine Wand, paredilla. spanische Wand, paravento.
Wandel, m. vida, costumbres. einen frommen Wandel führen, llevar una vida santa.
Wandelbar, *adi.* mudable, versátil, variable, inconstante.
Wandelbarkeit, f. mutabilidad.
Wandeln, v. n. caminar. untadelhaft wandeln, vivir irreprehensiblemente, llevar una vida irreprehensible.
Wandelstern, m. estrella errante, planeta.
Wandelung, f. la consecracion del pan y del vino en la misa.
Wanderer, m. viador, viadante. stehe Wanderer, párate! detente viadante!
Wanderjahre, *plur.* los años que un menestral deve viagar, para excercitar su oficio.
Wandern, v. n. viajar, pasar de un lugar á otro. in der Welt herum, viajar, correr paises. die Seelen wandern, las almas transmigran.
Wandernd, *adi.* ambulante, viandante, ambulatorio, andante. wandernde Völkerschaften, pueblos andantes, transmigrantes.

Wanderschaft, f. los viages, viajata. auf die Wanderschaft, viajar para exercitar su oficio.

Wandersmann, m. viandante, pasagero, viajador, viagero.

Wanderstab, m. baston de viandante.

Wanderung, f. caminada, aus einer Gegend in die andere, transmigracion. Völkerwanderung, transmigracion de gentes. der Seelen, transmigracion de las almas.

Wanderzehrung, f. viático.

Wandhaken, m. gancho de muro.

Wandkloten, *pl.* vertellos de la jarcia, ó de canal.

Wandknopf, m. una costura corta.

Wandkraut, n. pamplilla.

Wandlaus, f. chinche.

Wandleuchter, m. candelero de pared.

Wandschrank, m. alhazena, poyata.

Wandtaue, *plur.* obenques, obéncadura. die Puppen oder Kappen der Wandtaue, popeses de obencadura. die hintern Wandtaue, obenques popeses. die großen Wandtaue, obenques mayores. kleines Wandtau, obenquito. die kleinen Wandtaue der Bramstengen, obenquitos del juanete mayor. die kleinen Wandtaue der Vorderstengen, obenquitos del juanete de proa. die kleinen Wandtaue der Kreuzbramstenge, obenquitos del periquito.

Wanduhr, f. relox de péndola.

Wange, f. mexilla.

Wankante, f. caga. die Wankanten absägen, llevar las cagas.

Wankelhaft, f. wankelmüthig.

Wankelmuth, m. ánimo voluble, inconstancia, vacilacion de ánimo, volubilidad, insabilidad.

Wankelmüthig, *adi.* voluble, inconstante, vacilante, instable, variable de ánimo.

Wankelmüthigkeit, f. volubilidad, instabilidad, inconstancia de ánimo.

Wanken, v. a. zozobrar, vacilar, titubear, fluctuar. die Knie wanken, las rodillas zozobran. nicht wanken noch weichen, estar firme, inmoble.

Wanken, n. vacilamiento, titubeamiento, vacilacion.

Wankend, *adi.* vacilante, titubeante, fluctuoso, dudoso.

Wann, *adv.* quando. wann es hagelt, quando graniza. wann auch, quando quiera que. wann auch schon, aunque, aunquando. wann? quando?

Wanne, f. Futterschwinge, zaranda, criba. zum Backen, tina grande, bañador.

Wannen, v. a. zarandar, zarandear, cribar.

Wannenhero, *adv.* conque, por cuyo fin.

Wanst, m. panza. er hat den Wanst voll, el tiene hinchada la panza.

Wanstig, *adi.* panzudo.

Wanze, f. s. Wandlaus.

Wapen, n. armas, insignias. das Wapen der Republik Venedig, las armas de la república.

Wapenbild, n. insignias, empresa.

Wapenbuch, n. libro heráldico.

Wapendeuter, m. blasonador.

Wapenfeld, n. campo del escudo.

Wapenhalter, m. figura que sostiene un escudo de armas.

Wapenkenner, m. heráldico.

Wapenkenntniß, f. heráldica, ciencia del blason.

Wapenkönig, m. rey de armas, heraldo.

Wapenkunde, f. s. Wapenkenntniß.

Wapenkunst, f. heráldica, blason.

Wapenrock, m. cota.

Wapenschau, f. exâmen de las armas.

Wapenschild, m. escudo de las armas.

Wapern, die Segel wapern, s. [illegible]ten.

Wäpchen, m. ein Spiel der Kinder. Wäpchen, Schriftchen, castilleon.

Wapnen, v. a. armar.

Wardein, m. ensayador de la moneda.

Wardieren, v. a. ensayar el oro ó la plata.

Ware. und andere, s. Waare.

Warm, *adi.* caliente. es ist warm, hace calor. ein warmes Zimmer, un quarto caliente. warme Getränke, bebidas calientes. warme Frühlingstage, dias calurosas del verano, etwas Warmes zu sich nehmen, tomar alguna cosa que sea caliente. warm werden, entrar en calor. einem den Kopf warm machen, abrir, romper, calentar á alguno la cabeza. warme Liebe, amor viva.

vo. warm sitzen, tener sus conveniencias.
Wärmbecken, n. calentador.
Warmblütig, *adj*. vivo, vivaz, violento.
Warmblütigkeit, caracter vivo.
Wärme, f. calor. natürliche, calor natural.
Wärmen, v. a. calentar. Bette, calentar la cama. sich am Feuer, calentarse á la lumbre.
Wärmer, m. escaldador, calentador.
Wärmflasche, f. calentador.
Wärmkorb, m. zu Leinen, azufrador.
Wärmmesser, m. termometro.
Wärmofen, m. horno para calentar las comidas.
Wärmpfanne, f. für die Füße, marido. für die Speisen, bey Tische, escalfador.
Wärmstein, m. piedra para calentarse.
Wärmung, f. escaldamiento, calentamiento.
Wärmstube, f. calentador, maridillo. in den Klöstern, calefactorio.
Warnen, v. a. avertir, avisar, amonestar.
Warner, m. admonestador.
Warnung, f. advertencia, advertimiento, aviso. Laß dir dies zur Warnung dienen, que esto te sirba de adviso.
Warte, f. Lauer, aguardo, visera, atalaya. Sternwarte, observatorio.
Wartegeld, n. dinero de espera.
Warten, v. a. esperar. auf jemand, esperar, aguardar á alguno, aguardar. auf gutes Wetter, esperar tiempo favorable. warten Sie nicht mit dem Essen auf mich, no difiera Vm̃d la comida por mi causa, no me espere Vm̃d para comer.
Warten, v. a. behandeln, tratar, asistir, cuidar, tener cuidado. seines Amtes warten, cuidar de su oficio, vacar á su empléo. die Bienen warten, tener cuidado de las avejas.
Wartefrau, f. bey Kranken, enfermera.
Wärter, m. asistiente, enfermero. Wärterin, enfermera.
Wartung, f. cura, cuidado, tratamiento, asistencia.
Warum, *interrog*. porque? por que motivo, razon, causa? warum nicht? porque no? man weis nicht warum, no se sabe porque.
Wärwolf, m. s. Währwolf.
Warze, f. verruga. an der Frauensbrust, pezon de la mamila, ò del pecho. an der Mannsbrust, tetilla.
Warzenkraut, n. verrugaria, verruguera.
Warzigt, *adj*. voll Warzen, verrugoso, verruguiento.
Was, *pron. relat*. lo que. Sie wissen nicht was Sie sagen, Vm̃d no sabe lo que dice. er thut was er will, el hace lo que quiere. was anbelanget, en quanto á. was? que? que cosa? von was ist die Rede, de que se trata? was hilft es? de que sirve? á que bueno? was auch, qualquiera que. was auch die Ursache sey, qualquiera sea la causa. wissen Sie was Neues? sabe Vm̃d algo de nuevo? besser was als nichts, mas vale algo que nada. was für ein Mensch ist das? que hombre es ese? was sind Ihre Absichten? que son las intenciones de Vm̃d. was für ein Unglück! que desdicha!
Waschbecken, n. aguamanil, axufayna, palancana.
Waschblauel, m. pala, batador, xabon de palencia.
Wäsche, f. lavadura. blanqueadura de la ropa. in die Wäsche geben, hacer lavar. weiße Wäsche, ropa blanca.
Waschen, v. a. lavar. eine Hand wäscht die andere, una mana lava otra, y ambas la cara. einem den Kopf, lavar á uno la cabeza. die Hände in Unschuld waschen, lavar las manos de inocencia. das hat sich gewaschen, es cosa excelente.
Wäscher, m. lavandero. — Schwätzer, habiador, parlador.
Wascherde, f. greda para desengrasar los texidos de lana.
Wascherey, f. Waschort, lavandero, lavanderia.
Wäscherin, f. lavandera.
Waschfaß, n. tinaja para lavar.
Waschfrau, f. lavandera.
Waschhaft, *adj*. verboso, loquaz.
Waschhaftigkeit, f. loquacidad, habladuria.
Waschhaus, n. lavandero.

Waschkessel, m. calderon en el lavandero.
Waschlumpen, m. aljofifa.
Waschlauge, f. lexiga.
Waschplatz, m. lavandero.
Waschtuch, n. trapajo, trapazo, una rodilla.
Waschung, f. lavadura.
Waschwasser, m. aguamanos, agua para lavar las manos.
Waschweib, n. lavandera.
Waschzettel, m. lista, nota de ropa blanca dada à la lavandera.
Wase, f. vaso de adorno.
Wäsen, m. s. Rasen.
Wasenbank, f. s. Rasenbank.
Wasenmeister, m. s. Schinder, Abdecker.
Wasser, n. agua. fließendes, agua corriente, agua viva. Regenwasser, agua llavediza. wohlriechende, aguas de olor. Weihwasser, agua bendita. Taufwasser, agua de espíritu sancto. Quellwasser, agua de pie. Scheidewasser, agua fuerte. Schneewasser, agua nieve. stehendes Wasser, agua muerta. Stahlwasser, agua acerada. Rosenwasser, agua rosada. das Schiff zieht Wasser, el navío hace agua, ó una agua. Kielwasser, agua del timon. das Wasser geht ihm an die Kehle, se halla con el agua á la boca, dále el agua en la boca. zu Wasser, por agua. frisches Wasser einnehmen, hacer aguada. zu Wasser werden, als die Hoffnung, la esperanza se apaga, se agua. er reicht ihm bey weiten das Wasser nicht, no le llega á la suela del zapato. stille Wasser gründen tief, de la agua mansa me libre Dios que de la brava me guardaré. Wasser in den Brunnen tragen, llevar agua á la fuente, llevar leña al monte. der Mund läuft ihm voll Wasser, el agua le viene à la boca. das Wasser hat keine Balken, el agua no lleva vigas. sein Wasser lassen, hacer aguas menores.
Wasserableitung, f. aguadero.
Wasseraloe, f. estratiote.
Wasserbad, n. baño de agua.
Wasserbau, m. estructura hecha en el agua.
Wasserbaukunst, f. hidraulica.
Wasserbecken, n. fuente.
Wasserbehälter, m. poza, arca de agua, receptáculo de agua, reservatorio de agua.
Wasserblase, f. ampolla, botella, barbuja, burbujita.
Wasserblume, f. flor aquática.
Wasserbrenner, m. destilador.
Wasserdosten, f. manzanilla bastarda.
Wassereimer, n. cántaro de agua.
Wasserfall, m. cascada, caída de una fuente.
Wasserfang, m. cisterna.
Wasserfarbe, f. color de agua, pintura de temple.
Wasserfarnkraut, n. osmunda real, helacho florido.
Wasserfaß, n. barril de agua.
Wasserfluth, f. diluvio, inundacion.
Wasserfurche, f. in einem Acker, caballon.
Wassergang, m. conducta de agua.
Wassergangen, *plur.* s. Leibhölzer, trancaniles.
Wassergauchheil, n. becabunga.
Wassergefäß, n. vaso de agua.
Wasserglas, n. vaso de agua.
Wassergott, m. Neptuno.
Wassergraben, m. das Wasser wohin zu leiten, agüera, sangradera, regata, cacera.
Wasserguß, m. catarata.
Wasserhose, f. bomba marina.
Wasserhuhn, n. focha; abacasta.
Wasserhund, m. perro de agua.
Wässerig, *adj.* aqüoso, aguado, aguanoso, aguanero. als Blut, seroso. die wässerigte Feuchtigkeit im Blut, serosidad. einem das Maul wässerig machen, hacer venir à alguno el agua à la boca.
Wässerigkeit, f. aguosidad.
Wasserjungfer, m. Insekt, alacran.
Wasserkanne, f. die Hände zu waschen, aguamanil. Flasche, calabaza.
Wasserkastanie, f. castaña de agua.
Wasserklee, m. trifolio palustre.
Wasserknoblauch, m. escordio.
Wasserkrug, m. jarro de agua.
Wasserkunde, f. hidrología.
Wasserkunst, f. hidráulica. Aufseher, director de cañeria.
Wasserleitung, f. acequia, aguaducho, aqüeducto, xaguadero, cañería, fuente sobre caño.
Wasserlilie, f. neunfar.
Wasserlinie, f. linea de agua.
Wasserlinse, f. lentejuela palustre.
Wassermahlerey, f. pintura de temple.
Wassermann, m. im Thierkreis, aquario.

Wassermaschiene, f. máquina hidraulica.
Wassermelone, f. sandia.
Wassermesser, m. hidrómetro.
Wassermühle, f. aceña, molino de agua.
Wassermüller, m. aceñero.
Wässern, v. a. aguar, regar, bañar. das Salzfleisch, desalar. das Maul wässert ihm darnach, le sale el agua á la boca.
Wässern, n. des Landes, regadio, regadura.
Wassernymphe, f. Nayade.
Wasserpfahl, m. palo, palizada puesta en el agua.
Wassernuß, f. tribulo aquático, castaña de agua, abrujo de agua.
Wasserpfeffer, m. pexiguera.
Wasserpflanze, f. planta aquática.
Wasserpumpe, f. bomba para sacar agua.
Wasserquelle, f. mananteal.
Wasserratte, f. raton de agua.
Wasserraum, m. pozo de aguada.
Wasserreich, adi. rico, caudaloso de agua.
Wasserröhre, f. caño, arcaduz.
Wasserschler, m. Vogel, avoceta, pico corvo.
Wasserschaden, m. daño causado por inundacion.
Wasserscheu, adi. hidrófobo.
Wasserscheue, f. hidrofobía.
Wasserschlange, f. serpiente aquática.
Wasserschnepfe, f. gallina ciega, becardon, agachadiza.
Wassersnoth, f. inundacion.
Wasserspritze, f. aguatocha,
Wassersteg, m. barboquejo.
Wasserstrudel, m. remolino de agua.
Wassersucht, f. hidropesía.
Wassersüchtig, adj. hidrópico.
Wassersuppe, f. sopa de agua.
Wasserthier, n. animal aquático.
Wassertonne, f. barril de agua.
Wasserträger, m. aguador, aguadero, azacan.
Wassertrugt, f. la línea de agua.
Wassertrog, m. abrevadero, dornajo.
Wasseruhr, f. relox de agua.
Wässerung, f. s. Wässern, n. riego.
Wasserviole, f. rosa delfilla.
Wasservogel, m. páxaro aquatico.
Wasserwage, f. balanza hidrostática, nivel de agua, zaramagullon.
Wasserwägekunst, f. hidrostática.
Wasserwirbel, m. s. Wasserstrudel.
Wasserwogen, plur. olas.
Waten, v. n. durch ein Wasser, vadear, pasar el rio á pie.
Watsack, m. alforja.
Watscheln, v. n. andar como anade.
Watte, f. abgodon para acolchar.
Waywode, f. vaivode.
Waywodschaft, f. vaivodia.
Webe, f. Leinen, texido de lienzos.
Webekunst, f. arte de texedor.
Weben, v. a. texer, tramar.
Weber, m. texedor.
Weberbaum, m. verdidera, vega de texedor.
Weberblatt, n. s. Weberkamm.
Weberey, f. texedura.
Weberkamm, m. peyne de texedor.
Weberkarde, s. Kardendistel.
Weberknoten, m. nudo de texedor.
Weberlade, f. caxa de texedor.
Weberschiff, n. viadera, lanzadera.
Weberspuhle, f. canilla de texedor.
Weberstuhl, m. telar. kleiner, telarcillo, telarejo.
Wechsel, m. Abwechselung, vicisitud, variacion, cambiamiento, mudanza. Wechsel der Zeiten, variacion de tiempos. Mondswechsel, variacion de luna. Wechselbrief, letra de cambio, cambial, cédula de cambio. Wechsel treiben, hacer asuntos de cambio, auf Wechsel geben, nehmen, dar, tomar á cambio. einen Wechsel acceptiren, endossiren, acceptar, endosar una letra. einen Wechsel zur Bezahlung wohin anweisen, revestir una letra con domicilio, domiciliar.
Wechselbalg, m. hijo supuesto.
Wechselbank, f. banco de cambio, banca.
Wechselbrauch, m. uso, usanza, estilo de cambio.
Wechselbrief, m. letra, cambial, cédula de cambio.
Wechselkurs, m. cambio.
Wechselfieber, m. fiebre intermitente.
Wechselgericht, n. tribunal de cambios.
Wechselgeschäfte, plur. asuntos de cambio.
Wechseln, v. a. cambiar, mudar. Geld, cambiar dinero. Kleider, mudar vestidos. Platz wechseln, mudar, cambiar el lugar. Pferde, mudar caballos. Worte wechseln, trabar palabras. die Ringe wechseln, darse los anillos. Kugeln wech-

wechseln, andàr à pestoletazos. Briefe, cartearse, tener correspondencia. in einer Arbeit wechseln, alternar, trabajar alternativamente, trabajar á vecería. das Glück wechselt, la fortuna cambia.
Wechselplatz, m. plaza de cambio.
Wechselrechnung, f. cuenta de cambio.
Wechselrecht, n. derecho de cambios.
Wechselrichter, m. juez de cambios.
Wechselseitig, *adj*. reciproco.
Wechselseitigkeit, f. reciprocacion.
Wechselweis, *adi*. ó wechselsweis, *adv*. reciprocamente, alternativamente, á vecería.
Wechselzahlung, f. pagamiento por cambiales.
Wechsler, m. cambista, in Wechselgeschäften, cambiante de letras.
Weck, m. oder Wecken, panecito blanco, bollo.
Wecken, v. a. despertar.
Wecker, m. despertador. an der Uhr, dasselbe..
Wedel, m. Schwanz, cola. Instrument zum Wehen, abano, abanico. womit man Feuer anwehet, aventador. Sprengwedel, aspersorio.
Wedeln, v. a. abanicar, ventear. mit dem Schwanze, hopear, menear la cola.
Weder, *part*. ni, weder Gold noch Silber, ni oro ni plata.
Weg, m. camino, via. enger Weg, pasadiza. bedeckter, camino cubierto. eine Stunde Weges, una hora de camino, ó de caminar. durch den Weg, por via. sich in den Weg stellen, einem zuwider seyn, atravesarse con alguno. einen auf den Weg bringen, aviar á alg. ich weis nicht, welchen Weg ich gehen soll, estoy entre dos caminos, me encuentro con dos caminos. er gieng seinen Weg, se fué su camino, su viage. sich den Weg mit dem Bayonett öffnen, abrirse calle con la bayoneta. die Sachen durch den gehörigen Weg leiten, guiar las cosas por sus canales. sich auf den Weg machen, encaminarse, ponerse en camino. die Hindernisse aus dem Wege räumen, zanjar, remover los obstáculos. alle Mittel und Wege suchen, buscar todos los medios posibles. keines Weges, en ninguna manera.
Weg! *part*. er ist weg, el se ha ido, weg von mir, déxeme Vmd. Los! weg! agua va.
Wegarbeiten, v. n. in einem Stück, trabajar sin cesar.
Wegaufseher, m. inspector de los caminos. der das Wegegeld erhebt, peagero.
Wegbegeben, sich, retirarse, partirse.
Wegbeissen, v. a. als ein Hund den andern, hacer huir al otro.
Wegbeitzen, v. a. als faules Fleisch, cauterizar la carne muerta.
Wegbereiter, m. maestro de camino.
Wegblasen, v. a. soplar.
Wegbleiben, v. n. quedar fuera, no llegar.
Wegdistel, f. tribulo. breite, compordo.
Wegdrängen, v. a. sacar de su lugar.
Wegdünsten, v. n. evaporar, exhalar.
Wegdünstung, f. evaporacion, exhalacion.
Wegeamt, n. intendencia de caminos.
Wegeaufseher, m. intendente de caminos.
Wegebau, m. construccion de caminos.
Wegebesserung, f. reparacion de caminos.
Wegebreite, f. s. Wegerich.
Wegegeld, n. peage portazgo.
Wegeilen, v. n. darse priesa para partir.
Wegelattich, m. s. Wegerich.
Wegen, *praep*. por, por causa, por razon, à causa. sagen Sie ihm von meinetwegen, digale Vmd de mi parte.
Wegerich, m. llanten, carmel.
Wegeringe, *plur*. carretas.
Wegesäule, f. coluna milliaria.
Wegescheide, f. s. Scheideweg.
Wegessen, v. a. comer todo.
Wegetritt, m. Kraut, poligono.
Wegfahren, v. a. an andere Ort, transportar. abreisen, partir, irse.
Wegfahrt, f. partida.
Wegfallen, v. n. no tener ya lugar.
Wegfangen, v. a. coger.
Wegfliegen, v. n. volar.
Wegfliehen, v. n. huirse.
Wegfliessen, v. n. colar, pasar.
Wegfressen, v. a. comer, devorar.
Wegfressend, *adi*. cáustico.
Wegführen, v. a. transportar, conducir à otro lugar, — llevarse.
Weggang, m. partida.
Weggeben, v. a. dar á otros.

Weggehen, v. n. irse, partir.
Weggießen, v. a. verter, echar.
Weggras, n. poligonato, poligono, centinodia.
Weghaben, v. a. haber recibido.
Weghauen, v. a. cortar.
Weghetzen, v. a. azuzar con los perros.
Weghexen, v. a. llevar por via de encanto.
Wegjagen, v. a. echar fuera, alejar.
Wegkaufen, v. a. comprar todo.
Wegkapern, v. a. apresar un navio.
Wegkommen, v. n. sich verliehren, perderse. entkommen, escapar. noch wohlfeil, salir bien. schlimm wegkommen, salir mal.
Weglassen, v. a. dexar. — auslassen, omitir.
Weglassung, f. omision.
Weglaufen, v. n. huirse, irse.
Weglegen, v. n. poner al lado, abandonar.
Weglesen, v. a. in einem Stücke, leer sin interrupcion.
Weglocken, v. a. incitar á alguno á que se vaya.
Weglöschen, v. a. cancelar.
Wegmachen, sich, retirarse, apartarse.
Wegmarschieren, v. n. marchar, salir.
Wegmausen, v. a. robar.
Wegmüssen, v. a. haber de retirarse.
Wegnehmen, v. a. llevar, tomar, quitar, coger. ein Schiff, tomar, apresar un navío. von einem Orte, quitar alg. cosa de algun lugar. eine Kanonenkugel nahm ihm ein Bein weg, un cañonazo le llevó una pierna. das nimmt mir viel Zeit weg, esto me cuesta mucho tiempo.
Wegnehmung, f. eines Schiffs, toma, apresamiénto.
Wegpacken, sich, retirarse.
Wegpeitschen, v. a. echar fuera con azotes.
Wegprügeln, v. a. echar fuera con bastones.
Wegradieren, v. a. quitar rayendo.
Wegraffen, v. a. llevar.
Wegrapsen, v. a. llevarse con confusion.
Wegrauben, v. a. robar.
Wegräumen, v. a. quitar. die Hindernisse, zanjar las dificultades.
Wegreden, v. a. in einem Stück, no cesar de hablar.
Wegreise, f. partida.
Wegreisen, v. n. partir.
Wegreißen, v. a. llevar con violencia.
Wegreiten, v. a. partir à caballo.
Wegrücken, v. a. remover, mudar de lugar.
Wegrufen, v. a. llamar à uno à parte.
Wegschaffen, v. a. transportar — deshacerse de alguna cosa.
Wegschaffung, f. conduccion.
Wegschäumen, v. a. espumar.
Wegscheide und Wegscheidung, f. boca de un camino, bivio.
Wegscheren, v. a. llevar con la navaja.
Wegschlagen, v. a. rechazar á los enemigos.
Wegschleichen, v. n. irse ocultamente.
Wegschlüpfen, v. n. dasselbe.
Wegschmeißen, v. a. echar, arrojar.
Wegschnappen, v. a. conseguir algo con industria.
Wegschneiden, v. a. cortar.
Wegschütten, v. a. verter.
Wegschwimmen, v. n. irse á nado.
Wegsehen, v. n. volver los ojos á otra parte.
Wegsenden, v. a. embiar, expedir.
Wegsetzen, v. a. poner de lado, ó á parte. ein Kind, exponer á un niño. sich über etwas wegsetzen, no hacer cuenta.
Weg seyn, v. n. estar ausente, haber pasado. über ein Vorurtheil, haberse desengañado.
Wegspringen, v. a. escapar.
Wegspülen, v. a. llevar.
Wegstehlen, v. a. hurtar, robar.
Wegsterben, v. n. morir.
Wegstoßen, v. a. empujar, sacar fuera de su lugar.
Wegthun, v. a. poner de lado.
Wegtragen, v. a. transportar á otro lugar.
Wegtreiben, v. a. conducir à otro lugar.
Wegwandern, v. n. partir, irse.
Wegtritt, f. Wegetritt.
Wegwart, f. chicoria, achicoria silvestre.
Wegwaschen, v. a. quitar lavando.
Wegwehen, v. a. transporto el viento.
Wegweiser, m. guia.
Wegwenden, v. a. volver.
Wegwerfen, v. a. echar, arrojar. sein Geld, arrojar, echar, desperdiciar su dinero.
Wegzehrung, f. provision de viage.
Wegziehen, v. a. tirar, sacar fuera de su lugar. abreisen, partir, encaminarse, mudar de domicilio.
Wegzoll, m, f. Wegegeld.

Wegzug, m. partida.
Weh, m. dolor, mal, ay. das vermehrt mein Weh, esto aumenta mis dolores. Wehen der Gebährenden, dolores de parto. Wehe thun, doler, estar malo de. der Kopf thut mir wehe, la cabeza me duele, estoy malo de cabeza. einem Wehe thun, hacer mal á alguno. die Frau liegt in Wehen, tiene dolores de parto. die Wehen werden schon kommen, el se arrepentirá ya. es thut mir in der Seele wehe, me duele en el alma. Verachtung thut wehe, es doloroso verse despreciado.
Wehen, v. a. et n. soplar, hacer viento. der Wind wehet mir den Schnee ins Gesicht, el viento me echa la nieve al rostro. der Wind wehet, el viento sopla. wehet immer stärker, el viento arrecia. die Fahnen wehen lassen, desplegar los banderas.
Wehklage, f. gemido, ay, lamento, lamentacion.
Wehklagen, v. a. gemir, lamentar, echar lamentos dolorosos, guayar.
Wehmuth, f. afliccion, pasion, dolor de ánimo, ò de corazon.
Wehmüthig, *adi.* lamentable, lamentoso, lastimoso, doloroso, dolorido.
Wehmutter, f. partera. seyn, partear.
Wehr, f. defensa. sich zur Wehr stellen, ponerse en defensa, defenderse. — Wasserwehr, palizada, defensa, dique.
Wehren, v. a. einem etwas, vedar, prohibir, impedir. dem Feuer, dem Wasser, impedir el progreso del fuego, del agua. dem Müßiggang, poner reparo à la ociosidad. sich, defenderse. sich seiner Haut wehren, vender cara su vida, defenderse hasta no poder ya.
Wehrgehänge, n. bandolera, cinta de espada.
Wehrhaft, *adi.* armado, apto, hábil de defenderse. in wehrhaften Stand setzen, poner en estado de defensa.
Wehrlos, *adi.* inerme, indefenso, desarmado. machen, desarmar.
Wehrstand, m. estado militar.
Wehtage, *plur.* dias de dolor. Wehtage haben, sentir dolores, padecer dolores.
Weib, n. muger, hembra. großes, mugerona. Eheweib, muger, consorte. mein Weib, mi muger, mi consorte. ein Weib nehmen, casarse. ein altes Weib, vieja.
Weibchen, n. mugercita. bey den Thieren, hembra.
Weiberarbeit, f. trabajo mugeril.
Weiberart, f. manera mugeril.
Weiberbrust, f. pecha.
Weibergemüth, n. ánimo mugeril.
Weibergeschwätz, n. conseja de he- neras.
Weiberhaft, *adi.* mugeril.
Weiberhemd, n. camisa para mugeres.
Weiberhaube, f. escofieta.
Weiberherrschaft, f. imperio mugeril.
Weiberlaune, f. capricho de mugeres.
Weiberschuhe, f. zapatos para mugeres.
Weiberschrift, f. escritura de mugeres.
Weiberstrümpfe, *plur.* medias para mugeres.
Weiberweise, f. manera de mugeres. f. Weiberzeit.
Weiberzeit, f. ordinario, la regla.
Weibisch, *adi.* mugeril, afeminado, amugerado. weichlich, regalon. weibische Sprache, lengua hembra. weibisch machen, afeminar. werden, afeminarse.
Weiblich, *adi.* femenino. Geschlecht, sexó, sexó debil, las mugeres. Glied, miembro mugeril, natura, coño.
Weibsbild, n. muger, hembra.
Weibsen, n. dasselbe.
Weibsgesicht, n. cara mugeril.
Weibskleid, n. vestido para muger.
Weibsleute, *plur.* las mugeres, el sexó.
Weibsperson, f. muger, hembra.
Weibsstück, n. dasselbe.
Weibsvolk, n. mugeres, el sexó.
Weich, *adi.* blando, suave, tierno, flexible. weich gesottene Eyer, huevo bebido blando. weiches Wetter, tiempo húmedo, fangoso. weiches Bette, cama mullida. weiches Herz, corazon tierno.
Weichbild, n. territorio districto de una ciudad.
Weiche, f. blandura. die Seite des Viehes, flanco.
Weichen, v. a. mojar, remojar, embeber, empapar.
Weichen, v. n. ceder, retirarse, abandonar su lugar. er weicht und wankt nicht, no es posible moverle de su lugar. der Macht weichen,

ren-

rendirse al poder, ceder al poder, á la autoridad. von dem Wege der Tugend weichen, abandonar la virtud, dexar el camino de la virtud. einem vornehmeren weichen, dar mano, dar paso.
Weichheit, f. blandura.
Weichherzig, *adi.* de corazon tierno.
Weichherzigkeit, f. ternura, blandura de corazon.
Weichkübel, m. pudridera.
Weichlich, *adj.* f. weich, nachgiebig, blando. weichlich werden, afeminarse.
Weichlichkeit, f. blandura, — afeminacion.
Weichling, m. regalon.
Weichmüthig, *adi.* tierno de ánimo. weichmüthig werden, enternecerse.
Weichmüthigkeit, f. ternura, sensibilidad.
Weichselkirsche, f. guinda.
Weide, f. Weidenbaum, vimbre, vimbral, vimbrera, mimbrera, salce, sauce.
Weide, f. Hude, pacedura, pasto. zugemachte Weide, repajo. auf die Weide treiben, llevar al pasto.
Weidebruch, m. hernia intestinal.
Weiden, v. a. pacer, apacentar. die Augen weiden, cebar los ojos.
Weiden, *adj.* de vimbres.
Weidenbaum, m. salce.
Weidenbusch, m. sauceda, salceda.
Weidenstamm, m. salce.
Weiderecht, n. derecho de pasto.
Weiderich, m. lisimachia.
Weidesack, m. bey den Jägern, bolsa, zurron de cazadores.
Weidgeschrey, n. grito de los cazadores.
Weidlich, *adj.* bastante, valiente, brava. weidlich trinken, beber bastantemente.
Weidmann, m. cazador de profesion.
Weidmännisch, *adi.* de cazador. weidmännisch reden, hablar con términos propios à la caza.
Weidmesser, m. cuchillo de cazador.
Weidspruch, m. término téchnico de la caza.
Weidtasche, f. f. Weidsack.
Weidwerk, n. caza.
Weidwund, *adi.* herido en el vientré.
Weife, f. aspa, devanadera.
Weifen, v. a. enaspar, devanar.
Weigern, sich, rehusar, excusarse de, hacer dificultades. ich weigere mich keinen Augenblick, no hesito momento.
Weigerung, f. negativa, excusa, rehuso, renunecia. im Weigerungsfall, en caso de rehuso.
Weihbischoff, m. obispo sufraganeo.
Weihe, m. milano, gavilan.
Weihe, f. consagracion, dedicacion. eines Bischoffs, consagracion. einer Kirche, dedicacion. die Weihe verrichten, hacer la consagracion. die vier untern Weihen, las quatro ordenes inferiores. Weihe einer Glocke, bendicion de una campana.
Weihen, v. a. consagrar, f. dedicar à Dios. eine Glocke, bendecir.
Weiher, m. piscina, estanque para criar peces.
Weihkessel, m. pila de aguabendita, calderilla de aguabendita. von Glas, aguabenditera.
Weihnachten, *plur.* navidad, fiesta de la natividad de nuestro Señor.
Weihnachtsfest, n. fiesta de la natividad de nuestro Señor, pascua de navidad. Lied, villancico en honor de la natividad de nuestro Señor. Geschenk, aguinaldo. Abend, noche buena.
Weihrauch, m. incenso, inclenso. einem Weihrauch streuen, opfern, incensar á alguno.
Weihsalz, n. sal bendito.
Weihsprengel, m. aspersorio.
Weihung, f. consagracion, dedicacion, bendicion.
Weihwasser, n. agua bendita, agua lustral.
Weihwedel, m. f. Weihsprengel.
Weil, *conj.* porque. weil aber, pero porque.
Weiland, *adv.* otra vez, un dia, un tiempo, difunto, de gloriosa memoria.
Weilchen, n. momento, rato. warten Sie ein Weilchen, espere Vmd un momento.
Weile, f. espacio de tiempo, momento, rato, pieza. es ist eine gute Weile, buena pieza ha, hay buen rato. sich die nöthige Weile zu etwas nehmen, darse tiempo. vor einer kleinen Weile, hay pocos momentos, no hay mucho. Eile mit Weile, quien caminando lleva priesa, en camino llano tropieza. lange Weile haben, enojarse, fastidiarse, apesararse, impacientarse. verursachen, enojar, fastidiar, apesarar, impacientar. für die lange

Weile, por pasar el tiempo. Sie haben noch Weile, Vmd tiene aun tiempo. nach einer langen Weile, al cabo de una buena pieza. über eine kleine Weile, de aquí un ratito.
Weiler, m. lugarejo.
Wein, m. vino. starker, vinazo, vino hombre, vino que tiene cuerpo. guter Wein, buen vino. edler, vino generoso. zwey, dreyjährige Wein, vino de dos, tres hojas. jemanden klaren Wein einschenken, hablar à alguno abiertamente. Wein pflanzen, plantar vides. Wein lesen, coger los vinos, vendimiar.
Weinapfel, m. manzana vinosa.
Weinart, f. naturaleza, qualidad del vino.
Weinausfuhre, f. extraccion de vino.
Weinbau, m. cultivo de uvas, de vino.
Weinbauer, m. cosechero de vino, cultivador.
Weinbecher, m. tasa de vino.
Weinbeere, f. uva.
Weinbeermus, f. uvate. Trestern, orujo.
Weinberg, m. viña. ein Mann der viele Weinberge hat, viñariego, viñero.
Weinblatt, n. pámpano.
Weinbutte, f. tina.
Weinchen, n. vinito.
Weindrossel, f. malviz, malvis.
Weineinfuhre, f. introduccion de vino.
Weinen, v. n. llorar, lagrimar, derramar lágrimas. bitterlich, llorar amargamente, deshacerse en lágrimas. vor Freude, llorar de alegría.
Weinend, *adi.* mit weinenden Augen, con las lágrimas en las ojos.
Weinerlich, *adi.* lamentoso, lamentable, dolorido. es ist mir weinerlich, las lágrimas me vienen à los ojos. weinerlicher Ton, tono lastimoso, voz lamentable.
Weinessig, m. vinagre.
Weinfarbe, f. color de vino.
Weinfaß, n. bota, pipa, barril; cabo de vino.
Weingarten, m. viña.
Weingärtner, s. Winzer.
Weingeist, m. espíritu de vino.
Weinglas, n. vaso de vino.
Weingott, m. Baco.
Weingrün, *adi.* verde de vino.
Weinhandel, m. comercio de vino.
Weinhändler, m. comerciante en vinos.
Weinhaus, n. botillería.
Weinkeller, m. botillería, boldega á vino.
Weinkranz, m. seña.
Weinkauf, m. was man nach geschlossenem Kauf zum Besten giebt, adehala, alboroque. Weinkauf trinken, beber el alboroque.
Weinkübel, m. tina, tinaja.
Weinküper, m. tonelero.
Weinlägel, n. barril de vino.
Weinlager, n. almacen de vinos.
Weinland, n. pais que produce mucho vino.
Weinlaub, n. pámpano.
Weinlaube, f. emparrado de vides.
Weinlese, f. cosecha de vinos, vendimia. Weinlese halten, hacer la vendimia.
Weinlesen, v. a. hacer la cosecha de vino, ó la vendimiar, vendimiar.
Weinleser, m. vendimiador, vinatero.
Weinmöhrte, f. pan mojado en vino.
Weinmarkt, n. mercado, plaza donde se venden los vinos.
Weinmaas, n. medida de vino.
Weinmesser, n. podadera.
Weinmonath, m. Octubre.
Weinmutter, f. madre.
Weinpfahl, m. palizada.
Weinpflanzer, m. cosechero de vino.
Weinprobe, f. cata de vino.
Weinranke, f. pámpano.
Weinrebe, f. pámpano, sarmiento.
Weinreich, *adi.* abundante de vino.
Weinsäufer, m. vinolento, vinoso.
Weinschank, m. taberna de vino, tiende.
Weinschätzer, m. tasador, estimador, apreciador.
Weinschenke, f. taberna, tienda, casa donde se vende el vino — tabernero, vinatero.
Weinschlauch, m. bota, odre.
Weinschmecker, m. catador de vino, catavinor.
Weinsenker, m. mugron.
Weinstein, m. tártaro. gebrannter Weinstein, cristal tártaro. an den Zähnen, tártaro de los dientes.
Weinsteinöhl, n. oleo de tártaro.
Weinsteinsalz, n. sal de tártaro.
Weinstock, m. vid. viño. Weinstöcke einlegen, bardar las viñas.
Weinsuppe, f. sopa hecha de vino.
Weintonne, f. bota.
Weintraube, f. uva. Busch, rácimo de uvas.
Weinträster, m. orujo.
Weinvisierer, m. reconocedor.

Weinzoll, m. derechos de vino.
Weis, *adv.* einem etwas weis machen, hacer creer á alguno alguna cosa que no es verdadera, hacer creer tonterias, hacer creer á uno que una cosa es otra de lo que es en realidad.
Weise, *adi.* sabio, prudente, juicioso. die sieben Weisen, los siete sabios. der Stein der Weisen, la piedra filosofica. die Weisen aus Morgenland, los magos.
Weise, f. modo, manera, forma, suerte. auf solche Weise, en, de tal modo, manera, suerte. Weise und Art zu reden, modo de hablar. auf gleiche Weise, del mismo, de igual modo. das ist aus der Weise, esto es fuera de costumbre. Maas und Weise halten, guardar los limites. nach seiner Weise leben, vivir de su modo. sich in jemandes Weise schicken, acomodarse al modo de otros. grausamer Weise, en una manera cruel, cruelmente.
Weisen, v. a. sehen lassen, mostrar, enseñar, hacer ver. den rechten Weg, mostrar el camino. einem die Thüre weisen, mostrar la puerta. sich weisen lassen, meterse à la razon. mit den Fingern auf einen weisen, señalar con el dedo. man wird dirs weisen, telo harémos ver.
Weiser, m. an Uhren, mostrador, mano, gnomon, varita que señala las horas en los reloxes. von Bienen, rey de las abejas.
Weisheit, f. sabiduría, prudencia, ciencia.
Weisheitszahn, m. diente de sabiduría.
Weislich, *adv.* sabiamente.
Weiß, *adi.* blanco. weiß anstreichen, enalbar, blanquear. Brod, pan blanco. weiß wie Schnee, blanco como el ampo de la nieve. weiß vor Alter werden, encaneeer, tomarse cano. weiß machen, blanquear. weißes Papier, papel blanco. schwarz auf Weiß haben, tener negro sobre blanco. sich weiß brennen wollen, hacérse blanco, inocente.
Weissagen, v. n. predecir, adivinar, profetizar.
Weissager, m. adivino, profeta.
Weissagerisch, *adj.* profético.
Weissagung, f. prediccion, profecia.
Weißbäcker, m. panadero que cuece pan blanco.
Weißbier, n. cerveza blanca.
Weißbinder, m. blanquero.
Weißbirke, f. betula blanca.
Weißdorn, m. espina egipcia, uva espina.
Weiße, f. albor, blancura, albura. des Schnees, ampo de la nieve.
Weiße, n. im Auge, blanco del ojo. das Weiße im Holz, albura. das Weiße im Ey, clara del huevo, blanco del huevo.
Weißen, v. a. blanquear, enalbar. ein Hauß, xalbegar, enxalbegar, blanquear una casa.
Weißfisch, m. albur, breca. kleiner, alburillo.
Weißgärben, v. a. zurrar.
Weißgärber, m. zurrador, curtidor de pieles de carnero.
Weißgärberey, f. curtiduría.
Weißkraut, n. col blanco.
Weißlich, *adi.* blanquecino, blanquero, blanquizo.
Weißschwanz, m. oenanta.
Weit, *adi.* largo, espacioso, extenso. weites Kleid, casaca larga. einen weiten Umschweif nehmen, tomar largo rodéo. weiter Kamm, peyne largo. Gewissen, conciencia larga. entfernt, léxos, distante, lexano. drey Meilen weit, à distancia de tres millas. es ist ein weiter Weg nach Rom, hay gran trecho hasta roma. den weitesten Weg nehmen, ir por el camino mas largo. in die weite Welt gehen, ir á ver paises lexanos. es muß weiter als drey Uhr seyn, es forzoso que haya pasado las tres. weit aus den Augen, weit aus dem Sinn, ausencias causan olvido. er ist weit her, el es de paises lexanos, remotos. das ist nicht weit her, esto no es cosa rara. nicht gar weit, no muy léxos á poco trecho. weit gefehlt, daß, tanto falta que — weit schöner, mucho mas hermoso. mein Gesicht geht nicht so weit, mi vista no alcanza á tanta distancia. mancher kommt durch Betrügereyen weiter, als durch Ehrlichkeit, hay muchos que con sus fraudes adelantan mas, que otros con su honradez. zu weit gehen, pasar el modo ó los limites. er wird es weit bringen, el adelantara mucho, hará muchos progresos. weiter befördern, adelantar mas. die Pracht sehr weit treiben, llevar el luxo muy adelante. so weit ich ihn kenne, en quanto le conozco. er ist bey weitem

tern nicht so reich, falta mucho que el sea tan rico. er ist weit und breit bekannt, el esta conocido por todo.
Weitaussehend, *adi.* muy léxos de su término.
Weite, f. arguro, largo. eines Hauses, extension, grandeza de una casa. eines Schiffes, buque, cabidad, capacidad de un navío. die Ferne, lexanía, distancia, amplitud. einer Kanone, calibre. in gehöriger Weite pflanzen, plantar en debida distancia. der Sonne, distancia del' sol. in der Astronomie, amplitud.
Weiten, sich, ensancharse. die Schuhe werden sich weiten, los zapatos se ensancharán.
Weiter, *adi. comp.* mas largo, mas amplio mas lexos. weiter machen, ensanchar. werden, ensancharse. weiter! adelante! nicht weiter, no mas lexos. weiter! aun mas lexos, mas adelante, aun mas ulterior. die weitere Bestimmung, el ulterior destino. ich kann nicht weiter, no puedo andar mas. weiter fortfahren, continuar. weiter kann ich ihm nicht helfen, mas no puedo ayudarle.
Weitläuftig, *adi.* amplo, amplio, extenso, vasto, espacioso. weitläuftige Verwandte, parientes lexanos. weitläuftige Schreibart, estilo difuso, prolixó. schreiben Sie nicht so weitläuftig, escriba Vmd menos largo. sehr weitläuftig im Erzählen, con muchos rodeos.
Weitläuftigkeit, f. ampliacion, amplificacion, prolixidad. Umschweif, ambages, rodéo, prolixidad.
Weitmäulig, *adi.* ancho de boca.
Weitschweifig, *adi.* prolixo.
Weitschweifigkeit, f. prolixidad.
Weizen, m. trigo. jetzt blühet sein Weizen, ahora el tiene proporcion de ganar.
Weizenbrod, n. pan de trigo.
Weizenärnte, f. cosecha de trigo.
Weizengries, m. alica.
Weizenkorn, n. trigo centenudo.
Weizenmehl, n. harina de trigo.
Welcher, *pron. relat.* que, quien, el qual. welcher auch, quien quiera que. *interrog.* welcher? quien? el qual? welcher von beyden, el qual de los dos. welche Angst! que angustia! von welcher Seite, de que parte.
Welchergestalt, *adv.* en que manera.
Welcherley, *adv.* de que genero; de que suerte.
Welger, m. rollo.
Welk, *adi.* marchitado, ajado. welk werden, marchitarse, ajarse.
Welken, v. n. marchitarse, ajarse, secarse.
Wellbaum, m. an einem Uhrwerk, árbol. an einer Mühle, árbol de molino.
Welle, f. s. Wellbaum, Welle auf dem Wasser, ola. große, oleada. in Uhren, árbol. in den Drehmaschinen, molinete.
Wellenförmig, *adi.* undoso.
Welt, f. mundo, orbe, universo. die Lehre von der besten Welt, optimismo. vom Anfang der Welt an, desde el principio del mundo. ein Mann von der alten Welt, hombre cortado á la antigua. die gelehrte Welt, república de las letras, orbe literario. das Jahr der Welt, año del mundo, ó de la creacion del mundo. die vier Theile der Welt, las quatro partes, ángulos del mundo. die andere Welt, el otro mundo. auf die Welt kommen, venir al mundo, nacer. zur Welt bringen, dar al mundo, dar á luz. sich ehrlich durch die Welt bringen, ganar su vida honradamente. so gehts in der Welt, asi va el mundo. er hat Welt, el sabe vivir, tiene crianza. nichts auf der Welt ist ihm lieber, no hay cosa en el mundo que le agrade mas. aller Welt Reichthum, todo el oro del mundo.
Weltachse, f. exe del mundo.
Weltall, n. universo.
Weltbekannt, *adi.* conocido en todo el orbe.
Weltbeschreiber, m. cosmógrafo.
Weltbeschreibung, f. cosmografía.
Weltbrauch, m. uso del mundo.
Weltbürger, m. cosmopolita.
Weltgebäude, n. universo, sistema del mundo.
Weltgegend, f. region del mundo.
Weltgeistlicher, m. secular.
Weltgericht, n. juicio universal.
Weltgeschichte, f. historia universal.
Weltgürtel, m. zona.
Weltgüther, *plur.* bienes del mundo.
Weltherrschaft, f. imperio del mundo.
Weltkarte, f. mapa mundi, carta general.
Weltkenntniß, f. conocimiento del uso del mundo.

Weltklug, *adj.* politico, práctico del mundo.
Weltklugheit, f. politica, practica del mundo.
Weltkreis, m. circuito de todo el mundo.
Weltkugel, f. globo terrestre.
Weltlauf, m. curso del mundo.
Weltlich, *adj.* mundano, temporal. weltliche Güther, bienes temporales. — Gericht, tribunal secular. der weltliche Arm, el brazo secular. der weltliche Stand, el estado secular.
Weltmann, m. secular, politico.
Weltmeer, n. oceano.
Weltmensch, m. hombre mundano.
Weltpol, m. polo.
Weltschätze, *plur.* tesoros del mundo.
Weltstrich, m. clima, zona.
Welttheil, m. parte del mundo.
Weltweiser, m. filósofo.
Weltweisheit, f. filosofía.
Wendezirkel, m. } trópico.
Wendekreis, m. } trópico.
Wendeltreppe, f. escalera de caracol.
Wenden, v. a. volver, voltar. den Wagen, volver. ein Kleid, volver un vestido. die Augen wohin, volver los ojos. sich wenden, volverse. sich im Bette, revolverse en la cama. den Rücken wenden, volver las espaldas. Geld worauf wenden, emplear, gastar dinero en. allen Fleiß worauf, emplear toda su industria. ein Schiff wenden, bordear, virar de bordo. durch den Wind wenden, virar por avante. sich an einen wenden um Hülfe, acudir à alguno, aderezarse. er weis nicht wohin er sich wenden soll, el no sabe adonde volverse. der Wind hat sich gewendet, el viento ha cambiado, se ha mutado.
Wendung, f. vuelta, giro. eine andre Wendung nehmen, tomar otro giro. die Sache nimmt keine gute Wendung, no lleva buena traza esto negocio. Wendung des Körpers, movimiento, giro, vuelta del cuerpo.
Wenig, *adj.* poco, no mucho. weniger, menos. zum wenigsten, à lo ménos. ein wenig Wein, un poco vino. sehr wenig, muy poco. ein klein wenig, un poquito. in wenig Tagen, en pocos dias. wenig Worte machen, decir pocas palabras. mit wenigem zufrieden seyn, contentarse con poco. wenig und gut, poco y bueno. so wenig Sie ihm auch geben, por poco que Vmd le dé. es fehlte wenig, so.. poco faltó que.. eben so wenig, tampoco.
Weniger, *adj. comp.* menos. weniger konnte ich nicht erwarten, no pude esperar menos. in weniger als drey Tagen, en ménos de tres dias. das Geld wird weniger, el dinero se hace raro. nichts desto weniger, no obstante.
Wenigkeit, f. poquedad, cortedad. ein Kompliment, meine Wenigkeit, mi poquedad, cortedad, inutilidad.
Wenigste, *adj.* minimo. zum wenigsten, á lo ménos.
Wenigstens, *adv.* á lo ménos.
Wenn, *conj.* si. wenn Sie hätten, si Vmd tuviese. wenn nur, con talque. wenn nicht, á menos de que no. wenn schon, wenn gleich, aun quando.
Wer, *pron.* quien. wer nur, wer auch, quien quiera que, qualquiera que. wer übel handelt, dem gehet es übel, quien rompe, paga.
Werbegeld, n. enganchamiento.
Werben, v. a. Soldaten, alistar, enganchar, levar gente. um ein Mädchen, pretender una hija. viel werben und nichts erwerben, traficar, negociar mucho sin ganar nada.
Werber, m. enganchador, alistador.
Werbhaus, n. casa de enganchadores.
Werbung, f. enganchamiento, alistamiento. um ein Mädchen, pretendimiento.
Werden, v. n. hacerse, llegar à ser, ser. Soldat, Kaufmann rc. werden, hacerse soldado, negociante. hungerig, durstig werden, coger hambre, sed. ernsthaft, mager, weich, roth rc. werden, ponerse serio, flaco, rico, colorado. aus Nebel wird Regen, la niebla se cambia en agua. es wird nichts aus der Sache werden, no se hará nada. was wird aus ihm werden? que se hará de el? zum Sprichwort werden, pasar en proverbio. was soll das werden? que saldrá de eso? es wird besser mit dem Kranken, el enfermo se mejora. der Lohn soll dir werden, tu tendrás tu pagamiento. es wird bald Friede werden, en breve se hará la paz. es wird Tag und Nacht, amanece, anochece.

wie lange wird es werden? quanto durará?

Werfen, v. a. echar, arrojar, alanzar. den Spieß, arrojar el dardo. den Feind werfen, arollar, rechazar al enemigo. sich zu Füßen werfen, arrojárse á los pies. mit einer Bratwurst, nach einer Seite Speck werfen, meter, dar aguja y sacar reja. einem etwas in den Weg werfen, poner obstaculo. sich in eine Festung, echarse en una fortaleza. Schatten, hacer sombra. mit Schimpfreden um sich werfen, vomitar injurias. zu Boden werfen, echar por tierra. mein Hund hat noch nicht geworfen, mi perro no ha parido aun. sich werfen, als Holz, Dielen, die naß waren, alabear, bornearse. einen ins Gefängniß, poner en prision. die Nase in die Höhe werfen, alzar la cresta. die Schuld auf einen werfen, echar la culpa en alguno.

Werfen, n. die Bomben, proyeccion de las bombas.

Werft, m. arsenal, atarazana.

Werfung, f. der Bomben, proyeccion de las bombas. des Holzes, alabéo.

Werg, n. estopa, tomento, aresta.

Werk, n. obra. das Werk lobt den Meister, la obra alaba al maestro. ein Werk der Barmherzigkeit, der Liebe, una obra de caridad. die Werke des Feijóo, las obras, ó el juego de las obras del ilustrísimo Feijóo. das lebende Werk eines Schiffs, obras vivas. todte Werk, obras muertas. ins Werk setzen, poner en obra, en execucion, realizar, efectuar. langsam zu Werke gehen, proceder con pausa. Hand ans Werk! mano á la obra. das ist sein Werk, es hechura suya. die letzte Hand ans Werk legen, poner la última mano á la obra. Werk des Geistes, obra, producto del ingenio.

Werkbank, f. tablero, obrador.

Werkchen, n. obrita.

Werkeltag, m. dia de entresemana, dia de trabajo.

Werkhaus, n. cosa de correccion.

Werkholz, n. madera.

Werkmeister, m. director de una fábrica.

Werkschuh, m. pie, medida de doce pulgadas.

Werkstatt, f. taller, tablero, obrador.

Werkstellig, adi. machen, poner en obr[a] efectuar.

Werkzeug, n. Instrumentos.

Wermuth, m. absintio, axenjo.

Werste, f. milla de Rusia.

Werth, m. valor. precio. im We[rthe] seyn, ser de buen precio. etwas [in] seinem Werth lassen, no decidir [el] valor de una cosa.

Werth, adi. digno. lieb, angeneh[m], caro, agradable, apreciable, ap[re]ciado, estimado. was viel [werth] ist, lo que vale mucho [di]ro. das ist mir viel werth, esti[mo] va mucho. das ist nichts werth, [esto] no vale nada. es wäre der M[ühe] werth, valdria la pena. ich [ha]be Ihr werthes erhalten, he recibido [la] muy estimada de Vmd.

Werthhaltung, oder Werthschätzung, f. apreciamiento, estima, estima[]cion, aprecio.

Wesen, n. esencia, naturaleza, su[b]stancia. das höchste Wesen, el se[r] el númen supremo. einem Di[nge] das Wesen geben, dar el ser á [una] cosa. sein Wesen gefällt mir n[icht], su conducta no me agrada. [viel] Wesens von etwas machen, hac[er] mucho caso de alg. cosa. das g[e]meine Wesen, la república.

Wesentlich, adi. esencial, substanc[ial], substancioso. ein wesentlicher U[n]terschied, una deferencia esenc[ial]. das Wesentliche, lo substancial, substancia.

Wespe, f. abispa, abejon, abejarr[uco].

Wespennest, n. abispero.

Wessenthalben, Weßhalben, Weßhalber, Weßwegen, adv. por que ca[u]sa, por cuya ca[usa], por cuya raz[on]. interrog. por que r[a]zon? por que ca[u]sa? por que m[oti]vo?

West, m. oueste, poniente, occide[n]te, occaso. Westnordwest, ouesn[or]oueste. Westsüdwest, ouessudoe[ste]. West zu Süden, oueste quart[a al] sudoeste. West zu Norden, o[ueste] quarta al noroeste.

Weste, f. vesta, chupa, chaleco.

Westen, m. f. West.

Westerhemd, n. camisa bautismal.

Westindien, n. las Indias occide[nta]les.

Westindisch, adi. de las Indias o[cci]dentales.

Westlich, adi. occidental.

Westphalen, n. Wesfalia.

Westphälinger, m. Wésfalo.
Westseite, f. la parte occidental.
Westwärts, *adv.* hácia el occidente, poniente.
Westwind, m. viento del oeste, poniente, favonio, zéfiro. kühler, zéfiro.
Wett, *adv.* wir sind wett, im Spiel, estamos en paz.
Wette, f. apuesta. es gilt eine Wette, hagamos una apuesta! apostaré! in die Wette laufen, apostar algo à correr. um die Wette, à porfía, á qual mejor.
Wetteifer, m. zelo, emulacion.
Wetteiferer, m. zelador, émulo.
Wetteifern, v. n. zelar, emular.
Wetten, v. n. apostar.
Wetter, n. tiempo. böses, schönes, buen, mal tiempo. es wird ander Wetter, el tiempo cambia, se muda. sich nach dem Wetter richten, acomodarse al tiempo. trockenes Wetter, tiempo seco. es zieht sich ein Wetter zusammen, se forma un temporal. das Wetter überraschte uns, la tempestad nos cogió. das dich das Wetter! que te venga la rabia.
Wetterableiter, m. conductor.
Wetterdach, n. tejaroz.
Wetterfahne, f. s. Wetterhahn.
Wetterglas, n. barómetro, anemoscopio.
Wetterhahn, m. veleta, giralda, grimpola, calavientos.
Wetterlaunisch, *adi.* del humor melancólico, lunático.
Wetterleuchten, v. n. relampaguear. es wetterleuchtet, relampaguéa.
Wetterleuchten, n. relámpagos.
Wettermännchen, n. anemoscopio.
Wettern, v. n. es wettert, truena, tempestúa.
Wetterrösgen, n. hipecóo.
Wetterschade, m. daño causado por una tempestad.
Wetterschirm, m. abrigo contra la tempestad.
Wetterstrahl, m. rayo.
Wetterwendisch, *adi.* ligero, voluble, que á qualquier viento se lleva.
Wetterzeiger, m. higrómetro.
Wettlauf, m. curso á parejas.
Wettlaufen, v. n. correr parejas.
Wettrennen, n. s. Wettlauf.
Wettstreit, m. competencia.
Wetzen, v. a. aguzar, afilar. ein Messer, aguzar un cuchillo. die Zähne, als ein Eber, afilar los dientes, aguzar las navajas. mit dem Degen wetzen, herir las piedras con la espada.
Wetzstahl, m. der Fleischer, acero.
Wetzstein, m. aguzadero, piedra aguzadera.
Wetzung, f. afiladura, afilamiento, aguzamiento.
Wewelinen, *plur.* rebenques.
Wichsen, v. a. encerar. einen Faden, encerar un hilo. die Stiefeln, blanquear las botas con cera. einen prügeln, bastonar.
Wichtig, *adi.* grave, consequente, arduo, importante. wichtige Beschäftigung, ocupacion precisa. Geschäfte, asunto grave, de mucha gravedad. wichtige Münze, moneda de peso. wichtiger Mann, hombre de consequencia, de mucho peso.
Wichtigkeit, f. importancia, peso, momento.
Wicke, f. arveja. große, arvejon. wilde, arveja silvestre.
Wickelband, n. benda, para envolver en pañales.
Wickelkind, n. niño en pañales.
Wickeln, v. a. envolver. ein Kind, envolver en pañales. Zwirn, devanar el hilo. sich in Händel, entremeterse en. sich heraus wickeln, desenvolverse, salir de.
Wickenfeld, n. arvejal.
Wickenfutter, n. alcacel, alfarfa, herren. Feld, alfarfal, herreñal.
Widder, m. carnero. im Thierkreise, aries.
Widderfell, n. pellejo de carnero.
Wider, *praep.* contra. wider die Natur, contra la naturaleza. wider die Vernunft, contra la razon. wider meinen Willen, contra mi voluntad. mit dem Kopfe wider die Wand laufen, dar con la cabeza en la pared. wider Gewalt kann man nicht, conviene ceder á la fuerza. wider einander, el una contra el otro.
Widerbelfern, } v. a. contradecir, re-
Widerbellen, } sponder con soberbia.
Widerchrist, m. anticristo.
Widerfahren, v. n. succeder, acontecer, acaecer, avenir.
Widerhaken, m. an den Fingern, repelo, respigon.
Widerhall, f. Widerschall.
Widerhalt, m. reparo, resistencia.
Widerhalten, v. a. resistir.
Widerlegbar, *adi.* refutable.
Widerlegen, v. a. refutar.

Widerleger, m. refutador.
Widerlegung, f. refutacion.
Widerlich, *adi.* asqueroso, sucio, fastidioso, desagradable.
Widern, v. n. die Speise widert mich, este manjar me da asco, nausea.
Widernatürlich, *adi.* apuerto, contrario a la naturaleza.
Widerpart, m. adversario, antagonista, la parte adversa.
Widerrathen, v. a. desaconsejar, disuadir.
Widerrechtlich, *adi.* abusivo, ilegal, ilegítimo. widerrechtlicherweise, abusivamente &c.
Widerrechtlichkeit, f. abuso, ilegalidad, ilegitimidad.
Widerrede, f. contradiccion, réplica. ohne Widerrede, sin replica, sin dificultad.
Widerreden, v. n. replicar, contradecir.
Widerruf, m. retractacion, retracto, revocacion, recantacion.
Widerrufen, v. a. revocar, desdecir, retraitar, retratarse de. sein Wort, volver su palabra.
Widerruflich, *adi.* revocable.
Widerrufung, f. revocacion. s. Widerruf.
Widersacher, m. adversario, enemigo.
Widerschall, s. Wiederschall.
Widerschein, m. reflexion, reverberacion.
Widerscheinen, v. n. rèflectir, reverberar.
Widersetzen, sich, oponerse, resistir, contrariar.
Widersetzung, f. oposicion, resistencia.
Widersinn, m. sentido contrario.
Widersinnig, *adi.* contradictorio, de sentimentos muy contrarios, contrario, opuesto al sano juicio — absurdo.
Widersinnigkeit, f. contrariedad, absurdidad, disparate.
Widerspänstig, *adi.* obstinado, reacio, renitente, refractario, intratable.
Widerspänstigkeit, f. obstinacion, renitencia.
Widerspiel, n. lo contrario.
Widersprechen, v. a. contradecir, replicar, repugnar. sich, contradecirse.
Widersprechend, *adi.* contradictorio, repugnante.
Widersprecher, m. contradictor.
Widersprechung, f. contradiccion.

Widerspruch, m. contradiccion, contrariedad.
Widerstand, m. renitencia, repugnancia, resistencia. thun, hacer resistencia, resistir. allen Widerstand überwinden, vencer todos los obstáculos. Abneigung, aversion, apatia.
Widerstehen, v. n. resistir, oponerse, defenderse, contrastar á, repugnar. widerstehen, ekeln, ahitarse, tediar, repugnar.
Widerstreben, v. n. hacer resistencia, renitencia, resistir, oponarse, contrastar, repugnar, contrariar.
Widerstrebend, *adi.* renitente, resistente.
Widerstrebung, f. resistencia, renitencia, repugnancia.
Widerstreiten, v. a. contrastar, repugnar, combatir, oponerse.
Widerstreitung, f. contrastacion, oposicion.
Widerwärtig, *adi.* adverso, contrario, repugnante, adversario, siniestro. widerwärtiger Mensch, hombre insufrible, inaguantable. widerwärtig klingen, tener un sonido desagradable.
Widerwärtigkeit, f. Unglück, desgracia, desventura, desdicha, adversidades, azar, desastre, *infortunio.*
Widerwille, m. repugnancia, apatía, aborrecimiento, ahito, tedio, sinsabor. haben, aborrecer, ahitarse, tediar.
Widerwillig, *adi.* repugnante, s. widerspänstig.
Widmen, v. a. dedicar, consagrar. sich Gott, consagrarse, dedicarse a Dios. ein Buch, dedicar un libro. sich dem Studieren, aplicarse à los estudios. sich dem Staat, sacrificarse al servicio del estado.
Widrig, *adi.* contrario, repugnante, opuesto, adverso. Farben, colores opuestos. Gemüthsart, humores contrarios. Glück, fortuna adversa. Geschmack, gusto desagradable.
Widrigenfalls, *adv.* en el contrario, de lo contrario, quando todo tu... corra.
Widrigkeit, f. contrariedad, oposicion, diversidad, aborrecimiento, apatía. des Glücks, contrariedad de la fortuna. — adversidades.
Wie, *adv.* como, en cuyo modo, de que manera. wie? como? de q...

modo? de que manera? wie geht es Ihnen? como lo pasa Vmd? wie freue ich mich! quanto me alegro de! wie glücklich bin ich! dichoso de mi. wie so? como? en que manera? wie der Herr, so der Knecht, tal amo, tal criado. wie gelebt, so gestorben, tal vida, tal muerte. wie lange? quanto tiempo. wie so langsam? como tan despacio? wie viel Geld? wie viel Menschen? quanto dinero? quantos hombres? wie beschaffen? que tal? nun wie finden Sie diesen Wein? que tal? wie oft? quantos veces. wie so? como? porque? wie, como, gleichwie, asi como. wie leicht! quon facil! wie ungegründet! quan sin fundamento. wie gut! que bien! wie weit? hasta donde? wie auch, como tambien. wie, so wie, segun. so wie sie kamen, erhielten sie ihr Geld, conforme ellos venian, recibian su dinero. wie man sagt, como se dice, segun se dice. wie uns die Religion lehrt, segun la religion nos enseña. wie Fürst leben, vivir en clase de principe. es sey wie ihm wolle, sea como fuere.

Wied, f. zum Einbinden der Früchte, vencejo, tramojo.

Wiedehopf, m. abubilla, putput.

Wieder, *adv.* de nuevo, otra vez. wiederschreiben, essen, trinken, sehen &c. volver á escribir, comer, ver. wieder zu sich kommen, volver en si, volver á su acuerdo. thun Sie es nicht wieder! no lo haga Vmd otra vez. ich will das meinige wieder haben, quiero que me restituyan lo mio.

Wiederabhauen, v. a. recortar.

Wiederabnehmen, v. a. als eine von Feinden gemachte Priese, represar.

Wiederabreisen, v. n. partir, volver á partir.

Wiederabschreiben, v. a. volver á copiar.

Wiederabtreten, v. a. ceder de nuevo.

Wiederabtretung, f. nueva cesion.

Wiederanbauen, v. a. volver á cultivar, cultivar de nuevo, restablecer. — repoblar.

Wiederanbringen, v. a. als ein Haus, eine Waare, volver á colocar.

Wiederanfallen, v. a. reatacar, volver á acometer, repetir la arremetida, el ataque.

Wiederanfangen, v. n. volver á comenzar, á empezar, recomenzar. seine vorige Lebensart, volver á las andadas.

Wiederanfassen, v. a. empuñar, agarrar de nuevo.

Wiederanflammen, v. a. volver á enflamar.

Wiederanfüllen, v. a. rehenchir, rellenar.

Wiederangehen, v. a. recomenzar. eine Person, recorrer de nuevo á uno.

Wiederangewöhnen, sich, avezarse de nuevo.

Wiederangreifen, v. a. den Feind, volver á atacar. die Arbeit, volver al trabajo.

Wiederankleiden, v. a. revestir. sich, revestirse.

Wiederanlaufen, v. a. molestar de nuevo.

Wiederannehmen, v. a. volver á aceptar.

Wiederanrichten, v. a. neue Händel, volver á nuevas pendencias.

Wiederantwort, f. réplica, contextacion.

Wiederantworten, v. a. replicar, contextar.

Wiederanziehen, v. a. Schuhe, calzarse de nuevo los zapatos.

Wiederaufbauen, v. a. reedificar.

Wiederaufbauung, f. reedificacion.

Wiederaufblühen, v. a. reflorecer.

Wiederaufbrechen, v. a. reabrirse, volver á abrirse.

Wiederauffüllen, v. a. als ein geleertes Gefäß, rehenchir, rellenar.

Wiederaufheben, v. a. levantar. ein gegebenes Gesetz, anular, abrogar.

Wiederaufhebung, f. des Gesetzes, anulacion.

Wiederaufhelfen, v. a. restablecer, remeter.

Wiederaufholen, v. a. ein Schiff, reorzar un navio.

Wiederaufklären, sich, als das Wetter, volver á serenarse el tiempo.

Wiederaufkommen, v. n. von einer Krankheit, salir de enfermedad. wieder in bessere Umstände, restablecerse.

Wiederaufleben, v. n. revivir, renacer.

Wiederauflebung, f. reviviscencia.

Wiederkaufen, v. a. volver á comprar, recomprar.
Wiederkäuflich, adv. retrovendendo. verkaufen, vender al quitar.
Wiederkehr, f. vuelta, torna, tornada.
Wiederkehren, v. n. volver, tornar.
Wiederkennen, v. a. reconocer.
Wiederklage, reconvencion. gegen einen anstellen, reconvenir a alguno con alg. cosa.
Wiederklagen, v. a. reconvenir.
Wiederkochen, v. a. recocer.
Wiederkommen, v. n. volver, restituirse. zur Sache, volver al proposito.
Wiederbringen, v. n. recobrar. Herz, Muth, volver á tomar ánimo.
Wiederkunft, f. vuelta, tornada.
Wiederküssen, v. a. rebesar, volver á besar.
Wiederlehren, v. a. volver á enseñar.
Wiederlernen, v. n. volver á aprender.
Wiederlesen, v. a. volver á leer.
Wiederlieben, v. a. corresponder al amor.
Wiederlösen, v. a. ein Pfand, desempeñar, rescatar. Gefangene, redimir, rescatar.
Wiederlösung, f. desempeño, rescate, redencion.
Wiedermachen, v. a. rehacer, reparar.
Wiedermahnen, v. a. volver à pedir una deuda.
Wiedermessen, v. a. volver á medir.
Wiedermiethen, v. a. volver á alquilar. Gesinde, reconducir.
Wiedernähern, sich, volver á acercarse, á aproximarse.
Wiedernehmen, v. a. retomar, represar.
Wiederniedersetzen, sich, remeterse, volver á sentarse.
Wiederöffnen, v. a. volver á abrir.
Wiederordnen, v. a. reordinar, remeter.
Wiederpacht, f. reconduccion.
Wiederpachten, v. a. reconducir, arrendar de nuevo.
Wiederpflanzen, v. a. replantar.
Wiederpflügen, v. a. dar segunda labradura.
Wiedersagen, v. a. redecir.
Wiedersammlen, v. a. reaunar. Truppen, reunir.
Wiederschall, m. resonancia, rimbombo.
Wiederschallen, v. n. resonar, rimbombar.
Wiederschein, m. refulgencia, resplandor.
Wiederscheinen, v. n. relucir, resplandecer.
Wiederschelten, v. a. volver, reciprocar las injurias. — volver á injuriar.
Wiederschicken, v. a. retornar.
Wiederschimpfen, v. a. volver á injuriar — volver, reciprocar las injurias.
Wiederschließen, v. a. volver á cerrar. sich, als eine Wunde, volver á cerrarse.
Wiederschmähen, s. wiederschelten.
Wiederschreiben, v. a. repetir, volver á escribir.
Wiedersehen, v. a. volver á ver.
Wiedersetzen, v. a. reponer, remeter. Bäume, replantar. sich, remeterse, reponerse, reposarse.
Wiederspielen, v. a. repetir el juego, volver á jugar.
Wiedersprechen, v. a. volver á hablar.
Wiederstehlen, v. a. volver á hurtar.
Wiederstellen, v. a. reponer, remeter.
Wiedersuchen, v. a. buscar.
Wiedersündigen, v. a. volver a pecar.
Wiedertaufen, v. a. rebaptizar.
Wiedertäufer, m. anabaptista, rebaptizador.
Wiederübernehmen, v. a. volver á encargarse.
Wiederum, adv. de nuevo, nuevamente.
Wiederumkehren, v. n. volver.
Wiederverbessern, v. a. recorregir.
Wiedervereinen, v. a. reunir, volver á juntar.
Wiedervereinigung, f. reunion.
Wiedervergeben, v. n. cesar.
Wiedervergelten, v. a. recompensar, reciprocar.
Wiedervergeltung, f. recompensa, reciprocacion, talion, represalia.
Wiederverkauf, m. reventa.
Wiederverkaufen, v. a. reventer, retroventer.
Wiederverkäufer, m. revendedor.
Wiederverlernen, v. a. pasarsele á alguno por alto.

Wiedervermehren, v. a. aumentar, acrecentar de nuevo.
Wiederversehen, v. a. cometer nuevo error.
Wiederversiegeln, v. a. resallar.
Wiederversöhnen, v. a. reconciliar.
Wiederversöhnung, f. reconciliacion.
Wiedervertragen, sich, reconciliarse los unos con los otros.
Wiedervertreiben, v. a. aus der Stellung, volver á desalojar á los enemigos.
Wiedervornehmen, v. a. reasumir. ein Geschäft, volver á emprender.
Wiedervorstellen, sich, résigurarse.
Wiederwachsen, v. n. recrecer, renacer. die Hoffnung wuchs mir wieder, me renació la esperanza.
Wiederwägen, v. a. repesar.
Wiederwählen, v. a. reeligir, volver á eligir. er ist wieder gewählt worden, ha sido reelecto.
Wiederwegnehmen, v. a. als ein genommenes Schiff, represar.
Wiederzahlen, v. a. reembolsar.
Wiederzählen, v. a. contar de nuevo.
Wiederzeigen, sich, volver á manifestarse.
Wiederzurechtmachen, v. a. rehacer.
Wiederzusammennähen, v. a. recoser.
Wiederzustellen, v. a. eine abgeliehene Sache, devolver.
Wiege, f. cuna. Korbwiege, cuna de juncos.
Wiegen, v. a. arullar á un nino. wägen, pesar.
Wiehern, v. n. wie ein Pferd, relinchar.
Wiehern, n. der Pferde, relincho.
Wiepe, f. Holz, gavilla. in Wiepen binden, agavillar.
Wiese, f. prado. künstliche Wiesen, prados artificiales.
Wiesel, n. comadreja.
Wiesenklee, m. trifolio de prado.
Wiesenkümmel, m. carvi.
Wiesenwolle, f. gnafalio.
Wieviel, *adv.* quanto.
Wievielste, *adi.* den wie vielsten haben wir, á quantos estamos del mes.
Wieweit, *adv.* hasta donde.
Wiewohl, *conj.* aunque, bienque.
Wild, *adi.* fiero, salvage, feroz. die wilden Thiere, las fieras. wilde Früchte, frutos silvestres. wild, ohne Kultur, silvestre, salvage, wilder Mensch, salvage. wilde Blattern, viruelas bastardas.
Wild, n. caza, fiera. schwarzes, javali.
Wildbahn, f. via, camino abierto en algun bosque.
Wildbann, m. derecho de casa exclusiva.
Wildbret, n. s. Wildpret.
Wilddieb, m. cazador furtivo.
Wilder, m. salvage.
Wildfang, m. presa de una fiera — vagabundo.
Wildforst, m. s. Wildbann.
Wildfraß, m. daño causado por las fieras.
Wildheit, f. salvageria, fiereza.
Wildmeister, m. capitan de la caza.
Wildniß, f. sierra, lugar inculto.
Wildpret, n. venacion, caza de animales de monte, carne de monteria. Hoch, Kleinwildpret, caza mayor, menor. das Wildpret aufjagen, levantar la caza, espantar la caza.
Wildschur, f. peliza de oso.
Wildschütz, m. cazador.
Wildschwein, n. javali. Kopf, cabeza de javali.
Wildspur, f. traza de una fiera.
Wille, m. la voluntad. der letzte, la última voluntad, disposicion testamentaria. freyer Wille, libre arbitrio. einem den freyen Willen nehmen, quitar la voluntad. er hat seinen freyen Willen, su alma en su palma. um Gottes Willen, por amor de Dios. mit Willen, á posta, á designio. um deines eigenen Besten willen, por tu propio bien.
Willensseyn, estar en ánimo de. ich bin Willens einige Tage aufs Land zu gehen, estoy en irme al campo por algunos dias.
Willfahren, v. a. condescender á, complacer, hacer la voluntad, venir en, consentir.
Willfährig, *adi.* condescendiente.
Willfährigkeit, f. condescendencia, deferencia, complacencia.
Willig, *adi.* pronto, voluntario, voluntarioso.
Willigen, v. a. consentir, permitir.
Willigkeit, f. prontitud.
Willigung, f. consentimiento, asenso.
Willkommen, m. la bien venida. den Willkommen trinken, beber la bien veni-

la. er wird keinen guten Willkom-
erhalten, el no tendrá buen
imiento.
nmen, adi. bien venido, bien
do. seyn Sie willkommen, sea
bien venido. einen willkom-
heißen, dar á uno la enhora-
a de su llegada. er ist über-
willkommen, el es bien visto
todo.
ır, f. arbitrio, libertad. ich
asse es Ihrer Willkühr, lo dexo
arbitrio.
ırlich, adj. arbitrario. — pre-
ırlichkeit, f. arbitrariedad.
eln, v. n. abundar, hervir.
Ort wimmelt von Menschen,
pueblo hierve de gente.
ern, v. n. gemir, lamentarse,
r.
l, m. auf Schiffen, gallarde-
rimpola. die Wimpel aufhissen,
los gallardetes.
lstock, m. verguilla.
r, f. párpado.
rn, v. n. pestañear, parpa-
, abrir y cerrar los ojos.
m. viento, aire. kleiner Wind,
hen, vientecillo, soplillo, aire-
Wind machen, ventar. fig.
tir, decir mentiras. Wind in
Hundstagen, vientos etesios.
Winde, vientos favorables.
r Wind, viento largo. dicht
dem Wind vorbeysegeln, den
d abkneifen, ceñir el viento.
Wind auf die Nase, auf das
ff, viento por la proa. bey dem
de fahren, barloventar. dem
d und Wetter ausgesetzt seyn,
expuesto, sugeto á las in-
encias del ayre. in den Wind
, hängen, um es zu trocknen,
ear. Wind, ein Forz, zullon,
, flato. Winde gehen lassen,
ıear, ventosear. Wind von
s bekommen, ventear alguna
er hat viel Wind im Kopfe,
ene muchas avellanas. in den
) reden, hablar al ayre.
all, m. balon.
aum, m. des Gangspills, barra
abrestante.
eutel, m. mentiroso.
latter, f. s. Windpocken.
uch, m. hernia ventosa. im
wesen, tala de árboles.
üchse, f. escopeta á viento.
f. ein Kraut, esmilace, cam-
la, albohor.

Winde, f. um schwere Lasten aufzuzie-
hen, guindaste, guindola, polea,
máquina para levantar. Winde zu
Seide und Garn, argadillo. zum
zwirnen, torcedero.
Windel, f. envoltura del niño, pañal,
mantilla.
Windelbohrer, m. berbiquí.
Windeln, v. a. envolver en pañales.
Windeltreppe, f. s. Wendeltreppe, tor-
nillo, escalera de ojo.
Winden, v. a. torcer. Lasten in die
Höhe, alzar, levantar, guindar. aus
den Händen, torcer de las manos.
Seide, devanar.
Windey, m. huevo huero.
Windfackel, f. hacha á viento.
Windfahne, f. s. Wimpel.
Windfall, m. árboles abatidos por el
viento.
Windflage, f. turbonada.
Windglaß, m. anemoscopio.
Windhund, m. galgo. Hündin, gal-
ga. ein kleines, galguillo. mager
wie ein Windhund, galgueño.
Windig, adi. ventoso, ayroso, ayrea-
do. windiger Ort, lugar expuesto
al ayre. ein windiger Mensch,
hombre de la vida ayrada.
Windinstrument, n. instrumento de
flato.
Windklappe, f. sopapa.
Windkugel, f. eolipila.
Windlage, f. an den Orgeln, cañon de
viento.
Windlicht, n. s. Windfackel.
Windloch, m. ventosa.
Windmacher, m. mentiroso.
Windmesser, m. anemómetro.
Windmühle, f. molino á viento.
Windöfchen, n. hornillo portátil.
Windofen, m. dasselbe.
Windpocken, plur. viruelas ventosas.
Windreep, m. der Stengen, virador.
Windröschen, n. Windrose, f. ane-
mone.
Windsbraut, f. s. Windwirbel.
Windschirm, m. cerca contra la fuer-
za del viento.
Windschlag, m. tala de árboles aba-
tidos por el viento.
Windspiel, n. galgo, galga.
Windstill, adi. bonancible, calmado.
Windstille, f. calma, bonanza.
Windstoß, m. golpe de viento.
Windstrich, m. auf der Kompaßrose,
rumbo.
Windsturm, m. temporal, tempestad,
borrasca, ventisca.

Windsucht, f. hidropesia ventosa, ó seca.
Windveränderung, f. mudanza, variacion de viento.
Windweiser, m. f. Windglas.
Windwirbel, m. torbellino, uracán, remolino de viento.
Wink, m. seña, señal. auf den Wink bereit seyn, estar proto.
Winkel, m. ángulo. rechter, spitziger, stumpfer, ángulo recto, agudo, obtuso. in einem Zimmer, rincon. außerm Hause, esquina. sich in den Winkel verkriechen, arrinconarse.
Winkelbogen, m. arco de un ángulo.
Winkelehe, f. matrimonio clandestino.
Winkelhaken, m. in den Druckereyen, componedor. der Zimmerleute, f. Winkelmaß.
Winkelig, adi. angular.
Winkelmaß, n. esquadra, cartabon. anlegen, echar el cartabon.
Winkelmesser, m. astrolábio.
Winkelprediger, m. predicador en los conventículos.
Winkelrecht, adi. hecho á ángulos rectos.
Winkelschule, f. escuela privada.
Winkelversammlung, f. conventículo.
Winkelzug, m. tergiversacion. machen, tergiversar, usar de rodeos.
Winken, v. n. hacer señas con los ojos, guiñar de ojos.
Winseln, v. n. gemir, lamentar, guayar, hacer guayas.
Winter, m. invierno, hibierno. ein harter, un invierno muy riguroso.
Winterabend, m. die langen Winterabende, las largas noches del invierno.
Winteranzug, m. vestido de invierno.
Winterapfel, m. manzana de invierno.
Winterblume, f. flor de invierno.
Wintergrün, n. pirolo, pervenca.
Winterkleid, n. vestido de invierno.
Winterkresse, m. hierba de santa barbara.
Wintermonath, m. Noviembre.
Wintern, v. n. invernar.
Winterquartiere, plur. los quarteles de invierno.
Winterweide, f. pasto invernadero.
Winterwende, f. f. Wintersonnenwende, solsticio hiemal.
Winterwetter, n. tiempo de invierno.
Winzer, m. viñador, viñadero.
Winzig, adi. pequeñito, chiquito.
Wipfel, m. cima.
Wippe, f. f. Schaukel, ein Strafe, el tormento de la garrucha.
Wippen, v. a. dar la garrucha. Kippen und wippen, substituir moneda falsa á la buena.
Wippen, n. tormento de la garrucha.
Wipper, m. el que da el tormento de la garrucha.
Wipperey, f. Kipperey und Wipperey, substitucion fraudolosa de la moneda falsa á la buena.
Wippgalgen, m. tormento de la garrucha.
Wir, pron. nosotros.
Wirbel, m. auf dem Kopfe, vértice. im Wasser, remolino de agua. in einer Rolle, albacara. im Rückgrad, vértebra; visagras, chuecas. an einem musikalischen Instrument die Saiten aufzuziehen, clavija. im Wirbel herumlaufen, als Wasser, girar, undular, remolinarse.
Wirbelbein, n. vértebra.
Wirbelgeist, m. espíritu turbulento.
Wirbelknochen, m. im Rückgrad, f. Wirbelbein.
Wirbelkraut, n. astragalo.
Wirbeln, v. n. moverse en giro, girar, voltar.
Wirbelpunkt, m. punto vertical.
Wirbelwind, m. turbion, torbellino, remolino.
Wirken, v. a. obrar, producir efecto, operar. die Arzney wirkt, la medicina opera, hace efecto. auf etwas, influir.
Wirkend, adi. eficiente. Ursache, causa eficiente.
Wirklich, adj. efectivo, actual, real, verdadero. adv. efectivamente, en efecto &c.
Wirklichkeit, f. realidad, actualidad, efecto.
Wirksam, adj. eficaz, activo. adv. eficazmente.
Wirksamkeit, f. eficacia, fuerza, virtud.
Wirkstuhl, m. telar.
Wirkung, f. operacion, accion. der Ursache, der Arzeney, efecto.
Wirkungskreis, m. esfera de operacion, de accion.
Wirren, v. a. embarazar, confundir, embrollar.
Wirrerey, f. embrollo, confusion.
Wirrseide, f. borra de seda.

Wohnen, v. n. vivir, residir, demorar.
Wohngebäude, n. edificio, casa de demora, vivienda, habitacion.
Wohnhaus, n. dasselbe.
Wohnplatz, m. domicilio.
Wohnsitz, m. residencia, demora.
Wohnstatt, f. Wohnstätte, f. dasselbe.
Wohnstube, f. quarto.
Wohnung, f. habiuacion, domicilio, demora, vivienda pasada, morada.
Wohnzimmer, n. s. Wohnstube.
Woiwode, f. voivoda.
Woiwodschaft, f. voivodía.
Wölben, v. a. bavedar, abavedar, acombar.
Wölbung, f. bóveda acombadura.
Wolf, m. lobo. mit den Wölfen muß man heulen, quien entre lobos anda, á ahullar se enseña. Wenn man vom Wolf spricht, so ist er nicht weit, el ruin de roma, quando le nombran luego asoma; ó en nombrando al ruin de roma, luego asoma, el lobo está en la conseja. ein Wolf frißt den andern nicht, el lobo no come de la carne del lobo. der Wolf frißt auch die gezeichneten Schafe, de las contadas come el lobo y anda gordo.
Wölfin, f. loba.
Wolfsbart, m. barba cabruna.
Wolfsbeere, f. uva de lobo.
Wolfsbiß, m. mordedura de lobo.
Wolfsbohne, f. altramuz.
Wolfsgrube, f. callejo.
Wolfsmilch, f. camesise, parallo.
Wolfstodt, m. matalobos.
Wolfswurz, f. acónito, anapelo, antora.
Wolfszahn, m. diente de lobo.
Wölkchen, n. nuevecita.
Wolke, f. nube.
Wolken, sich, nublarse, cubrirse de nubes.
Wolkenbruch, m. zaparron, chaparron, turbion de agua.
Wolkensäule, f. coluna de nube.
Wolkig, adi. nubloso, nublado.
Wollarbeit, f. lanificio.
Wollarbeiter, m. apartador de lana.
Wolldecke, f. cubierta, manta de lana.
Wolle, f. lana. feine, lana merina grobe, lana churra.
Wollen, v. n. querer, desear, apetecer. einem wohl wollen, querer bien á alguno. ich will lieber essen als trinken, amo mas, quiero mas comer que beber. er will sterben, el está para morir. so wollen die Gesetze, así lo disponen. quieren las leyes. zu wem wollen Sie? á quien busca Vmd? ich möcht es gern thun, yo la haria con gusto. er will nicht daran, el rehusa hacerlo. er will es gehört haben, el pretende haberlo oido. Die Glashütten wollen viel Holz haben, las fábricas de vidrio piden mucho leña.
Wollenfabrikant, m. fabricante de lana.
Wollenhandel, m. comercio de lana.
Wollenhändler, m. comerciante de lana.
Wollentuch, n. paño de lana.
Wollenwaaren, *plur*. lanería.
Wollenweber, m. texedor de lana.
Wollicht, *adi*. Wollig, lanudo, lanar.
Wollkamm, m. cardo.
Wollkämmer, m. peynador, pelayre.
Wollpreiß, m. precio de lana.
Wollrad, n. torno á hilar lana.
Wollschur, f. esquiléo, esquilo, aquila.
Wollspinner, m. hilador de lana.
Wollspinnerey, f. hilanza de lana.
Wollthier, n. bestia, ganado lanar.
Wollust, f. voluptad, deleyte, placer. seine größte Wollust ist Gutes zu thun, su mayor divertimiento es hacer bien. sich den Wollüsten ergeben, darse á las voluptades.
Wollüstig, *adi*. voluptuoso, libidinoso.
Wollüstling, m. voluptuoso, sibarita.
Womit, *adv*. con que.
Wonne, f. voluptad, delicia, gozo, placer.
Wonnegefühl, n. sentimento de voluptad.
Wonnevoll, *adi*. lleno de voluptad.
Woran, *adv*. á lo qual, en la qual. woran denken, pensar en alguna cosa. woran erkennt man es? en que cosa se conoce? ich weis nicht, woran ich mit ihm bin, no sé que pensar de el.
Worauf, *adv*. à lo que. worauf kommt es an? de que se trata.
Woraus, *adv*. de que, de lo que, de lo qual, dedonde. woraus folgt, dedonde sigue.
Worfeln, v. a. das Korn, aventar. noch einmahl worfeln, reaventar con el bieldo.
Worfschaufel, f. pala, bieldo.
Worftenne, f. area.
Worin, *adv*. en que, en lo qual. das Haus,

Haus, worin er wohnt, la casa en la qual, donde el vive.
ornach, *adv.* por que, por lo que, à lo que. wornach trachtet er? à que cosa aspira el?
orpen, *plur.* puercas.
ort, n. palabra, voz, término, expresion, vocablo. mit diesen Worten, en estos términos. sein Wort geben, dar su palabra, apalabrarse. viele Worte machen, verbalizar. ohne ein Wort zu sprechen, sin decir palabra, sin decir esta boca es mia. einen beym Worte halten, coger á alguno la palabra. ich habe auch ein Wort zu sagen, tengo tambien mi piedra en el rollo. schwülstige Worte, palabras hinchadas. ins Wort fallen, romper la palabra. die Worte verschlingen, comer las palabras. das große Wort haben wollen, querer hablar solo en un compañía. das Wort führen, hablar en el nombre de una compañía. ein gutes Wort für einen einlegen, interceder por alguno. er will es nicht Wort haben, no quiere confesar haberlo dicho. auf eines Wort bauen, reposarse sobre la palabra. Ihr Wort in Ehren, salvo el respecto debido. ein Wort! una palabra! ich habe Ihnen ein Wort zu sagen, tengo que decir à Vmd una palabra. ein gutes Wort findet einen guten Ort, como canta el abad responde el sacristan. sein Wort geben, dar, empeñar su palabra.
Wortbetrug, f. falacia, equivocacion de palabra.
Wortbrüchig, *adi.* refractario.
Wörtchen, n. palabrita. gute Wörtchen, palabritas mansas. ein Wörtchen im Vertrauen, una palabrita en confianza.
Wörterbuch, n. vocabulario, diccionario, lexicon.
Worterklärung, f. definicion.
Wortforscher, m. etimologista, glosógrafo.
Wortforschung, f. etimologia.
Wortfügung, f. sintaxis.
Wortgezänk, n. contienda de palabras, batologia.
Wortkrämerey, f. batologia.
Wörtlich, *adi.* vocal, verbal; *adv.* vocalmente, verbalmente. der wörtliche Verstand, el sentido literal.
Wortreich, *adj.* verboso.
Wortspiel, m. juguete de vocablos.
Wortstreit, m. contienda de palabras, disputa.
Wortverderber, m. corruptor de palabras.
Wortverderbung, f. corrupcion de palabras.
Wortverdreher, m. corruptor de palabras.
Wortverdrehung, f. corrupcion de palabras.
Wortverstand, m. sentido literal.
Wortwechsel, m. disputa, contienda.
Worüber, *adv.* sobre lo que, de lo que. worüber ich mich freue, de lo que me alegro.
Worunter, *adv.* entre lo que, entre los que.
Woselbst, *adv.* donde.
Wowider, *adv.* contra lo que, à lo que.
Wozu, *adv.* á lo que. wozu? à que cosa. wozu hilft das? de que sirve esto?
Wovon, *adv.* de lo que. wovon? dé que cosa?
Wrack, m. ruinas, destrozos de un navio. Wrack machen, irse à la ronza.
Wucher, m. usura. auf Wucher ausleihen, prestar á usura, usurar.
Wucherer, m. usurero.
Wuchergewinn, m. ganancia usuraria.
Wucherisch, *adj.* usurario.
Wuchern, v. n. usurar, usurear. mit seinen Pfund, hacer valer sus talentos.
Wucherzins, m. interes usurario.
Wuchs, m. der Bäume, la guia. von Menschen, estatura, talle.
Wühlen, v. n. hozar, mover, levantar la tierra con el hocico.
Wuhlingen, *plur.* des Bugspriets, trincas del beaupres. die Wuhlingen des Masts, trincas del palo.
Wullkraut, n. verbasco. weißes, gordolobo.
Wulst, m. den die Frauens unter den Röcken umlegen, verdugado. auf den Kopf zu legen, rodete, rosca.
Wund, *adj.* herido, descortezado, llagado. wund seyn, haberse llagado ligeramente. sich wund reiten, llagarse yendo à caballe.
Wundarzney, f. medicina vulneraria.
Wundarzneykunst, f. cirugia.
Wundarzt, m. cirujano.
Wundbalsam, m. bálsamo vulnerario.

Wunde, f. herida, vulneracion, llaga. an einer Wunde sterben, morir de una herida.
Wundeisen, n. tienta, sonda.
Wunder, n. milagro, prodigio, portento. Wunder thun, obrar, hacer milagros. die Truppen haben Wunder gethan, las tropas han hecho prodigios. das nimmt mich Wunder, esto me admira.
Wunderbar, *adj.* admirable, maravilloso, prodigioso, portentoso. ausnehmend, peregrino, extraño, eximio, excelente, admirable.
Wunderbaum, m. palma Cristi, catapulta mayor, cherva.
Wunderbild, n. imágen milagroso.
Wunderding, n. prodigio.
Wundergabe, f. don de obrar milagros.
Wundergeburth, f. parto milagroso. — monstruo.
Wundergeschöpf, n. creatura milagrosa.
Wundergesicht, n. prodigio, vision milagrosa.
Wunderkorn, n. Wunderweizen, trigo racimal, trigo de milagro, ó de Esmirna.
Wunderlich, *adi.* maravilloso, extraño, singular, extraordinario, extravagante.
Wunderlichkeit, f. extravagancia, singularidad.
Wundermann, m. hombre milagroso.
Wundern, sich, admirarse. das wundert mich, eso me admira.
Wunderregen, m. lluvia milagrosa.
Wunderselten, *adj.* rarísimo.
Wunderthat, f. prodigio, milagro.
Wunderthäter, m. taumaturgo.
Wunderthier, n. animal milagroso.
Wundertrank, m. bebida milagrosa.
Wunderwerk, n. milagro, obra milagrosa.
Wunderzeichen, n. portento, prodigio.
Wundessenz, f. esencia vulneraria.
Wundfieber, f. fiebre causada por una herida.
Wundkraut, n. vulneraria.
Wundkur, f. cura de herida.
Wundmal, n. cicatriz, señal de herida.
Wundmittel, n. remedio vulnerario.
Wundpflaster, m. emplastro vulnerario.
Wundsalbe, f. ungüento vulnerario.
Wundwasser, n. agua vulneraria.
Wunsch, m. deséo, anhelo, voto. das kommt nach Wunsch, esto viene rodado, á pedir de boca. alles ge[illegible] ihm nach Wunsch, todo le suc[illegible] prosperamente.
Wünschelruthe, f. bagueta divi[illegible]toria.
Wünschen, v. a. desear, anhelar, ap[illegible]tecer. einen guten Tag, dar buenos dias. grösseres Glück w[illegible]schen, desear mayor fortuna, a[illegible]helar por mayor fortuna. so wü[illegible]sche ich es mir, así lo quiere. [illegible] wünsche nur für meinen Freund [illegible] leben, no quiero la vida sino pa[illegible] mi amigo.
Würde, f. mérito, importancia. [illegible] was mit Würde vortragen, propo[illegible]ner algo con decencia. Ehrenstelle, grado, dignidad, carácter. nach hohen Würden trachten, aspirar [illegible] alto grado.
Würdig, *adj.* digno de, acreedor [illegible] ein würdiger Mann, hombre de mérito. ein würdiges Subject, sugeto digno.
Würdigen, v. a. dignar, dignarse, favorecer. schätzen, valuar, estimar, apreciar.
Würdiglich, *adv.* dignamente.
Würdigkeit, f. mérito, estima, veneracion.
Wurf, m. tiro, tirada. Wurf oder Zug mit einem Garn, *redada*. Geheche von Thieren, *camada*. Hunde von ein und demselben Wurf, perros de una misma camada. wenn er Ihnen etwa in Wurf kommt, si acaso Vmd se encontrare con él.
Wurfanker, m. anclote.
Würfel, m. dado. falsche, dados falses. in der Mathematik, cubo.
Würfelbecher, m. gobelete.
Würfelförmig, *adi.* cúbico.
Würfelfigur, f. figura cúbica.
Würfelicht, *adi.* cúbico. als Zeug, quadrado. das Brod würfelicht schneiden, cortar el pan en piezas quadradas.
Würfeln, v. n. jugar á los dados secos.
Würfelspiel, n. juego de dados.
Wurfgarn, n. } esparavel.
Wurfnetz, n. } esparavel.
Wurfpfeil, m. dardo.
Wurfschaufel, f. aventadero.
Wurfspieß, n. virote. die man bey den Stiergefechte nach dem Stier wirft, rejon.
Wurgbirn, f. pera ahogadizo.
Würgen, v. a. ahogar, dar garrote, atragantar. der Bissen würget mit, est[illegible]

este bocado me ahoga. den Bürgen muß man würgen, el que sale por fiador ha de pagar.
Würgengel, m. angel exterminador.
Würger, m. ahogador.
Würgung, f. ahogamiento.
Würken, f. wirken.
Würklich, f. wirklich.
Wurm, m. gusano, gusanillo, lombriz, verme. im menschlichen Körper, lombriz. voll Würmer, vermicular, verminoso. von Würmern angefressen werden, als ein Schiff, abromarse. Wurm im Holz, carcoma, broma, gusanillo. in Käsen, arador, gusanillo, gorgojo. Seidenwurm, gusano de seda. einen Wurm haben, tener balazos.
Wurmen, v. n. das wurmt ihn, esto le roe, le inquieta.
Wurmfarrn, m. tanaceto.
Wurmfraß, m. roedura de vermes, de gusanos.
Wurmicht, et wurmig, *adj.* verminoso, vermicular.
Wurmkraut, n. alozna.
Wurmlöcherig, *adj.* picado, carcomido.
Wurmmehl, n. carcoma.
Wurmsaame, m. polvos de lombriguera, alozna, xantoline.
Wurmpulver, n. dasselbe.
Wurmstich, m. carcoma, picadura.
Wurmstichig, *adj.* f. Wurmlöcherig. Wurmstichiger Apfel, manzana cocosa.
Wurst, f. albóndiga, morcilla, relleno. Bratwurst, salsicha. Metwurst, chorizo, salsichon. Fleischwurst, relleno. Blutwurst, morcilla. mit einer Wurst nach der Speckseite werfen, meter aguja y sacar reja.
Wurstbügel, m. instrumento, anillo para hacer rellenos, cuerno.
Wurstmacher, m. albondiguero.
Wurstsuppe, f. sopa del caldo en el qual se han cocido los rellenos.
Würzbüchse, f. caxita de especería.
Würze, f. especería, aroma.
Wurzel, f. raiz. kleine, raicilla. große, von Bäumen, Zähnen, raigon. mit der Wurzel ausrotten, cortar la raiz, arrancar el quajo, und de quajo. Wurzeln treiben, arraigarse, echar raices, prender en tierra.
Wurzeln, v. n. radicarse, echar raices, arraigarse.
Würzen, v. a. saborear, sazonar, aromatizar.
Würzhändler, m. droguista, especiero.
Würzkram, m. especería.
Würznelke, f. clavo de comer de especia.
Würzung, f. sazonamiento.
Wust, m. basura, lodo. Menge, abundancia, diluvio.
Wüst, *adj.* desierto, despoblado, desamporado, solo, inhabitado. ungebauet, inculto.
Wüste, f. desierto, sierra, — paramo, lugar desierto.
Wüsten, v. n. mit etwas, no hacer aprecio de — desapreciar.
Wüsteney, f. f. Wüste.
Wüstling, m. desreglado.
Wuth, f. furor, rabia, saña, transporte de cólera. in Wuth gerathen, enfurecerse. seine Wuth auslassen, desfogar su cólera. die Wuth der Krankheit, lo fuerte del mal.
Wüthen, v. n. rabiar, enfurecerse.
Wüthend, *adj.* furioso, rabioso, enfurecido. ein wüthender Hund, perro furioso. einen wüthend machen, hacer rabiar à alguno.
Wütherich, m. tirano, hombre atroz, bestial.
Wuthkraut, n. anagálide.

X.

X. der drey und zwanzigste Buchstabe des Alphabets, wird nur in einigen Nom. propr. als Anfangsbuchstabe gebraucht. Ein X für ein U machen, engañar en la cuenta, hacer engañifes; falsificar la cuenta.

Y.

Y. der vier und zwanzigste Buchstabe des Alphabets.

Ylenbaum, Ysop und andre, s. baum, Isop.

Z.

Z. der fünf und zwanzigste Buchstabe des Alphabets.

Zaar, n. Zar.

Zaarin, f. zariza.

Zaarisch, *adj*. zariano.

Zäckchen, n. puntita, ramita, cerreta.

Zacken, f. an einer Egge, púa, an der Gabel, am Rechen, púa. an Hirschgeweihen, punta, rama en cuerno de venado, cerreta.

Zacken, v. a. acuchillar, s. auszacken.

Zackig, *adj*. acuchillado. eine dreyzackige Gabel, tenedor á tres púas ó puntas.

Zaffera, s. Safflor.

Zagen, v. n. temblar, estar temeroso, tener miedo.

Zaghaft, *adj*. cobarde, temeroso, tímido.

Zaghaftigkeit, f. cobardía, miedo, falta de ánimo, timidez.

Zagheit, f. dasselbe.

Zäh, *adj*. tenaz, tieso. zähe wie Schleim, viscoso. zähe Säfte, humores biscosos. zähes Fleisch, carne tiesa. die zähe Beschaffenheit einer Sache, viscosidad. geitzig, tenaz, adstringente de bolsa. *adv*, tenazmente &c.

Zähigkeit, f. tenacidad.

Zahl, f. número. grade, ungrade, número par, impar. Zahl womit man schreibt, zifra. die güldene Zahl, número aureo, Kardinal- Ordinal-Zahl, número cardinal, ordinal. die Zahlen von Eins bis Neun, números digitos. Quadrat- Cubiczahl, número quadrado, cúbico. ohne Zahl, sin número.

Zahlamt, n. oficio de pagar los salarios y otros gastos públicos. — tesorería, tesoría.

Zahlbar, *adj*. pagable, pagadero, à pagar.

Zählbar, *adj*. numerable, lo que [p]
de contarse.

Zahlbruch, m. fraccion aritméti[ca]

Zahlen, v. a. pagar, satisfacer. nicht zahlen kann, insolvente.

Zählen, v. a. numerar, contar. (G[eld]) contar dinero. er kann nicht [bis] zählen, el no sabe quantos [son] tres. unter die Freunde, contar el número de los amigos.

Zahler, m. pagador. guter, [schlech]ter, buen, mal pagador.

Zähler, m. numerador.

Zahlfigur, f. zifra.

Zahlgarn, n. madeja.

Zahllos, *adj*. sin número.

Zahlmeister, n. tesorero, pagador

Zahlperle, f. perla redonda.

Zahlpfennig, m. tanto.

Zahlreich, *adj*. numeroso, copioso

Zahlstube, f. pagaduría.

Zahltag, m. dia del pagamiento, de vencimiento.

Zahltisch, m. pagaduria, mostrad[or]

Zahlung, f. pago, paga, pagamien[to].

Zählung, f. numeracion. des Vo[lks] numeracion del pueblo.

Zahlwoche, f. semana del pa[ga]miento.

Zahlzeit, f. tiempo del pagamien[to] vencimiento.

Zahm, *adj*. amansado, manso, [do]mesticado. zahme Thiere, ani[ma]les domesticados. zahm wie [ein] Lamm, manso como un cordero

Zähmen, v. a. amansar, domestic[ar] hacer tratable y dócil. bändi[gen] domar, sugetar, rendir. im Zau[m] halten, refrenar, contener, rep[ri]mer.

Zähmer, n. domador.

Zähmung, f. refrenamiento, suge[ta]cion, rendimiento.

Zahn, m. diente. die großen Zäh[ne] eines Thieres, colmillos. die Zäh[ne] an allerhand Handwerkszeugen, d[ientes] ente

entes. die vordersten breiten Zähne, dientes incisorios, ó delanteros, ó cortaderos. Augenzähne, muelas cordales. Stock oder Backenzähne, muelas, ó dientes quixales. einer der große Zähne hat, dentudo. Weisheitszähne, dientes de sabiduría, muelas de juicio, ó de sabiduría. Milchzähne, dientes de leche. Schubzähne der Schafe, palas. Zähne in einem Rade, die in ein anderes Rad eingreifen, alava. die Zähne in einem Kamm, dientes, puas de un peyne. die Zähne in einer Hechel, Wollenkamm, puas, puado. Reihe Zähne, cima de dientes. einem auf die Zähne fühlen, dar à alguno un toque. einem die Zähne zeigen, mostrar à alguno los dientes, hacer cara frente. ihm thun keine Zähne mehr wehe, no le duele ya nada, ha muerto. er hat gute Zähne, tiene buena herramienta. einem etwas aus den Zähnen reißen, arrancarselo de entre los dientes. das ist ihm auf einen hohlen Zahn, esto le es una haba en boca del leon, no hay para untar un diente.

Zahnarzt, n. dentista. der sie auszieht, sacamuelas, sacamolero.

Zahnbrecher, m. sacamuelas.

Zahnbürste, f. limpiadientes, mondadientes, cepillo para dientes.

Zähneln, v. n. } poner dientes, hacer dientes, endentecer. Zähne in ein Instrument machen, dentar. andere Zähne bekommen, mudar la dentadúra.

Zahnen, v. n. } (see above)

Zahnen, n. denticon.

Zahnfäule, f. escorbuto.

Zahnfleisch, m. encías.

Zahnglätte, f. esmalte de dientes.

Zahnhieb, m. dentellada.

Zahnhöhle, f. cavidad, cima de dientes, cava.

Zahnig, *adj.* dentado.

Zahnklappen, n. dentellada.

Zähnknirschen, n. cruxido, apreton, rechino de los dientes.

Zahnlos, *adj.* desdentado.

Zahnlücke, f. mella. einer der Zahnlücken hat, mellado.

Zahnmittel, n. remedio para los dientes.

Zahnpulver, n. medicamento, polvos para fregar y limpiar los dientes.

Zahnputzer, m. limpiadientes.

Zahnschmerzen, *plur.* dolores de muelas.

Zahnreihe, f. hila de dientes.

Zahnschnitt, m. dentelladura.

Zahnstift, m. raiz de diente, de muela, raigon.

Zahnstocher, m. escarvadientes, mondadientes, palillo.

Zahnstocherkraut, n. biznaga.

Zahnweh, n. s. Zahnschmerzen.

Zahnwuchs, m. tentadura.

Zahnwurzel, f. s. Zahnstift.

Zahnzange, f. pinzas, sacamolero.

Zähre, f. lagrima.

Zange, f. tenazas, tenacillas, pinzas. große Feuerzange. Beißzange, Kneipzange, tenazuela. mit glühenden Zangen zwicken, atenacear. Haarzange, tenacita.

Zängelchen, n. gatillo, tenacitas.

Zangenwerk, n. an einer Festung, tenaza.

Zank, m. querella, brega, pendencia, discordia, riña, altercacion, debate, rencilla, disputa.

Zankapfel, m. manzana de discordia.

Zanken, v. n. altercar, contender; querellar, bregar, reñir, rixar, cortarse las uñas con alg.

Zanker, m. querellador, hombre contencioso.

Zänkerey, f. s. Zank.

Zänkisch, *adj.* riñoso, rixoso, vencilloso, querelloso, pendenciero.

Zanksucht, f. deséo de querellarse.

Zanksüchtig, *adj.* reñidor, pendenciero. querelloso, riñoso.

Zankteufel, m. espiritu reñidor.

Zäpfchen, n. im Hals, epiglotis, campanilla, galillo.

Zapfen, m. am Faß, canilla. am Teiche, compuerta. im Munde, s. Zäpfchen, eines Thürflügels, quicio. ein Loch zu verstopfen, tapa. bey den Zimmerleuten, diente, muesca.

Zapfen, v. a. Bier, Wein. sacar.

Zapfenfeld, n. einer Kanone, el segundo refuerzo.

Zapfenfuge, f. muesca, diente, mortaga.

Zapfenloch, m. dasselbe.

Zapfenrecht, n. privilegio de vender cosas fluidas por menor.

Zapfenstreich, m. schlagen, tañer à queda, tocar la retreta. nach dem Zapfenstreich, despues de haberse tocado la retreta.

Zäpflein, n. s. Zäpfchen.
Zappeln, v. n. mit den Füßen, patear, dar patadas en el suelo. im Hängen, menearse, moverse. zappeln lassen, dexar sin auxilio.
Zart, adi. tierno. von Fleisch, tierno, delicado, exquisito. nicht dick, delicado, fino, adelgazado. von seiner zartesten Kindheit an, desde su mas tierna infancia. ein zartes Gewissen, conciencia delicada, escrupulosa.
Zärteley, f. demasiada blandura.
Zärteln, v. a. tratar con demasiada blandura.
Zartheit, f. delicadeza, tenuidad, ternura.
Zärtlich, adi. tierno, afectuoso, delicado.
Zärtlichkeit, f. ternura, aficion, delicadeza.
Zärtling, m. delicado, tierno, acomodado.
Zaser, f. fibra, fibrita, hilito. im Fleisch, filamento.
Zaserig, adi. hiloso, fibroso.
Zasern, sich, deshilarse.
Zaspel, f. madeja de hilo.
Zauber, m. magía, encanto.
Zauberbuch, m. libro de magía.
Zauberer, m. mago, brujo, hechicero, sortilego, encantador.
Zauberey, f. encanto, encantamiento, sortilegio, bruxería, hechicería, hechizo.
Zauberhand, f. mano mágica.
Zauberin, f. encantadora, bruja, hechicera.
Zauberisch, adj. hechicero, sortilego, mágico.
Zauberkreis, m. circulo mágico.
Zauberkunst, f. arte mágico, brujería, hechecería.
Zauberlaterne, f. linterna mágica.
Zaubern, v. n. encantar, hechizar, exercer la magía.
Zauberruthe, f. varita de virtudes, varita hechicera.
Zauberschloß, n. castilla encantado.
Zauberspiegel, m. espejo mágico.
Zauberstab, m. s. Zauberruthe.
Zaubertrank, m. brevage encantado, ó hechicero, filtro.
Zauberwaffen, plur. armas encantadas.
Zauberwerk, n. encanto, sortilegio, bruxería, hechizo.
Zauderer, m. tardador.

Zauderhaft, adi. tardío, lento, t... -do.
Zaudern, v. n. tardar, diferir, per... tiempo en medio.
Zaudern, n. tardanza, retardaci... mora, dilacion.
Zaum, m. freno. im Zaum halt... refrenar, reprimir. wissen, wo ... Zäume hängen, saber donde ... dan.
Zäumen, v. a. enfrenar, poner fren... — refrenar, contener.
Zaumgebiß, n. embocadura del freno.
Zaumlos, adi. desenfrenado, su... libre, licencioso.
Zaumstange, f. hasta del freno.
Zaun, m. seto, cerca de palos. w... der Zaun niedrig ist, springt ... Hund drüber, siempre quiebra ... soga por lo mas delgado, del árb... cuido todos hacen leña. eine Ge... legenheit zum Streit vom Zaun... brechen, buscar el pelo al huevo.
Zäunen, v. a. cercar, poner cerca, ... seto.
Zaunkönig, m. reyezuelo. — aba... dejo.
Zaunpfahl, m. palo de cerca, esta... ca.
Zaunrübe, f. nueza blanca, brionia, anhorza. wilde, brionia negra.
Zaunstecken, m. s. Zaunpfahl.
Zausen, v. a. tirar los pelos à al... guno.
Zebraziege, f. cebra.
Zechbruder, m. bebedor, borracho, borrachonazo, compañero de beber.
Zeche, f. Gesellschaft, compañía de beber. die Kosten, escote. die Zeche bezahlen, pagar el escote. seine Zeche bezahlen, pagar su parte. ... Wirth macht die Zeche, el huesped hace la cuenta.
Zechen, v. n. beber amenudo. auf Credit, beber sobre tarja.
Zechenhaus, n. casa cerca de una mina donde todos los dias se juntan los trabajadores para rezar.
Zecher, m. bebedor.
Zechgesellschaft, f. compañía de beber.
Zechine, f. cequí.
Zechtag, m. dia para beber que se concede à los oficiales.
Zeder, f. s. Ceder. cedro. von Zedern, cedrino. Frucht, cedris, cedride. Harz, cedría.
Zehe, f. am Fuß, dedo del pie. ... große

roße, dedo pulgar. auf den Zehen ehen, andar de uno en puntillas.
en, adj. diez. die zehen Gebothe, l decálogo.
ndäcker, m. campo diezmal.
ndbar, adi. sugeto al diezmo.
nde, m. diezmo. Rotte-Zehnde, iezmos novales.
neckig, adi. decágono.
nden, v. a. dezmar.
nder, m. dezmador, dezmero.
nfach, } adi. décuplo.
nfältig, }
ndfrey, adi. exênto de diezmo.
ndfreyheit, f. exêncion de diezmo.
ndfrucht, f. frutos dezmados.
njährig, adi. deceñal.
ndkorn, n. trigo dezmal.
ndpflicht, f. obligacion de dar diezmos.
ntel, n. una décima parte.
nzöllig, adi. de diez pulgadas.
ren, v. a. vivir, comer y beber. on dem Seinigen, dispender, gasar, vivir de lo suyo. von der Schnur zehren, vivir de lo poco que ino gana. auf fremde Kosten, vir á costa agena.
rer, m. consumidor, gastador. nach dem Sparer kommt ein Zehrer, patre ganador hijo gastador.
rgeld, n. gastos de viage, — viático.
rpfennig, m. viático.
rung, f. comida y bebida. freye Zehrung haben, tener franca la comida y bebida.
chen, n. señal, marca, seña. in er Luft, meteoro. Wunderzeichen, milagro, prodigio. einem ein Zeichen geben, hacer señal. durch Zeichen mit einander reden, hablarse or señas. ein Zeichen ausmachen und ein anderes dafür setzen, transeñalar. Zeichen an der Loglien, señal de la corredera. die zwölf Himmelszeichen, las doce casas celestes. sich bey dem Spiel Zeichen geben, ugar con guiño. unter einem guten Zeichen gebohren seyn, haber nocido en buena constelacion.
ichenbuch, n. libro de diseños.
ichendeuter, m. adivino, agorero.
ichendeuterey, f. interpretacion de señales, adiv[illegible]acion.
ichendeuterkunst, f. arte de pronosticar.
ichenhammer, m. martillo de señalar.

Zeichenkohle, f. carbon para [illegible]ñar.
Zeichenkunst, f. arte de diseñ[illegible]
Zeichenmeister, m. maestro d[illegible] ño.
Zeichenstunde, f. leccion para [illegible] der á diseñar.
Zeichnen, v. a. señalar, marc[illegible] ner marca, ó senal. die Schaf[illegible] nen, almagrar las ovejas, s[illegible] con almagre. die Karten, s[illegible] los naypes. Leinen, apuntar pa. sich mit einem Kreutze, [illegible] guarse. abzeichnen, diseñar
Zeichner, m. deseñador.
Zeichnung, f. marca, señal. v[illegible] nem Gemählde, diseño, m[illegible] delineacion.
Zeidelbast, m. camedafne.
Zeigefinger, m. dedo mostrador,
Zeigen, v. n. mostrar, enseña[illegible] cer ver, dexar ver. äußerlich, [illegible] rentar. zeigen Sie mir ein [illegible] res Laken, enseñeme Vmd. ot[illegible] ño. sich am Fenster zeigen, [illegible] marse á, oder por la ventana [illegible] nem den Weg, enseñar el ca[illegible] das wird sich bald zeigen, es [illegible] mostrará, se verá pronto.
Zeiger, m. mostrador. an eine[illegible] mano, mostrador que seña[illegible] horas. der ganze Zeiger, qua[illegible] té, circulo de las horas se[illegible] das.
Zeigewort, n. pronombre dem[illegible] tivo.
Zeihen, v. n. eines Lasters, in[illegible] acusar de un crimen.
Zeile, f. linea, reglon.
Zeischen, n. s. Zeisig.
Zeiselbär, m. oso domesticado.
Zeisig, m. tarin, canario.
Zeit, f. tiempo. vergangene, zu[illegible] tige, gegenwärtige, tiempo p[illegible] venidero, presente. zur r[illegible] Zeit, á tiempo, muy á prop[illegible] en buena sazon. von Zeit zu [illegible] de tiempo en tiempo, dé q[illegible] en quando. vor alten Zeiten [illegible] los siglos muy antiguados. Olims Zeiten, en el tiempo d[illegible] que rabió, en el tiempo de g[illegible] pete. gelegene Zeit, tiempo [illegible] tuno, oportunidad, proporcio[illegible] gar. bey Zeiten, frühe, temp[illegible] bey Zeiten kommen, venir te[illegible] no. in kurzer, en poco, corto [illegible] po. von der Zeit an, desd[illegible] aquel tiempo. vor Zeiten, an[illegible] mente, en los tiempos pasado[illegible]

unsrer Zeit, en nuestro tiempo. die Zeit, die man zur Bezahlung giebt, plaza, término. die Zeit der Weiber, regla. s. Monathsfluß. die Zeit ist ihr stehen geblieben, la regla sela alza. die Zeit vertreiben, pasar el tiempo, entretenerse, divertirse. Zeit, Stunde, hora. um welche Zeit, á que hora. es ist schon lange Zeit, hay ya mucho tiempo, buen rato ha. ich habe nicht die Zeit gehabt es zu lesen, no tuve tiempo de leerlo. Zeit und Weile wird mir lang, el tiempo me fastidia. sich nicht die Zeit dazu nehmen, dar tiempo al tiempo. auf Zeit verkaufen, vender á plazo. kommt Zeit, kommt Rath, quien tiempo tiene, tiene vida. alles hat seine Zeit, con el tiempo las uvas madúran. Zeit zur Aernte, sazon de la cosecha.

Zeitalter, n. siglo, edad. das goldene, la edad dorada, el siglo de oro.

Zeitbeschreiber, m. cronólogo.

Zeitbeschreibung, f. cronologia.

Zeitbuch, n. crónica.

Zeitdauer, f. dura de tiempo.

Zeitfolge, f. succesion del tiempo.

Zeitforscher, m. cronólogo.

Zeitforschung, f. cronología.

Zeitgenoß, m. contemporaneo, coetaneo.

Zeithalter, m. relox de Harrison.

Zeither, *adv.* hasta ahora.

Zeitig, *adj.* maduro, sazonado, tempestivo, temprano.

Zeitigen, v. n. entrar en sazon, sazonarse.

Zeitigung, f. sazonamiento. — madurazon.

Zeitkunde, f. cronología.

Zeitkürze, f. s. Zeitvertreib.

Zeitlang, temporada. was nur eine Zeitlang dauert, temporaneo.

Zeitlauf, m. curso del tiempo. in diesen Zeitläufen, en las actuales circunstancias.

Zeitlich, *adj.* temporal, caduco. weltlich, mundano. die zeitlichen Güther, los bienes temporales.

Zeitlichkeit, f. temporalidad.

Zeitlose, f. Blume, villorita.

Zeitmangel, m. falta de tiempo.

Zeitmaas, n. medida de tiempo.

Zeitmesser, m. cronómetro.

Zeitordnung, f. órden de tiempo.

Zeitpunkt, m. punto, momento de término, espacio. in der Geschichte, época.

Zeitraum, m. espacio, término.

Zeitrechner, m. cronologista.

Zeitrechnung, f. cronología. nach christlichen Zeitrechnung, segun era cristiana. Fehler der Zeitrechnung, anacronismo.

Zeitregister, n. índice cronológ[ico]

Zeitung, f. noticia, aviso, nueva, [no]vedad. gedruckte oder geschriebe[ne], gazeta. gute Zeitung bringen, [traer] buenas noticias.

Zeitungsblatt, n. papel, hoja de ga[]zeta.

Zeitungsexpedition, f. puesto del dia[]rio.

Zeitungsschreiber, m. redactor de ga[]zeta.

Zeitungträger, m. portador, distribu[i]dor de la gazeta, gazetero. — novelero, novelista.

Zeitverderb, m. pérdida, perdimien[]to de tiempo.

Zeitverkürzung, f. s. Zeitvertreib.

Zeitverlauf, m. discurso del tiempo.

Zeitverlust, m. pérdida de tiempo.

Zeitvertreib, m. pasatiempo, diver[]timiento.

Zeitverwandter, m. s. Zeitgenoß.

Zeitwort, n. verbo.

Zellbruder, m. hermitaño.

Zelle, f. celda. Honigzelle, celdill[a] celdita. im Gehirn, *celula.*

Zellerie, m. s. Sellerie.

Zelt, n. tienda. das ein Schiffsvol[k] am Lande aufschlägt, verraca. Ma[rke]tenderzelt, tendejon, pabellon aufschlagen, armar tienda. abschla[]gen, abbrechen, desarmar.

Zeltbett, n. lecho de campaña.

Zelter, m. Zelterpferd, hacanéa.

Zeltpfahl, m. estaca de tienda.

Zeltstange, f. hasta de tienda.

Zeltstrick, m. cuerda de tienda.

Zement, m. s. Cement.

Zendel, m. Zendeltaffent, cendal.

Zenith, m. vertical.

Zent, f. jurisdiccion criminal.

Zentgraf, juez de un tribunal crimi[]nal.

Zentner, m. quintal, cierto peso [de] 100, 108, 110 y 112 libras. Zentne[r] Geduld haben, tener un santisim[a] paciencia.

Zephyr, m. zéfiro.

Zepter, m. cetro.

Zeptertau, n. guardamancebo de escala.

Zepterträger, m. portador del cetro.

Zerbeißen, v. a. morder cortar c[on] los dientes.

Zerbersten, v. n. reventar.
Zerbrechen, v. a. romper, quebrar. sich den Kopf, romperse la cabeza, ó los cascos, quebrarse la cabeza.
Zerbrechlich, adj. quebradizo, fragil.
Zerbrechlichkeit, f. fragilidad.
Zerbrochen, adj. roto, quebrado.
Zerbröckeln, Zerbrocken, v. n. desmenuzar, hacer pedazos, despedazar.
Zerdrücken, v. a. machacar, quebrantar, moler, estrellar.
Zerfallen, v. n. romperse cayendo, deshacerse en pedazos, despedazarse. mit einem zerfallen, romper la amistad.
Zerfetzen, v. a. desgarrar, rasgar, destrozar, romper.
Zerfleischen, v. a. destrozar, despedazar, hacer pedazos, lacerar. desmembrar.
Zerfließen, v. a. correr, derretirse, liquidarse.
Zerfressen, v. a. roer. als Motten, apolillar.
Zerfrieren, v. n. deshacerse por el hielo.
Zergehen, v. n. derretirse, liquidarse. vergehen, pasar, perecer.
Zergliederer, m. anatomista.
Zergliedern, v. a. anotomizar. die einzelnen Theile, individualizar.
Zergliederung, f. anatomia. der einzelnen Theile, individualizacion. Zergliederungskunst, la anatomía.
Zerhacken, v. a. tajar, cortar en pedazos, despedazar.
Zerhageln, v. a. apedrear las mieses.
Zerhauen, v. a. hender, cortar, tajar en pedazos.
Zerkauen, v. a. dispedazar mascando, desmenuzar.
Zerklopfen, v. a. romper, deshacer batiendo.
Zerknirschen, v. a. romper, quebrantar, hacer pedazos.
Zerknirschung, f. des Herzens, atricion, contricion.
Zerknirscht, adj. atrito, contrito.
Zerkochen, v. a. deshacer cociendo.
Zerkratzen, v. a. mit den Nägeln die Haut, arañar, rasgar, rasguñar.
Zerkratzung, f. araño, rasguño.
Zerkrümeln, v. a. s. Zerbröckeln.
Zerlachen, sich, deshacerse riendo.
Zerlappen, v. a. desharrapar.
Zerlassen, v. a. derretir, liquidar, liquefacer.
Zerlassung, f. liquefaccion, liquidacion.
Zerlaufen, v. n. derretirse, liquidarse, liquefacerse.
Zerlegen, v. a. ein Ganzes, deshacer, separar, reducir en pedazos. den Braten 2c. trinchar.
Zerlöchern, v. a. agujerear.
Zerlumpen, v. a. s. zerlappen.
Zerlumpt, adj. desharrapado, andrajoso, trapajoso.
Zermachen, v. a. deshacer, separar.
Zermahlen, v. a. moler, reducir en polvo.
Zermalmen, v. a. s. zerknirschen.
Zermalmet, adj. desmenuzado, molido.
Zernagen, v. a. roer. als die Motten, apolillar. als die Mäuse, ratonar, roer.
Zernagung, f. roimiento.
Zernichten, v. a. deshacer, destrozar, aniquilar.
Zernichtung, f. s. Vernichtung, deshacimiento.
Zerplatzen, v. n. reventar, romperse. vor Lachen, reventar de risa.
Zerprügeln, v. a. sacudir á bastonadas.
Zerquetschen, v. a. acardenalar, hollar, atropellar.
Zerquetschung, f. contusion.
Zerreiben, v. a. triturar, desmenuzar fregando. Farben, brumar.
Zerreibung, f. trituracion.
Zerreißen, v. a. rasgar, despedazar, rajar, romper, hacer pedazos, romperse, hacerse pedazos. ein Kleid, rajar un vestido. enge Kleider zerreißen bald, ropas angostas ayna se rompen.
Zerren, v. a. tirar con violencia, estirar. das Maul, torcer la boca.
Zerrinnen, v. n. derretirse, liquefacerse. fig. perecer, perderse. wie gewonnen, so zerronnen, cantando se viene, saltando se va.
Zerrissen, adj. s. zerlumpt.
Zerrühren, v. a. desmenuzar.
Zerrütten, v. a. deshacer, destruir, desconcertar, perturbar. den Verstand, desconcertar el entendimiento.
Zerrütter, m. perturbador.
Zerrüttung, f. deshacimiento, perturbacion, desórden, destruccion, ruina, alteracion.
Zersägen, v. a. dividir con la sierra.

Zerscheitern, v. a. naufragar, hacerse pedazos, despedazarse, romperse.
Zerschellen, v. a. quebrar, romper cayendo, quebrarse, romperse.
Zerschlagen, v. a. despedazar, hacer pedazos, romper. einen jämmerlich bastonar. die Unterhandlungen haben sich zerschlagen, se rompie on las conferencias. ein zerschlagenes Herz, corazon contrito.
Zerschmeißen, v. a. romper, quebrar, hacer pedazos.
Zerschmelzen, v. a. liquidar, liquefacer. v. n. liquidarse, liquefacerse.
Zerschmelzung, f. liquefaccion.
Zerschmettern, v. a. romper, desmenuzar, hacer pedazos.
Zerschneiden, v. a cortar en pedazos, desmenuzar. des menschlichen Körpers, diseccion.
Zerspalten, v. a. hender, v. n. henderse.
Zersplittern, v. a. rejar, cortar en rajas. v. n. rajarse.
Zersprengen, v. a. partir, abrir con violencia.
Zerspringen, v. n. reventar, romperse, henderse.
Zerstampfen, v. a. desmenuzar triturando, triturar.
Zerstäuben, v. a. desperdiciarse, disiparse.
Zerstechen, v. a. atravesar.
Zerstieben, v. n. perderse, huirse, esparcirse.
Zerstören, v. a. destruir, subvertir, arruinar, deshacer, desalar, disipar, exterminar.
Zerstörend, adj. destructivo, subversivo.
Zerstörer, m. destructor, asolador.
Zerstörung, f. deshacimiento, destruccion, ruina, disipacion, exterminio.
Zerstoßen, v. a. klein stoßen, triturar.
Zerstoßung, f. trituracion.
Zerstreuen, v. a. esparcir, disipar, dividir, desviar, descarriar, derrotar. falsche Gerüchte, esparcir rumores ó voces. sich, distraherse, divertirse.
Zerstreut, adj. distrahido, disipado, divertido.
Zerstreuung, f. dispersion, disipacion, destruccion. *fig.* distraccion, diversion, divertimiento.
Zerstückeln, v. a. hacer pedazos, despedazar, desmembrar, hacer trozos, destrozar.
Zerstücken, v. a. cortar en pedazos, despedazar.
Zerstümmeln, v. a. s. verstümmeln.
Zerter, m. contracto, documento de un contracto.
Zertheilbar, *adj.* separable, partible, divisible.
Zertheilen, v. a. separar, partir, dividir. verhärtete Säfte, resolver, disolver.
Zertheilung, f. division, separacion, particion, desmembramiento.
Zertrennbar, *adj.* separable.
Zertrennen, v. a. Genehetes, descoser. verknüpfte Dinge, separar, desunir.
Zertrennlich, *adj.* separable.
Zertrennung, f. separacion.
Zertrümmern, v. a. hacer pedazos, trozos.
Zertrümmerung, f. quebrantamiento.
Zerweben, v. a. separar con el soplo.
Zerweinen, sich, consumirse en lágrimas.
Zerwühlen, v. a. gastar cavando.
Zerzausen, v. a. desgarrar, poner en desórden.
Zerzaust, *adj.* als Haare, greñudo.
Zeter, expresion de sumo *dolor.* Zeter schreyen, gritar á venganza, dar voces de muerte.
Zetergeschrey, n. grito alto, grito de muerte.
Zettel, m. esquela, cédula, billete. Anschlagzettel, cartel. bey den Leinwebern, urdidera, urdiembre, urdimbre.
Zettelbank, f. banco donde se paga con cédulas.
Zetteln, v. a. bey den Webern, urdir, tramar.
Zeug, m. Materie, materia. zu Kleidern estofa, tela.
Zeug, n. allerley Zeug, ropa. albernes, abgeschmacktes Zeug. cosas absurdas. liederliches Zeug, Gesindel, gente canalla weißes Zeug, ropa blanca. Geräthe, instrumentos.
Zeugdruck, m. impresion, estampa de estofas.
Zeugdrucker, m. estampador de estofas.
Zeugdruckerey, f. estampa de estofas.
Zeuge, m. testigo. Zeuge, der es gesehen, der es gehört hat, testigo de vista, de oidos.

Zeuge

Zeugemutter, f. gerneradora.
Zeugen, v. n. Zeuge seyn, testificar, atestiguar, testimoniar, certificar, atestar, dar fé.
Zeugen, v. a. ein Kind, engendrar, procrear, criar, generar. das Land zeugt viel Korn, este pais produce, cria mucho centeno.
Zeugenführer, m. el que produce los testigos.
Zeugenverhör, n. exámen de los testigos. die Aussage, deposicion de los testigos.
Zeuger, m. genitor.
Zeugfabrik, f. fábrica de estofas.
Zeugfabrikant, m. fabricante de estofas.
Zeughaus, n. armería, arsenal, casa de armas. Aufseher, armero, guardaarsenal.
Zeugmacher, m. s. Zeugfabrikant.
Zeugmeister, m. primer oficial de la artillería.
Zeugniß, n. testimonio. Zeugnißbrief, cartas testimoniales, credenciales. schriftliches, certificado, fé, testificacion, atestado. Verhörung der Zeugen, exámen interrogatorio. Aussage, deposicion.
Zeugung, f. generacion, procreacion. Zeugungsglieder, partes genitales. Zeugungskraft, virtud procreativa. Zeugungsweg, via de generacion.
Zeugwärter, m. guarda arsenal.
Zeugweber, m. texedor de estofa.
Zibebe, f. pasa de damasco.
Zibeth, m. algalia. Zibethkatze, gato de algalia.
Zicke, f. cabrerito, cabrita. Zickelfell, pellego de cabrerito.
Zickeln, v. n. parir cabritos, cabritas.
Zicklein, s. Zicke.
Zickzack, m. ziquezaque.
Zieche, f. s. Züge.
Ziege, f. cabra. junge, cabrita. Ziege, Maschine um Steine aufzuziehen, oder Lasten in die Höhe zu winden, Kanonen in die Höhe zu bringen, cabria. wilde, cabra montes.
Ziegel, f. ladrillo. Dachziegel, teja. mit Ziegeln decken, tejar, cubrir una casa con tejas. Ziegel brennen, cocer tejas, quemar tejas.
Ziegelbrenner, m. tejero. der Backsteine brennt, ladrillero.
Ziegeldach, n. casa cubierta con tejas, tejado de tejas.
Ziegeldecker, m. tejador.
Ziegelerde, f. arcillo, barro.
Ziegelfarbe, f. color de tejas, de ladrillo.
Ziegelhütte, f. tejar.
Ziegelmauer, f. muro, pared de ladrillos.
Ziegelofen, m. horno de tejas, de ladrillos.
Ziegelscheune, f. Ziegelhütte.
Ziegelstein, m. ladrillo, teja.
Ziegelstreicher, m. tejero.
Ziegenartig, *adj.* cabrío, cabruno.
Ziegenauge, n. ojo cabruno.
Ziegenbart, m. Kraut, manecilla.
Ziegenbein, n. pil cabruno.
Ziegenbock, m. cabrío, cabron, macho de cabrío. kleiner, cabritillo, cabrerito.
Ziegendreck, m. estiercol de cabras.
Ziegenfell, n. piél de çabra, piel cabruno. kleines, pielecito de cabrerito. bereitetes, cabritilla.
Ziegenfleisch, n. carne de cabra.
Ziegenfuß, m. Instrument der Wundärzte, gatillo.
Ziegengeld, n. derechos cabríos.
Ziegenhaar, n. pelo cabruno.
Ziegenheerde, f. ganado cabrío, ó cabruno.
Ziegenhirte, m. cabrero, cabrerizo.
Ziegenklee, m. caprifólio.
Ziegenmelker, m. papaviento.
Ziegenmilch, f. leche cabruna, ó de cabra.
Ziegenraute, f. capraria.
Ziegler, m. tejero, ladrillero.
Ziehbrunnen, m. pozo.
Ziehen, v. a. tirar, sacar. zu sich, an sich, atraher. Linie ziehen, tirar una línea. Lichter ziehen, tirar las mechas en el sebo derretido, hacer velas. Drath, Bley, tirar. Wasser ziehen, als ein Schiff, hacer una agua. den Degen ziehen, sacar la espada. auf die Wache ziehen, montar la guardia. dieses Projekt zog die Erwartung aller Bürger auf sich, este proyecto se llevó la atencion de todos los ciudadanos. sich in die Länge ziehen, alargarse. aus der Gefahr, sacar del peligro. in die Höhe ziehen, hizar. den Huth ziehen, quitar el sombrero. durch Wechsel auf einen ziehen, tirar, sacar, librar sobre, contra und á cargo de alguno. den Beutel, sacar la bolsa, desembolsar. einen auf seine Seite, atraher á uno á su lado. Nutzen, sacar provecho.

vecho. in Zweifel, poner en duda. aus einem andern Werke, extraher. die Lotterie, extraher la lotería. zu Rathe ziehen, consultar. er läßt sich nicht ziehen, el es indisciplinable. Vieh ziehen, criar. durch ein Land ziehen, pasar por un pais.

Zieher, m. tirador, sacador, librador. Zieher zu flüßigen Sachen, cantimplora.

Ziehpflaster, n. vesicatoria.

Ziehung, f. der Lotterie, extraccion de la lotería. durch Wechsel, trata, saca, libranza á cargo de alguno.

Ziel, n. mira. nach dem Ziel schießen, tirar al blanco. Ziel, darnach man trachtet, hito, blanco, tiro, término, terrero. Ziel, Termin, plazo, término. das Ziel treffen, dar en el blanco, en el hito. ein Ziel setzen, poner límite. kein Maas noch Ziel haben, no tener modo, exceder, salir de los límites.

Zielen, v. n. nach etwas, mirar, asertar, puntear, apuntar, tomar la mira. nach zwey Dingen, tirar á dos hitos.

Zielen, n. mit dem Gewehr, puntería.

Ziemen, v. n. s. geziemen.

Ziemer, m. lomo. Ochsenziemer, nervio de buey.

Ziemlich, *adj.* bastante, suficiente, razonable, tolerable. es ist ziemlich lang, buen rato ha.

Ziepen, v. n. silbar.

Zier, f. s. Zierde.

Zieraffe, m. remilgado.

Zierath, n. ornamento, adorno.

Zierde, f. ornamento, adorno, aderezo. die Zierde des Orts seyn, ser la gala del pueblo.

Zieren, v. a. ornar, adornar, aderezar. sich zieren, ornarse, adornarse. sehr affectiren, hacer el gracioso, remilgarse, afectar.

Ziererey, f. zalamería, remilgo, modos, maneras, gestos, ademanes afectados.

Ziergarten, f. s. Lustgarten.

Zierig, *adj.* afectado, remilgado.

Zierlich, *adj.* elegante, pulido, fino, adornado, gallardo, géntil, guapo. *adv.* elegantemente.

Zierlichkeit, f. elegancia.

Ziffer, f. Zifra, figura de número, carácter.

Zifferblatt, n. an einer Uhr, muestra.

Ziffern, v. a. Zifrar.

Zifferschrift, f. escritura en Zifra.

Zigeuner, m. gitano. kleiner, gitanillo. Art, raza de gitanos, ó manera. Bande, gavilla de gitanos. Sprache, geringonza.

Zigeunerin, f. gitana.

Zigeunerisch, *adj.* gitanesco.

Zilinder, m. cilindro.

Zilindrisch, *adj.* cilíndrico.

Zimbel, f. címbalo.

Zimbelkraut, n. cimbalaria.

Zimmer, n. quarto, aposento, estancia, pieza. das Zimmer hüten, no sacar la cabeza fuera del quarto. im Pelzhandel, ein Zimmer, una quarentana de piezas.

Zimmerarbeit, f. obra de carpintero.

Zimmeraxt, f. hacha, segar.

Zimmerbeil, n. dasselbe.

Zimmergeräthe, n. instrumentos de carpintero.

Zimmergesell, m. oficial de carpintero.

Zimmerhandwerk, n. carpintería, oficio de carpintero.

Zimmerholz, n. madera de construccion.

Zimmerleute, *plur.* carpinteros.

Zimmermann, m. carpintero. Zimmermanns Matt, ayudante del carpintero.

Zimmermeister, m. *maestro carpintero.*

Zimmern, v. a. fabricar, carpintear, esquadrar la madera. ein Haus, construir, edificar una casa.

Zimmerwerft, m. s. Schiffswerft.

Zimmet, m. canela. Balsam, bálsamo de canela.

Zimmetbaum, m. árbol de la canela, cinamomo.

Zimmetfarbe, f. color de canela.

Zimmetfarbig, *adj.* canelado, acanelado.

Zimmetholz, n. cinamomo.

Zimmetkraut, n. hachúra.

Zimmetöhl, n. aceyte de canela.

Zimmetrinde, f. corteza de canela.

Zimmetwasser, n. agua de canela.

Zink, m. Zaino, Zink, calámina.

Zinke, f. Blasinstrument, n. corneta.

Zinke, m. an Gabeln, Rechen, pua, punta. am Hirschgeweih, coreta.

Zinkig, *adj.* con puas, con punt s.

Zinn, n. estaño.

Zinnasche, f. cenizas de estaño, estaño calcinado.
Zinne, f. Spitze, Höhe, cima, somo. auf einer Mauer, cimena. auf einem Thurm, cimborio.
Zinner, m. estañador.
Zinnern, adi. de estaño.
Zinnerz, n. mineral de estaño.
Zinngang, m. im Bergwerk, vena de estaño.
Zinngefäß, n. vaso de estaño.
Zinngeräthe, n. utensilios de estaño.
Zinngießer, n. el que hace y vende vasos de estaño.
Zinnober, m. cinabrio, vermellon.
Zins, m. Abgabe, tributo, pecho. Zins auf Lebenszeit, censo de por vida. censo vitalicio. ewiger, censo perpetuo. Zins von liegenden Güthern, censo, canon, libelo. von Geldern, interes. Zins von Zinsen, anatocismo. auf Zins nehmen, tomar á interes.
Zinsbar, adj. tributario, censual.
Zinsbauer, m. aldeano censuario.
Zinsbuch, m. libro de censo.
Zinsen, v. a. pagar el censo, tributar.
Zinsfrey, adi. exênto, libre de censo.
Zinsfreyheit, f. exêncion, libertad de censo.
Zinsgeber, m. censatario.
Zinsguth, n. tierra censual.
Zinsherr, m. censuario, censalista.
Zinsrecht, n. derecho censual.
Zinszahl, f. der Römer, indiccion romana.
Zipfel, m. cabo, extremidad. an der Perüque, nodo.
Zipperlein, n. gota, podagra. an Händen, chiragra. mit dem Zipperlein behaftet, gotoso.
Zirbel, m. Zirbelbaum, m. pistacho.
Zirbeldrüse, f. glándula pineal.
Zirbelnuß, f. pistacho.
Zirkel, m. circulo. Halbzirkel, semicirculo. Instrument womit man Figuren beschreibt, compas. mit dem Zirkel messen, compasar, medir con el compas. aus dem Zirkel kommen, desconcertarse.
Zirkelbogen, m. arco.
Zirkelfigur, f. figura circular.
Zirkelfläche, f. plano circular.
Zirkelförmig, adi. circular.
Zirkellinie, f. periferia.
Zirkeln, v. a. compasar, medir con el compas.
Zirkelpunkt, m. centro del circulo.
Zirkular, adv. Circularschreiben, carta circular.
Zirkulation, f. des Geldes, circulacion del dinero, de la sangre.
Zirkulieren, v. n. circular.
Zischeln, v. a. einem etwas ins Ohr, cuchuchear.
Zischen, v. n. silbar. die Heuschrecke zischt, la langosta silba. die Schlange zischt, la serpiente silba.
Zischer, m. eine Natter, malpole.
Ziser, f. Ziser Erbe, guisante.
Zissen Röschen, n. pultegra.
Zisterne, f. cisterna.
Zither, f. guitarra. auf der Zitter spielen, tocar la guitarra.
Zitron und Zitrone, f. limon.
Zitronat, m. conserva de corteza de limon.
Zitronbaum, m. limon.
Zitronfarbe, f. color lim.
Zitronfarbig, adj. limonado, cetrino.
Zitronschale, f. corteza de limones.
Zitschern, v. n. als die Vögel, gorgear.
Zitter, f. s. Zither.
Zitterer, m. Quaker, temblador.
Zittergold, n. oropelo.
Zitterícht, adj. tremuloso, temblador, tembladizo.
Zittermahl, n. sarpullido.
Zittern, v. n. temblar, tremular, tiritar. für Kälte, tiritar, temblar de frio. wanken, titubear. am ganzen Leibe, titubear, temblar como un azogado.
Zittern, n. der Glieder, trémulo. vor Furcht, trepidacion. vor Kälte, tiritona, tremor, temblor.
Zitternadel, f. tembladeras, tembleque, temblante.
Zitternd, adi. trémulo, tembloso. Glieder, miembros trémulos.
Zitterspiel, n. el tocar la guitarra.
Zitterspieler, m. guitarrero.
Zittwer, m. zedoaria, gengibre silvestre.
Zitz, m. tela de algadon de Indias, indiana.
Zitze, f. an der Brust, teta, mamela.
Zobel, m. Thier, zebelina; marta zebelina. Fell, pellejo zebelino.
Zögern, v. n. tardar, retardar, retrasar. sich drehen und wenden, um eine Sache hinzuhalten, tergiversar.
Zögling, m. alumno,

Zoll, m. pulgada. drey Zoll breit, tres pulgadas ancho.
Zoll, m. Abgabe, derecho, aduanage. von aus- und eingehenden Waaren, almoxarifazgo. den Zoll entrichten, pagar los derechos. den Zoll verfahren, defraudar los derechos. den Zoll der Natur bezahlen, pagar el tributo à la naturaleza.
Zollamt, n. aduana.
Zollbeamter, m. aduanero, alcabalero, almoxarife, gabalero.
Zollbedienter, m. oficial de la aduana.
Zolleinnahme, f. exâccion de los derechos.
Zolleinnehmer, m. exâctor, aduanero, almoxarife, gabalero.
Zollen, v. a. pagar los derechos. Lob, Dank, tributar.
Zollfrey, adi. exênto de derechos. die Gedanken sind zollfrey, los pensamientos no pagan derecho.
Zollfreyheit, f. exêncion, inmunidad de derechos.
Zollhaus, n. aduana. Grenzzollhaus, puerto seco.
Zöllner, m. aduanero, peagero.
Zollordnung, f. ordenanza, tarife de derechos.
Zollpächter, m. arrendador de los derechos.
Zollschein, m. poliza, guia de derechos, albalá, albaran.
Zollschreiber, m. escribano de peage.
Zollstock, m. coluna que señala la obligacion de pagar el peage.
Zollzettel, m. f. Zollschein.
Zone, f. zona. heiße, gemäßigte, zona tòrrida, templada.
Zoologie, f. zoologia.
Zopf, m. trenza, soguilla, guedeja. ein steifer Zopf, cola, coleta.
Zopfende, n. von einem Baum, cima de un àrbol.
Zorn, m. cólera, ira, rabia. in Zorn gerathen, encolerizarse.
Zornig, adi. colérico, rabioso, furioso, airado. zornig werden, encolerizarse, airarse, entrar en cólera.
Zornruthe, f. flagelo, azote.
Zote, f. von Haaren, Wolle, flueco. — Schmutzrede, pulla, obscenidades. Zoten reißen, echar pullas, decir obscenidades.
Zotenhaft, adj. obscena, sucio, deshonesto. haarig, velludo, velloso.
Zu, praep. auf die Frage wo: en, und auf die Frage, wohin: à. zu Madrid, en Madrid. zu Hause seyn, estar en casa. hier zu Lande, en este pais. zur Seite, al lado. zu Pferde, zu Fuß, á caballo, á pie. zu Wasser, zu Land, por tierra, por mar. Preis, à; zu drey Mark, à und por tres marcos. zum erstenmahl, la primera vez, und por la primera vez. von Tag zu Tage, de dia en dia.
Zubauen, v. a. cercar la vista, ó la entrada de una casa.
Zubehör, n. zu einem Kleide, recado para un vestido.
Züber, m. tina, tinaja.
Zubereiten, v. a. preparar, aparejar, aprestar. Speisen, disponer, preparar la comida.
Zubereitung, f. preparacion, aparejo, apresto, aparato. — los preparativos.
Zubinden, v. a. atar, ligar. die Augen, vender los ojos. das Maul, atapar la boca.
Zubringen, v. a. herzubringen, atraher. dem Manne Vermögen, traher, llevar. die Zeit, pasar el tiempo.
Zubrod, n. todo quanto se come con el pan.
Zubuße, f. socorro, subsidio, acrecentamiento.
Zucht, f. von Thieren, raza. Thier von guter Zucht, animal de buena raza. starke Zucht von Vieh haben, tener mucha cria de ganados. Zucht Schafe, grey, manado de ovejas. Zucht, Disciplin, disciplina, gobierno, direccion, guia, conducta. sich der Zucht unterwerfen, someterse à la disciplina. in Zucht und Ehrbarkeit leben, vivir regulada y ordenadamente.
Zuchthaus, n. casa de castigo ó de correccion, ó de reclusion.
Zuchthengst, m. entero de hacer raza ó cria.
Züchtig, udj. honesto, púdico.
Züchtigen, v. a. castigar, punir, corrigir.
Züchtiger, m. castigador.
Züchtigung, f. castigo, punicion, correccion.
Zuchtkuh, f. vaca de hacer raza.
Züchtling, m. el que por algun delicto se envia à la casa de correccion.
Zuchtlos, adj. indisciplinado.
Zuchtmeister, m. in den Schulen, corrector. im Zuchthause, azotador.

Zucht-

Zuchtruthe, f. azote.
Zucke, f. Wasserzucke, bomba para sacar agua.
Zucken, v. n. palpitar. die Achseln, encoger los hombros. den Degen, tirar la espada, sacar. Wasser zucken, pumpen, sacar agua. zucken Sie nicht! no se menée Vmd.
Zucker, m. azúcar. weisser, brauner, azúcar blanco, quebrado. Raffinaden, Candis, azúcar refinado, candis ó piedra. sieden, cocer, hacer azúcar.
Zuckerbäcker, m. azucarero.
Zuckerbäckerey, f. azucarería.
Zuckerbrod, n. pan pintado, bizcotela.
Zuckerbüchse, f. } azucarero.
Zuckerdose, f. }
Zuckerform, f. forma de azúcar.
Zuckerfresser, m. azucarero.
Zuckerguß, m. baño de azúcar.
Zuckerhut, m. pan de azucar.
Zuckerkrengel, m. rosquilla de azucar.
Zuckerkuchen, m. alcorza, alcorcilla, alfeñique.
Zuckermandeln, *plur.* almendras azucaradas.
Zuckerrohr, n. caña dulce, caña de azucar, caña miel.
Zuckersatz, m. im Kessel, costra de azúcar.
Zuckersieder, m. refinador, azucarero.
Zuckersüß, *adj.* dulce como azucar, azucarado. zuckersüße Worte, palabras azucaradas.
Zuckerwerk, n. confites.
Zuckerwurzel, f. alcaravéa, camotes, chèrivia, chìrivía.
Zuckung, f. palpitacion.
Zudämmen, v. a. poner dique.
Zudecken, v. a. cubrir. prügeln, azotar, apalear. besauffen, emborrachar. sich im Bette, arroparse.
Zudem, *adv.* ademas.
Zudenken, v. a. dies Geschenke habe ich dir zugedacht, este presente te he destinado.
Zudrängen, sich, encaxarse.
Zudrehen, v. n. cerrar.
Zudringen, sich, encaxarse.
Zudringlich, *adj.* molestoso, importuno.
Zudringlichkeit, f. importunidad.
Zudrücken, v. a. cerrar. die Augen, cerrar los ojos.
Zueignen, v. a. dedicar, apropiar, atribuir. sich, atribuirse, apropiarse, hacerse propio. ein Buch, dedicar un libro.
Zueignung, f. apropiacion, aplicacion, atribucion. eines Werks, dedicacion, dedicatoria.
Zueilen, v. a. correr con gran priesa hácia, caminar á gran paso.
Zuerkennen, v. n. adjudicar, acordar. eine Strafe, imponer una multa.
Zuerkennung, f. adjudicacion. einer Strafe, imposicion.
Zuerst, *adv.* anfänglich, primeramente, primero.
Zufahren, v. a. Steine, portar, transportar, conducir, llevar piedras. geschwind fahren, ir adelante. fahr zu Kutscher! andar mas presto, cochero!
Zufall, m. caso, accidente, acaecimiento, acontecimiento, ventura, trance, lance, auenida, acaso, casualidad. alle Glückszufälle, todos los acasos de la fortuna. kränklicher Zufall, achaque. kleiner Zufall von Krankheit, achaquito.
Zufallen, v. a. ein Loch, cubrirse de tierra. die Augen fielen ihm zu, sele cerráron los ojos. eine Falle, cerrarse una trampa. das fiel mir zu, zu Theil, esto me cupo en suerte.
Zufällig, *adj.* accidental, casual, fortuito, contingente, incierto. *adv.* por acaso, casualmente &c.
Zufälligkeit, f. casualidad.
Zuflicken, v. a. recoser.
Zufließen, v. n. hinzufließen, afluir. der Bach fließt auf uns zu, el rio corre hácia nosotros. von seiner Hand fließen mir viele Wohlthaten zu, de su mano me vienen muchas mercedes.
Zuflucht, m. refugio, recurso. seine Zuflucht an einen Ort nehmen, acoger á algun lugar, refugiarse à und en algun lugar.
Zufluchtsort, m. acogida, refugio, retirada, retiro, asilo.
Zufluß, m. afluencia, afluxo. Zufluß von Menschen, concurrencia de hombres. einem alle Zuflüße abschneiden, cortar à alguno toda la comunicacion.
Zufolge, *praep.* segun, con arreglo á. zufolge seines letzten Willens, con arreglo à su última voluntad.
Zuförderst, *adv.* primeramente, sobretodo, principalmente.
Zufragen, v. a. informarse.
Zufrieden, *adj.* contento, satisfecho.

sich

sich zufrieden stellen, aparentar contento. seyn, estar contento, satisfecho. es zufrieden seyn, conformarse, venir en, consentir. laßt uns zufrieden, dexarnos en paz.

Zufriedenheit, f. contento, satisfaccion.

Zufrieren, v. n. helarse, cubrirse con hielo.

Zufügen, v. a. causar, ocasionar.

Zufuhr, f. conduccion, introduccion.

Zuführen, v. a. conducir, introducir, transportar.

Zug, m. das Ziehen, tiro, tirada. mit der Feder, rasgo. mit dem Pinsel, pincelada. Zug für Zug copiren. copiar fielmente, exâctamente. Zug im Trinken, trago, traguito, golpe. in kleinen Zügen trinken, beber á pequeños traguitos. Zug Pferde, Ochsen ꝛc. tiro, muda de caballos. die Stricke woran die Pferde ziehen, tiro, tirantes. mit langem Zug fahren, ir á tiros largos, ó á grandes tirantes. Pferde zum Zug, caballos de tiro. in einem Zug, de un tirón, de una tirada, de un golpe. Zug mit einen Netz, redada. Zug den man wol im Schreiben an die Namen macht, ringorango. seinen Namen in einem Zug unterzeichnen, firmar su nombre de un golpe. Zug, Gefolge, tren, séquito. in den letzten Zügen liegen, estar en agonía, estar con el candilon. Zug, Prozeßion, procesion. den Zug schließen, marchar el último, á la cola, ir à la zaga. den Zug der Luft befördern, dar libre giro, curso, juego, dar calle al ayre.

Zugabe, f. adicion. Vermehrung, aumento. Anhang, suplemento.

Zugang, m. acceso, entrada, paso. alle Zugänge versperren, cerrar todos los pasos.

Zugänglich, adj. accesible.

Zugbrücke, f. puente levadiza.

Züge, f. Kißenzüge, funda de almohada.

Zugeben, v. a. añadir, sobreañadir. zugeben, erlauben, permitir. zugeben, recht geben, conceder. ich gebe es zu, me conformo, convengo en ello.

Zugebracht, adi. zugebrachte Kinder, antenados.

Zugegen, adi. presente. seyn, estar presente, presenciar. bey einer Unterredung, asistir à una conferencia.

Zugehen, v. n. nach einer Gegend, ir, andar hácia una parte, dirigirse á. auf einen zugehen, partir, encaminarse para. die Thür geht nicht zu, la puerta no entra, no se cierra. geschwind gehen, apresurar el paso. das geht nicht mit rechten Dingen zu, hay en esto sortilegio. in diesem Hause geht es [illegible] en aquella casa se tratan gran[illegible]mente. in dem Hause geht es ordentlich zu, en esa casa reyna buen órden.

Zugehören, v. n. pertenecer, ser de.

Zugehörig, adi. perteneciente.

Zügel, m. rienda. den Zügel schießen lassen, dar rienda. im Zügel halten, tener á rienda. mit verhängtem Zügel reiten, correr à rienda suelta. Zügel anlegen, poner freno, refrenar.

Zügellos, adj. desenfrenado, sin freno, licencioso.

Zügellosigkeit, f. soltura, desenfrenatura.

Zugemüse, p. legumbres.

Zugerichtet, adj. übel, maltrecho.

Zugeritten, adi. als ein Pferd, adestrado, amadrinado.

Zugesellen, v. a. asociar, dar socio, compañero.

Zugesellung, f. asociacion.

Zugestehen, v. a. conceder, acordar, consentir á.

Zugethan, adi. afecto, aficionado, inclinado.

Zugießen, v. a. hinzugießen, añadir.

Zuggarn, n. f. Zugnetz.

Zugheuschrecken, plur. langostas transmigrantes.

Zugleich, adv. al, en el mismo tiempo; — zusammen, junto, a.

Zugluft, f. aire corriente, corriente de ayre.

Zugnetz, n. red barredera.

Zugochse, m. buey de tiro.

Zugpferd, n. caballo de tiro.

Zugpflaster, n. vexicatoria.

Zugreifen, v. a. agarrar, coger con la mano. mit beyden Händen, coger à mano llena, ó abierta.

Zugschnur, f. am Beutel, tirante.

Zugseil, n. am Wagen, tirante.

Zugstange, f. lanza, barra.

Zugthier, n. animal, bestia de tiro.

Zugthor, n. puerta levadiza.

Zugürten, v. a. ceñir.

Zugvieh, n. animal, bestia de tiro.

Zugvögel, plur. aves pasageras, pá[illegible] xaros adventicios.

Zugwind, m. s. Zugluft.
Zuhaben, v. a. lagrar de sobreañadidura. das Haus immer zu haben, tener siempre cerrada la casa.
Zuhalten, v. a. tener, guardar cerrado. mit einem, tener inteligencia con alguno, ser de la misma conseja. die Karten, tapar los naipes.
Zuhauen, v. a. Holz, desengrosar. mit Ruthen, azotar.
Zuheilen, v. a. eine Wunde, sanar una llaga.
Zuhorchen, v. n. escuchar, dar oidos, prestar oido.
Zuhören, v. n. dasselbe.
Zuhörer, m. auditor.
Zujagen, v. n. correr à rienda suelta, ó a todo correr.
Zujauchzen, v. a. aplaudir, victorear.
Zukehren, v. a. voltar, volver. einem den Rücken, volver las espaldas à alguno.
Zukeilen, v. a. afirmar con cuño.
Zuklatschen, v. a. Beyfall, aplaudir.
Zuknöpfen, v. a. abotonar.
Zuknüpfen, v. a. anudar.
Zukommen, v. n. Ort wo nicht zuzukommen, lugar inaccesible. die Nachricht welche mir zugekommen ist, la noticia que me ha llegado. das kommt ihm nicht zu, eso no le conviene. was mir von der Erbschaft zukommt, lo que me cabe en parte, ó, me reviene de la herencia.
Zukunft, f. futuro, venidero. in Zukunft, en adelante, en lo venidero.
Zukünftig, adj. futuro, venidero.
Zulage, f. adicion, sobreañadidura. zur Besoldung, aumento. eines Soldaten, sobreprest, sobresueldo.
Zulangen, v. n. genug seyn, bastar, ser suficiente, bastante, alcanzar. bey Tische, langen Sie zu, sirbase Vmd! tome Vmd.
Zulänglich, adj. s. hinlänglich.
Zulassen, v. a. admitir, introducir. erlauben, permitir.
Zulässig, adj. admisible.
Zulässigkeit, f. admision, permision.
Zulauf, m. concurso, multitud de gente que acude, concorre.
Zulaufen, v. n. acorrer, concorrer.
Zulegen, v. a. cubrir con. Holz zum Feuer, dar, añadir leña. sich Pferde, Wagen, poner sus caballos, coches. zur Bezahlung, sobreañadir al salario, aumentar el sueldo. noch zulegen zu dem was man gebothen, añadir.
Zuletzt, adv. por último, en fin, ultimamente.
Zumachen, v. a. cerrar, tapar.
Zumahl, adv. mayormente.
Zumauern, v. a. tapiar. eine Thüre, tapiar una puerta.
Zumessen, v. a. medir á uno tantas varas.
Zumuthen, v. a. pedir una cosa á otro.
Zumuthung, f. pretension.
Zunächst, adv. al lado.
Zunageln, v. a. clavar.
Zunahme, f. aumento, incremento.
Zuname, m. apellido, sobre nombre.
Zündbar, adj. inflamable.
Zünden, v. n. tomar, coger fuego.
Zunder, m. yesca. fig. fomento.
Zünder, m. an einer Kanone, cohete. an der Bombe, cañuto, pipa, espiga, espoleta.
Zündfeld, n. der Kanone, largura entre el astragal del fogon y la faxa de la culata.
Zündkraut, n. cebo de escopeta.
Zündloch, n. el fogon, der Kanone, oido.
Zündpfanne, f. cazuelita.
Zündpulver, s. Zündkraut.
Zündröhre, f. s. Zünder.
Zündruthe, f. bota fuego.
Zunehen, v. a. recocer.
Zunehmen, v. n. crecer, aumentar, tomar aumento ó incremento. an Dicke, engrandecer. der Mond nimmt zu, la luna crece. an Alter, crecer en edad. die Tage nehmen zu, los dias se alargan, toman aumento. van de aumento. die Krankheit nimmt zu, la enfermedad recarga. der Wind nimmt zu, el viento arrecia.
Zuneigung, f. aficion, afeccion. zu etwas haben, aficionar alguna cosa.
Zunft, f. sociedad, gremio, cuerpo. Zunftartickel, ordenanzas gremiales. Zunftbuch, libro de ordenanzas gremiales. Zunftgenoß, companero en el oficio. Geschworner, áfice, veedor, jurado.
Zünftig, adj. de la matrícula.
Zunftmäßig, adj. conforme à las ordenanzas gremiales.
Zunftmeister, m. maestro jurado del gremio.
Zunge, f. lengua. das Herz auf der Zunge haben, hablar con el corazon,

zon en la lengua. der Tod sitzt ihm auf der Zunge, el está en las garras de la muerte, está muriéndose. Zunge an der Wage, langueta. Fisch, Zunge, lenguado.
Zungendrescher, m. mal abogado.
Zunicht, *adv.* zu nicht machen, aniquilar, destruir, arruinar.
Zunicken, v. n. hacer señal con la cabeza.
Zuordnen, v. a. einen Gehülfen, dar, añadir una ayuda.
Zupfen, v. a. an den Haaren, tirar, coger por el cabello.
Zupfröcken, v. a. tapar.
Zurathen, v. a. aconsejar, dar consejo.
Zurechnen, v. a. imputar, atribuir.
Zurechnung, f. imputacion.
Zurecht *adv.* einen zurecht bringen, poner en razon, corregir, reducir á la razon. zurecht bringen, poner en camino recto. zurecht legen, stellen, setzen, poner en órden, ordenar, disponer, aparejar, preparar, aderezar. sich zurecht machen, disponerse, prepararse, ajustarse. er kann nicht zurecht kommen, el no puede subsistir.
Zureden, v. a. persuadir, exhortar, amonestar. den Hunden, hablar á los perros.
Zureden, n. exhortacion, persuasion.
Zureichen, v. n. bastar.
Zureichend, *adj.* bastante, suficiente.
Zureiten, v. a. als ein Pferd, adestrar, amaestrar, amadrinar, trabajar un caballo.
Zurennen, v. n. correr á toda priesa.
Zurichten, v. a. aparejar, preparar, aderezar. das Essen, aderezar, disponer la comida. verderben, gastar. einen übel zurichten, dexar á uno maltrecho.
Zurichtung, f. aparejo, preparacion, aderezamiento, aderezo.
Zuriegeln, v. a. barretear, cerrar con el cerrojo.
Zürnen, v. n. estar ayrado, ayrarse contra, enojarse.
Zurück, *adv.* atras. zurück, *interj.* vayas arredro. zurück, zurückständig, atrasado.
Zurückbegeben, sich, retirarse, restituirse.
Zurückbehalten, v. a. retener.
Zurückbekommen, v. n. devolverse.
Zurückberufen, v. a. llamar, revogar, sacar á uno.
Zurückberufung, f. llamamiento, revocacion.
Zurückbleiben, v. n. quedar atrasar.
Zurückbringen, v. a. reconducir.
Zurückdenken, v. a. acordarse de pasado.
Zurückeilen, v. n. volver con pries[a]
Zurückfahren, v. n. volver en coche
Zurückfahrt, f. vuelta.
Zurückfall, m. in eine Krankheit, r[e]caida. eines Lehns, recaida.
Zurückfallen, v. n. recaer, reincid[ir] in eine Krankheit, recaer en u[na] enfermedad. als ein Lehn, reca[er] revertir.
Zurückfliehen, v. n. rehuir.
Zurückfließen, v. n. refluir.
Zurückflug, m. refluxo.
Zurückfodern, v. a. repetir, reclama[r] — vindicar.
Zurückforderung, f. repeticion, recla[]macion — vindicacio.
Zurückführen, v. a. reconducir.
Zurückgabe, f. vuelta, restitucion.
Zurückgeben, v. a. restituir. auf Geld dar de vuelta.
Zurückgehen, v. n. tornar, volver, re[]gresar. zur Quelle, recurrir á las fuentes. die Heurath ist zurückgegangen, el casamiento no tuvo lugar.
Zurückhalt, m. reserva, reten.
Zurückhalten, v. a. retener. im Zaum halten, contener, reprimir, re[]frenar. Bezahlung, atrasar los pagos den Urin, ahogar, retener la orina
Zurückhaltung, f. Schaam, contenci[on] vergüenza, discrecion. des U[rins] ahogamiento de la orina. [Zahlun]gung, reportacion. ohne Zurück[]haltung, abiertamente.
Zurückjagen, v. a. rechazar.
Zurückkehr, f. vuelta, tornada.
Zurückkehren, v. a. volver, torna[r] restituirse. in sein Vaterland, re[]patriarse.
Zurückkommen, v. n. dasselbe.
Zurückkunft, f. s. Zurückkehr.
Zurücklauf, m. des Wassers, reflux[o] einer Kanone, die abgeschossen wo[r]den, reculada.
Zurücklaufen, v. n. recorrer, rehuir volver.
Zurücklegen, v. a. Geld, poner apart[e] ahorrar. so viel Meilen haben w[ir] zurückgelegt, hemos caminado tan[]tas millas.
Zurücklehnen, sich, reclinarse, respal[]darse.
Zurückmarsch, m. retrógada.

Zur

zurückmarschieren, v. n. volver, retroceder, regresar.
zurücknehmen, v. a. sein Wort, revocar, volver su palabra.
zurückprallen, v. n. als Lichtstrahlen, reflectir, reverberar.
zurückprallen, n. als Licht, reflexion, reflexo, reverberacion. der Sonnenstrahlen, resol. zweyer Körper, die aneinander stoßen, rechazo. der Kanone, reculada.
zurückweisen, v. n. volver.
zurückrufen, v. a. llamar, reclamar.
zurückschicken, v. a. devolver, remitir.
zurückschiffen, v. a. volver con el navío.
zurückschlagen, v. a. den Ball, botar, rebotar. die Feinde, rechazar.
zurückschreiben, v. a. rescribir.
zurückschreiten, v. n. regresar, dar un paso atras.
zurücksegeln, v. n. hacerse à la vela para volver.
zurücksehen, v. n. mirar atras.
zurücksetzen, v. a. reponer, posponer.
zurückseyn, v. n. atrasar n. atraso.
zurückspringen, v. n. resaltar.
zurückstehen, v. n. atrasar.
zurückstellen, v. a. als die Uhr, retardar.
zurückstoßen, v. a. rebatir, rempujar, rechazar.
zurücktreiben, v. a. repeler, rechazar. das Schiff treibt zurück, el navío atrasa.
zurücktreten, v. n. dar paso atras. von seinem Versprechen, desdecirse.
zurückweichen, v. n. cejar, recular, retroceder, arredrar.
zurückwerfen, v. a. rechazar.
zurückwirkung, f. eines leidenden Körpers, reaccion.
zurückziehen, v. a. die Truppen, retirar las tropas. sein Wort, retratar su palabra, retratarse de su palabra. sich, retirarse, recogerse, replegarse, retraherse, retratarse à alguna parte, retroceder, volverse en retirada. sich in guter Ordnung auf einen Posten, replegarse en buen órden sobre un puesto.
zurückziehung, f. seines Worts, retratacion.
zurückzug, m. retirada, regreso.
zuruf, m. vor Freuden, acclamacion, aplauso, vitor.

Zurufen, v. a. llamar, aclamar.
Zurufung, f. aclamacion, llamamiento.
Zurüsten, v. a. aparejar, preparar, aprontar, sich zum Kriege, prepararse, aparejarse para la guerra.
Zurüstung, f. armamiento, aparejo, preparativo, aparato, apresto de guerra.
Zusage, f. promesa, palabra.
Zusagen, v. a. prometer, dar palabra, empeñarse.
Zusammen, adj. junto, uno con otro.
Zusammenbeißen, v. a. die Zähne, apretar los dientes.
Zusammenberufen, v. a. llamar, convocar.
Zusammenbetteln, v. a. juntar, acumular mendigando.
Zusammenbinden, v. a. atar, ligar.
Zusammenbringen, v. a. juntar.
Zusammendrücken, v. a. apretar.
Zusammenfallen, v. n. caer en ruina, deshacerse.
Zusammenfassen, v. a. apretar, abarcar.
Zusammenfließen, v. n. juntarse, unirse.
Zusammenfluß, m. von Menschen, concurso.
Zusammenfordern, v. a. juntar, llamar, convocar.
Zusammenforderung, f. junta, llamamiento, convocacion.
Zusammenfügen, v. a. juntar, ensamblar, entrejuntar, ajustar una pieza con otra.
Zusammenfügung, f. conjunccion, combinacion. der Worte, construccion.
Zusammengeben, v. a. Verlobte, juntar en matrimonio.
Zusammengerinnen, v. n. quajarse.
Zusammengesetzt, adj. compuesto.
Zusammengrenzen, v. n. confinar.
Zusammengrenzend, adj. confinante.
Zusammenhalten, v. a. beystehen, ayudarse, socorrerse. gegen einander, comparar.
Zusammenhang, m. connexion, union, coherencia, in der Rede, conexion.
Zusammenhängen, v. a. concadenar juntar.
Zusammenhangen, v. n. tener conexion.
Zusammenhangend, adj. conexò.
Zusammenhäufen, v. a. juntar, acumular, amontonar.

Zusammenhäufung, f. acumulacion, amontonamiento.

Zusammenhetzen, v. a. incitar à uno contra otro.

Zusammenkaufen, v. a. acopiar.

Zusammenketten, v. a. concadenar, encadenar.

Zusammenklang, n. consonancia, harmonía.

Zusammenklauben, v. a. juntar.

Zusammenknüpfen, v. a. anudar.

Zusammenkommen, v. n. juntarse. einander antreffen, encontrarse. mit jemand, verse con alguno, avistarse.

Zusammenkoppeln, v. a. Hunde, atrahillar.

Zusammenkunft, f. junta, congreso, conferencia, abacamiento, vista.

Zusammenlauf, m. concurrencia, concurso.

Zusammenlaufen, v. n. juntarse, adunarse, concorrer. von der Milch, quajarse.

Zusammenläuten, v. n. convocar, juntar la gente á toque de campanas

Zusammenlegen, v. a. Briefe, doblar una carta. Geld, juntar dinero pro rata, contribuir.

Zusammenleimen, v. a. juntar con cola.

Zusammenlöthen, v. a. soldar.

Zusammenordnen, v. a. disponer, ordenar.

Zusammenpaaren, v. a. acoplar.

Zusammenpacken, v. a. enfardelar.

Zusammenpressen, v. a. apretar.

Zusammenraffen, v. a. juntar confusamente.

Zusammenrechnen, v. a. calcular. wenn man alles zusammenrechnet, al fin de la cuenta.

Zusammenreimen, v. a. quadrar, conciliar.

Zusammenrollen, v. a. arrollar.

Zusammenrotten, sich, juntarse, adunarse. complottiren, conspirar.

Zusammenrottung, f. conjuracion, faccion.

Zusammenrufen, v. a. convocar, llamar, juntar.

Zusammenschaben, } v. a. acumular, amontonar.
Zusammenscharren, }

Zusammenschicken, sich, quadrar, concordar.

Zusammenschießen, v. a. contribuir, dar pro rata.

Zusammenschlagen, v. a. die Hände zum Beyfall, aplaudir. ein B[...] armar una cama.

Zusammenschließen, v. a. juntar [...] cadenas.

Zusammenschmelzen, v. a. fundir, [...] retir. v. n. refundirse, derret[...] in eine Masse, confundir en [...] masa. zusammenschmelzen, w[...] ger werden, venir á menos.

Zusammenschrumpfen, v. n. arrag[...]se.

Zusammenschütten, v. a. mezcl[...] confundir.

Zusammensetzen, v. a. componer, juntar.

Zusammensetzung, f. composicion.

Zusammensparen, v. a. acumula[...] amontonar.

Zusammenstallen, v. a. poner junt[...] en un establo. — v. n. compo[...]tarse.

Zusammenstecken, juntar con alfiler[...] die Köpfe zusammenstecken, jun[...] las cabezas para hablar secreta[...]mente.

Zusammenstimmen, v. n. concorda[...]

Zusammenstoppeln, v. a. compilar.

Zusammenstoß, m. colision.

Zusammenstoßen, v. a. chocar, topar, v. n. chocarse, toparse, tropezar una cosa con otra.

Zusammenthun, v. a. transportar [...] un mismo lugar. aus Schriften compilar.

Zusammentreffen, v. n. encontrarse.

Zusammentreiben, v. a. juntar.

Zusammentreten, v. n. juntarse.

Zusammentritt, m. union.

Zusammenwerfen, v. a. juntar confusamente.

Zusammenwohnen, v. n. vivir juntos.

Zusammenzählen, v. a. sumar, calcular.

Zusammenzählung, f. calculacion.

Zusammenziehen, v. a. restreñir, contraher. die Worte, contraher. ein Werk, abreviar, acortar. Summen, sumar, calcular, adicionar. Truppen, juntar, adunar las tropas.

Zusammenziehend, adj. adstringente.

Zusammenziehung, f. constriccion, constrihgimiento. der Nerven, contraccion, adstriccion. der Sylben, contraccion. der Truppen, junta de las tropas.

usatz, m. adicion, aditamento, añadidura, aposicion. in Münzen, liga.

uschanzen, v. a. einem etwas, facilitar á alguno el conseguir alguna cosa.

uschärfen, v. a. apuntar.

uscharren, v. a. cubrir de tierra.

uschauen, v. n. ser espectador.

uschauer, m. espectador.

uschaufeln, v. a. cubrir de tierra.

uschicken, v. a. mandar, enviar, remitir.

uschickung, f. envio, remision.

uschiessen, v. a. was an der Summe fehlt, suplir. auf etwas, echarse sobre alguna cosa.

uschlag, m. Sperre eines Landes, cerramiento de un pais. in Auctionen, adjudicacion al mayor postor. um einen Garten, barandillas, cercado.

uschlagen, v. a. ein Land sperren, cerrar un pais, prohibir la exportacion. in einer Auction, adjudicar, rematar al mayor postor. die Augen, cerrar los ojos. ein Faß, tapar un barril. einwilligen, zusagen, topar. — schlagen, batir, golpear.

uschliessen, v. a. cerrar.

uschnüren, v. a. abrochar. einem die Kehle, añudar á alguno la respiracion.

uschreiben, v. a. atribuir, dar. einer Ursache die Wirkung, atribuir efecto à una cosa. sich selbst die Schuld, imputarse à sí mismo la culpa, acusarse á si mismo.

uschreyen, v. n. avisar con gritos.

uschrift, f. carta. — dedicacion.

uschuß, m. añadidura, adicion, aumento.

uschwören, v. a. Treue, jurar fidelidad.

usehen, v. n. estar mirando, ser espectador. sehen Sie zu, ob.. vea, mire Vmd, si..

usehends, *adv.* á vista de ojos.

usehr, *adv.* demasiado.

usenden, v. a. mandar, enviar, remitir.

usetzen, v. a. eine Oeffnung, cerrar, tapar. ans Feuer, poner al fuego. im Spiel, renovar la posta. zum Sold, añadir á.. aumentar el sueldo. im Handel zusetzen, poner de lo suyo, perder del caudal. einem hart, perseguir á alguno, no dar paz, ni tregua.

Zuseyn, v. n. das Takel ist zu, los motones del aparejo se besan.

Zusiegeln, v. a. sellar.

Zuspitzen, v. a. apuntar.

Zusprechen, v. a. gerichtlich, adjudicar. Muth, animar, alentar, dar ánimo. einem Sterbenden, asistir á un moribundo. bey einem zusprechen, visitar, venir á ver.

Zusprechung, f. vor Gericht, adjudicacion.

Zuspruch, m. dasselbe. Besuch, visita.

Zuspenden, v. a. tapar.

Zustand, m. estado.

Zuständig, *adj.* perteneciente, propio.

Zustecken, v. a. cerrar. heimlich geben, dar á alguno á escondidas.

Zustellen, v. a. entregar, remitir.

Zusterben, v. n. venir por muerte.

Zustopfen, v. a. tapar. die Ohren, taparse las orejas.

Zustoßen, v. a. einem ein Unglück, venir á alguno una desgracia. mir stieß eine Krankheit zu, me sobrevino una enfermedad.

Zustutzen, v. a. pulir, desengrosar.

Zuthat, f. zum Kleide, recado para un vestido materia, materiale.

Zutheilen, v. a. dar pro rata.

Zuthun, v. a. die Augen, den Mund, cerrar, pegar los ojos, la boca, ein Land, cerrar un pais, prohibir la exportacion.

Zutragen, v. a. llevar, traher. einem Neuigkeiten, traher noticias. sich zutragen, acaecer, acontecer suceder, avenir.

Zuträglich, *adj.* vortheilhaft, ventajoso, provechoso, conveniente, útil — cómodo. das ist mir zuträglich, esto me conviene, me sienta bien, me hace provecho.

Zuträglichkeit, f. conveniencia, utilidad.

Zutrauen, v. a. einem etwas, presumir, creer, tenerle capaz de. sich zuviel zutrauen, presumir demasiado de si mismo, tener demasiado confianza en si mismo.

Zutrauen, n. confienza.

Zutrinken, v. a. einem, brindar á alguno, beber á la salud de alguno, hacer la salva.

Zutritt, m. acceso, accesion, ingreso. Zutritt in einem Hause haben, tener cabida en alg. casa. Zutritt geben, dar entrada.

Zutrunk, m. brindis.

Zuverlässig, adi. verídico, positivo, cierto.
Zuverlässigkeit, f. seguridad, certidumbre.
Zuversicht, f. confianza.
Zuversichtlich, adj. confiado.
Zuviel, adi. demasiado.
Zuvor, adv. ántes, — de antemano.
Zuvorbereiten, v. a. preparar, aparejar.
Zuvorbestimmen, v. a. predeterminár.
Zuvorbestimmung, f. predeterminacion.
Zuvorerwägen, v. a. ponderar ántes.
Zuvorerwählen, v. a. predestinar.
Zuvorerwählung, f. predestinacion.
Zuvorkommen, v. n. prevenir. einem in allen was er nur wünschen kann, prevenir à otro en quánto pueda desear.
Zuvorkommend, adj. previniente
Zuvorthun, v. a. es andern, adelantarse, aventajarse, llevar ventaja. keiner soll es mir zuvorthun, ninguno me ganara, en... es einer dem andern zuvorthun wollen, apostárselas el uno al otro.
Zuwachs, m. acrecentamiento, aumento.
Zuwachsen, v. acrecer, aumentarse.
Zuwägen, v. a. pesar à alguno la parte que le corresponde.
Zuwege, adv. bringen, efectuar, reazar. großes Unheil, causar, ocasionar gran desventura.
Zuweilen, adv. algunas veces, tal qual vez.
Zuweisen, v. a. enseñar.
Zuweit, adv. gehen, pasar los límites, proposarse.
Zuwenden, v. a. den Rücken, volver las espaldas. einem einen Gewinn, procurar á otró alguna ventaja.
Zuwerfen, v. a. als einen Brunnen, Graben, cegar.
Zuwieder, adv. handeln, seyn, contrariar, ser contrario, aponerse. wenn es Ihnen nicht zuwider ist, sino le desagradare á Vmd.
Zuwinken, v. a. hacer señal con los ojos, ó manos.
Zuzählen, v. a. contar á uno.
Zuzeiten, s. bisweilen.
Zuziehen, v. a. traer, atraher, acarrear. die Vorhänge zuziehen, correr las cortinas. Händel, atraher rinas. das zog mir seine Ungnade he zu, esto me traxo, me acarr su desgracia. sich eine Verkält zuziehen, coger un resfriado, [illegible] herse un resfriado. eine Schl[illegible] zuziehen, cerrar un lazo.
Zuziehung, f. ohne jemandes Zuz[illegible] hung, sin consultar á ninguno.
Zwang, m. fuerza, violencia. [illegible] chen, usar violencia. bey dem [illegible] ben, retencion de orina. Gezwun[illegible] genheit, afectacion. der Zwang in gesellschaftlichen Leben, sugecion.
Zwängen, v. a. apretar fuertemente
Zwanggerechtigkeit, f. el derecho q[illegible] tiene un Señor de obligar à sus vasallos de no acudir à otro molino, horno &c.
Zwangmühle, f. molino que establece un Señor en su tierra con prohibicion á sus vasallos de tener [illegible] particulares, ó de acudir á otros.
Zwanzig, adj. veinte. Zahl von zwanzig, veintena.
Zwanzigjährig, adi. veinteñal, de veinte años.
Zwanzigste, adi. vigésimo, veinteno.
Zwanzigtausend, adi. veinte mil. der zwanzigtausende, veinte milésimo.
Zwanzigtheil, m. vigesima parte.
Zwar, adv. en verdad, verdaderamente. er ist zwar reich, allein — á decir la verdad, el es rico, pero. —
Zweck, m. f. Endzweck, designio, blanco, mira, fin, intencion. kleiner Nagel, den die Schuhmacher in d[illegible] Absätze brauchen, broca. kleine[illegible] Nagel zu Kisten &c. tachuela.
Zweckmäßig, adi. correspondiente.
Zwehle, f. die Quehle.
Zweifel, m. duda. in Zweifel stehn, dudar, hesitar. in Zweifel ziehn, poner en duda. im Gewissen, escrupulo. ohne Zweifel, sin duda. es leidet keinen Zweifel, no [illegible] duda.
Zweifler, m. incrédulo.
Zweifelhaft, adi. dudoso, incierto.
Zweifelhaftigkeit, f. incertidumbre.
Zweifeln, v. n. dudar, hesitar.
Zweig, m. an einem Baum, ramo, gajo. brazo. Zweig der nicht mehr am Baum ist, ramo. Nebenzweig, ramo de.. auf keinen grünen Zweig kommen, no prosperar.
Zwerch, adi. s. quer. überzwerch, [illegible] vieso.
Zwergaxt, f. der Zimmerleute, hacha de carpinteros.
Zwerchfell, n. diafragma.

Zwerchlinie, f. linea traversal.
Zwerg, m. enano.
Zwergbaum, m. arbol enano.
Zwergin, f. enana.
Zwetsche, f. ciruela. trockene, ciruela pasa.
Zwetschenbaum, m. ciruelo.
Zwey, adi. dos.
Zweyblatt, n. ofris.
Zweyblätterig, adi. con dos hojas.
Zweydecker, m. navio á dos puentes.
Zweydeutig, adi. equivoco, dudoso, ambigüo.
Zweydeutigkeit, f. equivocacion, equivoco, ambigüedad.
Zweydräthig, adi. á dos hilos.
Zweyerley, adj. de dos suertes. zweyerley kann man nicht zugleich thun, no se puede repicar y andar en procesion. sagen und thun sind zweyerley. del dicho al hecho hay gran trecho.
Zweyfach, adi. s. zwiefach.
Zweyfalter, m. mariposa.
Zweyfältig, adi. doble, duplicado.
Zweyfarbig, adi. bicolor.
Zweyfüßig, adi. bipes, bipedo, de dos pies.
Zweygespann, n. tiro de á dos.
Zweyherrig, adi. sugeto á dos Señores.
Zweyhörnig, adi. bicorne.
Zweyhundert, adi. dos cientos.
Zweyjährig, adj. bienal.
Zweykampf, m. duelo, monomaquía, desafio, lucha de dos, lid del duelo.
Zweyköpfig, adi. con doble cabeza.
Zweylöthig, adi. de una onza.
Zweymonathlich, adi. de dos meses, bimestre.
Zweypfündig, adi. de á dos libras.
Zweyräderig, adi. de á dos ruedas.
Zweyscheibig, adi. de dos hojas.
Zweyschneidig, adj. de dos cortes, ó filos, bidente.
Zweyschürig, adi. Schaf, oveja que se esquila dos veces por año.
Zweysitzig, adi. Chaise, coche de dos asientos, ó donde no caben mas que dos personas.
Zweyspännig, adi. con tiro de dos.
Zweystimmig, adi. á dos voces.
Zweysylbig, adi. bisilabo.
Zweytausend, adi. dos mil.
Zweyte, adi. segundo.
Zweytens, adv. segundariamente, en segundo lugar.
Zweyweg, m. bivio.

Zweyzackig, adi. á dos puntas.
Zweyzahn, m. bidente.
Zweyzüngig, adi. bilingüe, el que tiene dos lenguas, falso, disimulado, engañador.
Zwickbohrer, m. barrena pequeña, barenillo.
Zwicke, f. tachuela. s. Zweck.
Zwickel, m. im Strumpf, quadro, quadrado, cuchillo de las medias.
Zwickelbart, m. mostacha.
Zwicken, v. a. pellizcar, pizcar. mit Zangen, atanacear. ein Faß anzwicken, agujerear, horadar un barril.
Zwickmühle, f. eine Zwickmühle haben, tener mas que un agujero.
Zwieback, m. biscocho. Schiffsbrod, galleta.
Zwiebel, f. cebolla. Meerzwiebel, cebolla albarrana. Schalottenzwiebel, cebolla escalonia. große Zwiebel, cebollon. eine Reihe Zwiebeln wie sie gebunden wird, ristra de cebollas.
Zwiebelbrühe, f. cebollada.
Zwiebelfeld, n. cebollar.
Zwiebelhändler, m. cebollero.
Zwiebelland, n. cebollar.
Zwiebelsamen, m. semilla de cebollas.
Zwiebelsuppe, f. cebollada.
Zwiefach, adi. doble, duplicado.
Zwier, adv. dos veces.
Zwiespalt, m. discordia, disension, division, disharmonía, desunion.
Zwiespaltig, adj. desunido, discorde.
Zwietracht, f. s. Zwiespalt.
Zwilch, s. Zwillich.
Zwilchen, adj. de terliz.
Zwillich, m. Gewebe, terliz. Unkraut, algaño, yogo.
Zwilling, plur. gemelos. Zwillingsbrüder, hermanos gemelos. Zwillinge im Thierkreis, geminis. Schiffszwillinge, gamelos, gaburones.
Zwingen, v. a. forzar, obligar, constreñir. sich zwingen, forzarse, hacerse violencia. sich zwingen, eine nicht natürliche Stellung annehmen, afectar. sich zwingen, sich mäßigen, reportarse.
Zwirn, m. hilo de coser.
Zwirnen, v. a. torcer.
Zwirnen, adi. de hilo.
Zwirnmühle, f. molinage.
Zwirnrad, n. torcedero, torcedor, aspa para torcer.
Zwirnstrümpfe, plur. medias de hilo.

Zwischen, *praep.* entre. zwischen Furcht und Hoffnung, entre el rezelo y la esperanza.
Zwischendeck, n. eines Schiffs, entrepuente, entrecubierta.
Zwischenhandlung, f. intermedio.
Zwischenkommen, v. n. intervenir.
Zwischenkunft, f. intervencion.
Zwischenlegen, v. a. interponer.
Zwischenliegen, v. a. mediar entre.
Zwischenlinie, f. entrelinea, entrerenglon.
Zwischenmauer, f. pared de en medio.
Zwischenmengen, v. a. entremezclar.
Zwischenraum, m. intersticio, intervalo, espacio.
Zwischenregierung, n. interregno.
Zwischenreich, n. dasselbe.
Zwischenspiel, n. entremes.
Zwischenwall, m. in der Festung, cortina.
Zwischenwand, f. pared de en medio.
Zwischenwort, n. interjeccion.
Zwischenzeile, f. s. Zwischenlinie.
Zwist, m. disension, desunion, discordia.
Zwistig, *adj.* desunido, discorde.
Zwitschern, v. n. als die Vögel, gorgear. wie die Alten sungen, so zwitscherten es die Jungen, como canta el abad responde el sacristan.
Zwitschern, n. el gorgéo.
Zwitter, m. hermafrodita.
Zwölf, *adj.* dose. es ist zwölf, han dado las dose.
Zwölfeck, n. dodecágono.
Zwölfeckig, *adj.* de dose angulos.
Zwölfjährig, *adj.* de doce años.
Zwölfmahl, *adv.* doce veces.
Zwölftägig, *adj.* de doce dias.
Zwölfte, *adj.* doceno, duodecimo.
Zwölftel, n. de las doce partes la una.

Karrikatur-Almanach auf 1801, mit 9 illuminirten Kupfern, nach He[...] Ein Beytrag zu Lichtenbergs Nachlaß.

Karl Moor und seine Genossen nach der Abschiedsscene beym alten [...] Ein Gemälde erhabener Menschennatur als Seitenstück zum Rinaldo R[...]dini. von der Frau von Wallenrodt.

Wilhelm Leewend, eine moralische Geschichte vom Verfasser des Siegfr. [...] Lindenberg, 2 Bände in 3 Theilen. Druckpap. 3 rthlr. 8 gr. Schreibp. 4 [...]

Pharmacologisches Lexikon, oder medicinisch und chirurgische Arzneymittel [...] für Aerzte, Wundärzte und Apotheker, ingleichen für Oekonomen, bes[...] für Thierärzte, 2 Bde, gr. 8. 5 rthlr.

Der Majestätsproceß in Ungarn im Jahr 1795. als Beilage zu Zerboni. [...]

Niedersächsischer Merkur, als Einleitung zum Ungeheuer, 3 Theile. 1 [...]

Neuer niedersächs. Merkur, 2 Theile. [...]

Nenkens Wanderungen durch Preußen und Litthauen, herausgegeben [...] Baczko. [...]

Obscuranten-Almanach auf 1798—1801. 5 rthlr. [...]

Philosophie und Politik in traulicher Vereinigung bey den neuesten [...]benheiten, als eine nothwendige Beylage zu den Posseltschen, Rebmann[...] Henningschen und andern politischen Journalen. [...]

Rebmanns Wanderungen und Kreuzzüge durch Deutschland, 2 Bände, neue Auflage. 1 rthlr. [...]

— — neue Schildwach, 3 Theile. 1 rthlr. [...]

— — Zeichnungen von Paris, 2 Theile. [...]

Regenten-Almanach auf 1801. 1 rthlr. [...]

Das Säcularisationsproject nach dem Zeitgeist kühn entworfen und [...] [...]

Friedr. Schiller, die Räuber, Trauerspiel in 5 Aufzügen. Fortgesetzt [...] Frau von Wallenrodt.

v. Schütz allgemeines und vollständiges Wörterbuch der gesammten Stadt-[...] und Hauswirthschaft. Nach den vorzüglichsten Quellen des In- und [...] lands in alphabetischer Ordnung bearbeitet, 3 Bde. 8. 3 [...]

Berthold Schwarz, Erfinder des Schießpulvers, als letztes Seitenstück zu [...] Leben, Thaten und Höllenfahrt. 2 Th. 8. 2 rthlr. [...]

Der Telegraph. Ein historisch-politisch-litterarisches Journal als Fort[...] der Geißel. Der Jahrgang von 12 Heften, die nicht getrennt werden, [...] [...]

Der politische Thierkreis, oder die Zeichen unserer Zeit, von Hungelmer, [...] Bd. 2te verbesserte und vermehrte Auflage. 1 rthlr. [...]

Das neue graue Ungeheuer, 16 Theile. [...]

Mathilde von Villanegas oder der weibliche Faust. Seitenstück zu [...] Fausts Leben, Thaten und Höllenfahrt. 1 rthlr. [...]

Wagner (Juan Dan.) Nuevo Dictionario Espannol-Alleman y Aleman-Espannol Tom. I—IV. Druckp. 10 rthlr. Schreibp. 13 rthlr. [...]

Wagner, Joh. Dan., portugiesische Sprachlehre nebst Uebungen zur Anw[...] der Grundsätze, der Wortfügung und Schreibart dieser Sprache, 2 B[...] Druckp. 1 rthlr. holl. Postpap. 1 rthlr. [...]

Des Kriegsraths Zerboni Aktenstücke zur Beurtheilung seines und seiner Fr[...]de Staatsverbrechen. Ladenpreis 1 rthlr. [...]



